VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 1. CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 178. SZÁM

U Thant is Moszkvába utazik

az atomcsend-egyezmény aláírására

New York: U Thant, az ENSZ főtitkára azt tervezi, hogy augusztus 5-én Moszkvában részt vesz a részleges atomcsend-egyezmény aláírásán — jelentették be New Yorkban.

A közlemény szerint az ENSZ főtitkár elfogadta a három érdekelt kormány meghívását, s szombaton indul a szovjet fővárosba.

Helsinki: A finn kormány megvitatta a légkörben, a világűrben és a víz alatt végrehajtott atomrobbantási kísérletek eltiltásáról szóló részleges egyezményt, és közölni fogja az érdekelt kormányokkal: csatlakozni kíván a megállapodáshoz.

Moszkva: Nehru indiai miniszterelnök táviratot intézett Nyikita Hruscsov szovjet miniszterelnökhöz abból az alkalomból, hogy Moszkvában parafálták a részleges atomcsendről szóló megállapodást. A Moszkvában született megállapodás — hangoztatja a távirat —

fontos mérföldkő a nemzetközi együttműködés és kölcsönös megértés történetében. Az indiai kormány hajlandó aláírni a szerződést „mihelyt erre lehetőség nyílik" — írja Nehru.

A külföldi állami és társadalmi személyiségek újabb és újabb táviratokat intéznek Nyikita Hruscsovhoz és Leonyid Brezsnyevhez és elismerésüket fejezik ki a részleges atomcsenddel kapcsolatos megállapodás parafálása miatt.

Mohammed Juszuf afgán miniszterelnök azt a véleményét fejezi ki, hogy a szerződés előkészítésével Hruscsov nagy mértékben járult hozzá az emberiség óhajának valóraváltásához.

Julius Nyerere tanganyikai elnök és Ben Bella, az Algériai Minisztertanács elnöke közös táviratot intézett Hruscsovhoz. A távirat hangsúlyozza, hogy a szerződés megfelel a népek érdekeinek, — majd Ben Bella és Nyerere elismerését fejezi ki mindazoknak, akik „szilárdságukkal, bátorságukkal és emberiességükkel lehetővé tették ezt a megállapodást".

Delhi: A Century Weekly Review című indiai hetilap a Moszkvában parafált atomcsend-megállapodást kommentálva a következőket írja:

Hruscsov világosan értésre adta, hogy mindenképpen meg akarja indítani az előrehaladást mind a nukleáris kísérletek eltiltásában, mind pedig a Kelet és Nyugat közötti viszonyban lévő feszültség, vagyis a hidegháború enyhítésében. Javasolta, hogy a NATO és a Varsói Szerződés országai kössenek megnemtámadási egyezményt, de nem tette függővé e javaslata teljesítésétől a részleges atomcsend megállapodást.

Hangoztatta, hogy ő az együttélés kérdésének megközelítésére, az együttélésre való készségére nem pedig a megnemtámadási paktum formájára és cikkelyeire helyezi a fősúlyt.

A hetilap a továbbiakban így ír: ugyanakkor a Nyugat vagy más részéről hiba lenne Hruscsov rugalmasságát a meghátrálás jeléül értékelni. Ellenkezőleg, ez az erő jele, a béke „megkockáztatására" való hajlandóság jele, mivel tökéletesen tudatában van egy esetleges háború nyilvánvaló veszélyének és annak következményeinek, úgy látszik, hogy a moszkvai találkozó eredményeként a józan ész kerekedik felül és valóban megindul a feszültség enyhülése — fejezi be cikkét az indiai hetilap.

Alkotó együttműködés, segítségnyújtás

A szocialista országok sikerei a gazdaság és a kultúra fejlesztésében, a dolgozók anyagi helyzetének javításában — az egész világ előtt hirdetik a szocializmus fölényét a kapitalizmussal szemben és a legkedvezőbb feltételeket teremtik meg a forradalmi és nemzeti felszabadító mozgalmak számára, a világbéke megőrzésére és megszilárdítására.

A szocialista országok sikerei gazdasági hatalmuk növelésében, a tudományos és műszaki fejlesztésben a testvérnépek óriási erőfeszítéseinek, szoros együttműködésének és kölcsönös segítségnyújtásnak köszönhetők. A szocializmus létrehozta az államok és a népek közötti gazdasági és politikai viszonyok új típusát. A szocialista közösségben a kapcsolatok fő formáit a szocialista internacionalizmus, az elvtársi együttműködés, a testvéri kölcsönös segélynyújtás és a teljes egyenjogúság határozza meg. A szocialista népek testvéri egysége és együttműködése hozzájárul gazdasági, társadalmi, politikai és kulturális életük fejlődéséhez, a szocializmus világméretű gazdasági bázisának megerősítéséhez.

„A szocialista világrendszer további megszilárdítása — hangsúlyozza N. Sz. Hruscsov — a szocialista országok közötti politikai és gazdasági kapcsolatok tökéletesítése, amely óriási mértékben meggyorsítja ezeknek az országoknak a gazdasági fejlődését, méginkább megsokszorozza a szocializmusnak az egész világ eseményeire gyakorolt hatását és ezzel nagy mértékben hozzájárul az egész emberiség társadalmi haladásához".

A nemzetközi szocialista munkamegosztás további elmélyítése, a termelés specializálásának és kooperálásának kiszélesítése, a tudományos-műszaki együttműködés fejlesztése, az árucsere növelése életbevágó jelentőségű valamennyi szocialista ország és az egész szocialista közösség számára. Ez a gondolat hatja át a napokban közzétett fontos dokumentumot — a KGST-országok kommunista és munkáspártjai vezetőinek és kormányfőinek értekezletéről kiadott közleményt.

Évről évre szilárdul és fejlődik a szocialista országok együttműködése. Határidő előtt üzembe helyezték a transzeurópai Barátság-olajvezeték egyes részeit. Folytatták a béke energia-rendszer magasfeszültségű hálózatának kiépítését, megszilárdult a kétoldalú és sokoldalú együttműködés a vegyipari, gépipari, üzemanyag- és energiaipari ágakban és az ipar más területein. Létrehozták a szabványosítás nemzetközi intézetét. Javaslatokat dolgoztak ki a tagországok kereskedelmének koordinálására és a nemzetközi gazdasági együttműködés bankjának megszervezésére.

A szocialista országok külkereskedelme szakadatlanul fejlődik. A tagországok úgy tekintik a nemzetközi kereskedelmet, mint a különböző társadalmi és gazdasági rendszerű államok együttműködésének kiszélesítésére szolgáló legfontosabb eszközök egyikét és folytatják gazdasági kapcsolataik kiépítését más államokkal. A közlemény hangsúlyozza, hogy a KGST tagországai állást foglalnak a kereskedelem fejlesztésével foglalkozó nemzetközi ENSZ-konferencia összehívása mellett.

A KGST legfontosabb munkamódszere a távlati gazdasági tervek összehangolása. Az értekezlet megállapította, hogy a tagországok gazdasági együttműködése, fejlesztésének legfontosabb feladata az előttünk álló szakaszban az 1966—1970. évi tervek összehangolásának előkészítése és gyakorlati végrehajtása.

A szocialista világrendszer tapasztalatai igazolják annak szükségességét, hogy a kapitalizmusból kivált országoknak a legszorosabb szövetségbe kell tömörülni, egyesíteniük kell erőfeszítéseiket a szocializmus és a kommunizmus építésében. A Kínai Kommunista Párt vezetői által képviselt irányvonal, amely az elszigetelődést, a szocializmusnak a többi országtól elkülönült építését hirdeti, ellentmond a szocialista társadalom objektív fejlődési törvényeinek. Ez az irányvonal a társadalmi munka tékozlásához, a termelés fejlődési ütemének csökkenéséhez vezet.

Nem tömöríti, hanem megosztja a népeket az imperialista erők egyesült frontjával szemben. A kínai elvtársak rá akarják kényszeríteni más szocialista országokra az önellátó nemzeti gazdaságok létrehozásának eszméjét. A gazdasági kapcsolatok csökkentésére való törekvést csak úgy lehet értékelni, mint kísérletet a szocialista közösség egységének megbontására.

Az SZKP és a többi testvérpártok úgy vélik, hogy a jelenlegi feltételek mellett a szocialista országok közötti sokoldalú együttműködés a nemzetközi szocialista munkamegosztás a kommunizmust építő országok és népek gazdasági-politikai és kulturális fejlődésének sürgető követelménye. Ennek az együttműködésnek az alapelvei biztosítják a népek tervszerűbb és gyorsabb fejlődését.

A KGST-országok hangot adtak ennek a törekvésüknek, hogy az eddigihez hasonlóan minden erővel szélesíteni óhajtják az alkotó együttműködést és a testvéri kölcsönös segélynyújtást.

Kétségtelen, hogy a júliusi értekezlet eredményei hozzájárulnak majd a szocialista államok sokoldalú kapcsolatainak további elmélyítéséhez és új nagy sikereket eredményeznek a kapitalizmussal folytatott békés gazdasági versenyben.



N. Sz. Hruscsov a moszkvai városi tanácsban tett látogatása során megtekintette az új városépítészeti terveket. MTI Foto

Csúcsértekezlet Manilában

Sukarno és Macapagal fülöpszigeti elnök, valamint Abdul Rahman malájföldi miniszterelnök, a manilai csúcsértekezlet résztvevői UPI-tudósítás szerint szerdán tartott első, háromórás ülésük után felhívással fordultak az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, hogy nyújtson segítséget a tervezett Malaysia Államszövetség körül támadt vitájuk megoldásában. Az ülésről kiadott közlemény megállapítja, hogy

a tárgyalások szívélyes, testvéri légkörben folytak. A három vezető államférfi — hangsúlyozta a közlemény — jóváhagyta a külügyminiszterek júniusi manilai értekezletén kidolgozott egyezmény-tervezetet, amely többek között felhívja az ENSZ-főtitkárt, hogy állapítsa meg, vajon a borneoi területek népe csatlakozni óhajt-e Malaysia Államszövetséghez.

A közlemény hozzáfűzi, hogy a három vezető államférfi leszögezte eltökélt szándékát a három ország lehető legszorosabb együttműködésének megteremtésére.

Egy indonéz szóvivő — Reuter jelentés szerint — ezt megelőzően kedden kijelentette, hogy Sukarno otthagyja az értekezletet, ha annak szerdai ülésén az derül ki, hogy Abdul Rahman magatartása továbbra is „sérti tokiói megállapodásuk szellemét és a három külügyminiszter júniusi megállapodását.

„Sukarno szerint Abdul Rahman titokban megígérte a Neokolonialista Unió létrehozásának elhalasztását az ENSZ felügyelete alatt Borneóban tartandó népszavazásig. Abdul Rahman viszont kijelentette, hogy az elnökkel közölte: Malaysia Államszövetséget augusztus 31-én mindenképp kikiáltják.

Moszkva: A moszkvai Trud hírmagyarázatot fűz a Malaysia Államszövetség közelgő hivatalos kikiáltásához. Az államszövetség megteremtése a City mágnásainak elgondolásai szerint — írja a lap — elő kívánja mozdítani e rendkívül gazdag és stratégiai szempontból fontos térség kulcsának megtartását, amely kulcs az utóbbi időben már majdnem kicsúszott az angol nagytőkések kezéből.

A szóbanforgó területek olaj-, nyersgumi-, arany- és vasérckincseit kíméletlenül kiaknázó angol gyarmatosítók újabb mesterkedései — folytatódik a kommentár — jogos felháborodással töltik el több ország, de különösen az angol gyarmatbirtokokkal határos Indonézia közvéleményét.

A cikkíró utal Sukarno elnök nyilatkozatára, amelyben hangsúlyozta, hogy a neokolonialisták pozícióinak megszilárdulása Malájföldön nemcsak Indonéziát veszélyezteti, hanem az egész Délkelet-Ázsia, sőt az egész világ békéjét és biztonságát fenyegeti.

Zavargások Bolíviában

La Paz: Milicista egységek és bányászok véres összeütközésének volt színhelye kedden a bolíviai fővárostól mintegy 200 kilométerre fekvő catavi bányavidék. Jelentések szerint hatan meghaltak, húszan megsebesültek.

A zavargások előzménye: a bányász szakszervezetek elutasították az Állami Bányatársaságnak azt a követelését, hogy többek között egyezzenek bele munkások elbocsátásába és „kommunista elemeknek a szakszervezetből való kizárásába".

Megfigyelők szerint még jobban fokozódni fog a bányász szakszervezeteknek a kormánnyal való szembenállása; erre mutatnak az Oruro városban jelenleg folyó bányászkongresszus eddigi eseményei, egyebek között a Fidel Castro kubai miniszterelnök melletti rokonszenv-tüntetések is.

Újabb traktorszállítmányt kap megyénk mezőgazdasága

Közepesnek ígérkezik az aprómagtermés Baranyában

Megkezdődtek az őszi műtrágyaszállítások

A mezőgazdaság gépesítése jó ütemben folyik megyénkben is, s az állami gazdaságokon kívül a tsz-ek is sok új gépet vásárolnak. Az AGROKER júliusban csupán Szuper Zetorból 62 darabot, míg a 30 lóerős traktorokból 66 darabot adott ki a szövetkezeteknek. A gépállomások júliusban 8, míg az állami gazdaságok 17 darabot vásároltak.

A második félévben tovább folytatódik a tsz-ek és más mezőgazdasági üzemek gépellátása. A tsz-ek Szuper Zetorból még idén 8, a másik fajtából 24 darabot kaphatnak. A gépállomásokra 15 új gép érkezését várják. Az UE 28-as típusú erőgépekből. — mind a termelőszövetkezetek, mind a gépállomások 30—30 darabot állíthatnak majd munkába.

*

A második félévben megyénk termelőszövetkezetei és állami gazdaságai csaknem 100 vagonnal több műtrágyát kapnak, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Különösen a tsz-eknél nőtt meg a műtrágya alkalmazása. Az év másik hat hónapjában nitrogénműtrágyából az állami gazdaságok 634, a tsz-ek 445 vagont kapnak. Foszforműtrágyából viszont az állami gazdaságokat messze megelőzik felhasználásban a tsz-ek, mert míg az állami gazdaságok 635, addig megyénk termelőszövetkezetei 1154 vagont kértek. Káliműtrágyából is több a tsz-ek felhasználása, az állami gazdaságok 216 vagonjával szemben 301 vagonnal szórnak majd ki a földekre.

A műtrágyák szállítása megkezdődött. Eddig már 1303 vagon „utazott" rendeltetési helyére, de a többi is a szállítást várja.

*

A MEZŐMAG által termeltetett növények „első fecskéi", a borsó, a bíborhere és a repce elindult a cséplés helyétől a raktárakba. Nagyobb mennyiséget e növényféleségekből a Sátorhely-Bolyi Állami gazdaság, a dunafalvai Kossuth Tsz, a felsőszentmártoni Zrínyi Tsz, valamint a sellyei Ormánság Tsz adott el a felvásárlóknak. Mint az eddigi jelentésekből kitűnik repcéből és borsóból holdankint 8 mázsás átlagtermést értek el a termelők, ami közepes eredménynek felel meg. Természetesen ezek csak tájékoztató jellegű adatok, változás még lehetséges.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Tankolnánk

Mielőtt Pécsről indultunk, a gépkocsivezetőnk azt mondta: jó lenne benzint felvenni. De amikor tisztázódott az útvonal, kijelentette: majd veszünk fel benzint Harkányban vagy Siklóson.

Siklóson próbálkoztunk először.

— Kérem, nincs benzin, jelentették ki a benzinkútnál, amelyen ott volt a tábla: „A legközelebbi benzinkút Harkány".

Harkányban éppen töltöttek.

— Elugrunk Kémesre, majd visszafelé veszünk fel benzint, addigra talán kifolyik a tartálykocsiból.

A tartálykocsi elment, a benzinkútkezelő még ott volt. De neki csak fél háromkor kezdődik a munkaideje. Ő nem ad benzint. Addig várjunk? Hát ő nem bánja, sőt még azt sem bánja, ha vízzel megyünk tovább.

Nekivágtunk az útnak. Lesz, ami lesz. Mögöttünk egy nagy gépmonstrum haladt, ha elfogy a benzinünk és ha szerencsénk lesz, ha ez a gépmonstrum is Pécsre jön, akkor majd utolér és kérünk kölcsön benzint. — Ilyen dolgokon gondolkodtunk az úton, állandóan az üzemanyag-mutatót nézegetve. És másmilyen dolgokon is gondolkodtunk. Azon például, hogy a siklósi járásnak két benzinkútja van, előfordul, mint a példa mutatja, hogy egyiknél sem lehet tankolni. Mi lenne, ha például a benzint a kutakhoz éjjel szállítanák ki?

(Sz)

Készülnek a népművelési tervek

Baranyában a művelődési intézmények vezetőségei a lakosság széleskörű bevonásával ötletes, változatos, sokféle igényt kielégítő népművelési tervek összeállításán dolgoznak. A mohácsi járási művelődési ház ezer kérdőívet küldött szét, amelyen egyrészt az elmúlt művelődési évaddal kapcsolatos észrevételek, másrészt az idén őszszel kezdődő népművelési évaddal kapcsolatos javaslatok közlését kéri a városi lakosságtól. Az újpetrei művelődési ház vezetősége a kultúrház falán elhelyezett kisládában gyűjti a népművelési terv készítéséhez a javaslatokat. A pécs-baranyai népművelési tanácsadó útmutatókat, munkaterv-vázlatokat küldött szét a mezőgazdasági népművelési szakkörök, az ismeretterjesztő szellemi vetélkedők és a zenei ismeretterjesztés munkatervének elkészítéséhez. „Beszélő képek" címmel 22 művészi fényképfelvétellel tablót is készítettek a tanácsadó munkatársai. Az embereket, tájakat ábrázoló felvételek tartalmát, gondolatkeltő célját, a technikai megoldás minőségét hangszalagon ismertetik. A „Beszélő képek"-et fotoszakköröknek ajánlják fel önképzés céljaira. Tájékoztatták a művelődési intézményeket a megyei filmtár újabb szerzeményeiről, film- és diafilmsorozatokról, amelyekkel a tervbe vett ismeretterjesztő előadásokat szemléltethetik. A járási művelődési házaknak 25 darabból álló művészlemez-sorozatot küldtek ki, ezeket a zenei ismeretterjesztésben és a klubélet színesítésében használhatják majd sikerrel. Az elmúlt évadban a különböző művészeti, ismeretterjesztő ágazatokban lezajlott számos tapasztalatcserén kívül a napokban zárult továbbképző tanfolyamokon elméleti és gyakorlati útmutatást adtak a népművelési munka tervezéséhez, műsorok összeállításához. Az irodalmi színpadok rendezői részére indított tanfolyamon például augusztus 20-ra, az alkotmány napjára, önállóan állítottak össze műsorokat a tanfolyamok résztvevői is ezt magnetofonszalagra vették.

Nyakon lőtte nevelőapját

Többször is riasztották tegnap a mentőket. Reggel 7 óra 37 perckor a Szabadság útra hívták, de mire a helyszínre érkeztek, a sérültet más kocsival kórházba szállították. Itt Tóth János, a 12. számú Autóközlekedési Vállalat YA 26-58 rendszámú teherkocsijával a Patyolat Vállalathoz akart befordulni, majd visszatolatott és ekkor összeütközött Reményi László motorkerékpárossal. A motoros pótutasa megsérült. A baleset ügyében a vizsgálat tart.

*

Délután három óra három perckor a szigeti vámnál figyelmetlenül haladt át az úttesten Berényi Károlyné. A bekanyarodó autóbuszra ügyelt, közben egy motor elütötte. A baleset következtében Berényiné, Makra Ferenc és Mecskoz Dimitrisz agyrázkódást szenvedtek és valamennyiüket az idegklinikára szállították.

*

Néhány perc múlva Hidasra hívták a mentőket. Turbán Lajos leckéztette nevelt fiát, aki a szigorú dorgálás miatt előhozta a légpuskát és nyakon lőtte nevelőapját. A sérültet azonnal orvoshoz szállították, miközben kétszer elvesztette eszméletét. A mentők később kórházba vitték, állapota nem súlyos.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: időként felhősödés, néhány helyen zápor, zivatar. Mérsékelt délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—14, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 23—26 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 21 fok.

Születésnap

Meleg, baráti fogadtatás zajlott le július 26-án délelőtt a MÁV Pécsi Igazgatóság tanácstermében. Idős vasutast, Lefkovics Ernő elvtársat köszöntötte 75. születésnapja alkalmából a vasutas szakszervezet megyebizottságának titkára, Kinczli elvtárs. Az ünnepségen jelen volt Tóth János elvtárs, a MÁV Pécsi Igazgatóság vezetője, Schmall Imre elvtárs, a Vasutas Csomóponti Pártbizottság titkára, Gelencsér József elvtárs, az ig. szakszervezeti bizottság titkára, valamint Pápa Jenő elvtárs, a III. osztály vezetőhelyettese, mely egykor az ünnepelt szolgálati főnöksége volt.

A bensőséges találkozás alkalmával régen látott munkatársak, ismerős arcok közé ült le az ünnepi asztalhoz Lefkovics Ernő. Meghatódva hallgatta a Szakszervezeti Megyebizottság titkárának köszöntő szavait, majd a kialakult beszélgetés során maga is felelevenítette régi, küzdelmes életének egy-egy epizódját.

Megkérdeztük:

Miért csíkos a tv-kép?

Miért hallanak orosz nyelvű szöveget esténként a Szigetvár környéki televízió-előfizetők?

A két kérdésre Sugár Gusztáv, a Misina-tetői televízió-adóállomás üzemvezetője válaszolt.

— Mi állandóan figyeljük a kép minőségét. Igaz, hogy nem volt olyan jó a kép kedden este, mint máskor szokott lenni, de lényeges hibát nem észleltünk. Készülékünkön nem észleltük az említett csíkokat. Tanácsolom, hogy azok az előfizetők, akik ilyen panasszal éltek, figyeljék az ipari adás idején is készülékűket, ha akkor nem jelentkezik az említett hiba, forrását az adón kívül kell keresni. Ilyen természetű hibát külső eletromos zavarok — gépek, motorok — is okozhatják. Helyes, ilyen esetben a posta Rádió és Televízió Zavarvizsgáló Szolgálatának a segítségét igénybe venni. Mi az állomáson mindent megteszünk annak érdekében, hogy az adás minél kifogástalanabb legyen.

— A Szigetvár környékiek észrevételei helytállóak, az orosznyelvű áthallást hullámterjedési zavarok okozzák. Szigetváron kívül más helyeken is tapasztalható ez a jelenség, amely azzal magyarázható, hogy a földrajzilag egymástól távol lévő televízió adóállomások azonos frekvencián dolgoznak. Rendes körülmények között ez nem okozhat zavart, nyáron azonban előfordulhatnak hullámterjedési rendellenességek. Ez nem műszaki hiba, segíteni rajta nem tudunk.

Bíróság előtt végződött a balatoni kaland

A Jenő bizony gyáva volt!

— Tűnjünk el srácok, mert engem keresnek! — mondta a „galerinek", mikor először bizsergett meg a hátán a libabőr, hallván, hogy a rendőrség érdeklődik az ő tizenöt esztendős személye iránt. — Persze, „világot látni" is szerettek volna a srácok, mármint V. J. és K. T. ugyancsak pelyhedző állú úriemberek. S hogy a Jenő gyerek már több mindent „hazavágott" — lakásokból, szülőktől titokban lopott pénz, meg kerékpár kezdené a sort, s ki tudja mi fejezné be — nem volt elegendő tiszta fehérneműje ahhoz, hogy Pécsett maradjon.

— Tudok egy jó helyet, ahol egyszerre három kerékpárt is el lehet lopni! — adta Jenő az ötletet, mert az ember igen ötletes tud lenni, ha szaladni kell. S a július 4-én, a Tettyén tartott hadi tanács úgy döntött, hogy menni kell, méghozzá a Balatonra. Hogy némi pénzük legyen, 280 forintot elloptak egy tettyei házból, majd suttyomban elemelték a három kiszemelt kerékpárt is a Fürst Sándor u. 7/c számú ház alagsorából.

Csakhogy a Balatonon hamar elfogyott a pénzük, s élniük kellett valamiből. Tehát loptak. Végig a parton, Lellén, Siófokon, Tihanyban, Fonyódon, mindenütt szégyent hoztak szüleikre, barátaikra. Mert a Népszava vasárnapi számából a károsultak is megtudhatták, hogy honnét valók ezek a pelyhedző állú biciklis lovagok.

Mosthát tizenegy rendbeli, bűnszövetkezetben elkövetett lopásért felel majd a bíróság előtt R. Jenő, valamint V. J. és K. T. Mindez R. Jenő gyávasága miatt, aki — hogy meneküljön a régi bűnök büntetésétől, — a sárba rántotta két barátját is.

Végül megint feltesszük az ilyenkor előkívánkozó kérdést: mit szólnak ehhez a szülők? Valóban mindent megtettek-e a jó nevelés érdekében?

A külföldön történt fekete himlő megbetegedésekre való tekintettel az Egészségügyi Minisztérium legújabb rendelkezése értelmében himlő elleni védőoltásban kell részesíteni azokat a külföldre utazókat, akik Európán kívüli országokba, vagy Lengyelországba, illetve Svédország területére kívánnak utazni. A külföldre utazni kívánó pécsi lakosok védőoltását a városi Közegészségügyi Járvány ügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21.) hétfő, szerda, pénteki napon délelőtt 8—10 óráig végezzük. A védőoltásra jelentkezők hozzák magukkal személyazonossági igazolványukat, útlevelüket. Nem kell oltani azokat a személyeket, akik a nemzetközi forgalomban érvényes három évesnél nem régibb keletű himlő oltási bizonyítvánnyal rendelkeznek.

Ha nem adunk elsőbbséget...



Már előljáróban megnyugtatjuk az olvasót, nem történt haláleset, sőt a motorok sem törtek össze, még kórházba sem kellett vinni senkit tegnap délután 4 óra 7 perckor a Rákóczi út és Váradi Antal utca torkolatától. Egy motor borult csak fel. Bravúros szerencsével a szeretett jószág, a munkát megkönnyítő, szórakozást — és sokszor könnyeket kiváltó drága pénzen vásárolt motor ép maradt. Nem siratja a kórházba jutott édesapát az anya, gyermek... csak egy egyszerű, de elgondolkoztató eset volt.

Az ED 09—99 rendszámú Pannonia vezetője megállt a Rákóczi úton, az utca torkolatánál — kórházi látogatásra készültek, talán épp megbeszélte a vezető feleségével, hogy erős legyen, ne lássa a beteg, hogy nagyon aggódnak érte. Aztán elindult... elmulasztott hátratekinteni, nem jön-e valami mögötte? De szerencsétlenségére jött: az EK 11—05 rendszámú Pannonia. Be akart kanyarodni a Váradi Antal utcába az induló motor és az utóbbi csak nagy nehézségek árán úgy menekült, hogy „elfektette" járművét. Az érkező rendőrnek kertelés nélkül bevallotta, hogy figyelmetlen volt.

De a „kis ügyből" súlyosabb eset is lehetett volna. Nem részletezzük, de ha szembe is jön egy jármű, ha elkapja a hátsó kerekét, ha szalagost is úton ér, ha még van követő jármű... Most szomorúbb dolgot jelentenénk.

A televízió műsora

augusztus 1-én, csütörtökön:

18.15: Hírek. — 18.20: Palettа. Kisdobosok és úttörők műsora. — 19.00: Mezőgazdászok fóruma. 19.05: Telesport. — 19.30: TV híradó. — 19.45: Szép álmok, gyerekek! — 19.55: „Csak egy kicsivel jobban..." — 20.15: A jövő hét műsora. — 20.25: Acélos szerelem. Francia film. (Csak 18 éven felülieknek!) — 21.50: Egy kis könnyűzene. — 22.10: Hírek. TV-híradó (ism.).

— A MEGYEI Sütőipari Vállalat új terveket készít el üzembővítés céljából. Pécsváradon és Mohácson a régi sütőzem rekonstrukcióját készítik elő. Az ősz folyamán felkészülnek arra, hogy Sellyén és Siklóson január elsejével megindulhasson az új sütőüzem, amely nagymértékben megkönnyíti majd a környék kenyérellátását.

— AZ ORSZÁGOS Rendező Iroda ma este 8 órakor könnyű zenés műsort ad a Szabadtéri Színpadon Nevető vendégszolgálat címmel. Fellépnek: Sárdy János Záray Márta, Vámosi János, Garas Dezső, Madaras Vilma és Kovács Ibi, valamint Balassa Tamás és tánczenekara. Konferál: Szuhay Balázs. Jegyek a Filharmóniánál és az üzemi közönségszervezőknél válthatók.

— KILENCMILLIÓ forint megtakarítást ért el 411 fiatal baranyai bányász a múlt évben saját újításaival.

— A MEGYEI Szikvízipari Vállalat vezetői elhatározták, hogy a fólia-zsákos üdítőital gyártását kiterjesztik a megyében. A közkedvelt italt eddig csak Mohácson — a vállalat üzemében — gyártották. Valószínű, hogy január elsejével Siklóson, Komlón és Harkányban is felállítanak egy-egy részleget, amelyek fólia-zsákos üdítőitalt gyártanak.

— AZ ÉV ELEJE óta rendkívül megnőtt a gitárok iránti eresleT. Olyannyira, hogy bár az idén a tavalyi négyszeresét hozták forgalomba, az igényeket mégsem tudják kielégíteni. A kereskedelem most azt kutatja, jövőre — előreláthatólag — mekkora kereslet várható a zenekari, a haway és a gibson gitárra, továbbá az elektromos zenekari, jazz-gibsongitár iránt.

— A IV. ORSZÁGOS táncfesztivál rendező bizottsága értesíti az érdeklődőket, hogy az előadás a szabadtéri színpadon augusztus 3-án 18 óra helyett 20 órakor kezdődik.

— A lothárdi tsz új 20 kv-os nagyfeszültségű vezetékét 1963. augusztus 3-án délelőtt 10 órától feszültség alá helyezzük. A vezeték érintése szigorúan tilos és életveszélyes.

— A MOZIÜZEMI Vállalat értesíti a mohácsi közönséget, hogy augusztus 1—3-ig a Kert moziban az Aranyember című film kerül este bemutatásra. Az Előzés című filmet 6 és 8 órakor a mohácsi Kossuth moziban játsszák.

— TANÁCSTAGI FOGADÓÓRÁK: Augusztus 1-én, 4 órakor: dr. Parragh Károly, a Mátyás király úti iskolában. 5 órakor: dr. Degrell István II. ker. tanács I. 45., Márics Béláné Perczel u. 31., dr. Kiss Tibor Hunyadi u. 23., 6 órakor: Vörös Pál Mátyás király úti iskola, Szegedi Józsefné Jókai u. 30., Óvári János málomi vb-kirendeltség és 7 órakor: dr. Sebők Imre Székely Bertalan út 10. alatt tart fogadóórát.

— A BARANYA megyei Mozüzemi Vállalat azonnali belépésre felvesz esti mellékfoglalkozásként filmszállítókat. Jelentkezni lehet 350 cm³-es vagy annál nagyobb motorral rendelkező tulajdonosoknak a propaganda osztályon. (Pécs, Perczel u. 22.)

FELHÍVÁS

Pécs mj. város Tanácsának vb-titkársága felhívja Pécs város lakosságának figyelmét arra, hogy akinek az „Egy napot Pécsért" mozgalom keretei között kiadott igazolványban 100 óra vagy azt meghaladó értékű társadalmi munkát igazoló bélyeg van beragasztva, igazolványát az illetékes kerületi tanács titkárságán értékelés és jutalmazás végett 1963. évi augusztus hó 5. napjáig adja le.

MESTERSÉGES ESŐ

A falu sem nagy, a dombok is laposak, s a völgyben csordogáló „folyó" is csak patakocska. A vasasi vadvíz. Így hívják Belvárdgyulán. Partján csipkényi bereknövény, az ember a vízre pillantva azt hinné, itatóssal fel lehetne szárítani.

Mégis, ez a víz hat község, Olasz, Hásságy, Hidor, Magyarsarlós, Birján és Belvárdgyula parasztságának teremt életet e völgyben. E sok község egy tsz, s a vizet a tsz hasznosítja.

A hídon állunk, melyről északra nézve a párás völgyön át csaknem Hásságyig lehet látni, ott akasztották meg a vadvízárkot és létesítettek egy 96 holdas víztárolót. Azóta csak annyit engednek ki a tárolóból, amennyivel itt a növények elélnek.

Furuglyás István párttitkár félkörbe mutat, keze átszeli a dombokat.

— Hatezerötszáz hold szántónk van. Amerre ellát, az mind a miénk. Hogy ebből hány holdat tudunk öntözni? — Hatszázat.

Biciklis ember érkezik hozzánk, Ménesi István kertész.

— Százharmincöt hold a kertészet — közli — s ebből nyolcvanat öntözünk. Paprikát, paradicsomot, zöldséget, káposztát.

— S szántóföldi növényeket is —teszi hozzá Furuglyás elvtárs — kukoricát, krumplit, répát, silótakarmányt.

— Mit jelent az öntözés a termelőszövetkezetnek?

Gondolkodnak, gyors számítást végeznek.

— Kertészeti növényeknél kétszeres hozamot — állítja Ménesi. — Teszem fel, paprikából öntözéssel 120 mázsát termelünk egy holdon, öntözés nélkül 50—60 mázsa lenne.

Motorbiciklijén kanyarog a föld végébe Bach József öntözőgépész. Vele is érdemes szót váltani.

— Tavaly még csak egy gépünk volt, idén öt — mondja — s ötezerötszáz méteres vezetékünk... Hogy birja-e ez a kis patak? Mi az, hogy birja! Persze, nem egyszerre üzemel mind az öt szivattyú. Amíg az egyik dolgozik, a másikat telepítjük.

Nézem az ezüst színű csöveket, mint valami óriási hernyók, kúsznak fel a domboldalon.

— Percenként 10 000 liter vizet képes az öt gép a földekre szórni. Valóságos eső. Áldás ez ebben a száraz időben. Jövőre már a szőlőt is öntözni fogjuk. Mennyi van? — Összesen hatvankét hold új telepítés. Kordonműveléses. Ha arrébb mennénk, látnánk is. Ott van a domboldalon.

A távolban, ahol összeérnek a fák, ott a kertészet vége. Nagy terület. A zöld völgyben piros, rózsaszín foltok mozognak. Szedik az asszonyok az uborkát. A túlsó oldalon két gép mozog, takarmánykáposztát palántáznak.

— Nemrég kaptuk ezeket a gépeket is — magyarázza Furuglyás István. — Egy-egy gép naponta két és fél hold palántát ültet. Egyébként ötven asszony munkáját helyettesíti. De nézzük meg talán közelebbről az uborkaszedést.

Az uborkatábla öt hold körüli, lapos, mint az íróasztal teteje. Az asszonyok kosarakba szedik az uborkát. Az első csapat Birjánból jött.

— Reggel fél hétkor jöttünk el hazulról — mondja Stein Antalné. — Gyalog? — Dehogy gyalog, autóval. Hét kilométer!

— Nagyon fárasztó munka az uborkaszedés?

— Nem nehéz munka ez, kérem, csak az ember derekа... a sok hajolástól.

— Aztán a kereset? — sóhajt egy másik. — Három forint ötvenet kapunk egy órára.

Várom, hogy dicsérjék a kertészetet, de csak a vállukat vonogatják. „Jobb is lehetne". És az öntözés? „Nem olyan azért, mintha eső lenne". „Nincs benne erő". (Hogy mit értenek erőn, nem tudom.) A csövek is drágák. (!)

— Aztán Pista bácsi — szólítja meg kosarát letéve egy asszony a párttitkárt — lesz-e hús búcsúra Birjánban?

A párttitkár rázza a fejét — térne ki a felelet elől.

— Mert búcsúra jó lenne egy kis hús!

— Krumpli is alig van, felszedtem a földből, töppedtek a gumók.

— Tényleg, Pista bácsi, csináljanak valamit.

— A munkát is jobban lehetne elosztani. Miért keres az egyik mindennap negyvenöt forintot, a másik meg harmincat? Tegyenek egyenlőséget. Nem lehet? Egyik nap egyik, másik nap másik menjen a jobban fizető munkára.

Hallgatom a panaszokat, odaképzelem a legjobban „lázongó" menyecskéhez. Rámkacsint s úgy súgja.

— Csak rosszabb ne legyen sohasem! Elég ám a kereset, elégedett a nép is, csak tudja, rágni kell a vezetőség fülét, mert másképp nem intézkednek...

Megnyitják a csapokat és zuhog a víz a táblákra. Amint a nap sugarai átevickélnek rajta, megfestődnek, sárgás, pirosas színe lesz. Pedig fehér az, mint ahogyan minden vízből fehér egy tenyérnyi.

Szűcs István

A lakosságnak nyújtott szolgáltatások helyzete

Ülést tartott Komló város Tanácsa

A lakosságnak nyújtott szolgáltatásokról tárgyalt tegnap délelőtt Komló város Tanácsa. Részletes beszámolót terjesztettek a tanácstagok elé, amelyben ismertetik a városi szolgáltatás jelenlegi helyzetét. Komlón a lakosság igényeit a Helyiipari Vállalat, a Fodrász KTSZ, valamint a Hosszúhetényi KTSZ hivatott kielégíteni. Sajnos, ezek a szervek nemcsak a városban, hanem a sásdi és a pécsváradi járás területén is rendelkeznek szolgáltató egységekkel. Ez a megosztottság a vállalási határidők meghosszabbításához vezet. Másrészt

a szolgáltató vállalatok

és szövetkezetek szívesebben termelnek központi árualapra, szívesebben fogadnak el közületi megrendeléseket, — mert azok nagyobb értékű munkát, jobb tervteljesítést jelentenek.

Ugyanakkor az iparpolitikai terv kategorikusan kimondja, hogy a lakossági szolgáltatást biztosítani kell még akkor is, ha az a vállalat részére kedvezőtlen, esetleg ráfizetéssel jár. Általában a Helyiipari Szolgáltató Vállalat, valamint a ktsz-ek igyekeznek a lehetőségekhez mérten a legjobban ellátni Komló lakosságát, azonban gyakran bosszantó hiányosságok akadályozzák a rendszeres és folyamatos szolgáltatást.

Igy például az írógépjavító részlegnél foglalkoznak töltőtolljavítással is. A lakosság igényeit nem tudják kielégíteni, mert nincs alkatrész és így az első félévben mind össze 292 (!) forint értékű munkát végeztek.

A bognár részlegnél szervezték meg — az év elején — a tűzifafűrészelést. A gép egy ideig működött, most azonban felújításra vár. Közeleg az ősz, ezért a vállalatnál sürgősen gondoskodni kell a fűrészelőgép kijavításáról. A tapasztalatok bizonyítják, hogy ahol a vállalat bátran kezdeményezte a szolgáltatást, ott hamarosan kialakult a fióküzlet új vevőköre és eredményesen működik. Példa erre a kökönyösi és a kenderföldi méretes férfi- és női szabó részleg, ahol a minőséggel elégedett a környék lakossága.

A napirend feletti vita mutatta, hogy helyes volt tanács ülés elé vinni a szolgáltatás helyzetét.

A felszólaló tanácstagok

a ma még meglévő és bosszantó hibákkal foglalkoztak, egyben javaslatot tettek azok kijavítására. *Simon László* arról beszélt, hogy a rádió és televízió javító részlegnél Purdán részlegvezető igen jó szakember, ugyanakkor reggelenként több, mint egy órát adminisztrációval tölt el. Ezalatt több készüléket is kijavíthatna jó minőségben. Foglalkozott a magas rezsivel. Egy tűzhelylapot említett példának, amelyből később bírósági úgy is lett. Eredetileg 480 forintot számláztak le a kicserélésért. Az első bírósági tárgyalás alkalmával már kétszáz forintot elengedtek a számlából, majd végül is 91 forint lett a számla vég összege. Ezzel kapcsolatban említette meg *Lackó Vilmos*, hogy milyen szolgáltatás és számlázás az, ahol így lehet alkudni?

Oszvald János a festőrészleg munkájáról beszélt. Javasolta, hogy a festők osszák be munkájukat úgy, hogy délután is a lakosság rendelkezésére álljanak. Sokan szívesen vennék, ha a szobafestők délután dolgoznának és emiatt nem kellene esetleg szabadságot kivenni. *Gábor Balázs* a szolgáltató részlegeknél dolgozók munkakörülményeit tette szóvá. Ma még áldatlan a helyzet. A részlegek fele felvonulási épületekben, kedvezőtlen körülmények között dolgozik. *Gallusz József* a kontárkodásról szólt. Véleménye szerint, ha csökkentenék a rezsi-kulcsot, kevesebb lenne a kontár munka. Az a tapasztalat, hogy sok időt és nem egyszer el nem végzett munkát számolnak fel, ami növeli a számla végösszegét. Érdemes lenne ezzel a kérdéssel a pártszervezeteknek is foglalkozni és fegyelmezett munkára serkenteni a dolgozókat. *Buzási Sándor* ugyanezt a kérdést feszegette és elmondotta, — hogy a kontár egy huszasért elvégezte azt, amiért a vállalat 140 forintot kért.

Többen beszéltek az anyaghiányról — a beszámoló is foglalkozott vele — és *Balogh István* feltette a kérdést: Hogyan van az, hogy az állami vállalatnál hiányzik az üveg, a kisiparos pedig azonnal beüvegezi az ablakot, ha szólnak neki?

A vitát *Árokszállási Károly* elvtárs, a városi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese foglalta össze. A szolgáltató részlegek az utóbbi időben eredményes munkát végeztek, sok feladatot megoldottak. Azonban

tovább kell lépni előre,

hogy a lakosság igényeit maradéktalanul kielégítsék. Javasolta, hogy a tanács utasítsa a végrehajtó bizottság elnökét: járjon el a megyénél, a felettes szerveknél, hogy a Helyiipari Szolgáltató Vállalat számára minél előbb *megfelelő telephelyet* biztosítsanak. Már ez egymagában javítja a szolgáltatásokat. Másik javaslata: a megyei tanács ipari osztálya és Komló város Tanácsa ipari szakigazgatási szerve *vizsgálja meg a tanácsülésen a tanácstagok részéről elhangzott panaszokat, észrevételeket, helytelen számlázásokat és az eredményről tájékoztassa a tanácsot.* Mind a két javaslatot elfogadták.

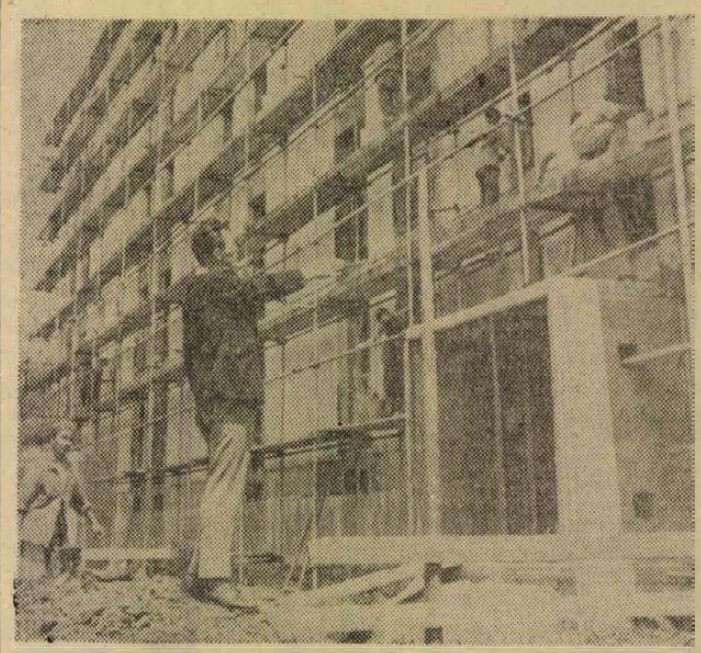
Ugyancsak egyhangúan elfogadták a három határozati javaslatot is. Az első kimondja, hogy *létesítsenek autószerviz szolgálatot* a Helyiipari Vállalat motorszerelő részlegénél és hozzanak létre csak *a lakosságot szolgáló festő és mázoló brigádot* és valósítsák meg a délutáni munkát. A tanácsülés felkérte a KISZÖV Baranya megyei elnökét, hogy *készíttessen Komló területére hálózatfejlesztési tervet* és ehhez biztosítsa a szükséges anyagi feltételeket. Végül úgy határozott a tanácsülés, egyetért az ipari állandó bizottság javaslatával, hogy különítsék el a szolgáltatást az árualapra történő termeléstől, mert a kettő kölcsönhatása kedvezőtlen a lakosságnak nyújtott szolgáltatások minőségére és mennyiségére is.

Pénteken indul az őszibarack-export

Ezen a héten megkezdődik a mecseki őszibarack exportja. A pécsi földművesszövetkezet és a Pécsi Állami Gazdaság közösen állít ki egy vagont, benne hatvan métermázsa őszibarackkal. A vasúti kocsit jegelik, s így megy Csehszlovákiába. Az őszibarackon kívül zöldpaprika, paradicsom és uborka utazik külföldre, mégpedig a Német Demokratikus Köztársaságba. Zöldpaprikát Csehszlovákiába is visznek.

Négyszemközt az építésvezetővel:

Még az idén átadják a bolgárkerti panelházakat



ÚGY SZÜLETETT MEG ez a riport, hogy a *„kétszázhuszonötök”* egyike — fiatalember, ifjú házas — az Olimpia teraszán megszólított és a következőkre kért meg:

— Nézze meg barátom a bolgárkerti építkezést. Lesz-e azokból a lakásokból énekes koldus az idén vagy sem? Meg aztán annyi mindent beszélnek: bevezetik a távfűtést, mások pedig azt állítják, hogy csak a jövő télre. Mi igaz ebből?

Kicsit ingerült volt, de ezen csodálkozni nem lehet. A bolgárkerti panelházakban akad majd tanácsi lakás is, de többnyire szövetkezeti tulajdonba mennek át. Akik éveken át gyűjtik a pénzt egy szövetkezeti társulásra és kilincselnek, várakoznak és reménykednek, bizony gyanakvással fogadnak mindent hírt, következésképpen — türelmetlenek is.

Öt panelháznak kellett volna elkészülnie még a múlt esztendő végére. Hogy nem lett belőle semmi? A lemaradás nem az építők tehetetlenségén múlott, amint ezt téves hírekre alapozva egyesek állítják.

Ez a részleg, amely a paneleket építi és amelynek vezetője Wolf István, a múlt év szeptemberében kezdte el a munkát. A terv: *három panelépület, egyenként 45 lakással.* Szeptember végén azonban bekövetkezett az emlékezetes — tragikus kimenetelű — robbanás kint a panelgyárban. A berendezés egy része tönkrement, a panelgyártás majdnem teljesen leállt. Ekkor elhatározták, hogy „külszinen”, s még hozzá két helyen — a panelgyár területén és kint a bolgárkertben — gyártják le a paneleket. Ehhez — vagyis a gőzöléshez — fűtőberendezés kell. Valahogy biztosították a fűtést is, amikor — azt igazán mindenki tudja és érezte saját bőrén — november második felében jelentkezett a tél és a munka leállt. A korai és kemény télre, tekintettel arra, hogy az utóbbi évtizedben ilyenre aligha volt példa, az építők sem számítottak.

— Mikor folytathatták újra a munkát?

Wolf István mondja:

— A panelgyár, ha jól emlékszem, március közepén indult, s így mi körülbelül április elején jutottunk hozzá panel-elemekhez. Akkor kezdtük a beépítést.

— Ezután aztán már ment minden, igaz?

— Fenét ment! Két trailer szállítja ki hozzánk a panelt. Kevés. Legalább négy trailerre volna szükség. De ez még hagyján...

KAPTAK A TAVASSZAL egy 100 tonna-méteres szovjet darut, amely már májusban is leállt, kisebb-nagyobb hiba miatt, de június 5-től 20-ig már nem tudták üzemeltetni. Pesti szerelők voltak itt, akik, bár nehezen, de valahogy üzembehelyezték. Ami a darut illeti: nagyszerű konstrukció. De pótalkatrész nélkül a világon egyetlen gépet sem lehet biztonságosan üzemeltetni, márpedig a külkereskedelmi szervek csak darut vásároltak, de alkatrészt nem. Közbevetőleg: a daru érkezése is két hetet késett, mert Pestről nem kapták meg a szállítási engedélyt időben. (Olyan nagy monstrum, hogy utcákat, utakat kell lezárni hatósági segítséggel, a szállítás alkalmával).

— Mindezeket összevetve, akkor már volt huszonhat napi lemaradásunk — mondja az építésvezető. — Majdnem egy teljes hónap.

Az építkezésen ekkor vezették be a kettes nyújtott műszakot: egyik részleg hajnali 4 órától délután fél 4-ig, a másik délelőtt fél 9-től este 20 óráig dolgozott. Erre azért volt szükség, hogy a darut kellőképpen kihasználhassák. Ezt a módszert alkalmazták az emlékezetes üzemzavarig, amikor a daru két hétre leállt. Az ebből származott lemaradást azonban már ezzel a módszerrel sem lehet behozni.

— Ezután olyan munkaszervezési megoldáson kellett töprengenünk, hogy a daru kapacitását száz százalékosan ki tudjuk használni, különben az elvesztett heteket lehetetlenség behozni. Ugyanis nekünk augusztusban az öt panelház közül az egyiket már át kell adnunk.

A megoldás ez volt: a darut 23 órán át üzemeltetni és egyetlen órát hagyni karbantartásra. A két előbbi műszak — éppen mert időben fedte egymást — nem alkalmas erre. Igy hát bevezették az éjszakai műszakot: reggel héttől este fél héttig a nappali, este fél héttől reggel hatig az éjszakai részleg dolgozott. De ez ellen az emberek tiltakoztak:

— Itt van a szomszédban egy munkásszállás. Éjszaka nem tudtak aludni, mert a gépek zörögtek. Én is próbaképpen egy éjszakát eltöltöttem a szálláson, de pokoli volt a zörej, — mondja Wolf János. — Most képzelje el, hogy nappal dolgoznak, éjszaka pedig nem tudnak pihenni a munkazaj miatt. Nagyon nehéz volt rábeszélni az embereket, hogy ennek ellenére vállalják a munkát...

ENNYIT A PROBLÉMÁKRÓL. Ma úgy állnak, hogy körülbelül tíz—tizenkét napos csupán a lemaradásuk. Ebben az esztendőben átadják az öt panelházat — folyamatosan persze — és valószínű sor kerül a hatodik épületre is. Ami a távfűtést illeti: a csőhálózat kész, valószínű nem lesz akadálya annak, hogy fűtéssel együtt adják át a panelházakat, hiszen az elmúlt tél folyamán az itt álló munkásszállások is ezen a csővezetéken kapták a fűtést.

Akadnak még itt nehéz problémák, — munkaerőhiány, szállítóeszköz-hiány és egyebek — de értsék meg a bolgártelep jövendő lakói: amit manapság az építők végeznek, szinte emberfeletti. Ha valakinek érdeke, hát nekik igazán érdekük, hogy minél előbb tető alá hozzák az épületeket. Nemcsak azért, mert szorítja őket a tervfegyelem, mert visszahúzta őket a tavalyi tél és a robbanás okozta nehézségek, nemcsak azért, mert „kötbér” is van a világon, hanem egyszerűen azért, mert tudják: rajtuk múlik a lakásgondok megoldása, tudják, hogy több száz család reménykedve várja azt a pillanatot, amikor a kulcsot a kezükbe kapják.

Rab Ferenc

„PÁLYAMUNKÁSOK”

— Fokos! Hol a kréta? Most nem kell megenni, nem lesz számtan óra.

Örökké ezzel húzzák, pedig mindig kéznél van a kréta! Ugylátszik itt a földön ezt a hajnali bűnt sosem hajlandók megbocsájtani. Fokos mérgében hatalmas monogramot és dátumot kanyarít oda a frissen gyomlált sínpár belső, rozsdás oldalára. Érdekes — tűnődik — miért csak a sín teteje fényes? Persze, nát lekoptatják a vonatkerekek — így mondta a Hosszúlábú, de nem hajlandó neki elhinni, mert kiröhögte őket. Mindjárt az első nap, de még csak a másodikon hahotázott nagyot, amikor meglátta a kulacsot, szappant és törülközőt...

— Hé, Fokos! Ne meditálj annyit ott! Gyönyörű szép, hosszú szulákok várnak itt rád, meg békafű...

Mindig siessen! Nem szeret sietni. Áh, nem azért, mert lusta dehogyis! Csak olyan hamar készülnek el egy-egy sínpárral, hogy a többiek már a brigádnak csúfolják őket. De ez még hagyján, mindig sűrűbben hangzik el, hogy „most nem kell megenni, nem lesz számtan óra!” Ügyetlenül felkászálódik, odabaktat a brigádjához, s az első kiirtott szulákot a nyaka köré teker...

...edig én mától fogva a szakasz összes krétáját megfogom u-zson-náz-ni! Nnna!

A kréta-ügyet hatalmas nevetés zárja le. Fokos bátyja még megjegyzi:

— Nagy voltál, öregfiú, most már senki nem hánytorgatja fel... — Fokos szeme örömmel villan egyet, két kézzel csupálja a gazt és nagy ívben hajít el minden csomót. Ez jó terep, nincs tarack. Ahhoz csákány is kell, őt meg nem engedik csákányolni. A Hosszúlábú mindig azt mondja, hogy „te még csak egy perc múlva leszel tizenkét éves, örülj, hogy itt lehetsz!” Hát igen, ez a korhatár is! De jó, hogy a bátyja legalább itt van! Vele meg az a baj, hogy nem engedi laposra verni a Hosszúlábút. Szóval sok baja van egy ilyen legifjabb munkásnak, nem akarják méltányolni.

Még szerencse, hogy a munka az megy! Józsi bácsi mindig megdicséri a brigádot, sőt, külön őt is. A hosszú önvigasztalás után Fokos egészen elégedett lesz. Kiszámította azt is, hogy négy hét alatt 940 forint nyolcvan fillért keres, bátyjáéval együtt az 1881 hatvan.

Ez a huszonnégy méteres sínpár is kész. Lehet ebédelni. Hosszúlábúék már szorgalmasan rágnak, Fokosék még a kulaccsal és szappannal bajmolódnak. Hiába, első nap nem is ebédeltek. Arról valahogy megfeledkeztek, hogy az a fű nem tiszta, és hogy a sínek mellett nincs minden ötszáz méteren vízcsap. Hosszúlábúék nem mosnak kezet, csak megtörlik egy rongyban. Fokos ezt nagy vételeknek tartja. Olyannyira, hogy nem is bánja már, ha nevetnek az ő „füröésükön”.

Ebéd közben Fokos a dombhajlatot kémleli. Ha jól látja, azok ott almafák, és országút mellett állnak: közvagyon. Nagyszerű, holnap almakompót lesz az ebéd utáni csemege. Azokból a zöld diókból is lehetne egy kicsit hazavinni, anyu a múltkor a szomszédtól kapott egy receptet: hogyan kell zöld-diót télire eltenni. Fintorít egyet: ő abból nem enne semmi pénzért, hogy néz az ki? A dió csak diónak jó... Anyu, ezt komolyan gondolta volna?

Igen, Fokos mamája egyszer már megkóstolta ezt a diót befőttet — és jó volt. Most majd megpróbálja ő is. Fokos, nem tudom, mit szól majd hozzá, hogy meglepetését elrontottam? Nem tudja meg úgysem, mamája olyan tapintatos. Azt hiszem, még túlságosan is: a vacsorát — az előzetes megrendelések alapján — már elkészítette a két „munkásnak”, s most a holnapi ebéden töri a fejét. Egyedül az almakompót a biztos. Már-már ráfoghatnám, hogy elkényezteti ezt a két gyereket, de hát hiszen akkor most valahol nyaraltatná őket és eszébe sem jutna, hogy füvet tépni küldje a fiait. Rászorulva nincsenek erre a Fokos által pontosan kiszámított 1881 forint hatvanra — ez biztos. Akkor miért?

— Fokos is, bátyja is jófejű gyerek. Egyetemet akarnak majd végezni. Nem árt, ha megtanulják a munkát becsülni, ha megismerik a maguk által keresett pénz értékét, és még egy: tanuljanak önállóságot — mondja határozottan, aztán kicsit bizonytalan lesz, amikor azt kéri, hogy ne írjak nevet: — Nem fontos, azt hiszem. Nagyon sok szülő gondolkodik ugyanígy...

Fokos és bátyja dolgozik, és ezt a nyári munkát biztosan másként fogalmazzák meg, mint mamájuk, de a lényeget megértik. Hiszen Fokos nem hiába büszke arra, hogy dolgozik, és nem cél nélkül törődik az apró „méltánytalanságokkal” sem. Azt elhatározták, hogy jövőre is „ledolgozzák” a nyári vakáció egyik felét. Év közben pedig? Tiszta, fényes sínpárokra és az ismerős dombokra gondolnak néha...

S. NAGY G.



A Kilián György utcai csecsemőotthon gyermekei a Balokány-ligetben töltik délelőttjeiket.

Legfrissebb jelentésünk Szkopjéből

Lassan magához tér a város

Füstölnek a gyárkémények, megjelent az első újság



A képen: A helyi katonai klub félig leomlott épülete a földrengés után.

Belgrád: A földrengés okozta ájultságból lassan magához térő Szkopjében óriási erőfeszítéseket tesznek a normális élet helyreállítására.

Számos gyár kéménye újból ontja a füstöt. A Tito Fémművekben kedden *1300 munkás gyűlt össze, a Proletár Textilüzem megkezdte a munkát, hogy időre le tudja szállítani a megrendelt árut a Szovjetuniónak és Lengyelországnak.* A gyárak vezetőségének a legnagyobb gondot a munkások elhelyezése okozza. Éppen ezért minden gyár kollektívája sátrakat kér. Az egyes gyárak körül máris sátorvárosok vannak kialakulóban.

Az élet rendeződését jelzi, hogy kedden este a szkopjei utcákon megjelentek az első újságok. *Várják a vendégeket az első éttermek, az élelmiszerüzletek egy része kinyitott, a város nagy áruháza pedig a szabad ég alatt árulja ruhaneműit.* A vonatok menetrendszerű pontossággal közlekednek.

Az élet egyébként a szabad ég alatt zajlik, a szkopjei rádió munkaközössége is studió híján — az utcán dolgozik. Az üzenetek és intézkedések százait továbbítják innen.

A katasztrófa pontos mérlegét még mindig nem tudják megállapítani. A legújabb jelentések szerint a *halottak száma 833, a sebesülteké 2170, s a romok alatt körülbelül még 700-an vannak.*

A földlökések megszüntével most újabb veszély, földomlás fenyegeti a várost: A geológusok megállapították, hogy Szkopjében és környékén a katasztrofális földrengés folytán két nagy kiterjedésű repedéshálózat keletkezett. A repedések hossza körülbelül kétszáz méter, szélessége 1—10 centiméter között mozog. A geológusok javasolják, hogy az *érintett területeken tiltsák be a motoros járművek forgalmát.*

A katasztrófa következményeinek elhárítására továbbra is szakadatlanul érkezik Szkopjébe a bel- és külföldi segély.

A jugoszláv lapok kiemelkedő helyen emlékeznek meg arról, hogy *az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet kormány közös határozata alapján útnak indították a Szovjetunióból Jugoszláviába az első élelmiszer-, gyógyszer- és épületanyag-szállítmányokat, továbbá hamarosan 50 000 tonna cementet és 5000 tonna épületfát is küldenek.*

A Szovjetunió Vöröskereszt és Vörös Félhold szervezete 70 tonna liszttel, több tonna cukorral és 20 000 doboz tejporral, továbbá 50 000 rubel pénzösszeggel segíti a szkopjei lakosságot. Mexikó belgrádi nagykövete közölte a jugoszláv külügyminisztériummal, hogy országa 20 000 dollár segélyt folyósít Szkopjének.

A brit kormány 10 000 font sterlinget ajánlott fel a szkopjei földrengés károsultjainak megsegítésére.

A Kínai Vöröskereszt értesítette a Jugoszláv Vöröskeresztet, hogy *25 000 fiant ajánl fel a szkopjei földrengés károsultjainak megsegítésére.*

Toronto kanadai város lakosai 18 000 dollárt gyűjtöttek Szkopje lakossága számára.

Kedden három svéd szállító gép indult Jugoszláviába, hogy gyógyszereket és sátrakat vigyen a macedon fővárosba. A Svéd Vöröskereszt 100 000 svéd koronát juttatott a természeti katasztrófa által sújtott város lakosságának.

Kádár János fogadta a szovjet sakk-nagymestereket

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a Minisztertanács elnöke, hazautazásuk előtt fogadta a miskolci dr. Asztalos Lajos sakk-emlékversenyen résztvett két szovjet sakknagymestert, Mihail Talt és David Bronsteint.

A szívélyeshangú megbeszélésen sok szó esett a szovjet sportemberek magyarországi benyomásairól és a sakkozás további fejlődésének lehetőségeiről.

Macmillan nem népszerű

A szerdai Daily Expressben közzétették a választói közvéleménykutatás eredményét. Az adatok arról tanúskodnak, hogy a Macmillan-kormány nem élvez támogatást az országban. Arra a kérdésre, hogy kire szavaznak a következő általános választáson, a megkérdezettek 42,5 százaléka kijelentette, hogy a Munkáspárt jelöltjeire adja szavazatát és csak 34 százalék hajlandó a konzervatívokra szavazni. A közvéleménykutatás azt bizonyítja, hogy a megkérdezettek 51,5 százaléka kiábrándult a kormány politikájából és csupár 36,5 százalék támogatja Macmillant.

Folytatódnak a négertüntetések

New York: Az egyenjogúságért küzdő négerek tüntetései folytatódnak az Egyesült Államokban. New York brooklyni negyedében kedden első ízben került sor néger gyermekek tüntetésére. A kicsinyek egy kórházépítkezés előtt vonultak fel, tiltakozva az ellen, hogy *szüleiknek a vállalkozók nem hajlandók munkát adni.* A rendőrség a kiskorúakat letartóztatta, de később szabadon engedte. Több más New York-i építkezésnél is tovább tüntetnek a négerek.

A színesbőrű lakosság haladásért küzdő országos szövetség New York-i szervezetének vezetői bejelentették, hogy *gyermekeiket nem engedik beiratkozni az iskolákba, amennyiben valamennyi New York-i nyilvános iskolában nem vetnek véget a faji megkülönböztetésnek.*

Walter P. Reuther, az Autómunkások Egyesült Szakszervezetének elnöke Los Angelesben tartott sajtóértekezletén kijelentette, hogy a *színesbőrű amerikaiak millióinak türelme fogytán van.* A szakszervezeti vezető követelte, hogy a faji probléma megoldása érdekében mielőbb emeljék törvényerőre Kennedy elnöknek a polgári jogokra vonatkozó javaslatait.

A floridai Ocalában *letartóztattak 21 néger fiatalt,* mert azok olyan éttermek előtt tüntettek, amelyek nem hajlandók négereket kiszolgálni. A Virginia állambeli Farmvilleben hasonló okokból több üzlet előtt tüntettek.

A Mississippi állambeli Clarksdale-ben *52 négert tartóztattak le, mert hivatalos engedély nélkül felvonulást rendeztek.* A tüntetők felvonulásokkal azt szerették volna elérni, hogy a városi hatóságok fehérek és négerek részvételével bizottságot állítsanak fel a négerek sérelmeinek kivizsgálására.

Az Egyesült Államok Statisztikai Hivatala jelentést tett közzé — a négerek gazdasági helyzetéről. A jelentés adataiból kiderül, hogy míg 11 évvel ezelőtt a négerek átlagos keresete 62 százaléka volt — a fehérek átlagkeresetének, addig 1962-ben már csak annak 55 százalékát tette ki. A New York Herald Tribune rámutat arra, hogy a Statisztikai Hivatal adatai ellentmondanak annak a közelmúltban kiadott kormányjelentésnek, amelv szerint az amerikai négerek gazdasági helyzete javult.

Közlemény

az NSZEP Központi Bizottságának plénumáról

Az NDK-lapokban közlemény jelent meg a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának július 29, 30-án tartott plénumáról.

A plénumon Walter Ulbricht beszámolt a KGST-országokban működő kommunista és munkáspártok központi bizottsági első titkárainak és ezen országok kormányfőinek tanácskozásáról, valamint a Varsói Szerződés tagállamai politikai tanácskozó bizottságának üléséről.

Az NSZEP Központi Bizottsága

kötelezte a párt, állami, és gazdasági szerveket, valamint az NDK-nak a KGST szerveiben helyet foglaló képviselőit, hogy munkájukban a júliusi tanácskozás határozatait és a Központi Bizottság által kitűzött feladatokat tartsák szem előtt.

Kurt Hager beszámolót tartott a Kínai Kommunista Párt vezetőségének politikájáról, amely ellentétben áll a kommunista és munkáspártok közös nyilatkozatával, és az SZKP politikai elvei ellen irányul.

Az SZKP Központi Bizottságának július 14-i nyílt levelét — mondja a továbbiakban a közlemény — az NSZEP minden tagja és tagjelöltje egyöntetűen helyesli. Baráti szálak fűznek minket a Szovjetunió Kommunista Pártjához, annak Központi Bizottságához és a Központi Bizottság első titkárához, N. Sz. Hruscsovhoz, elítéljük a Kínai KP vezetőségének a dicső lenini pártra, annak vezető elvtársaira szórt rágalmait.

A közlemény hangoztatja: az NSZEP határozottan ellenzi a Kínai KP vezetőinek téziseit, akik vitatják azt, hogy az imperjalizmus végleges felszámolásáig is el lehet kerülni a világháborút, lebecsülik az atomháború veszélyét, lekicsinylő és felelőtlen álláspontot foglalnak el a népek sorsát illetően.

A Központi Bizottság határozatában elfogadta Walter Ulbricht beszámolóját

és jóváhagyta az NSZEP Központi Bizottsága küldöttségének Moszkvában végzett munkáját. A Központi Bizottság jóváhagyta a KGST-országokban működő kommunista és munkáspártok központi bizottsági első titkárai és ezen országok kormányfői tanácskozásának határozatait, valamint a Varsói Szerződés tagállamai politikai tanácskozó bizottságának ülésén hozott határozatokat.

A Központi Bizottság jóváhagyta Hager beszámolóját. Az NSZEP Központi Bizottsága kijelenti: teljesen egyetért az SZKP Központi Bizottsága július 14-i nyílt levelével, elítéli a kínai vezetőknek az SZKP, valamint a testvérpártok lenini vezetőségére szórt rágalmait és baráti szolidaritásáról biztosítja a Szovjetunió Kommunista Pártját, Központi Bizottságát és annak első titkárát, N. Sz. Hruscsovot.

Mátraaljai Szénbányászati Tröszt pécsi üzemvezetősége felvesz állandó alkalmazásra **önálló**

ANYAGKÖNYVELŐT,

valamint gyakorlattal rendelkező

BÉRELSZÁMOLÓT.

Jelentkezés a György-aknai üzemvezetőségi irodán, dr. Ozory vezető-könyvelőnél.

Ivan Mestrovics



Mestrovics monumentális alkotása a népfelszabadító háború hőseinek tiszteletére emelt Avala hegyi emlékmű.

Nolcvan esztendeje született Vrpoljén Ivan Mestrovics, a világhírű horvát szobrászművész. Gyerekkorában pásztor volt, eleinte fából, majd később kőből faragott szobrokat, amelyekkel különös feltűnést keltett. Alkotásai szenvedélyes érzelmeket fejeztek ki, erőteljesek és mozgalmasak voltak. Később Splitbe került, majd kőfaragóinas lett és rajzolni tanult. Tizennyolc éves korában nagyon sok küzdelem és nélkülözés árán bejutott a bécsi Művészeti Akadémiára, négy évvel később már kiállította műveit a Secessióban. 1908-ban Párizsba ment, ott folytatta tanulmányait. Nagyon szoros kapcsolatba került Rodinnel, beválasztották a Salon bíráló bizottságába is. Két évvel később, 1910-ben a római nemzetközi kiállításon világhírű lett, a szerb pavilonban kiállított műveivel elnyerte az aranyérmet. Nagy képzeletű művész. Szobrait sokszor gránitba, terméskőbe faragta, ezzel is törekedett a monumentális hatás növelésére. Jugoszláviában is számos alkotása hirdeti művészetét, tehetségét, többek között a Belgrád melletti Avalán az Ismeretlen Katona emlékmű, Dubrovnik mellett a Racsics család mauzoleuma, Splitben a Mestrovics Galéria az európai és tengerentúli műértők zarándokhelye.

Neves szakember vette át a komlói csapat edzését

Bemutatjuk Gyarmati Jánost

Szerdán délután mutatkozott be a játékosoknak Gyarmati János, a Komlói Bányász labdarúgó csapatának új edzője. A neves mesteredző mostani szerződése 1964 december végéig szól.

Az új oktató mint játékos is nagy sikereket ért el. A Bp. Vasas ifjúsági játékosa volt, majd a Frencvároshoz került az első csapatba. Utána Svájcban rúgta a labdát, majd 1933—37 között Szegeden futballozott. Az utolsó évben nem kisebb játékost szorított ki a magyar válogatottból, mint a nagynevű Lázárt. A legjobbak közötti szereplésnek az vetett véget, (háromszor volt válogatott), hogy Gyarmati Párizsba került. Nem sokkal később, 1940 őszén visszajött Magyarországra. A Bp.-i Vasutasban folytatta pályafutását, — nemcsak mint játékos, hanem mint edző is. — Ezt követően csak mint oktató működött a Tatabányánál, a Bp. Szikránál, és a Spartacusnál.

1953-ban Berlinbe kapott meghívást. A Dinamónál edzősködött 1956-ig. Ekkor a Vorwärtz-nál kapott munkát, ahol bajnokságot nyert a csapat keze alatt. 1958 őszén jött ismét haza. Az akkor kieső Szeged edzését vette át, amely az NB II-ben 12 pontos előnnyel nyert bajnokságot. A SZEAC a következő évben a középmezőnyben végzett. Gyarmati újból meghívást kapott az NDK-ba, 1960 júliusában. A 12. helyen álló Dinamó az őszi idényt veretlenül küzdötte végig és nagy meglepetésre a 2. helyen (!) kötött ki. Munkásságára a német labdarúgószövetség vezetői is felfigyeltek, megbízták az NDK válogatottja edzésének irányításával is. Működése alatt a többi között legyőzték az angol válogatottat, majd Lengyelországban 2:0-ás, Romániában 3:2-es győzelmet aratott az addig lényegében ismeretlen NDK-válogatott. Másfél évig veretlen volt a német együttes. Ezért arany fokozatú kitüntetést kapott a németektől. Gyarmati János, aki legutóbb a Berlini Dinamónál edzősködött: — Most jöttem haza, nyolc évet dolgoztam külföldön — mondotta a mesteredző. — Összesen 14 évet töltöttem Nyugaton és a továbbiakban itthon akarok maradni. Komlón is bizonyítani szeretnék . . .

A labdarúgó szurkolók tudják, hogy nagy feladatra vállalkozott a neves edző. Bíznak azonban képességeiben, azt remélik, hogy a fél fordulós bajnokságban a megfiatalított komlói csapatból ütőképes együttest alakít ki az 1964-es bajnoki évre.

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonáru gyára hirdi üzemébe nehéz fizikai munkára **férfi**

segédmunkásokat

alkalmaz. Étkezést e szállást biztosítunk. Jelentkezés a hirdi üzemben

Augusztus 1-től

mindenfajta **paplan**

mérték utáni ***megrendelését***

vállaljuk a „Belvárosi" ruházati boltunk lakberendezési osztályán Kossuth L. u. 27.

Pécsi Ruházati Bolt V.

Bm. Áll. Építőipari Vállalat Balaton melletti üdülőjébe üdülési idényre

konyhalányokat

felvesz. Jelentkezés: Pécs Rákóczi út 56. szám, munkaügyi osztály.

Húszéves a Dunántúli Tudományos Intézet

Dr. Ruzsás Lajos kandidátus nyilatkozata

Ez év októberében ünneplik a Dunántúli Tudományos Intézet megalakulásának 20. éves jubileumát.

Kérésünkre dr. Ruzsás Lajos kandidátus, az intézet tudományos munkatársa nyilatkozott az intézet megalakulásának körülményeiről, 20 éves munkájáról, valamint terveikről.

A horthysta állam nem segített

A megalakulás körülményeiről szólva, dr. Ruzsás Lajos történelmi viszapillantással kezdte mondanivalóját. A 30-as évek fasiszta Németországa politikai, gazdasági és kulturális támadást intézett a kelet-európai országok ellen. A kulturális támadást a német tudományos intézetek vezették. Kiadványaik világosan elárulták, hogy nemcsak Ausztriát, Csehszlovákiát kívánják bekebelezni, hamnem a Dunántúlra is szemet vetettek.

Természetes, a nemzet haladó erői szembeszálltak a német hódító törekvésekkel. A Dunántúlon is kiéleződött a harc. Jogi-politikai vonalon a Pécsett működő Kisebbségi Intézet, gazdasági téren a Vasi Szemle, irodalmi fronton a Sorsunk című folyóirat küzdött — ha nem is hibátlanul — a hitleri tervek ellen. Mind ez azonban nem volt elég. Szükségessé vált egy dunántúli jellegű tudományos intézet létrehozása is.

A horthysta kormányok nem támogatták vagy egyenesen ellenezték az intézet megalakításának gondolatát. Hóman Bálint, a Kállay-kormány kultuszminisztere például 1942-ben elvetette a tervet. A megalakításnak azonban olyan erős visszhangja támadt, hogy a következő kultuszminiszter már kénytelen volt hozzájárulni az intézet felállításához, amelynek szervezésére Szabó Pál Zoltán egyetemi magántanárt bízták meg, aki abban az időben a Szegedi Tudományegyetem bölcsészkarán tanított. Támogatni azonban nem támogatták a munkájában. Szabó Pál Zoltán — miután látta, hogy magára maradt — a Dunántúl társadalmához fordult. Felkereste Győr-Moson, Fejér, Esztergom, Tolna és Baranya megyéket és más helyeket. Ennek eredményeként az előbbi megyék, Győr, Esztergom, Székesfehérvár, Nagykanizsa, Mohács és Pécs városok vagy azonnali pénzügyi támogatást ígértek, vagy pedig kilátásba helyezték, hogy 1944-es költségvetésükből meghatározott összeget juttatnak erre a célra.

Így, a Dunántúl társadalmának összefogásával született meg a Dunántúli Tudományos Intézet. Hivatalosan 1943 május 1-én, gyakorlatilag 1943 októberében kezdte meg a munkáját Szabó Pál Zoltán vezetésével. A horthysta kultuszminisztérium, amely korábban még 15 tudományos kutató alkalmazását igérte, s 150 ezer pengő évi költségvetési összeget helyezett kilátásba 1944-ben már csak 3 ezer pengőt adott. Ez az összeg még az igazgató, illetve Babics András és Hegedüs Lajos tudományos kutatók ígyanis az igazgatón kívül ...k 2 tudományos kutatót alkalmaztak a tervbe vett 15 ...vett), tehát a 3 ember évi ...tésére sem volt elegendő. Illemző, hogy az intézet a ...nc utca egyik közönséges ...tóházában, a Pécsi Tanfelügyelőségtől és magánosoktól kapott bútorokkal kezdte meg működését és alig rendelkezett könyvekkel.

Tájkutatás 5 tudományágban

Ma 720 ezer forint évi költségvetés, 14 ezer kötetes könyvtár, külön Kulich Gyula utcai épületrész biztosítja a munkát. Jelenleg 9 tudományos kutató, 5 kutatási segéderő dolgozik az intézetben, ezenkívül mintegy 50 külső munkatárs serénykedik az intézet mellett, jelentős számban Somogy, Tolna, Zala és Vas megyékből.

A kilenc tudományos kutató 5 alapvető tudományágban tevékenykedik. Az 5 tudományágból kettőt a természettudományok (fizikai földrajz, klimatológia), hármat pedig a társadalomtudományok (ipar, bányászat és mezőgazdaságtörténelem, tárgyi néprajz, gazdaság-földrajz) alkotnak. A fent megnevezett 9 tudományos kutató közül dr. Szabó Pál Zoltán kandidátus és Lovász György a fizikai földrajzzal, dr. Kolta János a gazdaság-földrajzzal, dr. Simor Ferenc kandidátus a klimatológiával, dr. Babics András kandidátus bányászattörténettel, dr. Ruzsás Lajos kandidátus és dr. Mérei Klára kandidátus mezőgazdaság-történettel, Király István ipartörténettel, Andrásfalvy Bertalan pedig tárgyi néprajzzal foglalkozik.

A Dunántúli Tudományos Intézet még 1955-ben a Magyar Tudományos Akadémia vezetése alá került, mely elvileg korábban is irányította, pénzügyi tekintetben azonban még nem volt a felettese. Ezzel a Dunántúl tudományos kutatása akadémiai kutatási területté vált, s elismerést kapott a területi kutatás elve.

A tudomány termelőerővé vált

Nem vállakozhatunk arra, hogy ilyen rövid cikk keretében képet adjunk az intézet közel két évtizedes munkásságáról. Csak a legfontosabbakat emeljük ki.

A fizikai földrajz kutatói közreműködtek Pécs vízellátásának megoldásában, szakvéleményt adtak Pécs, Siklós, Mohács, Sellye vízellátási, iparfejlesztési terveinek kidolgozásához. Az ő javaslatukra kezdődött meg a harkányi fáradt melegvíz kertészeti hasznosítása. Igen sok tsz az intézet által javasolt helyen fúrt majorkutakat. A klimatológiai részleg létrehozta a Misinatetőn felállított obszervatóriumot, s most azzal foglalkozik, hogy kimutassa Baranya megye kistájainak éghajlatát. Mindez rendkívül hasznos lesz a mezőgazdaság számára. A gazdaság-földrajz kutatója felmérte a megye munkaerőszükségeltét, javaslatot tett a rendelkezésre álló munkaerő elosztására. Ez a további iparosításhoz és a belterjesedő mezőgazdasághoz szükséges. Elkészítette Baranya megye körzetesítési községközpontjainak tervét is, amit a megyei tanács már elfogadott. Az intézet történész munkatársai feldolgozták a pécsi, komlói feketeszén-bányászat történetét, a Pécsi Porcelángyár történetét, a baranyai szegényparasztság mozgalmait az 1905-ös orosz forradalom idején, a baranyai parasztság 1711-től 1848-ig folytatott nagybirtok-ellenes küzdelmeit, a Magyar Tanácsköztársaság történetét Baranyában és így tovább. Feldolgozásra került Pécs nehéz sorsa a török uralom alatt, gyűjteményes kötet készült a felszabadulás utáni fejlődésünkről stb. A fentiek csak a 20 év baranyai vonatkozású főbb munkáit tartalmazzák, márpedig az intézet — dunántúli jellegének megfelelően — az egész Dunántúlra kiterjedő tudományos kutatást folytat.

Ami az intézet perspektíváit illeti, évről évre nőni fog a tudományos kutatók száma. Az intézet a későbbiekben is hozzájárul a tudományok elméleti fejlődéséhez és megkeresi, kimunkálja annak gyakorlati vonatkozásait a távlati népgazdasági tervezéshez — fejezte be nyilatkozatát dr. Ruzsás Lajos.

M. L.

Megkezdődött az új vadászati év

A vadgazdálkodásban — a naptári időszámítástól eltérően — augusztus 1-én kezdődik az „új esztendő".

A legutóbbi vadállomány-becslések alapján a vadgazdálkodási szakemberek megállapították, hogy az idei vadászati év vadterítéke előreláthatólag nem marad el lényegesen az elmúlt évekétől sem számban, sem minőségben.

A vadászat menetrendjében nem lesz lényeges változás. Az erdős vidékeken nemrég kezdődött meg a selejtező őzbak-vadászat, amely egy-két héttel átnyúlik az új évadba. Augusztus 1-én indul országszerte a vadkacsa vadászat. A legutóbbi évek kímélő intézkedései révén a vadkacsa-állomány jelenleg jobb, mint az utóbbi években bármikor volt. Különösen a hortobágyi tavak, a rizsföldek és az öntözött rétek igérnek gazdag zsákmányt. A fogolyvadászat szeptember első vasárnapjától október utolsó vasárnapjáig tart, de a kilövési engedélyeket megyénként, szigorú területi elbírálás alapján adják ki.

A szarvasbőgés, az évad legnagyobb vadászati eseménye, ugyancsak szeptemberben kezdődik. Erre az alkalomra máris nagy számú külföldi vadászvendég jelentette be érkezését. Fácánkakasra október második vasárnapjától január első vasárnapjáig szabad vadászni. A nyúlvadászatok október utolsó vasárnapján kezdődnek és január utolsó vasárnapján érnek véget.

Autóvásár

A pécsi Malomipari és Terményforgalmi Vállalat több hónapon át tartó kérvényezés, kilincselés után gépkocsit kapott. Egy vadonatúj Moszkvicsot. Aztán megjött az értesítés: mehetnek érte, átvehetik a Csepel Autó- és Alkatrészkereskedelmi Vállalat fővárosi telepén. A vállalat gépkocsivezetője fel is utazott és még aznap hazahozta a „vadonatúj" kocsit. S miután még egy vállalat életében is esemény az új kocsi, illőnek találtuk, hogy meginterjuvoljuk a vezetőjét. Annyi bizonyos, hogy nem mindennapi interjú volt.

Mégsem tartjuk be a kérdezz — felelek formulával járó szabályokat, „ömlesztve" tálaljuk olvasóink elé a lényeget: ilyen manapság egy autóvásár-telep.

Képzeljünk magunk elé egy bekerített hatalmas telepet, ahol szépen besorolva drága importkocsik várnak a leendő gazdára. Aztán ez a „gazda" egy szép napon megjelenik a telepen, megsímogatja „szíve felett" a vásárlási utalványt és végigmustrálja a glédába állított portékát. Azaz, csak végigmustrálná, mert már az első pillanatban zavarba jön. Hirtelen az az érzése támad, mintha az Ecseri úti ócskás telepre tévedt volna.

Köröskörül ütött-kopott, rozsdamarta Skodák, Moszkvicsok vesztegelnek, mintha nem is vevőre, hanem valami kotrógépre várnának, amely amerikai mintára megadja számukra a „végtisztességet". Tétovázva hívja a telep megbízottját. Az jön is, széles gesztussal végigkaszál a kocsisoron. — Az ott az Öné! Az az almazöld Moszkvics.

A gépkocsivezetőt rettegés fogja el, mert akárhogy meresztgeti a szemét, ő valami seszínű ócskaságot lát az imént mutatott Moszkvics helyén. Szorongása érthető, hiszen amikor elindult erre az útra, nem tapasztalt magán semmiféle színvakságot, és most itt van ni. Úgylátszik, bekövetkezett az, amitől minden gépkocsivezető retteg: színvak gépkocsivezetőtől előbb-utóbb elveszik a jogosítványt.

De még fel sem ocsúdott, amikor bekövetkezett a másik meglepetés. A megbízott – vagy minek is titulálja — odalépett a jelzett kocsihoz, kinyitotta az ajtaját, és egy gyors mozdulattal kivette, majd a zsebébe süllyesztette a gépkocsi kezelési utasítását. Nem is hagyta, hogy az átvevő tiltakozzék.

— Maga kapott ilyet a központban, ez a miénk marad.

Kapott ellenben egy „hiba-listát", amelyen a következők voltak feltüntetve: A lámpakeret gumija repe..., a kürt nem szól, a kipufogó tömítése kifúj, a krómozás meghibásodott stb. stb... — A helyreállítás költségeit az AUTOKER megtéríti.

A gépkocsi átvevője és leendő vezetője persze mégis tiltakozott. Viszakövetelte az elorzott kezelési utasítást, közben felsorolt még jónéhány hibát, amit kapásból megállapított, vagyis, ami nem szerepelt a „hiba-listán". Egyszóval „inkorrekt" módon viselkedett, és uram bocsá, olyat is mondott, hogy nem hajlandó átvenni a kocsit.

— Rendben van, uram, a kocsi marad — reccsent rá a „megbizott" és már hátat is fordított volna, de szerencsére „megszeppent" a gépkocsivezető.

— Jó, jó ne tessék megsértődni, elviszem úgy, ahogy van.

Amikor aztán az „új kocsival" hazafelé tartott, igazán bőséges ideje volt arra, hogy elgondolkozzék a vilá... gyarlóságán. Többek között arra gondolt, miért is nem kérte el attól a „telvágós megbizottól" azt az igazolást is, amit ők kaptak kézhez a kocsik eredeti átvételekor. Vajon kaptak-e mellé ők is hibalistát. Aztán arra is gondolt, hogyan lehetséges, hogy az új gépkocsik hét-nyolc hónap óta százával rostokolhatnak az isten szabad ege alatt, kitéve jégnek, fagynak, kánikulának. Nem fért a fejébe az a „nyegleség" sem, ahogyan a vásárlókkal, az átvevőkkel bánnak ezen a telepen.

Aztán jobb híján átadta a gondot az újságírónak. Irjon meg mindent, hátha lesz foganatja.

— ás —

ROCCO ÉS TÁRSAI

meg a pettyes kendő

— **Ez is bőrkesztyű?**

— Nem, ebben a legfinomabb német nylon csipkekesztyű van, a másik sorban pedig ugyancsak különleges csehszlovák áru.

— **Hát az ott a sarokban?**

— Az kérem a valuta-nyakkendő!

—? ? ?

— Ja, nem tetszik érteni ugye? Hát azért keresztelték el a vevők, az olcsó, le mosható nylon nyakkendőket, mert Csehszlovákiában nagyon keresik és sokmindent lehet érte cserélni. Szóval valutanyakkendő! De ezt nem kell beleírni az újságba!

— A világért se!

Aztán mégis beleírtam. Kell az árunak a propaganda. Azt mondják a kereskedők, és semmi kivetni való nincs abban, hogy hol milyen nyakkendőt szeretnek a férfiak. A beszélgetés egyébként kedden délelőtt hangzott el a Megyeri út 78. sz. házban, a Dél-Dunántúli RÖVIKÖT Nagykereskedelmi Vállalat telepén. Egy levéllel a kezünkben kerestük fel a két szobát, ami ennek az épületnek a földszintjén helyezkedik el. A levél arról tájékoztatott, hogy a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat — s ebből csak egy van, az is Budapesten — állandó mintaszobát nyit Pécsett. Két helyiségben kap otthont a mintaterem, s vele együtt ideköltözik közel száz pécsi és baranyai divatáru üzlet vezetőjének a gondja is. Hiszen eddig ügynökök járták a vidéket, s csak esetenként nyílott alkalom egy-egy árubemutató megrendezésére. S most?

— Ezentúl hetente négy nap, vagyis hét főn, kedden, szerdán és csütörtökön nyitva tart ez az állandó mintaterem — feleli Lippai Gyuláné, aki a vezetője lesz ennek a... minek is?

— Hónalj-raktárnak? Tetszik tudni, a központi áruházunkban minden megtalálható, de szükség van az ilyen kis raktárakra is, mint ez a mintaterem lesz, ahol az árukészlet kisebb, a nagyraktárnak elférne a „hóna alatt".

— S mennyi ez a „kisebb?"

— Mintegy másfél-két millió forint értékű áru lesz itt.

— Hónaljnak mindenesetre elég szép. S hány óra hosszat tart majd nyitva?

— Az említett napokon reggel nyolc órától délután négyig. Külön érdekessége, hogy nemcsak megrendelni jöhetnek ide a boltok vezetői, hanem egyes cikkeket mindjárt el is vihetnek. Hiszen a divatáruból nem nehéz összeszedni öt száz forint értéket. Ugyanis ennyi a rendelések alsó határa. De tessék szétnézni, mi minden van itt!

Valóban ritka divatcikkek várakoznak arra, hogy kicsomagolják. Hatalmas fehér dobozokban nyakkendők, rajtuk felirat: Rocco. De nemcsak az ilyen „olasz filmes" márkában található ez a szép férficikk, hanem ott állnak a testvérei is, garmadában, meg sem lehet számolni hányféle nyakkendő várja itt a rendelést. A sok ízléses és ritkán kapható holmi között mégis a piros pettyes kendőnek örülnek majd legjobban a megyében, különösen falun. Hiszen ez a kendő régóta hiánycikk volt, s a falusi lányok és asszonyok kapkodnak utána. A férfiaknak is lesz örömük, mert végre itt van a fűzős fecske úszónadrág, eddig csak gumisat árultak a legtöbb helyen.

— S mikor nyitnak?

— Augusztus elsején. Attól kezdve tehát várjuk a kereskedőket, hogy elhozzák a vevőik igényét. Azt persze meg kell mondani, hogy az áruházak tovább ra is a központi raktárban rendelhetik meg az árut. Csak a kisebb boltokat szolgálja majd ez a bemutatóterem, ahol a vezetőnek nem éri meg Budapestre utaz ni azért a viszonylag kevés értékű divatcikkért, amit a vevője kér. Tehát elsősorban a földművesszövetkezeti kereskedelem célját szolgáljuk. A segítség megéri, mert eddig két hét is bele tellett, amíg megérkezett a megrendelt áru. S ezentúl elegendő lesz két-három nap, s már megkapja a vevő a legdivatosabb, legritkább holmit is!

(Földessy)

Készül az új évad hangverseny-programja

Most állítják össze a jövő évi hangversenyműsort az Országos Filharmónia pécsi kirendeltségén. A hagyományos „A" Egyetemi, „B", „C", középiskolai és általános iskolai bérleteket adják ki ismét. A jövő évi programban neves külföldi művészeket hallgathat meg a pécsi közönség: szólóestet ad Dino Ciani fiatal olasz zongoraművész, aki 1961-ben a Liszt—Bartók nemzetközi zongoraverseny második helyezettje volt. A vendégek között ismét üdvözölhetjük Lamberto Gardelli karmester, Rudolf Keerer, Viktor Merzsanov és Nadja Vujcsics zongoraművészeket, Manfréd Herfer hegedűművészt és Konstantin Iljev karmestert.

Áramszünet

— **Áramszünet** lesz augusztus 1-én 10—13 óráig: Boda, Kővágótöttös, Bakonya, Boda tsz, Tortyogó 4, 5, 6-os kutak területén nagyfeszültségű építési munkák miatt.

Pécsi Építő és Tatarozó V., Pécs, Déryné u. 35.

ács, tetőfedő és bádogos IPARI TANULÓKAT,

valamint férfi SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 1-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Falusi hétköznapok... Összeállítás. A Vukica Mitrovics-együttes műsorából.

17.30: Német nyelvű műsor: Mikrofonnal útközben... Hegyszentmárton. ETERNA-hanglemezekről... A „tapasztalt" feleség. — Rövid, humoros történet. Könnyűzene.

18.00: Uj felvételeinkből. A pécsi MÁV fúvószenekar játszik, vezényel: Bali János.

18.20: Dél-dunántúli híradó.

18.40: Legenda a szőlőfürtről. Orsi Ferenc rádiójátéka (ismétlés).

19.35: Könnyűzene.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek! — Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Bálvány (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Vásárcsarnok, Napjaink Jupitere, 3. sz. sporthíradó, 15 000 kilométer a Szovjetunió felett. (11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Isten őszi csillaga (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Monte Christo grófja I—II. (5 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).

Istenkút: Előzés (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Robinson-család (fél 6 és háromnegyed 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Ez is szerelem (7 órakor, szélesvásznú). — Csak 18 éven felülieknek!

Május 1. (Vasas II.): Déryné (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Előzés (6 és 8 órakor).

Mohács Kertmozi: Az aranyember (8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): A sárga cipő története (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Huszárkisasszony (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054



Váltakozó szerencsével játszott a BTC és a PVSK a mérkőzés első félórájában. Helyzet mindkét kapu előtt akadt — valamivel több a PVSK-nak, de a csatárok rendre hibáztak. Kincseinek sem sikerült egy bőrös-támadást góllá értékesíteni.

„Kékek—Fehérek" 5:2 (1:2)

Komló, 500 néző, vezette: Tám Frigyes.

Kékek: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Perényi, Sós — Garai, Rónai, Nagy B., Göncz, Iván.

Fehérek: Lukács, (Banki) — Fenyvesi (Csordás), Józsa, Vörös —Takács, Rozmis — Bánhidi, Lelovics, Lutz, Demeter Nagy L.

A kétkapus edzést játékosértekezlet előzte meg. Ekkor hozták nyilvánosságra a Bányász Sportkör Elnökségének egyhónapos időtartamra szóló 18-as keretét. Az újak közül Józsa, Rozmis, Bánhidi és Szőlősi kapott helyet a keretben.

Élénk iramban kezdődött a játék, a fehérek lendültek támadásba, s a vezetést megszerezték a 7. percben Lelovics révén. 0:1. A másik oldalon Rónai—Garai összjáték után az ifjúsági válogatott csatár nagyszerű gólt lőtt. 1:1. A 32. percben Bánhidi ügyesen ugrott ki és a megtorpanó védelem mellett biztosan helyezte a labdát Balogh kapujába. 1:2.

A második félidőben tovább erősödött az iram, mindjobban kidomborodott a kékek fölénye. Az 51. percben Iván beadását Nagy B. jól helyezett fejessel küldte a hálóba. 2:2. Nem sokkal később védelmi hibából Rónai elfutott és a jobb sarokba gurított. 3:2. A 75. percben Göncz, Nagy B., Iván volt a labda útja, a balszélső lőtt újabb gólt. 4:2. A 83. percben Nagy Gönczhöz játszott, aki a kapus mellett begurította az ötödik gólt. 5:2.

Azok a szurkolók, akik megtekintették a csapatkialakítás szempontjából fontos edzőmérkőzést, jóiramú összecsapást láthattak. A kék színekben játszó labdarúgók eredményesebbek voltak és a második félidőben nagyobb akarással küzdve, reálisan győztek. A komlói szurkolók nagy várakozással tekintenek a vasárnap Pécsújhegyen sorrakerülő Pécsi Dózsa—Komlói Bányász barátságos találkozó elé.

Győzött Pécs úszóválogatottja Szeged ellen

Szerdán délután Pécsett a Balokány-ligeti uszodában befejeződtek a Pécs—Szeged városok közötti úszóviadal kétnapos küzdelmei. A második napi versenyek során csak közepes eredmények születtek. Végeredményben Pécs város úszóválogatottja 121:74 arányú győzelmet aratott a Tisza-parti úszók felett. A második nap eredményei: 100 m férfi mell: 1. Hunyor (Pécs) 1:19.4. 200 m női gyors: 1. Bökönyi (Szeged) 2:47.6. 100 m férfi gyors: 1. Bonyár (Pécs) 1:01.6. 200 m női mell: 1. Révai (Szeged) 3:10.4. 100 m férfi hát: 1. dr. Perjés (Pécs) 1:10:6. 100 m férfi pillangó: 1. Bonyár (Pécs) 1:11.8. 4x100 m férfi gyorsváltó: 1. Pécs (Abai, Abosi, Schmith, Bonyár) 4:26.0. 4x100 m női vegyes váltó: 1. Pécs (Szalai J., Kármán, Tóth Zs., Haraszti) 5:32.4.

100 m serdülő lány hát: 1. Siha (SZEAC) 1:30,1. 50 m újonc fiú mell: 1. Verkmann (Szigetvár) 42,8. 50 m újonc leány hát: 1. Fellner (P. Urán) 40,8. 100 m serdülő leány mell: 1. Csonka (Szeged) 1:33.0. 100 m serdülő fiú gyors: 1. Bánó (P. Dózsa) 1:09.5. 50 m újonc fiú pillangó: 1. Gyenes (Szeged) 44,6. 50 m újonc leány gyors: 1. Fellner (P. Urán) 38,0. 4x100 m serdülő fiú vegyesváltó: 1. Pécsi Dózsa 5.41.0.

SPORT SPORT

1757 új Kilián-jelvényes

Újabb fél esztendő telt el a Kilián Testnevelési Mozgalom történetében. A megye sportéletében vajon milyen változásokat hozott az 1963. év első féléve? Erről tanúskodnak azok a jelentések, amelyek a járásoktól a napokban érkeztek a megyei TST-hez. Csupán egyszerű számokat tartalmaznak a rubrikák, de szomorú vagy örvendetes jelenségekről árulkodnak a mögöttük meghúzódó tények.

A megyében eddig összesen 13 127-en jelentkeztek a Kilián Testnevelési Mozgalomba és 4282-en szerezték meg már a különböző fokozatú jelvényeket. A legjobb járások közé tartozik a sásdi járás, ahol 2099 jelentkező közül 1205 fiatal birtokosa a jelvénynek, a szigetvári járásban pedig 1876 jelentkezett közül 545 a jelvényesek száma. Két érdekes példa a járásokból: a siklósi járásban a sok jelentkezővel (1712) szemben nagyon kevesen, mindössze kilencvenen mondhatják magukénak a Kilián-jelvényt. Ez azt tükrözi, hogy a járásban a mozgalom beindításakor a sportvezetők jól szerveztek és irányítottak, azonban a vállalt feladatok végrehajtásában már kevésbé voltak agilisak.

A pécsváradi járás nem tartozik a legjobb járások közé, mert például — a jelentések szerint — 1963. első félévében senki sem szerzett (!?) a járásban Kilián-jelvényt. Ebben a járásban kevesen (701 fő) jelentkeztek a mozgalomba, de a jelentkezettek több mint fele (pontosan 357-en) jelvényes. Itt tehát inkább azért fáradoztak a vezetők, hogy akik már jelentkeztek, azok meg is szerezzék a jelvényt.

A 13 127-ből 8102 az általános iskolások száma, akik közül 3806 a jelvényes. A középiskolások száma 1826, közülük pedig nagyon kevesen, csupán 273-an szereztek Kilián-jelvényt. A mezőgazdasági dolgozók közül a megyében 2207 rendelkezik Kilián-tagkönyvvel, míg jelvénnyel csak 126. Az ipari munkások közül a jelentkező és a jelvényes egyaránt kevés, 814 és 67 jelenti a résztvevőt, illetve a jelvényest.

Az 1963-as év első félévében 1501 új jelentkezőt tüntetnek fel a jelentések, míg a jelvényesek száma 1757-tel növekedett. Ha összehasonlítást teszünk a megelőző év első félévéhez viszonyítva, érdekes dolgot tapasztalhatunk. A jelentkezők száma 1962. első félévében 3764 volt, tehát jóval több, mint az idén. A Kilián-jelvényt 756-an szerezték meg tavaly, az idén ez a szám megháromszorozódott.

Nézzük meg, hogyan oszlik el az 1757 jelvény, amit az első félévben szereztek a megye területén! A legtöbb jelvénytulajdonos az általános iskolások közül kerül ki, számszerint 1559. A középiskolások és ipari tanulók közül az elmúlt félévben 134-gyel növekedett az új jelvényesek száma. Nagyon alacsony számokat mutat a statisztika a mezőgazdaságban és az iparban dolgozók vonatkozásában, mert az előbbieknél 58, az utóbbiaknál pedig 6 (!) az új jelvényes.

Az elmúlt félévben a legtöbb jelvényt (559-et) a sásdi járásban és a szigetvári járásban (339-et) szerezték. Egyáltalán nem szerezték jelvényt a sellyei és a pécsváradi járásban, míg a mohácsi járásban mindössze 31 az új jelvényes.

A megye néhány járásában — sellyei, pécsváradi, mohácsi — még vannak tehát jócskán feladatok, amelyeknek megoldása elsősorban a sportvezetőkre hárul, de ebben a KISZ-szervezeteknek és a szakszervezeti bizottságoknak is jelentős segítséget kell nyújtaniok, hogy a jelentésben foglalt számok ne ilyen szomorú tényekről tanúskodjanak. A Kilián Testnevelési Mozgalom a tömegekért van. Hogy még szélesebb alapokra lehessen helyezni és a jelentkezettek meg is szerezzék a jelvényt, ahhoz szükség van a sport és más tömegszervezetek vezetőinek, valamint a társadalmi aktivák összefogására, hatékonyabb munkájára is!

(Bartó)

Asztalitenisz-verseny Siklóson

A siklósi járási Asztalitenisz Szövetség immár ötödizben rendezi meg a hagyományos nyári asztalitenisz-versenyét a siklósi kultúrházban. A szeptember 8-án kezdődő megyei csapatbajnokság előtt az idén augusztus 3-án és 4-én kerül sor az idénynyitó asztalitenisz-versenyre. Az eddigi versenyeken a siklósiak szerepeltek legjobban, hétszer végeztek az első helyen, míg a Pécsszabolcsi Bányász 3, a Pécsi BTC 2, és a Beremendi Építők 1 alkalommal lett első.

1959 óta egyre több asztalitenisző vesz részt a versenyen, amely lehetőséget biztosít az NB I-ben és az NB II-ben nem szereplő versenyzőknek is arra, hogy a felkészülés során összemérjék erejüket. Tavaly első ízben írtak ki női számokat a versenyen. Az idei verseny jelentős lesz azért is, mert a kétcsoportos megyei bajnokságban nem találkozhattak a régi riválisok: Pécsszabolcs, Siklós, Komló, BTC és Mohács legjobb „ping-pongosai".

A nők versenyében valószínűleg a sellyei lányok ezen a versenyen is be fogják bizonyítani, hogy a bajnokságban való szereplésük nem véletlen. Meglepetést okozhatnak esetleg a sásdi vagy a beremendi lányok. A rendező szervek az idei versenyre is szép számú nevezőt várnak és a legjobbak számára értékes tiszteletdíjakat biztosítanak.

Válogatottak nélkül...

Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász II. 6:3 (2:1)

Tegnap délután Pécsbányatelepen játszotta heti kétkapus edzőmérkőzését a Pécsi Dózsa labdarúgó csapata. A Pécsi Bányász tartalékgárdája ellen a lila-fehérek ebben az összeállításban kezdtek: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szücs — Koller, Vári, Garami, Rádi, Török. Hiányoztak az NB I-es csapatból az NDK-ba készülő olimpiai keret edzésén részt vett játékosok: Vajda, Gyorkó és a két Dunai.

Csaknem fél órát váratott magára a dózsások vezető gólja. Addig pontatlan távoli lövésekkel kísérleteztek az NB I-es csatárok. A támadások is körülményesek voltak és az átadások sem mindig sikerültek. Két gól után feljött a Bányász II. és kihasználta a Dózsa-védelem megingásait is.

A második félidőre Váradi (Vlaszák) lett a kapus, a hátvédsorban Csupák kapott helyet és Hernádi húzódott középre. A fedezetek közül Szücsöt Hegyi váltotta fel. Mindjárt a kezdés után megszerezték a kiegyenlítést az NB II-es tartalékok, majd lassan magára talált a Dózsa is. Néhány szép támadás és vezetés után ismét kiegyenlített a Bányász-tartalék, majd a dózsások percei következtek, ekkor több rossz labdaátadást is láthattunk. A lila-fehérek játékának nagy részén meglátszott, hogy hiányoztak a válogatottak, mert a góllövéssel volt a legtöbb probléma. Góllövők: Rádi (3), Vári, Török és Koller, illetve Hangya, Szigetvári, Baláz.

Labdarúgó Nyári Kupa-mérkőzés

Pécsi BTC—PVSK 3:1 (0:1)

Pécsi BTC-pálya, 800 néző, vezette: Fenyvesi.

BTC: Seres (Gergely) — Szekeres, (Varga), Volk, Vámosi, Torok — Szőke, Horváth — Görgényi, Győrfi, Kinçsei, Hauschl, Angyal.

PVSK: Hámori I. (Szmolka) — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Opova II., Rózsa, (Kardos), Vincze, Freppán, Horváth.

Vasutas támadásokkal kezdődött a mérkőzés, több lövés ment a BTC kapujára. Az 5. perctől azonban kiegyenlítődött a játék, a BTC több veszélyes támadást vezetett, azonban eredmény nélkül. Negyed óra teltelte után ellaposodott a játék, sok hiba csúszott mindkét részről az átadásokba. A 32. percben Opova II. nagy erővel rálőtte a labdát. Seres csak kiütni tudta, de a játékos másodszor már nem hibázott. A félidő végéig továbbra is lanyha iramban folyt a mérkőzés.

A második félidőben erősen megváltozott a játék képe. A BTC nagy erővel támadott, szinte kapujához szorította a PVSK-t. A 13. percben Győrfi kiegyenlített, majd Angyal megszerezte a vezetést, aztán ismét Győrfi révén 3:1-re alakult a végeredmény. A PVSK játékosai a második félidőre erősen visszaestek, úgy látszik erőnlétben hiányosságok vannak a csapatnál.

Jók: Varga, Horváth, Szőke és Görgényi, illetve Márton, Mohácsi és Vincze.

E heti totótippjeink

	Népszava	Népszab.	Népsport	D. Napló
1. SZVSE—Békéscsaba	1 x 2	1	1 x	1 x
2. Sz. MAV—Bp. Spartacus	1	1 x 2	1 x	1
3. Nagybátony—D. Dózsa	1 x	1	1	1
4. J. Lehel—Szolnoki MTE	x 1	1 2	2 1 x	1 x
5. Gyula—KISTEXT	1 2	1	2 x 1	1 x
6. Eger—Baglyasalja	1 2	1	1	1
7. ZTE—M-óvári TE	1 x 2	1	1 x	1 2
8. Traktorgyár—Pécsi BTC	1	1	1	1 2
9. Sz-fehérvári MAV—Pápa	1	1 x 2	1 x	1
10. III. ker TTVE—Győri D.	1 2	1	1	1 x
11. EVTK—Esztergom	1 2	1	1 x	1
12. B. Spartacus—K. Lombik	1	1 x	1 x	1

APRÓHIRDETÉSEK

A Kesztyűgyár siklósi üzeme felvesz

SZABÁSZ FÉRFI átképzősöket

Tanulmányi idő: 6 hónap. Jelentkezni a Kesztyűgyár siklósi üzemében lehet személyesen.

Családi ház eladó. OTP átvehető. Ürögi út 49. sz.

Gyümölcsös 400 négyszögöl 100 jól termő őszibarackfával a Magaslati út felett eladó. Szép fekvésénél fogva házhelynek is alkalmas. „Jól jövedelmező" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Magasvérnyomás, érelmeszesedés, érszűkület gyógyélelmezéséhez használjon Viroma szörpöt, kapható Gyógynövény Szaküzletben. Bem u. 1.

Keresünk megvételre egy 5 tonnás vagy ennél nagyobb hídmérleget. Árajánlatokat levélben „Zrínyi KTSZ" Kacsóta címre kérünk.

Eladó 570 négyszögöl szőlő Szentmiklóson terméssel együtt, és egy lemezjátszó lemezekkel. Érdeklődni: Pécs, Cupiltelep, Nefelejcs út 11. Kuti.

Bejáratott 250 köbcentis Jáwa eladó. — Kóczián S. u. 2.

Singer varrógép, új Exacta-Warex olcsón eladó. József u. 42. sz.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, szezlonok, ágybetét, szekrények, ágyak, prima bútorok, olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1. sz.

Vennék cseh gyártmányú sport babakocsit. Ajánlatokat, Benkő, Anna u. 4-be kérek.

Bútor, csőgarnitúra, rekamié, fotőlyök, rekamié-vázak, ágybetétek, olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1. sz.

A Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat Pécs, Kossuth L. u. 3. átvenne könyvjóváírással 2—3 db 15—20 fm-es szállítószalagot.

Azonnal beköltözhetően eladó 1 szoba, konyha, 628 négyszögöl szőlő 45 000 forintért. Mecsekszentkút 24. Takaróék.

Eladó hálószobabútorok, sodronyok, szezlonok, afrik matracok, ágyak, toalettükrök, rekamié, párnázottszékek, Koltainál, Rákóczi út 48.

Veszek csőgarnitúrát, modern hármasszekrényt, pároságyakat, széket, sodronybetétet ágybetétet, matracot, egyes darab Varia bútorokat, modern konyhabútort, kétajtós modern szekrényt, karikahajós varrógépet, konyhaasztalokat, Bárány, Hal tér 1.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a Mü. M. 506. Iparitanuló-Intézetben

IPARI TANULÓ

pótfelvételt

tart a következő szakmákban: kőműves, ács, állványozó. Jelentkezni lehet Mü. M. 506. Iparitanuló-Intézet Pécs, Új-Mecsekalja.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után

áramdíj kedvezményt

biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

640 négyszögöl szőlő terméssel, 8 köbméter kővel eladó. Ürög Felsőhegy. Érdeklődni: Ürög, Nemesék.

Jó minőségű Bálicsi bor 25 literen felüli tételekben 16 forintért kapható a Bálicsi út Bódé megállónál. Katonáéknál. Hétköznap 5 óra után vasárnap egész nap.

125 cm³ duplatelesz kópos, lengővillás kettősnyergű Csepel eladó. Telefon: 17-69.

Romos épület anyaga esetleg telekkel, kúttal olcsón eladó. Pelérdi útelágazásnál.

Eladó fényezett dohányzóasztal, permetezőkanna. József u. 45. sz.

Épületfa anyag eladó. Megtekinthető Ungvár u. 29. Köznapokon 17 órától.

Ház eladó szoba konyha beköltözhető. Aradi vértanúk útja 29. sz.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81/299 mellék.

Kertes házban bútorozott szoba fürdő szobahasználattal 2 diák részére kiadó. Móré Fülöp u. 21.

Szigeti részen 500—700 négyszögöl szőlő eladó. Ráépítésre alkalmas. Víz, villany van. 5 perc a műút és a busz. Bővebbet: Engels u. 46.

Szobafestést és épületmázolást soronkívül is vállal Sáfrán festő. Kossuth út 57. szám.

Férfi szegecselt és női divatövek kaphatók. Szíjgyártó üzlet. Rákóczi út 73.

Uj gitár eladó. — Geisler Éta u. 8. sz. Könyvkötészet.

Balatonszárszói fmsz Balatonföldvári 15. sz. boltjába vegyes-szakmában gyakorlattal rendelkező eladót keres. Jelentkezés: telefonon vagy levélben Fmsz. Igazgatósági Elnökénél, telefon: 112.

Wauxhall 16-os Velox prima és burkolt piros Pannónia sürgősen eladók. Budapest II., Szépvölgyi út 36. Balogi.

A Villány-Siklósi Állami Gazdaság vizsgázott traktorosokat vesz fel. Legényszállást, üzemi étkezést biztosítunk. Jelentkezés Siklóson a gazdaság központjában.

Sötét hálószobabútor, újszerű állapotban matraccal sürgősen eladó. Érdeklődni 18 óra után Komló, — Arany J. u. 3. Popovits.

Hajtókat felvesznek ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége, VII. Kirendeltsége Pécs, Majláth u. 4.

Iparitanulót, bútorasztalos szakmára felveszek. Hargita u. 2. Holéczi.

Sürgősen eladó ház, beköltözhetően. Szőlő u. 10. Érdeklődni du. 5 után.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat gyakorlattal rendelkező

bádogos

szakmunkásokat

keres felvételre. —

Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 54. Munkaügyi osztály.

Eladó egy Steyer 55-ös személygépkocsi. Érdeklődni: Petőfi u. 44. I. emelet 5. sz.

Magnetofont, írógépet, távcsövet, villanyborotvát, rádiót, lemezjátszót veszek. B-tenor szaxofon, gitárok, harmonikák olcsó árért eladók. Rákóczi út 73. Wágner.

Vöröskereszt u. 18. sz. fél ház 2 szoba konyha mellékhelyiséggel, azonnal beköltözhetően 60 ezerért eladó. Érdeklődni Farkas István u. 6.

Elcserélném belvárosi kétszobás összkomfortos szövetkezeti öröklakásomat egy nagyszobás vagy egyszoba hálófülkés komfortos lakásra. — „Őszig" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Keresek üres szobát. „5 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kombináltszoba, ágyneműtartó, rekamié, fotőlyök, szezlonok. Fáklya kombinált-szekrény eladó. Zsolnay u. 1. sz.

Bútorozott szoba egy személy részére azonnal kiadó. Mártírok u. 56. I. 4.

Családi ház 3 szoba konyha, elő- és fürdőszoba kerttel, teljesen beköltözhetően eladó. Cím: Vak Bottyán u. 50.

Pécstől 20 km-re beköltözhető ház 2 szoba plusz konyha kamra mellékhelyiségek, kert, víz, villany, bányász, és építős járatok 20 000 kp. a többi 300 forintos részletre eladó. Egy szobát beszámítok. „20 000" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Idős házaspár 50 000 adna életjáradékra és szoba-konyhás lakásért. Mayer József, Bátaszék, Somogyi Béla u. 4.

Keresek életjáradékra 2 szobás kertes családi házat. Ajánlatokat kérem „20—25 készpénzzel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Fonott bútor, előszobafal, virágállvány készen eladó. — Landler u. 7. kosárfonó.

Figyelem! Esküvőre harmonikálást vállalok. Pécs, József Attila u. 43.

Pécsi lakást adok vidéki házért. „Orsolya" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Keresek valakit, aki Közgazd. Techn. II. oszt. matematikából javító vizsgára előkészítene. Cím: 12-54 telefon.

Vennék 2 szoba összkomfortos házrészt Irányi Dániel tér környékén. Kossuth L. u. 89. Trafik.

Dolgozó nő üres albérleti szobát keres, lehet szuterin is. „Segítség" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Különbejáratú üres albérleti lakást keres dolgozó házaspár szeptember 1-re. — „Gyermek nincs" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó egy jó állapotban lévő Pannónia motorkerékpár. Érdeklődni Meszes, — Korvin Ottó u. 19. földszint 3.

Jó állapotban levő Wartburg személykocsi eladó. Esetleg részletre is. Ybl Miklós u. 6. II. em. 21.

Beköltözhető kettőszobás konyhás házrész eladó. Érdeklődni Petőfi u. 55. emelet.

Magyar teleppel működő német tranzisztoros zsebrádió eladó. Délután 5—7-ig. Hőgyes Endre u. 4.

Fuvart ne fizessen, ne is fáradjon! — Rossz, kárpitozott bútorát lakásán megjavítom, új munkát vállalok. Megrendeléseket „Kárpitos" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Kettőszoba összkomfortot cserélnék 1 szoba összkomfortért, Kolozsvár u. Petőfi u. és környékén, I. emeletig, világos fényezett hálószoba új matracokkal eladó. Vas Gereben u. 57. sz.

Belvárosi házrész olcsón eladó, mely áll egy üzlethelyiségből, egy beköltözhető szobából és mellékhelyiségből, Sallai u. 28.

Beköltözhető 2—3 szobás komfortos kertes családi házat keresek készpénzért a város belterületén. — „Soplana" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Szőlősgazdák, háztulajdonosok figyelem. Jó állapotban lévő ablakzsalúk olcsó áron eladók. Érdeklődni Pécs, Hargita u. 21.

Elhelyezkednék TMK előadónak, vagy műszaki munkakörbe több éves szakmai gyakorlattal „Szakember 441" jeligére a Sallai Hirdetőbe.

Adminisztrátor elhelyezkedne. „Gépirni tud" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Budapesti, belvárosi 2 szobás tágas összkomfortos lakásomat sürgősen elcserélném pécsi 3 szobásra, esetleg egyszoba összkomfortosra megegyezéssel. Érdeklődni Pécs, Doktor Sándor u. 43.

Egyetemes permetezőgép alig használt „Tiszakécskei" nagy feszültségű, komplett, eladó. Petőfi u. 32.

A Pécsi Húsipari Vállalat

20 ipari tanulót

szerződtet. Jelentkezés a vállalat Siklósi u. 37. sz. alatti telephelyén. Jelentkezhetnek: azok a fiatalok akik pécsi lakosok 8 általános iskolát eredményesen elvégeztek.

Gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket

azonnal felvesz a 12. sz. AKÖV. Pécs, Rét u. 43. sz.

Segédmunkásokat

alkalmaz helyi munkára a Pécsi Ingatlankezelő V., Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 4. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagybátyánk, sógorunk és kedves rokon, SZATMÁRI FERENC nyugdíjas, július 31-én, 78 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 2-án, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Keszthelyi- és Klein-család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk WEBER ISTVÁN temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk MAROSI MÁRTON temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Petőfi-mozi dolgozóinak és a ház lakóinak. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 2. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 60 FILLÉR 179. SZÁM

Augusztus 5-én írják alá a szerződést

Moszkva várja a nyugati külügyminisztereket

Harriman sajtóértekezlete az atomegyezményről, a megnemtámadási szerződésről, a szovjet javaslatokról

A minap a washingtoni sajtóklubban Harriman, az Egyesült Államok külügyminiszterhelyettese, a moszkvai tárgyalásokon részt vett amerikai küldöttség vezetője találkozott az amerikai és a külföldi újságírókkal.

„Jó ez a szerződés, — mondotta Harriman. — Minden paragrafusa pontos és világos." Első lépés ez ahhoz, hogy elkerülhessük a termonukleáris háborút, és ellenőrzést teremthessünk a nukleáris fegyverzet felett.

Hangsúlyozta, hogy sem a szovjet nép, sem vezetői és személy szerint Hruscsov, nem akarnak nukleáris háborút. Ezt azzal magyarázta, hogy az oroszok „fantasztikus sikereket értek el az ipar, a tudomány és a népművelés fejlesztésében".

Hruscsov utól akarja érni az Egyesült Államokat, — mondotta Harriman — de nem akar háborút. A Szovjetunió népei azért nem akarnak háborút, mert minden népnél jobban érezték, hogy mit is jelent a háború. Ezért magabiztosan állíthatjuk: Hruscsov őszinte volt, amikor a Pravdának és az Izvesztyijának adott nyilatkozatában kijelentette, hogy az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés első lépés a többi probléma megoldása felé.

A szerződés előnyeire vonatkozóan feltett kérdésre Harriman azt mondotta, hogy az

„rendkívül érdekes lehetőségeket tár fel valamennyiünk számára. Végetvet a légkör radióaktív szennyezésének. A világ népei, — köztük az amerikai nép — nem akarják a nukleáris kísérletek folytatását, mert féltik gyermekeik egészségét".

A szerződésnek az Egyesült Államok katonai erejére és biztonságára gyakorolt befolyását érintve Harriman hangsúlyozta, hogy

mindkét félnek elegendő nukleáris fegyvere van a másik megsemmisítéséhez. Ebben az értelemben — fűzte hozzá — a szerződés nem csorbítja katonai erőnket, bár be kell ismerni, hogy az atomfegyverzet bizonyos területein, például a rakéták kapacitását illetően a Szovjetunió megelőzi az Egyesült Államokat.

Ez azonban nem jelenti azt, mintha az Egyesült Államok teljes egészében lemaradt volna.

Harrimant megkérdezték, hogy milyen összefüggés van az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés, valamint a NATO és a Varsói szerződés tagállamainak megnemtámadási egyezménye között, amelyet a Szovjetunió javasolt. A külügyminiszter-helyettes megjegyezte, hogy „ez két különböző dolog" és bár a megnemtámadási egyezmény megkötése „nehéz feladat" ez lesz a következő lépés a további tárgyalásokon, mint ahogy azt a moszkvai eszmecseréről szóló záróközlemény kimondja.

A külügyminiszterhelyettes miután megemlítette, hogy a NATO valamennyi résztvevőjének egyhangú hozzájárulása nélkül nem köthető megnemtámadási egyezmény, — vagy megállapodás, és Franciaország máris állástfoglalt az egyezmény ellen, kijelentette:

véleménye szerint e kérdés más utakon, Franciaország részvétele nélkül is megoldható.

Milyen további lépések várhatók és mikor? — kérdezték Harrimantől. „Nem vagyok próféta, — válaszolta — de világos, hogy a Szovjetunió nagyobb stabilitást szeretne elérni Európában". Ezzel kapcsolatban emlékeztette az újságírókat Hruscsov legutóbbi, az európai feszültség csökkentését és a részleges leszerelést érintő javaslataira.

Az amerikai gazdasági élet kibírja-e a leszerelést? — kérdezték meg Harrimant. „Nem csak, hogy kibírjuk, de előnyökhöz is juthatunk a leszerelés által, — válaszolta.

— Nálunk még sok ember életszínvonala alacsony, amin segíteni kell". Harriman azt mondotta, hogy a katonai célokat szolgáló jelenlegi költségvetési előirányzatok egy részét a gyengén fejlett országok segélyezésére lehet fordítani leszerelés esetén.

Harriman emlékeztetett 1945-ben tett kijelentésére, amikor, mint moszkvai nagykövet azt mondotta, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió céljai egymással kibékíthetetlenek, de mindkét országnak meg kell találnia valamilyen módot, hogy együtt élhessenek ezen a bolygón. „Ma ismét csak ezt mondhatom" — mondotta befejezésül az Egyesült Államok külügyminiszterhelyettese.

*

Moszkvában hivatalosan bejelentették a következőt:

— A létrejött megegyezés értelmében a légköri, világűrbeli és a víz alatti atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló július 25-én parafált szerződés aláírására augusztus 5-én kerül sor Moszkvában.

— A szerződés aláírására Moszkvába várják Dean Rusk amerikai és Lord Home angol külügyminiszteri.

— Az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés aláírásánál jelen lesz a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Anglia kormányának meghívására U Thant, az ENSZ főtitkára.

Arturo Illia Argentína új elnöke

Az elektorok kollégiuma a csütörtökre virradó éjjel Argentina új elnökévé megválasztotta a 63 esztendős dr. Arturo Illiát. Négyszázhetvenhat elektori szavazatból abszolut többséget: 268 szavazatot kapott. Argentina új alelnökévé egyidejűleg Carlos Perettet választották az elektorok. Illia hivatalát október 12-én foglalja el. Arturo Illia foglalkozása orvos.

Guido elnök, aki Illia hivatalbalépéséig ellátja az államfői teendőket, rendeletet adott ki, amellyel megszüntette Frondizi háziőrizetét.

Svéd képviselők tiltakozása

Szerdán 50 svéd parlamenti képviselő, újságíró, író, művész és szakszervezeti vezető vonult Stockholmban a spanyol nagykövetség épületéhez, hogy emlékiratot nyújtson át a nagykövetnek. Ebben tiltakozni akartak Carlos Alvarez Cruz, Spanyolország egyik legnagyobb élő nemzeti költője és más politikai bebörtönzöttek fogvatartása miatt.

Amikor az országos hírű svéd személyiségek csoportja a spanyol nagykövetséghez ért, becsapták előttük az ajtót. A diplomáciai képviselet egyik beosztottja „magyarázatul" kijelentette: — a nagykövet rosszul érzi magát, nem fogadhat senkit.

SZÉNABEGYŰJTÉS



A mánfai Mecsek Völgye Tsz gombosheréjéről a második termést is betakarították. Képünk: Nagy János és Spekt József a száraz szénát gereblyézi össze.

Foto: Czakó

Még szorosabb kapcsolatot a választókkal

A tanácstag, választói bizalmából, 4 esztendőre került tisztségébe. Ez alatt az idő alatt úgy kell végeznie tanácstagi munkáját, hogy mint fontos közéleti tényező és szereplő, méltó legyen választói bizalmára, jól képviselje választóit a tanácsülésen, szervezze, vonja be őket a tanács előtt álló feladatok megoldásába. Legyen a tanácstag összekötő kapocs a tanács — mint az államhatalom helyi szerve — és a lakosság között.

A tanácstagi tevékenység egyik legfontosabb területe a választókerületi munka és ezen belül is a tanácstagi beszámoló. A tanácstörvény kötelességünkké teszi, hogy „a választóknak évenként legalább két ízben beszámoljunk a tanács működéséről, saját tanácstagi munkánkról és a választók közérdekű megbízásainak teljesítéséről". Ezeket a beszámolókat is fel kell használnunk arra, hogy összegyűjtsük a lakosság észrevételeit, kívánságait a tanács területén folyó állami munkáról. A tanácstag, tehát tájékozódik a lakosság körében a tanáccsal szemben támasztott igényekről, a tanács munkájáról kialakult véleményekről, ugyanakkor tájékoztatja a lakosságot a tanácsi munkáról.

A városi és kerületi tanácsaink tagjai e kötelezettségüknek a február 24-i választást követően június második felében tettek eleget először. Tekintve, hogy a választások során sok új tanácstag került a városi és kerületi tanácsokba, ezért az említett időszakban tartott beszámolóknál új szervezeti formákat kerestünk. Bár tanácstagjaink részt vettek egy 3 előadásból álló tanfolyamon, ahol a tanácstagi munka részleteivel ismerkedtek meg, mégis indokoltnak látta a végrehajtó bizottság, hogy az első beszámolók megtartásánál gyakorlati segítséget is nyújtson főleg az új tanácstagok számára. Ezért a kialakult városrészeknek megfelelően, mint például Kertváros, Budai I., Meszes, Gyárváros, stb. összevont tanácstagi beszámolót tartottunk 32 helyen, ahol 4645 választópolgár jelent meg és 333 közérdekű hozzászólás hangzott el.

Ez az új szervezeti forma igazolta, hogy a beszámolók eredményességére csak akkor számíthatunk, ha azoknak időpontját és helyét időben megbeszéljük az érdekelt tanácstagokkal, az adott terület párt-alapszerveivel, a Hazafias Népfront körzeti bizottságaival és az ő segítségükkel együtt a tanácstagok és a lakóbizottságok is mozgósítsák a lakosságot a beszámolókra. Ennek eredménye, hogy a nyári időjárás ellenére is egyes helyeken nagy számban vettek részt a beszámolókon, mint pl. a Budai I. területén 280, vagy a belvárosban 130 résztvevő volt a beszámolón.

Bár ez a szervezeti forma jónak bizonyult, mégis indokoltnak látszik, hogy a II. félévi beszámolóknak kisebb egységekben, lehetőleg városi választókerületenként történő megtartása, mert így jobban nyílik mód a választókkal való közvetlen érintkezésre, az adott kisebb területi egységek problémáinak részletesebb megtárgyalására. Uj tanácstagjaink most már gyakorlati tapasztalattal is rendelkeznek beszámolóik megtartásához és így azoknak kisebb, városi választókerületi egységekbe való megtartása is lehetséges.

A júniusban kipróbált szervezeti formát azonban tovább is meg kell tartani. Ez a forma nagyban hasonlít a Szovjetunió egyes városaiban kialakult mikró-tanácsok szervezetéhez, amelyek alkalmasak egy-egy városrész jövő terveinek megtárgyalására, eldöntésére. Ezért a jövőben minden évben egy alkalommal a tanácstagi beszámolóktól függetlenül, egy-két jelentősebb várospolitikai kérdésben, mint például a közlekedés, községfejlesztési tervek megállapítása, városrészenként tartunk tájékoztatást, mert nagy segítséget jelent számunkra terveinkkel, elképzeléseinkkel kapcsolatban az ezeken kialakult vélemény.

A most tartott tanácstagi beszámolók is bizonyították, hogy a választók igénylik, hogy az általuk felvetett javaslatokra időben megkapják a választ. A választások során tartott jelölőgyűléseken elhangzott mintegy 604 közérdekű bejelentésre a bejelentést tevők nagy része már megkapta a választ. Sokan hangoztatták, hogy így kellene ezt a jövőben is csinálni. Ezért komoly feladat hárul most a végrehajtó bizottságokra, a szakigazgatási szervekre, de nem utolsó sorban a tanácsok tagjaira is, hogy a beszámolók 333 hozzászólója által bejelentett közérdekű problémákra a válaszok időben, gyorsan és reálisan a bejelentőkhöz érkezzenek. Tanácstagjaink a legközelebbi beszámolók során adjanak számot ezeknek a bejelentéseknek az elintézéséről, a választók pedig kérjék számon azok megvalósítását.

A beszámolókon elhangzottakat tanácstagjaink használják fel tanácsülési felszólalásaikban, vagy az állandó bizottsági munkában. Igy jut el a választók akarata, kívánsága, véleménye — tanácstagjaik útján — az illetékes állami fórumokhoz és válik valósággá az. A mostani beszámolók is bebizonyították, hogy a város lakói törődnek a város szépségével, rendjével és sokat adnak arra, hogy a nálunk megforduló idegenek, külföldiek, milyen benyomással távoznak Pécsről. A választók várják — és a tanácstól várják — a felvetett problémák megoldását, bíznak a tanács eredményes munkájában. Ezért érdemes dolgozni a tanácsban.

Dr. Galabár Tibor,
a városi tanács vb-titkára

A KORMOS EMBER



Valaki a nevemen szólít. Körülnézek, ki lehet? Előttem egy kéményseprő. Nézem jobban, hát a Reiemesz Ádám!

— Hát te mibe bújtál?! — és kezet fogunk.

Láttam őt már cséplőmunkásként, vincellérként, rakodóként, de így még nem.

— Most szakmám van. Kéményseprő lettem. Már több éve üzöm ezt a szakmát. Voltam egy ideig Pécsett is. Az volt ám a munka, amikor a Bőrgyár kazánjait tisztítottuk...

— És most hol vagy?

— Hát itt, ebben a körzetben. Vókány, Egerág, Szemely, Kisherend, Áta, Szökéd, Kistótfalu és Palkonya tartozik hozzám.

— És hol laksz?

— Siklóson. Onnan járok ki.

— Jó kis utat kell megtenned.

— Motorom van. Azzal járom a körzetet.

— Sok a munka?

— Nem panaszkodhatom. Több mint háromezer kéményem van. És mindegyik házba el kell jutnom egy hónapban egyszer. Be kell szólni és összeszedni a kéményseprő díjat.

— A fizetés?

— 1300 forint.

— Mellékes?

— Kevés még a cserépkályha. Vasárnap azért van munka, permetezni szoktam járni.

— Sok még a nyitott kémény?

— Évről évre kevesebb lesz.

— És mivel fűtenek falun?

— Hát csutaszárral már nem, mint mi annakidején. Fával is egyre kevesebben. A szén a divat most falun is. Főleg a tojásszén. És ez elég sok munkát ad a kéményseprőnek.

— Hány zsuppos, nádas ház van a körzetedben?

— Kevés. Nem is tudnám megmondani, hogy mennyi. Elvétve akad már csak.

— És új?

— Az jóval több. Minden községben építkeznek.

Régi ismerősömmel találkoztam. És mindketten nagyon csodálkoztunk: ő én rajtam, én meg őrajta. Hogy múlik az idő, és hogy változnak az emberek!

(Szalai)

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Szeretném átváltani a pénzemet

Évről évre nő a turistaforgalom. A külföldi vendégek újból és újból megcsodálják a magyar nép vendégszeretetét, a műemlékeket, a kultúrát és a technikai előrehaladást ebben a pompás, napsugaras és barátságos országban.

Az élénk idegenforgalom magasabb képzettséget és nagyobb öntudatot követel az emberektől. Sajnos azt tapasztaltam, hogy éppen azok az alkalmazottak, akik igen sokat érintkeznek külföldiekkel keveset, gyakran túlságosan keveset tudnak. Ezért történt velem a következő.

Az NDK-ban a Német Jegybankban igazolást adnak az utazóknak, amely feljogosítja őket, hogy minden pénzváltó helyen 32 márkáért valutát cserélhessenek be. Mivel Budapesten a bankok kora reggel zárva voltak és nekem kevés volt az időm az átszállásra, két nappal később Szigetvárról Pécsre utaztam, hogy ott átváltsam a pénzemet. A Pécsi Utazási Irodában azt mondták nekem, hogy a pénzt a Nemzeti Banknál kell beváltani. De miért van akkor az Utazási Irodában egy tábla azzal a felirással: pénzváltó. Milyen pénzt szabad itt átcserélni? Vagy talán a következő évtizedben kívánnak itt pénzváltót berendezni?

Mindenesetre a következő napon tolmács kíséretében elmentem a bankba. A bankban azt a felvilágosítást adták, hogy ezt az ügyet Budapestre kell továbbítani, onnét megkapják majd az értesítést, hogy a pénzt be szabad-e váltaniok. Ez körülbelül egy hétig tart. Miből éljek addig?

Kérem a szerkesztőséget közölje levelemet, hogy a hivatalok figyelmét felhívjuk, világosítsák fel alkalmazottaikat.

Augusztus 6-ig maradok Szigetváron, akkor visszautazom Németországba.

Szocialista üdvözlettel:
Petra Kreher
Flöha Sa,
Postafiók 38. NDK

Tíz nap alatt három halálos baleset a mohácsi Dunán

Mi az oka a sűrűn előforduló vízi baleseteknek

Mohácsnál a Duna sűrű egymásutánban szedi halálos áldozatait. Legutóbb július 30-án történt itt halálos kimenetelű baleset. *Müller József* 28 éves, Székelyszabar, Árpád u. 85. szám alatti lakos, téglagyári segédmunkás, reggel fél 8 órakor talicskával téglát szállított a MAHART 402. számú uszályára. Amikor az uszályon végighaladt, a tégla beleakadt az uszály szélébe. A következő pillanatban, az ütődéstől Müller József a téglával megrakott talicskával együtt beleesett a Duna vízébe, amelyben azonnal elmerült. Holttestét azóta is állandóan keresik, azonban eddig eredménytelenül.

Ugyancsak halálos kimenetelű baleset történt Mohácson július 25-én is. Budapestről kiránduló diákok érkeztek, akik a szabad strand déli részén fürödtek. Köztük volt *Danu Judit*, Budapest, IX. kerület, Aradi utca 29/4—54. sz. alatti lakos, tíz éves tanuló is, aki eddig még ki nem derített okból, hirtelen a Duna vize alá merült. Amikor a fürdőzők ezt észrevették, azonnal segítségére siettek. A kis diákleányt sikerült is nekik a víz alól kimenteniök.

Kivitték a partra, ahol a fürdőhelyen tartózkodó egyik mohácsi orvos rögtön elsősegélyben részesítette. Az orvos észrevette, hogy a gyermek állapota az elsősegélynyújtás után sem javul és ezért úgy intézkedett, hogy azonnal szállítsák kórházba. Itt a szolgálatban lévő és szolgálaton kívüli orvosok is minden tőlük telhetőt elkövettek, hogy az eszméletlen kislányt megmentsék az életnek. Azonban minden lelkiismeretes fáradozásuk ellenére is, a halál bekövetkezett.

Ezt az esetet megelőzően, hasonló halálos kimenetelű fürdőbaleset történt Mohácson július 21-én. *Ricza Béla László*, 14 éves, töttösi lakos, ötödik osztályos tanuló, többedmagával tiltott helyen: a Szabadság-zátony alsó sarkánál fürdött a Dunában, annak ellenére, hogy úszni nem tudott. A gyermek mélyebb térületre került és elmerült a vízben. Holttestét még a mai napig sem sikerült megtalálni.

— Mi az oka annak, hogy Mohácson ilyen sűrűn fordul elő halálos kimenetelű vízibaleset? — tettük fel a kérdést a mohácsi folyamrendészeten Tatai István rendőrfőhadnagynak.

— Az elővigyázatlanság, a vakmerőség, az úszni nem tudás, a tiltott helyeken való fürdés. Pedig hangoshíradókon és a mentőkön keresztül is propaganda előadásokon ismertettük és ismertetjük a tiltott fürdőzési helyeket. — Ilyen a Duna jobb partja Mohács magasságában. Ez végig tiltott hely. Továbbá a Duna bal partján minden hely a szabad fürdőhely kivételével. Itt említem meg azt is, milyen nagy veszélyt rejt magában a hajóról, vagy egyéb járműről a Duna vízébe való ugrálgatás. Az illetők könnyen megüthetik magukat, vagy a jármű alá kerülhetnek.

— A vízi balesetek, főleg a halálos kimenetelűek általában nem mohácsiakkal, a helyi lakossággal fordulnak elő, mert azok tudnak úszni, hanem a vidékről Mohácsra érkezőkkel, akik nem ismerik a Duna vízét, mégis vakmerően belemennek, anélkül, hogy tudnának úszni — fejezte be szavait Tatai István, a mohácsi folyamrendészet rendőrfőhadnagya.

Pusztai József

TANÁCSTAGI FOGADÓÓRÁK:

Augusztus 2-án, 3 órakor: dr. Puskás Ödön Landler J. u. 23. orvosi rendelő. 4 órakor: dr. Kolta Ferenc Tanárképző Főiskola irodalmi tanszék. 5 órakor: Farkas Imre Vasműszaki Nagyker., Lenin tér 6., Ott Miklós Mecsek u. 5. 6 órakor: Szoyka Pál Fémipari V., Felsőmalom u. 13., Tóth Károly Bem u. 2., Krassó Ferenc Budai II. alapszerv., Engels u. 2., Gyenes József Ágoston téri iskola, Kovács János Bem u. 2. II. em., Kresz Sándor Budai I. alapszerv., Schulteisz István Széchenyi Gimnázium, Szücs Károlyné Leöwey Gimn., dr. Gárdosi József Ágoston téri ált. iskola, Török Ferenc Fémipari Vállalat, Kovács József Szabadság u. 30., Jánosi Sándor Budai I. alapszerv., dr. Wolf Ferenc Fémipari Vállalat, Wittenberger András Ágoston téri ált. iskola.

Fecskétragédiák a baranyai országutakon

A baranyai országutak mentén több száz fiatal fecske pusztult el. Valamennyit gépkocsik ütötték el az utóbbi napokban. A járművek vezetői és utasai vasárnap figyelték meg először, hogy az országutakon szokatlanul sok fecske látható. Közvetlenül az úttest felett repültek és nem tértek le az utakról. A legfeltűnőbb mégis az volt, hogy ezek a közismerten gyorsröptű madarak nehezen tértek ki az autók elől. Emiatt közülük sok szét is zúzódott a motorházak elején vagy a szélvédő üvegeken. Hasonló esetekről számoltak be a gépkocsivezetők a következő napokban is.

A szakértők a különös jelenséget a hirtelen bekövetkezett és napokig tartó erős lehűléssel magyarázzák. A fecskeszerű ugyanis, akárcsak más madarak, a felcseperedett fiókákat kilökik a fészekből, hogy azok megtanuljanak önállóan repülni, táplálékot gyűjteni. A fészkek melegéből alighogy kikerült kisfecskék nehezen tudták elviselni az átmenet nélküli, szokatlan hideget. Az úttesteken kerestek tehát menedéket, mivel az útburkolat felett volt még aránylag legmelegebb a levegő. Ezt részben a nagy sebességgel közlekedő járművek gumikerekeinek súrlódása és a motorokból kiáradó hő okozta, részben az olykorolykor előbújó nap sugarai, amelyek némileg felmelegítették az útburkolatot. Emiatt a bogarak is az utakra húzódtak, tehát a madarak könnyebben találták itt táplálékot. Mivel azonban a testük gémberedett volt és még gyakorlatlanok a repülésben, nem tudtak idejében kitérni, felrepülni a gyors gépkocsik elől.

Kedden, amint megkezdődött a levegő felmelegedése, a fiatal fecskék zöme nyomban elhagyta az utakat és így csökkent a pusztulások száma.

Baleset vigyázatlanságból

A pécsi Jókai utcai építkezésen tegnap délután 3 órakor üzemi baleset történt. Bitó Jakab ács az épület második emeletén zsalubontást végzett, s elmulasztotta az ilyenkor szokásos biztosító öv használatát. Bontás közben az az egyik zsaluoszlop felbillent és Bitó Jakabot letaszította az erkélyről. A szerencsétlenségben is szerencséjére írható, hogy nem az alatta lévő gerendákra zuhant és így a helyszínre érkező mentőorvos nem állapított meg töréses sérülést. A sérültet a kertvárosi honvédkórház sebészeti osztályára szállították, hogy megállapítsák, nem szenvedett-e belső sérülést.

ÚJ JELZŐTÁBLÁK



Gerencsér József technikus vezetésével a PKV egy műszaki brigádja szereli Pécsett az új forgalmi jelzőtáblákat. Három hónap alatt mintegy száz táblát helyeztek el, beleértve az ideiglenes jellegűeket is. Jelenleg Újmecsekalján dolgoznak, ahol eddig hiányoztak a táblák.

A televízió műsora

augusztus 2-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Rangon aluli. Magyar film (ism.). — 12.00: A jövő hét műsora.

— A KÖNYVBARÁT mozgalom kezdeményezésére a községek támogatják a könyvtárakat. Baksán 8100 forintért klubberendezést vásároltak, Hirden 6500 forintért új bútorzatot kapott a könyvtár, Ocsárdon pedig a népfront-elnök — társadalmi munkában — könyvespolcokat készített.

— AUGUSZTUS 1-én az eső miatt elhalasztott „Nevető Vendég Szolgálat" című előadás, ma este 8 órakor a szabadtéri színpadon lesz megtartva. A megváltott jegyek érvényesek.

— KÉTNAPOS látogatásra Pécsre érkezik a Debreceni Fajipari Tudományos Egyesület 40 fős csoportja augusztus 5-én. A vendégek tanácskoznak a MTESZ pécsi egyesületének tagjaival, majd ellátogatnak a Mohácsi Farostlemezgyárba.

— *BANKETTEK helyett külföldi társasutazásokat szerveznek a komlói esti iskolák hallgatói. A III-as akna és a Kossuth-bánya dolgozói Romániában és csehországban járnak, a harmadik csoport a lipcsei vásárra látogat el.*

— A MAGYAR Televízió híradójának munkatársai Pécsett készítenek felvételeket a TIT nyári egyetemén ma délelőtt, valamint ellátogatnak Siklósra, Harkányba az idegenforgalmi helyekre. Csütörtökön pedig riportot készítettek Máré Vára ásatásáról.

PÉNTEKEN TAPOLCÁN SORSOLJÁK A LOTTÓT

A hónap első lottó-sorsolását, a 31. játékhét nyerőszámainak a húzását augusztus 2-án, pénteken délelőtt tíz órai kezdettel Tapolcán tartja a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság.

— *NAGY IDEGENFORGALOM a Dunakanyarban. A Dunakanyar turistaházai és campingjai állandóan telve vannak, eddig több mint 57 ezer üdülővendég szállt meg bennük hosszabb-rövidebb időre. A Szentendre—pappszigeti camping vendégei között több mint háromezer külföldi töltötte idejét: finnek, japánok, angolok, franciák, indonézek. A turistaszállásokon kívül az ismert üdülőhelyeken — Leányfalu, Nagymaros, Zebegény, Visegrád környékén — több mint hatezer üdülő töltötte pihenőidejét magánházakban bérelt szobákban.*

— **A lothárdi tsz új 20 kV-os nagyfeszültségű vezetékét 1963. augusztus 3-án de 10 órától feszültség alá helyezzük. A vezeték érintése szigorúan tilos és életveszélyes.**

AZ ELSŐ gyermekfelügyelői szakközépiskola a fóti gyermekvárosban kezdte meg működését s növendékei jövőre érettségiznek. Ezek a fiatalok a hagyományos közismereti tárgyakon kívül lélektant, pedagógiát, gondozási és egészségügyi ismereteket, valamint gyermekfoglalkoztatástant is tanulnak. A művelődésügyi minisztériumban kapott tájékoztatás szerint az 1963—64-es tanévben újabb gyermekfelügyelői szakközépiskolai osztályokat nyitnak Pécsett és Berettyóújfaluban.

— **A Mü. M. 500 sz. Ipari tanuló Intézet (Pécs, Rét u. 41.) közli az érdekeltekkel, hogy az I. éves helyiipari tanulók beiratkozása augusztus 1-től augusztus 5-ig · mindennap 8—12 óra között történik. A beiratkozáshoz szükséges: iparitanuló-szerződés, kitöltött egészségügyi törzslap, iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat és 20.50 Ft beiratkozási díj.**

Amíg az új gabonából új kenyér lesz

Budapesti ismerősöm azt mondta tréfásan: „Pécsett csak két dolog nem jó, a kenyér és a víz". Hát ami a vizet illeti... A kenyér azonban a sütőipar beruházásai s nem utolsó sorban a liszt minőségének javulása nyomán szebb és jobb lett. De nem fogja-e az új búza elrontani ezt a minőséget, nem lesz-e laposabb, színtelenebb a kenyerünk?

A szakemberek, molnárok és pékek egyöntetű véleménye szerint: NEM! Ám ne „arassuk" le a gabonát még vetés előtt, figyeljük meg a búza útját, míg kenyér lesz belőle!

SAN PASTORE ÉS A SIKÉRTARTALOM

A Malomipari és Terményforgalmi Vállalat központjának vegyészmérnöke, Bárdos György kíséretében megyek ki az úgynevezett pécsi gőzmalomba, amely már régen nem gőzmalom, ugyanis 1956 óta villanyerő működteti. A malom udvarán hatalmas nylonponyvák alatt záskhegyek hevernek.

— Nem tudjuk rendesen tárolni az új gabonát — világosít fel Kollár János telepvezető — s ezért folyamodtunk ilyen megoldáshoz. Annyi a búza, azt sem tudjuk, hová rakjuk. Idén építünk egy száz, jövőre pedig egy hatszáz köbméteres silót s akkor már nem lesznek tárolási gondjaink. De maguk nem is erre kíváncsiak...

— Nem, mi az új búzát akarjuk látni.

Felmegyünk a malomba, ahol három műszakban naponta öt vagon gabonát őrölnek meg.

— Az új búza most még csak ötven százalékát alkotja az őrlendő mennyiségnek — magyarázza Bárdos György. — Egyszerre nem lehet áttérni őriésre, mert akkor a sütőipar nehéz helyzetbe kerülne. A búzának bizonyos utóérés kell. Előreláthatólag augusztus tizedike után már teljes mennyiségben új búzából készül a liszt.

— Milyen az idei búza?

— Negyvennégy éve vagyok a szakmában — morzsolja a gabonát ujjai között a telepvezető — de még egyforma búzát nem őröltem. Egyik évben ilyen, másik évben olyan. Más és más a tulajdonsága. Hogy ennek milyen?... Menjünk talán a laboratóriumba!

A hűvös teremben Gajág Ferenc minőségi ellenőr éppen a Pécsi Állami Gazdaság búzáját vizsgálja.

EREDMÉNY: 5-ÖS!

A búza víztartalma a szabványban előírt 14,5 helyett csak 12 százalékos, hektolitersúlya 78 helyett 81, tisztasága 98 helyett 99 százalékos. Van azonban még ennél is jobb, a július 19-én Mohácsról érkezettnek a hektolitersúlya 83,05 volt és nedvességtartalma 11,4. Persze a többiek a norma körül ingadoznak, s akad gyengébb is.

— A kenyér minőségét nemcsak a búza frissesége, hanem fajtája is befolyásolja — mondja a vegyészmérnök. A szovjet — Bezosztája, a magyar Bánkuti, Fertődi acélos búzák, nagy sikér-, vagyis fehérjetartalommal bírnak, míg a Szkoroszpelka, az olasz San Pastore, a Produttore vagy az Autonomia már kevésbé ad olyan finomságú lisztet. Népgazdasági szempontból viszont fontos, hogy nagy hozamuk miatt termeljük. Malmaink igyekeznek úgy keverni az egyes fajtákat, hogy jó minőségű lisztet adjunk.

Megköszönve a felvilágosítást, Gyulai Bélát, a lisztcsoport vezetőjét keressük fel. Szerinte jók lesznek az idei gabonák, s a malmok idén több korpát távolítanak el a búzából. Száz kilogramm búzából például tavaly 60 kg kenyér- és 15 kg 0-ás lisztet őröltek, míg idén 45 kg kenyér- és 24 kg 0-ás lisztet állítanak elő ugyanabból a mennyiségből. Míg tehát tavaly 75, ebben az évben csak 69 kg-ra őrlik „ki" a búzát.

MIT FOGYASZT PÉCS?

Ha már itt vagyunk, hadd kérdezzük meg ezt az érdekes számot is. Gyulai elvtárs szerint Pécs havonta 175 vagon lisztet eszik meg, kenyér, tészta, sütemény formájában.

— Elég nagy mennyiség ez — nézi a számokkal teleírt papírost a csoportvezető, s ezért egyáltalán nem mindegy, milyen minőségű liszt kerül forgalomba. Az előtt az öreg molnárok azt mondták: amennyi a búza hektolitersúlya, annyi jó lisztet lehet belőle kihozni. Nos, mi kevesebbet hozunk ki, csak elégedettek legyenek az emberek.

Vajon a pékeknek is ez a véleményük?

A Pécsi Sütőipari Vállalat Zsolnay utcai telepén éppen szedik ki a fehér kenyereket a kemencékből. A már felesen új lisztből készült kenyér kellemes illatú, ropogós és szép színű.

— Hatvan mázsát sütünk meg egy műszak alatt — mondja Pilkó Ferenc, a központi telep vezetője. — Ma már Pécs hatvan százaléka fehérkenyeret eszik. Tudja, voltak nálunk külföldiek, azon csodálkoztak, hogy ez nem kalács, hanem kenyér. Magyarázták, hogy nálunk magasak az igények, a magyar ember szereti a jó kenyeret. Hát meg is igérhetjük, hogy az új búzából is jó, ízletes kenyeret sütünk. Persze nem könnyű munka. Nem, nem a hatvan fokos hőséget emlegetem, hanem... szinte nem is merem elmondani, ma már jeget használtunk, hogy a vizet a kellő hőmérsékleten tudjuk tartani. Azelőtt a karsztvíz 16—18 fokos volt, most a Dunáé már 22—24. A kovász hőmérséklete változik, pedig a jó kenyér gyártása itt dől el... Annyi biztos, hogy a liszt fehérebb, látjuk, hogy a molnárok is igyekeznek. Mi is megkíséreljük.

Az új búza hosszú utat tesz meg, míg kenyér lesz belőle, de útjában annyi lelkiismeretes, derék munkásemberrel, a folyton változó gabonáknak, folyton változó technológiát kidolgozó, annyi jó szakemberrel találkozik, hogy végül is az üzletek polcaira szép kenyér kerülhet.

— ts —

Egymillió liter tej egy hónap alatt

Három vagonnyi vaj — 64 hektoliter tejszín — 300 mázsa sajt Éjjel-nappal dolgozik a Tejipari Vállalat

„Szegények vagyunk, de jól élünk". Önkénytelenül is erre a tréfás szólás-mondásra gondol az ember, amikor bekukkant egy-egy élelmiszertermelő vagy feldolgozó vállalat életébe.

Itt van például a Tejipari Vállalat. Amikor azt mondták, hogy júniusban majdnem

egymillió liter

tejet fogyasztott a város, — azt hittem rosszul hallok. Aztán pontosan kiszámítva 945 000 litert mutatott a végeredmény, s hozzászámítva azt, hogy június csak 30-as, hát bizony erősen közelítettünk az egy millió literhez. S azért „csak" ennyit fogyasztottunk, mert nyáron általában kevesebb tejet vásárolnak. — Őszi és téli napokon 36 000—37 000 liter tej is elfogy.

Az üzem annyiban változott évek óta, hogy újabb, nagyobb teljesítményű gépeket kaptak és napjainkban már minden liter tej pasztőrözve kerül a boltokba. Ezért aztán a gépek reggel hattól este hét-nyolc óráig egyfolytában dolgoznak. A dolgozók pedig éjféltől éjfélig. Nem ritkaság az sem, hogy a hajnali munkások itt érik a délutános műszakot.

A városban körülbelül 200—220 bolt árusít tejet és tejterméket. Ezek a boltok még nem rendelkeznek kellő hűtőszekrényekkel, ezért a tej tartósítása főként a Tejipari Vállalat gondja. Ezért is szükséges, hogy nyers tej ne kerüljön a boltokba, és a későbbi időpontban záró üzletek pedig délután is kapjanak tejet, mégpedig olyat, amely csak néhány órával előbb került le a pasztőröző gépről. Ezt még a kánikulában is biztosítani tudták.

Tejtermékek

fogyasztása terén sem maradtunk le. Csak néhány szám, ami jellemző, hogy a vitamin- és fehérjedús tejtermékek kedvelt élelmiszerek. Naponta 10—12 hektóliter tejfel kerül a boltokba. Ennek majdnem fele poharazott. Júniusban 67 000 pohárral készített az üzem, mégis a délutáni órákban már alig lehetett kapni a boltokban.

A nyári hónapokban különösen megnőtt a tejszín fogyasztás is, egyrészt fagylalt készítéshez, vagy a fagylalt mellé kísérőként. Júniusban 64 hektoliter fogyott el belőle.

Majdnem három vagont lehetett volna megtölteni azzal a vajjal, ami egy hónap alatt kikerült a vállalattól. Akár sütemény, vagy egyszerűen csomagolt állapotban került is a fogyasztókhoz, de egészségünkre legyen mondva, nem kellett avasan visszaszállítani.

Félzsíros túróból 330 mázsa, sovány túróból 47 mázsa, juhtúróból 24 mázsa kelt el s több, mint 300 mázsa fogyott a különböző sajtféleségekből. Tehát a város ellátása egyáltalán nem mondható szegényesnek.

Mi az oka mégis, hogy néha-néha panaszkodnak a tejellátásra?

A Tejipari Vállalat csakúgy, mint a Sütőipari- és még megemlíthetnénk néhány üzemet — szállítási gondokkal küzködik. Az AKÖV-től kapott kocsik sokszor elromlanak és nem egyszer a tejek 5—6 órás késésekkel érkeznek be vidékről. Nem ritka az sem, hogy a kocsik már késve érkeznek a vállalathoz, vagy útközben meghibásodnak és akkor 3—4 óra hosszat vesztegelnek javításra várva. Ez aztán főként a reggeli „csúcsforgalomban" érezteti hatását, amikor a boltok nem kapják meg a nyitás idejére a tejet. Erről a problémáról a Tejipari Vállalat nem tehet, csupán az AKÖV segíthet még pedig akkor, ha a gépkocsi gyorsabb javításához megfelelő alkatrészekkel rendelkezik.

A Tejipari Vállalatnál furcsán hangzik a kérdés: mekkora az üzem kapacitása? — Rég túlnőtték már.

— Annyi tejet, annyi tejtermeket adunk, amennyit kérnek — mondják. Ha kell dolgozunk éjjel-nappal megállás nélkül.

S ez a nagy hajrá mikor ér majd véget? — Ha elkészül a korszerűen felszerelt új tej üzem. Állítólag

az év végére

az egyik csarnokát szerelésre átadja az Építőipari Vállalat. Erre az új üzemre igen nagy szükség van, hiszen a jelenlegiben csak a legnagyobb erőfeszítésekkel tudják a beszállítás, a feldolgozás, s a kiszállítás problémáit megoldani. A kapu alatt alig bírják kerülni egymást a teherkocsik, s míg lerakják a vidékről hozott tejeskannákat, a másik kocsin már sorakoznak a palackok, hogy a reggelihez már a boltokban legyen a tej, a vaj.

KÉSZÜLÖDÉS AZ ÖSZRE



Az Iskolai Taneszközök Gyárában javában készítik, az Iskolai Felszereléseket Értékesítő Vállalatnál pedig csomagolják az iskolai szemléltető eszközöket. Fejér Zoltánné, az Iskolai Felszereléseket Értékesítő Vállalat dolgozója biológiai szemléltető eszközöket csomagol.

Népszerű az ágynemű-vásárlási hitelakció

Tegnaptól hitellevélre is vásárolható az üzletekben a „Pillangó" elnevezésű függönyanyag kivételével mindenféle függöny, és a hímzett ágynemű kivételével az összes ágyneműanyag.

A pécsi üzletekben a hitelakció első napján nagy volt az érdeklődés, sokan kértek az OTP-től hitellevelet. Az OTP Baranya megyei fiókja felkészülten várta a vásárlókat. Az eddigiekhez képest egyszerűsített hitelkérő lapot használnak, mely lényegesen lerövidíti az ügyintézés idejét.

Fodrászverseny Komlón

A Komlói Fodrász KTSZ augusztus 19-én férfi és női fodrászversenyt rendez Komlón. A férfiak kétféle nevezetesen az angol hajvágásban és a modern borotva hajvágásban. A női versenyzők modern nappali frizurakészítéssel és estélyi hajviselet készítéssel vesznek majd részt a versenyben.

Pécsről a Fodrász KTSZ képviseletében két csapat indul a versenyben.

Tizennyolc „dupla elnök" segíti a gyengébben gazdálkodó tsz-eket

U fogalom született az idén a baranyai falvakban: a „dupla elnök". Azokat a tsz-elnököket hívják így, akik egyszerre két szövetkezeti gazdaságot irányítanak. A tréfás elnevezés mindenesetre rangot, megbecsülést jelent a tagok körében. A „dupla elnök"-ök ugyanis mind egy-egy jól működő közös gazdaság vezetői, akiket valamelyik közeli, gyengén gazdálkodó termelőszövetkezet tagsága hívott meg és választott elnöknek. Tavaly mindössze két ilyen elnök volt a megyében. Az idén — „Az erősebb segítse a gyengét" mozgalom keretében — már tizennyolc vezető vállalt második elnökséget. Jórészt társadalmi munkában látják el ezt a nehéz, felelősségteljes feladatot.

Ahhoz, hogy az eddig gyengén működő termelőszövetkezetekben jó eredményeket érjenek el, legalább két évre van szükségük az új elnököknek, akiket csak a tél, illetve a tavasz folyamán választottak meg a tagok. Ám az aránylag rövid idő ellenére is sikerült már alapvető változásokat elérniök a gondjaikra bízott második szövetkezeti gazdaságokban. Mégpedig azzal az egyszerű módszerrel, hogy átültették mindazokat a hasznos szokásokat, eljárásokat, amelyek náluk már jól beváltak. Így például bevezették a havonta végzett munka után történő előlegosztást és ez valóban kedvező hatással van a munkafegyelemre. Átalakították a munkaszervezeteket és több önállóságot adtak a brigádvezetőknek. Jobban bevonják a tagságot a felmerülő problémák megvitatásába, megoldásába. Több helyen máris biztató kilátások vannak arra, hogy az eddig gyengén működő — többnyire mérleghiányos termelőszövetkezet — legalábbis közepes eredményt érjen el az idén. Ez a helyzet például a drávafoki Uj Esztendő Tsz-ben, amelyet Győri Antal bogdásai, a dencsházi Március 15. Tsz-ben amelyet Hatta József rózsafai, vagy a garéi Közös Akarat Tsz-ben, amelyet Kislaki László pogányi elnök vezet.

Nagyon érdekes a helyzet Bikalban és Bogádmindszenten. Itt ugyanis a közös gazdaságokat nem egy másik termelőszövetkezet elnöke, hanem a helybeli állami gazdaság igazgatója irányítja. A bikali Zámbó István és a bogádmindszenti Kovács Gábor tisztsége valóban kettős jellegű. Az állami gazdaságban, mint kinevezett igazgatók, egyszemélyi vezetést gyakorolnak, a termelőszövetkezetekben pedig, mint választott elnökök, testületileg végzik az irányítást. Ez a kettősség azonban inkább hasznos, mint káros. Sok olyan dolgot valósíthatnak meg a szövetkezeti gazdaságban — mint például a szigorú tervszerűséget, a távlati tervezést, a közgazdasági számításokat — amelyek az állami gazdaságban ma már természetesek, ugyanakkor hasznos tapasztalatokra tehetnek szert a régi, jó gazdák körében.

Mozdony a Zsolnay utcában

Pontosan hatvan éves, kiszolgált jószág. Nyolckerekű traiberre pakolták fel és talpfából csináltak ruganyos ágyát számára. Tízlábú, 110 lóerős kocsi húzza — lépésben és mindenki megfordul utána.

Utolsó útjára indul a 329-es mozdony, végig Pécs kanyargós útjain, a Hőerőmű rakodójától a Patyolat Vállalat Tüzér utcai telepéig. Az út két óra hosszat tart. Nem szabad sietni. A 18 tonna súly alatt lapulnak a traiber hátsó kerekei. Rossz rágondolni, mi lenne, ha az egyik gumi kifújl! A legkevesebb: leborul az egykori cottbusi expressz masinája és ripityára megy a csövezet, oda a kazán.

Aztán jönnek a dombok.

Első a Zsolnay domb. Megmászni még csak istenes, bár a súly hátrabillen, még jobban sunyítanak a derékig érő gumik. Majd itt a lejtő. Van légfék, de mit ér az tizennyolc tonnának. Kell a kézifék is. Az egyik legény úgy behúzta, hogy füstöl, de muszáj, mert ha a lábak nélküli mozdony nekilódul, szétnyomja a vontatót.

Leértek — végre. A sofőr kinéz és kegyetlenül izzad. Lépésben megy a KPM által kijelölt úton. Mert akármelyik útburkolat nem bírná el ezt a hatalmas terhet és azt is meghatározták, hogy csak este hét óra után vontathatják keresztül a városon a mozdonyt. Ha éjfélkor jönnek, akkor a Kossuth Lajos utcát jelölik ki, az is elbírná...

A Légszeszgyár utca végében kijön a II-es őrházból a sorompóőr. Széttárja a karját, amikor a mozdonyt áthúzzák a sinek felett — keresztben.

— Hová viszik? Csak nem akarják, hogy munka nélkül maradjunk? — és kineveti az öreg masinát.

A sofőr kihajol:

Minek ez már, majd jönnek a Dieselek...

De máris visszabújt, mert neki itt jön a felvágott úttest. Csak annyi hely maradt, hogy a kocsi elfér közte. Elfér? Istenkisértés volt... az első kerék alatt már csúszott a föld, csak éppen hogy átért, de a fekete óriás méltóságteljesen ül a traiber hátán. Meg se mozdul, alaposan lekötözték ujjnyi vastag dróttal.

Siklósi út, Vasút utca, Lenin tér, Mártírok útja és ismét egy veszélyes szakasz a Megyeri út kereszteződésénél. Más járművel itt bátran áthajtanak, fel sem veszik az ugratót, de a mozdony kényes, Egyenes, sima vaspályához szokott teste itt megremeg. Nem lépésben, annál is sokkal lassabban csúsztatják át a trént az alig másfél méteres kritikus szakaszon.

Aztán a sötétben egy rettenetes süvöltés. Mindenki a mozdonyt lesi. Mi történt? Semmi különös. Csak a mellettünk lévő budapesti pályán beszaladt egy vonat. Annak még aktív masinája köszöntötte kimustrált testvérét.

Még egy kritikus szakasz: a vállalat telepe, ahová a mozdony-kazánt viszik. Feltárták, kijárták a teherkocsik, hullámos és gödrös, de beérnek vele — szerencsésen.

— Állj! — és ebben a rövid szóban ott sűrűsödik az elmúlt két óra minden elfojtott izgalma. Milyen jó kimondani: állj! Egy lépést se tovább! Majd holnap itt lerakjuk az öreget.

Kazán lesz és naponta ötven mázsa szenet eszik, ennyi a fejadagja és érte gőzt ad az üzemnek. Ideiglenes megoldás, mert a Láng Gépgyár csak jövőre vagy talán akkor se szállítja az új kazánt. Addig ez az öreg mozdony szolgál... vaspálya, szemafórok és pirossapkás forgalmista nélkül... **Gáldonyi Béla**

AZ AKNATORNYON

A ROZMARING UTCA innenső végéről igencsak alacsonynak és kicsinynek látszik Zobák-akna tornya. De ahogyan közeledem, úgy nő óriásivá. Törpe lesz a négyemeletes irodaház, amely az akna terpesze mellett húzódik, s úgy érzem, magam is nagyon parányi vagyok a hatalmas csavarok és vastraverzek között.

A két hatalmas aknatorony „uralja" az egész építkezést, sisteregnek a villanyhegesztők, kötelek feszülnek, kalapács csattog a vaslemezen, csillék gördülnek nyikorogva a kanyarban, fiatal németországi egyetemisták nézelődnek a kompresszorházban és lengyel szakemberek magyaráznak élénk gesztikulálással az aknatorony tövében.

Szuggesztív erővel hat rám a két karcsú vasváz. Fel kéne menni a tetejére! De vajon ki enged fel?

Három félmeztelen olajos férfi egy vitla segítségével két villanymotort vontat fel vékony drótkötélen az aknatorony tetejére. Fenn is állt egy ember, kezeivel integetett, irányította a lentieket.

— Fel szeretnék menni az aknatorony tetejére, oda ahol a társuk dolgozik. — lépek a három fős csoporthoz és kérdem a legtestesebb embertől.

— Menjen, — intett a felfelé vezető hágcsókra, majd a mellette álló sovány, tüskés hajú fiatalembernek vetette oda; — Kísérd föl az elvtársat, Lacikám!

Ilyen gyorsan engedélyt még nem kaptam életemben. Pillanatok alatt a hágcsón voltam, a tüskéshajú fiatalember pedig a nyomomban. Egyre kisebbedtek a környező épületek és egyre jobban éreztem a szél erejét.

AZ AKNATORONY TETEJÉN Radóczy László szerelő a karját nyújtotta kézfogásra, pedig felesleges volt az udvariassága, az én kezem is kátrányos és koszos lett, mire felértem az ötven méteres hágcsón. Hirtelenjében azt se tudtam, mihez kezdjek; kérdezzek valamit, vagy hallgassak? Élveztem a magasságot és a komlói táj szépségét. Erdővel borított hegyoldalak, apró pirostetejű házak, — kacskaringós utak. Nem mesz szire az aknától épülnek az új bányászházak; a daru és az épületek gyermekjátéknak tűnnek fentről. Az emberek is igen picinyek a vitla mellett. Radóczy integet és kiabál, hogy indíthatják a vitlát, jöhet a toronydarú motorja.

— Mit csinálnak? — járatom körül a tekintetem az álláson.

— A daru motorját szereljük, — mutat az ujjával Radóczy a vasváz legfelső pontjára, ahol nincs semmi támaszték, korlát vagy valami ehhez hasonló „biztosíték" az ember számára. Szinte borsódzik a hátam, ha arra gondolok, hogy ott a csúcsán kell szerelniök.

Mellettem hangtalanul forog a kötéltárcsa. Él a földalatti város. Él a torony is.

— Mekkora a kerék átmérője?

— Öt méter harminc centi. Egy toronyban négy darab van.

— A kötél milyen vastag?

— Ötvennégy milliméter.

— Hossza.

— Hétszázötven méter.

— Ez a torony hány tonna?

— Pontosan nyolcvanhét tonna.

ÖSSZERÁNCOLT homlokkal nézem a daru-pályát. — Kérdés nélkül válaszolnak:

— Komplikált dolog volt ide feltenni. De négy óra alatt elvégeztük, — mondja Radóczy.

— De az is igaz, hogy négy óra hosszáig égnek állt a hajunk, — szólal meg Nagy László, a tüskéshajú fiatalember.

— Talán akkor rongyolódott el a ruhájuk is? — nézem Radóczy csupa lyuk nadrágját. S úgy látszik ennyi elég is volt, hogy minden panaszuk előkerüljön.

— Tiszta nevetség az egész —, rángatja a nadrágját. — Képzelje el, tizennyolc hónapra kapjuk a munkaruhát. Ez körülbelül fél éves. Nem úgy van itt, mint a műhelyben. A vasszerkezeti szerelésen hat ruha szétmegy, mire ott egy. Egyébként a fizetés is gyenge, ötven-hetven forint egy műszakra. Valamikor jobban megfizették a munkán kat...

Megérkezik a motor. Lassan leeresztik a vitlások. — Nagy Laci megszabadítja a rákötözött láncoktól és int, hogy húzhatják vissza a láncot. Radóczy a csigán guruló kötélre mutat.

— Ez a brigádvezető ötlete volt, nem kell kézzel cipelni az embereknek, viszi a vitla. Ezelőtt négy óra kellett mire valami felérkezett, most tizenöt perc és kész.

Hosszasan beszélgetünk a brigád életéről. Elmondja Radóczy, hogy ő már a vállalat megalakításánál is jelen volt 1952-ben, s a szakmunkásokat úgy szedték össze „lasszóval". Most egészen más, összeszoktak, jól megértik egy mást. Még versenyeznének is, de nincs rá lehetőségük. — amolyan „hó-rukk" brigád az övéké, mindig ott vannak, — ahol éppen aknatornyot vagy valami más komolyabb vasszerkezetet kell elkészíteni.

Mielőtt „lelépnék" a hágcsóba Radóczy a lelkemre köti, hogy a brigád tagjainak is megemlítsem a nevét, mert mind nagyon jól dolgozik, és nehogy „sértődés legyen". Tehát: Bocz János brigádvezető, Nagy István, Kuti János, Seemayer Imre, Bőhrer Engelbert, Radóczy László és Nagy László. Gyors kontroll.

— Mindenki megvan?

— Meg. Heten vagyunk, mint a gonoszok. — búcsúzik mosolyogva Radóczy László.

A ROZMARING UTCA végén visszafordulok és nézem újból a két karcsú aknatornyot. Ahogy távolodom, úgy törpül, kisebbedik. A házak nagyobbak lesznek. Két kisgyermek várat épít homokból. A gyermekek is óriásnak tűnnek a vár mellett.

Gazdagh István

AZ ILLETÉKESEK válaszolnak

Felelőtlen felelősök

Nem lehet korábban befejezni

A Dunántúli Napló 1963. jún. 4-i számában megjelent „Felelőtlen felelősök" c. cikkre válaszolunk:

A magyarhertelendi 5000 férőhelyes tojóház kivitelezésére az építési szerződés az EM Bm. Állami Építőipari Vállalat mint kivitelező és a Bm.-i Termelőszövetkezet Beruházási Iroda mint beruházó között 1963. IV. 9-én jött létre. Az építési szerződésben a kivitelező a létesítmény befejezését 1963. XII. 31-gyel állapította meg, amit a beruházó nem fogadott el és ragaszkodott az általa kért 1963. IX. 1. befejezési határidőhöz. A határidővitát a kivitelező döntés végett az Építésügyi Minisztériumba terjesztette fel és az Építésügyi Minisztérium 1963. V. 10-én kelt 1538/B/1963. sz. döntésével a befejezési határidőt — figyelembe véve a kivitelező 1963. II. és III. negyedévi kapacitás leterheltségét főleg szak- és szerelőipari vonalon, valamint az egyes szerelési anyagok beszerzési lehetőségét és idejét — 1963. XII. 31-ével állapította meg.

Az 1963. IX. 1. befejezési határidő már azért sem lehetséges, mivel a beruházó a harmadizben módosított vasszerkezeti tetőszerkezet terveit a kivitelező részére csak 1963. VI. 26-án tudta megküldeni. A kivitelező viszont csak a tervek birtokában rendelheti meg az anyagot és az anyag megérkezése után tudja a munkát megkezdeni.

Fentiek után a vastetőszerkezet előreláthatólag szeptember végére fog elkészülni, a visszalévő 3 hónapra pedig a még utána elkészítendő építési és szakipari munka elvégzésére feltétlenül szükség van.

Fenti körülmények után a kivitelező vállalatnak a befejezési határidőt előbbre hozni nincs módjában, de műszaki és anyagbeszerzés szempontjából is feltétlenül szükséges az EM által megállapított 1963. XII. 31. befejezési határidő.

RIKKER MIHÁLY
főmérnök

Anna-bál Harkányban

Augusztus 20-án lesz a szépségverseny

Elsősorban is megköszönjük a cikkíró tárgyilagosságát, amely lehetővé teszi számunkra azt, hogy a hirtelen időjárásváltozás, — kiadós esőzés — okozta nehézségeinket ne kelljen feleslegesen vázolnunk. A cikk minden sora helytálló.

Sajnos, el kell ismernünk, hogy a belépődíjak elővételi értékesítése folytán és a Bányász kertheliységből a Zöldkert fedett teraszára történő „átcsoportosítás" olyan zsúfoltságot okozott, amelyivel rendezőgárdánk, még a rendőrség messzemenő segítségével is csak alig tudott megbirkózni.

Sajnos, csaknem minden esetben tapasztaltuk, hogy a fővárosi művészek „kötelességüknek érzik", hogy később jelenjenek meg az előadás színhelyén, mintsem azt meghirdetjük. Igy történt jelen esetben is és ez okozta egyben a technikai problémákat is.

A sajtó nyilvánosságán keresztül szeretnénk azonban kérni az ilyen és ehhez hasonló nehézségek és torlódások elkerülése érdekében a pécsi színművészeket, hogy megfelelő felkészültséggel tegyék lehetővé nyári esztrádműsorok velük történő lebonyolítását.

Sajnos, a pécsi színművészeket alig tudjuk foglalkoztatni, mert nincsen olyan vidám-műsor repertoárjuk, amellyel a közönségnek e vonatkozásban újat tudnánk nyújtani, illetve a vendégek igényeit ki tudnánk elégíteni. Nem rajtunk múlik, hogy Budapestről vagyunk kénytelenek emiatt rendkívül nagy áldozattal vendég-előadókat foglalkoztatni.

A szépségversenyt sem tudtuk a tumultus miatt megrendezni, illetve elveszteme volna annak tulajdonképpeni jellegét.

Vállalatunk semmiképpen sem óhajtja a szépségverseny díjait megtakarítani, miért is úgy határoztunk, hogy pótlólag, augusztus 20-án az Anna-napi szépségverseny díjait a Bányász Étteremben vagy a strandon megrendezendő szépségversenyen fogjuk kiosztani az arra legméltóbbaknak.

Reméljük, hogy Harkány 1963. évi szépségkirálynője címéért nagy számban fognak felvonulni megyénk fiataljai és kárpótoljuk kedves vendégeinket az esőokozta viszontagságokért.

Sajnos, az időjárás mindaddig minden Anna-napot el fog rontani Harkányban, amíg legalább 5—800 férőhelyes fedett helyiséggel nem rendelkezünk, amely most már elengedhetetlen követelmény egy olyan nagyforgalmú üdülőhelyen, mint Harkány.

Gellér B. Miklós
igazgató.

„Enekesmadaraink védelmében"

Készíttetünk odukat

Máté István MNB-előadó azzal foglalkozik levelében, hogy a Mecseken kevés a madár, sok a hernyó. Javaslatot tesz madárodúk kihelyezésére.

A cikkel egyetértünk. Tanulóink a gyakorlati képzés keretében készítenek odukat és ezeket rendszeresen kihelyezik az erdőbe. Sajnos, az oduk elkészítése kevesebb gonddal jár, mint ezek megőrzése. Néhány évvel ezelőtt egy alkalommal 1000 odut helyeztünk el, de talán egy sem maradt meg.

Az egész társadalom összefogására van szükség, hogy a jelenlegi helyzeten változtassunk. Nagyobb érvényt kellene szerezni a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa 59/1954. (IX. 9.) M. T. számú rendeletének, amely a madárvédelemről szól.

Városi Tanács VB. művelődésügyi osztály.

„Miért emelkedett a javítási díj?"

Helyesen számláztunk

A július 17-i számban megjelent kérdésre válaszunkat ezúton közöljük:

A levél írója hűtőgépét 1960-ban vásárolta. Első javítása, amely fizetéses volt, 1962. június 5-én történt. Ekkor a vállalat szerelője reléállítást végzett. A vállalat 19.69 forint javítási díjat számolt fel. Ez idő óta több, mint egy év telt el, 1963. július 1-én Magyar László bejelentette, hogy a gépe állandóan üzemel, gyengén hűt, nem kapcsol ki.

Bejelentésére július 3-án a szerelő a helyszínen megállapította, hogy a hiba a hőfokszabályozó-automatában van. Az automata egyes állításai után a szerelő bevárta a gép ki- és bekapcsolását. Igy 5 hasonló ki- és bekapcsolást várt meg, amely összesen 10 óra 30 perctől 11 óra 5 percig tartott. Felhívta a tulajdonos figyelmét, ha a jövőben hasonló jelenségek mutatkoznak és ha az automatán állítással a zavartalan működést már lehetetlen elérni, úgy az automatát ki kell cseréltetni.

Helyesen közölte azt is, hogy a vállalatnál egyenlítse ki a javítás költségét. Egyidejűleg tájékoztatta a felet a javításra vonatkozó rendeletről ez év február 14-én életbe lépett 13/1962. ÁSz. 39. ÁH sz. rendelet többek között a kérdéses 100 liter Super és Lehel hűtőgép javításának díjazását szabályozza. Igy a rendelet értelmében jogos a 30 forintos munkadíj és a 20 forint kiszállási díj, összesen 50 forint felszámolása.

Ezek ismeretében semmiesetre sem okozhatott „legnagyobb" meglepetést a javíttatónak, amikor személyesen megjelent vállalatunk nál és ismételten a rendeletre hivatkozva, közöltük vele, hogy 50 forintot kell fizetnie. Minderről Magyar László felesége a helyszínen nyert tájékoztatást, Magyar László viszont személyesen győződött meg erről a vállalatnál, ahol a tartozást még a mai napig se egyenlítette ki.

Sterr Károly,
a Pécsi Fémipari Vállalat igazgatója.

Miért kell udvarunkat teleépíteni garázsokkal?

Több engedélyt nem adunk ki

A Dunántúli Napló június 5-én „Miért kell udvarunkat teleépíteni garázsokkal?" c. cikkel kapcsolatban az építési és közlekedési osztály vizsgálatot tartott és a következőkben válaszol:

A József Attila u. 33., valamint a Petőfi u. 61—67. számú PIK-kezelésben lévő bérház udvarán a korábbi évek során 9 garázs épült. Ezek a garázsok azonban sem az általános építészeti, sem a tűzrendészeti követelményeknek nem felelnek meg. Szükséges volt a garázsok elhelyezési és tűzrendészeti követelményeknek megfelelő építészeti rendezése. A rendezés során a sorból kiálló és esztétikailag is zavaró hatású egyik garázs lebontásra került és ennek helyére került beépítésre a már meglévő garázsvonalon belül a létesített két új garázs.

A garázsok átépítése, valamint a korábban beérkezett panaszok alapján az építésügyi hatóságok a jogorvoslásra leghivatottabb szervek, valamint a tűzrendészeti hatóság bevonásával a helyszínen megállapította azt a számot, amely a nagykiterjedésű udvar figyelembevételével a lakókra nézve még sérelmes nem lehet. Ennek alapján az illetékes hatóságok és szervek abban állapodtak meg, hogy az udvarban 12 garázsnál több nem helyezhető el.

Válaszolva a cikk írójának, közöljük, hogy a József Attila u. 33., valamint a Petőfi u. 61—67. szám alatti PIK-kezelésben lévő bérház udvarán 12 garázsnál több garázs építésére engedélyt nem adunk és a jelenlegi építések is csak a korábban már meglévő garázsok elhelyezésének rendezését, valamint a tűzrendészeti előírásoknak megfelelő átépítését szolgálják.

MARKI LÁSZLÓ
oszt. vez. főmérnök.

„Fogat—fogért"

Megfelelően intézkedtünk

A Napló július 16-i számában megjelent cikkre az alábbiakat válaszoljuk:

Nem lenne helyes a Megyei Népi Ellenőrzési Bizottság vizsgálatakor megállapítottakat és az azt követő részleges jelentésünkben foglaltakat megismételnünk. Néhány rövid megjegyést azonban mégis szükséges általában tennünk a szakma göngyölegheiyzetével kapcsolatban.

A nálunk tapasztaltak egyben országos nehézségek. A ládák rohamos selejteződése és a forgalomból való kivonása, a papírkartonok felhasználásának tilalma miatt kisebb tételeket vasúti szállítótartályban, nagyobbakat gyűjtő csomagolási lehetőség nélkül, vagonba rakva vagyunk kénytelenek az ipar esetenkénti kijelölésétől függően állandóan más-más konzervgyárba tömítő anyag hiányában nagy törési kockázattal visszaküldeni.

E szinte tarthatatlan helyzet gyors enyhülésére sajnos feletlen szervünk szerint sincs kilátás.

Az ilyen helyzetben mégis az általunk tett és a jövőre tervezett intézkedéseinkről is szükségesnek tartjuk az elvtársak tájékoztatását. Ezek az alábbiak:

1. A pécsi fiók göngyölegraktárának dolgozóit írásbeli figyelmeztetésben részesítettük és utasítottuk arra, hogy ezután vagontételt csak központnak történt bejelentés után küldhetnek el.

2. A vállalat ellenőrzését és a központi göngyöleg-előadót utasítottuk, hogy a vagonok üveggöngyöleggel történő berakását a jövőben fokozottabban ellenőrizze.

Cikkünknek az a része, mely a roncs-ládákról szól — nyilván félreértés miatt — pontatlanságot tartalmaz. Vállalatunk ugyanis a Szigetvári Konzervgyár által árral küldött roncsládák miatt nem a NEB, a MÁV és a konzervgyár által június 20-án Szigetvárott történt közös jegyzőkönyv-felvétel után, hanem még az előtt, május 23-án emelt, a jelen volt konzervgyári megbízott által is elismert, jogos kifogást.

Lex Lajos,
a Baranya-Tolna megyei Fűszer- és Édesség-nagyker. Vállalat igazgatója.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: kevés felhő, száraz, meleg idő. Mérsékelt déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—17, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap 28—31 fok között.

Esti oktatás az új-mecsekaljai gimnáziumban

Jó volna tudni, hogy az őszre átadásra kerülő újmecsekaljai gimnáziumban lesz-e esti vagy levelező oktatás. Sok háztartásban levő asszony is részt venne. Gondolom érdemes lenne. Várjuk az újságban erre vonatkozó válaszukat.

Tóth Jánosné
114 épület

Válasz:

Tóth Jánosné levelére Gelencsér József, a városi tanács művelődésügyi osztályának középiskolai előadója azt a választ adta, hogy a jelentkezők számától teszik függővé az esti tagozatos osztályok indítását. Az érdeklődők levelezőlapon jelentkezzenek Szokolszky Oszkár igazgatónál a 39-es Dandár úti általános iskolában. Amennyiben az újmecsekaljai gimnáziumban nem lesz elegendő jelentkező, javasoljuk az újmecsekaljai háziasszonyoknak, hogy a Nagy Lajos Gimnázium esti tagozatára jelentkezzenek.

Üzleti érzék

A vendéglátóiparban egészen furcsa „kereskedelmi szempontok" érvényesülnek. Hozzátehető: sem a vállalat, sem a vendégek javára.

Kezdjük az alkoholizmus bántó tényénél! Azzal, hogy a kulturált szórakozóhelyeken — mondjuk a Hullám Étteremben — tiltott a bor árusítása, ugyanakkor a kiskocsmák szesz- és borellátása szinte korlátlan, egy lépést sem tettünk előre a vendéglátóipar szocialista jellegének eléréséért.

Különben pedig a korlátozás is egyoldalú. A Hullám étteremben felszolgálnak sört, továbbá „A" és „B" likőröket. Vagyis: hubertust, unikumot, mecsekit, triple-secet, csokoládét, bonbon meggyet. Ezek az italfajták 38—40 százalékos szeszt tartalmaznak s ettől pontosan úgy be lehet rúgni, mint bármilyen más italtól. Bort már nem árusíthatnak, mintha a bor lenne az az ital, amely a legkárosabb a szervezetre. Ez különben nem is igaz. De a visszás helyzet akkor alakul ki, amikor a vendég ebédet vagy vacsorát kér, és ha netán nincs sör — ez különben gyakori — akkor bor helyett, esetleg szódás bor helyett, étkezés mellé hubertust vagy más likőrt kap. Pedig a Hullám étteremben — a környék lakóiból összeverbuválódott törzsközönségen kívül — hetente több száz IBUSZ-turista fordul meg étkezésre, s ha a nyári hónapokban ugyan többnyire fiatalkorúakból áll a vendégsreg zöme, az iskolév kezdete után már csak felnőtt csoportok étkeznek az étteremben. A borféleségek felszabadítása már csak emiatt is indokolt.

Hiszen hiába költ a vállalat felújításra akármilyen összeget, ha az ilyen szép és ízlésesen berendezett szórakozóhelytől távol tartja a vendégeket éppen az ilyen áru-megkötöttségek révén, más oldalon pedig szinte ösztönzi a közönséget arra, hogy a kocsmákat látogassa. A kulturált környezet már eleve elriasztó hatással bir azok számára, akik nem a szórakozás, hanem az alkohol miatt fogják meg a poharat. De amíg kocsma lesz a világon olcsó borral, addig ezek a vendégek soha nem teszik be lábukat a nívósabb szórakozóhelyekre, pedig nem ártana, bizonyos szintű „átnevelésük" miatt sem.

A probléma hasonló az Olimpiában.

Köztudomású, hogy ez a vendéglátóipari „kombinát" nagyon magas összegű beruházással épült fel. Nem valószínű, hogy az Olimpia — forgalmát illetően — valamit is visszahozott abból az összegből, ha csak vállalati szinten nem, ott viszont — ez is köztudomású — inkább a kocsmák és italboltok hihetetlen magas bevétele billenti jó irányba a kereskedelmi mérleget. Már pedig nem az a cél, hogy egyik egység tartsa el a másikat csupán azért, mert valakikből hiányzik az üzleti szellem. Az Olimpia presszó I. osztályú. Ez rendben van. De közvetlen szomszédságában van a II. osztályú étterem, tán czenekarral egyetemben. A presszó — ahol éppen a jellege kívánja meg a táncolási lehetőséget — napokon át üres. Itt is van tánczene, de inkább a II. osztályú étterembe ülnek be a vendégek, ahol olcsóbban jutnak hozzá az italhoz és ráadásul táncolhatnak is. A presszó havi terve körülbelül százezer forint — de évek óta alig érik el a tervezett forgalom ötven százalékát. Volt olyan nap, amikor a teljes bevétel nem haladta meg a száz forintot sem. A megoldás pedig kézenfekvő. A presszóban kellene alkalmazni egy kibővített tánczenekart, a II. osztályú étteremben pedig szalonzenekart. Ez logikus is, nem hiába azonos módszerrel működtetik a főváros legnevesebb éttermeit és presszóit.

Valahogy úgy tűnik, mintha minden fordítva zajlana le egyes vendéglátóipari egységekben. Az Olimpia étteremben tánczene szól — a presszó üres. A kiskocsmákat ellátják áruval — egy másik étteremben, ez esetben a Hullámban, megtiltják a bor árusítását. Lehet, hogy ez azért van, mert az italboltok „többet hoznak a konyhára"? Ez az üzleti érzék viszont sántít, mert az italboltokban soha senki nem törődik azzal, hogy bárki is a sárga földig lerészegedjék. Lényeg: a forgalom. A magasabb összegű beruházásokkal felújított szórakozóhelyek — amelyek kulturáltak és szépek — konganak az ürességtől.

Ezek a jelenségek egyáltalán nem vallanak dicséretreméltó üzleti érzékre. Márpedig üzleti érzék — még a szocialista vendéglátóiparban is — kell. Nemcsak a vállalat, hanem a közönség hasznára is.

Rab Ferenc

GYAKORLATON

KOMJÁTHI Lászlót keresem.

— Én vagyok — áll fel az asztaltól egy magas barna fiú a Sopiana Gépgyár KISZ klubjában. A nagy rajzolóasztalt hét fiú üli körül, három valahol az üzemben van. Mind a tízen a Miskolci Nehézipari Műszaki Egyetem hallgatói, most végezték az első évfolyamot, üzemi gyakorlatra jöttek Pécsre.

— Társadalmi ösztöndíjas vagyok — mondja Laci —, de az üzem, amellyel szerződést kötöttem, még csak most épül. Akkor fog elkészülni, amikor végzek, most azonban még nincs ott munkaalkalom.

— Hogy tetszik a munkahelyed és a munka?

— Nagyon helyesek, mindenhol kedvesen fogadnak. Július elsején érkeztünk ide és hat hétig maradunk. Két hétig ismerkedtünk a gyárral és a munkával. Mindenkinek adtak egy alkatrészt, amelynek a gyártását végig kellett kísérnie a nyersdarabtól a készáruig. Én paradicsompüré-szivattyút kaptam, ez nagyon hálás darab ilyen szempontból, mert munkaigényes és sokat lehet tanulni a gyártásából.

— Dolgoztál már máskor is üzemben?

— Igen, a miskolci Gépipari Technikumba jártam, és mindig ötösöm volt műhelygyakorlatból. Amikor nyári gyakorlatra mentünk, a legjobbakat, köztük engem is a DIMÁVAG-ba küldtek. — Nagyon érdekes volt, de nagy a gyár és csak részletmunkákkal ismerkedtünk meg. A következő évben pedig Dunaújvárosban voltam.

— Mióta érdekelnek a gépek?

— Kisiskolás korom óta fúrtam-faragtam, akkor főleg abban nyilvánult meg ez a hajlamom, hogy fülig olajos voltam. Aztán beiratkoztam a gépipari technikumba és amikor elvégeztem, természetszerűen következett, hogy gépész mérnök legyek. Ha végeztem, üzemmérnöki beosztásba kerülök.

— Most min dolgozol?

— Egy szerszámbefogó készüléket rajzolok a munkanaplóba. Ugyanis munkanaplót vezetünk az üzemi gyakorlatról.

— Mit csinálsz még a nyáron, ha hazamész?

— Csehszlovákiába megyünk a szüleimmel nagyapámhoz, ott fogom tölteni a nyár hátralevő részét.

*

— **MIÉRT ÉPPEN** Pécsre jöttél? — kérdezem Krisner Erikától, az Eötvös Lóránd Tudományegyetem III. éves bölcsész-hallgatójától.

— Az egyetemen minden könyvtárszakosnak részt kell vennie nyári gyakorlaton, és én Pécsre kértem magam. — Hallottam, hogy Pécs nagyon szép város, de nem ismertem, és amikor megjöttek a meghívások a vidéki könyvtárakból, szerencsére pécsi is volt köztük.

— Mivel foglalkozol a gyakorlat ideje alatt?

— A pécsi könyvtárhálózattal ismerkedem, végigjárom a könyvtári munka minden részét, szabadidőmben pedig szeretnék minél többet látni a városból. Nagyon szeretem a hegyeket, és az ilyen romantikus történelmi levegőjű városokat, mint Pécs.

— A könyvtári munkának melyik részét szereted legjobban?

— A kölcsönzést.

— Ha valaki, aki most érettségizett, verset kérne, — mit adnál neki?

— Először megkérdezném, hogy mit olvasott eddig, azután a választól függően adnék romantikusakat, realistákat, vagy moderneket.

— A könyvtári munkában van már önálló gyakorlatod?

— Tavaly nyáron a körösi könyvtárban dolgoztam. Ez üzemi könyvtár 3000 kötettel, teljesen önálló voltam, és ez nagyon tetszett nekem. Nagyon szeretem a munkámat, és szeretnék idővel jó könyvtáros lenni. Pécsi tartózkodásom alatt lesz még egy érdekes munkám is, egy évfolyam társammal, aki szintén itt végzi szakmai gyakorlatát, szociográfiai riportsorozatot készítünk a Rádió megbízásából. Ebben a fiatalok életével foglalkozunk.

*

AZ ORVOSTUDOMÁNYI Egyetem kollégiumában találkoztam a három német fiúval. Klaus Pöklandt, Jürgen Rinneberg és Günter Ebenroth a Lipcsei Orvostudományi Egyetemről jöttek Pécsre. Két hetet töltenek a pécsi klinikákon.

— Hogy kerültetek Magyarországra?

— A lipcsei és a pécsi orvostudományi egyetem között minden nyáron csereutazások zajlanak le. Csoportunk két lánytagja tavaly megismerkedett a pécsiekkel, és akkor gondoltunk arra, hogy jó lenne eljönni ide. Májusban írtunk Pécsre és a kedvező válasz eredményeként most itt vagyunk.

— Voltatok már Magyarországon?

— Még nem. Most vagyunk itt először, de ha lehet, máskor is eljövünk. Nagyon tetszik Pécs és a magyar emberek. Mindenütt kedvesek, segítőkészek és meglepett bennünket, hogy milyen sokan beszélnek németül.

— Hogy ízlenek a magyar ételek?

— Nagyon féltünk a magyar konyhától, hallottunk arról, hogy erősen fűszerezik az ételt, de nem is olyan veszélyes.

— Hol dolgoztok?

— Klaus és Jürgen az I. számú belklinikán, én a szülészeten. — mondja Günter.

— Milyennek látjátok a pécsi klinikákat a jövendő orvos szemével?

— Nagyon jó benyomást tettek ránk, tiszták, szépek, modernek, de mi sokkal nagyobb klinikákhoz szoktunk Lipcsében. Mindenütt nagyon kedvesek hozzánk, és sokat segítenek. Eddig főleg a hivatalos programmal voltunk elfoglalva, végiglátogattuk a klinikákat, de azt tervezzük, hogy míg itt leszünk, megismerkedünk Péccsel, már amennyire meg lehet ismerni egy ilyen gyönyörű várost, két hét alatt...

*

ÖT DIÁKKAL beszéltem, egyetemisták és gyakorlaton vannak itt. Mérnök, könyvtáros, orvos lesz belőlük. Érdeklődési körük tehát merőben más, de van egy közös vonásuk: lelkesen készülnek a hivatásukra.

Vajda Ágnes

Egyenlőség

Azt mondják falun, ha fiú született: „Gyereke született." A lány nem gyerek. Az csak lány.

Nemrég tsz-ben voltam, vezetőségi ülésen. Szóba került a munkaerő. — Azt mondták: „Öt ember kell". És mindenki egyre gondolt: — öt férfira. Volt, aki megkérdezte: „Három asszony is lehet?" Három asszony, mivel az asszony nem ember, csak asszony.

A törvény emberré tette már a nőket. A közfelfogás még eléggé tartózkodik.

A törvény azt mondja, a nő is lehet vezető. A közfelfogás sok helyen pedig ezt mondja: Az asszony maradjon a főzőkanálnál. És sok esetben bizony oda is kényszerítik. Ha nem tud eléggé verekedni. Az elnök dicsekszik a kukoricával. Nagyon szép. Asszonyok kapálták. Ő is azt mondja: jó munkát végeztek. Ez asszonyi munka. A kapálás asszonyi munka. Így van ez talán mióta elkezdett az ember gazdálkodással foglalkozni. A férfi kezében szégyen a kapa. Az ő kezébe a gyeplő, a traktorkormány való. Ha asszony veszi kezébe a gyeplőt, lenézik, mert lovat hajt, azt mondják a gépre se való.

Kévét dobálni viszont szabad neki. Hogyne volna! Hisz ez nehezebb munka!

És trágyát rakni is szabad. Igaz, néha megjegyzik a férfiak: „Nem áll jól a kezében a villa, de azért majdnem úgy dobálja, mint a férfiak".

Irodában is dolgozhat. Lehet adminisztrátor, könyvelő, de ennél följebb a grádicson nemigen mehet. Egyszerű oknál fogva: mi lenne, a fejünkre nőnének az asszonyok! — mondják a férfiak.

Találkoztam női brigádvezetővel. A férfiaknak is parancsolt, sőt még a férjének is. Persze ilyen elvétve akad csak. Mert azt még elismerik falun a férfiak: a munkában egyenlőek lehetnek, de hogy másban is legyen szavuk az asszonyoknak, azt már nem nagyon tűrik.

Az őszön, amikor törték a kukoricát: mindenütt dicsérték az asszonyokat. Volt, ahol meg is kértek: az asszonyokat ki ne hagyjam ám az írásból. Megérdemlik, hogy írjunk róluk. Nekik köszönhető ez a jó termés. A közgyűléseken is megdicsérték őket. Részt vettem egy közgyűlésen, ahol megdicsérték az asszonyokat a munkájukért. Jólesett ez az asszonyoknak. Ugyanakkor a nők előhozakodtak egy problémával. A férfiak leintették őket. Egy asszony megkísérelte túlharsogni a férfiakat, de hamarosan ő is leült.

Itt is csak a munkára korlátozódott az egyenjogúság. Amint másról esett szó, mindjárt elővették a férfiak: a főzőkanál elméletét.

Nincs ez így jól.

Sajnos, ma még nagyon sok helyen az asszony csak asszony, az ember a férfinél kezdődik. Ha jó munkát végez az asszony, akkor azt mondják: „Ez igen, ez férfimunka volt". De csak a munkában ismerik el a jogot. A vezetésben már nem. Pedig az kellene, hogy ne csak a munkában, de a vezetésben is ember legyen a nő. A törvény már biztosította ezt. De a törvény nem sokat ér, ha ennek nem szereznek érvényt maguk az asszonyok, összefogva azokkal a férfiakkal, akik az embert egyféleképpen értelmezik.

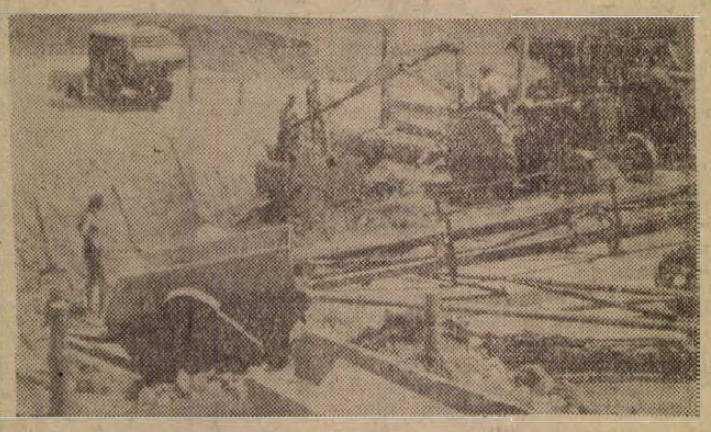
Mértékszabóságban, valamint férfi felsőruha-konfekcióban jártas

férfi SZAKMUNKÁSOKAT

felveszünk. Jelentkezés: központunkban, Széchenyi tér 18. sz. Pécsi Ruhaipari Vállalat.

Korszerűsítik Baranya közútjait

Negyven kilométeres útszakaszt portalanítottak az I. félévben 29 millió forint útburkolatok korszerűsítésére — Gépátalakításból 185 ezer forint megtakarítás



A siklós—villányi úton a hídépítésnél gépesítették a földkitermelést.

Baranyában minden évben sor kerül a közutak korszerűsítésére, az útburkolatok javítására, valamint az utak portalanítására. Ezt a munkát a megye közútjain a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat végzi.

Az első félévben elkészült a *siklós—villányi út* korszerűsítése 12 és fél kilométer hosszúságban. Ezen a szakaszon eddig 3 millió forint értékű munkát végeztek el. Korszerűsítették az *Oroszló—Szentlőrinc* közötti utat is 5.4 kilométeres vonalon 2 millió forint értékben. A *pécs—villányi* út korszerűsítésére pedig 6 kilométeres szakaszon 5 millió forintot fordítottak. A közutak karbantartására összesen 29 millió forintot költ a vállalat.

Gondot fordítanak a közutak portalanítására is. Ez évben összesen 4 millió 800 ezer forintban végeznek portalanítási munkálatokat 260 kilométer hosszúságú útszakaszon. A terv szerint a *Pécs—Villány* közötti úton többek között a szentlőrinc—nagycsányi szakaszon 13 kilométert, *Királyegyháza—Sellye* között 6 kilométeres vonalon, a szágyi úton 5 kilométer hosszúságban, *Olasz—Ellend* között 10, a *mohács—pécsváradi* úton 16, *Kölkeden* 5 és fél, *Siklós—Matty* között 6, *Villány—Kislippó* közt pedig 8 kilométeres útszakaszt portalanítanak.

A portalanítást máris elvégezték a *villány—kislippói* úton 7, a *sátorhely—kislippói* útszakaszon 7, a *pécs—villányi* úton ugyancsak 7 kilométer hosszúságban. A *pécs—harkányi* úton pedig 5.4 kilométeres utat portalanítottak. Az első félévben összesen 40 kilométeres útszakasz portalanítását végezték el Baranya megyében.

A Pécsi Közúti Üzemi Vállalat munkáját a múltban megnehezítette az, hogy nem volt földgépe. 1962-ben is mindössze egyetlen útgyaluval rendelkeztek. Így a vállalat kénytelen volt egy 0.3-as kotrógépet beszerezni. Két évvel ezelőtt vettek egy UTOS traktort, de hosszú ideig nem használták. Ezt a traktort a vállalat átalakította tolólemezes földgéppé. A második gépet pedig hidraulikára állították át és ez lényegesen megkönnyítette a munkát. Kiküszöbölte azt, hogy a gép kezelője munka közben kénytelen legyen mindig leszállni.

A két géppel az oroszló—szentlőrinci úton hét kilométer földmunkát végeztek el. A siklós—villányi útra pedig gépláncot állítottak össze, Doser és útgyalut UTOS tolólemezzel. Két darab trágyarakodó gépet pedig markolóra alakítottak át. Ennek eredményeként a géplánc termelte, továbbá rakta és egyben szállította is a földet. Ezzel a géplánccal mintegy 5636 köbméter földet sikerült megmozgatniok.

Ezekkel az átalakított gépekkel, amelyekre 30 ezer forintot fordítottak, a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat összesen 185 ezer forint megtakarítást ért el. Ennek eredményeként a 30 százalékos létszámhiány ellenére is — a vállalat 87.6 százalékra teljesítette termelési tervét. Az egy munkásra előirányzott termelési értéket 20 ezer forinttal, vagyis 23,4 százalékkal teljesítette túl az első félévben. Az idén az egy főre eső termelés 40 százalékkal jobb, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Az eddig elért eredmények azt mutatják, hogy a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat a III. negyedévben — a 30 százalékos létszámhiány ellenére is — teljesíti I—III. negyedéves tervét.

Forgács- és tőzegbálázó gépeket gyárt a Pécsi Fémipari Vállalat

A Fémpari Vállalat profiljának kialakításában jelentős munkát végez a Szigeti úti telep. Az ott dolgozók feladata olyan kiszolgáló berendezések és kisgépek készítése, melyet a nagyipar nem gyárt. Több kiszolgáló berendezés közül tavaly Pécs város kenyérellátásának minőségi javítására több száz kenyérszállító rekeszt készítettek. Mivel a rekeszes szállítás bevált, több város is követi Pécs példáját. Jelenleg Orosháza részére készülnek hasonló rekeszek, ahová néhány héten belül 270 darabot küldenek.

Az építőipar munkájában nagyon hasznos segítőeszköz a nagyteljesítményű habarcskeverő-gép. Különösen nagyobb építkezések habarcskeverő központjában gazdaságos az üzemeltetése. Idén ebből négyet rendelt az építőipar.

Az erdőgazdaságok is többször keresik fel a vállalatot, mert az eddig gyártott deszkaszállító, mágiyázó, valamint a rönkrakó gépek megfelelnek a követelményeknek.

Csónakázók a sikondai tavon



TŰZELŐVÁSÁR

Bőségesek a szénkészletek — Háromszáz vagon bükkfa Jugoszláviából

Az elmúlt tél tapasztalatain okulva az emberek már most igyekeznek megvásárolni téli tüzelőjüket. A váratlanul nagy érdeklődés és egyes tüzelőféleségek átmeneti hiánya tumultust okoz a TÜZÉP-nél.

— Szeretném megnyugtatni a vásárlókat: mennyiségileg bőséges készleteink vannak, tehát mindenkinek biztosított a téli tüzelője — kezdte tájékoztatóját *Keresztvölgyi József*, a TÜZÉP áruforgalmi osztályának vezetője —. — Tudomásunk van a sorbanállásról, ezt a nagymányoki brikett-ellátásban lévő zavarok okozzák. A gyár egy hónapig nem termelt nagy-karbantartás miatt. Augusztus elsején kezdődött meg ismét a brikettgyártás, tehát most már folyamatosan érkezik majd a mányoki brikett, bár így sem lesz belőle annyi, amennyire igény lenne Baranyában. — Nagymányoki brikettből tehát nem tudjuk minden vásárló igényét kielégíteni, hidasi brikettből azonban — mely ugyancsak kitűnő fűtőanyag — korlátlan mennyiségben szolgálunk ki. Bőségesek a készleteink pécsi rostált aknaszénből is. Ez igen jó minőségű szén, fűtőértéke 5400 kalória. Megnedvesítve kitűnően ég, folyamatos tüzeléshez kiváló.

Keresztvölgyi József elmondotta, hogy telepeiken napi kétszáz tonna iszapszén fogy el. Ennél a mennyiségnél többet — az újhegyi iszaptavak feltöltődéséig — átmenetileg nem adnak ki.

Átmeneti zavar keletkezett újabban a faellátásban is. A hazai fa pótlására azonban most már rövidesen meg kell érkeznie annak a 300 vagonos bükkfa-szállítmánynak, amelyet Jugoszláviából kap a TÜZÉP. Amint az importfa megérkezik, a Pécs—Szekszárdi TÜZÉP feloldja a tűzifavásárlás átmeneti korlátozására tett intézkedéseit, s beválthatják bónjaikat mindazok, akik a közelmúltban és még jelenleg sem kaphatták meg vásárolt téli tüzelőjükhöz a szükséges tűzifát. Az importfa megérkezéséig kilóra sem lehet fát vásárolni a TÜZÉP-telepeken. Fa helyett deszkahulladékot árusítanak, tételenként 30 kilogrammos felső határig.

— Az első félévben — mondotta továbbá Keresztvölgyi József —, lényegesen túlteljesítettük tervünket, noha tervünk is 20—25 százalékkal magasabb értékesítést írt elő a tavalyinál. Sokkal több szén fogyott el telepeinken, mint az elmúlt esztendőben. Ennek a ténynek mi csak örülünk, hiszen mindenképpen egészséges törekvés, hogy az emberek jó előre, nyáron igyekeznek megvásárolni tüzelőjüket.

Keresztvölgyi József még elmondotta, hogy az első félévben 15 ezer szakszervezeti tüzelőutalványt váltottak be, a szakszervezet által kibocsájtott tüzelőutalványoknak eddig már több, mint felére kiadták a tüzelőt.

A faellátás helyzetéről *Kasza Ferenctől*, a Mecseki Állami Erdőgazdaság igazgatójától kértünk tájékoztatót.

— A téli időjárás — mondotta — hátrányosan hatott az erdőgazdaság munkájára. Amikor az ország tüzelőellátásában zökkenők voltak, minden erőnket latbavetettük és készleteinket is átadtuk a TÜZÉP-nek. A fakitermelés lemaradásából folyóan készleteink azóta sem szaporodtak megfelelő ütemben.

— Időarányosan teljesítjük tervünket, és állandóan szállítunk a TÜZÉP-nek. A tüzelővásárlás irányában megnyilvánuló óriási érdeklődés azonban azt kívánná, hogy a negyedévi mennyiséget egy tételben, előre leszállítsuk. Ennek az igénynek sajnos nem tudunk eleget tenni, pedig jók az útjaink, és kapacitásunk is van. A szállítás azonban csak a termeléssel párhuzamosan történhet.

— Szerintem a jelenlegi nehézségeket figyelembevéve sincs aggodalomra ok — mondotta végül Kasza Ferenc —, hiszen negyvenezer köbméter a termelési feladatunk ebben a negyedévben is, ami feltétlenül fedezi az igényeket. Magunk részéről mindent megteszünk annak érdekében, hogy zökkenőmentes legyen a faellátás, azonban a vásárlóközönség türelmére is szükség van.

„Válóper" Apátvarasdon

KACSKARINGÓS, hepe-hupás földút vezet Apátvarasdra. Most lisztfinomságú, bokáig érő por borítja be, de a kiadós őszi esőzések úgy megdagasztják, mint élesztő a tésztát. Ilyenkor csak lovaskocsival vagy gumicsizmával lehet a községet megközelíteni.

Nemcsak az út hiányzik, hanem a kultúrház is. Ma a kocsma belső termét használják tv-nézésre és mozizásra, bár a teremnek csúfolt helyiség olyan kicsiny, hogy a ping-pong asztal is alig fér be. De ez a kisebbik baj volna, a nagyobbik az üzleti szellemben keresendő. Nevezetesen: a földművesszövetkezet tv-zés vagy mozizás közben sem hajlandó lemondani az italmérésről, s így a filmvetítés lírai perceit borízű kiáltások szövik át...

Bár a falu művelődni vágyó emberei szabadulni akartak a kocsma és kultúra megalázó házasságától, nem mertek kultúrházépítésre gondolni. Nem volt hozzá anyaguk, pénzük, a falu támogatásában sem voltak biztosak, anélkül pedig aligha lehet kultúrház. Ezért a könnyebbnek látszó utat választották: kiszemeltek egy jobb állapotban lévő pajtát, s három havi munka után betanulták Bródy Sándor Tanítónő-jét. A pajtában rendezték be a hevenyészett színpadot is. A várvavárt nap mégis lelohasztotta a kedvüket. Egyet ugyanis kihagytak a számításból: az esőt. Attól kellett tartani, hogy elered a zápor és szétveri az előadást.

Noha a falusiak vörösre tapsolták tenyerüket az előadáson, s a szomszédos községek népének is nagyon tetszett a Tanítónő, egyik szereplő sem lelkesedett egy újabb pajta-színdarabozásért. Úgy látszott, mintha teljesen megfeneklett volna a kultúra ügye Apátvarasdon. Csak Nagymiklósi Ferenc és felesége, a falu tanítóházaspárja ismerte fel, hogy nem kátyú ez, hanem alkalmas helyzet az előrelépésre.

A jó taktikai érzékkel rendelkező tanító összehívta a fiatalokat, és felvetette ötletét. Általános lelkesedés volt a válasz, a kiszesek sokáig vitatkoztak a kultúrháznak kiszemelt épület átalakítási tervén. A tanács is megígérte támogatását, úgy ment minden, mint a karikacsapás.

A TANÍTÓ azonban jól ismerte az embereket, tudta, hogy a lelkesedés nem tart örökké. Egy nem várt akadály újra elkedvetlenítheti az embereket, ezért a lelkesedésen túl más erőforrásokat is be kell kapcsolni az építésbe. Legyen ez az erőforrás az adott szó becsülete! — gondolta. Felajánlási íveket készített, szétosztotta a Hazafias Népfront Bizottság tagjai között, s megkérte őket, hogy járják vele végig a falut s írják össze, hogy ki mennyit vállal a kultúrház felépítésében.

Csaknem kétezer óra társadalmi munkavállalás gyűlt össze, amiből közel hétszázat az úttörők és kisdobosok, 326-ot a nőtanács tagjai, 385-öt a KISZ-tagok, 568-at pedig a Hazafias Népfront tagjai vállaltak el. Ezt követően a tanító hatalmas táblázatot készített, amelybe név szerint felírta a vállalt órák mennyiségét s hónapról hónapra, napról napra nyilvántartva beírta a rubrikákba a teljesített órák számát is.

Ez a táblázat valóban az adott szót volt hivatva nyilvántartani, hiszen ebből — az épülő kultúrház egyik termében rajzszögezték ki — az egész falu népe ellenőrizte egymást. Ám a tapasztalt pedagógus ezzel sem volt megelégedve. Amikor az átalakítási munkák megkezdődtek, s a falu népe hangyaként szorgoskodott a kiszemelt épület körül, elővette fényképezőgépét, s annyi felvételt készített, illetve hívott elő, hogy a képek között szinte mindenki megtalálta magát. A képeket a kicsiny, háromszáz egynéhány lakosú falu központi helyére, a kocsmabejárat mellé tette ki, az erre a célra rendszeresített falújságra.

Elképzelhetjük, milyen jó hatást váltott ki az az emberek között. Ám ha jól meggondoljuk, még ez sem lenne elég. Még a fentiek után sem épülne kultúrház Apátvarasdon, ha a főkezdeményező és mozgató tanítóházaspárnak nincs tekintélye. Mert ez is fontos, s a házaspár ezt már a korábbi években megszerezte. Mindenesek a faluban. A férfi tanácstag, vb-tag és népfront-elnök, a feleség a nőtanács és vöröskereszt titkára. Nem papírfunkciók, még a vöröskereszt vezetése is komoly munkával jár. Mivel nincs orvos, az asszony a falu segélynyújtója, hozzá mennek az emberek, ha szögbe lépnek, elvágják a kezüket vagy fáj a fejük.

A pedagógus házaspár, a munka vezetésén és szervezésén túl 80 óra fizikai munkát is vállalt az építkezésen, a legtöbbet valamennyi házaspár közül a faluban. Ennyi áldozat után érthető, hogy senki sem versenyezhet a tekintélyükkel, s ha a tanítóházaspár munkára hívja a falu népét, akkor az megy is.

AZ ÉPÍTÉSRŐL készült fényképek megörökítették a sokirányú munka minden mozzanatát. Az egyiken téglaadogató láncot képeznek a mosolygó úttörőgyerekek, a másikon az épület körül terpeszkedő belvizet csapolják le, a harmadikon a közfalat verik ki és így tovább. Bár a munka pillanatnyilag áll (még nem készült el az átalakítás teljes terve Pécsett), senki előtt sem kétséges, hogy az év végére „válóper" lesz Apátvarasdon, vége szakad a kultúra és kocsma kényszerházasságának, s a kultúra ügye olyan épületet kap, amelyben nemcsak színpad és nagyterem lesz, hanem öltöző, klubszoba, illetve könyvtár is.

Öreg kémek a kertben

— Gondoskodni kell az öregekről, a tisztességes munkában megfáradt, koros dolgozókról. Alapvető feladatunk, hogy életük alkonyát nyugodt, kiegyensúlyozott anyagi körülmények között tölthessék el. — Így hangzott a humanitárius szólam és bármily furcsának is hangzik, a szerző nem más, mint maga Mc Cone, a hírhedt amerikai titkos szolgálat főnöke. A szívhez szóló felhívásnak mindössze az a szépséghibája, hogy McCone mester a későbbiek során kifejtette: tulajdonképpen nyugdíj felemelésre gondol; ami viszont kizárólag a titkos szolgálat tengerentúli ügynökeire (értsd: kémekre) vonatkozna, akik derekas munkájukkal kiérdemelték a nagy főnök jóindulatát. Hát nem kedves, íme az új amerikai besorolás: nyugalmazott kém, aki öreg napjaiban oktatgatólag mesél a fiatal kollégáknak, a hatlövetű, avagy a gyorsanölő méreg leghatásosabb bevetéséről. Közben pedig a kis vidéki házacska kertjében paradicsomot termel és időnként szeliden nyesegeti a rózsafákat. Az ügyesebbek esetleg még piacra is termelnek. Az árun pedig teljes joggal tüntethetik fel a büszke jelmondatot: „Amerikai kémek paradicsoma."

Bombázók ha találkoznak

Illusztris, kedves vendég látogatott el a napokban Salazar portugál diktátorhoz Jaeger, a nyugatnémet parlament alelnökének személyében. Zajlottak az ünnepségek, elhangzottak a szóvirágos tósztok, kitüntetések garmadával halmozták el a bonni kollégákat. Jaeger úr és társai ezután kétségkívül mélt ónak is bizonyultak az előlegezett bizalomra. Lisszabonból ugyanis ellátogattak Angolába, és a többi portugál gyarmatra, ahol egy sajtófogadáson a magasrangú nyugatnémet vendég kifejtette: mindenütt mintaszerű állapotok vannak. A bennszülöttek csak nem értik meg a Salazar-rezsim jószándékát. A patetikus szónoklattal pedig körülbelül egyidőben az egyik közeli falucskát portugál bombázók támadták meg és szörnyű vérfürdőt rendeztek a védtelen emberek százait gyilkolták le. Lehet, hogy Jaeger úrnak éppen ez nyerte meg magas tetszését. Hiszen ő a második világháborúban a hitleri bombázóknál szolgált és így felelevenítheti a régi emlékeket. Honnba visszatérve még jelenthette is a kormánynak: Lisszabonban minden rendben, teljes a politikai egyetértés, az angolai helyzet biztató, a fogadtatás csak dicséretet érdemel, voltak percek, amikor valósággal otthon éreztem magam.

Vannak még véletlenek...

Most, hogy Duncan Sandys brit gyarmatügyi miniszter hazatért Brit-Guayanából, az útját megelőző és követő kommentárokban tallózunk. A nemzetiségi és politikai ellentéteket tagláló hír magyarázatok után váratlanul erre a megállapításra buk kanunk:

„Washingtonnak az a szilárd meggyőződése, hogy Jagan miniszterelnök Brit-Guayanát egy második Kubává akarja változtatni, s ezért az amerikaiak azt kívánják, hogy Anglia várjon még és halassza el a függetlenség megadását Brit-Guayanának."

Félreértések elkerülése végett az idézet amerikai hetilapból, a Newsweekből való. Tőle tudjuk, hogy mit akar Washington. Ezek után Duncan Sandys hazaérkezik Londonba és már a repülőtéren nyilatkozik. Mit tesz isten: azt mondja, hogy Brit-Guayana függetlenségéről — egyelőre szó sem lehet.

Csak nem súgtak neki?

„Az örökké élő lenini eszmék"

Witold Jarosinski cikke a Trybuna Luduban

A csütörtöki Trybuna Ludu vezető helyen közli Witold Jarosinskinek, a LEMP KB tit kárának az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt II. kongresszusa 60. évfordulójára írt „Az örökké élő lenini eszmék" című cikkét.

A társadalomfejlődés és a szocialista forradalom marxista—leninista törvényei minden országra és kontinensre érvényesek — állapítja meg cikkében Jarosinski.

— Nincs és nem is lehet valamilyen különleges marxizmus Európa és valamilyen egészen más például Ázsia számára. Minden olyan próbálkozás, amely ezt az igazságot nacionalista szempontokból, népi, faji vagy földrajzi adottságokból kiindulva lebecsüli, ellentétben áll a marxizmus—leninizmus lényegével.

Az egész világ kommunista és munkásmozgalmának történelmi tapasztalata igazolja ezt. Éppen ezért veszélyes a szocialista tábor szétbomlasztására irányuló próbálkozás, mert egyedül ez a tábor képes lefogni a béke és a szocializmus ellen törő imperialista ellenség kezét.

Jarosinszki a szocialista országok együttműködésének történelmi jelentőségét elemezve megállapítja: ez az együttműködés nagymértékben hozzájárul minden egyes ország és az egész tábor fejlődésének meggyorsításához.

A lenini békés együttélés politikája az új körülmények között a szocialista országok külpolitikájának legfőbb alapja — írja a továbbiakban.

— Ez a politika a legkövetkezetesebb hozzájárulás a béke megszilárdításához és az elnyomott gyarmati népek felszabadulásához. E politika legfőbb támasza a szocializmus élenjáró országának, a Szovjetuniónak gazdasági potenciálja, védelmi ereje, politikai és erkölcsi befolyása az egész világon.

Jarosinski kiemeli a XX. és a XXII. kongresszus, valamint a kommunista és munkáspártok 1957. és 1960. évi tanácskozásainak jelentőségét.

A LEMP — hangoztatja Jarosinski — teljes mértékben szolidáris az SZKP Központi Bizottságának a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságához intézett levelének téziseivel. Teljes mértékben osztjuk az SZKP álláspontját, az egyik oldalról a Kínai Kommunista Párt, a másik oldalról az SZKP és a nemzetközi kommunista mozgalom közötti eltérő nézetek keletkezéséről és lényegéről. Szolidarisak vagyunk az SZKP állásfoglalásával napjaink alapvető kérdéseiben:

a háború és béke, a gyarmati kérdés megoldása, a népi felszabadító háborúk fejlődésének útja, a szocializmusért vívott forradalmi harc, és a szocialista tábor, a világ kommunista mozgalma egységének kérdésében.

A Kínai Kommunista Pártnak az SZKP és a testvéri pártok elleni barátságtalan és alaptalan támadásai a kommunista mozgalom fékezésére a két moszkvai nemzetközi tanácskozás kollektíven elfogadott irányvonalának széttörésére irányul.

A Kínai Kommunista Párt tevékenységének határozott ellenállással és elutasítással kell találkoznia a nemzetközi kommunista mozgalomban.

Az SZKP számíthat pártunk teljes támogatására törekvéseiben, amelyek a nemzetközi kommunista mozgalomban keletkezett eltérő nézetek legyőzésére és a mozgalom marxizmus—leninizmus alapján álló egységének visszaállítására irányulnak — fejzi be cikkét Jarosinski.

Stelle és Carapkin Moszkvába utazik

A 17-hatalmi genfi leszerelési értekezlet csütörtökön délelőtt, magyar idő szerint fél 11 órakor, a Nemzetek Palotájában folytatta munkáját. A küldöttek az értekezlet amerikai és szovjet társelnökének javaslatára elhatározták, hogy a tanácskozásokat augusztus 13-ig ismét elnapolják. Mint ismeretes, ebben az időszakban kerül sor Moszkvában az amerikai, a szovjet és az angol külügyminiszter találkozójára, akik ez alkalommal aláírják a Moszkvában már korábban parafált részleges atomcsend-egyezményt.

Mint az amerikai delegáció szóvivője közölte, Stelle, az Egyesült Államok küldöttségének vezetője és Carapkin, a szovjet delegáció feje, rövidesen Moszkvába utazik, hogy részt vegyen a háromhatalmi külügyminiszteri találkozón. Hír szerint a szovjet fővárosban a külügyminiszteri megbeszélésekkel párhuzamosan, sor kerül a három külügyminiszter, valamint a genfi értekezleten rétvevő szovjet és amerikai delegáció vezetőjének tárgyalására is. E megbeszélések célja: kidolgozni a genfi tárgyalások további menetrendjét.

De Gaulle kijelentései „nyomasztóak"

Az atomcsend-egyezmény külföldi visszhangja

A nyugati hírügynökségek behatóan foglalkoznak De Gaulle francia elnök szerdán elhangzott kijelentéseivel, amelyekben a francia államfő elhatárolta magát a moszkvai háromhatalmi atomcsend-egyezménytől.

OTTAWA

Az AP Paul Martin kanadai külügyminiszter ezzel kapcsolatos nyilatkozatát közli, rámutat, hogy Martin saját maga többször kísérletet tett a Franciaország és szövetségesei között támadt nézeteltérések elsimítására.

A külügyminiszter szerdán adott nyilatkozatában hangot adott annak a reményének, hogy *talán rá lehet birni Franciaországot a nukleáris kísérletek részleges betiltásáról szóló megállapodás elfogadására.*

NEW YORK

A New York Times csütörtöki száma egy kelet—nyugati csúcsértekezlet kilátásait latolgatva hangoztatja, hogy egy ilyen kormányfői értekezlet előtt még *nyugati csúcsértekezletet kellene tartani De Gaulle farncia elnök bevonásával.* Kiváltképpen fontos lenne Kennedy amerikai és De Gaulle francia elnök eszmecseréje. „Az ilyen találkozó szükséges De Gaulle elnök szeparatista politikája miatt, amely megosztja a Nyugatot és jelentékenyen korlátoz minden olyan kelet—nyugati megállapodást, amit nélküle ütnek nyélbe."

A lap ugyanakkor arra is rámutat, hogy egy ilyen alkudozáson a francia elnök „kemény tárgyalófél" lenne. De Gaulle ugyanis utalt az Egyesült Államok achilles-sarkára, nevezetesen arra, hogy az amerikai fizetési mérleg kiegyensúlyozatlan. De Gaulle azzal kérkedett, hogy *Franciaország képes pénzügyi segítséget adni az Egyesült Államoknak, s ilymódon sejtette, hogy a segítséget meg is vonhatja.* Franciaországnak jelentékeny tárgyalási pozíciót biztosít több mint négymilliárd dolláros aranykészlete.

A Chicago Tribune szintén ezt a szempontot világítja meg vezércikkében.

COTONOU

Maurice Yameogo, az afrikai és Malgas Unió elnöke, szerdai sajtóértekezletén hangoztatta, hogy ezt az egyezményt az afrikai államok már régóta óhajtották. Másrészt azonban azt állította, hogy De Gaulle tábornok álláspontja *„védelmezhető".*

TOKIO

Az AP tokiói jelentésében a Jomjuri Simbun többmillió példányszámú japán napilap csütörtöki számának *éles De Gaulle-ellenes állásfoglalását közli.* De Gaulle kijelentései „nyomasztóak" és „egy már régóta letűnt múlt visszhangjai" voltak.

A lap Franciaország magatartását és idejét múlt roppant becsvágyát önzőnek minősíti, s megjegyzi, hogy ez a legenyhébb kifejezés rá.

HÁGA

Marijnen holland miniszterelnök a parlament Alsóházában kijelentette: „a holland kormány nagy jelentőséget tulajdonít a Moszkvában parafált nukleáris kísérlet-tilalmi egyezménynek."

Eljárás indul Alabama fajüldöző vezetői ellen

Az AFP washingtoni jelentése szerint az amerikai kormány eljárást készül indítatni Alabama állam fajüldöző hatóságai ellen, amiért azok kétezernél több négert nem engedtek felvétetni a választók névjegyzékére. A kormány

a bírósági eljárás kilátásba helyezésével akarja kényszeríteni Alabama vezetőit, hogy hagyjanak fel a négerek elleni megkülönböztető intézkedésekkel.

Goldwater szenátor, a Republikánus Párt egyik jelöltje az 1964-i elnökválasztásokon, támadást intézett Robert Kennedy igazságügyminiszter ellen amiatt a rendelkezés miatt, mely szerint

az amerikai hadsereg tagjait eltiltják olyan nyilvános helyek látogatásától, ahol faji megkülönböztetést tesznek a látogatók között.

A szenátor odáig ment nyilatkozatában, hogy a négerek egyenjogúsítása érdekében hozott rendelkezés miatt „rendőrállamra való módszerek" alkalmazásával vádolta a kormány tagjait.

A TASZSZ New York-i jelentése szerint a városban az utóbbi hetekben 733 személyt vettek őrizetbe a faji megkülönböztetés ellen tartott tüntetésekben való részvétel miatt. Szerdán a rendőrség 14 tüntetőt vett őrizetbe. A letartóztatottak között hat néger lelkész is van.

Az NB I. edzői

Az élvonalbeli labdarúgó-csapatoknál történt több edzőváltozás után az NB I. edzőgarnitúrája a következő: Ferencváros: Mészáros József, MTK: Kovács Imre, Ujpesti Dózsa: Szusza Ferenc, Dorog: Buzánszky Jenő, Bp. Honvéd: Kispéter Mihály, Győr: Hidegkuti Nándor, Pécs: Balogh Sándor, Tatabánya: Grosics Gyula, Bp. Vasas: Illovszky Rudolf, Komló: Gyarmati János, Szeged: Orczifalvi István, Debrecen: Lyka Antal., Diósgyőr: Bukovi Márton, Csepel: Preiner Kálmán.

Nem is festene rosszul egy csapat a jelenleg működő NB I-es edzőkből: Grosics — Buzánszky, Kispéter, Balogh II. — Kovács I., Gyarmati — Orczifalvi, Szusza, Hidegkuti, Mészáros, Illovszky.

*

A Dózsa sportkör vezetősége értesíti a szurkolókat, hogy augusztus 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor, a Sörház utcai klubhelyiségben szurkológyűlést tartanak. Napirenden a lagdarúgó szakosztály edzőjének beszámolója, új szakosztályvezetőség választása szerepel. Ezen a gyűlésen választják meg a szurkolók 14 tagú küldöttségét is, amely képviseli a szurkolókat a Dózsa sportkör szeptember 22-i évi rendes közgyűlésén.

IRÁNY SZKOPJE



A Magyar Vöröskereszt négy teherautóból álló, 1 200 000 forintos értékű második szállítmányát elindította a földrengés-sújtotta Skopjébe. A Magyar Vöröskereszt különböző gyógyszereket, kórházi ágyakat, orvosi műszereket, takarókat küldött. A képen: Rakodnak a vöröskeresztes székház előtt.

Film Film Film

A lány és az államügyész

A HATÁROZOTT hangon indított film bemutatójáról a nézőközönség határozatlanul távozik, mert a fiatal nyugatnémet rendező, Jürgen Goslar a film közepe táján vagy megsajnálja társadalmát, vagy egyszerűen nem akad mondanivalója, és erőltetett érzelgős képsorokkal folytatja, és fejezi be a filmjét.

A hatás tehát vegyes, a film közepes, időnként szürke. Jürgen Goslar rendező érdemeként a bátor témafelvetést, s néhány jó társadalmi részletrajzot jegyezhetünk fel mindössze.

A film főszereplője egy bizonytalan erkölcsű fiatal lány, aki szépségével feledteti jellembeli hibáit, és előző viszonyait. A lány körül a polgári társadalom három jellegzetes figuráját mutatják be a nyugatnémet filmesek: az anyát, aki fiatalkorú lányát nem tartja vissza az üzletszagú szeretkezésektől, mi több, a lakásán lehetővé teszi a rendszeres találkozásokat, így a nyugatnémet törvények értelmében, a 181-es paragrafus szerint a kerítés vádjával bíróság elé állítják, az államügyészt, aki a lány szépsége és fiatalsága hatására meginog, s hátatfordít gazdag, de hazug életének, egy fiatal üzletembert, aki érzésvilágában a film szerint sekélyes, de nagyvonalúságával és pénzével hosszú időre megnyeri magának a fiatal lányt.

A film első részében a tétel világos, a szereplők arcvonásai és belső tájai határozottan állnak a néző előtt, később azonban minden összekeveredik, és lapályosabb lesz. Azon egyáltalán nem csodálkoznánk, ha az államügyész úr megkörnyékezné a csinos szőke kislányt, de azon már csodálkozunk, hogy minden átmenet nélkül beleszeret, s hátat fordít egész korábbi életének, s azon is csodálkozunk, amikor a szőke lány, ugyancsak minden átmenet nélkül valóságos angyallá magasztosul a kórházban. Ezeken a pontokon a film már nem hiteles, gicscses mesévé szelidül, melyben az államügyészek csak úgy ukkmukkfukk leszállnak a bírói emelvényről és megtévedt lánykákat feleségül vesznek.

Miért hiba, ha egy államügyész feleségül vesz egy megtévedt lányt? Vagy miért baj az, ha egy megtévedt lány angyallá magasztosul új munkahelyén?

NEM A TÉNYEKKEL van baj, ha valaki kritikusan szemléli az életet, és változtatni rajt, alakítja, az rendkívüli emberi erény! De az ilyen nagy emberi átalakulásokra mindig szükségszerűen kerül sor, valamilyen döntő hatásra, s nem egyik pillanatról a másikra. A művészet általában ábrázolja korát, s ha reális tükröt tart eléje, akkor kiderül, hogy a polgári társadalmakban nem ilyen népmese szinten alakulnak az emberi sorsok. A botrány ugyan lehetséges a lány körül, és az államügyész körül is, de a valóságban keményebben érvényesülnek a társadalmi törvényszerűségek. A film második részében tehát Jürgen Goslar rendező a világ szükségszerű alakulásáról megfelejtkezik, s így a film lombikszagú, unalmas lesz.

Néhány felvillanó jelenet az utolsó képsorokban is megragadja még a figyelmünket de ezek a részletkiválóságok a film egészén már nem változtatnak.

Bertha Bulcsu

Interjú egy szoborral



— Bocsánat a zavarásért, ha megengedi, feljegyezzük a személyi adatait.

— Kérem.

— Szabad akkor a nevét?

— Még nincs nevem. Kissé nevetséges, de hivatalosan „Kút-figura" vagyok. Így van a papírjaimon.

— Hol született?

— Budapesten.

— Mikor?

— Az elmúlt tavaszon.

— Lakhelye?

— Amint látják, itt lakom az Építőipari Vállalat anyagtelepén. Igaz, nem jutott fedél a fejem fölé és körülöttem gaz vert fel mindent, de tudom, később sem leszek elkényeztetve.

— Foglalkozása?

— Nincs foglalkozásom. Az a feladatom, hogy kellemes látványt nyújtsak az embereknek. Az én külsőmmel azt hiszem nem lesz nehéz...

— Terveiről nyilatkozna?

— Hogyne. Legfőbb vágyam, hogy kikerüljek erről a telepről, hiszen az emberek itt semmit sem látnak belőlem. Pedig az alakom... Szóval elmegyek innen, csak megfelelő helyet keresek.

— Például?

— Mondjuk egy zöld márvánnyal burkolt medencét, melybe szökőkútból zubog a víz, s amely körül szívesen töltik idejüket az emberek.

— Hol képzeli el azt a bizonyos zöldmárványos szökőkutat?

— Már kijelölték a helyét. A Kőrösi Csoma Sándor utcában lesz, az új posta épülete mellett. Sőt, azt is tudom már, hogy a medence szabálytalan hatszögletű lesz; legnagyobb oldala nyolc és fél, legkisebb négy méter hosszúságú.

— Elköltözése innen milyen összefüggésben van a szökőkút megépítésével?

— Az összefüggés egészen szoros: rajtam keresztül szökik majd a víz a szép medencébe.

— Megenged születésére vonatkozóan még néhány kérdést?

— Tessék.

— Atyja neve?

— Laborcz Ferenc szobrászművész.

— Tehát az ő műterme...

— Igen, és a Képzőművészeti Kivitelező Vállalat volt születésem színhelye. De ha megengedi, most én is kérdezek. Nem lehetne megírni, hogy hajam hullámos, arcom hosszas, bőröm bronz, termetem... Hm. Talán jobb lenne egy fénykép, hogy az emberek majdan rám ismerjenek. Megfelelő lesz ez a póz?

— Köszönjük. Mikor látjuk viszont?

— Nyár végén a Kőrösi Csoma utcában.

H. M.

Vadászati kiállítás nyilik a Nagy Lajos Gimnáziumban

Baranyában a felszabadulás óta nem rendeztek olyan jelentős vadászati kiállítást, mint amilyenre a megyei, valamint pécsi városi tanács, a Mecseki Állami Erdőgazdaság és a Vadászati Szövetség megyei választmánya vállalkozott. A Nagy Lajos Gimnáziumban augusztus 3-án megnyíló kiállításon bemutatják az utóbbi esztendőkben elejtett nagyvadak legszebb trófeáit és mindazokat az eredményeket, amelyeket a megye vadászai magukénak vallhatnak. A kiállítás számot ad majd vadgazdálkodásunkról is.

A nagyszabású kiállítás aug. 3-tól 20-ig mindennap 9—19 óra között tekinthető meg a Nagy Lajos Gimnázium termeiben.

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára hirdi üzemébe nehéz fizikai munkára férfi

segédmunkásokat

alkalmaz. Étkezést és szállást biztosítunk. Jelentkezés a hirdi üzemben.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. augusztus 5-től augusztus 11-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 6.26: Rákóczi indulló. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.50: Falurádió. — 6.35: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Új könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle, időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés. — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika, időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — [illegible]: Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.00-tól 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorzárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00: Időjárás- és vízállásjelentés. — 16.00: Hírek időjárásjelentés. 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.

HÉTFŐ

Augusztus 5.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Nyitott boríték-ban.
8.15: Operarészletek.
8.50: Lányok, asszonyok...
9.20: Zenekari muzsika.
10.10: Egri óvodások énekelnek.
10.30: Népi muzsika.
11.06: Családi körben.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Szomszéd népek zenéjéből.
15.42: Pillangó. Regény folytatásokban.
16.10: A Gyermekrádió műsora.
16.30: Úttörőhíradó.
18.15: Mendelssohn: Szentivánéji álom. Kísérőzene.
19.05: Nyári illetlenségek.
19.25: Dalról dalra.
20.25: Operettrészletek.
20.52: Milyen egyszerű. Rádiójáték.
21.40: Szvjatoszlav Rihter zongorázik.
22.30: Népi muzsika.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tánczene.
14.25: Operettrészletek.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: Aranycsináló.
16.30: Mezei csokor.
16.50: Hat kórusdal.
17.05: A világ minden tájáról.
17.15: Pesti Ella és Szabó Zsuzsa hangversenye a stúdióban.
17.45: Étlap 2000-ből.
17.55: Könnyű dallamok.
18.33: Költők nyomán a Balaton körül.
19.05: Barokk táncmuzsika.
19.25: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.40: Édes anyanyelvünk.
19.45: Nagy énekesek életregénye.
20.27: Nyári egek alatt
21.05: Tánczene.
21.40: A Booker Brothers poklában.
22.00: Zenekari muzsika.

KEDD

Augusztus 6.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Könnyűzene.
9.00: „Büszkén nevezzen a hon fiának!"
9.52: Bolgár úttörők énekelnek.
10.10: Kamarazene.
11.09: Milyen egyszerű. Rádiójáték.
12.15: Tánczenei koktél
13.00: Törvénykönyv.
13.20: Operarészletek.
14.10: Népi muzsika.
14.40: Utazás a gyermekkorral, Elbeszélés.
15.00: Chopin-zongoraművek.
15.25: Németh Marika operettdalokat énekel.
15.40: Muzsikus történetek.
16.10: Csirip. Zenés mesejáték kicsinyeknek.
16.50: Zenekari muzsika.
18.15: Népdalcsokor.
18.45: Falusi klub.
19.00: Eleanor Stebert Mozart-áriákat énekel.
19.25: A Szabó család.
20.25: Tánczene.
21.00: A magyar líra gyöngyszemei.
22.15: Mai szemmel.
22.25: Szórakoztató szimfonikus zene.
23.12: Kamarazene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Schumann: II. szimfónia.
15.05: A dzsessz kedvelőinek. Charlie Parker együttese játszik.
15.25: Gyűjtőúton az Adrián. Beszélgetés.
15.40: Délutáni frissítő.
16.50: Tíz perc világgazdaság.
17.05: Zenés színjátékokból.
17.45: Az ízlésnevelés szolgálatában.
18.00: A László-kórház énekkara énekel.
18.15: A végrehajtó.
18.45: Glazunov: Sztyenka Rázin. Szimfonikus költemény.
19.05: Cigánydalok, katonadalok, csárdások.
19.33: Közvetítés Berlinből.
21.05: A körülményes ember.
21.10: Könnyűzene.
22.00: Operarészletek.
17.20: Két ember a Sztyeppén.
17.45: Fúvószene táncritmusban.
18.00: Szirmai Márta és Peskó György hangversenye a stúdióban.
18.29: Nobel-díjas tudósok a Bódeni-tó partján.
18.39: Vincze Ottó: Nádi szélben. Szvit.
19.05: Nyiss ajtót, ha kopogtatnak. Színmű három felvonásban.
20.51: Népi muzsika.
21.05: Operettrészletek.
22.00: Zenei fejtörő.

SZERDA

Augusztus 7.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operarészletek.
9.00: „Sors, nyiss nekem tért..." Az Ifjúsági Rádió Petőfi útján című műsorának XVI. része.
9.45: Kis muzsikusoknak.
10.10: Népi muzsika.
10.50: Napirenden.
10.55: Beethoven: C-dúr vonósnégyes.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58: A vidéki színházak műsora.
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Fúvószene a német rádió műsorából
14.30: Lányok, asszonyok...
15.00: Klasszikus operettrészletek.
15.44: Pillangó. Regény folytatásokban.
16.10: Zongoramuzsika.
17.05: Horizont. Gazdasági híradó.
17.25: Zsolnay Hédi énekel.
18.10: Zenekari muzsika.
18.50: Az Ifjúsági Rádiószínház bemutatója. A bűnbak. Rádiójáték.
20.25: Könnyűzenei híradó.
21.15: „Lógok a rendszeren."
21.45: Bach: g-moll fantázia és fúga.
22.35: Zenekari muzsika.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Könnyűzene nyugdíjasoknak.
15.05: Nem boszorkányság, technika!
15.25: Zenekari muzsika.
16.10: Az irányító története. Előadás.
16.25: Tánczene.
17.05: Maria Callas Bellini-áriákat énekel.
17.40: Orvosi tanácsok.
17.45: Hirdetőoszlop.
18.00: Magyar nóták, csárdások.
18.35: Kozmosz. Tudományos szemle.
19.30: Prágai tavasz, 1963.
20.45: Magyarországi útiképek.
21.05: Debussy a budapesti Vigadóban.
21.45: Virágénekek András Béla feldolgozásában.
22.00: Tánczene.

CSÜTÖRTÖK

Augusztus 8.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Édes anyanyelvünk.
8.15: Zenekari muzsika.
9.00: Petőfi és a Tizek Társasága." Az Ifjúsági Rádió műsora Petőfi útján című műsorának XVIII. része.
9.28: Magyar nóták.
10.10: Miért szép?
10.35: Napirenden.
10.40: Operarészletek.
11.32: Kozmosz. Tudományos szemle.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Tíz perc az igazgatóval.
13.10: Hétfőtől szombatig.
14.10: Zenekari muzsika.
15.40: Mit olvassunk?
16.10: Könnyűzene.
17.05: A hidegháború történetéből.
17.20: Rigoletto. Részletek Verdi operájából.
18.10: Moszkvai tudósítónk jegyzete.
18.20: Szórakoztató magyar muzsika.
18.40: Ifjú Figyelő.
19.00: Tánczene.
20.25: Bécsi ünnepi hetek, 1963.
21.15: Czine Mihály irodalmi levele.
22.15: Gyermeknevelés.
22.30: Könnyűzene.
23.17: Kulcstörténet.
23.30: Kórusok.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Dallal, tánccal a világ körül.
15.05: Munkásklub.
15.20: Könnyűzenei híradó.
16.10: Az Ifjúsági Rádió műsora.
16.31: Händel: g-moll concerto grosso.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Francia forradalmi dalok.
15.55: Orvosi tanácsok.
16.00: Életpályám, Rádiójáték.
17.45: Tarhonyaleves. Elbeszélés.
18.00: Könnyűzene.
19.05: A Lengyel Rádió népi együttesének műsorából.
19.38: Borodin: Igor herceg. Háromfelvonásos opera.
21.05: Gellérthegyi randevú.

PÉNTEK

Augusztus 9.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Tánczene.
9.00: Az állatvilág doktorai. Előadás.
9.15: Kamarazene.
10.10: Az óvodások műsora.
10.59: Lottóeredmények
11.00: Szép magyar novella.
11.20: Zenekari muzsika.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Nótacsokor.
14.40: Az Ifjúsági Rádió műsora.
15.00: Osváth Júlia és Losonczy György énekel.
15.42: Pillangó. Regény folytatásokban.
16.10: Szórakoztató muzsika.
16.45: Útijegyzetek a minisztériumban.
17.00: László Margit énekel.
17.15: Ötórai tea.
18.15: Magyar népköltészet, magyar népdalok.
18.34: Szóljon hozzá.
18.55: Gyurkovics Mária, Házy Erzsébet, Ilosfalvy Róbert és Svéd Sándor operettdalokat énekel.
19.25: Mozart: B-dúr szonáta.
20.20: Hanglemezboltban.
21.00: Családi körben.
22.37: Vers és Muzsika.
23.37: Magyar nóták.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Weingarten József zongorázik.
15.05: Könnyűzene.
16.10: Búvópatak.
16.30: Zenekari muzsika.
17.05: A tulipánkert.
17.36: Hangverseny „Az opera útja" című műsor hallgatóinak.
18.15: Ismeretterjesztő előadás.
18.30: Sanzonok, dalok.
18.55: Vajda János két verse.
19.05: Láttuk, hallottuk...
19.25: Színes népi muzsika.
19.50: Közvetítés Nápolyból. A nápolyi Scarlatti Zenekar hangversenye.
21.05: Tánczene.
22.00: Kodály-kórusok.
22.20: Miljutyin operett jeiből.

SZOMBAT

Augusztus 10.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok...
8.30: Népi muzsika.
9.00: A barátság hullámhosszán...
9.10: Zenekari muzsika.
10.10: Halló, itt Róma!
11.45: Előfordul, hogy...
11.50: Sehter: Hallgasd, Orosz forradalmi dal.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Legkedvesebb verseiről beszél Marx György fizikus.
13.15: Rita Streich és Leopold Simoneau énekel.
14.10: Schumann: Karnevál.
14.37: Könnyű dallamok.
15.05: Ifjúsági Magazin
15.30: Zengjen dalunk.
16.10: Hét nap a külpolitikában.
16.20: Előszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat.
18.50: Beethoven: V. szimfónia.
19.28: Muzsikáló képeslapok.
20.25: Zajlik az élet.
22.30: Táncoljunk.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.40: Eszperantisták ötperce.
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.05: Szirmai Albert operettjeiből.
15.15: A gicc, a fővészély.
16.10: Schubert: Pisztrángötös.
16.45: Népszerű melódiák.
17.20: Kulturális forradalom és magánélet.
17.30: II. félidő.
18.20: Strauss: A cigánybáró. Nyitány.
18.30: Mikrofonnal a föld körül.
19.00: Tosca. Háromfelvonásos opera.
21.00: Séta a természetben.
21.20: Kamarazene.
22.20: Könnyűzene.

VASÁRNAP

Augusztus 11.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Zenekari muzsika.
9.00: Édes anyanyelvünk.
9.05: A nagy vendégség. Rádiójáték.
9.47: A Magyar Rádió és Televízió Gyermek kórusának hangversenyfelvételeiből.
9.55: Két vers.
10.05: Tánczene.
12.15: Jó ebédhez szól a nóta.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.00: Művészlemezek.
13.50: Van új a nap alatt.
14.10: Forró ritmusok.
14.55: Egy nyelv, fél ember.
15.10: Operettrészletek.
15.35: Új Zenei Újság.
16.07: Sötét órák. Rádiótörténet.
17.07: Vasárnapi publicisztika.
17.17: Zenekari muzsika.
18.23: Tánczene.
19.00: Új versek.
19.15: Népi muzsika.
20.10: Alfonzóval a világ körül.
20.48: Operettrészletek.
21.00: Közvetítés a Ferencváros—Moszkvai Dinamó nemzetközi labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről.
21.50: Nótacsokor.
22.10: Országos sportnapok.
22.25: Bartók-művek.
23.15: Könnyűzene éjfélig.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: Az evangélikus egyház félórája.
8.00: Mit hallunk a jövő héten?
8.30: Világjáró magyarok.
9.00: Operakalauz.
10.12: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.27: Emőd Tamás versei.
10.42: Prágai tavasz. 1963.
12.18: Pista, a feleségem.
12.50: Tánczene.
13.35: Gondolatok filmekről.
13.50: Az Állami Népi Együttes Zenekarának műsorából.
14.25: Zenei Magazin: Krúdy Gyula.

TELEVÍZIÓ

Kedd, augusztus 6.

18.35: Hírek.
18.40: Aranyérmes úttörők műsora.
19.00: Prágai séta.
19.30: TV-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Lehet-e még többet, jobbat. Riportfilm a zöldség felvásárlásáról.
20.15: Az áldozat köz beszól. IV. Magyarul beszélő NDK bűnügyi film. 14 éven felülieknek.
21.00: Parabola.
21.20: A Magyar Hárfástrió játszik.
21.40: Hírek. A TV-Híradó ismétlése.

Szerda, augusztus 7.

10.00: TV-Híradó.
10.15: Az áldozat köz beszól. IV. (ism.)
11.00: Lehet-e még többet, jobbat (ismétlés).
11.20: Prágai séta.
18.15: Hírek.
18.50: A Magyar Hirdető műsora.
19.00: Felhívás táncra. Francia kisfilm.
19.25: Beszéljünk róla...:
19.30: TV Világhíradó.
19.45: Kisfilm.
20.00: Szép álmokat, gyerekek!
20.10: Vidám történetek. Magyarul beszélő szovjet film.
21.35: Hírek, TV-Világhíradó ismétlése.

Csütörtök, augusztus 8.

18.25: Hírek.
18.30: Kicsinyek műsora.
19.00: Falusi dolgokról.
19.05: Telesport.
19.20: TV-Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Mad vendégünk...
20.10: A jövő hét műsora.
20.20: Könnyű vizizene. Közvetítés a tihanyi presszóból.
20.50: Mintha tegnap történt volna. Király Dezső est (ismétlés).
22.25: Hírek, TV-Híradó ismétlése.

Péntek, augusztus 9.

10.00: TV-Híradó (ismétlés).
10.15: Telesport (ismétlés).
10.30: Vidám történetek (ism.).
11.55: A jövő hét műsora.

Szombat, augusztus 10.

17.00: Magyarország—Olaszország nemzetek közötti úszóverseny. Közvetítés a Sportuszodából. Közben: az országos sportnapokról jelentjük.
18.40: Hírek.
18.45: Te és én Európából. Ketten Anglián.
19.05: Hétről-hétre.
19.15: TV-Híradó.
19.30: Szép álmokat, gyerekek!
19.40: A muzsika barátainak. Az Állami hangversenyzenekar koncertje a keszthelyi kastély parkjából.
Kb. 20.35: Prakovszky: a siket kovács. TV-film.
21.30: 80 taktusban a világ körül. Nyugatnémet revűfilm.
22.30: Hírek. A TV-Híradó ismétlése.

Vasárnap, augusztus 11.

8.55: Vidám gyermekjáték a vízen. Közvetítés Budapestről.
9.30: Kros kalandjai. Magyarul beszélő szovjet film.
11.00: Üdülőknek — üdülőkről. Záró vetélkedő.
11.40: A Magyar Hirdető műsora.
17.35: Zola. Magyarul beszélő amerikai film (ism.).
19.30: TV-Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: FTC—Moszkvai Dinamó labdarúgómérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. A közvetítés szünetében: Telesport.
21.40: Zenés filmösszeállítás.
22.05: Hírek, sporthírek.
22.10: TV-Híradó ismétlése.

(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963 augusztus 2-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Bács megyei mozaikok. Összeállítás. A Srgyan Petrov-együttes műsorából.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. Összeállítás. Külföldi fúvószenekarok műsoráról....
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: Baranya régészkutatója: Dombay János. — Dr. Papp László megyei múzeumigazgató előadása. A Történelmi Társulat előadás-sorozata.
18.40: Szórakoztató zene.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.20: A különcködő gordonka. — Várnai Ferenc zenés meséjét felolvassa: Győry Franciska. (ismétlés).
19.40: Táncdalok.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvászon). Csak 18 éven felülieknek! — Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Bálvány (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvászon).

Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvászon).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó. Napjaink Jupitere, 3. sz. sporthíradó. 15 000 kilométer a Szovjetunió felett (A magyar kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatása). (11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárvárosi): Monte Christo grófja I—II. (5 órakor, szélesvászon, dupla helyárral).

Építők kultúrotthona: És a te szerelmed is (5 és 7 órakor).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Ujmecsekalja): Előzés (fél 6 és fél 8 órakor).

Józsefencsét (Pécsszabolcs): Robinson-család (fél 6 és háromnegyed 8 órakor, szélesvászon).

Rákóczi (Mecsekalja): Ez is szerelem (7 órakor, szélesvászon). — Csak 18 éven felülieknek!

Május 1. (Vasas II.): Déryné (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Előzés (6 és 8 órakor).

Mohács Kertmozi: Az aranyember (8 órakor, szélesvászon).

Zrínyi (Szigetvár): A sárga cipő története (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Huszárkisasszony (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Pécsi Építő és Tatarozó V., Pécs, Déryné u. 35. ács, tetőfedő és bádogos IPARI TANULÓKAT, valamint férfi SEGÉDMUNKÁSOKAT felvesz.

Gyakorlattal rendelkező **gépkocsivezetőket** azonnal felvesz a 12. sz. AKÖV. Pécs, Rét u. 43. sz.

Segédmunkásokat alkalmaz helyi munkára a Pécsi Ingatlankezelő V., Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 4. sz.

Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek figyelem! Szüretelésre, savanyításra, takarmánykeverésre, tárolásra alkalmas, alig használt **tölgyfakádak** 3—10 hektolitteres, 15 hektolitternél nagyobb kádak használt állapotban kaphatók a MÉH Vállalatnál. Megtekinthető és megrendelhetők a MÉH Vállalat telepein: Pécs, Siklós, Mohács, Szekszárd, Bonyhád, Paks, Dombóvár.

Ipari tanulót felveszünk vasesztergályos és öntő szakmunkába. — Jelentkezés: Pécsi Vasas KTSZ, Pécs, Zsolnay V. u. 15.

SPORTHIREK

Nemzetközi kézilabda-mérkőzést játszik augusztus 7-én, szerdán este fél 8 órakor villanyfénynél a Pécsi Bányász férficsapata. A Bányász kézilabdázók ellenfele a Spartak Katowice együttese lesz. Előtte az NB I-es Bányász-lányok játszanak előmérkőzést.

*

A porcelángyári labdarúgók is megkezdték az őszi idényre való felkészülésüket. Egyelőre szerdán és csütörtökön 17, vasárnap pedig 9 órás kezdettel tartják edzéseiket.

*

A Baranya megyei Labdarúgók Játékvezetői Tanácsa augusztus 10-én, szombaton délután 5 órai kezdettel a megyei tanács nagytermében taggyűlést tart. A taggyűlésen az országos elnökség részéről részt vesz Fekete Károly főtitkár és Pataki Sándor, a Küldő Ellenőrző Bizottság elnöke is.

*

Megyénk atléta-válogatottja a a megyék közötti Béke Kupa-verseny második fordulója során vasárnap délelőtt Kaposvárott vendégszerepel, ahol Somogy és Tolna legjobbjaival méri össze erejét. Ezen a versenyen dől el, hogy melyik három megye válogatottja kerül az augusztus végén megrendezésre kerülő döntőbe.

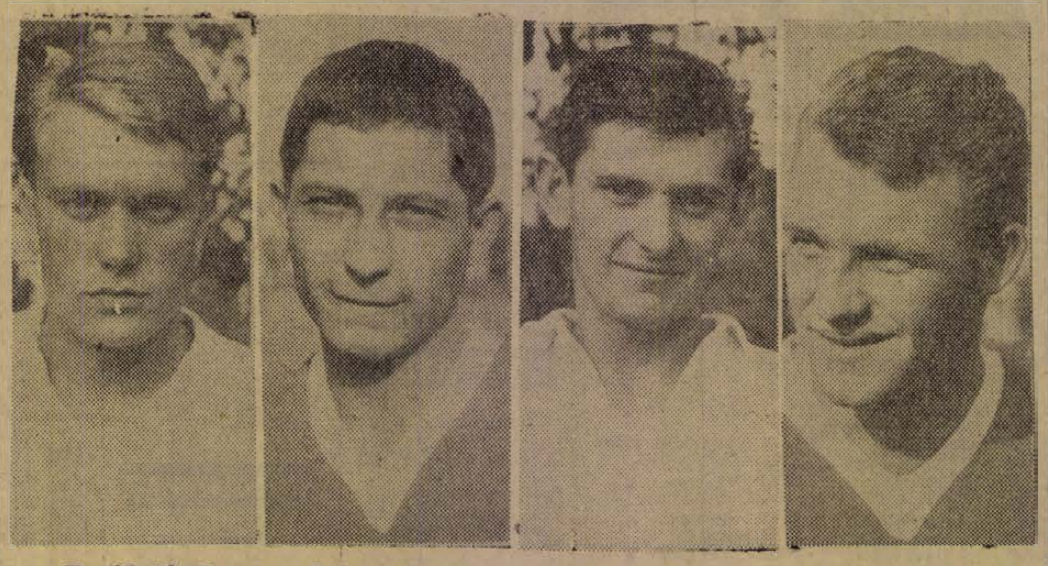
*

A Baranya megyei TST rendezésében szombaton délután és vasárnap bonyolítják le Pécsett, a PEAC-pályán a röplabda Népköztársasági Kupa országos középdöntőinek küzdelmeit. A következő csapatok vesznek részt a középdöntőn: Férfiak: DEAC, Bp. Utasellátó, Bp. Előre és a Salgótarjáni BTC. Nők: Dunaújváros, EVTK és a Debreceni Ruhagyár.

SPORT SPORT

A megyebajnokságból az NB II-be

Új játékosok a PVSK-nál és BTC-nél



Horváth József — Szekeres Árpád — Opova Ferenc — Volk Vilmos

Megyénk NB II-es csapatai közül a PVSK, a Pécsi BTC több új fiatal labdarúgóval erősítette meg csapatát. Egyik csapat vezetői sem ragaszkodnak a nagy nevekhez. A „szomszédegyesületek" vezetői úgy vélik, hogy a megyebajnokságban is vannak szép számmal olyan játékosok, akik fiatalok, tehetségesek és az NB II-ben is megállják a helyüket. Ezuttal olyan négy játékost mutatunk be, akik megyebajnokságban játszó csapatokból villámigazolással kerültek a vasutas, illetve a bőrgyári csapathoz.

HORVÁTH JÓZSEF:

A Pécsi Szikrából került a PVSK-hoz. 1940-ben született, labdarúgó sportpályafutását 1954-ben kezdte a Szikra úttörőcsapatában. Néhány év múlva bekerült az első csapatba, ahol balszélsőként és balösszekötő poszton játszott. Mindkét lábbal egyaránt jól rúgja a labdát. Gyorsaságáról csupán egy adat: 12 másodperc alatt futja a 100 métert.

— Szívesen jöttem a PVSK-hoz. A Kokszműnél villanyszerelőként dolgozom. Tudom, hogy az NB II-ben jóval magasabbak a követelmények, mint a megyebajnokságban.

OPOVA FERENC:

18 esztendős játékos. Ő 1955-ben kezdte a Pécsi Bányász úttörőcsapatában jobbösszekötőként. 1962-ben ifi-játékosként került a Pécsi Szikrához, ahol szintén jobbösszekötő és jobbszélső poszton játszott.

— Szeretnék mielőbb bekerülni a PVSK első csapatába — mondotta a fiatal játékos. — A Koksz műveknél festőként dolgoztam. Szeretném a szakmunkás-vizsgát mielőbb letenni és jó labdarúgóvá lenni.

SZEKERES ÁRPÁD:

1943-as születésű és a Pécsi Kinizsinek volt játékosa. Eredetileg csatárposzton játszott, de egy mérkőzésen hiányzó hátvédet kellett pótolnia és azóta állandóan védőként játszik.

— Többször játszottunk edzőmérkőzést a Bőrgyárral és a szak vezetők akkor figyeltek fel rám. Úgy érzem, hogy a fejjátékom gyengébb és a felső testemet is gyakori súlyozással kell erősítenem.

VOLK VILMOS:

1943-ban született és a Bólyi MEDOSZ-ban kezdte rúgni a labdát, ahonnan villámátigazolással került a Bőrgyárhoz. Először jobb fedezet poszton szerepelt, 1960 őszétől balhátvéd volt, majd az elmúlt év nyarán középhátvéd lett.

— Szeretnék gyökeret verni a bőrgyári csapatban — mondotta — és további terveim között az Építőipari Technikum elvégzése szerepel. 12,2 alatt futom a 100 métert és egy Kilián-versenyen 6.12-őt ugrottam távolba. Jelenleg a Bőrgyár építő-részlegénél kőművesként dolgozom.

Rajt a labdarúgó NB II-ben

A hét végén a labdarúgó NB II-ben megkezdődnek az őszi egyfordulós bajnokság küzdelmei. Megyénk három NB II-es csapata közül kettő hazai pályán kezd. A PVSK vasárnap délelőtt otthonában fogadja az NB III-ból felkerült, jó képességű játékosokból álló Kaposvári Honvéd együttesét. A Pécsi BTC a fővárosba a Traktorgyár csapatához látogat el. A bőrgyáriak mérkőzése azért is igérkezik érdekesnek, mert az ország összes NB III-as csapatai közül a Bőrgyár és a Traktorgyár csapatai rúgták a legtöbb gólt a bajnokság során.

Pécsújhegyen a Bányász füvesített pályájának ünnepélyes avatója során kerül sor a Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa NB II-es bajnoki mérkőzésére. Előmérkőzésként NB I-es csapatok barátságos mérkőzését nézhetik végig a szurkolók. A Pécsi Dózsa és a Komlói Bányász csapatai egy héttel a bajnoki rajt előtt a pécsújhegyi pályán találkoznak egymással. A barátságos mérkőzés előtt üzemi bajnoki döntőt játszik a Szénbánya és az Uránércbánya csapata.



Szeretettel köszöntjük a legfrissebb sportoló-házaspárt. Tolnai Márta és Erdősi Lajos tegnap kötött házasságot a II. ker. tanácson.

Megyénk atlétáinak kecskeméti bravúrja

Eddigi legnagyobb arányú győzelmét aratta megyénk atléta válogatottja vasárnap Kecskeméten. A kecskeméti szereplésről Villányi Nándor, a megyei szövetség főtitkára így nyilatkozott:

— **A felszabadulás óta most** nyerte meg másodszor a pontversenyt Baranya megye válogatott csapata az országos vidéki bajnokságon. Először 1959-ben 19 megye vetélkedésében kerültünk az első helyre. 1961-ben Szolnokon, 1962-ben pedig Győrött második helyen végeztünk a pontversenyben. A kecskeméti versenyen Perlaki, Lukács és dr. Tóth Klári győzelme mellett a többiek is jói helytálltak. Jakabos 3000 méteres akadályfutásban volt biztos második, a 200 méteres síkfutásban Mátis Géza meglepetésre lett első. A kétnapos verseny legnagyobb meglepetése dr. Tóth Klári győzelme volt Lukácsné felett.

— Révész dr. a 800 méteres síkfutásban — bár erős volt a szél — csaknem új meglepetést okozott, mivel a válogatott győri Kiss György mögött egytized másodperccel került a második helyre. A hatodik bajnokságot Szécsei János szerezte 400 méteres gátfutásban. Megyénk válogatott csapata 106 pontot ért el a kecskeméti versenyen és ezzel olyan arányú győzelem született a 72 pontos Békés megye csapata előtt, amire az atlétaviadalok történetében még nem volt példa. A legeredményesebb versenyzőt is megyénk válogatottja adja: dr. Tóth Klára két első és egy második helyével 19 pontot szerzett a megye válogatottjának.

A Népköztársasági Kupáért

FERENCVÁROS—PÉCSI BÁNYÁSZ 20:11 (9:9)

Szerdán este a Pécsi Bányász NB I-es férfi kézilabda-csapata a fővárosban a Ferencváros együttese ellen játszott mérkőzést a Népköztársasági Kupáért. A találkozó alacsony színvonalú mérkőzést hozott. A pécsi játékosok nem használták ki helyzeteiket. Jellemző például, hogy hat kapufát is dobtak. A Bányász góldobói: Árvai 4, Baranyai 3, Wéber 2, Sugár és Moór voltak.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után áramdíj kedvezményt biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

Törzskönyvezett puli kölykök eladók. Fűzes, Bulgár u. 5. — (Basamalom útnál) Este 6-tól, vasárnap egész nap.

Jókarban lévő Stingl zongora eladó. Maros vásárhely u. 6. Bán.

Konyhabútor közepes méretben igényesnek eladó. Doktor Sándor u. 20.

743 n. öl szőlő lakható épülettel melléképületekkel eladó, vagy lakásért elcserélhető. Cím: Páncél György Pécs, Kisdelndol hegyhát 39. sz. A 36-os busz végállomástól 5 percre. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó 43 négyzetméter tölgyparketta, és vakpadlóanyag. Egy új ajtótok, 1 db angol WC felszerelés, 30 kg betonvas, mosdóhoz szifon és rézbogrács. Szigeti út 48. sz.

Bösendorfer zongora olcsón eladó. — Márton u. 13. kapu alatti bejárat.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 16-65/289 mellék.

Kombináltszekrény, rekamiék, konyhabútor, fotelok, fotelágyak, hálószobabútor, hármasszekrény, sublód, asztalok részletre is eladók. Szabónál. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Uj, modern konyhabútor, kétszemélyes rekamié, párnás ágyak, kerekasztal, rádióasztal olcsón eladó. Szilágyi Dezső u. 16.

Férfi szegecselt és női divatövek kaphatók. Szíjgyártó üzlet. Rákóczi út 73.

Kétszoba konyhás új családi ház melléképülettel beköltözhetően eladó. Pécs, Magyarürögi út 55. sz.

Épületfa anyag eladó. Megtekinthető Ungvár u. 29. sz. Közönapokon 17 órától.

Elcserélném egyszoba lakásomat kétszobás hasonlóra. Petőfi u. 31. I. em. 6.

Tűzifafűrészelés Tamás Kálmán. Telefon 39-81. György u. 6. sz.

Eladó hálóbútorok, konyhák, kombináltszekrény, ágyak, kétszemélyes heverő terítővel, rekamiék, fotelok, székek, sublót, asztalok, TV-szekrény, szekrények, tás kaírógép, órák, rádiók, írósztal, és más modern bútorok. Báránynál; Hal tér 1. sz.

A Pécsi Hódpari Vállalat

20 ipari tanulót

szerződtet. Jelentkezés a vállalat Siklósi u. 37. sz. alatti telephelyén. Jelentkezhetnek: azok a fiatalok akik pécsi lakosok 8 általános iskolát eredményesen elvégeztek.

A Kesztyűgyár siklósi üzeme felvesz

SZABÁSZ FÉRFI átképzősöket

Tanulmányi idő: 6 hónap. Jelentkezni a Kesztyűgyár siklósi üzemében lehet személyesen.

Hálószoba, jégszekrény, varrógép, üvegek, ablakkeretek, kúthoz vederfelhúzó szerkezetek eladók. Kossuth tér 1. I. e. Érdeklődés kizárólag 4-én.

Eladó hálószobabútorok, sodronyok, szelonok, afrik matracok, ágyak, toalettükrök, rekamié, párnázott székek Koltainál, Rákóczi út 48.

Kombináltszoba, ágynemütartó, rekamié, fotelyök, szelonok. Fáklya kombináltszekrény eladó. Zsolnay u. 1.

Bútor, csőgarnitúra, rekamié, fotelyök, rekamié-vázak, ágybetétek olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1. sz.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, szelonok, ágybetét, szekrények, ágyak, prima bútorok, olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Egy kis szoba konyhás lakás, melléképületekkel, kis kerttel, gyümölcsfákkal, fizetési kedvezménnyel is sürgősen eladó. Beköltözhető azonnal. „Csendes ház" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

2 db vasablak keret, terrasz és garázsra alkalmas, eladó. Szigeti u. 160. szám.

APRÓHIRDETÉSEK

Elcserélném új távfűtéses, belvárosi 2 szoba összkomfortos szövetkezeti öröklakásom nagyobb méretű 2 szoba összkomfortos főbérletire, „Főbérlet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

A Villány-Siklósi Állami Gazdaság vizsgázott traktorosokat vesz fel. Legényszállást, üzemi étkezést biztosítunk. Jelentkezés Siklóson a gazdaság központjában.

Hajtókat felveszünk ÉM Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége VII. kirendeltsége Pécs, Majláth u. 4.

Dolgozó nő üres albérleti szobát keres, lehet szuterin is. „Segítség" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Harkányban Ifjúság útja 27. félkész vikendház eladó. Vakolás hiányzik. Érdeklődni: Kajtár, Pécs, Déryné u. 12.

Prima állapotban levő piros Pannónia eladó. Ujvilág u. 4.

Keresünk megvételre 1 db 5 tonnás vagy ennél nagyobb hídmérleget. Árajánlatokat levélben „Zrínyi Mtsz Kacsóta" címre kérünk.

Gyümölcsös 400 négyszögöl 100 db jól termő őszibarackfával a Magaslati út felett eladó. Szép felvésénél fogva házhelynek is alkalmas. „Jól jövedelmező" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Fürdőruha extra méretben és minden nagyságban kapható. Zokni, fürdőruha, fehérnemű, melegítők újragumizását vállalom. Reich kötöde, Kossuth Lajos u. 15. az udvarban.

Elcserélném Torda utcai nagyszoba, — nagy konyha, és kamrás szép lakásomat, sürgősen kettőszobásra bárhol. „Tizenhatezer" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Albérleti szobát keres gyermektelen dolgozó házaspár. — „Olympia" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Alig használt Szuper-Kalor nikkelezett zománc kályha eladó. Xavér u. 16.

Kertes családi ház OTP-vel eladó. „Cserével beköltözhető" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Beköltözhető ház eladó 2 szoba konyha kamra előtér, pince, pajta, Tettye alatti részen. Bővebbet Zsigmond u. 10. sz.

Életjáradékra és készpénz fizetéssel Pécs, Felsővámház u. 68. sz. alatti ház őszszel beköltözhetően eladó. Érdeklődni vasárnap 7—12-ig.

Bejáratott fekete Pannónia eladó. Pécs, Dugonics u. 31.

Sürgősen eladó egy 403-as televízió. Pécsbánya, Borbála u. 10.

Kiss Ernő u. 67. számú házhely egy befejezetlen de lakható szobával betegség miatt sürgősen eladó. Érdeklődni Pécsbánya, Borbála u. 10.

Balatonszárszói Fmsz balatonföldvári 15. sz. boltjába vegyesszakmában gyakorlattal rendelkező eladót keres. Jelentkezés: telefonon vagy levélben az fmsz igazgatósági elnökénél, Telefon: 112.

Személygépkocsit keresek megvételre vagy bérbe ármegjelöléssel „Autó" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Elsejével 3 dolgozó férfit vagy tanuló fiúkat albérletbe felveszek különbejáratú szobába. Cím: Sulyok Ferenc, Ispitalja dűlő 6. MÁV virágkertészet mellett, Megyeri útról.

Megvételre keresek üzleti pultot, állványt, asztalokat, székeket, 100 kg-os mérleget. Pécs, Szigeti u. 23. bal 1. ajtó.

Üzletbővítéshez keresek 20 ezrt részesedésre „Fedezet van" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó egy világos cseresznyefa bútor garnitúra (2 ágy, 2 szekrény, 2 éjjeliszekrény, 1 toalett-tükör) egy sötét félháló és egy stelázsi. Cím: Pécs, József Attila u. 15.

Beköltözhető 2 szoba összkomfortos szövetkezeti vagy öröklakást keresek 40 000 kp plusz havi részletre. „Lehet Mecsekaljai is" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Értelmiségi nyugdíjas vállalatok, szövetkezetek irattárának rendezését vállalja. — „Irattár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó fejős kecske eladó. Máriakéménd, Széchenyi tér 3. sz.

Belvárosi parkettás szoba konyhás melléképületekből álló lakásomat elcserélném egyszoba összkomfort, vagy fürdőszobásra, esetleg nagy szoba konyhásra, — csak a II. kerületben cserélek. „Nagy családdal vagyok" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Politúros világos hálószobabútor eladó. Katalin u. 13. balra.

Eladó Magaslati úton villatelek, Nap u. 25. Életjáradékra, emeletes ház beköltözési lehetőséggel. Tárgyalható Mátyás király u. 24. reggel 7—9-ig.

1102 Skoda kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni Kossuth L. u. 48. — Könyvesbolt.

Cserélnék földszintes egyszoba összkomfortost, szoba lakókonyhás vagy egyszoba személyzetis összkomfortos emeletire. „Könnyű" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó 125-ös teleszkópos Csepel. Alsó-Balokány u. 41.

Jó állapotban levő fekete Pannónia eladó. Kovácstelep, Liliom u. 26.

Mosógép eladó. Márton u. 13.

Külföldi lovas bicikli eladó 4—7 évesig. Cím: Perczel u. 26. I. em.

Elcserélném Séta téri két szoba hallos összkomfortos gázboyleres olcsóbérű lakásomat két kisebb szoba összkomfortosra, vagy szoba hallos összkomfortosra. — „Hamarosan" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném kettő szoba konyha mellékhelyiséges lakásomat hasonló belvárosiért. „Hasonló" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, fürdő szobás családi ház 1 szoba összkomfortos cserével. „Udvar" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó személygépkocsi, motort beszámítok. Hegedűs Mihály u. 2. (Budai vám).

Hetvehelyen, Ady Endre u. 8. számú ház eladó.

Egyedülálló intelligens, nyugdíjas asszony keres kis szobát csendes helyen. „4000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szigetvár belterületén vennék beköltözhető 2 esetleg 1 nagyszobás konyha és mellékhelyiséges házat, vagy házrészt. 20 000 kp. és havi 1000 forint törlesztés. Érdeklődni: Sindler kárpitosnál, Szigetvár.

Jókarban levő zománcozott asztali tűzhely eladó. György u. 7. sz.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, vő, testvér, sógor és kedves rokon GAGYI MÓZES 32 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 3-án, szombaton fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk SISKOVITS KÁROLY temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a 14. Autójavító dolgozóinak anyagi támogatásukért, a KÖJÁLL dolgozóinak, a ház lakóinak a nyújtott segítségért. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk BÁNYAI FERENCNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Mátraaljai Szénbányászati Tröszt pécsi üzemvezetősége felvesz állandó alkalmazásra önálló

ANYAGKÖNYVELŐT,

valamint gyakorlattal rendelkező

BÉRELSZÁMOLÓT.

Jelentkezés a György-aknai üzemvezetőségi irodán, dr. Ozory vezető-könyvelőnél.

Bm. Áll. Építőipari Vállalat Balaton melletti üdülőjébe üdülési idényre

konyhalányokat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56. szám, munkaügyi osztály.

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 3. SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 50 FILLÉR 180. SZÁM

Fasiszta merénylőket ítéltek el Angliában

London: Közzétették a bírósági ítéletet a Daily Worker szerkesztőségi épülete elleni merénylet szervezői ügyében. Az Unionista Mozgalom nevű szervezet három fasiszta tagját, akik május 26-án bombával robbantottak az épületnél, 15 hónaptól 2 évig terjedő börtönbüntetésre ítélték. A tárgyalás során fény derült rá, hogy a merényletet a legnagyobb alapossággal és elszántsággal tervezték meg és hajtották végre: úgy, hogy a lehető legsúlyosabb károkat okozzák. Csak a véletlennek köszönhető, hogy a robbanás idején senki sem volt a merénylet színhelyén.

Küzdelem De Gaulle atomprogramja körül

London: Londonban nem várnak sokat Kennedy arra irányuló erőfeszítéseitől, hogy rábírja De Gaulle-t, csatlakozzék az atomcsend-egyezményhez. A Daily Express diplomáciai tudósítója szerint háromoldalú küzdelem folyik az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország között De Gaulle atomprogramja körül. Kennedy Angliát és Franciaországot egyforma atomproblémának tekinti és közvetett úton nyomást gyakorol angol—francia atomtársviszony létesítése érdekében Macmillan és kormánya kívánsága szerint.

Bonn elégedetlen Kennedy nyilatkozatával

A kormány „szilárd biztosítékokat" követel szövetségeseitől az NDK elismerésének megakadályozására

Bonn (MTI) Von Haase államtitkár, a bonni kormány sajtófőnöke pénteken délben kijelentette, hogy a kormány üdvözli Kennedy elnöknek csütörtöki sajtóértekezletén az NDK-val kapcsolatban tett nyilatkozatát. Ugyanakkor azonban kifejezésre juttatta azt is, hogy nem tartja kielégítőnek Kennedy kijelentéseit és további „biztosítékokat" követel szövetségeseitől. A szóvivő ugyanis azt hangoztatta, hogy

Kennedy nyilatkozata csupán „jó alapot nyújt" azokhoz a tárgyalásokhoz, amelyeket a bonni kormány a moszkvai atomcsend megállapodáshoz való csatlakozás „mechanizmusáról" kíván folytatni szövetségeseivel.

Az atomcsend-megállapodással kapcsolatos „csatlakozási problémáról" tárgyalt Adenauer kancellár csütörtökön McNamara amerikai hadügyminiszterrel. Schröder külügyminiszter pedig Anglia bonni nagykövetével. Beavatott politikai körök szerint azonban a megbeszélések — akárcsak Kennedy csütörtöki sajtóértekezleti nyilatkozata — nem elégítették ki a bonni vezetőket. Bonn azt követeli Washingtontól és Londontól, hogy szóbeli nyilatkozatok helyett „szilárdabb biztosítékokat" nyújtsanak arra vonatkozóan, hogy a jövőben sem ismerik el a Német Demokratikus Köztársaságot. Eszerint két nagyhatalom még arra is kötelezi magát, hogy

megakadályozza majd az NDK-kormány képviselőinek részvételét minden olyan nemzetközi értekezleten, amelyet esetleg a moszkvai atomcsend-megállapodásból kifolyólag hívnának össze a jövőben.

Bonn ezenkívül azt követeli Londontól és Washingtontól, hogy a semleges országoknak megküldendő diplomáciai jegyzékben hivatalosan szögezzék le: az NDK csatlakozása a moszkvai atomcsend egyezményhez nem vonhatja maga után a Német Demokratikus Köztársaság nemzetközi elismerését. Ezt az utóbbi követelést különösen fontosnak tartják kormánykörökben, ahol nyomatékosan hangsúlyozzák:

„veszélyes lélektani hatást gyakorolhat a semleges államokra az, ha az NDK csatlakozik a moszkvai atomcsend-megállapodáshoz. —

A Süddeutsche Zeitung pénteki vezércikkében bírálja a bonni kormánynak a moszkvai atomcsend-megállapodás ellen irányuló görcsös erőfeszítéseit és hangsúlyozza, hogy

a kormány magatartása „nagyon szánalmas látványt nyújt". „A kormány úgy sem fogja tudni megakadályozni, hogy az NDK egyenrangú szerepet játsszék a szerződés mechanizmusában" —

írja a lap. Majd hangsúlyozza: „a kormány készüljön fel arra, hogy most, amikor a nagyhatalmak kezdenek átállni az enyhülés politikájára, nem fog megértésre találni a külvilágban az, hogy Bonn politikájának egyetlen tartalma a tagadás, vagyis az NDK elismerésének megakadályozása";

Rusk és Lord Home ma érkezik Moszkvába

A Moszkvába induló amerikai küldöttség megbeszélése Kennedyvel — A Moszkvába utazó angol küldöttség összetétele

Washington. Kennedy elnök pénteken délelőtt megadta „a végső stratégiai utasításokat" a Moszkvába induló Rask külügyminiszternek. Az egyórás megbeszélésen Ruskon kívül részt vett Harriman külügyminiszterhelyettes, Foster, az amerikai leszerelési és fegyverzetellenőrzési hivatal vezetője és Thompson volt moszkvai nagykövet, a külügyminiszter különleges tanácsadója.

A megbeszélésekről hivatalos kommünikét nem adtak ki. Az MTI washingtoni tudósítójának megbízható forrásból származó értesülése szerint azonban a Kennedy elnöknél folytatott megbeszélés lényeges eredménye az volt, hogy *az amerikai kormány elvileg pártolja a NATO és a Varsói Szerződés tagállamai között kötendő meg nem támadási szerződést, azzal a feltétellel, hogy a szerződésbe bele lehessen foglalni a nyugati hatalmaknak Nyugat-Berlinnel kapcsolatos ismeretes igényeit.*

Ezek szerint Rusk külügyminiszter Moszkvában folytatandó tárgyalásai főleg a német probléma köré fognak csoportosulni.

Ennek tulajdonítható, hogy Kennedy csütörtöki sajtóértekezletén nagy erőfeszítést tett, hogy *eloszlassa Bonn aggályait* azzal kapcsolatban, hogy az NDK csatlakozása a moszkvai egyezményhez nem jelenti az NDK elismerését.

A Kennedynél tartott értekezleten elhatározták azt is, hogy Rusk külügyminiszter Moszkvában nem tárgyalhat a szó szoros értelmében, tehát nem vállalhat kötelezettségeket, amíg az Egyesült Államok nem tárgyalt nyugati szövetségeseivel, de messzemenő felhatalmazást kapott arra, hogy *megbeszélést folytathat minden a kelet-nyugatot érintő kérdésről.*

A tizenegy tagú amerikai küldöttség szombaton — magyar idő szerint — hajnali négy órakor indul útnak Washingtonból a szovjet főváros felé repülőgépen.

A küldöttség több tagját felesége is elkíséri. Rusk külügyminiszter és néhány szenátor felesége nagy gonddal készítette elő a moszkvai útra ruhatárát. Ezek szerint a moszkvai egyezmény ünnepélyes aláírása nemcsak diplomáciai, hanem fontos társadalmi esemény is lesz. MTI.

London: Az angol külügyminisztérium közzétette annak a küldöttségnek a névsorát, amely Lord Home külügyminiszter vezetésével augusztus 3-án Moszkvába utazik a nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződés aláírására.

A küldöttség vezetője Home, tagjai: Edward Hdath lordpecsétőr, Harold Caccia, a külügyminiszter állandó helyettese, Duncan Wilson külügyi államtitkár, Wright, Lord Home személyi titkára, Barnes, az angol külügyminisztérium nyugateurópai osztályának vezetője, Haddow, a külügyminisztérium tájékoztató osztályának vezetője. (MTI.)

Berlin: A Nyugat-Németországban illegalitásban működő Német Kommunista Párt Központi Bizottsága nyilatkozatot adott ki, amelyben üdvözli a moszkvai megállapodás parafálását. A nyilatkozat felhívja a nyugatnémet pártokat és a szakszervezeteket, tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy a Német Szövetségi Köztársaság csatlakozzék a moszkvai megállapodáshoz.

A Vízügyi Igazgatóság tervei

36 millió forintos beruházás az öntözőrendszer fejlesztésére

A Vízügyi Igazgatóság ebben az évben 36 millió forintot fordít az öntözőrendszerek bővítésére. Az öntözést a terepviszonyokhoz alkalmazkodva víztárolók építésével valósítják meg, s a nemrég elkészült hásságyi víztárolón kívül még két tárolót adnak át ebben az évben. A Merenyén és Somogyapátiban épülő tároló a Gyöngyös patak vízét használja fel. A két tároló 4 000 000 forintba kerül, a benne tárolt hárommillió köbméter vízzel kétezer holdat öntözhetnek. Ezek a tárolók négyszer lesznek nagyobbak a hásságyinál.

Az új tárolóknál is alkalmazzák azt az újítást, melyet a hásságyi tárolónál vezettek be. A víz a tárolóból az áradás esetén öt méter/szekundum sebességgel zúdulna a földekre, és ott nagy pusztítást vinne végbe. Ennek megakadályozására szívalakú medencét terveztek. Ez a vizet két ágra bontja, és a találkozásnál az egymásnak zúdúló víz sebessége legnagyobb részét elveszti.

Az ilyen nagy építkezések természetesen a gépesítés növekedését jelenti. Ez azt is mutatja, hogy még 1960-ban a gépi földmunka aránya a kézihez 25 százalék, 1962-ben már 64 százalék. Idén is 25 géppel nő az igazgatóság gépparkja, és így elérhető a 67 százalékos gépesítés.

Igen érdekes újítást vezet be a Vízügyi Igazgatóság a töltéserősítésnél, a régi gyakorlat szerint a folyammeder kotrások termékeit a partmenti üregek feltöltésére használták, és a gátépítő munkáknál ezeknek nem vették hasznát. Most az üledéket hidrociklikus alapon két részre választják és a legnagyobb részét töltéserősítésre használják fel. A kísérletet a közeli napokban kezdik meg a Duna. Kölked és az országhatár közti szakaszán. A hidromechanizációs földmunkát a Folyam- és Kavicskotró Vállalat végzi.

Váratlan légmozgások

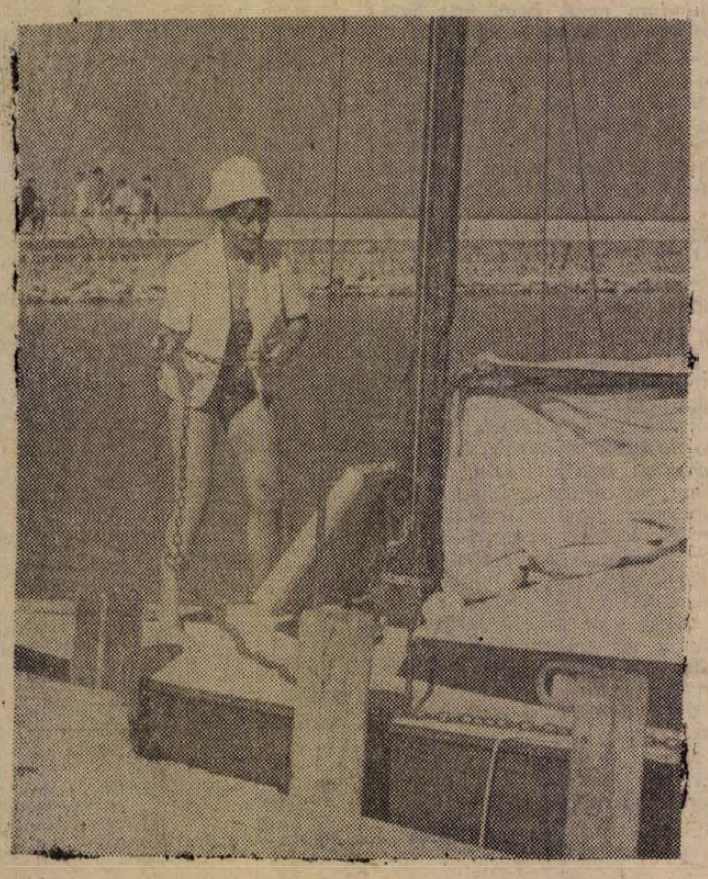
Fülledt meleg és zivatarok

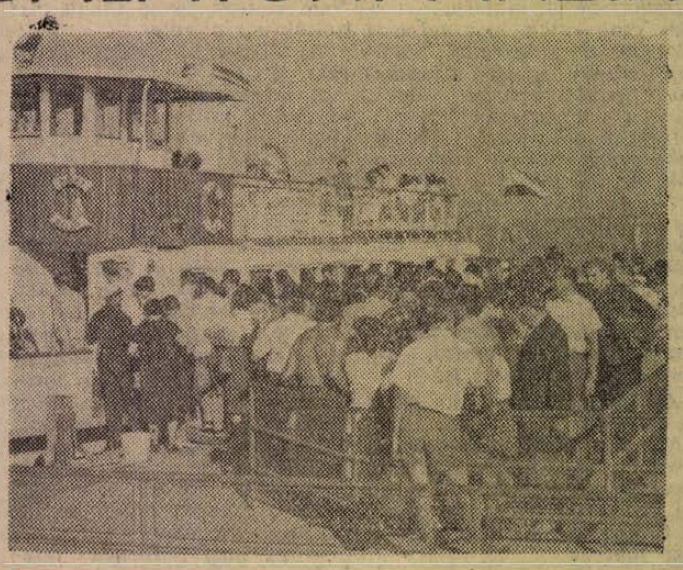
Az új felmelegedést elindító száraz, kontinentális légtömegre csütörtökön dél felől váratlanul érkezett szuptrópusi levegő siklott fel. A magasban kicsapódó nagytömegű vízpára az ország nagy részén erős, helyenként felhőszakadásszerű zivatarokat, majd csendes esőket okozott.

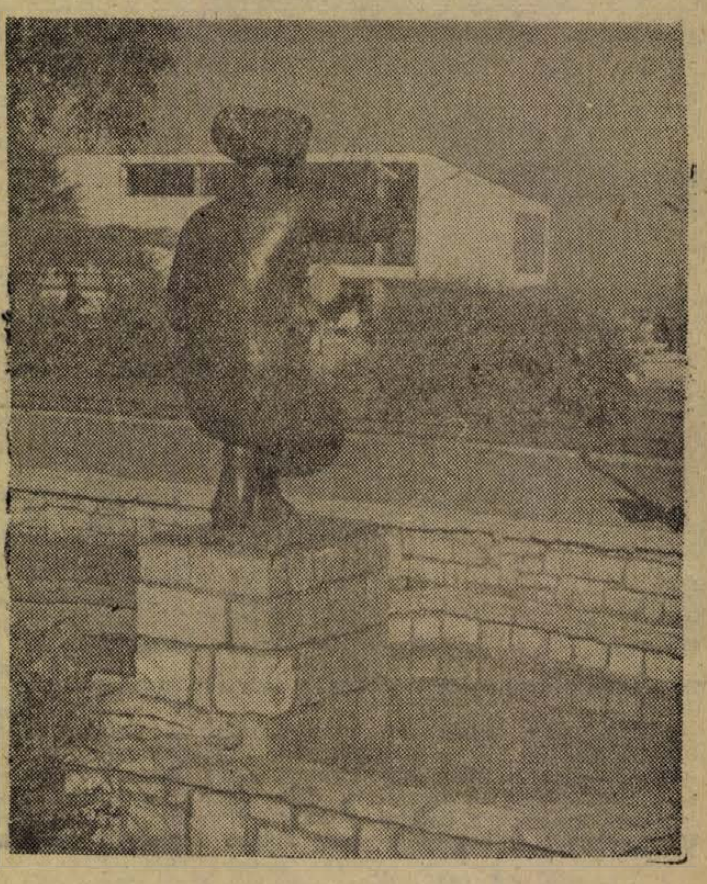
A pénteki időjárást a fülledt meleg jellemezte. A hőmérsékleti maximumok a Dunántúlon 26—30, az alföldi megyékben 30—32 fok között alakultak ki.

A meteorológusok szerint 2000 kilométer körzetben most mindenütt normálisan meleg, nyári idő uralkodik. Az időjárás „zivataros hajlama" arra mutat, hogy bár szombaton előreláthatólag a péntekihez hasonló hőmérsékleti maximumok alakulnak ki, aránylag gyorsan és váratlanul képződhetnek újabb zivatargócok.

BALATONI ANZIX







ELSŐ KÉP: Miért szép a Balaton? Többek között azért is, mert a vitorlás hajókon rendkívül csinos matrózok teljesítenek szolgálatot... MÁSODIK KÉP: Hol van a legtöbb türelmetlen ember? A hajóállomáson. Mert hajózni jó, sorbanállni nem... HARMADIK KÉP: Évről évre szebb. Mi az? A Balaton. A badacsonyi vasútállomás parkjában fogadja ez a kép az embert. Háttérben a Tátika eszpresszó.

Foto: Kuracz Pál

A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Köszönjük, hogy sorba állt

Köszönjük, hogy sorba állt, — ezt olvashatjuk minden egyes PKV buszmegállónál. Ez a kedves figyelem jól esik az utazóközönségnek.

De az már kevésbé, hogy egyes PKV gépkocsivezetők nem a kijelölt helyen állnak meg, hanem előbb vagy hátrább és így a felszállás nem lehet zavartalan még akkor sem, ha arra olyan jó lehetőség van, mint például a Dömör kapui megállónál. És igazán könnyű elképzelni, hogy mi történik olyankor, amikor hirtelen jött esőben legalább három buszra való tömeg vár, hogy biztos fedél alá érjen.

Megjelenik egy busz, de nem a kijelölt helyen állt meg, hanem a sorban álló tömeg közepén 3—4 méter távolságra a korláttól, szinte felkínálva, hogy itt vagyunk, rohamozzatok meg.

Amikor az előző buszról lemaradva újabb 45 perces várakozás után felkerültünk a kocsira, megkérdeztük a gépkocsi vezetőjét, miért nem állt meg a szabályoknak megfelelően. Ő kedélyes hangon azt válaszolta, hogy az utas így is, úgy is tolakszik és egyébként is neki nincs hová odaállni.

Közben a feljárónál még tartott a közelharc, amely a kocsiban is folytatódott. A kalauznő megsokallta a tumultust és erősen kihangsúlyozta, hogy kérem a kocsiban verekedni nem szabad. Nem mondta ki, de a hangjában benne volt, hogy a kocsin kívül egymást nyugodtan letiporhatják. Egy szabálytalan megállás miatt, amit a kocsin szolgálatot teljesítők követtek el.

Ezzel kapcsolatban, mivel ez nem egyedülálló eset, csak egy kérésünk volna a PKV vezetőségéhez, utasítsa a kocsik személyzetét a megállóknál történő pontos megállásra, hogy ne történjenek hasonló esetek, mint 28-án 13,45 órakor a Dömör-kapui megállónál.

P. F.

Dollár, márka, font

Hol lehet Pécsett külföldi valutát beváltani?

Az IBUSZ pécsi irodáját szinte nap mint nap felkeresi egy-egy külföldi turista, aki pénzét szeretné magyar forintra átváltani. A nyugati államokból érkezők többsége dollárt hoz magával. A tavalyi eredményekhez képest az idén nem várt nagyságban váltottak be dollárt a látogatók: kétszer annyian, mint tavaly. *Bérczy Pál* igazgató erről statisztikai számokkal győzött meg. Tavaly a második negyedévben mindössze 15 ezer forint értékű nyugati valutát váltottak be, az idén ugyanebben az időszakban 41 ezer forint értékűt, aminek nagy része az amerikai dollár volt. A ritkán váltott pénznemek között megemlíthető az angol font és a kanadai dollár. Nagyságrendben a dollárt a nyugatnémet márka követi.

A látogatók elmondották, hogy szívesen keresik fel ezt a szép várost. Az idén sokkal többen fordultak meg Pécsett, mint tavaly. Nemcsak a természet varázsa, hanem a vendéglátók rendkívüli kedvessége, udvariassága marasztalja őket. Ezért közülük jónéhányan mint visszatérő utazók jártak már megyénkben. Egyik nemrégiben történt eset: egy magyar származású amerikai polgár egymásután többször meghosszabbíttatta útlevelét, s ezzel több száz dollárt váltott be. Megígérte, jövőre is jön.

Kárpáti József, a Magyar Nemzeti Bank pécsi fiókjának főelőadója arról számolt be, hogy náluk nagyon változó a forgalom: vannak olyan napok, amikor 15—20-an is váltanak be valutát, s vannak olyan időszakok is, amikor egyetlen beváltó sem lépi át a bank küszöbét. Itt a nyugati államokból ajándékként kapott valutát is beváltják. Legtöbb címzett dollárt kap.

Akik Csehszlovákiába és Lengyelországba vagy a Német Demokratikus Köztársaságba utaznak, esetleg onnan jönnek családlátogatásra, utazási csekket hoznak magukkal, amit a meghatározott összeggel mellékelve, magyar forintra váltanak be a bank dolgozói. Akik Ausztriába, vagy Nyugat-Németországba utaznak, 50 dollárnak megfelelő márkát vagy schillinget kapnak. A Svédországba és Franciaországba utazóknak az utazási időre 5 dollárt adnak kisebb kiadásaik fedezésére.

A pécsi bankban az idén már dollárt, nyugatnémet márkát, svejci és francia frankot, angol fontot, valamint svéd és norvég koronát váltottak be az ideérkezők.

Lapunk pénteki számában egy német vendég panaszát közölte. Ez a sajnálatos esemény azért történhetett meg, mert a Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság között folyó gazdasági-utazási megbeszélések eredményét — mint utasítást a megyei központokban lévő fiókok — csak néhány nappal ezelőtt küldték meg. *Amikor a német vendég pénzért jelentkezett, még csak a fővárosi központ tudott a megállapodásról*, ezért kellett levélben engedélyt, illetve felvilágosítást kérniök a pécsi Nemzeti Bank dolgozóinak. Ezután tehát minden utazási csekkel rendelkező keletnémet turista beválthatja 32 márkáját magyar forintra a pécsi bankban is.

Az IBUSZ még nem kapta meg az utasítást, de érkezésére számítani lehet a napokban.

— b —

Pénzbüntetés szabálysértésért

A sásdi járási rendőrkapitányság vezetője súlyos szabálysértés elkövetése miatt az alábbi határozatokat hozta:

Strausz Mátyás bányász hetvehelyi lakost 2100 forintra bírságolta, mert a tulajdonát képező motorkerékpárjával Hetvehely községben a közúton, motorkerékpár vezetésére jogosító vizsga nélkül közlekedett. Közlekedése alkalmával a motorkerékpár pótülésén két felnőtt személyt is szállított.

Róth József villanyszerelő, godisai lakost, 1500 forintra bírságolta, mert be nem látható útkanyarban a tulajdonát képező motorkerékpárjával olyan gyorsan közlekedett, hogy jobbra kis ívben bekanyarodni nem tudott, hanem az úttest baloldalán levő járda szegélynek hajtott és a motorral együtt felborult. A szerencsés esés következtében sérülés nem történt.

László István vontatóvezető, gödrekeresztúri lakost 1500 forintra bírságolta, mert vontatóvezetés előtt közvetlen 2 pohár sört fogyasztott.

Kovács István traktorvezető, oroszlói lakost 1200 forintra bírságolta, mert az oroszlói italbolt helyiségében 3 pohár sört fogyasztott közvetlen a traktorral való közlekedése előtt és a traktor sárvédőjén 2 személyt szállított.

Orsós Ferenc, téglagyári munkás, felsőmindszenti lakos a felsőmindszenti italbolt helyiségében részeg állapotban jelent meg és ott botrányt okozó módon viselkedett. Tekintve, hogy az italboltvezető szeszesitallal nem szolgálta ki, kint az utcán összeveszett feleségével, őt ocsmány szavakkal illette és éjszakának idején az utcán ordítozott. 500 forinttal büntették meg.

Hartmann József gépkocsivezető, gödrekeresztúri lakost 400 forintra bírságolta, mert az italbolt udvarán, minden indok nélkül belekötött az ott tartózkodó Steiner Ferenc gödrekeresztúri lakosba és több esetben megütötte, ugyanakkor belekötött azokba is, akik a verekedést meg akarták akadályozni.

Lótenyésztési kongresszus és nemzetközi lóversenyek Budapesten

Az idén hazánk rendezi meg a szocialista és népi demokratikus államok nemzetközi lóversenysorozatát és esedékes lótenyésztési kongresszusát. Ebből az alkalomból az augusztus 24-én és 25-én, valamint szeptember 1-én, 5-én, és 8-án rendezendő nemzetközi lóversenyeken a baráti államok legjobb telivérjeit vonultatják fel.

Kábelszerelők



Ha telefonálni szeretnénk, bizony sokszor bosszankodunk, amikor nem kapunk kapcsolást, ne is mondjam, mikor beszélgetés közben szakad meg a vonal. E problémákat ismerik a postán is, ezért láthatjuk állandóan az aknák mellett a kábelszerelőket. Javítják a hibás vezetékeket, újakat fektetnek — hogy rend legyen és kevesebb bosszúság. Képünkön: Richter Tibor kábelszerelő és segédmunkása, Varga Nándor.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint Tapolcán, a Vasutas Szakszervezet Batsányi János Művelődési Otthonában megtartott lottósorsoláson a 31. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

28, 33, 51, 56, 70

A televízió műsora

augusztus 3-án, szombaton:

18.25: Hírek. — 18.30: Miniatűrök, Andorra. — 18.45: Országút a felhők felett. Magyar kisfilm. — 19.05: Mai román festészet. Román kisfilm. — 19.20: Hétről hétre . . . — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Szabadtéri színpadok műsoraiból. A szünetben: Riportműsor. — Utána: Hírek, TV híradó, (ism.).

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások. Főként ma néhány helyen eső, zivatar. Mérsékelt szél, a zivatarok idején szélerősödés.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 28—32 fok között.

Áramszünet

Áramszünetet tartunk hálózat átépítése miatt 1963. augusztus 1—31-ig, reggel 7—17 óráig Vasas II. telep egész területén.

Áramszünet lesz augusztus 3-án 13.30—15.30 óráig az Endresz György u, Tüzér u, Kürt u, Fogaras u, Tiborc u, Faludi F. utcák által behatárolt területen.

— A TELEVÍZIÓ KÖZLI, hogy 1963. augusztus 4-én, vasárnap a délelőtti műsor az alábbiak szerint változik: 9 óra 55 perckor: Arany, ezüst, bronz gyermekszpartakiád közvetítése az NDK-ból. 11 óra 30 perckor: Hétmérföldes kamera, Üttörő-híradó. 18 óra 10 perctől a műsor változatlan marad.

— UJ SILÓ-KOMBÁJNOKAT kaptak a napokban a pécsi járás termelőszövetkezetei és gépállomásai. Bicsérden, Helesfán és Nagykozáron megkezdték a silózást.

— *KIJELÖLTÉK a növényhajtató telep helyét Mohácson, amelyet három mohácsi és a bári termelőszövetkezet üzemeltet a Farostlemezgyár gőzével.*

— KÖLCSÖNKÉRT motorral gyakorlat és jogosítvány nélkül utast szállított Óvári József pécsi lakos. Felbuktak és utasa súlyos sérülést szenvedett. A bíróság Óvári Józsefet héthónapi felfüggesztett szabadságvesztésre és 1000 forintra büntette.

— SZÁZNYOLCVANEGY asszonynak, lánynak biztosít két hónapi munkát a Szigetvári Konzervgyár Szentlőrincen, ahol a paprikát készítik elő tartósításhoz. Az időszaki munkát augusztus 1-én kezdték el.

— *HIDAT VERNEK az Almáspatakon a honvédség katonái, hogy ezzel biztosítsák Szigetvárt a terelő utat és hozzáfoghassanak a főútvonal felújításához.*

— A TARTALÉKOS tisztek klubestjét augusztus 5-én este 5 órakor rendezik meg a Fegyveres Erők Klubjában. A vitaest után különleges kisfilmösszeállítást vetítenek.

— TOVÁBB bővítették az idén a szentlőrinci strandot, megépítették a gyermekmedencét és hozzá négyezerliteres vízmelegítőt szereltek fel.

— *ELKÉSZÜLTEK a csibenevelők a szigetvári és a szultmúni termelőszövetkezetekben. A szigetvári tízezres csibenevelőben a mai napon már a második turnust helyezik el.*

— A KISZ Baranya megyei Bizottsága és az Expressz Ifjúsági Iroda új társasutazást szervez Kijev—Moszkva útvonalon. A részvételi díj: 1700 forint, + 480.50 forint költőpénz. Jelentkezni lehet a megyei és városi KISZ-bizottságon. A KISZ-bizottságok 30 éven felülieket is elfogadják erre a társasutazásra.

— SOK FÉLREÉRTÉST okoz a külföldre utazók között az a tény, hogy mind a városi, mind a megyei KÖJÁLL végez feketehimlő elleni védőoltásokat. Azok, akik Pécs területén laknak, hétfőn, szerdán és pénteken 8—10 óra között a városi KÖJÁLL-nál (Megye u. 21. sz.), Baranya területén lakók pedig a megyei KÖJÁLL, Kossuth tér 3/a. szám alatti laboratóriumában, naponta 10—11 óra között kaphatják meg védőoltásukat.

A lothárdi tsz új 20 kV-os nagyfeszültségű vezetékét 1963. augusztus 3-án de. 10 órától feszültség alá helyezzük. A vezeték érintése szigorúan tilos és életveszélyes.

HALÁLOZÁS

DR. SEREGHY SÁNDOR temetése augusztus 3-án, szombaton fél 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A magyarhertelendi példa



Ilyen Magyarhertelenden a fel tört rét helyére vetett kukorica

A sásdi járást sokan kis Svájcnak nevezik.

Van is ebben az elnevezésben valami találó. Ha az ember elnézi a völgyben csordogáló patakokat, a domboldalakra kapaszkodó erdőket, a meredeken szántó lánctalpas traktort, amely egészen oldalra dőlve hasítja a barázdát, és attól kell félni: legurul onnan, inkább kiránduló helynek, mint mezőgazdasági területnek tekinti a tájat.

Pedig itt is gazdálkodtak és gazdálkodnak most is. A Bikali Állami Gazdaság határainkon kívül is hírnevet szerzett, a mágocsi tsz is országos hírű, az egyházaskozári tsz dombjaira is felviszik a vizet, hogy többet teremjen a föld.

Szakemberek mutatják: nézzem csak ottan már teljesen lekopott a termőtalaj. Valóban, sárgás agyag kandikál elő. Olyanok erre a földek, mint a magyartarka tehenek. Cifrák. Egyik helyen sötétebbek, másik helyen világosabbak. Az idő cifrította meg így őket. Az idő, amely csodálatos cseppköveket varázsolt az abaligeti barlangba, az idő, amely lassú türelmes munkával nemcsak ilyen gyönyörködtető dolgokat művel ebben a járásban, de lassan, grammonként elhordta, elhordja a termőtalajt is.

Az időnek vetnek itt gátat az emberek.

Nemrég megalakították a járásban egy társulást, amely hivatott megakadályozni a talaj erodálását és hivatott arra is, hogy vizet adjon a szomjazó földnek.

Még nincsenek nagy eredmények. Magyarszéken a tsz-elnök azt mondja: náluk még nem is jartak a társulástól, de a tervek már készülnek. Mekényesen, Egyházaskozáron víztározót építenek, hogy az őszi, téli, tavaszi csapadékot megfogják. Másutt meg hozzáláttak a rétek feltöréséhez.

Magyarhertelenden a legutóbbi időkig a dombon kukoricát, cukorrépát termeltek. Lent a völgyben pedig, amelyen keresztül folyik a Baranya csatorna, satnya, savanyú füvet adott a rét. Az ősszel neki-nekimentek ezeknek a réteknek. A tsz-parasztok csak néztek, mit csinálnak. Nem szóltak, pedig sokan sajnálták a régi rétet.

Az ősszel 23 holdat törtek fel.

A tavaszon ismét feltörtek 25 holdat. Szerencséjük volt, elég száraz volt a terület, így nem lettek nagy hantok. A feltörés után azonnal hungazinoztak és kukoricát vetettek a feltört 48 holdba. Talán két hold nem sikerült. Ott vizes volt a terület. De ha csatornázzák, itt is kitűnő kukorica teremhet.

— Ezt nézze meg! — mutatja boldogan a kukoricát Pongrácz György, a tsz agronómusa. — Ilyen kukorica még talán soha sem volt Magyarhertelenden. Megadja legalább a 35 mázsa csövest holdanként. Jövőre pedig öntözni is fogunk. Innen, a Baranya csatornából.

— És még feltörnek réteket?

— Hogyne. Több mint háromszáz hold rétünk van. Ugy tervezzük, hogy a dombokról lejövünk a völgyekre. Itt lehet igazán termelni. A dombokat meg beerdősítjük, gyümölcsöst telepítünk, vagy ha alkalmas, akkor legelősítjük.

Amikor viszamegyek Magyarszékre, ott már gyülekeznek a kiskörzeti megbeszélésre. A járási tanács mezőgazdasági osztályának vezetője éppen Hetvehelyről jött. Délelőtt ott beszélték meg a tennivalókat a tsz-vezetőkkel. Mondom neki, hogy mit hallottam a magyarszékiektől.

— Az igaz, hogy még nem voltak itt a társulástól. Ők utánunk jönnek — magyarázza és hirtelen a tsz-elnökhöz fordul. — Maguknál is feltörünk az idén ötven holdat. Megjön a gépállomásnak a két Sz 100-as traktora és azzal egy-kettőre kirángatjuk a semmirevaló fűzfákat.

— Ha így van, akkor minél előbb kezdjék, mert itt van az ideje.

Ha valaki négy év múlva megy el a sásdi járásba, nagyot csodálkozik majd. Megváltozik a táj addigra. 80 millió forintot költenek itt négy év alatt talajjavításra, öntözésre, az erodálás megakadályozására, gyümölcsösök, új erdők, legelők telepítésére. A 15—20 százalékos lejtésű dombokról leviszik a növénytermesztést a völgyekbe. Ezt a munkát már tavaly megkezdték és az idén folytatják. Idén 700 hold rétet tesznek termővé, az elkövetkezendő négy évben pedig 3500 holdat összesen.

Megéri a pénzt, a fáradságot. Ezt bizonyítja a magyarhertelendi példa is.

Szalai János

Új ipari tanulók — régi problémák

Nyolcvan különböző szakmában folyik az oktatás — Az érettségizett fiatalok levelező úton végzik az iparitanuló-iskolát — Bővíteni kellene a Rét utcai iskolát

Több mint ötezer Baranya megyei és pécsi fiatal hagyta el júniusban az általános iskola nyolcadik osztályát. — „Félig" kiléptek az életbe. Vajon mihez kezdenek, mit csinálnak ezután? Nagyrészük tovább tanul valamelyik középiskolában, a többiek pedig munka után néznek, szakmát választanak maguknak. A szakmát választók száma tovább bővül azokkal az érettségizett fiatalokkal, akik nem tanulnak tovább egyetemen, vagy főiskolán. S milyenek a lehetőségek? Megtalálják-e a választott szakmát? Milyen sors vár az idén kezdő ipari tanulókra?

500-as tanulóintézet

A problémákat hagyjuk a végére, kezdjük a tájékoztatással! Az 500-as tanulóintézetben 509 fiatalt vettek fel az új tanévre. Általában emelkedett az új jelentkezők száma, százzal többen jelentkeztek az idén, mint tavaly. A felvételeknél arra törekedtek, hogy a jelentkező fiatalok körülményeit alaposan megvizsgálják és a legigazságosabban döntsenek. A MÁV-hoz például kétszeres jelentkezés történt a járműlakatos, a diesellakatos és a villanyszerelő szakmákba. Az iskola vezetői elsősorban a vasútnál dolgozó szülők gyermekeit vette fel. A többieket sem küldték a „nagyvilágba", hanem személy szerint tájékoztatják őket az elhelyezkedési lehetőségekről.

A tanulóintézet helyettes igazgatója elmondta, hogy már a vállalatok is figyelembe veszik a jelentkező fiataloknál a szülők munkahelyét, s hogy az iskolai szünetekben a gyermek hol és milyen területen szerzett valami kis gyakorlatot.

Érdekesebb adatok; a Baranya megyei Építőipari Vállalat hetven fiatalt vett fel 8 szakmába — központifűtésszerelő, vízvezeték szerelő, villanyszerelő, általános épületgépész, építőipari gépszerelő és javító, épületbádogos és esztergályos szakmákba.

Ritka szakmák, népesebb szakmák, kedvelt és kevésbé kedvelt szakmák között ma is éles határok vannak. Például az üvegtechnikai szakmában csupán egy ipari tanulót szerződtettek, ugyanakkor a vájáriskolába 120 fiatalt vettek fel. Népes szakmának számítanak a különféle műszerész mesterségek autószerelés, a hiradástechnika és elsősorban a lányoknál a fodrász szakma. Fodrásznak például annyian jelentkeztek, hogy hat megye fodrászipara sem tudná őket felvenni.

Igen kevesen érdeklődnek a vasas szakmába tartozó öntő, kovács, bádogos, hegesztő iránt, sőt az idén először a villanyszerelő szakmában is van még „üres hely". Nem tudták a létszámot betölteni a sütőipari, a porcelángyári korongos és mintakészítő, a kőműves és a hálózatszerelő szakmákban.

Az érettségizett fiatalok nagyrésze a Postához orientálódott, a híradástechnikai és a műszerész szakmákba. Sok érettségizett fiatal tanulja majd a rádió- és televíziószerelő mesterséget, az autóvillamossági és az általános műszerész szakmát.

Uj szakmának számít az idén először induló építőgépszerelő és javító szakma.

Az 500-as tanulóintézetben körülbelül 75—80 különféle szakmai ágban folyik az oktatás. Van olyan mesterség, amelyben egy-két tanulót találunk, de vannak olyan szakmák, amelyben két osztályt kell szervezni. Az idei tanévben Pécsett körzeti központot szerveznek az érettségizett ipari tanulók számára, s e keretek között lehetővé teszik, hogy — elsősorban a távol lakó tanulók — levelező oktatás keretében végezzék el az iparitanuló-iskolát. — Egyébként az 500-as tanulóintézetnek iskolai csoportja működik Siklóson, Mohácson, Sellyén, Szigetváron és Mágocson. Komlón külön ipari tanulóintézet, az 501-es működik.

506-os és az 508-as intézet

A legkitűnőbb körülmények között az építőipari tanulók 506-os intézete van. Négyszáz fős kollégiummal, tágas, világos tantermekkel az ország legszebb, legmodernebb intézete az Uj-Mecsekalján épült iskola. Az idén 220 tanuló felvételét „irányozták elő", de csak 193 fiút vettek fel, mert a kollégiumi férőhely „nem bírta" a sok vidéki fiú jelentkezését kielégíteni. A terv így nézett ki: 126 bent lakó és 94 helybeli bejáró tanuló. A helybeliek érdeklődése igen gyér volt, még jelenleg is 27 fiút várnak az építőipari szakmákba — kőművesnek, ácsnak, állványozónak, festőnek, burkolónak, tetőfedőnek és épület üvegesnek.

Az 508-as tanulóintézetben a jövő bányász szakemberei tanulnak. A 180 jelentkező közül 120 fiút vettek fel a vájár és 30-at a bányaelektro lakatos szakmára.

Megoldásra váró problémák

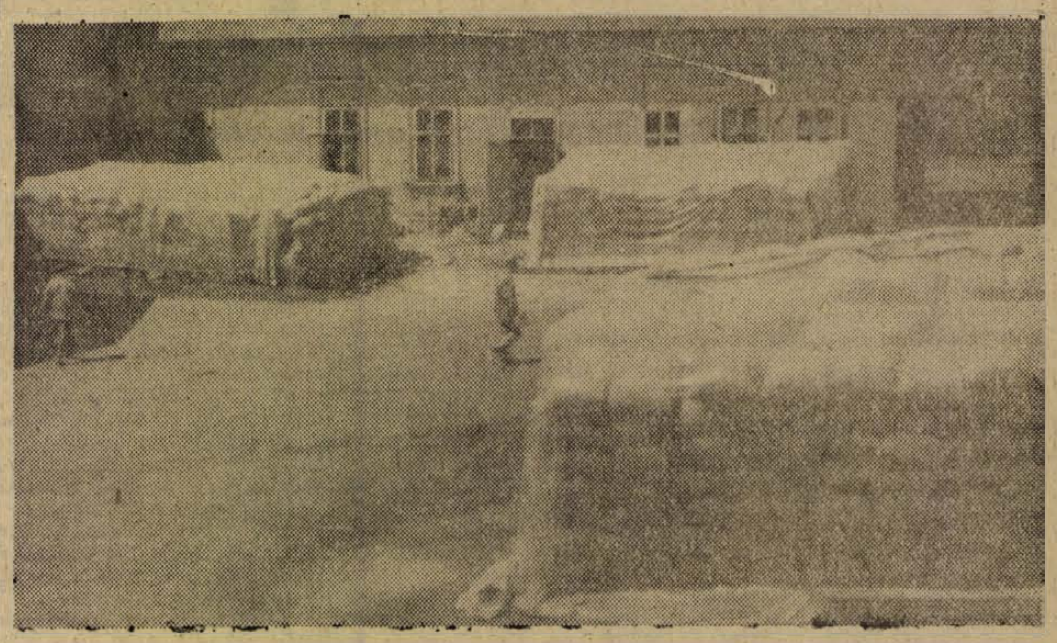
Köztudomású, hogy a Rét utcai iparitanuló-iskolát a húszas évek elején építették. Az akkori „tanonciskolában" néhányszáz pécsi és környékbeli fiatalt oktattak. Az egész épület kizárólag ezt a célt szolgálta. A jelenlegi helyzet igen fura; közel kétezer iparitanuló oktatását kell az intézetben ellátni, s valamivel magasabb színvonalon, mint ezelőtt negyven évvel.

A nagyszámú tanulót mindössze tizenegy tanteremben, két műszakban oktatják. A délutános időszakban — főleg estefelé — álmosak és fáradtak a tanulók, de néha a tanárok is, hiszen délelőtt dolgoztak, tanítottak. Az épület egyik szárnyát más vállalatok birtokolják — a Tervező Vállalat és az Autóközlekedési Vállalat igazgatósága. — A tervezőknek már épül az irodaházuk, de vajon az AKÖV vezetősége mikor fogja átadni a helyiségeket?

Volna egy javaslatunk is. Az épületre egy újabb emeletet kellene építeni, hogy növelni tudják a tantermek számát, s hogy valamiképpen áttérjenek az egy műszakos oktatásra. Csakhogy ehhez szívesebb és nagyobb támogatást kellene adni az iparitanuló intézeteknek. Igaz, hogy az intézet minisztériumi szerv, de azt sem szabad elfelejteni, hogy ebben az intézetben nevelődik a megye és Pécs város iparának szakmunkás gárdája.

(G. I.)

GŐZMALOMBAN



Naponta öt vagon búzát és két vagon rozst őrölnek a Malomipari Vállalat Felszabadulás úti telepén, nagy részét már az új termésből. Az új tárolótorony megépüléséig rak tárgondokkal küzdenek, a kenyérgabona egy részét az udvaron tárolják műanyagponyvák alatt.

Mindig tanár akartam lenni

Neve: Kovács Margit. A kicsiny Hegyszentmártonból indult el, a szülei tsz-tagok, Vörös oklevéllel végzett a Tanárképző Főiskolán, szeptemberben kezd tanítani. Lírai hangon vall magáról.



Én már kislány koromban tanár akartam lenni, engem már négy éves koromban meg tanított a nagyapám írni, olvasni és számolni.

Bérczy Borbála, a falu tanítónője volt a példaképem. Mindig őt láttam magam előtt: tarkakockás ruhájával, boleróval és fehér blúzzal, könnyű pálcával a kezében. Őt utánoztam. Amikor tizenegy éves lettem, iskolát rendeztem be házunk folyosóján. Én voltam a tanár, öt éves hugom pedig a diák. Egy hokedli és egy zsámoly helyettesítette az iskolapadot.

A tanító néni aznap a békáról tanított bennünket. Én is lerajzoltam, különösen a lábára és uszonyára ügyeltem, mert azt akartam, hogy olyan élethű legyen, mint az iskolában láttam. Igy, a békás rajzzal és pálcával a kezemben, az izgalomtól elfúlva siettem a folyosó felé.

Arra számítottam, hogy a hugom majd kinyitja a folyosó ajtaját, mint ahogy mi is kinyitottuk a tanteremét, ha láttuk, hogy kedvelt fiatal tanító nénink órára jön. Nagy csalódás ért, a hugom nem nyitotta ki. Ezen összeveszt tünk. Máskor is veszekedtünk, de azért rendszeresen megtartottuk az órákat.

Ma már tudom, hogy naív voltam, hiszen nem lehet az órára egy békarajzzal felkészülni. Az sokkal több előkészületet igényel. De a gyermekkori „tanárkodás" emléke máig is kedves számomra, és szüntelenül arra sarkallt, hogy igazi tanár legyek. Csak egyszer inogtam meg, a gimnáziumban, amikor egy gyermekorvos előadást tartott az iskolában. Remek volt az előadás, annyira lázba hozott bennünket, hogy elhatároztuk: mi is gyermekorvosok lesszünk.

A barátnőm kitartott elhatározása mellett, ma már ötödéves orvostanhallgató. Én egy hét múlva újra hófehérre meszelt, nagy és virágos tantermet láttam magam előtt. Ahogy az előadás varázsa elszállt, úgy repültek el az orvosi pályáról támadt gondolatok is.

Néhány év múlva a főiskola gyakorló iskolájában megtartottam az első órámat. Az első, amire olyan régen vártam. Igaz, kicsit nehéz óra volt, mert a feletteseim minden mozdulatomat és szavamat figyelték, s ez majdnem zavarba hozott, de a gyerekek mindenért kárpótoltak. Az óra végén körülvettek és azt mondták, hogy ezért az óráért biztos ötöst fogok kapni.

Otthon a szülői házban lelkendezve meséltem erről az óráról. A hugom felcsillanó szemmel és érdeklődve hallgatta. Kicsit meglepett, mert a hugi egészen más lány, mint én vagyok. Nagyon modern, rövidre vágta a haját (saját kezével), divatosan öltözködik, az „öregem", meg a „klassz" mindennapos szójárása, kicsit szeles és hozzámképest nagyon is eleven. Mégis tűzbejött, s nagyon büszke volt rám, ugrált örömében, amikor megtudta, hogy vörös oklevéllel végeztem. Annyira magával ragadta a tanári pálya igérete, hogy elhatározta: ha végez a középiskolában, ő is pedagógusnak megy.

Amikor megtudtam, hogy Siklósra helyeztek, nagyon jó kedvű lettem. Én sohasem forgattam az agyamban olyan álmokat, hogy városba kerüljek, én mindig a mi hegyszentmártoni iskolánk fehérre meszelt, olajos padlójú tantermét láttam magam előtt. Valószínű ilyenek lesznek a siklósi tantermek is. Eddig csupa jót hallottam az iskoláról, az igazgatóról, az összetartó tantestületről és arról, hogy van ott egy festőművész tanár is. Ez nagyon jó lesz nekem, hiszen egyrészt rajzszakos vagyok. A történelem tanításához — magyar és történelem a másik két szakom — a siklósi vár fog segíteni, sőt a magyar tanításánál is használnát veszem.

Nem tudok várni szeptemberig, hamarosan megnézem az iskolát. És drukkolok: milyen lesz az első tanítási nap, az első igazi óra, amikor már senki sem figyel, ellenőriz, mint korábban. Milyenek lesznek a gyerekek, elbírok-e a tizennégy éves kamaszokkal — csupa izgalmas kérdés, amire csak szeptemberben kapok választ. Bár szinte mindent elterveztem magamban az első órára, addig talán újabb ötleteket fogok kitalálni, mert nagyon széppé és maradandóvá akarom tenni az első napot. Nemcsak a gyerekek, a magam számára is arról a napról minden apróságot feljegyzek, megőrzök, azt a napot megtartom az emlékezetemben.

Feljegyezte:

Magyar László

SZOCIALISTA BRIGADOK

A Pécsi Sörgyárban kilenc brigád pályázik a szocialista címre. Munkájukat már többször értékelték, s közülük hét ismételten nyerte el a megtisztelő címet. Nehéz arról átfogó képet adni, hogy ez a mozgalom mennyit fejlődött a három év alatt, nem vált-e formálissá, s mutathat-e fel olyan eredményt az emberek formálásában, ami a további fejlődés alapja lehet, de azt megállapíthatjuk, hogy a termelésre ösztönzően hatott.

A gyár termelése 1961-ben 337 000 hektoliter sör volt. Ebből a hordófejtő üzemrészé 269 000, a palackozóé 46 000 hektoliter. Tavaly a termelés 17 000 hektoliterrel nőtt, idén pedig 357 000 hektoliter sört főznek lényegében azonos adottságok mellett. Jellemző, hogy a palackfejtő üzemrésznek ugyanazokkal a gépekkel, berendezésekkel 29 000 hektoliterrel többet kell palackoznia, mint két évvel ezelőtt.

Nem kétséges, hogy ebben az eredményben igen nagy szerepük van a szocialista brigádoknak. S nem véletlen, hogy a palackfejtő asszonyai három ízben nyerték már el szocialista címet.

Mivel a gyár üzemrészei viszonylag kis létszámúak, általában egy brigádot alakítottak. A brigád legfontosabb feladatának tekinti az üzemrész tervteljesítését.

A gyár termelése áll vagy bukik, szokták mondani a főzőház eredményétől. Ezért a főzőház szocialista brigádja idén is elhatározta, hogy az előírtnál több sört főz és ezáltal behozza az első negyedéves lemaradást is. Amikor vállalásukat bejelentették, többen hitetlenkedtek, mondván, hogy ez a jelenlegi berendezésekkel teljesen lehetetlen. Mégis a második negyedévben 5400 hektoliterrel több sör folyt le a főzőházból. Amikor Hermesz József művezetőt megkérdeztük, hogyan érték el ezt, így válaszolt:

— Szóltunk a kazánház szocialista brigádjának, hogy ne hagyjanak bennünket cserben és legyen gőz bőven. Ugyanakkor azzal kezdtük a napot, hogy megbeszéltük a „legényekkel", hogyan használjunk ki minden percet gazdaságosan.

Az emberi összefogás szép példáját tapasztalhatjuk az ászokpincében. A brigád tervbe vette, hogy az üzem nyugdíjasait rendszeresen meglátogatja, elbeszélgetnek velük a gyár életéről, munkájáról. Eddig három nyugdíjas társukat látogatták meg, betegségük esetén ajándékkal kedveskedtek nekik. Ebben a brigádban elhatározták, hogy mindenki külön feladatot kap. Pintér Józsefre például a legfiatalabb dolgozókat bízták, hogy tanítsa őket, segítsen munkájukban.

A szakmai továbbképzésnek egyik nagyon érdekes formáját választották. Különböző üzemismereti témákból — mint például sörátvétel, külső-belső tisztaság, fertőtlenítés, hűtőberendezések működése stb. — egy-egy brigádtag készül fel és ő tart előadást. Ennek nemcsak az az eredménye, hogy komolyan áttanulmányozza az anyagot, hanem kialakul egy egészséges verseny is, mert mindegyik többet akar nyújtani társainak az előadása során, mint az előző téma előadója.

Tavaly alakult meg a laboratóriumi brigád, amely a továbbképzésben és a higiénia betartásában segíti a többi brigádot. Létrehozták a műszaki, valamint az üzemgazdasági szocialista brigádot. A két üzemrésznek és a brigád közös munkájának eredményeként idén már negyed évre bontva kapták meg a brigádok azokat a tervfeladatokat, amelynek teljesítése a szocialista cím elnyerésének alapja. Az üzemgazdasági brigád feladata a tervező és szervező munka, a műszaki brigád pedig a termelés feltételeinek biztosításán, az üzem további fejlesztésén munkálkodik. Munkájuk hasznossága leginkább a többi brigádok eredményeiben mutatkozik.

A szocialista brigádok rendszeres politikai oktatásban vesznek részt s ezzel megkönnyítik a pártszervezet politikai nevelő munkáját. Igy a pártszervezetnek több ideje marad a szocialista brigádokban kialakult segítő szellem elmélyítésére. Ha a brigád céljai közösek, akkor abban a munkában mindenkinek egy emberként kell résztvennie és nem lehet különbséget tenni, hogy jobb vagy rosszabb munka. E téren bizony itt-ott még van javítani való.

A társadalmi munkában is szép eredményeket értek el. A harkányi üdülő felépítésén 409 társadalmi munkaórát végeztek a szocialista brigádok tagjai. S kulturális fejlődésünknek is egyik fokmérője, hogy nincs olyan üzemrész, ahonnét ne járnának technikumba, s ne vennének részt szakmai továbbképzésben. S nem lebecsülendő az a tény sem, hogy a gyári könyvterjesztőnél évente 20—22 000 forint értékű könyvet vásárolnak.

A tervek szerint idén még újabb három üzemrészben — az anyag- és árucsere osztályon, az iparvágánynál és a rendészetnél — alakulnak brigádok. Igy minden üzemrész munkája egy-egy szocialista címért versenyző brigádra épül. Ezzel annak feltételét szeretnék megteremteni, hogy jövő évtől célul tűzhessék ki a szocialista gyáregység cím elnyerését.

Vajszlói kereskedelmi napok

augusztus 3—10-ig

Árubemutató, kiállítások, divatbemutató

sportműsorok, műsoros estek

3-án, 4-én fővárosi művészek lépnek fel

Mindenkit szeretettel vár a vajszlói földművesszövetkezet.

A kommunista pártok állásfoglalása

Egyetértenek az SZKP nyílt levelével

Santiago: Az El Siglo, a Chilei Kommunista Párt lapja közli Orlando Millasnak, a Chilei Kommunista Párt Politikai Bizottsága tagjának „A kínai opportunizmus" című cikkét. — A június 14-i levél amelyet a Kínai Kommunista Párt vezetői Lenin pártjához, a Szovjetunióhoz, a testvéri kommunista pártokhoz intéztek — hangzik a cikk — stílusával és szellemével felháborította mindazokat, akik küzdenek a munkásosztály ügyéért, a demokráciáért, a szocializmusért.

— Most, amikor az egész haladó emberiség aktív harcot vív a termonukleáris háború veszélye ellen — írja a továbbiakban Milles —,

a kínai elvtársak ugyanebben a kérdésben reakciós álláspontra helyezkedtek, gyakorlatilag ellenzik a népek békeharcát.

— Hasonlóképpen reakciós a KKP vezetőinek álláspontja az osztályharc kérdésében is. A tőkés országok munkásosztálya és parasztsága egyre nagyobb arányú harcot vív az imperializmus és a monopóliumok ellen a maga jogaiért, a kínai elvtársak azonban szakadár tevékenységet fejtenek ki, sértő kirohanásokat intéznek ezeknek az országoknak a kommunista pártjai ellen, s valójában ellenzik az imperialistaellenes erők összefogását.

— Teljesen nyilvánvaló az is, hogy a Kínai Kommunista Párt vezetői védelmükbe veszik mindazt a negatívumot, ami összefügg a személyi kultusszal — állapítja meg Orlando Millas, majd befejezésül hangsúlyozza, hogy a Chilei Kommunista Párt szilárdan védelmezi a marxizmus—leninizmus elveinek tisztaságát."

Athén: A Görög Kommunista Párt Központi Bizottsága nyilatkozatban jelentette ki, hogy a Görög Kommunista Párt csatlakozik az SZKP Központi Bizottságának nyílt levelében kifejtett álláspontjához,

elítéli a Kínai Kommunista Párt vezetőségének Lenin dicső pártja ellen indított rágalomhadjáratát, tévesnek és a kommunista világmozgalom szempontjából veszedelmesnek tartja és elutasítja a kínai vezetők nézeteit és támogatja az SZKP XX., XXI. és XXII. kongresszusának történelmi jelentőségű határozatait.

Szükségesnek tartja hangsúlyozni, hogy a kínai elvtársak helytelen álláspontja és eljárása nagymértékben veszélyezteti a kommunista világmozgalom egységét. A Görög Kommunista Párt teljes szívvel áll az SZKP és a többi testvéri kommunista párt oldalán a kommunista világmozgalom egységéért vívott harcban — hangzik a Görög Kommunista Párt Központi Bizottságának nyilatkozata.

Moszkva: A Pravda pénteki számában idézi a Canadien Tribune-nak, a kanadai kommunisták lapjának cikkét az SZKP nyílt leveléről.

A kanadai kommunisták megállapítják, hogy a

Kínai Kommunista Párt vezetői lényegében megtagadták az 1960-as nyilatkozathoz adott aláírásukat és újabb kampányt indítottak a háború és béke kérdéséről alkotott „elméletük" védelmében. Ez világosan kitűnik az SZKP július 14-i leveléből.

A cikk szerzői rámutatnak, hogy a KKP irányvonala „nem rugalmas, nem realista, következésképpen veszélyes". Követése nemcsak a termonukleáris háború kockázatát jelenti, hanem a békés egymás mellett élésért vívott harc tagadásával elő is segítheti egy ilyen háború kirobbantását.

A kínai álláspont követése „leszerelné a béke harcosainak millióit és ürügyet szolgáltatna a preventív háború pártolóinak az első nukleáris csapás végrehajtásához. A Karib-tengeri válsággal kapcsolatos szovjet és kínai álláspontok elemzése igazolja ezt a megállapítást".

A Kanadai Kommunista Párt végül felhívja a kínai kommunistákat: „vizsgálják felül nézeteiket és fogadják el a kommunista pártok többségének véleményét".

Szkopjei jelentés

Még 100 000 ember vár elhelyezésre

Belgrád.

A legújabb jelentések hangsúlyozzák, hogy jelenleg már rendezettebb az élet Szkopjéban. A lakosság mind nagyobb számban tevékenyen bekapcsolódik a katasztrófa következményeinek megszüntetésére irányuló munkába.

Még mindig kutatnak a földrengés áldozatai után a romok alatt.

A betemetettek között azonban már élő személy nincs. A lakosság szervezett elhelyezése napról-napra javul, mind amellett a legfőbb problémát továbbra is az okozza, hogy nincs elegendő sátor és barakk, pedig még körülbelül 100 ezer embert kell elhelyezni. A lakosság nagy részének ruhaneműre is szüksége van.

Az egészségügyi csoportok áldozatos munkája, valamint a hathatós bel- és külföldi segítség jóvoltából eddig nem fordultak elő nagyobb számban fertőző megbetegedések.

Csütörtökön megérkezett Belgrádba a Magyar Vöröskereszt, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a SZÖVOSZ, valamint más állami és társadalmi intézmények adománya Szkopje lakóinak. Az 1 200 000 forint értékű rakományt: kórházi felszereléseket, ágyakat, matracokat, orvosi műszereket, oltóanyagokat és különféle gyógyszert négy tehergépkocsi szállította a jugoszláv fővárosba.

Dr. Pavl Gregorics, a Jugoszláv Vöröskereszt elnöke a szállítmány átvételekor meleg köszönetet mondott a magyar népnek a gyors és nagyértékű segítségért.

A rakományt pénteken hajnalban a központi elosztóból már útnak indították a földrengés-sújtotta vidékre.

*

A magyar nép segítségnyújtásáért Zágor György belgrádi magyar nagykövetnek köszönetét fejezte ki Mihailo Javorszki külügyi államtitkárhelyettes.



A 220 000 lakosú Vardar-parti város lakóházainak mint egy 80 százaléka teljesen elpusztult vagy súlyosan megrongálódott. Az emberáldozatok számát — legutóbbi jelentések — 1500—1600 főre becsülik. A sebesültek száma eléri a 6500 főt. Közel 130 000 ember vált hajléktalanná, akiknek nagy részét a környező városokba, így: Kumanovoba, Tetovóba, Titov-Veleszbe helyezik el ideiglenesen. Szkopjet — a Jugoszláv Szövetségi Szocialista Köztársaság egyik tagállamának, a Macedon Szocialista Köztársaságnak fővárosát — rombadöntő földrengés 9-es fokozatú volt. (A legerősebb földrengés fokozata: 12.). Hatását az tette oly pusztítóvá, hogy a földrengés központja (epicentruma) közvetlenül a város alatt helyezkedett el.

A földrengés több jugoszláviai városban, így: Pristinában, Kacsanikban és Gnjilaneban is érezték.

Térképünk Szkopje földrajzi helyzetét ábrázolja, melléktérképünkön (balra lent) a földrengés által érintett egyéb városokat tüntettük fel.

Fordulat a manilai értekezleten

Manila: A manilai hármas csúcsértekezlet pénteken újabb fordulatot vett, amikor Indonézia, Malájföld és a Fülöp-szigetek államfői megkapták U Thant ENSZ-főtitkár második üzenetét.

U Thant ebben arról biztosította a tárgyaló feleket, hogy mégsem szükséges megszereznie az ENSZ közgyűlésének felhatalmazását sarawaki és észak-borneói népszavazáshoz. Sukarno elnök, mint ismeretes, attól teszi függővé a Maphilindoban malájföldi—fülöp-szigeti—indonéz konzultációs új szövetségben való részvételt, hogy Sarawak és Észak-Borneo brit területeken az angolok által szorgalmazott Malaysia Államszövetség megalakítása előtt népszavazást rendezzenek.

U Thant második üzenete feloldotta a válsággal fenyegető tanácskozások feszült légkörét, s felcsillant a kibontakozás reménye.

Időközben az angol alsóházban Duncan Sandys, a nemzetközösségi ügyek miniszterre egy interpellációra válaszul kijelentette, hogy Anglia ragaszkodik a Malaysia Államszövetség megalakításának augusztus 31-re kitűzött dátumához, s nem egyezik bele abba, hogy Sarawakban és Borneóban népszavazást tartsanak.

Gárdonyi Géza



Száz éve született a Fejér megyei Agárd-pusztán Gárdonyi Géza. Apja géplakatos volt, a szabadságharc idején fegyverkovács lett. Gárdonyi büszkén őrizte apja szabadságharcos múltját. Amikor Tisza István miniszterelnök a híres írónak képviselői mandátumot ajánlott fel, Gárdonyi így válaszolt: „Ha nagyméltóságod az országban mindenkit megvásárolt, a világosi fegyverkovács fia becsülete akkor sem eladó."

Tanulmányai befejeztével dunántúli falvakban tanítóskodott — három évig. Sokat szenvedett az iskolaszékek és plébánosok zaklatásaitól, tanítói pálya elhagyása u újságíró lett. Az újságírói bot terhes volt számára. 18 ben Egerbe költözött, és itt élete végéig, „egri remet ként.

Írói pályájának első s kasza a szilárd hit, a ma rializmus és realizmus jeg ben zajlik le. Ebből az idő származó művei: a Lámp című regény (1894) és Az falum (1898) című elbeszél kötet. Legjelentősebb alkot az Egri csillagok (1899—190 A bor című népszínm (1901) mentes a korabeli színművek hamis sallangjai és látványosságaitól, s hit lélekrajza igazi érték.

Későbbi történelmi re nyeiben mindjobban el dik a történeten a lélekr láthatatlan ember (1902) tila korát, az Isten ra (1908) a magyar középk eleveníti meg hamis, érzel romantikával és zavaró mi tikával. Társadalmi regén nek legtöbbjén Schopenhau pesszimista filozófiájának h tása érződik, a hiteles tár dalomrajzot sokszor háttér szorítja a misztikus, pszichol gizáló ábrázolásmód: Az hatalmas harmadik (1903), öreg tekintetes (1905).

Gárdonyi egykori egri há ma emlékmúzeum. Budape ten, a Bartók Béla úton szo ra áll.

Megreformálják a francia államtanácsot

Párizs: A francia hivatalos lap közölte az államtanács reformjáról szóló két dekrétumot. Az egyik az államtanács szervezetével és működésével, a másik tagjainak státuszával foglalkozik.

Az államtanács intézménye Napoleon császártól származik. A testületnek kettős feladata van:

1. Konzultatív. Véleményét kikérik minden törvényjavaslattal és minden rendelettel kapcsolatban — ezt azonban sem a parlament, sem a végrehajtó hatalom nem köteles figyelembe venni.

2. Döntőbírói. Az államtanács tölti be a legfelső közigazgatási bíróság szerepét.

Az államtanács általában engedelmeskedett a degaulleista hatalomnak. A múlt év végén azonban magára vonta a köztársasági elnök haragját — ugyanis törvénytelennek minősítette a De Gaulle által létrehozott rendkívüli bíróságot, amelynek ítélete ellen nem lehetett fellebbezni. De Gaulle ekkor bizottságot nevezett ki az államtanács reformjának tanulmányozására.

Jean Foyer, az államtanács elnöke a Le Monde-ban nyilatkozott a most közzétett dekrétumokról.

A reform legfontosabb intézkedése az, hogy a közgyűlés mellett egy „szűkített" gyűlést is létrehoz a „megbízható emberekből".

Az intézkedések arra szolgálnak — hangsúlyozta Jean Foyer —, hogy az államtanácsot olyan testületté változtassák, amely „nem tolja fel magát a végrehajtóhatalom bírájának és csupán belső lelkiismeret szerepét tölti be", értsd: nem keresztezi az elnök rendelkezéseit.

A reform tehát végső soron megfosztotta ezt a szervet eddigi szerény önállóságától is és besorozta a kormánypolitika eszközei közé.

A portugál-guineai hazafiak újabb sikerei

Conakry: A Portugá Gui ea és a Zöldfoki-szigete Függetlenségi Pártja pénte ken kiadott jelentésében kö li, hogy Portugál-Guinea ész ki részében a közelmúltba lefolyt összecsapásokon hé száz portugál katona esett e Július első két hetében Men soa, Bissora és Mansaba kör nyékén a hazafiak hat rajta ütésszerű támadást hajtotta végre a portugálok ellen.

A jelentés szerint az or szág északkeleti részén Pri rada környékén szintén fegy veres harcok kezdődtek.

„Stratégiai falvak"

Pusztov és Dimov, a Krasznaja Zvezda hasábjain kommentálva a dél-vietnami hazafias erők sikeres akcióiról szóló külföldi sajtóközleményeket, a következőket írják:

A Pentagon magasrangú képviselői már nem mernek semmiféle jóslásba bocsátkozni a „győzelem" időpontjára vonatkozólag. Az amerikaiak, miután ez év januárjában súlyos vereséget szenvedtek Ap Bak falu körzetében, fel hagytak a prognózisokkal, el lenben tizenkét ezerről tizen ötezerre emelték Dél-Vietnam ban állomásozó katonáik szá mát, új helikoptereket és 1 hajót adtak a diemistáknak é sok más intézkedést tettek.

Gyorsított ütemben kezdté építeni a „stratégiai falvakat" ami gyakorlatilag a lakosság koncentrációs táborokba való telepítését jelenti.

Nyári esztrádműsor

Az Országos Rendező Iroda tegnap este könnyű, zenés műsort rendezett a Szabadtéri Színpadon. Mint a plakátok hírül adták, Sárdy János, Záray Márta, Vámosi János, Garas Dezső, Madaras Vilma, Kovács Ibi és a Balassa tánczenekar léptek fel, Szuhay Balázs pedig konferált.

Az előző évek tapasztalatai alapján némi előítéletekkel ült az ember a nézőtérre. Meg kell vallani, ez esetben kellemes csalódásban volt részünk. Noha a műsor természetesen nem volt hibátlan, alapjában véve jó produkciót láttunk. Igen élvezetesek voltak Például Madaras Vilmának, a balatoni üdülés visszásságait karikírozó számai Garas Dezső is letette a maga voksát, a mozilátogató megszemélyesítőjében. (Bár mintha kicsit sok lenne már amit a filmművészetünk hibáiról hallunk. Túlságosan d vattá vált ez a téma.). Záray Márta, Kovács Ibi is kelleme estét szereztek a színpad nepes közönségének, s Szuhay Balázs is szellemes, sziporkázó ötletekkel konferált. Különösen Rátonyi-paródiája sikerült, amiben közrejátszik az szerencsés körülmény is, hog hasonlít a neves színészre.

Balassa tánczenekarát is megtapsolta a közönség. Amint várni lehetett, Sárdy János volt az est fénypontja.

A műsornak voltak apróbb szépséghibái is. Kovács Ibinél a túlpózoltság, Záraynál az idegen nyelvű táncdalok előadása (mit szólt volna az olasz számhoz egy vérbeli itáliai?), Szuhaynál egyes avatag elemek felbukkanása kifogásolhatók Ettől függetlenül: jó estben volt részünk, a műsor azt a sokszor hangoztatott igazságot bizonyította, hogy a könnyű műfajban is lehet nívósat adni, remekül szórakozhatunk, amellett, hogy **egyet és mást tanulunk is.**

Segédmunkásokat

alkalmaz helyi munkára a Pécsi Ingatlankezelő V., Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 4. sz.

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

földmunkára felvesz a Pécsi Általános Építő KTSZ.

Pécs, Sallai u. 11. szám.

Hivatalsegédi állás

az új-mecsekaljai új iskolánál, kétszoba, összkomfortos lakással (távfűtés) elfoglalható. Hasonló cserelakás szükséges. Jelentkezés: mindennap 8—16 óráig a 39-es dandár úti iskolánál, Uj-Mecsekalján.

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára hirdi üzemébe nehéz fizikai munkára **férfi**

segédmunkásokat

alkalmaz. Étkezést és szállást biztosítunk. Jelentkezés a hirdi üzemben.

ÉM Komlói Állami Építőipari Vállalat iparitanulópályázatot hirdet:

KŐMŰVES, ÁCS, ÁLLVÁNYOZÓ, ÉPÜLETBURKOLÓ HIDEG-, MELEGFAPADLÓZÓ SZAKMÁBAN.

Jelentkezhet, aki a 8 általános iskolát eredményesen elvégezte és a 16. életévet nem töltötte be. Tanulmányi idő 3 év, bentlakást biztosítani nem tudunk. Jelentkezés helye: Pécs, Mü. M. 506. Iparitanuló-intézete, Uj-Mecsekalja. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatát és iskolai bizonyítványát hozza magával.

Elkényeztetett város

Beszélgetés az Állami Népi Együttes művészeti vezetőjével

MÁR VÁROSUNKBAN tartózkodnak az Állami Népi Együttes táncosai, dalosai, zenészei: innen járják a környező nagyobb községeket, városokat: Bonyhádot, Bátaszéket, Dombóvárt, Mohácsot, hogy aztán kedden este a pécsi Szabadtéri Színpadon is bemutassák új műsorukat, melynek címe: *Fergeteges.*

— *Miért kapta ezt a címet új műsoruk?* — tettük fel a kérdést az együttes Kossuth-díjas művészeti vezetőjének, *Rábai Miklós*nak.

— A Fergeteges műsorunk első száma. Szatmárökörítón ismeretes a magyar tánckultúrának ez a gyöngyszeme, egy viharos, tüzes lendületű tánc. Ugy gondoltuk, együttesünk méltó címe egész műsorunknak is, mely a tiszta népi tánc és a modernebb feldolgozású népi táncok ötvözete.

Nagy szeretettel beszél Rábai Miklós Pécsett is bemutatásra kerülő műsorukról: a 42 tagú énekkar a Kossuth-díjas *Csenki Imre* irányításával és a VIT-díjas *Lantos Rezső* vezényletével önálló műsorral lép fel, de a 21 tagú zenekar műsora is vonzónak ígérkezik. Legszívesebben természetesen saját szakmájáról, a táncokról beszél.

— Persze, majd a közönség dönti el a bemutatón, de én nagyon érdekesnek tartom például a *Fosztóká*-t. Ebben a régi magyar ponyvahagyományokat próbáltam feldolgozni. A XVI. századtól kezdve járták a vásárokat a csepűrágók, komédiások, akik mutatványaikkal szórakoztatták a publikumot. Ön egy mese keretébe ágyazva ezeket a régi magyar buffóhagyományokat dolgoztam fel, ami tulajdonképp nem is népitánc, inkább a magyar commedia del'arte megörökítése. Vagy szólhatok másik műsorszámunkról, a *Lakodalmas*ról, mely hét, versekkel összekötött lírai képből áll. Anyaga teljesen paraszti folklor, a csodálatosan gazdag tánchagyományú Nagyrédéről való, építkezési módja azonban egészen magas műzenei. A zene *Kocsár Miklós* fiatal zeneszerző munkája, aki ezzel mutatkozik be, és elmondhatom, hogy szépen szélesedik zeneszerzőink skálája. Műsorunk zárószáma az *Első szerelem*. Kerek kis történetben próbáltam elmesélni mindazt, amit az első szerelem feledéz: annak félszegségét éppúgy, mint báját, üdeségét.

Megtudjuk Rábai Miklóstól, hogy az *Első szerelem*, a *Lippentős* és egy másik műsorukban a *Pásztorbotoló* című táncokkal nemrég Londonban szerepeltek.

— Meghívást kaptunk a londoni televíziótól, hogy egyik nagyszabású műsorukban, a *Golden Hours* —, azaz *Aranyórák* produkcióban lépjünk fel. Olyan nagynevű művészekkel szerepeltünk együtt, mint a *Margot Fontayn* és *Rudolf Nurejev* balett-táncospár *Boris Cristoff*, a világhírű bolgár basszista *Mme Crespin* francia szopránénekesnő, a produkciót pedig *Sir Malcolm Sargent* vezényelte. A televízió a Királyi Operaházból vasárnap este 9 és 10 óra között, tehát a legjobb időpontban élőből közvetítette ezt a műsort.

AZTÁN arról beszél Rábai Miklós, hogy új műsoruk elkészítése milyen óriási munkát, energiát igényelt.

— A pécsi előadásra különös izgalommal készültünk, bár minden előadásért meg kell küzdeni. Pécs esetében az a helyzet, hogy tánckultúra terén nagyon elkényeztetett város. Hiszen itt működik a színház nagyhírű balett-együttese, valamint a Mecsek együttes népitánckara. Mondhatom, hogy a maga nemében mindkettő a magyar tánckultúrában élen jár és sajátos arculatot teremtett meg. Nem kívánom most elemezni Eckék és Simonék stílusát, munkáját, de az nem vitás, hogy *Eckék* a modern hangvételű balettet, teremtették meg nálunk, míg *Simon Toncsiék* legerősebb művelői a drámai jellegű táncjátéknak.

Rábai Miklós rendszeresen résztvett a televízió *Ki mit tud?* műsorainak zsürijében. Milyen tapasztalatokat szerzett?

— Igen nehéz volt a zsüri helyzete. Véleményem szerint a jövőben fokozottabb szűrést kellene a jelentkezőknél alkalmazni. Lényegében a táncversenyek igazi helye nem a tv, hanem a KISZ seregszemle. Ahogy az énekkarok szereplését a tv kizárta és csak szólóéneket engedélyezett, éppúgy a későbbi időpontban újból meginduló vetélkedőkön is csak legfeljebb 3—5 szólótáncosból álló együttesek szereplését engedélyezzék, akik a tánc minden szépségét az egyéni teljesítményeken keresztül vonultatnák fel. Fokozottabban érvényesülne tehát az egyéni tudás, ugrás, lépés, forgás, motívumgazdag táncolás, ritmusban marad dás, de ugyanakkor a zsüri számára az összehasonlítási alap is gazdagabb, megbízhatóbb lenne.

AZ ÁLLAMI Népi Együttes kedd esti pécsi műsora minden bizonnyal színvonalas és művészi élményt nyújtó lesz.

—nt—

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartunk augusztus 3-tól (szombaton) du. 14 órától augusztus 5-én (hétfő) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés de. 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat du. is.)

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig. (Szombat du. is.)

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig. (Szombat du. is.)

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni.

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Augusztus 5-én 5 órakor: Miklós Gyula, Balogh Lajos, Gráf Konrádné, Győző János Szabolcstelepi MSZMP helyiség, Ujhelyi Vincéné pécsszabolcsi MSZMP helyiség, Süvecz György újmeszesi iskola; 6 órakor: Michelutti Ferenc pécsszabolcsi MSZMP helyiség, Szőke István Szabolcsbányatelepi MSZMP helyiség, ifj. Cserkúti János Frankel Leó u. 25, Varga Kovács István meszesi MSZMP helyiség, Kerekes Istvánné gyárvárosi iskola, Ruchmann Józsefné József Attila kultúrház (Remény u. 43.), Kőrösi Lajos és Jelenszky János pécsbányatelepi vb-kirendeltség, Horváth Gergelyné Tolbuchin út 23., Lippai Ferenc és Weimann István Felső-Vámház utcai iskola, Posgay József gyárvárosi iskola, dr. Szabolcs Lajos fehérhegyi ált. iskola; 7 órakor: Ebert János Borbála-telepi kultúrház.

Augusztus 6-án 5 órakor: Hantos Károlyné és Domsics János Narcisz u. 3., Szabó László Zsolnay V. u. 43.; 6 órakor: Moór Ferenc Buzsáki Imre u. 5., Simon Imre Budai II. MSZMP helyiség, Horváth József Szontagh-féle épület, Jelenszky Nándorné Erzsébet-telepi József Attila kultúrház, Kengyel Jánosné Vasas II. falusi kultúrház, Kiskovács János Vasas I. Csap u. 4., Koltavári Józsefné Zsolnay V. u. 4—6, Temesi Károly Vasas II. általános iskola, Vécsei Kálmán Dugonics u. óvoda; 8 órakor: Lantos Mihály Vasas II. falusi kultúrház.

Augusztus 7-én, fél 4 órakor: Gyuris Károly Fürst Sándor u. 7. a.; 6 órakor: Markovics Károly, meszesi MSZMP helyiség, Krasznai Antal Bártfa u. 7. sz., Eckenfels Jánosné Arasz u. 8., ifj. Haág Józsefné öregmeszesi szakszervezeti helyiség, Witvindics Lajos Bártfa u. iskola.

Augusztus 8-án 4 órakor: Jozifek Ágoston Puskin Művelődési Ház, 6 órakor: Szörényi Gizella Appafy u. 57., 7 órakor: Szabó József Vasas II. Jószerencsét kultúrház.

Augusztus 9-én 6 órakor: Pernecker Imre Szabolcs falusi MSZMP helyiség, fél 7 órakor: Krisztics István, Gyimesi Ádámné, Lovász Lászlóné és Hartai Gyula Budai II. MSZMP helyiség.

II. KERÜLET:

Augusztus 4-én 6 órakor: Balogh Ferenc Nagypostavölgy 60.

Augusztus 5-én 3 órakor: Gócz Béla Hunyadi út 72, 5 órakor: dr. Román Lászlóné Egyetemi Könyvtár, dr. Kolta János Dunántúli Tudományos Intézet, Jozipovics István Ágoston téri általános iskola; 6 órakor: dr. Bánki Nándor és Csorbics József Rózsa Ferenc u. 17, Lippay Antal Barátur u. 15., Géder Istvánné Megye u. 16., Higi Vilmosné Kalinin u. 5., özv. Kelemen Istvánné Kertészeti Vállalat, Cseke Mihályné MTH, Sallai u. 35., Simon Imre Laskó u. 34., Hoffecker Ferenc Nagyárpád, tanácskirendeltség, Soskó Mihály Ágoston téri iskola, Till Antalné Szabadság út 30., Zsinkó József Gyógypedagógiai Intézet, Bezensek Antal Fémipari Vállalat, Fartély István Terményforgalmi Vállalat.

Augusztus 6-án délelőtt 9—12 óráig: Jéhn József Városi Tanács I. 43., fél 5 órakor: Velenczei Zoltán Dunántúli Napló Kiadóhivatal; 5 órakor: Oszwald István Tejipari Vállalat, Császár Károly DÉDÁSZ kultúrterme, Bagó János Hegyalja u. 36., Varga László Geisler Éta u. 17., Francsi József Vízmű kultúrterme, dr. Antal Ferencné Egyetemi Könyvtár, 6 órakor: Zengő Margit Vak B. u. 23., Fürtös Györgyné Rákóczi út 38., Fritz Józsefné Majláth u. 30. sz.

Augusztus 7-én délelőtt 9—12 óráig: dr. Galabár Tibor Városi Tanács I. 39., 5 órakor: Bors Antal Gábor u. 3., Gajári János Ótemető u. 30., 6 órakor: Csongor Ferenc Vilmos u. 27., dr. Sebők László és Právicz Lajos Vak B. u. 34/1., Stadinger József Otemető u. 30., dr. Vörös Márton, Laki Istvánné, Török Géza és Bencze Istvánné KPVDSZ kultúrotthon, Lotz István Ágoston téri iskola, Major Józsefné és Kollár Rezsőné Egyetem utcai iskola, Ferenc Ilona, Vízmű kultúrterme, Gellér B. Miklósné Tettye dűlő 1/1.

Augusztus 8-án 6 órakor: Herka Lajosné Lyceum u. 9., Mezei András és Kis Tóth István Kertvárosi Munkásklub; 7 órakor: Papp Imre Nagyárpádi vb-kirendeltség.

Augusztus 9-én 6 órakor: Földvári Jánosné, Surányi M. út 43., Link János Budai I. alapszervezet, Gömzsik Péterné Jókai u. 8.

III. KERÜLET:

Augusztus 5-én fél 5 órakor: Kiss Istvánné Városi Nőtanács; 5 órakor: Kurucz Béla 39-es dandár u. 3. IV. 2., dr. Pilaszanovics Imre Gyermekklinika, Orbán István Megyei Rendőrkapitányság, dr. Kocsis Mihály III. ker. tanács székháza, 6 órakor: Kárpáti Ferenc Ujmecsekalja, Ságvári kultúrház.

Augusztus 6-án 5 órakor: Mark Bertalan Tanárképző Főiskola igazgatói irodája, Kiss Jánosné Szigeti út 35., Nikics Lászlóné Őz u. 9.

Augusztus 7-én 3 órakor: Szőke Jánosné Xavér u. 13., 4 órakor: Szita Istvánné Kóczián S. u. 7., 5 órakor: Bágyi Ferenc Alkotmány u. 75/1., II. 24., Nagy Károly Petőfi utcai iskola, dr. Osztroluczky Piroska Landler Jenő utcai orvosi rendelő, Dani Sándorné Bálics u. 4., Tóth Ferenc Győzőné Ybl M. u. 8. IV. 3., 6 órakor: Pusztai Lajos Szilágyi D. u. 29., Antal György Zeneművészeti Szakiskola irodahelyisége (Mátyás kir. u.)

Augusztus 8-án 5 órakor: Halász Rezsőné Petőfi utcai általános iskola, dr. Keczeli Ferenc és Baka János Szigeti út 2., orvosi rendelő, dr. Büki Ernőné Megyeri út 11., Romvári Istvár Móré F. u. 37., Keresztfalvi Artur Báthori utca 8.

Augusztus 9-én 5 órakor: Bandics István Alkotmány utcai általános iskola.

VÉDŐOLTÁS

DR. KOVÁCS SÁNDORNÁK, a pécsi városi KÖJÁLL higiénikus orvosának szobájában ma nagy a forgalom. Egymásnak adják át a helyet a feketehimlő elleni védőoltásra jelentkezők, akiknek a zsebében már ott lapul az útlevél és a hivatalos írások közül már csak az újraoltást bizonyító, nemzetközi érvényű orvosi igazolás hiányzik. Az író asztalon az oltáshoz szükséges műszerek, a beépített szekrényben rejlő hűtőben az oltóanyagok várnak páciensekre, a szoba túlsó sarkában pedig egy írógép, melyből egymás után bukkannak ki a több nyelvű igazolványok.

— Tessék kérem.

Pilaszanovich Ildikó személyi igazolványával együtt megkapja az igazolványt. Elégedetten mosolyog hiszen most végre együtt van minden ahhoz a lengyelországi úthoz, amelyet az Expressz Ifjúsági Utazási Irodával tesz meg. Néhány nap múlva csomagol.

Mielőtt elköszön, megkérdi még dr. Kovács Sándortól, hogyan keletkezhetett Lengyelországban a himlójárvány?

— Hogy a kérdésre teljes választ kapjon — kezdi a magyarázatot dr. Kovács, — tudnia kell, hogy a feketehimlő csak a kultúrállamokban leküzdött betegség, amelyekben 1876. óta rendeletek írják elő a feketehimlő elleni védőoltásokat. Ezzel kimondtam azt is, hogy a világnak azokon a tájain, ahol kevésbé elterjedt a civilizáció, feketehimlő-járványok pusztítanak. Ha ehhez hozzászámítjuk, hogy az egész világon hatalmas népmozgás van és órák alatt lehet eljutni egyik világrészből a másikba és azt is tudjuk, hogy a feketehimlő nemcsak súlyos betegség, s nemcsak az fertőződhet, aki himlőben meg betegedett emberekkel közvetlenül érintkezik, hanem a betegség tárgyak útján is terjed, akkor talán érthető a lengyelországi járvány. Egyébként úgy véljük, hogy a feketehimlő járvány olyan helyen lépett fel, ahol valamilyen oknál fogva kimaradt a védőoltás.

Fél tíz van, amikor Ildikó elköszön. Előtte tizennyolcan fordultak meg a szobában, valamennyien megkapták a védőoltást és az igazolást is. Fél tízkor — úgy tűnik — befejeződött az orvos munkája, de ő nem mozdul el helyéről, hiszen tíz óráig bárki jöhet még. Most van ideje, hogy elmondjon néhány dolgot a feketehimlőről. Szerinte hazánkban csak néhány olyan idős orvos akad, aki valódi feketehimlőt láthatott, de azok is csak az első világháború idején, amikor a feketehimlőben megbetegedettek fogságból küldött levelei voltak a járvány terjesztői Magyarországon. Annál többen vannak most azok, akik aggodalommal tekintenek külföldi útjuk elé, s mint neki sokan elmondják, attól félnek, hogy hazahurcolják a fertőzést.

— Ettől aligha kell tartani — mondja dr. Kovács Sándor — hiszen a himlős betegeket elkülönítik és a megbetegedésük idején velük érintkezett embereket is megfigyelés alatt tartják, tárgyaikat fertőtlenítik. Egyébként határállomásainkon elvégzik a szükséges orvosi vizsgálatokat, ami újabb biztosíték arra, hogy ne terjedjen tovább a fertőzés.

A FRISS, három éven belül végzett védőoltás teljes védelmet biztosít a betegség ellen.

Nyilly Tamás gépésztechnikus pontban tízkor ér a szobába.

— Kérem, nagyon kérem, délben utazom Lengyelországba és az oltási igazolás nélkül nem lehet. Még az IBUSZ-ba is el kell rohannom a jegyekért, meg a pénzemért és...

Az orvos megértő.

— Utlevelét elhozta?

— Az is kell?

Az útlevél otthon van, haza kell rohanni érte az István térre.

— Várjanak meg! — kiáltja vissza az ajtóból az izzadt fiatalember, s talán be sem teszi maga mögött az ajtót, Kovács Dénesnek engedi át a kilincset. Mitagadás, Kovács Dénes is elkésett.

— Azért nem jöttem tízig, mert akadályoztatva voltam. Maguknak biztosan nem hiányzom, el is mehetek.

— Nekünk nem fog hiányozni — vallja be az orvos. — de ha már itt van, megadjuk az oltást.

Közben már fel is lobbantja a spirituszlángot, nyitja a hűtőszekrényt, készíti az oltóanyagot.

— Öt nap múlva viszketni, pirosodni kezd és egy kis hólyag keletkezik majd az oltás helyén, ami azt jelenti, hogy „megeredt". Majd figyelje.

— Fájhat is, nem vagyok kényes az ilyesmire — mondja, de most már más hangon a páciens, és megköszöni a fáradozást.

FÉL TIZENEGY van, mire Nyilly Tamás is elköszön. Dr. Kovács Sándor az órájára néz.

— Még eléri a vonatot, nekem viszont már nincs sok időm. Csak annyi, hogy elmondjam: mi orvosok örömmel látjuk, milyen sokan utaznak külföldre, mennyire megnövekedett a külföldre irányuló turistaforgalmunk, s hogy nem is élnek olyan rosszul a pécsiek...

(Harsányi)

Autósok! Motorosok!
Kellemes esti nyári szórakozást nyújt a sikondai
„Vadásztanya"
kisvendéglő.
Izletes ételek,
halászlé,
vadászkáposzta.
Állandóan hűtött italok!
Szunyogtalanított környezet!
Sramli-zene!

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Patik Ferenc, Hilbert József, Seres Imre, Teleky Ildikó, Doszpod Endre, Schäffer Erzsébet, Sziberth Eszter, Rácz Marietta, Szabó Zsolt, Milos Tivadar, Kancsár Ilona, Ács Ildikó, Czerpán Ágnes, Tarlós Ilona, Máté Zoltán, Fazekas Ferenc, Antal Györgyi, Farkas Ferenc, Kingl Gyöngyi, Buda Péter, Kovács Mária, Kaiser Károly, Szabó Erika, Bogdán Katalin, Balogh Ferenc, Pintér Lilla, Kertész Judit, Szauter Gábor, Zómi Ágnes, Sandó Eszter, Feuersthaler Mária, Dallos József, Gunszt József, Schneider József, Egervári Mária, Lőrincz Andrea, Domján Judit, Bitte Judit, Wágner Katalin, Sal Tamás, Rauch Tibor, Révész János, Juranovics Csilla, Stocker Mária, Albrecht Vilmos, Grófsits Tamás, Dallos Judit, Csányi Zsolt, Ásvány Judit, Szilvási Béla, Banó Andrea, Bosnyák Márta, Kalocsa Attila, Tóth Tibor, Farnady Eszter, Auth Andrea, Büki Sándor, Gömöri Éva, Hajdu Margit.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Rab János ács és Ropár Erzsébet, Bedő Lajos vájár és Váczi Ilona s. munkás, Szatykó József művezető és Ebert Mária magkészítő, dr. Borhidi Mihály előadó és Bálint Margit vezető adminisztrátor, Törő Béla bányafelmérő és Jánosy Marianna, Berki Lajos anyagátvevő és Berta Anna könyvelő, Balogh Árpád kántor és Galambos Berta ápolónő, Pápai Ferenc ny. éjjeliőr és Baráth Julianna, Herke Jenő csillés és Tatár Rózsa segédmunkás, Markos György egyetemi gyakornok és Lehoczky Ágnes joghallgató, Báder Ferenc kesztyűszabász és Rózsahegyi Eszter adminisztrátor, Szabó Zsolt ált. iskolai tanító és Tunyoghy Emese tanítónő, Horváth Károly tanító és Hódung Magdolna gyógyszerésztechnikus, Balogh-Farkas László operátor és Novák Irén bolti eladó, Szabó Géza villanyszerelő és Horváth Éva bolti eladó, Máté Jenő szigorló építészmérnök és Farkas Göngyvér tervező előadó, Litványi Tibor KPM Autóközlekedési Tanintézet vezetője és Varga Mária adminisztrátor, Csilei Zoltán géplakatossegéd és Czirják Mária, Gyöngyösi ifjúsági ált. isk. tanár és Keszthelyi Erzsébet ált. isk. tanár, Horváth Sándor Zeneművészeti Szakiskola tanárképző hallg. és Gyulai Gyöngyi értékkönyvelő, Kiss Károly autó- és villanyszerelő és Jakab Margit kesztyűvarrónő, Tóth-Pördi Imre csillés és Kovács Mária postakönyvelő, Weihing Gábor elektromérnök és Várnai Katalin tanárnő, Kovács János operátor és Kolos Eszter pénzügyi előadó, Füzes Miklós előadó és Ambrus Klára postatisztviselő, dr. Rihmer László bányafőmérnök és Deák Lucza beruházási előadó, Király Antal kőművessegéd és Harcz Zsuzsanna ételkiosztó Nagy János csillés és Streicher Mária adminisztrátor, Kovács István hentes- és mészárossegéd és Udovicsics Klára segédmunkás, Ozdi Rezső épületlakatossegéd és Kedves Mária bolti eladó, Horgos László beosztott erdész és Lippóy Edit számlázó pénztárosnő, Reith Henrik MÁV váltókezelő és Havasi Etelka fonónő, Sipos Tibor főiskolai hallgató és Meskó Ágnes ápolónő tanuló, Moró Alfonz műszerész és Boros Györgyi könyvelő, Barna Béla pénzügyi előadó és Hoffer Elvira könyvelő, Lőcsei Attila vegyipari szakmunkás és Wirth Magdolna bölcsészhallgató, Erdősi Lajos anyagellenőr és Tolnai Márta bérszámfejtő.

MEGHALTAK:

Vajda Etelka 71 éves, Tóth József 1 éves, Vanya János 74 éves, özv. Séta Istvánné sz. Major Teréz 74 éves, Rózsényi Lajos 56 éves, Kesztyűs Béla 19 éves, Marosi Márton 77 éves, Wéber István 78 éves, özv. Prohászka Józsefné sz. Romeisz Katalin 68 éves, Szalai Attila 4 éves, Bányai Ferencné sz. Reinold Anna 63 éves, Szaksz József 62 éves, Kőből János 68 éves, Gots Jánosné sz. Farkas Mária 46 éves, Petrákovics István 40 éves, Buzás Irén 5 hónapos, Hajdu Margit 1 napos, Maier Ferenc 50 éves, Vollár József 76 éves, Siskovics Károly 67 éves, Tari Károly 57 éves.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 3-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Jelentés a földekről. Énekel Iszmet Krcics. A könyvesbolt kirakatából. Vidám zene, vidám történetek.
17.30: Német nyelvű műsor: Vidám félóra népszerű énekesekkel.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.40: Levelekre válaszolunk.
18.50: Vasárnap előtt szombaton. A Dél-dunántúli híradó hétvégi kiadása.
19.05: Hotel Könnyű Múzsa. III. rész.
19.45: Hétvégi gondolatok. Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Petőfi: Bálvány (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Napjaink Jupitere, 3. sz. sporthíradó, 15 000 kilométer a Szovjetunió felett (A magyar kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatása). (11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Monte Christo grófja I—II. (5 órakor, szélesvásznú, dupla helyárral).

Építők kultúrotthona: És a te szerelmed is (5 és 7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Robinson-család (fél 6 és háromnegyed 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Huszárkisasszony (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Üzenet az élőknek (7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Valahol Európában (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Előzés (6 és 8 órakor).

Mohács Kertmozi: Az aranyember (8 órakor, szélesvásznú).

Zrínyi (Szigetvár): Ez is szerelem (6 és fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!

Táncsics (Siklós): Déryné (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 97.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

Gyertya a pavilonban

Egy évvel ezelőtt vásárolta az újságárusító pavilonokat a pécsi 1. számú postahivatal, illetve a Postaigazgatóság a szigetvári KTSZ-től. A modern kis épületekbe a villanyt is bevezették. Hideg, téli napokon — a tervesők szerint — világkályha gondoskodik megfelelő hőmérsékletről.

A terv azonban nem valósult meg: a pavilonokban nem ég a villany, helyette gyertyát használnak. Ez azonban még elviselhető, csupán a sok műemlékről és a természeti szépségéről híres város idegenforgalmának nem ékköve a neon fénnyel világított utcákon és tereken a pislákoló gyertyás pavilon. A kellemetlenebb oldalát csak télen érzik az újságárusok, amikor a hidegtől gémberedett tagokkal ülnek négyzetméternyi helyiségükben.

Panaszkodtak már az árusok az embertelen körülményekre, mindeddig hiába. Mivel a kivitelezőnek kellett volna bevezetni a villanyt, s az nem tudta, tavaly a Postaigazgatóság vette kezébe az ügyet. Munkáját azonban a fővárosi felettes szerv akadályozta, s így ez év elején a magasépítési osztály kapta feladatául a villany bevezetését, de adminisztrációs hiba következtében a beruházási keretet nem kapta meg. Levelek, telefonhívások követték egymást — mindhiába.

Reméljük, a Posta Vezérigazgatósága most már nem várat tovább, s teljesíti a pécsi kollégák kérését.

Szurkológyűlést tart a Dózsa

Augusztus 4-én, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a Pécsi Dózsa SK labdarúgó-szurkolói számára a Sörház utcai klubhelyiségben a sportkör vezetősége szurkológyűlést tart. A szurkológyűlésen Balogh Sándor, az NB I-es lilafehér gárda edzője beszámol az elmúlt szezon tapasztalatairól, bemutatja a csapathoz került új játékosokat és ismerteti az együttes őszi terveit.

A vasárnap délelőtti szurkológyűlés napirendjén szerepel a labdarúgó szakosztály vezetőségének megválasztása is. Ugyancsak ekkor választanak a szurkolók maguk közül egy 14 tagú küldöttséget, amely a szurkolókat fogja képviselni a sportkör szeptember 22-i rendes közgyűlésén.

Megkezdődött a Balaton Kupa küzdelme

Tegnap reggel 40 csapat részvételével megkezdődött a Balaton Kupa kézilabda-mérkőzései Balatonbogláron.

Csapataink váltakozó sikerrel léptek pályára az első napon. A Pécsi Dózsa a Tatabányával mérkőzött, döntetlen eredményt ért el. A második találkozón a Székesfehérvári Vasas ellen jó játékkal, megérdemelten győztek. A Pécsszabolcsi Bányász megyebajnokságban szereplő csapata értékes döntetlent harcolt ki a Telefongyár tavaly még NB I-ben szereplő csapata mellett. A mohácsi lányok az első mérkőzésükön nagy gólarányú vereséget szenvedtek a szombathelyi együttessel szemben. A Pécsi Vörös Meteor lányai a békéscsabai lányokkal játszottak, döntetlent értek el.

Eredmények:

Férfiak: Pécsi Dózsa—Tatabánya 5:5 (3:3), Pécsi Dózsa—Székesfehérvár 16:8 (7:2), Pécsszabolcsi Bányász—Telefongyár 9:9 (7:5).

Nők: Szombathely—Mohács 8:1 (4:1), K. Lombik—Pécsi Építők 9:3 (3:2), Pécsi Vörös Meteor—Békéscsaba 3:3 (1:1).

SPORT SPORT

A labdarúgó NB III. őszi fordulójának sorsolása

I. forduló, augusztus 11: Nagykanizsai Dózsa—Nagykanizsai VSE, Máza-Szászvár—PEAC, Kalocsai Honvéd—Pécsszabolcs, Taszári Honvéd—Kaposvári Kinizsi, Szekszárdi Dózsa—Szekszárdi Petőfi, Mohács—Kalocsai Kinizsi, Dombóvár—Nagymányok, Baja—Nagykanizsai Bányász.

II. forduló, augusztus 18: Nagykanizsai VSE—Baja, Nagymányok—Nagykanizsai Dózsa, Kalocsai Kinizsi—Dombóvár, Szekszárdi P.—Mohács, Kaposvár—Szekszárdi D., Pécsszabolcs—Taszár, PEAC—Kalocsai Honvéd, Nagykanizsai B.—Máza-Szászvár.

III. forduló, augusztus 25: Nagykanizsai Dózsa—Kalocsai Kinizsi, Nagykanizsai VSE—Nagymányok, Kalocsai H.—Nagykanizsai B., Taszár—PEAC, Szekszárdi D.—Pécsszabolcs, Mohács—Kaposvár, Dombóvár—Szekszárdi P., Baja—Máza-Szászvár.

IV. forduló, szeptember 1: Nagymányok—Baja, Kalocsai K.—Nagykanizsai VSE, Szekszárdi P.—Nagykanizsai D., Kaposvár—Dombóvár, Pécsszabolcs—Mohács, PEAC—Szekszárdi Dózsa, Nagykanizsai B.—Taszár, Máza-Szászvár—Kalocsai Honvéd.

V. forduló, szeptember 8: Nagykanizsai D.—Kaposvár, Nagykanizsai VSE—Szekszárdi Petőfi, Nagymányok—Kalocsai K., Taszár—Máza-Szászvár, Szekszárdi D.—Nagykanizsai Bányász, Mohács—PEAC, Dombóvár—Pécsszabolcs, Baja—Kalocsai Honvéd.

VI. forduló, szeptember 15: Kalocsai Kinizsi—Baja, Szekszárdi P.—Nagymányok, Kaposvár—Nagykanizsai VSE, Pécsszabolcs—Nagykanizsai D., PEAC—Dombóvár, Nagykanizsai Bányász—Mohács, Máza-Szászvár—Szekszárdi Dózsa, Kalocsai Honvéd—Taszár.

VII. forduló, szeptember 22: Nagykanizsai D.—PEAC, Nagykanizsai VSE—Pécsszabolcs, Nagymányok—Kaposvár, Kalocsai K.—Szekszárdi P., Szekszárdi D.—Kalocsai H., Mohács—Máza-Szászvár, Dombóvár—Nagykanizsai B., Baja—Taszár.

VIII. forduló, szeptember 29: Szekszárdi P.—Baja, Kaposvár—Kalocsai Kinizsi, Pécsszabolcs—Nagymányok, PEAC—Nagykanizsai VSE, Nagykanizsai B.—Nagykanizsai D., Máza-Szászvár—Dombóvár, Kalocsai H.—Mohács, Taszár—Szekszárdi D.

IX. forduló, október 6: Nagykanizsai Dózsa—Máza-Szászvár, Nagykanizsai VSE—Nagykanizsai B., Nagymányok—PEAC, Kalocsai Kinizsi—Pécsszabolcs, Szekszárdi Petőfi—Kaposvár, Mohács—Taszár, Dombóvár—Kalocsai H., Baja—Szekszárdi Dózsa.

X. forduló, október 13: Kaposvár—Baja, Pécsszabolcs—Szekszárdi P., PEAC—Kalocsai K., Nagykanizsai B.—Nagymányok, Máza-Szászvár—Nagykanizsai VSE, Kalocsa—Nagykanizsai D., Taszár—Dombóvár, Szekszárdi D.—Mohács.

XI. forduló, október 20: Pécsszabolcs—Baja, PEAC—Kaposvár, Nagykanizsai B.—Szekszárdi P., Máza-Szászvár—Kalocsai Kinizsi, Kalocsai H.—Nagymányok, Taszár—Nagykanizsai Vasút, Szekszárdi Dózsa—Nagykanizsai Dózsa, Mohács—Dombóvár.

XII. forduló, október 27: Nagykanizsai D.—Taszár, Nagykanizsai VSE—Kalocsai H., Nagymányok—Máza-Szászvár, Kalocsai Kinizsi—Nagykanizsai B., Szekszárdi P.—PEAC, Kaposvár—Pécsszabolcs, Dombóvár—Szekszárdi D., Baja—Mohács.

XIII. forduló, november 3: Nagykanizsai D.—Mohács, Nagykanizsai Vasút—Szekszárdi D., Nagymányok—Taszár, Kalocsai K.—Kalocsai H., Szekszárdi P.—Máza Szászvár, Kaposvár—Nagykanizsai B., Pécsszabolcs—PEAC, Baja—Dombóvár.

XIV. forduló, november 10: — Nagykanizsai B.—Pécsszabolcs, Máza-Szászvár—Kaposvár, Kalocsai Honvéd—Szekszárdi P., Taszár—Kalocsai K., Szekszárdi D.—Nagymányok, Mohács—Nagykanizsai VSE, Dombóvár—Nagykanizsai D., Baja—PEAC.

XV. forduló, november 17: Nagykanizsai D.—Baja, Nagykanizsai Vasút—Dombóvár, Nagymányok—Mohács, Kalocsai Kinizsi—Szekszárdi D., Szekszárdi P.—Taszár, Kaposvár—Kalocsai Honvéd, Pécsszabolcs—Máza-Szászvár, PEAC—Nagykanizsai B.

Erősített a PEAC is

Ujdonsült NB III-as csapatunk, a Pécsi EAC augusztus 6-án kezdi el edzéseit. Az őszi forduló első két mérkőzésére az egyetemisták csapata halasztást kapott, mivel a játékosok még nem tartózkodnak Pécsett. A szakosztály vezetőségétől kapott értesülések szerint a magasabb osztályba felkerült PEAC is új játékosokkal erősítette meg csapatát. A Kalocsai Kinizsitől Bartal Lőrinc középcsatár és Kovács Péter balösszekötő került új játékosként a PEAC-hoz.

A Soproni VSE NB III-as csapatának csatárjátékosa Horváth Ferenc is az egyetemisták csapatában játszik. A Pécsi Dózsa ifjúsági fedezetjátékosa, Pintér Gábor, Gaál Károly, a Kaposvári MTE balszélsője és Küttel Péter, a Kaposvári Hunyadi Vasutas volt szélső-hátvédje a jövőben szintén a PEAC színeiben fogja rúgni a labdát. Valamennyi játékos szeptember elsején a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, az Egyetem Jogi Karán vagy a Tanárképző Főiskolán kezdi el felsőfokú tanulmányait.

Akiket meghívtak az országos spartakiád-döntőre

A Falusi Dolgozók XII. Spartakiádjának országos döntőjére megyénkből a következő atlétákat hívták meg: 100 m-es síkfutás: *Kiss Dezső* (sásdi járás), 400 m síkfutás: *Müller Nándor* (pécsi járás) és *Takács Ottó* (mohácsi járás). Magasugrás és távolugrás: *Bender János* (siklósi járás). Súlylökés: *Nagy Pál* (pécsi járás), gránátdobás: *Dani Lajos* (sellyei járás) és *Erdősi József* (mohácsi járás).

A női versenyzők közül: 400 m: síkfutás: *Szabó Erika* (sásdi járás), magasugrás: *Simon Klára* (szigetvári járás), gránátdobás: *Vass Zsuzsa* (sellyei járás) és *Eller Hedvig* (siklósi járás).

Ezenkívül meghívást kapott az országos döntőre Bóly férfi kézilabda-csapata is.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 3:

KOSÁRLABDA: PVSK—Szolnoki V. Meteor, NB I. női mérkőzés, PVSK tornacsarnok 17, PVSK—MAFC, NB I. férfi mérkőzés, PVSK tornacsarnok, 18.15.
RÖPLABDA: Népköztársasági Kupa középdöntő, PEAC-pálya 16.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 4:

LABDARUGÁS: NB II-es mérkőzések: Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa, Pécsújhegy 17.30, PVSK—Kaposvári Honvéd, Verseny utca 10.30, NB I-es barátságos mérkőzés: Pécsi Dózsa—Komlói Bányász, Pécsújhegy 15.30. Üzemi bajnoki döntő: Szénbánya—Uránércbánya, Pécsújhefy 14.15.
RÖPLABDA: Népköztársasági Kupa középdöntő, PEAC-pálya 9.

— **Mohácsiak a döntőben.** A Magyar Népköztársaság evezősbajnokságon a mohácsi ifjúsági férfi kormányos 4-es előfutam győzteseként bekerült a döntőbe. A döntőt is megnyerte. Maga mögé szorította az FTC, Csepel és Vác csapatait. Ezzel országos bajnokként köszöntjük Mohácsot. Holnap délelőtt lesz a leányok futama. És délután a döntő.

Papp László újabb mérkőzésére készül



Papp László középsúlyú hivatásos ökölvívó Európa-bajnok a spanyol Luis Folledo elleni mérkőzésre készül, amelyen a magyar versenyző meg akarja védeni hivatásos középsúlyú Európa-bajnoki címét. Papp László hivatásos középsúlyú Európa-bajnokunk pihenőben hivatásos favágóval társalog.

Ma kettős NB I-es kosárlabda-mérkőzés

A PVSK NB I-ben szereplő női és férfi kosárlabda csapatai ma délután ismét otthonukban szerepelnek. A női együttes a Szolnoki Vörös Meteor jóképességű gárdáját fogadja, a férfiak a bajnoki táblázat második helyén álló MAFC-cal mérkőznek. A két csemegének számító kosárlabda találkozót a PVSK csarnokban bonyolítják le. A nők 17, a férfiak 18.15 órai kezdettel mérkőznek.

APRÓHIRDETÉSEK

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉD-MUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után

áramdíj kedvezményt

biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

Eladó 1 szoba konyha présház sertés és baromfiólak kút 1000 négyszögöl szőlő 194 négyszögöl szántó ugyanott házhely is eladó. Nagypostavölgy 40, végállomás Tarrfele.

Tolósúlyos piaci mérleg 10 kg-os 240 forint, 20 kg-os 280 forint, rövid ruddal nagy tányérral, hitelesítve kapható — Krammer Ferenc Baja, Bezerédi u. 3.

Hajtókat felveszünk ÉM Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége VII. kirendeltsége Pécs, Május 1. u. 4. sz.

Gyakorlattal rendelkező erdészt vesz fel a Villány-Siklósi Állami Gazdaság. Jelentkezés a gazdaság siklósi központjában.

A Villány-Siklósi Állami Gazdaság vizsgázott traktorosokat vesz fel. Legényszállást, üzemi étkezést biztosítunk. Jelentkezés Siklóson a gazdaság központjában.

Azonnal beköltözhető két szoba összkomfortos, kertes utcai házrész eladó. Megtekinthető du. 4 óra után. Gulich Gyula u. 20.

1 db 12 kalapácsos daráló eladó. Érdeklődni: Török István, Szigetvár, Dózsa u. 9.

Segédmunkásokat, kőműveseket, ácsokat vesz fel azonnal az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Jelentkezés: Pécs, Káptalan u. 2.

Világos tölgyfa hálóbútor eladó. Buzássy Ábel út 13.

Uj villaszerű ház 2 szoba összkomfortos és szuterin lakással, szép gyümölcsössel eladó. Engels út 75.

Fodrászversenyre fiatal modellt keresek. 1 évig díjmentes frizura. Jelentkezés: Jókai u. 3. Női Fodrászat. Vasárnap délelőtt.

Hűvösvölgyben szőlő lakható épülettel sürgősen eladó. Érdeklődni: Magyarürögi út 48. Vasárnap. dél után.

Kitűnő állapotban levő Opel Kadet személykocsi eladó. Motorkerékpárt beszámítok. Perczel u. 37.

Magaslati út egyik legszebb részén új villa földszintes része eladó. Kevés rend behozással beköltözhető. Bartók Béla út 64. Magaslati úti sarok.

Tégla és homok olcsón eladó belvárosban. Telefon: 14-08.

Eladó öt helyiségből álló ház pincével olcsón. Szoba-konyha-éléskamra lakáscserével beköltözhető. — Pécs, Felső-Balokány út 15. sz.

Elcserélném egyszoba összkomfortos ház felügyelőségem, 2 szoba konyhára vagy szép szoba konyhára. Jókai út 45.

Kombináltszekrény, rekamiék, konyhabútor, fotelok, íróasztalok, hálószobabútor, hármasszekrény, sublót, asztalok, részletre is eladók. Szabónál. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Uj modern konyhabútor, kétszemélyes rekamié, pároságyak, kerekasztal, rádióasztal olcsón eladó. Szilágyi Dezső u. 16.

Férfi szegecselt és női divatövek kaphatók. Szíjgyártó üzlet. Rákóczi út 73.

Eladó hálószobabútorok, sodronyok, szelonok, afrik matracok, ágyak, toalettükrök, rekamié, párnázottszékek, Koltainál, Rákóczi út 48.

Kombináltszoba, — ágyneműtartó, rekamié, fotőlyök, szelonok. Fáklya kombináltszekrény eladó. Zsolnay u. 1.

Kertes ház OTP-vel beköltözhetően eladó. Kovácstelep. — Ürögi fasor 50.

Ipari tanulót lakatos szakmára felveszek. Friedrich, Rákóczi út 37. sz.

550 köbcentis Ariel-motor oldalkocsival üzemképes eladó. — Bajcsy 14.

Lakásába kandallót légfűtő berendezést készít, javít Friedrich Rákóczi út 37. sz. — Telefon: 23-87.

Kettőszoba összkomfortos házrész Széchenyi téren havi 350 forintos részletre eladó cserével elfogalható. Tárgyalni Zsolnay u. 1. Bútorüzletben.

Lakásért idős nénit el tartanék, megegyezés szerint. Érdeklődni: Zsolnay u. 1. Bútorüzlet.

Bútor, csőgarnitúra, rekamié, fotőlyök, rekamié-vázak, ágybetétek olcsó áron Sóóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Hálószobabútorok, — konyhabútor, szelonok ágybetét, szekrények, ágyak, prima bútorok; olcsó áron Sóóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1 sz.

Gázpalackhoz 3 lángú tűzhely eladó. Telefon: 33-02.

Elcserélném egyszobás mellékhelyiséges lakásomat szoba konyhásra idősebb nővel, vagy férfivel. A lakásom a Kórház tér környékén van. Megegyezés szerint. „Csendes udvar" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném budapesti távfűtéses kettőszobás összkomfortos lakásomat pécsi kettőszobás összkomfortosért. „Pesti csere" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sötét hálószoba újszerű állapotban igényesnek eladó. Toldi Miklós u. 6. fszt. 3.

Háromszobás összkomfortos beköltözhető villa 150 000-rel átvehetően eladó. Hunyadi János u. 27.

Pécsett vennék beköltözhető 2 szobás összkomfortos családi házat, vagy örökla kást. 70 000 készpénz. többi megegyezés szerint, vagy életjáradékra. OTP-kölcsönt vállalok. Ajánlatokat — „Hetvenezres" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyermekágy matraccal, rádióasztal, asztali tűzhely, virágállvány, állótükör. hokedli, függönykarnis eladó. József Attila u. 6/1. II. em. 10.

Felveszek albérletbe szerény diáklányt. — Jókai tér 5. kapu alatt balra 1. ajtó.

Harkányi víkendtelepen 2 szobás nyaraló eladó. Érdeklődni Harkány, Fürdő u. 51.

Elcserélném főpályaudvar közelében levő három szoba plusz személyzeti szobás összkomfortos földszintes lakásomat összkomfortos földszintes belvárosi kétszobás hallosra. „Szeptember" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Házhely a pellérdi út elágazásnál és épület kő eladó. Érdeklődni Cserkúti szőlőhegy Rakéknál.

Belterületen keresek 2 szoba összkomfortos beköltözhető családi házat. Telefon: 33-52.

Gyümölcsös 400 négyszögöl 100 db jól termő őszibarackfával a Magaslati út felett eladó. Szép fekvésénél fogva házhelynek is alkalmas. „Jól jövedelmező" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Magasvérnyomás, érelmeszesedés, érszűkület gyógyításához használjon Viroma szörpöt, kapható Gyógynövény Szaküzletben. Bem u. 1. sz.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 18-81/299 mellék.

Elcserélném belvárosi kétszobás összkomfortos szövetkezeti öröklakásomat egy nagyszobás vagy egyszoba hálófülkés komfortos lakásra. „Oszig" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sürgősen eladó ház, beköltözhetően. Szőlő u. 10. Érdeklődni du. 5 után.

A Kesztyűgyár siklósi üzeme felvesz

SZABÁSZ FÉRFI átképzősöket

Tanulmányi idő: 6 hónap. Jelentkezni a Kesztyűgyár siklósi üzemében lehet személyesen.

Vörőskereszt u. 18. sz. fel ház 2 szoba konyha mellékhelyiséggel, azonnal beköltözhetően 60 ezerért eladó. Érdeklődni Farkas István u. 6.

Családi ház beköltözhetően eladó. Lakó nincs.. Ára: 60 000 forint. Pécs, Szent Vince u. 80.

Harkányban Ifjúság utja 27. felkész vikendház eladó. Vakolás hiányzik. Érdeklődni: Kajtár. Pécs, Déryné u. 12.

Családi ház 3 szoba konyha, elő- és fürdő szoba kertel, teljesen beköltözhetően eladó. Cím: Vak Botyán u. 50.

Pécstől 20 km-re beköltözhető ház 2 szoba plusz konyha kamra mellékhelyiségek, kert, víz, villany, bányász és építős járatok 20 000 kp. a többi 300 Ft-os részletre eladó. Egy szobát beszámítok. „20 000 jeligére" a Sallai u. Hirdetőbe.

Keresek üres szobát. „Ötezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Idős házaspár 50 000 adna életjáradékra és szoba-konyhás lakásért. Mayer József, Bátaszék, Somogyi Béla u. 4.

Jó állapotban levő fekete Pannónia eladó. Kovácstelep, Liliom u. 26.

Patacson 800 négyszögöl szőlő, gyümölcsös lakható épülettel, kúttal, jutányos áron eladó. Cím: Kovács telep, Ürögi fasor 22., vagy Patacs, Dzsámi u. 21.

Azonnal beköltözhető 3 szobás kertes magánrendelkezésű családi ház eladó. Havihegy 3.

Szoba-konyhát, esetleg szobát konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként lehetőleg magánházban. „Csak jól járhat" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném új távfűtéses, belvárosi 2 szoba összkomfortos szövetkezeti öröklakásom, nagyobb méretű 2 szoba összkomfortos főbérletire. — „Főbérlet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó egy Steyer 55-ös személygépkocsi. Érdeklődni Petőfi u. 44. I. em. 5.

2 szoba komfortos pécsi lakásom elcserélném pesti egyszobás ra. „Értékkülönbözet" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném főbérleti szoba konyhás lakásomat hasonló házfelügyelőire bárhol. Halász u. 4. sz.

Beköltözhető 4 szobás családi ház eladó. — Aradi vértanúk útja 33. sz.

Eladó háromszemélyes vitrines billenősrendszerű rekamié, kettő fotel és 4 szék, zöld epinglé szövettel. Szentlőrinc, Deák Ferenc u. 25. sz. alatt.

Szőlő azonnal beköltözhető épülettel sürgősen eladó termésel együtt. Érdeklődni helyszínen, Felsőgyükés 30.

5 hónapos magyar vadas baknyulak eladók. Damjanich u. 46. sz.

Egy jókarban levő varrógép eladó. Anna u. 20. II. em.

Kertes családi ház 200 négyszögöl szőlővel őszi beköltözéssel eladó. Érdeklődni Zsolnay u. 9. alatt.

Sok éves gyakorlattal és alapos szakmai ismerettel elhelyezkednék raktárosnak, — vagy magtárosnak adminisztratív készséggel azonnal. Értesítést a 44-74 telefonon kérek.

Elcserélném 1 szoba összkomfortos nagyméretű lakásomat 2 szoba összkomfortosra. Perczel u. 33. sz. Hámori.

Fiatal szőlő terméssel sürgősen, olcsón eladó. Érd. Dózsa Gy. u. 59. sz.

Székesfehérvári 2 szobás összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsivel. Pandur, Perczel u. 1. sz.

Egyszoba konyhás pécsi lakást adok pécsi kétszobásért megegyezéssel, „Összel költözünk" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Beköltözhető kis ház eladó. Felsőné, Felsőhavi u. 52/1.

Kis házat vennék 60 000-ig kettőszobás lakást adok cserébe vagy csere nélkül. — „Fontos" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Alig használt Super-Kalor nikkelezett zománckályha és tolósúlyos mázsa (5 q-ig) eladó. Xavér u. 16. sz.

Általános műszerészt

felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Vegyesipari Vállalat munkaügyén. Pécs, Irányi Dániel tér 9. sz.

Nagyméretű Kalorkályha (199) központi fűtésre alkalmas, 2 darab kb. 3 m piros kókusz futószőnyeg eladó. Dischka Győző u. 12. dr. Bálint, az udvarban.

Eladó beköltözhető 1 szoba konyha verandás több mellékhelyiségből álló családi ház 1000 négyszögöl területtel. 30 000 forint. Okorág, Rákóczi u. 62. sz.

Eladnám lottón nyert „Miskolc" rádiómat áron alul. Bartók B. u. 21.

Lakóház, gazdálkodásra igen alkalmas, nagy konyhakert, gyümölcsfákkal, két szoba konyha, éléskamra beköltözéssel, több mellékhelyiséggel eladó. Dugonics, volt Csokonai u. 41.

Jó karban levő fehér zománcozott asztaltűzhely eladó. Pannónia utca 19. sz. Kertváros.

Pécsi Építő és Tatarozó V., Pécs, Déryné u. 35.

ács, tetőfedő és bádogos IPARI TANULÓKAT,

valamint **férfi SEGÉDMUNKÁSOKAT**

felvesz.

Mértékszabóságban, valamint férfi felsőruha-konfekcióban jártas

férfi SZAKMUNKÁSOKAT

felveszünk. Jelentkezés központunkban. Széchenyi tér 18. sz. Pécsi Ruhaipari Vállalat.

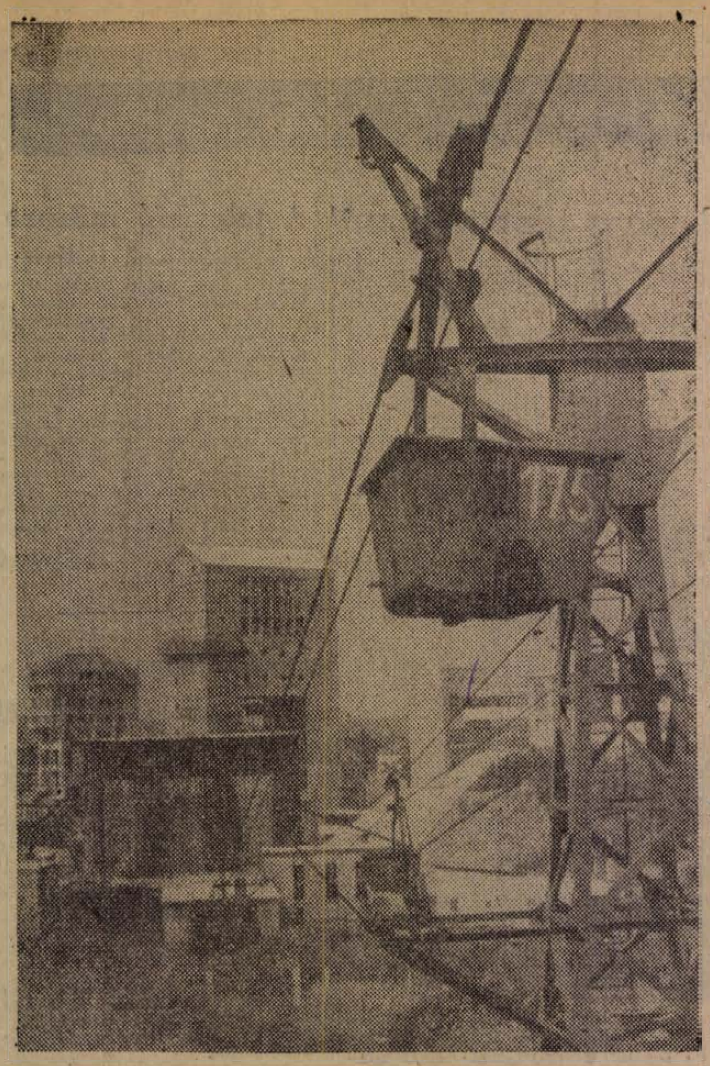
VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 4. VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 181. SZÁM.



855 tonna szén terven felül egy nap alatt

Jól indult az augusztus hónap a mecseki szénmedence bányaüzemeiben. A két trösztösszevonása a termelésben semmilyen zökkenőt nem jelentett, sőt úgy látszik bizonyos javulás következett. Július hónapot is megfelelő eredménnyel zárta minden bányaüzem, augusztus első napja pedig egészen kiemelkedő teljesítményt hozott. Különösképpen a komlói medence üzemei jeleskedtek.

Az első napon a pécsbányatelepi Széchenyi-akna 181 tonna szénnel termelt többet, mint az előirányzott. A komlói Kossuth-bányaüzemben a „többlet" meghaladta a 300 tonnát. Kossuth-bánya ritka teljesítményét nagyban befolyásolta a nemrégiben alkalmazásra került cseh rendszerű hálós fejtés nagy termelékenysége.

Augusztus elsején a mecseki trösztot a tervezett 11 ezer 430 tonna szén helyett 12 ezer 285 tonna szenet termelt, tehát összesen 855 tonnával teljesítette túl termelési előirányzatát.

KÉPÜNKÖN ISTVÁN-AKNA AZ ÉPÜLŐ UJ AKNÁVAL

Megérkeztek a nyugati küldöttségek Moszkvába

Moszkvai idő szerint, szombaton délután 17.55 órakor Rusk amerikai külügyminiszter sugárhajtású Boeing különrepülőgépén kíséretével megérkezett a Vnukovo II. repülőtérre.

A repülőtéren Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter és Ivan Szpiridonov, a Legfelső Tanács Szövetségi Tanácsának elnöke fogadta.

Az amerikai külügyminisztert már számos külföldi és szovjet újságíró, TV- és filmoperatőr és fotoriporter várta. Rusk a repülőtéren rövid beszédet mondott:

— Üdvözletet hozok a szovjet népnek Kennedy elnöktől és az amerikai néptől — mondotta. Meg akarok ismerkedni az országgal, ahol először járok. De elsősorban az atomcsend-egyezmény aláírására érkeztem. Ez az aláírás történelmi eseménnyé válhat, mert első lépésnek tekinthető, amelyet nagyobb lépések követhetnek. Ez nem lesz könnyű — de ezt a politikát fogja követni az Egyesült Államok. Így ez a szerződés fordulópont lehet az emberiség történelmében.

Rusk ezután kíséretével az Egyesült Államok moszkvai nagykövetségére hajtatott.

Tizennyolc óra tizenöt perckor (moszkvai idő szerint) megérkezett Lord Home angol külügyminiszter is kíséretével. A brit küldöttséget szintén Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter és Ivan Szpiridonov, a Legfelső Tanács Szövetségi Tanácsának elnöke fogadta.

— Örülök, hogy ellátogathattunk a Szovjetunióba — kezdte rövid üdvözlő beszédét Lord Home. Az angol nép üdvözletét hoztam. Népünk békében akar élni az önök népével. Az atomcsend-egyezmény aláírása jó kezdet.

Az angol külügyminiszter kíséretével ezután a moszkvai brit nagykövetségre hajtatott.

Az amerikai és angol külügyminisztert hétfőn délelőtt fogadja N. Sz. Hruscsov és Andrej Gromiko. Hétfőn délután 16.30 órakor (moszkvai idő szerint) — a Kremlben kerül sor az atomcsend-egyezmény aláírására, amelyen megjelenik U Thant ENSZ-főtitkár is, aki vasárnap délután érkezik a seremetyevói repülőtérre.

Kedden a három küldöttség tárgyalásokat folytat majd. Szerdán Hruscsov elutazik a Krim félszigetre, Lord Home pedig hivatalosan Finnországba látogat.

Rusk amerikai külügyminiszter szerdán Moszkvában marad, majd csütörtökön ő is a Krim félszigetre utazik, ahol megbeszéléseket folytat majd a szovjet kormányfővel.

A szovjet kormány nyilatkozata

Moszkva: A népek örömmel fogadták a hírt, hogy Moszkvában parafálták a szerződést, amely megtiltja a nukleáris fegyverkísérleteket a légkörben, a világűrben és a víz alatt. A szovjet kormány és N. Sz. Hruscsov elvtárs szovjet kormányfő címére szakadatlan áradatban érkeznek üzenetek és táviratok állam- és kormányfőktől, a világ legtekintélyesebb politikai és közéleti személyiségeitől, egyszerű emberektől, akik

hangsúlyozzák a Szovjetunió óriási érdemét, hogy javasolta a nukleáris fegyverkísérletek megszüntetését, s ezzel kiinduló pontot adott a sikeresen végződött moszkvai tárgyalásokhoz. Ezek az üzenetek és ezek a táviratok elismeréssel és hálával adóznak a szovjet kormánynak, hogy politikai bölcsességről téve tanúságot közelítette meg napjaink egyik legfontosabb problémájának megoldását.

Reális lépés ez, jó kezdet a nemzetközi problémáknak a békés együttélés elvei szellemében történő megoldásához. Számos állam kormánya már bejelentette, hogy kész aláírni a szerződést.

A légköri, a kozmikus és a víz alatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról Moszkvában folytatott tárgyalások eredményeivel kapcsolatban a Kínai Népköztársaság kormánya július 31-én nyilatkozatot adott ki.

Ebben a nyilatkozatban a Kínai Népköztársaság kormánya kijelenti, hogy ellenzi a nukleáris fegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződést és nem hajlandó csatlakozni hozzá.

A Kínai Népköztársaság kormánya egyúttal olyan „megtévesztésnek" is nevezi ezt a szerződést, amely „bolondítja a világ népeit" és „ellentétes a világ békeszerető népeinek vágyaival".

Ezzel kapcsolatban a szovjet kormány szükségesnek tartja kijelenteni a következőt:

A nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződésnek elvi jelentősége van a világot megosztó problémák rendezéséhez vezető utak további keresése szempontjából. A békés együttélés politikájának helyességét és életerejét bizonyítja.

Az a tény, hogy különböző társadalmi rendszerű államok s még hozzá olyan nagyhatalmak, amelyeknek ellentétei több ízben majdnem a világháború szakadékába sodorták az emberiséget — megtudták találni egy időszerű nemzetközi probléma kölcsönösen elfogadható megoldását.

A népek a nemzetközi feszültség enyhítésének reális lehetőségét látják benne, annak lehetőségét, hogy fel lehet tartóztatni a fegyverkezési versenyt, amely súlyos teherként nehezedik vállukra.

A moszkvai tárgyalások eredményei reményt keltenek arra, hogy rendezni lehet azokat a megoldatlan nemzetközi problémákat, amelyekkel összefügg a béke megszilárdítása a földön.

A szovjet kormány éppen erre törekszik és a moszkvai háromhatalmi tárgyalások napjaiban ismét széleskörű akcióprogramot terjesztett elő a béke megszilárdítására.

Az a program egy sor halaszthatatlan intézkedést irányoz elő a termonukleáris konfliktus veszélyének elhárítására, mindenekelőtt pedig meg nem támadási szerződés megkötését a NATO-országok és a Varsói Szerződésben részt vevő országok között. A szovjet kormány ezúttal is hangoztatta, hogy

fel kell számolni a második világháború maradványait, meg kell kötni a német békeszerződést, s ennek alapján rendezni kell a nyugatberlini helyzetet.

A béke megszilárdításáért vívott harcnak a Szovjetunió által előterjesztett programja megfelel a népek alapvető érdekeinek.

Ez a program forró támogatásra talált a szocialista államok kormányainál és népeinél, az ázsiai, afrikai és latin-amerikai országok közvé-

(Folytatás a 6. oldalon.)

Befejeződött megyénkben az aratás

A termés 93,5 százalékát géppel vágták — Száz cséplőgép fölöslegessé vált — Két gépállomási kombájnos az országos elsők között — Mágocson a kombájnosok is a szántótraktorokra ültek már Legfontosabb a silózás és a talajmunka

Hivatalosan még nem jelentették be, mert szombaton Pellérden és Garéban még dolgoztak a kombájnok, de az aratás lényegében már befejeződött. Nem volt könnyű, hisz nem kevesebb, mint 127 639 holdról kellett betakarítani a termést. Eredetileg úgy tervezték, hogy ebből géppel levágnak 107 440 holdat. Ez volt a terv, de mint minden évben, az idén is alaposan rálicitáltak a traktorosok és a kombájnosok a tervezőkre. 119 000 holdról takarították be géppel a termést. Az aratógépre tervezett területet éppen hogy teljesítették. De nem így a kombájnokra tervezettet. A kombájnoknak ugyanis eredetileg 52 700 holdról kellett volna learatniok és elcsépelniök a termést. Ezzel szemben a kombájnokkal 64 170 holdról vágták le és csépelték el a gabonát. 12 000 holddal többről.

Ez pedig nemcsak azt jelenti, hogy ennyivel több hold ról került a gabona azonnal a magtárakba, hanem azt is, hogy a kombájnok lényegében mintegy 100 cséplőgép munkáját is elvégezték. Ennyi cséplőgép kellett volna ugyanis ahhoz, hogy ennek a területnek a termését elcsépeljék. Jelentős dolog ez, hisz a száz cséplőgéphez száz erőgép és százszor 16—17 ember kellett volna. A tervek szerint 326 cséplőgépet rajoniroztak a megyében. Most mindössze 220—230 gépet kellett csak kiküldeni a termelőszövetkezetekbe.

Hogy milyen derekas munkát végeztek a kombájnosok, azt jól mutatja néhány szám is. A régi magyar AC kombájnokra 150 holdat terveztek. Az aratás elején úgy látszott, hogy ezek a gépek nem tudják ezt a tervet teljesíteni. Teljesítették, pedig 56 ilyen kombájn dolgozott a megyében. Az SZK kombájnok terve 360 hold volt és ha a 129 SZK-kombájn átlagát nézzük, akkor kiderül, hogy nem végleges adatok szerint — hisz még szombaton Pellérden és Garében dolgoztak — 432 holdról takarították be a termést egyenként. Ezzel megjavították a tavalyi csúcsot. Tavaly 417 hold volt az SZK-kombájnok átlagteljesítménye.

Vannak kiugró teljesítmények is. A palotabozsoki Till Márton bizony ott van a gépállomási országos elsők között 750 holdas aratási és 109 vagonos cséplési teljesítményével. De ott van a bólyi Teppert Mihály is, aki 700 holdról 106 vagon termést takarított be SZK-kombájnjával. Száz vagonon felüli teljesítményt ért el az ugyancsak bólyi Fögl Béla kombájnos is.

Az aratás befejeződött. A siklósi járásban elmondották, hogy tizedike körül befejezik a cséplést és a talajmunkát is. Most minden erőt ezekre a munkákra összpontosítottak ebben a járásban. Ezekre és a silózásra.

Persze nemcsak a siklósi járásban, a többi járásban is ezt teszik. A szigetvári járásban például 16 G 35-ös traktort állítottak be csépelni, hogy ilymódon felszabadítsanak 16 UTOS-traktort szántásra. A mágocsi gépállomáson is megoldódott az ember kérdés. Most már minden traktorra jut legalább egy ember. Ezen a gépállomáson tíz katona segít a talajmunkában és most az aratás befejezése után már a kombájnosok is a traktorokra ültek. Most szántanak, tarlót hántanak. Ez most a legfontosabb. Mindenütt kiadós eső volt csütörtökön, ez meggyorsíthatja a talajmunkát. Sőt egyes helyeken, mint például Hetvehelyen, Csikóstöttösön és Kaposszekcsőn, olyan jó eső volt, hogy még megpróbálkoztak a tarlóvetéssel is. Az eső után még sikerülhet, ha másnak nem, de zöldtrágyának még beválhat.

Több termelőszövetkezetben megkezdték a silózást is. Idén a silókukoricák gyengébbek, mint amilyenek az elmúlt évben voltak. 80—100 mázsás termést igérnek holdanként. Silóznak már Ibafán, Mozsgón, Bicsérden, Nagykozáron, Siklóson, Turonyban, Mattyon, Magyarbólyban és Kémesen.

Szerencsés egyetemisták

Az épülő egyetemi klinikát órákig elnézné az ember. Az épület és környezete nagyon szép. Középütt stabil ácsolat húzódik a legfelső emeletig, abban fut az anyagszállító lift. Gyorsan számlálja az erkélyperemeket: egy, kettő, három ...hét, nyolc. Fenn Kütel Péter és Mogyorósi Mihály egyetemisták fogadják a szállítmányt és hordják a téglát a falazó kőművesekneK.

Lenn a téglarakások mellett Szabó László és Lukács Ákos egy üres japánert pakolnak teli téglával. Laci Székesfehérvárról, Ákos pedig Kaposvárról jött az épülő pécsi klinikához két hetes munkára.

A két fiúnak tetszik az építők munkája, ők maguk is szívesen dolgoznak, nem kell pallér a hátuk mögé. Élvezik a jó időt és élvezik a fizikai munkát. Mint kiderül, csak az érettségin és az egyetemi felvételeken vannak túl, őszre kezdik meg a tanulást a pécsi tudományegyetem orvosi karán.

— Megkaptuk az értesítést, felvettek az egyetemre, — sietnek a tájékoztatással, nehogy középiskolásnak nézzem őket, elvégre nem volt könnyű dolog idáig eljutni.

— Milyen alapon dolgoznak itt? Társadalmi munkában, vagy fizetést is kapnak?

Nem tudják pontosan ők maguk se. Szabó Laci válaszol:

— Minket nem túlságosan érdekel az anyagi rész. Állítólag van valamilyen elszámolás a munkánkra, de azt a kollégiumi ellátásra fordítják, ugyanis jelenleg az egyetem kollégiumában lakunk és ott is étkezünk. Mi nem számítunk fizetésre, szívesen dolgozunk két hétig.

— Nyaralni mégis jobb volna, nem?

Ákos gyorsan elsorolja, hogy a felvételi után kereken tíz napot töltött Balatonbogláron, sőt az sem lehetetlen, hogy a két hetes munka után újabb nyaralás következik.

— Higgyék el, — veszi át a szót Szabó Laci — annyit kellett tanulni az érettségire meg a felvételire, hogy direkt jól esik ez a kis fizikai munka. Én legalábbis úgy veszem, mintha nyaralnék.

Beszélgetünk az épülő egyetemi klinikáról. Tréfálkoznak a fiúk, hogy ötven év múlva, ha „patinás" lesz az épület a kezdő tanulóknak majd büszkélkedhetnek: Mi is építettük hajdanában.

Mutatnak egy értesítést, — amely az építőmunkára hívja fel a fiatalok figyelmét, s kihangsúlyozzák a rektor szavait:

— Mi szerencsés egyetemisták vagyunk, abban az épületben fejezzük be a tanulmányainkat, amelyet mi magunk is építünk.

Gazdagh István

AZ NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A

Augusztus 5—17 között 20—30 százalékos árengedménnyel nyári vásár a ruházati kereskedelemben

Szombaton a Magyar Sajtó Házában tartott tájékoztatón Lauthán Ferenc, a Belkereskedelmi Minisztérium ruházati főigazgatóságának helyettes vezetője bejelentette, hogy a ruházati kereskedelemben immár hagyományossá vált szezon végi nyári vásárt augusztus 5—17-e között tartják. Az ország mintegy 2200 kijelölt állami- és földművesszövetkezeti szaküzlete, áruháza jól felkészült erre.

Körülbelül 500 millió forint értékű ruházati cikket lehet vásárolni ebben az időben 20—30 százalékos árengedménnyel.

Közöttük van a tavasz és a nyár minden jelentősebb és megkedvelt áruféleje. Az idény végi kiárusítás mintegy 130 milljó forint megtakarítást jelent a vásárlóknak.

A következő két hétben tehát jelentős árkedvezménnyel juthatnak hozzá a vásárlók különböző pamut- és selyem méterárukhoz, rövidárukhoz, igen sokfajta férfi, női és gyermekruházati cikkhez, divat- és bőrdíszműáruhoz, lábbelihez.

Mintegy kétmillió méter pamut mosóáru bő választékban áll a vásárlók rendelkezésére. 30 százalékos engedménnyel.

Férfi- és gyermek nyári ingek 20, női és leányka fürdőruhák, női és leányka fehérneműk, fiú, és férfi áttört ingek, fiú- és férfi pamut, flór és krepp-nylon bokafixes zoknik 30 százalékos árcsökkentéssel kerülnek forgalomba ebben az időszakban. Kétszáz ezer bébi, leányka- és serdülő nyári ruha, ugyancsak 200 000 női nyári ruha és komplé is 30 százalékkal olcsóbban várják a vásárlókat. Lehet venni leszállított áron férfi sportzakókat, női átmeneti kabátokat, tweed és fésüsszövet kosztümöket, vászonöltönyöket, női blúzokat, szoknyákat, pongyolákat, stb.

A cipőkereskedelemben 655 ezer pár férfi- női és gyermekszandál kerül boltokba 30 százalékos kedvezménnyel.

Megkönnyítették a külföldre távozott magyarok hazalátogatásának lehetőségét

Az IBUSZ-tól nyert tájékoztatás szerint az amnesztiarendelet eredményeképpen rendkívül megkönnyebbedett és meggyorsult a korábban külföldre távozott magyarok hazalátogatásának lehetősége. Ugyanakkor a kedvezményes lehetőségek a hazalátogatni szándékozóknak egyre szélesebb körére terjednek ki. — Ujabb rendelkezés szerint mindazok, akik ma már a befogadó állam útlevelével rendelkeznek, bármelyik utazási irodában kérhetik egyénileg, vagy csoportosan a Magyarországra szóló beutazási engedélyt, függetlenül attól, hogy mikor és hogyan hagyták el Magyarországot. kérelmükről a hatóságok 14 napon belül döntenek, sőt kivételes, indokolt esetben rövidebb határidőn belül is megkaphatják a vízumot. Azok a külföldön élő magyarok, akik csak hontalan útlevéllel rendelkeznek, vízumkérelmüket nem utazási irodákon keresztül, hanem az illetékes magyar követségen nyújthatják be. Hazalátogatásuknak azonban ebben az esetben sincs akadálya.

A fenti rendelkezések nem vonatkoznak azokra, akik az amnesztia rendelet kibocsátása, 1963. március 22-e után hagyták el Magyarország területét.

Cséplőgép zajában

Hatalmas szalmakazlak az út jobb oldalán s mögöttük valami zúgzakatol. Az egyik kazal tetején két kis pont mozog, mintha kisgyerekek lennének, s nem is meglett emberek. Közelebbről nézve reálisabb a kép. A szajki Uttörő tsz ősziárpáját csépelik.

— Nem sok gabonát csépelünk már géppel, csak 20—25 százalékát, a többit kombájn vágta le — mondja Rott Nándor raktáros. — — Alig egy hete dolgozik ez a gép. Még három napra való ősziárpánk van, azután a zabosbükköny következik.

— Milyen volt a termés?

— Jobb is lehetne, dehát az idő... A búzánk tíz mázsás átlagot ad, az ősziárpa 13—14 mázsát, pedig volt nekünk tavaly 23 mázsás átlagú búzánk is.

Közelebb megyünk a géphez, egymás szavát sem értjük a zajban. Fent az etetőknél mond valamit az egyik lány, de mit?

— Nehéz munka ez, nagyon nehéz — mondja mellette egy férfi hang. — De most már, jó, mert kimegy a divatból. Az én időmben még nem volt kombájn, akkor az egész gabonát így csépeltük.

Schäffer Antal bácsi nem is nagyon öreg, ötvenkét éves, de sokat tudna mesélni a régi cséplésekről.

— Tizenkét évig csépeltem minden nyáron a harmincas években. Akkor még más volt a világ, hajnalban mentünk, 4-kor már javában dolgoztunk, és sokszor még a sötét is a gép mellett ért. A kereset is nagyon silány volt, 10—12 mázsa gabonát kerestünk az egész cséplőszezon alatt. Akkor még traktor sem volt, ami hajtsa a gépet, gőzgéppel, gyerekkoromban meg lóval, ökörrel hajtották. Keserves dolog volt az embernek, állatnak...

Vontató kanyarodik mellénk, lerakják a kévéket és falja a cséplőgép. De már nem sokáig. Húsz év múlva tán már múzeumba kerül, és csak az öregek mesélnek arról, hogy milyen volt, amikor zúgott a gép.

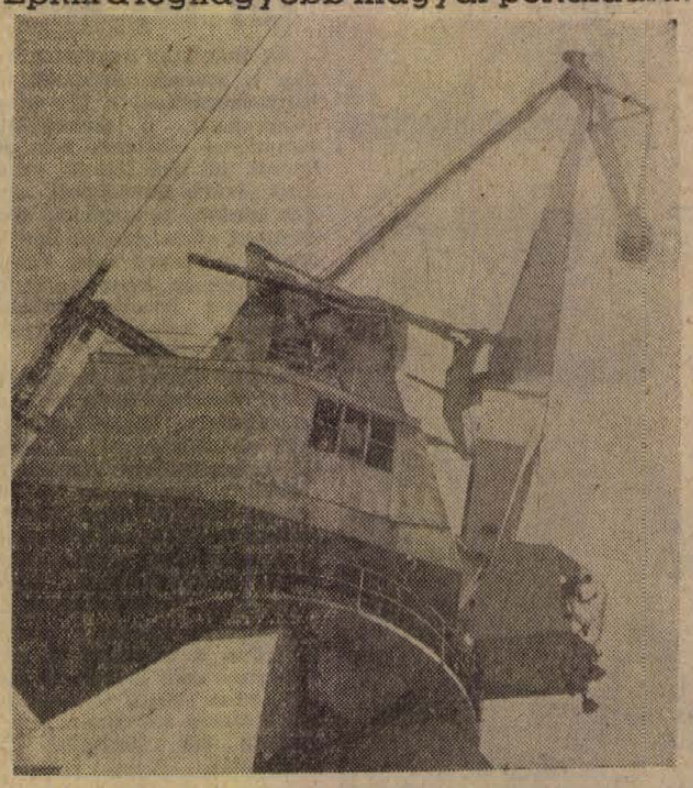
Vajda Ágnes

Szövetkezetünk szerződtet

egy kádár és egy kovács

ipari tanulót. Jelentkezés szövetkezetünk központi irodájában: Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító KTSZ. Pécs, Irányi D. tér 1. sz. alatt.

Építik a legnagyobb magyar portáldarut



A Magyar Hajó- és Darugyár daru gyáregységében rövidesen elkészül egy 15 tonnás, 33 méter gémkinyúlású, 53 méter magas, három csuklógémes, automatikus vezérlésű portáldaru mintapéldánya. Ez a daru a legnagyobb lesz a hazai gyártásúak között. A nagyteljesítményű, gyors rakodásra alkalmas 10 és fél méter fesztávolságú daru főként tengeri kikötőkben használható. Sorozatgyártását a mintapéldány kipróbálása után kezdik meg.

MTI Foto — Friedmann Endre felv.

Ma: ünnepi falugyűlés a 870 esztendős Bólyban

Ma kezdődik el a fennállásának 870. esztendejét ünneplő Bólyban az augusztus 25-ig tartó ünnepségsorozat. A jubileumi ünnepségeken megismertetik a résztvevőkkel Bóly múltját, jelenlegi gazdasági és kulturális életét.

Az ünnepségsorozat egyik legnagyobb eseménye a ma délelőtt tíz órakor kezdődő falugyűlés, amelyen *Palkó Sándor*, a Baranya megyei Tanács elnöke tart ünnepi beszédet. A szabadtéri színpadon ezután a járási művelődési ház művészeti csoportjai, valamint a földművesszövetkezetek legjobb kultúregyüttesei adnak színes műsort. Dél után két órakor a MEDOSZ művelődési ház két termében megnyílik a Bóly múltját dokumentáló régészeti és néprajzi kiállítás. Kiállításra kerül a községben lévő gyűjtésen kívül a megyei és járási múzeumok Bólyból származó anyaga is. A kiállítás augusztus 9-ig tekinthető meg.

Délután 3 órakor a sportpályán Bóly és Mohács csapatainak részvételével ifjúsági labdarúgó-tornát rendeznek.

Tv-film készül Mohácsról

A mohácsi, szegényes múzeumban kinyílik egy skatulya és megszólal egy hang: miért ilyen elhanyagolt a Duna menti város jobb sorsra érdemes múzeuma?

Igy indul az a televíziós-film, amelyet „Mohács" címmel Timár István írt és készített az elmúlt hetekben. A felvevőgép megörökíti a város termelőszövetkezeteinek, üzemeinek életét, a dunai halászatot, az Uj Barázda és a Halászati Termelőszövetkezet kapcsolatát, munkáját. Foglalkozik a film a város három nemzetiségének életével és bemutatja, hogyan értik meg egymást a munkában, a kultúrában és a szórakozásban a német, a délszláv és a magyar ajkúak. A filmben délszláv népviseletben öltözött mohácsiak mutatják be a nemzetiségiek gazdag népművészetét.

A televíziós-film több mint két hétig készült és hozzá a mohácsi városi tanács művelődésügyi csoportja biztosított statisztákat. A „Mohács" című filmet ősszel mutatják be a Magyar Televízió nézőinek és terjedelme meghaladja a 10 percet.

Mesterségem címere

Csak fel kell nézni a négy emelet magasságban feszülő korlátokra, s a pallón hajladozó legényekre: kezük mozgása elárulja, hogy valóban mesterei a kőműves szakmának. Bal kezükben habarccsal teli serpenyő, jobbjukban simító kanál, — eltüntetik a lépcsőház ablakának felesleges mélyedését.

Helyre kis bajusz gazdája az egyik barnaképű legény.

— Ifjú Bérces Ferenc — mondja a nevet, az „ifjú" szót különösen megnyomva. A palló enyhén meghajol alattunk, északnyugatról veri az esőt a szél. A korlátba kapaszkodom, s lenézni is alig merek. Feri meg egészen otthonosan térül-fordul a láda és az ablakmélyedés között, pedig itt még „újonc" számba megy. Eddig csak a családi házak méreteit ismerte, s nem volt öt-hat méternél magasabb a fal, amikor kitűzték a „májusfát", s ezzel átadták a „terepet" az ácsoknak. Néhány hete dolgozik itt mindössze. A Hosszúhetényi Vegyesipari KTSZ építkezéseinél nem találta meg a számítását. S hogy itt megleli-e, arra társa, Dohoczki István adhat választ.

— Pista maholnap a törzsgárda tagja lesz. Itt tanult a vállalatnál, s három éve szabadult. Neki a négy emelet magasság — úgy mondja: — nem újság. Ebből következtetek, hogy magasabb építkezéseken is dolgozott már.

— A Jókai utcai hatemeletesen. Vele szemben van a három emeletes, ott kezdtem.

— S miért lett kőműves? Hiszen a fiatalok általában nem nagyon törekednek az építőiparba.

— Nem ismerik eléggé. En sokat töprengtem, tanuljak tovább esetleg közepes tanulóként? Nem éri meg. Vagy aztán kezdjek szakmát tanulni? Inkább jelentkeztem kőművesnek. Igy is lehet élni, sőt még tanulni is. A társaim többen is esti technikumba járnak. S ha az embernek már szakmai gyakorlata van, talán még a tanulás is könnyebben megy.

Szándékosan a szakma ellen érvelek.

— Itt nyáron melegben, tavasszal, ősszel pedig hidegben dolgoznak, télen meg fagyszabadságon vannak.

— Na és másutt talán nincs meleg? Meg van ennél nehezebb munka is. A télen pedig, mert erősebb volt a kelleténél, két hónapot voltam fagyszabadságon.

— S mennyit veszített vele?

— Úgy háromezret. De a fagypótlékot egész éven át kaptam.

— Tehát háromezer forint, vagyis havi ezerötszáz...

— Ezeröt-ezerhét...

— Mennyi idős?

— Húsz leszek. Lehet, hogy behívnak katonának.

— Szorít a munka, lehetséges, hogy nem viszik be az építőmunkásokat...

Elmosolyodik.

— Nem hinném. Igaz, hogy szorít a munka, de rá is hajtunk. Mától már nyújtott műszakban dolgozunk. Reggel héttől, este félnyolcig. Kicsit sok lesz, nem mondom. És vasárnap is dolgozunk. Százszázalékos túlórában. Mit csináljunk, kellenek az új lakások!

Természetes számára, hogy kellenek az új lakások.

— Van egy kis házunk Faddon. Ötvenben építettük. Ha megnősülök, én is építek egy kis családi házat, olyan villaszerűt...

Egy adag habarcsot csap a mélyedésbe, mintha ezzel akarná tudtomra adni: Látja ez a szép ebben. Zsinorban állnak a téglák, tapadnak a panellapok. S ha felnéz az ember, azt mondja: mi építettük, mesterségünk címere. **(Cs.)**

Dr. Balassa Gyula kitüntetése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa *Dr. Balassa Gyulának* az Országos Erdészeti Főigazgatóság vezetőjének eredményes munkája elismeréséül 60. születésnapja alkalmából a Munka Érdemrend kitüntetést adományozta. A kitüntetést Kisházi Ödön, az Elnöki Tanács helyettes elnöke nyújtotta át.

Dobi István üdvözlő távirata Felső-Volta nemzeti ünnepére

Dobi István, az Elnöki Tanács Elnöke Felső-Volta nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Maurice Yaméogo köztársasági elnököt.

Sok a négyes

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a 31. játékhéten — nem végleges megállapítás szerint — öt találatos szelvény nem érkezett be. Négy találatot 53 fogadó ért el, nyereményük egyenként 67 728 forint. Három találatot 4715 fogadó ért el, nyereményük egyenként 380 forint. Két találatot 116 023 fogadó ért el, nyereményük egyenként 15 forint 50 fillér.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: fülledt, meleg, túlnyomóan napos idő. Néhány helyen záporeső, zivatar, mérsékelt déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16—20, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 31—34 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 23 fok.

Vasúti tömegszerencsétlenség

Borzalmas vasúti tömegszerencsétlenség történt szombatra virradó éjszaka Uruguayban. A vasútigazgatóság hivatalos közlése szerint Montevideotól 11 kilométernyire egy három kocsiból álló személykocsi szerelvény kisiklott és a szerencsétlenségnek 40 halálos áldozata, s több mint 100 sebesültje van. Mint a vizsgálat megállapította, a tömegszerencsétlenség merénylet következménye. Ismeretlen tettesek ugyanis elmozdították egy sínváltót, aminek következtében a teljes sebességgel robogó vonat a közeli műtrágyagyárhoz vezető mellékvágányra futott és kisiklott. Két személyvagon felborult.

Montevideóból rendőrségi riadóautók, valamint mentő- és tűzoltóosztagok érkeztek a helyszínre. A sötétség miatt fényszórók mellett indították meg a mentési munkálatokat. Sok sebesült még a roncsok alatt van. Félő, hogy több súlyos sebesült belehal sérüléseibe.

A televízió műsora

augusztus 4-én, vasárnap:

9.55: Arany, ezüst, bronz. Gyermek-szpartakiád közvetítése az NDK-ból. — 11.30: Hétmérföldes kamera. Uttörő-híradó. — 18.10: A Magyar Hirdető műsora. — 18.25: Hűsítő jégkockák. Cortina—Budapest. — 18.55: Utazás a Föld körül. Indonézia. — 19.25: Vasárnapi vers. Radnóti Miklós: Nem tudhatom. Előadja: Kállai Ilona. — 19.30: TV-híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Képeslapokban olvastam. Boldizsár Iván műsora. — 20.15: Csak hidegvérrel. Angol film (10 éven felülieknek!) — 21.40: Telesport. — 22.00: Hírek. TV-híradó ismétlés.

Kádár János fogadta az új kubai nagykövetet

Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szombaton bemutatkozó látogatáson fogadta *dr. Juan José Fuxa Sanz-t*, a Kubai Köztársaság új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét.

— A TELEVIZIÓ KÖZLI: augusztus 5-én, hétfőn 14.10 órakor: Közvetítés Moszkvából, a részleges atomcsend-egyezmény aláírásáról.

— CUKRÁSZÜZEMET és cukrászbárt létesítenek még ebben az évben Sásdon a Füszért bolt raktárának helyén, kétszázötvenezer forintos költséggel.

— *VÁLASZTMÁNYI ÜLÉST tart a MESZÖV augusztus 9-én. A választmány tagjai három csoportban ellenőrzik a megyében ügyködő egységeket, majd délután Dunaszekcsőn tartják a tapasztalatok értékelését.*

— KIVÁLÓ eredményt értek el a megye takarékszövetkezetei az első félévben. Éves betétterv ük tízmillió forint volt és az első félévben már tizenhatmillió forintot teljesítettek.

— EGYMILLIÓ FORINTOS költséggel vendéglő épül Szentlőrincen, amelyet még ebben az évben átadnak rendeltetésének.

— ARAMSZÜNETET tartunk hálózat átépítése miatt 1963. augusztus 1—31-ig reggel 7—17 óráig Vasas II. telep egész területén.

— *FELBORULT öt utasával Somogyvári Attila pécsi lakos és a Wartburgban ülők közül egy utas súlyosan megsérült. A gondatlan vezetőt a bíróság hathónapi felfüggesztett szabadságvesztésre és 900 forintra büntette.*

— NYOLC DARAB kis teherkocsit kapott ebben az évben a MESZÖV az üdítőitalok szállításának meggyorsítására a járásokban.

— KÉSZÜL a pécsi központi tanműhely terve, amelyet kettő és fél millió forintos költséggel a Széchenyi Gimnázium udvarán építenek fel.

— *7 MÁZSA KÖRÜL lesz a dohánytermés átlagosan a megyében holdanként. Különösen gyenge a kerti dohány, amely előzetes becslések szerint 5 mázsát igér. Szakemberek véleménye szerint a csütörtöki eső körülbelül egy mázsával növelheti az átlagtermést.*

— TIZ—TIZ HOLD spárgát telepít a felsőszentmártoni és a homorudi termelőszövetkezet a homokosabb területeken.

— 50 DARAB új szénaszárító ventillátort kapnak a megye termelőszövetkezetei a jövő évben.

— *155 000 FORINT tiszta jövedelme volt az első félévben a nagykozári termelőszövetkezetnek a csibenevelésből.*

— A SZENTLŐRINCI tsz-ben 14 mázsa volt az őszi árpa, 16,22 a San Pastore és 16,8 mázsa a Bezosztája idei átlagtermése.

— G 35-ÖST alakított át a pécsváradi gépállomás silótaposóvá. Az átalakított G 35-ös kitűnően megfelel a követelményeknek és egy lánctalpas traktort szabadít fel szántásra.

— AZ ALÁBBIAKBAN közöljük Baranya megye augusztus havi vásárnaptárát: Augusztus 6: Sellye, augusztus 9: Szigetvár, augusztus 12: Siklós, augusztus 19: Mohács, augusztus 21: Vajszló, augusztus 26: Pécsvárad, augusztus 28: Mágocs.

— *A MECSEKI SZÉNBÁNYASZATI TRÖSZT üzemeiben megtartották a féléves termelési tanácskozásokat. A tanácskozás alkalmával minden üzemben megválasztották az új üzemi tanácstagokat is.*

— A VASASI Petőfi-bánya gépműhelyébe egy esztergapadot, egy oszlopos fúrógépet és két darab csiszológépet kap ebben a negyedévben, ezekkel könnyebben és gyorsabban tudják elvégezni a bányagépek javítását.

— A SIKONDAI csónakázó tó mellett elárusító pavilont építettek 55 ezer forintos költséggel. Ezentúl a kirándulók nem kényszerülnek a fürdőhöz, hogy ha valamit vásárolni kívánnak.

— *650 ÚJ CSALÁDI HÁZAT építettek az elmúlt tíz esztendő alatt Szászváron. A községi tanács az idén újabb parcellázásokat végez, melyre 45 ezer forintot fordítanak.*

— ZOBÁK-AKNÁN új férfi és női fodrászüzletet létesítenek, s ezzel megoldódik a környék lakóinak régi problémája.

Egy kémény halála



Mögöttünk betonkerítés, előttünk száz méternyire utolsó perceit éli egy kémény, amely az első világháború kitörésekor kezdte meg békés pipálását. A kemencékben fehéren izzottak a téglák, a Szigeti úton katonák masiroztak, s énekelték: 32-es baka vagyok én... Évtizedeken át itt magasodott, hozzátartozott a környék panorámájához. Számontartották a pilóták, akik a régi repülőtéren fel- és leszálltak gépeikkel, katonai térképeken szerepelt, s ha az utóbbi években a kemencék üresen ásítoztak is, a kémény kissé ugyan meghajolva, de állt.

Két évvel ezelőtt kimondták a végítéletet, s hosszú keresgélés után akadt három bátor jelentkező az ércbányától, akik vállalni merték a leomlasztását. Ott sürögnek most a kémény körül, Molnár István, a képviselő, feje bubjáig kormosan. Ő ment fel tegnap a kémény belsejébe, hogy hozzáerősítsék a sodronykötelet, mintegy biztosítékul, hogy merre dőljön. Tóth F. Győző és Sári József mérnökök, a szakember Ujvári József utasításait hallgatják, aki ma reggel valósággal „idecsöppent" és meg kell hagyni, nagyon jó, hogy itt van. Nyolc évig dolgozott a kéményépítők nél, ott volt, amikor a hőerőmű 100 méteres kéményét felhúzták, s egynéhány omlasztást is megért már. Az ő irányításával bontották ki a kémény déli részét, s ducolták alá a derékvastagságú gerendákkal.

A Szigeti út, a Fémipari Vállalat udvara megtelt kíváncsiskodókkal. Most öntik le benzinnel a ducolást, s máris lángragyúl. Utoljára füstöl a kémény. Mikor roppan meg az óriás? Egy perc, két perc? Izgalmas pillanatok. S a sodrony szemlátomást enged, ereszkedik. Ropogva ég a fa, s roppan a kémény, aztán mint egy óriás szálfa, eldől az udvarban, darabokra hullva.

Felnőttek, gyerekek szaladnak közelebb. Én a legénykézálláson lévő TV-antennát keresem tekintetemmel. Ezt jelölték meg a dőlés irányául. Pontosan úgy fekszik, az elnyúlt téglahalmaz. Eloltják a parázsló gerendamaradványokat, a Fémipari Vállalat vezetői a kéménybontókkal együtt megnyugodva hazamennek. A panelházon az utolsó emelet lapjait emeli be a daru, a Szigeti úton kirándulók kocsijai száguldanak.

A jó öreg kémény mindezt már nem látja. Született 1914-ben, a háború napjaiban, s lebontatott 1963-ban, egy békés augusztusi napon. „Béke poraira.".

Több ezer mecseki bányamunkás üdül idehaza és külföldön

Ezelőtt tíz évvel könnyű volt megállapítani hogy egy üzemben hányan és merre üdültek. Manapság igen nehéz pontos adatokat szolgáltatni erről. A pécsbányatelepi Széchenyi-aknán néhány perc alatt harminc embert számolt össze az üzemi bizottság titkára, akik valamelyik külföldi társasutazás keretében töltik el a szabadságukat. S hányan töltik még rajtuk kívül külföldön a nyarat? Nehéz lenne megmondani, a belföldi magánnyaralásokról nem is beszélve.

A Mecseki Szénbányászati tröszt ezidáig — az első félévben — 616 szakszervezeti beutalót adott ki a dolgozóknak valamelyik hazai üdülőbe. Nyolcvanhat bányász vett igénybe szanatóriumi beutalót és negyvenegyen utaztak külföldre beutalóval.

A trösztnek Bélatelepen — festői környezetben — saját üdülője van. Eddig 134 felnőtt vette igénybe a bélatelepi nyaralót, ugyanakkor a nyári szezonban háromszáz gyermeket is üdültetnek Bélatelepen.

Égető kérdések egy mészégető kemence körül

„Kiállta a próbát a szamárkúti ikeraknás mészégető kemence. *Kedvező kő- és szénellátás esetén* a régi hatezer tonnás kemencékkel szemben, évi 10—12 000 tonna kiváló minőségű mész égetésére alkalmas."

Ez a kis hír három-négy nappal ezelőtt látott napvilágot a lapunkban. Másnap azt mondja valaki:

— Hogyan irogathatnak ilyesmit össze, hiszen ez a kemence megbukott, eleve elfuserált beruházás. Nézze meg a telepvezetőt, maholnap idegszanatóriumba vonul, kérdezze meg a munkásokat, hogyan vélekednek. Bármi legyek, ha az naponta 100 mázsánál többet termel, talán még annyit sem. Nevetséges, de még kő sincs hozzá. Ezt írja meg.

Nos, ha a kis hír ilyen vitára ad alkalmat, hát nézzük, mit mondanak a tények.

Ez a

négy és fél millió forintos beruházással

épült félautomata ikeraknás kemence június elején kezdte meg a próbaüzemelést. Azzal a céllal épült, hogy több és jobb minőségű meszet égessen, mint a körkemencék.

Mit tudunk a tervezőjéről?

Előttem egy levél, ami június 26-án kelt a Könnyűipari Minisztérium Helyiipari Főosztályán.

„A Péntek László vezetésével közreműködő tervezőgárdát a mészégető szakmában, mint az egyik legilletékesebb szaktervezőt ismerik el. Így a személyi kiválasztás szerencsésnek mondható. Külön figyelemmel kell lenni arra, hogy a szamárkúti kemencetípus méreteinél és kapacitásánál fogva olyan megoldás, amely a tanácsi ipar igényeit lenne hivatva kielégíteni, így a megvalósítása a helyiipar mésztermelésének műszaki fejlesztésében jelentős eredmény nek számít...

...A szamárkúti ikeraknás kemencénél — amennyiben a most folyó próbatermelés beváltja a számított gazdaságossági és kapacitásbeli, valamint kedvezőbb munkakörülmények irányában támasztott várakozásokat — a tanácsi ipar alaptípusává jelöljük ki s ez esetben még további öt ikerakna építését fogjuk kezdeményezni."

Tehát a minisztérium illetékes osztálya elismeri a tervező szaktudását, s felcsillantja azt reményt is, hogy amennyiben a kemence beválik, másutt is építenek.

Beváltotta-e tehát a reményeket? Vagy elfuserált beruházás talán?

Látszatra az.

Évi 10—12 000 tonna meszet vár tőle a népgazdaság. Ez napi 30—33 tonna mésztermelés. Ennyit még egyik nap sem égettek vele. Július 12-én 280 mázsa, 13-án 220, s az úgynevezett jó héten, ami 12-től 19-ig tartott, összesen 1678 mázsa meszet égettek.

Na ugye itt van, mégis csak valótlan volt a hír, hogy kiállta a próbát! — mondhatja bárki.

Nézem a technológiai utasításban meghatározott műszaki feltételeket s ezek közül a két legfontosabbat, a szenet és a követ.

Azt mondja a tervező — hivatkozva a másutt üzemelő hasonló típusú kemencék gyakorlatára —, hogy 5—24 mm-es szemnagyságú 4400 kalóriás szénnel kell fűteni a kemencét.

Van ilyen szene a szamárkúti telepnek?

Nincsen. Eleinte, azon a bizonyos „jó héten is" még pécsi diószénnel tüzeltek, amit 60 százalékban dudarival kevertek. De elegendő mennyiség nem volt belőle. Közben a szénmosó rekonstrukciója miatt a diószén szállítása megszűnt. Jelenleg aknaszenet rostálnak, keverik a dudarival, de a mai nappal augusztus másodikán mindössze két napi széntartalékkal rendelkeztek. Tehát itt az egyik hiba:

Nem tudják biztosítani a kemence folyamatos üzemelését, nem tudják kellő hőfokon tartani.

S mi van a kővel?

Itt a kemence a kőbánya tövében. A bányában 50—100 évre elegendő kőmennyiség van. Az ikeraknás kemencét a technológiai utasítás szerint szennyezés mentes, 12—16 centiméter átmérőjű szemcsézett darabos mészkővel kell megtölteni.

— Jelenleg annyi kövünk van, hogy vasárnap reggelig talán elég lesz — mondja Pusztai Lajos elvtárs, a telepvezető.

— És azután mi lesz?

— Én is ezt kérdezem. Az ami eddig is volt. Nem tudtunk elég mennyiségű és megfelelő minőségű követ biztosítani s ez zavarta a folyamatos üzemelést.

— Nem lehet kérem így dolgozni — mondja a kőfejtő brigádvezető. Maholnap azt sem tudjuk, diótörők vagy mákőrlők vagyunk-e. Egyszer 12-es, máskor 16-os, aztán 8-as, vagy 20-as követ kérnek tőlünk. S mindössze tízen vagyunk. Három ember beteg.

Ott állunk a kőfal tövében. Tőlünk jó kétszáz méterre van a gurító, ahonnét a követ a kemencébe öntik, a meddő hányó pedig háromszáz méterre. Tíz ember végzi a kőfejtést, a törést, a szállítást. Naponta fejenként legalább 20 kilométert gyalogolnak. De ők látják el kővel a körkemencét is, így naponta 110—120 mázsa követ kell kitermelniök és kétszáz méter távolságba elszállítani. Tizenkét tonna kő termelése jut egy emberre naponta. Ennek felét az előírásnak megfelelően apróra kell törniök. Fizikai lehetetlenség. Ilyen módszerekkel nem képesek biztosítani az ikerakna folyamatos ellátását.

Mi lenne a megoldás?

Nem váratnak a válaszszal, már mondják is, hogy legalább még 10—15 ember kellene és szét kellene választani a termelést és a szállítást. Itt a rengeteg meddő attól is folyamatosan meg kellene tisztítani a bányát, és kellene egy rosta vagy egy zúzógép. Ha a kemencében nem tudnak állandó megfelelő hőfokot tartani, ha nem tudják mindig megtölteni kővel, akkor a mésztermelés megbukott.

Készül már ennek a bányának a rendezési terve, s talán egyszer sorra is kerül a jobb munkaszervezés megvalósítása. De addig mi lesz?

Azt mondják a telepvezető idegei is felmondják a szolgálatot, ha ez tovább így megy. Ezért sürgős segítséget várnak az Építőanyagipari Egyesülés vezetőségétől, mert kő és szén nélkül valóban megbukik az ikeraknás kemence. És ez a munkásoknak sem és a népgazdaságnak sem érdeke. S ha megnézzük, hogy az egy hónap próbaidő alatt hányszor álltak víz, villany, szén, kő hiányában, akkor nyugodtan mondhatjuk a kemence kiállta a próbát. Tehát nem a konstrukcióval van baj, hanem jobb munkaszervezéssel kell megoldani a kemencék folyamatos üzemeltetését.

Csépányi Katalin

KISÁRUHÁZ VAJSZLÓN

Már javában vásároltak a vajszlóiak az új, emeletes kis áruházban, amelyet tegnap délelőtt nyitottak meg a faluban, amikor Zrínyi Miklós a helyi körzeti földművesszövetkezet elnöke a társadalmi munkát emlegette:

— Ezt nem tartja számon senki — mondta — mert ki is gondolna rá éppen a legnagyobb munkában, hogy feljegyezze ki, mennyit dolgozott munkaidőn túl, önszántából. A sámodi tsz szerelői pénteken éjjel egy órakor hegesztették a szőnyegbemutató állványt...: a boltiak is sokáig dolgoztak, hogy időre megnyithassuk az áruházat. A tanács hídgyűrűket adott és az áruház előtt befedhettük az árkot...: soroljam még? Mert lenne miről beszélni...

Bizony lenne...: például arról, hogy Vajszló is, mint minden fejlődésben lévő község követeli a szebb, a választékosabb ellátást. Kinőtte a régi ruházati boltot, már áruház kell másfél milliós árukészlettel, hiszen negyedév alatt egymillióért vásároltak cipőt, ruhát, nyakkendőt és ágyneműt. Ez az áruház 800 000 forintos költséggel épült és már tavaly át akarták adni a forgalomnak, de az építő ktsz-ek jóvoltából fél évet késtek vele.

A megnyitásnál kétszázan szorongtak a bejáratnál. — Mit vettek? Minden kelendő volt... konfekció öltöny és perzsa szőnyeg, nylon fehérnemű és papucs-cipő. Olyan sok volt a vásárló, köztük a vidéki is, hogy délben ki kellett nyitni a szemben levő cukrászdát. Itt várták meg a buszt, a Moszkvicsot, a vontatót, aszerint, hogy kit mivel vittek haza az ünnepélyes megnyitóról.

Az áruházban egyenruhás lányok is kiszolgáltak. Kereskedelmi iskolások, akik egyhónapos nyári gyakorlatukat Vajszlón töltik. Ők voltak az alkalmi manekenek is, bemutatták a legszebb női ruhákat és állták a kíváncsiskodó férfiak tekintetét.

A megnyitóval kezdődött el a vajszlói kereskedelmi napok programja. Tegnap este színészek műsora, divatbemutatóval, ma gyermekműsor, holnap vásár a vas- és műszaki boltban és egész héten választékos kiszolgálás minden vajszlói üzletben.

Ormánság központjában a földművesszövetkezeti kereskedelem is lépést akar tartani a fejlődéssel...

Gáldonyi



A vajszlói kisáruház belülről

Megszüntetik a népgazdaság számára szükségtelen növények termesztését

Elkészült a mezőgazdaság előzetes 1964. évi terve

A megyei tanácsok és a termeltető vállalatok javaslatainak figyelembe vételével a Földművelésügyi Minisztériumban *elkészült a mezőgazdasági termelés előzetes 1964. évi terve.* A szántóföldi növénytermesztési terv három fő célt tűz ki: a hazai kenyérgabona-szükséglet teljes kielégítését, a takarmányhelyzet bizonyos mértékű javítását és az ipari növények termelésének növelését. A két első célt főképpen a magasabb terméshozamok révén kell elérni. Az ipari növények termesztésének fejlesztése viszont olyannyira fontos, s most fokozottabban előtérbe kerülő feladat, hogy ezeknek a vetésterületét is bővítik. Ennek érdekében *a jövő évben egyáltalán nem, vagy csak az eddiginél kisebb területen termelnek egy sor, a népgazdaság számára szükségtelen és nem eléggé gazdaságos növényt.*

A termelési szerződések alapján a mezőgazdasági üzemek eddig több olyan magfélét állítottak elő, amelyek nehezen illeszthetők be a nagy üzemi gazdálkodás kereteibe. Munkaigényesek, géppel nem művelhetők, terméshozamuk kicsi, így termesztésük nem gazdaságos sem a népgazdaságnak, sem az egyes üzemeknek. Közülük tíznek a termesztését a jövő évtől kezdve teljesen megszüntetik. Ezek nagyrésze olyan kertimag — mint a borágó, a mangold, a feketegyökér — amit árunövényként itthon egyáltalán nem használnak, s eddig a teljes magterméstexportálták, de alacsony devizahozammal. Ezeken kívül *nem foglalkoznak a ricinus termelésével sem, mert az ipar számára szükséges mennyiség nagy részét eddig is importálni kellett, s kifizetődőbb, ha az egészet külföldről szerezzük be.*

A gazdasági magvak között is vannak olyanok, a bükköny félék, néhány pillangós és művelyes — amelynek a devizahozama alacsony. Ezeknek az exportját fokozatosan, a már megkötött szerződések lejártával pedig teljesen megszüntetik, s csak a hazai takarmánytermesztéshez szükséges mennyiséget állítják elő. Ennek a 12 féle növénynek a magját jövőre már 100 000 holddal kisebb területen termelik, mint az idén. *A vetésterület csökkentése módot ad arra, hogy a megmaradó mennyiséget a legkedvezőbb természeti és közgazdasági viszonyokkal rendelkező tájakon állítsák elő.*

A felszabaduló 100 000 hold lehetővé teszi a gazdaságosan termelhető és külföldön is jól értékesíthető növények vetésterületének növelését.

Most cserélje be régi rádióját újra!

SZEPTEMBER 30-IG

1500 Ft feletti rádióvásárlásnál 150,— Ft-tól 550,— Ft-ig terjedő áron beváltjuk régi készülékét! Felvilágosítás a szaküzletekben!

Panoráma- és autómozi vagy a szélesvásznú film?

A filmművészet jövője és a baranyai korszerűsítési elképzelések

Sok cikket olvashattunk az utóbbi időben a filmművészet válságáról, illetve a mozik látogatottságának csökkenéséről. A jelenség nem új, a húszas években a rádió térhódításáról, a némafilmek kríziséről cikkeztek az újságok, s csak a hangosfilm feltalálása vetett véget a panaszáradatnak.

A filmszakemberek — akárcsak a húszas években — lázasan kutatnak a válság elhárítására alkalmas eszközök után. A kutatásban a hazai szakemberek, sőt a moziüzemi vállalatok vezetői is részt vesznek. Ez magyarázza Rejtő Jánosnak, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatójának két külföldi tanulmányútját is. Az elsőre június 1. és június 20 között került sor Bécs, München, Stuttgart, Karlsruhe stb. programmal. A második tanulmányútra a moszkvai filmfesztivál adott alkalmat júliusban. Ezúttal a világhírű MOSZFILM Studió, a Rosszija és Mir filmszínházak és több más intézmény meglátogatása szerepelt műsoron.

Filmnézés autóból

A két külföldi tanulmányút értékes tapasztalatokat nyújtott, és nem szűkölködött látványosságokban sem. A nyugatnémetországi Majna-Frankfurtban például hatalmas autómozit láttak egy erdőben. Olyan mozi, amelynek parkolóhelyére 1540 személyautó állhat be, s amelynek 36 méter széles és 15 méter magas vetítővászna van. A filmnézés autóból történik. Az autós közönség a parkolóhelyre áll kocsijával, ahol minden gépkocsi számára fémoszlop nyúlik ki a földből. A fémoszlopon hangszóró, fűtő- illetve hűtőberendezés van elhelyezve. Filmnézés közben az autósok beemelik a klímatizáló berendezést, és a hangszórót, s a kocsi ablakán át nézve a filmet, zavartalanul, torzításmentesen élvezhetik a hangot is.

A frankfurti autómozi 36 méteres szabadtéri vetítővászna egyébként nem olyan nagy. A moszkvai Mir Filmszínházban 31 méteres vetítővásznat helyeztek el — a belső teremben. Akárcsak Bécsben és Nyugat-Németországban, itt is megtalálható a panoráma mozi, amelynek lényege az, hogy több vetítőgépcsoport egyszerre több szögből vetíti a képet. Mindezt térhatású hangszolgáltatással párosítják, a hangszóró csoportokat tehát az eddigi gyakorlattól eltérően a nézőtér legkülönbözőbb pontjain helyezik el. Hatásos eljárás: ha a film hőse a kép jobb sarkában álló vaslépcsőben megüti a lábát, akkor a kép jobb sarka felől jön a hang, ha a szereplő feje felett repülő száll, akkor a néző úgy érzi, mintha fölötte zúgna a gép. Ha zenekar játszik a vásznon, a hangszereket a maguk helyéről halljuk.

Megtekintették Moszkvában a Népgazdasági Kiállításon felállított Cirkoráma Filmszínházat is. Szabályos köralakú mozi ez, amelyben 17 gépcsoport vetít egyszerre a köralakban elhelyezett vászonra. — Természetesen ezt is térhatású hanggal párosítják, s a hatás még nagyobb, mint a panoráma mozinál. Ha a film például csónakázókat ábrázol, a nézőnek olyan benyomása támad, mintha maga is a motorcsónakon száguldana a végtelen tengeren. Ha gyengébb idegzetű, a tengeri betegség is megkörnyékezheti.

Hát ezek voltak a látványos különlegességek a külföldi út során. Bár rendkívül érdekesek, a térhatású hangvisszaadás kivételével nem alkalmasak az embermilliók kiszolgálására. Nagyon költségesek és bonyolultak, még a Szovjetunióban is csak egy Cirkoráma mozi van, s csak egy autó- illetve panoráma mozit találhatunk Nyugat-Németországban is. Jellemző, hogy a nyugatnémet panoráma mozi állandó vándorlásra kényszerül.

A jövő: a korszerűsített szélesvásznú mozi

Szinte valamennyi keleti és nyugati filmszakember véleménye egyezik abban, hogy a jövő a szélesvásznú mozié lesz, hozzátéve természetesen hogy ez a szélesvásznú mozi korszerűbb a jelenleg ismertnél. A korszerűsítésnek számos eszköze van. Ilyen például a színes és fekete-fehér képsorok váltogatása egy film előadásán belül — a téma természetétől függően. A DEFA, az NDK filmstudiója már készített egy ilyen dokumentumfilmet a mai Szicilia életéről.

Eddig 35 milliméteres filmszalagról vetítették a szélesvásznú filmeket. Ujabban a 70 milliméteresek gyártásához is hozzákezdtek. A 70 milliméteres film szebb és élethűbb képet biztosít, s lehetővé teszi a hangvisszaadás tökéletesítését is. Elkerülhetővé teszi a fotocellás eljárásnál keletkező mellékzörejeket. — Mindezek alapján a jövő szélesvásznú mozijában váltakozva vetítik a 70 illetve 35 milliméteres filmeket, s úgy a Szovjetunióban, mint Nyugaton olyan gépeket gyártanak, amelyek mindkét filmszélesség vetítésére alkalmasak.

A legújabb külföldi mozik előcsarnokában ruhatárat, presszórészleget stb.-t helyeznek el, lehetővé teszik, hogy az emberek az előadás kezdetéig leülhessenek. A nézőtér klímatizáló berendezései minden évszakban optimális hőmérsékletet biztosítanak, a beépített hangszórók (az új szélesvásznú mozi csak térhatású hangvisszaadással képzelhető el!) és az akusztikai falborítások együttes alkalmazása ideálissá teszi a hangviszonyokat. Nem keletkezik káros visszhang, a néző a tér minden pontjában egyforma erősséggel hallja a hangokat.

Akárcsak a térhatású hangvisszaadás, rohamosan terjed külföldön az automatikus fénycsökkentő berendezések alkalmazása is. Eszerint a nézőteret nem egy vagy két kattantással sötétítik el, illetve világítják ki, hanem fokozatosan. Igy a néző szeme alkalmazkodni tud a fényviszonyok változásához, s a moziból kitóduló tömeg nem hunyorog, ha a napfényes utcára ér.

Ruhatár, presszó a pécsi mozik előcsarnokában

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat természetesen hasznosítani kívánja a külföldi tapasztalatokat. Széleskörű korszerűsítési tervek bontakoznak ki. Mivel a korszerűsítési tervek egyik részéről korábban már hírt adtunk, most csak az újabbakra, illetve azokra szorítkozunk, amelyek nyomatékosan mutatják a változásokat.

A vállalat felkészül a 70 milliméteres filmek vetítésére alkalmas gépek fogadására. — Mivel az első ilyen gépet a budapesti Vörösmarty Filmszínházban beépítették, számítani lehet arra, hogy egy-két éven belül a nagyobb vidéki városok, így Pécs is kap e gépekből. Mindez rendkívül előnyös már azért is, mert sok olyan filmet behozhatunk külföldről, amelyek megvásárlására jelenleg kevésbé nyílik lehetőség.

A jövő évben kétmillió forintot költenek a három pécsi mozi korszerűsítésére. Párnázott székek, hangfogó gumipadló, hangelnyelő falborítás és térhatású hangszórócsoportok létesítése szerepel a tervekben. (Az utóbbi csak az új gépek birtokában alkalmazható.) Ugyancsak 1964-ben 6 pécsi és egy vidéki mozit látnak el modern fénycsökkentő berendezésekkel. Néhány év alatt valamennyi baranyai mozi fénycsökkentő berendezéseket kap.

Bár a büfé, presszó és ruhatár kialakítása a három pécsi nagymoziban nagyon körülményes, a vállalat azonban a Pécsi Tervező Vállalattal karöltve mindent elkövet, hogy ezt a fogas kérdést megoldhassák.

A pécsi mozik korszerűsítése csak első lépcsője a nagy munkának. Az új vidéki mozikat — a mohácsit, a pécsváradi művelődési ház vetítőtermét úgy rendezik be — hogy alkalmasak legyenek a térhatású hangszórócsoportok elhelyezésére. Általában: az új moziknál a lehető legnagyobb korszerűségre törekszenek, beleértve a kávéfőzőgéppel ellátott büféket és ruhatárakat is, mint a szigetvári és mohácsi mozik példáján is látjuk.

Magától értetődő, a megye keskenyfilm hálózata is megmarad a kisebb falvakban. A vállalat azonban ezeket is nagyobb teljesítményű gépekkel kívánja felszerelni, — olyan gépekkel, amelyek alkalmasak a szélesvásznú filmekből készült keskenyfilmek vetítésére. Külföldön már gyártanak ilyen berendezéseket, s a jelek szerint Magyarország is követi a példát.

A filmművészet jövője

Rejtő János a televíziót nem tartja a mozi vetélytársának. Szerinte hibás és egyoldalú szemlélet a televízió és filmművészet viszonyát a versengésre szűkíteni. A rádió azáltal hogy Beethoven számokat közöl, nem vált a hangversenytermek elnéptelenítőjévé, mi több, a részletek közlésével egyenesen ösztönöz a hangverseny-látogatásra. Hasonlókat mondhatunk a televízió és filmművészet viszonyáról is. A filmforgatásról készülő TV-hiradó a filmrészletek bemutatása stb. mozilátogatásra sarkallja az embereket.

A korszerű szélesvásznú mozi 70 milliméteres filmjével, a színes és fekete-fehér részek váltogatásával, a lényegesen tökéletesebb vizuális élménnyel, a térhatású hangvisszaadással s egyebekkel olyan előnyt jelent a nézők számára, amelyeket a televízió nem tud megadni. A mozi tehát változatlanul nagy tömegeket tart a vonzóerejében, amellett, hogy a televízió szerepe sem csökken, inkább növekedni fog.

Magyar László

Képtár nyílik a siklósi várban
Időszakos kiállítás a bányavidékeken

Interjú a művészettörténeti múzeum új vezetőjével

Sarkadiné Hárs Éva muzeológust, a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályának vezetőjét a Tudományos Minősítő Bizottság javaslata alapján, aspiránsképzésre vették fel. Ezért a múzeum kötelékéből három évre kivált, de ezidő alatt is Pécsett tartózkodik, ahol kandidátusi vizsgájára készül.

Helyére augusztus 1-én Budapestről Pécsre érkezett *Romváry Ferenc* huszonnyolc éves művészettörténész, aki a fővárosban két héttel ezelőtt az egyetem bölcsészettudományi karán végzett. — Most a művészettörténeti múzeum árnyas szobájában éppen leltározási munkája közben zavarom meg.

— *Hogyan került Pécsre?*

— A Nemzeti Galériában voltam gyakornok. Az ötödik évben mindenki múzeumba kerül gyakorlatra. Volt, aki az Iparművészeti Múzeumba, a Szépművészeti Múzeumba, vagy a Nemzeti Múzeumba került. Összesen tízen végeztünk. Ezek közül ketten pályáztunk Pécsre. Engem kezdettől fogva Pécs érdekelt, hiszen a szomszédos megyéből: Tolnából származom.

— *Milyen feladatok állnak most Ön előtt?*

— Adva van egy képtár anyaga, plusz a Zsolnay-gyűjtemény, valamint a városi, a megyei építészet története és Baranya képzőművészete. A feladatok közé tartozik a Rákóczi úton levő új képtárnak a gondozása. Továbbá a siklósi várban képtárrészleg megnyitása. Ezzel kapcsolatban többféle elképzelés van. Szó van arról, hogy a várban négy teremben kiállítjuk azokat a képeket, amelyeket Pécsett helyszűke miatt nem tudtunk bemutatni a nagyközönségnek. A másik elképzelés az, hogy Siklóson történeti képanyagból időszakos kiállítást rendezne a Nemzeti Galéria. Szóba került az is, hogy baranyai élő művészek alkotásaiból rendezünk kiállítást Siklóson a várban. Terveim között szerepel, hogy a bányavidékeken: Szabolcson, Pécsbányán, Komlón, Vasason, időszakos képkiállítást rendezzünk.

— *Kizárólag a képzőművészettel kíván foglalkozni?*

— Sarkadiné Hárs Éva muzeológus jól ismeri a pécsi művészettörténeti múzeum képanyagát. Kapcsolata most sem szakadt meg a múzeummal, disszertációját Martyn Ferenc festőművészről írja. Nekem a képtár mellett feladatom az iparművészeti anyag gondozása is. Szándékom: szoros kapcsolatot létesíteni a Pécsi Porcelángyárral, hogy a legújabb iparművészeti anyagot is bocsássa a múzeum rendelkezésére.

— Építőművészeti vonalon is nagyon sok feltáratlan terület van. Például: Pécs várostörténetének, a lakóházaknak, középületeknek, templomoknak a kialakulása, vagy a helyi építőmesterek munkásságának feldolgozása. Többek között Piacsek Józsefről is nagyon keveset tudunk. Ő építette a mai Egyetemi Könyvtár épületét. Építőművészeti szempontból engem különösképpen érdekelnek a baranyai görögkeleti templomok — mondotta Romváry Ferenc, a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályának új vezetője.

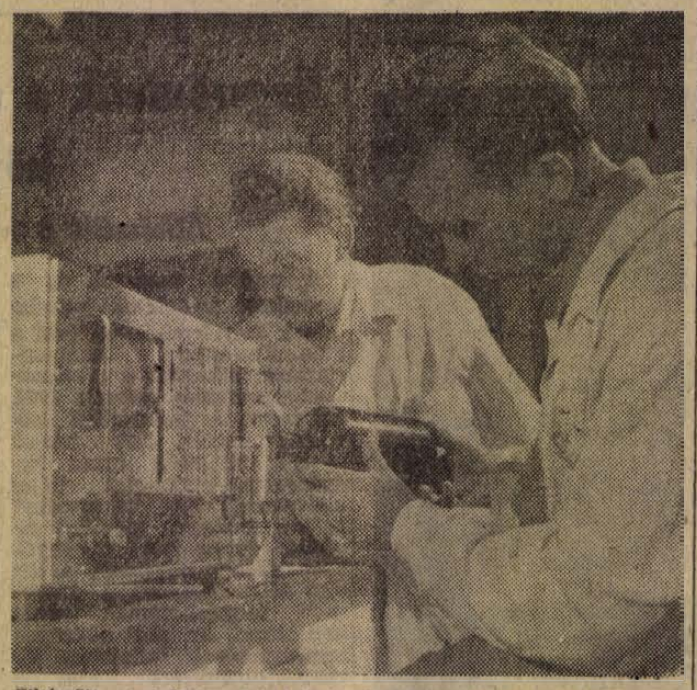
Pusztai József

Hivatalsegédi állás

az új-mecsekaljai új iskolánál, kétszoba, összkomfortos lakással (távfűtés) elfoglalható. Hasonló cserelakás szükséges. Jelentkezés: mindennap 8—16 óráig a 39-es dandár úti iskolánál, Uj-Mecsekalján.

Ipari tanulót

felveszünk vaseszstergályos és öntő szakmunkába. — Jelentkezés: Pécsi Vasas KTSZ, Pécs, Zsolnay V. u. 15.



Elkészült az első magyar gyártmányú elektronikus részecskeszámláló. A folyadékokban található mikroszkopikus méretű szilárd részecskék számának és nagyságának meghatározása eddig hosszadalmas és sok hibát magában rejtő módszerrel történt. Most olyan készüléket konstruáltak, amely lehetővé teszi a részecskék automatikus számlálását és nagyság szerinti analízisét. Hasonló műszert eddig sem Magyarországon, sem a baráti államokban nem gyártottak. Az első példányok a közelmúltban készültek el és beváltották a hozzájuk fűzött reményeket. A Központi Élelmiszer Kutató Intézet automatizálási csoportja tervezi a magyar részecske-számláló készülék továbbfejlesztését. A képen: Kafka Károly, az intézet tudományos főmunkatársa és Horváth László tudományos munkatárs szabadalmukkal.

MTI Foto — Mikó László felv.

Könyvespolc

Prisvin:

A VARÁZSLÓ LÁNCA

Prisvin életrajzi regénye tizenkét láncszemből áll. Életének kisebb-nagyobb eseményeit, epizódjait mesterien fűzi lánccá. Prisvin varázsló, a szavak varázslója: úgy fűzi élete láncára mondanivalóját, hogy az olvasóban menthetetlenül feltámad a vágy mindaz után, ami szép, jó, nemes és emberi.

Jean-Pierre Chabrol:

ISTEN BOLONDJAI

Hiteles történet, nem mese „Isten boloudjainak", e naivan hívő, ártatlan és kegyetlen, kiéhezett, agyonsanyargatott népnek — a Cévennek népének — hősies harca az önkényuralom ellen, ma úgy mondanák: az ember-jogokért. Chabrol könyve, a Cévennek népének 1700—1703 közötti története, a mai olvasó számára sem idegen.

Harry Thürk:

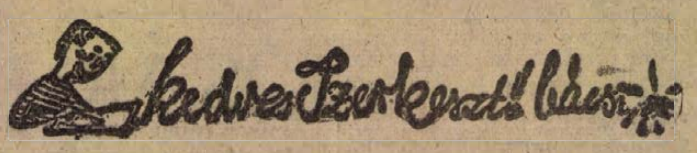
A DZSUNGEL ELŐTT MEGHAL A SZÉL

Malájföld színes világa elevenedik meg az olvasó előtt a regény lapjain. Ragyogó luxushotelek, egyszerű bambuszkunyhók, nyüzsgő bazárok, tarka teaházak és virágzó fák között álló villák hátterében pereg az izgalmas cselekmény. Amíg a pálmafák alatt szép fehér asszonyok kényeskednek, addig a dzsungelben fegyverek ropognak. Donald Foster, az angol orvos, aki gyógyítani jött Malájföldre, maga is válság elé kerül. A regényből az NDK-ban film is készült.

Tömörkény István:

MUNKÁK ÉS NAPOK A TISZA PARTJÁN

Tömörkény István életműve — szépirodalmi, művészi értékein túl is — kincset őriz: a századfordulót magyar parasztélet emlékeinek valóságos archívuma. Művei, mint Móricz Zsigmond írta: múzeummal érnek fel. A Tömörkény István sorozat nyolcadik kötetében jelent meg a „Munkák és napok a Tisza partján", 1884 és 1916. között írott cikkeit, riportjait és tanulmányait gyűjtötte egybe a Szépirodalmi Könyvkiadó ebben a kötetben.



Engem Plajbász Károly magáztak! Kedves zerkező bácsi eből is láccik, hogy fölösleges apuka agodalma a cigarettázás mijat, merugye egy ojan ember, akit már magáznak az nyugottan cigaretázhat. És nem is akárki magázot án engem kedves zerkező bácsi, hanem Pécs „majdnem 120 ezer lakosa". Ugyaniss ez volt anak a levélnek a zaláirása, amit legutób kaptunk a Pancákal. (Anyi levelet kapunk a zutóbi időbenn, hogy a Pancák már kitünőjenn meg tugya gülönböztetni a nagy eFF-et a kis z-től.) Ez a levél különbenn, amit a pécsi lakosok nevében irtak ojan, mint egy hálajadó imádság, akár a székesegyházban.' is fel lehetne olvasni.

A hálajadó Imádság első storófájja a Pécsi Sütőipari Válalatot ileti „aki igenn ügyesen mindent elkövet a kenyérfogyasztás csökkentése érdekében, idomaink karcsuságának biztosítására". Ez pedig nem utolsó dolog, tugyuk, hogy az oroszok utánn a magyarok fogyasztyák a legtöb kenyeret és ezért sok nálunk a kövér ember. A pécsi sütőipari válalat vizont mostan keletlen kenyereket süt, amit a legmegátalkodotab kövér is csak immel ámmal dob bele a zemétkosárba (sajnájja az érte adot pénzet! de nem ezi meg). Vanak ugyan akik kisérleteznek a beleharapással, de ezeknek a szájapdlásukra ragad ojmódonn, hogy „külön oldószer vagy különleges műszer, esetleg erre a célra hosszúra megnövesztett körröm képes annak lekaparására".

Ebből is láccik, hogy a pécsieknek nem kel félni a zelhizástól és a kenyérpiszkálass révénn azügyességük is nagyra nőhet. (Esetleg versenyeket is lehetne kiirni, szabványméretű körömel ki menyi idő alat tugya lekaparni a szájjpadlására ragatt kenyeret. I. dijj: egy aranyozot péklapát.)

Második storófa: A pécsijek igenn félnek atól, hogy a zerőmű további kéményeibe esetleg füstelnyelő készüléket fognak bezerelni az illetékesek. Mert akor jaj a pécsijeknek, kénytelenek lesznek a füstmentes egészséges levegőt szivni (hár az edigi kémények akor is megmaradnak!) és le kel majd mondaniok a VILÁG LEGFÜSTÖSEB VÁROSSA megtizteló cimről. A füst ugyannis nagyonn kel a szervezetnek, egy esetleges atomtámadás esetén a pécsijek kitünőjenn birgyák majd a füstöt, mert megvan hozá a kellő tréninggyük.

Harmadik storófa szintén illattal kapcsolatos a „Basamalom gyöngyéről", az állati fehérje válalatról szoll, mej válalat kitünő meteurológussainak előrejelzésére leginkáb akor kezd dolgozni, amikor kedvező azaz keleti vagy déli zél fúj: mert akor a szag a városra özönöl. Azt egyelőre nem tugyák a pécsijek, hogy ez a tréning később mire lezz jó — de majd csak jó lesz valamire, ha másra nem könyebé teszi az agóniját vagy minek hijják a végső meccset, ahol a zember mindenféle földi szagoktól és kommunális intézményektől elbúcsúzik.

Utolsó storófa természetessen a pécsi viz, amellyről már anyit zenegtünk (dicséről eg perze) mert igy tugyuk megérteni, hogy mit is érez a sivatag vándora, aki két naptya nem látot oázist vizet meg pláne egy hete nem látot. A pécsieket aztánn bátrann lehet bármijen záraz sivatagba güldeni viz nélkül kibirgya minegyik leg aláb két hétig csak eggy kis fenolt meg eggy kis klórot kel nekik adni.

Egyébként ez a levél amit kaptunk igenn szelemes, a Kragulecc bácsi kéccer is elolvasta és azt kérdezte tőlem: Hát nem öröm Pécset lakni, Károj!?

Tizteletel (és egybenn köszönetel a levélért és a magázásért)

plajbász Karcsi

Lelketlen apák...

A TÖRTÉNETEK NEVEK NÉLKÜL IS ÉLNEK, maiak és — sajnos — sokan magukra ismerhetnek bennük. Éppen ez az önfelismerés ad közérdekűséget a témának, hogy azok az apák, akik még nem jutottak el történeteink szereplőinek „színvonalára" — időben visszalépjenek a becsületes, a családját szerető apa nem mindig sima, de azért kedves, hangulatos, szeretettől övezett útjára...
Kezdődjenek hát a történetek!

I.

Egy mentőautóval ugrott ki ötvenhatban. Először Bécsben próbálkozott, azután Genf — nemzetközi igéretek, majd Párizs és az első éjszakát a tornyok tornya tövében töltötte. Ekkor még maga Pitaval sem tudta volna jogi formulákba önteni helyzetét. Magyar állampolgár volt, akinek nem jutott munkahely a francia dokkokban, műhelyekben. A lánya meséli, hogy egyik levelében olyan lemondóan írt, hogy várták: mikor érkezik a halálhíre.

Újabb levelet küldött... „Gyere ki, ha tudsz, Klári, itt már van helyed, nem bánod meg..." Klári kételkedett, csak a második biztatásra indult. Apja virággal fogadta az állomáson és bemutatta egy szemüveges úrnak. Orvosnak nézte, de legalább is megnyerő külseje volt és bízott benne. Az apja pedig biztatta, hogy... „menj csak vele bátran, ez jót akar neked, én ismerem..."

Klári elment...

Tavaly jött haza, négyéves kisfiúval. Nem tudja, ki az apja, csak egyet tud, a saját apja nagyon rászedte. „Így akart pénzhez jutni, hogy engem eladott, de őt is becsapták. Ezer frankkal kiszúrták a szemét."

— Most akkor éhezik!

— Már nem, amikor hazaértem, itt volt a távirat is utánam. Apám meghalt... A táviratot eltettem és sírtam. Azt az öt évet sajnáltam, amit az életemből odaadtam, és mégsem tudtam megmenteni.

— Miért ment el... akkor?

— A sok gyerek miatt. Nyolcan voltunk testvérek és csak egy kereső. Azt hajtogatta mindig, hogy ő nem bírja ezt a sok strapát, ő egyszer megszökik és jól jött neki ötvenhat.

— Sajnálja?...

— Nem tudom... valami ég itt belül, de azt hiszem, inkább a szánalom, mást is sajnálnék... őt is sajnálom, mégis csak az apám volt, ha szívtelen is, ha... — és megigazította az ötéves fiúcska ingének a nyakát. — Feküdni kell Jean, aludni, Jánoska....

II.

Bíróságon mesélték, mert bírósági ügy volt.

Négy gyereket szült a felesége, a negyedikkel jött ki a szülészetről, amikor otthagyta. Rendes munkahelye volt és két kiváló oklevele. Aztán az egyik napon csak kilépett. Elkérte a munkakönyvét és önkényesen távozott. Azt mondta a személyzetisnek, hogy a családja miatt. Most az egyszer nem hazudott, de azontúl egy szavát sem lehetett készpénznek venni.

Bujdosott az országban.

Nem vállalt állandó munkát, mert tudta, hogy az asszony bepereli gyerektartásért. „Egyszer már külön voltunk, akkor megfenyegetett a feleségem, hogy bíróságra megy, ha nem fizetem a neki járó pénzt. Azért mentem el..." Csak éppen megmelegedett egy-egy munkahelyen és továbbállt. Négy hónap, hat hónap, és amikor sejtette, hogy már a nyomában lehetnek — indult. Így csinálta négy évig és sehol sem kérték tőle a mill-lapot, nem kérdezték, miért vándorol. Alkalmazták. Jó munkaerő, hiszen nem válogat, mindent elvállal, amitől mások, főleg a helybeliek viszolyognak. Ilyen ember is kell — mondták — és alkalmazták.

Amikor rátaláltak, már teljesen elzüllött. Munkaruhában, cirmos zájg nadrágban járt hétköznap, vasárnap. Alkalmi helyeken aludt és kocsmában melegedett. Mikor kiszámolták előtte, hogy a gyerektartás levonásával is többet kapott volna kézhez, mint így — összetört...

Pedig könnyen megállíthatták volna ezen az úton. Ha az első munkahelyen faggatóra veszik, miért jött el, hová tart, hol a mill-lapja. Kiderül, hogy mi elől menekül. De nem tették és sok helyen nem teszik ezt, mindaddig, amíg az első munkaügyest felelősségre nem vonják kötelességének elmulasztásáért. Anyákról, gyermekekről van szó. A szűk vállalati érdek nem nyomhatja el a gyermekek sírását kenyérért, ruháért, életért...

III.

Nyolc gyereke közül ötöt vettek állami gondozásba. Az indokolás: A szülők pedagógiai kultúrájának hiánya, a gyermekek feletti rendszeres felügyelet hiánya. Az apa ütötte, verte a gyerekeket. Először csak akkor, ha pálinkához jutott, később már józanul is — éppen a pálinkáért.

— Hozzatok pálinkát, — mit bánom én miből, de itt legyetek azonnal...

A gyerekek alkalmilag koldultak, vagy rokonoktól szereztek pénzt, azt hazudták, hogy apu beteg és orvosságra kell. Nem merték bevallani az igazat, féltek az apjuktól, ha megtudja, oldja a nadrágszíjat.

El kellett venni a nyolcból öt gyereket. Úgy okoskodtak a gyámügyön, hogy hárommal csak elbírnak valahogyan. Keresetük is elegendő három gyerek eltartására. A többit elvitték — állami gondozásba.

És egyszer — úgy két év múltán — megjelenik az apa az intézetben. A gyerekek labdamétát játszanak. Két fia is bent a sorban, éppen ők szaladnak, ádják tovább a labdát, — amikor az apa odaér. Se szó, se beszéd, mind a kettőt felpofozza. Féktelen dühében csak négy gondozó tudja csillapítani. „Miért nem szaladtak hozzám, miért nem köszöntöttek azonnal? Én vagyok az apjuk!"...

A törvényes — valóban ő, de a szeretetet nyújtó, a gondoskodó, a megértő és emberségre nevelő — az állam, az intézet. Ő csak a rosszul értelmezett szigor jogát gyakorolta, de megfeledkezett a kötelesség jogáról és panaszos levelet írt az intézet feletteseinek, amiért megakadályozták apai jogainak gyakorlásában.

Ezért van szükség az új gyámügyi rendeletre, amelyet rövidesen paragrafusokba öntenek — éppen az ilyen gyerekek védelmében — kibővítik a gyámhatóság feladatkörét és csökkentik az iszákos, brutális, erkölcstelen szülők jogát. A gyereket ott neveljék, ahol minden feltétel biztosított, hogy becsületes, szocialista gondolkodású tagja lesz a társadalomnak.

Gáldonyi Béla

Adminisztrációban jártas
RAKTÁROST ÉS KÉPESÍTETT KÖNYVELŐT
keresünk sürgősen.
„Termelőszövetkezet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Mechanikai, dupla széles
SZÖVŐGÉPEKET
keres megvételre a Baranya megyei Háziipari Szövetkezet.
Pécs, Déryné u. 35. szám.



Nagyon leapadt a Duna. A mohácsi strandon a föveny hepehupája most ezernyi kis szigetként került szárazra — a napozók nagy örömére. Varga Gyula felv.

Trófeaerdő a Nagy Lajos Gimnáziumban

Megnyílt a nagyszabású pécsi vadászati kiállítás

Szarvasbőgés és fenyőfa illata tölti be a Nagy Lajos Gimnázium nagytermét. A bejáratnál két medvebocs fogad ja a látogatókat. Fölötte túzok kakas és darázs-ölyv. A következő lépésnél remekműnek számító, agancsból készült, szinte páratlanul álló díszes csillár lóg.

A terem jobboldalán a Baranya megyei vadásztársaságok golyóérett szarvasagancsai, dámlapátok, valamint selejtes szarvas agancsok láthatók. A vitrinben a legkorszerűbb vadászfegyverek és vadásztöltény kollekciók sorakoznak egymás mellett.

A bal oldalon a Mecseki Erdőgazdaság vadgazdaságából származó trófeák, közöttük szarvasagancsok, és vaddisznó agyarak bizonyítják a baranyai vadászok ügyességét. A kiállítás „fénypontja": az erdőrészlet. Itt a Mecsek hegység erdeiben élő vadak kitömve úgy jelennek meg a látogatók előtt, mintha még ma is élnének.

Itt van a vaddisznó malacaival, a vadkan, a fácáncsibe-család, amint ravaszul, lapulva les rájuk a kis róka koma. A szárnyas vadak közül: tőkés kacsa, cigányréce. A kis ragadozók közül: vidra, hermelin, nyuszt, nyest. A falon pedig héja, holló, bagoly. Köztük az erdők akrobatája: mókus.

A terem közepén és sarkán, vadászati szak- és szépirodalmi könyvritkaságok. Valamennyi Németh Jánosnak, a pécsi járási erdésznek ragyogó gyűjteménye. Olyan példányok, amelyeket még a budapesti Nemzeti Múzeumban sem lehet megtalálni. A falon térkép látható, amely azt mutatja, hogy Magyarországra és onnan vissza milyen útirányon haladnak a madarak. A másik tabló a vadkárok, illetve azok elhárítását dokumentálja.

Mindez azon a kiállításon látható, amely szombaton délelőtt 10 órakor a Nagy Lajos Gimnáziumban nyílt meg. A kiállítást *Papp Imre* elvtárs, a városi tanács elnökhelyettese nyitotta meg. Beszédében érdekes adatokat közölt a baranyai vadászok eddig elért eredményeiről. Többek között azt mondotta:

— Évente 2—2 és fél millió kilogrammnál több vadhúst fogyasztunk el, közel 26 millió forint értékben. Az 1961—62-es vadászati évadban közel 20 millió deviza forintot hozott a vadászat népgazdaságunknak. Baranya megyében 35 apróvadas és 15 nagyvadas vadásztársaság működik mintegy fél millió katasztrális hold on. A vadászok száma pedig közel ezerre tehető. A megye területén hozzávetőlegesen 1100 szarvas, 5000 őz, valamint 480 vaddisznó tartózkodik. Az elmúlt évben összesen 96 díjazott szarvasbikát lőttek ki Baranyában az állami területeken. Ezek közül 13 aranyérmes, 23 ezüst érmes és 60 bronzérmes volt. A megyében Sellye és Véménd környékén 17 bikát lőttek ki és közülük tíznek a trófeája érdemelt díjat. Kettő aranyérmet, három ezüstérmet és öt bronzérmet kapott. Soha ne feledkezzenek meg arról, hogy a vadászeredmények nagysága nem a sokat emlegetett vadászszerencsétől, hanem a gondos, mindenre kiterjedő vadgazdálkodástól, vadvédelemtől, a gazdag, jó minőségű vadállománytól függ — fejezte be szavait Papp Imre elvtárs.

Akik a megnyítóbeszéd elhangzása után megtekintették ezt a kiállítást, csak az elragadtatás hangján szóltak róla. Ez a kiállítás nemcsak a vadászokat, vadőröket, szakmabelieket érdekelheti, hanem az ifjúságot is, amely természettudományi és állattudományi ismereteit gyarapíthatja.

P. J.

Károly elvtársék a magyar tenger partján

Amikor libasorban végigvonultak az üdülő éttermén, minden szem feléjük fordult. Emlékszem, kolbász, vaj, paprika volt reggelire, s hozá: kávé, kakaó, vagy tea. Aki a kolbászt nyeste, felénél állt meg a késsel, akinek éppen csészére görbült ujja, az úgy maradt. Csendesség is lett és a mennyezet fehérre festett hajópadlójához erősített ventillátor szárnysuhogását hallani lehetett.

— Jó poják, mi? — csúszott ki a kérdés Koncz Laci száján.

Valóban eredeti emberek voltak, mind az öten teljesen egyforma fekete posztó kalapban, fehér, csukottnyakú, hosszúújjú ingben, vastag, fekete nadrágban, s fekete magasszárú cipőben.

Kint olyan hőség rebegett, hogy ablakom párkányára akasztott fürdőruhám öt perc alatt keményre száradt.

A vendégek átballagtak az éttermen és eltűntek a vastagkarú fotelokkal, süppedő szőnyegekkel teli előszobában. Én úgy ültem, hogy a nyitott ajtón keresztül továbbra is szemmel tarthattam őket: kettőnél zsineggel átkötött papircsomag volt, egynél kopottas bőröndöcske, míg a másiknál zöldre festett katonaláda. Vékonypénzű, kisnövésű emberek voltak, de egyformák, nyugodtan állhattak volna kifeszített zsinór alá.

— Apu, miért vannak ezek a bácsik kalapban? — kérdezte a „volgás" gyerek az apjától (két órával azelőtt érkeztek, s a gépkocsi még ott állt az ablaksor alatt), mire a papa mindjárt válaszolt: „Azért fiam, mert ezek paraszt bácsik. Biztosan tsz-tagok.".

— Jó, de akkor miért vannak itt?

Erre volt mindenki kíváncsi, s később megtudtuk: az üdülőt fenntartó vállalat parancsolja azt a kiskúnsági tsz-t, ahonnan minden kéthétben nyaralni küldenek dolgozókat.

Délután pihentünk egy kicsit, kellemes volt a szobában, az ember eldobta magát a rekamién, könyvet fogott, a falról Szász rézkarc és szemben egy pasztell nevetett rá, jó volt ez az üdülő-szálloda, hidegmeleg víz, sárga raffiából szött búrájú, karcsúlábú olvasólámpa a fekhely mellett, a folyosón hűvös csend, s a falépcsőkön rézveretek közé szorított futószőnyeg.

Személyzetcsere miatt csak másnap rendezték meg az ismeretségi estet, a nők felvették legjobb ruhájukat, a férfiak között akadt nyakkendős is. Lengyelek is nyaraltak velünk, két asszony óriási napszemüveggel, s három férfi, ágyúcső szerű fényképezőgéppel. Összetoltuk az asztalokat, koccintottunk, a nevetés végiggurult a fehér abroszokon.

Nyolc óra tájt jelentek meg a „kiskúnok", mind az öten, fekete kalapban, fehér ingben, sötét nadrágban, fekete cipőben. Külön ültek, kicsit ijedten rebegett a szemük, mint a szemet kereső madáré. Volt közöttünk egy pesti nyomdász, rém „sliffes" nevettető, rögtön odament a tsz-esekhez, leparolázott velük, kérdezte a nevüket: „Veszer Károly, Tekecs János, Ustor Mihály" — a többit nem értettem. Az ő asztalukat is a miénkhez billegettük, de nehezen indult a beszélgetés, feszesen, mintha kést nyeltek volna, úgy ültek székükön. Végre odalépett hozzájuk az italos, s megkérdezte, mit fogyasztanának.

— Bort — mondták egyszerre, — egy-egy butelkával. — De a dugót húzza ki!

Badacsonyi rizlinget kaptak, poharat nem kértek, csak úgy slukkoltak az üvegekből.

— Aztán melyik tsz-ből jöttek Károly elvtárs? — érdeklődött a nyomdász Veszertől, aki megadta a választ.

— Nagy a termelőszövetkezet?

— Nem nagy. Hatezer kataszteri.

— De hiszen az óriási.

— Óriási?... Hát... sok föld, elfér azon a síkságon.

— Jó itt lenni, nyaralni?

— Elválik.

Egyszerre ittak, ha „Károly elvtárs" felvette a butelkát, a többiek is nekibuzdultak. A második üvegnél kivörösödtek, a harmadiknál felbökték a gömbölyű posztókalapot.

„Szép a rózsám, nincs hibája, csak egy kicsit libegős a járása"...

A lengyelek nem értették a szöveget, de tapsoltak. Mi is. Még egyet daloltak, panaszos, szomorú nótát. Látszott, szakadoz a jég.

Reggel azonban újból csak külön úton jártak, nem beszélgettek senkivel. Egykedvűen nézegették a ping-pongozókat, a nyugágyat cipelőket, a napozókat. Egyszer a partra is kisétáltak, bámulták a Balaton kékes-zöld vizét, amely majd kicsapott a fürdőzők tömegétől. Homoksáv húzódott a parton, lábunkat majd leégette. A kvarckristályok szikráztak a napfényben. Károly elvtársék leereszkedtek egy padra, fekete kalapban, fehér ingben, s fekete nadrágban. Este, amikor a nap aranyhidat vont a víz fölé, visszaballagtak a vacsorához. Egy különösen forró délután egyikük levetette cipőjét, fetűrte a nadrágszárát és begyalogolt féllábszárig a vizbe. Aztán visszament, valamit mondott társainak, nem értettem. Többet nem fürödtek.

Négy vagy öt nap múlva Badacsonyba szerveztek kirándulást. Az üdülő húsz személyes hajójával mentünk, ők is beneveztek. Két óra tájt indultunk, a hajó majd lángra kapott a melegtől. Még a kapitány is csak legyezett a kezével, „megüti az embert a guta" — kiáltotta felénk. Károly elvtárs a fedélzeten kerestek maguknak helyet, kint a napon. Cigarettáztak, s maliciózus mosollyal méregettek bennünket.

— Voltak már a Balatonon? — kérdeztem.

— Nem, — válaszolt Károly elvtárs — nem is gondoltam, hogy ekkora tó is van Magyarországon.

Badacsonyban a Kisfaludy-ház kőpárkányára dűlve azt mondta:

— Nálunk most odahaza aratnak.

— Kombájnnal — igazítottam a szót. — Kombájnnal.

— Azzal, de kaszával jobb. Szebb.

No ilyet se hallottam. Mosolyféle bújkált a szemében, meghajlította derekát, s mutatta kezével. „Sitty-sutty".

Eszembe jutott a puszta, az arató asszonyok átázott blúza, s a sarlós kézmozgásuk, amikor a szoknyát ülés előtt maguk alá igazították a föld végében.

Fele idő telt el az üdülőben, amikor nagyon korán felkeltem. A parkban találkoztam velük, sétáltak. Nem birták az ágyat, képtelenek voltak aludni. A gondnoktól szerszámokat kértek, elegyengették az utat, lenyesték a gyepet.

Volt egy szép farkaskutyája a telepnek, kedden délben hanyattvágta magát, s rugdalta a port lábaival. Száján hab jött ki. A gyerekek körülállták, bőgtek. „Meghal a Cézár".

Károly elvtárs bicskát kért, letérdelt és igazított valamit a nyakán. Az felugrott, belekapott a csóntos, bicskát tartó kézbe, de később mindig őket kerülte.

Csütörtökön reggel összecsomagoltak, zsineggel megkötötték a papírburkot, hozták a katonaládát, a kopott kis böröndöt, kezet szorítottak, aki éppen mellettük állt, s elmentek. Ugyanúgy, ahogyan jöttek, fekete kalapban, fehér ingben, fekete nadrágban, kitaposott fekete cipőben.

A gondnok azt állította: jövőre is itt lesznek. „Szép a tó, meg a kvártéj sem volt rossz" — mondta erőltetett mély hangon és nevetett.

Szüts István

A szovjet kormány nyilatkozata

(Folytatás az 1. oldalról.)

leményében, a tőkés országok dolgozóinak milliónál, a világ valamennyi haladó emberénél.

A szocialista országoknak a nukleáris fegyverkísérletek megtiltására vonatkozó kollektív véleménye kifejezésre jutott azokban a határozatokban,

amelyeket a Varsói Szerződésben résztvevő államokban működő kommunista és munkáspártok központi bizottságai első titkárainak és a tagországok kormányfőinek értekezletén fogadtak el a nukleáris fegyverkísérletek eltiltása kérdésében —

hangzik e dokumentum. A Szovjetunió és valamennyi szocialista ország következetes, békeszerető külpolitikájának eredménye, a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélése leninі politikájának sikere. Az értekezlet úgy véli, hogy ez a szerződés elősegíti a nemzetközi feszültség enyhülését és pozitív tényező lesz a népeknek a békéért és az újabb világháború veszélyének elhárításáért vívott harcában".

Valamennyi kontinens testvéri marxista—leninista pártjai teljes támogatásukról biztosították az elért megállapodást. A szerződésben béke és a haladás erőit gyarapító általános irányvonal következetes alkalmazásának komoly eredményét látják. Mindazok, akik számára kedves a béke, egyöntetűen helyeslik a moszkvai tanácskozások eredményeit.

Az egyöntetű helyeslés közepette egykézen meg lehet számolni azokat, akik arra vetemednek, hogy a nukleáris kísérletek betiltásáról aláírt egyezmény nyílt ellenzőinek vallják magukat. Ez egyáltalán nem meglepő:

azok, akik ma különböző furfangos fogásokhoz folyamodva az atomkísérletek betiltása ellen lépnek fel, lelepleződnek, mint ellenzői a békés együttélésnek, a nemzetközi feszültség csökkentése irányvonalának, az agresszív és háborús erők szétzúzásának.

Alig néhány nappal a három hatalom képviselőinek moszkvai találkozása után már világosan kitűnt, hogy kinek nincs ínyére a béke erőinek új, fontos sikere.

Ide tartoznak mindenekelőtt

az Egyesült Államok úgynevezett veszettjei, akik a „kommunista veszély" rémével hadonásznak és azt kiáltozzák, hogy a szerződés megakadályozza az Egyesült Államokat még pusztítóbb fegyverek megteremtésében. Ide tartoznak a nyugatnémet militaristák és revansisták legszélsőségesebb képviselői, akik állandóan új, katonai kalandokon törik a fejüket. Ide tartoznak a francia uralkodókörök szélsőséges elemei, akik ismeretlen okok miatt úgy döntöttek, hogy Franciaország nagysága nem a nemzetközi feszültség enyhítéséhez való hozzájárulásban, a többi népekkel való barátságban rejlik, hanem az atombombához való ragaszkodásban, abban, hogy bármi áron létrehozzák atomfegyvertárukat.

Amikor az imperializmus legharciasabb képviselői ehhez hasonló nézetekkel lépnek fel, ez egyáltalán nem váratlan. De amikor a nukleáris kísérletek betiltásáról szóló szerződés ellen kommnuisták lépnek fel, sőt olyan kommunisták, akik szocialista országok élén állnak, ez joggal kelt meglepetést.

Szocialista országok vezetői hogyan utasíthatnak el félvállról egy olyan nemzetközi szerződést, amely a béke megszilárdításának ügyét szolgálja és megfelel a népek óhajainak, életbevágó érdekeiknek? Csak a nukleáris robbantások beszüntetését régóta követelő népek életbevágó érdekeinek figyelmenkívül hagyása késztethette a kínai kormányt arra, hogy nyilatkozatában ilymódon magyarázza a szerződés célkitűzéseit és lényegét.

A Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozata azt állítja, hogy a szerződés aláírása a három hatalom „nukleáris monopóliumának megszilárdítását" szolgálja, és a Szovjetunió részvétele az ilyen szerződésben „behódolás az amerikai imperializmus előtt".

Nagyobb abszurdumot nehezen lehet elképzelni. A Szovjetunió, az összes békeszerető erők a nukleáris fegyverkísérletek betiltásáról szóló egyezmény megkötésére törekedve a megállapodásban olyan intézkedést látnak, amely óvja az emberiséget a légkör, a víz és a kozmikus térség radioaktív anyagokkal való beszennyeződéséből fakadó veszélyes következményektől.

Azok, akik egyenlőségjelet téve szocialista hatalom és kapitalista országok közé, vádakkal illetik a Szovjetuniót, olyan látszatot akarnak teremteni, mintha a Szovjetunió valamiféle atommonopóliumra törekedne, sőt „kapitulált" volna.

A dolognak az a látszata, hogy az felelne meg a béke érdekeinek és az nem volna kapituláció az imperializmus előtt, ha a nukleáris fegyver elterjedne a világon, ha a nyugatnémet revansistáknak megengednék, hogy kezükbe kaparintsák az atomfegyvert, ha az államok sorozatos atomrobbantásai egymást követnék. A dolog éppen ellenkezőleg van:

Éppen ez volna felelőtlen játék milliók sorsával, és ok vetlenül számolnia kell ezzel annak, aki nem szavakban, hanem tettekkel gondoskodik népe jelenéről és jövőjéről, a béke megőrzéséről.

N. Sz. Hruscsov szovjet kormányfő 1959-ben az ENSZ-közgyűlés szónoki emelvényéről javasolta az általános és teljes leszerelést, amely a tartós békéért harcoló népek lobogója lett. A szovjet leszerelési program alapját és gerincét az összes nukleáris fegyverek és hordozóeszközök eltiltása és teljes megsemmisítése képezi. Jól ismert dolog, hogy

a szovjet kormány a nukleáris fegyverkezési hajszát korlátozó olyan intézkedések haladéktalan megvalósítását is szorgalmazza, mint például a világ különböző térségeiben létrehozandó atommentes övezetek, az idegen területeken lévő katonai támaszpontok felszámolása.

Lehet-e azt mondani, hogy a Szovjetunió ezeknek az intézkedéseknek az indítványozásakor csak a saját érdekeit tartja szem előtt, s nem számol az egész szocialista közösség, valamennyi nép érdekeivel? Vajon az, amit a Kínai Népköztársaság kormánya nyilatkozatában atommonopóliumnak nevez, vagyis az, hogy a Szovjetuniónak birtokában van ez a fegyver, nem játszott-e, mondhatni, döntő szerepet abban, hogy a szocialista országok, s köztük a Kínai Népköztársaság is, nem váltak az imperialista támadás célpontjává és sikeresen építhetik a szocializmust és a kommunizmust.

A kínai kormány nyilatkozata a továbbiakban azt állítja, hogy az atomkísérleteket megtiltó szerződés nem oldja meg maradéktalanul minden fajtájú atomfegyver megtiltásának, az atomfegyver-készletek megsemmisítésének, az atomfegyvergyártás megszüntetésének feladatát. Kétségtelen, hogy a szerződés nem oldja meg mindezeket a kérdéseket. Természetesen mindenki számára érthető, hogy

minél átfogóbb a megállapodás, annál jobb. Az ideális megoldás az lenne, ha haladéktalanul megkötnék a szerződést az általános és teljes leszerelésről. Emellett szálltunk síkra a múltban és ezt akarjuk most is.

Könnyű dolog jobbra-balra dobálózni olyan egyszerű és könnyű formulával, hogy vagy mindent, vagy semmit. Gyakorlatilag azonban ez a követelés minden reális tartalom nélkül való. Lehet-e reálisnak nevezni az ilyen hozzáállást a nemzetközi kérdésekhez? A kommunistáknak, elsősorban pedig a kommunista állami vezetőknek kötelességük arra törekedni, hogy

akár lépésenként is, megszabadítsák a népeket a nukleáris háború és a megsemmisülés veszélyétől. A szovjet kormánynak az a meggyőződése, nincs a Földön egyetlen olyan ország sem, amelynek népe helyeselne olyan politikát, amely arra kárhoztatná az embereket, hogy radioaktív levegőt lélegezzenek be, helyeselné a féktelen nukleáris fegyverkezési versenyt és azokat a terveket, amelyek szerint nukleáris fegyverhez juttatnák az imperialista tábor legkalandorabb köreit, köztük a nyugatnémet revansistákat is. Ilyen nép nincs!

Azok számára, akik ezt a harcot vívják minden lépés fontos, a nagy cél felé vezető úton. Egyébként nyilatkozatukban maguk a kínai vezetők is kénytelenek elismerni, hogy a nukleáris fegyver teljes eltiltásához „fokozatosan" kell eljutni. De ha elismerik ennek szükségességét — s a jelenlegi körülmények között más lehetőség nincs —, akkor kérdezzük, miért tesznek szemrehányást a Szovjetuniónak azért, hogy nem tudta egycsapásra elérni az egész probléma megoldását?

A kínai vezetőket nyilvánvalóan elragadta a vita heve, s úgy gondolják, hogy az adott esetben a logika rájuk nézve nem kötelező.

A Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozata egyfelől azt állítja, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés semmit sem ad a népeknek, mivel nem irányozza elő a nukleáris fegyverek teljes eltiltását és megsemmisítését. — Másfelől azonban a nyilatkozat hangoztatja, hogy a szerződés, úgymond, azért rossz, mert nem terjed ki a föld alatti nukleáris kísérletekre. Másszóval, elvben a kínai kormány is elismeri, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megszüntetése hasznos dolog, s a népek kívánják ezt. De ugyanott,

szószerint néhány sorral később, a Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozata egymás után sorol fel mondvacsinált érveket e szerződés ellen és azt állítja, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés tulajdonképpen „megtévesztés" mivel nem oldja meg teljesen a nukleáris fegyverek megsemmisítésének problémáját.

A nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés még abban az esetben is, ha kiterjedne a föld alatti kísérletekre, természetesen csupán részintézkedés, csupán egy lépés a leszerelés felé és kedvezőbb feltételeket teremt szá mára.

De szabadjon megkérdezni, megkönnyíti vagy megnehezíti ez az intézkedés az alapvető feladat: a leszerelés megoldását? A békének az imperialista államok táborában helyet foglaló legnyiltabb ellenségeit kivéve, mindenki elismeri, hogy a nukleáris kísérleteket megtiltó megállapodás minden eddiginél kedvezőbb előfeltételeket teremt ahhoz, hogy előbbre jussunk a leszerelésben is. A tőkés országokban élő kommunisták, a szocialista országokat vezető kommunista pártok, pozitívan válaszolnak erre a kérdésre:

A nukleáris kísérletek eltiltásáról szóló szerződés megkötése megkönnyíti az általános és teljes leszerelésért folyó harcot. A Kínai Népköztársaság kormánya pedig az ellenkezőjét állítja. Kiderül, hogy az egész világ téved és csupán a Kínai Népköztársaság kormányának van igaza.

Ki vezeti hát félre a népeket? Az, aki az első reális eredmények elérése után az elért siker továbbfejlesztését, az agresszív imperialista erők ellen vívott, s más fontos problémák megoldásáért folyó harc fokozását sürgeti, vagy az, aki lekicsinylőleg nyilatkozik a békéért harcolók erőfeszítéseiről és eredményeiről, s ezáltal félrevezeti a népeket, megingatja hitüket abban, hogy képesek a háború elhárítására.

A KNK kormányának ebből az egész felfogásmódjából a kilátástalanság és a pesszimizmus árad. Tartalmát ahhoz a szovjet közmondáshoz lehetne hasonlítani, amely így hangzik: „Vagy mindent, vagy semmit". Ez a felfogásmód még érthető lenne azoknál, akiket a történelem kárhozatra ítélt, akinek inog a talaj a lába alatt. De nem lehet megérteni, hogyan léphet fel efféle állásfoglalással olyan ország kormánya, amely a szocialista társadalmat építi.

A Kínai Népköztársaság kormánya azt állítja, a nukleáris kísérletek eltiltásáról szóló szerződés megkötése szerinte ahhoz vezet, hogy az amerikai imperializmus megszerzi a katonai fölényt, s ugyanakkor a békeszerető országok, köztük Kína is, elesnek védelmi képességük erősítésének lehetőségétől.

Különös logika! Még rossz akaróink is elismerik, hogy

éppen a Szovjetunió rendelkezik most a világ legerősebb nukleáris fegyverével, bármely célpontot elérő leg korszerűbb hordozó-eszközökkel. Ez a hatalmas nukleáris rakétazár nemcsak a Szovjetunió, hanem valamennyi szocialista ország, közte a Kínai Népköztársaság biztonságát is szavatolja és a világbéke bástyájául szolgál.

A kínai vezetőknek el kellett volna gondolkodniok azon, hogy a nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló egyezmény aláírásának megtagadásával egy társaságba kerültek azokkal, akik az imperialista tömbön belül e szerződés ellen lépnek fel. Senki sem győzheti meg a szovjet kormányt, hogy az ilyen állás pont megfelel a népek érdekeinek, legyen az európai, amerikai, ázsiai, vagy afrikai nép, legyen az kicsiny vagy nagy ország népe.

A világ tudja, hogy a Szovjetunió és a többi szocialista ország a föld békeszerető erőivel vállvetve aktív harcot folytatott és folytat az általános és teljes leszerelés programjának megvalósításáért, amely magában foglalja a nukleáris fegyverek teljes megsemmisítését.

A Szovjetunió, a többi szocialista ország a Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozatát a legmélyebb sajnálatra méltó, példátlan cselekedetnek tekinti.

A béke és a szocializmus minden híve csak sajnálhatja azt, hogy szocialista ország kormánya a Föld összes népeinek létérdekeit érintő kérdésben olyan lépést tett, amely durván ellentmond a szocialista államok általános nemzetközi politikai irányvonalának, durván ellentmond azoknak az alapvető elveknek, amelyek vezérlik ezeknek az államoknak a külpolitikáját és amelyeket a Kínai Népköztársaság vezetői két izben is — 1957-ben és 1960-ban — aláírtak.

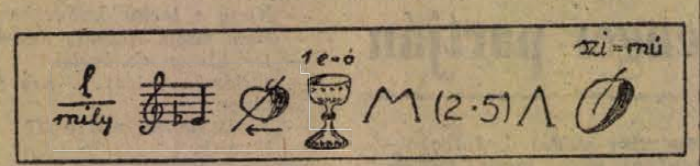
A Kínai Népköztársaság kormányának álláspontja szembehelyezkedik a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttélésének leninі politikájával. A kínai vezetők ezzel nyiltan szembehelyezkednek a szocialista testvériséggel, az egész kommunista világmozgalommal, Európa, Ázsia, Afrika, Amerika minden békeszerető népével.

A kínai kormánynak meg kell értenie, hogy erre az útra lépve közvetlen kárt okoz a szocialista tábor egységének, gyengíti az imperializmussal vívott harc egységes frontját.

A szovjet kormány az egész szovjet nép akaratát fejezi ki akkor, amikor elutasítja a Kínai Népköztársaság kormányának nyilatkozatában foglalt koholmányokat a szovjet állam külpolitikájáról.

Az Uttörőház nyári rejtvénypályázatának

III. fordulója



Beküldési határidő: augusztus 17.
Cím: Úttörőház — Pécs.

Közlemények

A külföldön történt fertőzéshez hasonló megbetegedésekre való tekintettel az Egészségügyi Minisztérium legújabb rendelkezése értelmében himlő elleni védőoltásban kell részesíteni azokat a külföldre utazókat, akik Európán kívüli országokba, vagy Lengyelországba, illetve Svédország területére kívánnak utazni.

A külföldre utazni kívánó pécsi lakosok védőoltását a városi Közegészségügyi Járványügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21.) hétfő, szerda, pénteki napon délelőtt 8—10 óráig végezzük. A védőoltásra jelentkezők hozzák magukkal személyazonossági igazolványukat, útlevelüket. — Nem kell oltani azokat a személyeket, akik a nemzetközi forgalomban érvényes három évesnél nem régibb keletű himlőoltási bizonyítvánnyal rendelkeznek.

*

A MÜM 500. számú Iparitanuló Intézet felhívja a nyolc általános iskolát végzett és érettségizett tanulók figyelmét, hogy az 1963/64-es tanévre az alábbi szakmákra még elfogad jelentkezéseket:

Nyolc általánost végzettek részére: öntő, gipszmintakészítő, porcelánkorongos, villanyszerelő, kovács, hegesztő, híradástechnikai hálózatszerelő, híradástechnikai műszerész, műhelybádogos, csőszerelő, bádogos, bognár szakmában.

Erettségizettek részére: géplakatos, híradástechnikai hálózatszerelő, gépjárművillamossági műszerész, esztergályos, rádióműszerész szakmában. Jelentkezés a MÜM. 500. sz. Iparitanuló Intézetnél, Pécs, Rét u. 41.

HALÁLOZÁS

Mélységes fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem és kedves rokonunk, SZÖKE JÓZSEF, az Állami Pincegazdaság volt gépkocsivezetője, augusztus 2-án, 62 éves korában, hosszas, türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 7-én, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló özvegye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, anyós és nagymama, KULCSÁR SÁNDORNÉ Tóth Erzsébet, életének 61. évében, türelemmel viselt szenvedés után augusztus 2-án, csendesen elhunyt. Temetése 5-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a köztemetőben. A gyászoló család.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 4-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Képek a volt városból... — Összeállítás. Vasárnapi muzsika.
17.30: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.00: Részletek Kacsóh Pongrác János vitéz daljátékából.
18.30: Változó falu — változó emberek. Majs.
18.45: Esti séta a Pécsi Állatkertben. — Zenés összeállítás.
19.15: Pécsiek a nagyvilágban. — Szterényi József. A bevezető szöveget: Agócsy László írta.
19.35: Könnyűzene.
19.45: Vasárnapi műszak.
19.50: Sporthírek, műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Bandi és Bundi (délelőtt 10 órakor). A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek! Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Napjainkban történt (dél előtt 10 órakor). Bálvány (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Messzi utca (délelőtt 10 órakor). Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kis búvár + kiegészítőműsor (dél előtt 10 órakor). Monte Christo grófja I—II. (5 órakor, szélesvásznú). Dupla helyárral!
Istenkút: Asszony a telepen (7 órakor).
Építők Kultúrotthona: Kettétört amulett (délelőtt 10 órakor). Ez a te szerelmed is (5 és 7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Kard és kocka (délelőtt 10 órakor). Robinson-család (negyed 4, fél 6 és háromnegyed 8 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Cirkuszművészek (délelőtt 10 órakor). — Huszárkisasszony (5 és 7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): A sárga cipő története (délelőtt 10 órakor). Üzenet az élőknek (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Álmatlan évek (délelőtt 10 órakor). Valahol Európában (5 és 7 órakor).
Kossuth (Mohács): A barlang titka (délelőtt 10 órakor). Előzés (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Elmaradt találkozó (délelőtt 10 órakor). Ez is szerelem (4, 6 és fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Táncsics (Siklós): Az ötödik ügy osztály (délelőtt 10 órakor). Déryné (5 és fél 9 órakor).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. augusztus 5-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek. Jegyzet. Kultúrcsoportok műsorából. Hétfői beszélgetés.
17.30: Német nyelvű műsor: Magunk közt... — Tollrajz. Vidám dallamok. Mire való a moziban a függöny? — Glossza. Filmzene.
18.00: Tánczene.
18.30: Dél-dunántúli híradó.
18.45: A Pécsi Rádió népi zenekara játszik.
19.00: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Déryné (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Napjaink Jupitere, 3. sz. sporthíradó, 15 000 kilométer a Szovjetunió felett (A magyar ... ...

7. sz. Papír-Irószerboltunk

Pécs, Sallai utca 2. szám alatt

újonnan átalakítva

megnyílt

Bő áruválasztékkal várjuk kedves vásárlóinkat

Pécsi Kiskereskedelmi V.

Teraszablak vasból 140x200-as, közepe nyitható, újszerű állapotban eladó. Diósi út 47.

743 n-öl szőlő lakható épülettel, mellékhelyiségekkel eladó, vagy lakásért elcserélhető. Cím: Páncél György, Pécs, Kisdaindol hegyhát 39. sz. A 36-os busz végállomástól 5 percre. Érdeklődni a helyszínen.

Kombináltszekrény, rekamiék, konyhabútor, fotelok, íróasztalok, hálószobabútor, hárommasszekrény, sublód, asztalok részletre is eladók. Szabónál. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Uj, modern konyhabútor, kétszemélyes rekamié, párosságyak, kerekasztal, rádióasztal olcsón eladó. Szilágyi Dezső u. 16.

60—65 éves, egyedül álló asszony ismeretségét keresem házasság céljából. Szépen berendezett lakásom van. Elettársat jeligére a Jókai utcai hirdetőbe.

Házfelügyelőt alkalmazunk, lakáscserével. Móricz Zs. tér 9. II. 10. Siklósi.

Házhely-telkek gyümölcsösben eladó. Vass, Kisdaindol-dűlő 5.

Rövid, kereszthúros, páncéltőkés, fekete zongora eladó. Megye utca 15/1

Sikonda gyógyfürdőn vikendtelep eladó. Ár: 3000 Ft. Érdeklődés: Békés, Gödrekesztúr.

Elcserélném egyszoba összkomfortos lakásomat kétszobás hasonlóra. Petőfi u. 31. I. em. 6.

Buszmegállóhoz közel lakható épülettel felparcellázva terméssel szőlő eladó, Érdeklődni lehet: Varga, Sallai u. 18.

Szigeti út 40. sz. ház eladó. 3 szobás lakás beköltözhető. Érdeklődni 5 óra után, vasárnap egész nap. Brajda.

Megismerkednék egész séges, özvegy, elvált asszonnyal, háza lakása van, házasság céljából. Otthonos jeligére a Jókai utcai hirdetőbe.

Általános műszerészt

felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Vegyesipari Vállalat munkaügyén. Pécs, Irányi Dániel tér 9. sz.

Beköltözhetően eladó 2 szobás ház gyümölcsössel. Felsőhavi u. 28. sz. Hétköznap 5 óra után.

Hálószobabútorok, konyhabútorok, szezlonok, ágybetét, szekrények, ágyak, prima bútorok olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Olcsón eladó 1 db új Verra III., 1 db új Flexaret IV., 1 db új Verraluc. Tettye u. 28. 17 után.

Eladó rekamié, diner új állapotban, könyvespolc. Uj-Mecsekalja, Hajnóczy József u. 13/b. I. em. 1.

Eladó P 70-es kifogástalan állapotban, Kakas János, Boda.

Szombathelyi szobakonyha, mellékhelyiséges lakásom elcserélném pécsivel. Szombathely, Reviczki u. 1. szám.

Kettőszoba-konyhás összkomfortos szuterinos családi ház beköltözhetően eladó. Szoba konyhás családi házat beszámítok. Ujvilág u. 29. 4 óra után.

Sötét kombináltszekrény eladó. Jókai u. 39. VI. 7., délután 4—8 óráig.

Kertes családiház beköltözhetően eladó. Érdeklődni mindennap Pécs, Engels u. 50. 5 óra után.

10 méhcsalád NB 12 kereten rakodó kaptárban vagy nélküle eladó. Kovács János, Komló, Ságvári u. 3.

Jókarban levő borovifenyő szobaajtó tokkal eladó. Dr. Ung Ferenc, Toldi Miklós u. 8.

2 szoba, konyha belvárosban házrésszel beköltözhetően eladó. „Gyors" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba, konyha, 1000 négyszögöl gyümölcsössel beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Rácváros 37.

Elcserélném komlói kétszoba összkomfortos lakásomat hasonló pécsire, csak tröszti dolgozóval. Érdeklődni: Komló, Fürst Sándor u. 10. vagy 18-06 telefonon, este.

Moszkvics 407-es eladó. Telefon: Komló 22-70.

400 négyszögöl szőlő 50 gyümölcsfával, kis szobával eladó. Sallai u. 34., Bőgner.

Épületfa és kukorica eladó. Pécs, Édesanyák u. 6., Sustik Mátyás.

1—2 szobás főbérleti lakást keresek, vagy házat veszek. 40 000 kp. Kossuth tér 3. I. emelet.

Új-mecsekaljai 2 szobás földszinti komfortos lakásomat elcserélném városi 3 szobásért. „Tünde" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Német táska-villanyvarrógépet vennék. — Címeket „220" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Mánfán, 67. szám alatt három és féléves borjas tehén eladó.

Patacson 800 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, küttal, jutányos áron eladó. Cím: Kovácstelep, Ürögi fasor 22. vagy Patacs, Dzsámi u. 21.

A Villány—Siklósi Állami Gazdaság vizsgázott traktorosokat vesz fel. Legényszállást, üzemi étkezést biztosítunk. Jelentkezés Siklóson a gazdaság központjában.

Idősebb személyt elvállalnának lakásért. „Megbecsülés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szoba-konyhát, esetleg szobát konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként, lehetőleg magánházban. „Csak jól járhat" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A Baranya megyei Tejipari V. érettségizett fiúkat tejipari műszaki tanulónak felvesz. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 18—20. szám alatt, személyzeti előadónál.

Eladó 850 négyszögöl jóltermő szőlő Alsógyükés 20. sz. 70 franciabarackfával, 5x4 m épülettel, lakásnak alkalmas nagy pincével, Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

Kettőszoba, hallos családi ház OTP-vel eladó. Fehérhegyi buszmegállótól 5 perc. — Herceg malom fölött. Pécs, Kishegy-dűlő ikerház, Kónya.

Felsőmindszenten a Csirke-féle ház 1100 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 77.

Tavasz televízió eladó, bármikor megtekinthető. Petőfi u. 35., I. em. 2.

Eladó városhoz közel, Jakabhegyi úton házhelynek is alkalmas 600 négyszögöl szőlő, présházzal. Víz van. Terméssel, vagy anélkül. Pécs, Rókusalja 1. szám.

Fiat Balilla 4 személyes eladó. Kisfaludy u. 4/2., alsó csengő.

400 négyszögöl szőlő Aranyhegyen 37-es Fekete úti autóbuszmegállónál eladó. Horváth.

Jó állapotban lévő 1700-as Mercedes személygépkocsi eladó. Danuviát, Pannóniát beszámítok. Pécs, Kolozsvár u. 7. I. em. 4.

Bácváros 16. számú ház eladó, részben is. Egy családi ház 3 szoba összkomfortos, szuterinos, kertes, eladó, beköltözhetően. Pécs, Balassa Bálint u. 19.

Elcserélném szobakonyha, éléskamrás lakásomat hasonlóra. — Zöldfa utca 20.

Szép kapu, garázsajtónak is alkalmas, 180x210 cm. Pécs, Ady Endre u. 19.-ben eladó.

Beköltözhető 2 szoba konyhás fél házrész eladó. Lasko u. 24.

Megismerkednék intelligens, csinos 55—60 éves, lakással rendelkező hajadonnal, kinek nyugdíja van, házasság céljából. — „Házias" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szigetvár mellett Basali szőlőhegyen eladó Kiss István szőlője. 600 négyszögöl termő, 400 négyszögöl gyümölcsössel, szoba, présház, felszerelésekkel, fele terméssel. — Érdeklődni: Pécs, Szőlő utca 7.

Gyakorlattal rendelkező erdészt vesz fel a Villány—Siklósi Állami Gazdaság. Jelentkezés a gazdaság siklósi központjában.

Szőlő eladó, gazdálkodásra alkalmas, villany, saját kút, beköltözhető 2 szoba, konyha, nyári konyha. Érdeklődni vasárnap a szőlőben: Nagy daindol 68., 22-es buszvégállomás. Hétköznap: telefon 14-94.

Nagyszoba, konyha, előszoba, éléskamrás lakásomat elcserélném hasonlóért, vagy kettőszobásért. Steiner, Szabadság u. 44.

A Csepel Kerékpár és Motorkerékpár Nagykereskedelmi Vállalat értesíti azokat, akik személygépkocsit szándékoznak vásárolni, hogy

Moszkvics 407
Skoda Octávia Super
Wartburg Limousine
Trabant Combi
Trabant Limousine

típusú személygépkocsikra megrendelést fogad el, 1963—64. évi szállításra.

Az átadást a gépkocsik beérkezése sorrendjében eszközöljük. Kérjük a megrendeléseket a vállalat címére

BUDAPEST, VI., BAJCSY-ZSYLINSZKY UT 53. SZÁM
alá küldeni.

Opel Kadét betegség miatt 13 000 Ft-ért eladó. Pannóniát beszámítok. Pécs, Szabolcsfalu, Hun 14. Rózsadomb. Kladivó.

Kombináltszoba, ágynemütartó, rekamié, fotelok, szezlonok, Fák lya kombináltszekrény eladó. Zsolnay u. 1.

Családi ház eladó Kővágótöttösön. Dózsa György u. 24. sz. Beköltözhetően.

Bútor, csőgarnitúra, rekamiévázak, ágybetétek olcsó áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Autóhűtők, traktorhűtők, permetezőkannák javítása. Telfel, Rákóczi út 38. Érckoporsó eladó.

640 n-öl szőlő terméssel, 8 köbméter kővel eladó. Ürög-Felsőhegy. Érdeklődni. Ürög, Nemesék.

Családi ház 3 szoba összkomfort szeptemberi beköltözhetőséggel eladó. Alsóbalokány u. 79.

Eladó 2 házhely és 2x200 négyszögöl fajszőlő. Szamárkút autobuszmegállónál. — Marx utca 96.

Eladó ház beköltözhetően szoba-konyha, előszoba, 240 négyszögöl telekkel 50 000 Ft. Ujhegy, Palahegy u. 18.

Kertes családi ház, sürgősen eladó. Pécs, Kovács-telep, Ürögi fasor 54.

Azonnal beköltözhető ház, szőlővel, fizetési kedvezménnyel, termével, vagy anélkül sürgősen eladó. Középdaindol 75., Berta.

1 db 12 kalapácsos daráló eladó. Érdeklődni: Török István. Szigetvár, Dózsa u. 9.

Egyszoba összkomfortos komlói lakásomat hasonló, vagy nagyobb pécsiért elcserélném. Telefon: 42-92.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után **áramdíj kedvezményt** biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

Kitűnő állapotban lévő Opel Kadet személykocsi eladó. Motorkerékpárt beszámítok. Perczel u. 37.

59 éves, egyedülálló iparos megismerkedne házasság céljából, hozzáálló nővel. „Nefelecs" jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

Eladó hármasszekrény, keményfa ágy betéttel, éjjeliszekrény, 2 személyes sodrony, egy sötét tölgyfa kredenc. Kaposvári u. 12.

Költözködést, bútor- és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Új, villaszerű ház 2 szoba összkomfort, és szuterin lakással, szép gyümölcsössel eladó. Engels út 75.

Segédmunkásokat, kőműveseket, ácsokat vesz fel azonnal az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Jelentkezés: Pécs, Káptalan utca 2.

Magyarürögi úton, kereszt megállónál, 500 n.-öl területen befejezetlen családi ház eladó. Telefon: 41-82.

Vaslemezből, vagy fából lévő kétszárnyú 200x120 cm belvilágú vagy nagyobbméretű ajtót keresek. Szigeti u. 23., Makláriné.

Wartburg eladó, vasárnap Bercsényi u. 8., hétköznap szerdától Doktor S. u. 7.

Marx út 28. számú 2 szoba, előszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó.

Egy lottón nyert lengyel kombinált szoba, 12 db eladó. Érdeklődni: Bosta 24. sz.

Idősebb gyermekszerető bejárónőt keresek. Uj-Mecsekalja, 34. épület III. lépcsőház, földszint 2. Magócs.

Használt férfiruhát, esőköpenyt, gumicsizmát, bakancsot veszek. Hetényi. Bem u. 20. sz. üzlethelyiségben.

Értelmiségi dolgozó gyermektelen házaspár különbejáratú bútorozott albérleti szobát keres szeptember 15-re. „Ágynemű van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy kis szoba-konyhás lakás, mellékhelyiségekkel, kis kerttel, gyümölcsfákkal, fizetési kedvezménnyel is sürgősen eladó. Beköltözhető azonnal. — „Csendes ház" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném új, távfűtéses, belvárosi 2 szoba összkomfortos szövetkezeti öröklakásom, nagyobb méretű 2 szoba összkomfortos főbérletire. „Főbérlet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Kettő, vagy egyszobás öröklakást, házrészt, beköltözhetően vennék részletre, vagy életjáradékra. Szobakonyha csere lehetséges. „10 000 kp. van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A szavai hegyen 350 négyszögöl szőlő lakható présházzal eladó. Érdeklődni: Orgona u. 3. Kertváros.

Beköltözhető kertes nagy családi ház belvárosban 180 000-ért eladó. „Nagy ház" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

200 négyszögöl déli fekvésű értékes telek küttal, gyümölcsfákkal eladó. Boszorkány út 6. szám.

Harkányban Ifjúság útja 27. félkész vikendház eladó. Vakolás hiányzik. Érdeklődni: Kajtár Pécs, Déryné utca 12.

Zündapp-terepjáró 700 köbcentis, teljesen felújítva, négy új gumival, személy-teher oldalkocsival, 4000 kilométer eladó. Budapest, XII., Böszörményi út 20. Tel. 159-290. Érdeklődni Pécs, 11-53 telefonon.

Vöröskereszt u. 18. sz. fél ház 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, azonnal beköltözhetően, 60 ezerért eladó. Érdeklődni: Farkas István u. 6.

Eladó MIA motor és 1 db új Dongó. Móricz Zsigmond u. 3.

Szigetvár belterületén vennék beköltözhető 2, esetleg 1 nagyszobás, konyha és mellékhelyiséges házat vagy házrészt, 20 000 kp és havi 1000 Ft törlesztés. Érdeklődni: Sindler kárpitosnál, Szigetvár.

Colos nyár, fűz, hárs száraz deszka eladó. Nagy Lajos, Szilágypuszta.

Harkányi üdülőtelepen ház eladó, lakásnak is alkalmas. Érdeklődni Pécs, Xavér u. 18., naponta 17 óra után.

Megbízható, gyermekszerető háztartási alkalmazottat bentlakással felvennénk Pécsre. Címet: „Egy kisfiú van" jeligére Sallai u. hirdetőbe kérem.

Kétszobás, komplett családi ház eladó 553 négyszögöl területen, melyből 200 négyszögöl termő szőlő, pincével, présházzal. Autóbusz- és vasútállomás két perc. Érdeklődni Magyarszék, Árpád u. 13.

Egy kombináltszekrény és egy harmónium eladó. Cím: Rigó u. 31.

Eladó 2 db verandaablak 130x200, 130x230. Nagyárpád, Kemény Zs. út 12.

Gépszerelő tanfolyam indul Jánoshalmán

1963. szeptember 2-án mezőgazdasági gépszerelő tanfolyam indul Jánoshalmán. Jelentkezhetnek mindazok a tsz-tagok, állami gazdasági és gépállomási dolgozók, akik rendelkeznek: mg. gépész vagy azzal egyenértékű szakmunkás-bizonyítvánnyal, (kombájn vez. isk., brig. vez. isk.), legalább 2 év szakmában eltöltött gyakorlattal, 8 általános vagy 6 elemi iskola elvégzéséről szóló bizonyítvánnyal, valamint betöltötték a 22. életévüket és 46 évesek még nincsenek.
Jelentkezés írásban 1963. augusztus hó 20-ig bezárólag. Bővebb felvilágosítást a Szakiskola ad.

Bm. Áll. Építőipari Vállalat Balaton melletti üdülőjébe üdülési idényre

konyhalányokat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56. szám, munkaügyi osztály.

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára hirdi üzemébe nehéz fizikai munkára férfi

segédmunkásokat

alkalmaz. Étkezést és szállást biztosítunk. Jelentkezés a hirdi üzemben.

Mértékszabóságban, valamint férfi felsőruha-konfekcióban jártas

férfi SZAKMUNKÁSOKAT

felveszünk. Jelentkezés: központunkban, Széchenyi tér 18. sz. Pécsi Ruhaipari Vállalat.

Gyakorlattal rendelkező

gépkocsivezetőket

azonnal felvesz a 12. sz. AKÖV. Pécs, Rét u. 43. sz.



Ezt nem lehet kihagyni...

Nyári vásár augusztus 5—17-ig

Férfi zakó tweed szövetből	390—500 Ft-ig helyett	270—350 Ft-ig
Női nyári mosóruha	100—220 Ft-ig helyett	70—160 Ft-ig
Női pongyola kartonból	120—250 Ft-ig helyett	85—175 Ft-ig
Női és bakfis nylon-blúz	144—200 Ft-ig helyett	100—160 Ft-ig
Női és bakfis blúz műselyem Twillből	60—170 Ft-ig helyett	42—120 Ft-ig
Női kosztüm	850—1400 Ft-ig helyett	600—980 Ft-ig
Nyomott pamut- és műszálanyagok	20,60—67,80 Ft-ig helyett	14,40—47,50 Ft-ig
Shottis műszál női ruhaszövet 80 cm-es	55 Ft helyett	38,50 Ft
Nylonok	75—165 Ft-ig helyett	52,50—115,50 Ft-ig
Nyomott műselymek	40,70—63,30 Ft-ig helyett	28,50—53,80 Ft-ig
Női fürdőruhák	70—320 Ft-ig helyett	49—224 Ft-ig
Leányka és bakfis fürdőruhák	36—179 Ft-ig helyett	25,20—125,30 Ft-ig
Szatén női kombiné	88—140 Ft-ig helyett	70,40—112 Ft-ig
Szatén hálóing	180—235 Ft-ig helyett	144—188 Ft-ig
Bőröndök	78—215 Ft-ig helyett	54,60—150,50 Ft-ig

kaphatók az árusításra kijelölt áruházakban és boltokban.



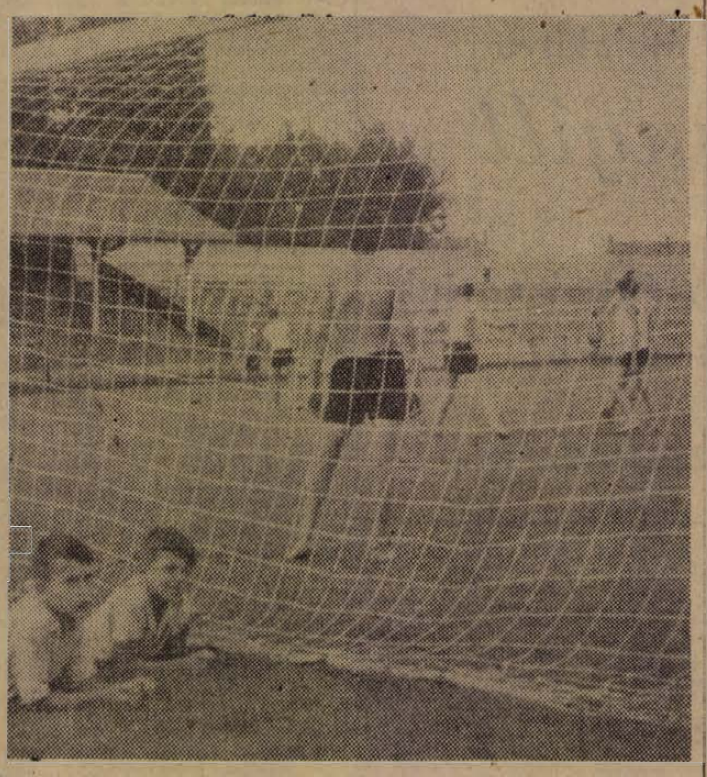
Perlaki Andor, a Pécsi Dózsa tehetséges rúdugrója az elmúlt héten Kecskeméten országos vidék-bajnokságot nyert 380 centiméteres ugrásával. Megyénk kiváló atlétája most az augusztus végén megrendezésre kerülő megyék közötti Béke Kupa-verseny döntőjére készül.

SPORT SPORT

Pályaavatás Pécsújhegyen

A Pécsi Bányász Sportkör vezetői, sportolói és a szurkolók ma délután ismét egy szép sportlétesítmény megnyitóját ünnepelhetik. Alig fejeződött be az NB I-es kézilabdázók otthonát jelentő kézilabda kisstadion építése és a villanyvilágítás felszerelése, máris zöld gyepszőnyeggel borított labdarúgó-pályát és a volt Gorkij kultúrotthonban sportházat avathatnak Pécsújhegyen.

Az egykor elhagyott, egészségtelen, salakporos futballpálya helyén ma sűrűnövésű gyepszőnyeg virít. A pálya egyik oldalán betonlelátó van, amely mintegy 1500 ülőhelyet biztosít a szurkolók számára. A labdarúgó pálya talajáról az építő szakemberek úgy nyilatkoztak, hogy az utóbbi években az egész országban sehol sem sikerült gyeptéglából ilyen szép gyepszőnyeget teremteniök.



Közel egymillió forint

értékű felújítás után kerül sor a mai pályamegnyitóra. Ebben benne van az üzemek dolgozóinak segítsége és az egyesület sportolóinak társadalmi munkája is. A sportkörnek jelentős segítséget nyújtottak a széntröszt párt- és gazdasági vezetői is.

A volt Gorkij kultúrotthont mintegy 15 ezer forintos beruházás után a Bányász Sportkör sportházzá alakította át. A sportház új berendezésének értéke is félszázezer forint körül mozog. A Bányász birkozói és ökölvívói a sportház tornatermében kapnak barátságos otthont. Ezzel a két szakosztály edzési problémái is megoldódnak.

A tízezer nézőt

befogadó pécsújhegyi pálya ma délután három labdarúgó-mérkőzés színhelye lesz. Egy üzemi bajnoki döntő mérkőzés után a Pécsi Dózsa—Komlói Bányász NB I-es barátságos mérkőzésre kerül sor. A harmadik mérkőzés az újonc NB II-es Pécsi Bányász és a Zalaegerszegi Dózsa közötti bajnoki találkozó lesz. A nyári szünet után a pécsújhegyi stadionban nagyszerű környezetben lehetnek szemtanúi a labdarúgószurkolók az első „őszi" csemegének.

A pályaavató kapcsán üldomos néhány olyan körülményt és tényt ismertetni a Bányász Sportkörről, amellyel nem minden egyesület dicsekedhet. Az egyes szakosztályoknál szinte naponta jelentkeznek úttörők, fiatalok, hogy sportolni szeretnének. A labdarúgóknál, a kézilabdázóknál 60, az ökölvívóknál 25, a tekézőknél pedig 30 fiatal foglalkoztatása okoz gondot a vezetőknek és az edzőjüknek.

A tömegsport

tekintetében is önmagukért beszélnek a számok: sakkban és asztaliteniszben több mint 100 fő, tekében 150-en vettek részt az üzemi bajnokságon. Röplabdában hat csapat küzdött a bajnoki címért, de rendeztek természetjáró- és kerékpártúrát is. Természetesen legnépszerűbb náluk is a kispályás labdarúgás: ebben a sportágban 19 csapat küzdött az üzemi bajnokságban a bajnoki pontokért.

Néhány szót a további tervekről is. Jelenleg már épül Pécsújhegyen a ma délután felavatásra kerülő sportstadion mellett egy új labdarúgó edzőpálya. Ennek építését szeretnék mielőbb befejezni. A sportkör vezetői elhatározták, hogy a bányász sporttelepeket rövidesen csinosítani, parkosítani fogják. Télre a kézilabdapályán jégpálya megnyitását tervezik.

Végül egy javaslat

Mivel a komlói és a pécsi széntröszt egyesült, helyes lenne, ha a két bányász sportkör barátsága és kapcsolata méginkább erősödne. Ennek egyik módjaként az lenne a javaslatunk, hogy a Komlói Bányász NB I-es labdarúgói az ősz során rendezzenek egy vagy két bajnoki mérkőzést az újjávarázsolt újhegyi pályán. A komlói sportbarátok is bizonyára örülnének, ha például NB I-es kézilabda-rangadót láthatnának a kökönyösi sporttelepen. A pécsújhegyi pálya alkalmas tízezer néző befogadására, és annak a pécsi szurkolók is örülnének, ha az NB II-es mérkőzéseken kívül, a komlói testvércsapatot is láthatnánk a bajnoki küzdelmek során.

A mai pályaavatóhoz még csak annyit: köszöntjük a Pécsi Bányász Sportkört új sportlétesítménye megnyitásakor és kívánjuk, hogy ne csak a mai, de valamennyi NB II-es mérkőzésen nagyszerű eredményeket érjen el a Pécsi Bányász labdarúgó csapata!

Bartó László

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB II-es mérkőzések: Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa, Pécsújhegy, 17.30, PVSK—Kaposvári Honvéd, Verseny utca, 10.30. NB I-es barátságos mérkőzés: Pécsi Dózsa—Komlói Bányász Pécsújhegy 15.30. Üzemi bajnoki döntő: Szénbánya—Uránércbánya, Pécsújhegy, 14.15.

Röplabda: Népköztársasági Kupa középdöntő, PEAC-pálya, 9.

Labdarúgó hírek a Duna partjáról

Tickviczky az MTE edzője

A Mohácsi TE labdarúgói is megkezdték előkészületeiket a félfordulós bajnokságra. A bajnoki idény befejezése óta több változás következett be a szakosztály életében. *Ruff Ferenc* edző megvált az együttestől, és a csapat edzéseinek irányítását ismét *Tickviczky Gyula* vette át.

Újság a labdarúgóknál, hogy *Bárácz* és *Kővári* a Pécsi BTC-hez távozott, ezzel szemben néhány környékbeli tehetséges ifjúsági játékos áll átigazolás alatt. *Baranyai László* Kölkedről, *Ostyan István* Majsról, míg *Grünfelder Lőrinc, Völgyesi László* és *Oláh Béla* a helyi gimnáziumból kerülnek az MTE-be. Mind az öt játékos igen tehetséges. A szakvezetők remélik, hogy az őszi idény alatt beépülnek az együttesbe, és hasznos tagjai lesznek a csapatnak.

Egy érthetetlen eset is foglalkoztatja vezetőket és szurkolókat. *Gyéva István*, az NB III-as csapat népszerű tagja minden bejelentés nélkül távolmaradt az edzésektől. Az eddig szimpatikus labdarúgó magatartása megdöbbenést váltott ki Mohácson, és remélik, hogy még találkoznak vele a pályán. Két régebbi játékosuk, *Kárász* és *Harmatos* újból csatasorba állítak, így lényegében *Bárácz* és *Kővári* távozása némileg pótolva lett. Vasárnap egyébként négyfrontos mérkőzésen lépnek pályára a mohácsi labdarúgók. Az NB III-as csapat a Bajai Bácskát fogadja, az ifjúságiak, serdülők és úttörők pedig Bólyban kupa-mérkőzéseken vesznek részt.

— A DÓZSA ökölvívó szakosztálya augusztus 5-én, hétfőn délután 6 órakor megkezdi felkészülését az őszi bajnokságra. A szakosztály vezetősége kéri, hogy a versenyzők jelenjenek meg, mert az őszi versenyek megbeszélésére, valamint új vezetőség megválasztására is sor kerül. Az edzések a Széchenyi Gimnáziumban hétfőn, szerdán, pénteken 16 órától 20 óráig lesznek.

Kettős vereség kosárlabdában

Szolnoki Vörös Meteor—PVSK 67:61 (32:35)

NB I-es női mérkőzés, PVSK-csarnok, 100 néző, vezette: Velkei és Szécsi. A PVSK kezdő ötöse: Láng I., Bátorné — Kósáné — Bannáné, Aratóné, Csere: Láng II. és Timár II.

Az első félidő elején a hazai csapat sok helyzetet és több büntetőt hagyott ki, a szolnoki lányok viszont távolról is jól dobtak kosárra. Az első félidő fej-fej melletti küzdelmet hozott, többször vezetett a hazai csapat, de csak minimális különbséggel. A második félidőre erősen visszaesett a PVSK csapata. Az iramtalan játékban átengedték a kezdeményezést a szolnokiaknak. A vendégcsapat megszakítás nélkül vezetett. A vasutas lányok csak egyszer egyenlítettek, de utána ismét a szolnokiak percei következtek. Végeredményben a helyzeteit jobban kihasználó vendégcsapat megérdemelten győzött.

Legjobb dobók: Dobosné 23, Pogányné 14, Horváthné és Fodor 12—12, illetve Láng I. 17, Aratóné 16, Kósáné 11.

Jók: Dobosné, Pogányné és Lőrincné illetve Aratóné, Láng I., és Kósáné.

MAFC—PVSK 90:72 (38:31)

NB I-es férfi mérkőzés, PVSK tornacsarnok, 150 néző, vezette: Velkei és Szécsi.

PVSK: Szamosi, Banna — Pánczél — Csongor, Bátor. Csere: Talló.

MAFC: Gabányi, Boháthi — Pólik — Vajdovics, Tuboly. Csere: Korányi, Váradi, Kulcsár, Dankó és Boros.

A vasutas csapat tartalékosan és megfelelő számú cserejátékos nélkül állt ki a találkozóra. Az első félidőt a kezdő ötös játszotta végig. Nem várt szoros küzdelmet hozott a két csapat mérkőzése. A műegyetemisták csapata 6—8 pontos vezetést harcolt ki magának és azt meg is tartotta. Változatos iramban folyt az első félidő, a vasutas csapat főként a jól mozgó Csongor révén többször ügyesen védekezett.

A második félidő elején jól kezdett a hazai csapat. Sikerült öt pontra leszorítaniok a vasutas kosarasoknak a fővárosiak vezetését. A 13. percben Bannát kipontozták és ekkor történt a PVSK-ban az első csere. Talló állt be a csapatba, aki mindjárt egy szép kosárral mutatkozott be. A mérkőzés vége felé érthetően elfáradtak a pécsi játékosok, a MAFC pedig tovább tudta növelni előnyét. A vártnál nehezebben győzött Pécsett a tabella második helyén álló fővárosi csapat a lelkesen és helyenként jól játszó PVSK-val szemben.

Legjobb dobók: Gabányi 35, Pólik 16, illetve Banna 21 és Szamosi 18. Jók: Gabányi, Tuboly és Vajdovics, illetve Banna, Szamosi és Csongor.

SPORTHÍREK

Körmöczi Zsuzsa a hannoveri teniszverseny elődöntőjében

A hannoveri nemzetközi teniszverseny női egyes negyeddöntőjében Körmöczi Zsuzsa 6:2, 6:3-ra győzött az amerikai Knode ellen, s bejutott az elődöntőbe.

A szovjet, lengyel és magyar kerékpárosok tiltakozása

A liegei kerékpáros pálya-világbajnokságon részvevő szovjet, lengyel és magyar csapat — az ADN jelentése szerint — hivatalosan tiltakozást nyújtott be a Nemzetközi Kerékpáros Szövetségnél amiatt, hogy az NDK kerékpárosainak nem engedték meg a Belgiumba való beutazást.

Kikapott a Ferencváros

Az NSZK-ban vendégszerplő Ferencváros második mérkőzésén az Eintracht Braunschweig együttesétől 3:2 (1:1) arányú vereséget szenvedett.



Nagyszerű sportteljesítményt ért el a zalaegerszegi országos meghívásos motocross-versenyen a 125 kcm kategóriában Marton Huba. A Pécsi MHS fiatal versenyzője kategóriájában kitűnő 1:40,02 köridővel lett első. Ezt a győzelmét a 21 éves Marton Huba szorgalmas edzés és kitartó munka után szerezte meg. Teljesítményéhez gratulálunk és további sikereket kívánunk.

A Dózsa-szurkolókat érdekli

Ma délelőtt a Sörház utcai klubhelyiségben 11 órai kezdettel szurkológyűlést tart a sportkör vezetősége. Napirenden a labdarúgó szakosztály edzőjének beszámolója, új szakosztályvezetőség megválasztása szerepel. A szurkológyűlésen 14 tagú küldöttséget is választanak maguk közül a szurkolók, akik képviselni fogják a szurkolótábort a sportkör évi rendes közgyűlésén.

*

A Dózsa őszi hazai mérkőzéseire szezonbérletet augusztus 9-ig lehet még váltani a Sörház utcai irodában. Az Újpesti Dózsa elleni augusztus 11-i mérkőzésre belépőjegyet elővételben augusztus 5-től, hétfőtől lehet vásárolni.

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT földmunkára felvesz a Pécsi Általános Építő KTSZ.

Pécs, Sallai u. 11. szám.

1:0-ra győzött a vidéki labdarúgó-válogatott Lipcsében

Lipcsében kilencvenezer néző előtt a magyar vidéki labdarúgó válogatott 1:0 (0:0) arányban győzött az NDK utánpótlás válogatottja ellen.

A magyar együttes gólját a 71. percben Dunai I. lőtte.

A magyar összeállítás ez volt: Gelei — Lévai, Orbán, Ihász — Palotai, Somodi — Györkő, Dunai II., Dunai I., Povázsai, Boros dr., (Szuromi).

A mérkőzést a holland Leo Horn vezette.

Egyetemi oktatók a sportpályán

Még 1959. novemberében kezdődött. A Pécsi Jogtudományi Egyetemen összejöttek a kar fiatal oktatói és elhangzott a javaslat, hogy sportolni kellene valamit. Később agitációk után sportágat választottak maguknak a tanársegédek és adjunktusok. Attól kezdve szinte minden héten kispályás labdarúgókká lesznek a pécsi egyetem fiatal oktatói...

A kedvezőtlen időjárás miatt először az Egyetemi Tornacsarnokban játszott egymás között labdarúgó-mérkőzést a kar hatnyolc oktatója. A téli tornatermi edzések során később már a hallgatók ellen is pályára léptek. A kollégium egy-egy szobáját, csoportját hívták meg ellenfelül. 1960. tavaszán már a szabadba mehettek ki és részt vehettek az egyetem fiatal oktatói a kispályás labdarúgó-bajnokság küzdelmeiben. Az ellenfelek a Pécsi Orvostudományi Egyetem intézeteinek és klinikáinak csapatai voltak...

Az egyetem első emeleti folyosóján a 26. számú ajtón ez a felirat áll: „Komanovics József adjunktus". Bekopogunk. Bent, a tudományos szocializmus tanszékén világosbarna asztal mellett ül Komanovics József. Előtte könyvek, folyóiratok, szótárak és újságok. Amikor elmondjuk, hogy mi járatban vagyunk, mosolyogva kínál helyet, aztán lelkesen beszél:

— Már több mint két éve veszünk részt rendszeresen az egyetemi bajnokságban. Először bajnokok is voltunk. Azóta az élcsoportban, legutóbb pedig a középmezőnyben tanyázik a csapat. Ha a bajnoki küzdelmek befejeződnek, mi tovább játszunk és megtartjuk a heti edzéseket is.

Ezután a csapat tagjaira, az oktatókra terelődik a szó. Íme a törzsgárda: a kapus dr. Huszty Lajos (eljárásjogi tanszékről), a hátvédek: dr. Ivánczics Imre (államigazgatási tanszék), Benke József és Sikfői Tamás (tudományos szocializmus tanszék) tanársegédek. A hátvédsorban szerepelt még: Judi István adjunktus, aki jelenleg a Szovjetunióban van aspirantúrán és Somogyi János adjunktus, aki megsérült, s így még nem kezdhette el az edzéseket. A támadósorban Tóth Lajos, a politikai gazdaságtani tanszék tanársegédje és Komanovics József szerepel. Alkalomszerűen, de többször részt vesznek az edzéseken dr. Román László és dr. Hoóz István adjunktusok, dr. Ádám Antal docens. A legfiatalabb oktatók közül nemrég kapcsolódtak be a sportéletbe dr. Molnár István tanársegéd és dr. Révész Károly gyakornok.

Miért sportolnak szívesen és lelkesen a jogi kar fiatal oktatói — tesszük fel a kérdést Komanovics József adjunktusnak.

— Azok számára, akik a nap nagy részét íróasztal és a tanterem padjai mellett töltik el, szükséges, hogy kapcsolatba kerüljenek valamilyen sportággal. Nálunk a kispályás labdarúgás „hódított" a legjobban. Az oktatók számára — nyugodtan mondhatom helyettük is — a délutáni edzések, mérkőzések kikapcsolódást, szórakozást és nem utolsó sorban felüdítő testmozgást jelentenek. Mégjobban összekovácsolódik kis kollektívánk, tovább erősödnek baráti kapcsolataink az orvoskari oktatókkal és a hallgatókkal. Mi nem a bajnokságért, hanem a sportért játszunk. Az oktatói és tudományos munka mellett a sport nem megy az egyetemi munka rovására. Sőt!

Elismerés illeti a jogi kar oktatóit azért, hogy a napi munka pontos elvégzése mellett — ha csak heti egy-két órát is — de tudnak időt szakítani a sportra. A tervek szerint még az ősz folyamán szeretnének megalakítani egy kosárlabda-csapatot is. Végül csak annyit, hogy az oktatói, tudományos munkában és sportban további sikereket, még szebb eredményeket kívánunk a pécsi egyetem fiatal oktatóinak.

B. L.

TÜKE IV.

— Mester! Tanulom az ó-szanszkritt mondásokat.

— Ez nem szép magától, Tüke! Mit tanult meg legelőször?

— Azt kérem, hogy jó tett helyébe jót ne várj!

— Ugylátszik „kiszúrtak" magával, ezért kesereg.

— Nem velem drága sportkollégám, hanem a városi TST dolgozójával Szegeden.

— Ilyen csúnya emberek a szegediek?

— Miért a szegediek? A pécsiek. Szóval a város színeiben a bányász kézilabdások szerepeltek igen jól a Tisza parton. Olyannyira, hogy a tornával együtt egy sereget is nyertek.

— Ez derék dolog.

— Ez még igen. Talán még az is, hogy a TST dolgozó saját pénzéből megtöltette a kupát a tripliszekkel, hogy jól érezze magát a kézilabdás dolgozó.

— Na és hol érvényesült a szanszkritt mondás?

— Ott, hogy a pécsi vezető márrsak a tripliszekért is jót várt. Legalább annyit, hogy a busszal hazahozzák a sportolók. Annyit kért mindössze, hogy valami elszámolás miatt negyedórát várjanak.

— Csak nem hagyták ott?

— Csak otthagyták. Mint eb a sivatagot.

— Már értem a közmondás lényegét, Tüke.

— Van másik is, ami így szól, hogy aszongya: Előre ne igyál a röplabdás bőrkéjére!

— Mások is ittak tripliszeket?

— Hogy mit ittak, azt nem tudom, de jót derültem. Történt ugyanis, hogy a múlt hét végén szpartakiád-döntőkre jött Pécsre a bácsbokodi röplabda-csapat is.

— Mit ittak?

— Nem ők ittak, mester. Ők kaptak egy táviratot, amiben a községi tanács sok szerencsét kívánt a középdöntőn elért eredményükhöz és a továbbiakban jó helyezést kívánt.

— Ez is derék dolog, Tüke.

— Az lenne kérem, csak éppen az volt a bökkenő, hogy a távirat reggel érkezett és a döntők csak délután kezdődtek. Így hiába határozta el az első helyet a községi tanács vb, a bácsmegyeiek kénytelenek voltak megelégedni az ötödikkel.

— Nézze, a biztatás ha korán is jött, azért mégiscsak derék dolog, aligha hogy abbahagyták a vasárnapi utazásokat, hamarosan megkezdődnek a hétközi utazgatások.

— Miért?

— Mert a férfi válogatottnak jel kell készülni az EB-re. Az tizegynéhány ember. Emiatt tizegynéhány csapat játszik hétközben is.

— Mint az NB I-es focisták?

— Ugyanúgy utaznak azzal a különbséggel, hogy amig azoknak van ilyen kedvezmény, meg olyan kedvezmény, azután ilyen bevétel, meg olyan dotáció, addig a kézilabdásoknál nem lesz például dotáció, hanem legfeljebb detonáció!

— Jaj nekem, ez hol lesz?

— A pénztárukban, mester. Teljesen tönkremennek, mert a kézilabdaszövetség eltanulta az MLSZ-től, hogy mindenütt jó, de a bajnokságban a legkevésbé!

— Mit kéne csinálni, mit gondol?

— Sajnos már nem lehet segíteni, mert a sorsolást egyszer már megváltoztatták. Legfeljebb büntetésből a szövetségi embereket is kéne hétközben és vasárnap is utaztatni.

— Persze gyalogszerrel hegyen-völgyön toronyirányban.

— Én is úgy gondoltam, mester!

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 6. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 182. SZÁM

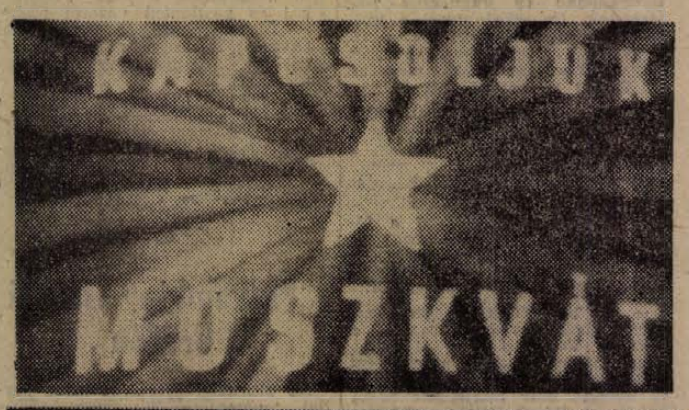
Szovjet—magyar barátsági nagygyűlés Budapesten

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány hétfőn délután nagygyűlést rendezett a Kisstadionban. A gyűlésen Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a Minisztertanács elnöke számolt be a Szovjetunióban járt magyar párt- és kormányküldöttség útjáról, az időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről.

A gyűlés öt órakor kezdődött, de a Kisstadion lelátói és a játéktéren elhelyezett széksorok már jóval a kezdés időpontja előtt zsúfolásig megteltek. Több, mint húszezren vettek részt a gyűlésen, a gyárak, üzemek munkásai, a hivatalok, intézmények dolgozói, Budapest valamennyi kerületének küldöttei.

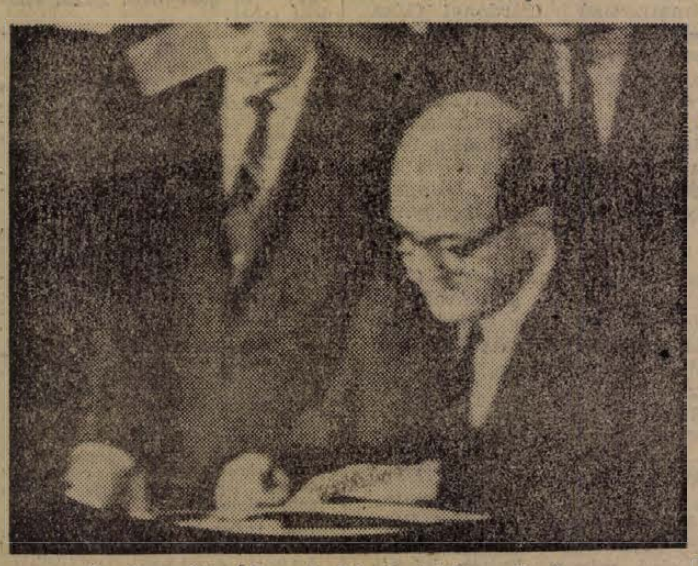
Aláírták Moszkvában az atomcsend-egyezményt

Andrej Gromiko, Dean Rusk, Lord Home és U Thant beszédei az ünnepélyes aktuson

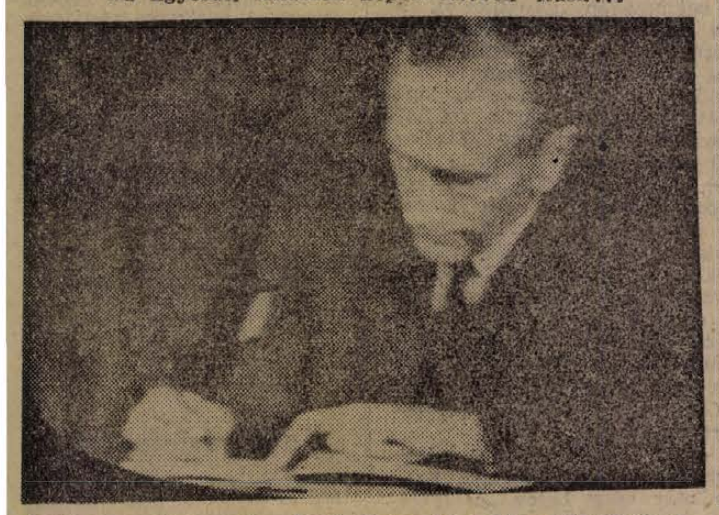




A Szovjetunió nevében Gromiko...



Az Egyesült Államok képviseletében Rusk...



Anglia nevében pedig Lord Home írta alá a világtörténelmi jelentőségű okmányt.

Moszkva: A moszkvai Kremlben aláírták a légköri, a világűrbeli és a vízalatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződést, amelynek szövegében a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselői a Moszkvában július 16-tól 25-ig folytatott megbeszéléseik eredményeként egyeztek meg. A szerződést július 25-én parafálta Andrej Gromiko, Averell Harriman és Lord Hailsham, akik a tárgyalásokon a Szovjetuniót, az Egyesült Államokat és Nagy-Britanniát képviselték.

A bevezető részből és öt cikkelyből álló szerződés értelmében a szerződés minden aláírója köteles

„megtiltani, elhárítani és nem végrehajtani nukleáris fegyverrel végzett bármilyen kísérleti robbantást és bármilyen más nukleáris robbantást a joghatósága vagy ellenőrzése alá tartozó bármilyen helyen: a) légkörben, s ennek határain túl, beleértve a világűrt is: víz alatt, beleértve a felségvizeket és a nyílt tengert; és b) bármely más közegben, ha a robbantás radioaktív csapadékok hullását idézi elő annak az államnak területi határain túl, amelynek joghatósága vagy ellenőrzése alatt történik a robbantás".

A szerződést minden állam aláírhatja

A moszkvai szerződés nyitva áll arra, hogy minden állam aláírja. Az államok bármikor csatlakozhatnak hozzá. Már a szerződés parafálása után közvetlenül kormányok tucatjai jelentették be, hogy készek aláírni a szerződést.

A megegyezés résztvevői kijelentették, hogy a szerződést jelentős kezdeti lépésnek tekintik a nemzetközi feszültség enyhítése és a béke megszilárdítása felé.

A légköri, a világűrbeli és a vízalatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződést augusztus 5-én moszkvai idő szerint 16.34 órakor írták alá a nagy Kreml palota Katalin-termében.

A három hatalom képviselői a szerződést egyidejűleg írták alá a Katalin-teremben elhelyezett négyszögletes asztalnál.

A szerződés aláírásánál jelen voltak Nyikita Hruscsov, Leonyid Brezsnyev és a szovjet állam más vezetői, amerikai és angol államférfiak, akik Dean Ruskkal és Lord Home-mal érkeztek Moszkvába. U Thant az ENSZ főtitkára, Toy D. Kohler, az Egyesült Államok moszkvai nagykövete, Sir Humphrey Trevelyan, Nagy-Britannia moszkvai nagykövete, Anatolij Dobrinyin, a Szovjetunió washingtoni nagykövete, Alekszandr Szoldatov, a Szovjetunió londoni nagykövete.

Jelen voltak szovjet és külföldi laptudósítók, televíziós és filmriporterek.

A szerződés aláírása után a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselői, valamint U Thant rövid beszédet mondtak.

Nyikita Hruscsov és U Thant egymás mellett állt és mosolygott, amikor a három hatalom képviselői aláírták a légköri, a világűrbeli és a víz alatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződést.

A hivatalos rész befejeződött. Résztvevői kölcsönösen elmondják benyomásaikat, kezet fognak egymással és szerencsét kívánnak egymásnak.

Az ünnepélyes aláírás résztvevői felkelnek az asztaltól. A mikrofonhoz lép Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter.

— Uraim! — mondja —, amikor a Szovjetunió megbízásából aláírtam a légköri, a világűrbeli és a vízalatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződést, megelégedésemet fejezem ki a szerződés megkötése felett.

Andrej Gromiko hangsúlyozza, hogy

a Szovjetunió már hosszú évek óta küzd a nukleáris fegyver eltiltásáért. Ez a kérdés három közegben most megoldódott.

A nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés megkötése megnyithatja az utat még jelentősebb problémáknak, köztük a leszerelés problémájának megoldása felé — hangsúlyozta Gromiko, majd kijelentette, hogy a szovjet kormány minden tőle telhetőt megtesz e kérdések megoldása érdekében.

Taps fogadta Gromiko ama szavait, amelyekkel a szerződés aláírása alkalmából szerencsekívánatait fejezte ki Dean Rusk amerikai és Lord Home angol külügyminiszternek, akik kormányuk nevében aláírták a szerződést. Üdvözölte U Thant ENSZ-főtitkárt, akinek jól ismertek erőfeszítései a nemzetközi feszültség enyhítéséért vívott harcban.

Andrej Gromiko éltette a békét és a népek barátságát.

Bolygónk levegője nem fog szennyeződni

Dean Rusk amerikai külügyminiszter a szerződést olyan első lépésnek nevezte a tartós béke biztosításához vezető úton, amelyet hálával fogad az emberiség.

Dean Rusk kijelentette, hogy

az Egyesült Államok kész összefogni a Szovjetunióval, Nagy-Britanniával és más nemzetekkel „a nemzetközi feszültség csökkentését szolgáló céltudatos, állandó erőfeszítésekben".

— Nagy örömmel helyeslem Gromiko úr szavait, amelyekkel a békét köszöntötte — jelentette ki Dean Rusk.

Dean Rusk beszéde után a jelenlévők felemelik pezsgőspoharaikat és éltetik a békét. Nyikita Hruscsov fejbólintással ráköszönt Dean Ruskra.

A mikrofonhoz lép Lord Home, az angol küldöttség vezetője. Elmondja, hogy mint Nagy-Britannia képviselője nagy örömmel csatlakozik Gromiko és Rusk szavaihoz.

Lord Home a szerződést a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Anglia és az egész világ népei számára nagyjelentőségű eseménynek nevezi. Hangsúlyozza, hogy

ettől a pillanattól kezdve „minden egyes családnak egyre kevésbé kell rettegnie a békéért. Bolygónk levegője már nem fog szennyeződni".

A továbbiakban arról beszélt, hogy ma milyen alapjai vannak a derűlátásnak és a reménykedésnek. Kijelentette, hogy minden felelős vezető, a Szovjetunióban éppúgy, mint a Nyugaton, arra a meggyőződésre jutott, hogy a mai nukleáris korban nem is lehet gondolni világméretű háborúra.

U Thant, aki angol nyelven mondta el beszédét, köszönetet mondott a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia kormányának azért, hogy meghívták őt a szerződés aláírására. Elmondotta, úgy értékeli ezt a meghívást, mint az ENSZ és egész tevékenysége iránti mélységes bizalom megnyilvánulását.

Rámutatott arra, hogy a Moszkvában létrejött megállapodás a három hatalom vezetőinek bölcsességével és bátorságával vált lehetővé.

Idézte a szerződés befejező részét és emlékeztetett arra, hogy abban szó van a szigorú nemzetközi ellenőrzés alatt az ENSZ céljaival összhangban végrehajtott általános és teljes leszerelésről szóló egyezmény megkötésének szükségességéről.

Az ENSZ-főtitkár felhívta a kormányokat, tegyenek meg minden lehetőt és ne engedjék tovább terjedni a nukleáris fegyvert. Kifejezte azt a reményét, hogy megoldódik a nukleáris fegyverek célhoz juttatását szolgáló eszközök felszámolásának problémája, amellyel az ENSZ már foglalkozott.

Létesítsünk atomfegyver-mentes övezeteket

U Thant kifejezte azt a reményét is, hogy most nagyobb támogatásban lesz része annak a javaslatnak, hogy külön értekezletet hívjanak össze a váratlan támadással összefüggő kérdések megvitatására.

Az ENSZ főtitkára beszéde azután

azokról a javaslatokról, hogy a Föld különböző térségeiben létesítsenek atomfegyvermentes övezeteket. Hangsúlyozta, hogy ezeknek a javaslatoknak egyetértésre és támogatásra kell találniok az atomfegyverrel rendelkező hatalmaknál. Reméli — mondotta, — hogy ez a támogatás nem marad el.

Beszéde végén U Thant mindenkinek sikert kívánt a béke fenntartásához.

Ezután U Thant odalépett Nyikita Hruscsov szovjet kormányfőhöz. Az ENSZ főtitkárával együtt Hruscsovhoz lépett Dean Rusk, az amerikai küldöttség és Lord Home, az angol küldöttség vezetője is. Felemelték poharaikat és barátságosan koccintottak.

A Kreml Katalin-termében az aláírási szertartás résztvevői között beszélgetés indult meg.

A légköri, világűrbeli és vízalatti nukleáris fegyverkísérletek megtiltásáról szóló szerződés aláírási szertartása 45 percig tartott.



Hruscsov és U Thant koccintanak az ünnepélyes aktus után.
TV-felvételek: Motil Emil

AZ NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A MAI NAP—A

Ismerd meg hazádat mozgalom — zöldségféleségek részére

Kitűnő hatással van a zöldbab a tejtermelésre! Ezt nem én állítom: a kákicsi példa bizonyítja. Vásároltak ugyanis 48 mázsa zöldbabot a sellyei MEK kirendeltségtől, mázsánként 16 forintért és ezt etették a tehenekkel. Meglepődtek az eredményen: máról holnapra két-három literrel nőtt a tehenek tejtermelése.

Az ember e példa alapján már-már hajlandó lenne kimondani: termeljünk zöldbabot a teheneknek.

Ámde Zámbó István, a Bikali Állami Gazdaság igazgatója panaszkodik: a gazdaság tehenei a világért sem ették meg a zöldbabot. Pedig ők is vettek. Aztán odaadták a juhoknak, azok megették. Elpusztítottak körülbelül két vagonnal.

Józsa István, a mohácsi Új Barázda elnöke is panaszkodik:

— Mi is vettünk huszonöt mázsát. Nem eszik a tehenek. Nincsenek hozzászokva ehhez az új takarmányhoz.

Új takarmányhoz?!

Valóban, új takarmány van a láthatáron! A zöldbab. Zöldbab a jászolban, de nincs zöldbab a vendéglőkben. Vagy ha van is, volt is, akkor is konzerv, tavalyi. Igaz is: azt az állatok nem fogyasztották volna el. Annál kényesebbek.

Ez az egyik takarmány. Mert van ám másik is, Diósviszlón ugyanis csúcsos káposztát ettek a tehenek, ritka csemegét. Itt termesztik egyedül az országban a csúcsos káposztát. A szakembereknek annyira megtetszett ez a káposztafajta, hogy Szentesre vittek belőle kísérletezni. Ott kísérletezgetnek vele, itt meg megetették, mert a kereskedelemnek sem kellett. A tehenek viszont nagyon jóízűen fogyasztották.

Még megérjük, hogy a diósviszlói csúcsos káposztából is takarmánykáposzta lesz. Több mint 1400 vagon árut értékesített a MÉK és ebből 30 vagonnal ettek meg az állatok. A többi „emberi fogyasztásra" ment. Ez a harminc vagon pedig mi egy ilyen gazdag országnak, mint amilyen a mienk. Semmi. Mert ez sem kerül többe, mint az utaztatás.

Bevezették ugyanis a zöldségféléknél az „Ismerd meg hazádat" mozgalmat. Körülhordozták az országban. Elhozzák például Tiszakécskéről a zöldbabot Sellyére és ott eladják mázsánként 16 forintért. Mintha ezt nem tehették volna meg Tiszakécskén is.

Jön, megy a zöldség ebben az országban. A MÉK fogadja, mert fogadni kényteien, ugyanakkor a mutatkozó többlettermésre nem tud szerződést kötni, mert az eredetileg leszerződöttel sem tud mit kezdeni.

Sok tehát a zöldség? — Aligha! Mert mi lenne, ha egyszer felkészülnénk a több zöldség fogadására? Ha például lenne Pécsett egy hűtőház, ha lenne több konzervgyár. A válasz egyszerű: több zöldség jutna az embereknek itthon is, meg külföldön is. Ha másként nem, konzervben elennénk az állatok elől a zöldséget. Ránk nem kellene úgy tukmálni a tél kellős közepén például a zöldbabot, mint ahogy a bikali és mohácsi tehenekre kellett nemrég.

Szalai János

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára hirdi üzemébe nehéz fizikai munkára férfi

segédmunkásokat

alkalmaz. Étkezést és szállást biztosítunk. Jelentkezés a hirdi üzemben.

A szezon végi kiárusítás első napja

Sárga, türkisz, fehér, piros zászlók, rajtuk felirat: nyárvégi kiárusítás, 20—30 százalékos árengedmény. A Pécsi Állami Áruház Kossuth Lajos utcai oldalán a hűvös szél meg-meglobogtatja ezeket a zászlókat. Alattuk emberek százai, s talán minden túlzás nélkül mondható, ezrei járnak-kelnek a kirakatok előtt, az ajtókon tódulnak be és ki a vásárlók.

A közelben,

a Tünde nőidivat-üzletben

szintén ember emberhez ér. Kilenc óra után már sorban álltak a vevők, hogy megrohamozzák a pultokat. — Két kartársnőnk is beteg, s így is 10 ezer forint értékű árut adtunk már el — mondja Molnár Józsefné, miközben csomagolja a fehérneműt. — Raktárunkon 500 ezer forint értékű női divatcikket tárolunk, s ha szükséges, utánpótlásról is gondoskodunk.

Két asszony áll a kirakat előtt. Nézegeti a nylon rövid pizsamát, sóhajt egy kicsit, majd még egyet, s barátnőjéhez fordul:

— Mondd, ha ebben a pizsamában meglát a férjem, tíz évvel fiatalabbnak gondol, ugye?

A 32. sz. Ruházati Boltban nincs akkora tömeg, mint a női ruhaboltokban. Érthető is, hiszen férfiruhákat árulnak itt, egy-egy tétel nagyobb összegű, mint az előző boltokban. Az üzletvezető, Angyal István azonban nem panaszkodik:

— Kilenckor nyitottunk, és másfél óra alatt 30 ezer forintot forgalmaztunk, csak a szezonárukból. A konfekcióban különösen a vászonkészítményeket keresik, csak, sajnos, nagy méretből nem szolgálhatunk.

A kötött divatáruk kedvelői valószínű, hogy megtalálják számításaikat, hiszen 5 ezer ing, pulóver közül válogathatnak. Aki viszont zoknikból fogyott ki, most kreppnylon vagy flórféléből választhat. A nagy forgalomra jellemző, hogy a boltnak mind a 18 dolgozója munkába állt már reggel, s csak zárás után hagyják el a helyiséget. Jónéhány vendéget kiszolgálhatnak, hiszen raktárukon egymillió forintnál nagyobb értékű készletet találni a leértékelt árukból.

A Ruházati Bolt 31. számú árudájában

főleg a női és gyermekcipőket viszik a vásárlók. A 150 ezer forint értékű készletből két óra alatt 14 ezer forintnyit vittek haza a vevők.

— Volt olyan vevőnk, aki először úgy tervezte, hogy csak egy gyermekcipőt vesz, de annyira megtetszett neki még kettő, hogy azokat is leblokkoltatta — meséli Móré István boltvezető. — Kívülük mások is voltak, akik az eredeti egy helyett kettőt vettek.

Vidéken is felkeresték a boltokat. Mohácson a 126-os boltban különösen a férfi nylon inget, panama és puplin inget, zoknikat vásárolták a város és a környék lakói.

— Nálunk is rossz volt reggel az idő, de a strandcikkeknek így is van keletjük. A 300 vevő nagyrésze, úgylátszik, bízik még a jó idő eljöttében, s táskákat, fürdőruhákat vettek — számol be az eddigi tapasztalatokról Pál Jánosné üzletvezető. — A 180 ezer forintos árukészlet jócskán megcsappant, mert 20 ezer forintnál többet vásároltak reggel 8 órától nálunk a vevők.

Csúcsforgalom van itt is, mind a 6 dolgozó a pult mögött válaszol a kérdésekre, adja-veszi és teszi a kért árut.

B. S.

Megkezdődtek Bólyban a jubileumi ünnepségek

Vasárnap megkezdődtek Bóly fennállásának 870. évfordulójára rendezett ünnepségek. A résztvevők a község vezetőivel és az úttörőkkel felvonultak a főutcán a parkban felállított szabadtéri színpadhoz. Ünnepi nagygyűlés kezdődött. *Bősz János* vb-elnök köszöntötte a megjelenteket, majd felkérte a díszelnökséget, hogy foglalja el helyét a színpadon. Megjelent *Palkó Sándor*, a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke, *Takács József*, a mohácsi járás vb-elnöke, *Centa Gyula*, a járási tanács titkára. A díszelnökségben részt vett a legidősebb bólyi kultúrmunkás is, a 83 esztendős *Morschauser Vilmos*. A jubileumi ünnepségsorozatot Palkó Sándor elvtárs nyitotta meg. Felidézte Bóly község múltját, életének jó és rossz napjait. Szólt az eddig elért kimagasló gazdasági és kulturális eredményeiről.

Délután került sor a régészeti és néprajzi kiállítás megnyitására a bólyi József Attila művelődési házban. A múzeumi tárgyak, a viseleti hagyományok és a különféle régi munkaeszközök jól szemléltetik a falu történetét. A kiállítás látogatóinak *Málik László*, a honismereti szakkör vezetője elmagyarázta részletesen a leletek származását, mesélt a régi Bólyról.

A jubileumi ünnepség első napja sportdélutánnal és táncestével folytatódott.

A televízió műsora

augusztus 6-án, kedden:

18.35: Hírek. — 18.40: Aranyérmes úttörők. Részletek az országos kulturális szemle műsorából. — 19.00: Kisfilm. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Lehet-e még többet, jobbat? Riportfilm a zöldség- és gyümölcsfelvásárlásról. — 20.15: Az áldozat közbeszól. IV. Az NDK Televízió magyarul beszélő bűnügyi filmje (Csak 14 éven felülieknek!) — 21.00: Parabola. Külpolitikai műsor. — 21.20: A magyar hárfástrió játszik. — 21.40: Hírek. TV-híradó.

●

— BEKASZAJ szelvényű esővízcsatornát épít a Pécsi Víz- és Csatornaművek a Bercsényi utcában a 6-os út készítésével kapcsolatban. Ezzel megszüntetik azt, hogy nagy esőzések esetén a lefolyó víz akadályozza a főúti közúti forgalmat.

— AZ 1962. ÉVRŐL szóló, immár hagyományossá vált Statisztikai Évkönyvet szeptember közepe táján jelenteti meg a Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága. Az évkönyv részletesen beszámol a megye eredményeiről.

— TERMELÉSI tanácskozások kezdődnek ma, kedden a Pécsi Börgyárban és augusztus 7-ig tartanak. Ez alkalommal a műhelyek dolgozói értékelik a II. negyedévi tervteljesítést és ugyanekkor választják meg az új üzemi tanács tagjait is.

— „KÖNNYŰ nyári melódiák" címmel augusztus 10-én este 8 órakor operettműsort adnak a Pécsi Nemzeti Színház művészei a Fegyveres Erők Klubjában.

— A MEGYERI ÚTON a főgyűjtő építését, valamint a KISZ lakótelep elkészítését augusztus 20-a után kezdi meg a Pécsi Víz- és Csatornaművek.

— A 780 MÉTER HOSSZÚ szennyvízcsatornát, amely a Székely Bertalan úton át hozza majd a szennyvizet a mecseki tüdőszanatóriumtól, szeptember 1. helyett már augusztus 20-án átadja a Pécsi Víz- és Csatornaművek felajánlásként.

Halált okozott az ittas motoros

Ki tudná megszámolni azt a sok intő szót, újságcikket, rádió-riportot, előadást, amely a gépjárművezetők figyelmét már felhívta: ittasan ne üljenek gépkocsira, motorra, ne veszélyeztessék sem a maguk, sem más testi épségét, életét.

A figyelmeztetés úgylátszik nem mindenütt talál meghallgatásra. Nem törődött vele Schubert János, a 12-es AKÖV szerelője sem és augusztus 4-én, vasárnap késő este ittasan ült motorjára. A Pécs—Mohács közötti úton a 14-es kilométerkő közelében kábult fejjel nem vette észre a gyalogosan haladó Szücs Jánosné belvárdgyulai lakost és a szerencsétlen asszonyt elütötte. Szücsné a mentőautóban meghalt.

Az asszony egyedül nevelte 10 éves fiát. Szücsné az életét, a kisgyermek pedig az anyját vesztette el egy ittas motoros miatt.

Gárdonyi Géza Pécsett

A kalendárium 1882. augusztus 30-át mutatott. A nyárvégi verőfényben, a Mecsek országútján, egy városi szekér döcögött. Rajta világos szürke ruhában, barna, garabonciás diákköpenyben egy 19 éves fiatalember ült. Lábai elzsibbadtak már a sok üléstől; Szőlősgyörökről, Tabról, Lengyeltótiból, Öreglakról hosszú és fáradságos volt az út Pécsig...

Elbúcsúzott a szekér gazdájától, leszállt a kocsiról és gyalog folytatta útját. Időnként meg-megállt, elgyönyörködött a tájban, majd leereszkedett a városba. Később naplójába a következőket jegyezte be: „A Mecsek gyönyörű vidékére értünk, alig győztem betelni a természet szépségével. Üdelombozatú fák borítják az egész hegyet, melyen nagyszerűen kövezett hófehér országút kígyózik. Gyalog mentünk. Szedtünk az út mellett földi szedret. A hegyről lefelé a bányatelepek téglaházai pirosultak elénk. Szép, igen szép vidék".

Ez a fiatalember *Ziegler Géza* — a későbbi Gárdonyi Géza — népiskolai tanító volt. Azért jött Pécsre, hogy szerencsét próbáljon, hátha felveszik tanítónak. Végigjárta a várost, de útja éppen olyan eredménytelen volt, mint Lengyeltótiban, Öreglakon, vagy édesanyja lakóhelyén: Szőlősgyörökön.

Pécsi tartózkodását fel akarta használni arra, hogy tanítói oklevelében *természettudományi osztályzatát kijavítsa*. A mai Kossuth Lajos utcában bekopogtatott *Schultz Imréhez, a* pécsi tanítóképző igazgatójához. A beesett mellű, csupasz arcú, vöröshajú „tekintetes úr" azonban barátságtalanul fogadta.

— *Ha javítani akar, akkor az egész képesítő vizsgálatot újból ki kell állnia* — mondotta neki — *s akármilyen jeles oklevele is van, nálam növénytanból úgyis megbukna.*

— *Miért? Az Ön növénytana talán nem Linée elvein alapszik?* — kérdezte Gárdonyi, majd elkeseredetten távozott. Mérgében évek múlva az „Egri csillagok"-ban megtette a legellenszenvesebb regényalaknak: Móré Lászlónak.

A kalendárium 1897. november 17-ét mutatott. Pontosan 15 év telt el Gárdonyi Géza pécsi tartózkodása óta. A Mecsek, a pécsi emlékek még mindig frissen éltek benne. Elhatározta, hogy kétkötetes történelmi regényt ír, amely a Mecseken kezdődik, Eger várának ostromával végződik, főhőse pedig egy *pécsi kovácsmester fia lesz.*

Ezért Egerből 1897. november 13-án levelet írt Pécsre *Majorossy Imre* polgármesternek. Megírta, hogy regényt készül írni és ennek főhőse *Bornemissza Gergely* lenne, aki — amint azt Tinódi Lantos Sebestyén döcögő pennájával megírta — Pécs város szülötte, pécsi kovács fia. Levelében a polgármestert arra kérte, hogy a föld alól is (ezt a 3 szót levelében kétszer is aláhúzta), *de keritsen neki egy olyan irást, könyvet, vagy levelet, amelyből kibetűzhető valami a Gergő gyerek múltjából.*

Majorossy Imre polgármester azonban hiába kutatott Bornemissza Gergelyről szóló írások után, nem talált egyet sem. Válaszlevelében Gárdonyinak csak annyit írt: *„A Gergő gyerek végleg eltűnt"*. Gárdonyi ekkor Pécs után Bécs felé fordult, a császári levéltárban kutatott tovább. Ilyen előzmény után látott hozzá Gárdonyi 1897 telén az „Egri csillagok" című kétkötetes regényének megírásához. A pécsi kovácsmester fiát, Bornemissza Gergelyt, mint a regény főhősét annyira megszerette, hogy regényének legelőször nem is az „Egri csillagok", hanem a *„Gergő diák"* címet adta és csak később változtatta meg. A regény cselekménye Pécsett kezdődik. A mecseki patak vizében fürdik a 7 esztendős fiúcska: Bornemissza Gergő és a nála 2 évvel fiatalabb *Cecei Éva. „Az a kis falu ahová a két gyerek való* — írja regényében — *a Mecsek egy völgyében rejlik"*.

Pécsi vonatkozású Gárdonyi Géza első, 23 éves korában írt regénye is az *„Álmodó szerelem"*. Ennek a regénynek a főhőse: *„Pajnádi Sándor,* aki Pécsre kerül gyógyszerészsegédnek. Itt találkozik a szép Herminával, akit sok bonyodalom után mégis feleségül vesz. Ugyancsak pécsi vonatkozású Gárdonyi 1894-ben írt *„Lámpás"* című könyve is. Ennek a regénynek a főhősét egy pécsi kötélverő munkás neveli.

Gárdonyi 1886. január 1-én Győrött megindította a *„Tanítóbarát"* című folyóiratot, hogy tanítói működése alatt szerzett tapasztalatait a lap hasábjain megjelentesse, az ország közvéleményének figyelmét a néptanítók megdöbbentő sorsára, a népoktatás elhanyagolt állapotára felhívja s a tanítók szemét felnyissa, öntudatukat kialakítsa. Amikor a *„Pécsi Néptanoda"* c. pedagógus lap támadást intézett az ő lapja ellen, Gárdonyi Pécs és a megye tanítóinak elküldte a *„Tanítóbarát"* első számát. Ennek következtében egymásután jelentkeztek a pécsi és a baranyai előfizetők. A „Pécsi Néptanoda" előfizetőinek száma viszont erősen megcsappant.

Szerkesztője: *Schneider István*, lapja 1887. évfolyamának egyik számában panaszkodott, hogy egy Ziegler Géza nevű néptanító elviszi előle az előfizetőket. Gárdonyi ekkor azt üzente neki, hogy *inkább ő is előfizet lapjára, csak ne szüntesse azt be.* Gárdonyi lapja: a *„Tanítóbarát"*, állandóan foglalkozott a baranyai néptanítók helyzetével. A *„Gatyás pedagógusok"* c. egyik cikkében a baranyai *Ócsárd* községben lefolyt iskolai záróvizsgát ismertette. Élesen támadta Gárdonyi a pécsi pedagógus lapot azért, mert az *Gönczy Pál* jubiláló kultusz államtitkárt megasztalta.

Halála előtt néhány évvel pécsi kirándulók jártak Egerben. Felkeresték a már nagy beteg „egri remetét": Gárdonyi Gézát, aki szeretettel fogadta őket otthonában és szíves üdvözletét küldte a pécsieknek.

Pusztai József

„Patyomkin" istállói Gerdén

Az állattenyésztéséről híres gerdei termelőszövetkezetben július végén minisztériumi küldöttség járt. A magasállású szakemberek délelőtt tekintették meg a gerdeiek állatállományát és délután Kozma József, a tsz elnöke, Balogh Sándor, a pécsi járási tanács főagronómusa jelenlétében úgy tájékoztatott bennünket, hogy a pestiek 10 millió forintos beruházásról értesítették. Kozma József tsz-elnök még fel is sorolta, mit kapnak, (kétszer száz férőhelyes tehénistállót, kétszer 100 férőhelyes növendékistállót, takarmányelőkészítőt, tejházat, kutat, stb.). A beruházás kivitelezésére két éven belül kerül sor.

Balogh elvtárs, a járási tanács főagronómusa, de valamennyi jelenlévő, köztük a tsz állattenyésztési brigádvezetője is nagyon meg örültünk a hírnek. Az eseményről lapunk július 30-i számában beszámoltunk olvasóinknak.

Augusztus 2-án a pécsi járási tanács viszont közölte, hogy valótlan a hír, éppen kerethiány miatt a gerdeiek nem kaphatnak 10 millió forintot. A 10 milliós beruházás tehát „Patyomkin" falva volt.

Helyes dolog az FM. szakemberei részéről egy termelőszövetkezetet ilyen „hitben" ringatni? ... Vagy arra gondoltak: igérni mindent lehet?

— ts —

●

— ÜZEMI tanácsokat választanak a Pécsi Kesztyűgyárban augusztus 10-ig a termelési tanácskozások keretében.

— ZENÉS fagylaltdélutánt rendeznek augusztus 8-án, csütörtökön délután 6 órakor a Fegyveres Erők Klubjának kerthelyiségében. A rejtett számozású asztalhoz ülők ingyen belépőt kapnak a klub augusztusi műsoraira.

— SZOCIALISTA brigádvezetői értekezletet tartanak ma, kedden délután 2 órakor a Pécsi Börgyárban a szakszervezeti bizalmiak és a műszakiak részvételével.

— A LENIN TÉR rendezésével kapcsolatban csővízcsatornát építenek jelenleg, mintegy kétszázötven méter hosszúságban.

— AZ ÖNKÉNTES tűzoltók klubestjét augusztus 9-én, pénteken 6 órakor tartják meg a Fegyveres Erők Klubjában. Ez alkalommal Kosteleczki Sándor tű. őrnagy tart élménybeszámolót.

— AZ ORFŰI hétvégi nyaralók parcellázási terve elkészült. A harkányihoz hasonló víkendtelepet kívánnak kialakítani Orfűn is.

— IFJUSÁGI vöröskeresztes tanárelnökök tanácskozására kerül majd sor augusztus második felében a járásokban.

— A MEGYE gazdasági, szociális és kulturális életéről szóló kiadványát a megyei politikai és gazdasági vezetői részére most készíti a Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága. A kiadvány rövidesen megjelenik.

— HÉT ÚJ KUTAT fúrtak a pellérdi víznyelő területen eddig és további három kút fúrása folyamatban van. Ugyanitt szerelik a villamoshálózatot is, valamint kútházat épít a Pécsi Víz- és Csatornaművek.

●

— A KÉPCSARNOK Vállalat pécsi fiókja a napokban Lippón, Szederkényben, Belvárdgyulán és más községekben járt képeket árusító autójával. Mintegy huszonöt festményt és ötven rézkarcot adtak el, mintegy 35 ezer forint értékben.

— A MEGYEI KÖNYVTÁR négy dolgozója a közelmúltban miskolci és egri tapasztalatcsere úton járt. A pécsi szakemberek több napon át tanulmányozták a két megyei könyvtár munkáját.

— DR. SZALONTAY Sándor és dr. Timaffy Miklós pécsi orvosok is előadást tartanak augusztus 11—16. között ülésező koppenhágai VI. nemzetközi gerontológiai kongresszuson. Az előadásban a vérlemezke öregkori működésének problémáit fogják ismertetni saját kutatásaik alapján.

— ÍRÓK MATINÉJA címmel 9-én, pénteken délelőtt fél 10 órakor író—olvasó-találkozó lesz A Tanárképző Főiskola dísztermében. A találkozón részt vesz Csorba Győző, Bertha Bulcsu, Pákolitz István és Tüskés Tibor. Az „Írók matinéjá"-t a TIT rendezi a Nyári Szabadegyetem hallgatói számára.

HELYREIGAZÍTÁS

Lapunk szombati számában, a második oldalon „Dollár, márka, font" címmel megjelent tudósítás negyedik bekezdésének második fele helyesen így hangzik: Akik Ausztriába vagy Nyugat-Németországba utaznak, 5 dollárnak megfelelő márkát vagy schillinget kapnak. A Svédországba és Franciaországba utazóknak az utazási időre szintén 5 dollárt adnak kisebb költségeik fedezésére.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: változó felhőzet, több felé záporeső, zivatar. Mérsékelt, a zivatarok idején élénkebb szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17—20, legmagasabb nappali hőmérséklet hőfok között.

„A szocializmus ne csak a békével, hanem a jóléttel is azonos fogalom legyen"

Az MSZMP Központi Bizottsága augusztus 2-án kibővített ülést tartott, amelyen meghallgatták és megvitatták Kádár János elvtárs beszámolóját a magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli útjáról, többek között az SZKP és a szovjet kormány vezetőivel folytatott tárgyalásairól, a KGST tagállamok kormányképviselőinek legfelsőbb szintű tanácskozásáról, valamint a Varsói Szerződés Politikai Tanácsadó Testületének üléséről szerzett tapasztalatairól. Ismeretes, hogy e plénumon nemcsak összefoglalták és tudomásul vették a beszámolót, hanem körültekintő határozat formájában bocsátották a nagy nyilvánosság elé. E rendkívül fontos okmány már a megjelenését követő napon élénk visszhangra talált városunkban is, a gazdasági, politikai élet különböző posztjain tevékenykedő vezetők körében. Az alábbiakban nekik adjuk át a szót, hogy a határozatról alkotott első benyomásuk is mélto hirdetője legyen annak a nagy és közös erőfeszítésnek, elhatározásnak, amely a béke, s következetesen az általános jólét megteremtését tűzte ki célul.

Kovács István,

a Mecseki Szénbányászati Tröszt PTO vezetője

— Több mint kétezer kommunista vett részt a Mecseki Szénbányászati Tröszt múlt hetekben tartott párttaggyűlésein. A taggyűléseken szó volt a kínai vitáról is. A kommunisták elmondották, hogy teljes mértékben egyetértenek a Szovjetunió Kommunista Pártjának szilárd elvi politikájával és most a mi Központi Bizottságunk legutóbbi határozatával is, amely elítéli a nemzetközi feszültséget fokozó, a kommunistákkal merőben idegen politikát. Továbbra is bízunk Központi Bizottságunk marxista állásfoglalásában, és mint ahogy eddig, ezután is teljesíteni fogjuk a ránkháruló feladatokat. Ezt a bizalmat mutatja az is, hogy a mecseki szénbányászok július óta három vasárnapon át dolgoznak, hogy enyhítsék az ország nehéz szénhelyzetét.

Lemle Géza,

a megyei tanács népművelődési csoportvezetője

Az MSZMP Központi Bizattsága határozatában teljes mértékben egyetért a Moszkvában megkötött „atomcsend" egyezménnyel.

Az atomcsend-egyezményt sok évi szívós politikai munka első gyümölcsének tartom, s úgy örülök neki, mint aki valóban egy erősödő fácska első termését ízlelgeti. Az atomcsend-egyezményt minden eddigi biztató jelnél jelentősebbnek tartom, mert bizonyítja: van ésszerű megoldás a legbonyolultabb politikai kérdésekben is, az emberiség jövőjét, a minden megteremtett értéket veszélyeztető katasztrófa nélkül is.

— Nem hiszem, hogy akadhat az egész emberiség kultúrájáért, jövőjéért felelősséget érző ember, aki ne üdvözölné örömmel az atomcsend-egyezményt és pártunk határozatát az egyezményhez való csatlakozásra. Meggyőződésem, hogy népünk és pártunk állásfoglalása is hozzájárul ahhoz az enyhüléshez, mely újabb rügyeket bont, újabb gyümölcsöket érlel.

dr. Nagy József,

a Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei Igazgatóságának vezetője

Az MSZMP Központi Bizottságának határozata a KGST kérdésével is foglalkozik. A határozat leszögezi azokat az általános alapelveket, amelyek a szocialista országok gazdasági együttműködésére vonatkoznak.

Széles körben ismeretesek azok a meggyőző érvek, amelyek az együttműködés szükségességét bizonyítják. Ezek közül érdemes például egyet megemlíteni. Legutóbb a magyar delegáció Szovjetunióbeli látogatása alkalmából a Moszkvában tartott nagygyűlésen Kádár elvtárs többek között a következőket mondotta; *„— Küzdelmünk azért folyik, hogy a szocializmus ne csak a békével, hanem a jóléttel is azonos fogalom legyen".*

Ahhoz, hogy ezt a célkitűzést, — amellyel azt hiszem mindenki egyetért, — a mi hazánkban is megvalósíthassuk, nélkülözhetetlen a szocialista országokkal való gazdasági kooperáció. Téves az a nézet, amelyet a KKP levele úgy fogalmaz meg, hogy a „szocializmus főként saját erőből való építése" a járható út. Hazánk nyersanyagforrásaira, termelési színvonalára gondolva szerintem az ilyen „gazdasági önállóságra" autarchiára való törekvés nem segíti elő a szocializmus építésének meggyorsítását. Ahhoz, hogy a kis országok, mint például Magyarország is, gazdaságosabban és jövedelmezőbben termeljenek a fokozottabb nemzetközi együttműködés, munkamegosztás, szakosításba való bekapcsolódás nélkül megvalósíthatatlan lenne. Lemondhatunk-e azokról az előnyökről, amit a KGST hazánk részére már eddig is jelentett?

Erre csak egyértelműen lehet felelni. A kapcsolatok szűkítése, korlátozása a mi népgazdaságunk számára csak hátrányt jelentenek. Ezért a magam részéről is csak helyeselni tudom a Központi Bizottságnak az együttműködést, illetve a KGST tanácskozásaival kapcsolatban elfoglalt egyértelmű és pozitív állásfoglalását.

Bajomi László,

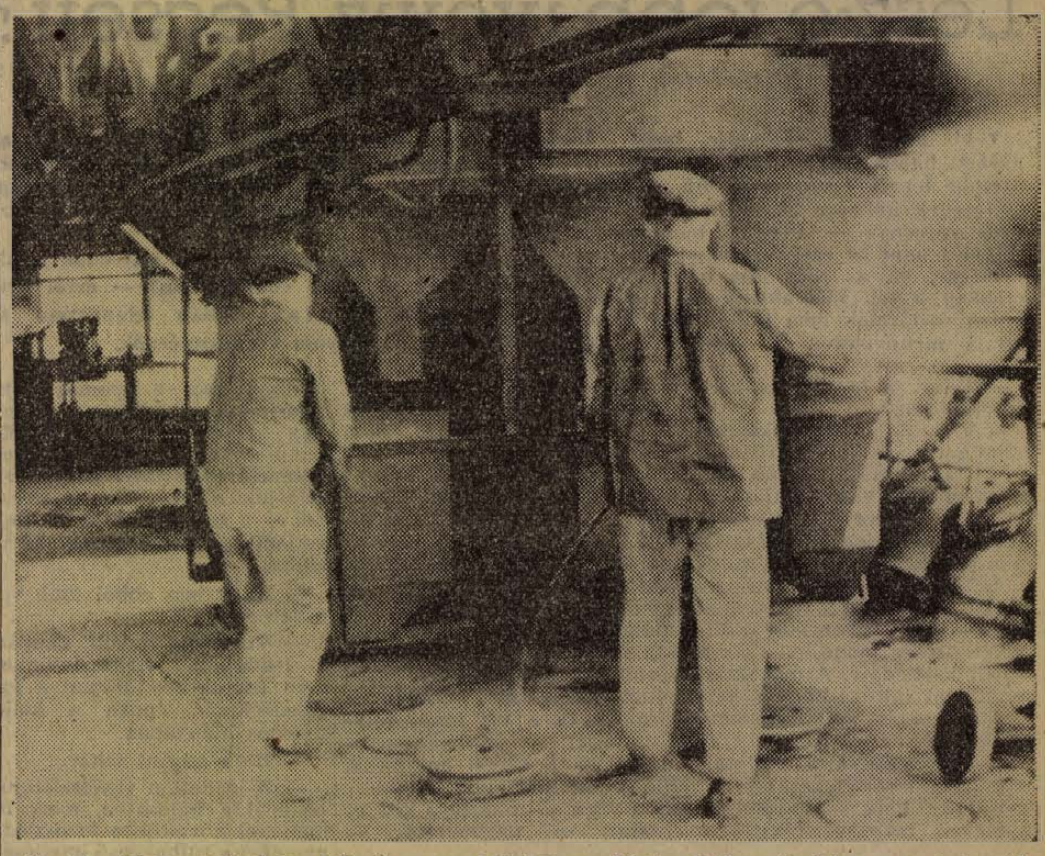
a Pécsi Bőrgyár főmérnöke

— Termelővállalat lévén, elsősorban a határozat V. pontja keltette fel érdeklődésünket. Az e pontba foglaltak közvetlenül érintik vállalatunkat, amennyiben ránk is érvényes az az elv, hogy a vezetők és a dolgozók akaratán, jómunkáján múlik, céljaink elérése. A bőripari vállalat pécsi gyárának legfontosabb feladatait a második ötéves tervben a termelékenység emelésének, technikai előfeltételeinek biztosítása és a jelentős mértékű profilátállással kapcsolatos intézkedések jellemzik.

— Vállalatunknál a gyártelepen belüli anyag, a befejezetlen termék és a készárumozgatás még mindig a dolgozók munkájának 35—40 százalékát veszi igénybe. Ezen a problémán a vállalat megfelelő emelőberendezések vontatók, utánfutókocsik és targoncák beállításával kíván segíteni. „Saját" ötéves tervünk végrehajtásához tartozik még gyártástechnológiánk korszerűsítése, választékaink bővítése az importáruk belföldi anyagokkal való helyettesítése és a megváltozott profilnak megfelelően olyan gyárfejlesztési tervek kidolgozása és végrehajtása, amely korszerűbb és egyben termelékenyebb termelési lehetőséget biztosít".

P. Gy.

200 TONNA KOKSZ NAPONTA



60—70 fokos melegben végzik munkájukat a Pécsi Kokszművekben a kokszoló kemencéknél a kemenceblokk dolgozói. Felvételünk: a 2-es blokk töltését ábrázolja.
Aczél felv.

Szabász-tanműhelyt létesítenek a Pécsi Kesztyűgyárban

A Pécsi Kesztyűgyárban augusztus elején megkezdték két műszaknak, nevezetesen az 1-es és 2-es kézivarrodának átszervezését és ezt a munkát szeptember 1-én fejezik be. A további szabászati kapacitás növelése érdekében a megszüntetett két műszak helyett szabásztanműhelyt rendeznek be. Ezzel az elkövetkező években nagyobb lehetőség lesz külső, bedolgozó kesztyűvarrónők foglalkoztatására.

Pécs város II. kerületi tanács végrehajtó bizottsága közli a város lakosságával, hogy a Nyárfás major mellett északra, a Siklósi utat a Táncsics Mihály utcával összekötő, eddig Urhajós utca nevet viselő utca nevét Rakéta névre változtatja. Továbbá a Munkácsy M. utcát a Timár utcával, a Fürdő utca és a Bercsényi utcával párhuzamosan összekötő utcát (SZTK Rendelő Intézettel szemben) Goldmark Károlyról nevezi el. (volt Jánosi Engels Adolf utca).

Bevezették a díjmentes szakvezetést az állatkertben

A Mecseki Állatkerben megnyitották a mesterséges tavat. Ide helyezték át a nagyobb vizi madarakat: gólyát, vadkacsát, valamint a veszprémi állatkertből nemrég érkezett sirályt, továbbá kárókatonát, szárcsát és bakcsót. Egyébként az állatkertben, megnyitása óta először, most született két kis vadmalac.

Vasárnap, augusztus 4-én bevezették az úgynevezett szakvezetést. A látogatókat dél előtt 10 órakor, délután 3 és 5 órakor díjazás nélkül végigvezették az állatkertben, ahol az egyes állatokról „kis előadást" tartottak, megmagyarázták jelelmző tulajdonságaikat. Egy-egy ilyen szakvezetés 1—1 és fél órás volt és már a „premier" napján megnyerte a közönség tetszését.

A nagy érdeklődésre való tekintettel, a Mecseki Állatkertben rendszeresítik a szakvezetést. Minden vasárnap délelőtt fél 11-kor, délután pedig 3 és 5 órakor tartanak térítésmentes szakvezetést. A Mecseki Állatkertnek a biológiai kultúra terjesztése mellett az a célja, hogy a látogatókkal minél jobban megismertesse és megszerettesse az állatokat.

Ujdonságokat vezettek be a vidámparkban is. Ilyen többek között a fehér poni-ló, amelyen a gyermekek lovagolhatnak és a Pécsi Járműkészítő KTSZ által társadalmi munkában készített, díszes kivitelű, miniatűr parasztkocsi, amelyen az apróságok kocsikázhatnak. — E héten befejezik az óriás forgóhordó építését, amelyet augusztus 11-én, vasárnap kívánnak üzembe helyezni.

Ugyancsak vasárnap vezetik be a vidámparkban az új szellemes játékot: az autótippet. Ennek a játéknak a lényege az, hogy körülbelül 35—40 féle autófényképet helyeznek el egy vitrinbe. Ezek közül kell kitalálni az autónak típusát, fogyasztását, valamint maximális sebességét. Az a tippelő, aki a legtöbb találatot éri el, egy ingyenes, háromnapos utazáson vehet részt két előadásra szóló jegygyel együtt a szegedi szabadtéri játékokra.

P. J.

Levélügyben Beremenden

Amikor megállunk Beremenden, a Petőfi utca 58. előtt, a gépkocsivezető felismeri a házat — megjegyzi: *„... Itt már jártunk egyszer... Ebben a házban..."* Lehet. S ezek szerint a panasztevő *Kovács Mihály* nem először fordul levelével különböző Fórumokhoz. A két, derék Kovács-fiú a küszöbön áll, anyjuk a konyhaasztalra könyököl, s két-három kisebb lánygyerek szaladgál ki az udvarra és vissza.

— *Igazságtalanul bántak el az urammal. Elküldték, hogy helyére mást vegyenek fel. Protekció, ez az igazság.*

— Mikor küldték el?

— *Tavaly...*

— ...És most hol van?

— *Dolgozik. Az üzemben...*

— Visszavették?

Az asszony bizonytalanul legyint kezével. Visszavették, de nem az eredeti helyére, cement-molnári minőségben, hanem ...hova is? Most valami építkezésen dolgozik. A cementgyárral szemben van egy fasor, annak a végén ásák az alapot. *„Ott megtalálja... !"* — igazít útba Kovácsné.

Idősebb, markánsarcú férfi, atlétatrikóban. Leülünk a kerítés tövébe, a többiektől kissé távol. Mutatom a levelet, Kovács bácsi mondja, ő írta, minden sora színtiszta igazság. Nehéz ezt elhinni, hiszen a levélben annyi embertelenséget, törvénysértést sorol fel, hogy gyanút kelt bennem: *hitelt* érő panaszok-e ezek?

— *Azért bocsátottak el, mert munkaidő végeztével a kenők nem takarították össze a gép környékét. Én voltam értük a felelős...*

— Egyeztető bizottsághoz is fordult...

— *Persze. De azok meg sem hallgattak... Utána került az ügy a társadalmi bíróság elé. Azok is helybenhagyták az elbocsátásomat.*

— Társadalmi bírósághoz? A takarítás elmulasztása miatt? Amit nem is magának kellett elvégeznie?

Kovács Mihály bizonygatja, hogy így van, s szemlátomást tetszik neki, hogy meglepődöm. Igazolva látja azt a törvénysértést, amit ellene elkövettek. Felsorolja még, hogy később ő a bírósághoz fordult. Ott 71 napi munkabért is követelt magának, pótlásként azokra a napokra, amelyeken nem dolgozott.

— *Nézze. Én tudom, hogy engem megfúrtak. Ezt a Primácz főmérnök is megmondta, amikor jöttünk haza Siklósról a tárgyalásról. Ezt mondta:* „Mi tudjuk Kovács bácsi, hogy maga mások miatt bűnhődik..." *És látja, még sincs igazam. Sőt! Még a pártból is kizártak. Tizennyolc éve voltam párttag, s most kizártak.*

— Miért zárták ki?! — hökkenek meg.

— *Hát ezért. Mert rámmásztak.*

— De hát... a taggyűlés... még a vezetőség. Semmit nem közöltek magával, csak egyszerűen kizárták?

— *Semmit. Az égvilágon.*

— Nem volt valami más ügye?

— *Nem. Jól dolgoztam, dicséreteket is kaptam. Hat évet húztam le a gép mellett, mint cement-molnár. Nem volt velem soha semmi baj...*

Igaz lenne ez? Egy embert csak úgy, egyszerűen *„megfúrnak"* egy nyavalyás takarítás elmulasztása miatt? És a kálvária, amit bejár a panaszával! Népszabadság, Központi Bizottság, szakszervezet, Dunántúli Napló stb. Aztán az egyeztető bizottságok, bíróság, és mégis hiába keresi az igazát? Előfordult már, hogy valakit jogtalanul elbocsátottak. Az is, hogy hamis vádaskodások miatt valakit kizártak a pártból. De ennyi törvénysértés egyrakáson — növeli az emberben a gyanút: *nem lehet ez igaz!* Egy-két ember még gyakorolhat önkényt. De az egyeztető bizottságban már több ember ül, hasonlóképpen a bírói pulpitus mögött is, a társadalmi bíróság pedig az üzem dolgozóinak jelenlétében vezeti le a „pert", nem beszélve a taggyűlésről, ahol a tagság még mindig rácáfolhat a vezetőségre, ha az intézkedésben igazságtalanságot tapasztal.

Ha Kovács Mihálynak igaza lett volna, valahol — valamelyik fórum előtt — kiálltak volna melléje. Miért nem tették?

Megkeresem a párttitkárt, Győrfi Jánost. Éppen ebédre indult, de visszafordul és fölmegyünk az irodába. Közlöm vele Kovács panaszát. Nyugodtan végighallgatja, de látom rajta, hogy az ügyet ismeri és talán, kissé unja is.

— *Nézze. Én akkor még nem voltam párttitkár, de emlékszem a taggyűlésre, a társadalmi bíróságra és egyáltalán: végigkísértem az egész ügyet. Kovács bácsit muszáj volt elbocsátani. Néhány ember volt melléje beosztva. Hosszú idő óta már nem végezte el rendesen a munkáját. Műszakváltáskor örökös viták zajlottak le, amiatt, mert a munkahelyet rendetlenül, piszkosan adták át. Az embereivel úgy beszélt, olyan durván és drasztikusan, hogy állandóan panaszra jártak hozzánk — csináljunk már valamit.*

Bencsik István — a cementüzem vezetője — is elégedetlen Kovács Mihály magatartásával:

— *Kaptak új cirokseprűket, Kovács bácsi az összeset eltüzelte. Azzal fűtött. Amikor az emberei szóltak neki, hát... magyarán mondva elküldte őket az anyjukba...*

Kiderült, hogy a taggyűlésre sem jött el, az egyeztető bizottság ülésén pedig csak két percig tartózkodott:

— *Maguk az én ügyemben nem dönthetnek!* — vágta a szemükbe és becsapta az ajtót.

Most kérdem a párttitkártól:

— Hogyan értette Primácz főmérnök Kovács bácsi ártatlanságát?

Ez aztán még bonyolultabb. Primácz főmérnök tudta, hogy Kovács bácsit most már egymás ellen használja ki az üzem akkori két vezetője. Személyeskedések, intrikák mérgezték a légkört — még a múlt esztendőben — s Kovács bácsi is belecsöppent az ügybe a saját vélt sérelmeivel. Erre mondta a főmérnök, hogy Kovács bácsi mások miatt bűnhődik. A korábbi vezetők ügyét nem érdemes bolygatni, megtörtént, lezárult — ezért neveket sem lehet feltüntetni, és nem is lényeges.

Az igazság az, hogy Kovács Mihály elbocsátása — a többszörös figyelmeztetés után — jogos volt, hasonlóképpen jogos volt a taggyűlés döntése is. Néhány hónap választja el a nyugdíjtól. Az üzem mai igazgatója **ezért** vette vissza az üzem állományába, hogy ne szakadjon meg a nyugdíjjogosultsága. Igaz, kevesebb a keresete most (üzemi építkezésen dolgozik) de eredeti munkahelyére nem állíthatják vissza: rosszul, felelőtlenül dolgozott és ez a tény — annak ellenére, hogy idős ember — mégis csak súlyosabban esik latba. Ez érthető is. Az üzem vezetői humánusan jártak el akkor, amikor a gyerekekre és idősebb korára való iekintettel — *viszavették.*

Kovács bácsi hozzánk is fordult panasszal.

Joggal és helyesen tette. De ezúttal nem foglalkozhattunk ügyével úgy, ahogy ő várta, mert **nem** volt igaza és ebbe — bármilyen nehéz — mégis csak bele kellene nyugodnia.

Rab Ferenc

Elkészült a műszaki és mezőgazdasági könyvek címjegyzéke

A Megyei Könyvtár a közelmúltban kinyomtatta azon műszaki és mezőgazdasági könyvek címjegyzékét, amelyeket a könyvtár 1962-ben vásárolt meg. A jegyzék mintegy kilencszáz kötet könyv címét tartalmazza. Az ötszáz példányban kinyomtatott jegyzéket városunk és megyénk valamennyi ipari üzemének, ipari és mezőgazdasági irányító szervének, valamint könyvtárának megküldik.

A Megyei Könyvtár a jövőben, az előbbihez hasonló céllal, a minden félévet követő hónapban kiadja a műszaki, mezőgazdasági könyvek címjegyzékét. Az 1963. első félévéről szóló címjegyzék például e hó végéig készül el.

A szakkönyvek, illetve szakfolyóiratok jegyzékét a Megyei Könyvtár díjtalanul bocsátja az üzemek rendelkezésére.

Lesz-e több ivóvíz Pécsett?

Kísérletek az üszögi víztisztító-műben

Több mint egy esztendje, hogy Üszögpuszta határában — fönt a dombon — üzembe lépett a víztisztító mű. A víztárolók építésének költsége 32 millió forint volt. — Pécs városnak — a nyári hónapokban körülbelül napi 30 ezer köbméter ivóvízre van szüksége, ez a szám alig hét-nyolc ezerrel csökken a téli időszakban. A már meglévő kutak és tárolók nem tudták már biztosítani ezt a mennyiséget. A vízhiány enyhülését — ha nem is teljesen —, de meghozta az üszögi víztisztító mű, amely 10 ezer köbméterre lett építve, azonban az átlagos napi 8600 köbméter víznél többet nem tudott biztosítani.

Mi volt ennek az oka és milyenek a kilátások a jövőre vonatkozóan? — erről nyilatkozott Bánfai Zoltán telepvezető és és Petkó Gyula vegyészmérnök.

— Tehát: a néha jelentkező vízhiány oka?

— Vízünk tulajdonképpen mindig volt és van is. Csupán a víz továbbításával van baj. A vízműtől a városi hálózatba vezető csővezeték bizonyos szakaszokon elszűkül. Vagyis: nem mindenütt négyszáz milliméter az átmérője a csőnek, hanem — például a vasútvonal alatt — csak háromszáz milliméter. De ez mondjuk, csak a kisebbik akadály. A megoldást mi abban láttuk, hogy a vízoszlop-nyomást kell megnövelnünk.

— Erre vonatkozóan folytatnak most kísérleteket?

— Igen. Pécs százhúsz-százhetvenöt méterrel fekszik a tengerszint fölött, az Adriai tengerhez mérve. Itt fönt Üszögben, itt a telepen, az 5 ezer köbméteres tároló már 190 méterre van a tengerszint felett. Nyilván nagyobb a nyomás. A 10 ezer köbméteres tároló és a tengerszint között már 203 méter a szint különbség, tehát kellő nyomás-többletet csak itt nyerhetünk. Az eddigi gyakorlat az volt, hogy a tízezer köbméteres tárolóból a víz átkerült a szűrőházba, majd onnét az ötezer köbméteres tárolóba és a víz innét folytatta útját — lecsökkent nyomással — a városi hálózatba. Hiába jött megfelelő nyomással a víz a szűrőházig, a közbeiktatott — úgynevezett — „túlbukó-cső" a nyomás folytonosságát megtörte. Ezért úgy gondoltuk, hogy a túlbukó-csövet lezárjuk, az ötezer köbméteres tartályt pedig „kiiktatjuk" s így a víz a tízezresből — a szűrőházon át — közvetlenül jut el a városi hálózatba.

— Hogy lesz ebből több víz a városnak?

— Víz eddig is volt. Csupán a leadatlan vízkészletünket nem tudtuk továbbítani a fogyasztóknak, éppen a kellő nyomás hiányában.

— Ezek szerint tehát...

— A leadatlan vízkészletünk bekerül a hálózatba, mert 10 méterrel növeltük a vízoszlop-nyomást a túlbukócső lefedésével és az ötezer köbméteres tároló mellőzésével. Egyszerűsítettük a víz útját, magasabb nyomással.

— Mit jelent ez mennyiségben?

— Azt átlagos nyolcezerhatszáz köbméter napi mennyiség helyett 13 ezer köbmétert adunk a városnak.

— Ez a megoldás mennyi összegbe került a vállalatnak?

— Pontosan nyolcszázharminchét forint 20 fillérbe. Ennyi költséggel járt a túlbukócső lezárása. És ezzel nyertünk — naponta körülbelül — 4 ezer köbméter ivóvizet a fogyasztók számára. Ez az egész egyszerűsítési folyamat természetesen még kísérleti stádiumban van. Hiszen a nyár végi kánikula még hátra van, tehát majd ezután dől el, hogy ez az újítás fedezi-e majd a megnövekedett vízfogyasztási igényeket.

Csupán kísérletről van még szó, de — az utóbbi napokban azért valóban észlelhető volt az a négyezer köbméter víztöbblet, amelyet a város kapott. Mindez természetesen nem zárja ki a Pécsi Vízművek ama kívánságát, hogy a lakosság továbbra is takarékoskodjék az ivóvízzel, amelynek „előállítása" bizony ezrekbe kerül.

R. F.

A hét kérdése

Eredményes-e az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság munkája?

Az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság megyei elnöki tisztét dr. Miskolczy Vilmos főorvos látja el. Tőle kértünk tájékoztatást a bizottság munkájáról, az alkoholizmus elleni küzdelem eredményeiről.

— Tisztázzuk a fogalmat: mi az alkoholizmus?

— Hivatalos felfogás szerint mértéktelen alkoholfogyasztás. Ebben azonban véleményeltérések vannak. Szerintem a hivatalosan idült alkoholista alatt az állandóan részegeskedőket értik, én azonban nemcsak ezt tartom veszedelmesnek, hanem azt is, ha a szeszfogyasztás fiatal korban történik; ha a szeszfogyasztás következtében az illető garázda lesz; ha a közlekedésben részt vevők szeszt fogyasztanak, még akkor is, ha az kismértékben történik. Az alkoholizmus szerintem fertőző betegség, amelyet megfelelő intézkedésekkel gyorsan lokalizálni kellene, ez azonban mindaddig nehézségekbe ütközik, amíg az alkoholistáknak lehetőséget teremtünk arra, hogy ott igyék, ahol éppen jólesik. Véleményem szerint senki sem született idült alkoholistának, mindenki kóstolgatással kezdi.

— Tudjuk, hogy az alkoholfogyasztás rendszerint szomorú következményekkel jár, milyen érdekesebb eseteket tart nyilván a bizottság?

— 1962-ben egy balatoni gyermeküdülőben pécsi és baranyai gyerekektől 42 üveg pálinkát, 23 üveg rumot és nyolc liter bort kobozott el razzia alkalmával a táborparancsnokság. A vizsgálat — melynek befejeztével 102 diák ellen indult eljárás — megállapította, hogy a szülők is hozzásegítették gyermekeiket a szeszfogyasztáshoz. A fiatalok egy része hazulról kapott pálinkát arra az esetre, ha megfázna, vagy gyomorfájása lenne. Amikor ezeket a fiatalokat megkérdezték, kiderült, hogy 62 %-kuk családi körben rendszeresen fogyaszt alkoholt. A bizottság egyik tagja nemrégiben Harkányba utazott. Útitársai általános iskolás gyermekek voltak, akik sört vittek magukkal hazulról a kirándulásra. Amikor a „hazai" elfogyott, a gyermekek az őket kísérő pedagógussal Harkányban sorbanálltak újabb sörért.

— Mit tesz ilyen esetekben a társadalmi bizottság?

— Az alkoholizmus elleni küzdelemnek sokféle módja van, jó eredményre azonban csak akkor számíthatunk, ha szorosan összefognak a társadalmi szervek. A kirívó eseteket nekünk rendszerint bejelentik. Nemrég kaptunk például bejelentést egy idült alkoholista házaspárról, akik három gyermeküket ellátásáról, neveléséről nem gondoskodtak. A bejelentésre a gyámügyi hatóság is közbelépett, a három gyermeket elhelyezték. A szülőket kényszerelvonó kúrára ítéltük. A hozzánk érkező bejelentéseket természetesen alaposan meg kell szűrni, hiszen akadnak, akik boszszúállásra igyekeznek felhasználni az alkoholizmus elleni harc eredményessége érdekében hozott rendeleteket. — Kényszerelvonó kúrára valamely társadalmi szerv, vagy hatóság is javaslatot tehet. Az eljárás az, hogy az elvonókúra szakrendelés beidézi az illetőt, a bizottság megállapítja, hogy a kúrára alkalmas-e. Ha igen, akkor kényszerítjük, hogy a kúrának vesse alá magát.

— Milyen eredményei vannak az elvonókúrának?

— Kétféle elvonókúra van, az önkéntes és a kényszerelvonó kúra. Az önkéntes elvonókúra eredményei jobbak, mert ahhoz, hogy hatásos legyen, ki kell fejlődnie egy feltételes reflexnek, illetőleg az illetőnek akarnia kell lemondani az italozásról. Az elvonókúra önmagában nem elégséges az alkoholista gyógyításához, szükség van utógondozásra, a munkahely, a családi kör tapintatára, figyelmességére és visszatartó erejére.

— Miben látja az alkoholizmus elleni küzdelem további feladatait?

— Tíz hónapja működik az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság. Ez idő alatt sok ember lelkiismeretét ébresztettük fel. Mégsem mondhatjuk, hogy jelentősen csökkent volna az alkoholisták száma, hiszen a mentők kimutatása szerint az év kezdetétől májusig 205 esetben hívták ki őket alkoholmérgezés és annak következtében létrejött sérülések miatt, 30 százalékkal többször, mint az előző esztendő hasonló szakában. Ez arra figyelmeztet, hogy még szélesebb fronton kell megindítani a harcot. 1962-ben az SZMT utasítására megszüntették az üzemi büfékben a szeszárusítást. Az lenne a következő lépés, hogy az üzemek területén kívül eső kultúrotthonokban is tiltsák meg a szeszmérést. Ma már tudatában vagyunk annak, hogy az alkoholizmus pusztító népbetegség, s rá kell ébrednünk arra is, hogy ennek a betegségnek talaja a kereskedelem és vendéglátóipar, pontosabban az a helytelen szemlélet, mely a fokozott szeszforgalmat a vendéglátóipari dolgozók javára írja. Feladatunk továbbá a szülőket és gyermekeket rádöbbenteni, hogy különösképpen a fiatalok számára milyen veszélyeket rejt a szeszfogyasztás. Középiskoláinkban eddig is hallhattak előadásokat a fiatalok az alkoholizmus káros voltáról. Az ilyen előadásokat feltétlenül meg kell honosítani az általános iskoláinkban is. Talán nem ártana az sem, ha az úttörő és KISZ-szervezetek többet foglalkoznának ezzel a kérdéssel, s esetleg alkoholellenes fogadalmat vennének a fiataloktól. A rendőrség az eddigieknél sokkal szigorúbban veszi alkoholfogyasztás szempontjából is a közúti ellenőrzéseket, s örömmel olvastam az újságban: súlyos büntetéseket szab ki az ittas gépjárművezetőkre. Az ellenőrzést nagyon megkönnyítené, ha egy szerűbben, esetleg vámmentesen volna beszerezhető az ittasságot kétségtelenül bizonyító Dräger-cső, melynek hazai előállításával a szakemberek a volt Komlói Szénbányászati Tröszt laboratóriumában sikerrel próbálkoztak. Egy-egy ilyen cső előállítása a komlóiak eljárásával darabonként 1,20 forintba kerülne. Az illetékesek mégis elutasították, mondván: ezzel a kérdéssel már komolyan foglalkoznak Debrecenben is. Kérdezem: Miért nem támogatták az illetékesek a komlói cső gyártását, melynek előállítása még tizedébe sem kerül a debrecenének? A drága csövek igen költségessé teszik a közúti ellenőrzéseket. Még egy utolsó javaslat: bővíteni kellene a szekszárdi kórházat, ahol a kényszerelvonó kúrára beutaltjaink rendelkezésére (Somogy és Baranya együttvéve!) mindössze húsz ágy áll.

Harsányi Márta

Vártörténeti múzeum nyilik, Zrinyi-szobrot avatnak Szigetváron 1964-ben

Augusztusban befejezik a dzsámi restaurálását

Szigetváron lankadatlan buzgalommal készülnek a török hódítók elleni dicső emlékezetű harc 400. évfordulójának megünneplésére. A községi tanács szorgalmazására az idén 116 állami és magánházat tataroznak a főútvonalakon, a házak többsége már felvette új köntösét. A tanács és a pécsi közúti igazgatóság költségvetéséből öt forgalmasabb út javítását, illetve portalanítását is elvégzik az idén. A vízvezeték felújítására 550 000 forintot áldoznak ebben az évben, ehhez a lakosság 200 000 forint értékű társadalmi munkával járult hozzá az év első felében, további 100 000 forint társadalmi munka várható az év második részében. Épül az új, 350 személyes korszerű mozi, amelyet még ebben az évben felavatnak. A várban továbbfolynak a kutató és helyreállító munkák. A dzsámi restaurálását augusztusban befejezik, az új — vártörténetet bemutató múzeumot — az egykori várkastély földszintjén rendezik be. Ennek céljaira a vitrineket megrendelték, a kiállítás anyagát újabb gyűjteményekkel és vásárlásokkal gazdagítják. A közelmúltban értékes fegyveranyaggal és a 16—17. századból származó metszetgyűjteménnyel gyarapodott a múzeum, amelyet 1964-ben nyitnak meg. Ugyan csak 1964-ben leplezik le Zrínyi Miklósnak, a költőnek Szigetváron felállításra kerülő szobrát.

A várbeli kutatások újabb eredményeként a köből épült vaskos várfalak alatt a laza talajban valóságos cölöperdőt találtak, ami a mocsaras talajban alapozásként szolgált. Felszínre hozták az ásatások a Zrínyi-féle földvár égett, törmelékes maradványait is.

A Kertészeti Főiskola elkészítette a vár belső berendezésének, parkosításának diplomatervét, jelenleg dolgoznak a vár külső környezetének parkosítási tervén.

Gárdonyi Géza emlékünnepség Istenkúton

Gárdonyi Géza születésének 100. évfordulója alkalmából az istenkúti Gárdonyi Géza Kultúrotthon augusztus 19-én este 8 órakor emlékünnepséget rendez. Ezt egybekötik alkotmányunk és az új kenyér ünnepével.

Az emlékünnepségen Pusztai József ismerteti Gárdonyi Géza életét, irodalmi munkásságát, pécsi tartozkodásának epizódjait, valamint azokat a műveket, amelyekben Gárdonyi Géza Pécsről írt. Utána felolvassák a nagy magyar író egyik elbeszélését, az istenkúti kultúrház színjátszó csoportja előadja: „A bor" című Gárdonyi színművet, majd elszavalják az: „Óda a néphez" című versét és méltatják alkotmányunk jelentőségét.

A kultúrműsor után táncmulatságot rendeznek.

Balatonföldvári „víkend"

Szombat van, augusztus 3, szokatlanul csendes Balatonföldvár. Járkálok a vasútállomáson, legyintek és nevetek: miért ne lenne csendes ez a Balaton-parti üdülőhely? Mert augusztus 3-a van? Ugyan kérem!

Az állomás most már zsúfolt. Mégis készül valami? Öt leány ül egy padon, a szomszéd padon öt fiú. Elment három vonat, a fiatalok azonban nem mozdulnak. Közelebb vagyok a fiúk padjához. Gyanakodva rámnéznek, egy sápadt legény megszólal:

— Maga újságíró?

— Igen. Hogy találták ki?

A legény elhúzza a száját:

— Délelőtt találkoztunk a rendőrségen.

Jól emlékszik a fiú. Délelőtt számos társával ott üldögélt az előszobában, mert igazoltatták és nem tudta magát igazolni. A szomszéd padon vihognak a lányok. A fiúk padjáról felpattan egy fekete, trapéznadrágos legény és a leányokhoz fordul:

— Kit vártok?

— Aki jön...

Nagy nevetés.

— Hát jönni, jönnek.

Beérkezik a vonat, aztán még egy és még egy, és lassan belátom, hogy Balatonföldváron valóban különös dolgok történnek. A vonatról „egyenruhás" fiatal fiúk és leányok ugrálnak le. Az állomáson és a környékén, mint a villanyáram végig fut egy mondat:

— Adjátok tovább a téglát, a dekások a trapéznadrágra buknak.

Mire bukjanak? Ugyan olyan zavart vagyok, mint a szolgálatos rendőr, vagy az érkező egyenruhás fiatalok. Senki nem tud semmit. Egyenruhás fiatalok — mondom. Egyenruha ez, de két teljesen egyforma nem akad. Fő jellemvonása, hogy teljesen különbözik a rendes polgári ruhától, formájával és színével meghökkentő, így tömegesen, szinte ijesztő. Trapéznadrág fiúkon, leányokon. Ezer színen és formában. Van egészen bő és egészen szűk. Akad olyan, melynek felhajtója közvetlenül a térd alá ér. Az ingek a népitáncos pruszlikokhoz hasonlóak, a mellények a páncélinghez. Az öltözék vastag, szegecselt derékszíjjal egészül ki, melyen bőrjelvény fityeg: Texas, Ohió vagy hasonló jelszóval és a vállon tarisznya. Cipőt keveset láttunk, főleg a vietnami strandpapucs és a színes indián mokaszín uralkodik, de az igazi „menők" mezítláb érkeznek.

Amikor leszállnak örömmel körülnéznek, aztán tanácstalanul várnak. Mire várhatnak? Senki nem tudja, ők sem. Érezhetően valami csodát várnak. Csoda nincs. A gyanús formájukhoz odalép a szolgálatos rendőr és érdeklődik. Az érkezők 90 százaléka nem tud kielégítő választ adni a kérdésre. A rendőr megvakarja a fejét, aztán a két legényt bekíséri a forgalmi irodába, otthagyja őket, várjanak. Jönnek a vonatok, és áradnak a fiatalok, most már az utak felől is. Egykedvűek, magabiztosak. A forgalmi irodában várakozó legények unalmát megpróbálom eloszlatni.

— Miért jöttek Földvárra?

— Körülnézünk...

— Fiúk! Ne hülyéskedjünk, az újságírót nem a gólya hozta.

Röhögnek, jó jel. Megered a nyelvük.

— Van itt egy haverunk a feleségével.

Kipillantunk az ablakon. A rendőr éppen igazoltatja a kis családot. A családfőnek nincs igazolványa. Állítólag névmagyarosítás miatt bevonták. Tudja, Hátszegire magyarosít — magyarázza a vadöltözetű Fölke László, aki civilben a MÜM 27. iparitanuló.

— Úgy látom Hátszegiék is most érkeztek...

— Igen gyerekük született és meghalt. Az asszony nagyon elkeseredett. Lejöttek egy kicsit felfrissülni.

— Most?

— Holnap még rosszabb lenne — közli Bencsekler Lajos a MÜM 13. tanulója, aki elektróműszerész akar lenni, de ez az öltözet.... most már direkt leszek.

— A találkozóra jöttek?

— Igen — bólintott Fölke László.

— Hogyan szereztek róla tudomást?

— Mindenki tudja. Én az anyámtól hallottam először, az utakra is felírták. Két hónapja elterjedt, hogy a Hurricanok 4-én játszanak Földváron.

— Nem vagyok én huligán. Két hete a siófoki KISZ vezetőképző tanfolyamban voltam, de a zenét szeretem, tavaly itt tanultam twistelni. Akkor a leányok még nem tudtak twistelni, fiúk táncoltak fiúkkal.

— De ez a ruha, uraim?

— Az az elvünk, hogy olyan ruhában járjunk, amilyent senki más nem hord. Nézze meg, ezt én terveztem.

— És ki varrta?

— Az apám.

A magabiztos fiatalok aztán áradtak egész este. Ismerősökkel is találkoztam, így beszéltek a pécsiek.

— Nyugati ritmusban játszó magyar műkedvelő zenekarok jönnek, közöttük Illések. Őrületet fognak kelteni...

— Fiúk, nemcsak zenéről volt szó.

— Őszintén megmondom, ha lenne most itt egy zenekar, botrány lenne.

— A pécsieket is figyelmeztette a járőr, utazzanak vissza.

Terelgették a népet, de... fiatalok százával áradtak az autókról és este egzotikus öltözetükkel ellepték a Balatongyöngyét, a Keringő-presszót és a Motelt. Záróráig tombolt a twist, akkor következett az utca! Fiúk és leányfalkák kóboroltak az éjszakában szállás, pénz és minden nélkül. Nehéz megérteni, hogy az alig 16 éves leányok hogyan szabadultak el hazulról? A szülők egyáltalán nem törődnek leányaikkal?

Vasárnap tovább tartott a fiatalok özönlése. Botrányra nem kerülhetett sor, mert a hatóságok mindenre figyeltek, de maga a jelenség elképesztő. Kinek az agyában születhetett meg, ez a balatonföldvári „manőver?" Hogyan mozgatták meg a fiatalok százait, akik szakállasan és gitárokkal bevonultak Balatonföldvárra? Hurricanék még nem érkeztek meg, lényegében nem történt semmi, de a nevelés, a pedagógia színvonalán és felelősségén most végre el kell gondolkodni.

BERTHA BULCSU

A mi szép városunk:

Megmarad a belváros műemlékjellege



A szigeti város (Doktor Sándor utca és környékének), a Balokány liget és környékének, a déli városrész rendezésének terve a meglévő város 2/3-át foglalja magában a belváros rendezési tervével.

A korábban ismertetett tervek a jelenleg ismert legmodernebb városrendszert tartalmazzák, biztosítva az új építési program feltételeit. A belváros történelmi részei — ugyanezen tervek megvalósításával egyidőben — a város történelmi múltjának jellemző vonásait is megtartják. A belváros mostani utcarendszere a jelenlegi formában megmarad, mert a városszerkezetet tekintve ez önmagában is történelmi jellegű. A régi, elavult, korszerűtlen épületeket azonban átépítik, a városrész épületeinek több mint 50 százalékát.

A Széchenyi tértől, a Bem utcától és a Hunyadi utcától nyugatra levő városrész rekonstrukciójára jellemző leginkább a történelmi jelleg térbeli megformálása. Ezen a területen csak a Geisler Eta utca és a Rákóczi út közötti részt építik át. A Sétatér és környéke, melyet a Geisler Eta utca, Klimó utca, Aradi vértanúk útja és a Hunyadi út határol, a város legjelentősebb történelmi része, itt helyezkednek el a legértékesebb műemlékek. Erre a szakaszra jellemző a várfal kiszabadítása, valamint az Aradi vértanúk útján átmenő megfelelő szélességű, korszerű út építése. Ennek az útnak a Hunyadi utcai kereszteződését felüljáróval biztosítják.

A városrész többi területét tekintve lényegében megmarad a hagyományos, zártsorú, keretes beépítési mód, de a belső tömbök (lakóépületek nyulványai, melléképületek, stb.) lebontása után a zsúfoltság megszűnik. Helyüket belső parkok foglalják el, biztosítva az egészséges környezetet.

Mivel a belváros nagy forgalmat bonyolít le, megfelelő parkolók létesítéséről is gondoskodni kell. A terv tartalmazza a gépkocsiparkírozók helyét is, mégpedig a 11-es autójavító helyén. A Mátyás király utca és a Zrínyi utca közötti lakótömb területén pavilonszerű üzletek helyezkednek majd el.

Ezek megvalósítására további részletes tervek készülnek. Közülük már elkészült a szokásosnál részletesebb, 500-as léptékű terv, mely a Bem utcától, Hunyadi utcától és a Széchenyi tértől nyugatra eső rész átépítését, illetve rekonstrukcióját tartalmazza. Ennek ismertetésére később visszatérünk.

— b —

A siklósi „szenzáció"

A siklósi várban forgatják a Tenkes kapitánya című tv-filmet

A járási tanács előtt hosszú sorban pompás lovakat vezetnek, a sor elején a Napkirály megy, Tenkes kapitányának a lova. Vagyis nevezetes ló. Azután Szebényi József berendező dugja be a fejét az autóba. Boldog.

— Találtam két jó muraközit! — hadarja az írónak. A következő pillanatban eltűnik a siklósi hetipiac forgatagában, tehát a két siklósi muraközi minden valószínűség szerint „filmsztár" lesz.

Pántlika, a „közlő"

A várban teljes a „zűrzavar". Rendező. Jelmeztervező. Technikusok. Színészek. Pontosabban — Zenthe Ferenc, Ungvári László, Szabó Gyula, Péter Gizi, Dobák Lajos... Sokan még. Pazonyi János, aki bár nem hivatásos színész, de nagyon fontos ember itt, ő Tenkes kapitánynak a dublőze, vagyis a legveszélyesebb jelenetekben Zenthe Ferencet „helyettesíti". Legendákat mesélnek erről a vékony, izmos és rokonszenves szerény férfiről, bátorságáról, ügyességéről. Valóságos akrobata. Persze, az emberek és a storyk. Sommer Katalin, az ország legfiatalabb maszkmesternője, külön riportot érdemel. A kíváncsi turisták és az autogramgyűjtők, akik a legváratlanabb pillanatokban bukkanak fel. Örsi Ferenc az egyik talpraesett kislány noteszébe belerajzol valamit, azt mondja: ez a Tenkes kapitánya. A siker óriási, mindenki „rajzoltatni" akar. Szegény író... A csodálatos történetek Pántlikáról, a „közlóról". Pántlika a lósták legjámborabb tagja, következésképpen bizonyos színészkörök előtt ő a legnépszerűbb ló a világon. Mezei István operatőr és a hangmérnök különös fogadást kötött: egyikük se borotválkozik, amíg a forgatás tart. Egyesek szerint eredetileg a stáb összes férfitagja részt akart venni a fogadásban, de a nők azonnal közbeléptek, így most a közfigyelem középpontjában az operatőr és a hangmérnök áll. A szakálluk egyelőre néhány napos. A filmet pedig, amit gondolom a televízió felnőtt és ifjú nézői indokolt izgalommal várnak, pillanatnyilag a vár alagsorában forgatják Fejér Tamás rendező irányításával. A sorty: a fogságba vetett kapitány hű emberei összeszövetkeznek, beássák magukat egy régebben beomlott alagúton, hogy kiszabadítsák a hőst, ahogy ez már a romantikus történetekben lenni szokott. A hangulat alapvetően kedélyes, forgatás közben mindenki egy kicsit a saját gyermekkorának a röneszánszát éli.



„Kuruc-csendélet" a tónál

A fokospárbaj

Mindent elmondtam? Végig nézek a várudvaron, azután egy ideig a várpresszó asztalai között kószálok és meghökkenve konstantálom — ha mindezt leírtam, tulajdonképpen még alig mondtam el valamit ebből a lármás, nyüzsgő és szorgalmas kis külön világból, amelyben különös arányokban keveredik a kuruc-labanc világ romantikus hangulata a feketekávéval, az üzemi ebéddel és a postással. „Segítségemre" jön Zenthe Ferencné, egyébként véleményem szerint itt ő ismeri a forgatás legbájosabb történeteit.

— Képzelje a fiam alig aludt valamit az éjszaka, a lovakat várta, mert a lószállítmányt tévedésből másfelé irányították. Nagy csend van a szobában, egyszercsak a fiam vígasztalóan megszólal: ne izgulj, a Jani bácsinak meg a lovaknak huszonegynapi élelmük van...

Valaki közbeszól.

— A fokost mondd el!

— Persze, a fokospárbaj! Feri egy fa előtt állt, fokossal párbajoztak, azután az „ellenfél" a fokost belevágta a fába. Feri lehajolt, de a fokos lepattant, bele a férjem fejébe. Mindenki megdermedt, Feri felnéz: mondjátok, ez ezzel együtt jár? Azután végigjátszotta a jelenetet, a végén láttuk, hogy vérzik a feje...

Nevet.

— Dehát az én férjem igazi kuruckapitány, ugye?

Örsi Ferenc egy rozsdás, háromélű cseh spádával közelít az udvarról. Most már a presszóba is betódul a különös, zsongító lárma, Szabó Gyula a strandlehetőségek iránt érdeklődik, valaki az ebédjegyét keresi, de mindez nekem most teljesen érthetetlen, mert magam is „átköltöztem" már ebbe a gyermeteg, romantikus világba, ami itt a várban körülveszi az embert. Örsi elég nehéz helyzetben van, hiszen mi újat mondhatna a Tenkes kapitánya, ötletéről, megírásáról, írói elképzeléseiről? Mindent megírtunk, megírtak már erről.

— Talán annyit, hogy egyszer valaki azt mondta rólam: Siklós szerelmese vagyok. Persze, hogy az vagyok, hiszen a romantikus várak közül ez a legvárabb vár. Ide képzeltem a televíziós filmet, pontosan úgy, ahogy azt az a fajta romantikus illúzió megkívánja, amit az ember gyermekkorában kerget...



Pécsi Ildikó, a Tenkes kapitánya egyik szereplője

Napi 150—200 méter

Fejér Tamás rendező az alagsorból érkezik, és előzékenyen úgy használja ki a rövidreszabott pihenőt, hogy mellém telepedik ebédelni.

— Megfeszített munkával, reggel hattól este hatig, hétig dolgozunk. A napi norma 150—200 méter, „magyarul" négy-öt perc... Hogy szeretem-e a Tenkest? Persze, nekem is van egy tízéves fiam — mondja és nevet — Az ő példaképe Tenkes kapitánya, az iskolában róla írta dolgozatát. Kérdezem a fiamat, hogy miért ő a példaképed?... Mert okos, bátor és a túlerő ellen is győz. Remek érzékük van ezeknek a gyerekeknek, nem véletlen, hogy a kis Örsi, a kis Zenthe meg az



Zenthe Ferenc, azaz Tenkes kapitánya

én fiam az elsőszámú közönség...

— Meddig forgatnak Siklóson?

— Terv szerint augusztus 24-ig, azután még Pesten lesz öt nap külső felvételünk...

Azután teljesen váratlanul berobog egyszerű, könnyű kurucjelmezben Tenkes kapitánya, a magyar Jean Marias, a magyar történelmi filmek népszerű hőse, vagyis Zenthe Ferenc.

— Megjöttek a lovak — mondom a jólértesültek biztonságával, Zenthe elégedetten mosolyog.

— Meg. Minden rendben van, már üdvözöltem is a Nap királyt.

Az olasz vízum és a Tenkes forgatókönyve

— Szereted a lovakat?

— Óh. Nagyon. Lemegyek, szólók, hogy: Napkirály! Felnézett. Így. Ha a Mara szól, hogy „felvétel", a Napkirály már indul. Rendkívül okos állat, mindent megcsinál, de nem mindenkinek... Azért ez az Örsi Feri jól kitalálta ezt a Siklóst, nagy fantáziája van. Tudod, hogy mi ebben az óriási? Srácoknak kell játszani. Itt nincs lelkizés, itt cselekmény van, romantika meg kézzelfogható emberi tulajdonságok. Játék. Igazi játék!... A múlt évadban majd nem minden este játszottam a színházban, vagy a Tanner John, vagy az Egérfogó. Gondoltam, majd pihenek a nyáron, a zsebemben van az útlevél meg az olasz vízum, azután elolvastam a Tenkes forgatókönyvét. Micsoda klassz szerepet írt ez az Örsi Feri!... Nem mentünk Olaszországba...

Tenkes kapitánya leveszi a műbajuszt, ebédhez készül. Tudom, hogy közöttünk most ő legnagyobb „gyerek", ő a Tenkes kapitánya, az igazi, aki túljár a labancok eszén, aki legalább olyan vakmerő és akrobata, ha kell, mint a dublőze, és aki biztos, hogy Robin Hoodabb és Tell Vilmosabb Tenkes lesz, mert nagy és romantikus szíve van ahhoz, amit csinál.

Persze a siklósi „szenzáció" a könnyedség, az alapvető kedélyesség és a gyermekromantika mellett nagyonis kemény, céltudatos és együttes művészi munka. Lehet, hogy ezekről kellett írnom, így talán egy kicsit hálátlan is vagyok, mert a tizenhárom részes televíziósfilm forgatása nemcsak romantika és puszta játék, nem elsősorban a remek kis történetek és a nevetések halmaza, de nagyon sok munka, energia, idegesség és persze az „ügy" teljes művészi szeretete. Azt mondják: így készül a jól film...

Thiery Árpád

Kép: TV foto Vörös Ilona

Magyar könyv sikere Londonban

Londonban nemrégiben nyílt meg a XI. nemzetközi nyomdaipari kiállítás. Ennek keretében a British Museum termeiben bemutatják az elmúlt öt évszázad csaknem kétszáz legszebb könyvét. A XX. századot harminc könyv képviseli a világ minden tájáról. Ezek között magyar művészeti termék szerepel. Omár Chájjám Robáiyát című műve, amely 1959-ben jelent meg a magyar Helikon Könyvkiadónál.

ÉRIK A SZŐLŐ...

Jobb termésre számítanak, mint tavaly — Zsendül a Cirfandli — Kevés a hordó

Megyénkben összesen 15 ezer hold szőlő van. Ebből a 15 ezer holdból sok a híres történelmi borvidékekre — a Mecsek és Villány hegységre jut. A jó szőlőtermés sok pénzt hoz a termelőknek, sok pénzt a népgazdaságnak is.

Kíváncsiak voltunk, idén milyen termésre számítanak a termelők, az állami gazdaságok, a termelőszövetkezetek és a magánosok. Több helyre látogattunk el, érdeklődtünk a várható hozamok s a szüreti előkészületek iránt. Alábbiakban erről adunk tájékoztatást.

A PÉCSI ÁLLAMI GAZDASÁG

nem rendelkezik olyan nagy szőlőterülettel, mint a villányi, de szőlőjük értékes bort ad. Mint a szakemberek mondták, rendkívül szép termést várnak. Ha az idő ilyen marad és lesz eső is és jó meleg napsütés, akkor rekordszüretet ünnepelhetnek. A gazdaság kénytelen volt a kádároknál újabb hordókat rendelni, mert kétséges, hogy a bort tárolni tudják a jelenlegi hordókészlettel. A bor várható minőségét még nem lehet megjósolni, de az sem lesz gyengébb a tavalyinál.

Különösen gazdag termést ígér az olasz rizling, a gazdaság összes szőlőterületének 90 százalékán ezt termelnek. Jónak ígérkezik a bánáti rizling és a furmint is. Jelenleg a szőlőben az érés alá kapálás műveletét végzik s a tőkék leveleit, hajtásait igazgatják.

A VILLÁNYI ÁLLAMI GAZDASÁG

dolgozói teljes felkészültségben várják a szüretet. Az 1500 holdas szőlőben az utolsó munkákat végzik. Két hete már a hordók előkészítésén fáradoznak. Idén a 8 millió forint költséggel készült szőlőfeldolgozó kombinát már nagy üzemben „termel". Tavaly 20 nap alatt 72 vagon szőlőt dolgoztak fel, idén még többet kell feldolgozniuk. A gazdaság 600 hektoliter ürtartalmú új hordókat rendelt meg, hogy a jónak ígérkező termést kellően tudja tárolni. Tavaly egy holdról 31 mázsás termést, idén 35—40 körülit várnak.

ÖZV. MARTON DÉNESNÉ PÉCSI TERMELŐ

magánszőlője egyike a legszebbeknek a Kispiricsizmadűlőben, a Mecseken. Martonéknak három hold szőlőjük van. Náluk is a legszebb termést az olasz rizling ígéri. De gazdagon hozott fürtöket a leányka is. A gyönyörűen művelt, ápolt és karbantartott szőlő sok örömet okoz majd nekik szüretkor, mert a tavalyinál lényegesen nagyobb termésre van kilátás.

A SZŐLÉSZETI KUTATÓINTÉZET

szentmiklósi telepén is érés alá kapálnak, valamint az erózió károkat hozzák rendbe. A viharos esők, zivatarok sok földet mozgattak meg a telepen és kimosták a szőlők tövét. Ezeket a károkat folyamatosan helyrehozzák. A neves szakemberek által vezetett telepen a közepesnél jobb termést várnak.

Mint érdekességet jegyezték meg, hogy — ami ritkán szokott előfordulni — a cirfandli és a leányka július végén már zsendült, vagyis az érés kezdetét vette. A Csaba Gyöngye és az Irsay csemegeszőlőfajták már javában fogyaszthatók, bár ebből kevés van a kutatótelepen.

A VILLÁNYI „ÚJ ALKOTMÁNY" TSZ

dolgozói valósággal megdöbbentették tavaly óriási termésükkel az országot. Egy holdról 60 mázsa szőlőt szüreteltek. Ennek ellenére idén is 40 mázsa körüli termésre számítanak. A kitűnő vörösből tehát nem lesz hiány, a „sűrített napfény", sok-sok palackja eljuthat a fogyasztókhoz.

A BABARCI „BÉKE TSZ"

is szolgált egy csodával, három éve telepített szőlőjük idén már kb. 20 mázsás holdankinti termést hoz. A 15 holdas olasz rizling tábla tehát gazdag szürettel hálálja meg a gondoskodást. A három év alatti beérést nagyban elősegítette a korszerű szőlőművelés alkalmazása.

A SZAJKI „ÜTTÖRŐ TSZ"

10 holdas új telepítésű szőlőjében új mederszésmódra tértek át az idén. Ennek eredményeképpen negyven mázsát várnak holdankint. A szőlőmunkák befejezéshez közelednek, lassan már a szüretre készülnek elő.

Ám így van ez a többi baranyai szőlősgazdánál is. A siklósi „Magyar—Bolgár Barátság" Tsz-ben ugyan még csak az 50 holdas új telepítés szép hajtásaiban gyönyörködnek, de gyorsan eltelnek az évek és teli csorul még ott is a kád a szőlő levével.

Nagyon kedvező képet kapunk tehát, ha a baranyai szőlőket nézzük, az időjárás kedvező alakulása esetén a tavalyinál jobb, gazdagabb termés lesz, s jó minőségű must is erjedhet a hordókban.

Világmozaik

Mágneses ajtózár

Egyik amerikai cég olyan ajtózárat hozott forgalomba, amelynek mágneses kulcslyuka magához vonzza a kulcsot. Az említett ajtózár nagy népszerűségnek örvend azok körében, akik éjszaka illuminált állapotban térnek haza és nehezen találják meg a kulcslyukat.

PEFF — a jövő tápláléka?

Marokkóban vállalat alakult „a tömegek csodatápszerének", a hallisztnek tömeggyártására. A szardiniákból előállított hallisztet Pierre Tord francia kémikus négy évvel ezelőtt találta fel és angol nyelvű rövidítéssel PEFF-nek keresztelte („Pure Edible Fish Flour", vagyis „tiszta ehető hallíszt").

Érdekes körkérdés

Amerikai pszichológusok kiértékelték a következő érdekes körkérdés eredményeit: minden 25. megkérdezett amerikai férfi inkább nőnek szeretett volna születni, míg a megkérdezett amerikai nők közül minden 6. jelentette ki, hogy inkább férfi szeretne lenni.

A névtelen adófizető emlékműve

Az egyik londoni újság javasolta, hogy a világ összes városaiban állítsanak emlékművet az adófizetőnek. „Az állampolgárok adópénzei nélkül az állam azonnal összeomlana — írja a cikk — éppen ezért a méltányosság parancsolja, hogy emlékművet állítsanak az államot fenntartó ismeretlen adófizetőnek. Az emlékmű állandóan emlékeztetné az adóhivatalt, hogy kinek is köszönheti a létezését".

Vagy lefogy, vagy éhenhal

Norman Pearlman New York-i milliomos rendkívül kövér ember. Miután már semmiféle fogyókúrával sem sikerült megszabadulnia felesleges kilóitól, kihajózott a yachtján Long Island öböl felé, ott lehorgonyzott és kijelentette: „Itt maradok legalább három hétig. Nem hoztam magammal csak ivóvizet és vitamin tablettákat: ha ez sem segít, akkor már nincs mit tenni!"

Mesterséges villám

Lyon környékén, Villeurbanneban, az Általános Villamossági Társaság és az Alsthom Társaság közösen laboratóriumot állított fel, amelynek székesegyház-méretű betontermeiben valóságos villámokat idéznek elő, hogy a francia üzemekben készülő árammegszakítókat kipróbálják.

Műanyag fogsor szamárnak

„Ichmonji, a tokiói állatkert szamara az egyetlen csacsi a világon, amelynek műfogsora van. A derék szamár 29 éves és már minden foga kihullott. Az utóbbi időben a zabadagját sem ette meg. Az állatkert igazgatósága megszánta szegény fülest és fogsort készíttetett neki rézből és sziliciumgyantából. A drága fogsor körülbelül 5000 frankba került.

Adminisztrációban jártas

RAKTÁROST és KÉPESÍTETT KÖNYVELŐT

keresünk sürgősen. „Termelőszövetkezet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Az atomcsend-szerződés nemzetközi visszhangja

New York: Az amerikai sajtó továbbra is az atomfegyver-kísérletek eltiltásáról szóló szerződésnek szenteli a fő figyelmet. A New York Herald Tribune véleménye szerint a szerződés „új alap" a nemzetközi kapcsolatokban, a New York Miror pedig fontos eseménynek nevezi a szerződés megkötését.

A New York Herald Tribune moszkvai tudósítója hangsúlyozza: „az Egyesült Államok, a Szovjetunió és Anglia amikor a reménykedés és a kölcsönös megértés légkörében aláírják a szerződést, ünnepélyes kötelezettséget vállalnak, hogy korlátozzák az atomfegyver elterjedését és elősegítik az általános leszerelést".

A sajtó továbbra is hírt ad a szerződés és a nemzetközi feszültség enyhülése ellenfeleinek megnyilvánulásairól.

A New York Times Magazin közli Jackson szenátor cikkét, aki tiltakozik minden olyan kísérlet ellen, amelynek célja a Kelet és a Nyugat viszonyának tárgyalások útján történő rendezésére.

A „veszettek" nézetei azonban rendkívül csekély támogatásra találnak Washingtonban. Kénytelen ezt elismerni maga Keating szenátor is, a Köztársasági Párt jobbszárnyának ismert képviselője, aki televízió-beszédében kijelentette, hogy az amerikai szenátusban „csupán egy töredék" szavaz majd a kísérletek eltiltásáról szóló szerződés ratifikálása ellen.

Stockholm. A Ny Dag, Svéd Kommunista Párt orgánuma úgy nyilatkozik a szerződés aláírásáról, hogy az a fejlődés új, örömteljes mozzanata, amelynek — a népek véleménye és várakozása szerint — az atomfegyver teljes eltiltásához és a leszereléshez kell vezetnie.

Azzal kapcsolatban, hogy a két nyugati külügyminiszter még néhány napot Moszkvában tölt, a lap azt írja, hogy talán folytatják a vitát más nemzetközi kérdések megoldásának lehetőségéről is.

A Kínai Kommunista Pártnak a Szovjetunió politikájáról és — a szerződésről szóló nyilatkozatát a lap elítéli. Rendkívül sajnálatos — jegyzi meg a Ny Dag —, hogy egyes országok nem kívánnak csatlakozni a megállapodáshoz. Tragikus, hogy Kína, egy szocialista állam is így jár el és nyilatkozatában vádol egy másik szocialista államot: a Szovjetuniót.

A Svenska Dagbladet szerint az északi országok kormányai felvették egymással a kapcsolatot avégett, hogy egyidejűleg írják alá a szerződést.

Helsinki. A Kansan Uutiset hétfői vezércikkében megállapítja:

a békeharcosok mindenütt a békéért vívott mozgalom és a békés együttélési politika nagy győzelmeként üdvözlik a moszkvai szerződést. A lap sajnálkozását fejezi ki amiatt, hogy a moszkvai szerződés ellenzői közé tartozik „a Kínai Népköztársaság is, amely demagóg nyilatkozatában azt állítja, hogy e szerződés a népek elámítása és helyette az államfők értekezletének összehívását követeli az állítólag átfogóbb jellegű határozatok elfogadása végett.

Lapunk már régebben megállapította, hogy a jelenlegi helyzetben az ilyen nyilatkozatok nélkülöznek minden reális politikai alapot" — hangsúlyozza a Kansan Uutiset.

Tokió. A légköri, a magaslégköri és a vízalatti atomfegyver-kísérletek eltiltásáról szóló szerződés aláírása, valamint az a megállapodás, hogy folytatják a megbeszéléseket, a NATO és a Varsói Szerződés megnemtámadási egyezményének megkötéséről, — az atom- és hidrogénbomba eltiltásáért folytatott nemzetközi mozgalom egyik nagy sikere, konkrét lépés a nemzetközi feszültség enyhítésének útján, — hangzik a japán békebizottság nyilatkozata.

Jelentés Szkopjeből

Még mindig kutatják az áldozatokat

Belgrád: Tíz nappal a katasztrofális földrengés után Macedónia fővárosában szünet nélkül takarítják a romokat és kutatják az áldozatokat. *Megkezdték a romeltakarító munkálatokat a Vardar folyó balpartján is*, ahol eddig úgy vélték, hogy nem volt sok áldozat. Az erősen érezhető hullaszag azonban arra enged következtetni, hogy a városnak ebben a részében is, ahol többnyire alacsony, földszintes épületek állottak, szintén sokan veszítették életüket a romok alatt.

Hivatalos jelentés szerint eddig *925 holttestet ástak ki a romok alól, 774 személy kilétét sikerült megállapítani.*

A romok eltakarításával párhuzamosan, szervezetten hozzáláttak a gyermekek és gyermekes anyák, valamint az idősebb, részben munkaképtelen személyek kielepítéséhez. Eddig mintegy *12 000 gyermek hagyta el a Macedon fővárost*, s ezeket a környékbeli nyaralókban helyezték el. Szkopjében ma jóformán egyetlen gyermek sem tartózkodik.

Az utakról csaknem mindenütt eltakarították a romokat és úgy ahogy helyreállt a városi közlekedés.

Nehéz lenne megállapítani, hogy pillanatnyilag hány ember tartózkodik a városban. Úgy számítják, hogy több mint *60 000 ember él sátrakban és ideiglenes menhelyeken.* Egész Szkopje területén díjmentesen kapni főtt ételt, s az élelmezés napról napra szervezettebbé válik.

Vasárnap megkezdték az élelmiszerküldemények kiosztását. A város egyes részein gyümölcs- és zöldségüzletek nyitottak ki, asztalokon árusítják a ruhaneműt.

Az egyes kevésbé megrongálódott üzemek megkezdték a termelést, egyelőre azonban *csökkentett ütemben.* A gyárak udvarain ideiglenes sátrakat emeltek a munkások és családtagjaik elhelyezésére.

A macedon fővárosban hétfőn nagyméretű ifjúsági akció kezdődött a romok eltakarítására és a kulturális értékek megmentésére. Kezdetben körülbelül 800 ifjú vesz részt ebben a munkában, akik az egész ország területéről érkeztek ide.

Rágalomhadjárat Manolisz Glezosz ellen

Athén: Sajtójelentések szerint a görög reakció pert készít elő Manolisz Glezosz ellen, s hazaárulással akarja vádolni.

Az árulás vádjához az szolgáltatott ürügyet, hogy az AFP hírügynökség közzétett egy állítólag Glezosztól származó nyilatkozatot. A nyilatkozatban — mint a hírügynökség írta — egy Macedon állam létrehozásáról volt szó, amelybe Görög-Macedónia is beletartozna. Az illetékesek figyelmét azonban elkerülte az a körülmény, hogy ezt a „nyilatkozatot" maga Manolisz Glezosz többször is megcáfolta.

Az EDA, a Görög Egységes Balodali Párt végrehajtó bizottsága közölte, hogy pert indít az AFP vezetősége ellen a koholmány miatt. Az EDA sajtóosztálya határozottan tiltakozott a Glezosz-ellenes rágalomhadjárat és a hazafit ért alaptalan vádaskodás miatt.

Szombaton egyébként a görög igazságügyminisztérium épülete előtt fiatalokból álló csoport tüntetett, követelve Glezosz üldözésének megszüntetését.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ 1963. augusztus 6-i, keddi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája... — Összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor: Így látja az építőmunkás... — Riport.
10 perc vidám muzsika.
Tudósítás a lippói Béke Őre Tsz-ből.
Jegyzet.
Népi hangszeregyüttesek műsorából.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: Látogatás építkezéseken... — Riportműsor.
18.45: Operettrészletek.
19.05: Dél-dunántúli híradó.
19.25: Ut a muzsikához. — Zenés beszélgetés dr. Nyers Józseffel. I. rész.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

ZENE:

Szabadtéri Színpad: Fergeteges. Az Állami Népi Együttes ének-, zene- és tánckarának műsora. (Este 8 órakor).

MOZI:

Park: Déryné (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó. Napjaink Jupitere. 1,5 000 kilométer a Szovjetunió felett. (A magyar kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatása. Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Huszárkisasszony (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): A lány és az államügyész (fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Építők Kultúrotthona: Randevú Koppenhágában (5 és 7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Bálvány (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Előzés (7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Gerolsteini kaland (7 órakor).

Kossuth (Mohács): A bosszú (7 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): Az ismeretlenség határán (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): És a te szerelmed is (fél 9 órakor, szélesvásznú).

Baranya megyei Temetkezési Vállalat közleménye

A temetői szabályrendelet 15. § (5) p. alapján az elhanyagolt és romladozó állapotban lévő családi sírboltokat a 30 napos hirdetési idő leteltével a vállalat igénybe veszi és 8 napon belül kiüríti.

Kiürítés alá kerülnek az alábbi sírboltok:

Északi fal mellett: Fonyó Pongrácné, Rutich Józsefné, Varga Ferenc, Kovácsics Anna, Szeredi János, Fischer Ferenc, Jurisics Ferenc, Keller István, Varga Elek, Runge Ferencné, Schellenberg Jakabné, Leitermann Mihály, Baumler János, Gáspár Károly, Eilensfeld Teréz, Gruber Jenő, Vankó Józsefné, Karlecz József, Halász István.

K-táblán: Wéber Ferenc, Kozma Jánosné, Keszü József, Kulcsár József, Steiner Jánosné, Kiss József.

I-táblán: Farkas József, Rééh Vilmosné, Zeis József, Engedy József, Németh György, Knirsch Mór.

H-táblán: Kögl Dánielné, Szemrád Tivadar, Vass Ödön, Stab Lénárt—Békei, Horváth Károly, Bubregh Mihály, Mike Géza.

G-táblán: Rehák Rudolf.

T-táblán: Gáspár—Kincsei—Vidákovics, Zöld József, Molnár Rezső.

S-táblán: Sallay János.

WY-táblán: Dezső Dénes, Borsos István.

X-táblán: Rambuszek Jakab, Takács—Gergics—Jurisics.

N-táblán: Lomm Nándor.

Nyugati falnál: Brábetzky János, Gadó—Horváth—Kálfics.

Keleti falnál: Szekrényessy Béla, Wágner—Daróczy—Marinkovics—Hinár, Pichler Józsefné.

A pécsbányatelepi temetőben a főúttól jobbra eső, keresztlel meg jelölt sírokat, augusztus hó 15-én, 22-én és 29-én 9—12 óráig a helyszínen készpénzfizetés mellett az igazolt hozzátartozók megvásárolhatják.

A meg nem váltott sírok emlékeit szeptember 3-án 9 órától árverésen értékesíteni fogjuk. Kiürítésre kerülnek a nem gondozott sírboltok is.

A Temetkezési Vállalat igazgatója.

Papírszakmában jártas

ELADÓT és SEGÉDMUNKÁSOKAT

keres a Dél-dunántúli Papír és Irodaszerértékesítő V. pécsi lerakata.

Pécs, Perczel utca 2. szám.

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsi-rakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Szolid, dolgozó férfit albérlőnek keresek augusztus 15-re. Pécs, Katalin u. 20.

Veszek modern garnitúrát, hármas és kombinaltszekrényt, ágybetétet, tömött székeket, sodronyokat, virágállványokat. **Bárány, Hal tér 1.**

Veszek hálószobabútorokat, hármasszekrényeket, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, sezlonokat, ágybetéteket, rekamiékat, csőgarnitúrákat, kombináltszekrényeket, íróasztalokat, kályhákat, varrógépeket, heverőket. Koltai, Rákóczi út 48.

Bútorát, ha régi vagy rozoga, el ne pazarolja, Alpár újjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútoraimat. Díjtalan tervezés. Alsóbalokány u. 41.

Jókarban levő burkolt Pannonia eladó. Új-Mecsekalja, ÉM. Szálló 1557. Érdeklődni a gondnoknál.

Használt gumicsizmát, bakancsot, férfi félcipőt, ruhát, műbőrkabátot, rossz bőrcsizmát veszek. Zetkin Klára 2.

Singer varrógép, új Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42. szám.

360 négyszögöl szőlős telek présházzal és egy használt, olcsó zongora eladó. Cserkút. Rákóczi út 16.

Elcserélném egy nagyobb és egy kisebb szoba-konyha speizos lakásomat, egy- vagy másfélszoba, konyhásra, vagy komfortosra. Megtekinthető reggel hétig és este hét óra után. Aradi vértanúk útja 32. Vargáné.

Rövid gyakorló zongora eladó. Rákóczi út 61, I. em.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után

áramdíj kedvezményt

biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út **34. sz.** alatt.

Televízió, rádió, magnó, mosógép javítás. Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. Telefon: 43-38.

Kettő db 7 hónapos süldő eladó. Istvánffi u. 5. sz. Mezőszél utcából nyílik.

16-os Elyektoros Lampart vadászpuska újszerű eladó. Tormási János. Rózsafa.

Háromszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Kisfalúdy u. 13.

Eladó 270 négyszögöles házhely a Bálicsban, termő szőlővel és gyümölcsfákkal. Érdeklődni lehet 37-76 telefonszámon.

Jókarban levő tragacs vaskerékkel eladó. **Mezőszél u. 41.**

APRÓHIRDETÉSEK

Elcserélném budapesti 2 szoba konyhás mellékhelyiséges lakásom hasonló pécsiért vagy másfélszobásra, esetleg családi házért, ráfizetéssel. Cím: Jókai u. 23. Pliszé-üzem 2—4. ig.

350-es IZS motorkerékpár eladó. II. ker. Losonc u. 29. du. 5-től.

Házartási alkalmazottat keresek. Jelentkezés 4—½6-ig. Kossuth u. 17., udvari bejárat, Rihmer.

Bútorozott albérleti, nagy szoba, konyhahasználattal kiadó. Pécsújhegy, III. dülő, Arasz u. 5.

Egy házhely eladó, 130 négyszögöl. Zsigmond u. 19. Érdeklődni: Horváth Károly, Székely u. 3.

Belvárosban kisebb üres szobát keres nyugdíjas nő. „Egyedül" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Tel.: 26-48. Javítások mindenkor garanciával.

Zündapp 200 motorkerékpár prima, eladó. Rákóczi út 48. Kovács.

Rózsa Ferenc u. 36. számú családi ház kétszoba, konyha, mellékhelyiségek beköltözhetően eladó. **Érdeklődni egész nap.**

Skoda-Spartak rendkívül olcsón sürgősen eladó. Jászai Mari u. 21. szám.

Eladó Kovácstelepen 2x117 négyszögöl házhely kúttal, ikerház építésre is alkalmas. Érdeklődni hétköznap 17—19 óráig, 43-88 telefonon. Ugyanott féligkész állapotban levő ház (1½ szobás) beköltözhetőségi lehetőséggel.

Eladó Nyíl u. 17. sz. ház vagy házrész beköltözési lehetőséggel.

Eladó 14 hektoliteres szüretelőkád jó állapotban. Érdeklődni 10-60 telefonszámon de. 7—10 óráig.

Szoba-konyhás lakásomat elcserélném kétszobásra. „Tizenháromezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető kis ház 558 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, sok termással eladó. — Ugyanott kályhacsempe is. Tel.: 35-40.

Középiskolások pótvizsgára előkészítését vállalom orosz, latin nyelvből. „Egyetemista" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Megbízható, gyermekszerető háztartási alkalmazottat bentlakással felvennék Pécsre. Címet „Egy kisfiú van" jeligére a Sallai **u. hirdetőbe kérem.**

Szombathelyi szoba-konyha, mellékhelyiséges lakásom elcserélném pécsivel. Szombathely, Reviczki u. 1. szám.

Figyelem! Villanytűzhely, családi ház, villanyszerelését vidéken is azonnal vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Tel.: 59-55.

1 db rézágy, dupla sodronnyal, hozzávaló éjjeliszekrénnyel 250 forintért, 30 kg parafin á 12 forintért eladó. Pécsbányatelep, Selmec u. 7.

Rövid, fekete, márkás zongorát vennék. „Angol mechanikás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, komfortos házat vennék 70 000 kp-vel, a többit részletre 1 éven belül. 2 szobás teljes komfortos csere van. „Kölcsönös megegyezés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó sötétre festett, nagyméretű, háromajtós szekrény. Farkasék, Anna u. 32.

Beköltözhető, szabadrendelkezésű egy szoba-konyhás lakásért, vagy házrészért 10—15 ezer forintot adok, a többit megegyezés szerint. Részletes ajánlatokat „Augusztus 17" jeligére a Sallai **u. hirdetőbe kérem.**

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, testvér, após, nagybácsi, DR. GERMÁN ISTVÁN nyug. SZTK h. igazgató-főorvos, augusztus 2-án, életének 70. évében elhunyt. Temetése augusztus 7-én, szerdán 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy vállalatunk dolgozója, SZŐKE JÓZSEF gépkocsivezető augusztus 2-án, elhunyt. Halálával kiváló munkatársat és jó barátot vesztettünk el. Osztozunk özvegy felesége fájdalmában. Emlékét örökké megőrizzük. Mecsekvidéki Állami Pincegazdaság dolgozói.

Pécs városi Rendelőintézet orvosai szomorú szívvel közlik, hogy az intézet volt helyettes igazgató-főorvosa, nagyrabecsült munkatársunk, DR. GERMÁN ISTVÁN elhunyt. Emlékét szeretettel őrizzük.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, RÓNA ADOLF temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Veszek kifogástalan nagyipari olajkályhát. „Olajkályha" jeligére válasz a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti szoba gyermektelen házaspárnak augusztus 15-re kiadó. Özv. Gaál Józsefné, Szigeti út 29.

Helyesírást, számtant, gyors eredménnyel tanít, gyengéket korrepetál tanárnő. Megye u. 11., földszint jobbra.

Elcserélném pécsi 2 szobás, szép lakásomat budapesti hasonlóért, esetleg nagyméretű szoba-konyhásért. „Nyárutó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

700 négyszögöl szőlőgyümölcsös beköltözhető szoba-konyhával Donátusnál eladó. Rét u. 45.; földszint **2. szám.**

Pécsi szoba-konyhás, éléskamrás lakásomat elcserélném Budapest környéki, vagy budapesti hasonlóra. „Utcai világos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kertes családi ház OTP-vel lakáscserével beköltözhetően eladó. Alsómeszes, Aknász u. 4.

500 cm³ szinkronos Trabant Limousine igényesnek eladó. — Megtekinthető szombat du. és vasárnaponként egész nap. Pécs, Munkácsy Mihály u. 5. alatt.

Eladó telek, rajta víkendház. Iugasszőlővel. Bálics u. 17. Érdeklődni a helyszínen Toldy Bélánál.

Szobafestést és épületmázolást soronkívül is vállal. Sáfrán festő. Kossuth út **57. szám.**

Eladó egy süllyesztős Singer varrógép, egy asztal, kettő éjjeliszekrény. József Attila u. 33.

Teljesen különbejáratú bútorozott szoba egyetemi hallgatóknak kiadó. József u. 42. szám.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Ruzboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-81/299 mellék.

NSU 250 eladó. Tündéért elcserélhető. Komló, Gorkij u. 29.

Eladó Trabant Combi, 23 000 km, fizetési könnyítéssel. Uj-Mecsekaljai iskola, Cserti.

Beköltözhető, kertes elsőemeleti 2 szoba, összkomfortos házrész gyönyörű helyen eladó. József Attila u. 45. szám.

SPORT SPORT

TOTÓ

1. Szeg. VSE—B.-csaba	4:1	1
2. Sz. MÁV—Bp. Spart.	2:2	x
3. N.-bátony—D. Dózsa	0:0	x
4. J. Lehel—Szoln. MTE	0:1	2
5. Gyula—KISTEXT	2:1	1
6. Eger—Baglyasalja	3:1	1
7. ZTE—M.-óvár TE	4:0	1
8. Tratorgy.—PBTC	1:1	x
9. Szfh MÁV—Pápa	1:0	1
10. III. k. TTVE—Gy. D.	4:1	1
11. EVTK—Esztergom	1:1	x
12. B. Spart.—K. Lomb.	2:1	1

Fiatal öklözők seregszemléje Mohácson

Az „Énekes István" ökölvívó emlékversenyre való készülődés jegyében szombaton este Mohácson nagyszabású ökölvívó bemutatót rendeztek. A vendéglátó mohácsi ifjúsági öklözőkön kívül a Pécsi Bányász, Pécsi Dózsa, PVSK vonultatta fel ifjú tehetségeit. A mérkőzések megkezdése előtt szép bemutatót tartott a PVSK két országos ifjúsági válogatott öklözője Paku és Pataki.

A mérkőzések során a kisebb súlycsoportokban a mohácsi öklözők kiemelkedtek, de új tehetség mutatkozott be a PVSK-ból is Mikó személyében, aki kiütéssel győzött. Az ugyancsak vasutas versenyző Hernádi az ökölvívás minden szépségét bemutatta. A viszonylag kislétszámú érdeklődő szép küzdelmet láthatott Kerecsenytől a Bányász, és Szentgyörgyváritól a Dózsa ifjúsági ökölvívójától.

A győztes öklözők: Fodor, Sárdi, Tóth, Csorbai (valamennyien a Mohácsi TE). Szmák, Kiefer, Mikó, Niesz, Hernádi, Zomi és Szíjártó (PVSK), a Pécsi Bányásztól Kerecseny és Szentgyörgyvári a Pécsi Dózsából.

Vizilabda-mérkőzések

Pécsi Dózsa—Cegléd 6:6 (2:1, 1:3, 2:1, 1:1). Vezette: Bartalits.

Pécsi Dózsa: Ozorai, Pozsárkó, Matheovics, Wass, Korbecz, Gyöngyösi I., Tóth, csere: Gyöngyösi II., Járai, Ormos, Schuman.

Izgalmas mérkőzésen balszerencsével vesztette el az egyik pontot a Dózsa. Góllövők: Korbecz 3, Gyöngyösi I. 2, Tóth, illetve Orbán 4. és Fakter. Jók: Matheovics, Wass, Korbecz, illetve Hajdu, Orbán és Fakter.

Cegléd—Pécsi Urán 6:2.

A rutinosabb ceglédi csapat megérdemelten győzött. Az Urán kétszer sem tudta kihasználni az emberelőnyt.

Debreceni VSC—Pécsi Urán 3:1.

Az Urán remekül játszott, csak rutinhiány miatt vesztette el a mérkőzést. A látottak alapján az Urán győzelmet érdemelt volna.

Balogh Sándor edző:

„Aktívabb szurkolást kérünk!"

Tudósítás a Dózsa-szurkolók gyűléséről

A rekkenő hőség ellenére is megtöltötték a Sörház utcai klubhelyiséget vasárnap délelőtt a Pécsi Dózsa szurkolói. Dr. Bernáth János sportköri elnök üdvözlő szavai után Balogh Sándor edző beszélt az elmúlt félév eredményeiről, valamint a jelen és a jövő terveiről. Elmondotta, hogy

működése alatt a Dózsa csapata 42 nyilvános mérkőzést (edző- és barátságost is) játszott, melyből 32 mérkőzést nyert, 5 döntetlenül és 5 vereséggel végződött. A gólarány 191:41, ami igen szép eredménynek mondható, de ezt még fokozni szeretnék.

Ennek érdekében a vezetőség mindent elkövet.

Igaz, hogy az erősítések nem a tervezett számítások szerint sikerültek, de az újonnan igazolt játékosok közül Hornung-Hernádi igen szép reményekkel kecsegtet. Az első csapat összeállításánál figyelembe veszik. Szücs az elmúlt két évben szépen fejlődött, ő a harmadik számú fedezet-jelölt. A 18 éves Vlaszák-Váradinak a mérkőzéseken kell bebizonyítani, hogy valóban számíthatnak rá a későbbiek folyamán. Koller Rádi első számú helyettese. Perlaki csak a harmadik csapatban jöhet számításba. A feltörő fiatalok közül Tüske komoly fejlődést mutat. Módot nyújtanak számára, hogy az első csapatban is szerepelhessen. Az őszi idény kiválóan alkalmas az 1964. évi bajnoki csapat kialakítására. Az elmúlt tavaszi idényben szerepelt csapaton lényeges változtatást nem tervez az edző.

A meglévő csapat gerincét képező játékosok nagyszerű lehetőséget nyújtanak egy 3—4 éves sikeres szerepléshez, ehhez azonban a közönség aktívabb támogatására is szükség van.

Két idősebb játékos van a csapatban, Kocsis és Csupák. Megfelelő utánpótlásukról gondoskodás történt.

Két hibájáról is beszámolt az edző. Az egyik, amikor az agyrázkódást szenvedett Dankát — orvosi vélemény alapján — a Tatabánya ellen védette. Bár a csapat itt nyújtotta a tavaszi idény legkiemelkedőbb teljesítményét, kapushibából mégis veszteségként kellett elhagyniok a játékteret.

— A bumerángot én dobtam el és az visszatértében Danka Imrét találta el fájdalmasan — mondotta az edző. Egy kiváló képességű kapus szenvedett ezáltal mély lelki megrázkódtatást, mert a közönség elfeledte korábbi nagyszerű teljesítményeit és úgyszólván a fejét követelte.

Danka változatlanul igen jó kapus és Zengői után ma is ő az elsőszámú jelölt.

A másik hiba a Vasas elleni mérkőzésen történt, amikor az edző Rádit balszélen játszatta, de a Vasas összeállítása csak a mérkőzés előtt került nyilvánosságra, amikor Rádi már mezben volt.

— Lelkes szurkolást és több türelmet! — fejezte be szavait nagy taps közepette Balogh Sándor edző.

A hozzászólásokban a szurkolók helyeselték azt az irányt, melyet a Dózsa vezetősége követ, azzal, hogy

egyszerű, de igyekvő játékosokkal frissítik fel, illetve erősítik meg a csapatot.

A szurkolók kérték, hogy egy hónapban legalább egyszer jöjjön össze a vezetőség a szurkolókkal és rendezzenek szabálymagyarázó előadásokat is. A közönség egy részének minősíthetetlen magatartását, a Széchenyi téri „pletykákat" és a sértő hangú, névtelen levelek teljes felszámolását kérték a szurkolók.

A gyűlés végén megválasztották a 12 tagú küldöttséget, amely a szurkolókat képviseli a sportkör évi közgyűlésén.

Befejezésül dr. Bernáth János elnök ígéretet tett arra, hogy a mérkőzések alkalmával a hangoshíradóban közlik azt, hogy mikor és hol beszélik meg az elmúlt mérkőzés tapasztalatait, melyen egy szakosztályi tag, vagy játékos is megjelenik és kiértékelik a legutóbbi mérkőzésen látottakat. Végezetül kérte, hogy a szurkolók a Dózsa Híradóban fejtsék ki nézeteiket és írják meg javaslataikat.

(Baksa)

NB I-es csapatok edzőmérkőzései

MTK—GENERÁTOR 11:1 (7:0)

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III., — Sándor, Laczkó, Bödör, Kuti, Szimcsák.

A második félidőben Sándor helyett Halápi játszott.

Az MTK kielégítő formában játszott, s különösen Laczkó szellemdús játéka érdemel dicséretet.

SZEGED—DEBRECEN 3:3 (1:1)

Szeged: Tóth — Szabó (Kővári), Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Gilicz (Dezsőfi II.).

Debrecen: Jakab (Kassai dr.) — Varsányi (Vajda), Alaxai, Kovács — Nagykaposi, Juhász — Bodai, Puskás, Gazsó, Kéki, Majzik.

Az első félidőben unalmas volt a játék. Csak szünet után élénkült meg a küzdelem. A Debrecen már 3:1-re vezetett, amikor védelmi hibából a szegediek két perc alatt egyenlítettek.

VASAS—GANZ-MÁVAG 2:0 (0:0)

Vasas: Szentmihályi — Ihász Mészöly, Sárosi — Sas, Berendi — Bozó, Kékesi, Fehér, Pál I., Pál II.

A Machos és Mathesz sérülése miatt tartalékosan felálló Vasas eléggé mérsékelten, a csatársor szinte minden elgondolás nélkül játszott.

NEMZETKÖZI LABDARÚGÓ-MÉRKŐZÉS

Vasárnap Győrött nemzetközi labdarúgó-mérkőzésre került sor. Az NB I. osztályú V. ETO 8:0 (4:0) arányban győzött a csehszlovák Dunajszka Streda csapata ellen.

Balla Mária (FTC) új országos csúcsa a 100 méteres női hátúszásban

Vasárnap fejeződtek be Budapest úszóbajnokságának küzdelmei. A nap legjobb teljesítményét Balla Mária, az FTC versenyzője érte el, aki a 100 méteres női hátúszásban 1:11,2 perccel ragyogó új országos rekordot állított fel. Kitűnően szerepelt még rajta kívül Egervári Márta a 200 méteres női mellúszásban és Dobay Gyula a 100 méteres férfi gyorsúszásban, aki újra 56 mp-ben belül úszott.

Jól sikerült asztalitenisz-verseny Siklóson

A siklósi járási asztalitenisz szövetség idénynyitó jellegű versenyén 11 egyesület versenyzői léptek asztalhoz szombaton, vasárnap élénk érdeklődés mellett Siklóson a Művelődési Házban.

Az idősebb és fiatalabb versenyzők vetélkedésén mint minden évben, most is a tapasztaltabb, rutinos versenyzők vitték el a pálmát. Különösen az Ózdi, Papp I, Kőszegi „trió" szerepelt sikeresen. Meglepetésként hatott a fiatal Urán-páros: Szabó—Cserfai jó játéka és a beremendi leányok győzelme, a női párosban. A legszínvonalasabb küzdelem a Szederkényi—Kocska mérkőzésen volt, mely Kocska vereségével végződött. A tavalyi győztesek közül csak a minden évben jól szerepló siklósi Ózdi tudta megismételni győzelmét a férfi egyesben. A sportnapok keretében jól megrendezett verseny jó hírverés volt a sport ágnak és elősegítette a csapatok felkészítését a megyebajnokság küzdelmeire.

Eredmények: Férfi egyéni: 1. Ózdi (Siklós), 2. Papp I. (Pécsszabolcs). Férfi páros: 1. Kőszegi (Pécsszabolcs)—Döme (Urán), 2. Szabó—Cserfai (Urán). Női egyéni: 1. Pincehelyi (Sellye), 2. Pápai (Sellye). Női páros: 1. Somogyvári—Tornai (Beremend), 2. Pincehelyi—Pápai. Vegyespáros: 1. Ózdi—Pincehelyi, 2. Pethő—Pápai.

Olimpiai sorsjegyek — Pécsett

Gyakorlatilag július végével Pécsett és a megyében befejeződött az olimpiai sorsjegyek árusítása. Vajon mit tettünk azért, hogy a magyar sportolók közül a legjobbak — hazánk színeit képviselve — kijuthassanak a jövő évadban Tokióban megrendezésre kerülő olimpiára, a világ sportolóinak nagy seregszemlélére? Menynyi olimpiai sorsjegyet vásároltak meg a megyében és Pécsett a sportbarátok. Erre a kérdésre próbáltunk választ szerezni a Posta Megyei Hírlap Osztályán, ahol a következőket tudtuk meg:

Pécs 10 000 sorsjegyet kapott. A sorsjegyek egy részét mintegy 250 üzemnél és intézménynél helyezték el, ahol a társadalmi árusok útján a párt, a KISZ és a szakszervezet segítségével megkezdődött az árusítás. Az újságárusok, a kézbesítők, a trafikosok is sok olimpiai sorsjegyet adtak el. Az újságárusok egyébként versenyeztek, hogy ki tud sorsjegyet eladni, a trafikokban pedig több mint 2000 sorsjegy talált gazdát.

Folyt a városban mozgóárusítás is. Az Állami Biztosítótól kölcsönbe kapott autóval a Megyei TST megbízásából néhány lelkes sportember — élükön Szabó Bélával — rótta az utcákat. Az árusításban segítettek az autóbuszkalauzok is. A XII AKÖV távolsági járatain ők árusították az olimpiai sorsjegyeket. A MESZÖV is eladott 1000 darabot. Pécsett néhány kisebb sportkör — mint megtudtuk — nem úgy viszonyult az olimpiai sorsjegy árusításához, ahogy azt tőlük el lehetne várni.

A Pécsi Dózsa Sportkör 1000 darab sorsjegyet kapott. Az egyesület vezetőinek jó munkáját dicséri, hogy valamennyi sorsjegyet eladták. Ugyancsak szép számmal vásároltak a Pécsi Jogtudományi és Orvostudományi Egyetemen is sorsjegyet. Ezideig Pécsett összesen 34 000 darab sorsjegyet adtak el.

Komlón, a kiadott 7000 darab sorsjegyből mintegy 3500 db került eladásra. A megye járásaiban különböző eredménnyel végezték a sorsjegyárusítást. A legjobb járások között lehet megemlíteni a pécsváradi járást, ahol a kiadott összes sorsjegyet eladták. Elég jól dolgoztak az árusítás terén a sellyei és a pécsi járásban is. Leggyengébb járás a mohácsi járás, de ugyanezt lehet elmondani Mohács városáról is.

Pécsett és a megyében az árusításra kiadott olimpiai sorsjegyeknek 60 százalékát tervezték eladni. Ezt a számot — mint azt a Megyei Hírlaposztályon közölték — sikerült is elérni. Baranya megye és Pécs város ha nem is mindent, de elég sokat tett az olimpiai sorsjegyek árusításával és vásárlásával azért, hogy a magyar sportolók kijuthassanak az olimpiára.

A sorsolás, mint ismeretes, augusztus 20-án lesz. Ha be is fejeződött a kampányszerű árusítás, azért még vásárolhatnak sorsjegyet azok, akik eddig nem vettek, mert Pécsett a hírlapárusoknál még folyik az olimpiai sorsjegy árusítása.

Két mérkőzéssel szombaton megkezdődik az egyfordulós NB egyes labdarúgó-bajnokság

Nagy sürgés-forgás volt hétfőn délután az MLSZ-ben, ahol az NB II. megindulása után most az egyfordulós NB I. és NB I/B. bajnoki rajtját készítették elő.

Elsőnek az NB I-es csapatok ligaképviselői egyeztették a forduló műsorát, eszerint a rajtot a szombati két mérkőzés jelenti. Vasárnap három találkozó lesz, a Ferencváros, a Diósgyőr és a Bp. Honvéd—Dorog mérkőzés pedig elmarad a Ferencváros nemzetközi kötelezettsége, valamint a Bp. Honvéd külföldi vendégszereplése miatt. Az NB I-es program eszerint:

Augusztus 10, szombat: Csepel—Debrecen, Csepel 16.30 ó. Jv: Horváth. MTK—Győr, Népstadion 19.30 ó. Jv: Soós G.

Augusztus 11, vasárnap: Szeged—Komló, Szeged 16.30 u. Jv: Vizhányó. Pécs—U. Dózsa, Pécs 16.30 ó. Jv: Zsolt. Tatabánya—Vasas, Tatabánya, 16.30 ó. Jv: Gere.

Külföldi mérkőzés előtt a Pécsi BTC

A Pécsi BTC NB II-es labdarúgó-csapata meghívást kapott a Schwarz „11" St. Pölten osztrák együttestől, hogy a bőrgyári labdarúgók látogassanak el az osztrák Duna-menti városba és játszszanak az osztrák munkáscsapattal. A bőrgyári együttes legutóbb 1947-ben szerepelt külföldön, amikor az ASK Klagenfurt vendégeként játszottak a Wörth-tavi sport ünnepségek keretében. A tervek szerint augusztus 8-án, csütörtökön este indulnak el vonattal a bőrgyáriak, a mérkőzésre augusztus 10-én, szombaton kerül sor. A sorsolás szerint vasárnap a Veszprémi Haladás csapatával kellene NB II-es bajnoki mérkőzést játszani a BTC-nek, de erre a találkozóra — a megállapodások értelmében — csak a bajnokság őszi fordulójának befejezése után, december elsején kerül sor.

Dara János, a bőrgyári együttes edzője elmondotta, hogy a következő tizennégy játékos utazik Ausztriába: Gerge v, Szőke, Magyar, Torok, Konti, Horváth, Varga, Görgényi, Hauschl, Györfi, Kincsei, Daka, Angyal és Posta. A csapattal utazik még Leipám István sportköri elnök és Farkas László, a labdarúgó szakosztály vezetője.

A programban csak egy mérkőzés szerepel, de valószínűleg Linzben is sor kerül egy barátságos, nemzetközi mérkőzésre. A bőrgyári együttes remélhetőleg az osztrák mérkőzésen is nagyszerűen megállja helyét, mint vasárnap idegenben, az NB II. őszi fordulójának nyitányán.

Az is végleges, hogy a vasárnapi Ferencváros—Moszkvai Spartak találkozót — az OSN keretében — 20 órai kezdettel rendezik meg a Népstadionban. A mérkőzést a csehszlovák Obtulovics vezeti. Ugyancsak az országos sportnapok műsorában a jövő heti MTK—Chelsee találkozónak az osztrák Marsall, a Vasas—Standard Liege mérkőzésnek pedig a jugoszláv Cakun lesz a játékvezetője.

Az NB I-esek után az NB I/B. képviselők határozták meg programjukat. E szerint az első fordulóban 5 mérkőzés lesz vidéken, 3 pedig a fővárosban, a kezdési időpont mindenütt 16.30 óra.

A részletes műsor: Moskolc—Oroszlány, Moskolc. Jv: Benkő. Nyíregyháza—Borsodi Bányász, Nyíregyháza. Jv: Balla Gy. Székesfehérvár—Szombathely, Székesfehérvár. Jv: ifj. Schopp. Ózd—Ganz MÁVAG, Ózd. Jv: Radó. Győri MÁV-DAV—BVSC, Győr. Jv: Fehérvári. Egyetértés—Dunaújváros, Soroksári út. Jv: Emsberger. Láng—Salgótarján, Rozsnyai út. Jv: Kaposi. Szállítók—Budafok, Czabán Samu tér. Jv: Vadas Gy.

Botrány a New York-i labdarúgó-torna döntőjében

Botrányos jelenetek zajlottak le a New York-i nemzetközi labdarúgó torna vasárnapi döntő mérkőzésén.

Az angol West Ham United és a lengyel Gornik Zabrze találkozón félidőig az angolok 1:0-ás vezetéshez jutottak. A második félidőben a lengyelek kétszer is egyenlítettek, de góljaikat Mc Leon amerikai játékvezető nem adta meg. Erre több száz néző berohant a pályára és megtámadták a játékvezetőt. Mc Lean az arcán megsérült, ugyancsak könnyebben megsérült öt lengyel játékos is, akik a játékvezetőt akarták megvédelmezni.

21 percig állt a játék, mire a rendőrség helyreállította a rendet, Mc Lean azonban már nem vállalta a mérkőzés további vezetését és a hátralévő időben más bíró működött közre.

Miután a találkozó eredménye nem változott, és az angolok 1:0-ra győztek, a két mérkőzés összesített eredménye alapján 2:1-es gólaránnyal a West Ham United lett a torna idei győztese.

Olvasóink szíves elnézését kérjük, amiért a szombati és vasárnapi számunkban tévesen közöltük a pécsújhegyi pályán megrendezett labdarúgó-mérkőzések kezdési időpontját. A sportköri elnökségtől sportrovatunkhoz érkezett pályamegnyitóra szóló meghívón az általunk közölt kezdési időpontok szerepeltek.

Ipari tanulót

felveszünk vasesztergályos és öntő szakmunkába. — Jelentkezés: Pécsi Vasas KTSZ, Pécs, Zsolnay V. u. 15

INNEN-ONNAN

A megyei TST rendezésében szombaton és vasárnap bonyolították le Pécsett, a PEAC sporttelepén a röplabda Népköztársasági Kupa országos középdöntőinek küzdelmeit. A négy férfi csapat közül az EVTK, a négy női együttes közül pedig a Bp. Előre jutott tovább.

Részletes eredmények: Férfiak: EVTK—DEAC 3:0, EVTK—Dunaújváros 3:2, EVTK—Debreceni Ruhagyár 3:0, DEAC—Dunaújváros 3:1, DEAC—Debreceni Ruhagyár 3:0, Dunaújváros—Debreceni Ruhagyár 0:3.

Nők: Bp. Előre—DEAC 3:0, Bp. Előre—Salgótarján 3:0, Bp. Előre—Utasellátó 3:1, Utasellátó—DEAC 3:0, Utasellátó—Salgótarján 3:0, Salgótarján—DEAC 3:0.

●

A PVSK értesíti ifjúsági labdarúgó játékosait, hogy részükre az edzéseket kedden, augusztus 6-án kezdi meg. Felkéri az ifjúsági korban lévő játékosokat, hogy e napon 16.00 órára jelenjenek meg a pályán.

●

A sportköri elnökségben változás történ a Pécsi Urán SC-nél. A volt elnök Keffel Róbert más munkaterületen dolgozik, így új elnöknek Keresztes Lászlót, elnökhelyettesnek pedig dr. Marton Istvánt választották meg.

●

A megyei ifjúsági labdarúgó válogatott augusztus 8-án délután a pécsi Helyiipar pályán tart edzést. A Labdarúgó Szövetség az edzésre a következő játékosokat hívta meg: Tóth, Légrádi, Csőre, Borovácz, Tüske, Konrád, Gyürke, Potocsár, (Pécsi Dózsa) Gáspár, Csanaki (PVSK), keller, Heim (Pécsi Bányász), Leipám (PBTC), Kovács (Postás), Molnár, Cziczer (P. Kinizsi), Balogh (Helyiipar), Gárf (Pécsszabolcs) Döbrösi (Mohácsi TE), Kovács, Darázs (Vasas I. Bányász), Ficko (Komlói Bányász), Tóth (Magyarszék), Németh (Beremend), Tóth (Szigetvár).

●

Augusztus 7-én, szerdán este Pécsújhegyen villanyfényes nemzetközi kézilabda mérkőzésre kerül sor a Pécsi Bányász NB I-es és a Sportowy „Spartak" Katowice lengyel csapat között. A hazánkban vendégszereplő lengyel kézilabda csapat nagyszerű játékerőt képvisel. A lengyel I. osztályú bajnokságban jelenleg második helyen áll a csapat. Válogatott játékosai is vannak a kattowicei csapatnak. Tavaly ez az együttes a Győrben megrendezett kézilabda tornan első helyen végzett.

●

A megyei kézilabda bajnokság őszi fordulóinak küzdelmei augusztus 25-én kezdődnek. Az első fordulóban ezekre a mérkőzésekre kerül sor: férfiak: Pécsi Bányász II—Bóly, Pécsszabolcs—Szigetvár, Sellye—Dózsa II., Urán—Mohács. Nők: Pécsi Bányász II.—Bóly, Komló—Szigetvár, Sellye—Dózsa, Márok—Mohács.

Sikeresen rajtoltak NB II-es labdarugócsapataink

PVSK—Kaposvári Honvéd 2:1 (2:0)

PVSK-pálya 500 néző, vezette: Vadas

PVSK: Hámori I. — Köves I. Mohácsi, Hámori II — Márton, Köves II., — Opova II., Horváth I., Vincze, Faludi I., Horváth II. Edző: Dr. Czibulka Mihály.

Kaposvári Honvéd: Bogyai — Bárány, Tamási, Rátkai — Láng, Timár — Tulok, Németh, Müller, Palkovits I., Lackovits. Edző: Radnai István.

A félfordulós bajnokság első pécsi NB II-es mérkőzését rekkenő hőségben játszották le. A PVSK pálya teknője szinte izzott a hőségtől, és ez rányomta bélyegét a játékra. A mérkőzés első felében még némi ízelítőt nyújtottak tudásukból a két csapat játékosai, szünet után azonban elszürkült a játék.

A mérkőzést váltott támadások vezették be, komoly gólhelyzet azonban egyik kapu előtt sem adódott. A játék irányítását fokozatosan a PVSK vette át, de csatárai erejéből csak szögletekre futotta. Az első komoly gólhelyzet a 20. percben alakult ki, szöglet után a Honvéd kapuja előtt pattogott a labda. Vincze közeli lövését a gólvonalon álló Rátkai vágta ki a mezőnybe. A másik oldalon Lackovits keverte meg a védelmet, de közelről a kapu mellé emelt.

A 35. percben született a mérkőzés első gólja, Vincze remek labdával ugratta ki Faludit, aki 10 méterről pompás fejessel küldte Bogyai hálójába a labdát. 1:0. A gól után a PVSK maradt támadásban és a 44. percben ismét Faludi volt eredményes. 2:0.

A második félidőben már sokkal lankadtabban mozogtak a játékosok. Az első izgalmat Müller okozta, akit csúnyán letérített Horváth II. Az 55. percben váratlan gólt értek el a vendégek. Mohácsi a tőle néhány lépésre álló Németh lábára tette a labdát, a jobbösszekötő kiugrott és a kifutó Hámori I. fölött nagy gólt lőtt. 2:1. Pár percre megélénkült a játék, de csakhamar ismét ellaposodott. Mind két csapat játékába sok hiba csúszott, a csatárok nem használták ki a kínálkozó helyzeteket, így az eredmény nem változott.

Traktorgyár—Pécsi BTC 1:1 (1:1)

KISTEXT-pálya, 1200 néző, vezette: Farkas.

Traktorgyár: Muraközi — Németh, Zimonyi, Mészöly — Odri, Vörös — Schultz, Beviczki, Molnár, Bozsik, Nyári.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Torok — Varga, Horváth, Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschl, Angyal.

A bőrgyári csapat 7. percben elért 25 méteres szabadrúgását és a 8. percben pedig egy 30 méteres szabadrúgását a hazai kapus ügyesen öklözte a mezőnybe. A 13. percig mezőnyjáték folyt a pályán, majd megszületett a Traktorgyár vezető gólja. Jobboldali beívelés után Nyári, a fővárosiak balszélsője, a kapu bal felső sarkába fejelt. 1:0. Ezután a bőrgyári csapat is vezetett több ügyes támadást, a 17. percben Győrfi már csak a kapussal állt szembe, azonban a BTC csatára nagy helyzetben mellé lőtt.

A 35. percben a BTC szabályos gólt ért el, azonban a játékvezető ezt érthetetlen módon nem adta meg. Ezután is több veszélyes támadást vezetett a pécsi csapat az egyenlítés azonban két perccel a félidő befejezése előtt sikerült. Győrfi átcselezte az egész védelmet és a tehetetlen kapus mellett a jobb alsó sarokba lőtt. 1:1.

A második félidő is bőrgyári rohamokkal kezdődött. Két perccel a kezdés után Győrfi csak a kapussal állt szemben, azonban csúnyán fölé bombázott.

Ezután néhány perces traktorgyári fölény következett. A Traktorgyár középcsatára a kaputól 8 méterre lyukat rúgott. Kincsei a traktorgyári kapu előtt ügyetlenkedett el egy biztos gólhelyzetet. A mérkőzés hátralévő idejében — bár mindkét kapu előtt adódott helyzet — az eredmény döntetlen maradt.

Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 2:1 (1:1)

Pécsújhegy, 5000 néző, vezette: Réczei.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Pintér, Farkas II. — Györkő II., Koch, Molnár, Tamás, Bencsics. Edző: Kertész Tibor.

Zalaegerszegi Dózsa: Hamp — Keidl, Varga, Nyikos — Schu, Orbán — Farkas, Prokics, Millei, Szekeres, Buza. Edző: Zazsó Sándor.

Bányász támadások vezették be a mérkőzést, ennek ellenére az első parázs jelenet a hazai kapu előtt adódott. A 6. percben hosszú ideig a Bányász 16-oson belül pattogott a labda a védők csak nehezen szabadították fel. Majd ismét Bányász próbálgatások folytak a pályán. Koch elől hazaadással tisztáztak, Pintér és Györkő II. egyformán mellélövéssel fejeztek be egy-egy támadást.

A 15. percben Buza lefutotta a Bányász jobboldali védelmét, középre ívelt és a teljesen tisztán hagyott Millei két lépésről Erdősi mellett a felsősarokba fejelt, 1:0 a vendégek javára. Az ellentámadás során Molnár fejesét védte Hamp, két perccel később pedig Molnár jól helyezett lövése kötött ki a jobb sarokban, egyenlített a Bányász 1:1. Az egyenlítés után még élénkebb lett a játék iramа, mindkét kapu előtt adódott helyzet, de a védelmek mindenkor tisztáztak.

Fordulás után nagy erővel támadott a Bányász, a zalai védők ekkor nagy harcot vívtak a pécsi csatárokkal,

az 58. percben esett a mérkőzés sorsát eldöntő gól, ismét Molnár volt eredményes, 2:1 a Bányász javára. Az utolsó félóra nagy hazai fölény jegyében telt el, a vendégek csak ritkán veszélyeztettek, de a Bányász csatárok hadilábon álltak a góllövéssel. A 75. percben Tamás megsérült, ettől kezdve 10 fővel játszottak a pécsiek.

NB II-es eredmények

KELETI CSOPORT:

Gyulai MEDOSZ—KISTEXT 2:1
Miskolci Bányász—Vasas Izzó 0:1
Szolnoki MTE—J. Lehel 1:0
Nagybátonyi B.—Debreceni Dózsa 0:0
Egri D.—Baglyasalja 3:1
Ep. Előre—Kisterenyei Bányász 5:1
Szolnoki MÁV—Bp. Spartacus 2:2
Kecskeméti Dózsa—Nyiregyházi MTE 1:0
Szegedi VSE—Békéscsabai Előre 4:1

NYUGATI CSOPORT:

P. Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 2:1
Bp. Spartacus—K. Lombik 2:1
PVSK—Kaposvári Honvéd 2:1
Székesfehérvári MÁV—Pápai Textiles 1:0
III. ker. TTVE—Győri D. 4:1
EVTK—Esztergom 1:1
Traktorgyár—Pécsi BTC 1:1
Zalaegerszegi TE—Magyaróvári TE 4:0
Fővárosi Autóbusz—Veszprémi Haladás 2:4

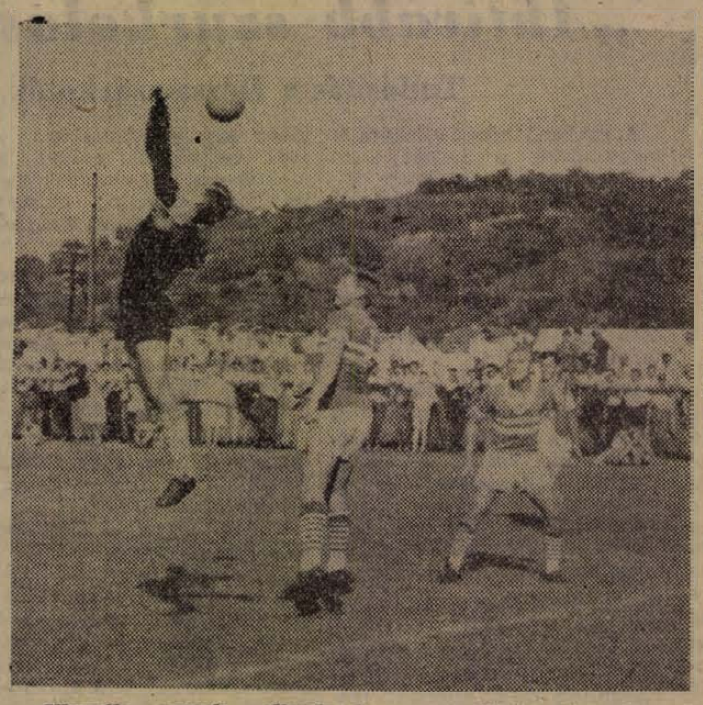
NB II. NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA:

1.	ZTE	1	4:0	2
2.	Sz.-fehérvár	1	1:0	2
3.	III. ker. TTVE	-	4:1	2
4.	Veszprém	1	2:2	2
5—7.	PVSK	1	2:1	2
	Pécsi Bányász	1	2:1	2
	Bp. Spartacus	1	2:1	2
8—11.	Pécsi BTC	— 1	1:1	1
	Esztergom	— 1	1:1	1
	EVTK	— 1	1:1	1
	Traktorgyár	— 1	1:1	1
12.	K. Lombik	—	1 1:2	—
13.	Z. Dózsa	—	1 1:2	—
14.	K. Honvéd	—	1 1:2	—
15.	Főv. Autóbusz	—	1 2:4	—
16.	Győri Dózsa	—	1 1:4	—
17.	Pápai Textiles	—	1 0:1	—
18.	Magyaróvári TE	—	1 0:4	—

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly, Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft. Indexszám: 25.034

A két védelem közötti különbség döntött

Pécsi Dózsa—Komlói Bányász 5:2 (1:1)



Vlaszák annak ellenére, hogy egy gólt kapott — és abban ludas is volt — energikus, gyors, jószemű és bátor kapusnak tűnt a Dózsa—Komló mérkőzésen.

Pécsújhegy, 5000 néző, vezette: Sutyor.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szücs — Koller, Garami, Vári, Rádi, Török. Edző: Balogh Sándor.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Perényi, Rozmis — Garai, Rónai, Szöllősi, Nagy B. Iván. Edző: Gyarmati János.

Rögtön kezdés után Vári veszélyesen tört kapura, de a döntő pillanatban elpattant tőle a labda, a másik oldalon Zengőinek kellett tisztáznia meleg helyzetben. Néhány perc cig a Dózsa támadott, Vári jó lövései, majd Jerabek rossz hazaadása adott munkát a komlói kapusnak. Mind élénkebb iramú lett a játék, és a 10. perctől kezdve a Bányász került fölénybe.

A 16. percben megszület az első gól, a Dózsa védők röviden mentettek, az előretörő Komlói kapura lőtt, Nagy B. betette lábát a labdába és az irányt változtatva a jobb sarokban kötött ki, 1:0. a Komlói Bányász javára.

Továbbra is a Komló maradt támadásban Rozmis 18 méterről küldött szabadrúgását Zengői csak másodszor tudta megkaparintani, majd Halasi az utolsó pillanatban mentett a kitörő Garai elől. A 35. percben Szöllősi hatalmas lövése után a felsőlécről került az alapvonal mögé a labda, nemsokkal később Garai lövése a balkapufáról vágódott ki.

A félidő vége felé fellángolt a Dózsa és a 40. percben egy pompás Garami—Vári—Rádi adogatás után Rádi közelről megszerezte a kiegyenlítő gólt, 1:1.

Közvetlenül a gól után Török került jó helyzetbe, de senkitől sem zavartatva 6 méterről csunyán fölé lőtt.

A II. félidőre mindkét csapat megváltoztatta összeállítását. A Pécsi Dózsa alábbi összeállításban játszott: Vlaszák — Hernádi, Kocsis, Csupák — Németh, Halasi — Koller, Rádi, Vári, Szücs, Török. A Komlói Bányász pedig Lukács — Fenyvesi, Józsa, Csordás — Perényi, Soós — Garai, Nagy B., Lutz, Bartulov, Iván összeállításban játszott. A cserék a Dózsának sikerültek jobban ,mert már a 49. percben Vári 2:1, majd az 50. perc ben Szücs 3:1-re alakította az eredményt. Az igazsághoz tartozik, hogy mindkét gólban ludas volt a komlói kapuvédő is. A játékidőnek ebben a részében a Dózsa irányította a játékot, helyenként igen korszerű és szép labdarúgást mutattak be a lila-fehérek, a Bányász csak ritkán került a kapu közelébe és akkor is a legtöbbször könnyedén hárították — élükön a rendkívül jól bemutatkozó Vlaszákkal — a Dózsa védők.

Az eredmény a 66. percben változott ismét, ekkor Török lövése Lukácsról kipattant és a résen álló Szücs 3 méterről a hálóba továbbított, 4:1. Hét perccel később Németh lőtt kapura, a labda a védőkről a balösszekötő helyén álló Török elé került, aki hatalmas erejű csavart lövést küldött a hosszúsarokba, 5:1. A gól után fellángolt a Bányász, csatárai több helyzetet teremtettek a Dózsa kapuja előtt, de gólt csak a 40. percben Iván révén értek el.

Két NB I-es csapatunk találkozójából váratlanul könnyedén került ki győztesen a négy válogatottját nélkülöző pécsi együttes. A mérkőzés sorsát végeredményben a két védelem közti különbség döntötte el, de ettől függetlenül is a Pécsi Dózsa jobb csapatmunkát és egyéni teljesítményeket vonultatott fel ellenfelénél. A győztes együttesben Vlaszák, Hernádi, Halasi, Szücs, Vári és Török játszott jól, a Komlói csapatból Balogh, Palotás, Jerabek, Garai és Soós emelkedett ki.

A labdarugó megyebajnokság őszi fordulójának sorsolása

KELETI CSOPORT:

1. forduló augusztus 11. Vasas I. B.—Lánycsók, P. Előre—Székelyszabar, Szikra—Kinizsi, Siklós—Urán.

2. forduló augusztus 18: Lánycsók—P. Előre, Urán—Vasas I. B., Székelyszabar—Szikra, Kinizsi—Siklós.

3. forduló augusztus 25: Lánycsók—Szikra, Vasas I. B.—P. Előre, Siklós—Székelyszabar, Kinizsi—Urán.

4. forduló szeptember 1: Siklós—Lánycsók, Szikra—Vasas I. B., Urán—Előre, Székelyszabar—Kinizsi.

5. forduló szeptember 8: Lánycsók—Kinizsi, Vasas I. B.—Siklós, Előre—Szikra, —Urán—Székelyszabar.

6. forduló szeptember 15 Székelyszabar—Lánycsók, Kinizsi—Vasas I. Bányász, Siklós—Előre, Urán—Szikra.

7. forduló szeptember 22: Lánycsók—Urán, Vasas I. B.—Székelyszabar, P. Előre—Kinizsi, Szikra—Siklós.

8. forduló szeptember 29: Lánycsók—Vasas I. B., Székelyszabar—P. Előre, Kinizsi—Szikra, Urán—Siklós.

9. forduló október 6: P. Előre—Lánycsók, Vasas I. B.—Urán, Szikra—Székelyszabar, Siklós—Kinizsi.

10 forduló október 13: Szikra—Lánycsók, Előre—Vasas I. B., Székelyszabar—Siklós, Urán—Kinizsi.

11. forduló október 20: Lánycsók—Siklós, Vasas I. B.—Szikra, P. Előre—Urán, Kinizsi—Székelyszabar.

12. forduló október 27: Kinizsi—Lánycsók, Siklós—Vasas I. B., Szikra—Előre, Székelyszabar—Urán.

13. forduló november 3: Lánycsók—Székelyszabar, Vasas I. B.—Kinizsi, Előre—Siklós, Szikra—Urán.

14. forduló november 10: Urán—Lánycsók, Székelyszabar—Vasas I. B., Kinizsi—Előre, Siklós—Szikra.

NYUGATI CSOPORT:

1. forduló augusztus 11: Szigetvár—P. Vasas, Helyiipar—Hidas, Magyarszék—Porcelán, Bóly—Postás.

2. forduló augusztus 18: P. Vasas—Helyiipar, Postás—Szigetvár, Hidas—Magyarszék, Porcelán—Bóly.

3. forduló augusztus 25: P. Vasas—Magyarszék, Szigetvár—Helyiipar, Bóly—Hidas, Porcelán—Postás.

4. forduló szeptember 1: Bóly—P. Vasas, Magyarszék—Szigetvár, Postás—Helyiipar, Hidas—Porcelán.

5. forduló szeptember 8: P Vasas—Porcelán, Szigetvár—Bóly, Helyiipar—Magyarszék, —Postás—Hidas.

6. forduló szeptember 15: Hidas—P. Vasas, Porcelán—Szigetvár, Bóly—Helyiipar, Postás—Magyarszék.

7. forduló szeptember 22: P Vasas—Postás, Szigetvár—Hidas, Helyiipar—Porcelán, Magyarszék—Bóly.

8. forduló szeptember 29: P. Vasas—Szigetvár, Hidas—Helyiipar, Porcelán—Magyarszék, Postás—Bóly.

9. forduló október 6: Helyiipar—P. Vasas, Szigetvár—Postás, Magyarszék—Hidas, Bóly—Porcelán.

10. forduló október 13: Magyarszék—P. Vasas, Helyiipar—Szigetvár, Hidas—Bóly, Postás—Porcelán.

11. forduló október 20: P. Vasas—Bóly, Szigetvár—Magyarszék, Helyiipar—Postás, Porcelán—Hidas.

12. forduló október 27: Porcelán—P. Vasas, Bóly—Szigetvár, Magyarszék—Helyiipar, Hidas—Postás.

13. forduló november 3: P. Vasas—Hidas, Szigetvár—Porcelán, Helyiipar—Bóly, Magyarszék—Postás.

14. forduló november 10: Postás—P. Vasas, Hidas—Szigetvár, Porcelán—Helyiipar, Bóly—Magyarszék.

Mindkét csoportban az ifi-csapatok sorsolása megegyezik a felnőttével.

Jó eredményekkel győztek megyénk atlétái Kaposvárott

Vasárnap délelőtt Kaposvárott, a Dózsa-pályán rendezték a megyék közötti atlétikai „Béke Kupa" verseny második fordulóját.

Laza talajú, rossz pályán, különösen a 200 m-es futók és a távolugrók, igen gyengén szerepeltek. Legtöbb számban azonban jó eredményt értek el versenyzőink. A női 800 m-es síkfutásban a komlói Prohászka 2:25.8 mp-cel új megyei ifjúsági és felnőtt csúcseredménnyel győzött. 3000 m-en Dudás lett első, a fáradtan mozgó Jakabos előtt. 800 m-en kettős baranyai győzelem született. Egyéni csúccsal nyerte a 400 m-es gátfutást Bethlehem, a diszkoszvetést Lovász és a női súlylökést dr. Tóth Klára.

A pontversenyben Baranya megye csapata 24 461 ponttal győzött, a 21 000 pontos Tolna megye előtt. A két forduló alapján Baranya megye válogatott csapata 50 154 pontot ért el, és ezzel biztos résztvevője az augusztus végén megrendezésre kerülő döntőnek, melyet a három legtöbb pontot elért megye vív meg egymással.

Férfi eredmények: 200 m: 1. *Mátis* (Baranya) 23.7, 2. *Szeleczki* (Tolna) 24.0, 4. *Kamarás* (B) 24.5. 800 m: 1. *Dr. Révész* (B) 1:56.4, 2. *Benkovics* (B) 1:57.6, 3. *Nagy* (B) 2:02.4. 3000: 1. *Dudás* (B) 8:47.6, 2. *Jakabos* (B) 8:56.8, 3. *Závecz* (Somogy) 9:36. 400 m gát: 1. *Bethlehem* (B) 57.6, 2. *Tóth* (T) 65.4, 4. *Honti* (B) 69.8. 4x400 m váltó: 1. *Baranya* 3:30.4, 2. *Tolna* 3:43.0, 3. *Somogy* 4:06. Magasugrás: 1. *Banna* (B) 185, 2. *Szabó* (T) 185, 5. *Gábor* (B) 175. Távolugrás: 1. *Mátis* (B) 613, 2. *Scherer* (T) 612, 4. *Litz* (B) 598. Kalapácsvetés: 1. *Lovász* (B) 53.42, 2. *Hausmann* (B) 47.86, 3. *Máté* (S) 45.64. Diszkoszvetés: 1. *Lovász* 43.73, 2. *Tóth* (T) 43.17. 4. *Borbás* (B) 37.34.

Női eredmények: 200 m: 1. *Krassai* (T) 27.6, 2. *Hamar* (T) 28.0, 4. *Meszler* (B) 28.4, 5. *Szabó* (B) 29.3. 800 m: 1. *Prohászka* (B) 2:25.8 (megyei csúcs), 2. *Bányai* (T) 2:27.8, 3. *Bagi* (B) 2:30. 4x100 m: 1. *Tolna* 51.4, 2. *Baranya* 51.6. Magasugrás: 1. *Böröczi* (S) 150, 2. *Kanizsai* (B) 145, 3. *Bágyi* (B) 145. Súlylökés: 1. *Dr. Tóth* (B) 12.71, 2. *Törökné* (T) 11.37, 3. *Bartos* (B) 10.34. Gerelyhajítás: 1. *Lukácsné* (B) 43.96, 2. *Dr. Tóth* 43.12, 3. *Törökné* (T) 36.85.

(Villányi Nándor)

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Tudósítások a vasárnap sportjáról

Leánykereskedelem Franciaországban | Siklósi szenzáció

Lesz-e több ivóvíz Pécsett?

A hét kérdése | *Balatonföldvári „vikend"*

Vártörténeti múzeum nyílik Szigetváron

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI ELSŐ KIADÁS NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 6. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM. ÁRA: 60 FILLÉR 182. SZÁM

Pécsi újdonságok az 1963/64. tanévben

Új iskolák — Speciális tagozatok a gimnáziumokban

Az 1963/64-es tanév Pécsett két új vonással gazdagodik: Új iskolákat nyitnak meg, illetve speciális tagozatokat hoznak létre a város több gimnáziumában. A megvalósulás előtt álló tervekről Kabar Ferenc elvtárs, a városi tanács iskolai csoportvezetője nyilatkozott lapunk munkatársának.

Enyhül a tanteremhiány

Még a tanév megnyitása előtt átadják Új-Mecsekalján a Bánki Donáth utcai 30 tantermes korszerű új iskolát. Ebből

8 tanteremben gimnáziumot létesítenek, amely 1965-ig, az új-mecsekaljai gimnázium felépítéséig működik, mintegy 320 diákkal.

Az iskola 22 tantermében több mint 800 általános iskolás kap helyet. 1965 után az egész épületet általános iskolának adják át.

Az új iskola sokszáz új-mecsekaljai, pécsi gyereknek jelent könnyebbséget. Nem kell a messzeeső mecsekaljai, Petőfi utcai iskolába járniok, mint korábban, s azokban az iskolákban is megszűnik a zsúfoltság.

Ugyancsak a tanévre átadják az új Köztársaság téri általános iskolát 19 tanteremmel csaknem 800 személyes férőhellyel. Ez a Szabadság úti, Mátyás király úti stb. általános iskolák túlzsúfoltságát fogja enyhíteni, s lehetővé teszi a szükségtantermek felszámolását. Mindamellett helyet tudnak biztosítani az úttörő és szakköri foglalkozások számára is. A kétváltásos tanítás megszüntetésére még nincs lehetőség.

Befejeződött a Felsővámház utcai általános iskola régi részlegének felújítása is. Szeptember 1-től kezdve ez is sorompóba lép, 8 tanteremmel. Ezzel nemcsak az új iskolaépületben tanuló gyerekek kerülnek emberségesebb körülmények közé, hanem megkönnyebbedik az Ágoston téri és Egyetem utcai általános iskolák helyzete is.

Angol, francia és ének tagozatú osztályok

Az új tanévben speciális tagozatú gimnáziumokat hoznak létre a fővárosban és az ország több vidéki városában, közöttük Pécsett is. A Nagy Lajos Gimnázium két I. osztálya angol nyelvű, illetve fizika-kémia tagozattá alakul át. Ezek az osztályok abban különböznek a többiektől, hogy a diákok mind a négy éven át az átlagosnál nagyobb óraszámban tanulják az angol nyelvet, illetve a két természettudományos tantárgyat. Az utóbbiak vegyipari, illetve gépgyártó üzemekkel építenek ki kapcsolatokat.

A speciális tagozatú osztályok előnyei kézenfekvők.

Lehetőséget adnak az angol, vagy más idegen nyelv alapos, a műszaki könyvek fordítására is alkalmas elsajátítására,

megalapozzák a leendő angol, stb. nyelvtanárok útját. A fizika-kémia tagozatú osztály tanulói előnyösebb feltételekkel mehetnek a különböző természettudományos egyetemekre, beleértve az orvostudományt is, könnyebben szerezhetnek szakmunkás bizonyítványt, és így tovább.

A Janus Pannonius Gimnáziumban francia nyelvű, illetve ének tagozatú I. osztályok indulnak. (Orosz tagozatos osztályok már vannak Pécsett) Az utóbbira Pécs magas zenekultúrája, illetve amiatt van szükség, mert alsó fokon — az Alkotmány utcai iskola egyik részében — intenziv zenei oktatás folyik de — a művészeti gimnáziumot kivéve — nincs folytatása. Ezen a tagozaton azok a diákok tanulhatnak, akik zenei pálya nélkül is nagy érdeklődést tanúsítanak a muzsika iránt.

Az előbbieknél is érdekesebb az új-mecsekaljai Bánki Donáth utcai gimnázium példája, ahol gyógyszeripari, illetve **műszaki rajzolói 5+1-es** oktatást vezetnek be. Ami a műszaki rajzolói tagozatot illeti: még egyik gimnáziumban sem tanították a műszaki rajzot olyan óraszámban mint ebben fogják. (Ezért azoknak nem is volt számottevő gyakorlati értékük) A gyógyszeripari tagozatra a jövő gyógyszerészei jelentkezhetnek. Egyébként szerződést kötöttek a Baranya megyei Gyógyszertári Központtal is. A szerződés szerint a vállalat megfelelő továbbképzést és elhelyezést biztosít a tagozat tanulói számára.

A kezdet

Az általános iskolák sem maradnak ki a specializálódásból. Az új tanévben bevezetőként német nyelvű tagozat nyílik az Alkotmány utcai Általános Iskola egyik III. osztályában, mintegy 40 fővel. Az itt tanuló gyerekek a középiskolát is beleértve, tíz évig tartó alapos nyelvtanulásban vehetnek részt. Ez csak a kezdet: az 1964/65-ös tanévben úgy az általános, mind a középiskolai nyelvi tagozatok számát szaporítani fogják.

— Magyar —



Vasárnap délutáni „csendélet" a Mecseki SZOT Üdülő teraszán

A világ népei helyeslik az atomcsend-egyezményt

Rusk, Lord Home és U Thant hétfői moszkvai programja

Washington: Hivatalos amerikai adatok bizonysága szerint a világ népei helyeslésssel fogadták a Moszkvában létrejött megegyezést az atom fegyver-kísérletek részleges beszüntetését.

Eddig 33 ország jelentette ki, hogy kész aláírni az egyezményt.

Egy amerikai összeállítás 114 állam véleményének számbavétele után a következő képet mutatja:

64 ország rendkívül kedvezően nyilatkozott az atomcsend-egyezményről, de további 9 ország helyesli azt; 2 kormány várakozó álláspontra helyezkedik; 16 még nem nyilatkozott és csupán három ellenzi a moszkvai szerződést.

London: Az Observer című angol lap vasárnapi számának egyik cikkében azt javasolja, hogy Nagy-Britannia legyen az első hatalom, amely önként lemond az atomfegyverek használatáról. A lap kifejti, hogy ezzel a lépéssel Anglia magához ragadhatná a független diplomáciai kezdeményezést a nyugati szövetségen belül „mindaddig, amíg Nagy-Britannia csupán másodrendű atomhatalom, arra kényszerül, hogy

Amerika nyomdokain haladjon, ha azonban elsőnek mond le az atomfegyverek használatáról, kezdeményező szerepet játszhat, és résztvehet az amerikai politika kialakításában"

— írja a lap. A cikk világosan tükrözi az angol hivatalos köröknek azt a szándékát, hogy visszavágjanak De Gaullenak Nagy-Britannia közös piaci tagságának meghiúsításáért. „Ha nyilvánvalóvá válik, hogy befolyást lehet szerezni az atomfegyverek birtoklása nélkül is, Nagy-Britannia a leggyengébb pontján támadhatná meg az egész gaulleista elképzelést, azaz azt az ellentmondásos feltételezést, hogy van olyan katonai, diplomáciai, vagy gazdasági érdek Európában, amely független az Atlanti Szövetség egészének érdekeitől. Nagy-Britanniának olyan reális atlanti stratégiát kell kialakítania, amely elismeri ugyan Amerika vezetőszerepét, de a szövetség más tagjainak is szerepet biztosít a döntések meghozatalában" — fejezte be cikkét az Observer.

Brüsszel: Spaak belga külügyminiszter, a NATO volt főtitkára nyilatkozott a kanadai televíziónak az atomcsend egyezményről és az ezzel kapcsolatos problémákról. A többi között kijelentette, hogy

a moszkvai megegyezés olyan első lépést jelent, amelynél nem szabad megállni. Kifejezte azt a véleményét, hogy a NATO és a Varsói Szerződés tagállamainak meg nem támadási szerződése — Kelet-Németország hivatalos elismerése nélkül — kedvezően befolyásolná az „erkölcsi leszerelés" szellemét és megkoronázását jelentené egyéb, a leszerelésre vonatkozó intézkedéseknek.

Spaak hangsúlyozta, hogy Franciaország magatartása súlyos károkat okoz a NATO-nak. A leszerelést lépésről lépésre lehet csak megvalósítani, nem pedig olyan hangzatos tervekkel, mint amilyeneket De Gaulle elnök javasolt — mondotta.

Rangun: Július 29-én közzétették a Burmai Unió forradalmi kormányának hivatalos nyilatkozatát, amely üdvözölte a megállapodás parafálását.

Az Egyesült Államok moszkvai nagykövetsége közzétette Rusk amerikai és Lord Home angol külügyminiszter, valamint U Thant ENSZ főtitkár hétfői programját. (Az időpontok moszkvai idő szerint értendők.) — 9.00 órakor Ruskot Gromiko külügyminiszter, 11.00 órakor pedig Hruscsov miniszterelnök fogadja, 9.30 órakor Lord Home angol külügyminisztert fogadja Gromiko, 12.00 órakor pedig Hruscsov. 10.00 órakor U Thant főtitkárt Gromiko, 13.00 órakor pedig Hruscsov fogadja. 16.30 órakor kerül sor a Kremlben a részleges atomcsend-szerződés aláírására. Ezt fogadás követi ugyancsak a Kremlben, amelyen 80 újságíró lesz jelen: 20 amerikai, 20 angol, 20 szovjet és 20 más országokból.

Jól sikerült a KISZÖV negyedik országos táncfesztiválja

Érdekes kirándulásra invitálta a szabadtéri színpad nézőközönségét szombat este a konferanszie. Az ország minden részéből összegyűlt legjobb kisipari szövetkezeti tánccsoportok vezettek végig bennünket az ország tájain, mutatták be a magyar nép legszebb, a világ minden táján ismertté vált táncait, viseleteit.

Az első részben a Budapesti Faipari KTSZ táncosai szerepeltek elsőként, majd a nagykállóiak adták elő a beregi csárdást. A fesztiválon részt vett az Erkel művészegyüttes is. A makói Szövetkezeti Bizottság csoportja a híres tápéi táncokból adott ízelítőt, a mezőkövesdiek pedig matyótánccal szerepeltek Pécsett. Színes, hímezett öltözékük és eredeti táncuk, tiszai hangulatot idéző dalaik nagy tapsot váltottak ki. A legnagyobb sikert mégis az első rész utolsó számaként fellépő kalocsai táncosok aratták.

A második részben a csurgói Napsugár KTSZ csoportja, majd a mohácsi sokác együttes jelent meg a színpadon színekben, csillogásban gazdag ruhákban. Nemzeti táncukkal és nagy csokor virágokkal köszöntötték a széles karéjban bevonuló krakkói szövetkezeti művészegyüttest. Finom mozgásukkal, kellemes dalaikkal, művészetükkel megnyerték a pécsi közönség tetszését. A táncfesztivál két és fél órás műsora jól sikerült, színvonalas volt.

Kánikulai hőség

Vasárnap a Balokányban 32 fokot mutatott a hőmérő, a víz hőmérséklete pedig 27 fok volt. Igy aztán azok is kedvükre fürödhettek, akik egyébként félnek a hideg víztől. Ennek ellenére a strandot ezen a vasárnapon nem keresték fel annyian, mint két, három héttel ezelőtt. Igaz most vannak legtöbben nyaralni, s nagyon sokan a délutáni futballmérkőzésre tartogatták erejüket. Ezzel szemben a Hullámfürdőben több, mint kétezer látogató volt.

— Szusszanásnyi időm sincs kérem — válaszolta egy fáradt női hang, amikor a forgalomról, a fagyi, a sör, a hűsítő italok ellátottságáról érdeklődtünk. — De annyit mondhatok, — tette hozzá — hogy jelenleg egyikből sincs hiány.

A sok évi átlagnál jóval többen keresték fel vasárnap a harkányi fürdőt. Több, mint nyolcezren élvezték a 30—32 fokos vizet, s a ragyogó napsütést. A hőmérő is 33 fokot mutatott, de magasra szaladt volna a higany, ha a vendéglátó forgalmát mérni lehetett volna.

— Ilyen jó még talán soha nem volt az ellátás — kaptuk a felvilágosítást. Máskor a sör már délután háromkor elfogyott. Ma annak ellenére, hogy a vendégek sörből, üdítőitalokból jócskán fogyasztanak, mégis van elegendő. Ilyen vasárnapunk nem is volt évek óta.

Vasárnap reggel külföldiek is érkeztek városunkba. Francia, belga turisták jöttek személykocsikkal, s miután megtekintették a várost, tovább mentek Harkányba.

A kánikulai hőség ellenére a mentőknek szerencsére nem sok dolguk akadt. Úgy látszik lassan megszokjuk ezt a nagy meleget is. S nem akadt munkájuk a tűzoltóknak sem.

Lesz-e több ivóvíz Pécsett?

Kísérletek az üszögi víztisztító-műben

Több mint egy esztendje, hogy Üszögpuszta határában — fönt a dombon — üzembe lépett a víztisztító mű. A víztárolók építésének költsége 32 millió forint volt. — Pécs városnak — a nyári hónapokban körülbelül napi 30 ezer köbméter ivóvízre van szüksége, ez a szám alig hét-nyolc ezerrel csökken a téli időszakban. A már meglévő kutak és tárolók nem tudták már biztosítani ezt a mennyiséget. A vízhiány enyhülését — ha nem is teljesen —, de meghozta az üszögi víztisztító mű, amely 10 ezer köbméterre lett építve, azonban az átlagos napi 8600 köbméter víznél többet nem tudott biztosítani.

Mi volt ennek az oka és milyenek a kilátások a jövőre vonatkozóan? — erről nyilatkozott Bánfai Zoltán telepvezető és és Petkó Gyula vegyészmérnök.

— Tehát: a néha jelentkező vízhiány oka?

— Vizünk tulajdonképpen mindig volt és van is. Csupán a víz továbbításával van baj. A vízműtől a városi hálózatba vezető csővezeték bizonyos szakaszokon elszűkül. Vagyis: nem mindenütt négyszáz milliméter az átmérője a csőnek, hanem — például a vasútvonal alatt — csak háromszáz milliméter. De ez mondjuk, csak a kisebbik akadály. A megoldást mi abban láttuk, hogy a vízoszlop-nyomást kell megnövelnünk.

— Erre vonatkozóan folytatnak most kísérleteket?

— Igen. Pécs százhúsz-százhetvenöt méterrel fekszik a tengerszint fölött, az Adriai tengerhez mérve. Itt fönt Üszögben, itt a telepen, az 5 ezer köbméteres tároló már 190 méterre van a tengerszint felett. Nyilván nagyobb a nyomás. A 10 ezer köbméteres tároló és a tengerszint között már 203 méter a szint különbség, tehát kellő nyomás-többletet csak itt nyerhetünk. Az eddigi gyakorlat az volt, hogy a tízezer köbméteres tárolóból a víz átkerült a szűrőházba, majd onnét az ötezer köbméteres tárolóba és a víz innét folytatta útját — lecsökkent nyomással — a városi hálózatba. Hiába jött megfelelő nyomással a víz a szűrőházig, a közbeiktatott — úgynevezett — „túlbukó-cső" a nyomás folytonosságát megtörte. Ezért úgy gondoltuk, hogy a túlbukó-csövet lezárjuk, az ötezer köbméteres tartályt pedig „kiiktatjuk" s így a víz a tízezresből — a szűrőházon át — közvetlenül jut el a városi hálózatba.

— Hogy lesz ebből több víz a városnak?

— Víz eddig is volt. Csupán a leadatlan vízkészletünket nem tudtuk továbbítani a fogyasztóknak, éppen a kellő nyomás hiányában.

— Ezek szerint tehát...

— A leadatlan vízkészletünk bekerül a hálózatba, mert 10 méterrel növeltük a vízoszlopnyomást a túlbukócső lefedésével és az ötezer köbméteres tároló mellőzésével. Egyszerűsítettük a víz útját, magasabb nyomással.

— Mit jelent ez mennyiségben?

— Azt átlagos nyolcezerhatszáz köbméter napi mennyiség helyett 13 ezer köbmétert adunk a városnak.

— Ez a megoldás mennyi összegbe került a vállalatnak?

— Pontosan nyolcszázharminchét forint 20 fillérbe. Ennyi költséggel járt a túlbukócső lezárása. És ezzel nyertünk — naponta körülbelül — 4 ezer köbméter ivóvizet a fogyasztók számára. Ez az egész egyszerűsítési folyamat természetesen még kísérleti stádiumban van. Hiszen a nyár végi kánikula még hátra van, tehát majd ezután dől el, hogy ez az újítás fedezi-e majd a megnövekedett vízfogyasztási igényeket.

Csupán kísérletről van még szó, de — az utóbbi napokban azért valóban észlelhető volt az a négyezer köbméter víztöbblet, amelyet a város kapott. Mindez természetesen nem zárja ki a Pécsi Vízművek ama kívánságát, hogy a lakosság továbbra is takarékoskodjék az ivóvízzel, amelynek „előállítása" bizony ezrekbe kerül.

R. F.

A hét kérdése

Eredményes-e az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság munkája?

Az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság megyei elnöki tisztét dr. Miskolczy Vilmos főorvos látja el. Tőle kértünk tájékoztatást a bizottság munkájáról, az alkoholizmus elleni küzdelem eredményeiről.

— Tisztázzuk a fogalmat: mi az alkoholizmus?

— Hivatalos felfogás szerint mértéktelen alkoholfogyasztás. Ebben azonban véleményeltérések vannak. Szerintem a hivatalosan idült alkoholista alatt az állandóan részegeskedőket értik, én azonban nemcsak ezt tartom veszedelmesnek, hanem azt is, ha a szeszfogyasztás fiatal korban történik; ha a szeszfogyasztás következtében az illető garázda lesz; ha a közlekedésben részt vevők szeszt fogyasztanak, még akkor is, ha az kismértékben történik. Az alkoholizmus szerintem fertőző betegség, amelyet megfelelő intézkedésekkel gyorsan lokalizálni kellene, ez azonban mindaddig nehézségekbe ütközik, amíg az alkoholistáknak lehetőséget teremtünk arra, hogy ott igyék, ahol éppen jólesik. Véleményem szerint senki sem született idült alkoholistának, mindenki kóstolgatással kezdi.

— Tudjuk, hogy az alkoholfogyasztás rendszerint szomorú következményekkel jár, milyen érdekesebb eseteket tart nyilván a bizottság?

— Tavaly egyik balatoni táborban, pécsi és baranyai fiataloktól 42 üveg pálinkát, 23 üveg rumot és nyolc liter bort kobozott el razzia alkalmával a táborparancsnokság. A vizsgálat — melynek befejeztével százkét diák ellen indult eljárás —, megállapította, hogy a szülők is hozzásegítették gyermekeiket a szeszfogyasztáshoz. A fiatalok egy része hazulról kapott pálinkát arra az esetre, ha megfázna, vagy gyomorfájása lenne. Amikor ezeket a fiatalokat megkérdezték, kiderült, hogy 62 százalékuk családi körben rendszeresen fogyaszt alkoholt. A bizottság egyik tagja nemrégiben Harkányba utazott. Utitársai általános iskolás gyermekek voltak, akik sört vittek magukkal hazulról a kirándulásra. Amikor a „hazai" elfogyott, a gyermekek az őket kísérő pedagógussal Harkányban sorbanálltak újabb sörért.

— Mit tesz ilyen esetekben a társadalmi bizottság?

— Az alkoholizmus elleni küzdelemnek sokféle módja van, jó eredményre azonban csak akkor számíthatunk, ha szorosan összefognak a társadalmi szervek. A kirívó eseteket nekünk rendszerint bejelentik. Nemrég kaptunk például bejelentést egy idült alkoholista házaspárról, akik három gyermekük ellátásáról, neveléséről nem gondoskodtak. A bejelentésre a gyámügyi hatóság is közbelépett, a három gyermeket elhelyezték. A szülőket kényszerelvonó kúrára ítéltük. A hozzánk érkező bejelentéseket természetesen alaposan meg kell szűrni, hiszen akadnak, akik boszszúállásra igyekeznek felhasználni az alkoholizmus elleni harc eredményessége érdekében hozott rendeleteket. — Kényszerelvonó kúrára valamely társadalmi szerv, vagy hatóság is javaslatot tehet. Az eljárás az, hogy az elvonókúra szakrendelés beidézi az illetőt, a bizottság megállapítja, hogy a kúrára alkalmas-e. Ha igen, akkor kényszerítjük, hogy a kúrának vesse alá magát.

— Milyen eredményei vannak az elvonókúrának?

— Kétféle elvonókúra van: az önkéntes és a kényszerelvonó kúra. Az önkéntes elvonókúra eredményei jobbak, mert ahhoz, hogy hatásos legyen, ki kell fejlődnie egy feltételes reflexnek, illetőleg az illetőnek akarnia kell lemondani az italozásról. Az elvonókúra önmagában nem elégséges az alkoholista gyógyításához, szükség van utógondozásra, a munkahely, a családi kör tapintatára, figyelmességére és visszatartó erejére.

— Miben látja az alkoholizmus elleni küzdelem további feladatait?

— Tíz hónapja működik az alkoholizmus ellen küzdő társadalmi bizottság. Ez idő alatt sok ember lelkiismeretét ébresztettük fel. Mégsem mondhatjuk, hogy jelentősen csökkent volna az alkoholisták száma, hiszen a mentők kimutatása szerint az év kezdetétől májusig 205 esetben hívták ki őket alkoholmérgezés és annak következtében létrejött sérülések miatt, 30 százalékkal többször, mint az előző esztendő hasonló szakában. Ez arra figyelmeztet, hogy még szélesebb fronton kell megindítani a harcot. 1962-ben az SZMT utasítására megszüntették az üzemi büfékben a szeszárusítást. Az lenne a következő lépés, hogy az üzemek területén kívül eső kultúrotthonokban is tiltsák meg a szeszmérést. Ma már tudatában vagyunk annak, hogy az alkoholizmus pusztító népbetegség, s rá kell ébrednünk arra is, hogy ennek a betegségnek talaja a kereskedelem és vendéglátóipar, pontosabban az a helytelen szemlélet, mely a fokozott szeszforgalmat a vendéglátóipari dolgozók javára írja. Feladatunk továbbá a szülőket és gyermekeket rádöbbenteni, hogy különösképpen a fiatalok számára milyen veszélyeket rejt a szeszfogyasztás. Középiskoláinkban eddig is hallhattak előadásokat a fiatalok az alkoholizmus káros voltáról. Az ilyen előadásokat feltétlenül meg kell honosítani az általános iskoláinkban is. Talán nem ártana az sem, ha az úttörő és KISZ-szervezetek többet foglalkoznának ezzel a kérdéssel, s esetleg alkoholellenes fogadalmat vennének a fiataloktól. A rendőrség az eddigieknél sokkal szigorúbban veszi alkoholfogyasztás szempontjából is a közúti ellenőrzéseket, s örömmel olvastam az újságban: súlyos büntetéseket szab ki az ittas gépjárművezetőkre. Az ellenőrzés nagyon megkönnyítené, ha egy szerűbben, esetleg vámmentesen volna beszerezhető az ittasságot kétségtelenül bizonyító Dräger-cső, melynek hazai előállításával a szakemberek a volt Komlói Szénbányászati Tröszt laboratóriumában sikerrel próbálkoztak. Egy-egy ilyen cső előállítása a komlóiak eljárásával darabonként 1,20 forintba kerülne. Az illetékesek mégis elutasították, mondván: ezzel a kérdéssel már komolyan foglalkoznak Debrecenben is. Kérdezem: Miért nem támogatták az illetékesek a komlói cső gyártását, melynek előállítása még tizedébe sem kerül a debreceninek? A drága csövek igen költségessé teszik a közúti ellenőrzéseket. Még egy utolsó javaslat: bővíteni kellene a szekszárdi kórházat, ahol a kényszerelvonó kúrára beutaltjaink rendelkezésére (Somogy és Baranya együttvéve!) mindössze húsz ágy áll.

Harsányi Márta

Vártörténeti múzeum nyílik, Zrínyi szobrot avatnak Szigetváron 1964-ben

Augusztusban befejezik a dzsámi restaurálását

Szigetváron lankadatlan buzgalommal készülnek a török hódítók elleni dicső emlékezetű harc 400. évfordulójának megünneplésére. A községi tanács szorgalmazására az idén 116 állami és magánházat tataroznak a főútvonalakon, a házak többsége már felvette új köntösét. A tanács és a pécsi közúti igazgatóság költségvetéséből öt forgalmasabb út javítását, illetve portalanítását is elvégzik az idén. A vízvezeték felújítására 550 000 forintot áldoznak ebben az évben, ehhez a lakosság 200 000 forint értékű társadalmi munkával járult hozzá az év első felében, további 100 000 forint társadalmi munkát várható az év második részében. Épül az új, 350 személyes korszerű mozi, amelyet még ebben az évben felavatnak. A várban továbbfolynak a kutató és helyreállító munkák. A dzsámi restaurálását augusztusban befejezik, az új — vártörténetet bemutató múzeumot — az egykori várkastély földszintjén rendezik be. Ennek céljaira a vitrineket megrendelték, a kiállítás anyagát újabb gyűjteményekkel és vásárlásokkal gazdagítják. A közelmúltban értékes fegyveranyaggal és a 16—17. századból származó metszetgyűjteménnyel gyarapodott a múzeum, amelyet 1964-ben nyitnak meg. Ugyan csak 1964-ben leplezik le Zrínyi Miklósnak, a költőnek Szigetváron felállításra kerülő szobrát.

A várbeli kutatások újabb eredményeként a kőből épült vaskos várfalak alatt a laza talajban valóságos cölöperdőt találtak, ami a mocsaras talajban alapozásként szolgált. Felszínre hozták az ásatások a Zrínyi-féle földvár égett, törmelékes maradványait is.

A Kertészeti Főiskola elkészítette a vár belső berendezésének, parkosításának diplomatervét, jelenleg dolgoznak a vár külső környezetének parkosítási tervén.

Gárdonyi Géza emlékünnepség Istenkúton

Gárdonyi Géza születésének 100. évfordulója alkalmából az istenkúti Gárdonyi Géza Kultúrotthon augusztus 19-én este 8 órakor emlékünnepséget rendez. Ezt egybekötik alkotmányunk és az új kenyér ünnepével.

Az emlékünnepségen Pusztai József ismerteti Gárdonyi Géza életét, irodalmi munkásságát, pécsi tartozkodásának epizódjait, valamint azokat a műveket, amelyekben Gárdonyi Géza Pécsről írt. Utána felolvassák a nagy magyar író egyik elbeszélését, az istenkúti kultúrház színjátszó csoportja előadja: „A bor" című Gárdonyi színművet, majd elszavalják az: „Óda a néphez" című versét és méltatják alkotmányunk jelentőségét.

A kultúrműsor után táncmulatságot rendeznek.

Balatonföldvári „víkend"

Szombat van, augusztus 3, szokatlanul csendes Balatonföldvár. Járkálok a vasútállomáson, legyintek és nevetek: miért ne lenne csendes ez a Balaton-parti üdülőhely? Mert augusztus 3-a van? Ugyan kérem!

Az állomás most már zsúfolt. Mégis készül valami? Öt leány ül egy padon, a szomszéd padon öt fiú. Elment három vonat, a fiatalok azonban nem mozdulnak. Közelebb vagyok a fiúk padjához. Gyanakodva rámnéznek, egy sápadt legény megszólal:

— Maga újságíró?

— Igen. Hogy találták ki?

A legény elhúzza a száját:

— Délelőtt találkoztunk a rendőrségen.

Jól emlékszik a fiú. Délelőtt számos társával ott üldögélt az előszobában, mert igazoltatták és nem tudta magát igazolni. A szomszéd padon vihognak a lányok. A fiúk padjáról felpattan egy fekete, trapéznadrágos legény és a leányokhoz fordul:

— Kit vártok?

— Aki jön...

Nagy nevetés.

— Hát jönni, jönnek.

Beérkezik a vonat, aztán még egy és még egy, és lassan belátom, hogy Balatonföldváron valóban különös dolgok történnek. A vonatról „egyenruhás" fiatal fiúk és leányok ugrálnak le. Az állomáson és a környékén, mint a villanyáram végig fut egy mondat:

— Adjátok tovább a téglát, a dekások a trapéznadrágra buknak.

Mire bukjanak? Ugyanolyan zavart vagyok, mint a szolgálatos rendőr, vagy az érkező egyenruhás fiatalok. Senki nem tud semmit. Egyenruhás fiatalok — mondom. Egyenruha ez, de két teljesen egyforma nem akad. Fő jellemvonása, hogy teljesen különbözik a rendes polgári ruhától, formájával és színével meghökkentő, így tömegesen, szinte ijesztő. Trapéznadrág fiúkon, leányokon. Ezer színen és formában. Van egészen bő és egészen szűk. Akad olyan, melynek felhajtója közvetlenül a térd alá ér. Az ingek a népitáncos pruszlikokhoz hasonlóak, a mellények a páncélinghez. Az öltözék vastag, szegecselt derékszíjjal egészül ki, melyen bőrjelvény fityeg: Texas, Ohió vagy hasonló jelszóval és a vállon tarisznya. Cipőt keveset láttunk, főleg a vietnami strandpapucs és a színes indián mokaszín uralkodik, de az igazi „menők" mezítláb érkeznek.

Amikor leszállnak örömmel körülnéznek, aztán tanácstalanul várnak. Mire várhatnak? Senki nem tudja, ők sem. Érezhetően valami csodát várnak. Csoda nincs. A gyanús formájuakhoz odalép a szolgálatos rendőr és érdeklődik. Az érkezők 90 százaléka nem tud kielégítő választ adni a kérdésre. A rendőr megvakarja a fejét, aztán a két legényt bekíséri a forgalmi irodába, otthagyja őket, várjanak. Jönnek a vonatok, és áradnak a fiatalok, most már az utak felől is. Egykedvűek, magabiztosak. A forgalmi irodában várakozó legények unalmát megpróbálom eloszlatni.

— Miért jöttek Földvárra?

— Körülnézünk...

— Fiúk! Ne hülyéskedjünk, az újságírót nem a gólya hozta.

Röhögnek, jó jel. Megered a nyelvük.

— Van itt egy haverunk a feleségével.

Kipillantunk az ablakon. A rendőr éppen igazoltatja a kis családot. A családfőnek nincs igazolványa. Állítólag névmagyarosítás miatt bevonták. Tudja, Hátszegire magyarosít — magyarázza a vadöltözetű Fölke László, aki civilben a MÜM 27. iparitanuló.

— Úgy látom Hátszegiék is most érkeztek...

— Igen gyerekük született és meghalt. Az asszony nagyon elkeseredett. Lejöttek egy kicsit felfrissülni.

— Most?

— Holnap még rosszabb lenne — közli Bencsekler Lajos a MÜM 13. tanulója, aki elektroműszerész akar lenni, de ez az öltözet.... most már direkt leszek.

— A találkozóra jöttek?

— Igen — bólintott Fölke László.

— Hogyan szereztek róla tudomást?

— Mindenki tudja. Én az anyámtól hallottam először, az utakra is felírták. Két hónapja elterjedt, hogy a Hurricanok 4-én játszanak Földváron.

—Nem vagyok én huligán. Két hete a siójoki KISZ vezetőképző tanfolyamon voltam, de a zenét szeretem, tavaly itt tanultam twistelni. Akkor a leányok még nem tudtak twistelni, fiúk táncoltak fiúkkal.

— De ez a ruha, uraim?

— Az ez elvünk, hogy olyan ruhában járjunk, amilyent senki más nem hord. Nézze meg, ezt én terveztem.

— És ki varrta?

— Az apám.

A magabiztos fiatalok aztán áradtak egész este. Ismerősökkel is találkoztam, így beszéltek a pécsiek.

— Nyugati ritmusban játszó magyar műkedvelő zenekarok jönnek, közöttük Illések. Örületet fognak kelteni...

— Fiúk, nemcsak zenéről volt szó.

— Őszintén megmondom, ha lenne most itt egy zenekar, botrány lenne.

— A pécsieket is figyelmeztette a járőr, utazzanak vissza.

Terelgették a népet, de... fiatalok százával áradtak az autókról és este egzotikus öltözetükkel ellepték a Balatongyöngyét, a Keringő-presszót és a Motelt. Záróráig tombolt a twist, akkor következett az utca! Fiúk és leányfalkák kóboroltak az éjszakában szállás, pénz és minden nélkül. Nehéz megérteni, hogy az alig 16 éves leányok hogyan szabadultak el hazulról? A szülők egyáltalán nem törődnek leányaikkal?

Vasárnap tovább tartott a fiatalok özönlése. Botrányra nem kerülhetett sor, mert a hatóságok mindenre figyeltek, de maga a jelenség elképesztő. Kinek az agyában születhetett meg, ez a balatonföldvári „manőver?" Hogyan mozgatták meg a fiatalok százait, akik szakállasan és gitárokkal bevonultak Balatonföldvárra? Hurricanék még nem érkeztek meg, lényegében nem történt semmi, de a nevelés, a pedagógia színvonalán és felelősségén most végre el kell gondolkodni.

BERTHA BULCSU

A mi szép városunk:

Megmarad a belváros műemlék jellege



A szigeti város (Doktor Sándor utca és környékének), a Balokány liget és környékének, a déli városrész rendezésének terve a meglévő város 2/3-át foglalja magában a belváros rendezési tervével.

A korábban ismertetett tervek a jelenleg ismert legmodernebb városrendszert tartalmazzák, biztosítva az új építési program feltételeit. A belváros történelmi részei — ugyanezen tervek megvalósításával egyidőben — a város történelmi múltjának jellemző vonásait is megtartják. A belváros mostani utcarendszere a jelenlegi formában megmarad, mert a városszerkezetet tekintve ez önmagában is történelmi jellegű. A régi, elavult, korszerűtlen épületeket azonban átépítik, a városrész épületeinek több mint 50 százalékát.

A Széchenyi tértől, a Bem utcától és a Hunyadi utcától nyugatra levő városrész rekonstrukciójára jellemző leginkább a történelmi jelleg térbeli megformálása. Ezen a területen csak a Geisler Eta utca és a Rákóczi út közötti részt építik át. A Sétatér és környéke, melyet a Geisler Eta utca, Klimó utca, Aradi vértanúk útja és a Hunyadi út határol, a város legjelentősebb történelmi része, itt helyezkednek el a legértékesebb műemlékek. Erre a szakaszra jellemző a várfal kiszabadítása, valamint az Aradi vértanúk útján átmenő megfelelő szélességű, korszerű út építése. Ennek az útnak a Hunyadi utcai kereszteződését felüljáróval biztosítják.

A városrész többi területét tekintve lényegében megmarad a hagyományos, zártsorú, keretes beépítési mód, de a belső tömbök (lakóépületek nyulványai, melléképületek, stb.) lebontása után a zsúfoltság megszűnik. Helyüket belső parkok foglalják el, biztosítva az egészséges környezetet.

Mivel a belváros nagy forgalmat bonyolít le, megfelelő parkolók létesítéséről is gondoskodni kell. A terv tartalmazza a gépkocsiparkírozók helyét is, mégpedig a 11-es autójavító helyén. A Mátyás király utca és a Zrínyi utca közötti lakótömb területén pavilonszerű üzletek helyezkednek majd el.

Ezek megvalósítására további részletes tervek készülnek. Közülük már elkészült a szokásosnál részletesebb, 500-as léptékű terv, mely a Bem utcától, Hunyadi utcától és a Széchenyi tértől nyugatra eső rész átépítését, illetve rekonstrukcióját tartalmazza. Ennek ismertetésére később visszatérünk.

— b —

Időjárásjelentés

Várható időjárás hétfő estig: Időnként felhősödés, néhány helyen zivatar. Megélénkülő és északnyugatra forduló szél. A hőség főként a Dunántúlon mérséklődik. — Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17—20 fok között, a nyugati és északi megyékben helyenként 17 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn az ország északnyugati felében 26—29, máshol 30—33 fok között.

A siklósi „szenzáció"

A siklósi várban forgatják a Tenkes kapitánya című tv-filmet

A járási tanács előtt hosszú sorban pompás lovakat vezetnek, a sor elején a Napkirály megy, Tenkes kapitányának a lova. Vagyis nevezetes ló. Azután Szebényi József berendező dugja be a fejét az autóba. Boldog.

— Találtam két jó muraközit! — hadarja az írónak. A következő pillanatban eltűnik a siklósi hetipiac forgatagában, tehát a két siklósi muraközi minden valószínűség szerint „filmsztár" lesz.

Pántlika, a „közló"

A várban teljes a „zűrzavar". Rendező, Jelmeztervező. Technikusok. Színészek. Pontosabban — Zenthe Ferenc, Ungvári László, Szabó Gyula, Péter Gizi, Dobák Lajos... Sokan még. Pazonyi János, aki bár nem hivatásos színész, de nagyon fontos ember itt, ő Tenkes kapitánynak a dublőze, vagyis a legveszélyesebb jelenetekben Zenthe Ferencet „helyettesíti". Legendákat mesélnek erről a vékony, izmos és rokonszenves szerény férfiről, bátorságáról, ügyességéről. Valóságos akrobata. Persze, az emberek és a storyk. Sommer Katalin, az ország legfiatalabb maszkmesternője, külön riportot érdemel. A kíváncsi turisták és az autogramgyűjtők, akik a legváratlanabb pillanatokban bukkanak fel. Örsi Ferenc az egyik talpraesett kislány noteszébe belerajzol valamit, azt mondja: ez a Tenkes kapitánya. A siker óriási, mindenki „rajzoltatni" akar. Szegény író... A csodálatos történetek Pántlikáról, a „közlóról". Pántlika a lósláb legjámborabb tagja, következésképpen bizonyos színészkörök előtt ő a legnépszerűbb ló a világon. Mezei István operatőr és a hangmérnök különös fogadást kötött: egyikük se borotválkozik, amíg a forgatás tart. Egyesek szerint eredetileg a stáb összes férfitagja részt akart venni a fogadásban, de a nők azonnal közbeléptek, így most a közfigyelem középpontjában az operatőr és a hangmérnök áll. A szakálluk egyelőre néhány napos. A filmet pedig, amit gondolom a televízió felnőtt és ifjú nézői indokolt izgalommal várnak, pillanatnyilag a vár alagsorában forgatják Fejér Tamás rendező irányításával. A sorty: a fogságba vetett kapitány hű emberei összeszövetkeznek, beássák magukat egy régebben beomlott alagúton, hogy kiszabadítsák a hőst, ahogy ez már a romantikus történetekben lenni szokott. A hangulat alapvetően kedélyes, forgatás közben mindenki egy kicsit a saját gyermekkorának a röneszánszát éli.



„Kuruc-csendélet" a tónál

A fokospárbaj

Mindent elmondtam? Végig nézek a várudvaron, azután egy ideig a várpresszó asztalai között kószálok és meghökkenve konstantálom — ha mindezt leírtam, tulajdonképpen még alig mondtam el valamit ebből a lármás, nyüzsgő és szorgalmas kis külön világból, amelyben különös arányokban keveredik a kuruc-labanc világ romantikus hangulata a feketekávéval, az üzemi ebéddel és a postással. „Segítségemre" jön Zenthe Ferencné, egyébként véleményem szerint itt ő ismeri a forgatás legbájosabb történeteit.

— Képzelje a fiam alig aludt valamit az éjszaka, a lovakat várta, mert a lószállítmányt tévedésből másfelé irányították. Nagy csend van a szobában, egyszercsak a fiam vígasztalóan megszólal: ne izgulj, a Jani bácsinak meg a lovaknak huszonegynapi élelmük van...

Valaki közbeszól.

— A fokost mondd el!

— Persze, a fokospárbaj! Feri egy fa előtt állt, fokossal párbajoztak, azután az „ellenfél" a fokost belevágta a fába. Feri lehajolt, de a fokos lepattant, bele a férjem fejébe. Mindenki megdermedt, Feri felnéz: mondjátok, ez ezzel együtt jár? Azután végigjátszotta a jelenetet, a végén láttuk, hogy vérzik a feje...

Nevet.

— Dehát az én férjem igazi kuruckapitány, ugye?

Örsi Ferenc egy rozsdás, háromélű cseh spádával közelít az udvarról. Most már a presszóba is betódul a különös, zsongító lárma. Szabó Gyula a strandlehetőségek iránt érdeklődik, valaki az ebédjegyét keresi, de mindez nekem most teljesen érthetetlen, mert magam is „átköltöztem" már ebbe a gyermeteg, romantikus világba, ami itt a várban körülveszi az embert. Örsi elég nehéz helyzetben van, hiszen mi újat mondhatna a Tenkes kapitánya, ötletéről, megírásáról, írói elképzeléseiről? Mindent megírtunk, megírtak már erről.

— Talán annyit, hogy egyszer valaki azt mondta rólam: Siklós szerelmese vagyok. Persze, hogy az vagyok, hiszen fiam az elsőszámú közönség...

— Meddig forgatnak Siklóson?

— Terv szerint augusztus 24-ig, azután még Pesten lesz öt nap külső felvételünk...

Azután teljesen váratlanul berobog egyszerű, könnyű kurucjelmezben Tenkes kapitánya, a magyar Jean Marias, a magyar történelmi filmek népszerű hőse, vagyis Zenthe Ferenc.

— Megjöttek a lovak — mondom a jólértesültek biztonságával, Zenthe elégedetten mosolyog.

— Meg. Minden rendben van, már üdvözöltem is a Napkirályt.



Pécsi Ildikó, a Tenkes kapitánya egyik szereplője



Zenthe Ferenc, azaz Tenkes kapitánya

Az olasz vízum és a Tenkes forgatókönyve

— Szereted a lovakat?

— Óh. Nagyon. Lemegyek, szólók, hogy: Napkirály! Felnézett. Így. Ha a Mara szól, hogy „felvétel", a Napkirály már indul. Rendkívül okos állat, mindent megcsinál, de nem mindenkinek... Azért ez az Örsi Feri jól kitalálta ezt a Siklóst, nagy fantáziája van. Tudod, hogy mi ebben az óriási? Srácoknak kell játszani. Itt nincs lelkizés, itt cselekmény van, romantika meg kézzelfogható emberi tulajdonságok. Játék. Igazi játék!... A múlt évadban majd nem minden este játszottam a színházban, vagy a Tanner John, vagy az Egérfogó. Gondoltam, majd pihenek a nyáron, a zsebemben van az útlevél meg az olasz vízum, azután elolvastam a Tenkes forgatókönyvét. Micsoda klassz szerepet írt ez az Örsi Feri!... Nem mentünk Olaszországba...

Tenkes kapitánya leveszi a mubajúszt, ebédhez készül. Tudom, hogy közöttünk most ő legnagyobb „gyerek", ő a Tenkes kapitánya, az igazi, aki túljár a labancok eszén, aki legalább olyan vakmerő és akrobata, ha kell, mint a dublőze, és aki biztos, hogy Robin Hoodabb és Tell Vilmosabb Tenkes lesz, mert nagy és romantikus szíve van ahhoz, amit csinál.

Persze a siklósi „szenzáció" a könnyedség, az alapvető kedélyesség és a gyermekromantika mellett nagyonis kemény, céltudatos és együttes művészi munka. Lehet, hogy ezekről kellett írnom, így talán egy kicsit hálátlan is vagyok, mert a tizenhárom részes televíziósfilm forgatása nemcsak romantika és puszta játék, nem elsősorban a remek kis történetek és a nevetések halmaza, de nagyon sok munka, energia, idegesség és persze az „ügy" teljes művészi szeretete. Azt mondják: így készül a jól fi'm...

Thiery Árpád

Kép: TV foto Vörös Ilona

ÉRIK A SZŐLŐ...

Jobb termésre számítanak, mint tavaly — Zsendül a Cirfandli — Kevés a hordó

Megyénkben összesen 15 ezer hold szőlő van. Ebből a 15 ezer holdból sok a híres történelmi borvidékekre — a Mecsek és Villány hegységre jut. A jó szőlőtermés sok pénzt hoz a termelőknek, sok pénzt a népgazdaságnak is.

Kíváncsiak voltunk, idén milyen termésre számítanak a termelők, az állami gazdaságok, a termelőszövetkezetek és a magánosok. Több helyre látogattunk el, érdeklődtünk a várható hozamok s a szüreti előkészületek iránt. Alábbiakban erről adunk tájékoztatást.

A PÉCSI ÁLLAMI GAZDASÁG

nem rendelkezik olyan nagy szőlőterülettel, mint a villányi, de szőlőjük értékes bort ad. Mint a szakemberek mondták, rendkívül szép termést várnak. Ha az idő ilyen marad és lesz eső is és jó meleg napsütés, akkor rekordszüretet ünnepelhetnek. A gazdaság kénytelen volt a kádároknál újabb hordókat rendelni, mert kétséges, hogy a bort tárolni tudják a jelenlegi hordókészlettel. A bor várható minőségét még nem lehet megjósolni, de az sem lesz gyengébb a tavalyinál.

Különösen gazdag termést ígér az olasz rizling, a gazdaság összes szőlőterületének 40 százalékán ezt termelnek. Jónak ígérkezik a bánáti rizling és a furmint is. Jelenleg a szőlőben az érés alá kapálás műveletét végzik s a tőkék leveleit, hajtásait igazgatják.

A VILLÁNYI ÁLLAMI GAZDASÁG

dolgozói teljes felkészültségben várják a szüretet. Az 1500 holdas szőlőben az utolsó munkákat végzik. Két hete már a hordók előkészítésén fáradoznak. Idén a 8 millió forint költséggel készült szőlőfeldolgozó kombinát már nagy üzemben „termel". Tavaly 20 nap alatt 72 vagon szőlőt dolgoztak fel, idén még többet kell feldolgozniuk. A gazdaság 600 hektoliter űrtartalmú új hordókat rendelt meg, hogy a jónak ígérkező termést kellően tudja tárolni. Tavaly egy holdról 31 mázsás termést, idén 35—40 körülit várnak.

ÖZV. MARTON DÉNESNÉ PÉCSI TERMELŐ

magánszőlője egyike a legszebbeknek a Kispiricsizmadűlőben, a Mecseken. Martonéknak három hold szőlőjük van. Náluk is a legszebb termést az olasz rizling ígéri. De gazdagon hozott fürtöket a leányka is. A gyönyörűen művelt, ápolt és karbantartott szőlő sok örömet okoz majd nekik szüretkor, mert a tavalyinál lényegesen nagyobb termésre van kilátás.

A SZŐLÉSZETI KUTATÓINTÉZET

szentmiklósi telepén is érés alá kapálnak, valamint az erózió károkat hozzák rendbe. A viharos esők, zivatarok sok földet mozgattak meg a telepen és kimosták a szőlők tövét. Ezeket a károkat folyamatosan helyrehozzák. A neves szakemberek által vezetett telepen a közepesnél jobb termést várnak.

Mint érdekességet jegyezték meg, hogy — ami ritkán szokott előfordulni — a czirfandli és a leányka július végén már zsendült, vagyis az érés kezdetét vette. A Csaba Gyöngye és az Irsay csemegeszőlőfajták már javában fogyaszthatók, bár ebből kevés van a kutatótelepen.

A VILLÁNYI „ÚJ ALKOTMÁNY" TSZ

dolgozói valósággal megdöbbentették tavaly óriási termésükkel az országot. Egy holdról 60 mázsa szőlőt szüreteltek. Ennek ellenére idén is 40 mázsa körüli termésre számítanak. A kitűnő vörösből tehát nem lesz hiány, a „sűrített napfény", sok-sok palackja eljuthat a fogyasztókhoz.

A BABARCI „BÉKE TSZ"

is szolgált egy csodával. három éve telepített szőlőjük idén már kb. 20 mázsás holdankinti termést hoz. A 15 holdas olasz rizling tábla tehát gazdag szürettel hálálja meg a gondoskodást. A három év alatti beérést nagyban elősegítette a korszerű szőlőművelés alkalmazása.

A SZAJKI „ÚTTÖRŐ TSZ"

10 holdas új telepítésű szőlőjében új metszésmódra tértek át az idén. Ennek eredményeképpen negyven mázsát várnak holdankint. A szőlőmunkák befejezéshez közelednek, lassan már a szüretre készülnek elő.

Ám így van ez a többi baranyai szőlősgazdánál is. A siklósi „Magyar—Bolgár Barátság" Tsz-ben ugyan még csak az 50 holdas új telepítés szép hajtásaiban gyönyörködnek, de gyorsan eltelnek az évek és teli csorul még ott is a kád a szőlő levével.

Nagyon kedvező képet kapunk tehát, ha a baranyai szőlőket nézzük, az időjárás kedvező alakulása esetén a tavalyinál jobb, gazdagabb termés lesz, s jó minőségű must is erjedhet a hordókban.

Leánykereskedelem Franciaországban

Egy szerencsétlen apa bosszúja

Hogy bosszút álljon leánya tragikus sorsáért, Clement Garnero hajógyári munkás lehetővé tette a francia rendőrségnek és az Interpolnak leleplezni egy leánykereskedelemmel foglalkozó bandát. A szigorú törvények és az Interpol széleskörű tevékenysége ellenére több európai országban még mindig virágzik a „fehér rabszolgákkal" való kereskedelem. Csak Franciaországból több mint 12 000 leány tűnik el nyomtalanul évente.

Clement Garnerot, az 56 éves hajógyári munkást nagy tragédia érte egy évvel ezelőtt. Legidősebb leánya, a 21 éves Marcella, akit Toulon legszebb lányai közé soroltak, egy nap eltűnt a szülői házból. Csak néhány soros levelet hagyott az asztalon: „Apám, ne aggódj. Elefántcsont-partra megyek, ahol váratlanul jól fizetett állást kaptam. Hamarosan írok."

Garnero rosszat sejtve a rendőrséghez fordult. De csak annyit sikerült megtudnia, hogy leánya barátnőjével, Theresa Amellel repülőgépen távozott. Alig három héttel később rendőrügynök jelent meg lakásán, s közölte, hogy Marcella öngyilkosságot követett el egy abidjani bárban.

A titokzatos Francois Martini

Attól fogva Clement Garnerot egyetlen gondolat foglalkoztatta, hogy leleplezze leánya csábítóját. Bosszút akar állni rajtuk, már csak azért is, hogy más fiatal nőket megmentsen ettől a szomorú sorstól. Érdeklődni kezdett Marcella munkaadójánál, ismerőseinél és barátnőinél. Megtudta, hogy Marcella az utóbbi időben gyakran találkozott bizonyos Francois Martinivel. Kutatni kezdett utána a touloni kikötő kávéházaiban és kocsmáiban s nemsokára nyomára akadt. Martini, ez a 40 év körüli férfi, foghegyről kezelte a szerencsétlen apát, szemtelenül odamondta, hogy nem az ő dolga törődni Garnero leányával, aki egyébként saját akaratából ment el Abidjanba. Az apa tudta, hogy Martini hazudik, ezért titokban követni kezdte. Csakhamar rájött, hogy gyanus személyekkel találkozik. Feljelentést tett, úgy hogy a rendőrség is figyelni kezdte Martinit. Néhány hét múlva, a nyomozás eredményi alapján, értesítették az esetről az Interpolt. Kiderült, ugyanis, hogy 1962-ben húszegynéhány touloni leány ment Elefántcsont-partra, s még jó néhány Marseillesből, Niemesből Montpellierből és Nizzából. Az Interpol azon nyomban vizsgálatot indított Abidjanban.

A Neptun bár

Nemsokára nyomára bukkantak Theresa Amelnak. Marcella barátnője csak az Interpol embereinek merte elmesélni az igazságot. Francois Martini gyakran meghívta őket autózni, elvezette őket a touloni éjjeli mulatókba. Egy alkalommal azt mondta, hogy nincs értelme tovább kínlódni városukban, hisz szerény keresetükből alig-alig tudnak megélni, van neki egy barátja Abidjanban — mondta — akinek bárjában nagyon jól keresnek a pincérnők, fél év alatt kis vagyont tudnak megtakarítani. A két lány elfogadta az ajánlatot. Martini pedig bemutatta őket bizonyos Dominique Leoninak. Ettől pénzt kaptak útiköltségre azzal, hogy majd keresetükből visszafizetik.

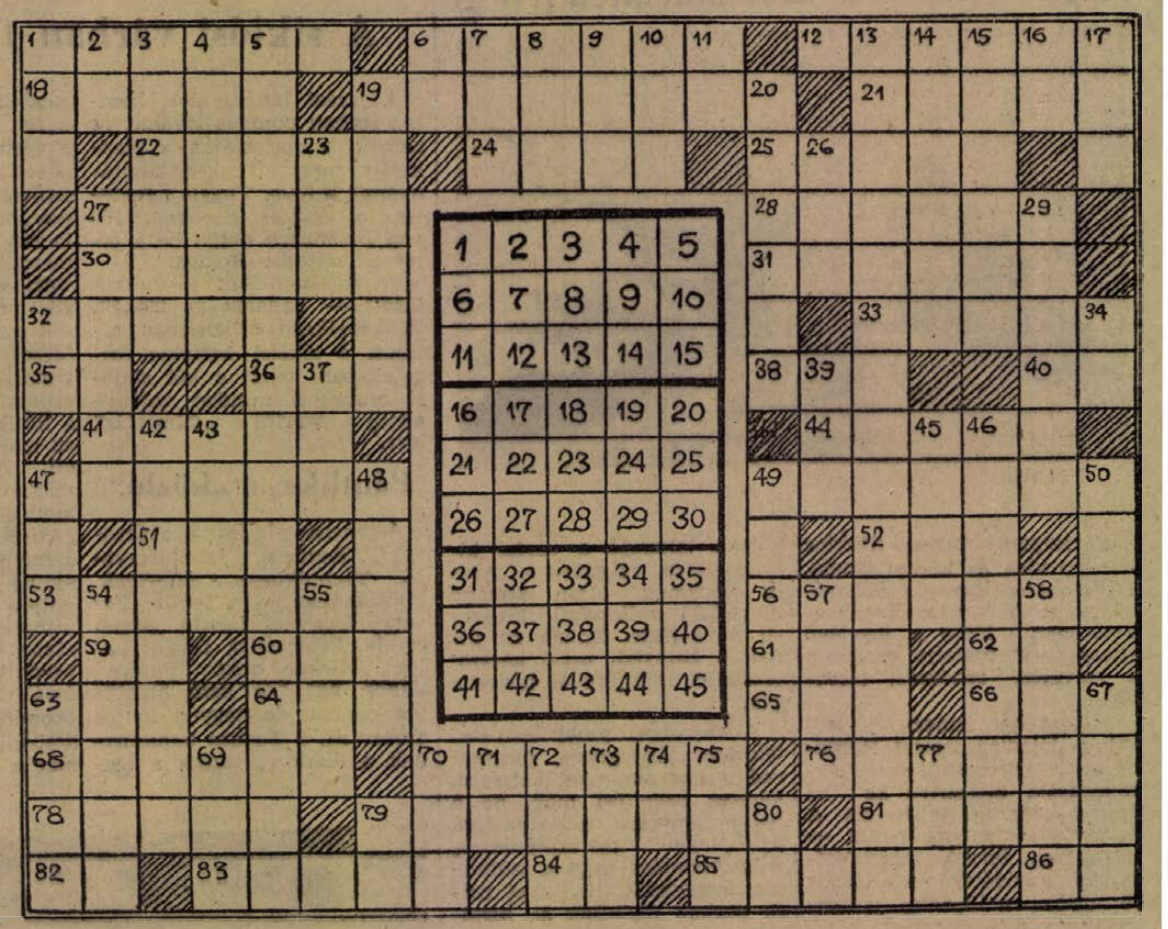
Abidjanban egy ismeretlen várta őket, elvette útlevelüket és többi igazolványukat, aztán elmentek a Neptun bárba, ahol a következő nap munkába léptek. Néhány napig pincéreskedtek, de hamarosan tapasztalhatták a vendégek tolakodását. A két lány kezdetben minden ajánlatot elutasított, ám a tulajdonos egymillió lírát kölcsönzött, az nekik adta a pénzt, tehát ők kötelesek visszafizetni. Nem mondhatják, hogy nincs pénzük, vendég akad bőven. Ha nem hajlandók törleszteni adósságukat, becsukatja őket.

200 millió lira a bűntársnak

Igy tudta meg Marcella és Theresa, hogy csapdába estek. Többé ki sem tehették lábukat az utcára, úgyhogy végül kénytelenek voltak fejet hajtani zsarolóik előtt. Egy hétre rá Marcellát holtan találták szobájában. Nem tudott megbékélni ezzel az élettel és öngyilkos lett.

Az abidjani rendőrség egy este rajtaütésszerűen behatolt a Neptun bárba és sok fogvatartott leányt kiszabadított. Ugyanakkor az Interpol Franciaországban letartóztatta az ottani leánykereskedőket. Leoni lakásán megtalálták áldozatainak névsorát, akiknek mindegyike napi 40 000 líra hasznot hozott a bandának.

Nagy nyári keresztrejtvény



Vízszintes:

1. Híres orosz festő (1834—1919) utónevének kezdőbetűjével. 6. Konyhakerti vetemény. 12. „.... király" (Ránki György zenés mesejátéka.) 18. Az irónia. 19. Fényló, zöldszínű réztartalmú ásvány, díszkőnek is használják. 21. Lim-lom. 22. Német harcirepülőgép volt. 24. „Pacák" — másik argot kifejezéssel (latinból átvett szó!) 25. Idegen szerelem. 27. **Ide mennek 2 napi társasutazásra a Baranya megyei tsz-tagok Biztosítási és Önsegélyező Csoportjának tagjai.** 28. Éles hangot hallató. Jugoszláviai folyó — de cigaretta fajta is. 31. Az állati férőhely. 32. Olasz politikus. 33. Lotharingia egykori fővárosa. 35. Felkiáltó szócska. 36. Halogén elem. 38. Fejen található. 40. S. A. 41. **Népszerű bisztró Harkányban.** 44. Számtani fogalom. 47. A Nagy Antillák harmadik szigete. 49. Vajon kiesik? 51. Angol segédige. 52. A vizsz. 21. egyike. 53. Igazgató, vállalkozó — angol eredetű szóval. 56. Jugoszlávia egyik szöv. köztársasága. 59. Visszaád. 60. Korszak. 61. „.... és Csuk" — Gajdar ifjúsági regénye. 62. Közterület. 63. Vékony fadarab. 64. Ilyen „víz" is van (az 1. kockában kettős betűvel) 65. Hiányos kénsav. 66. K. H. O. 68. A fiatalok (sportban használt röv.) 70. Festők használják. 76. Ez igen ... ez bor! 78. A gerincesek szilárd támasztó szövete. 79. **A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat kitűnő készítménye — nyárra!** 81. A Szabó-család egyik szereplője. 82. Szamárbeszéd. 83. **Ne feledjtsen el ezt is rendelni a sülthúshoz, ha a Bm. Vendéglátó éttermeiben étkezik.** 84. Lélegzik. 85. Sokszínű. 86. Vissza: építőanyag.

Függőleges:

1. Nyelvtani fogalom. 2. Csak a végén pereg! 3. A Koreai Köztársaság egyik tartományának székhelye. 4. Klasszikusan belső! 5. **Biztosítás-fajta 55, 60 vagy 65 éves kortól kezdődő járadékszolgáltatással.** 6. Ua. mint a vizsz. 40. 7. Mohamed veje, a negyedik kalifa (656—661) 8. A könyvben sok van. 9. Faipari szakmunkás. 10. Angol névelő. 11. Ua. mint vizsz. 32. — csak fordítva. 13. ... . **aki életbiztosítást köt!** 14. Női becenév. 15. Zsírok, gyanták, celluliod oldószere (ék. fél.) 16. Orosz beleegyezés. 17. Csiga-fajta. 19. Itt van a híres Prado-múzeum és képtár. 20. Kikelete (az 5. kockában kettős betűvel). 23. K. E. A. 26. Vissza: Szovjet gépjárműmárka. 27. Csehszlovákia miniszterelnöke volt. 29. Kis pénzért megvehetők! 32. Türelmetlenséget kifejező szócska. 34. Ma — spanyolul. 37. Ők — táviratban. 39. Király — Párizsban. 42. Kisugárzás, a rádióaktív források gyógyhatása elsősorban ennek tulajdonítható. (Latin szó.) 43. Török arópénz. 45. Fontos élelmiszer. 46. A Niger kanyarulatánál fekvő város a Mali köztársaságban. 47. Angol férfinév — rövidítve. 48. Ez a zab a lónak. 49. „g"!! 50. Spanyol női név. 54. Fából készült nagy vizesedény — névelővel. 55. Ritka férfinév. 57. Művészeti ág. 58. Ez volt Odysseus országa. 63. Férfi becenév. 67. Északi férfinév. 69. Hangtalan főnök. 70. Számnév. 71. Határrag. 72. Kettős mássalhangzó-kiejtve. 73. Beteg — angolul. 74. A függ. 80. sorral együtt edzőtáborról ismert helyiség. 75. A Duna mellékfolyója — Romániában. 77. Női becenév. 79. A vas vegyjele. 80. Lásd a függ. 74. sort.

*

A rejtvényben o és ó illetve ö és ő között nem teszünk különbséget. Megfejtésül a vízsz. 27, 41, 79, 83. függ. 5, 13 sz. sorok megfejtését kell beküldeni aug. 8-án, délután fél ötig, a szerkesztőség titkárságára postán vagy személyesen.

*

A lottórejtvény 4. fordulóbeli kérdése:

Nyári vásár az Állami Áruházban!

A 45 számozott árleszállított cikkből válasszon ki öt darab női nyári ruhát.

*

A harmadik forduló helyes megfejtései: Gondjaitól mentesül, — Szavatossági, — Életbiztosítás, — Baranya, — Biztosítás — Biztonság, — Tinódi.

A lottó nyerőszámnai: 1, 20, 21, 38, 42. A számok sorrendben a következő árucikkeket fedik: Lánykaruha, — Sporttáska, — Lánykaruha, — Lányka táska, — Fiú ing.

A harmadik fordulóban 15 öttalálatos szelvény volt. Közülük kisorsolva a heti nyereményt, a vietnámi garnitúrát és a jénai párolóedényt: Bus Zoltán Pécs, Nyíl utca 5. szám alatti lakos nyerte. A nyeremény héttőn, délután fél 5-ig vehető át a Dunántúli Napló titkárságán (Hunyadi J. u. 11.)

Megfelelő bankot — a megfelelő helyre

Négyhasábos, fényképes hirdetés a New York Herald Tribune-ban. A főszöveg: „In Caracas — the right bank in the right place". Vagyis: Caracasban — a megfelelő bank a megfelelő helyen van. Azután kiderül még a szövegből, hogy a megfelelő bank, a New York-i First National City Bank ugyanilyen megfelelő helyen van még Calcuttában, Johannesburgban és még huszonkilenc ország számtalan városában. De minket mégis az első, a Caracasos mondat fogott meg.

Mert szó, ami szó — megfelelőbb helyet keresve sem találhatna fiókjának a First National City Bank. Venezuelában vannak ugyanis — Kanada után — az Egyesült Államoknak a legnagyobb tőkebefektetései. A venezuelai olajtermelésnek csaknem a felét amerikai cégek ellenőrzik — márpedig Venezuela jórészt kőolajkincséből él: a világ legnagyobb olajszállítója. Persze, a feldolgozó üzemek is külföldi kézen vannak, mint ahogyan amerikai trösztök tartják hatalmukban a másik fontos venezuelai exportcikk: a vasérc bányászatát.

Hogyan is szól a First National City Bank hirdetése? Megfelelő bank — a megfelelő helyen. Aki azonban nemcsak a hirdetéseket olvassa, tudja, hogy Caracas talán mégsem a legmegfelelőbb hely az amerikai érdekeltségeknek. Partizánok támadták meg a Creole Petroleum Corporation nevű amerikai olajvállalat telepét, rajtaütöttek az USA kereskedelmi kamarájának caracasi fiókján, felgyújtották több amerikai cég venezuelai képviseletének raktárait. Figyelmeztetésül, hogy az amerikai tőke a függetlenségüket féltő venezuelaiak szerint mégis inkább — az Egyesült Államokban van a megfelelő helyen.

(sp)

Cs. HORVÁTH TIBOR–ZÓRÁD ERNŐ:

a capuai fenevad



5.

Előzmények: Az időszámításunk előtti 75. esztendőben egy római gálya horgonyt vet Thuroi kikötőjében. — Mnogo, a néger gályarab szökést kísérel meg, de elfogják. Lentulus Batiatus capuai üzletember megvásárolja a hatalmas testű rabszolgát.

SPORT SPORT

TOTO

1. Szeg. VSE—B.-csaba	4:1	1
2. Sz. MÁV—Bp. Spart.	2:2	x
3. N.-bátony—D. Dózsa	0:0	x
4. J. Lehel—Szoln. MTE	0:1	2
5. Gyula—KISTEXT	2:1	1
6. Eger—Baglyasalja	3:1	1
7. ZTE—M.-óvár TE	4:0	1
8. Tratorgy.—PBTC	1:1	x
9. Szfh MÁV—Pápa	1:0	1
10. III. k. TTVE—Gy. D.	4:1	1
11. EVTK—Esztergom	1:1	x
12. B. Spart.—K. Lomb.	2:1	1

Fiatal öklözők seregszemléje Mohácson

Az „Énekes István" ökölvívó emlékversenyre való készülődés jegyében szombaton este Mohácson nagyszabású ökölvívó bemutatót rendeztek. A vendéglátó mohácsi ifjúsági öklözőkön kívül a Pécsi Bányász, Pécsi Dózsa, PVSK vonultatta fel ifjú tehetségeit. A mérkőzések megkezdése előtt szép bemutatót tartott a PVSK két országos ifjúsági válogatott öklözője Paku és Pataki.

A mérkőzések során a kisebb súlycsoportokban a mohácsi öklözők kiemelkedtek, de új tehetség mutatkozott be a PVSK-ból is Mikó személyében, aki kiütéssel győzött. Az ugyancsak vasutas versenyző Hernádi az ökölvívás minden szépségét bemutatta. A viszonylag kislétszámú érdeklődő szép küzdelmet láthatott Kerecsenytől a Bányász, és Szentgyörgyváritól a Dózsa ifjúsági ökölvívójától.

A győztes öklözők: Fodor, Sárdi, Tóth, Csorbai (valamennyien a Mohácsi TE), Szmák, Kiefer, Mikó, Niesz, Hernádi, Zomi és Szíjártó (PVSK), a Pécsi Bányásztól Kerecseny és Szentgyörgyvári a Pécsi Dózsából.

Vizilabda-mérkőzések

Pécsi Dózsa—Cegléd 6:6 (2:1, 1:3, 2:1, 1:1). Vezette: Bartalits.

Pécsi Dózsa: Ozorai, Pozsárkó, Matheovics, Wass, Korbecz, Gyöngyösi I., Tóth, csere: Gyöngyösi II., Járai, Ormos, Schuman.

Izgalmas mérkőzésen balszerencsével vesztette el az egyik pontot a Dózsa. Góllövők: Korbecz 3, Gyöngyösi I. 2, Tóth, illetve Orbán 4. és Fakter. Jók: Matheovics, Wass, Korbecz, illetve Hajdu, Orbán és Fakter.

Cegléd—Pécsi Urán 6:2.

A rutinosabb ceglédi csapat megérdemelten győzött. Az Urán kétszer sem tudta kihasználni az emberelőnyt.

Debreceni VSC—Pécsi Urán 3:1.

Az Urán remekül játszott, csak rutinhiány miatt vesztette el a mérkőzést. A látottak alapján az Urán győzelmet érdemelt volna.

Balogh Sándor edző:

„Aktívabb szurkolást kérünk!"

Tudósítás a Dózsa-szurkolók gyűléséről

A rekkenő hőség ellenére is megtöltötték a Sörház utcai klubhelyiséget vasárnap délelőtt a Pécsi Dózsa szurkolói. Dr. Bernáth János sportköri elnök üdvözlő szavai után Balogh Sándor edző beszélt az elmúlt félév eredményeiről, valamint a jelen és a jövő terveiről. Elmondotta, hogy

működése alatt a Dózsa csapata 42 nyilvános mérkőzést (edző- és barátságost is) játszott, melyből 32 mérkőzést nyert, 5 döntetlenül és 5 vereséggel végződött. A gólarány 191:41, ami igen szép eredménynek mondható, de ezt még fokozni szeretnék.

Ennek érdekében a vezetőség mindent elkövet.

Igaz, hogy az erősítések nem a tervezett számítások szerint sikerültek, de az újonnan igazolt játékosok közül Hornung-Hernádi igen szép reményekkel kecsegtet. Az első csapat összeállításánál figyelembe veszik. Szücs az elmúlt két évben szépen fejlődött, ő a harmadik számú fedezet-jelölt. A 18 éves Vlaszák-Váradinak a mérkőzéseken kell bebizonyítani, hogy valóban számíthatnak rá a későbbiek folyamán. Koller Rádi első számú helyettese. Perlaki csak a harmadik csapatban jöhet számításba. A feltörő fiatalok közül Tüske komoly fejlődést mutat. Módot nyújtanak számára, hogy az első csapatban is szerepelhessen. Az őszi idény kiválóan alkalmas az 1964. évi bajnoki csapat kialakítására. Az elmúlt tavaszi idényben szerepelt csapaton lényeges változtatást nem tervez az edző.

A meglévő csapat gerincét képező játékosok nagyszerű lehetőséget nyújtanak egy 3—4 éves sikeres szerepléshez, ehhez azonban a közönség aktívabb támogatására is szükség van.

Két idősebb játékos van a csapatban, Kocsis és Csupák. Megfelelő utánpótlásukról gondoskodás történt.

Két hibájáról is beszámolt az edző. Az egyik, amikor az agyrázkódást szenvedett Dankát — orvosi vélemény alapján — a Tatabánya ellen védette. Bár a csapat itt nyújtotta a tavaszi idény legkiemelkedőbb teljesítményét, kapushibából mégis vesztesként kellett elhagyniok a játékteret.

— A bumerángot én dobtam el és az visszatértében Danka Imrét találta el fájdalmasan — mondotta az edző. Egy kiváló képességű kapus szenvedett ezáltal mély lelki megrázkódtatást, mert a közönség elfeledte korábbi nagyszerű teljesítményeit és úgyszólván a fejét követelte.

Danka változatlanul igen jó kapus és Zengői után ma is ő az elsőszámú jelölt.

A másik hiba a Vasas elleni mérkőzésen történt, amikor az edző Rádit balszélen játszatta, de a Vasas összeállítása csak a mérkőzés előtt került nyilvánosságra, amikor Rádi már mezben volt.

— Lelkes szurkolást és több türelmet! — fejezte be szavait nagy taps közepette Balogh Sándor edző.

A hozzászólásokban a szurkolók helyeselték azt az irányt, melyet a Dózsa vezetősége követ, azzal, hogy

egyszerű, de igyekvő játékosokkal frissítik fel, illetve erősítik meg a csapatot.

A szurkolók kérték, hogy egy hónapban legalább egyszer jöjjön össze a vezetőség a szurkolókkal és rendezzenek szabálymagyarázó előadásokat is. A közönség egy részének minősíthetetlen magatartását, a Széchenyi téri „pletykákat" és a sértő hangú, névtelen levelek teljes felszámolását kérték a szurkolók.

A gyűlés végén megválasztották a 12 tagú küldöttséget, amely a szurkolókat képviseli a sportkör évi közgyűlésén.

Befejezésül dr. Bernáth János elnök ígéretet tett arra, hogy a mérkőzések alkalmával a hangoshíradóban közlik azt, hogy mikor és hol beszélik meg az elmúlt mérkőzés tapasztalatait, melyen egy szakosztályi tag, vagy játékos is megjelenik és kiértékelik a legutóbbi mérkőzésen látottakat. Végezetül kérte, hogy a szurkolók a Dózsa Híradóban fejtsék ki nézeteiket és írják meg javaslataikat.

(Baksa)

NB I-es csapatok edzőmérkőzései

MTK—GENERÁTOR 11:1 (7:0)

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Jenei — Nagy, Kovács III., — Sándor, Laczkó, Bödör, Kuti, Szimcsák.

A második félidőben Sándor helyett Halápi játszott.

Az MTK kielégítő formában játszott, s különösen Laczkó szellemdús játéka érdemel dicséretet.

SZEGED—DEBRECEN 3:3 (1:1)

Szeged: Tóth — Szabó (Kővári), Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Gilicz (Dezsőfi II.).

Debrecen: Jakab (Kassai dr.) — Varsányi (Vajda), Alaxai, Kovács — Nagykaposi, Juhász — Bodai, Puskás, Gazsó, Kéki, Majzik.

Az első félidőben unalmas volt a játék. Csak szünet után élénkült meg a küzdelem. A Debrecen már 3:1-re vezetett, amikor védelmi hibából a szegediek két perc alatt egyenlítettek.

VASAS—GANZ-MÁVAG 2:0 (0:0)

Vasas: Szentmihályi — Ihász Mészöly, Sárosi — Sas, Berendi — Bozó, Kékesi, Fehér, Pál I., Pál II.

A Machos és Mathesz sérülése miatt tartalékosan felálló Vasas eléggé mérsékelten, a csatársor szinte minden elgondolás nélkül játszott.

NEMZETKÖZI LABDARÚGÓ-MÉRKŐZÉS

Vasárnap Győrött nemzetközi labdarúgó-mérkőzésre került sor. Az NB I. osztályú V. ETO 8:0 (4:0) arányban győzött a csehszlovák Dunajszka Streda csapata ellen.

Balla Mária (FTC) új országos csúcsa a 100 méteres női hátúszásban

Vasárnap fejeződtek be Budapest úszóbajnokságának küzdelmei. A nap legjobb teljesítményét Balla Mária, az FTC versenyzője érte el, aki a 100 méteres női hátúszásban 1:11,2 perccel ragyogó új országos rekordot állított fel. Kitűnően szerepelt még rajta kívül Egervári Márta a 200 méteres női mellúszásban és Dobay Gyula a 100 méteres férfi gyorsúszásban, aki újra 56 mp-ben belül úszott.

Jól sikerült asztalitenisz-verseny Siklóson

A siklósi járási asztalitenisz szövetség idénynyitó jellegű versenyén 11 egyesület versenyzői léptek asztalhoz szombaton, vasárnap élénk érdeklődés mellett Siklóson a Művelődési Házban.

Az idősebb és fiatalabb versenyzők vetélkedésén mint minden évben, most is a tapasztaltabb, rutinos versenyzők vitték el a pálmát. Különösen az Ózdi, Papp I, Kőszegi „trió" szerepelt sikeresen. Meglepetésként hatott a fiatal Urán-páros: Szabó—Cserfai jó játéka és a beremendi leányok győzelme, a női párosban. A legszínvonalasabb küzdelem a Szederkényi—Kocska mérkőzésen volt, mely Kocska veréségével végződött. A tavalyi győztesek közül csak a minden évben jól szereplo siklósi Ózdi tudta megismételni győzelmét a férfi egyesben. A sportnapok keretében jól megrendezett verseny jó hírverés volt a sport ágnak és elősegítette a csapatok felkészítését a megyebajnokság küzdelmeire.

Eredmények: Férfi egyéni: 1. Ózdi (Siklós), 2. Papp I. (Pécsszabolcs). Férfi páros: 1. Kőszegi (Pécsszabolcs)—Döme (Urán), 2. Szabó—Cserfai (Urán). Női egyéni: 1. Pincehelyi (Sellye), 2. Pápai (Sellye). Női páros: 1. Somogyvári—Tornai (Beremend), 2. Pincehelyi—Pápai. Vegyespáros: 1. Ózdi—Pincehelyi, 2. Pethő—Pápai.

Olimpiai sorsjegyek — Pécsett

Gyakorlatilag július végével Pécsett és a megyében befejeződött az olimpiai sorsjegyek árusítása. Vajon mit tettünk azért, hogy a magyar sportolók közül a legjobbak — hazánk színeit képviselve — kijuthassanak a jövő évadban Tokióban megrendezésre kerülő olimpiára, a világ sportolóinak nagy seregszemlélejére? Menynyi olimpiai sorsjegyet vásároltak meg a megyében és Pécsett a sportbarátok. Erre a kérdésre próbáltunk választ szerezni a Posta Megyei Hírlap Osztályán, ahol a következőket tudtuk meg:

Pécs 70 000 sorsjegyet kapott. A sorsjegyek egy részét mintegy 250 üzemnél és intézménynél helyezték el, ahol a társadalmi árusok útján a párt, a KISZ és a szakszervezet segítségével megkezdődött az árusítás. Az újságárusok, a kézbesítők, a trafikosok is sok olimpiai sorsjegyet adtak el. Az újságárusok egyébként versenyeztek, hogy ki hány sorsjegyet eladni, a trafikokban pedig több mint 2000 sorsjegy talált gazdát.

Folyt a városban mozgóárusítás is. Az Állami Biztosítótól kölcsönbe kapott autóval a Megyei TST megbízásából néhány lelkes sportember — élükön Szabó Bélával — rótta az utcákat. Az árusításban segítettek az autóbuszkalauzok is. A XII AKÖV távolsági járatain ők árusították az olimpiai sorsjegyeket. A MESZÖV is eladott 1000 darabot. Pécsett néhány kisebb sportkör — mint megtudtuk — nem úgy viszonyult az olimpiai sorsjegy árusításához, ahogy azt tőlük el lehetne várni.

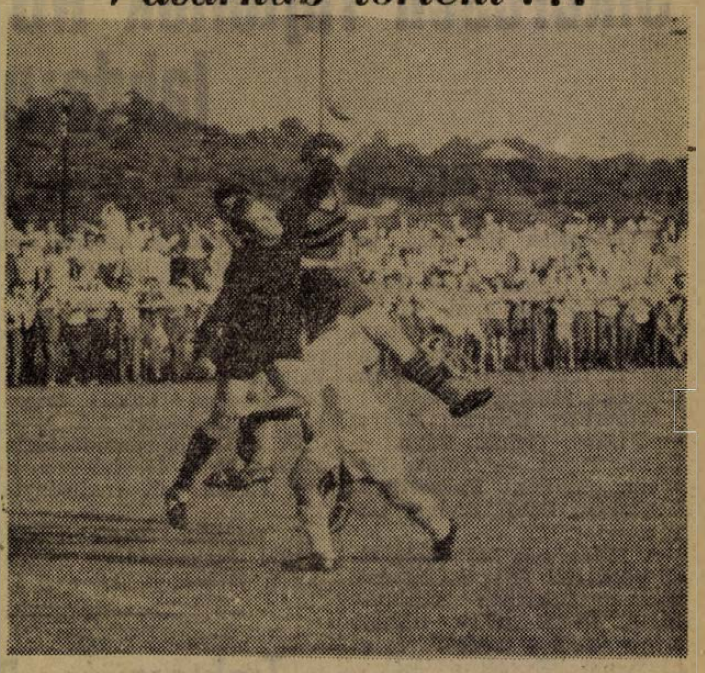
A Pécsi Dózsa Sportkör 1000 darab sorsjegyet kapott. Az egyesület vezetőinek jó munkáját dicséri, hogy valamennyi sorsjegyet eladták. Ugyancsak szép számmal vásároltak a Pécsi Jogtudományi és Orvostudományi Egyetemen is sorsjegyet. Ezideig Pécsett összesen 34 000 darab sorsjegyet adtak el.

Komlón, a kiadott 7000 darab sorsjegyből mintegy 3500 db került eladásra. A megye járásaiban különböző eredménnyel végezték a sorsjegyárusítást. A legjobb járások között lehet megemlíteni a pécsváradi járást, ahol a kiadott összes sorsjegyet eladták. Elég jól dolgoztak az árusítás terén a sellyei és a pécsi járásban is. Leggyengébb járás a mohácsi járás, de ugyanezt lehet elmondani Mohács városáról is.

Pécsett és a megyében az árusításra kiadott olimpiai sorsjegyeknek 60 százalékát tervezték eladni. Ezt a számot — mint azt a Megyei Hírlap-osztályon közölték — sikerült is elérni. Baranya megye és Pécs város ha nem is mindent, de elég sokat tett az olimpiai sorsjegyek árusításával és vásárlásával azért, hogy a magyar sportolók kijuthassanak az olimpiára.

A sorsolás, mint ismeretes, augusztus 20-án lesz. Ha be is fejeződött a kampányszerű árusítás, azért még vásárolhatnak sorsjegyet azok, akik eddig nem vettek, mert Pécsett a hírlapárusoknál még folyik az olimpiai sorsjegy árusítása.

Vasárnap történt...



A Pécsi Bányász pályaavatóján és első NB II-es mérkőzésén győzött a Nagykanizsai Dózsa ellen. A vendégkapus bravuros öklözéssel ment Mezőgár elől.

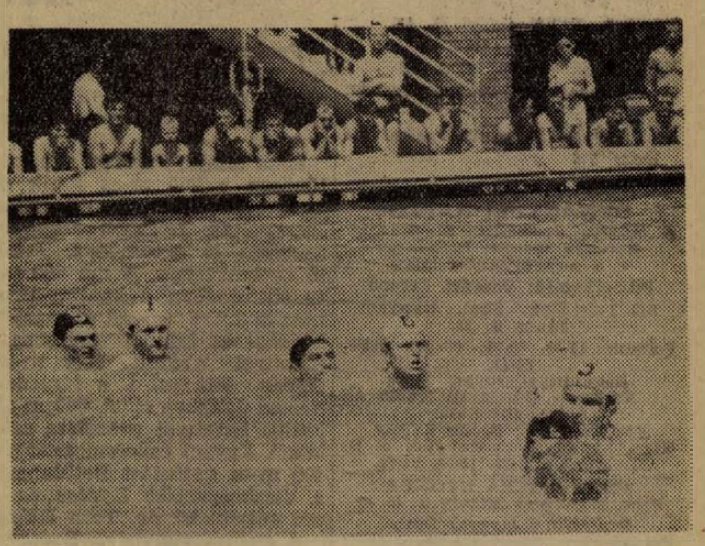


Vereséget szenvedtek a pécsi NB I-es lányok: A PVSK női kosárlabdacsapata a Szolnoki Vörös Meteor ellen.

Lombost, a Pécsi Bányász játékosa csapata nevében ígéretet tett, hogy köszönetük mellett jó játékkal fogják meghálálni, hogy új pályán játszhatnak.



Mindkét gól szerzője Faludi volt, a PVSK—Kaposvári Honvéd NB II.-es labdarúgó találkozón.



Mezőnyben jól adogattak, a kapu előtt azonban elfogyott a puskaporuk az Urán vízilabda csapatának a Debreceni Dózsa ellen.

Sikeresen rajtoltak NB II-es labdarugócsapataink

PVSK—Kaposvári Honvéd 2:1 (2:0)

PVSK-pálya 500 néző, vezette: Vadas

PVSK: Hámori I. — Köves I. Mohácsi, Hámori II — Márton, Köves II., — Opova II., Horváth I., Vincze, Faludi I., Horváth II. Edző: Dr. Czibulka Mihály.

Kaposvári Honvéd: Bogyai — Bárány, Tamási, Rátkai — Láng, Timár — Tulok, Németh, Müller, Palkovits I., Lackovits. Edző: Radnai István.

A félfordulós bajnokság első pécsi NB II-es mérkőzését rekkenő hőségben játszották le. A PVSK pálya teknője szinte izzott a hőségtől, és ez rányomta bélyegét a játékra. A mérkőzés első felében még némi izelítőt nyújtottak tudásukból a két csapat játékosai, szünet után azonban elszürkült a játék.

A mérkőzést váltott támadások vezették be, komoly gólhelyzet azonban egyik kapu előtt sem adódott. A játék irányítását fokozatosan a PVSK vette át, de csatárai erejéből csak szögletekre futotta. Az első komoly gólhelyzet a 20. percben alakult ki, szöglet után a Honvéd kapuja előtt pattogott a labda. Vincze közeli lövését a gólvonalon álló Rátkai vágta ki a mezőnybe. A másik oldalon Lackovits keverte meg a védelmet, de közelről a kapu mellé emelt.

A 35. percben született a mérkőzés első gólja, Vincze remek labdával ugratta ki Faludit, aki 10 méterről pompás fejessel küldte Bogyai hálójába a labdát. 1:0. A gól után a PVSK maradt támadásban és a 44. percben ismét Faludi volt eredményes. 2:0.

A második félidőben már sokkal lankadtabban mozogtak a játékosok. Az első izgalmat Müller okozta, akit csúnyán leterített Horváth II. Az 55. percben váratlan gólt értek el a vendégek. Mohácsi a tőle néhány lépésre álló Németh lábára tette a labdát, a jobbösszekötő kiugrott és a kifutó Hámori I. fölött nagy gólt lőtt. 2:1. Pár percre megélénkült a játék, de csakhamar ismét ellaposodott. Mind két csapat játékába sok hiba csúszott, a csatárok nem használták ki a kínálkozó helyzeteket, így az eredmény nem változott.

Traktorgyár—Pécsi BTC 1:1 (1:1)

KISTEXT-pálya, 1200 néző, vezette: Farkas.

Traktorgyár: Muraközi — Németh, Zimonyi, Mészöly — Odri, Vörös — Schultz, Beviczki, Molnár, Bozsik, Nyári.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámosi, Torok — Varga, Horváth, Görgényi, Győrfi, Kincsei, Hauschl, Angyal.

A bőrgyári csapat 7. percben elért 25 méteres szabadrúgását és a 8. percben pedig egy 30 méteres szabadrúgását a hazai kapus ügyesen öklözte a mezőnybe. A 13. percig mezőnyjáték folyt a pályán, majd megszületett a Traktorgyár vezető gólja. Jobboldali beívelés után Nyári, a fővárosiak balszélsője, a kapu bal felső sarkába fejelt. 1:0. Ezután a bőrgyári csapat is vezetett több ügyes támadást, a 17. percben Győrfi már csak a kapussal állt szembe, azonban a BTC csatára nagy helyzetben mellé lőtt.

A 35. percben a BTC szabályos gólt ért el, azonban a játékvezető ezt érthetetlen módon nem adta meg. Ezután is több veszélyes támadást vezetett a pécsi csapat az egyenlítés azonban két perccel a félidő befejezése előtt sikerült. Győrfi átcselezte az egész védelmet és a tehetetlen kapus mellett a jobb alsó sarokba lőtt. 1:1.

A második félidő is bőrgyári rohamokkal kezdődött. Két perccel a kezdés után Győrfi csak a kapussal állt szemben, azonban csúnyán fölé bombázott.

Ezután néhány perces traktorgyári fölény következett. A Traktorgyár középcsatára a kaputól 8 méterre lyukat rúgott. Kincsei a traktorgyári kapu előtt ügyetlenkedett el egy biztos gólhelyzetet. A mérkőzés hátralévő idejében — bár mindkét kapu előtt adódott helyzet — az eredmény döntetlen maradt.

Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 2:1 (1:1)

Pécsújhegy, 5000 néző, vezette: Réczei.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Pintér, Farkas II. — Györkő II., Koch, Molnár, Tamás, Bencsics. Edző: Kertész Tibor.

Zalaegerszegi Dózsa: Hamp — Keidl, Varga, Nyikos — Schu, Orbán — Farkas, Prokics, Millei, Szekeres, Buza. Edző: Zazsó Sándor.

Bányász támadások vezették be a mérkőzést, ennek ellenére az első parázs jelenet a hazai kapu előtt adódott. A 6. percben hosszú ideig a Bányász 16-oson belül pattogott a labda a védők csak nehezen szabadították fel. Majd ismét Bányász próbálgatások folytak a pályán. Koch elől hazaadással tisztáztak, Pintér és Györkő II. egyformán mellélövéssel fejeztek be egy-egy támadást.

A 15. percben Buza lefutotta a Bányász jobboldali védelmét, középre ívelt és a teljesen tisztán hagyott Millei két lépésről Erdősi mellett a felsősarokba fejelt, 1:0 a vendégek javára. Az ellentámadás során Molnár fejesét védte Hamp, két perccel később pedig Molnár jól helyezett lövése kötött ki a jobb sarokban, egyenlített a Bányász 1:1. Az egyenlítés után még élénkebb lett a játék irama, mindkét kapu előtt adódott helyzet, de a védelmek mindenkor tisztáztak.

Fordulás után nagy erővel támadott a Bányász, a zalai védők ekkor nagy harcot vívtak a pécsi csatárokkal,

az 58. percben csett a mérkőzés sorsát eldöntő gól, ismét Molnár volt eredményes, 2:1 a Bányász javára. Az utolsó félóra nagy hazai fölény jegyében telt el, a vendégek csak ritkán veszélyeztettek, de a Bányász csatárok hadilábon álltak a góllövéssel. A 75. percben Tamás megsérült, ettől kezdve 10 fővel játszottak a pécsiek.

NB II-es eredmények

KELETI CSOPORT:

Gyulai MEDOSZ—KISTEXT 2:1
Miskolci Bányász—Vasas Izzó 0:1
Szolnoki MTE—J. Lehel 1:0
Nagybátonyi B.—Debreceni Dózsa 0:0
Egri D.—Baglyasalja 3:1
Bp. Előre—Kisterenyei Bányász 5:1
Szolnoki MAV—Bp. Spartacus 2:2
Kecskeméti Dózsa—Nyiregyházi MTE 1:0
Szegedi VSE—Békéscsabai Előre 4:1

NYUGATI CSOPORT:

P. Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 2:1
Bp. Spartacus—K. Lombik 2:1
PVSK—Kaposvári Honvéd 2:1
Székesfehérvári MÁV—Pápai Textiles 1:0
III. ker. TTVE—Győri D. 4:1
EVTK—Esztergom 1:1
Traktorgyár—Pécsi BTC 1:1
Zalaegerszegi TE—Magyaróvári TE 4:0
Fővárosi Autóbusz—Veszprémi Haladás 2:4

NB II. NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA:

1.	ZTE	1 — —	4:0	2
2.	Sz.-fehérvár	1 — —	1:0	2
3.	III. ker. TTVE	- — —	4:1	2
4.	Veszprém	1 — —	4:2	2
5—7.	PVSK	1 — —	2:1	2
	Pécsi Bányász	1 — —	2:1	2
	Bp. Spartacus	1 — —	2:1	2
8—11.	Pécsi BTC	— 1 —	1:1	1
	Esztergom	— 1 —	1:1	1
	EVTK	— 1 —	1:1	1
	Traktorgyár	— 1 —	1:1	1
12.	K. Lombik	— —	1 1:2	—
13.	Z. Dózsa	— —	1 1:2	—
14.	K. Honvéd	— —	1 1:2	—
15.	Főv. Autóbusz	— —	1 2:4	—
16.	Győri Dózsa	— —	1 1:4	—
17.	Pápai Textiles	— —	1 0:1	—
18.	Magyaróvári TE	— —	1 0:4	—

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 13-32. 13-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 13-32, 13-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

A két védelem közötti különbség döntött

Pécsi Dózsa—Komlói Bányász 5:2 (1:1)



Vlaszák annak ellenére, hogy egy gólt kapott — és abban ludas is volt — energikus, gyors, jóhiszemű és bátor kapusnak tűnt a Dózsa—Komló mérkőzésen.

Pécsújhegy, 5000 néző, vezette: Sutyor.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szücs — Koller, Garami, Vári, Rádi, Török. Edző: Balogh Sándor.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Palotás, Jerabek — Perényi, Rozmis — Garai, Rónai, Szöllősi, Nagy B. Iván. Edző: Gyarmati János.

Rögtön kezdés után Vári veszélyesen tört kapura, de a döntő pillanatban elpattant tőle a labda, a másik oldalon Zengőinek kellett tisztáznia meleg helyzetben. Néhány perc cig a Dózsa támadott, Vári jó lövései, majd Jerabek rossz hazaadása adott munkát a komlói kapusnak. Mind élénkebb iramú lett a játék, és a 10. perctől kezdve a Bányász került fölénybe.

A 16. percben megszületett az első gól, a Dózsa védők röviden mentettek, az előretörő Komlói kapura lőtt, Nagy B. betette lábát a labdába és az irányt változtatva a jobb sarokban kötött ki, 1:0. a Komlói Bányász javára.

Továbbra is a Komló maradt támadásban Rozmis 18 méterről küldött szabadrúgását Zengői csak másodszor tudta megkaparintani, majd Halasi az utolsó pillanatban mentett a kitörő Garai elől. A 35. percben Szöllősi hatalmas lövése után a felsőlécről került az alapvonal mögé a labda, nemsokkal később Garai lövése a balkapufáról vágódott ki.

A félidő vége felé fellángolt a Dózsa és a 40. percben egy pompás Garami—Vári—Rádi adogatás után Rádi közelről megszerezte a kiegyenlítő gólt, 1:1.

Közvetlenül a gól után Török került jó helyzetbe, de senkitől sem zavartatva 6 méterről csunyán fölé lőtt.

A II. félidőre mindkét csapat megváltoztatta összeállítását. A Pécsi Dózsa alábbi összeállításban játszott: Vlaszák — Hernádi, Kocsis, Csupák — Németh, Halasi — Koller, Rádi, Vári, Szücs, Török. A Komlói Bányász pedig Lukács — Fenyvesi, Józsa, Csordás — Perényi, Soós — Garai, Nagy B., Lutz, Bartulov, Iván összeállításban játszott. A cserék a Dózsának sikerültek jobban, mert már a 49. percben Vári 2:1, majd az 50. perc ben Szücs 3:1-re alakította az eredményt. Az igazsághoz tartozik, hogy mindkét gólban ludas volt a komlói kapuvédő is. A játékidőnek ebben a részében a Dózsa irányította a játékot, helyenként igen korszerű és szép labdarúgást mutattak be a lila-fehérek, a Bányász csak ritkán került a kapu közelébe és akkor is a legtöbbször könnyedén hárították — élükön a rendkívül jól bemutatkozó Vlaszákkal — a Dózsa védők.

Az eredmény a 66. percben változott ismét, ekkor Török lövése Lukácsról kipattant és a résen álló Szücs 3 méterről a hálóba továbbított, 4:1. Hét perccel később Németh lőtt kapura, a labda a védőkről a balösszekötő helyén álló Török elé került, aki hatalmas erejű csavart lövést küldött a hosszúsarokba, 5:1. A gól után fellángolt a Bányász, csatárai több helyzetet teremtettek a Dózsa kapuja előtt, de gólt csak a 40. percben Iván révén értek el.

Két NB I-es csapatunk találkozójából váratlanul könnyedén került ki győztesen a négy válogatottját nélkülöző pécsi együttes. A mérkőzés sorsát végeredményben a két védelem közti különbség döntötte el, de ettől függetlenül is a Pécsi Dózsa jobb csapatmunkát és egyéni teljesítményeket vonultatott fel ellenfelénél. A győztes együttesben Vlaszák, Hernádi, Halasi, Szücs, Vári és Török játszott jól, a Komlói csapatból Balogh, Palotás, Jerabek, Garai és Soós emelkedett ki.

A labdarugó megyebajnokság őszi fordulójának sorsolása

KELETI CSOPORT:

1. forduló augusztus 11. Vasas I. B.—Lánycsók, P. Előre—Székelyszabar, Szikra—Kinizsi, Siklós—Urán.

2. forduló augusztus 18: Lánycsók—P. Előre, Urán—Vasas I. B., Székelyszabar—Szikra, Kinizsi—Siklós.

3. forduló augusztus 25: Lánycsók—Szikra, Vasas I. B.—P. Előre, Siklós—Székelyszabar, Kinizsi—Urán.

4. forduló szeptember 1: Siklós—Lánycsók, Szikra—Vasas I. B., Urán—Előre, Székelyszabar—Kinizsi.

5. forduló szeptember 8: Lánycsók—Kinizsi, Vasas I. B.—Siklós, Előre—Szikra, —Urán—Székelyszabar.

6. forduló szeptember 15 Székelyszabar—Lánycsók, Kinizsi—Vasas I. Bányász, Siklós—Előre, Urán—Szikra.

7. forduló szeptember 22: Lánycsók—Urán, Vasas I. B.—Székelyszabar, P. Előre—Kinizsi, Szikra—Siklós.

8. forduló szeptember 29: Lánycsók—Vasas I. B., Székelyszabar—P. Előre, Kinizsi—Szikra, Urán—Siklós.

9. forduló október 6: P. Előre—Lánycsók, Vasas I. B.—Urán, Szikra—Székelyszabar, Siklós—Kinizsi.

10 forduló október 13: Szikra—Lánycsók, Előre—Vasas I. B., Székelyszabar—Siklós, Urán—Kinizsi.

11. forduló október 20: Lánycsók—Siklós, Vasas I. B.—Szikra, P. Előre—Urán, Kinizsi—Székelyszabar.

12. forduló október 27: Kinizsi—Lánycsók, Siklós—Vasas I. B., Szikra—Előre, Székelyszabar—Urán.

13. forduló november 3: Lánycsók—Székelyszabar, Vasas I. B.—Kinizsi, Előre—Siklós, Szikra—Urán.

14. forduló november 10: Urán—Lánycsók, Székelyszabar—Vasas I. B., Kinizsi—Előre, Siklós—Szikra.

NYUGATI CSOPORT:

1. forduló augusztus 11: Szigetvár—P. Vasas, Helyiipar—Hidas, Magyarszék—Porcelán, Bóly—Postás.

2. forduló augusztus 18: P. Vasas—Helyiipar, Postás—Szigetvár, Hidas—Magyarszék, Porcelán—Bóly.

3. forduló augusztus 25: P. Vasas—Magyarszék, Szigetvár—Helyiipar, Bóly—Hidas, Porcelán—Postás.

4. forduló szeptember 1: Bóly—P. Vasas, Magyarszék—Szigetvár, Postás—Helyiipar, Hidas—Porcelán.

5. forduló szeptember 8: P. Vasas—Porcelán, Szigetvár—Bóly, Helyiipar—Magyarszék, —Postás—Hidas.

6. forduló szeptember 15: Hidas—P. Vasas, Porcelán—Szigetvár, Bóly—Helyiipar, Postás—Magyarszék.

7. forduló szeptember 22: P Vasas—Postás, Szigetvár—Hidas, Helyiipar—Porcelán, Magyarszék—Bóly.

8. forduló szeptember 29: P. Vasas—Szigetvár, Hidas—Helyiipar, Porcelán—Magyarszék, Postás—Bóly.

9. forduló október 6: Helyiipar—P. Vasas, Szigetvár—Postás, Magyarszék—Hidas, Bóly—Porcelán.

10. forduló október 13: Magyarszék—P. Vasas, Helyiipar—Szigetvár, Hidas—Bóly, Postás—Porcelán.

11. forduló október 20: P. Vasas—Bóly, Szigetvár—Magyarszék, Helyiipar—Postás, Porcelán—Hidas.

12. forduló október 27: Porcelán—P. Vasas, Bóly—Szigetvár, Magyarszék—Helyiipar, Hidas—Postás.

13. forduló november 3: P. Vasas—Hidas, Szigetvár—Porcelán, Helyiipar—Bóly, Magyarszék—Postás.

14. forduló november 10: Postás—P. Vasas, Hidas—Szigetvár, Porcelán—Helyiipar, Bóly—Magyarszék.

Mindkét csoportban az ifi csapatok sorsolása megegyezik a felnőttével.

Jó eredményekkel győztek megyénk atlétái Kaposvárott

Vasárnap délelőtt Kaposvárott, a Dózsa-pályán rendezték a megyék közötti atlétikai „Béke Kupa" verseny második fordulóját.

Laza talajú, rossz pályán, különösen a 200 m-es futók és a távolugrók, igen gyengén szereplelek. Legtöbb számban azonban jó eredményt értek el versenyzőink. A női 800 m-es síkfutásban a komlói Prohászka 2:25.8 mp-cel új megyei ifjúsági és felnőtt csúcseredménnyel győzött. 3000 m-en Dudás lett első, a fáradtan mozgó Jakabos előtt. 800 m-en kettős baranyai győzelem született. Egyéni csúccsal nyerte a 400 m-es gátfutást Bethlehem, a diszkoszvetést Lovász és a női súlylökést dr. Tóth Klára.

A pontversenyben Baranya megye csapata 24 461 ponttal győzött, a 21 000 pontos Tolna megye előtt. A két forduló alapján Baranya megye válogatott csapata 50 154 pontot ért el, és ezzel biztos résztvevője az augusztus végén megrendezésre kerülő döntőnek, melyet a három legtöbb pontot elért megye vív meg egymással.

Férfi eredmények: 200 m: 1. *Mátis* (Baranya) 23.7, 2. *Szeleczki* (Tolna) 24.0, 4. *Kamarás* (B) 24.5. 800 m: 1. *Dr. Révész* (B) 1:56.4, 2. *Benkovics* (B) 1:57.6, 3. *Nagy* (B) 2:02.4. 3000: 1. *Dudás* (B) 8:47.6, 2. *Jakabos* (B) 8:56.8, 3. *Závecz* (Somogy) 9:36. 400 m gát: 1. *Bethlehem* (B) 57.6, 2. *Tóth* (T) 65.4, 4. *Honti* (B) 69.8. 4x400 m váltó: 1. *Baranya* 3:30.4, 2. *Tolna* 3:43.0, 3. *Somogy* 4:06. Magasugrás: 1. *Banna* (B) 185, 2. *Szabó* (T) 185, 5. *Gábor* (B) 175. Távolugrás: 1. *Mátis* (B) 613, 2. *Scherer* (T) 612, 4. *Litz* (B) 598. Kalapácsvetés: 1. *Lovász* (B) 53.42, 2. *Hausmann* (B) 47.86, 3. *Máté* (S) 45.64. Diszkoszvetés: 1. *Lovász* 43.73, 2. *Tóth* (T) 43.17, 4. *Borbás* (B) 37.34.

Női eredmények: 200 m: 1. *Krassai* (T) 27.6, 2. *Hamar* (T) 28.0, 4. *Meszler* (B) 28.4, 5. *Szabó* (B) 29.3. 800 m: 1. *Prohászka* (B) 2:25.8 (megyei csúcs), 2. *Bányai* (T) 2:27.8, 3. *Bagi* (B) 2:30. 4x100 m: 1. *Tolna* 51.4, 2. *Baranya* 51.6. Magasugrás: 1. *Böröczi* (S) 150, 2. *Kanizsai* (B) 145, 3. *Bágyi* (B) 145. Súlylökés: 1. *Dr. Tóth* (B) 12.71, 2. *Törökné* (T) 11.37, 3. *Bartos* (B) 10.34. Gerelyhajítás: 1. *Lukácsné* (B) 43.96, 2. *Dr. Tóth* 43.12, 3. *Törökné* (T) 36.85.

(Villányi Nándor)

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

A mi népünk is a békepolitika híve

Magyarország is aláírja az atomcsend-egyezményt

Kádár elvtárs beszéde a hétfői nagygyűlésen



A nagygyűlésen Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke mondott beszédet az időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről, a magyar párt- és kormányküldöttség Szovjetunióban tett látogatásáról. A képen: Kádár János beszél a nagygyűlésen.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 7. SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 183. SZÁM

Népünk becsülete megnőtt az egész világon

Kádár János elvtárs beszéde bevezetőjében a legutóbbi két esztendő feladataival foglalkozva rámutatott:

Jelentős belpolitikai feladatokat kellett megoldanunk. Foglalkoztunk perek felülvizsgálatával, a személyi kultusz utolsó maradványainak felszámolásával, olyan belpolitikai kérdésekkel, amelyek részei voltak az 1956-os ellenforradalmi események teljes lezárásának. Foglalkoztunk a gazdasági és a kulturális építés kérdéseivel.

Olyan alkalmakkor, amikor a belpolitikai teendőket nemzetközi program váltja fel, s összegezzük, hogy mit mondunk majd barátainknak, *akkor látjuk azokat a hatalmas eredményeket, amelyeket szorgalmasan és állhatatosan dolgozó népünk pártunk vezetésével elért a szocialista építésért, népköztársaságunk felemeléséért végzett munkában.* (Taps.)

Kedves Elvtársak! — folytatta beszédét Kádás János.

Körülményeim úgy alakultak, hogy a legutóbbi hetekben öt küldöttségnek voltam tagja. Jártam Északnyugat Lengyelországban, a Mazuri tavaknál, lengyel barátainknál, testvéreinknél, Gomulka elvtárséknál. (Nagy taps.) Jártam Berlinben, ahol Ulbricht elvtárs 70. születésnapjának ünnepségein vettem részt. (Nagy taps.) Azoknál a testvéreinknél voltam, *akik talán Európa legkényesebb pontján, kontinensünk közepén, német földön tűzték ki a szocialista forradalom zászlaját.* (Nagy taps.) *Jártam a nagy szovjet földön is, hű barátainknál, szövetségeseinknél, szovjet testvéreinknél.* Ennek az útnak három programpontja volt: párt- és kormányküldöttségünk baráti látogatása; részvétel a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának ülésén, majd a varsói szerződés politikai tanácsadó testületének ülésén, — ahol szintén fontos politikai kérdéssel, — egyesített fegyveres erőink állapotával foglalkoztunk. (Nagy taps.)

Mindenütt, ahol elvtársaimmal együtt megfordultam, ahol tanácskoztunk, *szívélyes vendéglátásban volt részünk, nagy megbecsüléssel és tiszteltettel, igaz, őszinte testvéri érzéssel fogadtak bennünket.*

Tudjuk — és számunkra ez a legfontosabb, a legdrágább, — hogy a testvéri szeretet, amellyel bennünket köszöntöttek, pártunknak, a magyar munkásosztály, a magyar dolgozó nép forradalmi élcsapatának, a Magyar Szocialista Munkáspártnak és a szocializmust építő népünknek, a magyar népnek szólt. (Nagy taps.)

Elvtársak! Kellemes dolog mostanában a magyar kommunisták és a szocializmust építő magyar nép követeként a szocialista világban megfordulni. *Pártunk, népünk becsülete megnövekedett.* A szocialista országok népei előtt azért növekedett meg, mert az a segítség, amelyet népünk forradalmi harcához a testvéri népek nyújtottak, nem volt hiábavaló. Azt az anyagi és nem egyszer véráldozatot, amelyet a népünkkel való szolidaritás, az igaz, testvéri együttérzés jegyében ügyünkért hoztak, arra érdemes népért hozták. Bár testvéri országokban jártunk, találkoztunk tőkés országok képviselőivel is. Elmondhatom, hogy *a Magyar Népköztársaság becsülete a velünk egyet nem értők szemében is megnövekedett, még az ellenség is megtanulta tisztelni a Magyar Népköztársaságot.* A testvéri népek azért tisztelik, becsülik és szeretik népünket és azért tanulták meg még ellenségeink is tisztelni Népköztársaságunkat, mert pártunkat, népünket most határozott, következetes, világos politika vezeti. (Nagy taps.) Azért, mert látják, hogy pártunk irányításával népünk hatalmas munkát végzett, megvívta azokat a politikai harcokat, amelyek elé a történelem állította, mert teljes mértékben helyreállítottuk a Magyar Népköztársaság törvényes, szocialista rendjét, mert népünk következetesen, eltökélten és eredményesen halad a szocializmus építésének útján. Tisztelet és megbecsülés tapasztalható a Magyar Népköztársaság iránt, mert leraktuk a szocialista társadalom alapjait; *mert mindenki tudja, hogy kitérések nélkül haladunk a szocialista társadalom teljes felépítésének útján.* (Nagy taps.)

Testvéri fogadtatás a Szovjetunióban

Megmondom őszintén, hazaérkezni sem rossz. Hosszú út végén, hazai földön rendkívül örül az ember olyasminek is, amit máskor észre sem vesz. Először is, itt még a gyerekek is értenek magyarul (derültség) és az már óriási előny számunkra, hogy saját honfitársainkhoz szólhatunk, méghozzá tolmács nélkül (derültség). Ilyenkor még inkább megerősödik az emberben az az érzés, hogy ha világosan, értelmesen, magyar nyelven megbeszéljük közös ügyeinket, *akkor népünk nagyszerűen egyetértésre juthat minden kérdésben és erőit még jobban tömörítve, feltartóztathatatlanul és mind nagyobb lendülettel tudunk előre menni történelmi utunkon.*

Kádár János elsősorban párt- és kormányküldöttségünk Szovjetunió-beli látogatásáról, arról a fogadtatásról emlékezett meg, amelyben a testvéri szovjet nép részesítette a magyar küldöttséget.

Jelentős, tekintélyes programot bonyolítottunk le — mondotta. — Utunkon mindenféle klímával találkoztunk: szakadó esővel, száraz idővel, meleggel, hideggel. Jártunk Csapon, Lvovban, Kijevben, Moszkvában, Taskentben, Irkutszkban, Bratszkban, Krasznojarszkban és ismét Moszkvában. Volt azonban valami, ami soha, sehol nem változott. Mindenütt, az eső zuhatagán, a napsütésen, a hűvös időn és a melegen áttört valami leírhatatlanul forró elvtársi, baráti, testvéri szeretet, akár egyszerű dolgozókkal találkoztunk, akár helyi, akár országos vezetőkkel.

Maradandó élmények

Olyan élmények voltak ezek számunkra, amelyeket mi, akik részesei voltunk, sohasem felejtünk el. Szeretnénk ezeket az élményeket megosztani önökkel, de nem tudjuk, mert ehhez kevés az emberi szó. *Talán az újságírók, az írók, a fotóriporterek, a filmesek segítenek majd ebben.* Elhoztuk azonban szívünkben az érzéseket, s e látogatás után erősebbek vagyunk, mint annakelőtte, amikor elindultunk barátainkhoz a Szovjetunióba. (Taps.)

Nem tudom elmondani önöknek, hány üzenetet bíztak ránk, mert vezető emberek, a gyárak dolgozói, űrhajósok, az üzbegisztáni kolhoz pionírjai egyaránt azt kérték, hogy adjuk át üdvözletüket. Elhoztuk népünk legismertebb, legközelebbi szovjet barátainak köszöntését. *Nyikita Szergejevics Hruscsov* elvtárs (nagy taps), *Brezsnyev* elvtárs, *Mikojan* elvtárs és számtalan más vezető szovjet elvtársunk, százezernyi szovjet dolgozó, és mondhatjuk az egész szovjet nép testvéri üdvözletét, a magyar kommunistáknak, munkásoknak, parasztoknak, értelmiségieknek, szocializmust építő magyar népünknek. (Hosszantartó taps.)

Láttuk, hogyan dolgoznak a szovjet emberek a gyárakban, a kolhozokban, a tudományos központokban, a hatalmas erőművek építésénél, a legkülönbözőbb munkahelyeken. A gigantikus építés, az ezernyi helyen látható fegyelmezett, öntudatos, áldozatkész pontos, lelkiismeretes munka úgy foglalható össze, hogy láttuk a kommunizmust építő embert, láttuk a kommunizmus építését. (Nagy taps.)

És — ami számunkra nem kis örömet jelentett — *láttunk egy hatalmas kommunista sereget, a Szovjetunió Kommunista Pártját, amely sziklaszilárd egységben tömörült lenini Központi Bizottsága köré, amelyet a mi drága barátunk, Hruscsov elvtárs vezet.* (Nagy taps.)

Láttuk azt a Lenin alapította pártot, amely az egész szovjet néppel megbonthatatlan, sziklaszilárd egységbe forrva feltartóztathatatlanul halad előre a kijelölt, világos lenini úton. (Taps.) Hozzáteszem: számunkra, a magyar munkásosztály, a magyar nép képviselői számára rendkívül jólesző érzés volt, hogy *ez a lenini úton járó hatalmas párt, ez a lenini úton járó hatalmas szovjet nép pártunk és népünk hűséges barátja, szilárd szövetségese, testvére, aki jó időben, rossz időben velünk volt, velünk van és velünk lesz a jövőben is.* (Nagy taps.)

Kedves Elvtársak! Azokon a tárgyalásokon, amelyeket párt- és kormányküldöttségünk a szovjet elvtársakkal folytatott, ismét megállapítható volt, hogy *az összes megtárgyalt kérdésekben, a szocialista építés, a kommunista építés kérdéseiben, országaink, pártjaink, népeink kapcsolatainak kérdéseiben a nemzetközi kommunista mozgalom és a külpolitika kérdéseiben teljes az egyetértés közöttünk.* (Taps.)

Szovjet elvtársaink tájékoztattak bennünket további terveikről. A mérhetetlen arányok, a hatalmas számok és tervek, amelyekről beszéltek, azt bizonyították számunkra, hogy a Szovjetunió fejlődése viharos gyorsaságú.

Tárgyaltunk sok konkrét kérdésről. Megbeszéltük a két ország kapcsolatainak valamennyi kérdését, pártjaink, kormányaink közös tennivalóit, beszéltünk a magyar—szovjet gazdasági és kulturális együttműködésről, a két ország népeinek közvetlen kapcsolatairól. Ami nagyon fontos: *megegyeztünk, hogy összes eddigi kapcsolatainkat tovább mélyítjük, kiszélesítjük és magasabb színvonalra emeljük.* (Taps.)

Ugy döntöttünk, hogy az illetékesek megvizsgálják, hogyan lehetne az áruforgalmat bővíteni, s még sok területen hosszú távra szóló, gyümölcsöző együttműködési megállapodást kötni. A megbízott elvtársak már hozzáfogtak a munkához, és azzal biztatnak bennünket, hogy a feladatot jól megoldják.

Tárgyalásaink megállapodásaink nagyszerű eredményekkel zárultak. Bizonyosak vagyunk abban, hogy ezek az új tárgyalások és megállapodások nagy lendületet adnak a szocializmus építésének hazánkban. (Taps.)

Azt kell mondanunk, hogy túl a részkérdéseken — amelyeknek természetesen különkülön megvan a maguk fontossága gazdasági, kulturális és egyéb vonatkozásban — a küldöttség munkájának legfőbb eredménye: *tovább erősödött fegyverünk, pajzsunk, legfőbb nemzetközi támaszunk a magyar—szovjet barátság* — jelentette ki Kádár elvtárs.

— Barátságunknak történelmi gyökerei vannak — mondotta ezután. Ubegisztánban és Szibériában, ahol korábban hasonló szintű és összetételű magyar párt- és kormányküldöttség nem járt, mindenütt találkoztunk olyan emberekkel, akik valamikor — még a Tanácsköztársaság idején — egy frontban harcoltak velünk, majd harcoltak felszabadulásunkért a második világháború időszakában, vagy 1956-ban közvetlen és személyes segítséget nyújtottak nekünk. De Uzbegisztánban és Szibériában azt is jóleső érzéssel láttuk, hogy *az ott élő szovjet emberek — emlékművek és egyéb megemlékezések formájában — mind a mai napig meleg szeretettel őrzik azoknak a magyar veteránoknak az emlékét, akik a szovjet hatalom kivívásának időszakában — Lenin szavára hallgatva — csatlakoztak az első vörösgárdákhoz, a Vörös Hadsereg első osztagaihoz, a vörös partizánokhoz, s ott internacionalista módon, becsülettel eleget tettek kötelességüknek* — a szovjet hatalom oldalán léptek fel és ezzel a mi népünk szabadságáért és szocialista jövőjéért is harcoltak. (Taps.)

Egyetértünk az SZKP nyílt levelével

Jó, hogy barátságunknak történelmi gyökere és múltja van, de nem kevésbé jó és fontos, hogy reális és szilárd alapja van a jelenben és a jövőben is. Internacionalista egyetértésünk, céljaink közössége az, ami összefűzi ma a Szovjetunió Kommunista Pártját és a Magyar Szocialista Munkáspártot, államainkat és népeinket.

Azt is meg kell mondanom, hogy barátságunk szovjet testvérpártunkkal, a szovjet kormánnyal és a szovjet néppel olyan barátság, amely jó mindkét ország népének, jó a szocialista világ népeinek, jó a nemzetközi kommunista mozgalomnak és minden józan és normális embernek a világon, aki a béke mellett van. A szovjet—magyar barátságról tehát valóban elmondhatjuk, hogy *része, éltetője, kovásza annak a szélesebb, hatalmas frontra kiterjedő, internacionalista összefogásnak, amely a szocialista országok, a nemzetközi kommunista mozgalom, a függetlenségért harcoló népek, a békéért harcolók egységét hivatott erősíteni.*

Utalt ezután Kádár János arra, hogy küldöttségünk szovjetunióbeli látogatása jelentős, fontos nemzetközi események sorozatának időszakára esett. Összeült a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa éppen Moszkvában tárgyaltak a részleges atomcsend-megállapodásról, s a látogatás idején hozták nyilvánosságra a Szovjetunió Kommunista Pártjának nyílt levelét a Szovjetunió kommunistáihoz, az egész szovjet néphez: ezekben az időszerű kérdésekben természetesen állást is foglaltunk, abban a meggyőződésben, hogy *ismerjük Központi Bizottságunk és kormányunk vonalát, programját, népünk álláspontját, hangulatát és véleményét, tehát bízhatunk abban, hogy állásfoglalásunkat jóváhagyják.* (Taps.) Igy állást foglaltunk a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának július 14-i nyílt levelével kapcsolatban is, s közöltük, hogy mi, magyar kommunisták a Szovjetunió Kommunista Pártjával és a nyílt levélben foglaltakkal teljes egészében egyetértünk. (Taps.) Mi egyetértünk, teljesen szolidárisak vagyunk a Szovjetunió Kommunista Pártjával, s ez nem valamiféle udvariasság a Szovjetunió Kommunista Pártja iránt, hanem ezzel saját álláspontunkat, pártunk álláspontját, a nemzetközi kommunista mozgalom — meggyőződésünk szerint — egyet

(Folytatás a 3. oldalon.)

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Fő az összhang

Fotózgattam az új, szép új-mecsekaljai iskolában. Dolgom végeztével már távozni szerettem volna, amikor egy munkás feltartóztatott.

— Segítsen rajtunk — kérte. — Fehér László vagyok, a Budapesti Fémmunka és Épületlakatosipari Vállalat dolgozója. 26 emberrel dolgozunk itt. A mi feladatunk volt, hogy falba helyezzük az ablak- és ajtótokokat. Meg is tettük. S most nézze meg, mit csinálnak!

Kivezetett az udvarra és mutatott az állványokkal behálózott, vakolás alatt lévő falakra.

— Tudja, a tokokat aluminiumbevonattal láttuk el, és mikor a vakolók jöttek, kértük, hogy kenjék be az aluminiumot zsírral, vagy olajjal, mert a mésztől megfeketedik, sőt a lúgos mész még ki is marja a borítást! Kértük — nem tették! Szinte fáj a szívünk, hogy látjuk munkánk tönkretételét.

Megértem az elkeseredését. Segítséget adni nem tudtam, de talán elolvassák az illetékesek... **M. E.**

Tudósítás a komlói kőbányából:

Intézkedések a termelési elmaradás pótlására
Korszerű fürdő és öltöző épül
Megoldódik az ivóvíz-ellátás

A Komlói Kőbánya Vállalat helyi üzemében pontosan 350 ember dolgozik. Éves termelési tervük 390 ezer tonna kő. Különösebb nehézséggel eddig nem küzdöttek, de az idén mégis rosszul zárult az első félév. Januárban úgy tűnt, hogy minden rendben lesz, a havi előirányzatot teljesítették. Aztán egyre több akadály tornyosult: februárban és márciusban sokáig állt az üzem energia- és vagonhiány miatt. A negyedév végére 68,4 százalékot jegyeztek fel a teljesítés rovatba. A második negyedév valamivel jobb volt, de a lemaradást pótolni nem tudták. A féléves mérleg 88 százalék!

Igy kezdték a második félévet. A kőre pedig igen nagy szükség van az építkezéseknél és az útépítéseknél. Vajon kilábalnak-e a nehézségekből? Sikerül-e egyáltalán teljesíteni éves feladataikat? Az üzemvezető bizakodik, bár jelenleg is panasz van a szállításra. Az elmúlt időszakban 3166 vagonnal kaptak kevesebbet, mint amennyire szükség lett volna. A kitermelt kő a bánya depójába került, az első félévben 73 069 tonna követ tároltak. Talán „belefullad a bánya", ha nem történnek állandó és nagy mennyiségű szállítás gépkocsival a környékbeli építkezésekre. A gépkocsik naponta 600 tonna követ szállítottak el a bánya depójából.

A bánya vezetője bízik a következő időszakban, s abban, hogy az éves tervet maradéktalanul teljesíteni tudják. Mire alapozza bizodalmát? Jelenleg egy kőzetmosó berendezést építenek, amely hamarosan üzembe lép, s eredményeképpen a termelékenység nagymértékben növekszik. Lényege az, hogy az eddigi 15—20 milliméteres szemnagyság helyett csak az 5 milliméternél kisebb szemnagyságú kövek kerülnek a meddőhányóra. Az új mosóberendezés a kőzet szennyezettségét eltávolítja.

A nagy intenzitású robbantások ugyancsak javítják a termelékenységet, mert megfelelő mennyiségű aprózott anyagot biztosítanak a bányában.

Végezetül két jó hír a dolgozók élet- és munkakörülményeinek a megjavítását célzó intézkedésekről. Szeptember elsejére elkészül az új, modern és korszerű munkásfürdő és öltöző, amely normális lehetőséget biztosít minden kőbányai dolgozónak ruhája megóvásához és a tisztálkodáshoz. Ugyancsak elkészül még ebben az esztendőben a kőbányához vezető városi vízvezeték, amely régi problémát, az ivóvízellátás zavarait véglegesen megoldja.

Egymillió forintos raktárkészlet

Papírbolt nyílt a Jókai téren

Szombaton délelőtt 11 órakor nyílt meg ünnepélyesen Pécsett, a Jókai téren a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat papírboltja. Kívülről az arrajárók már napok óta megfigyelték, hogy még este 9 órakor is világosak az ablakok. Bent serény munka folyt. Az üzlet 11 dolgozója, mind nő, súrolt, tisztított, rakosgatta a füzeteket, ceruzákat, táskákat a polcokra, pultokba. Egymillió forint értékű raktárkészlettel várják a vásárlókat. Ebből 150 ezer forint értékű táska és 190 ezer forint értékű füzet került a polcokra. A raktárban is egymás mellett sorakozik az ötezer előre csomagolt füzetcsomó, az általános iskola első osztályosai és a középiskolák utolsó évesei már így kapják a füzeteket. A csomagoló „papírt" nylonzacskó helyettesíti, ebbe lehet majd az uzsonnát, tízórait tenni az iskolai évben.

A bolt nem új. Öt hónapig tartott az átalakítása. Az átadást szeptember 30-ra tervezték, de az építőmunkások (a Pécsi Tatarozó Vállalat dolgozói) határidő előtt két hónappal befejezték az átalakítást, hogy már a tanév megkezdése előtt vásárolhassanak az iskolások az üzletben.

A tavaszi szezonban naponta 1500—1800 vevő fordult meg az üzletben, 35—40 ezer forint forgalmat bonyolítva. Ezután is legalább ennyire számítanak a bolt dolgozói a reggel 7-től este 7-ig nyitva tartó üzletben.

— Valamennyi papír- és írószerboltot ellátta már a PIÉRT a szükséges iskolaszerekkel. Várakozás nélkül már most megvásárolhatja az iskolaszereket.

Német tanárok Pécsett



A Német Demokratikus Köztársaságból mintegy harminc általános iskolai tanár magyarországi körutazása során Pécsre érkezett, és nagy érdeklődéssel, valamint építőmunkánk iránti csodálattal járta városunk nevezetességeit, műemlékeit. Tegnap délután Harkányba látogattak és ma utaznak tovább Szegedre.

NYÁRI VÁSÁR



A nyári vásár keretében igen sok szép és még a nyáron kihasználható holmit vásárolhatunk. Képünk igazolja, hogy az Állami Áruházban élnek is az alkalommal.

Motil felv.

A televízió műsora

augusztus 7-én, szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Az áldozat közbeszól. Az NDK Televízió magyarul beszélő bűnügyi filmje. (Csak 14 éven felülieknek!) — 11.00: Lehet-e még többet, jobbat? Riportfilm a zöldség- és gyümölcsfelvásárlásról (ism.). — 11.20: Víz, gép, ember. Magyar kisfilm. Kamaszváros. Magyar kisfilm. — 18.40: Hírek. — 18.45: A Magyar Hirdető műsora. — 18.55: Felhívás táncra. Francia kisfilm. — 19.25: Beszéljünk róla... — 19.30: TV-világhíradó. — 19.45: Cannes 1963. A Magyar TV kisfilmje. — 20.00: Kórház — betegek nélkül. Még egyszer a móri kórházról. — 20.10: Szép álmokat, gyerekek! — 20.20: Vidám történetek. Magyarul beszélő szovjet film. — 21.45: Hírek TV-világhíradó (ism.).

— TIZENKETLAKÁSOS, kétemeletes lakóház építését kezdték el Mohácson a részletes városrendezési tervnek megfelelően, amely szerint az Ujvárost önálló lakóegységgé kívánják fejleszteni.

— *PARKOSITJÁK Felső-Meszesen az óvoda melletti részt. Itt kerti utakat, sétányokat és gyermekjátszóteret létesítenek nagyméretű homokozókkal.*

— **BALATONALIGÁN üdülő bolgár pártmunkások egy csoportja tegnap megyénkbe látogatott. A nap folyamán Harkányba utaztak, ahol megkoszorúzták a bolgár hősi emlékművet. A bolgár vendégeket Fajta Károly, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője kísérte el útjukra.**

— ÁTALAKÍTJÁK az abaligeti kultúrházat, amelyre községfejlesztési alapból közel ötezer forintot költ a helyi tanács és számít a lakosság társadalmi munkájára is.

— *A SILÓZÁST megkezdték a héten a sásdi járás termelőszövetkezeteiben és a tervek szerint 50 000 köbméter silótakarmányt biztosítanak a közös állatállománynak.*

— **LEVELEZŐ gimnáziumi tagozatot szerveznek Sellyén az új iskolaévben a nagy számú jelentkező igényeinek kielégítésére.**

— **ELKÉSZÜLT az új 6 mezős szekunderhálózat a Kozmetikai és Háztartás-vegyipari Vállalat 5. számú pécsi üzemében, 240 ezer forintos beruházási összeggel. Ez a berendezés nagy biztonságot nyújt az egyes üzemrészek kezelhetőségét illetően.**

— *MEGKEZDTÉK a Pécsi Nemzeti Színház homlokzatának felújítását is a baloldali szárnyrész tatarozása után. Rövidesen teljes díszében bontakozik ki a színház eddig beporosodott homlokzata.*

— **BEFEJEZTÉK az étkezési borsó csépelését a Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat boldogasszonyfai, hertelendi, valamint molványi üzemegységében.**

— RENDEZIK a Rókus domb felső részét, a Damjanich utcát és a Gyermekkórházat összekötő úttól északra eső területen még ez évben 150 ezer forintos költséggel. A talaj adottságának megfelelően itt sziklakertet létesítenek padokkal és pihenőkkel.

— *A PÉCSI CSIBEKELTETŐBEN most folynak a tervszerű megelőző karbantartási munkálatok, amelyeket november 1-ig fejeznek be. Utána megkezdődik az új keltetési szezon.*

— **MAGYARNÓTA-ESTET rendeznek ma, szerdán 6 órakor a Fegyveres Erők Klubjában. Énekel: Vörös Imre és Port János.**

— **TÖBB SZÁZAN, látogatták meg az új-mecsekaljai Ságvári Endre Művelődési Házban megrendezett A rajzművészet mesterei című kiállítást. A kiállítás a napokban nyitotta meg kapuit.**

— *ÁSATÁSOK kezdődnek a napokban az Óbánya közelében fekvő Réka várnál. Az ásatásokat dr. Papp László megyei múzeumi igazgató vezeti.*

— **CSÓNAKHÁZ készült a Mohácsi Torna Egylet viziszakosztálya számára, amelyben csónaktárolót, műhelyt, zuhanyozót, öltözőt és napozó teraszt alakítottak ki.**

— A BARANYA megyei Növényvédő Állomás a megye minden útvonalára kiterjedően megkezdte a szövőlepke elleni permetezést. Ahol permeteznek, ott a gépjárművezetők fokozott óvatossággal vezessenek balesetek elkerülése végett.

— **ELKÉSZÜLT a Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet új szőnyegtisztító műhelye a Tettye utca 15. szám alatt.**

A nagy, kék országúton...

Két hosszú fütty és a húsz személyre szabott átkelő hajó lassan elpöfög a stégtől. Két utasa van, alkalmi utasok. Tatay főhadnagy, a mohácsi révkapitányság vezetője hívott — nézzük meg a Dunát egypár folyamkilométeres szakaszon. Majd ő elmagyarázza, mi minden történik ezen a széles, sima országúton. Kivételesen most a hajóhídon kaptam helyet a főhadnagy és Fülöp János hajóvezető között. Igy aztán hol innen, hol a másik oldalról kapom az instrukciókat.

Hegymenetnek tartunk, a folyó jobb partján, vagyis, ha folyásnak szembe állunk, jobbfelől esik. Ezt a partot zöldre világított bólyákkal jelölik a hajósoknak, a tulsó, a bal part piros lámpákkal kivilágított bólyákat kap. Ott völgymenetesnek nevezik a lefelé tartó hajók útját. Mohács az 1447 folyamkilométernél fekszik, a 0 kilométer pedig valahol a Duna deltájában található. Országút ez a javából. A kilométerkövek helyett oszlopok tetejére írták a számokat, amelyek a közel háromezer kilométer hosszú folyamutat jelzik. Azt is tudom már, hogy a víziszabályok szerint ittasan járművet, még ladikot sem szabad vezetni. A hajókat oldalt 15 méterre, elöl pedig háromszáz méterre szabad megközelíteni, ha forognak a lapátok. Nem úgy, mint az egyik társaság — csak úgy heccből rákötöttek a vonuló hajóra és elkapták őket a lapátok. Szerencsére volt, hogy egy jól úszó matróz partra húzta valamennyiüket.

A víz nemcsak szép, hanem veszedelmes is.

— János bácsi, rákötünk a 404-esre — mondja a főhadnagy, és már lassítunk is a téglagyárnál egy uszály előtt. Varga István matróz kiköti a hajót, és az uszály tetején vitatjuk meg, hogyan történt a legutóbbi halálos fürdés.

Az uszályba negyven vagon tégla fér. A magas partról talicskáznak ide a munkások. Nehéz, gyötrelmes és veszedelmes munka. Az emberek egy szál nadrágban — így is gyöngyözik a hátuk — 190 kilót tolnak a gumikerekű targoncán. Féknek gumitalpú sarut használnak, és a targonca két lábán vaspapucsok tartják vissza a deszkapallón három méteres mélybe rohanó téglarakományt. Az emberek ránehezednek a targonca fogójára, de még így is viszi őket a súly, csak lent állnak meg — a falnál.

Jön a munkavezető.

Ő meséli: Müller igen jó munkás volt, előmunkás, aki már nyolc éve rakodik a téglagyárnál, és ő tanította be az új munkásokat. Gyakorlati bemutatókat tartott, hogyan kell a keskeny pallón teherrel levitorlázni. Aztán — nyolc év után — ő is megjárta. A targonca széle nekiütődött az uszály peremének és a szerencsétlent belelökte a vízbe.

— Nem hal meg, ha elengedi a targoncát, de begörcsölt a keze, és lent maradt a rakománnyal együtt — magyarázza a főhadnagy és mutatja a helyet, ahol a fodrozó víz elnyelte áldozatát.

— Megtalálták?

— Csak harmadnap, pedig ketten is várták, hogy feljön, és akkor kihozzák, de lent maradt. Aztán figyelték a vizet délelőtt, délután, és harmadnap megláttak...

A hajóhídra most érkezik egy barnára sült fiatalember. Fékez a fordulóban, szusszant is egyet, a főhadnagy előtt pedig kiegyenesedik.

— Én láttam meg, már nagyon figyeltem Müllert, tudtam, hogy egyszer feldobja a víz. Ugy ugrott fel, derékig kijött a vízből, aztán hasra borult. Már mentem is érte. Láncot kötöttem a tábára és kihúztuk... szegényt...

Többet nem mond... vitorlázik a mélybe, sokszor kell fordulni, mire negyven vagonnal beraknak a hajóba.

Három fütty... János bácsi így jelzi, hogy megfordul, és most völgymenetben haladunk a parton. Kell az óvatosság, most is szemben velünk hegynek tart a budapesti személyhajó. Éjjel kettőre ér a fővárosba. János bácsi kettőt füttyent, ami viszont jelzi, hogy nem szándékozik irányt változtatni, tartsák mind a ketten az eredeti irányt. Varga István pedig kék zászlót tűz ki, a fütty és a zászló egyet jelent, és kötelező a hajózási szabályok szerint. Az emeletes személyszállító viszonozza a jeleket és elhúzunk egymás mellett.

Ujabb tragédia színhelyére érkezünk. A napokban 14 éves fiú fulladt a Dunába, mert tiltott helyen fürdött társaival. Azokat kimentették, őt elnyelte a víz, mai napig sem került elő.

— Átvitte a víz Jugoszláviába, itt már régen rátaláltunk volna.

— És onnan visszakerül?

— Mindig visszaadják, de az időbe kerül, reméljük, azóta már rátaláltak. Látja ez az eredménye, ha nem tartják be a szabályokat. Akkor négy gyerek fullad a vízbe, de szerencséjükre közelben voltak a felnőttek és hármat megmentettek. Mennyit mondom nekik, ne fürödjenek tiltott, veszélyes helyeken. Mint azok is ott, ni. Látja, ketten úsznak a part felé, mert észrevették az egyenruhát.

Lassítunk és a főhadnagy vízen át ismétli el — ki tudja hányadszor — itt tilos fürdeni, menjenek a strandra, ide nyolcszáz méter, ott biztonságban érezhetik magukat.

Egy stég mellett haladunk el — újabb tragédia jelzőköve. Mellette fulladt bele egy kisgyerek. A fürdőző felnőttek akadtak rá. Az egyik lábával rúgta odább a vízben összezsugorodott gyerektestet. Partra vitték, és egy debreceni orvos küzdött az életéért. Sajnos nem lehetett rajta segíteni. Nem volt a mentőládában injekciós tű, amivel beadhatták volna az életmentő gyógyszert.

Mellettünk, előttünk a nagy, kék országút éli a maga mindennapos életét. Egy uszályt papírfával alaposan megraktak, vontatóra vár a révfelett. A tulsó parton hokmokot raknak ki, óvatosan haladunk el mellettük, mert a hullámverés elmozdíthatja az egymásba kapcsolódó fatószalagokat, megbillennek a dereglyék és rajtuk mégiscsak nyolcan állnak lapáttal a kezükben.

Tíz ország jól kitaposott, pontos szabályok szerint működő országútja a Duna. Hajóznak itt franciák és németek, osztrákok és csehek, magyarok és jugoszlávok, bolgárok és románok, és legtöbbet a szovjetek. Mondják, hogy a kikötőnél, a halászcsárdában néha rengeteg az idegen.

— Rájuk is vigyáznunk kell. Ha isznak, már elvesztik érzéküket és a hajópallóról a vízbe esnek. Este járnak haza, ki ügyelhet valamennyire, hát csak szólunk mindegyiknek, akár magyar, akár német. Nem akarunk több halottat látni... — mondja a főhadnagy —, és ezt magyarázzuk minden nap a fürdőzőknek is. Hiszen olyan szép ez a mohácsi strand, nagy is, büfé is van, öltöző is, amit csak akarnak...

Két fütty, és lassan leáll a motor. Kikötünk a stéghez. Végetért a szemle a nagy, kék országút 1447 folyamkilométeres szakaszán. Az emberek a komphoz gyülekeznek. Nem várják meg a kikötést, ugrálnak ki-be, és az egyik aszszonynak előtti a lábát a deszka. Nincs komoly baj, csak horzsolás látszik, de törés is lehetett volna... meggondolatlanságból.

Ezen az országúton is vannak szabályok, amelyeket be kell tartani mindenkinek, különben kész a tragédia...

Gáldonyi Béla

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: napos, száraz, nagyon meleg idő. Mérsékelt, időnként élénk délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17—20, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 32—35 fok között.

Kádár elvtárs beszéde a nagygyűlésen

(Folytatás az 1. oldalról.)

dül igaz és helyes álláspontját, népünk érdekeit képviseljük és fejezzük ki.

Nehány szót szeretnék szólni a Szovjetunió Kommunista Pártja és a Kínai Kommunista Párt vezetői közötti vitáról, amely az egész nemzetközi kommunista mozgalom és a kínai vezető elvtársak vitája.

Mi a kínai vezető elvtársak álláspontját elutasítjuk. Elutasítjuk mindenekelőtt *elvi meggyőződésből, mert megítélésünk szerint a kínai vezető elvtársaknak a legutóbbi időszakban nyilvánosságra hozott állásfoglalása nem marxista—leninista, hanem dogmatikus és szektás.* Elítéljük és elutasítjuk gyakorlati okokból, mert Leninnel együtt azt valljuk, hogy a szocialista forradalomnak soha sincs szüksége forradalmi frázisokra, mindig többet ér egyetlen hétköznapi, gyakorlati tett, amely előbbre viszi a szocialista forradalom ügyét, mint száz forradalmi frázis. (Taps.).

— Elítéljük a kínai vezetők frakciós módszereit, azt, hogy mindenütt, ahol erre alkalmuk nyílik, megkísérlik a bomlasztást az egyes testvérpártokon belül. Mélyen elítéljük ezt, mert az efféle eljárás nem tartozik a kommunista pártok vitamódszerei közé és nem vezethet jóra.

A vita a kínai elvtársakkal nem tegnap kezdődött, de korábban nem a nyilvánosság előtt folyt. Őszintén meg kell mondani azt is, hogy *nekünk, az egység híveinek bizonyos tekintetben meg volt kötve a kezünk.* Az utolsó lehetőségig türelemmel voltunk, mert nem akartuk mélyíteni a vitát. Azt akartuk, hogy a vezetők közötti nézeteltérés ne terjedjen ki a tömegekre. Mi volt az eredmény? Az, hogy *a kínai elvtársak eljárásunkat rosszul értelmezték.* Ők mindenféle úton-módon terjesztették véleményüket, állásfoglalásukat.

Központi Bizottságunk helyesen járt el, amikor a lehetőségek határáig nem folytatott nyílt vitát. Minden hasonló esetben így fogunk eljárni, mert kötelességünknek tartjuk az egység védelmezését, ebből indulunk ki. Nem módszerünk, hogy egy vitás kérdésből azonnal nyilvános vitát, presztizskérdést csináljunk, mert véleményünk szerint így nehezebb a kérdések elvtársias tisztázása és rendezése. *Aki tehát türelmetlenkedett, mert sokáig nem kapott tájékoztatást, bocsásson meg nekünk és kérem, utólag értsék meg eljárásunk indítékait.*

Most más a helyzet. Ha a kínai elvtársak vitázni akarnak, nyugodtan vitatkozunk velük, mert meggyőződésünk, hogy ha ezeket a kérdéseket őszintén, világosan párttagságunk és népünk elé tárjuk, akkor pártunk és népünk a mi marxista—leninista állásfoglalásunkat fogja támogatni, nem pedig a szektás, dogmatikus pozíciókat. (Nagy taps.).

Ehhez azt is hozzáfűzöm, amiről a Központi Bizottságban már beszéltünk, hogy most, miután nézeteltéréseink sajnos olyan stádiumba jutottak, hogy a nyilvános vita szükségszerű és elkerülhetetlen, *meg fogjuk védelmezni és mindenütt képviselni fogjuk igazságos és helyes álláspontunkat.*

Ha tehát az átmeneti nézeteltérésektől eltekintünk, mindenképpen már *14 olyan ország van a világon, ahol a társadalmi rendszer alapja szocialista. Nagyszerű dolog ez!* (Taps).

Elvtársak! A békés egymás mellett élés eszméjét Lenin adta a kommunistáknak, s a XX. kongresszus fejlesztette tovább a megváltozott erőviszonyoknak megfelelően. A kongresszus óta eltelt hét esztendő minden ténye ennek az elvnek az igazságát, erejét és nagyszerűségét bizonyítja. Nagyon jól tudjuk, hogy a békés egymás mellett élés elve a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésére vonatkozik, *de egyben harcot is jelent az ideológia, a gazdasági verseny területén és sok egyéb területen.* Mi továbbra is az államok békés egymás mellett élése mellett vagyunk és bízunk abban, hogy az ideológiai vitában, a gazdasági versenyben a szocialista társadalmi rendszer legyőzi a kapitalista rendszert, az imperializmust.

Gondoskodunk biztonságunkról

Elveink mellett kitartunk, de biztonságunkról és a honvédség megfelelő színvonaláról gondoskodunk, mert erre az érvek sorában feltétlenül szükség van. Ilyesmivel ugyan nem jó tréfálni, de úgy áll a dolog, hogy *az imperialista vezetőknek hiába dugjuk az orruk alá, mit mondott Marx, Engels, meg Lenin* (derültség), *nemigen veszik figyelembe, mert ha figyelembe vennék, nem imperialisták, hanem kommunisták lennének.* Ha viszont eléjük tesszük Marx, Engels, meg Lenin írásait és tudják, hogy az eszmék mögött valóságos, kézzelfogható erő áll, rögtön tüzetesen kezdik tanulmányozni Marxot is, Engelst is és Lenint is. (Élénk derültség, taps).

Moszkvában a három tárgyaló ország, a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselői aláírták a részleges atomcsendre vonatkozó egyezményt. (Nagy taps.) Alkalmunk volt már a tárgyalás közben is kifejezni véleményünket. *Helyeseltük, hogy a tárgyalások megkezdődtek, örülünk, hogy a megállapodás létrejött és aláírtuk. Bejelenthetem, hogy a legközelebbi napok egyikén a Magyar Népköztársaság is alá fogja írni ezt az egyezményt.* (Hosszantartó nagy taps.)

Tudatában vagyunk annak, hogy ez részeredmény. De ez is fontos. Először is a légkör nem szennyeződik tovább, s ez az egész emberiség érdeke. Másodszor: a megállapodás egy lépés előre az atomfegyverkísérletek teljes betiltása, mindenfajta atomfegyver megsemmisítése, az általános és teljes leszerelés, a hidegháború felszámolása felé. Józanul tudjuk mérlegelni azt az utat, azt a nagy harcot és erőfeszítést, amely még az emberiségre vár, amíg elérhetjük az atomfegyver teljes betiltását és megsemmisítését, az általános és teljes leszerelést a hidegháború teljes felszámolását és a tartós béke kivívását. De azért tesszük meg az első lépést, hogy utána megtegyük a többit. Az atomcsend-egyezményt így értelmezzük és ezért helyeseljük.

A világ békeszerető népei üdvözlik a megállapodást. Ez érthető is, hiszen oly sok évi harc után végre most megtermette első gyümölcsét azoknak az embereknek az erőfeszítése, akik a béke ügyéért a Föld minden országában küzdöttek. Biztos, hogy ez a siker új erőt ad százezreknek, millióknak, hogy még nagyobb egységben, még nagyobb erővel harcoljanak a békéért, hogy ezen az úton új és új győzelmeket arathassanak a népek. A megállapodást ellenzik az Egyesült Államok és Nyugat-Németország legreakciósabb körei, ellenzik a francia nagyhatalmi sovinizmus megszállottjai és sajnálatos módon *ellenzi ezt a megegyezést a Kínai Népköztársaság kormánya.* Persze, az indító okok különbözőek. A lényeg azonban az, hogy a Föld összes országaiban mindazok a politikai áramlatok, társadalmi rétegek és körök üdvözlik ezt a megállapodást, amelyek hívei a békének. Üdvözöljük mi is, mert *a mi országunk, a mi népünk is a békepolitika híve.* (Nagy taps.)

Kedves Elvtársak! Befejezésül építőmunkánkkal szeretnék foglalkozni. Azt hiszem, sem külpolitikai kérdésekről, sem a mi párt- és kormányüldöttségünk szovjetunióbeli útjáról nem lehet szólni anélkül, hogy ne beszélnénk belső építő munkánkról.

Párttagságunk, öntudatos dolgozóink őszinte és meggyőződéses hívei irányzatunknak Azt várják tőlünk, hogy a nemzetközi fórumokon, a nemzetközi kommunista mozgalom összejövetelein és a külpolitikai aktusokon is a helyes, marxista—leninista vonal mellett és a békét szolgáló javaslatok mellett adjuk le pártunk, kormányunk szavazatát. Pártunk szavazatának súlya a nemzetközi kommunista mozgalomban és kormányunk szavazatának súlya a külpolitika kérdéseiben egyenes arányban áll népünk belső harcának, belső építő munkájának eredményeivel.

Építőmunkánk tehát nemcsak népünk egyre jobb életének előfeltételeit teremti meg, *hanem nemzetközi jelentősége is van. Az igazság az, hogy például vezető amerikai körök a Magyar Népköztársaságot és még inkább annak kormányát ma semmivel sem szeretik jobban, mint 1956-ban. Most mégis másképpen néznek reánk.* Miért? Mert meggyőződtek arról, hogy a Magyar Népköztársaság él és erősödik az ő óhajaiktól és kívánságaiktól teljesen függetlenül, s ezt a tényt tudomásul veszik.

A Szovjetunióban tett hosszú utunkon természetesen vártuk a hazai híreket is. Amikor például megérkeztek hozzánk a Statisztikai Hivatal adatai népgazdasági tervünk első félévének teljesítéséről nagyon nagy figyelemmel olvastuk.

Amit a kínai vezetőknek meg kell érteniök

Természetesen nem akarunk arra berendezkedni, hogy a magyar munkásosztályt és a magyar népet reggeltől estig és estétől reggelig egyes kínai vezetők dogmatikus frázisaival traktáljuk. Az a véleményünk, hogy *amit az elvi vita megkíván, azt tegyük meg, egyébként pedig igazi forradalmi feladatainkkal, szocialista iparunk fejlesztésével, termelőszövetkezeteink és mezőgazdaságunk erősítésével, a tudományos kutatás fejlesztésével, kultúrpolitikánkkal foglalkozzunk; azokkal a feladatokkal, amelyeknek megoldásával a leforradalmibb és a leghelyesebb választ adjuk mindenféle dogmatikus frázisra. Ezzel akar népünk foglalkozni!* (Nagy taps.).

Szeretnék egy másik kérdést is felvetni. Központi Bizottságunktól, állami életünk vezetőitől párttagságunk, munkásosztályunk, népünk nagyon sok szépet és jót hallott kínai testvérpártunkról, annak történelmi harcairól, Kína nagyszerű népéről. Szeretném megmondani elvtársak, hogy *ebből semmit sem vonunk vissza.* Meggyőződésünk szerint a Kínai Kommunista Párt nagy történelmi harcot vívott, helyes irányvonal alapján nagy utat tett meg. A kínai nép nagyszerű nép, testvérünk a Kínai Népköztársaság, a szocialista világrendszer országai közé tartozik.

Mi változatlanul tisztelettel és megbecsüléssel vagyunk a kínai testvérpárt tömegei, a nagy kínai nép iránt és szilárd meggyőződésünk, hogy ha most van is nézeteltérésünk a kínai vezetőkkel, ez történelmi értelemben átmeneti jelenség, ami elmúlik és mi Kína testvéri népével együtt jutunk el a kommunizmus kapujáig és a kommunista társadalomba. (Taps.).

A kínai vezető elvtársaknak természetesen meg kell érteniök egy-két dolgot. Az elvi nézeteltéréseken túl például azt, hogy bár kínai testvérpártunk — taglétszámát tekintve — hatalmas párt, a kínai vezetőknek is tudniuk kell, hol végződik az ő pártjuk, és hol kezdődik más ország munkásosztályának pártja. Ne akarják a kínai vezetők átvenni a Magyar Szocialista Munkáspárt tagságának marxista képzését, mert ebből semmi jó sem származna. (Taps.). Ezt bízzák a mi párttörvényeink szerint megválasztott és erre jogosult szervre, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságára. (Nagy taps.).

Volt egy kis konfliktusunk sajnos, állami vonalon is a kínai elvtársakkal. A Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának június 14-én megjelent levelét ugyanis mi Magyarországon — ahogy mindenki tudja — akkor nem nyomtattuk ki, mégpedig azért, mert pártunk Központi Bizottságának megítélésére tartozik, hogy más pártok dokumentumaiból *mit, mikor tart célszerűnek kinyomtatni.* Úgy véljük, mivel nem mi voltunk a címzettek, az elemi illendőség is megkívánta, hogy a címzett határozza meg, mikor és hogyan szándékozik vitatkozni a feladóval. Meggyőződésünk, hogy a kommunisták, a kommunista pártok egysége kizárólag a marxizmus-leninizmus elvi alapjain jöhet létre, erősödhet és fejlődhet. S ez az egység nem erősödhet, csak gyengülhet, ha dogmatikus és szektás nézetek alapján akarjuk megteremteni. (Taps).

Elvtársak! Néhány évvel ezelőtt pártunk és népünk harcba szállt az 1956-os ellenforradalmi felkeléssel, hogy helyreállítsa Népköztársaságunk törvényes rendjét, helyreállítsa szocialista államunkat és *tovább haladjon a szocialista társadalom építésének útján. Ez volt a harc fő kérdése.* Mi azonban nemcsak a revizionizmussal és az ellenforradalmi felkelés kirobbantóival szálltunk harcba, hanem a személyi kultusszal is és mindazzal, amit a személyi kultusz jelent, a szocialista törvények megsértésével, a dogmatizmussal, a szektarianizmussal, az élettől és a néptől való elszakadással. Ez harcunk belső logikája és törvénye. Harcbaszálltunk a törvénytelen perek gyakorlatával, a megalapozatlan gazdasági tervezéssel és általában mindazzal, ami a személyi kultusz káros maradványa.

Változatlanul az a feladatunk, hogy *dolgozzunk a pártélet, a magyar közélet demokratizálásáért, a szocialista demokrácia szüntelen fejlesztéséért és további kibontakoztatásáért.* Aki most a személyi kultusz és a személyi kultusz módszereinek ügyvédjeként lép fel a Nemzetközi Kommunista Mozgalomban, az ne számítson ránk, mert nekünk, pártunknak és népünknek untig elege volt a személyi kultuszból, s azt nem akarja viszontlátni. (Nagy taps). A személyi kultusz elleni harccal is a szocialista építésért, népünk békéjéért és jólétéért küzdünk.

Ami a világbékéért folytatott harcunkat illeti, most bizonyos oldalról vitatják, hogy az helyes-e? Márpedig ha elhatároztuk, hogy felépítjük a szocialista társadalmat, ha elhatároztuk, hogy népünk életét még gazdagabbá tesszük, fokozzuk jólétét, hogy sok mindent megteremtünk, ami ma még nincs meg, *akkor ehhez a harchoz az is hozzátartozik, hogy megőrizzük népünk, és a népek békéjét.* Hogyan lehet a szocialista társadalom teljes felépítésén dolgozni, a népnek jobb életet biztosítani, ha egyszersmind nem óvjuk meg, nem erősítjük a béke általános ügyét? Aki Magyarországon a szocialista társadalom erőteljes és lendületes építésének híve, annak ugyanakkor a béke hívének kell lennie, mert a kettő egymástól elválaszthatatlan.

Továbbra is az államok békés egymás mellett élése elvét támogatjuk

Mit jelent a háború elkerülhetőségének elve? Marxista-leninista álláspontot, amely a jelen korszak tudományos elemzésén alapszik és amelynek egyik fő tétele, hogy az imperializmus természete ugyan nem változott, *de az imperializmus és a népek helyzete változott, azért korunkban a világháború többé nem végzetszerűen elkerülhetetlen.* Ilyen viszonyok között minden kommunistának, minden forradalmi munkáspártnak legelső feladata harcolni a béke megőrzéséért, a békés egymás mellett élés elvének győzelemre viteléért. (Taps).

Azért vagyunk a béke megőrzésének és a békés egymás mellett élés elvének hívei, mert *bízunk szocialista társadalmi rendünk fölényében, hisszük, hogy a szocialista rendszer erejével és a szocialista országok alkotómunkájával az imperialistákat rá tudjuk kényszeríteni a békés egymás mellett élésre.* Hiszszük, hogy rendszerünk erejével, népeink alkotó munkájával a gazdasági versenyben is fölénybe kerülünk és győzelmet aratunk a kapitalista társadalmi rend felett.

Vita folyik néha még arról is, hogy hány szocialista ország van. Vitázni persze lehet s mi *vitatkozunk is a jugoszláv elvtársakkal pártjuk programjának egyes tételeiről,* de végeredményben az ésszerű utat járjuk. A szocialista Jugoszlávia szomszédunk, és ha normális viszonyra törekszünk az Egyesült Államokkal, *miért ne törekednénk sokkal inkább normális és jószomszédi viszonyra a szocialista Jugoszláviával, amely itt van mellettünk, határos velünk és sorsközösség is összeköti népeinket?*

A második félév feladatai

Iparunk az év első felében tervét *csak 99 százalékra tudta teljesíteni.* Mi mégis azt tartjuk: figyelembe véve, hogy a nagyon hosszú, nem várt tél miatt egész népgazdaságunk hallatlan nehézségek közepette kezdte az első negyedévet, az eredmény nem rossz. Amikor láttuk a statisztikai jelentésből, hogy az iparban, a szállításban az elmaradás jelentős részét leküzdöttük, a mezőgazdaságban az időszerű munkákat kielégítő eredménnyel végezték, a felvásárlási terv az első félévben megvalósul, külkereskedelmi mérlegünk az első negyedévben a várakozásnál jobb volt, az állami iparban az egy munkásra eső átlagbér csaknem 3,3 százalékkal, a kifizetett összes munkabér pedig 7 százalékkal növekedett, s a lakosság összes pénzbevétele 7 százalékkal, a kiskereskedelmi forgalom 7 százalékkal emelkedett az egy év előttihez képest, azt mondtuk, hogy *az első félév mégis eredményes volt.*

Az év előttünk álló részében nagyon komolyan kell dolgoznunk. A tennivalókat Központi Bizottságunk tegnap nyilvánosságra hozott határozata pontosan megszabja.

Véleményem szerint, ha a második negyedben kibontakozott lendületet tovább tudjuk fejleszteni, minden lehetőségünk megvan, hogy ezt az évet — amely egyébként ötéves tervünk középső és sok tekintetben *kulcsesztendeje* — a gazdasági építésben is nagyon jó eredménnyel zárjuk. Ehhez mozgósítanunk kell erőinket. S ha megengedik, ezúttal erőink felsorolását pártunkkal kezdem.

Pártunk, a Magyar Szocialista Munkáspárt méltónak bizonyult történelmi küldetésére, amelyet mint a magyar munkásosztály forradalmi élcsapatának be kell töltenie. *Pártunk marxista—leninista párt, ideológiailag, politikailag és szervezetileg egyaránt egységes.* Egészségesen fejlődik és erősödik, vezeti és irányítja társadalmunk, országunk életét, népünk tevékenységét. Visszatekintve az elmúlt évekre és erőt merítve abból, milyen hallatlan nehézségeket küzdöttünk le, abból, hogy belső rendünk megtámadhatatlan, a Magyar Népköztársaság nemzetközi presztizse barátok, közömbösök és ellenségek előtt hatalmasan növekedett, pártunkra az a feladat vár, hogy *még nagyobb energiával, elvileg még szilárdabban és következetesebben vezesse új és új győzelmekre a gazdasági és a kulturális építést.* A párt a mi fő erőnk! (Taps.) Növekszik népi államunk szervezett ereje is.

A jelenlegi egészséges, jó viszonyok közepette a párt nem egyedül, nem izoláltan dolgozik, hanem úgy, hogy nyugodtan és nagymértékben támaszkodhat tömegszervezeteinkre, a szakszervezetekre, a Kommunista Ifjúsági Szövetségre, a nőtanácsokra és a többi társadalmi és tömegszervezetekre. Pártunk építhet és számíthat a Hazafias Népfront-mozgalomra, annak bizottságaira, aktivistáira. Nagy erőt jelentenek az öntudatos élenjáró dolgozók, a szocialista brigádmozgalom résztvevőinek sokszázezres serege, azok az emberek, akik *nemcsak szavakkal, hanem cselekedetekkel és a példamutatás erejével is erősítik népünkben a szocialista gondolkodást, a társadalmi felelősségtudatot, és segítik építőmunkánkat.*

Bízton támaszkodhatunk arra az erőre, amelyet internacionalista kapcsolataink jelentenek. Elsőként említem a most még szilárdabbá vált magyar—szovjet barátságot, harcunk egy fő támaszát (nagy taps), a szocialista országok népeinek, a nemzetközi kommunista mozgalomnak egyesített erejét, a függetlenségért harcoló egykori gyarmati népek és a szabadságukért még harcoló gyarmati népek egyesített erejét, a békéért harcolók egyesített erejét. Ez népünk harcának rendkívül fontos támasza.

A belső építés kérdéseiről szólva, még egyszer megemlítem a *Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsát.* Örvendetes, hogy az elmúlt ülésszakon törekvéseink általános irányában az együttműködésünk bővítésére irányuló szándékban egyetértés volt közöttünk, *és jó lehetőségek vannak arra, hogy okos és helyes politikával, elgondolásaink egyeztetésével, a KGST-ben tömörült országok népgazdaságát külön-külön és valamennyit együtt gyors iramban fejlesszük.*

Ha összehasonlítjuk Magyarország helyzetét valamely tőkés ország helyzetével, megállapíthatjuk, hogy *nálunk néphatalom van, a nép életszínvonala a múlthoz képest jelentékenyen növekedett.* Tény, hogy például a lakbér, a közlekedési díjak tekintetében, a társadalombiztosításban, a kultúrában és számos más vonatkozásban rendkívül nagyot léptünk előre, és sokkal többet vívtunk ki népünk számára, mint amiről egy kapitalista ország dolgozói egyáltalán álmodozhatnak. Magyarországon az élelmiszerárak átlagosan alacsonyabbak, mint a tőkés országokban. De az igazsághoz tartozik az is — ha fejlett tőkés országokkal hasonlítjuk össze

(Folytatás a 4. oldalon)

Mesterséges holdat lőttek fel a Szovjetunióban

A Szovjetunióban 1963. augusztus 6-án fellőtték a Kozmosz—19. mesterséges holdat. A szputnyik fedélzetén tudományos berendezéseket helyeztek el. Ezeknek az a feladatuk, hogy a TASZSZ által 1962. március 16-án nyilvánosságra hozott programnak megfelelően folytassák a kozmikus térség felkutatását.

A szputnyik pályájának adatai a következők:

Kezdeti keringési idő 92.2 perc; —

A Föld felszínétől való legnagyobb távolsága (opugeum) 519 kilométer;

A Föld felszínétől való legkisebb távolsága (verigeum) 270 kilométer.

A pályának az egyenlítő síkjával bezárt szöge 49 fok.

A tudományos berendezéseken kívül a szputnyikon a következő készülékeket helyezték el:

90,022 megaherzen dolgozó rádió;

A pályaelemek pontos mérését szolgáló rádiórendszer;

A készülékek és a tudományos berendezések munkájára vonatkozó adatoknak a Földre való továbbítását szolgáló rádióelemetrikus rendszer.

A mesterséges holdon elhelyezett berendezések normálisan működnek. A beérkező adatokat koordinációs számítóközpont dolgozza fel.

Invázió Haitiban

Paul Verna nyilatkozata

Santa Domingo Dominika.

Duvalier haiti diktátor ellenfeleinek 250—500 főnyi fegyveres csoportja hétfőn este partraszállt Haitiban, Fort Liberté partjainál, s előrenyomult az ország második legnagyobb városa: Cap Haitian felé.

Fort Liberté Haiti fővárosától, Port an Prince-től 120 kilométernyire északra, a dominikai határtól pedig 8 kilométernyire nyugatra fekszik.

Az inváziós egységet Leon Cantave tábornok vezeti. Minden jel arra mutat, hogy a támadás résztvevői huzamosabb ideje emigrációba kényszerült elemek. Megállapítható, hogy a szervezkedés központja a Dominikai Köztársaságban volt.

A partraszállás idején a támadók különösebb ellenállásba nem ütköztek. A Port au Prince-i rádió azonban még hétfőn éjjel is a kormány kezén volt, s felhívásokban fordult a lakossághoz: tömörüljön egységfrontba a támadók ellen.

Santo Domingóban, Dominika fővárosában nyilatkozatot tett Paul Verna, számüzetésben élő haiti diplomata. Azt állította, hogy Haiti polgári lakossága rokonszenvez a kormány megdöntéséért harcoló fegyveresekkel.

Az NBC-rádióállomás jelentése szerint az elmúlt hetekben Duvalier diktátor hadseregének számos tagja megszökött.

Cantave tábornok, a felkelők vezetője, Haiti hadseregének egykori vezérkari főnöke, Duvalier esküdt ellenfele, hat éve él számüzetésben. Nemrég egy sajtónyilatkozatban azt mondotta, hogy mindent megtesz a Duvalier-diktatúra megdöntésére, de nem célja átvenni az elnöki tisztet.

Dominikai részről hivatalosan cáfolják, hogy a mostani akció az ország területéről indult volna ki. Jellemző fejlemény azonban, hogy Bosch elnök hétfőn éjjel kijelentette: Haiti fegyveresek lépték át a dominikai határt. Ez arra utal, hogy Dominika még nem adta fel a közvetlen invázió ötletét. Hír szerint Victor Vinas-Roman, a fegyveres erők minisztere a határövezet be utazott, hogy „biztonsági intézkedéseket" tegyen.

Kádár elvtárs beszéde a nagygyűlésen

(Folytatás a 3. oldalról.)

a viszonyainkat —, hogy *ezekben az országokban jelenleg olcsóbban, nagyobb tömegben és jobb minőségben jutnak a dolgozók iparcikkhez, mint nálunk.* Ezen a fontos területen is adott a feladat: el kell tüntetnünk a múlt örökségét, és úgy kell dolgoznunk, hogy néhány év múlva olcsóbb, több és jobb minőségű iparcikket gyártsunk, mint a tőkés országok.

Teljesen világos azonban, hogy az iparcikkeket olyan szériában, olyan minőségben és olyan olcsón, ahogyan ezt céljaink megkövetelik, mi csak a nemzetközi együttműködés keretében tudjuk — és fogjuk is biztosítani. *Csak a termelés specializálásával, kooperálással, szoros nemzetközi együttműködéssel juthatunk előre.*

Örvendetes, hogy Központi Bizottságunk és kormányunk jóváhagyta a KGST ülésén résztvett küldöttségünk állásfoglalását. Mi a mindszorosabb — két-, három-, hét-, nyolcoldalú, vagy még több oldalú — együttműködés hívei vagyunk. A mi embereink nek, akik a KGST szerveiben dolgoznak, az a feladatuk, hogy ezt a nemzetközi összefogást és együttműködést — ami meggyőződésünk szerint a szocializmus ügyének legjobb internacionalista szolgálata, s egyben népünk jóléte megteremtésének legrövidebb útja, — jól képviseljék és szolgálják. (Taps.). Itt is csatlakozom ahhoz, amit Hruscsov elvtárs a magyar—szovjet barátsági gyülésen a Kremlben mondott, hogy *nekünk az egész világ dolgozó embereit meg kell győznünk igazságunkról, azokat is, akik a fejükkel gondolkoznak, s azokat is, akiknek inkább a gyomrukon át jut el tudatukba az igazság.* Ez utóbbiakat a gyomrukon keresztül fogjuk meggyőzni arról, hogy igenis a kommunizmus a jövő társadalma. Ez a társadalom a legigazságosabb, a legjobb, az egyedüli igaz, szabad emberi társadalom, amely biztosíthatja az embereknek a békét és a jólétet is, mégpedig olyan fokon, amilyet ember korábban sohasem látott. (Taps.). Ez a mi szocialista, kommunista célunk.

Ami népünk harcát illeti, az utóbbi években nagyon sok kérdést tisztáztunk, s pozíciónk, állásfoglalásunk, útunk világos. Népünk rengeteget tanult politikailag, támogatja pártunk állásfoglalását, politikáját, támogatja terveinket, mégpedig nemcsak szóval, hanem munkával is. *Ezen a világos, egyenes úton kell tovább mennünk, s nagyon sokat kell foglalkoznunk a legforradalmibb cselekedettel, a gyakorlati tettel, a szocialista építés feladataival.* Népünk szerencséjének tartjuk, hogy a Szovjetunióval, a szocialista országok népeivel, a Nemzetközi Kommunista és Munkásmozgalom osztagaival, az emberiség minden józanul gondolkozó fiával, a béke ügye mellett álló emberekkel együtt haladunk ezen az úton.

Elvtársak! A Központi Bizottság határozata szilárd elvi helytállásra, gyakorlati építő tevékenységre, új erőfeszítésre hív fel mindenkit. A munka néha bosszúsággal, néha méreggel is jár, de mégis a munka adja meg a legnagyobb elégtételt, az hozza meg az eredményeket, amelyek nyomán jobb és szebb lesz népünk élete. Haladjunk tovább az eddigi úton, mert ez a szocializmus teljes felépítésének útja, amely a kommunizmushoz, a békéhez, a jólélthez, a magyar nép, a nemzet felvirágzásához és boldogulásához vezet. (Hosszantartó taps.).

Gyakorlott

központifűtés-szerelőt

felvesz a Pécsi Porcelángyár

Karbantartó kőműves mellé

segédmunkást

keresünk azonnali belépésre, állandó munkára. Fizetés: megállapodás szerint.

Pécs-Szekszárdi TÜZÉP V.

Varsóiak a pécsi szabadegyetemen

A KORABELI RUHÁKBAN feszengő „kuruc" vitézeknek most aztán nagy keletje van, lengyelek, németek csodálják őket, a hölgyek még a ruhák anyagát is megtapasztalják, s autogramot kérnek a műbajusz alatt mosolygó barátságos természetű kurucoktól-labancoktól, akik a felvételek szünetében együtt ácsorognak a siklósi vár udvarán. A TIT Nyári Szabadegyetemének hallgatói programszerűen ismerkednek a Magyar Televízió munkájával, s a legjobbkor, mert Siklóson most aztán igazán mozgalmas filmet forgatnak, Örsi: A Tenkes kapitánya című játékfilmjét.

Minden csoda három napig tart — tartja a régi magyar közmondás, hát a siklósi csoda a lengyel hölgyeknek három fertály óráig, a magyaroknak talán háromszor öt percig, vagy még addig sem, s uj csodák felfedezésére indulnak a várban. Igy aztán mire külföldi vendégeink elegendő *Szabó Gyula, Zenthe Ferenc* és *Péter Gizi* autogrammal szerelik fel magukat a Nógrádi Szénbányászati Trösztmunkatársai már bent ülnek a vár-presszóban és inkább a Tenkes alji borokkal kötnek barátságot.

Bahács András vájár, de *Szerémi Sándor* lőmester és *Molnár Gyula* üzemvezető is először vesznek részt a TIT pécsi szabadegyetemén, s a hangulatuk kitűnő. Az üzem jutalomból a legjobb munkásait küldte el a jóhírű pécsi szabadegyetemre. A munkások örömmel és kis gyanakvással jöttek, mivel egy nyári szabadegyetemről a legtöbb ember fogalmai végesek. Takács József elvtárs, a TIT Baranya megyei titkára így foglalja össze a kéthetes nyári szabadegyetem célját, jelentőségét:

— *Az idei nyári szabadegyetemünket a béke és barátság jegyében rendeztük meg. Nyolcvan hallgatónk van, közöttük 40 lengyel és 5 német. Célja az aktív pihenés megteremtése. A pihenés szüneteiben művelődési lehetőségeket biztosítunk, melyeknek szervezett formái az előadások, kirándulások, az ország és főleg a megye kulturális helyzetének megismertetése.*

EZ A PROGRAM vajon mennyire vonzó?

— *Az első kellemes meglepetésünk az ismerkedési est volt, a második a kitünő szervezés, a jó és közérthető előadások. Mondhatom, ilyen jól régen éreztük magunkat* — vallja, szinte egyszerre Bahács András vájár és a nógrádiak mind. Teleöntik a poharamat, és figyelmeztetnek:

— *Elvtárs, a borról egy külön fejezetet írjon... Kitünőek a pécsi borok.* — Ekkor már Horváth János bácsi is mosolyog, aki pécsi lévén, egyengette az utakat a Márovics-pincéig.

— *Nem ismertük a szabadegyetemet, de kitünő találmány, ha visszamegyünk a tröszthöz, javasolni fogjuk, hogy ezután minden évben küldjék el a legjobb dolgozókat. Egyszóval csak jót tudunk mondani...*

Az üveg kiürül, mire a kurucnézőből megérkeznek a lengyelek. *Barbara Koszewska* biológussal és *Zablocka Maria Teresa* biológussal a tolmács segítségével igyekszem szótérteni, de nagyon nehéz, mert a jókedv már a tetőfokára hágott.

— *Ne üljön a sarokra, mert hét évig nem talál szerelmes lányt* — figyelmeztetnek nevetve, aztán azonnal meghívnak Varsóba. Tolmács, mondom feljebb, de rosszul, mert *Balogh Lajos* villamosmérnök maga is hallgató, s mivel kitünően beszél lengyelül, felcsapott önkéntes tolmácsnak. A tolmácsügy tehát nem éppen megoldott, jövőben a szervezésnél erre is kell majd gondolni!

A lengyel hölgyek így vélekednek.

— *A magyarok rendkivül kedvesek, nálunk nem ilyen barátságosak az emberek...*

— *Ezt nem írhatom meg* — szabadkozom, a hölgyek azonban közlik, hogy értesüléseik nem éppen alkalmiak, mert az emberek viszonyát, személyes dolgaikat, életkörülményeiket igyekeznek tudományosan tanulmányozni.

— De hogyan kerültek negyvenen éppen a pécsi szabadegyetemre?

Balogh Lajostól és *Takács Józseftől* megtudom, hogy Tarnowból 25-en jöttek, ahol a Lengyel—Magyar Baráti Társaság elnöke *Lipóczy Norbert*, magyar származású mérnök, s ugyancsak sokan jöttek a varsói egyetem magyar nyelv szakáról, ahol a magyar tanszéket *Csapláros István* professzor vezeti. Lengyel barátaink érdeklődése így érthető.

PÉCSNEK azonban nemcsak Lengyelországban jó a hírneve, hanem itthon is. *Dr. Háhn Aladár* főorvos Debrecenből érkezett, mivel egy ügyvéd barátja évek óta a pécsi szabadegyetemet dicséri. S a valóság?

— *Kedvezőbb, mint elképzeltem, úgy érzem magam, mintha egy kellemes fürdőbe kerültem volna, mely megszabadított minden gondomtól.* — mondja dr. Háhn, s a felesége rábólint.

Bertha Bulcsu

AZ A BIZONYOS PLUSZ

Ez nagyon lényeges kérdés.

Kétújfalun kigyulladt a tsz sertésólja. A sertések bent voltak. A gondozó azonnal riasztott és hozzálátott a tűz oltásához. Nem birt maga a tüzzel. De azért próbálkozott. Amikor nem ment másként, bement a lángok közé és kihozta a sertéseket. Lehetett volna arra kötelezni, hogy bemenjen a lángok közé? Ilyen törvény nincs. Ő mégis bement. Összeégette magát, de kimentette az állatokat. Egyszerűen azért, mert felelősséget érzett az állatokért, a tsz vagyonáért.

Ez is plusz.

De itt van egy másik eset is. A Sátorhely-Bólyi Allami Gazdaságban idén nyáron kigyulladt a gabonatábla. A két traktoros nem ijedt meg, nem szaladt el. Gépre pattantak és körülszántották a területet. Igy is elpusztult körülbelül húsz holdnak a termése, de ha ők nem adják ezt a pluszt, ha ülnek a gépre, nem szántják körül a tüzet, a kár nagyobb lett volna.

Ez is plusz.

Szalántán az elnök azt magyarázta: milyen szép eredményeket értek el. Van olyan állásuk is, ahol 53 kilót is híztak egy hónap alatt a marhák. Olyan pedig nincs, ahol ne lett volna több egy kilónál a napi súlygyarapodás. És ez nem a plusz takarmány eredménye. Megkérdeztem az egyik gondozót: hogyan érték el ezt az eredményt. O szerényen csak ennyit mondott: nemcsak odalökték a takarmányt. Mert az állatnak nemcsak takarmányra, szeretetre, jó gondozásra is szüksége van. És ők megadták ezt is nekik. Ezt a pluszt, ami a bevételkor is pluszként mutatkozik majd.

A siklósi járási pártbizottságon biztattak: írjam már meg a villányi tsz kombájnosának, Perzsa elvtársnak az esetét. Perzsa Jenőt jól ismerem. Irtam is már róla. Volt, amikor éjszaka is traktoron találtam. Jó munkájáért kitüntették, volt már országos első is a kombájnosok versenyében. Most a tsz-ben dolgozik. Hol kombájnon, hol traktoron. Ha a lelkiismeretességet mintázni lehetne, akkor róla javasolnám megmintázni. Most a nyáron nagyon szorított a munka. Tudta ezt Perzsa elvtárs is. A vezetők nem kérték, ő mégis megtette azt, ami csak tellett tőle. Volt, hogy negyvenkét órát ült egyhuzamban a gépen az étkezési időket leszámítva. A pénzért tette? Azért is? De nemcsak azért. Azért is, hogy mindennel időben készen legyen a termelőszövetkezet. Ez volt az ő plusza, a negyvenkét óra.

De itt van egy másik kombájnos eset is.

Mackó Lajos, a Szocialista Munka Hőse ismét kombájnra ült az idén. Kisegítőbe ment a siklósnagyfalusi termelőszövetkezetbe. Azt mondják: ő is mérgelődött, ha elromlott a gépe, de nem várta a szerelőkocsit. Legalábbis nem tétlenül várta. Mindjárt hozzákezdett a gép javításához. Volt eset, mire kijött a szerelőkocsi, az ő kombájnja már ment. Ez is plusz volt. Meg az a következő eset is. Nyilvánvaló, ha ő otthogyta a bányát az aratás idejére azért is ment, hogy keressen. De nemcsak a pénzért ment. A vezetők féltek egy kicsit, amikor megkérték; arassa már le azt a táblát, amelyen pillangós van az árpa árnyékában. De, hogy ne tapossák agyon a területet, hordja ki a szalmát a kombájnnal a tábla szélére. Mackó bár kevesebbet keresett, de olyan munkát végzett, mintha duplán fizettek volna neki ezért.

Ez is plusz.

Van más példa is. A bogdásai termelőszövetkezet agronómusa idős ember. Egyszer már nyugdíjba ment. Nem is tudott otthon maradni, meg látta azt is, hogy rá még szükség van a mezőgazdaságban, hát munkát vállalt ismét. Pedig meg tudott volna élni a nyugdíjból annál is inkább, mert a vele együtt élő lánya is jó állásban van. De ő nem tudott nyugodni. Es hogy a múlt évben ez a gyenge termelőszövetkezet lábra kapott, abban neki is része van.

Dencsházán mesélték el a következőt. Méghozzá a legilletékesebb, az öntözőgépkezelő, akivel az eset megtörtént. A dencsháziak megválasztották elnökünknek a rózsafai tsz elnökét, Hatta József elvtársat. Hatta József pluszt vállalt. Igaz, hogy ezért fizetnek, de mégiscsak plusz.

Az eset, amiről szó lesz, egy szombati napon történt. Hatta József azt mondta az öntözőgépkezelőnek: „Holnap, vasárnap is öntözni kell ám. Délelőtt is, meg délután is." Ezzel el is ment. Másnap, vasárnap délelőtt kiment a gépkezelő. Beindította a motort, gyönyörködött a szivárványosan hulló vízben. Egyszercsak motorberregést hall. Leáll mögötte a motor és odaszól neki Hatta József: „Jól van. Igy kell. Délután is öntözni kell ám." És elment.

Délután megint kiment öntözni. Megint megjött Hatta. Mosolygott.

Az öntözőgépkezelő mérgelődött még délelőtt: miért ellenőrzik őt, nem hisznek neki talán, de később megnyugodott. Megnyugodott, mert látta. Hatta József nemcsak parancsolni tud, hanem ha kell, még a vasárnapját is feláldozza a közös érdekében.

Példák ezek. Olyan példák, amelyek azt a bizonyos pluszt mutatják. Ezek a pluszok egyre szaporodnak, bizonyítva, hogy az emberek ma már megértették, a plusz jövedelem, a nagyobb jövedelem ilyen apró, emberi dolgoktól is függ.

Szalai János

TSZ-MENZA

Érdekes kezdeményezés bontakozott ki Baksán. A helybeli tsz, a járási tanács és általános iskola közbenjárására vállalta, hogy napi 4 forint 50-ért ebédet ad a körzeti iskola gyermekeinek. A tsz ezen kívül meghatározott nagyságú földparcellát bocsát az iskola rendelkezésére gyakorlati foglalkozás céljára, illetve anyagi támogatásban részesíti az iskola nyúl- és galambtenyésztő szakkörét.

A háromféle segítség közül az ebéd a legjelentősebb. Nemcsak azért, mert a napi 4 forint 50 igen méltányos összeg a gyermekes szülők számára, hanem egy kicsit a jövő ígérete is. A falusi iskolák körzetesítésével ugyanis előtérbe kerülnek az ebédgondok (a második-harmadik faluból bejáró gyerekeknek délben főtt ételt kell adni), s az ilyen gondok megoldásának ez a legjárhatóbb útja. Van ugyan egy másik út is, az iskola napközi, ahol ugyancsak főznek a gyerekek számára. Ez azonban az állami támogatás útja, a baksai pedig az annál fejlettebb társadalmi kezdeményezésé. Nyilván, hogy az utóbbi magasabbrendű az előbbinél, ezért feltétlen támogatást érdemel.

Az iskola napközis menza már azért sem jelenthet megoldást, mert költséges, következésképp államunknak nincs ereje arra, hogy a gomba módra szaporodó körzeti iskolákat kifőzdével és étkezdével felszerelje, kezelő személyzetét fenntartsa. Ezt csak hosszabb távon lehetne megvalósítani.

A baksai példa a kissé nehézkes és lassú állami támogatás helyett a gyors társadalmi segítséget helyezte előtérbe, és kijelölte az irányt is, amely felé a jövőben haladnunk kell. Ezért úgy üdvözöljük a döntésüket, ahogy a jövőt sejtető születő újnak kijár. Nagyon hasznos lenne, ha a többi körzeti iskolával bíró községek is követnék a példájukat. Hasznos lenne már azért is, mert nem idegen, hanem a saját gyerekeiknek adnának ebédet, hiszen a tsz-körzetek meg az iskolai körzetek lényegében egybe vágnak, mint ahogyan egybeesnek Baksán is. S ki főzne a gyerekeknek, ha nem az a termelőszövetkezet, amelynél az iskolások szülei dolgoznak?

M. L.

Szép eredmények az első félévben

Kedvező kilátások

A Sopiana dolgozói szeretnék elnyerni az élüzem címet

Aligha akad Pécsett olyan üzem, amely hasonló nehéz körülmények között termelt volna az utóbbi években, mint a Sopiana. A gyár — amelynek megalapozott hírnevű szakmunkás- és műszaki gárdája van, és gyártmányainak minősége is szinte tradicionális volt — még 1960-ban kapta meg az élüzem címet. Azóta azonban a termelésben nehéz akadályok jelentkeztek. Ez a kritikus időszak körülbelül két esztendeig tartott.

A Sopiana Gépgyár most zárta le a hatvanhármas esztendő I. félévi tervidőszakát. A számok, adatok azt bizonyítják, hogy az üzem — talpraállt és kedvező kilátásaik vannak arra, hogy ezt az évet nagyon szép eredménnyel végzik majd be. Az eredményes első félévben az üzem pártvezetősége és alapszervezete elismerésre méltó munkát végzett. A termelés pártirányítása — az alapszervezet részéről — a gyakorlatban megvalósult. Palkó Lajos párttitkár erről a következőképpen nyilatkozott.

— A három fő számban — és ez a lényeges — a következő eredményt értük el: teljes termelési terv 103,6, befejezett termelés 102, exportterv teljesítése pedig 114,3 százalék. Ilyen teljesítményt — a három fő számban együttesen — nagyon rég nem értünk már el.

— Milyen főbb gyártmányok hagyták el az üzemet az első félévben?

— Szovjet rendelésre folyamatosan gyártjuk az úgynevezett „zöldborsó-vonalat". Ez egy szalagrendszerrel működő konzervipari gépegység. Amit az elmúlt hat hónap alatt leszállítottunk, körülbelül 11 millió forint értékű. Ezekkel a gépekkel — azon túl, hogy devizát kapunk értük — elősegítettük a szovjet hétéves tervben előirányzott konzervipari fejlesztést. A gépegységekre vonatkozó rendelés úgy tudom, az elkövetkezendő két esztendőre is biztosítva van. Gyártunk még sütőipari gépeket is. Albánia például tíz dagasztógépet és hatvan dagasztócsészét rendelt tőlünk. Van egy közvetett exportunk is: 160 darab szirupszivattyút gyártunk le év végére egy pesti üzemnek, amely aztán a szivattyúkat beépítve és külföldre szállítja. Egy ilyen szivattyú értéke 31 ezer forint.

— Mi volt az oka az elmúlt években tapasztalt hiányos terveljesítéseknek?

Az oka szétágazó és bonyolult. Inkább csak így, röviden: rendelési, anyagbeszerzési problémák, továbbá új gyártmányok nehézkes beindítása és a sok egyedi iparcikk gyártása. Ezek voltak a fő okok. Különben ma már ezen túlvagyunk.

— A Sopiana ebben az évben esetleg még az élüzem címet is megszerezhetné...

— Esetleg... Őszintén szólva erre megvannak a lehetőségeink, csak hát rajtunk múlik hogy kihasználjuk-e azokat? Az első feltétel nem más, mint a lelkiismeretes munka. Ez aztán mindenkire vonatkozik az üzemben. Itt van például az önköltségcsökkentési eredményünk: 5.5 százalékkal lenyomtuk és ez a nyereségesség tényénél jelentkezik, mert az előirányzott 13.2 százalék helyett az első félévben 18,1 százalékra növekedett a nyereséges termelés teljesítése.

— Akadnak-e munkafegyelmi problémák?

— Szerencsére kevés. Nyugodtan kijelenthetem, hogy az üzem dolgozói az elmúlt tél folyamán nagyszerűen vizsgáztak munkafegyelemből és áldozatkészségből. A műhelyek nagyon hidegek voltak, sokhelyütt a hőmérséklet mínusz nulla alá esett, pedig fűtöttünk, amennyire a körülmények engedték. Ennek ellenére például az első negyedévben az exporttervünket 119.4 százalékra teljesítettük. A II. negyedévben szépen dolgoztak az anyagbeszerzőink is. Áprilisban például új gyártmányokat vettünk át Kiskunfélegyházáról és a budapesti Gábor Áron Gépgyártól. Az „anyagosoknak" gyorsan kellett biztosítaniok az anyagot, hogy a termelés folyamatos legyen, illetve kedvező eredménnyel zárjuk a félévet.

— Mit tett a pártszervezet a termelés fokozásáért?

— Minden tőlünk telhetőt. Például: márciusban csak ötven százalékos leterhelésünk volt. Vagyis: 58 millió forint az évi termelési értékünk. Márciusban olyan kevés rendelésünk volt, hogy a meglévő még a harminc milliót sem érte el. Ekkor aztán megkezdtük a „kilincselést". A vállalat vezetősége, aztán a pártszervezet vezetősége felváltva zörgetett a minisztérium illetékes igazgatóságánál „munkáért". Vagyis: exportrendeléseket próbáltunk szerezni és sikerült is. Megkaptuk a rendelést, s következett a következő probléma: honnét szerezzünk anyagot? Akkor kellett itthon megmozgatnunk az anyagbeszerző apparátust. Azt már említettem, hogy a beszerzőkben nem is csalódtunk.

— A „gyáron belül" is voltak feladatai a pártvezetőségnek...

— Természetesen. Felfrissítettük és több helyütt pedig újra szerveztük a munkaversenyt a szakszervezettel karöltve. Három korábbi munkabrigád például javaslatunkra átalakult és most a szocialista cím elérésén fáradoznak. Amiket most mondok, talán „kis" ügyeknek tűnnek, pedig a termelést feltétlenül befolyásolták — közvetve. Említettem, hogy januárban, februárban milyen hideg volt az üzemünk. Kivételes tél volt, így hát a pártvezetőségnek még arról is gondoskodnia kellett, hogy valami útonmódon tüzelőt szerezzünk. Minden protekcionális lehetőséget felmértem, hogy a pártbizottság és a tröszt révén szénhez jusson az üzem. A dolgozóknak muszáj volt megfelelő körülményeket teremtenünk a munkához, ha a tervet teljesíteni akarjuk. Szereztünk — ha jól emlékszem — tizenkét vagon szenet. Ezt a mennyiséget be kellett osztanunk, így aztán biztosíthattuk a plusz egy, vagy mínusz egy fokos hőmérsékletet... Képzelheti, hogy ha nincs szén, akkor még ezt a „hőfokot" sem tudjuk elérni az üzemrészekben. Különben aztán jónéhány dolgozó fordult hozzánk tüzelőutalványnyal, hogy segítsünk nekik tüzelőt szerezni. Segítettünk. Mondom, ezeket nem lehet a „tervteljesítésben" számadatokkal feltüntetni, de ez a kis segítség is azt eredményezte, hogy nagyobb kedvvel ment a munka.

— A tavalyi esztendőre mennyi nyereségrészesedést fizettek ki a dolgozóknak?

— Sajnos, csak két és fél napot. Ez volt az a bizonyos kritikus időszak második esztendeje.

— És most milyenek a kilátások?

— Messze van még az év vége. Ötvennyolc millió forintot kell hoznunk a „konyhára", azt hiszem, elérjük a hatvan milliót. De ehhez az kell, hogy a dolgozók, műszakiak és a kommunisták összpontosítsák akaratukat a tervek maradéktalan teljesítésére. Az első félév biztató volt. A továbbiakban... reméljük, nem csalódunk önmagunkban.

R. F.

A szkopjei szemtanú

— Megnyugodtak már?

Bergerné fáradt tekintettel néz rám. Csodálkozik. Lehet ilyen események után — két hét alatt megnyugodni? Ő is, meg a nyolcéves Ottó is Szkopjében élték át a földrengést — hatása még most is kísérti őket. Éjszakánként a legkisebb neszre felriadnak. A férje nyugtatja ilyenkor, hogy aludjon csak, a Geisler Eta utcában nem lesz földrengés.

Reggel hatkor

Az asszony tavaly is kint járt a rokonoknál. Akkor a nagyobbik fiát vitte magával. Most a nyolcéves Ottó volt a soros — a jeles bizonyítványért. Július 11-én érkeztek a városba és rokonlátogatással teltek a napok a földrengésig.

— Reggel negyed hatkor kezdődött — emlékezik az asszony történelmi pontossággal, percnyi tévedés nélkül.

— Aludtunk még, egyszercsak arra ébredek, hogy nagyon kiabálnak. Először azt hittem, hogy mellettünk, a tizemeletes épület dőlt össze. Akkor berohan a Ruszka, hogy keljünk fel, mert földrengés van. Alig tudtam lelket verni Ottóba — és kifutottunk az utcára. Hát ott mi volt? Nagy tömeg és porfelhő. Amíg kiértem, kétszer is nekivágott a földlökés a szekrénynek. Azt mondják 11.5 erősségű lökés is volt. Ha eléri a 12-őt, akkor megnyílik a föld és — végünk.

— És a ház?

— Csak megrepedt. Földszintes családi ház és messzi esett a földrengés központjától, a Tiszti Háztól, ahol a legerősebb volt a rengés.

Ottó ma már élvezi az eseményeket, hogy mesélhet. Akkor sem, most sem tudja felfogni a földrengés borzasztó pusztító erejét. Különben Ottó mentette meg édesanyját is, magát is a biztos pusztulástól. Előző este másik rokonoknál jártak és azok szívesen marasztalták őket, töltsék ott az éjszakát. Ahol elfér tizenegy ember, ott jut még hely kettőnek. De Ottó csak nyúzta az anyját, hogy ő haza akar menni, nem marad itt. És ez lett a szerencséjük. Másnap délután kapták az értesítést, hogy a rokonok, akik kétemeletes épületben és közel a földrengés központjához laktak — valamennyien a romok alatt lelték halálukat.

A mentést azonnal megkezdték. Francia kutatók műszerekkel keresték, hol vannak még élők a romok alatt. Közben biztosították az életben maradottak ellátását, egészségét is. Repülőgépek porozták a várost, szérumot kaptak a lakók és utcán aludtak, mert a föld nem akart megnyugodni.

— Messziről érkezett a morajlás és mindig erősödött, mi leültünk, mert ha állunk, lever a lábunkról, vagy egymáshoz ütjük a fejünket. Még egy hét múlva is mozgott a föld — mondja az asszony, *— most hallgattam a jugoszláv rádiót és bemondta, hogy összesen 239 kisebb, nagyobb földlökés érte a várost.*

— A házak persze összedőltek...

— Nem, nem dőltek össze, ez a legérdekesebb és ez foglalkoztatja a geológusokat is. Lesüllyedtek. Láttunk egy hétemeletes épületet, három emelete eltűnt a földben. Akik ott voltak... — és kezével mutatja, hogy végük.

Érdekes jelenség vizen

Sokat beszélnek róla Pécsett is, hogy az új lakótelepek, az új, emeletes házak dőltek össze. Valóban Szkopjeban a Carpus és a Bunyevác városrész szenvedett a legtöbbet, de nem azért, mert új és modern épületek voltak itt, hanem azért, mert közel voltak a földrengés központjához. Ott még a kisebb, erős házak is romokban hevertek. A makedon főváros 14 világhírű minarettjéből mindössze egy maradt épségben. De összedőlt a nagy, kupolás vásárcsarnok is. Nem a földrengéstől, hanem annak következményeitől. A vásárcsarnok közvetlen közelében emelkedik a Kale hegy, annak a tetején pedig a francia temető és a várrom. A hatalmas sziklák, oszlopok, falrészek lezúdultak a vásárcsarnokra — összenyomták.

— Árvíz nem volt?

— Az nem, de mesélik, hogy akik a vízben voltak, érdekes jelenségeket észleltek. A víz egyik pillanatról a másikra kilengett, nagy hullámok futottak egyik parttól a másikig a földrengés alatt. A hidak nem rongálódtak meg, csupán a török híd középről esett le egy márvány szobrocska.

Az asszony újságokat vesz elő. Borba, Politika, oldalakon keresztül számol be az eseményekről és azok következményeiről. Remeg a keze még most is, ahogy a megrázó képeket mutatja. Érzem, hogy sok mindenről hallgat, megrázó történetekről, csak Ottó biztatására mond el egyet-egyet, azt is töredezve, kuszán, nem szívesen.

Az elnök intézkedik

A Macedon szállóban 65 bejelentett vendég volt, csak tizennyolcan maradtak meg. Meghalt két francia lány is. A szülők repülőgépen érkeztek a temetésre és virágaikat nem a koporsóra, hanem arra a helyre tették, a romok tetejére, ahol 18 éves lányuk életét vesztette. A gyerekek mindenütt legelébb utcán voltak. A katonaság, rendőrség összeszedte őket és a legszebb parkban készítettek számukra tábort. Eljött ide Tito elnök is, akit megszólított egy kisfiú: Ugye elküldöd hozzám az apukámat!?

De akkor már apuka — halott volt.

Az elnök azonnal intézkedett, hogy a gyerekeket szállítsák a legszebb tengerparti üdülőkbe.

— Engem is el akartak vinni — mondja Ottó és hunyorít, mert neki ez tetszett volna, de aztán mégis hazafelé utazott az édesanyjával.

A szemtanúk közül az édesanyát orvoshoz viszi Berger József. Gyenge a szíve és nyugtalan a sok átélt izgalomtól. Ottó fürdőruhában rója a második emeleti lakás és a földszint között a lépcsőket. Meg-megáll és mesél. Ő most Pécs első számú tudósítója a szkopjei eseményekről. Hiába csitítja bátyja, hogy... „hallgass már, na!", ... csak a vállát rádítja:

— Ezt én tudom jobban, én ott voltam... Szkopjéban...

Gáldonyi Béla

Mit nevezünk távolságnak?

Mit nevezünk távolságnak? Nehéz lenne erre egyértelmű választ adni. Az Alföldön azt mondják: itt van egy hajításra. Az ember útnak indul, megy-megy, maga mögött hagy kilométereket, végre megérkezik a „hajításnyira" lévő helyre. A Szovjetunióban is azt mondják: itt van a kolhoz a szovhoz tőszomszédságában. És a gépkocsi száz kilométereket halad, mire a kolhozba ér.

Hazánk területét figyelembe véve, most az a kérdés, mit nevezünk távolsági vonatnak. Nem vitás, hogy távolságiak a Budapest—Pécs, Budapest—Miskolc, Budapest—Szeged, vagy Békéscsaba, Pécs—Sopron között közlekedő vonatok és még sorolhatnánk tovább is. De nehéz azt eldönteni, hogy távolsági vonatnak számít-e a Pécs—Nagykanizsa között közlekedő személy.

S hogy ez menynyire vitás, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy ezen a vonalon a gyermekkocsikat megszüntették. Így aztán a gyerekek beszorulnak a felnőttek közé, legjobb esetben pedig a peronon jut számukra hely, mivel a felnőttek dolgozó emberek és nem kívánhatjuk tőlük, hogy még egy járni alig tudó gyermek részére is átadják a helyüket. De tegyük fel, hogy szombat kivételével nem annyira zsúfolt a szerelvény és jut hely a gyermekeknek a felnőttek között. Miért ne férnének meg ott a kicsik is, miért ne szívhatnák a cigarettafüstös levegőt, s ha netán egy két pólyás baba is akad, miért ne legyen zavarban a mama, amig tisztába teszi. Olyan munkanapokon viszont, amikor a dolgozók fizetést kaptak, miért ne lenne egy kis „muriban" is részük a gyerekeknek, amikor néhány „rózsaszín" hangulatban lévő felnőtt torkaszakadtából énekli, hogy „János bácsi, szokeresz a vakeresz..."

Mindent egybevetve, nagyon kérjük az igazgatóság vezetőségét több panaszos olvasónk nevében is, hogy legyen gyermekkocsi a pécs—nagykanizsai szerelvényeken, hiszen ezen a vonalon diákok is utaznak, s azért nekik sem mindegy, hogy milyen körülmények között töltik el azt az egy vagy másfél órát a vonaton.

NEM ODA INDULT

A fiatalasszonyt a mentők hozták az idegklinikára, pedig nem oda indult. Arca csupa zúzódás, jobb szeme leragasztva vattás kötéssel, szája széle megdagadt, felrepedt, orra összetörve, enyhe agyrázkódás. Elborzad az ember, ha ránéz, és csodálkozik hogy életben maradt.

Egyre nőtt a közlekedési balesetek száma, motorkarambol.

Az első napot magatehetetlenül tölti. Férje a látogatásnál szánalom nélkül kérdezi tőle.

— Hát ide kerültél?

Az asszonyka nem válaszol.

Nehéz megérteni a férj aggódás nélküli közömbösségét, csak mikor az asszonyka pár nap múlva beszél magáról, akkor villan némi fény a család sorsára.

Nyolc éve házasok. Két gyerekük van és válni akarnak. Legalábbis a férj. Az asszonyka szerint a férj kicsapongó, de ő szeretné megtartani magának meg a két gyerek számára. Ezért is indult el hazulról és itt kötött ki.

— Motorral jöttünk, a barátnőm férjével, neki nem lett semmi baja.

Arról, hogy a barátnője tudott-e kettőjük útjáról, vagy hogy a férj válni akarását hasonló motorozások menynyire befolyásolják, nem szól semmit. Fészkelődik az ágyon, nem találja helyét, fájdalmai lehetnek, de nem panaszkodik, vagy talán belül a lelke legmélyén még nagyobb fájdalom marcangolja.

— Szalántára akartunk menni. Azt mondták, ott lakik egy asszony, aki tud tenni valamit a válni akaró férjek megtartására. A feleség vigye magával a férje ingét, valamivel megszórja, utána rá kell adni az emberre és kezes bárány lesz belőle.

— Maga hiszi ezt? — kérdezik tőle.

— Magam sem tudom, csak az uramat szeretném magamhoz kötni. Negyven forintot kér. Ennyi pénzem nem volt, de kértem kölcsön, csak ez az átkozott baleset keresztülhúzta a számításomat.

Szegény asszony, mindössze huszonnyolc éves, a mai kor szülöttje, és a huszadik század második felében, a szputnyikok korában hisz a kuruzslásban. Talán ez az ósdi gondolkodás is okozója a családi béke megbomlásának.

Az ura meg-meglátogatja, halkan beszélgetnek, talán éppen arról, hogy mégis csak jó lenne szépen folytatni együtt az életet, talán a férj is érzi a négy fal közt magárahagyottságot, két gyerekkel a feleség hiányát, akit nem pótolnak apró kalandok. Nincs aki rendbetegye a lakást, aki tejet hozzon a gyerekeknek, tiszta ruhát adjon rájuk, piros szalagot kössön szépen lefésült hajukba. Édesanya, feleség hiányában nem otthon az otthon, s ez sokszor csak akkor derül ki, mikor már késő.

Ez a fiatalasszony nem jutott el a kuruzslóhoz, aki ráolvasással, hamuszórással úgysem tudott volna segíteni rajta. S ha a kórházi ágyon ráébred arra, hogy okossággal, megértéssel inkább meg tudja tartani férjét, akkor van reménye arra, hogy a két gyerek nem lesz fészekből kiesett fióka.

Gyenis József

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. aug. 7-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek. Ej, haj, tyuhaj... — Jegyzet. Védekezés a burgonyabogár ellen. Népszerű dallamok.

17.30: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. — Zenés összeállítás.

18.00: Mecseki visszhang.

A tartalomból: Toronydaru alatt. Zenés beszélgetés építőmunkásokkal. A nap eseményeiből. Tudósítások, hírek, jegyzetek. Részletek az Állami Népi Együttes műsorából. Emlékezés Sármássy Miklósra, a Magyar Népköztársaság érdemes művészére, a Pécsi Nemzeti Színház elhunyt tagjára. Visszapillantó tükör... A rádióban, sajtóban elhangzott nyilatkozatok, tervek, elképzelések nyomában. Kapcsoljuk a Rózsakertet. Helyszíni közvetítés városunk kedvelt szórakozó helyeiről. Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Déryné (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A lány és az államügyész (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Kossuth: Robinson-család (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Napjaink Jupitere, 1.. 000 kilométer a Szovjetunió felett. (A magyar kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatása. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Az utolsó előtti ember (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Huszárkisasszony (7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Bálvány (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A bosszú (6 és 8 órakor, szélesvásznú) Jó idő esetén az utolsó előadás a kertben.

Zrínyi (Szigetvár): Az ismeretlenség határán (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): És a te szerelmed is (fél 9 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Gerolsteini kaland (7 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

SPORT SPORT

Ma délután:

Pécsi Dózsa—PVSK edzőmérkőzés

Ma délután érdekesnek igérkező hétközi edzőmérkőzésre kerül sor a PVSK Versenyutcai pályáján. A Pécsi Dózsa NB I-es labdarúgói az őszi bajnokság második fordulójára készülő PVSK csapatával mérkőznek. A találkozó 17 órakor kezdődik.

A dózsások még a nyitány előtt állnak. Vasárnap az újpesti testvércsapattal játsszák első mérkőzésüket hazai pályán a lila-fehérek. Balogh Sándor edző a ma délutáni mérkőzésen — hogy együtt legyen a csapat — azt az együttest szerepelteti, amely az Ujpesti Dózsa ellen is pályára lép. Itt lesznek tehát az edzőmérkőzésen az olimpiai keret pécsi tagjai: Dunai I., Dunai II., Györkő és Vajda is.

Az NB II-es vasutascsapat edzője, dr. Czibulka Mihály úgy nyilatkozott, hogy a Dózsa ellen több játékost fog szerepeltetni a fiatalok közül. A PVSK edzőjének nem az eredmény lesz a mai találkozón fontos, hanem a sokmozgásos játék. A Budai Spartacus ellen vasárnap fővárosi pályán szeretne szép eredményt elérni a pécsi vasutascsapat.

Mecsek Kupa háromtusa-verseny

Külföldi résztvevőkre számítanak — Pécs válogatottja is esélyes

Az idén másodízben kerül megrendezésre a pécsi MHS háromtusa szakosztályának nagy őszi háromtusa versenye, a Mecsek Kupa. A tavalyi verseny az ország legnagyobb — tömegesség szempontjából a legjelentősebb — háromtusa sport rendezvénye volt. Az idei versenyt szeptember elejére tervezték, azonban csak szeptember végén rendezhetik meg a Mecsek Kupát. Ugyanis az öttusa világbajnokságon résztvevő válogatott versenyzők közül Balczó András, dr. Török Ferenc és Móna István részt vesznek a pécsi Mecsek Kupán is. A versenyek után a válogatott öttusázók élménybeszámolót is tartanak.

A rendező pécsi MHS háromtusa szakosztályától nyert értesülések szerint az idei Mecsek Kupának külföldi résztvevői is lesznek. Jelenleg folynak a levelezések a bolgár, a szovjet és NDK-beli öttusázókkal. A szeptember végén lebonyolításra kerülő nagyszabású versenyen részt vesz az összes legjobb magyar három- és öttusázó is. A pécsi MHS és a Pécsi Dózsa csapatából kialakítanak egy válogatottat, amely Pécs város válogatottja színeiben valószínűleg a legnagyobb esélyese lesz a versenynek.

A Mecsek Kupa verseny küzdelmeit már az új öttusa- és háromtusa-szabályzat szerint bonyolítják le. Lövészetben az új szabályzat szerint nagyobbak és nehezebbek lettek a követelmények. Eddig a versenyzőknek tíz lövést három perc alatt kellett leadniok, most viszont egy lövésre tíz másodperc alatt kerülhet sor. A fegyver töltésére húsz másodpercenyi idő áll a háromtusázó rendelkezésére. Az ezer pontot 95 köregység jelenti. Az ezen felül vagy alul elért minden köregységért az eddigi tízzel szemben, húsz pontot adnak hozzá, vagy vesznek el a pontszámból.

Úszásnál megmaradtak a korábbi versenytávok. Egy másodpercért minden korcsoportban 7 pont helyett csak ötöt ad a versenybíróság. Terepfutásban az idén már csak háromezer méteres lesz a táv, a négy- és öttusában megmarad a négyezer méter. Az ezer pont elérését tizenegy perces időre biztosíthatja magának a versenyző. Egy másodperc eltérésért az ezer pontból hármat levonnak, vagy hozzáadnak, attól függően, hogy több vagy kevesebb idő alatt futotta a versenyző a háromezer méteres távot.

A Mecsek Kupa rendezői úgy tervezik, hogy az idei versenyen nemcsak háromtusa, hanem vívással kiegészítve négytusa is lesz. A négytusa eredményébe beszámítják a háromtusában elért pontszámokat és eredményeket is.

Az egyes számok lebonyolításának helyét már kijelölték. Ezek szerint az úszószámokat a Balokány-ligeti uszodában szeretnék megrendezni. A futószámokat a Misinatető környékén bonyolítják le. A lövészet megrendezésének helye még problematikus. Az MHS Kisállomás melletti lőtere ugyanis csak 50 méteres sportpisztoly-lövészetre alkalmas. Ha a rendező szakosztály segítséget kap egy golyófogó megépítésére — amire már kaptak ígéretet — akkor megoldódik ez a kérdés is.

A pécsi háromtusázók nemcsak mint rendezők, hanem mint versenyzők is szorgalommal készülnek a Mecsek Kupára. Az MHS versenyzői sikeres edzőtáborozáson vettek részt Baján, a dózsások is szorgalmasan edzenek. A Mecsek Kupa háromtusa-versenyig még számos kupán és bajnokságban vesznek részt Pécs háromtusázói, ahol alkalmuk lesz a felkészülés sikeresebbé tételére. Reméljük, hogy az idei immár „Nemzetközi háromtusa Mecsek Kupa"-verseny a tavalyihoz hasonlóan nagyszerűen sikerül és azon a pécsi versenyzők is megállják a helyüket.

(Bartó)

Lipcsében is helytálltak a pécsi játékosok

Beszélgetés Dunai II-vel

A Pécsi Dózsa négy labdarúgója (Dunai I., Dunai II., Györkő és Vajda) vett részt a magyar olimpiai válogatott—NDK utánpótlás válogatott Lipcsében megrendezett mérkőzésén. A magyar együttes, mint ismeretes, 1:0 arányban győzött. Felkerestük Dunai II. Antalt, a lila-fehér együttes középcsatárát, hogy számoljon be a lipcsei mérkőzés tapasztalatairól:

— Repülőutunk a kezdeti nehézségek után jól sikerült. Berlinből autóbusszal mentünk Lipcsébe, ahol pénteken este 9 órakor játszottunk villanyfénynél mérkőzést. Számomra különösen furcsa volt a pálya és a környezet, mert ez volt az első villanyfényes mérkőzésem. Az NDK csapata jó erőben van és az első félidőben sokat támadtak a hazaiak. Nekem három gólhelyzetem is volt, de a német kapus nagyszerűen védett. A második félidőben kiegyenlített volt a küzdelem és a mérkőzés vége felé enyhe fölénybe kerültünk.

— A győztes gól hiteles történetét szeretnénk hallani.

— A magyar újságok — mint hallottam — a bátyámat hozták ki gólszerzőként. Ennek az lehetett az oka, hogy mint itthon szoktam, „kabalaként" kilences mezt viseltem Lipcsében is, bár nem középcsatár voltam. A bátyámtól Györkő kapta jobbszélen a labdát, aki engem középen kiugratott. A középhátvéd és a balhátvéd üldözött, de leráztam őket, és laposan a bal sarokba rúgtam a labdát.

— Hogyan látta pécsi játékostársai teljesítményét?

— Györkő jól kezdett, volt több ügyes elfutása, de a német csapat legjobb embere volt az ellenfele, aki keményen tartotta őt. Vajda csak a mérkőzés utolsó negyedórájában játszott. Az ő megmozdulásai is hasznosak voltak. Én még nem láttam tőle akkora lövést — ami egyébként gólt is érdemelt volna — mint amit a német kapura küldött. Bátyám sokat harcolt elől és hátul a labdákért. Ugy érzem, nekem is ment a játék.

Amikor felkerestük lakásán, ágyban feküdt Dunai Antal. Csak nem sérült? — kérdeztük a nagyszerű formában lévő játékost.

— Az első félidő vége felé csúnyán felvágtak a német védők. Leo Horn játékvezető nemhogy tizenegyest, de még szabadrúgást sem adott, pedig a tizenhatoson belül történt az eset. A vállamra olyan szerencsétlenül estem, hogy kisebb zúzódást kaptam. Pécsett injekciót kaptam és most pihenek. Szeretnék mielőbb rendbejönni, mert vasárnap az Ujpesti Dózsa ellen ott akarok lenni a kezdő tizenegyben.

A mai edzőmérkőzésen már játszik Dunai II. Sérülése nem komoly. A szurkolók már az egészséges középcsatárt látják a pályán. Ő is, mint a többi pécsi játékos, becsülettel helytállt — hazánk színeit képviselve — a lipcsei mérkőzésen.

(bl)

Kézilabda-megyebajnokság őszi fordulójának sorsolása

FERFI I. OSZTÁLY

1. forduló, VIII. 25: Bányász II. Bóly, Szabolcs—Szigetvár, Sellye—Dózsa II., Urán—Mohács. *2. forduló, IX. 1:* Bóly—PEAC, Dózsa II.—Bányász II., Szigetvár—Sellye, Szabolcs—Mohács. *3. forduló, IX. 8:* Tanárképző—Bóly, PEAC—Dózsa II., Bányász II.—Szigetvár, Mohács—Sellye, Urán—Szabolcs. *4. forduló, IX. 15:* Urán—Bóly, Dózsa—Tanárképző, Szigetvár—PEAC, Mohács—Bányász II., Szabolcs—Sellye.

5. forduló, IX. 22: Bóly—Dózsa II., Tanárképző—Szigetvár, Mohács—PEAC, Bányász II.—Szabolcs, Urán—Sellye. *6. forduló, IX. 29:* Szigetvár—Bóly, Tanárképző—Mohács, PEAC—Szabolcs, Sellye—Bányász II., Urán—Dózsa II. *7. forduló, X. 6:* Bóly—Mohács, Szabolcs—Tanárképző, PEAC—Sellye, Urán—Bányász II., Szigetvár—Dózsa II. *8. forduló, X. 13:* Szabolcs—Bóly, Sellye—Tanárképző, Bányász II.—Mohács, Urán—Szigetvár.

NŐI I. OSZTÁLY

1. forduló, VIII. 25: Bányász II.—Bóly, Komló—Szigetvár, Sellye—Dózsa, Márok—Mohács. *2. forduló, IX. 1:* Bóly—PEAC, Tanárképző—Márok, Dózsa—Bányász II. Szigetvár—Sellye, Komló—Mohács. *3. forduló, IX. 8:* Tanárképző—Bóly, PEAC—Dózsa, Bányász II.—Szigetvár, Mohács—Sellye, Komló—Márok. *4. forduló, IX. 15:* Márok—Bóly, Dózsa—Tanárképző, Szigetvár—PEAC, Mohács—Bányász II., Komló—Sellye.

5. forduló, IX. 22: Bóly—Dózsa, Tanárképző—Szigetvár, Mohács—PEAC, Bányász II.—Komló, Márok—Sellye. *6. forduló, IX. 29:* Szigetvár—Bóly, Tanárképző—Mohács, Komló—PEAC, Sellye—Bányász II., Dózsa—Márok. *7. forduló, X. 6:* Bóly—Mohács, Tanárképző—Komló, PEAC—Sellye, Márok—Bányász II., Szigetvár—Dózsa. *8. forduló, X. 13:* Komló—Bóly, Sellye—Tanárképző, Bányász II.—PEAC, Dózsa—Mohács, Márok—Szigetvár.

Nemzetközi kézilabda-mérkőzés Pécsújhegyen

Szerdán este másodízben kerül sor Pécsújhegyen, a kézilabdastadionban nemzetközi mérkőzésre. A Pécsi Bányász NB I-es férfi csapata a lengyel Sportowy „Spartak" Katowice együttesével mérkőzik. A lengyel I. osztályú bajnokságban jelenleg második helyen áll a katowicei csapat. Kitűnő játékosokból áll az együttes, amelyből több játékos bekerült a lengyel válogatottba.

A Győri Vasas ETO kézilabdaszakosztályának meghívására az idén már másodszor vett részt a győri nemzetközi kézilabda-tornán a lengyel csapat. Tavaly a torna győztesei voltak a lengyel kézilabdázók. Az idén már mérsékeltebb teljesítményt nyújtottak. A ma esti pécsi nemzetközi mérkőzés villanyfénynél, fél 8 órakor kezdődik.

Előmérkőzésként fél 7 órakor a Pécsi Bányász NB I-es női együttese a Pécsi Vörös Meteor NB II-es női gárdájával játszik. Ezt meg előzően fél 6 órakor ifjúsági csapatok mérkőzését nézhetik végig a bányász kézilabda-szurkolók.

A mai nemzetközi kézilabda-mérkőzés nagyszerű sportcsemegének ígérkezik. Reméljük, hogy a bányászfiúk megállják a helyüket a jó játékerőt képviselő lengyel csapattal szemben és izgalmas mérkőzést, szép játékot láthatnak a szurkolók.

Siklósiak a megyei úszó edzőtáborban



Megyénk falusi úszósportja az elmúlt időszakban sokat fejlődött. Siklóson Magyar László 40 tagú úszószakosztályt szervezett. A szakosztály tagjai közül öt versenyzőt a komlói edzőtáborba küldött. Augusztus 11-én kerül sor Siklóson 8—10 Baranya megyei község úszótalálkozójára. Ezen a siklósiak is valószínűleg jól szerepelnek, mert már a Béke Kupában Beremenden győzték le a község úszóit. A megrendezett posta-versenyen 163-an vettek részt. Képünkön: a megyei úszó edzőtábor siklósi résztvevői Komlón.

Az ÉM. Epítőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsi-rakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Rövid bécsi páncéltőkés zongora eladó. Felsőbalokány 28.

A Mecseki Tüdőszanatórium mellett egyenes fekvésű 215 négyszögöl házhely kőkitermelési lehetőséggel, fizetési kedvezménnyel sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni Pécs, Kovácstelep, Őszirózsa u. 13. sz. alatt Tóthéknál.

Eladó 267 négyszögöl lugas szőlő, emeletes verandás épületben szoba, konyha, pince, felszereléssel, villany, víz. Marx u. 117. szomszédságában a szamárkútnál. Stang Orsolya u. 9.

Megbízható bejárónőt felveszek. Könyök u.

Prima épületanyag eladó. Vasas II. Szövetkezet u. 100.

Lenkeiné, Hamar varroda átköltözött Kossuth Lajos u. 54. szám alá.

350-es IZS motorkerékpár eladó. II. ker. Losonc u. 29. du. 5-től.

Skoda-Spartak rendkívül olcsón sürgősen eladó. Jászai Mari u. 21.

Eladó Nyíl u. 17. sz. ház vagy házrész beköltözhetőségi lehetőséggel.

Eladó. 14 hektolíteres szüretelőkád jó állapotban. Érdeklődni 10-60 telefonszámon de. 7—10 óráig.

Üres albérleti vagy főbérleti lakást keresek. Vagy idős, magányos bácsit v. nénit beköltözhető lakrészért eltartanánk. „Fiatal házaspár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Aranyhegyen 410 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni Petőfi u. 5. Matusznénál.

Eladó családi ház Pécshez közel, jó közlekedés, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni helyszínen. Simkó, Kistótfalu, Kossuth L. u. 10.

Kisdeindoltető 16. sz. 456 négyszögöl szőlő beköltözhető 2 szobás lakással, mellékhelyiséggel eladó. Érdeklődni Tettye tér 10. Haraszti.

Különbejáratú szobát adnék és életjáradékot fizetnék beköltözhető lakásért. „Pedagógus házaspár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy **villanyszerelőt** felvesz a Pécsi Bőrgyár.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után **áramdíj kedvezményt** biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

Philips tranzisztoros táskamagnó eladó. Kiss Ernő u. 43. Zombori, du. 5 után.

Petőfi utca új negyedében 2 szoba összkomfortos földszinti, utcai, cserével beköltözhető öröklakást adok annak, aki egy szoba hallos összkomfortos, belvárosi, azonnal beköltözhető lakást ad. „Virág" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Keresek 2 szoba mellékhelyiséges vagy egy szoba hallos összkomfortos lakást, adok helyette 1 szoba mellékhelyiséges udvari (gáz, víz bent van) lakást. „Tizenegyezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Német gyártmányú zongora költözés miatt sürgősen eladó. Ára 4000.— Ft. Ujmecsekalja, 49. ép. I. lépcsőház II. 8.

Kertes családi ház sürgősen eladó. Pécsújhegy, Pala u. 8. sz.

Kettő szoba konyhás, elsőszobás utcai lakásomat elcserélném hasonlóért. István u. 2. Horváth, du. 5 után.

APRÓHIRDETÉSEK

Modern ebédlőbútor nagyon olcsón eladó. Augusztus 13-ig egész nap Budapest XIV., Erzsébet királynő út 90. Lantosné.

Drohoka biztos hatású tyúkszemirtó 3,60-ért Vidákovics drogériában, Doktor S. u. 56.

Pannónia motor kitűnő állapotban eladó. Mezőszél u. 36.

445-ös Skotia eladó vagy elcserélhető balatoni vagy harkányi kis nyaralóért. Pécs, Szigeti u. 100.

Sötét kombináltszekrény eladó. Jókai u. 39. VI. 27., délután 4—8 óráig.

Eladó Magaslati úton villatelek, Nap utca 25. életjáradékra, emeletes ház beköltözhetőségi lehetőséggel. Tárgyalható Mátyás király u. 23. reggel 7—9-ig.

Kettő, esetleg három diák részére szoba kiadó. „Szeptembertől" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Simson 250-es eladó. 10 000 kp., a többi megegyezés szerint. Pécs, Széchenyi tér 11. diákotthon porta.

Férfi szereplőket keresünk működvelő színjátszó csoportba 18 éves kortól. Aki tehetséget érez magában, válaszát várjuk a Sallai u. Hirdetőbe, „Művészlélek" jeligére.

Albérletbe azonnal kiadó szuterin, dolgozó házáspárnak. Táncsics M. u. 8. Bőrgyárnál.

Családi ház mellékhelyiségekkel, két hold gyümölcsössel, ugyanott jó fajta fejőstehén eladó. Cím: Szabadszentkirály, 6. sz. özv. Horváth Jánosné.

Gyermektelen dolgozó házaspár üres albérleti szobát keres egy évre. „Szeptember 2" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egyedülálló nő üres szobát keres. „Sürgős" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Sürgősen keresünk könyvjóváírással átvehető, 20 tonna teherbírású, üzemképes közúti hídmérleget. ÉM Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat, Komló.

Házfelügyelőt felveszünk. Nyugdíjas, magányos család előnyben. Szoba, konyha éléskamrás cserelakás szükséges. Jelentkezés „Perczel utcában" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Férfi fodrászatba fiú tanulót felveszek. Huba, Pécs, Széchenyi tér 2.

Cserkúton Alkotmány u. 14. sz. alatt kifogástalan bontási anyag, épületfa, cserép és kő eladó.

Rézhengeres fürdőkályha eladó. Hunyadi u. 39. Zsirmannék.

Elcserélném újmeszesi két szoba konyhás lakásomat egy szoba, konyha, előszobásért. Ajánlatot „Víz, WC bent" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Modern német háló 3000-ért eladó. Érdeklődni naponta 18—20 óráig. Uj-Mecsekalja 89. épület C. lépcső II. 7.

Elcserélném kétszobás lakásomat szobakonyhásra. Cím: Gelencsér fodrász, Vak Bottyán u. 20/2.

Eladó két négyszeles dunna 1400-ért. József Attila u. 38.

Hat hónapos süldő eladó. Pécs, Torda u. 7. Nagy.

Házhely szőlővel, terméssel Magyarürögi út 82. sz. a Lajkó megállónál olcsón eladó. Tulajdonos Toldi Miklós u. 6.

Magnetofont, írógépet, rádiót, pisztont, gitárt, távcsövet, villanyborotvát, lemezjátszót veszek. Wágner, Rákóczi u. 73.

Uj állapotban lévő Rheinmetall írógép eladó. Jókai tér 9. földszint.

Hálószobabútorok, szekrények, éjjeliszekrények, toalettükrök, asztalok, székek, sodronyok, fotelok, előszobafal, ágyak olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Belváros szívében 6 helyiséges házrész eladó. 2 szoba mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhető. Sallai utca 26.

Kétszemélyes rekamié, fotelágy, világoskék festett kombináltszekrény, sublót, asztal székekkel eladó. Megtekinthető Tolbuhin u. 43. III. 3.

Rekamié, kombináltszekrény, sublód, konyhabútor, ágyak, hálószobabútor, sodronyok, matracok, gyermekágy, íróasztalok olcsón eladók. Szabó, Megyeri út 6.

Pannónia motorkerékpár sürgősen áron alul eladó. Szilágyi Dezső u. 6. Érdeklődni: du. 5 ó. után.

Kifogástalan állapotban lévő fekete Pannónia eladó. Pécs, Alsóbalokány utca 31. sz.

Eladó, esetleg pécsi lakásért elcserélhető új kis családi ház 500 n.-öl területtel közvetlen az új megállónál. Nagypostavölgy. Gubacsko.

Bejáróné 5 órai munkát vállal, vagy dolgozó emberek kisebb háztartásvezetését vállalná. Major u. 7.

Kis családi ház állattartással, kerttel, 5 évi bér előrefizetés esetén kiadó a város peremén. Érdeklődni: Nyíl u. 24. sz. Tóthné.

Tűzifafűrészelés Tamás Kálmán, György utca 6. Telefon: 39-91.

Házhely a Magaslati úton eladó. (Buzási Ábel út felett). Nagy Jenő u. 6.

Ma kifizethető, holnap beköltözhető szoba, konyha, nyárikonyha, pince, sertésólak, gyümölcsös. Molnár, Sallai u. 36.

Eladó kis családi ház 45 ezer forintért lakáscserével. Lakó nincs. István u. 12.

Modern hálóbútorok, rekamiék, párnás székek, fotelok, ágyak, szekrények, tv-szekrény és asztalok, táskairógép, rádió, szelon, ágybetétek, konyhabútorok és más bútorok nagy választékban. Báránynál, Hal tér 1.

Veszek hálószobabútorokat, hármasszekrényeket, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, szelonokat, ágybetéteket, rekamiékat, csőgarnitúrákat, kombináltszekrényt, íróasztalokat, kályhákat, varrógépeket, heverőket. Koltai, Rákóczi út 48.

Teljesen különbejáratú bútorozott szoba egyetemi hallgatóknak kiadó. József u. 42.

Kitűnő Singer varrógép, Exacta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Kiskerekű 350-es Jawa eladó. Budapest, XIV. Szlatina u. 3. Szépfalvi.

Uj állapotban lévő modern konyhabútor eladó. Pécs, Torda u. 38.

Két szoba, konyha elcserélhető két különálló szobáért II. kerületben. Kossuth Lajos u. 6. Szabóműhely.

Ém. Komlói Állami Epítőipari Vállalat

iparitanuló-pályázatot hirdet

Kőműves, ács, állványozó, épületburkoló, hideg- melegfapadlózó szakmában.

Jelentkezhet mindazon fiatal, ki a 8 általános iskolát eredményesen elvégezte és a 16. életévét nem töltötte be. Tanulmányi idő 3 év, bentlakást biztosítani nem tudunk. Jelentkezés helye: Pécs Mü. M. 506. Iparitanuló Intézet, Uj-Mecsekalja. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatát és iskolai bizonyítványát hozza magával.

HALÁLOZÁS

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, anyós, nagymama, testvér HERMESZ LEONÉ Brunner Margit, augusztus 5-én, 62 éves korában, türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 9-én, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

ÖZV. CZVING LAJOSNÉ szül. Berki Mária augusztus 5-én elhunyt. Temetése 7-én, szerdán 4 órakor lesz.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk ÖZV. HORVÁTH JÓZSEFNÉ (dombóvári lakos), augusztus 3-án, 72 éves korában elhunyt. Temetése 9-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, testvérünk és kedves rokon, NAGY ENDRE nyugdíjas, volt dohányárus, 76 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 9-én, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 8. CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 184. SZÁM

U Thant elutazott Moszkvából

Moszkva

U Thant, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára szerdán Moszkvából New Yorkba utazott.

Ugyancsak elutazott a szovjet fővárosból *Stevenson*, az Egyesült Államok ENSZ-küldöttségének vezetője.

U Thant, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára Moszkvából való elutazása előtt nyilatkozott a TASZSZ tudósítójának. *Meggyőződésem* — mondotta —, *hogy az ENSZ újabb erőfeszítéseket tesz a nemzetközi helyzet további javítása és a nagyhatalmak közti megállapodás elérése céljából. A világ ezután is a tárgyalásokra összpontosítja figyelmét.*

U Thant hangoztatta, hogy néhány napos moszkvai tartózkodását a derűlátás légköre jellemezte. *Biztos vagyok abban* — jelentette ki a főtitkár —, *hogy a szovjet fővárosban aláírt szerződés eredményeként lépéseket lehet tenni az általános és teljes leszerelés irányában.*

Az ENSZ főtitkára a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia meghívására jelen volt a részleges atomtilalmi szerződés aláírásánál.

Dean Rusk Leningrádban

Leningrád

Dean Rusk amerikai külügyminiszter és felesége szerdán különrepülőgépen Moszkvából Leningrádba érkezett.

Rusk Gromiko szovjet külügyminiszter meghívására utazott Leningrádba.

Feleségem, küldöttségünk tagjai és én is igen örülünk, hogy az önök városába látogathattunk — jelentette ki a repülőtéren *Dean Rusk*. — *Régi vágyam, hogy meglátogathassam Leningrádot.*

A moszkvai atomcsend-szerződés aláírása a világközvélemény érdeklődésének előterében

Az angol sajtó az újabb megegyezések lehetőségéről ír

PRÁGA

A Szakszervezeti Világszövetség üdvözli a kísérleti robbantások beszüntetéséről aláírt szerződést. *Louis Saillant*, az SZVSZ főtitkára nyilatkozatot adott ki.

Az első és fontos siker után — mutat rá a nyilatkozat — *a béke erőinek azért kell küzdeniök, hogy további döntő lépéseket tehessenek a nemzetközi feszültség csökkentésének, az általános és teljes leszerelés megvalósításának útján.*

A Szakszervezeti Világszövetség felhívja az egész világ dolgozóit és szakszervezeteit, indítsanak még szívósabb harcot a nukleáris kísérleti robbantások teljes betiltásáért, az atomfegyverek gyártásának beszüntetéséért, a nukleáris fegyverek megsemmisítéséért és azért, hogy az emberiség életéből örökre eltűnjék a termonukleáris háború réme.

BRÜSSZEL

A *Belga Kommunista Párt* Politikai Bizottságának nyilatkozata rámutat: a legutóbbi hetek eseményei azt mutatják, hogy Belgium pozitív szerepet játszhat a nemzetközi eseményekben. Ennek az a feltétele, hogy küzdjön a nemze ..özi feszültség csökkentéséért és tartsa távol magát a NATO szélsőséges elemeitől.

RIO DE JANEIRO

Brazíliában szívből üdvözlik a moszkvai szerződést az elnöktől egészen az ország legegyszerűbb állampolgáráig. A megállapodás — írja a *Diario de Noticias* — hatalmas jelentőségű okmány a nemzetközi feszültség csökkentése szempontjából.

DELHI

H. Singh, az indiai parlament alsóházának elnöke kijelentette, a szovjet kormány nagymértékben járult hozzá ahhoz, hogy megállapodás születhessék a három hatalom között a részleges atomcsendről. Különösen nagy örömmel üdvözöljük *Hruscsovnak* e kérdésben elfoglalt álláspontját — hangoztatta.

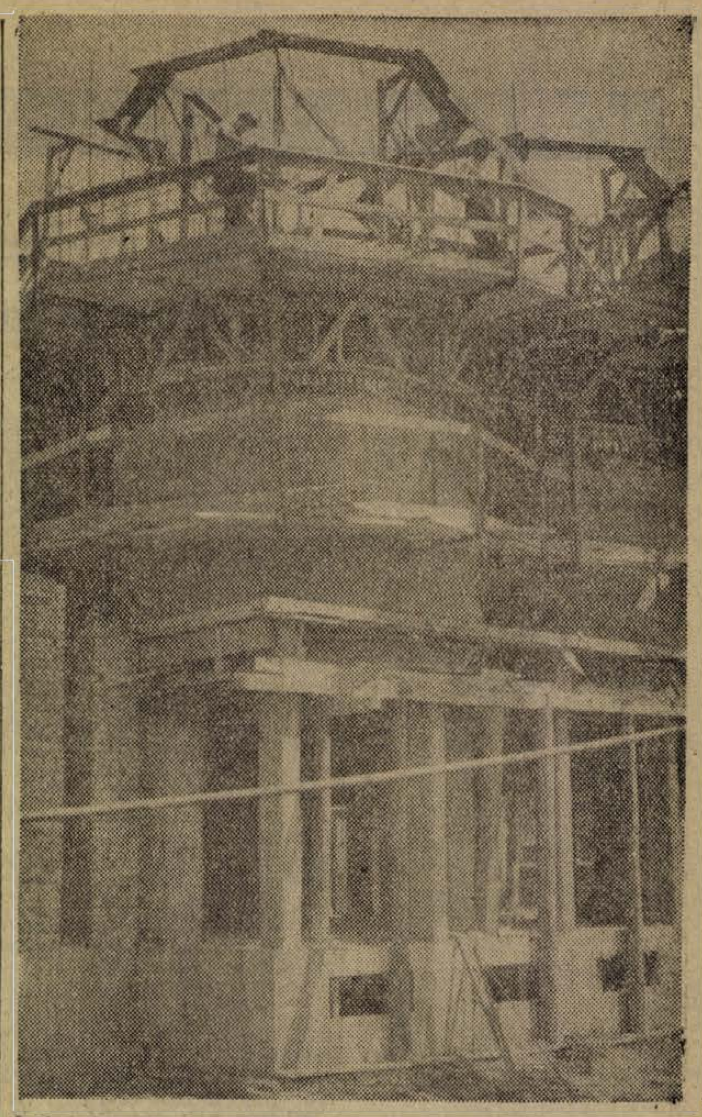
LONDON

Az angol közvélemény osztatlan megelégedéssel hangsúlyozza, hogy a moszkvai háromhatalmi megbeszélések továbbra is barátságos légkörben folynak.

A *Daily Express* jelentése szerint nyugodtan és tárgyilagosan vitatják meg a megnemtámadási egyezményt is, amely valóra válhat a távolabbi jövőben.

A *Daily Mail* jelenti a szovjet fővárosból, hogy a keddi

(Folytatás a 4. oldalon.)



Újtípusú száz vagon befogadóképességű betonsilót épít az L számú Mélyépítő Vállalat a Malomipari Vállalat Felszabadulás úti telepén. Az öt párhuzamos tartály csúszózsalózással készül, 20 méter magas lesz és szeptember 1-re épül fel.

Foto: Czakó

Bányamérési ankétot rendeznek Pécsett

Az *Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület Mecsek vidéki Bányamérő Szakcsoportja* augusztus 8—10-én Pécsett háromnapos országos *bányamérési ankétot* rendez, műszerkiállítással egybekötve az új-mecsekaljai *Ságvári Endre Művelődési Házban*. A mai napon elsőként *Tamás István* okleveles bányamérnök, a NIM szénbányászati főosztályvezető-helyettese, az OMBKE Bányászati Szakosztályának elnöke tart megnyitó előadást, melyet *dr. Tárczy—Hornoch Antal* akadémikus, *dr. Konrád Ödön* okleveles bányamérnök és *Fekete János* okleveles földmérőmérnök előadása követ. Az ankét résztvevői délután városnézésen vesznek részt.

Holnap *Bezegh László* és *Pusztai Ferenc* Kossuth-díjas tervezőmérnökök, valamint *Feigly Béla* okleveles bányamérnök tartanak előadásokat. Este az *Olimpia Étteremben* társas összejövetelt és közös vacsorát rendeznek.

A tanácskozás utolsó napján, szombaton kerül sor *Pataki Sándor* okleveles bányamérnök, *Alpár Gyula* és *Somogyi József* tudományos kutatók és *Horváth Imre* okleveles földmérőmérnök előadásaira.

Az exporttermelés félévi mérlege

Zöldborsóvonal-gépek a Szovjetunió részére — Szigetelők a világ minden tájára — Keresett cikk külföldön a Pécsi Kesztyűgyár terméke

Véget ért már az év első fele és a mostani időszak az, amikor az exportra termelő pécsi és baranyai üzemekben, kisipari termelőszövetkezetekben elkészítik a mérleget nemcsak a vállalati, valamint szövetkezeti tervteljesítésről, hanem a külföldre termelt árukkal kapcsolatos tervteljesítésről is. Felvetődik a kérdés: üzemeink, kisipari termelőszövetkezeteink eleget tettek-e a küldföddel szemben vállalt kötelezettségeiknek, minőségileg kifogástalan árukat szállítottak-e a baráti szocialista vagy kapitalista országoknak, betartották-e a szállítási határidőket, hírnevet szereztek-e a magyar gyár- és kézművesiparnak.

SOPIANA GÉPGYÁR

109,5 százalékra teljesítette első félévi exporttervét. Legfőbb gyármányát: a zöldborsó vonalgépet a Szovjetunióba exportálta. Ez a gép borsó töltőből, szelektálóból, hattyúnyak elevátorból, vízleválasztóból, szemgyűjtőből, elosztó tartályból, borsó csúszdából, valamint leadó garatból tevődik össze. A zöldborsó vonalgépen kívül a gépgyár még 5 darab pacaltisztító gépet és 3 darab bélnyálkátlanító gépet is szállított a Szovjetunióba. Az első félévben összesen 6 és fél millió forint értékű gépet exportált a Sopiana Gépgyár a Szovjetunióba.

PÉCSI PORCELÁNGYÁR

első félévi export szállítási tervét 100 százalékra teljesítette, de a vállalalt határidők betartásában bizonyos eltolódás mutatkozott. Nagyfeszültségű szigetelőket exportált Lengyelországba, kisfeszültségűeket pedig Görögországba. Nagyfeszültségű szigetelőkből a Pécsi Porcelángyár összesen 148, kisfeszültségűekből pedig 205 tonnát szállított külföldre. — A gyár exportterve az első félévben 180 tonna nagyfeszültségű és 256 tonna kisfeszültségű szigetelő gyártása volt. Nagyfeszültségű exporttervéből 148 tonnát, azaz 81,8 százalékot, kisfeszültségű exporttervéből pedig 256 tonnát teljesített, ami 80,3 százaléknak felel meg.

PÉCSI KESZTYŰGYÁR

mindössze 79,8 százalékra teljesítette első félévi exporttervét. A lemaradást július végéig felszámolták, de a III. negyedévben is bélés hiánya miatt, a lemaradás továbbra fennáll. A bélés hiány mellett a gyár problémája az, hogy a siklósi üzemegységnél létszámhiány mutatkozik. A vállalat jelenleg is 40 fős létszámhiánnyal küzködik Siklóson. Bizonyos mértékig ebből is adódik a lemaradás az exportterv teljesítésénél. A Pécsi Kesztyűgyár az első félévben Svédországba, Angliába, Nyugat-Németországba, a Szovjetunióba és Lengyelországba exportált kesztyűket. Exportterv teljesítését azonban az is akadályozta, hogy nagyüzemi termelésre van beállítva, ugyanakkor a tőkés országokból apróbb megrendeléseket, 6—20 pár kesztyű elkészítésére kap megrendelést. Tekintettel arra, hogy a tőkés országokba való szállítás népgazdasági érdek, az ország részére valutát jelent, a Pécsi Kesztyűgyár a minimális megrendeléseknek is kénytelen eleget tenni, jóllehet ez gátolja teljes exporttermelési tervének teljesítésében.

SZIGETVÁRI CIPŐGYÁR

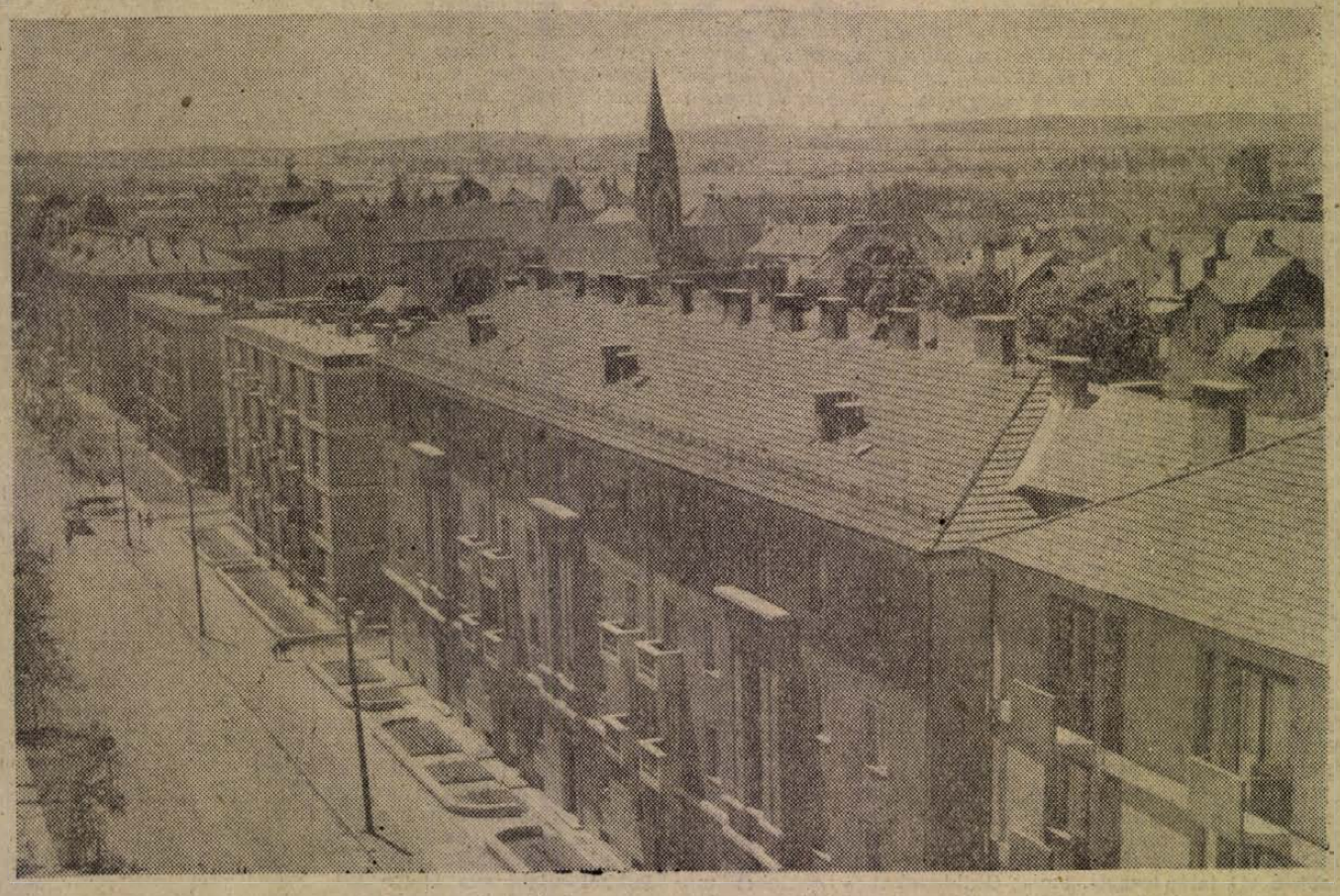
99,41 százalékra teljesítette első félévi exporttervét. Főleg Lengyelországba, valamint a Szovjetunióba szállított női pums cipőt és szandált. Lengyelországba 10 ezer párat, a Szovjetunióba pedig 160 ezer párat exportáltak. Az exportterv teljesítésében a lemaradásnak az az oka, hogy a múlt évben előszállítás történt, de hozzájárult ehhez a minimális visszáru is. A lemaradás tehát tulajdonképpen nem tényleges, mert 1962-ben már előszállítás történt. A cipőgyár az exporttervtől függetlenül termelési tervét 103,78 százalékra teljesítette az első félévben.

PÉCSI KESZTYŰ ÉS BŐRKONFEKCIÓ KTSZ

112,7 százalékra teljesítette első félévi exporttervét. A baráti államok közül: a Szovjetunióba, a tőkés országok közül pedig Svédországba és valamennyi európai államba szállított nappa férfi és női kesztyűket különböző modellekben. A kisipari szövetkezet első félévi forinttervét 104,5 százalékra teljesítette.

PÉCSI HÁZIIPARI TSZ

173 százalékra teljesítette első félévi exporttervét. Népművészeti szőttes szoknyát szállított a Szovjetunióba, népművészeti asztalgarnitúrát, abroszt és szalvétát Hollandiába. Ugyanakkor különböző népművészeti szőttest exportált a nyugati államokba: Dániába, valamint Ausztriába. Ezen kívül fajátékokat készített Anglia, Hollandia részére, fajáték búgócsigát pedig Angliának, Jugoszláviának.



A felszabadulás utáni építészeti felfogásokat tükröző és megőrző utcakép. A Jókai utca nyugati oldala.

Szász foto.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

„Ki a gyilkos?"

Cseng a telefon. Felveszem. Mielőtt azonban egy „Halló"-t vagy egy „Tessék"-et mondhatnék, mellemnek szegezi egy csengő női hang a kérdést:

— Szerinted ki a gyilkos?

Letegeztek, ismeretlenül. Es miért éppen tőlem érdeklődnek a gyilkos kiléte felől? További tűnődésre és válaszadásra nincs idő, mert egy még vékonyabb női hang felel:

— Biztos a professzor, mert az injekció és a kis elefántcsont-szobor . . .

— Lehet, hogy a macskás hölgy, de inkább a bűvész . . .

— Én nem tudom, de szerintem a bűvész nem lehetett, mert a parkban is először a szerelmével törődött.

Egyre izgalmasabb. Már kezdem magamban dídani a posát is. Illetlenség? Ugyan!

— Nem gondolod, hogy olyan valaki lesz, akire eddig nem is gondoltunk?

— Ááá . . . dehogy. Csak a professzor lehetett!

— A szobalány vagy a kínai, vagy pedig a mozis úr véleményed szerint szóba sem jöhet?

— Nem. De tudod mit? Valahonnan meg kellene érdeklődni, hogy ki a gyilkos.

— Írjunk expressz levelet a televíziónak!

— Ugyan . . . Ugy sem árulják el!

Bosszantó! Szétkapcsoltak. Jövő kedd még sokára lesz. Az egész város erről beszél. De tényleg. Önök sem tudják, hogy ki a gyilkos?

(bl)

Időjárásjelentés

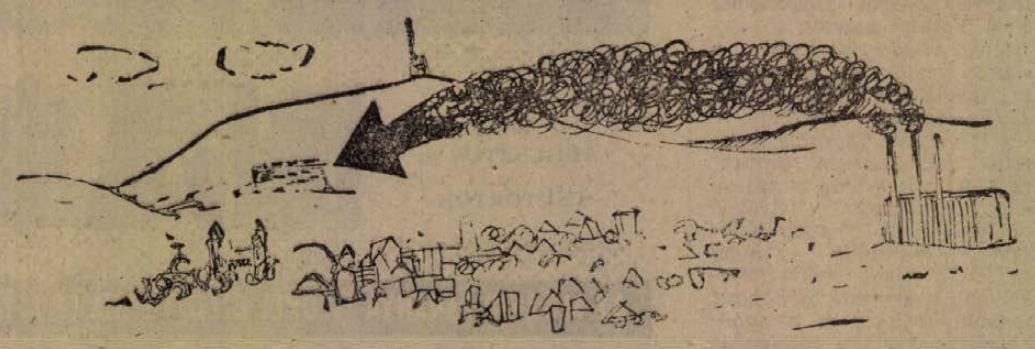
Várható időjárás csütörtök estig: Felhősebb idő, több helyen zivatar, eső. Mérsékelt, a zivatarok idején élénkebb szél. A hőség nyugaton megszűnik, keleten mérséklődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17—20, a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 29—32, nyugaton 25—28 fok között.

653 ezer négyzetméter műselyemszövet készült Mohácson

A Mohácsi Selyemszövőgyárban ez év elején „rendezték" a gépparkot, az ország selyemszövődéi úgy osztották el a gépeket egymás között, hogy egy-egy gyárban minél kevesebb különféle típusú gép legyen. Ez az intézkedés nagymértékben elősegítette a gépek üzembiztonságát, s a javításokat könnyebben, egyszerűbben végezhetik. A géppark profilírozása a termelést zavartalanabbá tette, a terveket rendben teljesítették és emelkedett az egy főre jutó termelési érték is. Az első félévben az egy főre eső termelési értéket 103,5 százalékra teljesítették.

A selyemszövőgyár az év első hat hónapjában a tervezett 650 800 négyzetméter műselyemszövet helyett 653 ezer négyzetmétert gyártott. Különösképpen a minőséggel sem volt probléma, hiszen a tavalyi 81,8 százalékos első osztályú áru aránya az idei félévben 83,9 százalékra emelkedett, vagyis minden száz négyzetméter műselyemszövetből 83,9 négyzetméter első osztályú értékelést kapott. A gyár vezetői ugyan nincsenek megelégedve ezzel a minőségi eredménnyel, szeretnék, ha ennél is jobb eredmények születnének, hiszen az adottságok biztosítva vannak, jobb, precízebb munkával a 90 százalékos minőséget is el lehetne érni.

A gyár összesen 19 féle terméket készít, zömmel fürdő szatént, matlasszét, „Mecsek" ripszet és különféle újjabélés anyagokat.



Itt épül a tudőszanatórium.

— A SZENTLŐRINCI Mezőgazdasági Technikum 30 negyedéves tanulója két kísérő tanárral ma az NDK-ba, a Balti-tenger partvidékére utazott. A diákok kéthetes állami gazdasági, illetve termelőszövetkezeti szakmai gyakorlaton vesznek részt, majd tíznapos túristautazásra indulnak a tenger partja mentén.

Fortuna a nyugdíjasoknál

Szerdán délelőtt szerény, 55—60 év közötti asszony lépett be az Országos Takarékpénztár pécsi fiókjának ajtaján. A pénztárost kereste, aki majd kifizeti neki a lottó 30. játékhetén nyert négytalálatosának összegét, az 50 932 forint készpénzt.

A bejáratnál Sima József, a Totó-Lottó megyei szervezési előadója fogadta a meglepődött asszonyt. A 3 012 791 számú szelvény tulajdonosa örömében alig tudott néhány szót szólni. Hogyne örült volna, amikor özvegyi nyugdíja mindössze 350 forint, s rokonoknál él.

— Amióta létezik a lottó, azóta játszom, de még nem nyertem — mesélte. — Azonos számokat tettem meg mindig, amikor az egyik rokonom arra kért, változtassam meg a számokat, mert ezek távol állnak a nyeröktől, megfogadtam a tanácsát. Egyik délután kiálltam az udvarra. Négyen ültek az ajtók előtt. Mondom nekik, miről van szó, gondoljanak egy-egy számra. Megmondták, s azokat megtettem. Ötödiknek a sajátomat írtam be. Az első héten semmi, a másodikon szintén semmi. Már arra gondoltam, hogy mindegy, milyen számokkal játszom, hiszen úgysem lesz szerencsém. A harmadik héten azonban sikerült. Alig hittem a szememnek és a fülemnek, hogy megvan a négyes!

— Nem fogom elvásárolni, hanem takarékbetétkönyvet váltok — magyarázta a szerencsés fogadó. — Negyvenötezret most itthagyok, a többit magammal viszem. Öt százalékos kamatot kapok, amit negyedévenként valószínű kiváltok. A lottózást pedig nem hagyom abba.

Egy másik pécsi nyugdíjas a 70 éves Schmidt Ferenc az utolsó tárgynyeremény sorsolásán egy 21 darabból álló Varia garnitúrát nyert, 25 212 forint értékben. Fortuna egy hét leforgása alatt két rászoruló idős emberen segített.

Szeptemberben békekölcsön-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár szeptember 9-én és 10-én bonyolítja le az első, az ötödik és a hatodik békekölcsön idei második félévi húzását Budapesten. Az első békekölcsön sorsolása szeptember 9-én, hétfőn, az ötödik és a hatodik békekölcsön sorsolása pedig szeptember 10-én lesz.

Bankettek helyett külföldi társasutazások

Tíz éve működik az IBUSZ komlói irodája a Béke Szállóban. Munkájáról sok jót lehet elmondani. Keszi István vezetésével az iroda dolgozói évről évre növelik a hazai és a külföldi utazásokon résztvevők számát és forgalmuk szinte hónapról hónapra emelkedik. Az idén kétmillió forintos tervet tűztek ki célul maguk elé és már az első félévben több, mint egymilliót teljesítettek.

Megszervezték a különféle esti tagozatú iskolák hallgatói körében a csoportos külföldi utazásokat. Bankettek helyett a Kossuth-bánya dolgozói Romániába utaztak, a III. akna tanulói pedig cseh körúton vettek részt, most szervezik a lipcsei vásár látogatását. Röpcédulákon hívják fel a dolgozók figyelmét a kedvező társasutazásokra.

A televízió műsora

augusztus 8-án, csütörtökön:

18.25: Hírek. — 18.30: Kicsinyek műsora: 1. Funtik kalandjai. Rajzfilm. 2. A kutyus vacsorája. Bábjelenet. — 19.00: Tóth János 45. nyara. Kékesdi Gyula mondja el falusi jegyzetét. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Mai vendégünk . . . 20.05: A jövő hét műsora. — 20.15: Könnyű vizizene. Közvetítés Tihanyból. — 20.45: Mintha tegnap történt volna . . . Vidám műsor Király Dezső írásaiból. (ism. — 20.20: Hírek, TV-híradó ism.

— IFJÚSÁGI „kávéházzá" alakítja át a siklósi Umhausercukrászdát a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat.

— ÚJ-MECSEKALJÁN megkezdték a panelházak környékének parkosítását. Itt játszótereket és pihenőket is alakítanak ki. A növényeket pedig a lombhullás után ültetik ki.

— A HARKÁNYI szépségversenyt augusztus 20-án a KISZ siklósi járási szervezete bonyolítja majd le. A díjakat pedig a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat tűzi ki.

— KÖZEL félmillió forint értékű társadalmi munkát végeztek eddig a mohácsiak és jelenleg az új, városi park megépítésén dolgoznak.

Baseleti krónika

Tegnap délután Pécsett, a Mártírok útja 40-es számú ház előtt Uj-Mecsekalja irányból tehergépkocsival közlekedett Erdélyi József gépkocsivezető. Vele azonos irányban haladt Faludi Imre motorkerékpárján. A Semmelweis utca torkolata előtt a motoros megkezdte a tehergépkocsi előzését. A tehergépkocsi ugyan jelezte balrakanyarodási szándékát a Semmelweis utca felé, de nem húzódott szabályosan az út közepére, így az előzésben lévő motorkerékpáros a már kanyarodásban lévő tehergépkocsi belső első lökhárítójába ütközött a jobb lábával. Faludi Imre combcsonttörést, pótutasa 8 napon belül gyógyuló könnyebb sérülést szenvedett. A balesetért felelős személy megállapítása folyamatban van.

— ELKÉSZÜLT a sétatéren a gyermekjátszótér támfala 70 ezer forintos költséggel. Ezzel megakadályozzák azt, hogy az eső a földet a játszótérre sodorja és ott pocsolyát idézzen elő. A támfalak fölött virágágyakat létesítettek.

— A SELLYEI keltető üzemben a jelenlegi négy darab tízezres kapacitású gépet, amely már elavult, újtípusú keltetőgépekre cserélik ki. Ezzel az elkövetkező időszakban növekedik a termelés és a termelőszövetkezetek az eddiginél sokkal több csibét kapnak majd.

— KÖZKÚTAT létesítenek a közeljövőben a Gyöngyösmelléklhez tartozó Akácligeten, az itteni cigánylakosság ellátására.

— POLITECHNIKAI tanterem és raktárhelyiség építését kezdték meg a közelmúltban Felsőszentmártonban nyolcvanezer forintos költséggel.

— ÁTRENDEZIK a Zsolnay kiállítást a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályán. Kicserélik a régi dísztárgyak egy részét, s számos újabb témájú alkotással a gyűjteményt. Az átrendezési munkákkal a napokban végeznek.

— A HARKÁNYI Casino-cukrászdában a játékokat és az üzemeltetést a Mecseki Vidámpark biztosítja majd.

— TERVBE VETTE a bükkösdi tanács a szentdomjáni csónakázó tó felújítását a községfejlesztési alapból és társadalmi munkával. Bizottságot alakítottak és tagjai felújításra alkalmasnak minősítették a tavat.

KÖZLEMÉNY

Felhívjuk a VIII. általánost végzett és érettségizett tanulók figyelmét, hogy intézetünknél 1963/64. tanévben az alábbi szakmákra még fogadunk el jelentkezéseket:

VIII. általánost végzettek részére: öntő, gipszminta-készítő, porcelánkorongos, villanyszerelő, kovács, hegesztő, híradástechnikai hálózatszerelő, híradástechnikai műszerész, műhelybádogos, bognár, csőszerelő, bádogos szakmákban.

Érettségizettek részére: villanyszerelő, géplakatos, híradástechnikai hálózatszerelő, gépjárművillamossági műszerész, esztergályos, rádióműszerész szakmában.

Jelentkezés a Mű. M. 500. sz. Iparitanuló Intézet, Pécs, Rét u. 41. szám.

A cigányok helyzetéről tárgyalt a szigetvári járási tanács végrehajtó bizottsága

A cigány lakosság munkaügyi, lakásügyi, egészségügyi, valamint szociális helyzetét értékelte szerda délelőtti ülésén a szigetvári járási tanács végrehajtó bizottsága.

A szigetvári járásban 1532 cigány él. Ebből 748 a férfi és 784 a nő. A cigány lakosságból munkaképes 775 fő. Ebből 378 férfi és 397 nő, s a férfiaknak 98 százaléka dolgozik. A munkaképes férfiak közül csak nagyon kevés azoknak a száma, akik nem vállalnak munkát. Más a helyzet a munkaképes nőknél, akiknek csak 45 százaléka dolgozik. A szigetvári járás területén az iparban 115, az építőiparban 52, a közlekedésnél 5, az állami gazdaságban 76, az erdőgazdaságban 84, a termelőszövetkezetekben 156, egyéb munkaterületen pedig 77 cigány dolgozik. A járási tanács munkaerőgazdálkodási osztálya az első félévben 36 férfit és 60 nőt helyezett munkába. Több cigány származású nyert elhelyezést a Szigetvári Konzervgyárban, az Erdőkémiai Vállalat szigetvári telepén, valamint a Vízügyi Igazgatóság kirendeltségénél.

A járás területén még nem mondható megoldottnak a cigányok lakáshelyzete. Az 1532 cigány 305 épületben lakik. Ezeknek a lakásoknak 54,4 százaléka eléri a helyi átlagos szintet, 16 százaléka ennél rosszabb, 28 százaléka pedig kunyhó vagy putri, ami nem minősíthető lakásnak. A Dankó I. és Dankó II. cigánytelepen, különösen Csonka Gyuláéknál, a lakások nagyon szépek és tiszták. Majdnem minden kunyhónál észrevehető, hogy szeretnék elérni azt a színvonalat, melyen a községi lakói vannak. A Dankó I. telepen a cigánylakások többségében rádió szól és az összes iskolaköteles gyermek iskolába jár. Ami pedig a felnőtt cigányok oktatását illeti, az egész járás területén kiemelkedik Dencsháza.

Általánosságban megállapítható, hogy a községi tanácsok egyre fokozottabban nyújtanak segítséget az ott lakó cigány családok részére. Lakáshelyzetük megjavítása érdekében kedvezményes áron megfelelő helyen házhelyet biztosítanak részükre. Nyugatszenterzsébeten 4500 forint értékben adtak el házhelyet, Nagyvátyon 3800, Kisdobszán 4600 forint értékben vásároltak házhelyet a cigányok. Folyamatban van Somogyapátiban is házhely eladása részükre. 1962-ben 2, 1963-ban 1 építési engedélyt adtak ki a cigány lakosság részére a járásban. 1963-ban pedig a kiadott építési engedélyek alapján az építések be is fejeződtek már.

Augusztus 18:

Gépkocsi nyeremény-betétkönyvek kilencedik sorsolása

A balatonfüredi szabadtéri színpadon augusztus 18-án tartják a gépkocsinyeremény-betétkönyvek kilencedik sorsolását. A megnövekedett érdeklődésre jellemző, hogy a tavalyi balatonfüredi sorsoláson 77 gépkocsi talált gazdára, most pedig 124-et sorsolnak ki az 5000 és 10 000 forintos gépkocsi nyeremény-betétkönyvek tulajdonosai között.

A gépkocsik választéka is bő vült a tavalyihoz képest. A nyeremények között most Fiat 1500, Fiat 600 D, Simca 1000, Renault Floride, Renault Dauphine, Wartburg Coupé típusok is vannak.

Lipták Gábor

VIRÁGORSZÁGBAN

Azok a derék holland tengerészek, akik az első tulipánhagymákat hozták magukkal, valamikor messze országok partjairól, talán maguk sem tudták, hogy miféle virágparadicsom alapjait vetik meg kis országuk borús ege alatt. Ma is valószínűtlen látvány a Bloemenland, ez a Haarlem és Leiden között elterülő színpompás virág-birodalom.

Mintha valamely jóságos mesebéli szellem virágszőnyeget terítene ki ilyenkor, hogy feldíszítse ezt a tengerparti dünák mögé rejtőző kis országot, ahol az év nagy részében súlyos felhők fedik el a kék eget, s nagy ritkaság, ha egy héten kétszer nem esik az eső.

A halászhajók egy része még ki sem merészkedik a háborgó szürke tengerre, amikor már megkezdődik a holland partok nagy tavaszi színjátéka. Március végén a sárga és kék krokusok nyitják meg a parádét, áprilisban fehér és sárga nárciszok borítják a vidéket, s itt-ott már felragyognak a tulipánok is. Hónap közepére pedig már a jácint édes illatfelhőit kergeti a színpompás síkságok felett a tavaszi szél.

Minden tavasz ünnep Hollandiában. A Bloemenland a szó legszorosabb értelmében egyetlen óriási virágoskert ilyenkor. S mintha csak mindenki tudná, hogy aránylag rövid ideig tart ez a furcsa, bolondító virágfarsang, ezekben a hetekben az egész vidék egyetlen vidám karnevál hangulatában él. Csodálatos virágkorzók, kocsi felvonulások, kiállítások s bámulatbaejtő virágmozaikok káprázlatják a szemet. Még a házak falán is zöld ágak, színes virágok ragyognak, s a tarka ruhákba öltözött lányok, asszonyok virágfüzérekkel várják a vendégeket, Mert ilyenkor a nárciszok, jácintok és tulipánok mesebéli színpompája a világ minden részéből idecsábítja az idegeneket.

A százkilométeres sebességgel száguldó villanyvonatok öntik a külföldieket, a széles sztrádákon egyetlen széles folyamban áramlanak az autók, s a városokból autóbuszok százai indulnak a virágország felé. Szállodák, hotelok sokezer ággyal várják a turistákat, bútorozott házak, villák, bungalowok, camping-hotelek, ifjúsági szállások biztosítanak elhelyezést, s harmincnégyezer magánszállást tartanak nyilván virágországban. És a szobafoglalással mégis sietni kell. Ugy mondják, már márciusban alig lehet helyet biztosítani ezen a vidéken, annyian akarják végignézni minden évben a tavasz bevonulását a holland partokra.

Nem is csoda. Nincs festő, aki vissza tudná adni a valóság káprázatát, amivel e vidék fogadja látogatóit. Legszebb e táj talán reggel, amidőn a dünák sárga homokját s az átlátszó virágszirmokat a fiatal nap fénye ragyogja be, de elbűvölő a táj a nap minden órájában. És mert gyorsan múlnak a napok, nem számít az időjárás sem. Borús időben, szakadó esőben sem szűnik ezekben a hetekben az autók, autóbuszok áramlása. Naponta tízezrek kérnek részt a németalföldi tavasz ragyogásából.

A jó hollandusok persze nemcsak a szemkáprázlató pompa kedvéért ültetik el tulipánjaik százezreit. Minden esztendőben elképesztő összegeket vesznek be a tavaszi virágzásból. A világ minden részébe szállítják ilyenkor a virágot, s összel a hagymát. Mindezt pedig tetézi az ilyenkor szinte hihetetlen méretű idegenforgalom.

Alsmeerben, a Bloemenland központjában naponta zajlik a virágtőzsde. Óriás üvegcsarnokban gyűlnek össze a virágtermelők, s nagy, zsúrkocsit utánzó, gumikerekű vas asztalokra rendezik szálanként vagy csokronként a napi virágtermést. A kereskedők egyetemi előadóterem-féle helyiségben ülnek, félkörben a magasba húzódó padokon. Csak lent, az egyetemi katedra helyén itt kis gumikerekű virágkocsi áll, mindig az, amelyre éppen az alku folyik. A kereskedők előtt kis asztalon gombsor, a falon hatalmas óra, amely azonban nem az időt, hanem az ajánlott Guildenokat s centeket mutatja. A terem félmagasságában afféle uszodai műugródeszkaként nyúlik be egy erkély, amelyen három könyökvédős úr szorgalmasan jegyzi a kötéseket.

A virágtermelő betolja kis kocsiján aznapi áruját, szálanként magasba emel egy-egy elképesztő szépségű azaleát, csodálatos orchideát, s aztán csokronként a nárciszt, jácintot, tulipánt. Az óramutató nekilendül s mutatja az ajánlatokat. Mikor aztán a gépesített alku végetér, az „ugródeszkán" ülő urak már írják is a megállapodást, amely a csőpostán vándorol tovább. A gazda pedig kitolja a kis kocsit a csomagolóba, amelynek ajtajánál már autók várják a friss szállítmányt. S a Bloemenland virágmezői megindulnak Amsterdam, Hága, Rotterdam üzleteibe. Nem egy „kötés" a repülőtérre indul. Karcsú testű gépóriások szállítják aztán a Schipolról a világ minden részébe, virágország kedves, színes követeit.

És mert a holland kereskedők értik, miként lehet egy rókáról több bőrt lehúzni, nemcsak az eladott virágon keresnek. A termet külön lépcső veszi körül, amelyen szakadatlan tart a turisták áramlása. A lépcső fedett erkélyre vezet, ahonnan széles üvegfalon nézhetik az idegenek a virágtőzsdét. Ugy, hogy a lent folyó üzletet ne zavarják, elkülönítve, csendesen. A tőzsdések így akkor is keresnek, ha oda se néznek. Kint a tőzsde előtt már vagy tíz színes autóbusz vár a sorsára, s egyik turistacsoport követi a másikat. Beléptidíjaikból alighanem bőven futja az „üzem" fenntartására.

(Folytatatása következik)

Javul a mezőgazdasági gépalkatrész-ellátás

Harmincnyolcezer tétel cikklistán – Idejében adják fel a rendelést

Megyénk mezőgadaságában éppen úgy. mint az ország más részeiben egyre több gépet foglalkoztatnak. Traktorok, kombájnok, különféle munkagépek, silózók, vetőgépek, szivattyúk érkeznek termelőszövetkezeteinkbe, gépállomásainkra, állami gazdaságainkba. Több százra tehető azoknak az új gépeknek (beleértve a pótkocsikat is) száma, amelyek 1963-ban könnyítették a mezőgazdasági dolgozók munkáját.

A gépek üzemeltetése közben — ami velejárója a munkának — törik, kopik az alkatrész, ki kell cserélni. Ez természetes folyamat. Az azonban már nem, hogy sokszor napokat, sőt heteket kell várni az alkatrészre, miközben rengeteg idő, s vele együtt pénz megy veszendőbe. Korántsem mindegy tehát, van-e és kellő időben kapható-e gépalkatrész. Az őszi talajmunkák, a silózás, betakarítás „nagyüzeme" előtt az alkatrész ellátás helyzetéről kértünk felvilágosítást az országosan készletező budapesti vállalat főosztályvezető-helyettesétől, Podányi Sándortól.

— Nálunk Baranyában sokszor előfordul alkatrészhiány. Például Teklafalun a tsz nem tudott egy ékszíjhoz hozzájutni, a palotabozsoki gépállomáson az SZK kombájnhoz motolla variátor kellett volna, de azt nem küldtek. Szeretnénk tudni, mi volt ennek az oka?

— Egészen konkrét felvilágosítást nem tudok nyújtani, mivel nem ismerem közelről a problémát. Annyi azonban bizonyos, hogy ékszíj állandóan van és volt országosan is. Ami a motolla variátort illeti, ott a cikkszám-nélküliség volt a baj, azért küldtek sebességváltó variátort helyette. Sajnos, a katalógusok hiányoznak, például az SZK 3-as kombájnnak három éve nincs alkatrészjegyzéke. Ez részben a mi hibánk is, de főleg a gyártó vállalaté. A Technoimpexnek kellene külföldi gép esetében megrendelni a katalógusokat, de ezt sok esetben elmulasztja. Ezért aztán a felek nem tudják — de néha felületességből nem is alkalmazzák — a cikkszámozást. Konkrétan: megrendelnek egy Zetor 25-öshöz „fedelet", s nem jelölik meg a számát. A Zetor 25-nek pedig 50 fedele van. Melyiket küldjék ki?...

— Mennyi alkatrésze van egy gépnek, s Önök mennyi alkatrésszel foglalkoznak?

— Egy általánosan használatos gépnek 8—10 ezer féle alkatrésze van. Országosan összesen 38 ezer féle alkatrésszel foglalkozunk, s a forgalom meghaladja a másfél milliárd forintot évente. Az alkatrészellátás zökkenőmentes lebonyolítása tehát nem éppen könnyű feladat. A tsz-eknek, gépállomásoknak igazuk van, ha megyei kirendeltségeinket, vagy a MEGÉV-et szidják, de be kell látniuk a mezőgazdaságban pillanatnyilag például nem kevesebb, mint 33 féle traktort alkalmaznak, s 250 féle munkagépet. A 33 féle traktort hét országból hoztuk be és sokat gyártottunk itthon is. Sajnos, a traktorcséplő kialakítása (hat féle traktorral s hozzávaló munkagépekkel) lassan halad. Nagy nehézségekkel küzdünk. Külföldi szállítóink is rapszodikusan „öntik" hozzánk az alkatrészeket. Ha a forint-tervet teljesítik, akkor nem szólhatunk. Van, amikor az első negyedévi forintértéken belül csupa hengerfejet szállítanak, s a többi elmarad. Előfordul olyan eset is, mint az NDK-ból importált RS 09-es traktornál, amelyikből 4 ezer érkezett, de már három féle típusú motorral. Mindegyikhez más és más alkatrész kell.

— A belföldi gyáraknál jobb az alkatrészellátás?

— Jobb. Ám itt is vannak még hibák. A géptermelést premizálják ezekben a gyárakban s az alkatrészgyártást nem. Az alkatrészgyártás csak „szükséges rossz", a műszaki vezetők, ha nem teljesítik az alkatrészgyártás tervét, legfeljebb kapnak 400 forint bírságot, ám ha a készáruterv „úszik" el, akkor 2 ezer forint prémiumtól ésik el az illető. Ezeknek a hibáknak ellenére is a hazai gyárak éves viszonylatban — persze eltolódásokkal — az alkatrészigényünk 98 százalékát legyártják év végére. Nem panaszkodni akarok, de azért mondtam el problémáinkat, hogy a mezőgazdaságban dolgozó baranyaiak is lássák, értékeljék a helyzetet. Lényeges dolog, hogy nehézségeink ellenére van alkatrészünk, s minden igényt ki tudunk elégíteni. Raktárainkban felhalmoztuk a kellő készleteket.

— Miért fordul elő mégis kiesés alkatrészhiány miatt?

— A legnagyobb baj a megrendelések pontatlansága s késedelme. Megyei kirendeltségeink minden évben elkészítik igénybejelentéseiket. Mi ezeket felülvizsgáljuk, majd beszerezzük az alkatrészeket. Ha valamelyik megyében nem jól állítják össze az igényeket, azt a mezőgazdaság sínyli meg. Természetesen előfordulhatnak rendkívüli igények is. Ebben az esetben a megyei kirendeltségeinkhez forduljanak a tsz-vezetők. A kirendeltség által felküldött pótrendelésben szerepelt anyagot, ha sürgős, azonnal szállítjuk a megadott címre. Nagyon kérem ez úton is a tsz-eket, ne küldjenek embereket Pestre, ide hozzánk, mert úgysem szolgálhatjuk ki őket. Csak az időt pazarolják. Nekünk nincs kiskereskedelmi részlegünk, s a beszerzők hiába „fogyasztják" a drága napidíjakat.

— Mennyire tehető azoknak az alkatrészeknek a száma, amelyeket nehéz beszerezni?

— Négy—ötszáz nehezen beszerezhető tételünk van, de mindössze 40—50 olyan, amit nem tudunk megkapni. Ez a szám nagyon kedvező.

— Milyen ellátásra számíthatunk ősszel?

— Problémák lesznek a silókombájnokkal, hozzájuk kevés alkatrészt kaptunk, egyébként nem lesz fennakadás. Mi utasítottuk megyei kirendeltségeinket, hogy álljanak a mezőgazdaságban dolgozók rendelkezésére s gyorsan intézkedjenek. Reméljük, a baranyaiak is elégedettek lesznek munkánkkal. Mégegyszer hangsúlyozom, van alkatrész, csak időben kell igényelni, időben intézkedni — mondta végezetül Podányi Sándor elvtárs.

Két tűz között

Egyes termelőszövetkezetekben elterjedt olyan nézet a Szövetkezetek Baranya megyei Értékesítő Központjáról (röviden a MÉK-ről), hogy akadályozza a termelést, nem veszi át az árut, keveset fizet, sőt akadt tsz-elnök, aki odáig ment, hogy kijelentette, a MÉK-et meg kellene szüntetni.

A szabadszentkirályi tsz-irodában „tablicát" mutattak, amelyen a múlt évi és az idei átvételi árakat tüntették fel, bizonyítva, hogy az idei árak a tavalyi felét érik csak el. Tóth Gyula főkönyvelő szerint a szövetkezet jövőre lényegesen csökkenteni fogja kertészetét, mert az idén is kétszázezer forintot fizetnek rá. A szigetvári járás tsz-eiben panaszolnak: a MÉK nem vette át idejében az újburgonyát, nem szállítja el idejében az árut.

Távol áll tőlünk, hogy a MÉK védőügyvédjeként lépjünk fel, de sok mindent el kell mondani a MÉK működéséről, ami a tsz-tagok előtt ismeretlen. Csakis az igazság fényében lehet és érdemes a problémáról beszélni.

Kertészet tegnap és ma

A zöldség- és gyümölcsfelvásárlási és értékesítési szakma a múlt rendszertől nem örökölt olyan technikai bázist (raktárakat, kereskedelmi egységeket, hűtőberendezéseket), mint a felvásárló és ellátó kereskedelem más területe. Megfelelő szakemberhálózata sem volt. Az indulásnál kb. 12—14 ezer kisárutermelővel tartotta a kapcsolatot.

A mezőgazdaság átszervezésével új és nehéz feladatok elé került a MÉK. A kertészet területe megyénkben például 1958-hoz viszonyítva, amikor 940 hold volt, 1963-ra 4144 holdra szökkent. A burgonya vetésterülete az 1958-as 2455 holdról 4811 holdra nőtt. Ekkora területről felvásárolni a zöldséget, gyümölcsöt, burgonyát nem kis feladat. Nézzünk erről is egy-két számadatot.

1962. első félévében a lakosságnak 518 vagon árut adtak el, 1963. első félévében már 651 vagont. Az összes felvásárlás mennyisége ebben az évben eléri a 3944 vagont, amihez a megmozgatásához durva számítások szerint nem kevesebb, mint 19 720 tehergépkocsi szükséges. Ennek a rengeteg gépkocsinak átlagosan 40—50 kilométerre kell szállítani az árut, de több mint 900 vagonnal — más megyékről lévén szó — átlagosan 300 kilométert kell megtenniök. Az évi fuvarköltsége a vállalatnak meghaladja az 5 millió forintot, az átvételben, rakodásban foglalkoztatottak létszáma pedig a 600 főt. Miért érdekes ez?

Az árak csökkennek

A MÉK kiadásai tehát nem kicsik, s hogy mennyire hibás az a szemlélet, hogy a MÉK fölözi le a tsz-ek nyereségét, azt mindennél jobban bizonyítja, hogy az első félévben is 1 millió 300 ezer forintot fizettek rá a zöldséggyümölcs felvásárlására. Az állam tehát amikor a tsz-ektől átveszi az árut, nagyon sokszor kockázatot vállal, s nem vezeti nyerészkedési vágy. Ám nézzük az árakat, előbb a felvásárlásét!

	1962	*1963*
fejes saláta kg/Ft. átlagár	3,86	3,36
zöldhagyma	2,63	2,99
újburgonya	3,05	2,71
zöldborsó	5,94	5,38
kelkáposzta	3,95	2,07

Mennyiért vette meg tavaly a lakosság az árukat és mennyiért idén?

	1962	*1963*
fejes saláta kg/Ft. átlagár	5,90	5,05
zöldhagyma	3,85	3,70
újburgonya	4,72	4,08
zöldborsó	6,21	5,17
kelkáposzta	4,99	2,76

(A csomós áruknál kilogrammra átszámítással.)

Mint a fenti tényszámokból látható, a MÉK kevesebbet fizetett idén az árukért, mint tavaly. Különösen a paprikánál van ez így, amit tavaly ilyenkor 6,40-ért vettek át, most pedig 2,50-ért. De kinek jó ez? Nyilvánvaló, hogy nagyon is jó a városi lakosságnak, sőt a lakosság többségének. Az árak tendenciája nálunk a csökkenés, ez természetes folyamat. Enélkül életszínvonalat emelni lehetetlenség.

Ráfizet-e a tsz?

Sok helyen úgy látszik, nem jönnek ki a kertészettel, többe kerül nekik, mint amiért előállítják. Nem egyszer magának a MÉK-nek késedelméből is kevesebb a tsz jövedelme, s romlik az áru minősége. A tsz-kertészetek többségükben a várható hozam fölött termeltek s mégis ráfizetnek. Hogyan lehetséges ez? Úgy hogy a megtermelt áru nem első osztályú, s nem ér el időben a „piacra". Vannak ellenkező előjelű példák is. Kétújfalun, Teklafalun, Beremenden például kellő időben kiszedték az újburgonyát a földből, a jövedelem nem is maradt el. Villányban a korán elvégzett s jó szervezéssel párosuló munka eredményeképpen 1 kg zöldborsót 7.95 Ft-ért tudtak értékesíteni. Ugyanakkor a siklósiak már 3—4 forinttal kevesebbet kaptak, mert késlekedtek a munkával. Gyöngyösmelléken 15—20 ezer forint jövedelme lehetett volna a tsz-nek 1 hold zöldhagymából, de ők nem szedték fel időben s kukoricájukat kézzel kapáltatták meg, ami elvitte a munkaerőt.

Primőrt termelni

A termelőszövetkezetek kertészeti áruinak késedelmes piacra vitelét nem tudja a MÉK áthidalni. A korai árut el lehet szállítani, jó pénzért át lehet adni. A MÉK eddig 306 vagon árut exportált s kb. még 450 vagonnal indít útnak külföldre. A nyugati piacokon is viszont a korai áruk a kedveltek. A kelkáposztánál például az osztrák piacra betörtek az olaszok. Nehéz oda már nekünk, két-három héttel később, árut eladni. A MÉK-nek viszont akkor is fel kell vásárolnia, mert szerződést kötött.

A MÉK dolgozói azt mondják: „Két tűz között vagyunk. Az állam és a tsz-ek között." Nehéz a dolgunk. Valóban nem könnyű helyes árpolitikát folytatni, rugalmasnak lenni, s mindkét „fél"-nek jót tenni. De míg nehézségeiket elismerve hívjuk fel a tsz-eket megértésre, addig azt is látni kell, ami a „pult mögött van".

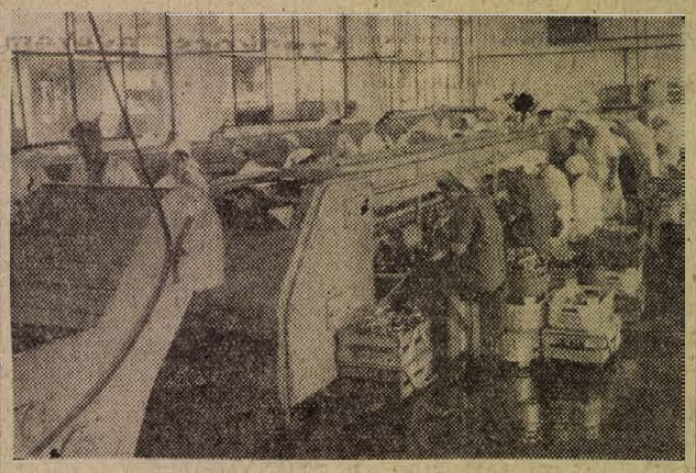
Keresztül az országon

Sok a távolsági szállítás. Az alföldi zöldbabot (2 vagont) például takarmánynak adták el Baranyában. Innen olyan áru is megy el, amit meg ott „értékelnek le". Jobb szervezéssel ezeket minimálisra lehetne leszorítani. Jobb a városok zöldségellátása, de még mindig kevés a valóban friss áru. A MÉK 72 üzlete közül mindössze hat korszerű. A 72 üzlet közül mindössze 5-ben van hűtőgép, pedig ez manapság már nem luxuscikk, a kereskedelemben. A szállítmányok az állásban még gyakran elfonnyadnak, nem gusztusosak. Ugyanakkor a termelőktől való átvételben is késedelmek fordulnak elő.

Mit lehet tenni? A mezőgazdaságnak azt, hogy a 4000 holdon korszerűen, nagyüzemi módon kertészkedjen, s akkor nagyon is jövedelmező a zöldségtermelés. Csak egy adat mutatja tennivalónkat: hazánkban a hajtató felület 3 millió négyzetméter a kertészetekben, Hollandiában 52 millió! A MÉK-nek fejlesztenie kell bolthálózatát, s hűtőházak építésével a téli ellátást is javítani. Érdekes, hogy míg nyáron egy lakosra kb. 20 kilogramm kínált áru jut, addig télen 1 kg. Meg kell javítani az átvételt, a minősítést, amely körül gyakran hibák, félreértések vannak.

Szüts István

ÖT VAGON UBORKA



A Szigetvári Konzervgyár jelenleg az új uborka vonalakon naponta 4—5 vagon csemegeuborkát gyárt. Képünkön: egyik ilyen uborka-feldolgozó és osztályozó vonalat ábrázol.
Foto: Pálffy Cézár.

Éjszaka a sínek között

Az első vágányon nagy sebességgel robog át egy tehervonat. A hangszóró néma, nem figyelmeztet. Nem is fontos.

Egyedül vagyok a peronon. A máskor zsongó épület elcsendesedett. Pincérek számolnak az étteremben, a székek lábai a plafont nézik. A nagyváróban egy-két lekésett utas, vagy csak egyszerű éjfél utáni ténfergők? A kisgyermekes váróteremben egy feketehajú fiúcska az igazak álmát alussza. Az óra elütötte az éjfélt, az utolsó vonatok is kifutottak a pécsi vasútállomásról.

A sínek zsúfoltak. Minden vágány „teli van".

Három vagont vontat egy „kávédaráló"; a fékező le-föl legyez lámpájával az utolsó vagon lépcsőjéről. Misztikusan érdekesnek tűnik ilyenkor a pályaudvar rengetege. A lámpasorok halványsárga fényt árasztanak a sínek fölé. A mozdonyok párás ködöt fújnak ütemesen. Rövid kiáltások, füttyök, lengő lámpák, s lomhán gördülő mozdonyok. Éjszaka van a sínek között. Komótosan elindulok a fűtőház felé.

Negytestű 424-es áll a szenelő torony alatt. A mozdonyvezető kihajol és int, hogy lépjek fel. Bemutatkozás után egy marék kócot ad, hogy töröljem meg a kezem. Meleg árad a kazán ajtaja felől. Gál Sándor mozdonyvezető teker egyet a karon és két lépést előbbre állunk.

— Az elejére tojásszenet adnak, — magyarázza. — Zörög a csúzdában a szén. Komlós János fűtő a szeneskocsi tetején egyengeti a rakományt, majd kiált;

— Hátra a pakuráig!

Nézem Gál Sándor arcát és gyakorlott mozdulatait.

— Így forgolódunk tankoláskor, — mondja.

— Merre jártak ma?

— Gyorsterhet vittünk Székesfehérvárra. Én Dombóváron váltottam a társamat, Lukács Istvánt.

A további feladat?

— Azonnal végzünk és beállunk a fűtőházhoz. Fejrant.

Amig Komlós János hátul dolgozik, elbeszélgetünk Gál Sándorral a „masiniszta"-életről: Ötvenöt mázsa szén fogyott el Székesfehérvártól Pécsig. Tizennyolc órás szolgálat. Előjelző berendezésre lenne szükség a sorompók előtt, akkor nem lenne annyi baleset. Ezernégyszáz tonna teher a mozdony mögött. Kilencven kilométeres sebességgel rohan a szerelvény, s a mozdony elé ugrik egy asszony Tolnanémedi előtt.

Elhallgatnám reggelig is Gál Sándort, de Komlós János újból kiált:

— Készen vagyunk!

Lelépek a 424-esről és tovább megyek a sínek mellett.

A fűtőház félköre előtt minden sínpáron mozdony áll. Úgy néznek ki a sötétben, mint a rajnál álló paripák. Ha egyszerre indulnának; összefutna mind a fordító gödrében. Erről persze szó sincs, békésen pöfögnek, a fékek behúzva.

Négy ember áll a mozdonyok előtt. Amikor odalépek, kérdően néznek rám. A legmagasabb nyújtja a kezét elsőnek:

— Balázs János külsős mozdonyfelvigyázó.

Gyorsan feloldódnak az emberek. Nyugodtan, barátságosan beszélgethetünk. Nézem a mozdonyok „szügyét"; — 424-es, 326-os, 328-as, 375-ös — sorolom csendesen.

— És a 275-ös, a Nyalóka, — fejezi be a felsorolást Perényi Ferenc előfűtő.

— Mit csinálnak ilyenkor? — nézek Balázs Jánosra.

— Mindenkinek megvan a feladata, — mondja ő, s sorra rámutat társaira. — Feri bácsi az előfűtő, az ő dolga, hogy rendben legyenek a gépek, a mozdonyvezetők pontos időben induljanak...

— Ha nem ébrednek, akkor kiráncigálom őket az ágyból, — veszi át a szót Perényi Ferenc mosolyogva. Közben saját magáról is beszél. Megtudom, hogy kereken negyven esztendeje végzi ezt a munkát, úgy ismer minden gépet és minden embert, mint a tenyerét.

— ...a tűzvigyázó arra ügyel, hogy a mozdonyokban ki ne aludjon a tűz, legyen megfelelő nyomás. A két lakatos meg szerelési munkákat végez.

Úgy látszik „falra festettük" a lakatosokat, mert ahogy Balázs befejezi a tájékoztatását, egy égő karbidlámpával és egy szerszámos dobozzal a kezében megjelenik Bordás József lakatos. Kérdés nélkül mondja Balázsnak;

— A 046-as szerkocsiját összehúztuk, még a bal lövettyűt kell kijavítani. Nem táplál rendesen, nem szívja a vizet. Körülnézünk a csarnokban. Igen kellemetlen a gáz és a füst.

— Legalább nem romlunk meg, — tréfálkozik Balázs János. — Egyébként szokás dolga az egész. Mi észre sem vesszük.

Előkerül a belső mozdonyfelvigyázó is, Horváth Lajos, aki éjjel teljes jogú parancsnoka az egész fűtőháznak. Ő vezényli a személyzetet, irányítja a fűtőház éjjeli munkáját.

Gálék is befutnak a 424-es tetején, leadják a gépet és a fürdő felé mennek. A fordító mozdulatlan. Nézünk bele az éjszakába, ebbe a mozgó, sistergő vagonvárosba. A hangszóró utasítást harsog;

— „Álljon meg az első tartalék! Ne menjen vissza!"

Érdekes ez az élet. A magasból játékasztalnak tűnne az egész pályaudvar. Itt minden nagyobb az embernél, még a kis „Nyalóka" is. Csak a váltó ér a térdemig.

Átlépkedek cikcakkban a síneken. Mindenfelé párás ködöt fújnak a mozdonyok, kiáltások hangzanak, lámpák meszelnek. Hangos robajjal közeledik egy szerelvény Uj-Mecsekalja felől. Visszafordulok és megszámolom a vagonokat. Harminchárom volt.

Gazdagh István

A moszkvai atomcsend-szerződés a világközvélemény érdeklődésének előterében

(Folytatás az 1. oldalról.)

megbeszélések első gyümölcseként a Kelet és Nyugat valószínűleg megegyezik katonai megfigyelők elhelyezésében a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Európa területén.

A *Daily Herald* moszkvai tudósítója úgy tudja, hogy *Rusk* és *Gromiko Hruscsovval* együtt pénteken a Fekete-tenger mellett a lehető legszélesebb alapon megvizsgálják az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti kapcsolatot.

A *Daily Herald* vezércikke utal a Kelet és a Nyugat közötti kereskedelem nagyméretű növelésének lehetőségére. Itt az idő, hogy lerázzák azokat a hidegháborús aggályokat, amelyek eddig meghiúsították a kereskedelmi forgalom növelését. Amikor *Harold Wilson* júniusban Moszkvában járt, közölték vele, hogy szovjet részről hajlandók olajfinomítót, vegyipari gyárakat és hajókat rendelni Angliában. Angol részről erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy megkössék ezeket a kínálkozó ügyleteket.

BUKAREST

A *Scinteia*, a Román Munkáspárt központi lapja szerdai vezércikkében az atomcsend-egyezménnyel foglalkozva bírálja az ebben a kérdésben tanúsított kínai álláspontot.

Nyiltan meg kell mondanunk, hogy az ilyen súlyos vádak és jelzők teljesen megengedhetetlenek az államok közötti kapcsolatokban általában és még inkább azok a szocialista országok közötti kapcsolatokban.

— Mindazok a problémák, amelyeknek megoldásáért a szocialista országok, a világ összes békeerői évek óta álhatatos harcot folytatnak, bonyolult kérdések. Megoldásukhoz valóságérzetről kell tanúbizonyságot tenni. Türelmesen, lépésről lépésre kell előrehaladni a nemzetközi enyhülés, a világbéke megszilárdítását előmozdító eredmények felé. Ilyen eredmény a nukleáris kísérleteket három közegben eltiltó egyezmény is — hangsúlyozza a többi között a Román Munkáspárt lapja.

BELGRÁD

A *Borba* szerdai száma külpolitikai vezércikkben üdvözli a Moszkvában aláírt atomcsend-megállapodást.

Ez a megállapodás az első fék az eddigi fegyverkezési hajszában. A különböző országok csatlakozását a moszkvai megállapodáshoz a jugoszláv lap sajátos nemzetközi népszavazásnak nevezi.

Amerikai flottatüntetés Haiti közelében

A volt haiti miniszter nyilatkozata a forradalmi erők partraszállásáról

Port au Prince.

Az Amerikai Államok Szervezetének Tanácsa — a nagykövetek tanácskozó szerve — kedden este összeült, hogy megtárgyalja Haiti panaszát a szomszédos Dominika ellen. A tanácsülésen az érdekelt küldöttek kölcsönös vádaskodásokkal illették egymást. Haiti delegátusa azt állította, hogy a támadó egységek Dominikából indultak ki; a dominikai küldött szerint az akció Haitiben *„tisztán belpolitikai jellegű"*. A tanácskozás azzal zárult, hogy a résztvevők különleges vizsgálóbizottságot alakítottak a kérdés megtárgyalására. Haiti egyébként az Amerikai Államok Szervezetéhez intézett panaszát megküldte az ENSZ Biztonsági Tanácsának is.

A hírügynökségek közlik, *Carl Ducena*, Washingtonban száműzetésben élő haiti politikus keddi nyilatkozatát. (*Ducena* a veje *Cantave* tábornoknak, aki a partraszállt egységek főparancsnoka.) *Ducena*, a felkelők washingtoni összekötője, kijelentette, hogy a támadóknak sikerült elfoglalniok *Cap Haitient*, az ország második legnagyobb városát. Annak a véleményének adott hangot, hogy a diktátor uralma két héten belül megdől, s a felkelők *Cantave* vezetésével ekkor ideiglenes kormányt fognak alakítani. Cáfolta, hogy az invázió valamely latin-amerikai országból indult volna ki, szerinte a szaműzöttek a karibi körzet egyik szigetén készítették elő támadásukat.

A haiti fővárosból érkezett AP-jelentés *„tájékozott körökre hivatkozva"* elmondja, hogy *Duvalier* csapatai ellentámadásba lendültek. Hétfőn légi úton fegyvereseket szállítottak *Port au Prince*-ből *Cap Haitien* közelébe.

A *Washington Star* keddi száma jelenti, hogy Haiti partjainak közelében megjelentek az amerikai hajók, készen a beavatkozásra, *„ha az invázió megkívánja az érintett területeken élő amerikai állampolgárok védelmét"*.

Az Egyesült Államok karibi flottája mellett (amelyhez repülőgépanyahajó egység is tartozik), a közelben van a második tengerészgyalogos hadosztály egyik zászlóalja is. Ez utóbbi *Puerto Rico* közelében, *Vieques* szigetén tart hadgyakorlatokat.

Washington.

Roger Rigaud a Haiti kormány volt belügy- és hadügyminisztere Washingtonban nyilatkozott, s kijelentette, hogy a Haitiban két nappal ezelőtt partraszállt Forradalmi Erők a terveknek megfelelően haladnak. Egy Reuter-jelentés szerint a csapatok körülbelül 145 kilométernyire megközelítették a fővárost.

A volt miniszter — akinek neve azonos a *Duvalier*-ellenes mozgalom egyik vezetőjével — kijelentette, a Forradalmi Erők harca hónapokig is eltarthat, mert *Duvalier* elnök harcolni fog a végsőkig.

Rigaud méltatta a Forradalmi Erők parancsnokának *Cantave* tábornoknak az érdemeit, s hangsúlyozta, hogy a partraszállt csapatokat az országon belül ellenállók támogatják. *Cantave* és hívei célja az, hogy az országban demokratikus kormányt állítanak fel, amely megfelelő időn belül választásokat fog tartani. *Rigaud* szerint a partraszállt csapatok előbb megszilárdítják erőiket Haiti északi részén, mielőtt folytatnák behatolásukat a főváros, Port Au Prince felé.

A kormány szabadságra men — a problémák maradnak

Párizs:

Pompidou francia miniszterelnök egy héttel de Gaulle után szintén szabadságra ment! Vidéki birtokáról csak augusztus 13-án tér vissza, hogy részt vegyen a minisztertanács ülésén. A kormány szabadságát hosszú huzavona előzte meg: de Gaulle ugyanis ragaszkodott ahhoz, hogy miniszterei augusztusban is „dolgozzanak", ami nem kis elégedettlenséget váltott ki a kabinet tagjai között. Végül a tábornok beleegyezett abba, hogy az augusztus 6-ra tervezett ülést elhalasszák és így rövid időre a miniszterek is vakációzhatnak.

Amíg a kormány nyaral, a közvéleményt továbbra is élénken foglalkoztatja de Gaulle Kennedyhez és Macmillanhoz intézett válaszlevele. Hivatalos források cáfolták a francia sajtóban kedden elterjedt híreket, amelyek szerint de Gaulle levelében elutasította az amerikai atomtitkok átadására vonatkozó, Kennedy július 25-i levelében foglalt ajánlatot, mivel álláspontja szerint semmiféle köteléknek sem szabad korlátoznia a megteremtendő francia atomerő függetlenségét. Párizsi újságíró körökben azonban a cáfolat nem sok hitelre talált, annál is inkább, mert kedden Harrimann amerikai külügyminiszterhelyettes is megerősítette, hogy „De Gaulle minden segítség nélkül akarja fejleszteni atomerejét".

Párizsi politikai megfigyelők rámutatnak, hogy a francia kormány számára újabb nehézséget jelenthet Algéria állásfoglalása az atomfegyver kísérletek betiltásával kapcsolatban. Mint ismeretes, Csendes-óceáni francia atomkísérleti terület előreláthatólag csak 1965-re készül el, addig a franciák esetleg újabb kísérleteket akarnak végrehajtani a Szaharában. Mi történik tehát, amikor Algéria csatlakozik a moszkvai egyezményhez? — teszi fel a kérdést Párizsban. — Vajon Franciaország ebben az esetben tartózkodik-e légköri atomrobbantásoktól?

Éppen erre a helyzetre való tekintettel figyelemre méltó az FLN félhivatalos lapjának, a Le Peuple-nek kedd kommentárja. A lap rámutat:

„Ha örülünk is a moszkvai szerződésnek, mint az első kézzelfogható eredménynek, úgy tűnik, felhők homályosítják el Algéria egét és esetleg vihar közeledését jelzik. Franciaország kijelentette, hogy nem tekinti magára nézve kötelezőnek a moszkvai szerződést. Párizs így ismét a Damoklész kardját helyezte a fejünk fölé. Egyszer s mindenkorra meg kell szűnnie annak a lidércnyomásnak — követeli a Le Peuple — amelyet egy algériai atomrobbantás lehetősége jelent."

A Biztonsági Tanács vitája a dél-afrikai fajüldözésről

New York

A Biztonsági Tanács keddi ülésén, amely a délafrikai fajüldözéssel foglalkozott, Marokkó képviselője felolvasta a afrikai külügyminiszterek dakari értekezletén elnöklő szenegáli külügyminiszter táviratát. A távirat hangsúlyozza: Afrika abból fogja megítélni, kik igazi barátai és kik ellenségei, hogy a Biztonsági Tanács milyen döntést hoz a dél-afrikai kérdésben.

Ezután *Fedorenko*, a Szovjetunió ENSZ-delegátusa szólalt fel, s követelte: a lakosság elemi jogainak és szabadságának durva megsértéséért, az apartheid politikáért és a Biztonsági Tanács határozatainak szabotálásáért teljes szigorral ítéljék el a fajüldöző dél-afrikai rendszert.

Mint *Fedorenko* hangsúlyozta, a Biztonsági Tanácsnak határozott intézkedéseket kell hoznia: haladéktalanul gazdasági, politikai és egyéb megtorló rendszabályokat kell életbe léptetnie a Dél-Afrikai Köztársaság ellen. Ezek közé tartozna a dél-afrikai kormánnyal való diplomáciai kapcsolatok megszakítása, a dél-afrikai áruk bojkottja, mindenféle fegyver- és lőszerszállítás megtiltása.

Fedorenko rámutatott: az ENSZ alapelveinek rendszeres megsértése és a közgyűlés több határozata gyakorlatilag megfosztja a Dél-Afrikai Köztársaságot attól a jogától, hogy tagja legyen az ENSZ-nek.

*

A Biztonsági Tanács fajüldöző politikájáért szerdai ülésén szankciókkal sújtja a Dél-Afrikai Köztársaságot.

A határozati javaslat megbélyegzi a Dél-Afrikai kormány politikáját, megállapítja, hogy az nem egyeztethető össze az ENSZ célkitűzéseivel és az ENSZ-tagállamok vállalt kötelezettségeivel. Felszólítja a Dél-Afrikai Köztársaságot, mondjon le a faji elkülönítés és megkülönböztetés politikájáról, adjon szabadságot a bebörtönzötteknek és elnyomottaknak.

A határozati javaslat a tagállamokat felszólítja a délafrikai árucikkek bojkottálására és a Dél-Afrikába irányuló stratégiai anyagok exportjának, valamint a fegyver- és hadianyagszállításnak beszüntetésére.

Helyzetjelentés a földrengés-sújtotta Szkopjéból

Szkopje:

A keddi nap folyamán szerdán reggel fél nyolc óráig a Macedón fővárosban újabb kilenc földrengést regisztráltak a műszerek. Közülük csak egy volt négy fokos, a többi lényegesen gyengébb. A július 26-i katasztrofális földrengés óta immár 258 földregés volt Szkopjeban, — valamennyi ugyanabból az epicentrumból származott.

Szkopjeban kedden este hivatalosan közölték, hogy befejezték a romeltakarítást azoknál az épületeknél, amelyek alatt élve betemetett személyeket találtak, illetve feltételezhető volt, hogy a romok alatt élő emberek lehetnek.

A mentőosztagoknak sikerült 2458 személyt megmenteni és összesen 1005 holttestet kiemelni a romok alól. A holttestek közül 844-nek kilétét megállapították. 161-nek személyazonosságát azonban nem lehetett megállapítani. A legújabb adatok szerint a földrengés következtében 3383 személy sérült meg, közülük nyolcszáznyolcvanhárom súlyosan.

A szovjet hadsereg különleges mérnök-egységének tagjai *Vlagyimir I. Gunjko* alezredes vezetésével felkeresték Szkopjeban *Blagoje Popovot*, a szkopjei városi Szkupstina elnökét és *M. Micajkovot*, a Macedón Kommunista Szövetség szkopjei városi bizottságának titkárát. Ez alkalommal megbeszélés folyt arról a segítségről, amelyet a szovjet hadsereg különleges egységei nyújtanak majd Szkopjenak.

Szkopje közelében — *Gyorcse Petrovban* megkezdték az első új település építését. E település lakásaiba a tél kezdetéig körülbelül 12 000 lakos költözik majd be. A település építését 800 ifjú végzi.

Brioni:

Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasági elnök Brioni szigetén fogadta *Alekszandr M. Puzanovot*, a Szovjetunió belgrádi nagykövetét és hosszabb szívélyes beszélgetést folytatott vele.

Puzanov nagykövet ez alkalommal átnyújtotta *Tito* elnöknek *Nyikita Szergejevics Hruscsov* miniszterelnök levelét, amelyben a szovjet nép és a kormány nevében fejezi ki együttérzését a szkopjei katasztrófa miatt, s egyben közli a Szovjetunió kormányának elhatározását: az új Szkopje felépítésének megkönnyítésére a szovjet kormány komplett *„lakásgyárat"* ajándékoz Jugoszláviának. A *„lakásgyár"* évi kapacitása 35 000 négyzetméternyi lakóterület.

N. Sz. Hruscsov egyben felajánlotta a szovjet szakemberek segítségét és a földrengéses terepeken építendő épületek műszaki dokumentációját.

Tito elnök a jugoszláv nép és a kormány nevében hálás köszönetet mondott a szovjet népnek és a Szovjetunió kormányának s személyesen *N. Sz. Hruscsovnak* ezért a segítségért.

Ítéletidő Franciaországban

Párizs

Szomorúan kezdődött idén a franciák vakációja. Augusztus elseje, a nagy szabadságidő kezdete óta ítéletidő tombol Franciaországban. Szüntelenül esik az eső, a hőmérséklet 15—20 fok között ingadozik, sokfelé valóságos árvizek pusztítanak.

A nyaralók milliói alig emlékeznek vissza ilyen katasztrofális augusztusra. Vasárnap a megáradt folyók Lyon környékén sátortáborokat sodortak el, több üdülő vízbefult.

A spanyol határon, a francia turisztika egyik fő célpontján — ahol egyetlen nap alatt 12 000 gépkocsi lépte át a határt — kedden több helyen megszakadt a közlekedés az özönvízszerű esőzések következtében. Biarritz kedvelt üdülőhelyen 160 milliméter csapadék esett, és a híres fürdőket valóságos iszapárodat borította el. Az ítéletidő komoly anyagi károkat is okozott.

A borús augusztus a közlekedésben is katasztrofális helyzetet idézett elő. A sikos utakinak és a gépkocsioszlopoknak augusztus első öt napján 110 halálos áldozatuk volt. Számos gépkocsit az utakon leptek meg és sodortak el a megáradt patakok.

Az üdülők milliói így esőköpenyben, dideregve várják a meleget, az igazi vakációt.

Világmozaik

Ki nevet a végén?

Etienne Chavart francia „szakember" elhatározta, hogy embertársait megtanítja — helyesen nevetni. Állítása szerint a legtöbb ember rosszul nevet: „A nevetés lényege a teljes belső fellazultság, a helyesen kacagókat arról lehet felismerni, hogy mélyről jövő harsogó kacagással nevetnek". A legtöbb ember, Chavart szerint az emberiség 90 százaléka, legfeljebb kuncogni tud.

Chavart úr esti tanfolyamokon óránként húsz frankért megtanítja embertársait a nevetés helyes módjára. Aki tanfolyamát sikerrel elvégezte, diplomát is kap, amelyen egy nevető száj látható.

Kozmetikánál többet ér a lélekelemzés?

Dr. Carr, amerikai pszichológus azt állítja, hogy mélylélektani kezeléssel szebbé tudja varázsolni a nőket. Véleménye szerint a lelki konfliktusok megoldásának kétségtelenül külső következményei is vannak. A pszichiáter rendelője tehát a legjobb kozmetikai intézet.

Unalomból iszákosak az amerikai háziasszonyok

Az alkoholisták körülményeit kutató Yale Center megállapította, hogy az USA-ban a női iszákosok 87 százaléka nem dolgozó háziasszony. Feltehetően és saját bevallásuk szerint is, unalomból adják ivásra magukat. Különösen sok az alkoholista azok között a fiatalasszonyok között, akik húszéves korukban, vagy annál is fiatalabb korban mentek férjhez.

Az önteltség tetejo

Orson Wellesről mondta egy jóindulatú amerikai kritikusa: „Annyira el van telve önmagától, hogy a születésnapján legszívesebben a saját édesanyjának gratulálna".

Egy nő, aki sosem unja meg

Lizzy Easdale, 77 esztendős johannesburgi asszony 41 éve jár moziba és összesen 9464 előadást látott. Kiszámította, hogy több mint 23 600 órát, vagyis életéből közel 3 esztendőt töltött moziban és mozijegyekre összesen mintegy 2800 dollárt adott ki.

A veterán mozijárót most az egyik két filmszínház, amelyet legsűrűbben látogat, ingyen belépőjeggyel ajándékozta meg élete végéig.

A „Forradalom leányai" és az irodalom

Alabamában a „Forradalom leányai" nevű amerikai nőegylet felszólította tagjait, hogy magánkönyvtárukból selejtezzék ki Ernest Hemingway, John Steinbeck, Archibald Macleish és Eleanor Roosevelt valamennyi írását.

Lapzártakor érkezett:

Döntetlenül játszott a Ferencváros Münchenben

A Ferencváros labdarúgó-csapata szerdán este Münchenben játszotta nyugat-németországi túrájának befejező mérkőzését. A München 1860—Ferencváros barátságos mérkőzés 1:1 arányú döntetlen eredménnyel ért véget. Félidőben a hazaiak vezettek 1:0-ra.

A találkozóról bővebb jelentés nem érkezett.



Egy élet az emberekért

LEHET-E egy élet munkáját, a fiatalkori terveket, a megvalósult célkitűzéseket csak vázlatszerű rövidséggel is egy cikkben összesűríteni? — ez első gondolatom, amikor jegyzetfüzetem lapjait forgatom, amelyekre néhány adatot írtam arról a beszélgetésről, melyet dr. Martos János véménd körorvossal „hoztunk össze".

A hófehérhajú orvossal rendelőjében találkoztam. Abban a rendelőben, amelyben hivatásának kezdetén, ezelőtt 37 évvel az első betegét fogadta, s amelyben ma is dolgozik. Azt hiszem, nincs is orvos a megyében több, de az országban is csak néhány, aki körorvosi állását ugyanabban az épületben kezdte, amelyből immár a nyugdíj évei is a közelben látszanak.

Ő az íróasztala előtti „fogászati székben" ül, nekem udvariasan átengedi az íróasztalát, legyen hova tenni a jegyzetfüzetemet. Találnánk „nyugodtabb" sarkot is a beszélgetésre, de rendelési idő van — itt kell lennie. De különben is: egy körorvosnak mikor nincs rendelési ideje?

Amikor 1926. január 20-án — pontosan emlékszik a dátumra — megválasztották körorvosnak, én még csak alig két éves, pöttömnyi gyerek voltam. Ma immár én is a negyedik X felé járok, s ő most is olyan friss lendülettel végzi munkáját, mint a még emlékezetben is messze lévő idők elején...

VÉMÉND, Palotabozsok, Szebény, Feked, Erdősmecske községek lakói tudták őt orvosuknak. Ma már a második, sőt a harmadik generáció egészségének is ő a „patrónusa". Akiknek születésénél ő bábáskodott, már azoknak gyermekei is rányitják rendelőjének ajtaját, ha orvosi segítségre van szükségük...

Tengernyi volt a feladat régen — „népbetegségek" tizedelték a felnőtteket, gyermekeket. Nem kutat semmi statisztikai feljegyzések után, fejből tudja azokat. Hogyne ismerné, amikor a körzetéhez tartozókat **név szerint** sorolhatná.

— A felszabadulás előtt ebben a körzetben a 20 százalékot is elérte a csecsemőhalandóság — mondja. — Ma? Évek óta nem volt csecsemőhalálunk. De igen! Egy koraszülött kisgyermek halt meg, — nem lehetett megmenteni az életnek.

Amikor beszélgetésünk közben arról kerül szó, hogy régebben volt-e több páciense vagy ma, a válasz meglepő: ma! Hirtelen nem gondolom végig a szó lényegét és hitetlenkedve nézek rá.

— Igen, ma — mondja mosolyogva. — Régebben pénzbe került ám az orvos, s a pengő, de még a fillér is csak „vékonyka jószág" volt. Kétszer is meggondolta az, aki orvoshoz ment. Csak végszükségben nyitották rám az ajtót, s akkor mindig gyors segítségre volt szükség. Manapság? A legkisebb rendellenességgel is felkeresnek. S ez így van jól.

A beszélgetés megszakad, mert egy cigányasszony kíváncsiskodik be a rendelő ajtaján.

— Mi a baj Juliska? — kérdi az orvos.

— Jaj, drága doktor úr, nagyon fáj az én lábam, meg a mellem. Amit orvosságot adott rá a múltkor, elfogyott. Ha kaphatnék újabbat... — mondja és letelepszik a rendelő padjára.

Sercen a vényen az orvos tolla, és már nyújtja is a papírt. Köszönve, hálálkodva megy el az asszony.

Még ki sem teszi a lábát, újabb „páciens" lépi át a küszöböt. Egy nyolc év körüli kislány megilletődve áll meg a fehérköpenyes orvosbácsi előtt.

— A kistestvéremnek jöttem...

— Tudom, tudom — mondja János bácsi, s nem hagyja a kislányt végigbeszélni. De miért is? Ismeri, tudja miért jött.

— Láz elleni kúp, úgye? — kérdi a gyerektől, s közben már írja is az orvosságot.

FOLYTATJUK a beszélgetést, s ha kissé sematikusnak is tűnik a régi és a mai egészségügy összehasonlítása — erről kerül szó. Az eredményekről, amelyek elérésében dr. Martos Jánosnak oroszlánrésze van. Egy adat — ismét fejből.

— 1947-ben még 120 trachomás beteget tartottunk nyilván. Ma négyet! Egy bizottsággal — köztük voltam én is — házról házra jártuk a körzetet, szűrővizsgát végeztünk. S ez az eredmény.

Sematikus?

— Régebben minden évben 5—6 ember halt meg fertőző tbc-ben. Nálunk most fertőző tbc-s beteg nincs.

Sematikus?

Kötet sem lenne elégséges a végzett munka leírásához. A napnak nincs órája, amelyben ne járta volna meg a határt, körzetét. Ha fújt, ha esett — mennie kellett.

— Még most is emlékszem, pedig 1936-ban történt — mondja. — Kora reggeltől, késő éjszakáig hóban, fagyban... Megállni, melegedni nem volt idő — várt a következő beteg... Hazaértem — ágynak estem... Csak néhány napig, aztán felkeltem betegen, mert igaz, az orvos is lehet beteg, de jobban kell bírnia... Segítette munkájában hivatásának tudata, szeretete, s nem kevéssé az, hogy megismerte azokat, akik egészségét hivatva volt védeni.

Fekeden történt. A kanászt megharapta a kutyája. Megdühösödött, agyonverte az állatot, aztán elásta. Nem mindennapi dolog az, hogy egy kutya megharapja a gazdáját. Elmesélték az orvosnak is. Az is fülébe jutott, hogy az eset után a kanász elhanyagolta a munkáját. S milyen hasznos, ha egy orvos mindent tud! Jó idő múlva, egyszer hivatták: jöjjön, mert a kanász nagy beteg. Sietett, kiizadt a nagy melegben, s amikor megérkezett, egy pohár vizet kért.

— Maga nem inna vizet? — kérdezte csak úgy futólag a kanásztól.

— Hagyjon békét, doktor úr, csak vizet ne lássak — volt a válasz.

Ekkor jutott eszébe az orvosnak a kutyával történt eset! A kutya veszett lehetett, a veszettség víziszonnyal jár! De hiszen akkor ez az ember... Azonnal kórházba utalta, környezetét pedig — közel 40 embert — beoltotta. Igy előzhet meg az ismeretség, a „mindent tudás" nagyobb bajokat. Ehhez persze az kell, hogy az orvos huzamosabb ideig dolgozzon egy helyen, alaposan ismerje meg a körzetéhez tartozó embereket.

JÁNOS BÁCSI ma már a 65. évében jár. Nagyon meghatódott, amikor július 1-én jött az értesítés: utazzon Budapestre, mert kitüntetik. „Kiváló orvos"!

— Ebben a házban kezdtem, innen megyek nyugdíjba — mondja halkan, s a „kezdtem" és a „megyek nyugdíjba" között közel négy évtized... Eddig szolgálati lakása volt, most épül a saját háza.

— Majd kertészkedem — mondja —, ez a kedvelt szórakozásom. Híresek tulipánjai. Hollandiából hozatta a gumókat — 1927-ben. Az idén 2500 nyílott a kertjében, jövőre már 4000 tulipánja pompázik majd.

Az emberek gyógyítása és a virágok szeretete — a kettő valahol összekapcsolódik.

Garay Ferenc

Honnan telefonáljak?

Kérdem én, honnan telefonáljak, ha egyszer Uj-Mecsekalján valaki rosszul lesz. Mindig nem mehet az ember az Olimpiába, vagy nem szaladhat az ember az autóbusz végállomáshoz, és nem zörgetheti fel az ügyeletet a rendőrőrsön, hogy orvost kapjon, ha éppen valami baj előadja magát. Legszívesebben nyilvános telefonból telefonálna két darab húszfilléres bedobásával és gyorsan és mások zavarása nélkül, de nem teheti, mert Uj-Mecsekalján nincs nyilvános telefon. Ebben a tízezernél is több lakosú új városrészben egyszerűen nem építettek még nyilvános telefonállomást, ahonnan elérhető az orvos, a mentő, a munkahely, vagy éppen az ismerős, mert a telefon azért is van — többek között. Van? Dehogy van, éppen az a baj, hogy nincs. Vannak hétemeletes házak, országos hírű vendéglátó kombinát, féligkész áruház, de nyilvános telefon még hiányzik. Gondoltam, megtelefonálom a Postának, de honnan. Uj-Mecsekalján még bírálni sem lehet nyilvános telefonból...!

Cserbenhagyta áldozatát

Pécsszabolcs és Komló közötti útszakaszon, Pécs belterülete felé haladva, 1963. augusztus 4-én 20.30 órakor, eddig ismeretlen motorkerékpáros elütötte az úttesten menetirány szerinti jobb oldalon Pécs felé gyalogosan közlekedő Szivos János 43 éves pécsi lakost, aki az út mellett lévő útárokba esett és lábtörést szenvedett. A motoros segélynyújtás nélkül továbbhajtott. A sérültet járókelők vették észre, részesítették elsősegélynyújtásban, értesítették a mentőket és a rendőrséget.

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság kéri azokat az állampolgárokat, akik tudomást szereznek a súlyos törvénysértő motorosról, a főkapitányság közlekedésrendészeti osztályát (Pécs, Kilián Gy. u. 3. szám) bejelentéssel vagy telefonon (17-43, 44-45 szám on) értesítsék.

Névtelen levelek

Még jól emlékszünk a nyolc—tíz év előtti névtelen levél inváziókra, amelyek a „közügy" jelszavával elárasztották a minisztériumokat és mindazon szerveket, amelyek illetékeseknek találtattak a kivizsgálásra. E levelek íróit két csoportba oszthatjuk. Az elsőbe azokat sorolnánk, akik jóhiszeműen, az őszinte kötelességtudástól vezérelve, valóban a közügy érdekében írták meg észrevételeiket, s csupán" a megtorlástól való félelem tartotta vissza őket az önleleplező levél aláírásától. Hozzátehetjük, hogy a félelmük sok esetben nem is volt alaptalan. Egyes önkényeskedő, basáskodó „feletesek" s a „búvkörükben" sütkérező slepp olyan légkört teremtett maga körül, amelyben csak a „ne szólj szám, nem fáj fejem" érvényesülhetett.

A másik „csoport" a könyöklők, a karrieristák, a „biciklista" típusok csoportja, pontosan azt nyergelte meg, amit a fentebb említett jóhiszemű „névtelenek" elítéltek. Tajtékzó szenvedélyességgel ostorozták a „felfedett" hibákat, rendellenességeket, s a „népgazdaság" érdekeit harsonázva egyenesen a fejét követelték az általuk kikiáltott „első számú közellenségnek". Az illetékesekhez címzett levelük csak annyiban hasonlított az első kategóriába soroltakéhoz, hogy a befejező sorokban éppolyan félénken, szinte dadogó szemérmességgel indokolták „inkognitójukat".

És ma, amikor a pártunk helyes politikája alapján joggal beszélünk arról, hogy sikerült megteremtenünk azt a légkört, amely nagy általánosságban a kölcsönös bizalom jegyeit viseli; mégsem vagyunk teljes mértékben mentesek a még mindig jelentkező, még mindig kísértő névtelen „kritikusok" méregbe mártott tollától.

Mindennél jobban bizonyítja ezt a Pécsi Vízügyi Igazgatóság példája, ahol a vállalati „fonákságok" egyik névtelen ostorozója néhány héttel ezelőtt egyszerre több országos fórumot is megkörnyékezett „súlyos" észrevételeivel. Többek között a párt Baranya megyei Bizottságát, a párt Központi Bizottságát, az Országos Nőtanácsot, a MEDOSZ Országos Központját és így tovább.

A fonákságok elszánt kritikusa úgy látszik „biztosra" akart menni, s ezért arról sem feledkezett meg, hogy a levelében olyan „érzelmi húrokat" pendítsen meg, amelyek „lovagiasságot" ébresztenek a vállalat nőnemű „áldozatai" iránt. „Csodálatos" érzékkel megtalálta és leleplezte azt a vállalati „kékszakállt", aki hivatali hatalmával visszaélve megfélemlíti, majd rendszeresen módszeresen el is „fogyasztja" női beosztottjait. A hitelesség kedvéért meg is nevezte, fel is sorolta az „áldozatokat".

„Ki lesz az, aki felelősségre vonja női önérzetünk e dúvadjait" — tör ki kétségbeesetten a levél végén, s hogy lássák az illetékesek, kivel van dolguk, nemes gesztussal aggodalmaskodik a „dúvad" további sorsa felett is. „Az életét kívánjuk megmenteni azzal, hogy elmondjuk, miket követ el teljesen büntetlenül ez az erkölcsi nulla."

S hogy senki ne gyanúsítsa elfogultsággal, bebizonyítja, hogy féltő figyelmessége más dolgokra is kiterjedt.

„A szakszervezeti díjakból visszatartható összegeket sem az előírt célokra fordítják a vállalatnál. Például, ha a könyvtárunk részére könyvet vásárolnak, azokat is egymásközt osztják szét."

Azóta természetesen kiderült, hogy egy szó sem igaz a rágalmakból, s hogy mégis idéztünk a levélből, csupán a példa miatt került rá sor. A példa miatt, ami végeredményben mégis nyomot hagyott az említett vállalat életében. Helytelenül a dolgozók egész sorát hallgatták ki miatta a kivizsgálásra hivatott szerv megbízottai. A MEDOSZ indokoltnak látta az ügy kivizsgálását, s abban a hiszemben, hogy körültekintően cselekszik, sorra kihallgatta a névtelen levél által kompromittált dolgozókat.

Pártunk VIII. kongresszusán Kádár elvtárs a következőket hangsúlyozta ki előadói beszédében: *„Pártunknak őrködnie kell afölött, hogy a hibákat szóban vagy írásban bíráló dolgozók teljes védelmet kapjanak".*

Mi következik ebből? Nyilvánvalóan az, hogy a törvény teljes tekintélyével és szigorával kiáll a hibák nyílt feltárói mellett, vagyis nem tűri el, hogy jogos bírálatért bárkit is elmarasztaljanak, akármilyen vállalatról vagy szervről legyen is szó.

És ha már következtetünk, e helyen mondjuk meg azt is, hogy semmiféle gyakorlati értelmét, szükségszerűségét nem látjuk a névtelen „információknak".

—s—gy—

FERGETEGES

Az Állami Népi Együttes kedd esti műsoráról

Régen látott-hallott kedves vendégek szinpompás csoportja népesítette be kedden este a pécsi szabadtéri színpadot. A Munka Vörös Zászló Érdemrendjével kitüntetett Állami Népi Együttes mutatta be új műsorát: Fergeteges címmel. Illett is ez a cím erre a rendkívül mozgalmas, változatos, magas művészi értékű műsorra, mely méltán igazolta az együttes immár országhatárainkat is messze túlszárnyaló hírnevét és sikerét.

Az együttes Kossuth-díjas művészeti vezetőjének, Rábai Miklósnak az elmúlt évek során sikerült európai technikai nívóra emelni az együttest, amit főleg azzal ért el, hogy tánckompozícióiban a tisztán folklorisztikus anyag színpadi feldolgozása korszerű mozdulat- kifejező eszközökkel gazdagodva jut kifejezésre. A mindvégig életvidám, derűs hangulatot árasztó műsorában a címadó szatmárköritói Fergetegestől kezdve a műsort lezáró, ugyancsak fergetes nagyrédei lakodalmasig igen széles skálát szólaltatott meg az együttes. A folklor táncanyagát, a magyar népi mozdulatelemeket a maguk formahűségében leginkább megőrző női kari Lippentős, valamint a fiatal, de máris komoly tehetséget elárulló Létai Dezső eleven, friss koncepciójú koreográfiájára készült Legénybúcsú és Legényes is már a cselekményes művek irányába halad: rendkívül sok bájjal, kedves ötlettel színezve azok számára is közérthető és élvezhető, akik nincsenek közelebbi kapcsolatban a népi táncművészettel. Még fokozottabban áll ez Gulyás—Rábai: Első szerelem című táncjátékára, mely humorával, gazdag jellemábrázoló készségével egyik emlékezetes száma marad az együttes műsorának és méltán aratott sikert külföldön is.

A műsor leghatásosabb száma mégis a Fosztóka volt, mely józsű népi komédiázásával, ugyanakkor egy bájos népmese megelevenítésével kiváló alkalmat nyújtott az együttes tagjainak művészetük sokoldalú bemutatására. Szívesen hallottuk Gulyás László, Vujicsics Tihamér mellett a fiatal Kocsár Miklós első jelentkezéseit, melyek igen stílusosan illeszkedtek bele az együttes műsorába.

Az együttes énekkara — amellett, hogy tevékenyen részt vett a táncjátékok zenei megformálásában, önálló műsorában új művek bemutatásával örvendeztetett meg bennünket. A már külső megjelenésében is hatásos kórus, Lantos Rezső VIT-díjas vezényletével Bárdos, Csenki és Karai műveket szólaltatott meg művészi igényességgel, a szólamok kiegyenlített színkultúrájával, könnyed, de mégis markáns megformálással. Szívesen hallgattunk volna olyan igényes Bartók és Kodály műveit is, melynek előadására elsősorban ez az együttes volna képességeinél fogva is hivatott. Igen nagy sikert ért el az együttes népi zenekara Albert István vezetésével. A megszólaltatott művek (Grabócz: Madócsai táncok, Boka: Kesergő és friss, Vinicu: Pacsirta) és a nagy tapsot viszonzó ráadásszámok (Dankó-nótacsokor, Dinicu: Hora staccato) az igényes népi muzsikálás magas fokát igazolták, az együttes összhatását még csak növelték a virtuóz tehetségű szólóteljesítmények.

Az Állami Népi Együttes valóban hosszú ideig emlékezetes, szép műsorára elég nagy számmal voltak kíváncsiak a pécsiek, sőt néhány környező község táncosai, dalosai is eljöttek. Ugy véljük, még nagyobb érdeklődést érdemelt volna meg ez az előadás, legalább akkorát, mint egyes külföldről érkező, de művészileg lényegesen kevesebbet nyujtó tánczenekarok. Mindenesetre öröm, hogy ezúttal az elégedettség érzésével távozhattunk a kedd esti előadásról, melyről nyugodtan elmondhatjuk, hogy fergeteges sikert aratott.

— nt —

11 hét alatt egy kilogramm

a csirkenevelési eredmény Kétújfaluban

Naponta hat ezer csirkét és negyvezer tojótyúkot gondoz Perger Margit a kétújfalusi szövetkezeti gazdaság baromfinevelője. Annak ellenére, hogy egyedül dolgozik a barofmfarmon, rendkívüli eredményeket ér el. A termelőszövetkezet már május elsején teljesítette 300 000 darabos tojástermelési tervét. Perger Margit munkája nyomán, sőt, május 30-án ötven ezer darabbal meg is haladták ezt a mennyiséget. Napi tojástermelésüknek átlagosan a hetven százalékát tenyésztojásnak értékesítik. A napokban ötezer ötszáz csirkéből kiválogatták az 1080 legkisebbre nőtt állatot. S ezért az értékes „selejtért" is 24 000 forintot kapott a közös gazdaság, hiszen a csirkék mindössze tizenegy hetesek, és átlagosan egy kilogramm a súlyuk. A fennmaradó legszebb csirkékből a négyezer darabos tojóállományt akarják felfrissíteni. Ebben a termelőszövetkezetben „fix" összegű fizetést kapnak a tagok, olyanképpen, hogy hetven százalékát minden hónapban kifizetik a részükre, a fennmaradó harminc százalékot pedig év végén. Perger Margit „hetven százaléka" áprilisban 1516 forint, májusban pedig 1549 forint volt.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 8-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Garai mozaikok... — Összeállítás. Kedvelt népdalok és népi táncok...
17.30: Német nyelvű műsor: Mikrofonnal útközben... — Villány. Vidám dallamok. Ujra beválasztották az üzemi tanácsba. — Portré. Részletek Strauss: Egy éj Velencében c. operettjéből.
18.00: Zenéről zenére. (Közben jegyzetek, interjúk, karcolatok).
19.15: Dél-dunántúli híradó.
19.35: Kutor Ferenc nótáiból énekel Nagy Józsa.
19.45: Két érdekelt fél a mikrofon előtt... Az építőanyag szállításáról.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban!
Petőfi: A púpos (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Vidám utazás (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről, Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII. Csendélet, Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Az utolsó előtti ember (5 és 7 órakor).
Istenkút: Adua és társnői (7 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Lejtőn (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Asszony a telepen (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Válságos órák (6 és 8 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a kertben.
Zrínyi (Szigetvár): Francia kandalló mellett (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): A nagyravágyó asszony (fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

Hétközi előkészületi mérkőzés a PVSK-pályán

Pécsi Dózsa—PVSK 3:2 (1:0)

Az NB II-ben sikeresen rajtoló PVSK ellen tartotta az Ujpesti Dózsa utolsó előkészületi mérkőzését. A lila-fehérek szerdai főpróbájára több mint 1500 néző volt kíváncsi.

A vasutas sporttelep friss, új gyepszőnyege igen jól fest a lelátóról. Fehér bácsi, a vasutas pálya gondnoka azonban mégsem elégedett.

— Jó-jó, mondotta, de lehetne még jobb is, ha több idő állt volna az újrafüvesítéskor rendelkezésünkre.

A pályára lépő csapatok összeállítását árgus szemekkel figyelték a szurkolók. A Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Csupák — Vajda, Halasi — Györkő, Dunai I., Dunai II., Rádi, Vári. A PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Vincze, Köves II. — Opova II., Rostási, Csányi, Horváth II., Szentannai csapattal kezdett.

Az első félidőben egyik csapat játékosai sem nagyon erőlködtek, így is látszott azonban, hogy a Dózsa védelme megbízható formában van, a csatársor pedig formás alakításokra is képes. A PVSK gépezete eléggé döcögött, időnként azonban felcsillant a fiatal játékosok tehetsége. Az első félidőben mindössze egy gól esett. Vári talált be Hámori I. hálójába.

A szünetben mindkét csapat több helyen változtatott összeállításán. A lila-fehéreknél Danka, Bendes és Török játszott, Zengői, Csupák és a lábát fájlaló Dunai II. nem szerepelt. A PVSK-nál Szmolka, Márton, Tölgyesi, Gáspár és Kardos is szóhoz jutott, Vincze, Rostási, Hámori I., Csányi és Szentannai kimaradtak.

Nem kis meglepetésre a második félidőben a PVSK játszott jobban, később a Dózsa is játékba lendült, ekkor már alább szállt a nagy meleg és mindjárt érdekesebb, jobb lett a mérkőzés. A játékidő ebben a részében a gólok is gyakrabban estek. A Dózsa gólszerzői Török és Györkő voltak, a PVSK góljait Márton és Horváth II. szerezte.

A látottak alapján helytelen volna komoly következtetéseket levonni a csapatok vasárnapi mérkőzéseire vonatkozóan. A Dózsa összeállítása kezd kialakulni. Már csak egy vitás pontjuk van a lila-fehéreknek, a hátvéd személyét illetően, Csupák és Bendes közt választ Balogh edző. A PVSK-nál tapasztalatszerzésnek szánták az edzőmérkőzést. Nos, a vezetők elégedettek lehetnek, a fiatalok jól mutatkoztak be.

— bi —

Komlói Bányász—Pécsi Bányász II. 11:0 (5:0)

Komló, 1000 néző, vezette: Vízhányó II.

Komlói Bányász: Balog — Komlói, (Vörös), Józsa, Jerabek — Szőcs, (Perényi), Sós — Garai, Rónai, (Bánhidi), Göncz, (Lutz), Nagy B., Iván.

Nagy kedvvel, gólratörően játszott az NB I-es csapat. A védelem nem volt nehéz feladat elé állítva, jól működött össze a csatársorral. A pécsiek végig lelkesen és sportszerűen küzdöttek. A komlói fedezetek ügyesen szürték meg a vendégek kezdeményezéseit és a támadásépítésből is kivették részüket. Nem egyszer kapura is lőttek. Az ötösfogat tetszetősen mozgott, néhány korszerű akciót is láthattak a nézők.

Örvendetes volt, hogy sokat lőttek kapura. Szólni kell azonban arról is, hogy a támadások néha a kelleténél több húzásból állottak, s így az ellenfél védelmének ideje maradt a beavatkozásra.

A közönség sokszor nyíltszíni tapssal jutalmazta a kék-fehérek játékát. Kijutott ebből Balognak is, aki az 58. perctől (ekkor 9:0 volt az eredmény) a pécsiek kapuját védte.

Gyarmati János edzőnek mindenesetre nehéz feladata lesz a Szeged elleni csapat összeállításánál, mert sok egyformán igyekvő játékos közül kell választania.

A barátságos mérkőzés góllövői: Göncz, Bánhidi 3—3, Nagy B. 2, Lutz, Iván és Baczur (öngól).

Pécsi könnyűbúvárok a válogatott keretben

A berlini nemzetközi versenyre elutazott hazánkból a magyar könnyűbúvár válogatott. Az NDK fővárosában megrendezésre kerülő versenyen NDK, Lengyelország, Csehszlovákia, Szovjetunió, Bulgária, Jugoszlávia és Magyarország együttese vesz részt. A magyar válogatott csapat összeállítása a következő: Mischl Ferenc, Magda Tamás, Sándor Tibor (mindhárom pécsi versenyző), valamint Kovács Árpád és Spergerus Ferenc.

A magyar válogatott csapat edzője Várkonyi Károly, a Pécsi Könnyűbúvár Klub vezetője is. A könnyűbúvár válogatott egyhetes edzőtáborban készült fel a nemzetközi versenyre. Reméljük, hogy a berlini versenyen a magyar könnyűbúvár válogatott — közöttük megyénk versenyzői — megállja a helyét. Szerepléséhez sok sikert kívánunk.

Nyári Kupát nyert a BTC

A Labdarúgó Nyári Kupa mérkőzések déli csoportjában a BTC bizonyult a legjobbnak. Az NB II. újonca bravúros teljesítményt nyújtott, a csapat eredményét csak növeli, hogy a két volt NB II-es együttes előtt szerezte meg a kupát. A csoport másik pécsi résztvevője, a PVSK a vártnál gyengébben szerepelt. A vasutasoknak az ötödik hellyel kellett megelégedniök. A kupamérkőzések végeredménye:

1. Pécsi BTC	5	3	1	1	13:9	7
2. Zalaegersz. TE	5	3	1	1	10:7	7
3. Kaposvár	5	2	2	1	14:8	6
4. Szfv. Honv.	5	2	1	2	6:12	5
5. Pécsi VSK	5	1	1	3	6:9	3
6. Z. Dózsa	5	—	2	3	7:11	2

SPORT SPORT

A megye legjobb futó atlétái versenyeznek a Dunántúli Napló serlegért

A Népsport kezdeményezésére a legjobb magyar közép- és hosszútávfutók versenysorozat keretében mérték össze erejüket. Az atléták versenyeit NB I-es labdarúgó-csapataink mérkőzéseivel kötötték össze Budapesten. A kettős sportesemények nagy sikert arattak. A labdarúgó szurkolók megismerték a legjobb magyar atlétákat, az atléták viszont nagy közönség előtt jó versenyeket vívtak.

A Dunántúli Napló szerkesztősége Pécsett a városi Atlétikai Szövetséggel karöltve a sportág népszerűsítése és fejlesztése érdekében a megye legjobb férfi és női rövid-, közép- és hosszútávfutói részére Dunántúl Napló serlegversenyeket írt ki. A versenyeket a budapestihez hasonlóan Pécsett is labdarúgó-mérkőzésekkel kötik egybe. Az első forduló vigadalára most vasárnap a Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa találkozó alkalmával kerül sor, ekkor a férfiak a 400 méteres és az 1500 méteres síkfutásban versenyeznek, a nők 400 méteren állnak rajthoz. A versenysorozat második részét Komlón rendezik augusztus 19-én. A Komló—Ferencváros mérkőzés előtt női 800-asok versenyeznek, majd a félidőben a férfiak 200 méteren és 3000 méteren mérik össze erejüket. A Dunántúli Napló serlegversenyek befejező fordulóját augusztus 28-án Pécsett a Dózsa—Dorogi Bányász összecsapáskor futják. A férfiak 100 és 800, a nők 200 méteres távon vetélkednek.

A versenysorozat végén az atlétikai pontérték-táblázat szerint az eredményüknek megfelelő pontozásban részesülnek a résztvevők és a három versenyen szerzett összpontszám adja a viadal végső sorrendjét. A versenysorozatot három kategóriában írták ki, a férfi rövidtávfutók (100 m, 200 m, 400 m), a közép- és hosszútávfutók (800, 1500 és 3000 m) mellett, a nők (200, 400 és 800) versenyeit rendezik. A városi atlétikai szövetség elnöksége kijelölte azokat az atlétákat, akik meghívást nyernek a háromfordulós, igen érdekesnek igérkező versenysorozatra.

A meghívott atléták: Nők: Prohászka Magdolna, Szabó Erzsébet (Komlói Bányász), Szabó Erzsébet, Joósa Augusztа (P. Sportiskola), Bagi Zsuzsanna (PVSK), Paulovics Éva (P. Dózsa), Kanizsai Edit (P. Postás).

Férfi rövidtávfutók: Mátis Géza, Szécsei János, Kiss Endre (PVSK), Honti Róbert (Tanárképző), Benkovics László, Bethlehem István (PEAC), Népessy László (P. Postás), Oberszt György (P. Dózsa), Gáll Imre, Vass István (P. Építők).

Közép- és hosszútávfutók: dr. Révész Károly, Nagy László (PVSK), Jakabos Péter, Salpa János, dr. Tóbiás Kázmér, Fürtös Endre, Fogarasi Sándor (P. Dózsa), Dudás István (P. Építők), Krommer István (Komlói Bányász).

Megérdemelt lengyel győzelem

SK Sparia Katowice—Pécsi Bányász 21:18 (9:11)

Pécsújhegy, 1000 néző, vezette: Péter.

A szerdán este megrendezett villanyfényes nemzetközi kézilabda-mérkőzésen a Pécsi Bányász csapata ebben az összeállításban kezdett: Bulyáki — Moór, dr. Dombi, Sudár, Wéber, Wágner, Baranyai. Cserejátékosként szerepeltek: Balázsi, Stefanovics, Horváth és Árvai.

A hazai csapat szerezte meg az első gólt és a vezetést is. Az első negyed órában a Bányász-játékosok irányították a játékot. Állandó 1—2 gólos vezetésükre a lengyel csapat csak a 15. percben „válaszolt" egyenlítéssel. A második negyed óra is a pécsiek fölényében telt el. Változatos, jó iramú volt a játék. Mindkét kapu előtt többször adódott gólhelyzet. Mind a katowicei, mind a pécsi játékosok értek el kapufát is. Hazai vezetéssel fordultak a csapatok és ekkor még úgy nézett ki, hogy biztos Bányász-győzelem születik.

A második félidő elején a hazai csapat szinte másodpercek alatt 4—5 gólos vezetésre tett szert. Aztán fokozatosan törlesztették a hátrányt a lengyelek. A 18. percben Sudár nagyon szép, mutatós gólt akart dobni 7-esből, de végülis kihagyta a büntetőt. Utána hamarosan Baranyai hagyott ki egy hetest. A 25. percben 17:17 volt az eredmény. Ezután a vendégcsapat ügyesen védekezett és gyors támadásokkal megszerezte a vezetést, majd a győzelmet.

A Pécsi Bányász csapata nagyszerű játékot mutatott az első félidőben. A második félidőben már nem sikerültek az átlövések. A lengyel csapat vezetésénél dr. Dombi hagyta ki a harmadik büntetőt. A vendégek nagyszerű hajrát vágtak ki és a védekezés szép iskoláját mutatták be a pécsi közönségnek. A találkozó után Pálfai edző kijelentette, hogy: „Megérdemelten győztek a lengyelek". Góllövők: Moór 5, Wágner 4, Sudár, Árvai 3—3, Wéber 2 és dr. Dombi. Jók: Bulyáki, Wágner, Wéber és Árvai.

Előmérkőzésként a Pécsi Bányász NB I-es női csapata a Pécsi Vörös Meteor csapatával játszott barátságos mérkőzést, melyen a Bányász-lányok 16:8 arányban győztek.

(bl)

Vidéki evezős-bajnokságra készülnek Mohácson

Ebben az évben ünnepli fennállásának 75. évfordulóját a Mohácsi Torna Egylet. A Magyar Evezős Szövetség a jubileum alkalmából a Mohácsi TE-t bízta meg az idei országos Vidéki Evezősbajnokság megrendezésével. Az előkészületek már az év elején megkezdődtek, amikor a szakosztály keretén belül megalakult a rendező bizottság. Az ország összes érdekelt városának evezős szakosztályait meghívták az augusztus 10 és 11-én Mohácson megrendezésre kerülő országos versenyre.

Az idei vidéki evezős-bajnokság iránt — mint a nevezések is bizonyítják — óriási az érdeklődés. A 44 számban lebonyolításra kerülő versenyre a nevezési határidőig háromszáztizenhárom versenyző nevezése érkezett meg. A vendéglátó Mohácsiakon kívül Győr, Baja, Szeged, Szolnok, Vác és Esztergom legjobb evezősei vesznek részt a viadalon. Győrből a város három evezősszakosztályának versenyzői közösen Győr város színeiben indulnak.

A Duna-parti városban a nagyszabásúnak igérkező versennyel egyidőben fogják felavatni az evezőházat. Csaknem félmillió forintos beruházással — a Baranya megyei, a mohácsi városi tanács, valamint az országos, a Baranya megyei és a Mohácsi városi TST segítségével — felújított és kibővített evezősház a mohácsi evezősök otthona lesz.

Innen-onnan

Az Országos Sportnapok keretében a héz végén a középiskolások négy labdajátékban vívnak kupadöntő mérkőzést. Megyénkből két középiskolás csapat harcolta ki a döntőbe jutást. A női kosárlabda-torna első-második helyéért a Szigetvári Gimnázium és a kecskeméti Katona József Gimnázium együttesei találkoznak egymással. A szigetváriak három évvel ezelőtt országos középiskolás bajnokságot nyertek, most mégegyszer megpróbálják. A Pécsi Gépipari Technikum labdarúgó-csapata az országos középiskolás bajnoki cím megszerzéséért harcol.

*

A legjobb magyar, jugoszláv és osztrák kerékpárosok kétnapos versenyt vívtak Budapest—Sopron—Budapest távon. A Pécsi Spartacus legjobbjai is elindultak. Dévai János a második napon nagyszerűen küzdött és több mint két perc előnnyel elsőként futott át a célon. Mégsem őt hirdették ki győztesként, mert útközben öccsével, aki a versenyt feladta, gépet cserélt, amit a szabályok nem engednek meg, mert Dévai öccse beavatkozása külső segítségnek számított. A versenybíróság Dévai összteljesítményéből öt percet levont, és így még az első tíz közé sem tudott bekerülni.

*

A röplabdázók és a kézilabdázók Népköztársasági Kupamérkőzései lassan a befejezéshez közelednek. A kézilabda-csapatok a legjobb nyolcig jutottak. A négyes döntőbe jutásért a Pécsi Bányász női együttese a Budapesti Spartacusszal mérkőzik. A döntőket Budapesten a kisstadionban vívják az Országos Sportnapok keretében augusztus 16. és 17-én. A röplabdacsapatoknál a pécsiek hamar elhullottak. Jellemző adat megyénk röplabdasportjára, mindössze két férfi és két női együttes nevezett a kupa küzdelmein, ráadásul a női csapatok mérkőzését le sem játszották, mert egyik résztvevő sem jelent meg teljes csapattal . . .

*

Néhány évvel ezelőtt a pécsi úszókat az egriekkel egyszínten emlegették. Eger mellett Pécs rendelkezett a legjobb úszógárdával vidéki viszonylatban. Nos az eltelt időt az egriek mellett más vidéki városok is jobban kihasználták. A legutóbb megrendezett Budapest bajnokságra a legjobb vidéki úszókat — az egrieket és a szentesieket — meghívták, azokat, akiket a magyar válogatott összeállításánál is számításba vesznek. A legjobb magyar úszók vetélkedésén nem jutott helyezés a pécsi úszóknak . . .

E heti totótippjeink

	Népsport	Népszab.	Népszava	D. Napló
1. Tatabánya—Vasas	1 x 2	x 2	1 x 2	x 1
2. Pécs—Ujpest	x 1 2	1 2	2 1	1 x
3. Szeged—Komló	1	1	1	x 2 1
4. Szfv. V.—Szombathely	x 1	1 2	x	1 x
5. Győri MÁV-DAC—BVSC	1 x	x 2	1 2	1 2
6. Egyetértés—Dunaújváros	1 x	1	1 2	x 1 2
7. MVSC—Oroszlány	1	1	1 x 2	1 x
8. Szállítók—Budafok	1	1	1	1
9. Szolnoki MTE—Bp. Előre	x 1	1 2	1	1
10. Debr. Dózsa—Szoln. MÁV	x 1	1 x	1 2	1 x
11. Baglyasalja—Kecskemét	x 1	2	1 2	1 x
12. B. Spartacus—PVSK	1	1 x	1 2	1 2

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsi-rakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Felső-Makárban 415 négyszögöl szőlő 60 db. termő barackfával betegség miatt eladó. Érdeklődni Lotz Károly u. 21. Tabi.

Figyelem! Villanytűzhely, családi ház villanyszerelését vidéken is azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16 a. Tel. 59-55.

Orion lemezjátszós rádió új állapotban eladó. Megtekinthető Felsőmalom u. 11.

Szabadrendelkezésű ház, két családnak is megfelel, eladó. Kisebb lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni Miklós u. 3.

Elcserélném I. em. másfél szoba összkomfortos lakásomat kétszobásra, vagy nagy szoba összkomfortért. „Azonnal" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Magaslati úton, csendes helyen szoba kiadó nyaralásra. „Szép kilátás" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

350 cm³ IZS motort főbérletért elcserélném vagy eladnám. Nagydaindol 16.

Belvárosban különbejáratú üres albérleti szoba fürdőszoba használattal kiadó. „Egy évre előre fizet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Elcserélném Kossuth utcai szoba-kamrás főbérletemet belvárosi nagyobbért. Költségtérítéssel. Címeket „Tisza" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Simson 250-es eladó. 10 000 kp., a többi megegyezés szerint. Pécs, Széchenyi tér 11. diákotthon porta.

Gyermektelen dolgozó házaspár üres albérleti szobát keres egy évre. „Szeptember 2" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Egy kétnormás Munkácsy televízió eladó. Pécs, Petőfi u. 3. este 6 után. Füke.

Diáklányt albérletbe felveszek. Kossuth L. u. 11. Grozdics.

Jó állapotban lévő Danuvia eladó. Bajcsy-Zsilinszky u. 18.

A Dél-Dunántúli Áramszolgáltató V. Pécsi Üzletvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hat hónap munkaviszony után

áramdíj kedvezményt

biztosít a vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. sz. alatt.

Szép üres szoba konyhát adnék fürdőszobával „Modern" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szobafestés-mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, Munkácsy M. u. 39. Telefon 60-40 786 melléki.

Modern, német háló 6000-ért eladó. Érdeklődni naponta 18—20 óráig. Uj-Mecsekalja 89. épület C. lépcső, II. 7.

Elcserélném egy szoba komfortos, fürdőfülkés lakásomat hasonló vagy félkomfortos budapestiért, bárhol. Pécs, Garai u. 32. I. em. bal 10.

Veszek modern garnitúrát, hármas- és kombináltszekrényt, ágybetétet, tonett székeket, sodronyokat, virágállványt, Bárány, Hal tér 1.

Magnetofont, írógépet, rádiót, pisztont, gitárt, távcsövet, villanyborotvát, lemezjátszót veszek. Wágner, Rákóczi u. 73.

Böck János u. 12. sz. ház beköltözhetően eladó.

2 szoba összkomfort kerttel eladó. 1 szoba összkomfortot is beszámítok. Kertváros, Vig u. 27. sz. nyugati bejárat.

Elcserélném kettő szobás, konyhás, mellékhelyiségből álló lakásomat hasonlóra. Leveleket „Lakáscsere" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe kérek.

Kettő szoba, konyha, mellékhelyiséges Zsolnay gyár közelében lévő főbérleti, alacsony lakbérű utcai lakást elcserélném kettő szoba összkomfortosért, megegyezéssel. „Főbérlet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Franciabarack, rózsa, citromfák szemzését vállalom. Dugonics u. 17. Máténé. Értesítést levelezőlapon.

Két diáklánynak szállást biztosítok, esetleg teljes ellátással. „Elsős gimnazista előnyben" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

150 cm³ Zetka motor jó állapotban eladó. Kürt u. 19.

250-es nagykerekű Jawa kitűnő állapotban, új gumikkal 11 000-ért eladó. Kovács Gyula, Szentlőrinc, Erzsébet u. 32.

APRÓHIRDETÉSEK

Vállalati adminisztrációban jártas, nagy gyakorlattal rendelkező

gyors- és gépírót

azonnali belépésre alkalmaz Patyolat Mosoda Vállalat, Pécs, Szabadság u. 13. sz.

Eladó boroshordó, szüretelő kád, 100 kgos lógó-mázsa, tűzhely, kályha, fásláda, kályhaellenző, szenes vödrök, morzsolt kukorica, nagy láda tetővel, zsírosvendő, játék babakocsi, lombfűrészgép, zongora, nagy levelű filodendron. Balogh, Huszár u. 1.

Belterületen 300 négyszögöl bekerített, sík fekvésű házhely, gyümölcsös eladó. Utcában vízvezeték van. Széchenyi tértől harmadik buszmegálló, Bártfa u. 34.

Vöröskereszt u. 16. 4000 db. majdnem új kisméretű cserép eladó.

Alig használt gyermek sportkocsi, három lángos gáztűzhely, egy zománcozott fehér asztali tűzhely és egy gyermekágy eladó. Köztársaság tér 8. fsz. 2.

Használt férfiruhát, gumicsizmát, esőkö penyt, bakancsot sat többit veszek. Hetényi Dezső, Bem u. 20. számú üzletben.

Kifogástalan Renault Cv 4. beépített rádióval eladó. Liszt F. u. 4. du. 4—6 között.

Egy szoba főbérletért kamatmentes építési kölcsönt nyújtunk. József u. 42.

Személygépkocsi-vezetőt, lehetőleg autószerelői képesítéssel, illetve gyakorlattal keresünk azonnali belépésre. Jelentkezéseket kérünk Megyeri u. 78. számú irodaépületünkben a személyzeti vezetőnél.

Gépkarbantartó lakatost, lehetőleg gépkocsivezetői jogosítvánnyal felvesz azonnal a Bm. Szikvíz és Szeszipari Váll. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12.

Prima rövid páncéltőkés, kereszthúros, fekete zongora költözködés miatt fizetési könnyítéssel eladó. Várnagy, Közép Csoronika dülő 6/2.

Csiszolt üvegkészlet 37 pohár 6 üveg, 60 1-es vörösrézüst lábbal eladó. Bartók Béla u. 16.

Gyükés legszebb részén jól termő fél hold szőlő lakható épülettel eladó. Cím: Bártfa u. 24.

32 m² új hajópadló eladó. Érdeklődni: Görcsöny, tsz-műhely.

Rekamié, kombináltszekrény, sublód, konyhabútor, ágyak, hálószobabútor, sodronyok, matracok, gyermekágy, íróasztalok olcsón eladók. Szabó, Megyeri út 6.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, lakatos, festő szakmunkásokat, kubikosokat, rakodó- és segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat helybeli és vidéki munkahelyeire. Vidékieknek szállást, pécsi munkásinkon dolgozók részére ebédet biztosítunk. Jelentkezés: Pécsett, Zsolnay u. 4—6. sz. Építésvezetőség, Szigetvár, Szekcsői M. u. 2. Építésvezetőség: Mohács, Budapesti országút. Siklós, Járásbírósági építkezés.

Egy középiskolás lányt lakásomba fogadok. Pécs, Marx út 45. sz.

Különbejáratú bútorozott szobát keres augusztus 15-re szigorló orvos. Jelige „Apassionata" a Sallai u. Hirdetőbe.

Faredőny készítését, javítását vállalom. Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel. 18-81 299 melléki.

Két szoba, konyha elcserélhető két különálló szobáért II. kerületben. Kossuth Lajos u. 6. Szabóműhely.

Házhely a Magaslati úton eladó. (Buzási Ábel út felett.) Nagy Jenő u. 6.

16-os Elyektoros Lampart vadászpuska újszerű eladó. Tormási János, Rózsafa.

Veszek hálószobabútorokat, hármasszekrényeket, konyhagarnitúrákat, konyhaszekrényeket, szeziongokat, ágybetéteket, rekamiékat, csőgarnitúrákat, kombináltszekrényt, íróasztalokat, kályhákat, varrógépeket, heverőket. Koltai, Rákóczi út 48.

Kitűnő Singer varrógép. Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Tetszetős, sokféle mintájú fa tolltartók érkeztek a Papír- és Irószerboltokba. Légzáras kivitelben 19.— Ft és 24.20 Ft-os árban, redőnyös kivitelben 25.— Ft-os árban kapható. (*)

Rakodómunkást

vesz fel azonnali belépésre a Dél-Baranya megyei Sütőipari Vállalat

Jelentkezés a vállalat központjában.

Pécs Jókai Mór u. 15.

Adminisztrációban jártas

RAKTÁROST és KÉPESÍTETT KÖNYVELŐT

keresünk sürgősen. „Termelőszövetkezet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

FIÚ és LEÁNY GYAKORNOKOKAT

felvesz a Széchenyi téri könyvesbolt.

1963-ban érettségizettek jelentkezzenek 9—10 óra között.

Karbantartó kőműves mellé

segédmunkást

keresünk azonnali belépésre, állandó munkára. Fizetés: megállapodás szerint.

Pécs-Szekszárdi TÜZÉP V.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

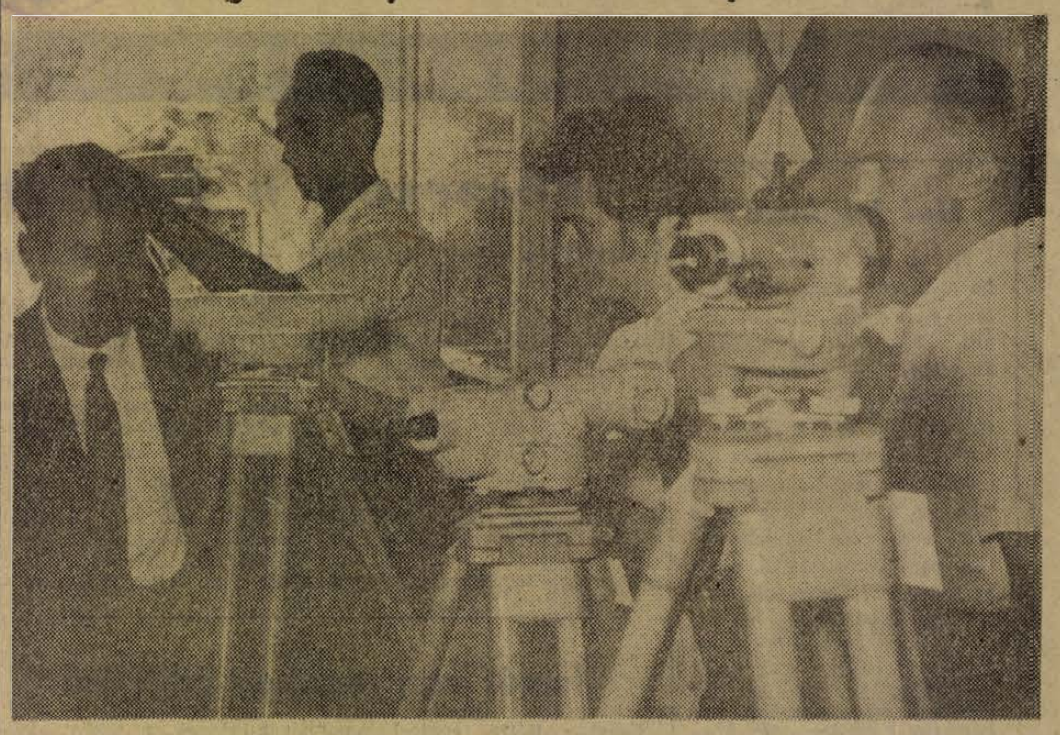
DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 9. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 185. SZÁM

Országos bányamérési ankét nyílt Pécsett



Tegnap a Ságvári Endre Művelődési Otthonban az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület mecsekvidéki bányamérő szakcsoportja rendezésében megnyílt a háromnapos országos bányamérési ankét. Az ankétot Tamásy István okleveles bányamérnök nyitotta meg. A megnyitó után három előadás hangzott el. Ezután a Magyar Optikai Művek által megrendezett műszerkiállítást tekinthették meg az ankét résztvevői.
Foto: Ete Kálmán.

Megkezdték a moszkvai szerződés aláírását

a csatlakozó országok

A Magyar Népköztársaság megbízottja aláírta az atomcsend-egyezményt

Washington: Csütörtök délután Washingtonban 26 ország nagykövete írja alá a légkörben, a világűrben és a víz alatt végzett nukleáris kísérleti robbantások betiltásáról szóló szerződést. Az amerikai szenátus is csütörtökön kapja meg a szerződés szövegét Kennedy elnök üzenetével együtt. Az elnök az egyezmény ratifikálására szólítja fel a szenátus tagjait.

Csütörtökön délután először Ausztrália nagykövete írja alá a szerződést, majd tizenöt perces időközönként 25 ország képviselője követi őt. Közöttük van Magyarország, Lengyelország, Bulgária, Jugoszlávia, Csehszlovákia és Románia diplomáciai képviselője is.

A csatlakozó országok aláírják a szerződést Moszkvában és Londonban is.

A részleges atomtilalmi szerződés hivatalos vitája hétfőn kezdődik meg az amerikai szenátusban.

London: Csütörtökön Londonban 21 ország küldötte írja alá a légköri, a magaslégköri és a vízalatti atomkísérleti robbantások beszüntetéséről szóló szerződést — közölte az angol külügyminisztérium.

Elsőként Kanada írja alá a csatlakozásról szóló okmányt.

*

A washingtoni külügyminisztérium diplomáciai fogadótermében csütörtök reggel megkezdődött a moszkvai atomcsend-értekezlet okmányainak ünnepélyes aláírása az egyezményhez csatlakozott országok képviselői részéről. A Magyar Népköztársaság részéről Radványi János követ, a washingtoni magyar követség ideiglenes ügyvivője írta alá az egyezményt.

Határidők

A Sallai utca 14. számú házat közel egy esztendeje tatarozzák, de inkább csak tatarozgatják. Már el sem hiszi az ember, hogy kész lesz valamikor. Meglehet, hogy hajdanában rövidebb idő alatt felépítették, mint most rendbehozzák? Nemrégiben még állványok álltak az utcafronton, most leszedték az állványokat, pedig nincs bevakolva a fal, vagyis újból fel kell majd állítani. A járókelők — velem együtt — nem értik az ilyen munkát.

Az üzletek és vendéglátóhelyek átalakítása szinte évről évre visszatérő jelenség. Nem tudom van-e olyan üzlet Pécsett, amelyet ne alakítgatnának át minden évben? Ha jól emlékszem, a Kossuth Lajos utcai fűszer- és csemegeboltot (Zetkin Klára utcával szemben lévőt) tavaly vagy tavalyelőtt alakították át ízlésesen önkiszolgáló bolttá. Nemrégiben bezárták az üzletet és most tataroznak, festenek a helyiségben. De meddig? Az egyik ott dolgozó ember azt mondta, hogy legalább egy hónap szükséges, addig zárva tartják az üzletet. Elhisszük, van már tapasztalatunk az ilyen üzletfestések idejéről.

Ne érveljünk azzal, hogy valamikor a tőkés, a kereskedő egyetlen napra sem merte bezárni a boltját festés miatt, hiszen félfette a hozzája szokott vevőket és inkább kifestette üzletét szombat éjjel és vasárnap, de hétfőn reggel nyitva volt. Egy hónapos szünet a létét fenyegette, éppen ezért gyorsan elintézte az ilyen és ehhez hasonló állagmegóvási munkákat. De azzal már érvelhetünk, hogy az állandó átalakítások rengeteg pénzbe kerülnek. S úgy vélem, jogos a kérdés is; miért nem lehet 1961-ben vagy 1962-ben úgy átalakítani egy üzletet, hogy egy-két év múlva ne kelljen megint?

Sajnos, még inkább problematikusabb az építkezések határidejének a betartása. Nem akarom a sokat emlegetett bolgárkerti és a Magaslati úton készülő lakásokat példának felhozni, de itt vannak az ipari létesítmények. A Mecseki Szénbányászati Tröszt a meszesi városnegyedben 500 fős legénységi szállót építtet. A létesítményre vonatkozó tervdokumentációt 1962. június 19-én megkapta a kivitelező Komlói Építőipari Vállalat. A szerződés létrejött és megkezdődött az építkezés. Kezdettől fogva szaporodtak a problémák, aktatáskára való ügyirat lett a néhány oldalas tervdokumentációból, lemaradások itt, lemaradások ott.

Az összes beruházási érték 17 millió forint. Ebből 1962-ben 4 millió és 600 ezer forintot kellett volna beépíteni, a többit pedig ebben az esztendőben, hisz az épület elkészítésének végleges határideje 1963 utolsó napja. A múlt évben lemaradás történt, a lemaradás még fokozódott az év elején. Az okok nagy része ismeretes és nem is az építőkön múlott. De, — s ez már az építőkre vonatkozik, — ha a múlt év végén nem viszik el a paneldarut, akkor az épület „B" szárnya is olyan készültségi fokot ér el, hogy a belső szakipari munkákat télen is végezhették volna. A kivitelező ez évben sem tudta növelni az építkezés intenzitását, sőt a félévi terv teljesítése 34 százalékot tett ki.

Van még majd öt hónap a teljes befejezési határidőig, de senki sem reménykedik, hogy készen is lesz a szálló. Öt hónap alatt több, mint 8 millió forint értéket kell beépítenie a komlói vállalatnak, de a szakipari munkákat még el sem kezdték, sőt előfordult olyan hét is, amikor ezen a nagy építkezésen mindössze 14 építőipari munkás dolgozott. Tehát nagyon meg kell „fogni a munkát" az építőknek, hogy a meghatározott határidőre átadják a bányászok szállóját.

Az újhegyi szénmosó rekonstrukciójának végrehajtásánál ugyancsak akadnak hasonló határidő-elmaradások. A rekonstrukció teljes befejezésének határideje ugyan 1964. december 31-e, ami műszakilag még ma is megvalósíthatónak látszik, azonban az új technológiára való átterésnek a határidői mindenféleképpen késedelmet szenvednek.

Az épület tervét a BÁTI (Bányászati Tervező Intézet) eleve késve szállította, aminek viszont az volt az oka, hogy a csehek későn adták az adatokat. Rengeteg egyéb „csúszást" lehetne még felsorolni az újhegyi szénmosó rekonstrukciójának építésével kapcsolatban, de kár a szót szaporítani, mert végül csak oda lyukadunk ki, hogy a népgazdaság minden ágában, az iparágak minden területén, akár kis dologról, akár nagyról van szó, be kell a határidőket tartani.

Ötéves tervünk fele útján járunk. Fontos és jelentős az idei terv teljesítése. Pontos és határidőben való teljesítése! Csak így, ilyen formában tudjuk maradéktalanul végrehajtani az előttünk álló feladatokat, a normális, zavarmentes termelést biztosítani.

(Gazdagh)

Kettős munkaszüneti nap

Egy korábbi minisztertanácsi határozat szerint minden esetben, amikor valamely munkaszüneti napot egy nap választ el a vasárnaptól, a heti pihenőnapot vasárnap helyett ezen a közbeeső napon kell kiadni. Mivel az alkotmány ünnepe az idén keddre esik, augusztus 19-e, hétfő és 20-a kedd, kettős munkaszüneti nap lesz. Augusztus 18-án a szombati munkaidő beosztást kell alkalmazni. Mindez azonban nem érinti a folyamatos termelést folytató vállalatokat.

Tovább erősödtek a földművesszövetkezetek

Javult az ellátás, fejlesztették a bolthálózatot — Sajtótájékoztató a MESZÖV-nél

Az első félévi eredményekről és a jelenlegi gondokról tájékoztatta a sajtó képviselőit tegnap délelőtt Nagy Sándor, a MESZÖV elnöke. Elmondotta, hogy az első félévben kedvezően alakult a bolti forgalom, hiszen 110 százalékra teljesítették tervüket, a vendéglátásban 104, a zöldség és gyümölcs felvásárlásban 115,7, az értékesítésben 113,4 százalékos eredményt értek el. Saját ételféleségekből, amelyeket a vendéglátó egységekben hoztak forgalomba több, mint húsz százalékos emelkedést könyvelhetnek el a tavalyi év hasonló időszakához viszonyítva. Ugyancsak eredményes volt az év első hat hónapja a takarékszövetkezetek életében. Az éves betét-tervük 10,8 millió forint volt és már az első félévben 16 466 000 forintot teljesítettek.

Ezután Nagy elvtárs adatokkal bizonyította, hogy az élelmiszer, ruházati cikkek és a vegyes iparcikkek értékesítésében a falusi szövetkezeti boltok forgalma messze felülmúlja az állami kereskedelem eredményét. Ennek több oka is van. Először is

megerősödtek a termelőszövetkezetek, emelkedett a tsz parasztok jövedelme. Tavaly például csak a falusi dolgozók készpénzjövedelme 73 százalékkal nőtt és egy tsz-ben dolgozó család bevétele átlagosan háromezer forinttal emelkedett.

Hozzájárult a jobb munkához az is, hogy 1959 óta fokozatosan összevonták a földművesszövetkezeteket és korábbi 84 helyett ma már csak 23 fmsz gondoskodik a falusi lakosságról. Ezáltal megjavult a vezetés színvonala, hiszen a legjobb vezetőket tömörítették a csökkentett számú földművesszövetkezetekbe.

Nagyarányú hálózatfejlesztési programot valósít meg a MESZÖV. Tizenöt ellátási központot alakítottak ki, megfelelő, a lakosság érdekeit szem előtt tartó szakosítással. Az utóbbi időben 42 önkiszolgáló és 33 önkiválasztó boltot létesítettek, ami jelentős eredmény, különösen ha figyelembe vesszük, hogy Baranyában sok, apró község ellátását kell biztosítani a földművesszövetkezeti hálózat segítségével. A fejlesztéshez a tagság is hozzájárult,

így tavaly a visszatérítésből 905 ezer forintot — a teljes összeg ötven százalékát — szavazták meg a hálózat korszerűsítésére. Kisebb beruházásoknál — festésnél, építkezéseknél — társadalmi munkában is segítenek.

Javult a bolti ellátás és jelenleg 120 millió forint értékű árukészlet biztosítja a megye lakosságának kiszolgálását. A jó készletezést biztosítja az évek óta kialakult kedvező kapcsolat a különféle nagykereskedelmi vállalatokkal. Bizományba is biztosítanak árut és a szezon végi készletet visszaveszik.

Szólt Nagy elvtárs az ellátásban mutatkozó hiányosságokról is. Hiba, hogy egyes boltvezetők nem rendelik meg időben az árut és így az időszakos hiánycikként jelentkezik. Vannak azonban általános hiánycikkek is, mint az építőanyag (cement, mész, betonáru, nád, ajtó, ablak) tüzelő, drót, hengerelt áru, zománcozott cikkek és olyan apróságok, mint dugóhúzó. Nincs elegendő mennyiségben nagy motorkerékpár, hűtőgép, gyenge a választék mosógépből, villanytűzhelyből. Pedig a falusi lakosság is keresi, sőt, igényli a nagyértékű árucikkeket. Példa erre, hogy

az első félévben falun mosógépből 418, hűtőgépből 29, centrifugából 133, kerékpárból 422, 125-ös motorból 183, rádióból 129 és televízióból 375 darabbal értékesítettek többet, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

A nehézségekről szólva Nagy elvtárs elmondotta, hogy

szeretnék tovább fejleszteni, korszerűsíteni a pécsi hálózatot is, de egyelőre nem áll rendelkezésükre megfelelő helyiség. A pécsi boltok raktárai általában 12 négyzetméternyi alapterületűek és naponta többször is fel kell tölteni, hogy a lakosságot maradéktalanul elláthassák.

Éppen ezért nem valósulhat meg az a különben nagyon helyes elképzelés, hogy az árut a termelőtől azonnal a fogyasztókhoz juttassák.

Mohácson is lehetne javítani a raktározáson, ha megkapnák a volt vágóhidat, amelynek az átadása már két éve csupán tárgyalási alap, minden eredmény nélkül. A vágóhíd épülete, csempézett helyiségei kiválóan alkalmasak a földművesszövetkezet elképzeléseinek megvalósítására.

Végül tájékoztatta Nagy elvtárs a sajtót a tervekről.

Jövőre Pécsett — a Gyárvárosban — tőépítkezéssel boltot létesítenek. Még az idén megnagyobbítják a Szabadság úti üzletet, átalakítják a Steinmetz kapitány téri boltot és vidéken két palántanevelő üzemet alakítanak ki a helyes kertészkedés megvalósítása érdekében.

Az egyik palántanevelő-telep Mohácson, a Farostlemezgyár fáradt vizére épül, amelyik 40 fokos, amikor a Dunába ömlik. A másik telepet Siklóson, a harkányi melegvízre építik fel. Mind a két telep megvalósításához 5—5 millió forinttal járul hozzá a SZÖVOSZ. Egy-egy telep megépítése tízmillió forintba kerül.

Nyáron a szinházban

Azt hinné az ember, hogy az előadások nyári szünetelésével megszűnik az élet a színházban. Nem, most is van mozgás a színházban. Az oldalbejáratnál a portásfülkét éppen meszelik, de azért megadják az útbaigazítást.

— Befejezés felé közeledtek a második éve folyó átalakítások — mondja Nógrádi Róbert, a színház igazgatója, és megmutatja a keskeny, kanyargós folyosókról nyiló, frissen meszelt szobákat.

— Három férfi és három női öltözővel gyarapszik színházunk az új évadban. Végre megszűnik a nagy zsúfoltság. Az új munkaszobák is elkészülnek szeptember elejére, már csak a padlózás, a víz és a fűtés bevezetése van hátra.

Üres a színház nagy része. A színpadra félhomály borul, a vasfüggönyt leeresztették, hiányoznak a díszletek. Porosan pihennek a lámpák, a megszámlálhatatlanul nagynak tűnő kötélrendszer. Most még a rojtos, bíbor bársonyfüggönyt is leeresztették és kiterítették a tükrös falú balett-terem padozatán. Ruzsnyai Lajosné, a díszletvarrónő dolgozik rajta, javítgatja a megsérült ráncokat. És hol van a sok kellék, a díszes ruhák, dísztárgyak, használati eszközök?

— A napokban hordtuk át őket az új kelléktárba — mondja Avar Istvánné, a kellék táros, és bevezet a padlótól a mennyezetig körülpolcolt helyiségbe. Poharak, csészék, szamovár, bronzszobor, hatalmas réztrombita, öreg falióra, kitömött kacsa, cvikker és még ki tudná felsorolni mi mindon látható itt egy helyen. Avarné mindegyiket leltározza, nagytakarítást végez, rendezi a sok-sokezer forint értékű gyűjteményt.

— Tulajdonképpen ilyenkor történik a színház menetrendjének az összeállítása — mondja később a színház igazgatója. — Jelenleg azzal foglalkozom, hogy december 31-ig napokra beosztom a programot. Mindent pontosan egyeztetni kell. Arra törekszünk, hogy a szezon színvonala felfelé ívelő legyen, de figyelembe vesszük azt is, hogy az évad első darabjától is nagyon sok függ.

A színház műszaki gárdája és a szervezőcsoport nyáron van a legnagyobb munkában. A raktárakból kiválogatják a felesleges díszleteket, újra használhatóvá alakítják. Éppen ideje is, mert megteltek a kamaraszínház termei és a raktárhelyiségek. A szervezőirodában ugyancsak akad munka elég. Az asztalokon papírok tömege, plakátok, propagandaanyag, a falon a színház nézőterének vázlata.

— Most kezdődik nálunk a megfeszített munka — mondja Dunai József, a szervezőcsoport irányítója. — Tizenhat bérletsorozatot indítunk, és az idei 5700 bérlő helyett legalább 6500-at szeretnénk szervezni az új évadra.

A kívülálló nem is sejti, mennyi munkára van szükség, hogy szeptember közepén felgördüljön a függöny, kivilágosodjon a színpad és felcsattanjon az első tapsvihar.

(Bozsér)

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

Hol kapható?

Minap az Anyák Boltjába vezetett utam, ahol jelenleg is van gyerekszandál. Vásárlási szándékom közlésére — legnagyobb meglepetésemre — azt válaszolta az eladó, hogy a szandálokból a kiárusítás időtartamában nem adhatnak el még rendes áron sem, erre tiltó rendelkezésük van. Fáradjak a cipőboltokba, ott vásárolhatok.

Vásárolhatnék, ha volna! Egyetlen kérdésem van csupán, közöljék azt, hogy a jelenleg közel 120 ezer főt számláló nagyvárosban hol kapható egyetlen pár 27—28 nagyságú gyerekszandál, és ha már a kiárusítás első óráiban elfogyott a cipőboltok készlete, miért nem adhatnak el az Anyák Boltjában lévő szandálokból, még rendes áron sem?

Sz. T.
Kertváros

Helyreigazítás

A Dunántúli Napló 1963. évi május 24-i számában *„Kertészeti Tengeri Kígyó"* főcímmel, *„Gazdasági lecke felnőtteknek"* alcímmel megjelent cikkel kapcsolatban az alábbi helyreigazítást közöljük:

A cikkben szereplő „perjéspusztai" és „főigazgatósági" kazánnak nevezett — az Állami Gazdaságok nagyüzemi zöldségkertészeteinél jóváhagyott sorozatterv szerint megépített kazán hivatalos elnevezése "Közhíd" típusú kazán.

Ezt mint több állami gazdaságban a gyakorlatban bevált kazántípust az FM Állami Gazdaságok Főigazgatóságától beépítésre kedvező tapasztalatok után javasolták.

Helytelen volt a cikknek az az állítása, hogy Kresch József, az FM Állami Gazdaságok Főigazgatóságának kertészeti főelőadója a kazán társfeltalálója. Ezzel szemben a valóság az, hogy a kazán a Közúti Hídfenntartó Vállalat egyik dolgozójának az újítása. Kresch József se nem társújító, se nem közreműködő. A kazánt a Közúti Hídfenntartó Vállalat szállította a kertészet egyéb berendezéseivel együtt. Ilyen berendezés jelenleg az országban harmincöt zöldséges üzemben található, és napjainkban hasonló típusokat építenek a termelőszövetkezetek is.

Főszezon a Konzervgyárban

Félmillió üveg zöldbab — Naponta 40 ezer liter almabor készül

Nem év végi, hanem „évközépi" hajrá indult a Szigetvári Konzervgyárban. Beérett a gyümölcs és zöldáru, folyamatosan szállítják az üzem részére a baranyai és Somogy megyei állami gazdaságok, termelőszövetkezetek. Zöldbabból 55 vagonnal konzerváltak egykilós üvegekbe. Az összmennyiség eddig körülbelül 450 ezer üveg. Harminc vagon zöldbabot már el is szállítottak az NDK, illetve a szovjet megrendelők részére.

Egymillió-háromszázezer üveg zöldborsót is konzerváltak, ugyancsak exportra. Külföldön is közkedvelt zöldárucikk a csemege-uborka, amelyből eddig 36—38 vagonra valót készítettek elő szállításra, de a terv szerint 120 vagon uborkát exportálnak a Szovjetunióba, Angliába, Csehszlovákiába, Nyugat-Németországba és az NDK-ba. Most van a szezonja az almabor készítésnek is. Naponta 35—40 ezer liter almabor kerül hordókba, főleg belföldi fogyasztásra.

Külföldi megrendelésre az üzem megkezdte a paradicsom sűrítmény és a paradicsomlé palackozását is. Félmillió üveg sűrítmény és 1 millió 300 ezer üveg paradicsom-lé kerül ki az üzemből rövidesen külföldre, de belföldi forgalomra is.

A konzervgyárban jelenleg mintegy ezerháromszáz ember dolgozik. A szezonmunkások zöme diák.

Ez a népes gárda feltétlenül szükséges ahhoz, hogy az esztendőre kivetett 40 millió forint értékű termelést lebonyolíthassák. Tavalyi tervük 30 millió volt, az idén tízzel megemelték. A tervteljesítésük jelenlegi állása pénzértékben 19 millió forint, tehát minden lehetőségük meg van arra, hogy a hatvanhármas esztendőt jó eredménnyel zárják.

Ismét van tasakos üdítőital

Néhány héttel ezelőtt naponta sok száz és ezer tasakos üdítőitallal oltották szomjukat a pécsiek. Hirtelen azonban egyik napról a másikra eltűnt. Gyártását a Belkereskedelmi Minisztérium Kereskedelmi Minőségvizsgáló Intézete beszüntette. Egy héttel ezelőtt azonban újabb szakvéleményt adott, mely szerint forgalomba hozható ismét a tasakos üdítőital. Az Élelmezésügyi Minisztérium Konzervipari Igazgatóságának igazgatója is engedélyezte a forgalmazást, a Belkereskedelmi Minisztérium is beleegyezését adta, így e hét keddjén ismét gyártotta a közkedvelt hűsít a Baranya megyei Szikvíz és Szeszipari Vállalat mohácsi telepe. Naponta 7—10 ezer tasak ital készül itt, s Mohács és Harkány ellátására 3,5—4 ezret küldenek, a többit a megyei vendéglátó vállalatok és más kereskedelmi intézmények árusítják. Gyártását addig nem hagyják abba, amíg megrendelést kapnak. A tasakhoz ezután is mellékelnek szívószálat műanyagból, a szalmaszálat a KÖJÁLL porosodás miatt nem engedélyezi.

Nemzetközi Duna-túra Mohácson

Augusztus 6-án délelőtt a nemzetközi Duna-túra kb. 150 taggal Mohács városába érkezett, ahol nyolc nemzet képviselői sátoroztak le Mohácsszigetén a várossal szemben.

Pataki Ernő, a túra vezetője elmondotta, hogy a nemzetközi Duna-túra tagjai, illetve résztvevői 1963. július 14-én indultak Linzből, Bécset, Pozsonyt, Budapestet érintve. Budapestig kb. 600-an vettek részt és a végcél Kladovó. A túrán résztvesznek magyarok, lengyelek, osztrákok, jugoszlávok, csehszlovákok, németek, úgy a Német Szövetségi Köztársaságból, mint az NDK-ból.

Mohács városába való érkezésüket a lakosság nagy érdeklődéssel kísérte. A kereskedelem a tábor közepén ideiglenes boltot állított fel, ahol mindennemű élelem beszerezhető volt a tábor tagjai részére. A nemzetközi Duna-túra tagjai elismerésüket fejezték ki a kedves fogadtatásért.

Duna-vízzel locsolják a pécsi utcákat

A melegben a Köztisztasági Vállalat 5 nagy locsoló kocsija járja a várost. Egy a szikvízüzemnek szállítja a vizet közvetlenül a Tettyéről, a másik négy a hőerőműhöz jár tölteni. A városi hálózatból nem vehetnek vizet, inni, főzni és tisztálkodni kell azzal a lakosságnak. Az utak fellocsolására megteszi a Duna tisztítatlan vize is.

Egy-egy kocsi naponta 8—10-szer fordul, s körülbelül 50—60 kilométernyi utat locsol fel, némelyeket két-szer-háromszor is. Ezeket az autókat nagyon szeretik a vállalat dolgozói, mert a régiek kis teljesítményűek voltak, ezek pedig hat köbméteresek.

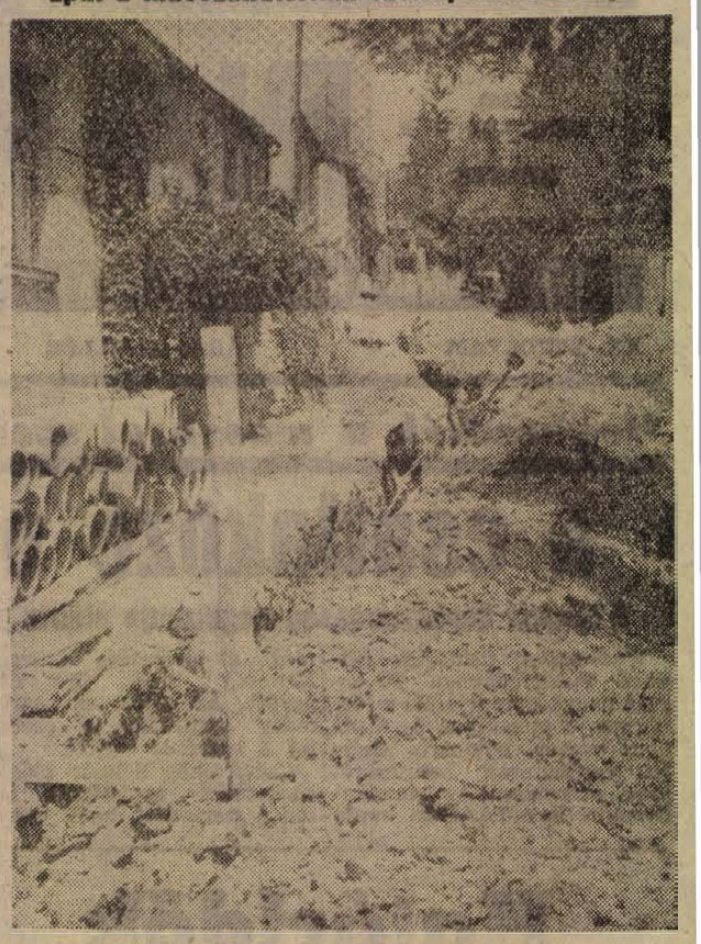
Néhány olvasóban valószínű, hogy felvetődik a kérdés: a legforgalmasabb utcákat, a Rákóczi utat és a Széchenyi teret miért nem locsolják. A feleletet a rendőrség adta meg: sok közlekedési baleset oka lehet csúszóssá vált úttest, vagyis a fékezés, kitérés sok veszéllyel járhat a fellocsolt úton. Ezért kerülni kell az aszfalt nedvesítését.

Éjjel a seprőautók búgását hallani a város 30—35 utcájában, ahol a szemetet söprik össze ezek az elmés szerkezetek. S hogy még szebb, még tisztább legyen a város, szovjet szippantó kocsit kért a vállalat, és ha minden jól megy, a napokban már ez a 650 ezer forint értékű gép is megkezdi működését Pécs utcáin.

Kettős halálos baleset

Szolgálati ügyben érkezett Nagykanizsára Schiszler János, a Pécsi Uránércbánya Vállalat AC 04-19 rendszámú gépkocsijával. Este a szállodában pihenőre tértek a kocsi utasai, míg a gépkocsivezető Szeverbe ment szórakozni. Itt több fiatalemberrel megismerkedett és nagymennyiségű szeszesitalt fogyasztott. Hajnali fél háromkor a vállalati kocsival elindultak Nagykanizsáról, hogy Német Lászlót Pötrétére vigyék. A gépkocsiban Schiszleren kívül még öten utaztak. Alsórajkon az enyhe kanyarban a nagy sebességgel haladó gépkocsi villanyoszlopnak ütközött, majd öt métert bukfencezett és az úttestre zuhant. Fatér István 21 éves és Báthori Sándor 25 éves utasok a helyszínen meghaltak. A másik három utas könnyebb sérüléseket szenvedett, a gépkocsivezetőt pedig agyrázkódással szállították kórházba. A halálos baleset után a gépkocsit műszakilag megvizsgálták, az kifogástalan állapotban volt. Az eddigi megállapítás szerint a súlyos balesetért a nagymennyiségű szeszesitalt fogyasztott gépkocsivezetőt terheli a felelősség.

Épül a tüdőszanatórium szennyvízcsatornája



Már a Székely Bertalan útnál tartanak.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: Nyugatról felhőátvonulások esőkkel, zivatarokkal. Mérsékelt, időnként élénk szél, főképp nyugatias irányból. A nappali felmelegedés keleten is mérséklődik.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16—19, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap nyugaton és északon 22—25, az ország többi részein 28 fok körül.

— A SZAKSZERVEZETEK Baranya megyei Tanácsa értesíti azokat a szülőket, akiknek gyermeke augusztus 15-re szakszervezeti üdülésre kapott beutalót, hogy a pécsi gyerekek augusztus 13-án reggel 8 órakor, a megye más területén lakó gyerekek pedig augusztus 14-én reggel 8 órakor második orvosi vizsgálatra az SZMT-székházban (Pécs, Színház tér 1. sz.) jelenjenek meg.

— *RENDBEHOZZÁK a Janus Pannonius Múzeum Káptalan utcai udvarát. Az udvar egy részét feldúlták, fűvesítik és virágokkal ültetik tele.*

— **TANÁCSKOZÁSRA** hívták össze a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat szocialista brigádvezetőit, akikkel ismertették a második félév legfontosabb feladatait. A brigádvezetők igéretet tettek arra vonatkozóan, hogy példamutató munkájukkal elősegítik a terv teljesítését, a termelékenység növelését és a költségek további csökkentését.

— **AUGUSZTUS** huszadikáig átadják az új-mecsekaljai épülő hétemeletes lakóház lakásainak egy részét a bányászoknak. Annak érdekében, hogy ez megvalósulhasson, három műszakos munkát szerveznek az építkezésen.

●

A televízió műsora

augusztus 5-én, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Vidám történetek. Magyarul beszélő szovjet film (ism.). — 11.55: A jövő hét műsora.

●

— *VILLÁNYBAN a termelőszövetkezet ebben az évben 35 hold szőlőt telepített, Kisharsányban 35, Diósviszlón 20, Villánykövesden pedig 10 hold új szőlő telepítése járt sikerrel.*

— **PÉNTEKEN** Siófokon húzzák a lottó nyerőszámait. A lottó 32. játékheti nyerőszámait augusztus 9-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel Siófokon sorsolja a Sportfogadási és Lotto Igazgatóság.

— **JÓ TERMÉST** takarított be lóheréből a kisharsányi termelőszövetkezet. A magfogásra kedvező idő volt. A szövetkezet a lóheremagért mázsánként 1800 forintot kapott.

— **EBBEN AZ ÉVBEN** a siklósi járás termelőszövetkezeteiben 36 millió forint értékű géppel, épülettel, berendezéssel gyarapodnak a termelőszövetkezetek.

— **AGRONÓMUSI** értekezletet tartottak, minden tsz vezető szakembereinek részvételével a siklósi járásban. A részvevők a nyári és őszi mezőgazdasági munkákat beszélték meg.

— *HÁROMNAPOS kirándulást szervez az IBUSZ pécsi irodája e hónap 18—20. között Szegedre, ahol a Cigánybárót tűzik, akkor a szabadtéri játékok műsorára. Egy nap Gyopárosfürdőre is ellátogatnak az utazók, akik a teljes ellátásért 332 forintot fizetnek.*

BALESET

Csütörtökön délután 2 órakor Zalától kellemetlen kimenetelű durrdefektet szenvedett Joó Sándor motorkerékpárja: vezetője koponyasérülésével az idegklinikára került. Utasát, Czuni Sándort lábsérüléssel szállította a mentő az SZTK sebészetére.

(2)

Lipták Gábor

VIRÁGORSZÁGBAN

A másik nagy üzlet a virághagymák eladása. A nagy külföldi cégek mellett számtalan a magán vevő. Azok az öreg angol hölgyek, akik ilyenkor a tavaszi virágparadicsomban kiválogatnak egy-egy leírhatatlan színű, ritka tulipánfajtát, ősszel mesebeli árakat fizetnek a hagymákért, hogy a következő esztendőben már kertjeikben éledjen újjá a holland tavasz. Minden évben jelentős tényezője a gazdasági életnek a virágország termése. Alig van holland, aki kívülről ne fújná, hány millió Guildent hozott tavaly a tulipán.

Az országutak mellett pompázó virágok élete nagyon rövid. Nem is szabad túl soká meghagyni a virágot, hiszen elszívná az igazi érték: a hagyma erejét. Így esik, hogy a bámuló utas gyakran lát egész halmokat lekaszált virágokból, valószínűtlen „szemétdombokat" ragyogó virágszirmokból.

Amerre az utas ezen a tájon jár, újból és újból szemébe ötlik a tábla: Keukenhof. Mindenütt nyilak mutatnak tulipánország híres központja, a holland tavasz nagy mutatványszáma felé. Mindaz, amit az idegen a Bloemenland széles virágmezőin látott, itt éri el tetőpontját. Huszonöt holdas ősparkban kiválogatva és egybegyűjtve mindaz, amit csak a holland virágkertészet szépségben, színben, ragyogásban évszázadok alatt kitenyésztett.

Keukenhof közelében már úgy megsűrűsödik az autóforgalom, hogy olykor negyedórákra is megtorpan. A park körül egész szántóföldeket borítanak el a magánautók s a színes külföldi autóbuszok is már csak az óriáskígyók mozdulataival kerülgetve egymást, tudnak tekergőzni a parkírozóhelyek labirintusában.

Maga a park kastélyával, tavával s évszázados fáival egyetlen hatalmas virágkiállítás. Keukenhof március 28-án nyitja meg kapuit s mindössze hat hétig fogadja vendégeit. Ez a hat hét azonban olyan parádé, amelyet egész életében nem tud elfelejteni senki soha.

A düna erdőben a virágok százezrei nyílnak minden elképzelhető színben és formában. A tó körül, s a kanyargó utak mellett húzódó széles gyepszőnyegben művészien elrendezett csodálatos virágok pompáznak. Tulipánok, nárciszok, jácintok nagyszerű színösszeállításait virágzó sövé yek hangsúlyozzák, a tavon fekete és fehér hattyúk suhannak és ameddig a szem ellát, virágszőnyeg borít mindent. Igazi mesevilág.

Az utas ámulása a két hatalmas fedett virágcsarnokban éri el csúcspontját. Több mint harmincötezer tulipán virágzik itt a szivárvány minden színében. Fantasztikus formák és színárnyalatok bűvölik el azt is, aki nem igazi rajongója a virágnak. Azokat pedig, akik maguk is kertészkednek, valósággal lázba ejti a látvány. Nem egy közülük igazi áhítattal, térdelve nézi a szebbnél szebb tulipánokat, s van, aki gondosan jegyez, sőt rajzol jegyzetfüzetébe. A hétszáz féle tulipán mindegyikének neve van s rendszerint ott áll mellette a kiállító cégé is. Áramlik, nyüzsög a nép a kétezer négyzetmétert beborító üvegtetők alatt, kattognak a fényképezőgépek s a fehér overallos kertészek időnként hosszú ollóval egy-egy virágot nyesnek le az ágyasokról. A gyakorlatlan szem meg sem látja, hogy hibás, vagy a pusztulás jele már megperzselte egy-egy szirma szélét. A gondos kertész azonban itt nem tűr egyetlen sárguló virágszirmot; hibás virág nem élhet Keukenhofban.

Szemkápráztató látvány az Amaaryllis-ház is és hogy a varázslat teljes legyen, még egy igazi régi szélmalmot is felállítottak Keukenhofban. Ott forgatja méltóságteljesen szárnyait, ahol a virágágyak a távoli gracht partját érik.

Ezt a hathetes virágparádét itt a tó partján, a vén kastély körül a nagykereskedők rendezik. Állandó kiállítása Keukenhof a világhírű holland kertészetnek s óriási idegenforgalmi attrakció. Reggel nyolctól napnyugtáig ezrek és ezrek fordulnak meg a parkban. A belépőjegy maga húsz forint, s ki győzné felsorolni, mit hagynak még itt a számtalan bazárban, a szélmalomban berendezett virágkép-kiállításon, a fotóüzletekben s a fényes vendéglőkben az idegenek. A postahivatal külön pecséttel bélyegzi le a levelezőlapok tízezereit, a virágképeket kiállításon árulják s az Agfa nemzetközi versenyre hívja Keukenhofba a virágfényképészeket.

Bizonyos, hogy tulipánországban erre a kiállításra sem fizetnek rá.

De az idegenek is elégedettek lehetnek, mert a világon ma is egyedülálló, amit látnak. Estefelé Hága és Haarlem között az országutakon az autók és autóbuszok ezrein boldogan térnek haza a messze vidékről idezarándokolt külföldiek. A kocsik hűtőjén az elmaradhatatlan nárcisból, tulipánból, jácintból készült virágfüzér mutatja, hogy megjárták virágország szemkápráztató birodalmát. A motorkerékpárosok nyakukban hordják e füzéreket s jut belőlük még a biciklistáknak is. Az országutak mellett külön az ő részükre épült keskeny úttesten egész seregben áramlanak ilyenkor a virágfüzérrel összefont biciklis párok. A fiú hajtja a gépet s mögötte a csomagtartón, féloldalt, mint régi képeken a hölgylovasok, mosolygó arccal s lobogó hajjal ülnek a szebbnél szebb kislányok. Ki kételkedne ezután, hogy a tavasz valóban megérkezett Hollandiába?

Mire az utas végigjárja a virágországot, szinte beleérad a látnivalókba. S másnap ha a színes levelezőlapokat címezni kezdi az otthonvalóknak, elszégyelli magát az égővörös tulipánok között emelkedő kék szélmalmok láttán. Micsoda giccs! — mondaná már-már fejcsóválva — de aztán elmosolyodik, mert eszébe jut a Bloemenland színpompája, a még sokkal képtelenebb valóság.

(Folytatása következik.)

Az üzemi kulturális munkáról

Sok szó esik napjainkban a kulturális forradalomról, s ez nemcsak a művészkörök és kulturális intézmények gondja, hanem az üzemeknek is akad feladatuk megvalósításában. A megyei párt végrehajtó bizottság a kulturális munkának nagy jelentőséget tulajdonít. Ez évben is megtárgyalta a tapasztalatokat és irányt mutatott a jövő évi munkához.

Az üzemekben folyó kulturális munka az elmúlt művelődési évben egészségesen fejlődött. Az eredmények elismerése mellett látni kell, hogy a gyorsabb fejlődést gátolják a vezetés fogyatékosságai. „E tevékenység tömeghatása, szervezettsége és eredményessége mindenekelőtt a helytelen szemlélet, az irányítás gyengeségei és a szervek kellő együttműködésének hiánya miatt nem áll arányban a lehetőségekkel...” A termelési feladatok állandóan növekednek. Megoldásuk érdekében — ha nem is optimális ütemben — mindenütt fejlődik a technikai színvonal, újabb és újabb technológiai eljárásokat alkalmaznak. A bonyolult gépek, gépsorok, automatikák jó kihasználásához a fejlett eljárásokhoz mind nagyobb szükség van a képzettebb, műveltebb műszaki és munkásgárdára.

Képzett munkás— eredményesebb munka

Nagyon fontos a technika fejlesztése, a felhasználásra kerülő anyagok jó kihasználása, de a termelésben a legfontosabb az ember, a maga fizikai képességeivel, termelési tapasztalataival és tudásával. A munkás képességeinek fejlesztése az egyik legfontosabb feladat. Nem mondok újat, ezt mindenki ismeri. Számos tapasztalat mégis azt mutatja, hogy a gazdasági és műszaki vezetők, de még az üzemi pártszervezetek egy része sem törődik kellően az üzemben folyó kulturális munka tervezésével, s évközben a végrehajtást sem segítik kielégítően.

A gazdasági vezetők megtervezik a szakmunkás képzést, a pártszervezet a politikai oktatást, a KISZ a politikai és kulturális programját, az SZB a politikai és ismeretterjesztő munkát, a Vöröskereszt az egészségügyi felvilágosítást stb. A baj ott van, hogy a tervek nincsenek összehangolva. A végrehajtás során kiderül, hogy 2—3 szerv ugyanazon emberekre számít. A Pécsi Hőerőműnél tavaly a politikai oktatásra a párt és a társadalmi szervek közösen szervezték a részvevőket, mert rájöttek, hogy az együttműködés szükséges. Amikor a szokmunkásképzés megkezdődött, ez mintegy egyharmadát „elvitte” a jelentkezett hallgatóknak. Miért? Mert a szakmai oktatás tervét nem ismerték a kiválasztás előtt.

Egységes kulturális terv — közös felelősség

Tudjuk, hogy elég gondja van az üzem gazdasági, műszaki vezetőinek és sok a dolga a pártalapszervezetnek is. A kulturális munka eredményessége érdekében mégis azt mondjuk, minden szerv részvételével alaposan átgondolt, a tényekre alapozott közös tervet készítsen, mert a feladat közös és egy-egy szervezet nem tudja ellátni.

Ki ismeri legjobban az üzem jövő feladatait, műszaki fejlesztési tervét, szakember szükségletét? Ki tudja legpontosabban milyen a dolgozók iskolai előképzettsége, milyen a képesítéshez kötött munkakörökben az emberek szakképzettsége, hol milyen szakmai vagy egyéb ismeretek hiánya fékezi a gyorsabb termelési, gazdasági fejlődést? A választ könnyű megadni: elsősorban az üzem gazdasági, műszaki vezetői. Kik ismerik leginkább, hogy milyen hibás világnézeti, politikai erkölcsi nézetek a jellemzőek? Ezt a párt és a társadalmi szervek vezetői tartják számon.

Az általános műveltség emelése, a szakmai ismeretek bővítése, világnézeti, politikai és a szocialista erkölcs kialakítása összefüggő, egymást kölcsönösen kiegészítő feladatot jelentenek. Megoldásuk érdekében végzendő feladatokat is egybehangoltan kell megtervezni. A párt-végrehajtó bizottság ezért szükségesnek tartja, hogy minden üzemben hozzanak létre kulturális bizottságot a gazdasági vezetés a párt és az üzemben levő tömegszervezetek hozzáértő képviselőiből. A kulturális bizottság feladata: az éves egységes üzemi kulturális terv elkészítése, az egyes szervek munkája közötti összhang biztosítása, évközben pedig ellenőrizzék, segítsék a kulturális munkát. Az üzemi pártszervezet gondoskodjon, hogy ez a társadalmi bizottság érdemben működjön.

A kulturális munka tartalma

Mit tervezzenek meg és milyen feladatokat tartalmazzon elsősorban az éves kulturális terv?

A dolgozók iskolai képzettsége javult, de még nem kielégítő. Ezért arra kell törekedni, hogy az általános iskola 8 osztályát minél többen végezzék el. Az üzem szakember szükségletét figyelembe véve szervezzék az alkalmas dolgozókat a közép- és felsőfokú iskolák levelező és esti tagozataira. A tapasztalat szerint a beiratkozás szervezése a könnyebb munka. Nehezebb a tanulás segítése, a kimaradás megakadályozása. Az évközi segítés, ellenőrzés tehát nagyon fontos feladat. A könyvtár a könyvállomány fejlesztése, különösen a szükséges népszerű és tudományos igényű szakmai könyvtárrészleg kialakítása is fontos feladat. Javítani kell az olvasás szervezését, irányítását, az érdeklődést fokozni kell. Törekedjenek a könyvolvasók számának állandó növelésére. A könyvtári munka kiegészítője a könyvterjesztés. Lényege a műveltség fokozása és nem az adás-vétel.

Használják fel az üzemekben az ismeretterjesztés változatos formáit. Jól bevált és kedvelt forma a munkásakadémia. Jó eszköze lehet az alapképzés segítésének, de a szakmai továbbképzésnek is. Hatásos, de nem kellően alkalmazott formái az ismeretterjesztésnek az ankét, a kiállítás, a munkamódszer bemutató, baleset és üzemzavar „újrajátszása”. Színes és vonzó eszköz a film stb.

A különböző szakkörök feladatainak a meghatározása szintén a tervbe kívánkozik. (Színjátszó, ének, tánc, fotók, stb.)

A tsz-patronáló üzemek tervében szerepelni kell a falun végzendő kulturális feladatoknak is.

A legfontosabb területeket soroltam fel, a végrehajtó bizottság által megjelölt sorrendben. Összhangban a szakmunkás képzés és politikai oktatás terveivel együttesen biztosítják az üzem előtt álló gazdasági, politikai feladatok megoldását. A tervezésnél és a végrehajtásnál figyelembe kell venni még a következőket: szép számmal dolgoznak üzemeinkben vidékről bejáró emberek. Évek óta visszatérő gond a vidékiek bevonása az üzem politikai, kulturális életébe. A tervezésnél ne feledkezzenek meg ezekről a munkásokról, keressék a megoldás lehetőségeit.

A szocialista brigádverseny új feladatot jelent. Biztosítani kell a kulturális vállalások teljesítésének a feltételeit. Sokszor megállapítottuk már, hogy a szerződésnek ezen pontjai a legsablonosabbak. Ez igaz. Egyik oka e hibának, hogy az igényekkel nem számolunk, megfelelően nem biztosítunk elegendő lehetőséget, hogy a vállalások változatosak és teljesíthetőek legyenek.

A legközvetlenebb feladat

Az üzemi kulturális munka bonyolult, sok összetevője van. Megoldásához a pártvégrehajtó bizottság irányelvei segítséget nyújtanak. Most a legközvetlenebb feladat az éves tervek alapos előkészítése. Az előkészítésnek ez a módszere még nem alakult ki, kevés még a tapasztalatuk, ezért nagy segítséget várnak a városi vagy a járási művelődési bizottságtól. Sok idő fontolgatásra már nincs, hiszen a művelődési év szeptemberben kezdődik. Az új művelődési év még eredményesebb lesz, mint az előzőek voltak, ha egységes terveket készítenek és a végrehajtást összehangoltan végzik.

Kresz Károly

Hatmillió forint a város jobb energiaellátására

Tovább szépül a közvilágítás — Rekonstrukció Mohácson 24 tsz-major áramelosztó állomást kap

Milyen munkákat végez a Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalat a város és a megye területén? — Ezzel a kérdéssel kerestük fel Krisztián György elvtársat, az Áramszolgáltató Vállalat Pécsi Igazgatóságának beruházási előadóját. Bizonyára sok olvasónkat érdekli, hogy a jövőben számíthatunk-e a perem területeken lévő feszültségingadozás csökkenésére, tovább szépül-e városunk?

Az ember nem is gondolná, hogy a belváros területén nem egészen egy négyzetkilométeres körzetben 10 transzformátor-állomás működik. Egy-két évvel ezelőtt még azt hihettük volna, hogy legalább még tíz évig, az igényeknek megfelelően ellátják villannyal a lakóházakat, középületeket. A fejlődés azonban olyan gyors ütemű, az igények annyit nőttek, hogy két év múlva legalább még öt transzformátor-állomást kell építeni.

Ilyen a belváros képe. De mit szóljanak a peremkerületek, ahol a transzformátor-állomások ritkábbak, a vezetékek jóval régebbiek, a feszültségingadozás pedig olyan nagy, hogy egyre sűrűbben javításra szorulnak a tv-készülékek és a különböző háztartási gépek. Nos, éppen a külső kerületek jobb ellátására a meszesi részen ez év végéig felépül egy 35/5 kV-os állomás. Folyamatosan megszüntetik a jelenlegi légvezetékeket és kábelokra fűzik fel a transzformátor-állomásokat. Ezzel egyidejűleg újjáépítik a kommunális hálózat jelenlegi korszerűtlen vezetékeit. Ezt sürgeti az is, hogy Bálics, Bánom, Basamalom-dűlő, Vasas II., Pécsbánya egyre inkább beépül, s ugrásszerűen nő a háztartási gépek száma. A régi vezetékek ma már nem képesek megfelelő árammal ellátni ezeket a településeket. Az újjáépítéssel mindenütt 220 voltos feszültséget biztosítanak, s az ingadozás 5 voltnál nem lesz nagyobb.

A TV adóállomás zavartalanabb működése érdekében a dömörkapui és a vidámparki transzformátor-állomást összekötik a tüdőszanatórium trafójával.

Tovább szépül a város közvilágítási rendszere is. A Magasiati úton, a Rét utca környékén, a Népköztársaság téren a jelenlegi égőket folyamatosan felváltják a kandeláberek armatúrái s egységessé teszik az egész déli városrész közvilágítását.

A napokban kapcsolták be Kertvárosban az Akác, Orgona, Űrhajós utcák újonnan épült lakóházait is. A KISZ-lakótelep pedig még az idén vasházas transzformátor-állomást kap, hogy a tovább épülő lakóházakat is megfelelő energiával láthassák el.

Megszüntették a légvezetékeket a Rákóczi út újjáépülő szakaszán. Újra kábelozták az utat, s a jelenlegi vezetékeket már az elkövetkező évek energiaigényének figyelembe vételével építették.

Milyen munkákat végeznek a megyében?

Tavaly több mint egymillió forintos beruházással újjáépítették Szigetvár villamoshálózatát. Idén Mohácson a sor. Befejezik a transzformátorok rekonstrukcióját, nagyfeszültségű kábelokat építenek. Ugyanakkor sűrítik is a transzformátor-állomásokat, jobb áramelosztó körzeteket alakítanak ki, amelyek biztosítani fogják Mohács korszerű világítását, a fejlődő üzemek energiaellátását. Ennek beruházási költsége egymillió-kétszázezer forintba kerül.

A termelőszövetkezeti létesítményekkel párhuzamban 24 tsz-majort látnak el nagyfeszültségű vezetékkel, transzformátor-állomásokkal, s egymillió forintot fordítanak a falusi lakóházak automata biztosítékaira. Zárlat esetén a kapcsolótáblára szerelt automata egy gombnyomás segítségével képes „összekapcsolni” a megszakadt áramkört.

Pótolni a kiesést!

Egymillió forinttal több árut ad az állattenyésztés a más ágazatokban jelentkező hiányok pótlására Mágocson

A mágocsi Béke Termelőszövetkezet vezetősége legutóbbi ülésén megvizsgálta, hogy az áprilisi és a májusi, illetve a júliusi szokatlanul száraz időjárás miként befolyásolta a termelést. A könyvelőség pontosan kidolgozta: milyen és mennyi árut kell termelniük az egyes ágazatoknak, hogy meg legyen az 1963. évre tervezett 24 millió forint bevétel. Az ágazatvezetők sorra beszámoltak a vezetőségi ülésen az eredményekről és a problémákról. Kiderült, hogy ezt a vidéket különösen sújtó szárazság miatt az előirányzottnál kevesebb búza, borsó és kender termett, s az éveleji takarmányhiány következtében kevesebbet állítottak elő egyes állati termékekből is. Mindez összesen 1,8 millió forint kiesést jelent az ez évre tervezett bevételekből.

Nyomban megvitatta a vezetőség, hogy milyen módon lehet pótolni, vagy legalábbis csökkenteni a hiányt. A szarvasmarha-tenyésztési ágazat vezetője bejelentette az ülésen, hogy a tervezettnél több hízott állatot adnak értékesítés céljára. Ezenkívül több hízónak szánt szarvasmarhát sikerült úgy felnevelniük, hogy azok tenyésztésre is alkalmasak és ilymódon eladásukkor nagyobb árat kaphatnak értük. A halászati ágazat vezetője ugyancsak közölte, hogy a tavak jobb kihasználása és eredményesebb hizlalás révén a tervezettnél több áruhalat állítanak elő. Csupán ez a két állattenyésztési ág több mint egymillió forinttal járul hozzá a hiányzó bevételek pótlásához. Más forrásokat is találtak, amelyek kihasználásával ugyancsak csökkenthetik a kiesést. Így például eddig kedvezően alakult a munkaerők felhasználásának aránya és lehetőség van arra, hogy az év hátralévő részében megtakarítást érjenek el.

Mágocson már a második éve nem munkaegységek, hanem normák alapján dolgoznak a szövetkezeti gazdák és munkájuk ellenértékét készpénzben kapják. A vezetőség megállapította, hogy az egész évi munkabérre előirányzott 8,1 millió forint biztosítva van. Most erőfeszítéseket tesznek avégett, hogy minél nagyobb legyen az év végi nyereségrészesedés. Tavaly a munkabér öt százalékának megfelelő összeget fizettek ki ilyen címen a termelőszövetkezet 830 tagjának és 40 alkalmazottjának. Az idén minden bizonnyal nagyobb lesz a nyereségrészesedés aránya: kedvező esetben eléri a 10 százalékot is.

Barackszedés

Távolról nézve csak foltok, melyek belevesznek a barackfák sűrűjébe, de amikor közelebb érünk, látjuk, hogy eleven asszonyok. Hajaj, de még menynyire elevenek, egyből megtámadják a kiséröimet, a két Tomsics fivért.

— Fizetnek-e kilométerpénzt? Mert különben nem járunk ám keresztbekasba! Most jöttünk onnan, és menjünk megint vissza? — perel egy cserfes menyecske.

— Az a helyzet — mondja Tomsics Lajos —, hogy nagyon rendszertelenek a telepítések. Az egyes fajták eléggé összevissza vannak ültetve. Van úgy, hogy egy sorban csak öt fa van egy fajtából, és ha azt az ötöt le akarják szedni, az egész sort végig kell járni.

— Mi az oka ennek a rendszertelenségnek?

— Nagy tételben telepítettünk, ezt a harminckét holdat például itt Bogádpusztán négy éve. Az oltványok közé a faiskolában nemcsak olyant tettek, amilyent kértünk, hanem más fajtákat is. Így történt, hogy amikor észrevettük, már későn volt. Most még hagyján, mert a gazdaság 215 hold őszibarackosából csak 96 hold a termő, de mi lesz, ha az egész termőre fordul? Nagy gond ez a gazdaság dolgozóinak.

Ahogy sétálunk az asszonyok után, hogy megtaláljuk Lencsi nénit, a brigádvezetőt, elgondolkodom azon, hogy a Tomsics fivérek egy külön riportot érdemelnének. Alföldiek, mindketten az iparban kezdtek dolgozni.

— Falusi gyerekek vagyunk — feleli Lajos arra a kérdésre, hogy miért hagyták ott az ipart —, mindig nagyon szerettük a kertészkedést. Én az őszibarackért rajongok gyermekkorom óta, Feri meg a szőlészetért. Úgy éreztük, hogy itt nagyobb hasznunkat látják, és jelentkeztünk a Pécsi Állami Gazdaságnál. Nagyon szívesen fogadtak, és most Kecskeméten, a felsőfokú technikumban tanulunk. Először bizony furcsa volt megszokni, hogy nem két-háromezer, hanem csak hatszázötven forintot kapunk havonta, de megérte.

Beszélgetés közben felérünk a dombra, ahol az asszonyok dolgoznak. A vezetőjük, Lencsi néni — Harcos Andrásné — a gazdaság egyik legrégebbi dolgozója.

— Lencsi néni már a telepítésnél itt volt. Milyen érzés azt a barackot szedni, amit maga telepített?

— Nagyon jó érzés látni, ahogy fejlődik, gyönyörködünk benne, szinte vele élünk. Sokszor pöröl is velem az uram, hogy még kilenc órakor is itt vagyok.

Odapenderül mellénk egy asszony, Horváth Györgyné.

— Tudja, lelkem, nem lehet ám adni a Lencsire, mert azt nem mondja meg, hogy milyen jól dolgozik. Pedig ő a legügyesebb közöttünk, a szakmunkás iskolát is elvégezte!

— No azért a Horváth néni is jó munkaerő! — szól közbe az egyik Tomsics.

— Az biztos, ha én berakok egy exportládát, azt nem kell átrakni. A számot is rá merem írni a ládákra, nem félek, hogy visszaadják.

— Hány asszony dolgozik itt? — kérdem, miközben megyünk vissza Danicspusztára.

— Most 40—45, egyébként ők a tárolóban dolgoznak a válogatásnál. Az most szedésre állították be őket, mert éppen tegnap ment el egy 23 mázsás szállítmány az NDK-ba. Szép munka ez, de nagy gyakorlat kell hozzá. Az exportbarackmak például keménynek kell lenni, de mégsem lehet zöld. Ezek az asszonyok általában már nyolc-tíz éve dolgoznak nálunk. Igyekszünk megkönnyíteni a munkájukat ezzel a géppel is például. Ez nagyság szerint osztályozza a barackot, és a minőségi osztályozást is megkönnyíti. Tervbe vették, hogy egy futószalagot is készítenek hozzá, hogy ne kelljen az asszonyoknak a ládákat cipelniök.

A tároló végében állnak az export-barackos ládák. Rendkívül gusztusosak a szélükön türkizzöld papírdísszel, szépen rendberakva. Eddig csaknem 69 ezer kiló barackot vittek piacra a gazdaságból. Ebből majdnem 24 ezer kilogramm az NDK-ba került, a többi pedig a Balaton-környéki és pécsi boltokba.

A java még vissza van, még 60—70 vagon árut szállítanak el. Ezek is a Pécsi Állami Gazdaságot fogják dicsérni a hazai és külföldi fogyasztóknak.

Vajda Ágnes

ÁRUBEMUTATÓ! ÁRUBEMUTATÓ!

Harkányban a közkedvelt hazai gyümölcslevekből

augusztus hó 11-én, vasárnap 8 órai kezdettel, a strand területén.

A jégbehűtött gyümölcslevek a helyszínen megvásárolhatók.

Rendezi: a Baranya megyei Élelmiszer-kiskereskedelmi Vállalat.

AZ ILLETÉKESEK válaszolnak

„Tamtam a Virágcsokor környékén"

Ki kell kapcsolni a hangerősítőt

Július 4-én megjelent sajtócikkben Tóth László Nagyvárad utcai lakos panaszolta, hogy a Virágcsokor Étterem kerthelyiségében játszó zenekar igen hangos és ezzel zavarja a környéken lakók nyugalmát.

A 323 600/1947. B. M. sz. rendelete előírja, hogy az állami vendéglátóipari egységek lakott területtel közvetlenül szomszédos kerthelyiségeiben 22 óra után hangerősítő (mikrofon) útján zenét vagy egyéb műsort szolgáltatni nem szabad.

Az étterem környékén lakók nyugalma érdekében a fenti rendelkezés alapján felhívtuk a Pécsi Vendéglátó Vállalat igazgatóját: utasítsa a Virágcsokor Éttermet üzletvezetőjét a fenti rendelkezés betartására. Egyben figyelmeztesse, hogy zeneszolgáltatást 22 óra után csak csendesen, hangerősítő nélkül, a dobolás 22 óra előtt is csak hangtompítóval történhet.

Herbst Ferenc,
a városi tanács v. b. ker. osztályának vezetője.

„Vandál eljárás volt"

Szakfelügyelet mellett végzik ezentúl a gallyazást

A Dunántúli Napló július 24-i számában megjelent levéllel kapcsolatban a következőket állapítottam meg:

A közutak mentén haladó távközlő vezetékek megbízható működése érdekében a vezetékek mellett lévő fákat gallyazni kell. A gallyazás elsősorban az útfenntartó szervek (Közúti Igazgatóság, tanácsok, magánosok stb.) feladata. A posta gallyazást csak akkor végez, ha az érdekelt szervek felszólítás ellenére nem gallyaztatnak és a fák gallyai a hírközlés biztonságát veszélyeztetik.

A jelen esetben is a postára hárult a gallyazás kötelezettsége, melyet megfelelően képzett munkaerő hiányában az érdekelt postaműszaki szervek szakfelügyletet feltétlenül biztosítsanak. A szóbanforgó cikk azonban túlzásokat is tartalmaz. Az érintett fák egy része nem tervszerűen telepített akácfa volt, hanem mágról kelt és gyökérről sarjadt akácbozót, melynek jelentős részét az útárok karbantartása során egyébként is kiirtották volna.

A cikkben említett nyárfának a vezetékek közé nyúló ágait megfelelő létra és gallyazó szerszám hiányában nem távolították el. Az érdekelt üzemvezető ellen a diákgyermekek felügyelet nélküli foglalkoztatása miatt eljártam.

PAÁL JÓZSEF
ig. műszaki vezetőhelyettese

Kicseréljük

A Napló június 14-i számának „Piajbász Karcsi" rovatában a siklósi szikvízüzemmel kapcsolatban előfordult egészségügyi mulasztást cikkezte ki. Ezzel kapcsolatban közlöm, hogy az ügyet kivizsgáltam és a mulasztókkal szemben a fegyelmi felelősségre vonást alkalmaztam. Írásbeli megrovást a telepvezetővel és szóbeli feddést a szikvíztöltővel szemben.

Ugyanakkor intézkedtem, hogy a siklósi szikvízüzemből kikerülő szikvizes-üvegek javítása, karbantartása, mosása megtörténjen és erre egy embert állítottam be.

A fentiekkel kapcsolatban szeretném megjegyezni, hogy amikor a szikvíz tőlünk kikerül, azt a lakosság pincékben és egyéb helyeken tárolja, illetve hűti, többek között előfordulhat, hogy az egészségügyi követelményeket megszegve, evés alkalmából nem pohárból, hanem közvetlen szájba vétellel a csőről isznak szódát és ezáltal a csőbe bekerült étel- vagy húsmaradék is okozhat töltés utáni szennyeződést és jelen esetben is ez fordulhatott elő. Meg kell azt mondani, hogy sajnos sok mulasztást követnek el a viszonteladó üzlethálózat dolgozói is, mert a szikvíz kiszolgálása előtt kötelesek meggyőződni arról, hogy az üvegben szennyeződésmentes szikvíz van-e és nyilván, ha esetleg ilyen előfordul, azt nem szabad forgalomba kiadni, hanem vállalatunknak azt vissza kell származtatni üvegmosás végett. Az ilyen esetleges visszáru helyett vállalatunk mindenkor pótlást biztosít.

Dr. Lapos Sándor,
a Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat igazgatója.

„Érik a szőlő, hajlik a vessző"

... Valahogy így kezdődik ez a régi szüreti dal, ami ezúttal mérhetetlen bosszúsággal tölti el a szajkiakat. Mert az odáig rendben van, hogy érik a szőlő, hiszen itt az ideje, de annyi bizonyos, hogy a vessző nem a saját jószántából „hajlik" a szajki Úttörő Tsz szőlőskertjeiben. Nagyobb részt az Építőanyagipari Egyesülés, kisebb mértékben a tsz szőlészeti brigádvezetője ludas a dologban.

Az történt ugyanis, hogy a szajkiak kísérleti szőlőtelepítésre szánták el magukat, amihez speciális „betonkarókat" rendeltek a fentebb említett vállalat mohácsi gyártó-telepén. Nem is olyan keveset és nem is olyan olcsón. Egész pontosan 6937 két méter húsz centis betonoszlopot vásároltak meg 317 138 forint és húsz fillérért. Ennyire precíz, fillérre pontos számla után ki gondolta volna, hogy pontatlanság is becsúszik a vásárba.

Azzal kezdődött az egész, hogy a már említett szőlészeti brigádvezető, kissé „slendrián" módon vette át a nagymennyiségű betonoszlopot. Bírálgatta ugyan, hogy az oszlopok egyik-másikán hiányzik az a bizonyos kilenc lyuk, ami arra való, hogy a fokozatosan növekedő szőlővesszőt egy-egy „emelettel" feljebb segítse, de aztán belenyugodott a dologba. Annál is inkább, mert a gyártótelep vezetője ott helyben bebizonyította, hogy „sablonelkenődésű cementhártya felületről" van szó, amit egy közönséges szeggel át lehet ütni.

— Igy la, — bizonyította is mindjárt és tényleg ki is lyukadt az a sablonelkenődésű cementhártya. Igen ám, de csak egy oszlopon próbálta ki tudományát a telepvezető és ebből szakadt aztán minden baj a szajkiakra. Még az ősszel gyanútlanul beásták egy szálig az oszlopokat a tőkék mellé és érthető lelkinyugalommal várták a „rügyfakadás" idejét.

Az meg is jött időben és szárba szökkentette a szőlő zsenge vesszőit, aztán amikor az első lyukig növekedtek, egyszerre ütött be a „krach". A derék brigádvezető hiába osztotta szét a szögeket, a cementhártya maradt. Egymás után púposodtak, görbültek el rajta a hitvány szögek. Persze, hogy lóhalálban menesztettek futárt a gyártelepre, mert a fürge szőlővessző nem mutatott hajlandóságot arra, hogy végig várja a kínlódásukat. Természeténél fogva a felsőbb emeletre „törekedett" mitsem sejtve az ott ólálkodó újabb akadályokról.

Jöttek ám a gyáriak. Kézifurdanccsal, faragószerszámmal, meg effélékkel felszerelve, ellepték a „bakhátakat" és olyan zene-bonát csaptak, hogy zengett tőle a környék. Még egy „agregátort" is bevetettek, de mihaszna. Legfeljebb csak annyit értek el vele, hogy ha lyukakat nem is, de törött betonkarókat annál többet „termeltek". Végül valami „kengyelhuzalozással" is kísérleteztek, de abbahagyták, mert ahhoz meg az „utánfeszítést" kellett volna megoldaniok. (Az oszlopok kiemelését már meg sem kísérelték, mert tönkre ment volna vele az egész szőlőkultúra.)

Valamit azért mégis kitalált a gyártó vállalat. Azt, hogy a felelősséget erőnek-erejével a szőlészeti brigádvezetőre testálta, de az se hagyta magát. A gyártelepvezető azt állította és állítja ma is, — hogy az oszlopok átvevője „észlelte" a lyuk-hibákat, mégis elszállította az oszlopokat. Amaz meg azt állítja, hogy a lyukhibás oszlopokért a vállalatot terheli a felelősség.

Ugy néz ki, hogy egy dologban mind a két fél „ártatlan". A vállalat azért, mert úgy mond, — a szőlő oszlopot új termékként elsőízben gyártotta, s ilyen formán kellő gyakorlattal nem is rendelkezhetett. A másik fél azt állítja, hogy az új szőlőkultúrát elsőízben kísérletezik ki, tehát nem vádolhatók semmiféle mulasztással.

A bekövetkezett károkért ezek szerint az „új szőlőkultúra" tervezőjét lehet csak felelősségre vonni. Miért „talált ki" olyat, amihez honi viszonylatban még nincsenek meg a megfelelő gyártástechnológiai dokumentumok. Mert azért gondoljuk csak meg: szőlőoszlopot előállítani csak úgy ukmukfukkra, nem akármilyen feladat.

Bonyolult dolog az kérem.

— és —

„Mostohagyerekek"

Nincs pénzügyi fedezet

A Napló július 4-i számában megjelentekre az alábbiakban válaszolok:

A Zsigmond utca felső részén még hiányzó vízvezeték kiépítésére a kerületi tanács pénzügyi fedezettel nem rendelkezik.

Az utcában a vízmű közkutat állított fel, tehát a lakosság ivóvízellátása sok más utcához hasonlóan biztosítva van. A vízvezeték kiépítése csak akkor történhet meg, ha a vízmű hálózatfejlesztési tervében erre pénzügyi fedezetet tud biztosítani.

A meredek utca vizes makadám burkolatát az esővíz kimosta. Ezen gyökeresen segíteni csak az útvonal bitumenes burkolattal való átépítésével lehet. A kerületi tanácsnak erre a célra nincsen pénzügyi fedezete, mert az útfelújítási hitelt központilag kezelik és elsősorban a főbb útvonalak korszerűsítésére használják fel. Ezért a Zsigmond utca átépítésére csak a későbbi években kerülhet sor.

Arató Ferenc,
az I. ker tanács v. b. ép. és közl. csop. vez.

Meggyorsul a postai forgalom

A Napló július 14-én megjelent cikkében foglaltakat megvizsgáltam és megállapítottam:

Jelenleg három pénzfelvevő munkahely áll a közönség rendelkezésére. A folyamatosan dolgozó munkahelyeknél 4 órai munka után munkaközi szünetet kell biztosítani, melynek megoldása lépcsőzetesen történik. A munkaközi szünet pontos időpontját megállapítani nem lehet, mert mindig a forgalom alakulásához igazodik és forgalomfelfutás esetén ez az idő eltolódik.

Valószínűleg az újságcikkben említett eset is akkor történt, amikor az egyik kezelő munkaközi szünetének tartása céljából a felvételi ablakot lezárta. Előzőleg az ott álló felektől az utalványokat és csekkeket be kell szednie az ott dolgozó felvevőnek és ezek felvételének megtörténte után zárhatja le az ablakot.

Az újságcikk azon kitétele, hogy egy órát, félórát kell várni az egyes ablaknál és ötvenen állnak az egyik felvevő munkahelyen, túlzásnak tűnik és az utóbbi években a legnagyobb forgalmi időszakban sem tapasztaltunk ilyen nagymérvű torlódást.

A levélfeladásra és értékcikkvásárlásra az önkiszolgáló berendezés és a képeslap-automatákon kívül nagyforgalmú időben öt ablak, illetve felvevőhely áll a felek rendelkezésére (kettő a táviratfelvételnél, három 5, 6, 8-as ablak a nagycsarnokban). A tömeges feladású küldemények feladására a 6 és 8-as ablak van kijelölve.

Forgalom emelkedése esetén a Pécs 1. postahivatal mindent elkövet, hogy azt gyorsan levezesse, viszont a forgalom lebonyolítására a jelenleginél több munkahely nyitására az elhelyezési körülmények között nincs lehetőségem, másrészt annak gazdaságossági szempontból való kihasználása sem lenne biztosítva.

Itt megjegyezni kívánom, hogy a munka meggyorsítása szempontjából a posta 1963. évtől kezdve fokozatosan rátér a kezelés gépesítésére, ami feltétlen az egyes munkamozzanatok gyorsabb végzését fogja eredményezni.

Azt, hogy a Pécs 1. postahivatalnál a felek az egyes szolgáltatásokat mettől meddig vehetik a nap folyamán igénybe, a nagycsarnok bejárata előtt baloldalt kifüggesztett „Szolgálati rend" 1. Hivatalos órák cím alatti része, valamint a főbejárat előtt elhelyezett nagyalakú postahivatali tájékoztató nyújt megfelelő tájékoztatást.

KÁNTOR SÁNDOR
ig. forg. vezető h.

Alkalmi hiánycikkek!

Csökkennek

Július 11-én megjelent cikkre az alábbiakban adjuk meg válaszunkat:

Pécs város területén a tejboltokban és a tejet árusító fűszerboltokban kannatej és palacktej került forgalomba. Az ipar és a kereskedelem minden törekvése arra irányul, hogy a tejet árusító boltok minél nagyobb mennyiségű palackozott tejet hozzanak forgalomba. Ez azért is fontos, mivel a palacktej értékesítésének fokozása egészségügyi szempontból előnyösebb. Sajnos, a fogyasztó közönség egy része a palacktej vásárlásától idegenkedik. A tapasztalatok szerint nem is a tej árával kapcsolatos probléma áll fenn, hanem inkább a 4 forintos üvegbetéttel. Ezért sok helyütt követelik, hogy az általuk vitt tejeskannába a palacktejet a bolti dolgozók öntsék át.

Az árrendezéssel kapcsolatosan közöljük, hogy ez nem tartozik osztályunk hatáskörébe.

A sörrel kapcsolatosan el kell mondanunk, hogy az osztály irányítása alá tartozó vállalatok negyedéves keretszámmal rendelkeznek, amelyet az egységek részére lebontanak. A lebontott sörmennyiséget a söripari vállalat a boltok részére túránként szállítja ki a kiírásnak megfelelően. Ez a mennyiség azonban, figyelembe véve a nyári meleg időszakot folyamatos árusítás esetében, a havi mennyiség mintegy 10—15 napra biztosítana teljes ellátást. A viszszalévő időszakban azonban a boltok nem tudnának a fogyasztóközönség részére sört kiszolgáltatni. Ezért történik az, hogy a megkapott sörmennyiséget napokra osztják be. Kedvezőtlenebb a helyzet a palackozott sör tekintetében, mivel az ipar kapacitáshiányában nagyobb mennyiséget a jelenleginél letermelni nem tud.

A hordósör árusításával kapcsolatosan el kell mondanunk, hogy a vendéglátó egységekben vagy az egység söntésénél minden alkalommal ki van függesztve, hogy milyen sört mérnek. (Szalon, Kinizsi, stb.).

A pörköltkávé árusításával kapcsolatosan a Bk. M. által kiadott 151/1959. sz. utasítása lehetővé teszi, hogy a tejboltokban csomagolt pörköltkávét hozzon forgalomba az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat. A város területén lévő tejboltokban a pörköltkávé értékesítése folyamatban is van. A fenti rendelkezés azonban a tejivókban történő pörköltkávé árusítására vonatkozóan nem nyújt lehetőséget. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy ezek mellett a tejivók mellett mindenütt üzemel élelmiszerbolt, ahol pörköltkávé beszerezhető.

A Belkereskedelmi Minisztérium Élelmiszer Főigazgatósága engedélyezte a pörköltkávé árusítását a cukrászdákban is. Hogy esetenként egyes egységek nem rendelkeztek pörköltkávéval, ez teljesen az egységek vezetőjén múlott, mivel esetenként nem kellő mennyiséget rendeltek, vagy azt elmulasztották. Ezzel kapcsolatosan utasítottuk a Vendéglátó Vállalatot, hogy a kezelésében lévő cukrászdák részére minden esetben biztosítson megfelelő mennyiségű pörköltkávét és ellenőriztesse.

Herbst Ferenc,
a városi tanács v. b. ker. oszt. vezetője.

Meg kell váltanom

Meg kell téríteni

Az Allami Gazdaságok Értesítőjének VIII. évf. 12. (1961. III. 27.) számában közölt 7/1961. (III. 15.) sz. korm. rendelet szerint az a dolgozó, aki munkaviszonyát felmondással stb. megszünteti, ha a részére kiadott új munkaruha vagy védőruha juttatási ideje még nem járt le, a ruházatnak a hátralévő időre eső értékét megtéríteni tartozik. A ruha viszont a dolgozó tulajdonába megy át.

BARTA JÁNOS,
a Bükkösdi Állami Gazdaság igazgatója.

Mennyibe került a népviselet?

— Az én időmben nagyon szépen jártak a lányok meg a legények. De nem is volt ám olcsó! — emlékszik özvegy Fazekas Józsefné, amikor a szebényi népviseletről érdeklődöm.

— A tízes években volt a legszebb a szebényi viselet. Most minden más, a ruha is meg mi is... De elmondom én sorjában a ruhákat árukkal együtt, ha kell.

— Ha egy lány tisztességesen fel akart öltözni, ahhoz kellett legalább 7—8 fodros, fehér alsószoknya. Mi pöndönek hívtuk. Aztán búcsúra mindig úgy kikeményítettük, hogy amikor bevonultunk a nagymisére, a szoknyazörgéstől alig lehetett hallani a pap szavát. Akkorjában sok lány volt, talán ötven is. Egyegy alsószoknyában tíz rőf gyolcs is benne volt. Az aljára széles csipkét varrtunk. Ezzel együtt belekerült annyiba, mint a felső szoknya fele. Pedig az sem volt ám akármilyen! Némelyik háznál még lehet belőle találni, de kevés van, ez az újmódi szoknya már nem olyan... „Aljas kázsmér" volt, külföldről hozatták a boltosok minden színben: piros, zöld, kék, fehér, sárga, bordó alapon koszorús tüsökrózsák, sokféle virágokkal. Ebből is kellett a köténnyel együtt 10 rőf. Majdnem egy forintba került rőfje. A szoknyához vettünk nagyon szép, rojtos, színes, nyakra való keszkenőt, darabját 6 és fél forintért. Minden szoknyához másikat. Egymaga majdnem egy mázsa búzába került. Abban az időben a búza mázsája 8 forint volt. El kellett adni egynéhányat... Pláne ahol nagy volt a család... Némelyik zölden eladta, hogy Szent Istvánkor a búcsúba új ruhában menjen a nagy lánya vagy a legényfia.

— Sok darab kellett egy lány öltözékéhez?

— Bizony sok. A fehér slingelt kötény, a röpikének nevezett finom selyem blúz, a hozzávaló díszek, sikok, csipkék nem maradhatnak el. Ezeket mindig a mohácsi boltokban vettük. Már tudták, mikor beléptünk a boltba, hogy megjöttek a szebényiek. Rengeteget vettünk, az árából kikerült volna egy szoknya. Hímzett szalagokat a rozmaringosan fonott hajunkra kötöttük fényes tarés sikkal. Azután a fehér bodrok, a tiángli kis fodros szoknya a blúz alá, meg a tíz—tizenkét soros fényes gyöngy is hozzátartozott a ruhánkhoz.

— Megvette ezt mindenki vagy csak a módosabbak?

— Még a legszegényebbje is beszerezte. Elment inkább cselédnek vagy az uradalomba, de nem maradhatott le, minden évben megvette az egy vagy két öltözet ruhát. Bizony egy teljes öltözék belekerült két esztendős növendékmarha árába, de volt, hogy ki se futotta. Az igaz, hogy ezek a ruhák kiszolgálták egész életében. Ha férjhez ment, már nem vett magának, szép sorjában elhordozta a régieket. A bársony gyöngyös cipő meg a gyöngyös papucs is sokáig eltartott, mert csak ünnepnapon hordtuk a templomba meg a bálba. Hétköznap a mezőre jó volt mezítláb, vásznasszoknyában. Az ünneplős öltözködésnél hiúk voltunk. A bársonycipőért képesek voltunk 50 krajcárral is többet adni, csakhogy minél jobban csikorogjon, meg sárgaréz patkó legyen a sarkán. Bezzeg most már öreg vagyok, elmúltam hetven...: — töri meg az emlékezést.

— A legények milyen ruhában jártak?

— Hű, azoknak is szép volt az öltözékük. A mostaniak nem vennék fel, tudom. Fehér gyolcs gatyában jártak, a szára tizenkét szélből volt. Rőfje 40 krajcárba jött. Varrtak hozzá szép inget, a derekába és az ujjába 3—4 szél anyagot hagytak. Az aljára csipkét varrtak, az elejét is csipkével díszítették, meg színes gombokkal. Fekete hímzett ebelasztli kötényt is hordtak, lencsés bársonyból készült testhez álló pruszlikkal. Legalább 40 rőf csillogó díszítőszalagot varrtak rá, meg fényes dugaszgombokat. Fekete kalapot tettek a fejükre, csakúgy rezgett rajta a sok „rózgostű". Fekete lakkszárú, sallangos, rézpatkós csizmát húztak. Ez az öltözék is belekerült egy fiatal állatba, pedig csak nyári. A téli még többe kóstált. Zsinoros fekete atlasznadrágot viseltek, de az 20—25 esztendeig is nadrág volt. Hétköznap sima ellenzősen szabott bársonynadrágokban jártak. A nagy kabát is fekete zsinoros volt, ménkő nagy gombokkal díszítve, a belsejét legtöbbször pirossal bélelték. Volt alája kis rékli darazsas bársonyból. A kabátzsebből bokros, fehér csipkéskeszkenő lógott ki. Ha már völegény volt, a színes, mintás kézsmér keszkenőt a menyasszony adta. Amikor megházasodott, nem hordott se bokrétát, se keszkenőt, akkor már úgyis jó volt...

Szebény elég gazdag községnek számított, jó termőföldje volt, és mindenkinek akadt néhány parcella. Amit a föld hozott, jóformán csak ruhára költötték. A bútort a szülőktől örökölték. Apáról fiúra szállt a két-három ágy, a sublót meg a láda. Még most is találni a faluban a múlt század elején készült ruhás ládákból. Az élelemmel is takarékoskodtak.

— Édesanyám is tett mindig kukoricalisztet a kenyérbe, hogy újig elég legyen. Kihúztuk a telet valahogyan. Akkorjában még nagy cserépfazekakban főztünk három lábon, sasókán. Sok zsuppfödeles ház is volt akkor. Meg is szólták egyszer az egyik családot, amikor férjhez adták a lányukat és gyönyörű sárga cipőt vettek neki, hogy zsuppos a háza, de a lányának sárga cipőt vesz.

Még egy emberöltő sem telt el azóta, és teljesen megváltozott a község. A viselet is emlék lesz lassan. Ha nem szavahihető emberek mesélnének a múltról, talán mi, mai fiatalok, csak falusi romantikával átszőtt mesének hinnénk.

B. E.

Közlemény

A külföldön történt feketehimlő megbetegedésekre való tekintettel az Egészségügyi Minisztérium legújabb rendelkezése értelmében, himlő elleni védőoltásban kell részesíteni azokat a külföldre utazókat, akik Európán kívüli országokba vagy Lengyelországba, illetve Svédország területére kívánnak utazni. A külföldre utazni kívánó pécsi lakosok védőoltását a városi Közegészségügyi Járványügyi Állomáson (Pécs, Megye u. 21.) hétfő, szerda, pénteki napon délelőtt 8 és 10 óra között végzik. A védőoltásra jelentkezők vigyék magukkal személyazonossági igazolványukat, útlevelüket. Nem kell oltani azokat a személyeket, akik a nemzetközi forgalomban érvényes, három évesnél nem régibb keletű himlő-oltási bizonyítvánnyal rendelkeznek.

Elkészült az SZMT II. félévi munkaterve

Nemrégiben készült el a Szakszervezetek Megyei Tanácsának munkaterve a második félévre. Amikor ezt jóváhagyták, értékelték az elmúlt fél esztendő feladattervének végrehajtását is. Ebből kiderült, hogy a tervet maradéktalanul megvalósították, sőt közben végrehajtottak néhány olyan fontos feladatot is, mint a szakszervezeti újraválasztások voltak. Ebben az időben zajlott le a szakszervezetek XX. kongresszusa, amelynek határozatai megszabják a második félév teendőit.

A feladatok

közül legfontosabb az éves tervek teljesítésének elősegítése, és ahol szükséges, a túlteljesítésre való mozgósítás. További fő feladatnak jelölték meg a kollektív és egyéni kezdeményezések felkarolását, a szocialista brigád, műhely és üzem címért küzdők versenyének fokozott támogatását.

A második félév folyamán létre kell hozni az üzemi tanácsokat. Az üzemi tanácsokat ezekben a napokban választják meg. Valamennyi a szakszervezet irányításával fog működni. Feladatuk az üzemi és szakszervezeti demokrácia szélesítése, a dolgozók nevelése a közügyekkel való fokozottabb törekvésre, jó légkör kialakítása.

Az SZMT a következő hónapokban felülvizsgálja a Munkatörvénykönyvben rögzített jogok és kötelességek teljesítését a megye üzemeiben. Nagy segítséget nyújtanak ebben a társadalmi bíróságok, amelyek tavasszal a kis- és középüzemekben is megalakultak, s amelyek munkájára továbbra is támaszkodni kíván a szakszervezet.

A második félév tervfeladatait végigkísérik az SZMT irányító tevékenységének további erősítésére irányuló törekvések. Ilyen például, hogy a szakmák megyei bizottságainak operatívabb tevékenységét elősegítik. Megszüntették a kettős irányítást, mely mind a szakmai bizottságok, mind az SZMT részéről zavarta a munkát. A szakmai központok bőséges szakmai utasítást adnak a hozzájuk tartozó szakszervezeti bizottságoknak, az SZMT feladata viszont, hogy a megye sajátosságainak megfelelően szabják meg a szakmák feladatait. Igy a megyében lévő tizennyolc szakmához tartozó, 367 szakszervezeti alapszervezetben a szakmai sajátosságoknak megfelelően, a párt irányvonalával egybevágó feladatok is teljesülnek.

Az SZMT több fontos kérdést vizsgál meg a következő félév során a megye üzemeiben. Ellenőrizni fogja például a megye szakszervezeti szerveinek munkásvédelmi tevékenységét, az üzemi tanácsokról szóló MT—SZOT közös határozat végrehajtását, felülvizsgálják és jóváhagyják a tanácsi ipar 1964. évi munkaversenyének célkitűzéseit, megnézik, hogyan használják fel a szakszervezeti kultúrotthonok a kapott anyagi javakat.

Az elnökség

soronkövetkező üléseinek tervei is elkészültek. Megtárgyalják például, hogy az építőipar dolgozói hogyan teljesítették feladataikat, az I. félévi terv teljesítésének tapasztalatait a megye iparában, a szakszervezeti bizottságok termelést elősegítő munkáját, különös tekintettel a helyi iparra, a szakszervezeti üdültetések első félévi tapasztalatait. A közlekedés területéről a 12. sz. AKÖV jelentése kerül majd az elnökség elé, az azt követő ülésen pedig az Uránércbánya szakszervezeti bizottságának üzemen kívüli kulturális és nevelő munkája kerül terítékre. Az orvosegészségügyi szakszervezetet beszámoltatják a szakszervezeti kongresszus rájuk vonatkozó határozatainak végrehajtásáról, az orvosegészségügy területén végzett nevelő munkáról. Különös figyelemmel kíséri az elnökség a szocialista munkabrigádok helyzetét Baranyában, elsősorban a helyi és élelmiszeriparban, a bőrös és textiles szakmában folytatandó vizsgálatok alapján. A vizsgálat fő célja annak megállapítása lesz, hogy miért nem érvényesül kellőképpen üzemeinkben a szocialista brigádok munkájára és életére vonatkozó hármas jelszó, miért sematikusak vállalásaik. A második félév nagy feladata lesz többek között annak megállapítása, hogy az ÉDOSZ-hoz tartozó szakszervezeti bizottságoknál miként bánnak a dolgozók bejelentéseivel, megfelelő intézkedéseket tesznek-e a valódi sérelmek orvoslására.

Ezeken kívül tájékoztató jelentések is napirendre kerülnek. Az ilyen, alapos vizsgálódó és elemző munkával készülő jelentések egész sora kerül az év végéig az elnökség elé. Többek között az SZMT és a megyebizottságok pénzgazdálkodásáról, a társadalmi bíróságok működéséről, a szakszervezetnek a cigánykérdés megoldásának érdekében kifejtett tevékenységéről, a szakszervezeti mozgalmi statisztika értékeléséről, termelőszövetkezetek üzemi patronálásának tapasztalatairól, a szakszervezeti politikai iskolák és munkásakadémiák előkészítéséről a dolgozó felnőttoktatásról készül majd az elnökség számára jelentés. Ebben az időben vitatják meg a testnevelési és sport tömegszervezet előkészítésének feladatait is.

A Szakszervezetek Megyei Tanácsának munkája, mint féléves tervükből kiderül,

igen sokrétű.

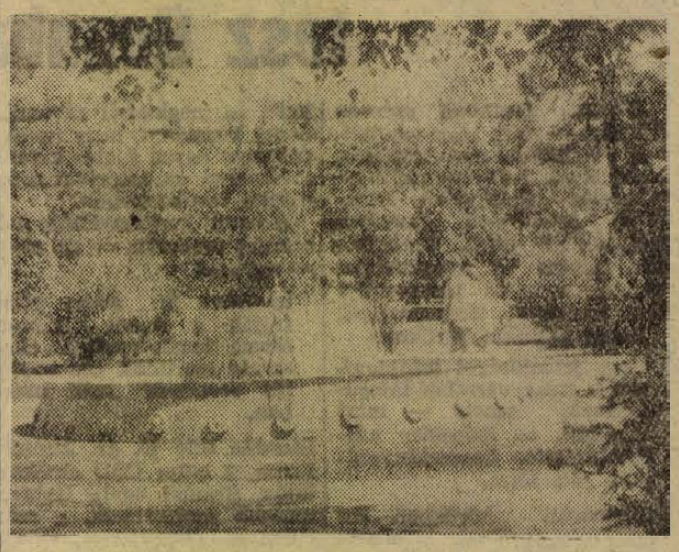
A kitűzött feladatok megvalósítása csak úgy lehetséges, ha az SZMT munkáját társadalmi bizottságok segítik. Hat ilyen bizottság van, ők viszont a társadalmi aktívák széles rétegére támaszkodnak, arra a 116 ezer szervezett dolgozóra, akik szerte a megyében mindenütt ott állanak a szakszervezeti bizottságok mögött.

Járda épül Pécsszabolcson



Három kilométer hosszú járdát építenek Pécsszabolcson. Képünkön: az utolsó szakasz földmunkái.

Miért nem működtetik?



A címet nem magunknak tettük fel, hanem az illetékeseknek. Mert mi tudjuk, miért nem működik a tettyei szökőkút! Pár hónappal ezelőtt készült el, javarészt társadalmi munkában, és már három hete csak gyönyörű kerámiáját mutatja, vize pedig zöld és piszkos, ápolatlan a környezete. A pécsiek és külföldiek talán el is kerülik, hogy ne halljják jajszavát: „Nincs nagy bajom, csak zárlatos vagyok! Meg — úgy látom — megfeledkeztek rólam!" Mi segíteni szeretnénk, hogy gyönyörködtessen úgy, ahogy alkotói eszében és szívében a szökőkút építésének terve megszületett. Javítsák meg, akiket illet a javítás. Még tart a nyár!

Az időjárás hatása az emberre

Beszélgetés dr. Páter János egyetemi tanárral

Dr. Páter János egyetemi tanárral, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Közegészségtani Intézetének vezetőjével beszélgetett lapunk munkatársa az időjárásnak az emberre gyakorolt hatásáról, a nagy melegben elszaporodott közúti balesetekről.

— Lehet-e hatása az időjárásnak az emberre? — volt az első kérdés.

— Évezredes tapasztalat, hogy az időjárás-változás némelyik emberre kifejezetten hatást gyakorolhat. A görögök nagy orvosa, Hippokrates, már 2000 évvel ezelőtt megfigyelte az időjárás-változás, a hideg és meleg szelek, az egyes évszakok hatását járványok felléptére és bizonyos megbetegedések tömeges megjelenését észlelte bizonyos időjárásváltozások esetén.

Közismert tény, hogy a rheumás fájdalmak, műtéti hegek, csonttörések hegei, időjárás-változás esetén heves fájdalmat okoznak. A migrén fellépte szintén időjárás-változással kapcsolatos. Ha a nyulak a nyílt mezőről bokros helyekre, erdőkbe húzódnak, ha a hangyák feltűnően rajzanak, bizton esőre számíthatunk. Az elmondott tapasztalati tények feltételezhetővé teszik azt, hogy élőlények életterének, a levegőtenger bioszférájának nevezett részének változásai hatással lehetnek az élőlények fiziológiás vagy pathológiás folyamataira.

— A modern orvostudomány az előbb említett feltételezéseket igazolja?

— Igen. Az időjárás emberre gyakorolt hatásával az orvos-meteorológia foglalkozik. Ez a néhány évtizedes tudomány — a francia Mourignand és a német de Rudder alapvető vizsgálatai nyomdokán — objektív kutatásokkal bizonyította az időjárás-változásnak az emberi szervezetre gyakorolt hatását. A miértre szabatos választ a Pavlovi szemlélet adott. Ez a szemlélet kimondja, hogy az ember nem különálló egység, hanem funkcióját tekintve, állandó dinamikus kölcsönhatásban van a környezeti tényezőkkel.

Ezek a környezeti tényezők hatásukat az akarattól független, ú. n. vegetatív idegrendszer útján fejtik ki. A vegetatív idegrendszerrel felfogja a környezet részéről érkezett időjárási ingereket és mint az alkalmazkodás szerve, automatikusan a felfogott ingernek megfelelően beállítja a szervezet funkcióit.

— Milyenek azok az időjárási hatótényezők, melyek a vegetatív idegrendszer útján hatnak?

— Az utolsó évtizedek meteorológiai kutatásai hozták létre az orvos-meteorológia fejlődése szempontjából olyan fontos időjárási frontelméletet. Feltehetjük ismét a kérdést, mik azok az időjárási frontok? Két különböző fizikai, kémiai és elektromos sajátosságú légtömeg érintkező felületét, amely rendszerint tovahaladó mozgásban van, nevezzük időjárási frontnak. Nagyjából háromféle frontot különböztetünk meg. Hideg vagy betörési frontot, meleg vagy felsiklási frontot és vesztegző frontot. Ezeknek a frontoknak más és más az emberi szervezetre gyakorolt hatása.

Hideg vagy betörési front kisebb-nagyobb lehűléssel, felhőképződéssel és csapadék hullással jár. Ilyenkor az időjárásra érzékeny emberek aluszékonnyá, kábulttá válhatnak, fokozódik a fekete- és a teaigényük, csökken a nikotinigényük. A központi idegrendszer funkciója lassabbá válik, meghosszabbodhat a reflexidő, tehát az észrevevés és a cselekvés közötti idő. Ez gépjárművezetőknél balesetveszélyt rejthet magában. Fokozódik a szervezet görcskészsége. Epe-, vesegörcsök, kólikás fájdalmak, szívpanaszok jelentkezhetnek. Fokozódik az aszthmás rohamok száma. Ha a levegő páratelt, fokozódnak a rheumás-fájdalmak.

A meleg- vagy felsiklási front esetén emelkedik a hőmérséklet, csapadékképződés lehet. Ilyenkor az időjárásérzékeny embereknél ingerlékenység, nyugtalanság lép fel, többet dohányoznak, csökken a fekete- és teaigényük. A meleg front által kiváltott élénkség gyakran izgatottságá fokozódik, szorongás és fáradékonyság jelentkezhet. A meleg front hatására csökken a szervezet görcskészsége, viszont fokozódik a vérzésekre való hajlam. Érzékenyebb a szervezet a baktériumos fertőzésekkel szemben.

Az emberek különbözőképpen reagálnak az említett frontokra. Reakció-készségüket az alkat szabja meg.

— Milyen összefüggés lehet az ember, az időjárás és a közúti balesetek között?

— Az elmondottak részben már válaszoltak erre a kérdésre. Az időjárás-érzékeny emberek reakciókészsége, alkata, rejtett megbetegedése (szívbajok, alacsony vagy magas vérnyomás, stb.) és a frontbetörések együttesen olyan módon befolyásolhatják a közúti gépjárművezetők szervezetének cselekvőkészségét, amely a KRESZ szabályainak be nem tartása esetén, a felelőtlen könnyelműség eredményeként balesetet eredményezhet.

Az elmúlt kánikulai időszakban a szubtrópusi, tehát melegfront-betörések hatására baleset keletkezhetett azáltal, hogy az időjárásra érzékeny gépjárművezetők rejtett megbetegedése következtében pillanatnyi rosszullét léphetett fel. A fronthatást fokozhatta az igen magas hőmérséklet és a levegő igen magas páratartalma, amely hőtorlódáshoz, hőguta-szerű állapothoz vezetve rejtett szívbajosoknál vagy alacsony és magas vérnyomásúaknál pillanatnyi eszméletvesztést idézhet elő. Ezeket a veszélyeket fokozza a vezetőfülkében felhalmozott szénmonoxid mérgező hatása.

Az elmondottakon kívül a nagy hőség következtében a szervezet fokozott folyadékigényét a fegyelmezetlen vezetők, mint az az egyik legsúlyosabb szerencsétlenségnél is történt, sör- és föccsivással igyeknek kielégíteni. Az alkohol fogyasztása ilyen időjárási viszonyok közepette kétszeresen veszélyes. Éppen ezért indokolt lenne az, hogy a belkereskedelem ésszerűen szabja meg az üdítő italok árát. Jelenleg az üdítő italok nagy részének ára drágább, mint a sör.

Egészen röviden ennyit mondhatunk az időjárás és a közúti balesetek közti összefüggésről. A végső következtetés rövid: minden baleset megelőzhető, ha a vezetők lelkiismeretesen betartják a KRESZ szabályait.

Bent vagyunk a vízben

A 10-es megállónál ácsorgok, várom a buszt. A nap kiméletlenül süti az árnyéktalan járdát. Még jó, hogy árnyékban mérik a meleget, mert ezt a hőséget még a higany sem birná ki! Végre jön. Mindég gondolkodom azon, hogy ezeket az új, modern kocsikat bizonyára egy fázékony ember tervezhette, mert a kicsiny szellőző ablakokon nem sok levegő áramlik be. De a strandhoz előkészítésnek jó.

Balokányfürdő. Rövid tekergés a bérelt és a sportolók számára fenntartott kabinok között, levetközöm és máris nyakig bent vagyok a vízben! Innét kellemesebb a szemlélődés. Időnként csak az zavarja meg nyugalmamat, hogy ifjú úszótitánok lendületes mozdulatokkal igyekeztek magukat fenntartani és előbbrejuttatni a vízen és bizony sűrűn kellett jobbrabalra kapkodni a fejemet, hogy elkerüljem a váratlan csapásokat. Ezt a veszélyt még csak fokozták a keresztül-kasul tartó alkalmi úszóversenyek, melyeket spontánul, de rendszeresen rendeztek fiúk és lányok.

Bátran kijelenthetem, hogy a Balokány az általános iskolások által „megszállás" alatt áll! A látogatók zöme belőlük kerül ki és csak elvétve található egy-két idősebb fürdőző. Hangos zsivajgásuk betölti a strandot és a nevetgélést időnként vaskos megjegyzések tarkítják egy-egy vízbelökés vagy vízalányomás után. Szabadon ugrálnak egymás és a gyanútlanul fürdőzők fejére. A szőke úszómestert mindez nem hozza ki rendíthetetlen nyugalmából. A nagy medence szélénél ül piros székén, alkalmi őre ő a barátok fésűjének, szandáljának és órájának. Pompásan barnára sült alakja úgylátszik, csak ülve érvényesül, mert egy ízben sem láttam, hogy körbesétálva megszemlélte volna, hogy mi történik a medencében.

Én viszont körbesétáltam és sok mindent észrevettem, ami nem válik a strand előnyére! A kisebb medence vize meglehetősen zavaros, így azt az úszni tanuló gyerekeken kívül nem igen veszi igénybe más. Mindkét medencénél üresen tátong a kicsinyek részére épített lubickoló, be kell érnünk azzal, hogy a forró betonon ücsöröghetnek. A bátrabbak bemerészkednek a nagy medence lépcsőjére, hiszen áhítoznak a hűs víz után, de egy rosszul sikerült lépés és máris nyelik a medence folyadékát. Jómagam is alkalmi megmentője voltam egy póruljárt kispajtásnak.

A pázsit nem dicsekedhet valami nagy tisztasággal. Bizony, magán viseli még a néhány nappal előbb elszórt szemét nyomait is. Hiába hirdeti a felirat a medence szélén, hogy a lábmosó használata kötelező, amikor abban nem folyik víz, üresen, szárazon tátong. Így nem csoda, ha a medence vize gyorsan piszkolódik. Játéktér nincs, a labdázók az útra kényszerülnek. A legnagyobb népszerűségnek a horgász játék örvend.

Pedig ezt a strandot is sokan keresik fel, nemcsak pécsiek, hanem a városba érkező üdülők, külföldiek is. Nekem is bemutattak egy csinos cseh kislányt, de a mellettünk ülő padon is németül beszéltek. Elgondolkodtam, vajon milyen véleményt alakítanak ki e strand láttán a város idegenforgalmi lehetőségeiről?

Valaki a közelben megjegyezte, hogy a Hullám azért mégis csak más. Nosza gyorsan felkerekedtem és áttettem székhelyem a József Attila utcába.

A kép tényleg más volt. Mintha ez lenne a város „elit" strandja! A közönség is más itt. Több a felnőtt, sok a fiatal, akik a munka után keresik fel a Hullámot.

A megnagyobbítás előnyére vált a Hullámnak. Több embert tud befogadni, kényelmesek az új kabinok, megoldódott a játéktér megnövekedése is. Most zavartalanul folyhatnak a véget nem érő fejelő csaták. A három medencében megoszlanak a fürdőzők, több a lehetőség azoknak, akik úszni is szeretnének. A kis pancsoló medencén kívül a hullámmedence is lehetőséget biztosít a picinyeknek a fürdésre. A pázsit tiszta, hívogatóan kellemes benyomást kelt, melyet fokoz az asztalok, székek és színes sátorernyők elhelyezése. Szóval ez itt valóban egészen más!

Persze az örömbe itt is vegyül üröm! Egy hete rossz a hullámverő gépezet és bizony ezt nagyon nélkülözik a strandolók. Az új nagymedence körül még rendezésre vár az út, melyet gyakran tör meg egy-egy sártócsa. A fürdőzőket zavaró akrobatamutatványokat végző ugrálókat sajnos itt sem rendszabályozza senki.

És végül egy közös problémа. Mindkét strandon működik egy olcsó büfé és egy drágább vendéglátó egység. A büfék ellátása mindkét strandon csapnivaló. Vagy jég nincs vagy sör hiányzik, élelmiszerben és üdítő italban szinte semmilyen választék nincs.

Ezt láttam a pécsi strandokon a vízből és a medencék partján. Itt van újra a kánikula, mely még sokáig tartja majd magát. Van idő, lehetőség és szükség arra, hogy a hibákat eltüntessük!

— Mitzki —

Mindenről Mindenfelől

MADRID

Madridból újabb letartóztatásokat jelentettek. Az AFP híre szerint a spanyol rendőrség nyolc személyt azért vett őrizetbe, mert állítólag részt vettek a rendőrség, valamint a szakszervezet székháza ellen elkövetett bombamerényletben.

BOSTON

Kennedy elnök felesége szerdán koraszülött gyermeknek adott életet. A császármetszéssel világra jött fiú — a Kennedy házaspár harmadik gyermeke — a Patrick Bouver nevet kapta.

LONDON

Betty Ambatielosz asszony, a tizenhét éve börtönben sínylődő görög szakszervezeti vezető felesége, aki Görögországban megkísérelte kieszközölni férje kiszabadítását, szerdán repülőgépen visszaérkezett Londonba. Újságíróknak elmondotta, a görög hatóságok kiutasították, a repülőtérre szállították, ahol a rendőrök bántalmazták. Karórája egy ütéstől széttört és miközben a repülőgépbe tuszkolták, holmijai is elvesztek.

MEXICO CITY

A Mexicoi-öböl partján fekvő Maderoban szerdán robbanást követően tűzvész pusztított a mexikói kőolajvállalat mintegy 2000 munkást foglalkoztató finomítójában. A hírek szerint huszonketten szenvedtek többékevésbé súlyos égési sérüléseket.

SZAIGON

Dél-Vietnami szabadságharcosok hétfőn a kora hajnali órákban támadást intéztek a kormánycsapatok egyik őrállása ellen Vinh Binh tartományban. A szorongatott helyzetbe került helyőrséget csupán bombázók ellentámadásával sikerült kimenteni.

BEIRUT

Ammanból Beirutba érkezett hírek szerint a jordániai hatóságok szabadlábra helyezték Nabulszi volt miniszterelnököt, aki áprilisban került letartóztatásba.

VARSÓ

A lengyel fővárosban szerdán sor került a Kínai Népköztársaság és az Egyesült Államok varsói nagykövetének tanácskozására. Vang Ping-nan, a Kínai Népköztársaság és John Moors Cabot, az Egyesült Államok varsói nagykövete három óra harmincöt perces megbeszélést tartott. A legközelebbi találkozót szeptember 11-ére tűzték ki.

KAIRÓ

Az Al Akhbar című kairói napilap értesülése szerint az Irakban tárgyaló szíriai küldöttség látogatásával igyekszik megszilárditani a szíriai gazdasági helyzet romlása miatt gondokkal küzdő damaszkuszi kormány helyzetét.

NEW YORK

A New York állam területén lévő Buffalo környékén felhőszakadás vonult végig. A város mélyebben fekvő utcáin hömpölygő egyméteres ár elöntötte az alagsorokat, és hosszú időre megbénította a félmilliós város közúti forgalmát.

BERLIN

A Német Béketanács felkérte a Béke Világtanácsot, ősz végére hívjon össze nemzetközi értekezletet az európai biztonság és a német kérdés békés rendezésének megtárgyalására.

ACCRA

Dakarból Accrába érkezett Ben Bella algériai miniszterelnök és külügyminiszter. Ben Bella egy napot tölt a ghanai fővárosban s tárgyal Nkrumah elnökkel.

MOSZKVA

Nuvarov, az APN tudósítója riportot irt a Szovjetunióban élő kurdokról. Számuk — jelenleg meghaladja a hatvanezret, több mint a felük Örményországban él, Jerevánban kurd lap jelenik meg: a Ria Taza (Uj Élet), az örmény rádió naponta kétszer sugároz müsort kurd nyelven. Az Örmény Irószövetségnek van kurd tagozata, az Örmény Tudományos Akadémiában pedig külön csoport működik, amelynek tagjai a kurdok néprajzi sajátosságaival, szociológiájával, a kurd nép történetével és származásával, a háború utáni kurd nemzeti felszabadító mozgalommal foglalkoznak. A kurdok a Szovjetunióban élő szocialista nemzetek nagy családjának egyenjogú tagjai.

SZÓFIA

Csütörtökön délben Szófiából Belgrádba repült Freeman amerikai földmüvelésügyi miniszter, aki egy mezőgazdasági szakemberekből álló küldöttség élén hivatalos látogatáson volt a Bolgár Népköztársaságban.

Rusk „csillapító" látogatást tesz Bonnban

Bonn: Bonnban szerdán délután — mint már jelentettük — hivatalosan közölték, hogy Rusk amerikai külügyminiszter Moszkvából hazatérve szombaton Bonnban megszakítja útját, tanácskozást folytat a nyugatnémet vezetőkkel, és tájékoztatja őket moszkvai tárgyalásairól.

Bonni politikai körökben

nagy jelentőséget tulajdonítanak Rusk váratlan látogatásának, amely — mint mondják — Schröder külügyminiszter kezdeményezésére jött létre.

Diplomáciai körökben azt várják, hogy Rusk igyekszik majd eloszlatni az atomcsendszerződés és a Szovjetunióval folytatandó tárgyalások ellen hangoztatott bonni „aggályokat", és megkísérli rávenni a bonni kormányt, hogy ne akadályozza egyre újabb keresztlövésekkel az amerikai diplomáciai tevékenységet.

A bonni kormánykörök szélsőséges csoportja — az ultrák — ugyanis

továbbra is teljes gőzzel fújják a riadót minden olyan tevékenység ellen, amely szerintük „az enyhülés veszélyét" rejti magában.

Szerdán este pl. dr. Zimmermann, a bajor CSU elnökségi tagja, Strauss egyik legbizalmasabb munkatársa, a müncheni rádióban tartott előadásában ismét heves kirohanást intézett a moszkvai atomcsend-szerződés ellen, és éles szemrehányásokat hangoztatott Kennedy elnök ellen is, kijelentve, hogy

Kennedy legutóbbi nyugatnémetországi látogatásakor nem tájékoztatta a bonni vezetőket igazi terveiről, s arról, hogy milyen tárgyalásokat készit megindítani a Szovjetunióval.

Zimmermann azzal vádolta Bonn angolszász szövetségeseit, hogy nem veszik kellőképpen figyelembe „a német érdekeket", majd kijelentette, hogy a moszkvai atomcsend-szerződés Nyugat-Németország szempontjából „teljesen tárgytalan". A kormánynak esetleg meg kell majd győznie arról washingtoni és londoni barátait, hogy átlépték a határát annak, amit Nyugat-Németország elfogadhat.

Lord Home Helsinkiben

Lord Home angol külügyminiszter, aki kormánya nevében aláírta Moszkvában a részleges atomcsend-szerződést, s ez alkalommal szovjet vezetőkkel is tárgyalt, csütörtökön Moszkvából repülőgépen Helsinkibe érkezett. Macmillan brit miniszterelnök, mint ismeretes, itt tölti hivatalos látogatásának napjait. Lord Home, akit Merikoski finn külügyminiszter fogadott a repülőtéren, előreláthatólag tájékoztatja majd Macmillant a Moszkvában lezajlott kelet-nyugati tárgyalásokról.

A Minisztertanács ülése

A kormány tájékoztatási hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Meghallgatta Apró Antalnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének tájékoztatóját a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának legutóbbi ülésszakáról. A kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

A Minisztertanács megtárgyalta és elfogadta a szkopjei földrengés károsultjainak megsegítéséről szóló jelentést, és további intézkedéseket határozott el.

A kormány meghallgatta a földművelésügyi miniszter beszámolóját az időszerű mezőgazdasági munkák állásáról, és azt jóváhagyólag tudomásul vette. A Minisztertanács úgy határozott: felhívja az állami gazdaságok és gépállomások igazgatóit, valamint a termelőszövetkezeti elnököket, a mezőgazdaság valamennyi dolgozóját, hogy a folyamatban lévő betakarítási és cséplési munkák szervezett elvégzésével egyidőben gyorsítsák meg a tarlók szántását, a silókukorica betakarítását, s törekedjenek a traktorok két műszakban történő üzemeltetésére. A kormány az idén is felhívja az ipari üzemek vezetőit, hogy traktorvezetéshez értő szakembereiket bocsássák a nyári és őszi munkák időszakára a mezőgazdasági üzemek, elsősorban a gépállomások rendelkezésére.

A Minisztertanács tudomásul vette az Országos Tervhivatal elnökének és a nehézipari miniszternek együttes tájékoztatóját a falvak villamosításának augusztus folyamán történő befejezéséről. A kormány elismerését fejezte ki a falvak villamosításában eredményes munkát végzett dolgozóknak.

A Minisztertanács ezután napi ügyeket tárgyalt.

Ellentmondó jelentések a haiti harcokról

Port au Prince. A haiti harcokról egymásnak ellentmondó jelentéseket hoznak nyilvánosságra a szembenálló felek. Az inváziós egységek, amelyek hír szerint hétfőn lendültek támadásba *Duvalier* diktátor megdöntésére, két fronton küzdenek a kormánycsapatokkal — közölte Dominikában a felkelők szóvivője. *Az egyik front Haiti északi részén, a Piulboreau hegyvidékén, a másik pedig Fort Liberté város közelében van.* Mint a közlemény hangoztatja, ezen a második fronton a felkelők állítólag százötven foglyot ejtettek. Száműzetésben élő haiti politikusok, Duvalier ellenfelei azt mondják, hogy a támadók célja *Cap Haitien város és Haiti északi részének teljes elszigetelése.* A hadműveletek tervszerűen folynak, s az inváziós hadsereg önkéntesek és katonaszökevények csatlakozásával egyre erősödik — hangoztatják emigráns körökben.

Ellentétben ezekkel a hírekkel, *Haiti kormánya mindent elsöprő győzelemről nyilatkozott.* A kormány szerdán közleményt hozott nyilvánosságra, amely szerint a támadás nem hétfőn, hanem vasárnap kezdődött meg, nem partraszállással, hanem úgy, hogy a felkelők Dominikából kiindulva lépték át a határt, nem foglalták el Fort Libertét, csak néhány órás csatározás volt a város közelében, amelynek végén, úgymond, a támadók fejvesztve visszamenekültek Dominika területére.

Az ország északi részén — hangoztatja a nyilatkozat — teljes a nyugalom. A hírügynökségek itt említik meg, hogy *a kormány Észak-Haitiben elrendelte egy újabb amerikai ültetvény egész személyzetének elköltöztetését, hozzáfűzve, hogy ez a hir egyáltalán nem támasztja alá a teljes nyugalomról elhangzott közleményt.*

Időközben a szomszédos Dominikában *Bosch* elnök megbeszélést folytatott a hadsereg vezetőivel. Dominika a határon hétfő óta fenntartja a készültségi állapotot.

Film Film Film

A PÚPOS

A pécsi filmszínházak újra romantikus alkotást tűztek műsorukra, méghozzá a legsikeresebbek közül. A színes szélesvásznú olasz-francia film XIV. Lajos uralkodásának utolsó éveiben játszódik, amikor a szenilitás felé hajló király fokozatosan kiházasította korábbi szeretőit, figyelmen kívül hagyva az intézkedései nyomán bekövetkező tragédiákat, amelyeket karierista főemberei, hivatalnokai még kegyetlenebbekké tettek. A film főszereplője Henri Lagardere lovag, aki az igazság védelmében kardot rántott, s ezért vérdíjat tűztek ki a fejére, de a feje mivel romantikus történetről van ez alkalommal szó, biztosan áll a nyakán, mi több rendkívüli eszével és kardjával az igazságot is diadalra viszi.

A film Paul Feval műve alapján készült a művészet romantikus fegyvertárának teljes felvonultatásával. André Hunebelle rendező kvalitásait dicséri, hogy a film nem feneklett meg a külsőségeknél, s a kalandos kardpárbajok, üldözések világán túl a romantika igazi lényegét is fölvillantotta, megéreztette minden nézővel azt a rendkívüliséget, ami a romantikus emberben, a romantikus hősökben lakott. A szenvedélyes igazságkeresés, és az igazság végső győzelmébe vetett hit, a mű egész szerkezetét meghatározza, hőseivel és a történés alakulásával együtt. Megismerjük a gonosz Gonzague bárót, aki gyilkosság és cselszövény útján öregbítette rangját, gyarapította vagyonát, s a kiváló Lagardere lovagot, aki által a XV. Lajos helyett uralkodó régens hivatali működése idején győzedelmeskedik az igazság. Lagardere lovag hosszú éveken át küzd a tévúton járó törvények ellen, Viktor Hugo romantikus hőseihez hasonlóan kitartó, szerény és rendkívül férfias jelenség, s a nyilvánvaló erények által a jó győzedelmeskedik a rossz felett.

A film csillogó-villogó díszletekkel telített milliőjébe a szereplők, s a jó rendezés feszültséget, izgalmat és jó ritmusú lendületet vitt. A néző figyelme a kétórás vetítés alatt egyetlen pillanatra sem lankad, a történet fordulatai mindvégig ébrentartják a felfokozott érdeklődést.

A jó rendezés mellett külön kell beszélnünk Jean Marais rendkívüli alakításáról, aki egyszerre tudott dalia, kardpárbajok hőse lenni, és a titokzatos, félelmetes „púpos", aki eszével, türelmével, helyzet és emberismeretével a történet leggonoszabb hőseinek is főléje kerekedik. A púpos mozdulatai nem árulták el, hogy azonos Lagardere lovag személyével, így a játék a szituációk különösségét még külön aláhúzta.

Az új olasz-francia film minden bizonnyal sikert arat, hiszen nemcsak izgalmas, de a romantikus filmalkotások közül egyúttal egyik legszínvonalasabb is.

Bertha Bulcsu

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség

üdvözli a moszkvai atomcsend-egyezményt

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség Budapesten székelő állandó titkársága táviratot intézett a moszkvai atomcsend-egyezmény megkötése alkalmából Anglia, az Egyesült Államok és a Szovjetunió külügyminiszteréhez:

„Az egész világ békeszerető fiataljai millióinak nevében üdvözöljük a világűrben, a légkörben, és a viz alatt folytatott atomrobbantási kísérletek eltiltásáról kötött egyezményt. Ez az egyezmény az első lépést jelenti az ifjúság egyhangú követelése, az általános leszerelés megvalósításának és a világbéke biztositásának az útján. Azt kívánjuk, hogy mielőbb jöjjön létre megállapodás ennek az egyezménynek a föld alatti atomrobbantási kísérletekre történő kiterjesztése tárgyában is és hogy ez a megállapodás nyissa meg az utat más nemzetközi problémák békés megoldása, a fegyverkezési verseny megszüntetése, a Varsói Szerződés és a NATO országai között megnemtámadási szerződés megkötése, atomfegyvermentes övezetek megteremtése, a katonai költségvetések csökkentése, a német békeszerződés megkötése, a nyugat-berlini helyzet normalizálása és a külföldi területen lévő katonai támaszpontok felszámolása előtt. — hangoztatja táviratában a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség titkársága.

Ward öngyilkosságának következményei a Profumo-ügyben

Rácz Dezső Károly, az MTI tudósítója írja:

AZ ANGOL politikai botránykrónika új fejezete nyílik dr. Ward öngyilkosságával. Ward lakása volt az előkelő nagyvilág, a hivatásos félvilág és a bűnöző alvilág találkahelye. Ő hozta össze Profumot a végzetes miss Keelerrel. Ward ellen bűnvádi eljárás indult azon a címen, hogy „erkölcstelen keresetből élt". A vádlott az ítélet elől — mint ismeretes — a halálba menekült.

Halála a feltűnést keltő bűnügyek lavináját indíja el. Két utcalány már kijelentette, hogy Wardra nézve terhelő tanúvollamásaikat rendőri kényszer csikarta ki tőlük, és hogy hamisan esküdtek a bíróság előtt. Egy harmadik utcalány szintén terhelő tanú. Vicky Barett, aki szintén Ward ellen tanúskodott, kijelentette, hogy ő is hamisan esküdött. Lezzolo, ismert olasz szobrász és festő nyilatkozatban hangoztatta, hogy egy negyedik hamistanú felől van tudomása és fel fogja jelenteni. Egy Wade nevű hivatásos szerencsejátékos nyilatkozatban bevallotta, hogy ő olyan bizonyítékok birtokában van, hogy vallomásával megmenthette volna Wardot az ítélet elől, „de nem mertem tanúnak jelentkezni".

További igazságügyi rejtély J. Edgecombe vádlott ellen kiszabott hétévi börtönbüntetés azon a címen, hogy „lőfegyverrel veszélyeztetni akarta miss Keeler életét". Az Edgecombe elleni bűnperben lett volna a koronatanú Keeler, de ő a kihallgatás elől Spanyolországba szökött. A bíróság nem használ ellene tanúzási kényszereszközöket, mellőzte kihallgatását és megváltoztatta a vádat, aminek következtében az ügy hamis vágányra terelődött.

FENTIEK MIATT mondták először az Alsóházban munkáspárti képviselők, hogy Keelert hatalmas pártfogó védi, aki előmozdítja az igazságszolgáltatás meghamisítását. Ez volt az első támadás, amely a Profumo-ügy kipattanásához vezetett. Edgecombe ügyvédje most azt állítja, hogy ügyfelét ártatlanul ítélték el, „valami sötét dolog lappang az ügy hátterében" — és felülvizsgálatot kér.

E legújabb leleplezések ismét nagy izgalmat keltettek. A közvélemény mélyreható, kíméletlen vizsgálatot sürget. Azt kérdezik, miért nem idéztek meg tanúnak Ward bűnügyében olyan befolyásos személyeket, mint Profumo, Lord Astor és ifj. Douglas Fairbanks, akik tudvalevően nyakig bekeveredtek az ügybe. Utalnak arra, hogy a kormánynak már 1961-ben tudomása volt dr. Ward üzelmei és Profumo szerepe felől, de csak akkor indítottak bűnvádi eljárást dr. Ward ellen, miután Profumo „ludassága" nyilvánosságra került.

MINDEBBŐL a legkülönbözőbb pártállású lapok azt a szomorú következtetést vonják le, hogy az igazságszolgáltatás függetlensége többé nem olyan, amilyennek lennie kellene és hogy az összeköttetés az igazságügyi testület és a kormány között sokkal erősebb, mint amennyire ez megengedhető volna.

A parlamenti nyári szünet egyelőre védi a kormányt a hevesebb politikai viharoktól, azonban Miss Alice Bacon, a Munkáspárt árnyék-belügyminisztere és M. Lipton munkáspárti ismert ügyvéd és jogtudós levélben figyelmeztették Sir John Hobson igazságügyminisztert az ügy számtalan gyanús vonására és figyelmeztették: az Alsóház elé fogják vinni az ügyet, mihelyt a parlament összeül.

Államcsíny-kísérlet Kolumbiában

Bogota. Bogotában kormányközleményt hoztak nyilvánosságra, amely szerint Guillermo Leon Valencia elnök távollétében a fegyveres erők államcsíny-kísérletet lepleztek le. Az összeesküvés hátterében Rojas Pinilla, volt kolumbiai elnök áll, akinek hatalmát 1957-ben általános sztrájk és katonai felkelés döntötte meg. A hatóságok öt személyt, közöttük Pinilla vejét, letartóztatták.

Napszemüveg
könnyű, divatos NIGURA PATENT napszemüveget
ükrös üveggel, modern formákban 94, 106, 162 Ft-ért
Kapható az OFOTÉRT boltokban

Gyakorlott
központifűtés-szerelőt
felvesz a Pécsi Porcelángyár

Edzés a vízen

A mohácsi csónakház körül nagy a nyüzsgés, 75 éves jubileumra s az Országos Vidéki Evezősbajnokságra készülnek.



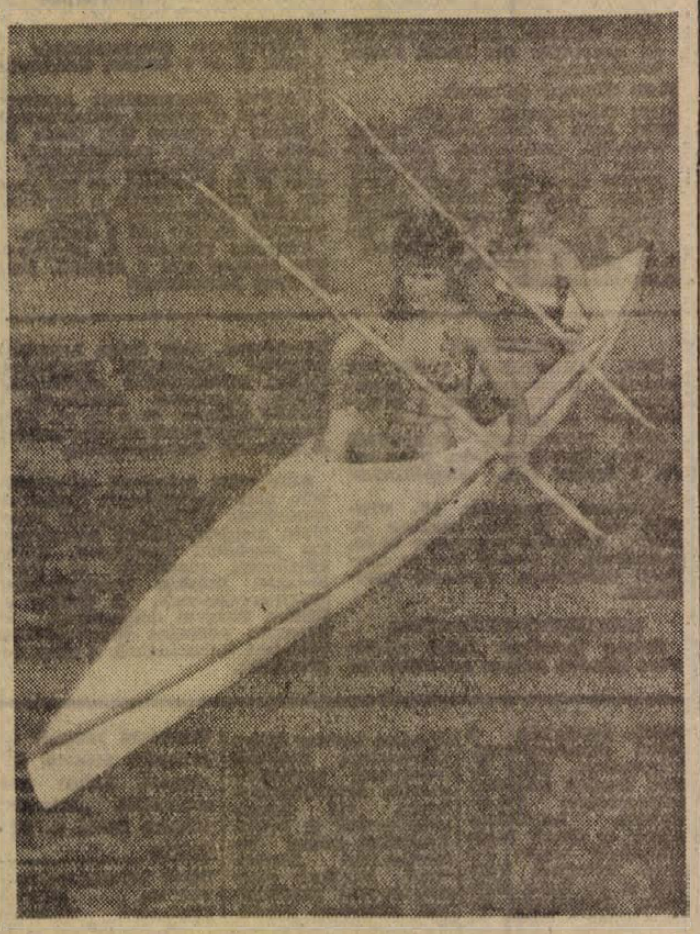
Petrin Tamás, aki minden szabadidejét a csónakház körül tölti, edzésig az új szerzemények „rendszámát" festi.



A leevezett kilométerek után Molnár Árpád először hűséges hajóját látja el.



Nemcsak az evezés, ez is pontos összmunkát kíván: vízreteszik a négyest.



Már a „stéghez" közelít a Szamosvölgyi Ilona—Holényi Hilda dublé.



Edzés után késő estig is együtt maradnak az evezősök. Az új csónakház gyönyörű teraszán valóságos klubéletet élnek.

Varga Gyula képriportja

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. augusztus 12-től augusztus 18-ig

HÉTFŐ

Augusztus 12.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Nyitott boritékban. Jegyzet.
6.15: Operettrészletek.
9.00: Lányok, asszonyok...
9.20: Balettzene.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Tánczene.
11.04: Dal a magasban. Elbeszélés.
11.20: Mátyás Mária és Ilosfalvy Róbert énekel.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Könnyűzene Orlando de la Rose műveiből.
15.40: Pillangó. Folytatásos regény, X. rész.
16.10: A Lóránttfy Zsuzsanna úti ének-zenei általános iskola ének- és zenekarának műsora.
16.27: Uttörőhíradó.
16.50: Ötórai tea.
18.15: Népdalcsokor.
18.45: Kedves hazug. Játék 2 felvonásban. Közvetítés az Ódry Színpadról.
21.22: Az Ötök zenéjéből.
22.15: Országos sportnapok.
23.20: Mozart: D-dúr szerenád.
0.10: Verbunkosok.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Schumann: Abegg-variációk.
14.25: Kórusok és népi zenekarok műsorából.
15.05: A varázshegedűből. Operarészletek.
15.47: A Honvédelmi Minisztérium Központi Fúvószenekara játszik.
16.10: Éjszaka a vonaton. Elbeszélés.
16.30: Gica Petrescu énekel.
16.50: A világ minden tájáról.
17.05: Zenekari muzsika.
16.35: Egy hét — több százezer forint.
18.45: A dzsesszkedvelőinek.
19.05: Uj kórusfelvételeinkből.
19.25: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.40: Édes anyanyelvünk.
19.45: Részletek Cole Porter: Csókolj meg Kata című zenés játékából.
20.10: Derült kék ég alatt Velencétől Palermóig. Zenés utazás Itáliában.
21.05: Verbunkosok
21.40: A jó öreg Bebel. Irás.
22.00: Kamarazene.

KEDD

Augusztus 13.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Operafinálék.
9.00: Az Ifjúsági Rádió Petőfi útján című műsorának XVIII. része.
9.33: Szovjet népek zenéjéből.
10.10: Dalok és hangszerszólók.
10.40: Dal a folyó felett. Lírai játék.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58: A vidéki színházak műsora.
13.00: Beszéljünk szépen magyarul.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Operetthangverseny.
15.20: Dr. Germanus Gyula: Vallomás a pályámról.
15.54: Gyermekkórusok.
16.10: Kamarazene.
16.50: Uj versek.
17.00: Könnyűzene négy városból.
18.15: Marió del Monaco énekel.
18.45: Beszélgetés egy védőnővel életéről.
19.00: Népi zene.
19.25: Szabó család.
20.25: Tánczene.
20.50: Miért szép? Juhász Gyula Magyar táj, magyar ecsettel című verséről.
21.05: A Bécsi Filharmonikusok hangversenye.
22.15: Országos sportnapok.
23.15: Daljátékokból.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Gulyás László: Fonó.
14.25: Weber. Harc és győzelem. Kantáta.
15.05: Egy legenda története.
15.20: A szerző és dalai. Zenés beszélgetés Hidas Antallal.
15.50: Időszerű nemzetközi kérdések.
16.00: Tánczene.
17.05: A magyar kabaré atyja. Nagy Endre műveiből.
17.38: Szebenyi János és Miskolczi Margit hangversenye.
18.13: György Pál művéből.
18.45: A Magyar Rádió és Televízió Énekkara énekel.
19.05: Versek.
19.18: Az arlesi lány. Részletek Bizet, Cilea és Daudet műveiből.
20.05: Vúvósátiratok.
20.15: Szívesen hallgattuk — Pénteken este.
22.40: Virágénekek.

SZERDA

Augusztus 14.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Napirenden.
6.15: Könnyűzene.
9.00: Az Ifjúsági Rádió Petőfi útján című műsorának XIX. része.
9.30: Hangszerszólók.
10.10: Szórakoztató magyar muzsika.
10.43: Somogyi Ekhó... Riport.
10.56: Beethoven: I. szimfónia.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora.
13.15: Aida. Részletek Verdi operájából.
14.10: Az Eszt Rádió Fúvószenekara játszik.
14.25: Lányok, asszonyok...
14.55: Népi zene.
15.40: Pillangó. Folytatásos regény. XI. rész.
16.10: Tánczene.
16.30: Dietrich Fischer-Dieskau énekel.
17.05: Világgazdasági híradó.
17.20: Klasszikus operettekből.
18.10: Nemzetközi tükör.
18.20: Két versenymű.
19.05: Tíz év Egressy Gábor színművész életéből.
20.20: Könnyűzenei híradó.
21.00: Közvetítés az MTK—Chelsea nemzetközi labdarúgómérkőzés II. félidejéről.
21.50: Schubert: Moment musical Asz-dúr.
22.20: Sporthírek.
22.25: Közvetítés Badacsonyból, a Kisfaludy-házból.
22.55: Operarészletek.
0.10: Filmzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Mihály András —Gál Zsuzsa: Emlék és intelem.
14.25: Dunajevszkij operettjeiből.
15.05: Futurusz kapitány újabb kalandjai.
15.28: Vivaldi: A négy évszak.
16.10: Ketten az úton. Könyvismertetés.
16.30: Könnyű dallamok.
17.05: Régi magyar zene Európában. Előadás.
17.40: Orvosi tanácsok.
17.45: Hirdetőoszlop.
18.00: Népdalok, népi táncok.
18.35: Rádió-szabadegyetem.
19.05: Tánczene.
19.58: A Hannoveri Rádió Énekkara énekel.
20.25: A mai magyar dráma. II. rész.
21.05: Operák Gozzi színműveiből.
21.30: Könnyűzene.
22.00: Zenekari muzsika.

CSÜTÖRTÖK

Augusztus 15.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Reggeli hangverseny.
9.00: Az Ifjúsági Rádió Petőfi útján című műsorának XX. része.
9.32: A Bartók Béla Zeneművészeti Szakiskola Zenekara játszik.
10.10: Lakatos Sándor népi zenekara játszik.
10.50: Édes anyanyelvünk.
10.55: Beethoven: B-dúr trió.
11.32: Rádió-szabadegyetem. Evmilliókat mérő órák.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58: A vidéki színházak műsora.
13.00: Emberek sorsáról döntenek. Riport.
13.10: Hétfőtől szombatig. Zenés országjárás.
14.10: Erkel operáiból.
14.50: Fiatalok stúdiója. Verses útinapló.
15.07: Táncmelódiák.
16.10: Zenekari muzsika.
17.05: Van új a nap alatt. Tudományos híradó.
17.20: A Prágai Rádió Esztrádzenekara játszik.
18.15: Csárdások.
18.30: A Koreai Népköztársaság nemzeti ünnepén.
19.00: Zenés posta.
20.25: Mozart: Don Juan. Kétfelvonásos opera.
22.15: Sporthírek.
23.45: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tánczene. Mészáros Magda énekel.
14.25: Színes népi zene.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: Költők nyomában a Balaton körül.
16.36: Kemény Egon: Könnyűzene.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Operahármasok.
17.30: Százados szenzációk.
18.00: Hanglemez.
18.03: Zenés történet a pesti Montmartreről.
19.05: Falu Tamás verseiből.
19.10: Budapest hangversenytermeiből.
20.28: A parkinzonizmusról. Beszélgetés dr. Szendrei Ádám adjunktussal.
20.35: Előszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Augusztus 16.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Tánczene.
6.55: Üvegház... Riportműsor.
9.15: Operarészletek.
10.10: Cirmos cica, jaj... Az óvodások műsora.
10.30: Napirenden.
10.35: Mezei csokor.
11.00: Magyar Pantheon. Két államférfi. Hangjáték.
11.53: Hanglemez.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Könnyűzene.
14.40: Mit ebédel a búzavirág?
15.00: Weber operáiból.
15.43: Pillangó. Folytatásos regény. XII. rész.
16.10: Kétzongorás művek.
16.45: Gyújtópontban: Az Alumíniumipari Tröszt.
17.00: Ötórai tea.
18.15: Beethoven-művek.
19.00: Amíg a búzából kenyér lesz.
19.25: A műsort összeállították a hallgatók.
20.20: Országos sportnapok. 22.35: Prágai tavasz. 1963. Közvetítés a Smetana Teremből.
0.25: Kálmán Imre: Ördöglovas. Palotás.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Sztrastyuk János: Román szvit.
14.25: Zenekari muzsika.
15.05: Könnyűzenei híradó.
15.45: Bartók: Gyermekeknek — részlet a III. füzetből.
15.55: Énekkarok.
16.10: Lermontov versei.
16.30: Verbunkosok, katonadalok.
17.05: Andersen két meséje: 1. Az ezüsthuszas, 2. A királykisasszony és a borsószem.
17.18: Magyar parasztdalok Bartók zongoraművéből.
17.35: Fiatalok filmklubja.
17.55: Könnyű dallamok.
18.45: Ismeretterjesztő előadás.
19.05: Operettrészletek.
19.32: Az örök vándor. Elbeszélés.
19.52: Mózes és Áron. Részletek Schönberg operájából.
21.05: Irodalmi arcképcsarnok. A harmónia. Aesopus, Villon, Petőfi, Csapek, Heltai Jenő, Molnár Ferenc műveiből összeállítás.
21.51: Sporthírek.
22.00: Mozart: E-dúr trió.
22.20: Magyar nóták.

SZOMBAT

Augusztus 17.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok...
8.30: Magyar nóták.
9.54: A palacsintás király. Mesejáték.
10.10: Zenekari muzsika.
11.10: Előfordul, hogy... Jegyzet.
11.15: Operettrészletek.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Mit olvassunk? Könyvszemle.
13.15: Sámson és Delilla. Részletek az operából.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10: Népek zenéje.
14.45: Ifjúsági magazin.
15.10: Kamarazene.
16.10: Könnyűzene.
17.05: Indonézia nemzeti ünnepén. Kávévirág. Egyfelvonásos színmű.
17.40: Táncoljunk polkát!
18.15: Vonós-tánczene.
18.40: Szóljon hozzá!
19.00: Zenekari muzsika.
20.25: Karinthy Frigyes est, az író halálának 25. évfordulója alkalmából.
21.35: Hanglemezparádé.
22.30: Zenés séta Londonban.
23.30: Népdalok.
23.44: Kórusok a négy évszakról.
0.10: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Filmzene.
14.25: Vígoperákból.
15.05: Mátrai Zsuzsa énekel.
15.45: Válaszolunk hallgatóinknak...
16.00: Zenekari muzsika.
17.05: Rádió operettekből.
17.40: Láttuk, hallottuk.
18.00: Hanglemezgyűjtők 20 perce.
18.20: Orvosi tanácsok.
18.25: Gyarmati Vera és Katona Ágnes hangversenye.
19.05: Az egzisztencializmus és etika.
19.25: Dalol az ifjúság. Zenés portré Kerekes Jánosról.
20.20: A magyarokhoz. Berzsenyi Dániel verse.
20.24: Közvetítés Rómából.
21.46: Szabadidejében operatőr.
22.00: Tánczene.

VASÁRNAP

Augusztus 18.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Offenbach operettjeiből.
9.00: A barátság hullámhosszán.
9.10: Kamarazene.
10.10: Könnyűzene.
11.00: Szép magyar novella.
11.20: Régi híres énekesek műsorából.
11.52: Nyitott boritékban. Jegyzet.
12.10: A műsort összeállították a hallgatók.
13.45: A falu villamosítása...
14.10: Nótacsokor.
14.40: Az Ifjúsági Rádió műsora.
15.00: Zenekari muzsika.
15.50: Hét nap a külpolitikában.
16.10: Élőszóval — muzsikával.
16.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
16.50: A Rádió dalszínházának bemutatója: Fő a vendég. Zenés játék két részben.
21.33: Zörgettem az ajtón. Regénybemutató.
22.30: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Glazunov: Hangversenykeringő.
14.25: Autósok és motorosok ötperce.
14.30: A nürnbergi mesterdalnokok. Részletek Wagner operájából.
15.05: A megbízott vőfély. Rádiójáték.
16.12: Bach orgonaművek.
16.40: Cigánydalok, csárdások.
17.05: Heti hangversenykalauz.
18.00: Könnyűzene.
18.48: Versek Honához.
19.05: Századunk zenéjéből.
21.05: Legkedvesebb verseim.
21.35: Muzsikáló képeslapok.
21.45: Olasz operaest.
22.40: Cseresznyevirágok balladája.

TELEVÍZIÓ

Kedd, aug. 13.

18.45: Hírek.
18.50: A kritikus állapot. Angol ipari kisfilm az atomról.
19.10: Gitár és autóduda. Bolgár rajzfilm.
19.20: Az Országos Sportnapokról jelentjük.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Az áldozat közbeszól. V. Magyarul beszélő NDK bűnügyi film.
20.45: Ökölvívó nemzetközi verseny döntői. Közvetítés a Kisstadionból.
21.45: Hírek. Tv-híradó.

Szerda, aug. 14.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Az áldozat közbeszól. V. Magyarul beszélő NDK bűnügyi film.
11.10: 30 perc burleszk. Amerikai kisfilmek. A Magyar Hirdető műsora.
18.25: Mezőgazdászok fóruma.
18.30: Az ember és a folyó. Kelet kapujában.
18.55: Gyerekek és könyvek. Magyar kisfilm.
19.10: Koreai NDK nemzeti ünnepén.
19.20: Tv-világhíradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: MTK—Chelsea labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. A közvetítés szünetében az Országos Sportnapokról jelentjük.
21.50: Ernster Dezső énekel. Zongorán kíséri Freymann Magda.
22.10: Hírek Tv-világhíradó.

Csütörtök, aug. 15.

18.20: Hírek.
18.25: Kincskeresők és kincsvadászok. A Tábortűz és a Tv rejtvényműsora.
18.35: Nagy pillanatok — nagy felfedezések A Déli-sark.
19.05: Telesport.
19.30: Tv-híradó.
19.45: A jövő hét műsora.
19.55: Szép álmokat, gyerekek!
20.05: Isten őszi csillaga. Magyar filmdráma.
21.35: Delacroix. Megemlékezés halálának 100. évfordulóján.
21.55: Hírek. Tv-híradó.

Péntek, aug. 16.

10.00: Tv-híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Isten őszi csillaga. Magyar filmdráma.
12.00: A jövő hét műsora.

Szombat, aug. 17.

18.25: Hírek.
18.30: Tv-magazin. Üdülés a vízen és a vízparton.
19.00: Ismeretlen Budapest. Külváros.
19.20: Az Országos Sportnapokról jelentjük.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Három szerelem. Jugoszláv film.
22.00: Maupassant novellái. V. Egy párizsi polgár vasárnapja. Magyarul beszélő francia film.
22.25: Hírek, Tv-híradó.

Vasárnap, aug. 18.

16.55: Atlétikai nemzetközi verseny. Közvetítés a Népstadionból.
19.10: Hírek.
19.15: Az autó. Magyar kisfilm.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Az Országos Sportnapokról jelentjük.
19.55: Hétről hétre.
20.05: Szép álmokat, gyerekek!
20.15: Nagy siker volt... Halló, itt Gabriella. Olasz filmvígjáték.
21.50: A tánc és a dal fiatal művészei. A Pécsi Nemzeti Színház művészeinek műsora.
22.35: Hírek. Tv-híradó.

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 6.26: Rákóczi induló. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.55: Falurádió. — 6.55: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Uj könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés. — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika, időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — 0.35: Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.00-tól 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorszárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00 Időjárás- és vízállásjelentés. — 16.00: Hírek, időjárásjelentés. — 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.



Gyermekparalízis...



Az emberen önkéntelenül hideg borzongás fut végig, amikor ezt a szót hallja. A híres svéd úszócsillag, az örökké mosolygó Arne Borg is áldozatául esett. Akkor az egész svéd nemzet összefogott és a gyűjtött pénzzel megmentették Arne Borg életét.

Itt Pécsett csak egy kis család fogott össze az orvosokkal, hogy a szörnyű betegség bénító öleléséből megmentsék lánykájukat, a 21 hónapos kis Szabó Idát. A szomorúság tanyát ütött Szabóéknál, amikor kislányuk nem tudta a lábát mozditani. Kétszer is megoperálták, majd orvosi tanácsra gyógytornára járt. A strandokon órákig elnézegette a vízben úszkálókat, aztán egyszer ő is megpróbálta — és sikerült! 1958-ban az Urán SC úszószakosztályánál jelentkezett. Sokat és vasszorgalommal edzett. A siker sem váratott magára, mert beteg lába megerősödött és két év elteltével az országos vidéki bajnokságon — élete legjobb idejét úszva — 400 méteres gyorson a 4. helyen végzett. Csapata 1961-ben bekerült az OB I-be, s Ida azóta állandó kerettag. Ez az eredmény bárki számára hizelgő lehet. Ida most a Janus Pannonius Gimnázium IV. osztályos tanulója, erős négyes az általános eredménye, orvos szeretne lenni.

B. L.

SPORT SPORT

300 fős lelátó épül Vajszlón

Uj gazdára talált a vajszlói labdarúgás, valamint a falu többi sportága. A sportegyesület, melyet eddig a MEDOSZ tartott fenn, most a helyi földművesszövetkezet vette szárnyai alá. Az egyesület kiadásaira már át is utaltak ötezer forintot. De merészebb terveket is elhatároztak az Ormánság fővárosában. A megyei sporttanács felhívására a tavasszal elkészítették a vajszlói sport távlati fejlesztési tervét. Eszerint az elkövetkező években nagyszabású építkezés kezdődik a faluban. Ennek teljes összege, — az eddigi költségvetés szerint — egymillió 130 ezer forint lesz. A tervek alapján betonelemekkel veszik körül a vajszlói labdarúgó-pályát. Majd egy lelátót építenek, melyen háromszáz néző kaphat helyet. Alatta öltöző lesz, azonkívül mosdó és zuhanyozó. A futball mellett más sportágakra is gondoltak, s létre akarnak hozni egy kosárlabda-, egy röplabda- és egy futópályát. A helyi vezetőség értesülése szerint lehetséges, hogy a munka esetleg már 1964-ben megkezdődik, mégpedig a labdarúgó-pálya bekerítésével.

Gazdag és változatos lesz a sportnapok műsora

Az Országos Sportnapok eseményei nemcsak Budapesten zajlanak, mozgalmas lesz augusztus közepe vidéken is.

Pécsett augusztus 11-én kezdődnek meg a sportnapok rendezvényei. Tíz napon keresztül válogathatnak sporteseményekben az érdeklődők. A Városi Testnevelési és Sporttanácson minden előkészületet megtettek a versenyek sikere érdekében. Szorgalmas, tervszerű munka folyik a sportszövetségekben is, a készülődés láza majd minden sportágra kiterjedt.

A **Pécsi Sportnapok** műsoráből kiemelkedik a Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa NB I-es labdarúgómérkőzés, a PVSK—Bajai Bácska és PVSK—Szombathely NB I-es férfi kosárlabda-mérkőzés, a Pécsi Bányász—Budapesti Spartacus MNK női kézilabda találkozó, a Pécsi Bányász—BRSC női és a Pécsi Bányász—Bp. Spartacus NB I-es férfi kézilabda-mérkőzés. A sportnapok keretében rendezik meg — három napon át — az ipari tanulók és középiskolások nemzetközi atlétikai versenyét és kosárlabda bajnokságát, ezenkívül NB II-es, NB III-as és megyebajnoki labdarúgó-mérkőzéseket, birkózóversenyt. Ugyanezen idő alatt kerül sor az MHS összetett honvédelmi versenyére.

A megye területén a nagyobb vidéki helyeken is kidolgozták a sportnapok műsorát. A *pécsváradi járási* TST Pécsváradon úszóversenyt és kézilabdatornát tervez, Hidason asztalitenisztet és labdarúgó-mérkőzéseket játszanak, Szebényben kispályás labdarúgó kupamérkőzések mozgatják meg a fiatalokat.

Különösen gazdag, változatos és érdekesnek ígérkezik a *szigetvári járásban* a sportnapok műsora. Tizenegy rendezvény szerepel a járási TST tervezetében. A tekézők, a Zrínyi Kupáért mérkőznek, az atléták a községek közötti Kilián Kupa versenyein vesznek részt, megrendezik a hagyományos ünnepi szigetvári kézilabdatornát és lejátsszák a Baranya Kupa kézilabda-mérkőzéseit. A szigetvári és a pécsi járás válogatott labdarúgói is összemérik erejüket, a község lövészcsapata is versenylehetőséghez jut, a járás úszói a járások közötti Béke Kupa-viadalon rajtolnak és részt vesznek uszodák közötti versenyen is. A birkózósport hívei sem maradnak verseny nélkül, megrendezik a Szigetvár—Sellye közötti találkozót.

A *sellyei járásban* Vajszlón, Királyegyházán lesznek sportrendezvények a sportnapok keretében a járási székhely versenyei mellett. A siklósi TST is gondosan készítette el a sportnapok műsorát. Már megrendezték az idénynyitó asztalitenisz versenyt a megye és a járási bajnokságban szereplő sportolók részvételével. Augusztus 11-én és 20-án úszóversenyt tartanak Siklóson, augusztus 18-án játsszák a kispályás labdarúgó-bajnokság döntő mérkőzéseit. Másnap a járási atlétikai pályabajnokságok mozgatják meg a járás legjobb atlétáit, a sportnapok rendezvényei a kerékpárosok vetélkedésével fejeződnek be Siklóson. Versenyeket, bemutatókat, mérkőzéseket rendeznek Villányban és Beremenden is.

A *pécsi járásban* Egerágon, Bogádon, Görcsönyben és Szentlőrincen körzeti sportnapokat iktattak be augusztus 20-ára. A járás sportolói különböző sportágakban vetélkednek egymással. A rendező bizottságot már június 8-án létrehozták.

A *mohácsi járás* sportolói sem maradnak ki az országos sportnapok rendezvényeiből. Mohács mellett Bólyban és Majson lesznek sportesemények. A legnagyobb érdeklődés az országos vidéki evezősbajnokságok versenyeit előzi meg, melyre nagy gonddal és lelkesedéssel készültek fel a mohácsiak.

A megyék közötti atlétikai Béke Kupa-viadalok második fordulója után Baranya továbbra is az élen áll a megyék rangsorában. A második fordulóban is Baranya szerezte a legtöbb pontot (24 406), utána Hajdu (23 755) és Borsod megyék következnek.

*

A Pécsi Dózsa értesíti rendezőit, hogy a vasárnapi évadnyitó mérkőzéssel kapcsolatban ma délután fél 6 órakor a Sörház utca 8. szám alatti helyiségben megbeszélést tartanak.

Három sportszövetség munkája

Az élvonalba törnek a természetjárók — Kevés a vívók versenylehetősége — Mi van a lőterekkel?

A megyei és városi TST irányítása mellett számos sportszövetség dolgozik. A szövetségek szervezik, vezetik az egyes sportágak versenyeit, bajnokságait, foglalkoznak a játékvezetőkkel, edzőkkel, versenybírákkal, egyszóval a sportág gazdái a megyében és a városban.

Hogyan dolgoznak, milyen eredményeket értek el a természetbarát, a vívó és a sportlövő szövetségben az év első felében.

A TERMÉSZETBARÁT SZÖVETSÉG

igen helyesen, legfontosabb feladatának a természetjárás tömegsportá szervezésén fáradozik. A szövetség különös gondot fordított az ifjúsági természetjárás fejlesztésére. Végigjárták az iskolákat, az üzemeket, a szövetség aktivált és mindenütt újabb és újabb híveket szereztek a sportágnak. Gondot fordítottak a gyengén vagy rosszul működő szakosztályok megerősítésére. A versenyek rendezésétől sem riadtak vissza. A szakosztályok közül a PVSK és a Pécsi V. Meteor, de a legutóbbi időben a PEAC is, országos viszonylatban is figyelemre méltó eredményeket ért el. A Mecsekben megrendezett Mecsek Kupaversenyen az első négy helyen pécsi versenyző (Medovarszky, Borbás, Mesterházi és Göbölös) végzett és csak őket követték a magyar válogatott erősségei (Skerletz és Schönviszky). A tömegsport kialakításáért legtöbbet a Pécsi Elektromos Vasas természetjárói tettek.

A VIVÁS SEM TARTOZIK

a legnépszerűbb sportágak közé. Pécsett mindössze három szakosztályban foglalkoznak ezzel a sportággal. Vidéki viszonylatban pedig egyetlen egy szakosztályt sem tartanak nyilván Baranyában. Az eléggé költséges, nagy türelmet igénylő sportággal Szigetváron és Komlón is megpróbálkoztak, de a kezdeti lépések után megszűnt a vívóélet. Igen jó eredményt ért el a PEAC vívógárdája, mely a Pannonia Kupa mellett a Steinmetz Kupát is elnyerte. A sportiskolások is egyre fejlődnek, Marosvári József országos egyéni középiskolás bajnokságot nyert a kardvívásban. Az utánpótlás kérdése a PVSK-nál és a Sportiskolánál biztosítva van, a legnagyobb pécsi vívóegyesületben, a PEAC-ban utánpótlás-nehézségekkel küzdenek. A legnagyobb baj, hogy kevés a verseny, s a fővárosi egyesületek, de maga az Országos Vívószövetség sem támogatja megfelelően a vidéki sportköröket.

A SPORTLÖVŐKRŐL

is ritkán hallunk. Pedig nemcsak megyei szövetség működik Pécsett, a járásokban is létrehozták a sportlövő szövetségeket. Igaz, a szövetségek tevékenysége jórészt a versenyek megrendezésében merül is. Ezen a téren jól dolgoznak a sportlövők, mert nem kevesebb, mint 39 járási szintű csapat versenyez a Béke Kupa fordulós bajnokságban. A megyei bajnokságban két csapat szerepel. A Baranya megyei Lövészklub mellett a Pécsi Dózsa és az Urán SC MHS lövészklubja rendelkezik a legjobb versenyzőkkel. Igen nagy problémát okoz a sportágnál a lőtérhiány. Nemcsak vidéken, de Pécsett sincs a sportlövőknek megfelelő lőterük. A versenyzők felszerelése is hiányos, a seportolóknak még a legszükségesebb ruházati és optikai felszerelésük sincs biztosítva. Kevés a szakképzett edző is, ezért a tömegesítés bizony nem egykönnyen valósítható meg.

A Labdarúgó Játékvezetők Tanácsa augusztus 10-én délután 5 órakor a megyetanács nagytermében taggyűlést tart. A taggyűlésen részt vesz Fekete Károly, a JT országos főtitkára és Pataki Sándor, az országos küldő és ellenőrző bizottság elnöke.

*

Szeptember közepén kezdődnek meg a kosárlabda Népköztársaság Kupa mérkőzések elődöntői. Baranya megyéből a Pécsi Postás férfi csapata a Kaposvári Honvéddal, a Komlói Bányász férfi együttese a Bp. Előrével találkozik. A nőknél a PEAC a Salgótarjáni Kohászt fogadja, a Szigetvári V. Meteor az Egyesült Gyógy szergyárral játszik.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 9-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Az elvégzett munka után ítéljük meg a napot. — Jegyzet. A kommunizmus országaiból: Az atomautó. Aktuális: Takarékoskodjunk a takarmánnyal. — Jegyzet. Fontos tudnivalók a nyári étkezéssel kapcsolatban. A Lado-együttes műsorából.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Összeállítás. Külföldi fúvószenekarok műsoráből.
18.00: Zehélő levelezőlap.
18.30: A Magyar Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának előadás-sorozata. — Wosinszky Mór Dél-Dunántúl őstörténetének híres kutatója. Az előadást írta és elmondja: dr. Bándi Gábor muzeológus.
18.40: Könnyű dallamok.
18.55: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Azok a potyalesők. "Vidám, irodalmi összeállítás. Szerkesztette: Turián György. Közreműködik: Koós Olga, Pataki Erzsi, Fekete András, Iványi József, Hegyi Péter, Koppány Miklós, Szerencsi Hugó, Végvári Tamás. Rendezte: Dobai Vilmos.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban!

Petőfi: A púpos (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Vidám utazás (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről, Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII. Csendélet, Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Liliomfi (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kísértetkastély Spessartban (7 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): 49 nap (fél 6 és fél 8 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Lejtőn (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Asszony a telepen (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Válságos órák (6 és 8 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a kertben.

Zrínyi (Szigetvár): Francia kandalló mellett (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): A nagyravágyó asszony (fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!

Az EM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Pécsszabolcs Klapka út 3. számú ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Modern hálóbútorok, rekamiék, párnásszékek, fotelok, ágyak, szekrények, tv-szekrény és asztalok, táskairógép, rádiók, szekrény, ágybetétek, konyhabútorok és más bútorok nagy választékban Bárányinál, Hal tér 1.

Kitűnő Singer varrógép, Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Két szoba, konyha elcserélhető két különálló szobáért II. kerületben. Kossuth Lajos u. 6. Szabóműhely.

Tűzifafűrészelés Tamás Kálmán, György utca 6. Telefon: 39-91.

Kifogástalan állapotban lévő fekete Pannónia eladó. Pécs, Alsóbalokány utca 31. sz.

Idősebb házaspár, beteg mellé ápolónőt keres egésznapi elfoglaltsággal. Cím: Katona Sándor, Pécs, Kassa u. 8.

Rekamié, kombinált szekrény, sublód, konyhabútor, ágyak, hálószobabútor, sodronyok, matracok, gyermekágy, íróasztalok olcsón eladók. Szabó, Megyeri út 6.

Belváros szívében 6 helyiséges házrész eladó. 2 szoba mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhető. Sallai utca 26.

Hálószobabútorok, szekrények, éjjeliszekrények, toalett-tükrök, asztalok, székek, sodronyok, fotelok, előszobafal, ágyak olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Egy szoba főbérletért kamatmentes építési kölcsönt nyújtunk. József u. 42.

Uj kétszemélyes rekamié, szép kivitelezésű, kedvezményesen eladó. Kőéknél, Deindoli busz Lajkó megálló.

Kaposvári belvárosi egy szoba, konyha, éléskamrás lakásomat elcserélném pécsi hasonlóért, vagy csak egy szobáért megegyezéssel. Sürgős ajánlatokat 51225 számra a kaposvári hirdetőbe.

Pellérdi elágazásnál 700 négyszögöl gyümölcsös eladó. Szigeti út 78.

Gépkocsivezetőket, üzemőröket és gumijavító szakmunkásokat felvesz a 12. sz. AKÖV. Pécs, Rét u. 43.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő segédmunkásokat. Faforstlemezgyár Mohács.

Vállalati adminisztrációban jártas, nagy gyakorlattal rendelkező

gyors- és gépírót

azonnali belépésre alkalmaz Patyolat Mosoda Vállalat, Pécs, Szabadság u. 13. sz.

Kertes, gazdálkodásra alkalmas 2 szoba komfortos családi ház beköltözhetően eladó. Torda u. 38.

Vállalatok! Közgazdasági technikumot most végzett francia nyelvszakos, gépírni tudó fiatal leány elhelyezkedne bármilyen adminisztrációs munkakörbe. Értesítést a Sallai u. Hirdetőbe kérek „Szerénység, szorgalom" jeligére.

Keresek különbejáratú nagyobb üres szobát. „Külföldi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó kisipari sportkocsi, gyermekágy, mózes-kosár, asztal. Érdeklődés Uj-Mecsekalja, 39. Dandár u. 4. III. em. 1.

Főbérleti szoba, konyha, éléskamrás lakást keresek. „16" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Wartburg eladó. Trabantot beszámítok. Ujmeszes, Zalka Máté u. 12.

Gyümölcsös 317 négyszögöl Meszes környékén, terméssel együtt olcsón eladó. Érdeklődni Bajcsy-Zsilinszky u. 37. Pappék.

Eladó vagy elcserélhető egyszobás, komfortos utcai házrész. Kertes kis házért beköltözhetően. Felsőhavi u. 24.

Böck János u. 12. sz. ház beköltözhetően eladó.

Egy kifogástalan állapotban lévő Kékes tv eladó. Csizmadia Sándor, Pécs, Középdeindoli 29.

APRÓHIRDETÉSEK

250-es nagykerekű Jawa kitűnő állapotban, új gumikkal 11 000-ért eladó. Kovács Gyula, Szentlőrinc, Erzsébet u. 32.

Modern ebédlőbútor nagyon olcsón eladó. Augusztus 13-ig egész nap Budapest XIV., Erzsébet királynő út 90. Lantosné.

Drohoka biztos hatású tyúkszemirtó 3,60-ért Vidákovics drogériában Doktor S. u. 56.

Elcserélném utcai nagyméretű parkettás szoba, előszoba, konyha, gázos házfelügyelői lakásomat, kettőszobás, gázos főbérletire, egy emeletig. Petőfi u. 61.

4 szobás családi ház beköltözhető eladó. Aradi vértanúk u. 33.

Eladó új Simson és Berva Bajcsy-Zsilinszky u. 37. Vig.

Eladó Cserdi szőlőhegy 43. számú ház, 1 szoba, konyha, mellékhelyiségek, kút, villany van, és 1 kat. hold szántó terület. Érdeklődni a helyszínen Sajgó Jánosnál.

Elsősztályos gyermek nappali gondozását vállalom Köztársaság és Petőfi iskolához közel. „Iskola" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

1 szobás lakást keresek Pesten, adok 2 szoba komfortosat Pécsett. „Pécs" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Két vasablak verandára eladó. Lajkó megálló, Farkasné.

Különbejáratú bútorozott szobát keres augusztus 15-re szigorló orvos. Jelige „Apassionata" a Sallai u. Hirdetőbe.

Orvosi rendelői bútorok és műszerek, valamint egy ebédlőbútor eladó. Nagypeterd, Kossuth u. 45.

Balatonmáriafürdőn (pécsi telep) Dózsa György 28. parti nyaraló eladó. Érdeklődni helyszínen augusztus 20-ig, vagy Kaposvár Füredi u. 14. Keszthelyi.

Mihaldinec Ferenc, Pécs, Öregmeszes, Apáffy u. 29. különbejáratú szobába két férfi albérlőt felvesz azonnalra.

Épületanyag, stukatur, vakpadlódeszka eladó. Pécs, Magyarürögi út 15/b.

Autófényező tanulót felveszek. Szován Károly, Jászai Mari u. 1.

Vöröskereszt u. 16. 4000 db. majdnem új kisméretű cserép eladó.

Fiatal szőlő szép és jó helyen terméssel eladó. Balatoni nyaralóért cserélnék. Pécs, Dózsa György u. 59.

Elcserélném kaposvári egy szoba, konyha, előszoba, éléskamrás lakásomat hasonló pécsiért. Érdeklődni lehet Perczel u. 32. Sáfár, III. emelet.

Két negyedéves orvostanhallgató bútorozott szobát kerés fürdőszobahasználattal. Telefon 48-00. Ugyanott bécsi mechanikás rövid zongora eladó.

Eladó szép kertes családi ház, lakómentes, szép, utcai főbérleti cserelakással beköltözhető. Ágoston köz 1/a.

Különbejáratú szobát keres 2 dolgozó nő augusztus 15-re. „Dolgozó nők" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Kossuth L. u. 7. em. 2 ajtó.

Barna, fényezett, kétajtós ruhásszekrény, szép, kisebb bárszekrényke, női íróasztal eladók. Perczel u. 11. I. jobb.

Beköltözhető kis ház eladó. Felsőné, Felsőhavi u. 52.

Eladó öröklakás: 2 szoba összkomfortos, központban, utcai II. em., azonos központi lakáscserével beköltözhető, beköltözés nélkül is eladó. Megtekinthető reggel 8—10-ig. Bővebbet Perczel u. 38. kapu alatt balra. Előszobafal és hordótölcsér eladó.

Bontásból eredő épületfa eladó. Vasas I. Csap u. 6.

A pécsi Leöwey Klára Gimnázium azonnali belépéssel portaszolgálatra hivatalsegédet keres, aki kisebb szakmunkát is végez. Szolgálati lakást lakáscserével biztosítunk. Erkölcsi bizonyítvánnyal rendelkezők előnyben. Jelentkezés a gimnázium irodájában, Szent István tér 8—10. de. 10—12-ig.

Eltartásra keresek ingatlanért idősebb házaspárt. Lakás nem szükséges. „Eltartás" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó háromszemélyes vitrines, billenős rendszerű rekamié, kettő fotel és 4 szék, zöld epinglé szövettel. Szentlőrinc, Deák Ferenc u. 25. alatt.

Értesítjük kedves vendégeinket, hogy az újjáalakított

Kazinczy Étterem

AUGUSZTUS 10-ÉN, SZOMBATON ESTE MEGNYÍLIK.

Következő hétre előfizetéses étkezést augusztus 9—10-én lehet befizetni.

Felújított gördülőcsapágyak



Gyártja: Maglódi Gépgyár és Öntöde, Maglód. Rendelhető és vásárolható korlátlan mennyiségben. —

Budapesti csapágyüzletünkben

V. Alkotmány u. 18 sz.
Az új ár 50 százalékáért!

Ipari tanulót

felveszünk vasesztergályos és öntő szakmunkába. — Jelentkezés: Pécsi Vasas KTSZ, Pécs, Zsolnay V. u. 15

HALÁLOZÁS

ÖZV. RAGONCSA JÓZSEFNÉ temetése augusztus 10-én, szombaton fél 1 órakor lesz a köztemetőben. A gyászoló család.

ÖZV. GOTTHARD JÓZSEFNÉ elhunyt. Temetése 9-én, pénteken fél 2 órakor lesz. Sztipánovics-család.

Szeretett édesapánk, **ID. VINCZE BÉLA,** 70 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 10-én, szombaton 10 órakor lesz az abaligeti temetőben. Gyászoló gyermekei.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk hálás köszönetet minden kedves rokonnak és ismerősnek, akik drága halottunk temetése alkalmával megjelenésükkel fájdalmunkat enyhítették. Külön mondunk köszönetet a TÜZÉP központ és a II. sz. telep összes dolgozóinak támogatásukért. A gyászoló Kulcsár-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem és édesapánk, KÖBÖL JÁNOS temetésén megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Nemzeti Színház vezetőségének, szakszervezetének, a Csillag és Otthon Étterem dolgozóinak, az istenkuti nőtanács vezetőségének, valamint Kozmánénak a szép koszorúkért.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.034

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 10. SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 186. SZÁM

Másfél lakás naponta



A panelüzem naponta másfél lakás betonpaneleit, ezen kívül 3—4 lakás födémelemét, valamint 100—120 köbméter vasbetonelemet készít. Képünkön egy lakás falelemét rakják szállítókocsira.

Foto: Aczél

Hruscsov elvtárs Gagrában tanácskozott Rusk amerikai külügyminiszterrel

A beszélgetés 2 és fél órát tartott

Moszkva. Hruscsov szovjet miniszterelnök, Dean Rusk amerikai külügyminiszterrel a Fekete-tenger partján a nemzetközi feszültség további enyhítésének lehetőségeiről folytatott tanácskozásokat. Rusk külügyminiszter, Kohler amerikai nagykövet és Thompson volt nagykövet kíséretében már csütörtökön megérkezett a fekete-tengeri Gagrába. A pénteki tanácskozásokhoz csatlakozott Gromiko szovjet külügyminiszter, Dobrinyin, a Szovjetunió washingtoni nagykövete és Molocskov, a szovjet külügyminisztérium protokoll-osztályának főnöke is.

Gagra: Mint a TASZSZ tudósítója jelenti, Hruscsov szovjet kormányfő pénteken délelőtt Gagra fekete-tengeri üdülőhelyen fogadta Rusk amerikai külügyminisztert.

Rusk feleségével és kíséretével moszkvai idő szerint délelőtt 10.05 órakor érkezett gépkocsin az emeletes üdülőbe, ahol Hruscsov és családjának tagjai fogadták őket.

Hruscsov és Rusk melegen kezet szorított egymással, majd szovjet kormányfő bemutatta családja tagjait az amerikai vendégeknek.

A fotoriporterek az üdülő lépcsőjén felvételeket készítettek Hruscsovról, Ruskról, Gromikóról és a kíséretükben levő többi személyiségről.

Utána a tágas verandán a hosszú asztalnál foglaltak helyet, az egyik oldalon Hruscsov, Gromiko és Dobrinyin, velük szemben pedig Rusk, Thompson és Kohler.

Hruscsov szovjet kormányfő és Rusk amerikai külügyminiszter beszélgetése két és fél óra hosszat tartott.

Utána Hruscsov felkérte Ruskot, játszanak egy tollas labda-partyt. Ez meg is történt, az üdülő sporttermében. Az első ütések Rusknak hoztak sikert, de utána Hruscsov néhány pontos ütéssel kiegyenlített, majd megszerezte a vezetést is. Végül Rusk elismerte, hogy vesztett.

Ezt követően az amerikai külügyminiszter Dobrinyinnal és Adzsubejjel játszott egyegy mérkőzést.

A játék befejeztével Hruscsov meghívta az amerikai vendégeket, hogy fürödjenek meg a Fekete-tengerben. Rusk azonban arra hivatkozva, hogy egészsége nincs teljesen rendben, kitért a meghívás elől. Valamennyien visszatértek az üdülőbe, ahol már terített asztal várta a vendégeket. Rusk megkérdezte, van-e Gagrában yacht-klub.

— Itt nincs, de Szocsiban, Nszuhumiban és Batumiban van — válaszolt Hruscsov.

Pénteken délután Rusk és kísérete repülőgépen visszatért Moszkvába.

*

Moszkva: Pénteken délután Moszkvában hivatalos közleményt adtak ki arról, hogy Hruscsov, a szovjet Minisztertanács elnöke, aki Gagra környékén üdül, fogadta Dean Rusk amerikai külügyminisztert.

Hruscsov és Rusk között őszinte szellemben és baráti légkörben megbeszélés folyt le. Ennek során érintették a feleket kölcsönösen érdeklő kérdéseket.

Gyűlés Nagaszakiban

Nagaszaki lakosai egy perces néma csenddel emlékeztek meg az atombombázásnak áldozatul esett honfitársaikról, és megfogadták, minden erejükkel arra törekednek, soha többé ne ismétlődhessék meg Hirosima és Nagaszaki tragédiája.

Augusztus 9-én délelőtt 11.02 órakor, abban az időpontban, amikor tizennyolc esztendővel ezelőtt a rádobott atombomba robbanása romhalmazzá változtatta Nagaszaki városát, és lakosainak tízezrei pusztultak el, a városban riadó hangzott el, amely harcra szólított a békéért, a nukleáris bombák és fegyverek nélküli világért.

Az utcákon, a tereken, nagy termekben gyűléseket tartottak, tíz- és tízezer ember részvételével. A legnépesebb gyűlésen határozatot fogadtak el, amely felhívással fordul a világ népeihez, még nagyobb erőfeszítésekkel törekedjenek arra, hogy diadalmaskodjék a béke ügye, és soha többé ne ismétlődjék meg Hirosima és Nagaszaki tragédiája. A tudományos vívmányok szolgálják kizárólag a béke fenntartását és az emberek boldogulását.

Hasonló gyűlések voltak más japán városokban is.

Gyors ütemben történik a gabona átvétele

Újabb kedvezmények — Minőségi ellenőrzés a helyszínen

A tavalyi évhez viszonyítva a termelőszövetkezeteknél az aratás és cséplés lényegesen meggyorsult. Az intenzív búzák beérése után a megyében levő összes kombájnok teljes erővel megkezdték a búza cséplését. A gabonát szérűről közvetlenül a Malomipari és Terményforgalmi Vállalatnak szállították, hogy földadó kötelezettségüknek, másrészt értékesítési szerződésüknek eleget tegyenek.

A Baranya megyei Malomipari és Terményforgalmi Vállalat minden előkészületet megtett arra, hogy

a nagytömegben és viszonylag rövid idő alatt érkező gabonák átvételét zökkenőmentesen és a torlódásokat elkerülve vegye át.

Ennek érdekében a nagyforgalmú raktáraknál az átvétel technológiáját megváltoztatták és a nagyüzemi gabonaátvétel követelményeinek megfelelő, korszerű gépeket, illetve mérőeszközöket állítottak be.

A tavalyi évhez viszonyítva például a siklósi és pécsváradi kirendeltségeken felére rövidült le az átvétel ideje, ugyanakkor a beállított modern villamos hídmérlegek segítségével a mérlegeléseket könnyen ellenőrizni lehet. Nem egy termelőszövetkezet esetében felvetődött — még távolabbi szállítás esetén is —, hogy olyan raktárakhoz szállítják gabonájukat, —, mert így kifizetődőbb és kevesebb munkaerőt igényel —, ahol már megteremtették a nagyüzemi gabonaátvétel előfeltételeit.

A minőség megállapítását a MEO-hálózat bővítésével fejlesztették, a megye 9 legnagyobb felvásárlóhelyén külön MEO-sokat állítottak be.

A kisebb raktáraknál és a termelőszövetkezeti szállításokból mintákat vettek és a termelőszövetkezeti megbízottak jelenlétében műszeres minőségvizsgálatot végeztek.

Még a legkisebb raktáraknál is biztosítják a gabona igazságos átvételét. Az átvétel megfelelő megszervezését bizonyítja az, hogy

megyénk legnagyobb termelőszövetkezeteinél, ahol 8—10 teherautóval is szállítanak, nem egy esetben mint például a belvárdgyulai tsznél, a lippói „Béke Ore" tsz-nél, a mágocsi „Béke" tsz-nél, gördülékeny és minden fennakadás nélkül biztosítják a folyamatos átvételt.

Kenyérgabonán kívül a termelőszövetkezetek az első árpájukat is lecserélték már takarmánykeverékre. A siklósi járás termelőszövetkezetei például közvetkenül a cséplőgéptől több mint 120 vagon árpát szállítottak takarmánykeverék cserébe. A mohácsi járási termelőszövetkezetek több mint 100 vagon árpáért cseréltek takarmánykeveréket.

Július 1-től a Malomipari és Terményforgalmi Vállalatnál új kedvezményesebb rendszerben bonyolítják le a takarmánykeverék forgalmazását. Ez az új rendszer

éppen azt a sérelmet orvosolja, amely a korábbi években egyes távoleső termelőszövetkezeteket hátrányosabb helyzetbe hozta a keverék felhasználásánál, mint a keverőüzem körzetében levő tsz-eket a magas fuvarköltség kihatása miatt.

Az új forgalmazási rendszer lényege, hogy azok a termelőszövetkezetek, amelyek a takarmánykeveréket 10 km-nél távolabbra fuvarozzák a keverőüzemtől, mázsánként és kilométerként 35 fillér fuvartérítést kapnak.

Tehát a vállalat a szállításokat 10 km-en felül díjmentesen végzi a termelőszövetkezeteknek.

A Baranya megyei Terményforgalmi Vállalatnál a takarmánykeverék gyártásához szükséges alapanyagok megvannak. A tsz-ek jelentkező igényeit a vállalat ki tudja elégíteni. Most már csak a termelőszövetkezeteken múlik, hogy ezt a korszerű és nagyobb gazdasági eredményt nyújtó etetési módszert a tagság nagyobb jövedelme érdekében alkalmazzák.

Aratják megyénkben a szarvasmarhák „kenyerét"

27-tel több silókombájn dolgozik a földeken

A gabona aratása után egyik legfontosabb mezőgazdasági munka a silózás. Megyénkben különösen kedvelt a silókukorica termesztése, mert jó hozammal fizeti meg a „fáradságot". A silókukoricán felül persze sok más növényt, például napraforgót és másodvetésekről lekerülő növényeket is lesilóznak. Az elmúlt héten egész megyénkben megkezdődött a silózás, a kombájnok jó teljesítménynyel végzik a munkát.

Alábbiakban a termelőszövetkezetekből, állami gazdaságokból, gépállomásokról befutott jelentések alapján tájékoztatjuk olvasóinkat a silózás állásáról.

A TERMELŐSZÖVETKEZETEKBEN

7850 holdat vetettek el silókukoricával, s a másodvetések területe is meghaladja a 4 ezer katasztrális holdat. Hétfőig a mohácsi járás tsz-ei 85, a pécsváradi 83, a sásdi 82, a sellyei 197, a siklósi 94 és a szigetvári járás tsz-ei 87 holdat silóztak le. A héten viszont már nagy ütemben folytatódott a munka, mind több és több gép aratta a „tehenek kenyerét". Összesen 628 holdról vágták le az értékes szárat.

A termelőszövetkezetek jórészében megvárták, amíg „szemesedik" a silókukorica, hogy nagyobb tápértéke legyen. A mezőgazdasági szakemberek szerint azonban vigyázni kell a várással, jobb már most nekifogni a silózásnak, hogy később más munkák elől ne vegye el az erőket.

A GÉPÁLLOMÁSOK

központjában elmondták: az idén 27-tel több silókombájn arat majd a termelőszövetkezetekben, mint tavaly. 1962-ben 68 kombájn silózott, idén már 95. A gépállomások már 12 gépet meg is kaptak, mind a 12 nagyteljesítményű szovjet gép.

Az eddigi jelentések szerint a gépállomások között folyó versenyben a szigetváriak vezetnek, ők már 300 holdat silóztak le.

AZ ÁLLAMI GAZDASÁGOKBAN

silózási nagyüzem van. Hétfőig ugyan ők is csak 1250 holdat vágtak le, de ezekben a napokban már jóval a 2500 hold fölött vannak. Összes területük silókukoricából 5749 hold. Az eddigi mérések alapján megállapítható, hogy átlagosan 130 mázsás termést értek el holdanként, s bár a tavalyi 180 mázsás átlag alatt vannak, mégis eredményük jónak mondható. A legtöbb silózni való a Sátorhely—Bólyi Gazdaságban van, a gépek mennek is állandóan.



Csak divatruhákat gyártanak

Az Állami Áruház mintaüzeme egy-egy típusú női vagy férfiruhából a legutolsó divat legszebb darabjait gyártja. És hogy panasz se essék, mondván: „mindenki abban jár", egyes fazonokból igen kis mennyiséget gyártanak. Ilyen módon termelnek naponta 25—30 női, és 15 férfiöltönyt. Már az őszre készülnek: a nők számára pasztell színű egybe, illetve két részes szövetruhákat, a férfiaknak pedig most készült el az első mellényes férfiöltöny, áthúzott gombokkal.

Kérek egy olajszűrőt!

Egyszerűen a szemembe nevetnek. Olajszűrőt? Ezerötszázas FIAT-hoz. Mire gondol kérem. Csak FIAT van 110 ezerért de olajszűrő nincs.

Hiába tiltakozom a helytelen állítás ellen, hogy igenis a német nyelvű prospektusban és a jótállási papíron is az áll, hogy háromezer kilométerenként cserélni kell az olajszűrőt, különben nem vállalnak felelősséget a kocsiért. Hiába minden, olajszűrőt nem lehet kapni, széles e hazában.

Azt meg nem minden földi halandó és FIAT tulajdonos teheti meg, hogy ír a bécsi lerakatnak és kér egy szűrőt. És mit tesz isten? A bécsi lerakat küld egy olajszűrőt, sőt, megköszöni, hogy rágondoltak, hogy hozzá fordultak, hogy egyáltalán kértek egy szűrőt, legszívesebben tizet küldött volna, de azt nem lehet, mert vám is van a világon. És ami a legtermészetesebb, idehaza az olajszűrőt úgy megvámolják, hogy a teljes árát kell fizetni érte — vámban.

De olajszűrő nincs, csak kocsi van, amit eladásra kínálnak és örülnek, ha elkel, mert forgatni kell a pénzt az embereknél, csak a kocsi nem mozoghat háromzer után. De a külkereskedelem az mozoghatna egy kicsit gyorsabban, hogy a külföldi kocsik mellé alkatrészeket is biztosítson, mert különben a szép, új kocsikat megeszi a rozsda, amit viszont nem kell importálni. Ócskavasunk van éppen elég.

Bevált a tápkockás palántanevelés

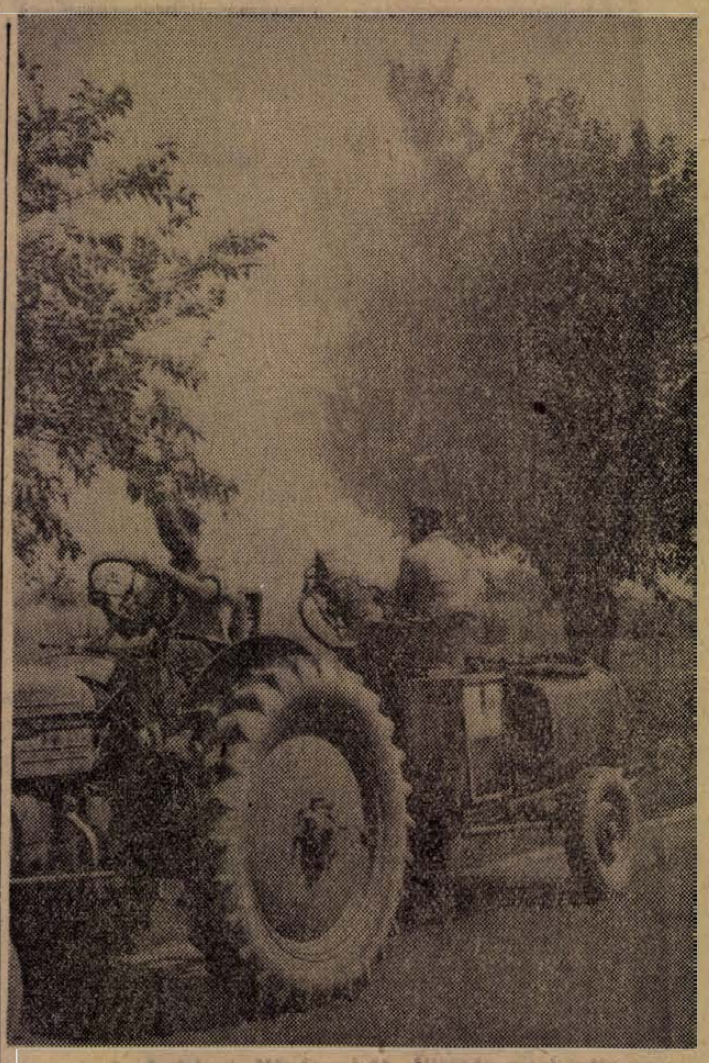
Egy hónappal megnyújtották a paprika és paradicsom termőidejét a baranyai kertészek

Öt baranyai kertészetben a várakozást is felülmúló sikerrel járt a szövetkezeti gazdáknak az a törekvése, hogy meghosszabbítsák a paprika és a paradicsom „termelési idejét". A megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat tavasszal két tápkockagyártó gépet szerzett be, amelyekkel Bólyban, Drávaszabolcson, Homorúdon, Szabadszentkirályon és Szederkényben összesen félmillió tápkockát készítettek. A földlabdákba korán elültetett paprika- és paradicsompalánták általában bimbós állapotban kerültek ki a szabadba, s ami a legfontosabb: nem szenvedtek kárt az átültetés során. Természetes, hogy hamarabb is hoztak termést, mint a „sima" palánták.

A tápkockás palántanevelés új dolog Baranyában, a szövetkezeti gazdák maguk is kísérletnek tekintik és ezért mindenütt kontroll-parcellákat létesítettek. A kísérlet most jutott olyan szakaszba, amikor már értékelni lehet az összehasonlító táblák eredményeit. A tápkockákban nevelt paprika már július elején termést hozott, míg a „sima" palántákból nevelt töveken csak most — augusztus elején — érik meg nagyobb mennyiségben a paprikák. A kertészeknek tehát egy teljes hónappal sikerült megnyújtaniuk a növények termő időszakát. Hasonlóképpen bevált a tápkockás paradicsomtermelés is. A szabadszentkirályi Kossuth Termelőszövetkezetben például három holdon ültettek tápkockás paprikapalántákat.

A kontrolltáblán itt is mostanában érett meg a paprika, viszont a kísérleti parcellákról már 150 mázsa termést szedtek le. Ez körülbelül zászezer forint bevételt jelentett a szövetkezeti gazdaságnak.

A siker láttán máris több baranyai termelőszövetkezet elhatározta, hogy jövőre ők is bevezetik a tápkockás palántanevelést. Ezért a Talajerőgazdálkodási Vállalat újabb gépeket szerez be és már ősszel megkezdi a földkockák gyártását. Az előzetes számítások szerint két, két és félmillió tápkocka készül majd a megye szövetkezeti gazdaságaiban. A szükséges földkeveréket tavasszal még Győr-Sopron megyéből hozatták, jelenleg a vállalat pécsi telepén már harminc-negyven vagon tápkocka-anyagot érlelnek.



A Szederkényi Növényvédő Állomás megkezdte az országutak mentén az eperfák permetezését.

Augusztus 20-ig befejezik a tarlóhántást a siklósi járásban

A siklósi járás termelőszövetkezeteiben jól haladnak a nyári mezőgazdasági munkákkal. A járásban 13 762 holdról került le gabona, ennyi földön kell elvégezniük a tarlóhántást. Már az is jó eredmény, hogy a csépléssel is a hét végére végeznek, de még jobb hogy a 13 ezer holdból 11 ezer holdon már elvégezték a tarlóhántást. Mint a járási tanácson közölték, augusztus 20-ra az Alkotmány ünnepére végeznek ezzel a fontos mezőgazdasági munkával.

Külön elismerés illeti a magyarbólyi tsz tagjait, akik már maguk mögött tudják a tarlóhántást, de Kémesen és Siklóson is nagyon előrehaladtak a „tarlók eltüntetésével". A siklósi járás tsz-eiben elvégzett tarlóhántásból 5000 hold a nyári mélyszántás. A tsz-tagok azt szeretnék, hogy idén már kétszer szántott földbe kerülne minden vetőmag.

Ma 132 tsz-tag utazik megyénkből Szegedre

Igen gazdag programot állított össze az idén tagjai részére a *Termelőszövetkezeti Tagok Megyei Biztosítási és Önsegélyező Csoportja.* A csoportnak a megyében mintegy 15 ezer tagja van. A különböző segélyezéseken, szociális juttatásokon túl, saját anyagi erejével gondoskodik a tagok üdüléséről, kulturális programjának a megszervezéséről is. Olyan élményeket nyújt ezáltal a termelőszövetkezeti tagoknak, melyhez korábban bizony elég ritkán juthattak hozzá.

Ma reggel 132 fővel három autóbuszt indítottak Szegedre. A biztosítási és önsegélyező csoport, valamint a *Termelőszövetkezeti Tanács* megyei irodája lehetővé teszi számukra, hogy teljesen ingyenesen két napot tölthessenek Szegeden. A két nap alatt érdekes programot biztosítanak. Megtekintik a város nevezetességeit, hajókirándulást tesznek a Tiszán, és ma este megnézik a szabadtéri színpadon a Cigánybáró bemutatóját.

Félezer fácáncsibe érkezik a megyébe

Mintegy ezernyolcszáz fácán él a Mecseki Állami Erdőgazdaság három rezervátumában. A Véménd környéki a Bakócza vidéki, valamint a Sellye—Vajszló tájékán lévő védett területen az idén kissé szokatlan arányban szaporodtak el a tyúkok. Általában ugyanis nagyjából fele-fele arányban oszlanak meg a fácánok ivar szerint. A három rezervátumban azonban az idén „nőuralom" alakult ki, mert a tyúkok ezren vannak, szemben a nyolcszáz kakassal. Ez különösen azért szembeötlő, mert a hosszúra nyúlt tél miatt inkább a tyúkok pusztultak.

De a „gyengébbik nem" hegemóniáját a madarak világában sem szerethetik, mert a rezervátumok példája már nem hatott a bérbeadott tizenkilenc nagyvadas területen, ahol a nemes vadak mellett mintegy két és fél ezer fácán él. Közülük csak ezer körül van a tyúkok száma, a többi kakas. A fácánvilágban folyó „nemek harcának" azonban nem sok gyakorlati jelentősége van. A kilövési idő beköszöntével ugyanis a vadászok puskacsövei igazítják helyre az arányt, mégpedig a helyes vadgazdálkodási előírás szerint, miszerint négy tyúkra jut egy kakas.

Az emberi kéz azonban nemcsak ilyen „fegyveres agresszióval" avatkozik a madarak dolgába. A Mecseki Állami Erdőgazdaság most vérfelfrissítéssel törődik a fácánokkal. Szombaton este négyszáz fácáncsibe érkezik Pécsre a tatai fácántenyésztő telepről. Valamennyit a sellye—vajszlói rezervátumba szállítják az ottani állomány frissítésére.

Keresztféléves rendszer a pécsi felnőttoktatásban

A városi tanács művelődésügyi osztálya ún. keresztféléves rendszert vezet be Pécs néhány közép- és általános iskolai felnőtt osztályában. Az új rendszer lényege: a tanévet nem a szokásos időpont, az iskolaév elején kezdik meg, hanem a naptári évnek megfelelően. Eszerint a január elsejével nyíló oktatási év az esztendő végén, decemberben zárul. A hallgatók június végéig, július elejéig teszik le első félévi vizsgáikat, majd két hónapos nyári szünet után folyik tovább a második félév anyagának oktatása.

Bár az új rendszert kísérletképpen vezetik be, sokat várnak tőle a szakemberek. Könnyít a vállalatok helyzetén, megszünteti a tanulmányi szabadságok szokásos torlódását. Enyhíti az iskolák gondjait, mert a felnőtt oktatás évvégi vizsgái nem fognak egybeesni a nappali tagozat főbb vizsgáival. Mindez a korábbiakban igen nagy tehertétel volt a tanárok vállán. Végül az új rendszer könnyít az iskolába járó dolgozók helyzetén is.

A keresztféléves rendszerbe a tanév megkezdése után veszik fel a hallgatókat jelentkezéses alapon. Ha az új időbeosztás beválik, szélesíteni fogják az új rendszerben tanulók körét.

Lipták Gábor

VIRÁGORSZÁGBAN

(3)

A kis fehér motoros oldala időtől megbarnult hatalmas facölöpökhöz ütődik s az utas káprázó szemmel néz körül. Húsz percnyire Amszterdamtól, mintha gyermekkorának mesevilágába cseppent volna. Pedig megszokhatta már, hogy csodálatos vidéken jár, hiszen útja virágzó tulipánmezők mentén, selyemfüvű réteken át húzódó kékvizű csatornákon s a tavaszi szellő ütemére kecsesen kerengő szélmalmok között vezetett.

Amit itt lát, mégsem hasonlítható semmihez. A kis halászfalu — valaha a hatalmas Zuider See szigete — ma is sajátos sziget a modern világ kavargásában. Élő, színes, pompás kis darabja egy régmúlt világnak.

Gyermekkora képeskönyveinek lapjairól, ezernyi színes ábrázolásból — hiszen még a falvédőknek is kedvenc témája volt valamikor — ki ne emlékeznék a holland népviselet elragadó formáira. Alig van nép Európában, amelynek népművészetét jobban ismernék szerte a világon. A fehér, hegyes főkötős, facipős holland lányok, a buggyos, kék nadrágos vén tengerészek kedves régi alakjai képzeletünknek. Mégis most, amikor a kikötőben megpillantjuk őket, megdobban a szívünk. A kis kikötő pedig, barna deszkamólóival, kopott öreg hálóival színes halászbárkáival s a parton húzódó házak tarka szépségével minden képzeletet felülmúl.

Marken olyan, mint évszázadokkal ezelőtt, pedig körülötte még a tengernyi víz is megváltozott. Fent, északon, hatalmas gáttal vágták el az óriás tavat a tengertől. Még a Zuider See neve se a régi ma már, Ijsselmeernek hívják. S hamarosan talán már ez a név sem illeti meg. Mert évről évre új és új területeket hódítanak el, sokhelyt végtelennek látszó vizéből. Gondosan készült, okos tervek szerint meghatározott ütemben szárítják ki a tavat, s megváltozott köröskörül minden. A vizet motorosok, kirándulóhajók szántják, partjain pedig autóbuszok, autók ezrei hömpölyögnek, villanyvasutak száguldanak, s messziről idelátszanak a világvárossá nőtt Amszterdam kikötőjének óriásdarui.

Csak itt maradt minden a régiben. A deszkamóló mellett húzódó fehér korlátok mögött apróka színes faházak álldogállnak. Legtöbbjük meggörbült az időtől s az öreg fatörzsek között friss festés borítja a hézagokat. A tetők színe élénkpirostól sötétvörösig változik, a házak előtt tarka ruhákba öltözött asszonyok tereferélnek, gyermekek játszadoznak s a barna kikötőcölöpök mellett kék bugyogós öreg tengerészek pipáznak. Színes múzeumi makett is lehetne az egész, vagy díszlet, amelyet dús fantáziájú tervező álmodik az opera színpadára.

A falu azonban él. Csak mintha éppen most ébredt volna fel évszázados varázslatos álomból ősrégi alakjában. Mint a mesében.

Partraszállva aztán hamar megtudja az utas, hogy Marken szigetét még a varázslatnál is nagyobb erő őrizte meg, szinte panoptikumnak ható formájában. A kedves, szorgalmas holland nép üzlet dolgában nem ismer tréfát. S hamarosan megtudjuk, hogy ez a régi halászfalu, kuliszszának ható öreg házaival, minden lakójának üzlet. S nem is akármilyen.

A piciny házak előtt üldögélő, ősi viseletbe öltözött hosszúhajú öregasszonyok éppen úgy hatalmas idegenforgalmi vállalkozást szolgálnak, mint a pirossapkás öregapjukat körültáncoló, holland babának öltöztetett gyerekek. A különbség talán csak annyi, hogy ők még nem tudják, miért kell cifra ruhácskákban játszani öregapjuk mellett a kikötőben, amikor befutnak az idegenekkel érkező hajók.

A parti házak ajtaja tárva, nyitva áll s a kedves házi-asszonyok készségesen invitálnak befelé. A régi halászkunyhók berendezése furcsa keveréke népművészeti remekműveknek s olcsó bazárárunak. Az asztalra kiteregetve a régi holland viselet szebbnél szebb darabjai: színes főkötők, hímzett pruszlikok, ingvállak, övek, valahány annyi gyönyörűség. A falakon a holland házakra annyira jellemző rézedények ágymelegítők, tűzszerszámok, konyhaholmik és a szépséges ládák között a faliszekrényben filléres gyári porcelánok, nippek, s a nálunk is jól ismert kagylóból készült torzszülött emléktárgyak. Az ágyak holland szokás szerint a falba süllyesztve s mellettük mindig ott a kis fekhely a piciny gyermek számára is. Amikor pedig kilépünk az alacsony ajtón, derék házigazdánk tenyerét tarva kéri a „beléptidíjat", s megforgatva a huszonöt centest, még valami csúnyát is mormog a fogai között. Mi bizony nem vagyunk gazdag angolok.

Mert azok aztán vannak bőven. Csak úgy öntik őket a húszpercenként érkező motoroshajók. A különböző csoportok vezetői pedig hangos szóval terelik népüket egy-egy kis ház felé. Ha valaki elkalandozna, gyorsan visszaigazítják a sorba. Az utazási irodának bizonyára éppen azzal a „szegény halásszal" van megállapodása, akihez a csoportot kíséri. És amikor az öreg angol hölgyek már eléggé kicsodálkozták magukat a „couleur locale" sokrétűségén, megkezdődik a vásár. Hamarosan kiderül az is, hogy a halászok ivadékai kitűnő üzletemberek. Eladó itt minden. A régi edények, a szőttesek, s azok a ruhadarabok is, amelyekről néhány perccel előbb még mint a dédmama legdrágább kincséről beszéltek. Csak dollár legyen elég.

(Folytatása következik.)

— A TERMÉSZETTUDOMÁNYI KÖZLÖNY című folyóirat szeptemberben pécsi számot ad ki. A szám valamennyi cikkét pécsi tudományos kutatók írják.

— *A TIT NYELVISKOLÁJA tanulmányutat szervez a német nyelven tanulók számára az NDK-ba, három csoporttal és csaknem száz személlyel. Az első csoport már visszaérkezett, a másik kettő a napokban utazik ki. A nyelviskola hallgatóit NDK-beli német nyelvtanárok segítik tanulmányútjuk során a nyelvtanulásban.*

— SZEPTEMBER elején Városi Vöröskeresztes Híradó címmel új kiadvány jelenik meg a városi Vöröskereszt tolláből. A kiadvány féléves időközökben lát napvilágot, húsz sűrűn gépelt oldalas terjedelemben.

— NÉPI IPARMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS nyílt meg Balatonlellén 35 kiállító népművész munkáiból. A kiállításon baranyai népművészek is bemutatnak kézimunkákat, fafaragásokat.

— *NAGYSZABÁSÚ fodrászversenyt rendeznek augusztus 19-én Komlón, az Ipari-tanuló Intézet nagytermében. A vetélkedőn két komlói, két pécsi, egy mohácsi és szigetvári csapat vesz részt. A férfiak az angol és a borotva hajvágásban, a nők a nappali és az estélyi frizurakészítésben mutatják be tudásukat.*

— ÍRÓK MATINÉJA címmel nagysikerű irodalmi találkozót rendezett tegnap délelőtt a Tanárképző Főiskola dísztermében a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat. A Nyári Szabadegyetem magyar, lengyel és német hallgatói nagy tetszéssel fogadták a délelőtti író—olvasó találkozót, melyen részt vett Csorba Győző, Bertha Bulcsu, Pákolitz István és Tüskés Tibor.

— A MOZIÜZEMI VÁLLALAT értesíti a közönséget, hogy A púpos című színes francia filmből a Park és a Petőfi moziban a nagy érdeklődésre való tekintettel szombaton és vasárnap fél 3, illetve 3 órakor is tartanak előadást.

— *MA DÉLBEN megnyílik a Pécsi Fodrászipari Vállalat Kossuth Lajos utca 35. számú házban lévő női fodrászüzlete.*

— A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa értesíti azokat a szülőket, akiknek gyermeke augusztus 15-re szakszervezeti üdülésre kapott beutalót, hogy a pécsi gyerekek augusztus 14-én reggel 8 órakor, a megyei más területen lakó gyerekek pedig augusztus 14-én reggel 8 órakor második orvosi vizsgálatra az SZMT-székházban (Pécs, Színház tér 1. sz.) jelenjenek meg.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a siófoki szabadtéri színpadon megtartott lottósorsoláson a 32. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

1, 2, 33, 51, 88

A televízió műsora

augusztus 10-én, szombaton:

17.00: Magyarország—Olaszország úszóviadal. Közvetítés a Sportuszodából. Riporter: Szőnyi János. Közben: az Országos Sportnapokról jelentjük... — 18.30: Hírek. — 18.35: Te és én Európából. Kétten Angliában. Nyugatnémet kisfilm. — 19.05: Hétről hétre. — 19.15: TV-híradó. — 19.30: Szép álmokat, gyerekek! — Utána: A muzsika barátainak. Zenekari hangverseny közvetítése a keszthelyi Festetich-kastély parkjából. — Kb. 20.35: Prakovszky, a Siket kovács. TV-film. 21.30: 80 taktussal a világ körül... NSZK revűfilm. — 22.30: Hírek. TV-híradó (ism.).

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: ma több felé, holnap kevesebb helyen felhőátvonulások esővel zivatarral. Mérsékelt, időnként élénk északnyugati, északi szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24—27 fok között.

Gyakorlott
központifűtés-szerelőt
felvesz a Pécsi Porcelángyár

Több raktárt kell építeni!

A közületek elhelyezéséről és a felszabaduló helyiségek felhasználásáról tárgyalt tegnapi ülésén a városi tanács végrehajtó bizottsága

Tegnap délelőtt ülésezett Pécs megyei jogú város Tanácsának Végrehajtó Bizottsága. A v. b. többek között megtárgyalta a közületek elhelyezéséről és a felszabaduló helyiségek felhasználásáról készített beszámolót.

Erről a kérdésről az MSZMP pécsi városi végrehajtó bizottsága és a pécsi városi tanács végrehajtó bizottsága múlt év novemberében együttes ülésen már tanácskozott és

helytelennek ítélte meg

azt a régebbi gyakorlatot mely szerint közületi szervek irodáinak elhelyezésére lakásokat vettek igénybe, másrészt üzlethelyiségekben raktárakat helyeztek el vagy üzlethelyiségeket és raktárakat lakás céljára utaltak ki. E gyakorlat még ma is érezteti hatását és akadályozza az elhelyező hatóságok munkáját.

A végrehajtó bizottság elé terjesztett beszámoló részletesen foglalkozik az üzletek, az 500 négyzetméternél kisebb alapterületű raktárak és irodák sorsával.

A Kossuth Lajos utca keleti szakaszán levő magánszektorok elhelyezése, valamint az állami üzletek átcsoportosítása megkezdődött, a Kossuth Lajos utcai üvegudvarban levő magánszektoroknak a Városház közben való áthelyezése megtörtént. A Jókai tér, a Bem és Sallai utcák üzleteinek korszerű kialakítása céljából az érdekelt szervek közreműködésével tervezet készült. A Jókai téren az állami kereskedelmi egységek korszerű üzleteinek, a Bem utca árkádosításának, valamint az árkádosítás során tervbevett üzletek kialakításának előreláthatólag nem lesz akadálya. Sok gondot jelent a Sallai utcában levő magánüzletek megfelelő elhelyezése. A probléma jórészt abból adódik, hogy a város területén 60—70 olyan üzlethelyiség van, amelyeket jelenleg lakások, irodák, munkásszállások stb. céljaira használnak, s hogy ezek kiürítése hosszú időt vesz igénybe. A Sallai utcai üzletátcsoportosítás és az ezzel kapcsolatos feladatok megoldása sok gondot okoz az elhelyező hatóságoknak. A vállalatok és felügyeleti szerveik kevés megértést tanúsítanak a nehézségekkel szemben, érthető módon korszerű és szép üzlethelyiségeket szeretnének, pedig valamivel szerényebb igényeik jobban összeegyeztethetők lennének a tanács jelenlegi lehetőségeivel.

A raktárgazdálkodás helyzete

az utóbbi hónapokban alig változott. A raktárigények az árukészletekben jelentkező felfutás miatt még tovább növekedtek, ugyanakkor raktárak építését egy szerv sem vette tervbe. Uj üzletek, irodák létesítésének korlátai vannak, de ugyanez nem mondható el a raktárépítésre. Ilyen célra megfelelő telkek állnak rendelkezésre a városban, sajnos nem állami, sem szövetkezeti szerveink nem jelentkeztek raktárépítési igényekkel, raktározási problémáik megoldását — saját áldozatvállalás nélkül — kizárólag a tanácstól várják.

A RÖVIKÖT-raktár elkészült, ősszel új telephelyére költözhet a Textil- és Felsőruházati, valamint a Cipőnagykereskedelmi Vállalat is. A felszabaduló raktárhelyiségek felhasználásáról megtörténtek a döntések. A Kossuth Lajos utca 8. sz. alatti (volt Kőrösi) helyiségben gyermekruházati boltot nyit a Ruházati Bolt Vállalat. A Kossuth Lajos utca 9. sz. alatti (volt Hamerli udvar) udvari épületébe a zálogház költözik. A Textilnagykereskedelmi Vállalat Nagy Jenő utcai raktárának felhasználásával bővül a sarki fűszerbolt raktára. A Pannonia közben levő raktárakat és irodákat, valamint a Bem u. 5. sz. alatti (volt Vadászkürt vendéglő) helyiségeket vendéglátó egységek létesítésére szabadítják fel. A Pannonia köz baloldali részét feltétlenül a Nádor Szálloda Vállalat kapja meg, a jobboldal felhasználására azonban más igények is vannak. A Patyolat vegytisztító szalont, a Nádor, a Bm. Vendéglátó Vállalat és az OTP irodákat szeretne e részen nyitni. A Cipőnagykereskedelmi Vállalat helyiségeit a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat kapja meg, az ott levő mezőgazdasági szaküzlet bővítésére.

A raktározás kérdéseihez tartozik, hogy a Megyeri úton 500 vagonos közraktár épül. Ez a korszerű raktár speciális raktározási lehetőségeket biztosít majd a bérlőknek, a raktárhiányban szenvedő vállalatoknak.

A város irodagondjai

sem csekélyebbek az előbbieknél. A pécsi Közúti Üzemi Vállalat új irodaházának felépülésével sikerült azonban megoldani néhány égető problémát. A vállalat volt helyiségeibe költözött a Pécsi Kiskereskedelmi, valamint a Kertészeti és Parképítő Vállalat és az ÁFTH agronómus részlege. A Hunyadi út 11. sz. épületben a Dunántúli Napló Szerkesztősége kapott helyet. Az épületben levő rendőrőrs elhelyezése után ide költözik a Jelenkor szerkesztősége és az Aradi vértanúk útjáról a jelenleg rossz körülmények között levő postahivatal.

A város igen mostoha „irodahelyzetére" jellemző, hogy az igazgatási osztály harminc öt olyan közületi szerv irodaigénylésre benyújtott kérelmét tartja nyilván, mely jelenlegi körülményeket figyelembevéve valóban jogos, kielégítésüket a nagyfokú helyiséghiány akadályozza. Nemrég felmérték azt is a városban, hogy hány, eredetileg lakásnak épült helyiséget használnak irodai célokra a közületek. Kiderült, hogy 44 különböző állami és társadalmi szerv, vállalat foglal el lakásnak alkalmas helyiségeket. A felmérés eredményeit és az irodaház építésének feltétlen szükségességét a tanács jelentette az Országos Tervhivatalnak, mert korszerű irodaház nélkül nem tudják megoldani a közületek megfelelő elhelyezését. Ha ebben nem történik változás, úgy a közületi elhelyezés gondjai legalább olyan súlyosak lesznek, mint a jelenlegi lakáshelyzet.

A közületi elhelyezési funkciók tökéletesebb végzése, a felszabaduló helyiségek igazságos elosztása, tehát a legrászorultabb részére való juttatása érdekében

két fontos határozatot hozott

a végrehajtó bizottság. Az egyik az, hogy az ipari kereskedelmi és igazgatási osztály együttesen ítélje meg a jövőben a közületi elhelyezésre szolgáló helyiségek kiutalását, a másik pedig, hogy az érdekelt szervek, vállalatok és intézmények (PIÉRT, Bm. Vendéglátó V., Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó V., Bm. Termelőszövetkezeti Tanács, MÉH stb.) főhatóságuknál kezdeményezzék megfelelő irodaház építésének tervbevételét, mert a tanács rendelkezésére álló szűkös lehetőségek nem biztosítják elhelyezésük legszerényebb kielégülését sem.

Zivatarok

Csütörtökön délután jégesővel kevert zivatar vonult át a szigetvári járás északi részén. Ebben az esztendőben ez volt a negyedik jégverés Baranya nyugati oldalán.

Az erős szél a mozsgói vasútállomás udvaránál derékvastagságú fát csavart ki, mely dőltében — kishíján agyonütött egy pályamunkást.

Ami az augusztusi vihart illeti, Belvárdgyulán is majdnem emberéletet követeltek. Augusztus 5-én a reggeli órákban villám csapott a Közös Ut Termelőszövetkezet olaszi szénakazlába, amit előbb kettévágott, majd felgyújtott. A közelben tartózkodó Járán Márkó tsz-tagot földhözvágta és elkábította a villámcsapás ereje, ijedtségen kívül azonban semmi különös baja nem lett.

A VÁROS ÉLÉSTÁRA



Tizezer kilogramm húskészítményt szállítanak el naponta a Pécsi Húsipari Vállalattól a város és a megye ellátására.

Ülést tartott a megyei tanács v. b.

Tegnap délelőtt ülést tartott a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága. Miután a v. b. meghallgatta Palkó Sándor vb-elnök beszámolóját a lejárt határidejű vb-határozatok végrehajtásáról, megvitatták az 1963. évi népgazdasági és termelőszövetkezeti beruházások I. félévi teljesítéséről készült jelentést.

Az 1963. évi pénzügyi terv I félévi teljesítéséről készült tájékoztató jelentést Jakab Sándor pénzügyi osztályvezető terjesztette a végrehajtó bizottság elé, majd Szigetvár község rendezési terve került napirendre.

A végrehajtó bizottság ezután házmentesítési ügyekben, társadalmi tanulmányi ösztöndíjak adományozásában és más kisebb jelentőségű ügyekben hozott döntést.

Szüntelenül lobogó láng

AZ EMBEREKRŐL csorgott a veríték. Egyik a kokszot húzta ki, mások lapátszám tömték szénnel a kemencét, a csoportvezető pedig szaladt ellenőrizni a regisztert, hogy mekkora a gáz nyomása, a kemence hőfoka, hány milliméteres a szívás, megvan-e a kellő kalória.

— Ha végeztünk a töltéssel, reggelizünk — vetette oda futtából. A nap már majdnem delelőre állt, s az emberek félrehúzódva bogozgatni kezdték elemózsiás bugyraikat.

— Makay! Makay!

— Igenis, igazgató úr! — állt elő a csoportvezető.

— Mit jelentsen ez?! — kérdezte, s jelentőségteljes pillantást vetett a munkásokra, akik mozdulatlanul ültek, s térdükön pihent kitárulkozva a ruhából a kenyér, a szalonna.

— Reggeliznek az emberek — állta az igazgató tekintetét Makay Ignác.

— Hogy, hogy reggeliznek?

— Úgy kéremszépen, hogy eddig nem értek rá. S aki dolgozik, igazgató úr, annak enni is kell.

— Hát jó... — nyelt egyet az igazgató, majd a tetőre nézett. — Miért szalad ki a gáz a kéményen?

— Olyan utasítást kaptam, hogy a szívást egy milliméterről félre csökkentsem.

— Ki volt az a barom?! Na, majd intézkedem, hogy ne ártsa bele az orrát. Azonnal állítsák vissza a szívást egymilliméterre. Megértette?

— Kéremszépen — mondta. Magában pedig azt gondolta: az ördög vinne el benneteket az uraskodástokkal.

OTT ÜLÜNK a pirosra festett padon, előttünk zöld gyep, közepében sárga és piros rózsa gruppokkal, jobbra a hétemeletnyi magas, tízezer köbméteres gáztartály, balról egy motorvonat robog Harkány felé.

— Nem szédül? — kérdi hirtelen megtörve az emlékezést Makay Ignác bácsi. — Mert akkor megmutatom, hogyan működik ez a nagy tartály.

Első emelet. Gyűrűnként veszi körül a nagyhasú óriást a víz.

— Gáz szaga van a víznek.

— Ammóniákos. Ez a víz szigeteli a gázt, hogy ki ne szökjön.

— Eddig azt hittem, a szemem csal, hogy egyszer magasabban, máskor alacsonyabban áll a tartály.

A járatosak mosolya ül ki Makay bácsi arcára és készségesen magyarázza:

— Ha teli van gázzal a tartály, felemelkedik mind a három része, s ahogy ürül, egymásba ereszkednek. Érdekes egy alkotmány ez.

— S mennyi gáz fogy innét?

— Ahogy kérik, négy—ötszáz köbméter óránként. Télen nyolcezerhatszáz. Januárban nem egyszer kilencezret adtunk naponta.

— Egy adattal én is szolgálhatok. 1940-ben naponta 5111 köbmétert fogyasztott a város. Idén a hat hónap alatt átlagban 63 300 köbmétert.

— Hát igen. Én huszonötben kerültem a vállalathoz. Akkor a közvilágítást és egy-két úgy mondott uriházat, a Kaszinót, a Royal szállodát láttuk el. Nevetséges, de a lámpagyújtogatóknak fehér kesztyűt kellett húzniok, amikor az uriházba mentek. Bocsánat, de a hátsó felük majdnem kilógott a szakadozott ruhából. Ha szerelni kellett, csak harisnyában mehettünk az uri lakásokba.

— És a munkahely?

— Lasszóval kellett fogni az embereket oda, pedig sok volt a munkanélküli. Akkor még csak mi, a gázművek termeltünk gázt. Regényben kellene megírni a sok küzködést. Szerettem a pontos munkát. Negyvennyolc, ötvenhat órákat dolgoztunk egyhuzamban. Vasárnaponként alig látott a család. Csak az akarat tartotta bennünk a lelket. A kokszműnél is nehéz a munka, de ez a félautomata kemence azért más... Nekünk eleinte még normális lapátunk sem volt, valósággal kanalaztuk a szenet a kemencébe. Később kaptunk egy adagolót. De a műszerekre nagyon haragudtunk. Az egyik ember egyszer azt mondta, levágja őket a falról. Hát hogyne, rakodás, fűtés, kokszhúzás, szerelés, a műszerek folytonos figyelése, egy pillanatra sem állhattunk meg.

— S ezek után most nem unalmas itt az élet?

— Nem. Tessék csak bejönni, körülnézni!

Vezet a kazánházba, s gyújtja be a gázkályhát.

— Lepke lánggal ég.

Valóban, mint lobogó lepkeszárnyak lebegnek a lángocskák.

— Ezzel melegítjük télen a tartályok vizét, nehogy befagyjon és a repedt jég között elszökjön a gáz. A kazánokat is ilyenre cserélik ki. A vezeték már készen van hozzá. És állandóan írjuk a nyomást, a gázleadást.

Mutatja a naplót. Ott áll benne, hogy milyen az idő, hány fok a meleg, fúj-e a szél, mennyi volt a tartály tartalma hajnalban, mennyi gáz ment el óránként. A vezérlőasztal piros lámpája pedig az egyenletes gázáramlást jelzi.

— Ugy tudom, most nincs szolgálatban.

— A kollégám van itt. Én csak fűért jöttem a nyulaimnak.

— Otthon nem érzi jól magát?

— Még szeretnék dolgozni, pedig maholnap nyugdíjba mehetnék. Huszonöt óta dolgozom a gázműveknél, maholnap negyven éve...

LEPKELÁNGGAL ég a gáztartályok vizét melegítő gázkályha lángja, a gáztermelő kemencék belseje két—három ezer fok. Csupán az emberben lobogó lángot nem lehet fokkal mérni, értékét kalóriában kifejezni...

Csépányi Katalin

Találkozás

Hét ember találkozott. Nem mindennapi találkozás volt ez. Mondhatnám elvinek is, de akkor nem mondanék igazat, mert nemcsak elvi, de gyakorlati találkozás is volt ez. Különböző irányból jöttek és mégis találkoztak. Csoport Lajos és Csoport Sándor apja tizenkét holdas gazda volt. Ő még abban a korban élte le élete nagyobb részét, amikor a föld adta a rangot, a megbecsülést. Nehezen vitte be ezt a tizenkét holdat a közösbe. De bevitte és új életet kezdett. A fiai, miután letöltötték a katonaidőt, visszajöttek Kémesre, és beléptek a tsz-be. Próbaképpen. És maradtak. Mind a ketten traktorosok voltak, jól kerestek, elégedettek voltak. Sándort később a tsz Warszawájára ültették. Megtalálták a számításukat, és kicsiben látták azt, amit nagyban tesz a párt: jó ez a politika.

Orsós József szülei még kunyhóban éltek. Talán írni, olvasni sem tudtak. Ő nagyon messziről indult, de Csoportékkal együtt ért a célba. Együtt álltak a párttaggyűlés elé, és együtt vették fel őket tagjelöltnek.

És velük volt a nyolc holdas Pálinkás János bácsi is. Ötvenkét éves. Meg sem tudja mondani: mennyi akadályon keresztül jutott idáig. Először is tisztáznia kellett magában véglegesen: melyik az ő sajátja, az enyém vagy a mienk. Föld nélkül ezt könnyebb eldönteni, de földdel és ötvenkét éves fejjel bizony nagyon nehéz.

Felvették.

Bár senki sem tudná megmondani, hogyan ültek vagy álltak egymás mellett ezek az emberek. Lehet, hogy pontosan a két Csoport-gyerek között állt az egykori cseléd, Csirke László, és itt várta, mikor emelkednek a magasba a párttagsági könyvek. Ezt senki sem tartotta lényegesnek megfigyelni. És ez így nagyon jól van. Mindenki csak azt nézte: erősödik-e velük a párt, és vállalják-e azt a pluszt, ami a párttagokra, a kommunistákra vár.

Vállalták. Mindannyian vállalták.

A két Csoport-gyerek már a mi társadalmunk neveltje. Ők elvégezték a nyolc általánost. Pálinkás János bácsi galambfejjel most veszi elő a tankönyveket. Nehéz lesz neki, de vállalta. Csak négy elemije van, és a követelmény ma már legalább a nyolc általános. Orsós József most jár a hetedikbe, és Csirke László is tanul.

Tanulnak. Nem kényszerből, hanem azért, mert tudják: ma már nagyobbak a követelmények általában, világos, hogy nagyobbak a kommunisták esetében. És ők kommunistákká akarnak válni.

Érdeklődtem az emberektől a kémesi tsz-ben: mi a véleményük az új tagjelöltekről? A kommunisták, a pártonkívüliek véleménye ez volt: rendes, becsületes, szorgalmas emberek. A párttitkár még a munkaegységüket is kigyűjtette és kiderült: azok között vannak mind, akik a legtöbbet teszik a közösért.

És mit mondanak ők?

Sokan megérdezték tőlük: miért kérték felvételüket a pártba. Ha összesítenénk a válaszukat, körülbelül így hangzana: „Jó ez a politika. Ilyen politika megvalósulásáért, a fejlődés meggyorsításáért érdemes az első vonalban küzdeni." És ehhez hozzáteszik még azt: megtalálták a számításukat a közösben. Tavaly 31 forintot kellett volna fizetni a terv szerint és 31,50-et fizetett a közös. A prémiummal együtt pedig 34 forintot ért egy munkaegység. Idén 32 forintot terveztek. Bár nem volt kedvező az időjárás, mégis az előzetes számítások azt mutatják, hogy ennél többet osztanak majd év végén. És 22,40 forint előleget is kapnak.

Ezt látják ők kicsiben, konkrétan. Ez a próbaköve Kémesen a párt politikájának. És ezt látják nagyban is. És látják a lehetőségeket. Ezért akarnak az első vonalban küzdeni.

És, hogy nem küzdenek rosszul az alapszervezet, negyvenhét kommunistájával együtt, azt nemcsak a fenti példa mutatja. Mutatja más is. A hét elején jártam náluk. Előtte való nap esett az eső. Meglepődtem, mert azt mondták: egy-két napot várhatott volna ez az eső, mert ők végeztek már a csépléssel, a szántással, tarlóhántással, a tarlóba vetett kukoricájuk térdig ér, ha két-három napig várt volna az eső, akkor a silókukoricát is betakaríthatták volna. Az egész tagság munkáját dicsérik a tények, de dicsérik a kommunistákét is, akik a munkában is ott vannak az első vonalban.

Ott is példát vehetnek róluk, de példát vehetnek a tanulásban is. A tszből ketten járnak technikumba, négyen jelentkeztek a marxizmus—leninizmus esti egyetemre, a télen 24 fővel beindítják a szakmunkásképző tanfolyamot. És itt is az élesztő — a párt. Agitálnak és példát mutatnak. Nehéz munkájuk után este a kezükbe veszik a könyvet és tanulnak. Egyszerű az ok: tanítani szeretnének, többet szeretnének elérni, mint ami van. És ezt a többet úgy akarják, hogy mindenkinek, nekik is több jusson.

Hét, különböző irányból elindult ember találkozott egy hónappal ezelőtt a kémesi termelőszövetkezet alapszervezetének taggyűlésén. Különböző irányból jöttek, de egy ponton találkoztak. Azon a ponton, ahonnan az út előre visz, a távlatokba, amelyet ők nemcsak meg akarnak látni, de meg is akarnak láttatni.

Szép, nemes, a legnemesebb feladatra vállalkoztak.

Szalai János

Kápolnaavatás

Segni olasz köztársasági elnök most tért vissza nyugat-németországi látogatásáról. Ennek az útnak van egy — a napi politikától távol eső — részlete, amelyről a lapok ugyancsak megemlékeztek. A vendég Lübke nyugatnémet köztársasági elnökkel együtt ellátogatott Dachauba, és közösen felavattak — egy kápolnát. Ezt a kápolnát a volt koncentrációs tábor helyén építették, ott, ahol a háború éveiben az olasz ellenállás harcosai is sínylődtek.

A tudósítások különböző részleteket ismertetnek. Elmondják, hogy az avató misét Bologna püspöke celebrálta, hogy az épületet a veronai Enca Ronca tervezte olasz márványból. Közlik, hogy mennyi pénzt adott az építkezéshez az olasz kormány és mennyit a nyugatnémet, és hány dekagramm aranyat raktak a kupolára.

Sokmindent elmondtak tehát, sokszínű tudósításokat közöltek az ünnepségről, egyet azonban mégsem említettek. Azt, hogy a két elnök találkozásán számos olyan magasrangú német úr volt jelen, aki magasrangú német úr volt akkor is, amikor a kápolna helyén még az olasz ellenállás harcosait tartották fogva.

Kipling az „aranyos"

Olvastuk, hogy egy John Robert Kipling nevű amerikai — egy Anna Müller nevű nő közreműködésével — harminc kiló aranyat akart kicsempészni Indiából. Kipling és India — óhatatlan, hogy eszünkbe ne jusson Rudyard Kiplingnek, „A dzsungel könyve" írójának neve. Kiplingé, aki bár imperialista nézeteket vallott, de oly gyönyörűen írt India tájairól, India világáról, mint kevesen. Ez a Kipling — a nagy író — a művészi ihletettség, a beleérző tájleírás, a kifejező stílus drágakineséit „csempészte ki" Indiából.

John Robert Kipling viszont — akinek „hőstette" s harminc kiló aranya mellett akkor is meg kellene állni egy pillanatra, ha nem lenne ily érdekes asszociációkat idéző családi neve — a szellemi kinceseknél, úgy látszik, lényegesen többre becsüli az indiaiak verejtékén szerzett nemesfémet. Utipoggyászában egy vagyonnal akart kisétálni abból az országból, amelyet ezek szerint még mindig rabló-kalmárok dzsungelének tart. Ám erősen csalódnia kellett. A független India hindú rendőrei őt is, partnernőjét is letartóztatták a karachi repülőtéren.

Nyersanyag

Beszédet mondott Belaunde Terry, Peru új köztársasági elnöke. Kijelentette, hogy az idegen monopóliumok kizsákmányolják az ország természeti kincseit, s végtére is el kellene már múlnia azoknak az időknek, amikor a külföldi vásárló olyan alacsony árakat szabhat, hogy a nyersanyagot termelő embereknek valósággal fel kell áldozniok magukat.

Az elnök beszéde arra emlékeztet, hogy nemcsak a háború teszi nyersanyaggá az embert, hanem a Latin-Amerikában dúló sajátos hidegháború is. Nemcsak a rezet, az ónt, a salétromot, a kávét és az olajat használják el az északi vásárlók, hanem az embert is, a perui bányászokat is. Hivatalos történelmi feljegyzések szerint a rabszolgaságot száz esztendővel ezelőtt, 1860 körül eltörölték Amerikában, és ma, 1960 körül, minden bizonnyal megsértődne az a New York-i bankár vagy csikágói gyáros, aki azt hallaná, hogy ő — ember is vásárol. Pedig Latin-Amerikában minden kilogramm ércbe, minden potom pénzen vásárolt zsák kávéba beleölnek egy darab emberéletet...

...ha hihetünk Peru elnökének.

Az egész világ az egyezményről beszél

VARSÓ

„A világ az egyezményről beszél" — ilyen cikkel számol be a lengyel sajtó a moszkvai atomcsend-egyezmény ünnepélyes aláírásának nemzetközi visszhangjáról. A Trybuna Ludu ismerteti J. Winiewicz lengyel külügyminiszter-helyettesnek az aláírás alkalmából mondott beszédét. Ez az egyezmény — hangsúlyozta Winiewicz — új lapot nyit a nemzetközi viszonyokban és határozott irányban tett lépést jelent. Ezt követniük kell más lépéseknek: meg kell kötni a Varsói Szerződésben lévő államok és a NATO-tagállamok megnemtámadási szerződését, valóra kell váltani a közép-európai atommentes övezet lengyel tervét. A szocialista Lengyelország — mondotta Winiewicz — mindent megtesz annak érdekében, hogy a békés együttműködés politikája újabb győzelmeket arasson.

A lengyel lapok ismertetik Rapacki külügyminiszter telefoninterjúját. Rapacki annak a véleményének ad kifejezést, hogy a moszkvai atomcsend-egyezmény megkötésével a közép-európai atommentes övezet lengyel terve ismét aktuálissá válik.

SZÓFIA

A bolgár nép forrón üdvözli Bulgária csatlakozását az egyezményhez és elítélik a kínai vezetőket, akik megbontják a Nemzetközi Kommunista Mozgalom egységét.

A levelek és cikkek szerzői a békés együttélés politikája nagy győzelmének tekintik az atomfegyverkísérletek betiltásáról kötött szerződést. Fenntartás nélkül és meggyőződéssel támogatják a BKP-nak a moszkvai szerződés és a Nemzetközi Kommunista Mozgalom marxi-lenini egysége kérdésében vallott álláspontját.

LONDON

Miközben 24 nemzet képviselője az angol külügyminisztériumban aláírta a moszkvai atomcsend-szerződés angol és orosznyelvű példányait, az angol közvélemény mind élesebb rosszallással pellengérezi ki a Kelet és a Nyugat közötti közeledés ellen kifejtett makacs ellenállást, határozottan és világosan vádolja Adenauert és De Gaulle-t.

A Times washingtoni tudósítója ezzel kapcsolatban ezeket jelenti: A kelet—nyugati megbeszélések jelenlegi sorozatában rövidzárlatot idézhet elő a német probléma.

A Daily Express vezércikkében ezt írja:

Milyen sürgés-forgás folyik, hogy lekenyerezzék a nyugatnémeteket! McNamara biztosította Adenauert, hogy nem fogják elismerni az NDK-t. Rusk ugyanebben a küldetésben megy Bonnba. Miért ezek a németek csillapítását célzó erőfeszítések? Ha a németek nem indítottak volna háborút 1939-ben, most nem volna sem NDK, sem berlini kérdés, sem vasfüggöny. A németek teremtették a problémákat, most tanulják meg a leckét.

MOSZKVA

A szovjet fővárosban közzétették annak a táviratnak a szövegét, amelyet VI. Pál pápa intézett Hruscsov szovjet miniszterelnökhöz, üdvözölve őt *„azon szerződés megkötése alkalmából, amely olyan nagy megkönnyebbülést okozott, és amely annyira jelentős"*. A pápa a moszkvai szerződésben *„a jóakarat bizonyítékát, a nemzetközi összhang biztosítékát és a felhőtlenebb jövő ígéretét"* látja.

Kennedy üzenete a szenátushoz

Kennedy amerikai elnök ratifikálás céljából a szenátus elé terjesztette a légkörben, a világűrben és a víz alatt folytatott nukleáris kísérletek betiltásáról szóló háromhatalmi szerződés szövegét. Egyidejűleg az elnök különleges üzenetet intézett a szenátushoz.

Kennedy felhívja a szenátust a moszkvai egyezmény tüzetes tanulmányozására és nyomatékosan javasolja a szenátoroknak, hogy a szerződés megvizsgálásakor a következő meggondolásokat tartsák szem előtt:

A szerződés — állapítja meg az elnök — *„bár nem szünteti meg a nukleáris háború veszélyét és nem tiltja meg a nukleáris fegyverek alkalmazását, enyhítheti a világban fennálló feszültséget, megsérti a szerződést* — mutat rá az elnök — *sokkal kisebb annál a kockázatnál, amit a korlátozás nélküli kísérletezés jelent.*

„A szerződés — hangoztatja befejezésül Kennedy — *nemzeti érdekeinket szolgálja és nyomatékosan javasolom, hogy az Egyesült Államok szenátusa adja beleegyezését ratifikálásához".*

Az Elnöki Tanács ülése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott.

Törvényerejű rendeletet hozott a tudományos minősítésről és a tudományos fokozatokról.

Az Elnöki Tanács módosította a kisiparosok kötelező öcsönös nyugdíjbiztosításáról szóló 1961. évi 20. sz. törvényerejű rendeletét. A módosítás a kisiparosok nyugdíjbiztosítására vonatkozó rendelkezéseket összhangba hozza a munkaviszonyban álló dolgozók nyugdíjáról szóló egyes újabb rendelkezésekkel.

Elrendelte az Elnöki Tanács a Magyar Népköztársaság kormánya és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság kormánya között a tehergépjárművel végzett árufuvarozás, valamint az ezzel kapcsolatos vámeljárás szabályozása tárgyában aláírt egyezmény kihirdetését.

Az Elnöki Tanács megerősítette a Duna-bizottság tagállamai között, a Duna-bizottság kiváltságairól és mentességeiről kötött egyezményt, valamint a Magyar Népköztársaság kormánya és a Dahomey Köztársaság között létrejött kulturális együttműködési egyezményt.

Bonn feltételeket szab szövetségeseinek

Bonn: A bonni kormány csütörtöki minisztertanácsán amellett döntött, hogy Nyugat-Németország csatlakozik majd az atomcsend-egyezményhez, előbb azonban különböző feltételek teljesítését követeli angolszász szövetségeseitől. A kiszivárgott értesülések szerint ezek a feltételek a következőkben foglalhatók össze:

1. Washington és London tegyen olyan nyilatkozatot, amelyben „hitet tesz az újraegyesítési politika mellett", magyarán szólva: támogatja a bonni kormánynak az NDK bekebelezésére támasztott igényét. E nyilatkozatban Bonn angolszász szövetségeseinek arra vonatkozóan is kötelezettséget kellene vállalniok, hogy „nem tűrnek meg olyan fejlődést", amely az NDK általános nemzetközi elismeréséhez vezet.

2. A nyugati hatalmak már most jelentsék ki, hogy vétót emelnek az NDK kormányának a moszkvai atomcsend-egyezményből kifolyólag esetleg összehívandó nemzetközi konferencián való részvétele ellen.

3. Washington és London Bonnal együtt közösen kidolgozandó feltételek mellett folytasson a jövőben tárgyalásokat a Szovjetunióval. Az ilyen kelet—nyugati tárgyalásokon előterjesztendő nyugati javaslatok az 1959-es külügyminiszteri értekezleten benyújtott Herter-tervet, az úgynevezett nyugati csomagtervet vegyék alapul. Mint ismeretes, a nyugati csomagterv már az 1959-es genfi értekezleten lekerült a konferencia-asztalról, miután kiderült róla, hogy egyáltalán nem alkalmas tárgyalási alapnak.

*

A Frankfurter Allgemeine Zeitung pénteki vezércikkében Rusk amerikai külügyminiszter küszöbönálló látogatásával foglalkozik és szemrehányásokat intéz Washington címére. A lap azt hangoztatja, hogy

Bonn és Washington között ismét kiújultak a nézeteltérések, ezért azonban Washington felelős. „Ezek a nézeteltérések nagyon-nagyon komolyan veendők"

— írja a lap. — A közeljövőben részben attól függ a nyugati szövetség akcióképessége, vajon sikerül-e megoldani ezeket a nézeteltéréseket vagy pedig még jobban elmélyülnek".

A nyugatnémet lap ezután fölényesen kioktatja Ruskot: „Semmi jó sem származik abból, ha az amerikai külügyminiszter megkísérelné Bonnt ráncbaszedni." Meg vagyunk győződve arról — írja —, hogy az amerikai külügyminiszter tartózkodni fog minden olyasmitől, amit — akárcsak távolról is — rendreutasításnak lehetne tekinteni."

A Frankfurter Allgemeine Zeitung ezután szemrehányóan hangoztatja, hogy

Washington a moszkvai tárgyalások idején Bonnt „nem kielégítően és csak későn tájékoztatta". Ezzel kapcsolatban De Gaulle szavait idézi: „Ilyesminek nem szabad többé előfordulnia"

— írja a lap — különben az a veszély fenyeget, hogy mint akcióközösség meggyengül a NATO.

A világ legnagyobb vonatrablása Angliában

A banditáknak nyoma veszett

London: Angliában példátlan vonatrablás történt: Álarcos banditák vadnyugati módra kifosztottak egy postavonat-szerelvényt, amely Glasgowból Londonba tartott. Zsákmányuk értéke, amely bankjegyeket tartalmazó ajánlott levelekből, bankok pénzküldeményeiből és gyémántokkal telt csomagból állt, a postaügyi miniszter hozzávetőleges becslése szerint meghaladja az egymillió fontot és valószínű, hogy kétmillió font körül jár.

A rablók hajszálpontosan kidolgozott terv szerint jártak el. Cheddington közelében egy elhagyott pályaszakaszon elvágták a váltóőrházhoz vezető telefon- és távíró vonalakat, villamos akkumulátor segítségével tilosra állították a jelzőkészülékeket s amikor a vonat megállt, a mozdonyvezető személyzetet, amely kiszállt, hogy megnézze, mi történt, megrohanták, megbilincselték és kényszerítették a vonatvezetőt, hogy a két első kocsit a mozdonnyal együtt egy mérföld távolságra vezesse.

Itt azután a második kocsiban lévő értékes csomagokat a várakozó teherautóra rakták és elrobogtak. A rablás 15 perc alatt zajlott le, a banditáknak nyomuk veszett.

Az angol rendőrség megkezdte a nyomozást. A hatóságok tízezer font jutalmat ajánlottak fel a nyomravezetőnek.

Az angol sajtó felháborodottan követelte, hogy a rendőrség teremtsen nagyobb közbiztonságot. Emlékeztetnek a 1952 májusában Londonban kifosztott postagépkocsi esetére. Az akkori rablás tettesei máig sem kerültek kézre.

*

Az angliai vasútrablással kapcsolatos legújabb értesülések 2,5—3 millió fontra becsülik a rablók zsákmányát.

A nyomozás megerősített azt a gyanút, hogy a rablóknak belső (vasutas vagy postás) cinkosuk lehetett, akitől pontos értesüléseket kaphattak, mivel nagyon szokatlan dolog, hogy ilyen óriási értékű szállítmányokat egyetlen postavonaton küldenek.

Meg nem cáfolt híresztelések szerint a rendőrségnek már hetekkel ezelőtt értesülése volt arról, hogy nagy vasútrablás van készülőben „valahol Buckingham megyében".

A sajtó hatásosabb védelmet sürget a mind gyakoribb és mind vakmerőbb rablások ellen, amelyeknek tetteseit legritkább esetben kerítik kézre. Jellemző a hatóságok rendíthetetlen és indokolatlan nyugalmára Bevis postaügyminiszter kijelentette a vakmerő rablókról:

— Nem érzek bámulatot ezen úriemberek iránt. Sőt voltaképpen nem is alkalmasnám rájuk az „úriemberek" kifejezést.

Vízum-vita

Az amerikai kormány érvénytelenítette két ifjú hölgy amerikai vízumát. A két miss: Christine Keeler és barátnője Marilyn Rice-Davies. Foglalkozásuk: ezt már nem kell megnevezni azóta, hogy Angliában a nagy nevek, köztük Profumo hadseregügyi miniszter csillaghullásával járt a Keeler kisasszonynyal való intim kapcsolat bevallása.

Az, hogy a vízumokat most érvénytelenítették, jelzi, hogy egyébként rendben voltak az iratok: valóban 1962. július 2. óta senki sem kérte számon a kisasszonyoktól utazási okmányaikat. De most fordult a kocka: az illetékes, hosszúnevű bevándorlási hivatal még a légi és a hajózási társaságokat is értesítette, hogy ne adjanak ki jegyet a két kisasszonynak, mert különben kényelmetlenek lesznek ingyen visszaszállítani őket Angliába. Hogy miért? Nem tudni: nincs hivatalos indokolás.

Nemhivatalosan persze eszébe jut az embernek, hogy azok után, amit a két kisasszony a most folyó londoni tárgyaláson — tanúként — kipakolt a kerítő orvossal, dr. Warddal és „pácienseivel" való kapcsolatairól, az [illegible] túl úgy érzik, hogy Keeler és Rice-Davies puszta jelenléte is megfertőzné az amerikai földet...

...azt az amerikai földet, amelyen a két kisasszony — egy megnemnevezett jótevő jóvoltából — tavaly nyáron már ingyen és bérmentve megfordult. S ki tudja, hogy az élelmes missek, akik már filmeseknek is eladták „történetüket", egy újabb utazás alkalmával nem szolgálnának-e kínos részletekkel az — előző útról. Jobb bevonni tőlük a vízumot. Hiszen csillaghullásra alkalmas nagy nevek — nemcsak a kődös Albionban vannak.

VÁLLALATOK, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Elfekvő készletből eladó különféle építőipari gépalkatrész, kerékpár- és motorkerékpár alkatrész, GMC, Jeep és BMW alkatrész.

É. M. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat. Pécs, Rákóczi út 56. szám, anyagosztálya.

Telefon Pécs: 14-16.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem

EGY VILLANYSZERELŐ, EGY LAKATOS ÉS EGY VÍZVEZETÉKSZERELŐ SZAKMUNKÁST

felvesz. Jelentkezés életrajzzal a munkaügyi csoportnál.

Pécs, Szigeti út 30. szám.

Vennénk GÉPI-, esetleg KÉZICSÖRLŐT.

Pécsi Építő KTSZ. Tel.: 17-14. Sallai u. 11. szám.

Ém. Komlói Állami Építőipari Vállalat

iparitanuló-pályázatot hirdet

Kőműves, ács, állványozó, épületburkoló, hideg- meleg-padlózó szakmában.

Jelentkezhet mindazon fiatal, ki a 8 általános iskolát eredményesen elvégezte és a 16. életévét nem töltötte be. Tanulmányi idő 3 év, bentlakást biztosítani nem tudunk. Jelentkezés helye: Pécs Mü. M. 506. Iparitanuló Intézet, Uj-Mecsekalja. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatát és iskolai bizonyítványát hozza magával.

Mechanikai, dupla széles

SZÖVŐGÉPEKET

keres megvételre a Baranya megyei Háziipari Szövetkezet.

Pécs, Déryné u. 35. szám.

Lopnak a temetőben?

Néhány nappal ezelőtt levelet hozott a posta. L. M. orvosi asszisztensnő fordult kéréssel szerkesztőségünkhöz: „Utóbbi években tömeges lopások történnek a pécsi központi temetőben. Minden panaszra az a válasz: a virág, a váza csekély értékű, nem haladja meg a feljelentéshez szükséges 200 Ft-nyi értéket, nem tehetünk semmit. Ámde a sok kicsi sokra megy. Szíveskedjenek odahatni, hogy a temető vezetősége kapjon új őrök alkalmazására keretet, s a temetőt legalább drótkerítéssel kerítsék be. A tanács több őrt is alkalmazhatna, hiszen van elég nyugdíjas, aki a havi 500 forint jövedelemtöbbletnek igazán örülne."

A levelet felolvastuk Fölker Lászlónak, a temetkezési vállalat főkönyvelőjének, aki a következőket válaszolta:

— Valóban, évek óta visszatérő probléma, hogy a temetőben eltűnnek a virágok, vázák, néha pedig még a keresztek és fejfák is. A 64 holdas területnek csak egyharmadát övezi kerítés, tehát a szabad ki-bejárkálás lehetséges. Felettes szervünknek, a megyei tanácsnak már jónéhány jelentést írtunk erről, keretet kérve az építésre, de a v. b. mindig elutasított bennünket, mondván: más, ennél sokkal fontosabb létesítményekre kell a pénz.

A másik problémát az őrök jelentik. Kevesen vannak, s számukat kettővel csak két évi „harc" árán tudták növelni, hiszen nem termelő munkásokról van szó. Éppen ezért az őrök kapcsolt munkaköröket látnak el, míg az egyik inspekciózik a telefon mellett, s balesetek után értesíti a hullaszállítót és a kórbonctant, a másik körbejárja a temetőt. Nappal jobb helyzetben vannak, hiszen messze ellátni. Éjjel viszont az idős őrök nem tudják elkapni a garázdálkodókat, mert azok gyorsak, fürgék s ráadásul szemtelenek is.

— Az idén ismét kértünk kerítés építésére hitelt. Meg is kapnánk, ha volna tervdokumentumunk és szabad kivitelező vállalatunk. Mivel egyik sincs, a másfél millió forintos beruházásból nem lesz semmi. Legalábbis az idén. Ha az illetékesek jövőre bevennék tervükbe a temető kerítés létesítését, mi is gondoskodnánk tervekről, vállakozóról.

Kis ügynek tűnik a város és a megye nagy létesítményei mellett a temető bekerítésének, a lopások, garázdálkodások megszüntetésének ügye. Azonban emberek ezreiről van szó, akik nehezen viselik el, hogy szeretteik kegyeletét sértsék, tehát valami megoldást mégiscsak kellene keresni. S aki keres, az talál is.

B. S.

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak augusztus 10-en (szombaton) 14 órától 12-én (hétfőn) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés de. 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat du. is.)

II. kerület részére: a Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 óráig és du. 16—17 óráig. (Szombat du. is.)

III. kerület részére: a Petőfi utcai körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig. (Szombat du. is.)

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 03-nak (posta) kell bejelenteni.

ÉPÍTŐGÉPKEZELŐT, KŐMŰVESEKET, FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT KUBIKOS MUNKÁRA

felvesz a Pécsi Általános Építő KTSZ.
Pécs, Sallai u. 11. szám.

Harminchétmillió forint községfejlesztésre

A legtisztább község — 150 óra társadalmi munka Együttműködés a tsz-ekkel

A tanácsok működésében jelentős helyet foglal el a községfejlesztés. A megyei tanács tavaly áprilisi ülése a községfejlesztési munkában különösen fontos feladatként jelölte meg a társadalmi munka értékének növelését. Az ülésen megszavazott 40 forintos egy keresőre jutó társadalmi munka értéket a megye lakossága jelentősen túlteljesítette. 1962 végén az egy keresőre eső társadalmi munka értéke 59 forint volt, ami országos viszonylatban is igen jó eredmény. A 150 óránál nagyobb évi teljesítményt elérő társadalmi munkásokat a megyei tanács díszes emlékplakettel és oklevéllel jutalmazta. 1962-ben már 147 kiváló társadalmi munkásnak adták át a megbecsülésnek ezt a jelét. Tévdtek tehát azok az aggodalmaskodók, akik a 150 órás követelményt túlzottan magasnak találták.

Megyénk lakosságából egyre többen bizonyítják be, hogy

szívesen dolgoznak

községük, városuk szépítéséért. Meglepő azonban, hogy a községfejlesztési terveket készítő tanácsok még mindig nem bíznak a társadalmi munka növelésének lehetőségében, ezért még 1963. évre szóló terveikben is igen alacsony összeget állítottak be társadalmi munka értékeként. Jóllehet a megye területén 1962-ben végzett társadalmi munka összértéke 8 498 000 forint volt, erre az esztendőre mégis csak 4 506 000 forintot terveztek.

Az elmúlt esztendőben a községfejlesztési tervek megvalósulását még nagymértékben akadályozta az anyagi megalapozottság és a műszaki előkészítettség hiánya. Ma már igen kevés kivétellel pénzügyileg és műszakilag megalapozott, reális terveket készítenek a községek.

A községfejlesztési tervek megvalósításában megfelelőbb együttműködésre van szükség a tanácsok és termelőszövetkezetek között. Termelőszövetkezeteink többsége már jól dolgozik, nem egy nagyobb részt is tudna vállalni az egész község fejlesztése érdekében, a KÖFA alaphoz való hozzájárulásuk mégis minimális. (1962-ben Baranyában 401 000 forint!) Ezért a községek között ez 1963. évi verseny feltételei között olyan pont is szerepel, amely a termelőszövetkezeteket fokozottabb áldozatvállalásra serkenti a községek felemelkedése érdekében. Sok olyan terület van, melyen termelőszövetkezeteinknek saját fejlődésük érdekében is együtt kell működniük a községfejlesztési alappal, mint például az ivóvízellátás megoldása, fásítás, parkosítás, napközik, bölcsődék alapítása, kultúrotthonok üzemeltetése.

A megyei tanács végrehajtó bizottsága meghirdette

„a legtisztább, legkulturáltabb község"

címért azt a versenymozgalmat, melynek célja a községek összképének javítása, a lakóházak, utcák, terek tisztává, rendezetté, kultúrálttá tétele. Az elmúlt évi versenyek hiányossága volt, hogy azok nem voltak megfelelően tudatosítva, a versenyfeltételek elbírálása túl bonyolult volt és a verseny díjazására biztosított összeg, melyet a községek csak felújítási célokra használhattak fel, nem volt eléggé serkentő hatású. Az idei verseny nyilvánosságát állandóan biztosítják, a versenybizottság működését állandóvá teszik, hogy joggal bízhassanak abban, hogy falvaink külső képében is változás következik be.

A tavalyi KÖFA-terv 35 millió forint bevételt irányzott elő, ezzel szemben a valóságos bevétel 54 millió forint volt. Az idei KÖFA-terv teljesítése esetén 37 millió forint lesz a bevétel, ugyanilyen összegű a kidás. A bevételek forrásait vizsgálva a lakosság hozzájárulása és ennek függvénye az állami hozzájárulás a múlt évivel azonos szinten van. Nem emelkedett számottevően a megtermelt társadalmi munka értéke.

A községfejlesztési alapból 54 000 négyzetméter szilárdburkolatú út, 57 000 négyzetméter járda, 15 híd, 15 autóbusz váróterem, nyolc törpevízmű, 16 művelődési ház, 14 iskolai tanterem, egy egészségház, 300 folyóméter fedett szennyvízcsatorna épül. Felújítanak 24 000 négyzetméter járdát, 28 művelődési házat, kilenc tantermet, egy egészségházat, tíz hidat, öt tisztasági fürdőt, 89 000 négyzetméter parkot és négyezer folyóméter fedett szennyvízcsatornát. A megyei községfejlesztési alap ezévben rendelkezésre álló összes hitele 1 139 000 forint. A végrehajtó bizottság ebből az összegből 500 000 forintot az orfűi üdülőtelep kialakítására, 150 000 forintot a községek közötti verseny jutalmazására, 150 000 forintot ivóvízellátás megjavítására, 100 000 forintot kulturális, 70 000 forintot mezőgazdaság-fejlesztési és 150 000 forintot Harkány fejlesztésének céljaira szavaztak meg.

A Baranya megyei Tanács legutóbbi ülésén

kitűzték a feladatot:

már most hozzá kell kezdeni az 1964. évi községfejlesztési tervek elkészítéséhez, s ehhez valamennyi tanácstag hathatós segítségét kérték. Választókerületük terveinek elkészítésénél a megyei tanácstagok is személyesen közreműködnek.

H. M.

Megkezdték a kőszegi napok részvételi jegyeinek árusítását

A kőszegi városi tanács augusztus 31 és szeptember 2 között várünnepséget rendez a patinás dunántúli városban. Az ünnepség programjában szerepel Jurisich Miklós szobrának felavatása, a helytörténeti, képzőművészeti és textilipari kiállítások megnyitása, díszhangverseny, a Déryné Színház Fekete Gyémántok című előadása, utcabál, tűzijáték. Mindezt szeptember 7—15 között ifjúsági napok követik fáklyás felvonulással, gyermekrajz-kiállítással, vidám szellemi vetélkedővel, karnevállal és sok egyébbel.

A Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal Széchenyi téri központja megkezdte a részvételi jegyek árusítását. A tíz forintos jegy a kőszegi napok valamennyi rendezvényének megtekintésére jogosít.

Akiket nem vettek fel...

Okvetlenül el kell keseredni, ha valaki kézbeveszi azt a levelet, amely tudatja, hogy nem vették fel? Én nem tudom, mit tennék azokban a percekben... Talán szidnám a humán tagozatot, hogy oda nem készítettek kellőképpen elő, mondjuk az orvosi kar felvételijére, vagy a pontozásos felvételi nem tetszene, de az is lehet, hogy egy gyönge percemben bevallanám, hogy bizony nem tudtam eleget, és azt sem tudtam elég jól... Biztosan el is keseredném...

Nehezen szánja rá magát az ember, hogy olyan lakásba csöngessen be, ahol pár héttel ezelőtt olvasták el ezt az elutasító levelet. Vajon tart-e még a letörtség? És egyáltalán hogyan lehet erről beszámolni? A szoba melyik sarkában fogom találni Zsuzsát? Hogyan fogadja majd ezt az érdeklődést?

A mama fogad. Zsuzsi? Éppen a patkányok megszokását gyakorolja a bőrklinikai laborban. Az első nap még majdnem kiszaladt, de most már nézni tudja. Elkeseredés? Ugyan. Máthé Zsuzsa nagyon jól tudta, hogy a fizika nem ment a felvételin. Ha számított valamire, mindössze annyi volt, hogy „null évre" veszik fel. Mindenképpen dolgozni akart egy évet egészségügyi szakmában. Télen részt vesz a előkészitőn és jövőre sikerülnie kell...

Máthé Zsuzsa a Művészeti Gimnáziumban érettségizett, zongora-szakos volt. Miért nem folytatta?

A mama „bűne" volt ez az egész zongorázás. Ő akadémiát végzett és a négy gyerek közül legalább egyet szeretett volna a zenei pályára küldeni. A fiúkat képtelenség volt bevinni a felvételi vizsgára. A hétéves Zsuzsi cérnahangján elénekelt valamit — saját bevallása szerint csak a szöveg volt felismerhető — és így kezdte el a zenével való ismerkedést. Megkedvelte, de nem lett belőle szenvedély a szakiskolában sem... A mama pedig lassan beletörődött, hogy a gyerekek közül így hárman az orvosi pályát választották.

— A zongorázás?

— Megmarad bridzs-partinak.

Mosolygós, kerekarcú lány, akiről nehéz elhinni, hogy az orvosi pályának a rajongója. Nem is tudná megfogalmazni, mi vonzza ilyen erővel. Idén nem sikerült. Jól tudja, miért.

Vajon mindenki belátja azt, hogy nem készült fel eléggé? Nem.

M. Mihály szerint egy kis jóindulattal azért felvehették volna a Jogtudományi Egyetemre.

— Miért fontos annyira, teszem fel a magyar nyelvtan vagy a történelem a felvételin? Nem értem, — mondja, és idegesen beletúr a sokféle árót közé. Zsebrádiót szerel, az „Ezermester" közölte az összeállítás módját.

Minden cél nélkül kihúz egy hosszú piros szálat a kusza drótok közül. Épp olyan cél nélkül, mint ahogy a kérdést feltette. Persze. Azt tudja, hogy „szakmai" tárgyból nem kérdezhették, hiszen a gimnáziumban nem tanultak jogot. Keserűségében kérdezte volna? Nem hiszem, mert a sikertelen felvételin már túltette magát. Csak... csak röstelli ezt az egészet. A házban már ügyvéd úrnak szólították — tréfából persze; a fiatal Levente-házaspár is mondogatta, hogy megvárják még ügyvéd lesz, és csak akkor rendezik meg a válópert...

— Jövőre, természetesen ismét megpróbálja?

— Feltétlenül. És ha nem sikerül: két év múlva is. Csak nagy problémám az elhelyezkedés.

Felsorol egy sor intézményt, ahová mehetne, de ezek nem segítik elő abban, hogy a jogi szakmában szerezzen ismeretet. De hiszen azt majd megtanulja az egyetemen... Mégis: nagyon szerette volna, ha felveszik.

Az egész történet és a vágyak oly kuszák, mint az a dróthalmaz, amit babrál.

Meg kell találni az életben is azt az egy piros szálat, ami elég hosszú, és nem szabad bizonytalanul, cél nélkül kihúzogatni a nem megfelelőket...

Lehet, hogy erre gondolt M. Mihály is.

S. Nagy Gabriella

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Augusztus 12-én 6 órakor: özv. Gombár Mihályné Budai II. MSZMP helyiség, Kardos Ferenc Pécsbányatelep, vájáriskola, Amrein Istvánné Sándor u. 18.

Augusztus 13-án 5 órakor: István Lajos József Attila művelődési otthon, 6 órakor: Csánk Jenő Buzsáki Imre u. 5., Kárpáti József Porcelángyár, kultúrotthon, Nagy Sándorné Felsővámház utcai iskola.

Augusztus 14-én, 5 órakor: Galosi József Borbála telepi kultúrház, Lóga Antal meszesi MSZMP helyiség, Vertike István meszesi pártház, 6 órakor: Árvai Mihály I. ker. tanácsháza, 7 órakor: Fehér Józsefné Vasas II. falusi pártszervezet.

Augusztus 15-én, 5 órakor: Bakó János Vasas II. telepi kultúrház.

Augusztus 16-án, 5 órakor: Zöld Gézáné öregmeszesi szakszervezeti helyiség, 6 órakor: Kabar Ferenc, Gyenis József Vasas II. telepi ált. iskola, Mislenyác Ferenc fehérhegyi iskola, Pintér István Rigó u. 21.

II. KERÜLET:

Augusztus 11-én, 6 órakor: Ihász Istvánné Nagypostavölgy 62., Ifj. Tóth József Málom tanácskirendeltség.

Augusztus 12-én, 7 órakor: Ritter Mátyás Nagyárpád, tanácskirendeltség.

Augusztus 13-án, 5 órakor: Magyar Ferenc Majláth u. 30., Lőcsei Ferenc Böck J. u. 22.

Augusztus 14-én, 5 órakor: Sebők Béláné Székely B. u. 21., 6 órakor: Juhász Lajos Bajcsy Zs. u. 6.

Augusztus 15-én, 6 órakor: Szirken János Rákóczi út 56.

Augusztus 16-án, 5 órakor: Pigecz Györgyné Ágoston téri iskola, fél 6 órakor: Deák László Sallai u. 35., 6 órakor: Réder Ferenc Jókai M. u. 30., Táborszky Istvánné Ágoston téri iskola.

III. KERÜLET:

Augusztus 12-én, 5—6 óráig: Kovács Imre Mártírok útja 42., Szász Antalné Petőfi u. 64, Barabás Lajos Doktor S. u. 14., özv. Czöndör Ferencné Alkotmány u. 38., Lovas Ferencné Rókus u. 5., dr. Rugási Endre Pannonia Sörgyár, özv. Farkas Lőrincné Arany hegy, Kertészeti Vállalat, 6—7 óráig: Gaál Nagy Gáspárné Bácsalmási Mihály, Bernáth Ferenc Petőfi utcai iskola, Barkó József Aranyhegy.

Augusztus 13-án, 5—6 óráig: Szentesi Florián Hőgyes Endre u. 25—27., Szathmáry Elemér Xavér u. 19., dr. Varga János Damjanich u. 30., Szélig Rezsőné Ifjúság u. 5., Mecseki Józsefné Szigeti út 133., Balogh György Középdaindol 2., Vertike József Fülemüle u. 8. (Ürög).

Augusztus 14-én, 4 órakor: Paulich Mihály Megyeri út 50., 5 órakor: Varga János Mártírok u. 42., Gaál Lajos József A. u. 9., Kaszti Imre Tompa M. u. 54., Szendrői György Vas Gereben u. 32., Szabó József Jászai M. u. 28., Varga Antal Petőfi u. 44., Sáfrány János Alajos u. 2., Csikos István Tábor u. 16., Böngyik Ferenc Kiskereszt u. 13/1., Árpádi Józsefné Kisgyűd u. 4., 6 órakor: Komáromi József Rét u. 41., Kanizslai Istvánné MTH Iparti-tanuló Intézet, 7 órakor: Kiss József patacsi kultúrház.

Augusztus 15-én, délelőtt 9 órakor: Soponyai József Uj-mecsekalja, 39-es dandár út 13.

Augusztus 16-án, 5—6 óráig: Csizmeg Józsefné Damjanich u. 30., Kéméndi György Bálics út 54., Szabó István Bánky D. u. 11., Bojtor János új-mecsekaljai általános iskola, 6—7 óráig: Soós György új-mecsekaljai általános iskola, Herendi Ferenc, Balogh József Patacs kultúrház.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Bárácz Éva, Soós Erzsébet, Levka Géza, Börcsök Ibolya, Orbán István, Zsille Zsuzsanna, Bachesz Tamás, Szabó Judit, Szabó Ernő, Ferenci László, Ottó Piroska, János Zsuzsanna, Solymosi Éva, Ságvári Gyöngyi, Erszinger Béla, Pap-Takács Ilona, Benedek Éva, Steidler Angéla, Pavelka György, Benedek Mária, Ferenczi Bea, Bach Gábor, Papp János, Nikolics Sándor, Egervári Erika, Varga Piroska, Bodor László, Tanó Ágnes, Safranyik József, Ott Valéria, Csertő Andrea.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Köpeczi Bócz Tibor lakatos és Dukovics Katalin fodrász, Makai Lajos gyárimunkás és Tóth Mária, Fodor Kálmán gépkezelő és Mátyás Ilona gyermekápoló, Bereczky László vájár és Deák Eszter, Takács Ferenc szobafestő és Pum Anna Mária boltvezető helyettes, Csernus Ferenc géplakatos és Szikszai Julianna, Laisz Pál villanyszerelő és Soós Erika műszerész, Perencz József nyugdíjas és Farkas Ilona nyugdíjas, Gárgyán Ferenc csillés és Trapp Edit, Hegyvári Béla bányalakatos és Gajdus Mária kesztyúvarrónő, Eszenyi Sándor kőműves és Jáhn Éva óvónő, Solymos Tibor villanyszerelő és Resz Mária kertészeti munkás, Pintér József segédvájár és Czigler Klára gyárimunkás, Kiss László vájár és Király Mária, Palágyi Gyula vasesztergályos és Hendl Jolán kisegítő, Scháb János segédvájár és Slapsi Rozália eladó, Benkő Sándor napszinti munkás és Schmidfeld Irén, Walter János váltóőr és Király Aranka erdészeti munkás, Görgényi Miklós telefonkezelő és Gyulai Zsuzsanna gépíró, Káposi János felszolgáló és Jankovics Györgyi cukrászsegéd, Magda Béla ny. segédmunkás és Rácz Magdolna konyhalány, Suha Gábor műszakautomatikai szakmunkás és Kántás Mária műszaki rajzoló, Kövi György hivatásos honvédtiszt és Papp Gizella laboránsnő, Vókó János általános iskolai tanár és Bencsik Mária árukiadó pénztáros, Obert Tamás elektrotechnikus és Ujvári Cecília kollektor, Gänszler Péter gondnok és Édes Mária egészségügyi védőnő, Kishidi-Kiss István lakatos és Szabó Éva gyári munkás, Nagy István segédmunkás és Fogt Mária boltvezető, Sóstai István géplakatos és Güth Anna adminisztrátor, Horváth József segédmunkás és Szücs Mária könyvkötő, Kováts Róbert gépkocsivezető és Vezér Margit női fodrász, Pados István energetikus és Bándi Veronika boltvezető.

MEGHALTAK:

Fenyvesi Pál 47 éves, Nagy Józsefné 65 éves, Szabó Istvánné sz. Kis Tamás Mária 72 éves, Sterr András 61 éves, Licz János 71 éves, Sajgó Istvánné sz. Vicsics Erzsébet 67 éves, Babai Jánosné sz. Kotter Mária 53 éves, Tóth Imréné sz. Pesti Magdolna 85 éves, Udvari Ferencné sz. Erős Mária 75 éves, Papp Ferenc 81 éves, Kollár Aurél 75 éves, Róna Adolf 56 éves, Szőke József 63 éves, Novák Jánosné sz. Karosecz Katalin 81 éves, Dombai Imre 77 éves, Cwing Lajosné sz. Berki Mária 75 éves, Nagy Endre 76 éves, Szücs Jánosné sz. Hamer Klára 44 éves, Orsós Irma 1 hetes, Antal Gyöngyi 1 napos, Gagyi Mózes 33 éves, dr. Sereghy Sándor 72 éves, Ferenci László 1 napos, Kulcsár Sándorné sz. Tóth Erzsébet 60 éves, Matt József 15 éves, Orsós Sándor 1 hónapos, Juhász Irén 3 hónapos, Csertő Andrea 1 napos, Vég Imre 55 éves, Kajtár József 48 éves. Fátyol János 14 éves, Hermesz Leóné sz. Brunner Margit 62 éves, Ignác József 2 hónapos.

A Mecseki Erdőgazdaság hetvehelyi erdészete

SZALAGFŰRÉSZEN DOLGOZÓ MUNKÁSOKAT

keres. Keresetre vonatkozóan az erdészet ad felvilágosítást.

Jelentkezés: Hetvehelyen, az erdészetnél.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. aug. 10-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Tervkészítés előtt... — Jegyzet. Az elfelejtett nép költője... Vidám pillanatok. Dalról dalra.
17.30: Német nyelvű műsor: Példamutató munkájukért. — Zenés ajándékműsor.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.40: Levelekre válaszlunk.
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Baranyai tavak mellett. — Zenés riportműsor.
19.45: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A púpos (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Vidám utazás (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről. Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII. Csendélet, Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Liliomfi (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Kísértetkastély Spessartban (7 órakor, szélesvásznú).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Valahol Európában (5 és 7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Francia kandalló mellett (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Asszony a telepen (7 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a kertben!

Vörös Csillag (Bóly): Házasodni akarunk (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Amíg az utolsó vendég elmegy (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a kertben!

Zrínyi (Szigetvár): Gombháború (6 és fél 8 órakor).

Táncsics (Siklós): Válságos órák (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054



Készülődés az augusztusi sportnapokra. Képünkön: 12 fővárosi leányközépiskola 450 tornásza szorgalmasan készül a sportbemutatóra.

A mohácsi evezősök nagy napjai

Kilenc vidéki és öt budapesti sportkör evezősei vetélkednek

A mohácsi evezősök vágya teljesült. Az Országos Vidéki Evezős Bajnokságok megrendezési jogát a fennállásának 75. évfordulóját ünneplő Mohácsi TE kapta.

A megtisztelő és egyben elismerő megbízást a mohácsiak a kétnapos verseny mintaszerű megrendezésével szeretnék emlékezetessé tenni a verseny résztvevőinek. A lelkes mohácsi evezősök jól felkészültek. A vidéki bajnokságok megrendezésére szervező bizottságot alakítottak és szabad idejüket áldozták fel azért, hogy a vidéki és a budapesti meghívott evezősök jó versenyeket vívhassanak Mohácson. Nem kevesebb, mint kilenc vidéki és öt budapesti evezősszakosztály versenyzői várják a ma délelőtt induló bajnokság rajtját. Bajai, esztergomi, győri, szegedi, szolnoki és váci evezősök vetélkednek majd két napon keresztül a vendéglátó mohácsi evezősökkel a Vidék Bajnoka címéért. Mint meghívottak a Budapesti Hajógyár, a Bp. Honvéd, az MTK, a Testvériség és a Budapesti V. Meteor evezősei is rajthoz állnak az egyes számokban.

A versenyműsor szerint szombaton délelőtt nemcsak előfutamokat tartanak, de három számban vidékbajnokot is avatnak. Délután nem kevesebb, mint húsz versenyszám döntőjét bonyolítják le. Vasárnap délelőtt két előfutam mellett négy versenyszámban lesz döntő, délután pedig egymás után tizenhét versenyszámban találkoznak a legjobb vidéki és budapesti evezősök. Az elmúlt évi Vidék Bajnokságon a mohácsiak az élcsoportban végeztek, most a hazai környezetben még jobb eredményekkel szeretnék megörvendeztetni a mohácsi sportkedvelőket.

Mai sportműsor

Szombat, augusztus 10:

Evezés: A Vidéki Evezősbajnokságok versenye, Mohács 9.00 és 16.00.

Labdarúgás: Megyei I. osztályú mérkőzés: Pécsi Szikra—Pécsi Kinizsi, Kokszművek-pálya 17.30.

Atlétika: Az Egyesületi Bajnokság II—III. osztályú versenye. Postás-pálya 16.30.

Kosárlabda: NB II. mérkőzés: Pécsi Postás—PEAC férfi, PVSK Tornacsarnok 18.00.

Tenisz: Területi egyéni bajnokság, Balokány-liget 15.00.

SPORT SPORT

Szusza Ferenc:

Felkészülésben előbbre tart a Pécsi Dózsa

Ritkán érhet sportembert olyan meglepetés, mint amilyen Szusza Ferencet, az Ujpesti Dózsa párnapos edzőjét a minap érte. Szusza a múlt héten még a Győri Vasas ETO edzője volt. Aztán a hét közepén az egyik este hazament Győrből Pestre. Lakásán az Ujpesti Dózsa üzenete várta, hogy keresse fel a Dózsa vezetőit.

Szuszát másnap felkérték az Ujpesti Dózsa labdarúgó-edzésének a vezetésére.

— *Felejthetetlen emlékek kötnek Győrhöz, hiszen — ezt mindenki tudja.* — *A Gy. Vasas ETO, előző évi gyenge szereplése után nagyszerű huszárvágást csinált az 1962—63. évi bajnokságban. Bár „csak" a 6. volt, mégis mindössze két pont választotta el a 2. MTK-tól. Nagyon alaposan készültünk a félidényes bajnokságra, s ez az a pillanat, amikor azt mondhatom:* „*Az egyik szemem sír, a másik nevet*" ... *Véleményem szerint győri munkámnak csak ezután ért volna be az eredménye (ezért sír az egyik szemem), de hát azért Ujpest, a Dózsa ... Ugye megértik, hogy közel negyed évszázad emlékei sohasem múlhatnak el ... (ezért nevet a másik).*

Aztán — a vasárnapi mérkőzésre terelődött a szó, s a rokonszenves edző egymásután mondta el észrevételeit.

— *A Dózsa-rangadónak máris hagyományai vannak, hiszen bármilyen oldalról vizsgáljuk a két csapat találkozóit, arra a következtetésre lehet jutni, hogy — különösen az utóbbi években — nem volt favoritja egyetlen találkozónak sem. Az elmúlt két év négy mérkőzésén megszerezhető 8 pont közül ötöt a pécsiek szereztek meg, az elmúlt 8 év 8 pécsi találkozóján négyszer a Pécsi Dózsa, kétszer az Ujpesti Dózsa győzött, két mérkőzés pedig döntetlenül végződött. Igy azután, nem lehet azon sem csodálkozni, hogy a mostani találkozónak sincs favoritja.*

Azaz ... Hallgassuk csak meg Szusza Ferencet.

— *Mint a Győr edzője kétszer is láttam a pécsieket. 1:0-ra győztünk, illetve 2:2-re játszottunk. A két mérkőzés alatt értékes tapasztalatokat szereztem, s e tapasztalatok alapján elmondhatom, hogy a pécsi csapatot igen sokra értékelem. Véleményem szerint ebben a pillanatban a felkészülésben előbbre tartanak, mint az újpestiek. A Pécsi Dózsa pillanatnyilag egységesebbnek látszik és esélyesebb is.*

Majd mosolyogva még ezt mondta a kitűnő edző:

— *Persze, ha annak a tudatában lépnek a pályára, az nekünk csak jó lehet. Nálunk — bár az eredmény nem a legfontosabb (igaz, nem is mellékes) — most a legfőbb cél a játékstílus, a csapatjáték megteremtése. Ennek a munkának az első állomása — Pécs. Biztosra veszem, hogy nemcsak most és ezen a mérkőzésen, hanem később és a többi mérkőzésen is összel jól szórakozik majd a labdarúgás sok százezres szurkoló tábora. Véleményem szerint most a mérkőzéseken nem a küzdőjelleg, hanem inkább a játék jog majd kidomborodni. Nincs kockázat, nyugodtabban lehet dolgozni, a játékosoknak — játszani.*

Az újpestiek volt kitűnősége mint érdekesség említette, hogy végtelenül örül volt klubtársa, Balogh Sándor pécsi sikerének. Csapatát véglegesen csak a mérkőzés előtt állítja össze, mert előreláthatólag csak akkor dől majd el, hogy a Salgótarjánból igazolt Horváth vagy a volt MTK-ista Faliszek játszik majd jobbszélsőt. Az újpestiek minden valószínűség szerint ebben az összeállításban játszanak majd: Lung — Káposzta, Rajna dr., Várhidi — Solymosi, Szini — Horváth (Faliszek), Göröes, Bene, Kuharszki, Tenkei.

N. J.

Napi kétszeri edzés Szegeden

Szegeden nagy érdeklődéssel várják a szurkolók az egyfordulós bajnokság rajtját. A legnagyobb érdeklődés még most is a város NB I-es csapata, a SZEAC rajtját kíséri. Vasárnap a komlóiak jönnek Szegedre, hogy megmérkőzzenek a SZEAC-cal. A SZEAC nagyon erős edzésekkel készült fel az őszi mérkőzéssorozatra. Két héten át napi két edzést tartottak, a nagy hőségben is szorgalmasan dolgoztak a játékosok.

A vasárnapi játékról Orczifalvi István edző nagyon óvatosan nyilatkozott:

— A kért kedvezményes igazolásokat megkaptuk és ezzel remélem, hogy megerősödik a csapat. Az előkészületi mérkőzések legalább is ezt bizonyították. A Komló ellen azonban nem lehetünk elbizakodottak, mert nagyon nehéz mérkőzésünk lesz. Végignéztem a csapat régebbi eredményeit, amelyeket a Komlói Bányász ellen értek el, és volt olyan találkozó is — igaz hogy csak barátságos — amikor a Komló Szegeden 6:2-re nyert. A csapatnak az első perctől kezdve az utolsóig szívvel-lélekkel kell játszania, hogy tisztességes eredményt érjen el.

Az edző óvatos, a szurkolók ezzel szemben, látva az előkészületi mérkőzéseket, bizakodnak. Az edzőhöz hasonlóan jónak tartják az új anyagot, sikeres rajtot várnak, mert az első győzelem sokat lendítene a csapaton. Szegeden sokan kétgólos SZEAC-győzelmet tippelnek.

Rajt a kézilabda NB I. és NB II-ben

Kezdenek a kosárlabda NB II. csapatai is

A kézilabda NB I-ben és NB II-ben is megkezdődnek a bajnokság őszi fordulójának mérkőzései. A kézilabdázók már ebben az évben tavaszi-őszi bajnokságot rendeztek. Az őszi idény első fordulójában a Bányász férfi és női csapatai idegenben lépnek pályára. Különösen a női csapattól várnak sokat a pécsiek. A tavaszi idényben a bányász lányok kitűnő eredményt értek el, az NB I-ben az első helyen végeztek. Az összel nagyon nehéz lesz megtartani a legjobb magyar csapatok között a vezető helyet. Vasárnap a csapat Budapesten a Vörös Meteor KÖZERT-tel kezdi, a férfi együttes ellenfele Csepelen a hazai csapat lesz.

Az NB II-ben szereplő pécsi csapatok közül a Dózsa a Férfiruhával találkozik, a Pécsi Vörös Meteor Szombathely női csapatát fogadja, a Pécsi Építők női együttese is otthonában játszik, ellenfele Pápa lesz. A komlói Bányász férfi együttese Tatabányán kezdi az idényt, A Pécsszabolcsi Bányász-lányok az első fordulóban nem lépnek pályára, a Testnevelési Főiskola elleni mérkőzésüket később játsszák.

Csapataink jól kihasználták a nyári holtidényt is. A közelmúltban megtartott Balaton Kupa mérkőzések mellett különböző válogatott tornákat szerveztek. Pécsett a Bányász Kupa mérkőzések foglalkoztatják a csapatokat. A legjobb pécsi kézilabdázók a Bányász férfi és női játékosai nemzetközi mérkőzéseket is vívtak, több csapatunk elindult a Népköztársasági Kupa mérkőzésein.

A kézilabdázók mellett a kosárlabdázók is megkezdik mérkőzéssorozatukat az NB II-ben. Az NB I-ben egész nyáron a bajnoki pontokért játszottak a csapatok. Az NB II. őszi első fordulójában szembe kerül egymással a két pécsi csapat, a Postás és a PEAC. A mérkőzést szombaton délután játsszák a vasutas tornacsarnokban. A PVSK férfi együttese vasárnap délelőtt 11 órakor a régi riválissal, a Bajai Bácskával méri össze erejét a vasutas tornacsarnokban. A PVSK NB I-es női együttese szabadnapos lesz vasárnap.

Megkezdődnek az NB III.-ban és a megyebajnokságban is a küzdelmek

Teljes lesz a labdarúgás hétvégi műsora. Az NB II. után az NB I. mellett az NB III-ban és a megyebajnokságban is megkezdődnek az egyfordulós bajnokságok küzdelmei. Rajtolnak az NB I/B-ben szereplő csapatok is.

A Pécsi Bányász sikeresen vette az NB II-ben az első akadályt. A csapat vasárnap délelőtt Pécsújhegyen a Székesfehérvári MAV együttesét fogadja. Az NB III-ban az elmúlt évben is érdekes, izgalmas csatát vívtak a pécsiek a székesfehérváriakkal. A Bányász azóta jelentősen megerősödött. A csapat vezetői nem titkolják, győzelmet várnak. A Bányász összeállítása több helyen megváltozik.

A PVSK labdarúgói is jól szerepeltek az NB II. első mérkőzésén. A csapat vasárnap Budapesten a Mező utcai pályán a Dél-budai Spartacussal került szembe. A PVSK-nál még nem alakult ki az összeállítás. Több fiatal játékos beállításáról van szó. A középcsatár minden valószínűség szerint a Pécsi Dózsától átigazolt fiatal Tölgyesi lesz.

A BTC labdarúgói Ausztriába utaztak, a Veszprémi Haladás elleni mérkőzésüket később játszszák.

Az NB III-ban szereplő csapatok is pályára lépnek vasárnap. Az egyfordulós bajnokságban a Baranya megyei bajnokcsapat, a PEAC mellett a Taszári Honvéd, a Kaposvári Kinizsi, a Kalocsai Honvéd és Máza-Szászvár csapatai az újoncok. A legerősebb együttessel kétségtelenül papíron az NB II-ből kiesett Kaposvári Kinizsi rendelkezik. A Pécsszabolcsi Bányász játékosállománya nem változott lényegesen, a mohácsiaknál több új játékos vár bemutatkozásra. A PEAC csapata még nem alakult ki, a hírek szerint az egyetemisták teljesen átszervezett együttessel rajtolnak augusztus 25-én, a szövetség hozzájárulásával az egyetemi csapat két héttel később kezd. A most vasárnapi első fordulóban a Pécsszabolcsi Bányász a Kalocsai Honvéddal játszik Kalocsán, a Mohácsi TE a Kalocsai Kinizsit fogadja.

A megyebajnokságban is játszanak a csapatok. A mérkőzéseket két csoportban játsszák, és a küzdelmek már ma délután megkezdődnek a Szikra—Kinizsi találkozóval.

Egy általános műszerészt, lakatost és villanyszerelőt felveszünk. Jelentkezés: Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Különbejáratú bútorozott szobát keres augusztus 15-re szigorló orvos. Jelige „Apassionata" a Sallai u. Hirdetőbe.

Házrész eladó Steinmetz kapitány tér 6. Bővebbet a helyszínen.

Betegség miatt eladó, vagy bérbeadó mindenféle gazdálkodásra alkalmas 240 négyszögöl telek rajta levő szoba, konyha beköltözhető lakással, 15 db. sertésre beépített ólak, 30 db. nyúlra ketrec, nyulakkal. Érdeklődni Jelencsik István, Füzfa u. 5. sz. Légazeszgyár u. folytatása.

Elcserélném két szoba, összkomfortos, személyzetis, nagyméretű lakásomat két egyszobásra. „Naptár" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyümölcsös kerttel sürgősen eladó, dalndoli autóbusz, Lajkó megálló. Szentkúthék.

Masszív, sárgás-piros, háromajtós szekrény előszobába vagy hallba olcsón eladó. Kossuth L. u. 21. Finommechanikai udvar. Vlasi.

Műhely a pellérdi útelágazásnál és építő- kő eladó. Érdeklődni Cserkút szőlőhegy, Bakkéknál.

Eladó 850 négyszögöl jól termő szőlő Alsógyükés 20. sz. 70 franciabarackfával, 5x4 m épülettel, lakásnak alkalmas, nagy pincével. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

Szoba-konyhát, esetleg szobát konyha használattal keresünk fő- vagy albérletként, lehetőleg magánházban. „Csak jól járhat" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó szőlő 800 négyszögöl nagy kerttel, 2 szoba, konyha, saját kúttal, villany, présház, pince felszerelés, azonnal beköltözhető. Vételárba beszámítható 2 szobás főbérleti lakás is. Müller Antal, Pécs, Anna u. 3. vasárnap Nagy-Daindol, 22-es busz, Mária megálló.

3 szoba összkomfortos kertes családi házam elcserélném kisebbre, megegyezés szerint. „Két öreg" jeligére Sallai u. Hírdetőbe.

Kis gyümölcsös szőlőlugassal ürögi részen, főútvonalon eladó. Érdeklődés 5—7-ig, Alkotmány u. 53.

Szőrtelenítse lábát szőrtelenítőkrémmel. Ajkat, bajuszt, hónaljt (női) szőrtelenítőporral. Egészségre ártalmatlan. Adagja 8 Ft. Hámlasztó, fehérítő, szeplőkrém. Arcfolt halványító folyadék. Napfényvédő-krém. Érzékeny bőrre bőrtápláló zsíros krém. Ráncos bőrre kakaóvajas zsíros krém. Zsíros, mitesszeres, pattanásos, tág pórusú arcbőrre arcszesz. Korpás, zsíros fejbőrre hajszesz. Száraz, törékeny hajra fejbőrkrém. Barnító-krém. Bőrkeményedés, tyúkszemirtó lakk. Lábizzadás elleni púder. Hónalji izzadás elleni púder. Megrendelhetők utánvéttel dr. Rabinek Aladár vegyészmérnöknél. Székesfehérvár, Piac tér 53.

Elcserélném Torda utcai nagy szoba, nagy konyha és kamrás szép lakásomat sürgősen kettőszobásra, bárhol. „Tizenhatezer" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

550 négyszögöl jókarban lévő, jó fajtákkal telepített szőlő gyümölcsfákkal eladó a rácvárosi templom felett. Telefon 38-44.

Figyelem! Villanytűzhely, családi ház villanyszerelését vidéken is azonnalra vállalok. Szabó Imre, Pécs, Székely Bertalan u. 16/a. Tel. 59-55.

Hálószobabútor, sötét, újszerű állapotban, matraccal sürgősen eladó. Érdeklődni 18 óra után Komló, Arany János u. 3. Popovicsék.

Diós út 21. sz. ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni 4 órától.

Jó állapotban lévő barokk ebédlőbútor igényesnek áron alul eladó. Lukács. Budapest, II. Liptai u. 7.

Eladó új Simson és Berva Bajcsy-Zsilinszky u. 37. Vig.

Elcserélném belvárosi egy szoba, konyha, kamrás lakásomat nagyobbra, 1 vagy 1½ szobás komfortosra. Lehet reptéri is. „Huszonötezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Leválasztott utcai házrész beköltözhetően eladó. Ady Endre u. 11.

Sürgősen keresünk könyvjóváírással átvehető, 20 tonna teherbírású, üzemképes közúti hídmérleget. EM Déldunántúli Kőbánya Vállalat, Komló.

Házfelügyelőt felveszünk. Nyugdíjas, magányos család előnyben. Szoba, konyha, éléskamrás cserelakás szükséges. Jelentkezés „Perczel utcában" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

APRÓHIRDETÉSEK

Németi községben 57. sz. ház 800 négyszögöl kerttel, új disznóólakkal, góréval eladó.

Szoba, konyha, éléskamrás főbérleti lakást keres belterületen egyedülálló, csendes, szerény nő. „Megegyezünk majd" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki. Munkácsy M. u. 39. Telefon 60-40 786 melléki.

Eladó komplett konyhabútor, normál lemezjátszó lemezekkel, egy gyermek kerékpár, két fotel, előszoba tükrös válaszfal és 1 petrofor. Megtekinthető 17—20 óráig, Dohány u. 7. I. kapu. Telefon 43-79.

Cserkúton Alkotmány u. 14. sz. alatt kifogástalan bontási anyag épületfa, cserép és kő eladó.

Két szoba, személyzetis, földszinten lévő, régi bérű, szép lakásomat elcserélném háromszobásra, vagy két szoba nagy előszobásra. „Napfényes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Nagyszkókó 10. sz. alatt lévő szoba konyhás ház. 419 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, terméssel együtt eladó. azonnal beköltözhetően.

Egy feles gyermekkerékpár eladó jó állapotban. Gyümölcs u. 9.

Szőlő, betegség miatt sürgősen eladó fél terméssel, Patacson, 768 négyszögöl, sok gyümölcsfával, lehet részletre is, megegyezés szerint. Obert, Orsolya u. 5.

Balatonmáriafürdőn (pécsi telep) Dózsa György 28. parti nyaraló eladó. Érdeklődni helyszínen augusztus 20-ig vagy Kaposvár Füredi u. 14. Keszthelyi.

Kiskerekű 350-es Jawa eladó. Budapest, XIV. Szlatina u. 3. Szépfalvi.

Pécsi 3 szobás, kertes házamat elcserélném budapesti 1—2 szobás komfortos lakással. „Értékkülönbözettel" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Veszek prima állapotban lévő 12-es vadászfegyvert. Török Vince, Bogádmindszent, telefon 3.

A pécsi Leöwey Klára Gimnázium azonnali belépéssel portaszolgálatra hivatalsegédet keres, aki kisebb szakmunkát is végez. Szolgálati lakást lakáscserével biztosítunk. Erkölcsi bizonyítvánnyal rendelkezők előnyben. Jelentkezés a gimnázium irodájában Szent István tér 8—10. de. 10—12 óráig.

Eladó Cserdi szőlőhegy 43. számú ház, 1 szoba, konyha, mellékhelyiségek, kút, villany van, és 1 kat. hold szántó terület. Érdeklődni a helyszínen Sajgó Jánosnál.

Elcserélném nagyméretű 3 szobás plusz személyzetis, modern, etázs-fűtéses belvárosi lakásom hasonló 2 szoba plusz személyzetis lakásért. „Megegyezünk" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jakabhegyi úton 401 négyszögöl teljesen egyenes fekvésű, jól termő szőlő és barackos eladó. Érdeklődni: Sallai u. 39. emelet jobbra, Nagyiván.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő munkásokat. Faroslemezgyár, Mohács.

Egy szoba konyhás házrész 20 000-ért beköltözhetően eladó. Barátur 9.

Kisipari áramos családi ház azonnal beköltözhetően, olcsón eladó. Barátur u. 9. Közvetlen a Tettye alatt.

Gépkocsivezetőket, üzemőröket és gumijavító szakmunkásokat felvesz a 12. sz. AKÖV, Pécs, Rét u. 43.

Felső-Makárban 415 négyszögöl szőlő 60 db. termő barackfával betegség miatt eladó. Érdeklődni Lotz Károly u. 21. Tabi.

Terméskő és épületfa eladó. Nagyflórián u. 10.

Pótvizsgára előkészítést, vállal kémiából és matematikából tanárnő. Marosvásárhely u. 19.

Kaposvári belvárosi egy szoba, konyha, éléskamrás lakásomat elcserélném pécsi hasonlóért, vagy csak egy szobáért megegyezéssel. Sürgős ajánlatokat 51223 számra a kaposvári Hirdetőbe.

Eladó Komló, Orosz Gyula u. 2. számú ikerház lakáscsere nélkül.

Egy szoba konyhás, 300 négyszögöl gyümölcsös telken lévő lakóházat veszek, havi 150,— Ft részlettörlesztésre, községben vagy szőlőhegyen. Levélbeli ajánlatokat Ivánbattyán, Kossuth Lajos u. 16. számú lakos címére kérek küldeni.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink, ÖZV. RÉDER JÁNOSNÉ szül. Sárics Katalin augusztus 8-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én 12 órakor lesz a temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

DR. RADÓCHAY LAJOSNÉ Mészáros Irén 50 éves korában, augusztus 8-án elhunyt. Temetése augusztus 12-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a köztemetőben. Édes kis angyalom iránti fájdalmamban, ki eddig könnyített, köszönettel veszem. Csillám László Béla.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton köszönjük felejthetetlen férjem temetésén megnyilvánuló bármilyen részvétet, valamint az Aikotmány óvoda SZM. és az óvoda dolgozóinak részvétét. Gagyi-család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjemet SZŐKE JÓZSEFET utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a rokonoknak, ismerősöknek és az Állami Pincegazdaság dolgozóinak. Özvegye.

Eladó 2 szoba, konyha, összkomfortos családi ház melléképületekkel, 450 négyszögöl kerttel. Vásárosdombón, Hetesi József asztalos, Béke 16.

Ház 509 négyszögöl kerttel 40 000-ért eladó. Pécsbányatelep, November 7. út 44.

Vándor méhészetből 5 db. NB. 24 keretes vándor fekvő 2 anyával, lépkészlettel, szabadon kiválasztva eladó. Ár megegyezés szerint. Gyenis méhész. Siklós.

1960-as típusú Wartburg rádióval alkalmi áron eladó. Kisfaludi u. 4/2. sz. Jobb oldali csengő.

Eladó 125-ös teleszkópos Csepel. Elcserélhető 175-ös Jawa vagy Pannóniára, ráfizetéssel. Telefon: 17-69.

Lakásába légfűtőberendezést, vasszerkezetű kandallót készít, javít Friedrich. Rákóczi út 37. Tel.: 23-87.

Ipari tanulót felveszek. Kiskun, asztalos, János u. 16.

Kertes ház beköltözhetően eladó. Pécs, Hegyalja u. 112.

Alsógyükésben 240 n.-öl szőlő, gyümölcsös kis faépülettel betegség miatt eladó. Cím: Kungazda, Kálvária u. 13.

Beköltözhetően eladó kétszobás ház, gyümölcsössel. Felsőhavi utca 28.

Piros színű P 70-es eladó. Rákóczi út 38. Udvarban.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás, kertes családi ház. Havihegy 3.

Fehér nylon menyasszonyi ruhaanyag és nylon tül eladó. Kőhl, Tettye u. 14.

Héthónapos angol süldők eladók. Bártfa u. 31.

Azonnal beköltözhető kétszoba, konyha, kertes családi ház Siklósi országúton (Hármashásznál). Érdeklődni: Kovácstelep, Sarkantyú u. 8.

Hálószobútor polituros, komplett eladó. Katalin u. 13. (Jobbra).

Kisebb családi házból egyszoba, konyha, többféle melléképületekkel, gyümölcsössel beköltözhetően, kétszeri fizetéssel eladó. Ugyanott egy férfikerékpár is olcsó áron. Pécs-Ürög, Sirály út 14.

Egy jókarban lévő 500 literes boroshordó, egy 1.5 m filodendron eladó. Felsővámház u. 35.

150 cm³-es Zetka motor jó állapotban eladó. Kürt u. 13.

Rekamié, kombinált-szekrény, sublód, konyhabútor, ágyak, hálószobabútor, sodronyok, matracok, gyermekágy, íróasztalok olcsón eladók. Szabó, Megyeri út 6.

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt, gépkocsiszerelőt és segédmunkásokat felvesz az Állatifehérje Vállalat, Pécs, Basamalomi út.

Kétszoba, konyha elcserélhető két különálló szobáért II. kerületben. Kossuth Lajos u. 6. Szabómühely.

Elvesztettem 8-án este a Búza tértől a Rudas László út sarkáig orgona színű kardigánom. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében a kesztyűgyári portára adja le.

Megoldódott a szülők gondja, teljesíthetik gyermekeik kívánságát. Az iskolacikkeket árusító boltokban kézben és háton egyaránt hordható iskolatáskák nagy választékban már most beszerezhetők.

Eladó 1 szoba, konyha, présház, kút, melléképület, 1000 négyszögöl szőlő, 994 n-öl szántó, teljes felszerelés, minden elfogadható árért. Hétfő és kedd kivételével mindennap megtekinthető. Nagypostavölgy 40. Tarr-féle. Végállomás.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 11. VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 187. SZÁM

Új módszerrel

1000 tonna szén naponta

Nemrégiben hírt adtunk Kossuth-bányai tudósításunkban, hogy a 10-es széntelepben újfajta fejtési móddal termelik a szenet. Az újfajta módszer lényege az, hogy egy pászta „önmagától" hullik a kaparószalagokra. Ezt nevezik csehrendszerű hálós fejtési módnak. A Kossuth-bánya széntelepeinek adottságai lehetővé tették a csehrendszerű hálós fejtés üzemszerű alkalmazását.

Nagy Dezső frontmester szocialista brigádja már a kezdet kezdetén szép eredményeket ért el. A brigád tagjai zömmel fiatalok, jól összeszokott kollektíva. A termelékenység napról napra megfelelően emelkedett, s jelenleg „beállt" a napi 1000 tonnás termelés. Az egy főre jutó kitermelt szén mennyisége elérte az öt és fél tonnát. A brigád műszakbeosztása négy negyedben történik, ami lehetővé tette a biztonságosabb feltételek megteremtését és a nagyobb előrehaladási sebesség elérését.

A bányaüzem IV. szintjén újabb hálós fejtésre készítenek elő egy telepet, amely hasonló méretű lesz, mint a jelenleg üzemelő. Az új telepben szeptember első napján kezdik el a termelést.

Kitüntetés

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Bereczky Albert nyugalmazott református püspöknek az állam és a református egyház jó viszonyának kialakításában végzett jelentős munkásságáért, valamint a nemzetközi és a hazai béke munkában végzett tevékenységéért 70. születésnapja alkalmával a Munka Érdemrend kitüntetést adományozta. A kitüntetést Prantner József, az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke adta át. A kitüntetés átadásánál jelen voltak a református egyház püspökei és főgondnokai.

Grotewohl távirata Hruscsovhoz

Berlin. Otto Grotewohl, az NDK Minisztertanácsának elnöke táviratot intézett Nyikita Hruscsov szovjet miniszterelnökhöz. A Német Demokratikus Köztársaság — hangoztatja a távirat — igen nagy jelentőséget tulajdonít a részleges atomtilalmi szerződésnek, és reméli, hogy előmozdítja a béke megszilárdítását, valamint a nemzetközi feszültség csökkentését.

Üdvözletek, vélemények

az atomcsend-szerződés megkötése alkalmából

Moszkva. A nemzetközi kereskedelem a jószomszédi viszony, a kölcsönös bizalom megteremtésének, a világbéke megszilárdításának jó módszere. Grigorjev többek között megemlíti, hogy a nyugati sajtóban az utóbbi időben olyan cikkek jelennek meg, amelyek a Nyugat és a szocialista országok nemzetközi kereskedelmi kapcsolatai bővítésének kilátásait tárgyalják. A Washington Post például „Az amerikai—szovjet kereskedelem" című cikkében rámutatott, hogy *amennyiben a most megkötött szerződés más területeken is megegyezéshez vezet, a kereskedelmi szakemberek szerint végül is csökkenteni fogják a Szovjetunióval folytatott kereskedelem útjában álló amerikai akadályokat.*

*

Kanada miniszterelnöke L. B. Pearson, Kanada kormánya és népe nevében táviratot intézett Nyikita Hruscsovhoz.

A távirat többek közt így hangzik: *„a moszkvai tárgyalások megmutatták, hogy az őszinte és együttes erőfeszítések minden érdekelt fél számára kedvező megegyezéshez vezethetnek. Remélem* — írja Pearson —, *hogy e tárgyalásokat további erőfeszítések követik majd a megegyezés jelenlegi fokának további emelése végett".*

A kanadai miniszterelnök szerint *„a tartós béke csupán a fegyverzet általános és ellenőrzött csökkentése és a vitás kérdések békés rendezését célzó hatékony intézkedések egyidejű elfogadása mellett szavatolható."*

„Őszintén remélem — írja befejezésül Pearson —, *hogy nem történik semmi olyasmi, ami elhomályosíthatná e cél elérésének döntő jelentőségét a küszöbönálló hónapokban".*

*

B. L. Luna (Mexikó). Az Emberi Jogok Nemzetközi Frontjának elnöke Hruscsovhoz intézett táviratában rendkívüli sikernek nevezi a moszkvai szerződést és megállapítja, hogy az a nemzetközi enyhülést szolgálja.

Luna üdvözli a szovjet kormányt „azért a fontos hozzájárulásért, amellyel elősegítette a szerződés létrejöttét".

Bonn is csatlakozik

Bonn. Rusk amerikai külügyminiszter és a kíséretében lévő amerikai diplomaták szombaton csaknem este nyolc óráig tanácskoztak a nyugatnémet vezetőkkel: Adenauer kancellárral, Erhard alkancellárral és Schröder külügyminiszterrel, valamint a nyugatnémet kormány szakértőivel.

A tanácskozás befejezése után Von Hase államtitkár közölte: A tanácskozások eredményeként olyan „szerencsés megoldást" találtak, ami lehetővé teszi, hogy Nyugat-Németország csatlakozzék a moszkvai atomcsend-egyezményhez. Részleteket az államtitkár nem volt hajlandó közölni.

Új utak, istállók, baromfinevelők

Nagy építkezések termelőszövetkezeteinkben

Aki azt hinné, hogy jövőre már a tsz-ekben nem lesz olyan nagyarányú építkezés, mint az elmúlt években, az téved. Az 1964-es esztendő is *a nagy tsz-építkezések éve lesz.* Az augusztusban lefolytatott tervtárgyalások során a termelőszövetkezetek bejelentették igényeiket, amelyeknek — a lehetőség szerinti — kielégítését a megyei tanács szorgalmazza. A nemrég nyilvánosságra került adatok szerint 1964-ben nem kevesebb, mint *62 millió 400 ezer forint összegű hosszúlejáratú hitelt kapnak Baranya termelőszövetkezetei.* A hitelt 20 év alatt kell visszafizetni, ami rendkívül kedvező.

Ha a 62 millió forint elosztását közelebbről szemügyre vesszük, akkor látjuk, hogy főleg a baromfi- és szarvasmarhatenyésztés épületeinek kibővítésére adott államunk pénzt a szövetkezeteknek. A hosszúlejáratú hitel megoszlása a következő:

Épületek korszerűsítésére 1 millió, járulékos beruházásra 3,3, baromfitenyésztésre 7,5, szőlő-gyümölcstermesztésre 1,5, istállóépítésre 15 millió forint.

Az egyes járásokból ki lehet emelni a *homorudi* tsz-t, ahol 30 férőhelyes sertésfiaztatót, 100 férőhelyes növendékistállót, 126 férőhelyes borjunevelőt, valamint 300 folyóméter villanyvezetéket építenek. A *bólyi Kossuthban* 80 férőhelyes tehénistálló s egy 6000 literes tejház örvendezteti meg a tagokat 1964-ben.

Villánykövesden sertésfiaztatót, hizlaldát, s külső-belső víz-villanyszerelést avatnak. *Villányban* 126 férőhelyes borjúnevelőt építenek.

A sellyei járásból *Felsőszentmártonban* tehénistálló, *Sellyén* ugyancsak gépszín és borjúnevelő épül. *Magyartelken* 5000 férőhelyes tojóház építéséhez kezdenek majd hozzá s nagyon jól felhasználhatják a 80 férőhelyes tehénistállót is.

Szigetváron az Új Élet Tsz 5000-es tojóházat avat jövőre s 20 ezres csibenevelőt. *Rózsafa* 80 férőhelyes tehénistálló s 126 férőhelyes borjúnevelő építésére kapott hitelt.

A tsz-ek jövő évi beruházásait nemcsak hosszúlejáratú hitelből fedezik, hanem az állam is ad térítés nélküli segítséget. Teljesen állami hitelből 5,8 kilométer hosszú tsz bekötőutat építenek és 34 kilométeres távvezetéket.



A Tettyei Kőbánya dolgozói is igyekeznek behozni az építőanyagipar téli lemaradását. Különösen a zúzott kő minőségének megjavításában értek el dolgozóik szép eredményeket. Az illetékesek szerint a Tettyei Kőbánya nem sok már hosszú ideig követ a bányát lassanként felszámolják. Addig is azonban jó követ „törnek" itt a Mecsek oldalában. (Foto: Motil Emil)

Túlórázás helyett jobb munkaszervezést

Sok gondot okoz a vállalatok vezetőinek a kitűzött gazdasági feladatok maradéktalan teljesítése. A tervteljesítés, az export-megrendelések határidejének betartása, az előre nem látott karbantartások és meghibásodások kijavítása, a különböző átszervezések nyomán fellépő megnövekedett adminisztrációs feladatok elvégzése sok esetben a rendelkezésre álló munkaóra-mennyiséggel nem biztosítható. Nehezíti helyzetüket a megfelelő képzettségű szakemberek hiánya is. Ezért fordul elő oly gyakran, hogy a vállalatok kénytelenek igénybe venni a dolgozók túlmunkáját. Persze van olyan jelenség is, hogy a munkafegyelem megjavítása, az átgondoltabb munkaszervezés helyett inkább ezt a könnyebbnek tűnő megoldást választják.

A túlmunka igénybevételének kereteit — a gazdasági érdekeket és a dolgozók szociális védelmét figyelembevéve — a Minisztertanács és a SZOT közös határozata szabályozza. Ennek értelmében egy dolgozó egy hónap alatt túlórabizonylattal legfeljebb 8 óra túlmunkát végezhet, melyért megfelelő díjazás illeti meg.

Megyénkben az az általános tapasztalat, hogy a vállalatok többségükben csak indokolt esetben rendelnek el túlmunkát és a bizonylat alapján végzetteket díjazzák is. Vannak azonban olyan esetek, amikor a vállalat előtt álló gazdasági nehézségek miatt figyelmen kívül hagyják a törvényes rendelkezéseket a túlmunkák elrendelésénél.

Az MSZMP Pécs városi Bizottsága nemrégiben kilenc vállalatnál megvizsgálta a túlmunka igénybevételénél a törvények betartásának helyzetét. A vizsgálat általában pozitív tapasztalatokat adott, de feltárta azokat a nehézségeket is, melyekkel egyes vállalatok küzdenek.

A Sopiana Gépgyárban egyes esetekben a miniszter az export-megrendelések határidőre történő teljesítése érdekében — figyelembe véve a gyár szakmunkás-problémáit, szűkös munkaóra-keretét — engedélyt adott a havi 8 órát meghaladó túlmunka igénybevételére. A gyár vezetői az idei export-terv teljesítéséhez, a meglévő nehézségekre hivatkozva, kérték a minisztert és a szakszervezetet, hogy 30 személynek 30 túlórát engedélyezzenek egy zöldborsó-vonal elkészítéséhez. Mielőtt az engedélyt megkapták, már meg is kezdték a túlmunka igénybevételét. Később a kért engedélyt nem kapták meg és így a túlmunka igénybevétele törvénytelenné vált.

Több vállalat esetében megállapították, hogy valóban elkerülhetetlen volt a túlmunka igénybevétele, mert nehéz helyzet állt elő a munkatorlódása, a szakmunkáshiány miatt. A kemény téli elsősorban a közlekedési vállalatokat állította nehézségek elé, amit fokoztak az útépítések által előállt gépkocsi-meghibásodások. Így a 12-es Autóközlekedési Vállalatnál, a Pécsi Közlekedési Vállalatnál a javításnál dolgozó szerelők közül többen majd 1 heti munkaidejüknek megfelelő túlmunkát végeztek az elmúlt hónapok során. E túlmunka igénybevételéhez a vállalatok nem rendelkeztek engedéllyel és annak ellenére, hogy a munkát csak így tudták elvégezni, jogtalan volt.

A szakszervezeti bizottságok is nehéz helyzetben vannak. Látják a vállalatok előtt lévő nehézségeket és megértik a túlmunka szükségét, ugyanakkor védeniök kell a dolgozók érdekeit is. Még akkor is ha sok dolgozó ezt nem érti meg és szívesen fogadja a fizetésen felüli kereseti lehetőséget, annak ellenére, hogy ez a pihenése rovására történik. Mindez fokozott felvilágosító munkát követel meg a szakszervezeti aktivistáktól.

A pártbizottság vizsgálata megállapította, hogy az üzemekben elég gyakori a túlmunka igénybevételének az a módja, amikor annak elrendeléséről bizonylatot nem állítanak ki, hanem szóbeli utasítás alapján kötelezik a dolgozókat elvégzésére. Ez az eljárás vállalati szempontból előnyös, mivel az ilyen túlmunkával a felettes hatóságok felé nem kell elszámolni, az nem díjazható és így a vállalat béralapját sem érinti. Bevett szokás, hogy ilyenkor a dolgozóknak „csúsztatásos" formában biztosítanak szabadidőt. Ez az eljárás azonban a dolgozók érdekeit a legdurvább módon megsérti és sok helyen azok fizikai és szellemi erejének teljes kifárasztásához vezet. A legtöbb esetben az adminisztrációban dolgozók munkáját veszik igénybe ebben a formában, különösen zárások, mérlegkészítések, bérszámfejtések alkalmából. Az a tény, hogy néha egy női munkaerőnek „jól jön" a házi munkák elvégzéséhez egy-két „csúsztatott" nap, nem indokolja, hogy a szakszervezeti bizottságok szemet hunyjanak felette.

Hiába volna, ha elhallgatnánk, hogy a túlmunka igénybevételénél sok olyan probléma jelentkezik, melyek megoldása nem egyszerű. Túlmunka elvégzésére, még a 8 órán felüli mennyiségben is, a jövőben is szükség lesz! Az építőiparban, a szállításnál a tél okozta lemaradás behozása érdekében a dolgozók túlmunkáját is igénybe kell venni. Azonban ennek biztosításánál a vállalatok vezetői, a szakszervezeti bizottságok elsősorban a törvényes utat keressék. Indokolt esetben ez az út járható. De még inkább járható minden vállalatnál a munkaszervezés tökéletesítésének, a munkafegyelem megszilárdításának útja, mely értékes órák megtakarítását teszi lehetővé. Előre is gondoljanak a gazdasági vezetők és a napjainkban jelentkező szakmunkáshiányt tervszerű iparitanuló-képzéssel igyekezzenek csökkenteni. Így folyamatosan eltűnhetnek a túlórázás árnyoldalai is.

Mitzki Ervin

Megkezdődött az őszi vetőmagakció

A Földművelésügyi Minisztériumban adott tájékoztatás szerint az őszi vetőmagakció keretében 6600 vagon fémzárolt, nemesített búzát, 500 vagon rozsot, 2000 vagon őszi árpát adnak ki központi készletekből a termelőszövetkezeteknek és az egyéni termelőknek. Az idén a tavalyi 1,1 millió holdról 1,5 millió holdra növekszik az intenzív búzafajták területe.

A nemesített vetőmagok kiszállításának a tavalyinál is korábbi határidőt szabtak: az ősziárpa-vetőmagot augusztus 31-ig, a rozsot szeptember 10-ig, a hazai és külföldi búzafajtákat folyamatosan, de legkésőbb október 1-ig mindenütt ki kell szállítani a termelő üzemekbe. A vetőmagszaporító gazdaságokból, illetve tisztítótelepekről a nemesített vetőmagvak szállítását a Dunántúlon megkezdték.

AZ MAI NAP... A MAI NAP... A MAI NAP... A MAI NAP... A MAI NAP...

Miért nem üdülhetnek?

A Gyógypedagógiai Intézet állami gondozottjai miért nem üdülhetnek? A kérdés jogos, mert idén az ötven gyerek a nyarat is az intézet falai közt tölti — két hétre sem tudták elhelyezni őket sehol. Az intézet bentlakó és bejáró gyerekei a szünidőt otthon töltik el, de az állami gondozottak számára is biztosítani kellene a nyaralást.

Szabó Józsefné gondnok mindent elkövetett a gyerekek érdekében — sikertelenül. Az elmúlt évben Szászváron, az iskolában nyaraltak — ágyat vinni kellett, folyóvíz nem volt... Érthető, hogy idén szeretett volna jobb körülményeket biztosítani. Az igény nem volt nagy: egy tanácsi kezelésű gyermeküdülőt vagy egy turistaszállót kerestek mindössze két hétre. Már a tavasszal visszautasították mindenütt. Végre Balatonberényben akadt egy kiadatlan turistaszálló. A kérőlevelet azonnal megírta Szabóné, válasz egy hónap múlva érkezett, hogy azóta már kiadták.

Miért nem tudtak helyet szerezni az ötven gyereknek? Hogyan utasították vissza a kérést? Egy kurta mondattal: „Félünk a Gyógypedagógiai Intézet gyerekeitől." Ennek a „félelemnek" valós alapja nincs. Pedagógusok, nevelők elkísérik mindig a gyerekeket, az pedig alig hihető, hogy esetleg a szakácsnő — és minden Balaton-parti szakácsnő — félt volna a gyerekektől.

Szabó Józsefné gondnok csak egy kis jóindulatot és megértést kér az intézet nevében. Ezeknek a gyerekeknek fokozottan szükségük van a nyaralásra, nem lehet, hogy évekig ne lássanak mást, mint az intézet falait. Az idei tapasztalatok után azzal a gondolattal foglalkozik, hogy létesíteni kellene egy megyei gyógypedagógiai üdülőt, ahol kéthetenkénti cserével a megye összes intézeteinek tanulói nyaralhatnának. A terv kivitelezése még sok időbe telik — telket venni, arra építeni az intézet udvarán lebontásra kerülő épület anyagából. Addig is a tanács, mint illetékes, találjon megoldást arra, hogy ha már az idei nyár ilyen sivárra telt el ennek az ötven állami gondozott gyereknek, legalább jövőre biztosítsák az üdültetésüket.

S. N. G.

Befejeződött a TIT nyári szabadegyeteme

Szombaton délelőtt a Tanárképző Főiskola dísztermében ünnepélyes keretek között zárult a TIT Nyári Szabadegyeteme. A búcsúztató beszédet *dr. Karlinger Tihamér* professzor, a TIT Baranya megyei Szervezetének elnöke tartotta, melyben annak a reményének adott kifejezést, hogy a nyári egyetemen résztvevő kül- és belföldiek szép élményekkel távoznak el Pécsről és Magyarországról. Az emberekről, munkánkról jó hírünket viszik el hazájukba. A szabadegyetem célkitűzése — mint mondotta — aktív pihenés a béke és barátság jegyében.

Ezután *dr. Takács József*, a TIT Baranya megyei titkára emelkedett szólásra, aki a nyári egyetem igazgatói tisztét töltötte be. Meleg, baráti hangon búcsúzott a hallgatóktól, s kérte őket, ha jól érezték magukat a két hét alatt, látogassanak el jövőre is Pécsre. Beszéde végén közölte, hogy a nyári egyetemnek nyolcvan hallgatója volt, negyvenöt külföldi és harmincöt hazai vendég. Negyven lengyel és öt német. Korban rendkívül széles skálán oszlottak meg, legfiatalabb hallgatójuk kilenc éves, legidősebb hetvenegy is elmúlt. A résztvevők javarészt pedagógusok, egyetemi és középiskolai hallgatók, bányászok, egészségügyi dolgozók és kereskedelmi alkalmazottak voltak.

Az elhangzott beszédek után a szabadegyetem résztvevői virággal és kedves ajándékokkal köszönték meg a TIT rendkívül jól megszervezett, színes programú nyári egyetemét. Biztosították a nyári egyetem vezetőit, hogy nagyon jól érezték magukat Pécsett, és szép emlékekkel távoznak városunkból. A lengyelek nevében a tarnovi Lengyel—Magyar Baráti Társaság megbízottja, *Mieczislav Wardzata* és *Barbara Krupinska* köszönték meg a baráti légkörben eltöltött két hetet. A vezetőség tagjainak városuk híres festőjének rajzaiból nyújtottak át emlékül.

Varsóiak, krakkóiak és tarnoviak, valamint a német és magyar hallgatók gazdag élményekkel és szép emlékekkel távoztak városunkból.

Baranyai az országos kombájnos verseny győztese

Augusztus 4-én értékelte a Gépállomások Baranya megyei Igazgatósága a kombájnosok versenyét.

Az SZK kombájnosok feladata a versenyben 360 hold, az AC típusé 150 hold, a kévekötőké pedig 130 hold gabona learatása volt.

Az SZK típusnál a palotabozsoki Till Márton és segédvezetője, Lénárd Sándor érte el az első helyezést. Teljesítménye 791 hold learatása és 1090 tonna gabona kicséplése volt. Második helyezett a bólyi Teppert Mihály és Varga János lett, a harmadik helyre pedig Szabó János és Tuller János pécsváradi kombájnos került. Till Márton első, Teppert Mihály harmadik, Szabó János pedig negyedik az országos versenyben.

A három első helyezett az országos verseny öt legjobbja között van. Jó munkájuk jutalmául augusztus 20-án családjukkal együtt a MEDOSZ központban Budapesten látják őket vendégül.

Az AC típus versenyében Staub Antal, bólyi kombájnos emelkedett ki 320 holdas aratási és 428 tonnás cséplési eredményével.

A kévekötőknél a vajszlói Pakotai József lett az első 325 holdas teljesítményével. Második Fekete Gyula szigetvári, harmadik pedig Vass Zoltán sellyei kombájnos 260, illetve 256 holdas eredményével.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: az élénk északi szél holnapra mérséklődik. Keleten is felszakadozó felhőzet, már csak néhány helyen futóesővel, büvös éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 21—24 fok között.

Háromszáz újabb házhoz jut el a vízvezeték Pécsváradon

Pécsváradon az idén 950 000 forintot fordítanak a közkutas vízvezetékhálózat bővítésére, az összeg felhasználásával újabb 300 házhoz jut el a vízvezeték Pécsváradon. Egyre több — jelenleg mintegy 50 — olyan házat is találhatunk a községben, ahol a lakásba is bevezették már a vízvezetéket és fürdőszobákat építettek.

Más területeken is továbbfejlődik Pécsvárad. Az új iskola építését október 1-re fejezi be a Komlói Építőipari Vállalat. Sürget is már ez a munka, mivel az iskola felszerelésének jelentős része megérkezett és most is állandóan érkeznek az új bútorok, amelyeknek elhelyezése komoly gondot okoz, mivel a tárolóhelyül szolgáló iskolának is meg kellene kezdeni a tatarozását. Elkészül ebben az évben az új, négyszáz férőhelyes művelődési ház is, a két épület nagyban fogja emelni a festői fekvésű község arculatát.

A Vár utca rendbehozása most fejeződött be, az útépítésre és a vízvezeték ezzel egyidőben történt lefektetésére összesen 1.2 millió forintot költöttek. A vár előtti térségen gépkocsiparkírozó helyet alakítottak ki, most már valóban időszerűvé válik a szép környezetű vár felszabadítása az Erdőgazdaság birtoklása alól, hogy Pécsvárad betölthesse azt az idegenforgalmi szerepét, melyre kies fekvése eleve predesztinálja.

Megnyílt a Kossuth utcai női fodrászüzlet



Tegnap délben adták át a Kossuth Lajos utca 35-ös szám alatti női fodrászüzletet, melyet sok ezer forintos költséggel alakítottak át.

★

— PÉCS mj. város Közegészségügyi Járványügyi Állomása közli a külföldre utazó pécsi lakosokkal, hogy a kötelező himlő elleni védőoltást hétfőn, szerdán és pénteken de. 8—10 óráig végzi Megye u. 21. sz. alatt. Svédországba utazók részére a himlőoltás nem kötelező. A védőoltás eredménytelensége esetén az oltást meg kell ismételni, csak akkor adhatunk ki oltási igazolást.

— A PÉCSI és megyei vöröskeresztes szervezetek megkezdték előkészületeiket a Magyar Vöröskereszt 1964. áprilisában tartandó II. kongresszusára. December 15-ig 526 vezetőség- és küldöttválasztó taggyűlést tartanak a város és megye alapszervezeteiben.

PÉCS I. kerületi tanács v. b. mezőgazdasági csoportja értesíti a lakosságot, hogy a Pécsi Állami Gazdaság Danitz-puszta tai üzemegységében augusztus 10-én Hungária DF 40-es szerrel burgonyapermetezést végez. A permetezőszer erős méreg, 14 napig tartja hatását.

— A PÉCSI IBUSZ háromnapos turát indít Szegedre augusztusz 18, 19, 20-án, a részvételi díj 332 forint.

— *A MÜM. 500 sz. Iparitanuló Intézet felhívja a VIII. általánost végzett és érettségizett fiatalok figyelmét, hogy az 1963—64. tanévben az alábbi szakmákra még fogad el jelentkezéseket: VIII. általánost végzettek részére: öntő, gipszminta-készítő, porcelánkorongos, villanyszerelő, kovács, hegesztő, híradástechnikai hálózatszerelő, híradástechnikai műszerész, műhelybádogos, bognár, csőszerelő, bádogos szakmákban. Érettségizettek részére: villanyszerelő, géplakatos, híradástechnikai hálózatszerelő, gépjárművillamossági műszerész, esztergályos, rádiómüszerész szakmákban. Jelentkezés a MÜM. 500. sz. Iparitanuló Intézetnél, Pécs, Rét. u. 41.*

Fél évszázad a virágok között

Kereken fél évszázadot töltött illatos munkahelyein az egyik legidősebb baranyai virágkertész: a 66 esztendős Knottig József. Az első világháborút megelőző években lett kertésztanuló Pécsett és azóta gondozza, ápolja a virágokat. Az elmúlt fél évszázad alatt körülbelül egymillió cserépben ültetett és nevelt virágokat. Kedvencei a hortenzia és a ciklámen. Hatalmas lila, illetve rózsaszínű mezőt képezne — ha egymás mellé helyeznék — az a tömérdek hortenzia és ciklámen, amely életében a keze alól kikerült. Most a Komlói Köztisztasági és Kertészeti Vállalat mecsekjánosi telepének főkertésze, s munkája mellett a fiatalokat oktatja a virágnevelés tudományára. Amikor ő fiatal volt — emlékezik — a téli hónapokban tíz koronát kértek egy szál rózsáért. Ez az összeg egy segédkertész csaknem teljes heti keresetének felelt meg. Ma a vállalat segédkertészeinek mindössze másfél—két órát kell dolgozniok egy-egy szál téli rózsáért. Szabadságát arra használja fel, hogy végigjárja az országot és eközben felkeresi a más városokban működő kertészeti vállalatokat, ismerkedik az ottani szakemberekkel és virágaikkal. Hosszú kertészkedése során valóságos specialistája lett a dísznövények, szobanövények betegségeinek. A Kertészeti Vállalat az idén „virágklinikát" nyitott a gyenge, fejletlen dísznövények gyógyítása és ápolása céljából. Csak természetes, hogy a beteg virágok „főorvosa" Knottig József lett.

A televízió műsora

1963. augusztus 11-én, vasárnap:

8.55: Vidám gyermekjáték a vízen, az Intervízió műsora Bukarestből. — 9.30: Kros kalandjai, magyarul beszélő szovjet ifjúsági film. — 11.00: Az „üdülőknek — üdülőkről" c. műsor záróvetélkedője. — 11.40: A Magyar Hirdető műsora. — 17.25: Zola, magyarul beszélő amerikai film (is.). (Csak 10 éven felülieknek!) — 19.20: Esti beszélgetés, riport a főváros vízellátásáról. — 19.30: TV-Híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: Ferencváros—Moszkvai Dinamó, labdarúgómérkőzés közvetítése a Népstadionból. Riporter: Szőnyi János. A közvetítés szünetében: Telesport. — 21.45: Csomagol a zenekar, a csehszlovák Zima-tánczenekar és szólistáinak műsorából. — 22.05: Hírek. TV-Híradó ismé-

Újra felvonulnak a kombájnok csépelni

A búzacséplés befejezése után megyénkben a gépállomások 60 SZK 3-as kombájnt alakítottak át lucerna és vöröshere cséplésére. Ketmenetes betakarítási munkálatokkal biztosítják a szemveszteség nélküli cséplést. Jó termést várnak a termelőszövetkezetek mindkét növény magjából, nem lesz ritka kh-ként a 3 mázsán felüli lucernamagtermés különösen a kapáslucernáknál. Most mutatkozik meg a termelőszövetkezeteknél a szakszerű növényvédelem hatása.

A kozármisleny gépállomás 3 kombájnnal már megindult e héten lucernát csépelni. Ugyan csak a többi gépállomások is kivonultak az átalakított kombájnokkal lucerna- és vöröshere-mag cséplésére.

Hivatalos nyereményjegyzék a lottó 32. játékhetéről

A 32. játékhétre beérkezett 4 666 551 darab lottószelvény. Öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 27 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 129 626.25 forint. Három találatot 2563 fogadó ért el, nyereményük egyenként 682.50 forint. A kéttalálatos nyeremények száma 91 024 db, ezekre egyenként 19.20 forintot fizetnek.

— *A MOZIÜZEMI VÁLLALAT értesíti a közönséget, hogy a Park és a Petőfi moziban A púpos című francia filmből a nagy érdeklődésre való tekintettel közkívánatra hétfőn, kedden és szerdán fél 3, illetve 3 órakor is tartanak előadást. Továbbá a Park moziban kedden és szerdán délelőtt 10 órakor is bemutatásra kerül A púpos cimű film. Jegyek a mozik pénztárainál válthatók.*

— A PÉNZÜGYMINISZTÉRIUM Szervezési és Ügyvitelgépesítési intézete az 1963—64. évi beiskolázásra jelentkezést hirdet az ügyvitelszervezési tanfolyamra. A tanfolyam célját és a jelentkezés feltételeit a 148/1961. (P. K. 23.) P. M. számú utasítás részletesen ismerteti. Gazdasági fejlődésünk megkívánja, hogy a hagyományos ügyviteli eljárások helyett a vezetés munkájának elősegítéséhez hatékonyabb ügyviteli megoldásokat alkalmazzunk. Ezért a megyeszékhelyen konzultációs rendszerrel tanfolyamot indítanak. A tanfolyam időtartama 9 hónap. A tandíj 400 forint. Vizsgadíj 50 forint. Jelentkezési lapok Pécs megyei tanács (Széchenyi tér 9. III. 136.) pénzügyi osztályán, — a számviteli megyefelelősnél kaphatók. Jelentkezési lapok visszaküldésének határideje augusztus 15-e.

HALÁLOZÁS

SZABOLCS (ROSZPRIM) JÓZSEF nyug. igazgatótanító, tragikus körülmények között augusztus 8-án elhunyt. Temetése augusztus 12-én, hétfőn du. fél 5-kor lesz a központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Lipták Gábor

VIRÁGORSZÁGBAN

4

A csoportok innen aztán engedelmesen besétálnak az egyik bazárba, ahol a „souvenir"-ek mérhetetlen gazdagsága várja őket. A meseszép delfti porcelán ezenyi hamisított változata, színes kendők, papapucsok s minden elképzelhető hollandi „specialitás". Ugy mondják, egész ipar gyártja országszerte ezeket az emléktárgyakat, s ezernyi kereskedő él jó módban belőlük. Nem sajnáljuk tőlük. Legfeljebb a csodálatos kis sziget varázsát, amelyet megront, elcsúfít a vásári parádé. A töltés mellett szelíden folydogáló csatornát zöld békanyál borítja, s kecsesen ível át felette a zsilipes felvonóhíd. Azt is, mintha tegnap lakkozták volna fehérre. Környékén hemzsegnek a külföldiek, s valósággal halland a fényképezőgépek kattogását, amikor egy-egy kék bugyogós öreg halász, vagy színes pruszlikos kislány halad át a jellegzetes holland faalkotmányon.

Már pedig az öreg halászok s a pruszlikos lányok tudják a dolgukat, sétálnak fel-alá szorgalmasan. Mind népviseletbe, ünneplőbe öltözve. Ki tudja, miféle parancsra, vagy hallgatólagos megállapodásra öltözik így ki mindennap a falu. Ó, nagyhatalmú idegenforgalom, amely egy egész falu népének tud parancsolni!

Pedig jól látjuk, hogy a házak mögött ott lapulnak a biciklik, s nem egy fejkendős pruszlikos kislány fellebbenő hosszú szoknyája alól villan ki a nylon harisnya s a tűsarkú cipő.

És ha ott hagyjuk a „kikötő sor" színes házait és bazárait, s a magas töltésről leballagunk a faluba, már más kép fogad. Ék alakban merednek egymás mellett a vörös téglából vagy színes deszkából épült faházak homlokzatai, csillognak a vakító fehérre festett ablakok, amelyek mögött Marken népe él.

A Fő utca színes házsora mögé kerülve pedig az igazi holland paraszti élettel is találkozunk. Barna fából készült fészerekben, csűrökben szárad itt a széna, feketetarka tehenek legelnek a kerítések között, s egy kedves fiatal asszony éppen most rakja ki magas karókra száradni a frissen mosott fehérneműt. Itt már nem is olyan kedvesek az idegenhez, mint lent a kikötőben. Az öreg bácsi, akit fényképezni akarunk, olyat mordul ránk, hogy becsületére válnék a legrégibb matrózkocsmában is. Nincs ideje velünk vesződni. A vén istálló mögött éppen a trágyát rakja „holland módra" csónakba. A kis kanális ott húzódik a kert tövében, s elviszi a sziget legtávolabbi pontjára is.

A holland tisztességes kereskedő. Ha valaki megkérdi, egy percig sem tagadja, hogy Marken ma már csak idegenforgalmi látványosság: a régi németalföldi népművészet pompás kirakata. Mi pedig tudjuk azt is, hogy a nagy kikötői kirakat mögött ott él a szorgos, derék nép is, küzdve a tengerrel, a rossz időjárással, vízzel és földdel a megélhetésért. Ki haragudna rájuk, hogy közben árulják kicsit ezt a valóban feledhetetlen látványt?!

Mire visszaérünk a kikötőbe, a nap már lenyugvóban van. A fény így még ragyogóbbra festi a vén házak homlokzatát, a halászbárkák színes vitorláit, s valósággal fellángol a háztetőkön. Az idegenek tódulnak a mólók felé, hajó hajó után indul, s a falubéliek még egy utolsó rohamra indulnak a turisták ellen. Főkötös kislány holland babákat kínál angolul, öregaszszony, vállát verdeső hajjal, riksácsolva lobogtatja levelezőlapjait, s a hajóhíd mellett napszítta arcú, kék bugyogós, papapucsos vén halász cocacolát árul.

Indul a hajó, halványodnak a színek, mind kisebbek lesznek a házak, s nemsokára csak a markeni templomtorony emelkedik fel a jellegzetesen lapos sziget partvonalából.

Az utas nézi a piszkosszürke hullámokat, a távolodó kis szigetet, s arra gondol, hogy mindez nagyon jól van így. „Akik vásárt keresnek itt" megtalálják, s közben a derék hollandusok ezzel is benyújtanak a nagyvilágnak egy kis számlát ezért a sok évszázados harcért, amelyet fennmaradásukért folytattak. Akinek pedig szeme van a látásra, megtalálja a coca-cola árusok, a bazárholmik s a „mintadarabok" között is egy szorgos nép életformáinak s művészetének sajátosságait.

Kövér sirályok szállnak a hajó felett, mögött, Marken lassan elvész az alkonyi ködben. Most, amikor elindul az utolsó hajó, bizonyára hazasietnek a szigetlakó lányok is, és ledobva a régi cifra gúnyát, gyorsan felhúzzák a kurta szoknyát, vagy a csőnadrágot, s biciklire pattanva sietnek valamerre táncolni. Az öreg halász pedig kényelmesen pipára gyújt, s felkattintja a televíziót.

Van idő.

Másnap reggel tízig nem érkezik kirándulóhajó.

Komlói gondok

Hasznos látogatás a bányavárosban

Ennek a látogatásnak a tapasztalatai olyan fórumokhoz jutnak el, mint a megyei tanács, a megyei pártbizottság, az országgyűlés kereskedelmi állandó bizottsága, Tausz János belkereskedelmi miniszter. Már ez is mutatja, hogy nagy jelentőségű látogatás volt, amelyet Rameisl Ferencné, a megyei Nőtanács titkára, országgyűlési képviselő és mint ilyen, a kereskedelmi állandó bizottság tagja szervezett. „Hallottam a komlói üzlethálózat nehézségeiről" — és a hallottakat nem továbbította egyszerűen az illetékesekhez, hanem saját szemével győződött meg

a bányászváros ellátásáról.

Mondhatom hasznos látogatás volt.

Kökönyösön kezdtük. Sorra vettük a boltokat, a vendéglátó egységeket. A városnak ezen a területén, ahol több ezren laknak új, korszerű lakásokban, a büfé és a presszó egy felvonulási épületben van. A vendéglátó vállalat igazán mindent megtett, hogy vizes, nem erre a célra épített helyiségben ízlésesen berendezze a zenés presszót. De sajnálom a zongorát és a zongoristát, a hűtővitrint, és a kávéfőzőgépet, mert nem idevalók és gyorsan tönkremennek.

Csakúgy, mint a Petőfi tér raktárában az áru. A fűszer és a csemegebolt igen szép, a raktára kicsi és a tér túlsó sarkában adtak helyiséget a pincében. Ezt bizony meg kellene néznie a tisztiorvosnak. Szén, konzerv és üvegek kavalkádja, nem is lehet itt megfelelően raktározni.

Megyünk tovább.

A téren húsbolt, kötöttárubolt és cukrászda három kis helyiségben. Az egész együttvéve talán elég lenne presszónak, vagy húsárusításra vagy ruházati boltnak. De így együtt! Se raktár, se szociális helyiségek. És a Juno Presszó még ilyen körülmények között is százezer forintot forgalmaz havonta. Kereslet van, de ehhez nem biztosítottak megfelelő helyiséget.

Az országgyűlési képviselő jegyez —

születik az interpelláció.

Elmondja majd azt is, hogy a Sport étterem életveszélyes, düledezik, pedig a forgalma nagy, ezen a területen szükség lenne egy olcsó, gyorskiszolgáló egységre. De nem felvonulási épületben.

Sajnos Komlón még mindig sok felvonulási épületet használnak vendéglátó és kereskedelmi célokra. Ugy tűnik, mintha a tervezéskor csupán a lakásokkal törődtek volna és megfeledkeztek a sokezer új lakó ellátásáról.

Különben ezt a kérdést feltettük a városi tanács elnökének is, akit körutunk végén irodájában felkerestünk. Sajnos az a helyzet, hogy Komlón közel ezer négyzetméternyi eladótér hiányzik, amit nem építettek meg, pedig az építkezési normák ezt előírják. Ki a felelős? Isten tudja azt már. Hiszen az utóbbi években anynyit változott a beruházások gazdája. Először a széntröszt foglalkozott vele, azután a LAKIG vette kezébe, majd a városi tanács, míg végül most a megye irányítja. De valamennyi szerv intézkedéseibe beleszólt és beleszól ma is az Országos Tervhivatal.

Megoldás?

Építsék fel a két magas épületet a Lenin téren a városi tanáccsal szemben. Már negyedik éve vajúdik ez a kérdés és mindig elodázzák. Itt háromezer négyzetméter alapterületű kereskedelmi és vendéglátó egységeket alakítanának ki, ezzel jelentősen javulna a város lakosságának ellátása. Az üzletek felett pedig százhatvan lakást építenek fel. A lakásépítkezést jóváhagyták, az üzletek területét felére csökkentették. Azt mondják, túl sok, meghaladja a normák előírását. Lehet, de akkor nem gondoltak a normákra, amikor elhanyagolták a város kereskedelmi hálózatát?

A válasz erre az, hogy

az Országos Tervhivatal

végre rendet akar teremteni és a jövőben mindenkor megépítteti az előírt járulékos beruházásokat is, de többet egy grammot sem. Vagyis: ami ma ellátatlan terület, az a jövőben is az lesz (!)

Furcsa okoskodás és elfogadhatatlan is.

Érdemes lenne végigjárni az Országos Tervhivatal és a Belkereskedelmi Minisztérium vezetőinek a komlói hálózatot — úgy ahogy az országgyűlési képviselő egy egésznapos látogatás alkalmával megtette — és maguk győződnének meg az áldatlan helyzetről, amikor lakásokban mérik az uborkát, burgonyát. Apropó, lakások! Amikor jelentik, hogy Komlón elkészült ennyi és ennyi lakás, ez nem jelenti azt is, hogy ugyanennyi lakásba be is költöztek, mert sok lakást használnak üzletnek, egyéb célokra. De ugyanakkor azt is jelentik, hogy megnyitottak ennyi és ennyi boltot — némelyiket lakásban. Vagyis ugyanaz a helyiség két jelentésben is szerepel — természetesen dicsérő módban. A valóság pedig az, hogy elvettünk lakásokat boltoknak, de a boltok nem megfelelőek...

Tény — és ezzel kopogtat majd a következő hetekben az országgyűlési képviselő az illetékeseknél, hogy elhanyagoltuk Komló ellátását, bolthálózata kevés, raktárai kicsinyek, ugyanakkor a bányászok igénylik a jobb, megfelelőbb és választékosabb árukészletet. Sőt, arra is számítani kell, hogy a bányászvárosnak

nagy a vonzási körzete,

így nem 25 ezer dolgozóról, hanem legalább negyvenezerről kell gondoskodni.

Reméljük ennek az interpellációnak is lesz majd foganatja!

URSITSÉK

EGY ILYEN hosszú asztal mentén, amelyen félöklömnyi fúszeres húsok gőzölögnek, illatoznak, már feloldódik a korábbi, feszélyezett hangulat. A „hivatalos" formulának vége, a brigád megkapta az oklevelet, pénzjutalmat diszkrét borítékban, Ursits István is válaszolt a szónoklatokra, így hát úrrá lett az elkerülhetetlen hangkáosz. Beszélgetnek, nevetgélnek, egymást kínálgatják hússal, rizzsel, a poharak koccintásra emelkednek, sustorog a szódásüveg, valaki az ablakokat tárja ki az esőtől felfrissült, s beáradó levegő előtt. Két művezető fogja közre a normást, komikus előzékenységgel teszik eléje a tálat:

— Be akartok vágódni, mi?! — jegyzi meg valaki.

— Ugyan! Tudja ő, hogy úgyis becsapjuk!

A normás — magas, barna fiatal férfi — csak mosolyog maga elé és csendesen eszik, magabiztosan. Van ő is olyan „dörzsölt" legény a szakmában, mint ezek az öreg rókák.

Kovácsevics, a brigád egyik tagja Tóth Lászlónak magyaráz:

— Tanulni? Ha olyan könnyen menne! A munka is nehéz, estére mindig kidöglünk. Asszony, gyerek távol. Hét végén haza, s akkor meg az asszony lamentál: „Adjál pénzt erre, meg arra." Hát nehéz dolog ez a tanfolyam...

Tóth László, a műszaki megjegyzi:

Sok van ám egy emberben! Sokat kibír...

— Magának könnyű! — így Kovácsevics.

— Miért könnyű? Én is hét elemivel kezdtem, aztán tanultam, jött a technikum, befejeztem. Hát persze, az ember arra ügyeljen, hogy ne teljenek el tétlenül az esztendők.

Ursits István, a brigádvezető — tőle harmadiknak ü — a székek mögött átszól:

— Na mit szól az „együttesemhez"?

— Klassz fiúk...

— Van néhány nehéz emberem, de azért kijövünk egymással.

— Például?

— Ez is itt ni! — mutat Kovácsevicsre. Mindig ilyen nagy hangja van.

KÖZBEN valaki pohárköszöntőt mond, erre felel Kovácsevics is, aminek a lényege ez: „A beszámolóban megint kiszúrtak engem, meg a Pali bácsit. Hát, nem mondom... Szóval azt igérem, hogy a legközelebbi ilyen összejövetelen már úgy emlékeznek meg rólunk, hogy a brigádban mi ketten vagyunk a „leg-giltebb" pasasok!" Mindenki nevet, aztán tapsolnak.

— Pali bácsival mi volt? — kérdezem az egyik műszakit.

Denke Pál ötvenhat éves, barna, testes ember. Vajszlói, ott él a család, asszony, nagylány, legény-soros fiú. Pali bácsi szakmája ács, rendesen, szorgalmasan dolgozik. A kereset hazamegy egy fillérig, de a napi kiszállási pótlék — 29 forint — gyakran a söntéspulton maradt. Ursits brigádja Töttöstől Nagyharsányig építi május óta a 20 kilovoltos új vonalat, mert a régi — már vagy huszonöt esztendős vonal — nem bírta a terhelést. (Háztartási gépek, rádió, televízió, tsz-gépesítés nagyon megnyomta a falu áramfogyasztását...!) A vonal általszeli a községek határát, következésképpen a kocsmák is váltják egymást. Nem nagy ivászatról van szó, de ha már szocialista brigád címért folyik itt — a DÉDÁSZ József Attila brigádjában — a „játék", akkor a cím kötelezi az emberi megtisztulást is.

Félrevonom Pali bácsit, kérdem tőle, hogy is van ez az ital-história. Zavartan morog valamit, legyint, „rég volt ez" — jegyzi meg, aztán hirtelen más témára vált. Azt mondja, ő még eleven újságírót nem látott, igazán örül, hogy így összejöttünk, aztán hosszasan néz és időnként kedélyesen a vállamat veregeti.

— Tudja... egyszer engem a németek bevagoníroztak és vittek munkaszolgálatra a Ferenc József csatorna mellé. Én nem voltam kommunista, csak mindig járt a szám, mert nagyon rosszul éltünk mi kis családommal...

— Vajszlón?

— Ott. Ott laktunk akkor is. Képzelheti, kevés volt a koszt, de a szalonnaadagomat mindig összeraktam, s egyszer hazaengedtek szabadságra, kipakoltam otthon a családnak. Én olyan éhes voltam, hogy sokszor ordítani tudtam volna a fájdalomtól. De a család is koplalt, hát gyűjtöttem össze a szalonna-adagomat.

Közelebb hajol, aztán meleg hangon meséli:

— Most nagyon boldog az asszonyom. A doktoréknál takarít, kap havi hétszázat, a lányom meg adminisztrál, szintén a rendelőben, havi ötért. A fiam is szépen keres az Erdőgazdaságnál, én is kapok ezeröt—ezerhatszáz forintot. Ajaj, de boldog az asszony! Most majd veszünk tévét, mondta az asszony, meg mosógépet. A rokonság minket azelőtt lenézett...

FÖLKAPJA az üres üveget, megy a hordóhoz, megtölteti. Most meg Ursits ül le ide az asztalvégre. Nyulánk, közel száz kilós ember, de csontos és izmos. Vállai kissé előreesnek — a nagyon erős fizikumú emberekre jellemző — és két karját lelógatja térdei közé. Kitünő modell lenne egy grafikus számára. Arcvonásait az időjárás — a hideg szelek, forró napsugarak és az eső faragta markánssá — majdhogy nem „sematikus" munkásfigura. Télen istenverte konyörtelen napokat éltek át, mondja is „...sokat dolgoztunk, sokat szenvedtünk...", ami igazán elhihető, ha valaki el tudja képzelni: harminc fokos hidegben, kint a hóval fedett, szeles határban föntlógni az oszlopok tetején, nem gyerekjáték. Amikor azt sem tudja az ember, hogy a hidegtől csordulnak-e ki könnyei, vagy valóban sírvafakadt-e? És kikkel csinálja mindezt Ursits Pista? Környékbeli fiatal parasztgyerekekkel, akik „elszegődtek" az iparba, talán egy teljes életre. A brigád József Attila nevet kapta — kérdeztem többtől, honnét az ötlet. Senki sem tudja, de József Attila a brigádban nemcsak fogalom, hanem talán élő szimbólum is.

A brigád.

No igen, ahány ember (tizennégyen vannak) — annyi féle szokás, életforma, világkép rázódott össze az utóbbi években itt, ebben a kis kollektívában. A tavaszon jön egy hajdúsági legény, szakadt, kopott, mocskos göncben. Országúti „hobo"-típus, nem éppen bizalomgerjesztő ábrázattal:

— Ült ez a szegény marha négy évet. Mit tegyünk vele...? — tanakodnak a brigádban.

Megetetik, pénzt adnak neki, meg munkát. Később megkapja a munkaruhát is: bakancs, gumicsizma, munkazubbony és nadrág és esőköpeny, kesztyű, pufajka. Ezt adja a vállalat. Egy hónapig nincs baj. Amikor megmelegszik, eltünik száz forint, eltünik ötven forint, aztán élelem, meg ruha, meg apróságok. A brigád maga elé citálja a legényt:

— Mi nem sokat teketóriázunk. Becsüld meg magad, különben olyan verést kapsz, hogy vénember korodra is megemlegeted.

Nem becsülte ez sem önmagát, sem mást.

Meglógott, eladta a pécsi bizományiban a vállalati holmit. Öt napig nem látták, hatodik nap megjelent a munkahelyen, — a brigád szó nélkül kirúgta. A brigád aligha ismer valamiféle középutat. „Szegény marha ült négy évet..." — mondták korábban és sajnálták. Nem kérdezték miért ült, hol ült, mit követett el. Ha leülte, megbünhődött. Nem firtatják itt a múltját senkinek. De amikor kézenfogják, s hálából ő a zsebükbe nyúl, akkor vége a bizalomnak, vége a „humánumnak" és még örülhet, hogy jól el nem döngették. Nincs középút.

Ursits aztán másról beszél. Mondja, tíz év óta nem volt szabadságon. „Hogy-hogy?" — kérdem. Volt, hivatalosan volt, de vett egy rossebes házat, minden év szabadságidő alatt, azt pofozza, sározza, támogatja, közben ügyvédi költségeket, meg okmánybélyegeket fizet, de már únja...

— Mikor mi összekerültünk, sem az asszonynak, sem nekem az égvilágon semmink sem volt. Hát ezt a nyavalyás házat vettük, de befaragtam vele. Jövőre, azt hiszem, felkerekedem a családdal és elviszem őket üdülni. Talán a Balatonra.

AZ ASZTALFŐN már énekelnek, időnként behallatszik a harsányi kőbányából a robbanás. Elült az eső is, haragos zöld a harsányi határ. A brigád ünnepel, évek múltán először, így közösen, együttesen. Milyen is ez a körforgás? Faluvillamosítás. Befejeződik, az igények megnőnek, gépek, rádiók, televíziók, mosógépek „szopják-csalják" ki az éltető elektromosságot a vezetékekből...

Rab Ferenc

Hogy zavartalan legyen a vízellátás



Zivatar idején előfordulhat, hogy villámcsapás következtében megszakad az áramellátás. A Pécsi Vízművek tortyogói telepén ilyenkor beindítják a Ganz Diesel-agregátort, hogy biztosítani tudják a szivattyúk üzemét, s ezzel a folyamatos vízellátást.

A 20-as brigád

A Ságvár alatt folyó Jabapatak medrében csak imitt-amott csillog meg a víz. Nem is folyik, inkább tócsába merevedve ácsorog, hogy vendégmarasztalója legyen azoknak, akik éles lapátjaikkal mélyítik, egyengetik medrét, kidobják nehéz terhüket a padkára, majd onnan az új töltésre. Nem mindig ilyen szelíd ez a folyó. Az esős időszakban bizony elég gyakran lépett ki a medréből, elárasztotta vízzel a szomszédságában húzódó siófok—kaposvári vasútvonalat. Ezért is határozta el a KISZ Központi Bizottsága, hogy segítséget nyújt a vízügyi szerveknek a patak szabályozásában.

Ságvár határában áll a Lajnka Sándor önkéntes ifjúsági tábor. Kétszáz lakója két hétig diákból kubikossá vedlik. És ez nem könnyű dolog.

A délutáni napsütés a legerősebb. Ilyenkor talán a legnagyobb a forróság. A töltésen alig látni embereket. De ott távolban a patak kanyarulatában a szürkés agyag tetején lapátos fiatalok hajladoznak. A 20-as brigád tagjai. A többiek a táborban pihenik ki a délelőtti 6 órás műszak fáradalmait, de ők ebéd után teherautóra szálltak és újra visszatértek a munkahelyükre. Mind az öten dolgoznak. Mert a második hétre a 11 brigádtagból csak ennyien maradtak meg.

— Nehéz munka ez — jegyezte meg Horváth Endre, aki „civilben" a Széchenyi Gimnázium KISZ-titkára. itt az évitőtáborban pedig a 20-as brigád vezetője — sokan nem birják!

A Széchenyi Gimnáziumból százan érkeztek ide az építő táborba és most a második hét vége felé már csak hatvanan állják a sarat. A többit levette lábáról az a furfangos kubikos betegség, mely a vállfájással kezdődik, étvágytalansággal és lázzal végződik. Aki nem edzett, az bizony nem is tudja újra kézbe venni a lapátot, mely ugyancsak jól megnehezül a reá rakódó sártól. Igy fogyott el negyven diák a pécsiek sorából két hét alatt.

— No meg közbejárult egy kis fegyelmezetlenség is, amiért öt diákot haza kellett küldeni — teszi hozzá Kőszegi Andor tanár, aki már egy hete együtt dolgozik a diákjaival. — Megszegték a tábor rendjét és erről majd még otthon a KISZ-szervezetben is el kell beszélgetnünk velük!

Persze nem mindenkit tudott legyőzni a sár. A 20-as brigád tagjai nevetve mesélik, hogy ide olyan erős gyerekek kellenek, mint a szemüveges, súlyemelő Pozsgai Attila, aki bizony egy hajtásra kidobja a lapát tartalmát a töltésre, ami bizony nem gyerekjáték.

Az első héten a 20-as brigád rosszul dolgozott. Elvette a kedvüket az is, hogy úgy érezték, a vezetőség nem jól értékelte a pécsi brigádok teljesítményét és ezért kullognak hátul a versenyben. Majdnem „sztrájkra" is sor került. De Endre lelket vert beléjük:

— Azért is mutassuk meg, hogy mit tudunk! Nem igaz, hogy mi vagyunk a legroszszabbak!

Összefogtak ők öten: a Pozsgai, a Balázs, a Spányik meg a Patai. Tizenötödik helyen voltak az első hét végén. Két nappal a táborozás előtt már negyedikek lettek a versenyben.

— De igyekezni kell ám — jegyzi meg Spányik Zoli —, mert a többi pécsi brigád is rákapcsolt! A 23-asok már itt vannak a nyomunkban az ötödik helyen, a 19-esek pedig a hetedikek.

Kőszegi elvtárs csak mosolyog ezen. Jobb ezt hallani, mint a becsmérlő megjegyzéseket a „lusta" pécsiekről. Ugylátszik a megmaradt hatvan becsülettel fejezi be, amit vállalt.

— Azért jöttünk ki most ebéd után is közös elhatározással dolgozni, mert biztosítani akarjuk a helyezésünket. Sőt szeretnénk egyet előrelépni. Jó lenne harmadik lenni a brigádok versenyében — fejezi ki mindnyájuk vágyát Patai Árpád, aki a legvékonyabbnak tűnik ötük közül és most van először táborban.

Egymás szavába vágva idézik fel a két hét epizódjait, élményeit. A közös gyalogsétát a 7 kilométerre lévő Siófokra, ahol nagyszerűt füröddtek a Balatonban, a Kaposvári Dózsa ökölvívóinak bemutatóját a táborban, a szellemi öttusa vetélkedőt, amelyet a pécsi csapat nyert meg, az igazgatónő látogatását a táborban, amikor is ígéretet tettek, hogy jól fognak dolgozni és nem hoznak szégyent az iskola hírnevére. A sok emlék felsorolása után jegyzi meg tömören a végkövetkeztetést Spányik Zoli:

— Jövőre is eljövünk az építőtáborba. Igy együtt, mi a 20-as brigád!

Persze levonva a tanulságokat. Jobban fel kell készülni a táborba! Nekik is, meg a KISZ-nek is. Megismerkedni előre a feladatokkal és olyanokat mozgósítani, akik képesek megfelelni a követelményeknek. De ez már a jövő feladata.

„Ha per, úgymond, hadd legyen per...”

Amikor tanúnak citálják a szamarat — Már nincs ügyvéd, aki elvállalja

AZ ÜGY, amely immár a tengeri kígyót is megszégyenítő hosszúságúra nőtt, egy egészen egyszerű, szinte mindennapi esetből adódott. Kezdődött azzal, hogy *Sz. Jánosné* és két rokona az elhalt fivér után mintegy 4200 négyszögöl földet — részben szőlőt — örökölt. A hagyatékot az örökösök arányrendje és módja szerint háromfelé osztották.

Sz. Jánosné azonban amikor az örökölt földet jobbról is, balról is alaposabban megnézte, rádöbbenni vélt, hogy az ő földrészéből a déli szomszéd már az elhalt fivér idejében is 12 négyszögölet jogtalanul birtokolt. Ha a fivér nem törődött vele, majd most ő rendbe teszi ezt az ügyet, és nem hagyja a 12 négyszögöl föld hasznát — egy szilvafa és egy mandulafa van rajta — másnak. Asztalhoz ült, és apró, gyöngybetűs írással kérvényt kanyarított a pécsi járásbírósághoz, amelyben kérte: *a 12 négyszögöl földet is az ő nevére írják, mert az a cudar déli szomszéd már eddig is évtizedekig húzta abból jogtalanul a hasznot.* Rövid, néhány soros kérvény volt csupán, alatta a dátum: 1960. május 17. A perérték: 1000 forint.

Az ügy elkezdődött immár 3 éve, s ma sincs nyugvópontja. A pár grammnyi kérvény az évek során 5 kilós aktahalmazzá dagadt...

A KÉRVÉNY tehát megérkezett a bíróságra, iktatták, szignálták, sorra került. Ki gondolta volna ekkor még, hogy ez az ártatlannak látszó akta annyi bosszúságot okoz majd évek során mindenkinek, akinek csak valami köze is lesz hozzá.

Igen ám, de a déli szomszéd — az alperes — is tudomást szerzett a dologról, hogy az ő földjéből 12 négyszögölet az új örökös el akar perelni, ő is sietett egy beadványt írni, amelyben tanúkkal állítja a maga igazát. Sőt, tanúnak hívja még a szamarat is, írván: *A szamarak hosszú éveken keresztül ezen a 12 négyszögölön legeltek, és már az én jogelődöm is — tudva, hogy a földrész az övé — tüskés dróttal elkerítette. Miért tette volna, ha nem az övé. Én pedig tőle vettem a földet.*” Váltig hangoztatja, hogy a 12 négyszögöl az övé, s ahhoz semmi köze a hirtelen lett örökösnek, a felperesnek. De hogy biztos legyen a dolgában, a Mérnöki Munkaközösséggel felméreti a földjét. Beadványában írja: *„A terület a mérés alapján az én ingatlanomhoz tartozik, tehát a felperes keresete jogalappal nem bír.”*

A bíróság annak rendje szerint kitűzi a tárgyalást, és igazságügyi szakértőt is küld a helyszínre. Az igazságügyi szakértő pedig *„lekontrollálta a földmérési munkaközösség felmérését és azt helyesnek találta”*. A pécsi járásbíróság ennek alapján *„felperes keresetét elutasítja”* és intézkedik, hogy a felperes fizessen alperesnek 15 napon belül 100 forint perköltséget.

Gondolni, hogy ezek után a *„ne haragudjon szomszéd, de azt hittem, hogy...”* bocsánatkérésnek beillő magyarázkodás következik. De Sz. Jánosnét nem olyan fából faragták... Fellebbez! *„Téves az elsőfokú bíróság ítélete, ténymegállapítása, kérem keresetemnek helyt adni, s az alperest kötelezni, hogy az eddig felmerült összes perköltséget nekem fizesse meg.”* A fellebbezés mellett fényképek arról, hogy hol is legelt az a bizonyos szamár.

De erre már ír az alperes is, térképpel — maga rajzolta — igazolja, hol is emelték azt a drótkerítést a szamár miatt.

1960 június 20-án tárgyalja a fellebbezést a pécsi megyei bíróság. Bíró, ülnökök, jegyzőkönyvvezető, tanúk, ügyvédek és képviseltjeik töltik a drága időt — pro és kontra folyik a vita. Végül döntés: *„Az alaptalanul fellebbező felperest a megyei bíróság kötelezi a fellebbezési eljárás megfizetésére is.”*

Ejnye, nem lesz ez már sok a jóból? A felperes által 1000 forintra taksált perérték — ami a valójában az 500 forintot sem igen éri el — immár perköltséggel, illetékbélyegekkel a perértéknek közel a felére rúg. S ezt mind a felperesnek kell fizetni.

De nem oda Buda! — mondja a felperes, és nem nyugszik. Az a fránya 12 négyszögöl az én jussom még akkor is, ha nem ismerik el! Utána megyek én az igazságomnak, mert az az igazság, amit én mondok és állítok, s nem az, amit a földmérők meg a bíróság firkál.

1961. január 25-én újra asztalhoz ül, és apró, gyöngybetűs, szép írással most már nem néhány sort, hanem kerek 10 oldalt sűrű sorokkal tele ír, közölvén: *„Elveszett perem perújítását kérem, mert ...ügyvédem nem képvisel engem odaadóan...”* Sőt: *„...aztán a földmérő mérnök által készített vázrajzon a vitatott terület még rosszabbul, mint fordítva van berajzolva...”* Még egyszer elolvasom, de nem értem, mert elképzelni sem tudom, mit jelenthet az, hogy *„még rosszabbul, mint fordítva.”* A kérvény hátán az 50 forintos illetékbélyeg. (Ezzel együtt eddig 300 forint!) A kérvény mellett egy papír csatolva, amelyben egy másik ügyvéd jelentkezik a felperes védelmében. A papíron 10 forintos bélyeg. (Eddig 310 forint.)

De erre már újra ír az alperes is. *„Kérem nevezett perújítási kérelmét mint alaptalant elutasítani”* — ez az írás lényege. Indok: mert kérelmét a törvényben meghatározott 3 hónap után terjesztette elő, mert semmi új tényt nem tartalmaz.

Újabb tárgyalás 1961. január 26-án. Bíró, ülnökök, jegyzőkönyvvezető, felperes, alperes, ügyvédek — meg a drága idő. Ítélet: *„A járásbíróság a perújítási kérelmet elutasítja, és kötelezi a perújító felperest az alperes ügyvédje kezéhez 110 forintot fizessen meg.”* (Eddig tehát 420 forint!)

Eddig lenne az a bizonyos tengeri kígyó, de most jön a hosszabbítása. A felperes nem nyugszik bele a perújítási kérelem elutasításába, hanem fellebbez! *„A perújítást elrendelni kérő beadványom elutasítása ellen fellebbezéssel élek”* — írja újabb apró, gyöngybetűs, szép írással, és indokait mintegy tíz sűrűn teleírt oldalon tárja a bíróság elé. A kérelem hátán a 20 forintos illetékbélyeg. (Eddig 440 forint!) Később eszébe jut, hogy még nem írt le mindent, apró, gyöngybetűs, szép írással írt újabb 5 oldalt hoz a posta.

Tárgyalás 1961 április 12-én, majd berekesztve, folytatva ismét 1961 április 25-én, ahol *„a pécsi járásbíróság ítéletét a megyei bíróság helybenhagyja”*, kötelezi a perújító felperest, hogy a perújított alperes kezéhez 45 forint fellebbezési eljárási költséget fizessen meg. (Eddig 485 forint.) S a végítélet: *„Ez ellen az ítélet ellen további fellebbezésnek helye nincs.”*

Vége, kész, ez a téma be van fejezve — gondolhatná valaki, aki belenyugodna az igazságba és a „tovább nincs”-be.

DE SZ. JÁNOSNÉT nem olyan fából faragták, hogy csak úgy ukmukfukk abbahagyja, amit elkezdett. Most jön csak a java! Most jön az igazi pereskedés! S immár nem egyetlen szomszédja ellen, hanem 1962 augusztusában mind a 7 déli szomszédját beperli azzal, hogy biztosan azok is elcsíptek valamennyi földet — összesen mintegy 60 négyszögölet, mint írja — az övéből. A beadvány egy kiló, rajzok, vázlatok, kérelmek, nyilatkozatok, apró, gyöngybetűs, szép írással, mindössze csekély 45 sűrűn írt oldal. Az ”új ügy” elején a bíróság iktatójának kis értesítése: *„A korábbi per iratai jelenleg a Legfelsőbb Bíróságnál vannak, azok jelenleg nem szerelhetők”*. Most a legfelsőbb bírák is megtudják majd, milyen az a magyarok istene...

Az új beadványon 120 forint értékű illetékbélyeg! (Eddig 560 forint.) Ha írásom címéül Arany János A fülemüle című versének sorát idéztem, akkor hadd folytassam e versből vett másik idézettel:

„De hol is akadna ügyvéd,
Ki a fülemile füttyét
Mai napság felvállalja?”

S Sz. Jánosné minden iróniától mentesen új beadványának elején ezt írja: *„Férjemmel együtt felkerestem több ügyvédet, hogy ezen peremben képviseljen, de mind egybehangzóan nem vállalta. Így hát magam indulok el keresetemmel.”* Riadtan menekülnek már az ügyvédek, ha Sz. Jánosné a láthatáron megjelenik.

A bíróság nem menekülhet el előle.

Beadványában az egyik szomszédhoz írt levelének másolatát is csatolta: *„Ismétlem, ha a határ közöttünk a jelenlegi állapot szerint marad, annak nincs akadálya, hogy a szomszéd úr felé hajló faágakat levágja, bár nem hiszem, hogy árnyékot vetne, mely esetleg ártana.”* Perben van az összes szomszédokkal, zaklatja őket és mindezek után így ír az egyik szomszédjának: *„Meg kell őriznünk mi öregek a két szomszéd közötti mindenkori békességet.”* Hát ezt a „békességet” nagyon pofoncsapta Sz. Jánosné.

Mér, rajzol, centiz mindenki, akinek földje szomszédos Sz. Jánosnéével. Az összes szomszéd hiteles papírok után szalad, amivel igazolják, hogy a föld az övék, s annyit használnak s nem többet, mint amennyit a telekkönyv mutat. Az összes szomszéd esténként asztalhoz ül és körmölik az igazukat, s az írásokat 10 forintos illetékbélyegekkel a bírósághoz küldik. Már nemcsak Sz. Jánosné fizet fizetnek a szomszédok is!

A bíróság földmérőt küld a szomszédok földjére. Sz. Jánosnénak eszébe jutott még egy érv s azt 10 oldalon, apró, gyöngybetűs szép írással pótlólag megküldi a bíróságnak. A bírák már elsápadnak ha apró, gyöngybetűs, szép írással írt levelet tesznek elé-jük. Most már a bírák is írnak Sz. Jánosnénak: *„Felhívja a járásbíróság felperes figyelmét, hogy a bíróságnak feladata a peres felek vitájának eldöntése, melyben bizonyítékok adják az alapot, nem pedig az egyik fél minden másnap érkező saját beadványa, s ezért szükségtelen, hogy felperes hosszú és felesleges beadványok küldözgetésével vegye el a pert intéző tanácsvezető idejét.”*

1962 július 13. — tárgyalás. Bíró, ülnökök stb... és 11 idézett fél! Pro és kontra, estébe nyúló viták, majd ítélet: *„A megyei bíróság nem ad helyt felperes keresetének... felperest kötelezi a bíróság, hogy a szakértő részére 200 forint szakértői díjat fizesse ki...”* A pereket elvesztette s ismét fizethet. (Eddig 760 forint.)

De Sz. Jánosnét nem olyan fából faragták, hogy csak úgy ukmukfukk abbahagyja, amit elkezdett. 1962 augusztus 3. — Sz. Jánosné perújítási kérelemmel fordul a bírósághoz a 7 szomszéd ellen indított perében. Megérkezik az apró, gyöngybetűs, szép írással írt alig 40 oldalas kérelem, amelyben a többek között ezek olvashatók: *„...mert az összes peremben tárgyaló bírák összefogásszerűen mind elfogultak voltak... mert a perben szereplő megtévedt ügyvédek, mérnökök is, elfogult a bíró úr, annak barátai, kollégái... a perek tele vannak hamis mérnöki vázrajzzal, hamis alperesi, illetve ügyvédi adattal, hamis tanúvallomásokkal...”* Nincs a földön igaz ember Sz. Jánosné szerint. Senkisem mond valót, csak ő. Lassan már nemcsak ügyvéd, de bíró sem akad, aki „felvállalja” az ügyet.

De az ügyet mégis tárgyalni kell — ez a törvény. Már tárgyalták, de nem fejezték be. 1963 június: újabb 34 oldalas levelet hoz a posta, Sz. Jánosnénak ismét eszébe jutott egy érv, apró, gyöngybetűs, szép írással írt kérvény...

HA MAJD az ítélet elhangzik, ki tudja, mit talál ki ismét Sz. Jánosné. Nem kell félteni, ha több mint 3 éve pert perre veszít s még mindig nem unta meg!

„Milyen szép dolog, hogy
már ma
Nem történik ilyes lárma:
Össze a szomszéd se zördül,
A rokonság
Csupa jóság,
Magyar ember fél a pörtül...”

De még a bíróság épülete is „elsápad”, ha a postás hozza az apró, gyöngybetűs, szép írással írt újabb kérvényt.

Lesz, erre a nyakamat teszem...

Mert Sz. Jánosnét nem olyan fából faragták, hogy csak úgy ukmukfukk abbahagyja, amit elkezdett.

Garay Ferenc

Kedves Szerkesztő bácsi!

Először is azt kell elmondanunk, hogy nagyon csodálatos dolog történt ugyanis a Kragulecet beutalták a Balatonra üdülni. Nem ez a csodálatos, hanem az, hogy a Kragulec levelet írt nekünk a Balatonról. A levél így kezdődött, hogy „Hogy a roseb”! Azt hiszem az lesz a legjobb, ha ismertetjük a teljes levelet, amejjet a Kragulec írt. Ime, hát ezt írta:

„Hogy a roseb! Belétek is meg a Balatonba is. Nem azért mert mindeggyik bő betüvel kezdőd, hanem azér, mert biztos vagyok bene, hogy bene van a kezettek eben az ügyben. It lakok ugyannis Siófog és Balatonszéplag között. Tegnap a feleségemmel elmentünk a Hableány éterembe, valamit fogyasztani. Fogyaztottunk is a feleségem 1-gy én pedig 2-kilót. Biztos vagyok bene, hogy ti béreltétek fel azt a 140 centis pincért, akinek a markába kerültüng. Sajnosenek a pincérnek a testmagasságával egyenes arányban ál az udvariasága minek következtében azt kelet neki mondanom, hogy: „Idefigyejjen maga egy negyed zsiráf, nér nem megy maga cirkuzba, otan nagy pénzért mutogathatná magát, mint a világ legkisebb és legudvariatlanabb pincérét”. „Maga nem fog engem sokájjig szidni — mondta erre a pincér és kihozta a rendelt halászlét. És igaza lett. Atól kezdve nem szitok a pincért, mert kelet az energia a halászlére. Száz halászlé! Egy roseb. Meg vagyok győződve diznó banda, hogy a szakács is a ti emberetek. Mert ha nekem lene diznóm az akkor gülönb moslékot ene mint ami eben a HABLEÁNY-bann halázlé cimén 16 forintér megetetek volna velünk, ha megetük volna. Ez a halászlé sárga volt. Sok sárgát láttam már de sárga halászlét még nem. És a ize olyan volt, hogy megértettem, hogy sárga. Ez egy őszinte becsületes halászlé, legalább nem tagaggya le, hogy ő mijen. Azannyát annak a zakácsnak!

És diszno banda asziszem azt is ti intéztétek el, hogy ne lehesen kapni iten tojást meg paradicsomot, mert köztudomásu, hogy a Balaton melet minden van, miért épen én nem kaptam. Epen ezér, ha hazamegyek szétcsaplak beneteket.”

Hát kedves zerkesztő bácsi ezt irta ez a Kragulec. Asziszi hogy mink direkte azért elutaztunk a Balatonra, hogy öneki borsot törgyük az óra alá. Hát tévedés! Helyesirás-Tudósi becsületzavunkra kijelentjük, hogy az a HABLEÁNY-beli pincér nem a mi felzólításunkra udvariatlan, hanem eredetileg zületésénél és képeségeinél fogva és bizonyára direkte azért ment pincérnek, mert otan a pokróc modorát elsőosztályuan gyümölcsöztetheti. Másrészt kijelentjük, hogy a szakácshoz sincsen semi közünk a halázlét a saját zakállára főzi olyannak amilyen. Ezenkivül a tojáshoz és a paradicsomhoz sincsen semi közünk.

Egyelőre a Pancákal együtt azt tanulmányozuk, hogy milyen köveket, milyen elrendezésben és menyit raknak a pécsi kirakatokba a kirakatrendező bácsik. Edig Dunakavicsot, baralfot, mangánt és vegyes zuzalékot láttunk! A Pancák azt is megfejtette, hogy miért raknak a kirakatokba követ. Nyilván azér, monta a Pancák, mert így jobban lácik, hogy a kövekhöz képest mijen szép az óra és a vevő nagyob örömel vásárol. Vagypedig akad egy olyan marha is aki a követ akargya megveni, mert aszszi, hogy ez a pécsi koh-i-naar.

Tiszteletel:

Flajbász Karesi

Javítják a toronyórát

Pécs városi Tanács házának tornya magasan a város többi épülete fölé emelkedik. Eddig az emberek megnézték nemcsak szépségéért, kecsességéért, hanem ezért is, mert órája a pontos időt mutatta. Néhány héttel ezelőtt azonban hol késett, hol sietett, s nemcsak 10—15 percet, hanem fél, sőt egy órát is.

— A több mint 40 éves óra régi szerkezetű, elavult csapágyait újra kell hegeszteni, fogaskerekeit ki kell javítani. — mondta Takács Árpád, a tanácsház gondnoka. — Az órát a Nádor Szálló halljában lévő elektromos óra hajtja. Ha a Nádor óra impulzusai lassúbbodnak vagy gyorsulnak, úgy lassulnak, illetve gyorsulnak a városházi toronyóra fogaskerekei, ezáltal késik, vagy siet az óra. A Finommechanikai Vállalat emberei már egy hónapja javítják. Hogy meddig tart, sajnos nem tudjuk.

KONTÁROK

Eldugott kis ház a Kazinczy utcában a 3/1 alatt. Csöpp udvar, az is tele zölddel és sok ajtó, ami mögött nem éppen egészséges lakások bújnak meg. Az egyik szobakonyhás lakásban él Erdős Gyula, a Pécsi Vegyesipari Vállalat cipésze. A látogatás most hivatalos: feljelentés érkezett ellene, hogy kontárkodik. Tóth Miklós, a II. kerületi tanács szabálysértési előadója a helyszínen vizsgálja meg a feljelentés valódiságát. Tettenérés után jegyzőkönyvez és kitűzi a tárgyalást, ítéletet hoz és megbírságolja a vétkest.

De hol vagyunk még ettől!

*

Erdősné fogad és mutatja a parányi műhelyt, ahol a férje maszekol.

— Nincs ebben semmi törvénytelen — mondja és a férje is erősíti, aki időközben előkerül. — Huszár Antal vásározó cipész kisiparos részére készítek a szabadságom alatt néhány női szandált. Ő adja az anyagot, én pedig párját negyven forintért elkészítem. Egy kis zsebpénz ez, de nem szabálytalan.

Csupán — kontárkodás —. Mert Erdősnek nincs iparengedélye, ő munkakönyves alkalmazottja egy vállalatnak. Nem vállalhat ilyen rendszeres ipari munkát. A jegyzőkönyvet aláírja és a szabálysértési előadó siet a kisiparoshoz...

— Erdős? Erdős? — Ismerem, de én avval nem csináltatok semmit — mondja Huszár és reménykedik, hogy megússza a dolgot.

— Akkor hát jegyzőkönyvbe vesszük, hogy nem dolgoztat vele — és az előadó már szövegezné is a hivatalos papírt, amikor Huszár mégiscsak emlékezik, hogy „megbízást adtam nyolc pár női szandál elkészítésére”. Vagyis bedolgozót alkalmaz. Magániparos — állami alkalmazottat tart. Törvénytelen dolog, ezért büntetés jár.

A büntetést pedig könnyű kiszámítani. Nyolc pár szandál darabonként negyven forint, az összesen 320 forintos kontárkodás. Ennyi pénzbüntetés kinéz Erdősnek, de nem ússza meg Huszár sem, mert a törvény szerint: „kisiparos az iparát csak saját személyében gyakorolhatja”.

*

A Szőlő utcában egyszerre két női szabó is lebukott. Kovacsis Lászlónét a Szőlő utca 24 alatt az egyik kontárellenőr jelentette fel. Az előadó pedig helyszínen ellenőrizte a jelentés valódiságát. Igaz volt. Kovacsisné akkor is varrt, vagyis tettenérték. Iparengedélye nincs, mégis legalább 1500 forint értékű kontármunkát találtak nála.

Itt a jegyzőkönyv mellé mintát is vettek a kontárkodásra felhasznált anyagokból. Ezek szolgáltak tárgyi bizonyítékul a tárgyalásnál, amelyen 1500 forintra büntették meg a női szabót.

Nem messze innen — a 43 szám alatt — Kovács Lászlóné kontárkodott. Itt is akadt tárgyi bizonyíték bőven, legalább 1200 forint értékű. Igy aztán ennyi lett a bírság végösszege is.

*

A következő kontárkodásnak három szereplője is van. Pászti József és két társa szobafestést vállalt munkaidő után — maszek alapon. Rájöttek — és ebben segédkeztek a maszekolók is. Ugyanis feltűnt az Építőipari Szövetkezetnek — ahol a három festő dolgozott —, hogy gyakran hiányoznak a munkahelyükről. Csak nem másutt használják fel munkaerő feleslegüket?! És a gyanu egyre érlelődött, míg végre ellenőrzés lett belőle.

— Éppen befejezték a maszek munkát, amikor rájuk nyitottunk — mondja a szabálysértési előadó. — Azt nem tudtuk bizonyítani, hogy munkaidő alatt dolgoztak, mi is munkaidő után jártunk ott, de a kontárkodás az tény.

Az történt, hogy Dirják György, Türdér utcai lakos kérésére Pásztiék elvállalták a festést. Jó néhány napot dolgoztak a szobákon — szerintük mindig csak munkaidő után.

— Mit kaptak érte?

— Pénzt — semmit, csak kaját, öt liter bort és cementlapokat...

Viszont a szabálysértési hatóságtól kaptak nyolcszáz forint büntetést fejenként és a megbízót is büntették, amiért törvénytelenül vette igénybe a kontárokat.

*

A hatóság — nagyon helyesen — megbünteti az ilyen maszekolókat, de azért azt is látni kell, hogy a kontárkodásnak bizonyos piaca van. Az állami vállalatok, szövetkezetek vagy nem vállalják el a munkát (nincs kapacitás, nincs anyag — mondják!) vagy csak későn, olyankor, amikor az illetőnek az már nem megfelelő. Kénytelen igénybe venni a kontárokat. Igy nemcsak az az egyedüli megoldás, hogy ellenőrizzük és megbüntetjük a kontárokat, hanem biztosítani kell a lakosság igényeinek gyors, pontos, minőségi és lehetőleg nem méregdrága kielégítését.

Enélkül a büntetésnek nem lesz és nem is lehet foganatja...

Gáldonyi Béla

Új verseskötetem jelenik meg...

Beszélgetés Csorba Győzővel

— A terveim? Olyan dolog ez, amiről nehéz beszélni. Egy prózaíró elmondhatja, hogy egy regényt ír, ez és ez lesz a csele ény fővonala. De egy lírikus soha nem tudhatja, hogy mit fog írni — mondja Csorba Győző, amikor nyári tervei után érdeklődöm. — Meg aztán az én terveim hosszabb időre szólnak egy nyárnál. Utoljára 1959-ben jelent meg verseskötetem, most négy évi hallgatás után új kötettel jelentkezem. A versek egy részét már elküldtem a Magvetőnek, de még szeretnék írni hozzá és csiszolni a már elkészült verseket.

— Mi az oka annak, hogy négy évig nem jelent meg verseskötete?

— Ennek alkati okai vannak. Nem vagyok termékeny költő, elég nehezen írok. Fő oka azonban az a hallgatásnak, hogy nagyon sokat fordítottam az utóbbi időben, s ez időm és energiám legnagyobb részét elvette. Ha időm lenne is, nagyon nehéz dolog a műfordítással párhuzamosan saját verseket írni. A fordítónak bele kell illeszkednie egy másik költői egyéniség gondolatvilágába, annak a szemével kell néznie a világot. Ez nagyon nehézzé teszi, hogy ugyanakkor saját problematikáját is megfogalmazza.

— Milyen fordítási munkái voltak?

— Már 1955 óta fordítok Petrarcát. Jövőre jelenik meg egy Petrarca-daloskönyv Kardos Tibor szerkesztésében. Ezt a munkát már 1955 óta folytatom és épp nemrég kaptam hat újabb szonettet, mely fordításra vár.

— Nagyon sokat foglalkozom Brechttel, jelenleg is fordítok tőle néhány verset a megjelenő Brecht-kiadásba pótlásként. A német lírai antológia Brecht-kötetét is én fordítottam. Főleg a háború alatti száműzetésben és a nácik elől meneküléskor írt verseit.

— Nyolcszáz sort fordítottam az utóbbi időkben latin klasszikusoktól. A Világirodalom Remekei sorozatban jelenik meg egy latin antológia, mely mintegy összefoglalja a latin klasszikusok költészetét. Érdekessége lesz a kötetnek, hogy Vergilius, Ovidius, Iuvenalis és a többi ismert nagyság mellett kevésbé ismert költőket is bemutat. Igy például Luciliust vagy Lucánust, akiknek a műveit alig vagy egyáltalán nem fordították még Magyarországon.

— Ugyanilyen munka Theodor Krämer osztrák költő verseinek fordítása. Theodor Krämer a XX. század egyik legkiemelkedőbb osztrák költő egyénisége, verseiben főleg az első világháborúval és a burgenlandi paraszti élet ábrázolásával foglalkozik. Versei az új osztrák lírai antológiában jelennek meg, mely az új osztrák költészet első átfogó bemutatása lesz. Ez az antológia régi mulasztást pótol, hiszen majdnem jobban ismerjük a távoli költőket, mint az osztrák irodalmat, főleg költészetet.

— Jelenleg milyen fordítási munkái vannak?

— Jövő évben jelenik meg a Magvetőnél egy modern olasz antológia, ebbe fordítok Ungarettitől, Zanzotótól és Onafritől. Azonban most főleg saját verseimmel foglalkozom, úgy érzem, ennek már éppen ideje. **Vajda Ágnes**

Pécsre jön a Moszkva Nagycirkusz

Egy hónappal meghosszabbított budapesti vendégszereplése után, most Magyarország nagyobb városait látogatja meg a Moszkva Nagycirkusz. Szolnok után augusztus 22-től 30-ig Pécsett lép fel az együttes. Háromezer személyt befogadó sátruk felállítása két teljes napot vesz igénybe. A Pécsi Nemzeti Színház szervező titkársága már augusztus 17-től árusítja a jegyeket.

A műsor kétségtelenül legsikeresebbnek ígérkező és legnagyobb hírű száma Durov mester és felesége állataikkal. Műsorukon víziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kenguru, éneklő elefánt, farkas, róka, medve szerepel. A műsorban erőművészek, akrobaták és sokoldalú eredeti humorú bohócok szerepelnek majd.

Lesz-e művészklub Pécsett?

Bárdos Anna opera-énekesnő pendítette meg a gondolatot: művészklub kellene Pécsre. Hozzátette: pillanatnyilag csak színészklub van a városban. Ez nem megfelelő. Először is kicsiny, másodszor pedig egyoldalú. Lényegében csak a színészek járnak oda, márpedig olyan helyre lenne szükség, ahol a színészek, írók, képzőművészek, a komoly zene művelői és újságírók találkozhatnának egymással.

Nógrády Róbert, a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója egyetértően nyilatkozott az elképzelésről, Tüskés Tibor, a Jelenkor főszerkesztője, Lantos Ferenc, a Képzőművészek Szövetsége Pécsi és Baranya megyei Munkacsoportjának titkára úgyszintén. Természetes, hogy magunk is támogatjuk az ötletet.

Számítani lehet arra, hogy a tervnek akadnak ellenzői is. Olyan személyek, akik a művészek arisztokratizmusára, vagy éppen az elefántcsonttoronyra fognak hivatkozni. Igazuk lesz? Aligha! Ezen az alapon a Fészek klubot, a fővárosi művészek neves találkozóhelyét is bezárhatnánk. Nem a külön klub a kritériuma annak, hogy a művész elszakadt-e a termelő embertől, ismert a történelem olyan művészeket, akik elefántcsonttoronyba zárkóztak anélkül is. Viszont: a művészklub nagyon alkalmas lenne arra, hogy a különböző művészeti ágak pécsi reprezentánsai megismerjék egymást, kicseréljék a nézeteiket és — Lantos Ferenc szavaival élve — sajátos atmoszférájú pécsi művészeti életet alakítsanak ki, természetesen szükkeblű provincializmus nélkül. Mivel minden művészeti ágban vannak közös vonások, nem kellene tartani témahiánytól.

A művészklub ügyét támogatja Kenedi Mihály, a Nádor Szálloda igazgatója is. Elképzelése alapján klubszerűen kialakított helyiségről lesz szó, rádióval és televízióval, kényelmes fotelekkel, folyóiratokkal, néhány készenlétben álló frógéppel és egyebekkel. Kávét és más presszócikket szolgálnak fel, illetve egytál vacsorára rendezkednek be. Érthető ez alatt, hogy esténként csak egyféle étellel szolgálnának, mert nem akarnak vendéglőt csinálni a művészklubból.

Valószínű, a különböző művészeti ágak vezetői egyben és másban vitatkoznának Kenedi Mihállyal, hiszen mindegyiknek megvannak a maga sajátos elképzelései. Ezek azonban — részletkérdések. A döntő a helyiségprobléma, úgymond ezen áll vagy bukik a művészklub ügye.

Amint Kenedi Mihály mondja, a Pannonia-közben a Déldunántúli Textil- és Felsőruházati Vállalat pécsi leraktának raktára kiválóan alkalmas lenne a célra. Valóban: a tiszti klub nagytermével körülbelül egyenlő hosszúságú, szélességét tekintve némileg keskenyebb terem áll ott, a Kossuth Lajos utcára néző üvegfalszerű ablakokkal. A terem a vállalat egyik idősebb dolgozója szerint valamikor kávéház volt. A helyiség láttán az a gondolat támad fel az emberben, hogy bűn volt ezt vagy tíz év óta raktárnak használni.

Annyi már bizonyos, hogy új raktár épül a vállalat számára a Megyeri úton. A pompás terem tehát előbb-utóbb felszabadul. Csak az a bizonytalan még, hogy mikor szabadul fel, mikor szállítják el a teherautó karaván mennyiségű méterárut, mikor párolog el az erős naftalinszag, amely az egész termet áthatja. Bár az építkezéssel meglehetősen előrehaladhattak, az időpontok, amit a kiürítésről mondanak, bántóan pontatlanok. Auer Győző, a RÖVIKÖT főkönyvelője október végét mond, a lerakat vezetője viszont az újévet emlegeti óvatosan. Helyes lenne, ha siettetnék az építkezést, ha egyértelmű álláspontra jutnának a kiürítés tekintetében. Es hasznos lenne ha az érdekeltek maguk is közbejárnának evégett, hiszen a művészklub létrehozásának sohasem voltak olyan biztatók a kilátásai, mint napjainkban. Akarat és összefogás — ezen múlik ma a művészklub ügye.

Magyar László

Cséplőket keresek

GYEREK VOLTAM. Ott csüngtem az idősebbek száján, és mohón szívtam magamba a történeteket. Csodálatos dolgokról tudtak mesélni. Malmokról, amelyeket szamár hajtott. Körbe-körbe járt, és úgy őrölt. Nyomtató lovakról, amelyek kitaposták a gabonát a kalászból, gőzgépekről, amelyek bükkfát zabáltak, és prüszköltek, hogy munkára fogták erejüket. Cséplőgépet hajtottak.

— A magánjáró gőzgép az volt ám a valami! Akkor már nem kellett ökrökkel húzatni. Ment magától. De a cséplőszekrényt még ökrök vonszolták.

Láttam ilyen magánjárót még munkában is. Sőt, még cséphadarót is láttam. Csodálatos volt a velük való találkozás. Találkozni ilyen öreg jószágokkal, amikor már Fordson traktor áll a cséplőgép előtt, és amikor már megjelentek a villanyoszlopokon a kábelek, és onnan szórták az energiát a gép meghajtásához.

Csodálatos, nagy ünnep volt a cséplés! Különösen nagy nekünk, gyerekeknek.

A felnőttek csirkepaprikást ettek, a gyerekek meg szabadon dézsmálhatták a gazda gyümölcsét. Az etetőre úgy néztünk, mint valami nagy úrra. Olyan nagy ember volt ő, hogy még a gazda is vendégül látta az asztalánál a géptulajdonossal együtt. A többiek meg ott ettek a szalma, az asztag tövében, vagy a hűs fák alatt.

Ilyen emlékek, gondolatok ébredtek bennem, amikor azt mondta a szerkesztőm: „Irjál a cséplőkről egy riportot."

ELINDULTAM cséplőket keresni. Meleg volt, vibrált a határ. Gondoltam, ez az igazi idő. Elgondoltam magamban: azzal kezdem a riportot, hogy milyen nehéz most a cséplőmunkásoknak. Folyik róluk a veríték. Az etetőről írok majd, akinek szemét motoros szemüveg védi, két napos szakállán vastagon ül a por.

És a törekesről! Mert ott van ám igazán por! Az a legrosszabb beosztás. Olyasféle a gépnél, amire kevés ember vállalkozik. Remeg a levegő, száll a por, belemegy az ember tüdejébe is, maszkot kellene feltenni, de azt meg kibírja a dögletető melegben.

A kéve dobálókról is írok. Erős, réz színű emberek. Megfeszül az izmuk, fejest ugorva repül a kéve a dobra.

A kévevágó asszonyok kezében villan a kaszából készült kés, széthullva kerül a kéve az etető kezébe.

Szalad az elevátor villája. Csoda, hogy el nem szédül az állandó körforgásban. És, hogy viszi a szalmát! Fent, mint aki megunta terhét, minden teketória nélkül lehuppantja a szalmát.

Villás emberek adják kézről kézre a szalmát. A kazalmester tűrést csinál, nagy tűrést, és elhelyezi. Külön szakma ez. Minden a gyakorlaton, a jó szemmértéken múlik. Talán kosfejű kazlat is tud csinálni. Mert az ám az igazi!

A malomból ömlik a mag, és mázsára huppannak a zsákok. Billen a mázsa nyelve, és „hórukk"-kal lendül a zsák a vállra. Én láttam olyan zsákost, aki két zsákot vitt egyszerre, mert azt tartotta, eggyel nem érdemes sétálgatni.

És a gépész? Ott áll a masinája mögött. Ugy áll ott, olyan büszkén, mintha nem is a gép, hanem ő hajtaná a dobot, az elevátort!

— Megérkeztünk! — szól a gépkocsivezetőnk.

FELREBBENEK. Mintha álomból ébredtem volna. Csak később kapcsolok: igen, megérkeztünk a Bólyi Gépállomásra. Persze, hogy ide kellett érkeznünk, hisz cséplőkről akarok írni.

Az irodában telefonon beszélgetnek. Várni kell. Amikor leteszi a hallgatót az üzemgazdász, mindjárt rácsapok:

— Hol találok cséplőgépet?

— Egy pillanat! — Papírt vesz elő és úgy válaszol. — Két gép dolgozik a körzetünkben. Az egyik Lánycsókon, a másik pedig Majson!

Két gép az egész körzetben. Felírom a látogatás dátumát: augusztus 7. És már csak két gép dolgozik. Néhány évvel ezelőtt még az volt a cél: augusztus 20-ig befejezzük a cséplést. És papíron be is fejeztük, de a cséplőgépek egy része még szeptemberben is dolgozott.

Lánycsókon helyeselnek. Valóban dolgozik náluk egy gép, de csak zabot csépel. A búzát, az árpát elcsépelték a kombájnok. Zab meg nincs sok, talán hatvan, hetven mázsa körül lesz.

A gép ott áll az asztag között. Még hordják a lovaskocsik a kévéket. A cséplő munkások még nincsenek itt. Itt nem lehet riportot készíteni.

Majsra indulunk. Ott talán szerencsénk lesz.

Falja a gépkocsi a kilométereket. Nézem a tájat, és érzem, itt sem lesz szerencsénk. Talán mire odaérünk be is fejezték a cséplést. Kezd kimenni a divatból a cséplés, mert kimegy a divatból az aratógép is. Jövőre úgy tervezik a gépállomások, hogy már csak kombájnokkal aratnak mindent. És akkor a cséplőgépek nyugdíjba mennek.

És húsz év múlva, talán csak múzeumban mutogatják őket. Vagy a felnőttektől, az idősebbektől hallanak róluk a gyerekek. Ugy, mint én a bükkfával fűtött gőzgépről. Pedig ez sem volt olyan régen.

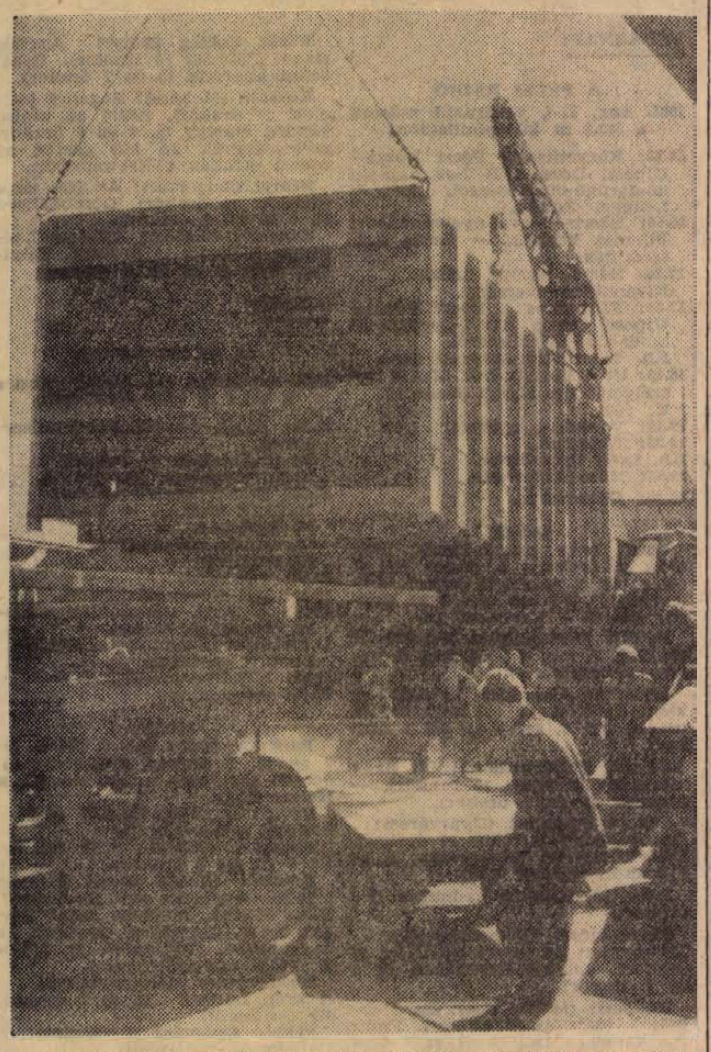
HOGY SZALAD AZ IDŐ, és hogy tátottuk mi a szánkat annakidején a Fordson traktor láttán. A technika csodájának tartottuk.

Ma már semmin sem csodálkozunk. A kombájnon sem.

Puff neki, leállt a motor! Pedig nekem azt mondta a szerkesztőm: a cséplésről írjak riportot. S ha sokáig kell javítgatni az autón, talán már Majson sem találok cséplőket...

Szalai János

ÜVEGGYÁRI GÉPEK



Az épülő orosházi üveggyár részére az Epítőgépjavító és Gyártó Vállalat 7. sz. pécsi gyára készíti a gépi berendezést. A három hűtőszalag tüzelőtere már elkészült. Felvételünk elszállítás előtt a rakodásról készült.

INNEN-ONNAN

Egy javaslat halála

Mennyit vesződünk a szódavízgyártással, szállítással, balesetekkel, amiket a szódásüvegek felrobbanása okoz! Gond, fájdalom és bosszúság. Mindez egyszerű módon elkerülhető, ha autoszifonokat alakmazunk. Kérem egy igen praktikus valami. Tegyük fel, a vendéglőben a kedves vendég kér egy üveg szódát. Erre a pincér fog egy autoszifont — kék színűt, piros színűt, zöld színűt, a vendég kívánsága és gusztusa szerint — megtölti vízzel, és ott, a szeme láttára rácsavarja a patront. Pillanatok alatt pezseg a friss szódaviz. Hát nem egyszerű? Nincs szállítás, robbanás és bosszúság.

Mikor mindezt elmondtam egy kereskedelemben jártas barátomnak — a szemembe nevetett:

— Ne marháskodj, honnan vegyünk mi autoszifonokat?

— Hát az iparból! Magyarország gyártja a legjobbakat, a legtöbbet, a legszebbet, a leg...:

— Ugyan, hagyd már abba, mit gondolsz, külföldön miből valósítják meg a te világraszóló javaslatodat már egy évtizede...

Borotvapenge

Szidom a magyar pengéket, a Piramist és a többi egzotikus névvel és tompa éllel felszerelt vékonyabb, vastagabb acéllapot. Még a Figaró hagyján, azzal másfélszer megborotválkozik az ember. Bezzeg a külföldi penge!

És a napokban ajándékba kapok négy német pengét. Szenzáció, öröm és kitörő hangulat van a családban: Végre apu jó pengével borotválkozik! Másnap megkérdeztem a barátomat, véletlenül nem tévesztette el, mert úgy éreztem, mintha ezekkel a pengékkel valaki már jónéhányszor megborotválkozott volna. Ő nem válaszolt, de azóta is szó nélkül elmegy mellettem.

Később kaptam amerikai pengét. Rajta: Made in USA! Na majd ez! Na, majd, de nem most, mert ez sem fogott úgy, ahogy elvártam tőle. Csak (!) kétszer tudtam vele megborotválkozni. Aztán kaptam még angol és iraki, valamint ghanai és brazil pengét, valamennyi vacak bóvli áru volt, amit rásóztak a külföldiekre. Sebaj, nem kínlódom tovább, veszek egy villanyborotvát, és kinevetek mindenkit, aki a pengékre panaszkodik.

Igazam lett. Azóta is kacagok, nevetek mérgemben. Kidobtam a százasokat — leállt a gép. Mégiscsak legjobb a borbély. Ott három penge árán egyszer tisztességesen megborotválkozom — a borravalót nem is számítva...

A tök-dinnye

Azt mondja a falusi dinnyés:

— Uram, ha ez rossz lesz, csak hozza vissza, kicserélem. Lássa meg, hogy én nem adok magának akármilyen dinnyét...

Hazavittem, felvágtam és — tök volt. Sárgás, pirosas bélű, keserű izű tök. Másnap újra arra jártam kocsival, hát nem resteltem és visszavittem a tök-dinnyét.

— Bátyám, ez véletlenül, egészen véletlenségből rossz lett, ugye nem haragszik, de éltem a maga kijelentésével és visszahoztam...

A kisöreg elvette a dinnyét és még ő morgolódott:

— Micsoda egy ember. Képes az állam kocsiján visszafurikázni ezt a vacak dinnyét.

Igaza volt — már ami a vacak dinnyét illeti!

Sztriptiz

Megyek haza, és nagy tömeg a József Attila utcában.

— Mi történt? — reszkirozom meg a kérdést, mire az egyik legény — csak úgy a vállán keresztül — hátraszól.

— Nem látja? Ingyen sztriptíz.

Már látom. Szemben az ablak kivilágítva. Nyolckarú lámpa ég a szobában, és künn rekkenő hőség. Gondolom a szobában is az van, azért hagyták nyitva az ablakot, húzták el a függönyt és az a Vénusz testű lány asszony, elvált asszony, özvegy vagy isten tudja ki légyen, éppen vetkőzik. Most veti le a melltartóját, és mi sóvárgó szemekkel várjuk, hogy mi következik...

A tulsó „parton" egy férfi jelenik meg. Odaáll a kritikus ablak alá, és beszól: Picikém, add ki a kapukulcsot... Ideát általános a felháborodás. A legényem elfordul dühében, és szitkozódik: Ez a pali is késhetett volna tíz percet.

Mindenről mindenfelől

ÚJ-DELHI

Nehru indiai miniszterelnök pénteken az indiai kongresszus párt vezetőinek értekezletén felajánlotta: lemond miniszterelnöki tisztségéről, hogy tevékenységét teljesen a párt újjászervezésének szentelje. A kongresszus párt vezetősége nem fogadta el Nehru ajánlatát.

TOKIÓ

Japán déli része felett tájfun söpört végig és súlyos károkat okozott. Hatezerhatszáz ember vált hajléktalanná, egy meghalt, tíz pedig eltűnt. A vihar nyomán támadt árvíz elöntött 8711 házat, tizenhét hajó elsüllyedt.

NÁPOLY

Nápolytól délre heves viharba került az amerikai haditengerészet egy C—117 Dakota típusú repülőgépe, majd géphibát jelentett és eltűnt. A keresésére indult mentőgépek később egy hullámokon hányódó mentőcsónakot találtak, amelyből sikerült fedélzetükre venni a gép szerencsésen megmenekült nyolcfőnyi legénységét.

GOLDSBORO

Az észak-karolinai Goldsboro néger lakossága pénteken felvonulással tüntetett a faji megkülönböztetés ellen. Amikor néhányan megkísérelték, hogy belépjenek az egyik, csak fehéreknek játszó színházba, a rendőrség mintegy száz négert elhurcolt. Az állam másik városában, Williamstonban, ugyanakkor ötvennégy négert tartóztattak le, mert sztrájkőrséget állták.

STOCKHOLM

Macmillan angol miniszterelnök, aki ötnapos hivatalos látogatáson tartózkodik Stockholmban, szombaton megkezdte tárgyalásait a svéd kormány vezetőivel.

MOSZKVA

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága, Novotny köztársasági elnök és a csehszlovák kormány meghívta Valentyina Tyereskovát, a világ első űrhajósnőjét Csehszlovákiába. Tyereskovát augusztus 15-re várják Prágába.

SZÖUL

A dél-koreai katonai bíróság szombaton három halálos és több súlyos börtönbüntetést szabott ki a katonai diktatúra megdöntésére ez év márciusában tett kísérlet résztvevőire.

BERLIN

Hivatalosan bejelentették, hogy tíz százalékkal csökkentik a Nyugat-Berlinben állomásozó amerikai csapatok létszámát. Az intézkedést átszervezéssel hajtják végre úgy, hogy fokozzák az egységek ütőerejét. Nyugat-Berlinben jelenleg hatezer amerikai katona van.

PÁRIZS

A Liberation című párizsi lap közli, hogy Franciaországban az utóbbi tíz évben az ipari és mezőgazdasági termékek ára általában 7? százalékkal drágult. Ugyanezen idő alatt a munkások bére mindössze 7 százalékkal emelkedett.

LIPCSE

A szeptember 1-től 8-ig megrendezendő idei őszi lipcsei vásáron 6500 kiállító vesz részt kereken ötven országból. A vásáron több mint 850000 árucikket állítanak ki. Az őszi vásárral egyidőben rendezik meg Lipcsében a nemzetközi könyvvásárt, amelyen 16 ország kiállítói vesznek részt.

BEIRUT

Ez év első hónapjában a világon 640,8 millió tonna kőolajat termeltek, vagyis 8,3 százalékkal többet, mint az elmúlt év azonos időszakában.

BERLIN

Walter Ulbricht, az Államtanács elnöke a Népi Kamara legutóbbi ülésén bejelentette, hogy 1964. január 1-től emelik a nyugdíjak összegét.

SZÓFIA

A 48. esperantó világkongresszus keretében megtartotta harmadik konferenciáját az esperantó békemozgalom. A konferencia részvevői — negyven ország képviselői — a világ minden esperantistájához felhívást intéztek, amelyben támogatják a moszkvai atomtilalmi egyezményt és a békés együttélés politikáját általában, s kifejezik szolidaritásukat a nemzeti szabadságukért és függetlenségükért harcoló népekkel.

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Fidel Castro beszéde

Befejeződött a kubai földműves-kongresszus

Havanna: A kubai fővárosban befejeződött a Kisparasztok Országos Szövetségének (ANAP) 2. kongresszusa. A kongresszus résztvevői megvitatták a szövetség tevékenységének legfontosabb kérdéseit, foglalkoztak a parasztság feladataival. Elfogadták az ANAP új szervezeti szabályzatát, amelynek értelmében

csak az tartozhat a szövetséghez, aki legfeljebb öt caballerias földdel (egy caballerias — 13,5 hektár) rendelkezik és önként vállalja a tagságot.

Augusztus 9-én tartották meg a kongresszus záróülését, ahol Fidel Castro miniszterelnök mondott beszédet. Beszédében Castro szólt a szövetség sikereiről, rámutatott a parasztságnak a forradalomban és a gazdasági élet fejlesztésében játszott hatalmas szerepére. Részletesen ismertette a jelenlévők előtt a forradalmi kormány parasztpolitikáját. Rámutatott, hogy

Kubában a mezőgazdasági termelés két bázisra támaszkodik: az állami gazdaságokra és a kisparaszti gazdaságokra. A forradalom a kisbirtokos parasztok számára szavatolja a szabad földművelést

— hangsúlyozta Castro.

Kijelentette azonban, hogy a falusi burzsoázia és az ellenforradalom támogatói nem részesültek és nem is fognak részesülni ilyen biztosítékokban. A becsületes dolgozó paraszt maga választja meg útját, ő dönti el, belép-e mezőgazdasági tömörülésbe, szolgáltató hitelszövetkezetbe, vagy pedig megmarad-e egyéni termelőnek. Mi — hangsúlyozta a kubai miniszterelnök —

nem erőszakoljuk a parasztok gyorsabb tömörülését a szövetkezetbe. Maga az élet készteti a parasztot ennek meggondolására. A forradalmi hatalom tiszteli és mindig tisztelni fogja a kisbirtokost

— mondotta Fidel Castro, hozzátéve, hogy az a forradalom politikája. Az ilyen politika megerősíti a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét. Beszédének további részében Castro a mezőgazdasági terméseredményekkel, a munkaszervezéssel, a mezőgazdasági munka gépesítésével és a szakképzett káderek előkészítésével foglalkozott.

Intézkedések Szkopje gazdasági életének fellendítéséről

A Jugoszláv Szövetségi Végrehajtótanács pénteken ülést tartott, amelyen megállapították, hogy Szkopje újjáépítésére, a város gazdasági életének fellendítésére, a lakosság elhelyezésére és ellátására tartós és hatékony intézkedéseket kell tenni.

Mindenekelőtt az év végéig 120 000 lakos elhelyezését kell biztosítani, olymódon, hogy rendezett körülmények között élhessen és képes legyen megújítani a város gazdasági, kulturális és társadalmi életét. A Szövetségi Végrehajtótanács azt indítványozta a szövetségi nemzetgyűlésnek, hogy e cél megvalósítása érdekében szavazzon meg 60 milliárd dinárt. A munkálatok megindítására a Szövetségi Végrehajtótanács 30 milliárd dinárt folyósít.

A másik fontos feladat a rendkívül súlyos károkat szenvedett szkopjei gazdaság újjáélesztése, fellendítése.

Ezért a jugoszláv kormány a lakosság és a munkaközösségek segítőkészségét figyelembe véve, Szkopje újjáépítésére népkölcsönt ír ki. A népkölcsön kötvényeinek kamatlábát úgy állapítják meg, mint a legmagasabb bankbetéti kamatlábat, vagyis a kölcsönjegyzés egyúttal takarékossági jelleget is kap.

Petar Sztambolics, a Szövetségi Végrehajtótanács elnöke a tanács pénteki ülésén tett nyilatkozatában azt a meggyőződését fejezte ki, hogy a kölcsönjegyzés visszhangra talál Jugoszlávia egész lakosságának körében.

Kádár János és Dobi István távirata

Kádár János elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára táviratban üdvözölte Sz. Mikunisz elvtársat, az Izraeli Kommunista Párt főtitkárát 60. születésnapja alkalmából.

*

Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke a Csád Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Francois Tombalbaye köztársasági elnököt.

Közepes eredmények az atlétikai versenyen

Tegnap délután a P. Postás rendezésében folyt le a II.—III. o. atlétikai egyesületi bajnokság V. fordulója.

Férfi II. o. eredmények: 400 m: 1. Kamarás (P. Sportiskola) 11.4. 2. Kiss Endre (PVSK) 11.6, 3. Gaál Imre (P. Cementipari) 11.7. 400 m: 1. Garbocz (PVSK) 54, 2. Nagy (PVSK) 54.7, 3. Kommer (Komlói B.) 55.9. 5000 m: 1. Szabó Imre (Komlói B.) 17:04. Távolugrás: 1. Varga Sándor (P. Postás) 621 cm, 2. Szörényi (PVSK) 615 cm. Súlylökés: 1. Shecht (P. Építők) 12.34. Gerelyhajítás: 1. Domán (PVSK) 55.17, 2. Füredi (PVSK) 55.10, 3. Szörényi (PVSK) 51.45. — *III. o. jobb eredmények:* 100 m: Tóth Lajos (P. Dózsa) 11.8. 1500 m: 1. Eötvös (P. Bányász) 4:22.2, 2. Hajós (PVSK) 4:23, 3. Jakabos L. (P. Dózsa) 4:25.6. 5000 m: 1. Angyal (P. Építők) 17:01. Súlylökés: 1. Kakas (Postás) 10.80. — *Női II. o. eredmények:* 100 m: 1. Meszler (PEAC) 12.6, 2. Szabó (Komlói B.) 12.9, 3. Prohászka (Komlói B.) 13.4. Súlylökés: 1. Bartos (P. Dózsa) 10.38. Diszkoszvetés: 1. Bartos 30.02, 2. Radács (P. Dózsa) 29.38, Magasugrás: 1. Bágyi (PEAC) 140 cm. — *Női III. o. eredmények:* 100 m: 1. Joósa (P. Sportiskola) 14.2, 2. Csordás (P. Dózsa) 14.4. 400 m: 1. Mátrai (P. Sportiskola) 71.0, 2. Galla (P. Sportiskola) 71.7. Magasugrás: 1. Simon (P. Sportiskola) 135 cm. Diszkoszvetés: 1. Csordás (P. Dózsa) 26.47.

Magyar sikerekkel kezdődött a válogatott úszóviadal

Szombaton délután a Margitszigeti sportuszodában kezdődött el a Magyarország—Olaszország úszóviadal. Magyar versenyzők jól rajtoltak. Eredmények:

100 m-es fiú gyors: 1. Dobay (m) 55.7 mp, 2. Szlamka (m) 57 mp, 3. Biancchi (o) 71.1 mp.

100 m-es női hát: 1. Balla (m) 1:11.5 p, 2. Korényi (m) 1:12,3 p, 3. Cutolo (o) 1:17 p.

100 m-es női gyors: 1. Madarász Csilla (m) 1:03.6 p, 2. Beneck (o) 1:04.9 p, 3. Frank (m) 1:05 p.

100 m-es női pillangó: 1. Egervári (m) 1:10.9 p, 2. Madarász 2. (m) 1:13.4 p, 3. Cecchi (o) 1:14,6 p.

400 m-es gyors: 1. Orlandó (o) 4:32.9 p. 2. De Gregorio (o) 3:34.7 p, 3. Mártonfi (m) 4:35 p.

200 m-es hát: 1. Csikán (m) 2:18.6 p, 2. Rora (o) 2:20.3 p, 3. Della Savia (o) 2:21.6 p.

200 m-es mell: 1. Lenkei (m) 2:38.9 p, Uj országos felnőtt és ifjúsági csúcs! Régi felnőtt és ifjúsági csúcs: 2:39.7, Lenkei, 2. Gross (o) 2:42.7 p, 3. Giovannini (o) 2:43.2 p.

Férfi műugrás: 1. Gerlach (m) 147.71 pont, 2. Konkoly (m) 146.92 pont, 3. Motrtera (olasz) 139.75 pont.

A férfi műugrásban az első nap után Magyarország 8:3-ra vezet.

4x100 m-es női vegyesváltó: 1. Magyarország 4:48.3 p, új országos csúcs, régi 4:49.8 p, 2. Olaszország. Az első nap után a női pontverseny állása 33:16 Magyarország javára.

4x200 m-es gyorsváltó: 1. Olaszország (Orlando, Spangaro, Biancci, De Geregorio) 8:28.9 p, olasz csúcs, 2. Magyarország (Szlamka, Csikány, Mártonfi, Dobay) 8:37.1

A férfi pontversenyben az első nap után Olaszország vezet 31:29 arányban. A versenyt vasárnap folytatják.

Haiti helyszíni vizsgálatot követel

Washington: Chalmers, Haiti külügyminisztere pénteken táviratot intézett az Amerikai Államok Szervezetének elnökéhez, amelyben követelte, hogy az Amerikai Államok Szervezete küldjön Haitiba vizsgáló bizottságot, s „bizonyítékok" alapján állapítsa meg a hétfői Duvalier-ellenes invázióban a szomszédos Dominika tevékeny részvételét.

A jegyzék hangoztatja: „a tény, hogy Dominikában haiti menekültek működnek, fenyegeti a karibi körzet békéjét és haiti biztonságát".

A külföldi emigrációba kényszerített haiti politikusok egyébként nyilatkozataikban kijelentik, hogy a felkelők kénytelenek voltak visszavonulni, s Cantave tábornok vezetésével egyes csoportjaik a hegyekbe szorultak vissza.



Mint ahogy a térkép mutatja a Nagy-Antillák szigetcsoportjához tartozó Hispaniola szigetének egyharmadát foglalja el a Haiti Köztársaság. Az ország lakói politikai függetlenségüket még a XIX. század első éveiben vívták ki, midőn 1804-ben létrehozták a Föld első néger köztársaságát.

A három és fél millió lakosú, s a Dunántúl területével közel azonos nagyságú állam 1905 óta áll az USA gazdasági ellenőrzése alatt. 1915-től kezdődően közel két évtizeden át az Egyesült Államok katonailag is megszállva tartotta.

Haiti elmaradott agrárország, fő terményei, s egyuttal legfontosabb exportcikkei közé a jó minőségű kávé, kakaó, nádcukor és banán tartozik.

A legutóbbi napok eseményei következtében a kis köztársaság ismét a közvélemény figyelmébe került. Az ország diktátorának, Duvalier elnök hatalmának megdöntéséért — 1956. azaz Duvalier hatalomra kerülése óta — immár ötödször fegyveres harc folyik az ország északi részén.

Titokzatos telefonáló a vonatrablás ügyében

Keresik a banditákat — 260 000 font jutalom a nyomravezetőnek

London. Eddig különböző érdekeltségek összesen 260 000 font jutalmat ajánlottak fel annak, aki a csütörtöki angliai vonatrablást végrehajtó banda nyomára vezet. A postavonat kirablása nagy érvágás volt az angol bankokon, megrendült a részvényesek bizalma.

Az igazi vesztesek azonban a biztosítótársaságok, amelyeknek kártalanítaniok kell a bankokat. Az érdekelt biztosítók egyik szóvivője közölte, hogy a kár nagy részét fedezik. Az angol postaügyi miniszter kijelentése szerint a banditák két és fél millió fontot raboltak. Ebből kétmillió fontot térítenek meg a biztosítók. Tekintve, hogy Angliában még eddig sohasem fizettek ki ekkora kártalanítást, a biztosító társaságok nem is fukarkodtak a jutalom felajánlásával. A két legnagyobb biztosító társaság 200 000 fontnyi jutalmat ajánlott fel a 260 ezerből.

Pénteken napközben megcsendült a Reuter hírügynökség londoni hivatalának telefonja és egy ismeretlen hang a következőket mondotta: „A bandához tartozom. Ha a jutalmat kikerekítik félmillió fontra, holnap újból jelentkezem". A telefonáló azután letette a kagylót.

Az angliai vasútrablás ügyében folytatott vizsgálat kiderítette, hogy az államvasutak postavonatainak kilenc különleges kocsija volt, amelyeknek biztonsági berendezése majdnem lehetetlenné tette volna egy rablás végrehajtását. A kocsik közül öt ismeretlen okból üzemképtelenné vált és ennek következtében az óriási értékeket szállító postavonat közönséges, azaz minden biztonsági berendezés nélküli kocsit használt ez alkalomból, ami igen nagy mértékben megkönnyítette a rablók munkáját.

Fizyelem új szolgáltatási forma!

Kössön háztartási gépére karbantartási szerződést! Csekély havidíjért, minden hibát megjavítunk!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívógép, padlókefélőgép, padlókefélő, villanyboiler és villany tűzhely szerződéses javítását

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ Pécs, Heim Pál u. 5. Telefon: 15-23.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. aug. 11-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

16.30: Közvetítés a Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. Beszél: Lengyel Zoltán.
16.50: Szerb—horvát nyelvű műsor: Pihenés közben. — Zenés összeállítás.
17.20: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
17.50: Közvetítés a Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzésről.
Kb. 18.15: Szórakoztató zene.
18.45: Ut a muzsikához. Zenés beszélgetés dr. Nyers Józseffel. II. rész.
19.15: Versek a nyárról.
19.35: Tánczene.
Kb. 19.45: Sporthírek.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Iván gyermekkora (délelőtt 10 órakor). A púpos (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Meghasonlás (délelőtt 10 órakor). A púpos (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Afrikában jártunk + kieg. (délelőtt 10 órakor). Vidám utazás (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Építők Kultúrotthona: A nagy mérkőzés (délelőtt 10 órakor). — Liliomfi (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ludas Manyi (délelőtt 10 órakor). Kísértetkastély Spessartban (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Istenkút: Rákóczi hadnagya (7 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Megmentett nemzedék (délelőtt 10 órakor). Valahol Európában (3, 5 és 7 órakor).
Rákóczi: (Mecsekalja): Balti égbolt I. (délelőtt 10 órakor). Francia kandalló mellett (5 és 7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Egyiptomi történet (délelőtt 10 órakor). Asszony a telepen (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Áprilisi riadó (délelőtt 10 órakor). Házasodni akarunk (5 és 7 órakor).
Kossuth (Mohács): Bogáncs (délelőtt 10 órakor). Amig az utolsó vendég elmegy (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Az élet titka (délelőtt 10 órakor). Gombháború (4, 6 és fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Rákóczi hadnagya (délelőtt 10 órakor). Válságos órák (6 és fél 9 órakor).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. augusztus 12-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek. Itt mellettünk. — Jegyzet. Kultúrcsoportok műsorából.
17.30: Német nyelvű műsor: Magunk közt... — Tollrajz. Könnyűzene. Szocialista országokból. Kórusművek.
18.00: Tánczene.
18.30: Dél-dunántúli híradó.
18.45: A Pécsi Közlekedési Vállalat férfikara énekel.
19.00: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: A púpos (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Válságos órák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről. Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII. Csendélet, Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): A szép Lurette (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Dollárpapa (7 órakor).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Ujmecsekalja): A nagy manőver (fél 6 és fél 8 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Vidám utazás (7 órakor).

Gépszerelő tanfolyam indul Jánoshalmán

1963. szeptember 2-án mezőgazdasági gépszerelő tanfolyam indul Jánoshalmán. Jelentkezhetnek mindazok a tsz-tagok, állami gazdasági és gépállomási dolgozók, akik rendelkeznek: mg. gépész vagy azzal egyenértékű szakmunkás-bizonyítvánnyal, (kombájn vez. isk., brig. vez. isk.), legalább 2 év szakmában eltöltött gyakorlattal, 8 általános vagy 6 elemi iskola elvégzéséről szóló bizonyítvánnyal, valamint betöltötték a 22. életévüket és 46 évesek még nincsenek.
Jelentkezés írásban 1963. augusztus hó 20-ig bezárólag. Bővebb felvilágosítást a Szakiskola ad.

APRÓHIRDETÉSEK

Nem kell füzetekért, írószerekért hosszú ideig várakoznia. Már most sorban állás nélkül beszerezhető az előrecsomagolt iskolafüzetek minden papír- és írószerárusító boltban.

Eladó 8x100-as sűkötőgép. Megtekinthető: 3—7-ig. József u. 11., ajtó 1.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek, Ágoston tér 1.

Jó állapotban lévő 250-es Jáwa és Tünde robogó eladó. Érdeklődni lehet: 11-64-es telefonon 8—4-ig.

Telek házhelynek gyümölcsösben eladó. — Vass, Kisdaindol dűlő 5. szám.

Az Épületszerelő Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 28. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Hálószobabútorok, éjjeliszekrények, szekrények, toalett-tükrök, asztalok, székek, sodronyok, fotelok, előszobafal, ágyak, olcsón eladók. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Diáklányt felveszünk albérletbe. **Lotz Károly u. 23.**

Használt férfiruhát, gumicsizmát, esőköpenyt, bakancsot s a többit veszek. Hetényi Dezső, Bem u. 20. számú üzletben.

Balokány-úgot mellett garázs telekkel eladó. Érdeklődni: Alsóbalokány u. 5.

Új kétszemélyes rekamié szép kivitelezésű, kedvezményesen eladó. Kőéknél, dandoli busz, Lajkó megálló.

Körpáncélos, keresztházas fekete rövid zongora eladó. Megye u. 15/1.

Fiatal szülő lakható épülettel, a 12-es busz végállomásnál eladó. Boda.

Aranyhegyen 920 n.-öl szőlő, épülettel eladó. Érdeklődni: Steimetz tér 5.

Ipari tanulót felveszek. Kiskun asztalos, János u. 16.

550 köbcentis Ariel motor, oldalkocsival eladó. Bajcsy Zs. 14.

1960-as típusú Wartburg rádióval, alkalmi áron eladó. Kisfaludy u. 4/2. sz. — Jobboldali csengő.

Sötét modern hálóeladó. Ujmeszes, Koller János u. 8., földszint 4.

Vándorméhészetből 5 db NB. 24 keretes vándor fekvő 2 anyával, lépkészlettel, szabadon kiválasztva eladó. Ár megegyezés szerint. Gyenis méhész, Siklós.

Super hűtőszekrény eladó. Déryné u. 15., földszint.

Modern sötét hálószobabútor eladó. Pécs, Doktor Sándor u. 5.

Simson Moped kitűnő állapotban eladó. Csak hétköznap, Kossuth u. 19.

Faragott reneszánsz dolgozószoba eladó, esetleg darabonként is. 36-94 telefon 18 óra után.

Kétszoba komfortos, féliház eladó. Mánfán, 186. sz. Érdeklődni helyszínen.

Fürdőkád és fürdőkályha eladó. Hétfőtől 3—6 óráig. Jókai M. u. 45., III. 4.

Eladó 885 n.-öl szőlő, lakható épülettel 1 szoba-konyha, előszoba, speiz, pince, teljesen beköltözhető. — Érdeklődni: Csurgó dűlő 5., Szeles.

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombinált garnitúra, fotölyök, rekamiévázak, olcsóbb áron, Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Eladó kombinált szekrény. Lánc u. 14.

Autóhűtők, traktorhűtők javítása Telfel, Rákóczi út 38. Érckoporsó eladó.

Elveszett Simca gépkocsi dísztárcsája a város keleti részén 7-én este. Jutalom ellenében kérjük leadni Rákóczi út 80., portán.

Eladó Eternit csövek és fvek 125-ös. Egy és kettőcolos fűtés csövek. 6½-es szarufák. Kürt u. 17.

Megjutalmazom azt az egyént, aki sárgászöld beszélő papagájomat visszahozza. Cím: Zetkin Klára u. 10.

Hivatalsegédet keresnek a Felsővámház utcai iskolához. Kétszoba összkomfortos lakás van. Ugyanilyen lakás cseréje szükséges.

Ujvilág u. 45. számú 2 szoba, konyha, fürdőszobás, szuterinos új ház mellékhelyiségekkel, minden elfogadható árért eladó.

55 éves dolgozó férfi keres főbérleti lakással, korban hozzáillő élettársat, falusiak előnyben. „Szolid" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Aranyhegyen 410 n.-öl szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni Petőfi u. 5., Matusznénál.

Üres albérleti vagy főbérleti lakást keresek. Vagy idős, magányos bácsit vagy nénit, beköltözhető lakrészért eltartanának. — „Fiatal házaspár" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Regős u. 26. sz. 2 szoba, előszoba, összkomfortos lakásomat hasonlóért, csak földszintiért, Szigeti rész, Urán között. Pálmai.

Eladó, vagy elcserélhető nagyobb házért, kisebb családi ház + 645 négyszögöl szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel. Cím: Pécs, Ürög 36., Bogádi.

Úszerű állapotban lévő kétszemélyes rekamié eladó. Cím: Kisflórián u. 4.

Bérbeadom, vagy eladom zongorámat. — Tillné, I. sebészet, labor.

9 éves főkönyvelői és revizori gyakorlattal mérlegképes könyvelő állást változtat. Ajánlatokat: „Lakás szükséges" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elvesztek műszaki lapok, augusztus 9-én Pécsvárad és Pécs között a 6-os úton. Kérjük a megtalálót, értesítse Bodrogit. Géplavító, Szekszárd.

Skoda 1100-as üzemképes, jó állapotban eladó, lemezjátszó 30 db lemezzel 600,— Ft. 6—2-ig. Rákóczi út 78., gumis.

Új garázst biztosítok több évre, III. kerületben buszmegállónál. „Garázs" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

500-as Trabant 13 000-et futott, eladó. Érdeklődni 18 óra után. tel.: 23-40/587, Kamondi Imre.

Beköltözhető 2 szoba összkomfortos családi ház, gyümölcsössel eladó. Pécs, Engels u. 24.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi, felújított. István-akna 1/2.

Elcserélném pécsi 3 szoba összkomfortos nagy lakásomat hasonló budapestire. Címeket Sallai u. hirdetőbe. „Csak megfelelő" jeligére.

Kisszkókóban hatszáz négyszögöl mandulás eladó. Érdeklődni délután 5 óra után Landler u. 23., Horváth.

Egy általános

műszerészt, lakatost és villanyszerelőt

felveszünk. Jelentkezés: Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

60 éves szakképzett, jómegjelenésű nyugdíjas özvegyasszony, ismeretség hiányában ezúton keresi intelligens, nyugdíjas özvegyember ismeretségét házasság céljából. „Egyedül" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként, lehetőleg magánházban. „Csak jól járhat" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hálószobabútor sötét, újszerű állapotban, matraccal, sürgősen eladó. Érdeklődni 18 óra után Komló, Arany János u. 3., Popovicsék.

Jó állapotban lévő bakrok ebédlőbútor igényesnek áron alul eladó. Lukács, Budapest, II., Liptai u. 7.

350 köbcentis IZS motort főbérletért elcserélném, vagy eladnám, Nagydaindol 16.

Hűtőszekrény eladó, Érdeklődés: Geisler Eta u. gyógyszertárban.

600 négyszögöl jókarban tartott szőlő, új présház, víz Ürög-alsóhegyen eladó. Érdeklődni: Sándor u. 9/2.

A Baranya megyei Tejipari Vállalat

tejipari műszaki tanulókat

felvesz. Jelentkezhet minden olyan érettségizett fiú, aki 18. életévét betöltötte, de 25 életévét még nem érte el. Tanulmányi idő 2 év. Jelentkezés helye: Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécs, Rákóczi út 18—20., személyzeti előadónál. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatot és érettségi bizonyítványát mindenki hozza magával.

Kifogástalan páncélkés bécsi pianínó eladó. Telefon: 15-63.

Beköltözhető elsőemeleti utcai, kétszobás összkomfortos házrész eladó. József Attila u. 45.

Eladó beköltözhető 2 család részére kis átalakítással nagy ház szép gyümölcsössel. III. ker. Ürögi út 65. Érdeklődni 4 után.

Szoba-konyha éléskamrás főbérleti lakást keres belterületen egyedülálló csendes, szerény nő. — „Megegyezünk majd" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó komplett konyhabútor, normál lemezjátszó lemezekkel, egy gyermek kerékpár, két fotel, előszoba tükrös válaszfal, és 1 petrofor. Megtekinthető 17—20 óráig. Dohány u. 7. I. kapu. Telefon: 43-79.

250-es nagykerekű Jáwa kitűnő állapotban új gumikkal 11000-ért eladó. Kovács Gyula, Szentlőrinc, Erzsébet u. 32.

Egy nagyszobás előszobás lakásomat elcserélném 2 szoba komfortosért. „Tizenhétezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Ementáli sajtok kezelésére

férfi segédmunkásokat

keresünk 6,50 Ft-os órabérrel. Jelentkezés: Központi Sajtérlelő, Felszabadulás u. 16. (Mohácsi országút) Pécs.

Eladó Cserdi szőlőhegy 43 számú ház, 1 szoba, konyha mellék helyiségek, kút, villany van és 1 kat. hold szántó terület. Érdeklődni a helyszínen Sajgó Jánosnál.

Beköltözhető házat, házrészt, vagy lakást keresünk bérbe, vagy megvételre 15 ezer kp. a többi életjáradék, vagy havi részlet. „Csak pécsi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó terrasz ablak vasból 190x145-ös, fehér, és zöld fajanszlapok. Cím: Márton u. 13. fszt.

Zongora, rövid, kitűnő, sürgősen eladó. Vas Gereben u. 38. emelet.

Különbejáratú bútorozott szoba kertes házban férfi részére kiadó. Tiborc u. 73.

Eladó beköltözhető kétszoba összkomfortos családi ház szuterin garázs 300 négyszögöl gyümölcsös, Faludi Ferenc u. 14. (volt Pilóta u.)

Az Üdülő mellett közművesített telek eladó, „Fenyvesfasor" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Belterületen 300 négy szögöl bekerített síkfekvésű házhely, gyümölcsös eladó. Utcában vízvezeték van. Széchenyi tértől harmadik buszmegálló, Bártfa u. 34.

Elcserélném 3 szobás vidéki házamat tó közelében öröklakásért, vagy főbérletiért. Cím: Dugonics u. 9.

Zongora és Zephir kályha eladó. Dugonics u. 33.

Keresek kőművest — harkányi nyaraló befejezésére. Családjával üdülhet. „Munka és üdülés" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Nagyméretű szoba konyhát keresek. — „Margit" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Uj, fekete Pannónia 1900 km-t futott, eladó. Dr. Palotás József, Rét u. 39. fszt. 2 sz.

Gépkocsivezetőket, — üzemőröket és gumijavító szakmunkásokat felvesz a 12. sz. AKÖV Rét u. 43.

Terméskő és épületfa eladó. Nagyflórián u. 10.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő munkásokat. Farostlemezgyár Mohács.

Csepel 30-as varrógép motor és modern kézicsomózású perzsaszőnyeg eladó. Jókai u. 30. III. 1.

Eladó 195x90 parkettás új tölgyfaajtó, — 195x75 teleajtó alig használt. Kovácstelep, Hóvirág u. 21.

Kettő szoba konyhás összkomfortos szuterinos családi ház beköltözhetően eladó. Ujvilág u. 29.

Eladó jókarban levő kisipari gyermekágy és egy járóka, valamint régi ablaktok és roletta. Szigeti út 74. (27-es végállomás)

Belvárosi parkettás szoba konyhás mellék helyiségekből álló lakásom elcserélném egyszoba összkomfort, vagy egyszoba fürdőszobás esetleg nagy szoba konyhás éléskamrásra. „Csak a II. kerületben" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Megnyílott

a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi V.

új lóhús-boltja

Bajcsy-Zsilinszky u. 22. sz. alatt

Háztelkek sürgősen el adók. Vasas II. Orosz Gyula u. 72.

Kettő szoba, konyha, mellékhelyiséges Zsolnay gyár közelében lévő főbérleti alacsony lakbérű utcai lakást elcserélném kettőszoba összkomfortosért, megegyezéssel. „Főbérlet" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Gyümölcsös 317 négyszögöl Meszes környékén termőssel együtt olcsón eladó. Érdeklődni Bajcsy Zsilinszky u. 37. — Pappék.

637 négyszögöl szőlő épülettel, sok gyümölcsfával, termőssel eladó. Érdeklődni: Felsővámház u. 43. Telefon: 48-65.

Fiatal, gyermektelen házaspár albérleti szobát keres Komlón. — Ajánlatokat „Augusztus 16" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérünk.

Eladók 2 kétszárnyas geréb tokos ablaktokot. Pécs, Felsőbalokány u. 55.

Autófényező tanulót felveszek. Szován Károly, Jászai Mari u. 1. sz.

Beköltözhetően eladó kettő szoba összkomfortos öröklakás. Geisler Eta u. 7.

Pécsváradon egy nagyobb családi ház eladó olcsón, mellékhelyiségekkel, beköltözhetően. Érdeklődni lehet: Kossuth Lajos u. 48. Borbélyüzlet.

Wartburg prima állapotban eladó. Horváth gépkatos, Rácváros 2. sz.

Harkányban, víkendtelep központjában Ifjúság útja 27., félkész nyaraló eladó. Érdeklődni Pécs, Déryné u. 12. Kajtár.

Felsőbalokány u. 71/3. sz. házrész, szoba, konyha, kamra, zárt folyosóval beköltözhetően eladó, vagy magas kölcsönért átadó.

Bútorozott szoba kiadó, két egyedülálló intelligens nő részére, augusztus 15- vagy szeptember 1-re. — „Munkácsy" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó karban levő Skoda-Spartak eladó. Jászai Mari u. 21.

NYOMTATVÁNYOK sokszorosítását, KÖVID határidőre VÁLLALJA A Nézi Lámpa Kft PÉCS, PERCZEL U. 14.

Házrész, kétszoba konyha éléskamra kerttel, az ingatlan életjáradék hozzájárulással, beköltözhetően eladó. Gyarmati Imréné, Felszabadulás u. 57/2. sz. Géza u. sarok.

16x6 m lebontandó épület összes anyaga eladó, Kisasszonyfán. Rédernél.

Dugonics u. 12. sz. ház beköltözhetően eladó.

Eladó 1 db 1 éves nagy tejhozamú anyától származó egészséges, legelőre kijáró tenyészüsző. Haláleset miatt sürgős. — Megtekinthető Kővágótöttös, Kossuth L. u. 5. Reggel és este. Nap közben a falu alatt a csordásnál.

Egy szoba két tanuló részére kiadó. Tanítását is vállalom. — Horváth Attila, Antal u. 8. sz.

Veszek prima állapotban levő 12-es vadászfegyvert. Török Vince, Bogádmindszent, Telefon: 3.

Egy prima állapotban levő zongora 8000 forintért eladó. Irányi Dániel tér 8. földszint 2. sz.

Két főiskolás leány szobát keres, lehetőleg központi fűtéssel. „Fürdőszobahasználattal" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

ÉPÍTŐGÉPKEZELŐT, KŐMŰVESEKET, FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT KUBIKOS MUNKÁRA

felvesz a Pécsi Általános Építő KTSZ. Pécs, Sallai u. 11. szám.

Felveszünk 1 dieselmotorhoz értő HENGERKEZELŐT, valamint 1 dieselszerelőt, és 1 lakatost. Erdőgazdasági Gépállomás. Pécs, Megyeri út 20.

Gyakorlott

központifűtés-szerelőt

felvesz a Pécsi Porcelángyár

Vennénk GÉPI-, esetleg KÉZICSÖRLŐT.

Pécsi Építő KTSZ. Tel.: 17-14. Sallai u. 11. szám.

VÁLLALATOK, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Elfekvő készletből eladó különféle építőipari gépalkatrész, kerékpár- és motorkerékpár alkatrész, GMC, Jeep és BMW alkatrész.

É. M. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat. Pécs, Rákóczi út 56. szám. anyagosztálya.

Telefon Pécs: 14-16.

Most cserélje be régi rádióját újra!



SZEPTEMBER 30-IG

1500 Ft feletti rádióvásárlásnál 150,— Ft-tól 550,— Ft-ig terjedő áron beváltjuk régi készülékét! Felvilágosítás a szaküzletekben!

A Pécsi Orvostudományi Egyetem

EGY VILLANYSZERELŐ, EGY LAKATOS ÉS EGY VÍZVEZETÉKSZERELŐ SZAKMUNKÁST

felvesz. Jelentkezés életrajzzal a munkaügyi csoportnál.

Pécs, Szigeti út 30. szám.

Felújított gördülőcsapágyak



Gyártja: Maglódi Gépgyár és Öntöde, Maglód. Rendelhető és vásárolható korlátlan mennyiségben. —

Budapesti csapágyüzletünkben

V. Alkotmány u. 18 sz.

Az új ár 50 százalékáért!

Ezt nem lehet kihagyni..

Nyári vásár

augusztus 5—17-ig.

Fiú kötött áttört ing	15,—	30,— Ft-ig
Férfi rövidujjas pólóing	35,—	49,— Ft-ig
Férfi rövidujjas habselyem ing	73,—	81,— Ft-ig
Férfi rövidujjas nylon ing		187,— Ft
Gyermek cérnakesztyű	17,70	24,70 Ft-ig
Férfi pamut és flór bokafix	10,—	30,— Ft-ig
Gyermek pamut és flór bokafix	3,—	16,— Ft-ig
Női nylon shortharisnya	42,—	52,— Ft-ig

30% árengedmény

Kaphatók: a kijelölt áruházakban és boltokban!



SPORT SPORT

A rajt előtt

Ismét megindul a labdarúgás teljes gépezete. Rajtol az egyfordulós bajnokság.

A tétnélküli mérkőzések igen jó lehetőséget adnak a csapatoknak az átigazolt új játékosok kipróbálására. Nem is lehet más most a cél, mint a csapatépítés, a csapatkeresés. Remélhetőleg mind több és több fiatal játékos jut majd szóhoz, akiknek részvétele mindjárt érdekesebbé, változatosabbá teszi majd a találkozókat. A túlzott védekező játék helyett támadó játékot igérnek a mérkőzések, hisz nem kell félni a kieséstől, bátrabban játszhatnak a csapatok, nincs szükség a mindenáron való pontszerzésre.

Abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy Baranyát most is két csapat képviseli a legjobbak között. A most induló egyfordulós bajnokságban jó szereplést várunk csapatainktól. A Dózsa is, és a Komlói Bányász is megfelelő játékosállománnyal, kitűnő szakvezetéssel rendelkezik. Mindkét együttes tehetséges, fiatal játékosokkal erősítette csapatát. A lehetőségek adva vannak Pécsett és Komlón is, minden támogatást megkapnak a játékosok a fejlődésük, a jó szereplés érdekében.

Az NB I/B-ben nem lesz pécsi résztvevő. Az NB II-ben szereplő három pécsi csapat azonban biztosíték arra vonatkozóan, hogy a jövőben ebben az osztályban is játszik majd pécsi együttes a bajnoki pontokért. Az NB III. mérkőzéseit is érdeklődéssel várják a sportkedvelők. Itt is három csapatunk áll rajthoz. A Pécsszabolcsi Bányász és a Mohácsi TE mellett a PEAC szereplését is élénk érdeklődés kíséri.

A labdarúgó sportkedvelők bizakodnak. Reménytelies várakozással, izgalommal várják, hogy ismét felharsanjon a játékvezetői sípszó a sportpályákon. Bíznak abban, hogy a mérkőzések színvonalasabb, érdekesebb játékot hoznak, és a sportszerű küzdelmek jó szórakozást biztosítanak vasárnapról vasárnapra.

— hi —

Tehetségek a labdarúgásban

Néhány szó a labdarúgó utánpótlásunkról

A fővárosi sajtó sportrovatai, a rádió és televízió sportkommentátorai az idei villámigazolások során jogos helyeslléssel állapították meg: több sportkör nem élt a villámigazolás adta teljes lehetőséggel. Megszűnőben vannak a játékostemetők. Mindinkább a saját nevelésű játékosokkal egészítik ki soraikat a nagyobb egyesületek is. Lassanként csak a valóban tehetséges alsóbb osztályú játékosokat ölelik magukhoz, módot adva e kivételeknek a magyar labdarúgás horizontjára felkerülni. Hogyan állunk e kérdéssel Pécsett? Ezt vizsgáltuk négy pécsi sportkörnél.

Az NB I-es Dózsa

tíz év alatt — Garami személyében — egyetlen olyan játékost tudott nevelni, aki az első csapatba is bekerült. Ő volt sok év óta az első vonalbeli csapat egyedüli magyar ifjúsági válogatottja is. Megyei ifi válogatottat adott a Dózsa számtalant, azonban a 19 éves fiatalok azután elkallódtak. Ezek más kisebb egyesületet erősítettek, de a legjobbak között nem álltak meg helyüket, illetve nem kaptak módot, hogy „bevérjenek". Nem úgy nevelték őket, hogy egyszer majd a Dózsa első soraít erősítsék. Két év óta azonban gyökeres változás történt e téren. A gyümölcs már érik. Légrádi, Tüske, Freppán III., Udvarácz, az UEFA keretbe is bekerült Borovácz, vagy a 17 éves Várbíró komoly kiszemeltjei az első csapatnak. E cél érdekében öt első csapattal foglalkozik. Ezért indították el a Dózsa III-at a megyei I. osztályban is, szoktatva a fiatalokat a kemény csatákhoz.

A PVSK

22 éves átlag életkorú NB II-es csapatáról három évvel ezelőtt beszélt az egész ország. Hiába nevelték a tízszeres magyar ifjúsági válogatott Köves I-et, a kétszeres válogatott Garbaczot, a magyar ifiválogatott kerettag Bérczesit, a Tatára is elvitt Vinczét, Vajdát és a tömérdek megyei ifi válogatottat az utolsó öt évben, az első csapat tartós sikert elérni nem tudott. Egyszerre túl sok volt a fiatal az együttesben. A PVSK-nál átestek a ló túlsó oldalára. Hornung, Vincze, Bunyevácz, Becze, Köves L., Tamási, Bogyai, Bárány személyében volt úgy, hogy egyszerre 8 ifjúsági került az első csapatba. Mi lett belőlük? Megálltak a fejlődésben, vagy nem győzték kivárni, amíg bekerülnek az I-be: elmentek, elkallódtak. Pedig újból és újból nevelődnek a vasútnál a tehetségek: Jandó, Köves II., Gáspár, Vass, Decsi II., Puszpán még hallathatnak magukról. Baj az is, hogy túlbecsülik a fiatalok magukat. Korán követelőznek, katonának mennek, de fordul úgy is, hogy a megyei I. osztály élén végzett második csapatban való szerepléssel nem elégszenek meg, inkább más kisebb egyesület első csapatába kacsintgatnak és ott ellaposodnak.

Az NB II. újonca

a PBTC

sem idegenkedik az utóbbi időben a saját nevelésű fiataluktól — Kincsei, Bódog, Varga, Keidl, Beck már ifi korukban állandó tagjai lettek a csapatnak. Voltak, akik elkerültek a BTC-től. Bódog a P. Előrébe távozott, Keidl mint katona a Zalaegerszegi Dózsát erősíti, Beck visszavonult. Utánuk azonban már bontogatják szárnyaikat az újabb tehetségek: az összekötő Fekecs, a Nyári Kupában már szerepelt Huszenágics és Leipám a jövő középfedezete. A BTC-nél tervszerűen foglalkoznak fiatalokkal, de helyt adnak a csapatban a környékbeli feltörő fiatal tehetségeknek is.

A kis sportkörök

közül a hosszú idő óta talán a P. Postás jár elől legjobban az utánpótlás nevelésében. Nem azért, mert mint kis egyesület önmagukra vannak utalva, és így a múlt szezonban is sokszor 8 ifjúságival szerepeltek a megyei bajnokság egyes mérkőzésein, hanem mert akadt év, amidőn három megyei ifi válogatottat is adott a Postás. Abból az időből Kondorosi I., Treuer, Horváth közül csak Kondorosi I. maradt hű csapatához. Treuer azóta már három, Horváth pedig két egyesületet járt meg anélkül, hogy ott komolyan játékba lendült volna. Pedig Treuert annakidején Tatán Hoffer József országos ifi szövetségi kapitány a legnagyobb magyar csatárreménységek egyikének nevezte. Szalay kapus, Schvindl, Ágai is megyei ifi válogatottak voltak. Hogy mi lesz belőlük? Ez nemcsak a tehetségüktől, hanem a további kitartásuktól is függ.

Igen.

Nem elég a tehetség,

megfelelő akaraterővel, kitartással kell párosulnia és ha ehhez a sportkörök megfelelő türelemmel megadják a támogatást, akkor semmiféle osztálybun nem lesz szükség „szipkázásra", bizton támaszkodhatnak a legjobb erősítésre, a saját utánpótlásukra.

Dr. Pazar Ferenc

Mohácsi sikerekkel kezdődtek meg

az országos vidéki evezősbajnokságok versenyei

Mohács az országos vidéki evezőbajnokságok lázában él. Szombaton délelőtt 9 órakor lecsapódott az indító zászlaja és a férfi felnőtt egypár evezősök előfutamaival megkezdődött kilenc vidéki és öt meghívott budapesti sportkör 315 evezősének vetélkedése.

A kétnapos verseny jól kezdődött, az első vidéki bajnokságot a mohácsi evezősök nyerték. A női ifjúsági I. korcsoportjában — a nyolcasok versenyében — az MTE bizonyult a legjobbnak. A Győri Vörös Meteor hajója végzett a 2. helyen, az országos bajnok MTK-nak a 3. hellyel kellett megelégednie.

A férfi ifjúsági I. korcsoportban a kétpár evezősök döntőjét is megtartották. A váciak győztek, megelőzve a győri, szolnoki és bajai hajókat. A mohácsiak ebben a számban nem indultak.

— Sajnos négy versenyszámban nem tudtunk nevezni, — tájékoztatott bennünket Szkladányi László, a mohácsiak vezetője. — Kormányos és kormányosnélküli kettős mellett, a kormányosnélküli négyesben és a négypár evezős versenyben nem tudunk rajthoz állni, hajók hiányában.

Bizony nagyon nehéz lesz a kitűnő versenyzőkkel rendelkező győri és váci evezősökkel szemben a mohácsiaknak behozni ezt a hátrányt.

A verseny iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg Mohácson. Igen sok jegyet elővételben adtak el. A helyi szervek összefogtak a verseny sikere érdekében. A városi tanács a Vendéglátó Vállalat, de maga az MTE elnöksége is minden támogatást megadott a viadai lelkes rendezőinek. A labdarúgók is részt kértek maguknak, sőt, a baráti kör tagjai is bekapcsolódtak a rendezés munkájába. A városba érkező budapesti és vidéki evezősök nem panaszkodhatnak, kedves házigazdák, jó versenyek várták őket Mohácson.

A vasárnap délutáni döntőkön igen nagy harc várható. Az elmúlt évi győztes Győri Vörös Meteor mellett a Váci Vasas is igen jól képzett evezősökkel érkezett Mohácsra. A hazaiak sem akarnak szégyent vallani. Nemcsak a legjobb vidéki, de a nagy budapesti egyesületeknek, az MTK-nak, a Bp. Honvédnak, a Bp. Vasasnak, a Bp. Vörös Meteornak és a Bp. Vasutasnak is szeretnék bebizonyítani, jól felkészültek a nagy versenyre. Pánczél Judit, Zentai Borbála, Kürtösi Margit, Vikár Júlia és Faludi Margit az országos bajnokságok sikerei után most újabb babérokra tör, és a sikeres rajt után vasárnap délután minden bizonnyal újabb szép győzelmekkel növelik majd a mohácsi evezősök hírnevét.

Hegyi István

A JÖVŐ ÍGÉRETEI

Az uszoda szerelmese — Két év alatt az élvonalban
A kosárlabda NB I. újonca

Ott vannak az uszodákban, pályákon, tornatermekben, ott vannak mindenütt, ahol vidám, lelkes munka folyik és ahol ennek nyomán magasra emelkedik a sportvetélkedés lángja. Ők azok a tehetséges sportoló fiatalok, akik adottságaik, no meg szorgalmuk révén előbb vagy utóbb jogos reményekkel vehetik fel a küzdelmet a centiméterekkel, a másodpercek tizedeivel vagy éppen az ellenfél győzelemreéhes csapatával.

Most meginduló cikksorozatunkban fiatal tehetségekkel, a jövő ígéretével foglalkozunk. Soravesszük őket, bemutatjuk, hogyan dolgoznak, hogyan sportolnak,

HARASZTI ÉVA

Az ikertestvérek között hamar eldőlt, hogy az uszoda lesz — természetesen az iskolával együtt — a második otthon. A sport szükségességét a szülők is hangoztatták és főként a hirtelen nőtt nyurga kislány sportválasztását várták. Ádám és Éva megpróbálkoztak a tenisszel, a vívással, azután úgy 1959. táján már ez lett otthon a jelszó:

— *Irány az uszoda!*

Éva négy esztendeje látogatja fivérével együtt a Pécsi Dózsa úszóedzéseit. Négy év alatt szinte megszámolatlanul fogytak a fiatal lurcsapások nyomán az uszoda kilométerei és a rendszeres sportmunka a szervezeten is elvégezte a maga dolgát: Évából izmos, egészséges, derék sportleány lett!

Szigeti Lajos, az edző csalhatatlanul érezte a kislányból sugárzó tehetséget.

— *Ne feledd el Éva, hogy csak a munka, a szorgalom, az áldozatvállalás érlelhet gyümölcsöt az úszó részére!*

A kislány hallgatott edzőjére és lám itt az eredmény: alig négy éves, igaz, hogy megfeszített, sok lemondást megkívánó munka után Haraszti Éva ma a második legjobb gyorsúszó Pécsett. Érdekes, hogy nem annyira az edzéseredmények biztatják az edzőt. Hétközben Éva úszása nyomán lustábban köröz az időmérő óra mutatója, de amikor a versenyen szólítják rajtkőre, minden megváltozik körülötte.

— *Keményebben, még jóval komolyabban kell dolgoznom és főleg a hosszabb távokon kell megszereznem a szükséges állóképességet. Ezt mondja az edzőm és én megfogadom a tanácsát.*

DUDÁS ISTVÁN

Az edző, *Lippay Antal*, a volt sokszoros atléta válogatottunk mondotta Dudás Pistáról:

— *Ősszel lesz két éve, hogy hozzánk került a Pécsi Építőkhöz. Azelőtt Vókány színeiben küzdött a falusi szpartakiádok versenyein. Most rendkívül szorgalmasan, a szürke hétköznapok edzésmunkáinak kellő értékelésével céltudatosan tör a jobb eredmények felé.*

Dudás Pista a jelek szerint tudja, hogy a jó eredményeket nem adják ingyen a salakon. Tavaly az országos ifi bajnokságon, ahol egyébként a pécsi Jakabos győzött 8:53-al, már sikerült negyedineknek célba futnia a 3000 méteres síkfutásban és az órák akkor 9:02.8-as jó időt mutattak. Ez tavaly volt.

Idén 800 kivételével egyéni csúcsokkal kezdett és ezt szorgalma láttán Lippai edző várta is tőle. Az országos vidéki bajnokságon nagyon kitett magáért. Az ötezer méteres síkfutásban 15:01.4-es idővel új megyei csúcseredménnyel futott be a célba. Az igen erős mezőnyben csak ötödik tudott lenni, a 3000 méteres akadályon is rajthoz állt, ott a harmadik helyet szerezte meg a legjobb vidéki atléták vetélkedésén.

Dudás Pista, aki egyébként asztalos, igen jól érzi magát Pécsett,

— A szakosztályban jó a szellem, az atléták megbecsülik, szeretik és ha kell, segítik egymást. Nagy tekintélye van előttünk az edzőnek, akinek a szavait „készpénznek" vesszük.

Mire képes Dudás Pista, ha tovább is hasonló szorgalmat árul el a salakon? Ezt már az edzője mondotta:

— Még egy kemény átdolgozott télre van szüksége ahhoz, hogy 1500 méteren négy percen belül kerüljön, de az sem lenne meglepetés, ha még az idén a 15 percen belüli idővel futja le az 5000 méteres távot.

PRESSZER GABRIELLA

A vasutas csarnokban nagy iramban folyt a Pécs—Székesfehérvár NB I-es női kosárlabda küzdelem. A pécsi csapatban egy pirosarcú, izmokból jól összegyúrt, derék kislány csupaszív, határozott játéka láttán gyakran csattant fel az elismerő taps. *Bóta László* edző is boldog volt.

— *Nem is olyan régen hat kislányt kaptunk a Leőweyből. A hatból öten az NB I-es csapat tagjai. Gabi mint irányító hátvéd a Komárom elleni mérkőzésen a mezőny legjobbja volt.*

Gabi nem hallja a dicséretet, önfeledten küzd csapatáért. Így küzdeni csak az képes, aki nagyon, de nagyon szereti a sportot. Nem tévedünk.

— *Otthon az udvarban a család „társadalmi munkában" palánkot épített. A klubtól kapok egy kiselejtezett labdát és ezzel tanítom a kisöcsémet és gyakorolok otthon is, mert bizony egyre kevesebb a szabadidőm.*

Ehhez tudni kell azt, hogy Gabi az érettségi után a Fémipari Vállalathoz ment dolgozni, mint villamos tekercselő. Azóta sikeres vizsgát tett a Műszaki Egyetem gépészmérnöki karán, ahol hamarosan megkezdi a tanulást. Mint levelező hallgató, mert Gabi keresetét nem nélkülözheti a család. Az édesapa rokkant, az édesanya is beteg, a bátyja tanul és az őcsi iskolás még. Egyetem, munka és sport. Nem összeférhetetlen e három, de jó időbeosztás kell hozzá.

Tóth Zoltán.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa, PVSK pálya 16.30. — NB I. tartalékmérkőzés: Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa, PVSK-pálya 14.45. — NB II. mérkőzés: Pécsi Bányász—Székesfehérvári MÁV, Pécsújhegy 10.00. — NB III. mérkőzés: Mohács—Kalocsai Kinizsi, Mohács 17.00. — A megye I. osztályú mérkőzései: Vasas I. Bányász—Lánycsók, Vasas I. bányatelep 16.30, Pécsi Előre—Székelyszabar, Postás-pálya 10.00, Siklós—Urán SC. Siklós 16.30, Szigetvár—Pécsi Vasas, Szigetvár 17.00, Pécsi Helyiipari—Hidasi Bányász, Helyiipar-pálya 10.00, Magyarszék—Pécsi Porcelángyár, Magyarszék, 16.30, Bóly—Pécsi Postás, Bóly 16.30.

Evezés: Országos vidéki evezős bajnokságok versenyei, Mohács 9.15 és 16.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: PVSK—Bajai Bácska, PVSK Tornacsarnok 11.00.

Kézilabda: NB II. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Férfiruha, PVSK-pálya 9.30, Pécsi Építők—Pápa női, Építők-pálya 9.30, Pécsi V. Meteor—Szombathely, női, Egyetemi Tornacsarnok 9.30.

Atlétika: A megye legjobb futó atlétáinak versenye a Dunántúli Napló serlegéért, PVSK-pálya 16.20 és 17.15.

Tenisz: Területi egyéni bajnokság, Balokány-liget 8.00.

Bene Ferenc gólkirály:

„Nagy küzdelmet és döntetlen körüli eredményt várok"

Este hat óra tájban jókedvűen, frissen szálltak ki Pécsett a buszból az Ujpesti Dózsa játékosai.

— *Nem volt sietős az utunk* — mondotta *Szusza Ferenc*, a csapat edzője. — *Útközben kétszer is megálltunk és fellazítottuk a kissé meggémberedett izmokat. A csapatnak két sérültje van Borsányi és Káposzta személyében.*

Bércesiről kedvezően nyilatkozott Szusza edző. A PVSK-ból Budapestre származott játékost tehetségesnek találja, csak még az nem biztos, hogy a jobb- vagy a balszélen fogják-e a jövőben szerepeltetni. Az utóbbi idők formaingadozására vonatkozólag néhány szót váltottunk *Görőcs Jánossal* is, aki a következőket mondotta.

— *Túl sok mérkőzést játszottunk és sokat utaztunk az utóbbi időben, a sérülésekből is bőven kijutott nekem. A sűrített program miatt nem volt időm kiheverni teljesen a sérüléseket és ez bizony nem használt. Pillanatnyilag jó erőben érzem magam és remélem, hogy a mai napon sikerül valamit törleszteni a legutóbbi Ujpesten elszenvedett eléggé súlyos vereségből.*

Bene Ferencet, a 18 esztendős magyar gólkirályt is megkérdeztük, hogyan sikerült 23 góllal megnyerni a nagy versenyt *Tichyvel* szemben.

— *A szombathelyi hat góllal sikerült felzárkózni Tichy mellé. Azután Tichy lesérült és így sikerült megugranom. Nagyon sokat köszönhetek játékostársaimnak, mert segítségük nélkül nemigen sikerült volna. Pécs ellen négyszer játszottam és csak egy gólt sikerült lőnöm mindössze. Kemények játszanak, jól fognak embert, nehéz ellenük játszani. A csatársor — különösen a belső hármas — kitűnő. Nagy küzdelmet és döntetlen körüli eredményt várok.*

(Baksa)

Az NB I. eredményei

CSEPEL—DEBRECEN 2:1

Csepel, 15 ezer néző, vezette: Horváth.

Csepel: Kiss I. — Deák, Pocsai, Kocsis — Kleibán, Rottenbiller — Kalmár, Jucsov, Sátori, Losonczi, Várnai.

Debrecen: Kassai dr. — Varsányi, Alaxai, Kovács — Nany-Kaposi, Somodi — Zilahi, Puskás, Gazsó, Kéki, Majzik.

Közepes iramú és színvonalú, változatos mérkőzést hozott a két csapat összecsapása. Első félidei gólratörőbb játéka alapján a Csepel megérdemelten győzött.

*

MTK—GYŐR 0:0

A PBTC szép győzelme Ausztriában

A PBTC tegnap délután St. Pöltenben játszott a St. Pölteni Fekete 11-es ellen. A pécsi csapat ragyogó összjátékkal 7:2 (3:1) arányban győzött. A mérkőzés igen sportszerű keretek között zajlott le. Góllövők: Hauschl 3, Győrfi 2, Posta és Daka, illetve Harauer.

Pécsi Kinizsi—Pécsi Szikra 3:0 (0:0)

Az első félidőben enyhe Szikra fölény és kihasználatlan helyzetek után a második félidőben a helyzeteit jobban kihasználó Kinizsi biztosan győzött.

A kézilabda NB II. őszi rajtja előtt

Nyugati csoport. Férfiak:						
1. Győri Text.	11	8	1	2	199:149	17
2. Csömör	11	8	1	2	174:160	17
3. Váci Fonó	11	7	—	4	180:163	14
4. Pécsi D.	11	6	2	3	200:182	14
5. Komló	11	6	—	5	184:185	12
6. Híradó	11	5	1	5	159:157	11
7. Tatabánya	11	4	2	5	173:163	10
8. KISTEXT	11	5	—	6	301:194	10
9. Férfiruha	11	4	—	7	138:176	8
10. Zalaegersz.	11	3	1	7	148:181	7
11. Telefongyár	11	3	—	8	129:143	6
12. Kaposvár	11	3	—	8	158:196	6

Nyugati csoport. Nők:						
1. Tatabánya	11	11	—	—	75:39	22
2. TF	11	9	—	2	117:65	18
3. MTK	11	8	—	3	94:49	16
4. Elektromos	11	6	2	3	60:52	14
5. Pécsi VM.	11	6	1	3	62:75	13
6. U. Gyapjú	11	4	1	6	51:82	9
7. Pécsszabolcs	11	4	—	7	68:71	8
8. Pécsi Építők	11	3	1	7	54:67	7
9. Pápa	11	3	1	7	60:71	7
10. Divatcipő	11	3	1	7	44:59	7
11. Várci Forte	11	2	3	6	59:81	7
12. Szombathely	11	1	1	9	36:75	3

TÜKE IV.

— *Mester! Jön ... jön ... jön ...*

— *Tudom, Tüke, jön a focibajnokság, ezért örül. De hogy ebben mi az új és érdekes, azt nem tudom.*

— *Megmondom, mester. Az új bajnokságra néhány újításon törik a fejüket a szakemberek.*

— *Újításokon? A labdarúgásban?*

— *Miért ne. Itt van mindjárt a „füles labda".*

— *Füles labda a fociban? Ne vicceljen! Ki találta ki?*

— *A Balogh Sanyi edzőmester a rosszul passzoló hátvédek részére. Az újítás lényege, hogy amikor a kitűnő hátvéd megszerezte a labdát, belesúg a „fülébe" és a labda odamegy, ahova súgják".*

— *En inkább azt hiszem, hogy oda, ahova rúgják.*

— *Nézze kérem, a „súgó" szerepét az edző játssza és a súgás időtartama a kedді játékosértekezlettől a mérkőzés előtti megbeszélésig terjed.*

— *Remek találmány!*

— *Lesz más is. Amint a vasutasoknak lesz pénzük, korszerűsítik a nézőteret. Minden ülőhely alá erős rugókat szerelnek.*

— *Rugókat?*

— *Azt ám. A sajtótorony felett lesz egy nagy „elektromos fül", amelynek segítségével tanult emberek lehallgatják, kik azok, akik a csapat biztatása helyett a játékvezetőt és az edzőt szidják. Azután egy gombnyomás és surrr ... repül a dolgozó!*

— *Akkor éjtőernyőt kell felcsatolni a nézőtéren?*

— *Erőemel éjtőernyőt az olyan szurkoló?*

— *Az más, Tüke. Mondja, miért akarja megkurtítani a szurkolók jogait?*

— *Azért mester, mert a szurkolónak a belépődíjért az a joga, hogy örüljön a dugónak, biztathassa csapatát, tapsolhat és mérgelődhet, de csak titokban és csendben. Időnként megázhat, megfázhat, megfőhet és ha fülest kap a szomszédjától, a belépőjegy felmutatása mellett jogosult igénybevenni az SZTK szolgáltatásait az ambuláns kezeléstől a kórházi ágyon keresztül a sírásatásig. Egyszóval, élhet a focinak, mester! Ez a joga.*

— *De ha nem lát focit, Tüke?*

— *Akkor sem kell pankrációt provokálni, könnyű és súlyosabb testi, maradandó lelki megrázkódtatást előidézni. Főleg hagyja békén a játékvezető keresztanyukáját és ne vegye el az edző csapatösszeállítási jogát!*

— *Ilyet is akarnak?*

— *Nanú! A kőlépcsők szakemberei általában azok neveit kiabálják az edző felé, akik éppen nem játszanak. Ha a Csupák játszik, akkor a Bendes kell. Ha a Bendes játszik, akkor a Hegyi kell. Már várom, hogy mikor kiabálják az én nevemet!*

— *Tüke! Maga eltúlozza a szurkolók hibáit!*

— *Dehogy csinálom, sporttárs. De nem szeretem, ha a lelátók szakemberei azt hiszik, hogy ők az edzők és az edző az első számú közellenség, akinek más dolga nincs, mint meg nem felelő embert rakni a megfelelő helyre, vagy megfelelő embert a meg nem felelő helyre.*

— *Például?*

— *Például szerdán, amikor a kis Török lőtt egy dugót, az ülőhelyről bekiabáltak a Balogh Sanyinak: a Törököt akarjuk látni!*

— *Mit tehet ilyenkor az edző?*

— *Visszakiabál: akkor menjenek a lakására! Erre magyarázatképpen visszakiabál a dolgozó: nézze, nem kap elég labdát! Mit mondhat erre a felmérgesített edző: akkor vegyen neki a sportboltban!*

— *Pedig úgy tudom, hogy a Balogh sem saját magának, sem a Töröknek nem ellensége.*

— *Jól tudja, mester. Egyébként a dózsások jó kapusát a fotóriporter jóhiszemű kapusnak titulálta az újságban.*

— *Nem jószeműt mondott?*

— *Hát mondhatott? Egy jószemű kapusnak az Iván jéle lövést ami nem is volt nagy lőket, meg kellett volna látni. A kis Vlaszák jóhiszemű volt, mert azért utánadobta magát. Csak egy kicsit későn.*

— *Jobb későn, mint soha.*

— *Ez a kapusokra nem vonatkozik. Ez is dugó, az is dugó. Ettől függetlenül még jó portás lehet belőle!*

— *Komlóról még nem beszélt, Tüke!*

— *De akartam már, mester. Tudja, olvastam a múltkor az újságban a javaslatot a Pécs—Komló sportbarátság erősítésére. Magam is szívesen találkozom mindig a komlóiakkal de meglepett, hogy sok tekintetben csak a sportköri elnökük képes tárgyilagosan gondolkodni.*

— *Hallom, hogy mérgesen elutasították a javaslatot, hogy időnként a pécsi és komlói bányászok játszanak egymás közönsége előtt?*

— *Bizony elutasították azzal, hogy a háromezer komlói szurkoló nem utazik Pécsre.*

— *És ha Komlón sincs háromezer összesen?*

— *Volt már ilyen is, mester. Szóval akkor kéne Pécsújhegyre esetleg látogatni, ha otthon nincs érdeklődés. A bizalmatlan komlói szurkolóknak írjanak meg annyit, hogy nem divat a magyaroknál az olyan vendéglátás, amikor a házak eldugják az eszcajgot, hogy ne lopja el a vendég! Nem akarjuk mi ellopni a komlói sportolókat. Sőt, inkább adtunk nekik, nem igaz, mester?*

— *De igaz, Tüke!*

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 13. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 188. SZÁM

HRUSCSOV ELVTÁRS JUGOSZLÁVIÁBAN TÖLTI NYÁRI SZABADSÁGÁT

Tito elnök szovjet párt- és állami vezetőket fogadott

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy Nyikita Hruscsov, az SZKP Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke feleségével és kíséretével augusztus 20-án Jugoszláviába utazik üdülni.

A szovjet miniszterelnököt Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének főtitkára, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke hívta meg az elmúlt év decemberében moszkvai üdülése idején.

BRDO KOD KRANJA.

Joszip Broz Tito köztársasági elnök és felesége vasárnap a Brdo Kod Kranja-i villában szovjet párt- és állami vezetők csoportját fogadta. Jelen volt M. A. Leszecsko, az SZKP KB tagja és a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és felesége, B. P. Mirosnyicsenko, az SZKP KB gazdasági kapcsolatok osztályának vezetője és felesége, J. N. Zarobjan, az Örmény Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára és felesége, A. J. Sznecskusz, a Litván Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára és felesége, továbbá A. V. Ivascsenko, az Ukrán Kommunista Párt nyikolajevi területi bizottságának első titkára és felesége, A. M. Tokarjev, a kujbisevi területi tanács elnöke és felesége és mások.

A fogadás szívélyes légkörben zajlott le.

Vasárnapi mozaik

Mivel töltik a pécsiek a vasárnapot? Utrakelt a kíváncsi objektív és ami e riportba „befér", bemutatunk néhány hasznos időtöltési módot.



Garázst építenek az új-mecsekaljai gépkocsi tulajdonosok.



A honvédség egyik alakulatának segítségével rendezik az új-mecsekaljai iskola előtti területet.



Kövesi Bélát, a Közgazdasági Technikum tanárát és leányát, Évát a Felső-Makár tetőn lévő szőlőjükben találtuk, kötözték a szőlőt.



S ez a csinos hölgy? Ő, kellemes csónakázással töltötte vasárnapját a Tóvölgy vizén.

Rusk szenátusi beszámolója

Az amerikai szenátus megkezdte a moszkvai atomcsend-egyezmény ratifikálásának eljárását

Hétfőn délelőtt az amerikai szenátus megkezdte a moszkvai atomcsend-egyezmény ratifikálásának eljárását.

Az amerikai külügyminiszter, aki vasárnap délután érkezett vissza Washingtonba, — mint már jelentettük — telefonon azonnal jelentést tett Kennedy elnöknek moszkvai és bonni tanácskozásairól.

Rusk eddig rövid nyilatkozataiban hangoztatta, hogy a kelet—nyugati tárgyalások „nem fognak nagy gyorsasággal haladni", de eddigi megbeszélései reményt nyújtanak arra, hogy a megbeszélések révén a kelet—nyugati feszültség tovább fog enyhülni.

Szenátusi nyilatkozatában Rusk hangoztatta azt a komoly reményét, hogy

a szenátus gyorsan ratifikálni fogja a moszkvai egyezményt. A legkülönbözőbb érveket hozta fel, hogy eloszlassa a szenátus egyes tagjainak kétségeit. Hivatkozott Truman és Eisenhower kormányának korábbi erőfeszítéseire egy hasonló egyezmény megkötésére és ismertette a Kennedy-kormányzat által előterjesztett javaslatokat is.

A ratifikálási eljárással foglalkozva hangoztatta: a csatlakozás az egyezményhez nem jelenti azt, hogy az Egyesült Államok elismerne egy olyan kormányt, amelyet eddig nem ismert el. Határozottan kijelentette, hogy az Egyesült Államok nem szándékozik elismerni az NDK-t, sőt, azt mondotta, hogy **az elismerés ellen az egyezmény még további biztosítékokat is tartalmaz. Általában ugyanis minden nemzetközi egyezménynél egy olyan hatalmat szoktak meg jelölni, amelynél a ratifikálási okmányokat letétbe lehet helyezni. Ebben az esetben három ilyen nagyhatalom szerepel.**

— A keletnémetek — mondotta — Moszkvában fogják aláírni az egyezményt, ezt azonban az Egyesült Államok hivatalosan nem fogja tudomásul venni. Ennélfogva az egyezmény az NDK-ra nézve kötelező lesz, anélkül, hogy az NDK jogokat formálhatna magának az elismerésre.

— De az egyezménnyel kapcsolatban a legfontosabb az — mondotta —, amit jelképez, és az, hogy milyen új ösvényeket nyit meg.

Elegendő tankönyv, füzet és írószer lesz az új tanévre

Uj iskolatáskák és kínai töltőtollak

Zsúfoltak a papír- és írószerboltok, megkezdődtek a tanév eleji nagy vásárlások. A tankönyv- és iskolaszer-ellátásért felelős vállalatoknál, intézményeknél feszített tempóban folyik a munka, hogy a vásárlók rohama ne okozzon fennakadást.

A Kossuth Lajos utcai 102-es számú könyvesbolt látja el a város és a környék 34 általános iskoláját tankönyvekkel. Mint közölték, *ezidáig csaknem 81 ezer kötet általános iskolai tankönyv érkezett meg, s néhány nap alatt újabb 20 ezer darab várható.* Az általános iskolai tankönyvellátásban évek óta nem volt fennakadás, s minden jel arra mutat, hogy nem lesz az idén sem.

A középiskolai tankönyvekből is lényegesen több van már a raktárakban, mint a múlt év hasonló időszakában. *Kovács József*, a Széchenyi téri könyvesbolt vezetője szerint gyakorlatilag nem lesz hiány, legfeljebb egy-két tankönyvnél fordulhat elő néhány napos késés.

Az általános és középiskolai tankönyveket a múlt évihez hasonlóan *az iskolákban fogják árusítani.* Könnyítést jelent, hogy nem a nehezen kapható tehertaxival, hanem a vállalat saját teherautójával oldják meg a szállítást. Miután a szállításban nem lesz fennakadás, csak a tankönyvfelelős tanároktól, illetve — a középiskolákban a KISZ-fiataloktól — függ, hogy időben megkapják a tankönyveket.

Horváth József, a PIÉRT megbizott áruforgalmi osztályvezetője a pécsi és megyei papír- és írószerellátás helyzetéről nyilatkozott. Közölte, hogy *az elmúlt évi 1 millió 210 ezer darab füzet helyett az idén 1 millió 400 ezer darab iskolai füzet áll a rendelkezésükre.* Ez bőségesen fedezi az igényeket. A füzetek között több új típus található, közöttük a 80 lapos spirális sima füzet, amely régi hiánycikk volt a városban. Ezt október után hozzák forgalomba. A szülőknek az idén sem lesz a füzetek kiválogatása a gondjuk, mert a vállalat *polietilén zacskókban árusítja az egyes osztályokban szükséges füzetcsoportokat, beleértve a középiskolai osztályokat is.* A füzetborításhoz használt kék csomagolópapírból a tavalyi 16 ezer 500 kilogramm helyett, 20 ezer kilogrammal rendelkeznek, amellett, hogy a PVC füzetborítók készlete is 50 százalékkal emelkedett.

A keresett egynegyedes rajzlapokból *289 ezer, a szokvány méretű rajztáblákból a tavalyi készlet csaknem kétszerese várja a vásárlókat. Jelentős mennyiségű bőr és PVC tolltartó kerül forgalomba.* Megjelent a 14,40 forintos Ócsi töltőtoll, a régi hiánycikkből, *a kínai töltőtollból is kaptak 3 és fél ezer darabot*, amit 125, illetve 150 forintos összegben fognak árusítani. A golyóstrónok betéteit egységesítették. Az új Univerzál nevű betét minden golyósírónban használható, s mivel fémből készült, minősége jobb a korábbi PVC-ből készült elődeinél. Minden minőségben kapható lesz a régóta keresett *csehszlovák KOH-I-NOOR írónbél is.*

A tavaly is népszerű Mindentudó és Éltanuló kézi-hátitáskák *jobb minőségű bőranyagból kerülnek forgalomba.*

A papír- és írószer-, illetve a falusi boltok készleteit még a napokban feltöltik. Most már csak a szülőktől függ, hogy mikor bonyolítják le vásárlásaikat. Ha nem várnak szeptemberig, sok várakozástól és tumultustól kímélhetik meg önmagukat és az eladókat is.

Átnyújtották Glezosznak a Lenin-békedíjat

Hétfőn a moszkvai nagy Kreml palotában átnyújtották Manolisz Glezosznak, a görög nép nemzeti hősének és kiemelkedő képviselőjének a „népek közötti béke megerősítéséért" nemzetközi Lenin-díjat. Az ünnepélyes átadáson a moszkvai közélet több száz neves képviselője jelent meg. Konsztantyin Fegyinnek, a Szovjet Irószövetség első titkárának bevezető szavai után Nyikolaj Tyihonov, a szovjet békebizottság elnöke és Borisz Ribakov akadémikus üdvözölte Manolisz Glezoszt.

A nemzetközi Lenin-békedíjat átvéve Glezosz kijelentette: a Lenin-békedíj megalapítása gyakorlati bizonyítéka annak, hogy a Szovjetunió mélységesen elkötelezte magát a béke eszméjének. A szovjet nép, amely annyi vért ontott a háborúban, szereti és akarja a békét, hisz benne és harcol érte. Szólt Glezosz a szovjet kormánynak a nukleáris háború elhárításában játszott szerepéről, hangsúlyozta, hogy a békeharc folyamán még számos akadályt kell leküzdeni.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Mikor kapom meg a pénzem?

Jugoszláviából érkeztem. Moszkvába utaztam és időközben nem volt alkalmam visszaváltani forintra a maradék 3600 dináromat, amit megőrzésre leadtam a ferihegyi repülőtér vámhivatalába. Egy héttel későbbeni visszaérkezésemkor azt a választ kaptam, hogy az összeget beküldték felettes szervükhöz, a budapesti 2. számú vámhivatalhoz. Odamentem és kértem a dinár ellenértékét. Az ügyintéző azonban — naivitásomon csodálkozva — közölte velem, hogy először igazolnom kell, hogy a valutához szabályosan jutottam és majd akkor beválthatom.

Ezek után a devizakiviteli engedélyt megküldtem a Külker. Minisztérium Vámfőigazgatóságához, amely átírt a Magyar Nemzeti Bank nemesfém- és letétfőcsoportjához és közölte, miszerint „nem tesz észrevételt az ellen, hogy a bpi. 2. sz. vámhivatal által 1963. júl. 1-én (tőlem) letétbe vett, majd Címhez beszállított és ott „Vám" 1406 t. a. nyilvántartott 3 600 dinár forint ellenértéke devizapénztári átváltás után letétbehelyező címére postai úton kifizettessék." Azaz megkaphatom a 3 600 dinárom forintértékét, de mikor?

Most már augusztus 12-e van, pénzem nincs, hitelezni hosszabb időre a Banknak nem tudok, ezért könyörgöm adják vissza a pénzemet, jogos tulajdonomat. Még azt is megígérem, hogy kapjak a jövőben dollárt, svájci frankot vagy angol fontot külföldi utazásokra — nem fogok egy centet se visszahozni és így nem okozok nehézséget sem Önöknek, sem magamnak. Inkább elköltöm szórakozásra, ajándékot hozok, vagy csencselek, csak ne kelljen ilyen kölcsönös gyötrelmeken keresztülmennünk.

Vagy pedig — ha lehetne — egyszerűsítsék az ügyintézést és váltsák be, illetve váltsák vissza a banknak felajánlott külföldi devizát a hivatalosan megállapított árakon minden további nélkül — elvégre az talán csak hihető, hogy a devizáját banknak felajánló ügyfél nem üzérkedik, nem rosszban sántikál?!

Gimnázium és szálloda épül Villányban?

Elkészült a község húszéves rendezési terve

Egy esztendeje annak, hogy a villányi községi tanácsülés elrendelte, el kell készíteni a falu húszéves rendezési tervét. Meg is bízták az Építésügyi Minisztérium budapesti Városépítési Tervező Vállalatát, hogy tanulmányozza, majd tervezze meg ezt a munkát. A rajzokat a napokban küldték el Villányba, s most a községi tanács épületében kifüggesztve nézegeti a lakosság. Az egyhónapos kifüggesztési idő letelte után határoz a tanácsülés, hogy elfogadja-e, vagy sem, illetőleg mennyit fogad el a tervből.

A községnek rendkívül sokat jelent, ha megvalósul ez a terv. Talán a legnagyszerűbb benne, hogy egy gimnáziumot kap Villány, valószínűleg mezőgazdasági jelleggel. De szó van egy 100 férőhelyes szálloda építéséről is, hiszen a villányi bor egyre nagyobb idegenforgalmat vonz. Az egészségügyi munka segítése céljából egy külön épületkomplexumot akarnak emelni, benne körorvosi rendelő, röntgen, s új gyógyszertár lesz. Két tanteremmel bővítik ma meglévő iskolát is, az óvoda befogadó képességét pedig ötven főről százra növelik. A földművesszövetkezet szaküzlethálózatát fokozatosan a falu középpontjába telepítik. Szabályozzák a házépítéseket is. Az egészségügyi szempontból kifogásolható Kossuth-telepre és a virágosi templom mögötti részre nem szabad házat emelni a jövőben. Építési engedélyeket lehetőleg a község belterületén lévő foghíjas telkekre adnak ki, s egyre kevesebbet a falu szélére.

Van azonban egy egészen közeli tervük is. November hetedikére be akarják fejezni a kultúrház építését. Ez a munka hatszázötvenezer forintos beruházást igényel, amiből negyvennyolcezer forint a vállalt társadalmi munka értéke. Különösen a falu fiatal szakmunkásai nyújtanak e téren értékes segítséget, főleg kőműves, villanyszerelő és parkettás munkával. Az új népművelési otthon büszkesége a könyvtárrész és az amatőr fotósok helyisége lesz, valamint egy modern nagyterem, bálok és táncmulatságok megrendezésére.

Vízművet kap Beremend

Beremend az „egyutcás" községek közé tartozik, ahol vagy csak néhány kurta mellékutca próbál eltávolodni a falu hosszú derekától, vagy egy sem. Ennek a két és fél ezer lakosú helységnek is öt kilométerre nyújtózkodik a főutcája, nem kis gondot okozva a nagyközségek egyik soronkövetkező feladatának, a vízművesítésnek a megvalósításában.

A beremendi községfejlesztési költségelőirányzat kétszáznegyvenezer forint. Ebből azonban csak 211 600 forint a lakosság és a helyi szervek befizetése. Huszonnégyezer forint a társadalmi munka tervezett értéke, ötezer forint pedig saját építési anyag. E kettő összegéből, 29 ezer forintból a falut szépítik, parkosítják, virággal borítják el. 43 250 forintot a kötelezően előírt húsz százalékos tartalék köt le. Huszonnégyezer forintot a művelődési otthon kiadásai visznek el. Eddig még nem pontos a két és fél kilométer hosszú járda költsége. S a többi kisebb-nagyobb tervet leszámítva mintegy ötvenezer forint marad a beremendiek nagy céljára, a falu vízművesítésére. Jelenleg körülbelül két kilométer hosszú vezeték fut végig a község egy részén. Körülbelül öt kilométeres vezetékre van még szükség, akkor is, ha az „egyutcás" községben csak az utca egyik oldalán ássák le a csöveket. Ennek a nagyszabású munkának a tervezése el is viszi a fennmaradó 50 ezer forintot, legfeljebb egy kút megfúrása futja még belőle.

A beremendieknek tehát igen össze kell fogniok, hogy a jövő esztendőben elkészüljön a falu teljes vízhálózata. De, ha az összefogás kellő társadalmi munkában jelentkezik, akkor a jövő esztendő végén már vízműves község lesz Beremend.

Tanműhely Nagyharsányban

Iparitanuló-műhelyt alakítottak át egy régi mezőgazdasági épületből Nagyharsányban, a DÉDÁSZ helyi kirendeltségén. Tanműhellyel eddig nem rendelkezett a vállalat. Most lehetőség nyílik arra, hogy tizennégy iparitanuló elsajátítsa a villanyszerelőszakmát itt Nagyharsányban is. Az első tanévet — amely most kezdődik szeptemberben — itt töltik el a tanműhelyben, és a következő két évben helyezik ki őket különböző munkahelyekre.

A kis műhely átalakításának költsége eddig 150 ezer forint volt, és hasonló összeget fordítanak majd a korszerű gépekre, amellyel berendezik a tantermet. A műhely vezetőjének, Pásztor István technikust nevezték ki, aki már vagy huszonöt esztendőt „húzott le" a szakmában, tehát a tanulók fejlődése jó kezekben lesz. A tizennégy tanuló közül kettőt a villányi, egyet pedig a nagyharsányi termelőszövetkezet vissza vár, amennyiben sikeresen vizsgáznak és kezükbe kapják a segédlevelet. A DÉDÁSZ ugyanis — nagyon helyesen — vállalta, hogy néhány termelőszövetkezet részére szakmunkásokat nevel, akikre igazán nagy szükség lesz a szövetkezetek gépesítése során.

A DÉDÁSZ — a nagyharsányihoz hasonlóan — Mohácson és Komlón is berendez egy ilyen tanműhelyt. Az összköltség körülbelül egy millió forint.

— DR. MARTH SÁNDOR szabadságáról visszatért.

Egymillió kötet könyvet készítenek a Szikra Nyomdában

Neves írók művei a kiadványok között

A Szikra Nyomda az első félévben 511 ezer kötet könyvet nyomott ki. Pécsett látott napvilágot József Jolán A város peremén, Krúdy Gyula Vallomás című könyve, a fiatalabb nemzedékhez tartozó Gerelyes Endre és Timár Máté Töprengés az éjszakában, illetve Szörtarisznya című műve, Curció Malaparte Kaputt című könyve, számos verseskötet és sok más.

A harmadik negyedévben 59 féle könyvet nyomnak 205 ezer példányban. Az Európa Könyvkiadó részére négy kötetes díszkiadásban jelentetik meg Gottfried Keller német romantikus író műveit, a lengyel Jez Fent és lent című műve 6 ezer példányban hagyja el a gépeket. Innen kerülnek ki Barabás Tibor, Gyetvai János és mások legújabb könyvei is. A negyedik negyedév sztárja minden bizonnyal Cooper Az utolsó mohikán című könyve lesz, amely hazai viszonylatban igen nagy mennyiségben, 60 ezer példányban jelenik meg.

A Szikra Nyomda, amely a kinyomtatott könyvek köteteit tekintve tavaly haladta túl a bűvös egymilliomodik számot, a jelek szerint az idén is eléri a múlt évi mennyiséget. Több könyvük igen tetszetős kivitelben készült el. Az MTZ 5L és MTZ 5M traktor javításának műszaki előírásai című szakkönyvüket pl. az Év legszebb könyve című versenyre javasolta az illetékes bíráló bizottság.

A televízió műsora

augusztus 13-án, kedden:

18.45: Hírek. — 18.50: A kritikus állapot. Angol kisfilm az atomról. — 19.10: Gitár és autóduda. Bolgár rajzfilm. — 19.20: Az országos sportnapokról jelentjük. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Az áldozat közbeszól. V. (Befejező rész). Az NDK televízió magyarul beszélő bűnügyi filmje. Csak 14 éven felülieknek! — 20.45: Nemzetközi ökölvívó verseny. A döntők közvetítése a Kisstadionból. Riporter: Vitray Tamás. — 21.45: Hírek. TV-híradó (ism.).

— VIRÁGAGYAKAT és pázsit-parcellákat létesítettek a Kolozsvár utca 10. és 12. szám alatti lakók a házak udvarán, illetve az utcai fronton. Társadalmi munkában építették meg a kerítést is. A társadalmi munkát Láng Antal lakóbizottsági elnök szervezte meg.

— A VAJSZLÓI földművesszövetkezet kisáruháza 300 ezer forint forgalmat bonyolított le a megnyitást követő héten.

Baranyai motívumot fonnak műanyag szállal hőpalackokra a Pécsi Háziipari Szövetkezetben

A Pécsi Háziipari Szövetkezet termékeit jól ismerik külföldön. Jelenleg népművészeti szőttes abroszokat és szalvétákat exportálnak Hollandiába, szőttes női pamutszoknyát pedig a Szovjetunióba. A tetszetős szoknyákra idén új vevőként Ausztrália is jelentkezett. Ugyancsak első izben vásárol tőlük háziszőttes futókat és terítőket Japán is, a riki-raki favonatból pedig 15 ezer darabot szállít szeptemberig Angliának a szövetkezet játékrészlege.

A Budapesti ORION Hőpalackgyár kezdeményezésére rövidesen megkezdik a hőpalackok műanyagszállal történő körülfonását. A szövetkezet fonó részlege baranyai motívumokat fon majd a rendkívül tetszetős külső borítóba. Az új cikk ismét 50 asszonynak ad majd munkát. A műanyag fonott borítású hőpalackokat az ORION-gyár szereli fel és egyenesen Svédországba szállítja őket.

— A PÉCSI Orvostudományi Egyetem és Orvosegészségügyi Dolgozók Szakszervezete Pécs-Baranyai Területi Bizottságának Tudományos Szakosztálya 16-án délben 12 órakor „A hypophysis elsőlebeny ACTH kiválasztás szabályozásának kérdése" címmel angol nyelvű előadást tart. Előadó: Prof. D. DeWied (Utrecht).

— AZ IPARI VÁSÁRON is bemutatott virágállványnak kiképzett szoba-szökőkutak gyártását rövidesen megkezdi a Pécsi Háziipari Szövetkezet kosárfonó és fémjáték-készítő részlege. A villanymotorral működtethető szökőkutak iránt külföldön is nagy az érdeklődés.

— MÉG AZ ÖSSZEL bevezetik a villanyvilágítást Jakováli Haszsán dzsámijába. Így biztonságosabb lesz a feljárás és bátrabban felmehetnek a kirándulók a minaretbe.

— *PÉCSSZABOLCSON a Thököly út építésére, továbbá a Szabadságharcos út gyalogjárójának burkolására közel 150 ezer forintot irányzott elő az I. kerületi Tanács. Nyolcvanezer forint költséggel építik ki majd a Vasas I. Máté-köz nagyon elhanyagolt útvonalát is. Az Aknász utca útburkolása már befejeződött. Erre a tanács 148 ezer forintot fordított.*

— MEGKEZDŐDÖTT a görögdinnye-szezon a pécsi zöldségboltokban. A Baranya megyei MÉK a héten mintegy 40 súlyvagon görögdinnyét hoz városunkba Szolnok, Bács és Heves megyékből.

— A KOMLÓI Szénelőkészítő Üzem dolgozói már régóta patronálják a Kökönyös-nyugati óvodát. A közelmúltban több játékot — köztük napozót, mozgó kötélpálya-modellt, játékházat — készített a gyerekek számára. Most egy újabb meglepetéssel kedveztek az óvodásoknak: elkészült a játékvillamos, amelyben kilenc ülőhely van. A lakatosműhely dolgozói munkaidő után — hulladékanyagból szerelték össze a villamost, amelyet a gyerekek már birtokukba is vettek.

— A KOMLÓI Ifjúsági Klubban csütörtökön este ismerkedési klubnapot tartanak a Márévári ifjúsági vezetőkkel. 22-én pedig — a KISZ-taggyűlés után — a Villamosüzem fiataljai és a Csecsemőotthon felnőtt személyzete tart közös klubnapot.

— *FODRÁSZVERSENYT rendeznek augusztus 19-én Komlón. Hat csapat — mintegy harminc versenyzővel — vesz részt a vetélkedőn. A pécsiek és a komlóiak két-két, a szigetváriak és mohácsiak egy-egy csapattal neveztek be. Érdekes, hogy a résztvevők kétharmada fiatal szakmunkás. A férfiak a hagyományos hajvágásban, illetve a borotva-hajvágásban „indulnak", a női fodrászok pedig azon versengenek, melyikük tud szebb és mutatósabb napi, illetve estélyi frizurát készíteni. A versenyre 19-én délután fél háromkor kerül sor az Ipari-tanuló Intézet nagytermében.*

Áramszünet lesz augusztus 13-án 8—16 óráig a Dózsa György út, Hétvezér u., Derűs u., Csöpp u., Piroska u., Diós dűlő, Bittner A. u. és az Engels úton, a János kúttól keletre. (x)

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: Nyugatról felhősödés, főként a Dunántúlon és északon esőkkel, zivatarokkal. Élénkülő szél, elsősorban délies, később nyugatias irányból. A meleg délkeleten tovább tart, északnyugaton megszűnik, másutt mérséklődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap a nyugati megyékben 21—24, máshol 25—29 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 24 fok.

Vennénk GÉPI-, esetleg KÉZICSÖRLŐT.

Pécsi Építő KTSZ. Tel.: 17-14. Sallai u. 11. szám.

(1.)

Mitzki Ervin

Tíz nap az NDK-ban

Immár hagyományos, hogy németországi testvérlapunknak, a Freie Presse évenként megismétlődő sajtóünnepén a Dunántúli Napló is képviselteti magát. Ez évben nekem jutott az a megtiszteltetés, hogy tíz napot tölthettem Karl Marx Stadtban, résztvevője lehettem ennek az igen érdekes és demonstratív ünnepségnek, rövid utazást tehettem a Német Demokratikus Köztársaságban, melynek során meglátogattam Weimárt, Buchenwaldot, Jénát, Drezdát, Zwickaut és Berlint.

A július végi kánikula sem tudta feltartóztatni a külföldieknek azt a végeláthatatlan áradatát, mely Németország szinte valamennyi kiránduló helyét, nevezetesebb városát ellepte. Végig az autobahnon a legkülönbözőbb nemzetiségű személygépkocsik előzték egymást, messze túlhaladva a 100 kilométeres sebességet. Az útmenti vendéglőkben a német szavak hangosan keveredtek a francia, az angol, az orosz és még ki tudná sorolni, hogy mely nemzetek turistáinak sajátos kiejtéseivel. Karl Marx Stadtban három napon keresztül minden reggel találkoztunk az utcán egy kreolbarna, fehérturbános hinduval, aki magányosan rótta reggeli sétáját.

Amikor egyes városokban, múzeumokban, történelmi nevezetességű helyeknél programunk összetalálkozott a külföldi turisták különböző csoportjaival, mind jobban észrevehettük, hogy nemcsak egyszerű kiránduló kíváncsiság hajtja őket, hanem megkülönböztetett figyelem egy olyan ország iránt, melynek történelme, évszázados kultúrája mindvégig rendkívüli hatással volt Európára, melynek fegyveres ereje oly sok szenvedést zúdított az emberiségre, mely ország szülte a világon eddig ismert legszörnyűbb fenevadat, a német fasizmust, és amely ország mai politikai helyzete ismét felkiáltójel az európai népek számára. Ezt kutatták, keresték az emberek, hogy mind több megnyugtató választ kapjanak arra, hogy a demokratikus Németország valóban a béke híve és támasza.

Bármerre is jártunk lengyel és csehszlovák újságíró társaimmal az országban, ezekre a kérdésekre kaptunk feleletet németektől, külföldiektől egyaránt. Nemcsak a múzeumok, a megmaradt várak beszéltek, hanem szavuk volt a romoknak, melyek a legutolsó világégést idézték fel, az emlékműveknek, amelyek hősöket és halottakat idéztek meg, az új épületeknek, melyek a jövőt hirdetik. Mindez együttvéve a német emberek gondolataival és szavaival adja azt a képet, melyet 1963-ban egy németországi utazás után alkothat magában az ember. Sok mozaikból tevődik egybe ez a kép. Tele van ellentmondásokkal, problémákkal, gondokkal és nehézségekkel. Egy nyelvet beszélő, egy történelmi múlttal rendelkező nemzet problémái ezek, mely ma két államban, két társadalmi rendszerben él, ugyanakkor elszakíthatatlan kapcsolatban egymással. Egyik oldalon értékelve, a másikon feledve a múlt tanulságait! Sok találkozás, látogatás hívta fel erre a figyelmünket.

Berlini látogatásunkat a Karl Marx Srtassen tett sétánkkal kezdtük meg. Gyönyörű ez a sugárút, mely dicséri az új Németország építőit. De az új házsorok mögött romok húzódnak meg, melyek a háborúra emlékeztetnek. Amikor 1958-ban Drezdában jártam, akkor még a vasúti pályaudvar és a városközpont között nagy füves rét hirdette a régi belváros elpusztulását. Ma már ennek a rétnek nagy részén új házak emelkednek, telve lakókkal. De a Zwinger melletti romok érintetlenül hirdetik a háború pusztító hatását!

A háborúra emlékeztet Berlin kettéosztottsága is. Van valami politikai pikantéria is abban, hogy minden külföldi csoport útja az új sugárútról a Brandenburgi kaphoz vezet. Megnézni a falat, melyet a szocialista Németország emelt a provokátorok, a revánsra készülő uszítók ellen. Furcsa érzés átnézni a falon túlra és arra gondolni, hogy ott már egy egészen más világ van. A Brandenburgi kapu előtt mintegy száz méterre állítottak fel a sorompót. A sorompó előtt mindég sok a külföldi. Nézelődnek, mutogatnak, fényképeken örökítik meg azt a pillanatot, amikor a nyugati világ határán álltak. De gondolkodnak is! Ez kitűnik a megjegyzésekből. Tudják, tapasztalják, hogy mekkora különbség van a két városrész között. A fal a szocialista Németország mellett szól.

A németek ezekben a napokban igen sokat beszéltek arról, hogy szinte egy időben tett látogatást Berlin két övezetében külön-külön Hruscsov és Kennedy is. Mindkettő mondott beszédet, mindkettő kifejtette nézeteit Berlin és Németország jövőjét illetően. Az elképzelések különbözőek, de az emberek úgy gondolkodnak, hogy mind több a józan hang, bizakodnak a megegyezés lehetőségeiben. Ezt a bizakodó hangot hallottuk a legtöbb helyen, bármelyik Németországban élő emberrel beszélgettünk, vagy azok felszólalásait hallgattuk.

Ezt a bizakodást nem tudja megtörni semmilyen hamis hang sem. Néhány nappal a mi látogatásunk előtt járt Berlinben Nixon, az USA volt alelnöke is. Beszélgetett emberekkel, felkereste a szocialista Németország fővárosának nevezetességeit is, többek között családjával együtt a magyar étteremben vacsorázott, tokaji bort ivott. Megkérdezte a társaságában lévő németeket, hogy szabadoknak érzik-e magukat az NDK-ban. A válasz az volt, hogy ezt a kérdést inkább az amerikai déli államokban kellene feltenni a fajüldözésnek kitett négereknek. Nixon akkor erre nem válaszolt. De másnap Nyugat-Berlinben azt mondta az újságíróknak, hogy kérdésére azért nem kapott igazi választ, mert akikkel ő beszélgetett, azok civilbe öltöztetett rendőrök voltak.

Mi, akik estéről estére résztvettünk Karl Marx Stadtban a sajtó ünnepének forgatagában, szabadon, kísérők nélkül elvegyültünk a sörözők, éneklő és táncoló fiatalok között, számtalan ismeretséget kötöttünk velük, meggyőződhettünk arról, hogy mennyire optimista a német ifjúság, a dolgozó emberek. Számunkra ez volt az egyik legnagyobb tanulság utazásunk során. Az emberek békét és szocializmust akarnak az NDK-ban, nem hunyva szemet a nehézségek és a hibák előtt sem! De megelégedettek és bizakodóak!

(Folytatása következik.)

Új módszerek a pártmunkában

Pártbizottságunk legfontosabb feladatának tartja, hogy végrehajtsa a VIII. pártkongresszus határozatait, az élet minden területén. Ennek rendeli alá a jó munkamódszer megfelelőbb munkastílus kialakítását is, mely a járás sajátos helyzetét figyelembe veszi. Ebben a törekvésünkben segítenek bennünket a Központi Bizottság útmutatásai, a megyei pártbizottság észrevételei, javaslatai, valamint a többi járási pártbizottság tapasztalatai.

Ugy érezzük, hogy eddigi munkánk során

helyesen éltünk önállóságunkkal.

A VIII. pártkongresszus óta nagy figyelmet szenteltünk a választott pártszervek munkájának megjavítására, a kollektív vezetés még szélesebb kibontakoztatására, melyet kezdeti eredményeink bizonyítanak. Ugy látjuk — mivel az utóbbi időben fokozódott a pártbizottsági tagok részvétele a pártéletben — sokkal jobban ismerik járásunk problémáit, a pártapparátus, a vb. tevékenységét, aktívabban vesznek részt a pártbizottsági ülések elé kerülő kérdések megvitatásában.

Legutóbbi pártbizottsági ülésünkön megpróbáltuk bevezetni az interpellációt, tehát a pártbizottsági tagok és meghívottak a napirendtől függetlenül bármilyen problémára választ kérhetnek. A pártbizottság tagjai éltek ezzel a lehetőséggel, tehát feltétlenül hasznosnak ítéljük meg bevezetését. A megyei pártbizottság javaslata alapján időnként napirend nélküli vb-üléseket is tartunk, amelyeken sok hasznos problémát lehet kötetlenül megbeszélni.

A VIII. pártkongresszus óta sok kísérlet történik pártunkban a pártmunka társadalmasításával kapcsolatban. Pártbizottságunk a PB. osztályai mellett úgynevezett szakbizottságokat hozott létre, melynek tagjai kiváló párttag és pártonkívüli szakemberek. A bizottságok munkaterveik alapján különböző vizsgálatokat végeznek, és rendszerint értékes segítséget nyújtanak a pártbizottság osztályainak. A bizottságokba bevont szakembereket nem kötjük le állandó jellegű feladatokkal, nehogy visszaessék saját munkájuk és ez éreztesse hatását az általuk vezetett üzemben, termelőszövetkezetben, állami gazdaságban vagy hivatalban.

Pártbizottságunknak az a véleménye, hogy a pártmunka társadalmasításában az lenne a legnagyobb eredmény, ha minden párttagunk rendszeresen végezne prtmunkát. Értékelésünk alapján járásunk párttagjainak mintegy 30—40 százaléka végez.

rendszeres pártmunkát,

ugyanakkor nagyobb részének megbízatása van pártszervezetekben, tömegszervezetekben. Fontos feladatunknak tartjuk párttagjaink aktivizálását, ezen keresztül alapszervezeteink erősítését.

Pártunk Központi Bizottsága és a megyei bizottság lehetőséget adott kísérletezésekre a pártapparátus felépítését illetően. Ezzel a lehetőséggel mi is éltünk, mert pártapparátusunk felépítésében eszközt kívántunk annak elérésére, hogy a követelményeknek megfelelően jobban, konkrétabban dolgozzunk, több helyszíni segítséget adjunk az alapszervezeteknek.

Hosszú éveken keresztül területi elven alapult pártapparátusunk felépítése. Körzetekre osztottuk fel a községeket, pártszervezeteket. Ezeket a körzeteket egy-egy pártbizottsági elvtárs segítette. Erre a termelőszövetkezetek, politikai, gazdasági, szervezeti megerősítése érdekében volt szükség. Később az osztályok munkáját erősítettük a járási pártbizottságon, mert már nemcsak a mezőgazdaság, hanem a fejlődő ipari üzemek problémái is jelentkeztek és külön feladatként az ideológiai kulturális tevékenység megjavítása a különböző szervek, tömegszervezetek munkájának javítása a termelés pártellenőrzése stb. is.

A pártbizottságon minden osztály megmaradt. Azonban a politikai munkatársak egy részéből instruktori hálózatot hoztunk létre. Az instruktorok többsége a mezőgazdaság területén dolgozik. Ketten az üzemi pártszervezetek instruálását látják el. Ezzel a rendszerrel az egész járásban megfelelő ellenőrzést tudunk gyakorolni az alapszervezetekben és megadjuk mindazt a segítséget, amelyre a feladatok megvalósítása érdekében feltétlenül szükség van.

A termelőszövetkezetek összevonásával új helyzet alakult ki a járásban. Tizenöt összevont termelőszövetkezetünkből tizenkettőben lehetőség nyílt a termelőszövetkezet által

független ítélt párttitkár

munkábaállításába. A tsz független ítélt titkárokkal kezdettől ugyanúgy foglalkoztunk, mint a pártapparátus többi tagjaival. Rendszeresen résztvettek az apparátus értekezletein havonként előre meghatározott terv alapján titkári értekezletet tartunk részükre. A járási bizottságok instruktorai nagy segítséget nyújtottak az összevont tsz-pártszervezetek létrehozásában. A párttitkárok munkája ezen keresztül sokat javult. Közben fokozatosan gondoskodtunk politikai képzésükről, ami azt eredményezte, hogy egy részük önállóan is képes dolgozni. Felvetődött tehát a kérdés, hogy ezeken a helyeken szükség van-e az instruktori rendszer fenntartására. Megállapítottuk, hogy instruktori segítségre a jövőben csak ott van szükség, ahol még nem megfelelő a pártszervezet munkája, a titkár új ember, vagy nincs elég tapasztalata, gyenge a tsz, stb. Mi tehát az instruktori munkát csak átmenetileg tartjuk szükségesnek. A felszabadult instruktorokkal a JB. osztályait erősítjük.

Az MB és saját tapasztalataink is azt bizonyítják, hogy többet kell foglalkoznunk párt szervezeteink munkájával, emelni kell az alapszervezetek vezetésének színvonalát. A termelési kérdések megoldását a pártmunka oldaláról a kommunisták mozgósításával kell elősegíteni, pártosabban kell dolgoznunk, mint eddig. Nálunk is gyakran előfordult, hogy a pártszervezet mellőzésével egy-egy gazdasági vezetésen keresztül próbáltunk a problémákat megoldani. Ezt pártszervezeteink, párttitkáraink sérelmezték is. Az eddigi helytelen tapasztalatokat megbeszéltük, levontuk a tanulságokat és megjelöltük azokat a tennivalókat, melyek végrehajtásával javulást kívánunk elérni a pártszervezetek erősítésében.

Járásunkban a pártalapszervezetek szervezeti tevékenységével eddig sem volt különösebb baj. Pártalapszervezeteink évek óta féléves terveik alapján

rendszeresen tartják rendezvényeiket.

Különösen azóta van ez így, mióta összevont tsz-pártszervezeteink vannak. A fő hiányosságokat azonban tartalmi vonatkozásokban látjuk. Kevés helyi problémát, megoldásra váró feladatot tűznek napirendre. A beszámolók gyakran csak a gazdasági vezetők beszámolóira szorítkoznak. Sokszor előfordul, hogy egymástól függetlenül azonos kérdésekről tárgyalnak külön külön a tsz, a tanács, a pártszervezet. Kevés pártszervezetben fordul elő, hogy a napirendre kerülő kérdéseket a vezetőségi ülés vagy taggyűlés elé terjesztést megelőzően, hozzáértő elvtársakból álló brigád vizsgálja meg.

Az utóbbi időben pártbizottsági üléseken végrehajtó bizottsági ülésen, titkári értekezleteken, apparátusi üléseken ezeket a kérdéseket fokozatosan napirendre tűzzük, s igyekszünk felszámolni a hiányosságokat. Ebben értünk már el némi eredményt, például a pártszervezetek második félévi üléstervei sokkal jobbak az előzőeknél, több az önálló, a községek sajátos problémáival foglalkozó napirend. A beszámolókból kitűnik, hogy a pártalapszervezeteink már összehangolják terveiket a tanácsokkal, tsz-ekkel, tömegszervezetekkel. A gyakorlat is bizonyítja: sokkal kevesebb a párhuzamosság, mint volt.

Ténylegesen

a gyakorlat,

eredményeink fogják eldönteni, hogy erőfeszítéseink nem bizonyulnak hiábavalónak. Gyors fordulatra nem számítunk, de úgy érezzük, hogy jó úton járunk és ha következetesen harcolunk a jelenlegi hiányosságok ellen, sikerül jelentős javulást elérni pártmunkánkban, pártszervezeteink erősítésében.

Marenics János,
a Siklósi Járási Pártbizottság első titkára.

MOSÁS A DUNÁN



Még mindig divat a Duna menti lakóknál a folyóvízben mosás. A sok csapkodás faverőkkel nem sokat használ a ruháknak — mégis a régmúlt kedves emlékét szívesen idézzük: már érdekességként is...

Több nyelvű képes ismertető

Ezidáig csaknem húsz kiadványban ismertette a Pécsi Idegenforgalmi Hivatal városunk nevezetességeit, s a közeljövőben újabb két leporellót jelentetnek meg. Az egyik kiadvány az eddiginél tetszetősebb formában hívja fel a figyelmet arra, hogy mit érdemes okvetlenül megtekinteni a városunkba érkező idegeneknek és hol tölthetik el leghasznosabban a turisták idejüket.

Első ízben jelenik meg olyan képes ismertető, amely kizárólag csak a Mecsek természeti szépségeit, kirándulóhelyeit fogja egy csokorba.

A művészi képeket kísérő ismertető szöveg nem csupán magyar, hanem orosz, angol, német, cseh és lengyel nyelven is megtalálható lesz.

A vegyszereké a jövő

Ahol már nem kapálnak — Nő a termés
Kukorica után a burgonya?

Jó-e vegyszert használni vagy sem, — ezt a vitát a nagyobb termelőszövetkezetben dolgozó szakemberek régen eldöntötték, mégis hadd álljon itt egy konkrét bizonyítéka a vegyszerezés előnyeinek. A napokban felkerestük a Görösgali Állami Gazdaságot és a helyszínen néztük meg a vegyszerezés hatását. Azért választottuk ki a görösgali gazdaságot, hogy ne érjen bennünket a vád: „Mindig a bólyiakkal hozakodnak elő!"...

DRÁGA VAGY OLCSÓ?

Az állami gazdaság 8300 hold földjéből már több éve 1200 holdat vetnek be kukoricával. Az 1200 holdon az utolsó három évben a következő mennyiségben használtak vegyszert, illetve alkalmazták a vegyszeres gyomirtást:

1961-ben 250 holdon, termés: 18 mázsa szemeskukorica,

1962-ben 600 holdon, termés: 21.5 mázsa szemeskukorica,

1963-ban 1100 holdon, termés: tervezett 22 mázsa.

Mint a fenti számból láthatjuk, a gazdaság évről évre növelte a vegyszeres gyomirtás alá fogott területet, s ma már lényegében véve megszüntette a kukorica kapálását.

Kovács Lajos igazgató szerint akkor kaptak nagy kedvet vegyszer alkalmazásához, amikor az első év jó eredményt hozott. Akkor még az úgynevezett SIMAZIN-nal és ARTAZIN-nal gyomírtottak. „A talajba való bemosódása tökéletes volt és nagyon jó szerkezetet hagyott maga után" — így emlékszik vissza az állami gazdaság igazgatója az első esztendőre.

A KIFOGÁSTALAN HUNGAZIN

A magyar ipar által gyártott HUNGAZIN, a svájci vegyszer örököse, éppen olyan kiváló hatást biztosít, mint elődje. Erről még ebben az eléggé száraz időjárásban, a kevésbé csapadékos évben is meggyőződhetünk. Az állami gazdaság kukoricatáblái valóban gyomtalanok.

— Milyen módon alkalmazzák a vegyszert? — érdeklődtem Vadál Béla főagronómustól.

— Általában a vetés előtt, az első simítózás után szórjuk ki a földekre az RS—09-es permetezőgéppel holdankint 350 liter vízben 4,5 kilogramm Hungazint oldva fel. Tapasztalataink szerint, ha a vetés után némi csapadékot kap, akkor különösen kiváló hatást nyújt. A kukoricát nálunk az egyelésen kívül nem éri kéz, vagy gép egészen szedésig. Tapasztalataink szerint a vegyszer a növény fejlődésére stimuláló hatással van, elősegíti növekedését. Ugyanakkor nem rontja a talaj szerkezetét, s a vízgazdálkodását sem befolyásolja károsan.

EGY KIS KÖLTSÉGSZÁMÍTÁS

— Sokan kifogásolják, hogy drága a vegyszer, s a kapálás nem kerül annyiba. Mi erről a főagronómus véleménye?

— Végezzünk számítást, illetve győződjön meg a dologról saját maga!

A több évre visszamenő költségszámítások azt mutatják, hogy a HUNGAZIN használata nem olcsó dolog. Az egy katasztrális holdra szükséges mennyiség ára 686 forint.

Kapálás 1 holdra (első) 200 forint II—III. 300 forint. Összesen: 500 forint.

Ezek szerint tehát a HUNGAZIN drágább, mint a kapálás. A látszat legalábbis ezt mutatja. De csak a látszat! Mert ha mélyebben „belenézünk" a kimutatásokba, az is kiderül, hogy a HUNGAZIN Már a második évben „kifizeti magát". A második évben ugyanis már nem szükséges olyan mennyiséget a földre szórni, mint az elsőben. A kukorica talaja így is gyomtalan marad, s feleslegessé teszi a kapálást.

AMIT NEM LEHET MEGFIZETNI

A Görösgali Állami Gazdaság 1200 holdas kukoricatáblái megmunkálásához pontosan 12 ezer munkanapra lenne szükség, csak a kapálást véve alapul. A kapálás olyan dologidőben (május, június, július) jelentkezik, amikor más fontos mezőgazdasági munkák vannak, s amit nem lehetne elvégezni kellően, ha kapálni kellene. A HUNGAZIN használata tehát ebben az esetben, mint feltétlen nyereség, idő és munkabér-megtakarítás jelentkezik.

És amit minden parasztember tud: a kapálás derékfájdító, nehéz munka. Nem szívesen végzi egyetlen tsz-tag sem. Ha pedig géppel végzik, akkor is erőt köt le, üzemanyagot fogyaszt. Jobb attól megmenekülni!

Ám, hogy a vegyszeres gyomirtás hátrányát se felejtsük ki, meg kell említenünk, hogy a hungazinos földbe két év pihentetés után lehet csak gabonát vetni. A vetésforgó összeállításánál tehát erre ügyelni kell. De „ez legyen a legnagyobb baj", akkor nyugodtan alkalmazhatja minden tsz.

MIT HOZ A JÖVŐ?

Idén már a Bogádmindszenti Állami Gazdaságban sikerrel „vetették be" a burgonyaföldek gyomtalanításának szerét is. A kísérletek nagyon biztatóak. A burgonya, a borsó, de még más növényféleségek is rövidesen megszabadulnak emberi erő nélkül a gyomoktól, s sok helyen végleg kiküszöbölődik a kapálás munkája. Ez a jövő, ebben az irányban halad a mezőgazdaságban alkalmazott vegyszerezés tudománya.

A termelőszövetkezetek tehát alkalmazzanak minél több HUNGAZIN-t, minél több vegyszert. Nem kidobott pénz az!

Szüts István

A „szerencsés" legény

...és amikor a második királyfi is kudarcot vallott, így szólt az öreg király legkisebb fiához: Öreg vagyok már fiam, benned van minden reményem...

S mondani sem kell, hogy a szerencsés harmadik, a legkisebb királyfi valóra váltotta apja reményeit, legyőzte a hétfejű sárkányt, s megmentette a tündérszép királykisasszonyt. Mert a mesében a legtöbbször a legkisebb, a harmadik gyerek a szerencsés.

Varga Miska nem tudom miket gondolhatott magában, amikor hasonló meséket hallott, de három évvel ezelőtt ő is azt mondta, sikerülnie kell. S nem sikerült. Nem vették fel a bányaipari technikumba, mondván, hogy előbb végezze el a vájártanuló iskolát. Így aztán a legkisebb Varga gyerek fogta a kérvényét, majd egy idő múlva a cókmókot és „szerencsét" próbált.

— Kiváló eredménnyel végeztem el az iskolát. S egyáltalán nem volt furcsa a bányában. Akik a tanbányában dolgoztak, azoknak nehezebb volt. De mi már az intézetből idejártunk a Széchenyi-aknára. Megszoktuk a környezetet, a bányaviszonyokat.

— S mint segédvájár menynyi ideje dolgozik?

— Ebben a hónapban kezdtem. Szabadságon voltam. Most a 104-es csapatban vagyok fenntartási munkán. A barátom annak idején tanbányában dolgozott. Neki nehezebb, mert itt más a kőzet, meg a gépesítés is. Egy napig a Kerekes csapatnál voltam, ott már rakodógéppel dolgoznak. Szocialista brigád.

— Hallottam, vasárnap is lent voltak a bányában.

— Igen. A VIII. szint első keleti keresztvágattól nyugatra a 4-es telepi alapvágat 3500-as TH-gyűrűkkel való biztosítását, kihajtását végeztük. 30 csille készletet hoztunk fel, egy méter húsz centit haladtunk előre. Négy negyedben ez öt méterre megy, így meglesz a havi 100 méter...

Ha nem látnám magam mellett ülni ezt a magas, szőke legénykét, nem is hinném, hogy egy 17 éves fiatalember magyaráz a munkájukról, akit annak idején fiatal korára való tekintettel csak nagy üggyel-bajjal vettek fel a vájártanuló intézetbe. De Miska a tanulásban és a munkában is kiváló volt mindig.

— Sikerülnie kell — ezt mondta újra akkor is, amikor a Bányaipari Technikumba másodszor a felvételét kérte. Sikerült. Szeptembertől nappali tagozatra jár, s megválik a bányától.

— Egy időre, mert szeretnék majd idejönni gyakorlati munkára és a technikum elvégzése után is. De akkor még nem véglegesen. Megpróbálom a bányaműszaki egyetemet is... Ha azt sikerült elvégezni, nem bánnám, ha ide kerülnék.

— És a testvérei?

— A bátyám, a Laci szintén Pécsre jön az egyetem jogtudományi karára. Ő úgy indult a felvételinek, hogy nem is bánná, ha nem sikerülne, mert egy évet dolgozna, legalább keresne. Nem volt „szerencséje". Felvették. A nővérem Pesten dolgozik a Május 1. Ruhagyárban. A papám agronómus a lábadi gazdaságban. Én ezt a szakmát választottam és nagyon szeretem.

S nemcsak a bányát, hanem a munkatársait is, sőt a következő harmadéves tanulókat is. Ez abból derül ki, hogy róluk is beszél a saját tapasztalatain keresztül. Mint harmadévesek már szakmányban dolgoztak. S a teljesítmény 40 százalékát számolták el részükre, abból fizették az intézet díjait, szállást, étkezést.

— Mi csak félévtől kaptuk ezt, de úgy hallottuk, hogy Várpalotán, Oroszlányban az év elejétől így dolgoztak a harmadévesek. Nálunk voltak olyan hangok is, hogy a következő harmadévesek csak ösztöndíjat kapnak. Ez nem éppen ösztönző. Igaz, engem ez már nem érint, csak úgy elmondom...

Miskát valóban nem érinti, hiszen az e havi keresete már kétezer forinton felül lesz, s a technikumi „beruházást" saját erejéből teremti meg. Mégis szól, hátha időben lehetne segíteni a többieken. Ő a legkisebb Varga gyerek megvált a bányától. „Szerencsés legény", elérte, amit három évvel ezelőtt akart. Nagy kitartással, hallatlan szorgalommal. Erről árulkodnak azok a kis szénszemecskék is, amelyek kimoshatatlanul beivódtak a kezefejébe. Elkísérik az iskolapadba és egyszer majd újra vissza a Széchenyi-aknára.

Gyakorlott
központifűtés-szerelőt
felvesz a Pécsi Porcelángyár

Még az ősszel megnyílik a pécsi képtár

Végre új otthonra talál a pécsi modern képtár a volt Dózsa Étterem épületében! A Magas- és Mélyépítő Vállalat kőművesei szorgalmasan dolgoznak a termekben, s Vörös György, a vállalat műszaki osztályának vezetője szerint talán még szeptember 30, a szerződésben előírt határidő előtt végeznek a munkával. Elújságolta, hogy korszerű légfűtéses, sárga és zöld fényt ontó fénycsövekkel felszerelt termeket adnak át a múzeumnak. Ez — mármint a sárga és zöld fény keveréke — áll a legközelebb a természetes megvilágításhoz.

Mint tudjuk, a képtár sok éve vajúdó problémája volt a városnak. Ha visszaemlékszünk, olyan hangok is hallatszottak, hogy Siklósra kellene szállítani a képtár anyagát. Viharos tanácsülési felszólalások, sok harc után jutottunk el oda, hogy a képek Pécsett maradtak, külön épületet kaptak, amelynek átalakítása a városi és megyei tanácsnak is tetemes összegébe került. Végre, csaknem egy éves szünet után ősszel ismét elgyönyörködhetünk Dési Huber István, Derkovits, Egry József, Ferenczy Károly, Kernstock Károly, Martyn Ferenc, Mednyánszky László, Ripp-Rónai, Rudnay, Szőnyi, Vaszary és mások alkotásaiban.

Talán nem leszünk ünneprontók, ha néhány megjegyzést teszünk az épület közeli átadása alkalmából. Az első: a képtár két kisebb terme nem megfelelő kiállításra, különösen a középső ablaktalan helyiség alkalmatlan e célra. A második: bár lesz képtárunk, továbbra is megmaradnak raktározási gondjaink. Mivel a képtári anyag egy része későbbiekben is raktáron marad — a három helyiség kicsiny arra, hogy a több mint ezer festményt, vázlatot, szobrot, stb-t kiállíthassuk — s miután a raktárak zsúfoltak, felhős homlokkal nézünk a jövő elé. Mi lesz ha a festők, műgyűjtők és mások újabb képeket adományoznak a városnak, mint ahogy Gábor Jenő Pécsről elszármazott budapesti festőművész is ajándékozott nemrég vagy huszat? Márpedig számítani lehet a példa folytatására, mert a pécsi képtárnak — a vidék legértékesebb képtára lévén — jó híre van!

A harmadik: bár lesz képtárunk, gondolni sem merhetünk olyan kiállításra, mint aminőt Székesfehérvár produkált. Mint ismert, Székesfehérvár teljes Csontváry Kosztka Tivadar kiállítást rendezhetett, mert vannak hozzá termei. Jellemző a tett nagyságára, hogy korábban Brüsszelben, Leningrádban, Belgrádban és másutt rendeztek Csontváry Kosztka kiállítást — nagy sikerrel —, Budapest még nem vállalkozott teljes Csontváry kiállításra. Bár nem akarunk a fővárossal konkurálni, — a Nemzeti Galéria anyaga összehasonlíthatatlanul gazdagabb és értékesebb a pécsinél — mégis megkérdezzük: Pécsnek nem lehetnek „székesfehérvári" tervei? Vajon a vidék legértékesebb képtára cím nem kötelez bennünket a székesfehérvári példa követésére?

Összegezhetjük az elmondottakat. Noha az új épület nagyon hasznos, és több éves gyötrelmes problémát old meg, csak átmenetileg alkalmas a célra. Ezért amikor az új képtárat felavatjuk, nem felejthetjük el, hogy amit tettünk, az csak a kezdet lehet. A jelenlegi épület már a külseje és környezete miatt sem megfelelő, csak a szabadtéri színpaddal szemben felépítendő új múzeumi tömb jelenthet a képtár számára végleges megoldást. Azon a helyen — műemléki negyed lévén — még a környezet is ideális a képtár szempontjából.

Mivel tudjuk, hogy a múzeumi negyed felépítése súlyos milliókba kerül, nem követelhetjük a bajok azonnali orvoslását. Van ellenben olyan tény is, amivel ma sem lehet megbékélni.

Bár hamarosan befejezik az átalakításokat, az utcai frontról még nem telepítették ki a konyhát. Annak dacára, hogy júliusra ígérték, a költözésből nem lett semmi, és a Pécsi Vendéglátó Vállalat főkönyvelőjének bizonytalan válaszaiból ítélve nem is lesz egyhamar. Ott marad még talán decemberben is, azután, hogy a képtárat megnyitják.

Ez az a váratlan üröm, ami régvárt örömünket elrontja.

Nem az anyagi javak elsőbbsége, hanem a képtár és konyha szokatlan összeházasítása ellen emelünk kifogást. Miközben Egry balatoni tájképeiben gyönyörködünk, nem kívánjuk a paszuly terjengő illatát. Minden a maga idejében és maga helyén, a jó ebéd sem rossz — a képtártól távoleső vendéglőben.

Magyar László

A hét kérdése

Hogyan fejlődik Pécs zenei élete?



Szerkesztőségünk klubjában Antal György zeneigazgatóval, a Filharmónia zenekarának művészeti vezetőjével Pécs zenei életéről, problémáiról folytattunk beszélgetést. A pécsi zenei élet nem mindig áttekinthető, időnkét a szervezetlenség jeleit véljük felfedezni, s zeneoktatás és az élő hangversenyélet kapcsolata néha eset legesnek tűnik, különösen ha figyelembe vesszük a zenei kö rökből származó szubjektív vé leményeket.

— Pécs város zenei életét ki szervezi, milyen intézmény végzi az elvi és gyakorlati irányítást?

— A zenei életnek nagyon sok gazdája van. A hangversenyéletet az Országos Filharmónia irányítja, a zeneoktatást részben a Művelődésügyi Minisztérium, részben a tanács. A szórakoztató zene irányítója és gazdája az Országos Rendező Iroda. Meg kell jegyeznem, hogy olyan a világon nincs, hogy az egészet egy szerv fogja össze.

— Az embereknek néha az az érzése, hogy a város zenei élete stagnál, s a legkorszerűbb művek bemutatásának terén lemarad...

— A hangversenyélet nem véletlenül alakul. Éves tervet készítünk ,mely részben a mi javaslataink, részben a Filharmónia lehetőségei alapján alakul ki. A tervet végleges meghatározása előtt a tanácsok, pártbizottságok, a szakszervezet és a zenepedagógusok bevonásával nyilvános vitára bocsátjuk.

— Ezeket a terveket nem mindig érezzük korszerűnek és elég újnak olyan értelemben, ahogyan az irodalomban és a képzőművészetben új művekről beszélhetünk. Pécsi szinten minden évben megjelenik néhány új irodalmi alkotás, és bemutatunk néhány kiemelkedő festményt is a közönségnek. Ugy tűnik, mint ha ezen a vonalon a zeneművészet lemaradna?

— Mi embereknek játszunk. Vannak olyanok, s igazság szerint ez a többség, akik azt mondják, hogy a XIX. századnál véget ér az érdeklődésük. Olyanok is akadnak, akik azt kívánják, hogy a XX. század második feléből mutassunk be műveket. A konzervatívok gyakran nem is tudják, hogy mitől félnek, mert amikor Beethoven mellett egy XX. szá zadi művet is játszunk, feloldódnak az ünnepi hangulatban. Ebben a pillanatban a pécsi zenekar képes a maximumot nyújtani, de csak egy olyan fokon, ami nem haladja meg a technikai felkészültségét. Zenekarunk tagjainak többsége szakiskolát végzett, míg a fővárosi zenekarban általában akadémiát végzettek foglalnak helyet. Azt sem szabad elfelejtenünk, hogy szervezett koncert élet nálunk csak 1950 óta van, és nagyon sokat kellett bepótolnunk. A zenekarnak és a közönségnek Sztravinsky ötven évvel ezelőtt íródott művei is újak voltak, s 53-ban például Kodály Psalmus Hungaricus című művét dadogva játszotta el a zenekar. Nyíltan megmondták: Ilyent még nem játszottunk, kicsit idegen... Külföldi szerzőknél problémát jelentenek a jogdíjak is... Nagy problémánk azonban maga a zenekar. A zenészek túlterheltek, mert ugyanazok játszanak a színház és a filharmónia zenekarában...

— Hány állandó, főfoglalkozású tagja van a Filharmónia zenekarának?

— A filharmónia zenekarában 65-en játszanak, ebből 29-en a színházi zenekarnak is tagjai. A fennmaradó 36 zenész sem jelent azonban teljes értéket, mivel a színházban, mint kisegítő zenészek működnek, mivel a színháznak kevés a 29 ember. A filharmónia zenekarának havonta 12 szolgálata van, ami annyit jelent, hogy évente 144, és 40—50 koncert. Tehát nincs elég próbaidőnk ahhoz, hogy egészen új műveket tanuljunk, és mutassunk be. Maximum Bartók és Kodály. Persze bemutatunk mi Honeggert is, de egy erre turnéző lengyel komponista erre azt mondja, hogy mi az ördögöt akarnak maguk Honeggerrel? De Pécsnek Honegger még esemény. Az út nyilvánvalóan az önálló Filharmónia zenekar felé vezet, de egyelőre sem elég pénzünk, sem elég zenészünk nincs. Az első lépés talán az lenne, ha a színház zenekara 42 tagú lenne, tehát kapna 13 státuszt.

— A magyar zeneszerzésben újabban bizonytalanság, és nyugati orientáció kapcsán talajtalanság tapasztalható...

— A zene népi gyökereitől többen elszakadtak... A valódi helyzetet nehéz felmérni, mert a vitás művek nem mindig jutnak el a bemutatóig...

— A helyzet talán a szórakoztató zene területén a legkétesebb?

— Átvesszük a Budapesten feldobott nemzetközi zsargont. A lemezről megismert nyugati dzsesszt nem éppen reális összehasonlítani az élő zene hanghatásával. Gershwin egy jó zeneszerző, és a Gershwin-szerű egyéniségek is, ezt az irányt bátrabban lehetne felhasználni a tömegek szórakoztatására, de ez sem egyszerű dolog. Ha én a szimfonikus zenekarral akarom játszani, négy szakszofont kell beállítanom, s négy jó szakszofonos ebben a városban nincs. Ahhoz, hogy jó szórakoztató zenét adjunk az embereknek, a zenészeket maximálisan ki kell képeznünk. Prágában már két lépéssel előbbre vannak, mert nemcsak határozatot hoztak, hanem a képzést is megkezdték. Egyébként az az érzésem, hogy nyugaton is több stílus van, tehát nemcsak az, amit nálunk elkaptak, és nyugati címén terjesztenek. Tegnap hallgattam éppen a szomszédból átszűrődő twistet, hát... Aki táncol rá, kibírja, hiszen táncolni nem lehet Beethovenre, de hallgatni nehéz... — válaszolta Antal György zeneigazgató.

Bertha Bulcsu

Harminchatezren étkeznek Baranyában üzemi konyhán

Új étterem kellene a belvárosban — Minden negyedik család csak vasárnap főz ebédet

Megyénkben és Pécs városában fokozatosan növekedik az üzemi étkezésben résztvevők száma. 1957-ben 22 ezer dolgozó, 1958-ban 27 ezer, 1959-ben 30 ezer, 1960-ban 33 ezer, idén az első félévben pedig naponta mintegy 36 ezer dolgozó vette igénybe az üzemi étkeztetést. Pécsett és a megyében ez év második negyedében a vendéglátó egységek és az üzemi konyhák több mint 2 millió nyolcszázezer adag ebédet adtak el. Ötven üzemi konyhával rendelkező vállalatnál átlagban a dolgozók 29—30 százaléka étkezik az üzemben. Nagyobb üzemeinkben, mint a Dohánygyár a dolgozók 57 százaléka, a Főrgyárban 54, a Bm. Építőipari Vállalatnál 35, a Komlói Építőipari Vállalatnál a dolgozók 46 százaléka üzemi konyhán ebédel.

Az üzemi konyhák sokat fejlődtek az utóbbi években. De éppen azért is, mert a családokban szaporodott a keresők, vagyis a dolgozók száma, s az üzemek dolgozói is egyre inkább igénylik a déli meleg ételt, a konyhák kapacitása nem mindenütt biztosítja a dolgozók zavartalan étkeztetését. Különösen a belváros területén probléma a közétkeztetés. A jelenlegi éttermek zsúfoltak, a Tejbisztrót is eléggé szűkre méretezték. Ezen a problémán segít ugyan az, hogy több vendéglátó egységből előfizetéssel vagy anélkül is meleg ételt vihetnek a családok, de mégis szükség lenne egy olyan étteremre, amely a közétkeztetés jelenlegi gondjain enyhíteni tudna.

A statisztikai hivatal tavaly felméréseket végzett és megkérdeztek 1335 munkást és alkalmazottat. A kérdőívekből kiderült, hogy a családok 68 százaléka mindennap ebédet főz, 40 százaléka pedig vacsorát. 23 százaléka csak vasárnap főz ebédet, ami azt jelenti, hogy hétköznap üzemi konyhákon étkeznek.

A háziasszonyok gondjain sokat segített az elmúlt években a forgalomba hozott félkész ételek, előre csomagolt és mélyhűtött húsáruk. Probléma azonban, hogy a kereskedelmi egységek nem mindenütt rendelkeznek kellő hűtőgépekkel s így nem alkalmasak az előre csomagolt ételek árusítására. Ilyen nagy városban, mint Pécsett is, meggondolandó, hogy nem lenne-e érdemes egy olyan boltot létrehozni, amely a város minden részéről könnyen megközelíthető és kimondottan félkész és mélyhűtött ételeket árusítana.

Pulykanagyságú sasfiókák a Duna menti erdőben

Magyarországon — az ornitológusok megfigyelései szerint — mintegy húsz-huszonöt réti sas-pár fészkel. — Többségük a Duna déli szakaszát övező ligeterdőkben és Mohács-szigeten tanyázik. A holtágak, a csendes öblök és a nádasok bőséges táplálékot nyújtanak a hatalmas madaraknak. A hazánkban élő legnagyobb sasok ezek: testhosszúk 85—95 centiméter és kiterjesztett szárnyuk fesztávolsága meghaladja a két métert. Fiókáik ugyancsak rendkívüli nagyságukkal tűnnek ki. Az erdészek és a vadászok hetek óta figyelik a réti sasok fészkelőhelyeit, hogy számbavegyék a szaporulatot. A bédai és a karapancsai erdészetek területén már feltűntek a jellegzetesen csokoládébarna tollazatú fiókák. — Szabad szemmel és messzelátón át figyelve négy-öt kilósakra becsülik, vagyis akkorák, mint egy-egy fejlett pulyka. Mire teljesen felnőnek, csaknem megkétszereződik a testsúlyuk. Már a „kicsiny"-ek is portyáznak a vizek felett: békára, siklóra, madarakra vadásznak, de ha más zsákmány nem akad, megelégszenek a döghallal is.

A túlsó partról

Fülledt, meleg nap köszöntött ezen a reggelen is a lakótelepre. Az erkélyekre kirakták az ágyneműt, asszonyfejek tűntek fel itt-ott az ablakokban. Egyik lépcsőházból harsogó gyerekhad vágtatott elő és eltűntek a telep mögötti grund irányába, hogy a bokrokat, gödröket, vízmosta homoküregeket ezúttal ismét birtokukba vegyék. A széles műút tulsó oldalán hosszú kocsisor várakozott a benzinkútnál. Külföldiek átutazóban, pécsi autótulajdonosok — gyerekkel, asszonnyal, csomagokkal megrakodva — a Balatonra készültek, lomha Warszawák vitték hivatalos útra a fővárosba az üléseken helyetfoglaló tisztviselőket. Az egyik bérház szuterinjében DÉDÁSZ-villanyszerelők dolgoztak, a házak végén kubikosok hosszú árkot ástak különböző csövéknek.

Valahonnét egy furcsa, ijedt kiáltás hallatszik, de a hang bizonytalan volt, elnyomta az úton haladó kocsik dübörgése.

A kubikosok azonban felfigyeltek, egyik-másika eldobta a lapátot, és megindultak a hang irányába.

— Segítsenek emberek! Mentőket!

Asszonyok rohantak hamar az ablakokhoz.

— Van itt telefon?

— Szemközt a benzinkútnál...

Ketten is átvágnak a műúton.

Egy asszony — aki a boltból jött hazafelé kenyérrel, tejjel, gyümölccsel a kosarában — annyit látott, hogy a szuterin lejáratából egy embert kidobtak a ház elé. A test ernyedten zuhant le a földre, úgy tűnt, nincs benne élet sem. De egy pillanat múlva a vaslépcső legfelső fokán már megjelent egy zömök, izmos, fiatal férfi, és rávetette magát az élettelen alakra.

— Segítsenek emberek! Mentőket gyorsan!

Boár Ernő segédmunkás kétségbeesve kiáltott. Aki a földön feküdt, Kiticsics László volt, ugyancsak a DÉDÁSZ szerelője. Szeme lehunyva, arca, ajkai elkékülve — teste mozdulatlan. Boár Ernő megpróbálta az állát lehúzni, hogy a száját kinyithassa, de hiábavaló minden erőfeszítés. Csak néhány perc, talán kettő vagy három, és a klinikai halál után...

— Laci! Mi van veled?! Lacikám!

Boár hangja megcsuklik, nem tudni, sírvafakadt-e, vagy az izgalom és a forróság csapja ki a verejtéket az arcára. Most kezefejével próbálkozik. Ujjait az alsó fogsorra, másik kezét a felsőre erőlteti, és így — látszólag a legdurvább módon — feszíti szét Kiticsics állkapcsát. De ezt így kell csinálni, más módszer nincs, mint ez, ezt tanulta az üzemben a baleseti oktatáson.

Amint szétfeszíti Kiticsics száját, középső ujjával benyúl, és a torokra merevedett nyelvet kihúzza. Most már a fulladástól talán megmenekül... Mesterséges légzést alkalmaz, a körülötte álló férfiak, asszonyok pedig szorongva figyelik. Boár izzad, liheg, szemét törüli és motyog valamit, de senki sem érti. Csak tornásztatja az élettelen végtagokat, gépiesen, fáradhatatlanul...

Megérkezik a mentő.

— Áramütés?

— Igen — lihegi Boár, aztán tekintete megnyugszik, el is mosolyodik kissé: Kiticsics Laci lélegzik, megmozdul.

Boár visszahozta a „tulsó partról..."

A szuterinban helyezték el a trafóállomást.

Kiticsics megfogta a vezetéket, amely meghibásodott. Utána ráeresztik a feszültséget, és most ki kell próbálni.

— Tartsd ezt oda... — mondja Kiticsics Boár Ernőnek, és kezébe ad egy szigetelt drótot, amelynek másik végét Boár az NKI biztosító csapjához érinti. Kiticsics a vezeték másik végét a segédreléhez nyomja, és abban a pillanatban felkiált:

— Oh...!!!

Oly gyorsan roskad össze, hogy a feje koppan a betonon. Boár szinte megkövülten áll a földön fekvő szerelő fölött, de a megdöbbenés csak néhány másodpercig tart. Aztán ölbekapja Kiticsicset. A vaslépcső, amely felvezet a külszínre, keskeny és meredek. Itt lent van negyven fok hőség. Tudja, hogy Kiticsics nyelve görcsbe rándult az áramütéstől, elzárta a torkát, feltétlenül a nyelvét kell kiszabadítania először, és persze friss levegő kell ehhez...

Boár föltornázza magát a vaslétrán, de az utolsó néhány foknál már nem bírja erővel, illetve egy utolsó lendítéssel kidobja Kiticsics Lacit a ház elé...

Igy történt.

Négy—öt perc elég arra, hogy az áramütéses sérült meghaljon — fulladástól. Ezt a néhány percet Boár Ernő — ki még csak nem is villanyszerelő — gyorsan, határozottan kihasználta, tudta, mit kell tennie.

Boár is beült a mentőautóba.

— Barátja? — kérdezte útközben az orvos.

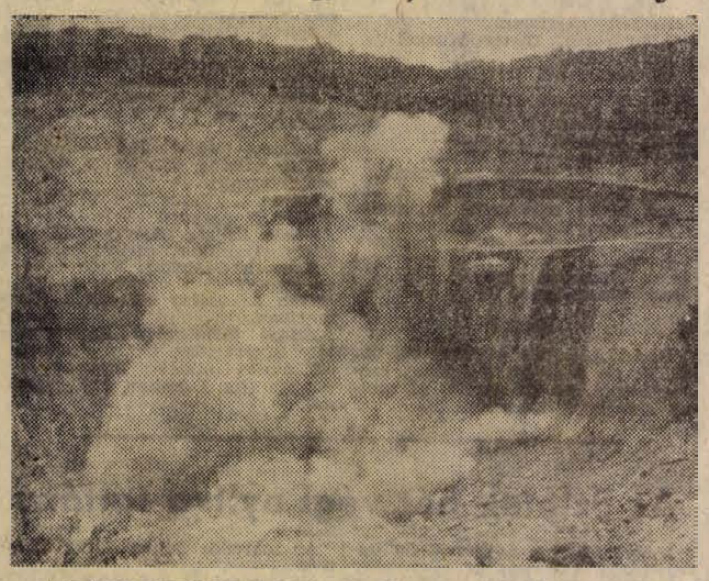
— Igen, Barátom. Két gyereke is van...

Boár remeg a mentőkocsiban. Csak nézi eltűnődve Laci fáradt, megviselt arcát. De lélegzete... szabályos...

Rab Ferenc

Amikor elszabadul a pokol

Száz mázsa robbanóanyag a gyújtózsinór végén Megremeg a föld Gesztenyés környékén



A BÁNYAUDVAR felé tartunk, kísérőnk a vállalat igazgatója. Amíg az üzem területén végig ballagunk, szemléltetően elénk tárul a kőtermelés minden mozzanata. A sorrend fordított: felhalmozott készletek, kővel rakott csillészerelvények, osztályozó, tisztító, kanalas rakodógép, hosszú, szerteágazó transzportőrök, s végül a bányaudvar ötven—hatvan méter magasba nyúló falaikkal.

A bányaudvar bejáratánál egy bőrsapkás ember piros színű villanyvezetéket göngyöl. Az igazgató rákérdez:

— Laci, mi újság?

— Megy minden — válaszolja és göngyöli tovább a vezetéket.

A lejtős úton közeledünk a bányafalhoz. Nem messzire a robbantás színhelyétől kis házacska áll, amelyből vastag vezetékek nyúlnak a raktárépület felé.

— Nem veszélyezteti a robbantás? — intek a ház felé.

— Eddig huszonegy nagykamrás robbantást végeztünk, de nincs azon egyetlen repedés se — mondja az igazgató, — mégis a Gesztenyés miatt. Ma is telefonáltak, hogy rajtunk a felelősség... Egyébként perben állunk velük. Mi hivatkozunk arra, hogy betartjuk a műszaki előírásokat. A házakat építették gyengén, nem alapoztak megfelelően. Ha a robbantás lenne az okozója, akkor a többi házzal is baj lenne, sőt a közelebbiekkel méginkább...

Nem mondom, cifra egy per lesz ebből, csak legyen bíró, aki igazságot tud tenni az ügyben.

A BÁNYAUDVARON csak egy ember tartózkodik, Büte Sándor lőmester. Fején bányászsapka, felsőtestén vállas trikó. A kamra előtt ő az „úr", az igazgató is tőle kérdi, hogy közelebb mehetünk-e a kamrákhoz.

— Lehet. Nincs még rákötve — mutat a kőfal irányába.

Különösebb érdekességet nem látni, csupán egy vágat szerű bejárat vonalai tűnnek fel. A bányafalon kék és piros színű vezetékek kígyóznak. Az igazgató leguggol és a földön rajzolgatja a kamrák helyzetét, közben magyaráz:

— Tizennégy métert hajtottunk egyenesen, majd kétfelé ágazva jobbra harminc métert és balra tizenkilencet. Öt kamrát építettünk, abban helyeztünk el 7500 kilogramm robbanóanyagot. — Felemelkedik és a kőfalra mutatva folytatja. — A tetőn tizenöt függőleges lyuk van, ezen kívül még huszonnyolc talplyuk. Summa-summárum tízezer kilogramm robbanóanyag lesz begyújtva.

Nézem a magas kőfalat. Jobboldalon kiugró kőtömb, úgynevezett „lóger", amelyet egy régebbi robbantás hagyott ott.

— Jó lenne, ha most az is lepottyanna — kémleli a lőmester. — Reméljük nem lesz sok a „batár". (Egy darabban lévő nagyobb kőtömbök.)

— Mennyi kövét vár a robbantástól? — kérdem a lőmestert.

— Attól függ, hogyan sikerül. Akkor jó lesz, ha ennél tovább nem zuhan — mutat a lába elé.

Körülbelül harminc méterre vagyunk a faltól.

Visszatérünk a „főhadiszállásra", ahol Téry László technikus irányítja az egész robbantási műveletet.

— Egyet lehet fújni! — kiált a kürtösnek.

Hosszan nyúlik a kürt hangja. Az őrök sorra jelentenek és elindulnak hátrafelé az erdőbe.

— Lajos, a fővezetéket mérjék le! — hangzik az újabb utasítás.

Figyelik az ellenállásmérőt, és jelentik, hogy minden rendben, a műszer nyolcat mutat. Téry külön elmagyarázza a 200-as robbantógépre mutatva, hogy azzal helyezik feszültség alá az egész vezetéket, a kapcsolásra izzásba kerül a gyutacs izzószála, amely a köréje elhelyezett gyúelegyet begyújtja, az pedig a töltést, és készen is van a robbanás.

A robbantásvezető szól, hogy lemennek a kamrához bekötni a vezetékeket és öt perc múlva robbantanak. Közben megszólal az iroda felől a gyári sziréna hangja. Hátranézek, s látom, hogy az erdő szélén — ott, ahonnan jól lehet látni — legalább százan állnak. Felnőttek, gyermekek, az üzem dolgozói és más kíváncsiskodók. A „vezérkar" mellett maradok, ott, ahol a robbantógép van. Téry kiadja a parancsot:

— Tűzjel! Három rövidet kürtölj!

A fiú szájához emeli a sárgaréz kürtöt, és fújja háromszor egymásután. A körülöttem lévők a házikó tulsó felére húzódnak, és intenek, hogy én is lépjek oda. Mind feszülten figyel, és testük ugrásra kész. Nem tudom elképzelni, miért, hiszen távol vagyunk a kamrától, a robbanás színhelyétől. Az üzemvezető magyarázza, hogy kifúvás is lehetséges, s akkor a repülő kődarabkák idáig hullanak. Erre fel én is ugrásra kész állapotban figyelem a további eseményeket, nincsen kedvem lyukas fejjel távozni.

ÓRIÁSI dörrenés, megremeg a föld alattunk.

Füstös porfelhő száll a magasba, és omlik a part, csörög a kemény andezit.

Sikerült a robbantás.

— Fontos, hogy a láb kijött — mondja egy idősebb kőbányász mellettem.

Később tudom meg, hogy a láb az az T-alakú kamrákat jelenti. Negyedóráig ácsorgunk a házikó mellett, amikor a kürtös lefújja a készültséget. A vezetők lemennek a bányaudvarra és elvégzik a becslést.

— Százezer tonna! — az egyöntetű megállapítás.

Gazdagh István

Újabb dr. Doktor Sándorra vonatkozó dokumentumok kerültek elő

A dr. Doktor Sándor személyével kapcsolatos kutatások során a közelmúltban újabb értékes, írásos dokumentumok kerültek elő. Igy többek között rátaláltak Doktor Sándor orvosi könyvére, amely érdekes diagnosztikai leírásokon kívül tartalmazza naplójának 1941-ben írt töredékeit és utal egy Kun Bélához írt levelére is. Tartalmazza továbbá Doktor Sándornak több orvosi vonatkozású dolgozatát, fordítását, jegyzetét. Kaposvárról — több más érdekes lelettel — a Pécsi Munkásmozgalmi Múzeum birtokába került egy röpcédula, amelyen Doktor Sándor forradalmi tevékenysége ellen úsztanak az ott uralomra került ellenforradalmárok.

Doktor Sándor Budapesten élő lányai összegyűjtötték a neves marxista tudós több érdekes politikai és orvostudományi jellegű kéziratát, az életének különböző szakaszaiban írt — politikai állásfoglalását és orvostudományos kutatásának eredményeit közlő — leveleit. Doktor Sándor életére vonatkozó kutatásokat végeztek az idén nyáron Jugoszláviában is, ahol a fehér terror ellen menekülő Doktor Sándor — 1921—1941 között — húsz évet töltött emigrációban. A napvilágra került adatok szerint Doktor Sándor az illegális Jugoszláv Kommunista Párt tagjaként folytatta munkásmozgalmi tevékenységét. Orvosi jövedelméből a vajdasági illegális pártszervezetet rendszeresen nagy összegekkel támogatta, a párt sejtjeiben tanító-nevelő munkát végzett és sok cikket írt a párt legális, féllegális kiadványaiba. Résztvállalt illegális röpiratok szövegezésében, ezek kiadási költségeinek fedezésében, valamint terjesztésében.

Megvadultak a lovak

Vasárnap Beremenden Petrovics Márk (Old 47. sz. alatti lakos) Balogh Emil tulajdonát képező lovaskocsit hajtotta. A lovak az egyik kanyarnál megijedtek s a kocsit a benne ülő 4 személlyel együtt az árokba fordították. A baleset következtében Balogh Emil olyan szerencsétlenül esett az árokba, hogy agyrázkódást szenvedett. Balogh Emilt a mentők a pécsi idegklinikara szallitottak.

Járási borhét Harkányban

Járási borhetet rendez a siklósi járási tanács mezőgazdasági osztálya augusztus 17—27-ig a harkányi parkban. A borhéten bemutatják a Siklós-Villányi Állami Gazdaság, a siklósi, a villánykövesdi, a villányi termelőszövetkezetek legjobb borait, a járás területén működő tsz-tagok díjnyertes borait.

Országúti tragédiák

Halálos végű mulatozás Dunaszekcsőn — Két halálos baleset tizenkét óra alatt

A TEJESKOCSI a dunaszekcsői halászcsárdánál találkozott a Moszkviccsal. Tulajdonosa és utasai a csárdában mulattak. Egész este egy nóta járta, hogy... „mi lett a sok nóta vége, kivitték a temetőbe". Szomorú nóta a boros hangulatban. A társaság, négy férfi, a Mohácsi Farostlemezgyár dolgozói, Bárdos Miklós pincéjében iszogattak — délután. Itt halászlé volt, aztán irány Dunaszekcső. Erősen beesteledett, amikor Mahos Zoltán, a kocsi vezetője és Könyves László otthagyta a társaságot. Azt mondták — várjanak, nemsokára visszajönnek.

Bárdos és a társaság negyedik tagja, Mály Ferenc záróra után gyalog elindultak Mohács felé. Alik hagyták el Dunaszekcsőt, az egyik kanyarban találkoztak a Moszkviccsal — ócskavasnak való állapotban.

A VIZSGÁLAT a következőket állapította meg: Mahos Zoltán, a farostlemezgyár technikusa — 27 éves, családos ember, kétéves kis fia maradt árván — nagy sebességgel hajtott Mohács felé. Legalább százzal vette a kanyart és kisodródott a baloldalra, átugrotta az árkot és ütközött a kerékvetőnek a kocsi jobb hátsó kereke. Ezt még észlelte Mahos és hogy elkerülje a jobboldali árkot, balra kapta a kormányt. Sikerült is kivennie a kocsit a jobboldali borulásból, de a nagy lendülettől az első kerekek megemelkedtek és így a kocsi kormányozhatatlan maradt. Átvágott a túlsó oldalra, átugrotta az árkot és szinte a levegőben röpülve vágódott az útszéli kiserdő fáinak.

A kocsi Mahos oldalán levő ajtóval érte el a fát. Az ajtó kiszakadt, a gépkocsivezető kiesett a kocsiból, de már nem volt élet benne. Utasa — Könnyes László — fejsérülést szenvedett és elvesztette eszméletét.

Igy talált rá — másodszor immárom — a Moszkvicsra a tejeskocsi. Látták, hogy Mahosban már nincs élet, így a roncsok közül Könyves Lászlót húzták ki és vitték kórházba, majd a Pécsi Idegklinikára.

A HELYSZIN leírhatatlan. Tizenöt méteres körzetben üvegszilánkok, alkatrészdarabok, a mentőláda is messze röpült a kocsitól. Az ajtót a nagy sebesség felpréselte a fára, a kocsi teljes felborulását csak a sűrű erdő akadályozta meg. A száguldó kocsi nyomai el-eltűnnek a homokon, a fűben. Látszik, hogy némelykor a levegőben röpültek — a tragédia elkerülhetetlen volt.

És újra a szomorú kötelesség: Értesíteni a hozzátartozókat, a feleséget. A fiatalasszony védekezett a megmásíthatatlan ellen.

— Nem igaz! Nem! Nem hiszem el!

Aztán összetört — és sokáig ápolták.

Mahos kétéves kisgyermeke reggel apját kereste. Az italozó cimborák ezt nem hallották, mi hallottuk, amikor a csöppség a nagymama karján kereste apukáját — hiába! És itt vetődik fel egy gondolat: minden bűncselekménynél felelősségre vonják azokat is, akik segédkeztek elkövetésénél. Az orgazdát is a vádlottak padjára ültetik. A gyilkosságban a bűnrészeseket is elítélik. Csupán a közlekedési baleseteknél hiányzik az együtt italozók felelősségre vonása. Pedig ma már mindenki tudja, hogy ittasan tilos vezetni. A társaság kocsival ment a pincébe, Dunaszekcsőre. Együtt ittak és tudták, hogy nem alusznak a csárdánál — még hosszú út van előttük. Mohácsig. Nem akadályozták meg az ittas vezetést és bekövetkezett a tragédia.

Helyes lenne talán kiegészíteni az idevonatkozó jogszabályokat és felelősségre vonni azokat is, akik szinte átsegítik mulatozó kedvükkel, sokszor vagánykodó biztatásukkal társukat a másvilágra.

BEÉRKEZÉSKOR újabb halálos baleset vár. Bali János váraljai lakos személygépkocsijával Harkányba tartott. Szalánta után az Eszterág pusztai útkereszteződésnél kerülni akarta Szemelyácz Mihály 57 éves szalántai lakost. Szemelyácz minden jelzés és körültekintés nélkül befordult az előzésben levő személykocsi előtt és az elütötte. Az idős embert kórházba szállították, ahol belehalt sérüléseibe. A halálos baleset oka: Szemelyácz nem nézett körül befordulás előtt...

Tizenkét óra alatt két haláleset és egy súlyos sérülés a baranyai országutakon. Egy apát hiába vár már a feleség, a gyereke — drága kiruccanás, drága halászlé volt...

Gáldonyi Béla

VIDRALESEN

A halászházat csak a domb tetejéről veszi észre az érkező. Odasimul a halastavat szegélyező nádashoz, a bujazöld növényzethez. Nagy, kiugró tornáca van és apró kertje, amelyet övig érő kerítéssel fontak körbe. A kiskapu tetején tábla: A kutya harap! Ide se kívánkozik az idegen. Inkább a halászmesteréket hívja, és loppva kémlel szét a tájon, nehogy valamelyik bokorból nadrágon ragadja a harapós állat.

Az első szóra jön a halászmester felesége — védeni az idegent. Az ura gyalog ment be Görösgallra a fizetéséért, addig a feleség vigyázza a halastavat. Nemcsak együtt él a férjével ezen az istenhátamegetti helyen, ahol a vásárosbéci betyár még ma is búvóhelyet találhatna, hanem jól ismeri a halászat minden fortélyát is.

— A vidrafogás érdekelne — mondom és az asszony szakavatott magyarázattal szolgál.

— A vidra nagyon óvatos jószág, ezt már elmondta az uram egy újságírónak a múltkor, amikor azt a nagy vidrát fogta. Csuda nagy jószág volt, méter 52 centi a fejétől le egészen a farkáig. Ilyet még én se láttam. Itt lógott sokáig a gangon, szárogatta az uram a bőrit. Hát azt nagyon ügyesen meglőtte.

— Éppen lehalászás volt és leeresztették a vizet. Az uram puskával őrizte a tavat és este bejött, de nem sokáig nyugodott, mert ujra, mert féltette a halat a vidráktól. Azok nagyon sokat megesznek, némelyik még másfél kilót is naponta, olyankor többet is, mert csak bemocskoli és otthagyja. Csak pusztít... Mikor kiment, még sötét volt és egy szer csak hallja, hogy jön valami, gondolja, ez lesz az. És amikor a vidra felért a dombhátra, egyik kezében meggyújtotta a zseblámpát, a másikban meg a sörétessel célzott. A fénybe a vidra belenézett és megtorpant, addig az uram lőtt. Nagyon szépen meglőtte. Pontosan a pofájába. Mondták is Pécsen, hogy ez szép lövést kapott.

— Amikor hazahozta, hát felkölt engemet is, hogy „gyere, segitsed megnyúzni frissibe". Hát segitettem, innen tudom, miként lőtte meg azt a nagy vidrát. Akkor kint járt még az igazgató is, meg mások is, idegenek, akiknek ezt így mind elmesélte az uram.

Marsiné erős asszony, megszitta a nap a bőrét és megedzette izmait a munka. Ha az ő kezében van a puska, istenemre, ő is ugyanígy meglövi... nem remegett volna a karja.

Célzok rá, hogy hol tanyázznak a vidrák.

Elmutat át Somogyba.

— Onnan jönnek a patosfai tavakról, ott nagyon sok van. Csak a nyomukból tudjuk, mert nyomuk az van bőven...

Szóval Patosfáról... oda is elmegyünk egy kis vidralesre. Marsi József halászcimborája itt Tamás János. Éppen a halászinassal kémlelték a halakat a 26 holdas tó felső végében. Gyönyörű a víz. Sima tükrére kirajzolódnak a pontyok ívben görbülő hátai, amint planktonoznak a víz színén. Az után le-lecsapnak a mélyebb vízre, ha egy harcsa megzavarja őket.

De a vidrától még jobban félnek.

— Az a sikér vízben beúszik — magyarázza Tamás — és a mély víz felé hajtja a halakat. Már messziről látja az ember, hol hajt. Néha 6—7 percig is elvan a víz alatt és izmos farkával gyorsan úszik. Amikor elfogyott a levegője, csak kidugja az orrát a vízből, szippant egyet és megy a víz alá újra. Ha meg elkapott egy halat, feljön a víz színére és csak a hal, meg a vidra orra látszik, amint a partnak úszik.

— Fogják valamivel?

— Inkább csapdával. De az nehéz munka. Kikeressük a vidra járását. A teste szélességének megfelelő sáros nyomot hagy a parton — és oda tesszük a csapdát, és messziről állítjuk fel, nehogy a vidra szagot kapjon. Aztán a saját nyomunkat is elmossuk friss vízzel. Még így is csak négyöt nap múlva lép bele a csapdába.

A nagy pusztitásai miatt lövik, csapdát állítanak neki, de még így is csak néhányat sikerül elfogni. Bőre értékes, kétszáz forintért megveszik. Vándorol is, ha nem is nagy körzetben, de innen Patosfáról — Somogyból — átlátogat a baranyai Szentmiklós pusztai tóra, Marsiékhoz. Mint az a 152 centi hosszú, legalább tíz esztendős, pettyes hátú rekorder vidra, amelyiknek a halászmesterné szerint olyan szép ősz tarkója volt, akár egy meglett korú, deresedő férfinek. Hiszen az is volt, vidraférfi a javából...

Figyelem, új szolgáltatási forma!

Kössön háztartási gépére karbantartási szerződést! Csekély havidíjért, minden hibát megjavítunk!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívógép, padlókefélőgép, villanyboiler és villanytűzhely szerződéses javítását.

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ Pécs, Heim Pál u. 5. Telefon: 15-23.

Rekordforgalom a pécsi kölcsönzőben

A Kölcsönző Vállalat pécsi boltjában rekordforgalmat bonyolítottak le az elmúlt hónapban. A mintegy negyven darab két- és négyszemélyes sátor azonnal gazdára talált, amint visszahozta valaki. A Balaton mellé és a hegyekbe vitték magukkal a nyaralók, kirándulók. Nem kellett kínálni a húsz gumimatracot sem, amelyből legalább tíz állandóan Harkányfürdőn található. A huszonhat táskarádiót is elkapkodták és örömmel üdvözölte a lakosság a két legújabban kölcsönzött cikket, a bőröndöket és elektromos hajszárítókat is. A kölcsönző a nyári szezonban mintegy 100 ezer forint forgalmat bonyolít le, amely elsősorban a nyári idénycikkeknek köszönhető.

Hogy is volt csak?

Miért nem sikerült a Dózsa rajtja? — Komlói vélemény a szegedi döntetlenről — A Bányász-szurkolók öröme A vasutasok balszerencséje

Amikor a Pécsi Dózsa és Ujpesti Dózsa labdarúgó-csapatai megjelentek a játékos kijárónál, a szépszámú közönség hatalmas ovációban részesítette a hazai csapatot. Nem hittük volna, hogy ennek a lelkes közönségnek nagy része már jóval a játékidő befejezése előtt csalódottan megindul a kijárat felé. — „Nem gondoltunk arra, hogy a csapatunk ilyen lélektelenül játszik ma" — hallatszott itt is, ott is. Ebben volt is valami igazság. A Pécsi Dózsa csapata ezen a találkozón valóban nem azt nyújtotta, amire képes. A csatársor szárnyaszegetten, féloldalasan játszott, hiányzott egy veszélyes balszélső. Ezt hamarosan felfedezték a vendégek is, mert középen és baloldalon tömörültek, hogy a szétesőpécsi támadásokat csírájában elfojtsák. Zsolt játékvezető nagy tévedést követett el, amikor Hernádi — szerintünk teljesen szabályos — szerelését lefújta, melyből gól lett.

A mérkőzés végén a vendégcsapat játékosai fáradtan, de boldogan tértek az öltözőbe. Szusza edző egyetlen szót sem engedett a mérkőzésről beszélni.

— Erőnlét dolgában mindkét csapatnak sokat kell még fejlődnie — mondotta az edző. — Gondolom, hogy azért a mutatott játék alapján megérdemeltük a győzelmet, mert játékosaink küzdeni tudásból jelesre vizsgáztak. Mindkét csapat játékán még sok a javítani való. Hazai mérkőzésen nem lett volna szabad a pécsieknek négy csatárral játszaniok.

Balogh Sándor edző nagyon elkeseredett hangulatban tért az öltözőbe. Nem is nagyon akart nyilatkozni, aztán eléggé részletesen taglalta a találkozón látottakat.

— Egy bizonyos — mondotta — fel kell hagynunk ezzel a négycsatáros játékkal. Valahogyan az volt az érzésem, hogy játékosaink mellében még ott feszül a legutóbbi budapesti 3:0-ás eredmény. Csatáraink lélektelenül, szétesően játszottak. A fővárosi élvonalbeli csapatok minden kétséget kizáróan rutinos, megfelelő labdakezelésű játékosok sorával rendelkeznek. Nekünk vidékieknek ezt a tudásbeli különbséget a nagyobb lelkesedéssel kell pótolni, ami ezen a mérkőzésen hiányzott. Nagy úr tátongott a védelem és a csatársor között. Vajda, Bene őrzésével volt megbízva s így a másik fedezetnek jutott volna támadó szerep. Az újpestiek a gól után már csak labdatartásra törekedtek, de még így is egyenlíthettünk volna. Ebből a mérkőzésből levontuk a tanulságot a jövőre vonatkozólag. Mindenesetre az erőnléten is javítani kell.

Elégedettek Komlón

A Komlói Bányász szegedi döntetlenje után Gyarmati János, a csapat edzője elégedett volt az eredménnyel.

— Szegeden pontot nyerni mindig szép teljesítménynek számít — mondotta. — A játéknak azonban még sokat kell javulnia és remélem, hogy egy-két mérkőzés után más lesz már a helyzet. Folyamatosabbak lesznek a támadások és pontosabbak a lövések. Az ilyen problémák most úgy vélem, minden csapatnál előfordulnak és mi edzők igyekszünk javítani a hibákon. Örülök neki, hogy Józsa mint középhátvéd megállta a helyét, a mezőny legjobbja volt.

Ismét 11-est hagyott ki a PVSK

A PVSK labdarúgói vasárnap Budapesten a Spartacus elleni találkozón az első félidőben eléggé merevenül, bágyadtan mozogtak. Ekkor kétségtelenül a hazaiak voltak jobbak. A játékidő ebben a részében ismét 11-est hagyott ki a PVSK. Vincze a kapu mellé lőtte a megítélt büntetőt.

— Szünet után minden megváltozott — mondotta Kircz Gyula, a vasutasok egyik legjelesebb szurkolója, aki végignézte Budapesten a mérkőzést. — *Szellemesen, ötletesen játszott ekkor a csapatunk, s ha kis szerencsénk van, akár két-három gólt is lőhettünk volna Nem sok hiányzott a kiegyenlítésből. A játék képe alapján legalább döntetlen eredményt érdemeltünk volna.*

Biztató volt a Bányász teljesítménye

A Pécsi Bányász vasárnapi győzelme után nemcsak a szurkolók, de a vezetők is elégedettek voltak csapatuk teljesítményével.

— Sokkal jobban játszottunk, mint az első mérkőzésünkön — mondotta Bódi Dezső, a sportkör egyik vezetője. — *Ha ilyen akarással és nagy kedvvel játszanak a fiúk az elkövetkezendő mérkőzéseken is, még sok örömet szerezhetnek a szurkolóknak. Különösen a fedezetpár javuló formájának örülünk. Kása hosszabb kihagyás után is igen jól játszott, de Pintér is jó segítőtársának bizonyult. A csatársorban Koch úgy látszik magára talált, a tehetséges fiatal játékostól nem ok nélkül várunk még többet.*

A siklósi járási labdarúgó-bajnokság 1962/63. évi végeredménye:

1. Siklós II.	18	15	1	2	62:23	31
2. Magyarbóly	18	13	2	3	50:37	28
3. Dr.-szabolcs	18	12	2	4	38:28	26
4. Matty	18	11	2	5	42:34	24
5. Old	18	10	—	8	50:37	20
6. Kémes	18	7	1	10	34:30	15
7. Beremend II.	18	7	1	10	36:43	15
8. Kisharsány	18	4	4	10	19:48	12
9. A-szt-márton	18	1	2	15	10:45	4
10. N-harsány II.	18	—	3	15	1:17	3

A bajnokság Siklós II., Beremend II. és Nagyharsány II. eredményei nélkül:

1. Drávaszabolcs	12	9	1	2	31:14	19
2. Magyarbóly	12	8	2	2	35:24	18
3. Matty	12	7	2	3	31:25	15
4. Old	12	6	—	6	33:30	12
5. Kémes	12	5	—	7	26:29	10
6. Kisharsány	12	3	2	7	16:32	8
7. A-szentmárton	12	—	1	11	5:37	1

Munkában a balatoni viharjelző szolgálat



Siófokon működik az Országos Meteorológiai Intézet Viharjelző és Balatonkutató Obszervatóriuma. Egyik legfontosabb feladatuk a gyakran veszélyes balatoni viharok előrejelzése. Az állomás három óránként kapja Közép-Európa meteorológiai viszonyairól, egyóránként a hazai időjárás változásairól a jelentést. A Balaton sajátos mikroklímája miatt rendkívül gondos tudományos munkát igényel minden egyes viharfront előrejelzése. Tánczer Tibor, a Viharjelző Szolgálat vezetője és Böjti Béla, az obszervatórium vezetője figyeli a fazimile készülékén Frankfurtból érkező európai időjárási térképet.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. augusztus 13-i, kedd műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája ... — (Összeállítás).
17.30: Német nyelvű műsor: Hans Urbitsch kommentárja. Hesseni népdalok. Könyvekről. Dieter Wuckel ismertetője. Uj fúvószenei felvételeinkből.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: A gyerek játszani akar ... Kommentár.
18.40: Könnyű dallamok.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.20: Bánky József zongorázik.
19.30: Dél-dunántúli Tükör. A Pécsi Rádió művészeti folyóirata. A Baranya népe kiállításon. II. rész. Szerkesztette: Debitzki István.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (délelőtt 10, du. fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: A púpos (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Válságos órák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről. Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII, Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: A nagy olimpia (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Dollárpapa (7 órakor).
Józserencsét (Pécsszabolcs): A szép Lurette (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Amig az utolsó vendég elmegy (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Vidám utazás (7 órakor).
Vörös Csillag (Bóly): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú)
Kossuth (Mohács): Isten után az első (6 és 8 órakor). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Kísértetkastély Spessartban (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Asszony a telepen (fél 9 órakor, szélesvásznú).

Az üzletek hét végi nyitva tartása

Megyénkben a nyiltárusítási üzletek nyitvatartását az alkotmány ünnepe előtti napon a KPVDSZ megyebizottsága és a MESZÖV megyebizottsága és a MESZÖV meghallgatása után az alábbiak szerint szabályozta a Baranya megyei Tanács VB-a.

Augusztus 17-én, szombaton: a megyében lévő összes kereskedelmi és vendéglátó egységek hétköznapi nyitvatartással üzemelnek.

Augusztus 18-án, vasárnap: az élelmiszer árusító boltok hétköznapi nyitvatartással, az iparcikk boltok szombati nyitvatartással, a vendéglátó egységek szintén szombati nyitvatartással üzemelnek.

Augusztus 19-én, hétfőn: a vasárnap amúgyis nyitvatartó boltok a szokás szerint, ezenkívül a tejboltok 7—10 óráig és Sásd, Pécsvárad, Sellye, Vajszló, Mágocs, Villány és Bóly községekben egy-egy tejet, kenyeret és húst árusító bolt tart nyitva.

Az iparcikk boltok zárva tartanak.

A vendéglátó egységek szombati nyitvatartással üzemelnek, az alább felsorolt egységek kivételével: éjjel 2 óráig üzemelnek: Komlói Béke étterem, Komlói Fekete Gyémánt, komlói Sport étterem, komlói Anna eszpresszó, komlói Hangulat eszpresszó, mohácsi Pannonia kisvendéglő, mohácsi Béke étterem, siklósi Központi étterem, siklósi Kristály eszpresszó, harkányi Hangulat eszpresszó, szigetvári Oroszlán étterem, szigetvári Tinódi eszpresszó, sikondai Vadásztanya; hajnali 4 óráig üzemel a harkányi Bányász étterem, éjjel 2 óráig üzemel a dunaszekcsői, bólyi, pécsváradi, mecseknádasdi, mágocsi, vajszlói, villányi, nagyharsányi kisvendéglő és a sásdi étterem.

Augusztus 20-án, kedden: minden élelmiszer és iparcikk bolt zárva tart. A vendéglátó egységek vasárnapi nyitvatartás szerint üzemelnek.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 17.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

Közlemények

Pécs mj. város Közegészségügyi Járványügyi Állomása az egészségügyi miniszter újabb rendelete értelmében közli a pécsi lakosokkal, hogy himlő elleni újraoltásban kell részesíteni mindazokat, akik Lengyelországba, illetve Európán kívül fekvő területre utaznak. A beoltott személyek az oltást követő 8 nap múlva kötelesek megjelenni az oltás helyén. Amennyiben az oltás eredményes volt, úgy a nemzetközi oltási igazolványát a külföldre utazó személy megkapja. Amennyiben az oltás eredménytelen, úgy megismétlendő és ismét 8 nap letelte után most már eredménytelennek látszó oltás esetén is kiadják az igazolványt.

Az utazni szándékozók időben, saját érdekükben jelentkezzenek oltásra a Közegészségügyi Járványügyi Állomáson, Pécs Megye u. 21. szám alatt, hétfőn, szerdán, pénteken 8—10 óráig.

*

A Pécsi Közlekedési Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 14-től kezdődően a 26-os jelzésű autóbuszvonalon az alábbi menetrendmódosítást eszközli: Széchenyi térről 5.05 órakor, Pellérdi elágazástól 5.55, 6.55 órakor, Borbála-telepről 5.20, 6.25, 7.25 órakor induló járatokat 10 perccel korábban közlekedteti. A járatok a közbeeső megállóhelyeket is 10 perccel korábban érintik.

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki. Munkácsy M. u. 39. Telefon: 60-40. 786. melléki.

Gyümölcsös 317 négyszögöl, meszes kör nyékén, terméssel együtt, olcsón eladó. Érdeklődni: Bajcsy-Zsilinszky u. 37. sz. Pappék.

Kertes családi ház eladó. Ságvári Endre u. 9.

Eltartásra keresek ingatlanért idősebb házaspárt. Lakás nem szükséges. „Eltartás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kaposvári egy szoba, konyha, előszoba, éléskamrás lakásomat hasonló pécsiért. Érdeklődni lehet Perczel u. 32. fáfár, III. emelet.

Beköltözhetően eladó kettő szoba, összkomfortos öröklakás. Geisler Éta u. 7.

Pécsváradon egy nagyobb családi ház eladó, olcsón, mellékhelyiségekkel. beköltözhetően. Érdeklődni lehet Kossuth Lajos út 48., borbélyüzlet.

Gépíró iroda Doktor Sándor u. 35., leírás, másolás, diktálás. Telefon: 54-22.

Eladó új állapotban lévő, rejtett csővázas garnitúra, sarok-rekamié, kombinált szekrény, konyhabútor. Jókai u. 39. III. 14., érdeklődni 18 óra után

Életjáradékra vennék kisebb házat, vagy házrészt. „Nem hegyen" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Keresek életjáradékra beköltözhető 2 szobás, kertes családi házat. Ajánlatokat kérem a Sallai u. hirdetőbe „25 ezer készpénz" jeligére.

Ez évben átadásra kerülő szövetkezeti öröklakást átvennék. „Szövetkezeti" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető délifekvésű félházat plusz 30 000 Ft-ot adok, belvárosi öröklakásért. — Sallai u. hirdetőbe kérek ajánlatot „2 szoba, konyha gáz, víz bent" jeligére.

Használt negyedes kerékpár eladó. Hargita u. 8. fszt. 1.

Beköltözhető házat, házrészt, vagy lakást keresünk bérbe, vagy megvételre 15 ezer kp. a többi életjáradék, vagy havi részlet. „Csak pécsi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Opel Kadett és feles női kerékpár eladó. Sándor u .19/1.

Kettőszobás, összkomfortos lakásomat elcserélném háromszobás, összkomfortosért. Ajánlatokat „Augusztus 3" jeligére Sallai u. hirdetőbe kérek.

A Baranya megyei Tejipari Vállalat tejipari műszaki

tanulókat felvesz

Jelentkezhet minden olyan érettségizett fiú, aki 18. életévét betöltötte, de 25. életévét még nem érte el. Tanulmányi idő 2 év. Jelentkezés helye: Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécs, Rákóczi út 18—20., személyzeti előadónál. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatot és érettségi bizonyítványát mindenki hozza magával.

Családi ház, nagy kerttel, 2 beköltözhető lakással eladó. Csaba u. 11.

Bontásra kerülő erős épületfa eladó Aranyosgadányban, Kossuth Lajos u. 62.

Négyszobás, összkomfortos ház beköltözhetően eladó, garázzsal. Mikes u. 6. szám.

Eladó azonnal beköltözhető 3 szobás, kertes családi ház. Havihegy 3.

Belterületen 300 négyszögöl bekerített, síkfekvésű házhely, gyümölcsös eladó. Utcában vízvezeték van. Széchenyi térről harmadik buszmegálló, Bártfa u. 34.

Székesegyház közelében, három szoba, összkomfortos, alagsoros, pincével ellátott emeletráépítésre is alkalmas családi ház, egy szoba, komfortos beköltözhetőség gel, jutányosan eladó. Cím: Háros, Landler u. 27. Érdeklődni lehet du. 5—7 óráig.

Egy kis családi ház, beköltözési lehetőséggel eladó. 16 órától megtekinthető. Béla u. 12/1.

APRÓHIRDETÉSEK

500 cm³ oldalkocsis motorkerékpár, prima állapotban, olcsón eladó. Majláth u. 8.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegysége VII. kirendeltség, Pécs, Majláth u. 4.

Heti 3—4 alvásra keresek szállást nő részére. „Postás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jókarban lévő Skoda-Spartak eladó. Jászai Mari u. 21.

Jókarban lévő 1001-es Skoda eladó. Érdeklődni lehet Rókusalja 10.

Egy Tavasz tv eladó. Minden adáskor megtekinthető. Petőfi u. 35. I. 2.

4 család méh, kasban eladó. Pogány, Jókai u. 5.

Elcserélném szoba, konyhás házfelügyelői lakásomat szintén házfelügyelőire, nagy bérházasért. Sok gyermekesnek előnyös. — Érdeklődni: Hunyadi J. u. 17., házfelügyelő.

AT 403-as, kisképernyős Orion televízió kifogástalan állapotban eladó. Cím: Losonc u. 19.

Egy általános

műszerészt, lakatost és villanyszerelőt

felveszünk. Jelentkezés: Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi, felújított. István-akna 1/2.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Tel.: 26-48. Javítások mindenkor garanciával.

Zündapp 200 motorkerékpár prima, eladó. Rákóczi út 48. Kovács.

Megbízható, főznitudó és lejnformálható háztartási alkalmazottat felveszek, azonnal. — „Két gyermek" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Termő citromfák (200 cm), fikusz (250 cm), eladók. Kovácstelep, Sarkantyú u. 5.

Eladó Székelyszabar, Kálvária 226. számú ház, mely áll 2 szoba, konyha, nagy , pince mellékhelyiségek, kert sürgősen, beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen. Építő és bányász buszjárat van.

Mecsekpölöske, Rákóczi u. 5. számú ház, sürgősen eladó.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő munkásokat. Farostlemezgyár, Mohács.

Bútorát, ha régi vagy rozoga el ne pazarolja, Alpár újjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútoraimat. Díjtalan tervezés. Alsóbalokány u. 41.

Veszek konyhabútort, konyhaszekrényeket, kályhákat, rekamiékat, sezlonokat, fürdőkádakat, írógépasztalokat. Koltai, Rákóczi út 48.

Kandalló eladó. Pécs, Ujmeszes, Zalka Máté u. 10.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, nagymama, CSIRKE FERENCNÉ augusztus 10-én, 46 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 14-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom és nagymamánk, ÖZV. GAÁL ANTALNÉ augusztus 10-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 14-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton köszönöm meg a szeretett férjem: NAGY ENDRE temetésén megnyilvánult bármilyen részvétet, valamint a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat részvétét és koszorúját. Özv. Nagy Endréné.

Eladó hálószobabútorok, ágybetétek, sodronyok, matracok, szekrények, toalettükrök, szezlonok, ágyak, vitrinek, afrik. Koltainál, Rákóczi út 48.

Ablakredőny készítését, és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. Todenbier.

Iparj tanulót felveszek. Kiskún asztalos, János u. 16.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, rekamiék, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Eladó 600 n-öl új szőlő, zárt kert, termésel vagy anélkül Keszüben. Érdeklődni: Kertváros, Táncsics M. u. 41. szám.

Eladó félház, szoba, konyha éléskamra, melléképületekkel 200 n-öl kert. 13 ezerért. Bánfa 7.

Lakást adok gondozásért. Pécs-Nagyárpád, Hámán Kató u. 2

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombináltgarnitúra, fotőlyök, rekamiévázak, olcsóbb áron. Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Gép- és gyorsírást tudó, érettségizett, komoly lány állást vállal. 35-18 telefonszámon.

Uj, kétszemélyes rekamié, szép kivitelezésű, kedvezményesen eladó. Kőkénél, Daindoli busz. Lajkó megálló.

Belváros szívében, 6 helyiséges házrész eladó. 2 szoba mellékhelyiségekkel azonnal, beköltözhető Sallai u. 26.

Kályhát, hármasszekrényt, sezlont, konyhabútort, csőgarnitúrát, rekamiékat, veszek, Molnár, Felsővámház 2.

Felújított gördülőcsapágyak



Gyártja: Maglódi Gépgyár és Öntöde, Maglód. Rendelhető és vásárolható korlátlan mennyiségben, —

Budapesti csapágyüzletünkben

V. Alkotmány u. 18 sz.

Az új ár 50 százalékáért!

A Mecseki Erdőgazdaság hetvehelyi erdészete

SZALAGFŰRÉSZEN DOLGOZÓ MUNKÁSOKAT

keres. Keresetre vonatkozóan az erdészet ad felvilágosítást.

Jelentkezés: Hetvehelyen, az erdészetnél.

Ém. Komlói Állami Építőipari Vállalat

iparitanuló-pályázatot hirdet

Kőműves, ács, állványozó, épületburkoló, hideg- melegpadlózó szakmában.

Jelentkezhet mindazon fiatal, ki a 8 általános iskolát eredményesen elvégezte és a 16. életévét nem töltötte be. Tanulmányi idő 3 év, bentlakást biztosítani nem tudunk. Jelentkezés helye: Pécs Mü. M. 506. Iparitanuló Intézet, Uj-Mecsekalja. Jelentkezéskor a születési anyakönyvi kivonatát és iskolai bizonyítványát hozza magával.

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást felveszünk.

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. emelet.

SPORT SPORT

TOTÓ

1. Tatabánya—Vasas	2:0	1
2. Pécs—Ujpesti Dózsa	0:1	2
3. Szeged—Komló	2:2	x
4. Sz.-fehérv. V.—Sz.-hely	3:3	x
5. MÁV DAC—BVSC	7:3	1
6. Egyetértés—D.-újváros	0:0	x
7. Miskolci VSE—Oroszlány	0:0	x
8. Szállítók—Budafok	1:1	x
9. Szolnoki MTE—Bp. Előre	1:1	x
10. Debr. D.—Szolnoki MÁV	4:2	1
11. Baglyasalja—Kecskemét	1:5	2
12. B. Spartacus—PVSK	2:1	1

Középiskolás kosárlabda kupadöntő

Kecskeméti Katona Gimnázium—Szigetvári Zrínyi Gimnázium 54:33 (20:17). Vezette: Dékei, Wein. Kecskemét: Csorba, Dömötör (6) — Kiss (14) — Turi (24), Volni (2), Cs: Bajtai (4), Erdélyi, Luczkó (2), Pógyor, Ronkó, Rozgonyi (2). Edző: Adamik Ferenc. Szigetvár: Szervei (2), Garami (5) — Keresztúri (8) — Légrády (4), Jusits (4), Cs: Horváth (4), Bódis (2), Füle (4), Hegedüs, Hirt. Edző: Egyed Mihály. A mérkőzést az Országos Sportnapok keretében játszották Budapesten. A kecskemétiek nyugodtabban, magabiztosabban játszottak és ez végeredményben a kupa megnyerését jelentette számukra.

Új úszóvilágcsúcs

Chicagóban az amerikai úszóbajnokságok küzdelmei során vasárnap új világrekord született a 4x200 méteres férfi gyorsváltóban. A Santa Clara egyetem válogatottja 8:07.6 percet úszott és ezzel megdöntötte a japánok által áprilisban felállított 8:09.8 perces világcsúcsot.

A 200 méteres férfi gyorsúszásban Don Schollander 1:59 percet ért el, s csak 2 tized másodpercel maradt el a közelmúltban elért új világrekordjától, amely 1:58.8 perc.

Országos sportnapok

Az Országos Sportnapok 3. napján, vasárnap folytatódtak a küzdelmek a különböző versenyágakban. — Eredmények:

NB I. férfi kosárlabda (Kisstadion) MAFC—Bp. Honvéd 70:56 (28:28). MÁVAG—Csepel 59:51 (33:29).

Sportiskolák országos versenyei: (Sportcsarnok) Vívás férfi tőr egyéni: 1. Sós (Heves m.). Kard csapat: 1. Pécs.

A 12. falusi szpartakiád országos döntői: Kézilabda (Sportcsarnok melletti edzőpályán). Férfi mérk.: Bács m.—Békés m. 22:15. Baranya m.—Heves m. 18:18. Pest m.—Hajdú m. 22:24. Pest m.—Heves m. 33:20. Békés m.—Hajdú m. 21:19. Bács m.—Baranya m. 26:17.

Megkezdődött a sportlövő EB

Szombaton megkezdődtek Svédországban az 1963. évi Sportlövő Európa-Bajnokság futószarvaslövő versenyei. Hét ország legjobbjai mérték össze egymással tudásukat. Az egyes lövésben Európa-bajnok a szovjet Iván Nyikityin lett 227 ponttal. A 2. helyen a svéd Flodman (226 p.), a 3. helyen pedig a szovjet Zakurenkov (224 p.) végzett. Ebben a számban Európa-bajnok a Szovjetunió 883 ponttal, 2. Finnország 869 ponttal, 3. Svédország 854 ponttal. A kettes lövésben az Európa-bajnoki címet a szovjet Oleg Szakurenov szerezte meg 233 pontos új világrekorddal. A régi világcsúcsot 223 ponttal az amerikai Beckerts tartotta.

Labdarúgó NB II.

Győzött a Bányász — Vereséget szenvedett Budapesten a PVSK

Pécsi Bányász—Székesfehérvári MÁV 4:1 (2:1)

Pécsújhegy, 1000 néző, vezette: Besenyei.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Pintér, Kása — Györkő II., Koch, Molnár, Bencsics, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Székesfehérvár: Kiss — Pál, Homolya, Sepsi — Pongrácz, Pajor — Ruzsics, Szamosi, Szepesi, Kerék, Horváth. Edző: Bódi Ferenc.

Nagy iramú mérkőzés, melyen mindkét csapat nagy erőbedobással játszott. A Székesfehérvár szerezte meg a vezetést, de a Bányász átvette a játék irányítását, Bencsics révén egyenlített, és szép mezőnyjáték után Koch szép gólt lőtt. A második félidőben folytatódott a nagy iram, de most már a Bányász nyugodtan és jól játszott. Bencsics és Molnár góljával biztosan szerezte meg a győzelmet. Ezen a mérkőzésen a Bányász már összeszokottabban játszott, mint előző vasárnap. Technikailag képzetteb játékosok megértették egymást. A Székesfehérvár a 4:1 ellenére jó csapat benyomását keltette. Jók: Lombosi, Kása, Pintér, Koch, Ulrich, illetve Kiss, Homolya, Horváth, Ruzsics.

Kovács Zoltán

Budai Spartacus—Pécsi VSK 2:1 (2:0)

Mező utca, 2000 néző, vezette: Bircsák.

Budai Spartacus: Virág — Bányai, Ortina, Hoffmann — Rixer, Törőcsik I. — Borbáth, Szemes, Herbai, Szakács, Varga.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Köves II., Márton — Faludi, Csányi, Vincze, Gáspár, Horváth II.

A budapesti csapat első félidőben mutatott játékával vívta ki a győzelmet. A játékidő e részében a hazaiak többet támadtak és sikerült két alkalommal is bevenniök a PVSK kapuját. Szünet után a pécsiek vették át a játék irányítását, a vasutasok ekkor több gólhelyzetet hoztak össze, de csak szépíteni sikerült az eredményen. Góllövők: Herbai, Szakács, illetve Csányi. Jók: Ortina, Virág, Gyenes, Herbai, Varga, illetve Mohácsi, Márton és Vincze.

KELETI CSOPORT

Gyula—Nagybátony elhalasztva. Misk. Bányász—Jászberényi Lehel 2:1. Kistext—Nyíregyházi MTE 3:1. Bp. Spartacus—Békéscsaba 3:3. Kisterenye—Szegedi VSE 3:3. Baglyasalja—Kecskemét 1:5. Debrecení Dózsa—Szolnoki MÁV 4:2. Szolnoki MTE—Bp. Előre 1:1. Izzó—Eger 0:0.

NYUGATI CSOPORT

Zalaegerszegi Dózsa—Mosonmagyaróvár 0:0. K. Lombik—III. ker. TTVE 0:3. Pécsi BTC—Veszprémi Haladás elhalasztva. Esztergom—Fővárosi Autóbusz 5:0. Győri Dózsa—Zalaegerszegi TE 4:2. Pápa—Traktorgyár 3:0. Kaposvári Honvéd—EVTK 3:3.

NB. II. NYUGATI CSOPORT					
1. III. ker. TTVE	2	2	—	—	7:1 4
2. Pécsi Bányász	2	2	—	—	6:2 4
3. B. Spartacus	2	2	—	—	4:2 4
4. Esztergom	2	1	1	—	6:1 3
5. Pápa	2	1	—	1	3:1 2
6. Veszp. H. P.	1	1	—	—	4:2 2
7. Zalaeg. TE	2	1	—	1	6:4 2
8—9. Pécsi VSK	2	1	—	1	3:3 2
8—9. EVTK	2	—	2	—	4:4 2
10. Győri Dózsa	2	1	—	1	5:6 2
11. Székesfv. MÁV	2	1	—	1	2:4 2
12. Pécsi BTC	1	—	1	—	1:1 1
13. Kaposv. Honv.	2	—	1	1	4:5 1
14. Zalaegersz. D.	2	—	1	1	1:2 1
15. Traktorgyár	2	—	1	1	1:4 1
16. Mosonm. TE	2	—	1	1	0:4 1
17. Főv. Autóbusz	2	—	—	2	2:9 —
18. K. Lombik	2	—	—	2	1:5 —

Kosárlabda NB I., NB II.

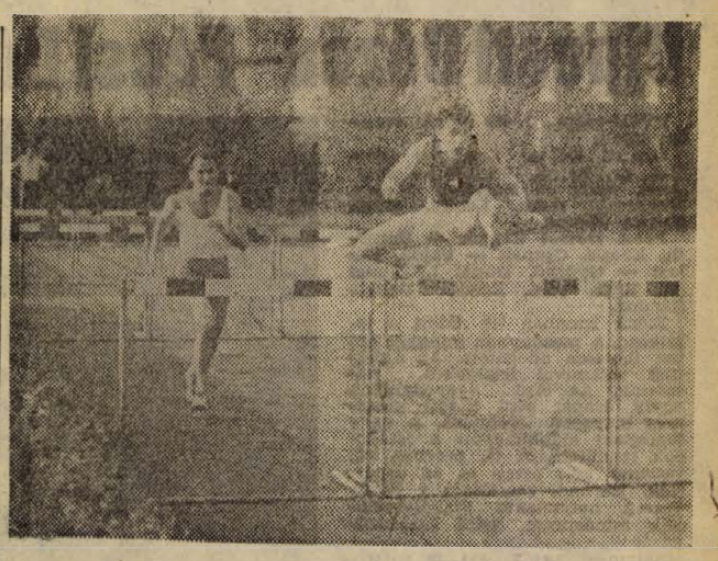
Győzött a PVSK

PVSK—Bajai Bácska 102:84 (43:31). NB. I. férfi mérkőzés, Pécs, vezette: Szécsei, Twordi. A vidéki rangadó értékes pécsi győzelmet hozott. A vasutasok nemcsak jól, de eredményesen is játszottak ezen a mérkőzésen. A pécsi csapat már az első félidőben magával ragadta a kezdeményezést. A vasutasok közül különösen Bátor volt elemében, 26 pontot szerzett, de Szamosi és Csongor ered ményes játéka is hozzájárult a szép győzelem kivívásához. Szamosi 21, Csongor 20 pontot dobott. A bajaiak legeredményesebb játékosa Kovács volt, aki 36 kosarat szerzett.

Postás—PEAC 74:51 (34:24). NB. II. férfi mérkőzés Pécs, vezette: Szécsei és Twordi. A várt heves küzdelem elmaradt. A postások nemcsak erőnlét tekintetében múlták felül az egyetemistákat, de a védekezés és a támadás terén is jobb teljesítményt nyújtottak, mint edzésszegény ellenfelük. Legjobb dobók: Bódis 20, Móró 18, Pongrác 12, illetve Csák 13, Simon 12, Uzsoki 16.

A kézilabda Népköztársaság Kupáért

Az Országos Sportnapok keretében a hét végén bonyolítják le Budapesten a kézilabda Népköztársaság Kupa döntő mérkőzéseit. A női csapatoknál a döntőbe jutásért a Pécsi Bányász és a Budapesti Spartacus együttese kedden délután 6 órakor Pécsújhegyen találkozik egymással. Előmérkőzésként a Pécsi Meteor—Pécsi Középiskolás válogatott Bányász Kupa női mérkőzést láthatják a nézők negyed 6 órakor. A Népköztársasági Kupatalálkozó után Bányász Kupamérkőzéseket játszanak. A műsor: Pécsi Bányász—Porcelángyár férfi 18.50 órakor, Pécsi Építők—Bányász II., női 19.35 órakor, Pécsi Dózsa—Vörös Meteor férfi 20.10 órakor.



Betlehem biztosan győzött a 110 méteres gátfutásban a II—III. osztályúak versenyén megrendezett válogatón.

185 induló a siklósi úszóversenyen

Nagyszabású úszóversenyt tartottak Siklóson. Nem kevesebb, mint 8 vidéki sportkör úszói indultak. Részt vettek a versenyen Pécsről az Urán SC versenyzői is. A rendezőség jól látta el munkáját. A 18 versenyszámban pedig nem kevesebb, mint 185 úszó állt rajthoz. A megye úszósportja jó irányban halad. A falusi fiatalok között hamar népszerű lett az úszás, s mint az eredmények is bizonyítják, máris több jó versenyző akadt közöttük.

Részletes eredmények: 50 m újonc leány mell: 1. Hegedüs Irén (Villány) 49,02, 2. Kálmán Katalin (Siklós) 50.03. 50 m serdülő leány mell: 1. Papp Edit (Szigetvár) 48.00, 2. Papp Judit (Siklós) 51.00. 50 m serdülő fiú mell: 1. Werkmann László (Szigetvár) 41.00, 2. Rein Ferenc (Komló) 47,02. 100 m ifj. leány mell: 1. Papp Edit (Szigetvár) 1:49.0, 2. Papp Judit (Siklós) 1:54.0. 100 m ifj. fiú mell: 1. Wertmann László (Szigetvár) 1:34.0, 2. Szabó Péter (Siklós) 1:35.4. 100 m női felnőtt mell: 1. Szabó Ágnes. 50 m serdülő fiú gyors: 1. Pichler József (Szigetvár) 32.2, 2. Horváth János (Komló) 32.9. 100 m. ifj. fiú gyors: 1. Tornai Gusztáv (Beremend) 1:11,8, 2. Mozsgai László (Szigetvár) 1:16.0. 3. Jäger Sándor (Siklós) 1:20.4. 100 m felnőtt férfi mell: 1. Gőcsei János (Komló) 1:31.3. 2. Czeti Vilmos (Komló) 1:39.2, 3. Ternai Jenő (Villány) 1:40.0. 4x50 m serdülő leány mellváltó: 1. Siklós csapata 3:34.1, 2. Szigetvár 3:40.0, 3. Villány 3:52.0. 4x50 m serdülő fiú gyorsváltó: 1. Komló 2:29.3, 2. Siklós 2:34.0, 3. Villány 2:51.0. 100 m felnőtt férfi gyors: 1. Sági Jenő (Komló) 1:10.9, 2. Tornai Gusztáv (Beremend) 1:12.2, 3. Kato Zoltán (Komló) 1:13.7. 3x50 m ifj. fiú vegyesváltó (hát, mell, gyors): 1. Siklós 2:01.8, 2. Komló 2:03.0, 3. Villány 2:15.4. 6x50 m férfi gyorsváltó: 1. Siklós 3:18.0, 2. Komló 3:24.0, 3. Szigetvár 3:46.0. 4x50 m ifj fiú gyorsváltó: 1. Siklós 2:28.0, 2. Komló 2:35.0. A pontverseny végeredménye: 1. Siklós 103, 2. Komló 77, 3 Szigetvár 63, 4. Villány 42, 5. Sellye 17, 6. Beremend 11.

Kovács György

NB I. tartalékbajnokság

Pécsi Dózsa—Ujpesti Dózsa 3:0 (2:0). Pécs, 6000 néző, vezette Both. Pécs: Váradi — Kovács (Légrádi), Udvarácz, Bendes — Németh, Hegyi — Koller, Garami, Tüske, Szücs, Török. Ujpesti Dózsa: Cselényi — Tóth M., Petrovics, Szücs — Stádler, Borsányi II. — Bérczesi, Faliszek (Borbély), Kovács, Zámbó, Mendrád, G.: Szücs, Garami, Koller. Jó: Udvarácz, Hegyi, Garami, Tüske, illetve Cselényi, Petrovics, Stadler, Bérczesi.

Szegedi EAC—Komló 3:0 (2:0), Szeged, 5000 néző, vezette Kiss Jenő. SZEAC: Jáger — Pataki, Molnár, Portőrő — Gyiszkó, Dezsőfi II. (Csömör) — Araté, Tóth III., Sahin, Szlovák, Héger. Komló: Lukács — Fenyvesi, Palotás, Vörös (Csordás) — Rozmis, Takács — Rónai, Bánhidi, Szöllősi, Perényi, Bartulov. G.: Tóth III., Héger, Pataki (11-esből).

Vasas—Tatabányai Bányász 1:1; MTK—Győr 4:3, Csepel—Debrecen 4:0.

Háromtusa-verseny Sellyén

Tehetségkutató háromtusa-versenyt rendezett a Baranya megyei Úttusa-Háromtusa Szövetség Sellyén. A népes és lelkes versenyző gárda eredményhirdetéskor úgy nyilatkozott, hogy a jövőben is szeretnének háromtusázni, ha biztosítják az edzési lehetőségeket és az MHS megfelelő vezetőt állít a szakosztály élére. A 20 fős 14—18 évesekből álló szakosztály „jó kezekben" nélány év múlva említésre méltó eredményeket érhet el. Hiányossága volt a versenynek, hogy a JTST elnöke egyik versenyszámnál sem volt jelen.

Eredmények: Serdülők (13 induló), úszás: 1. Tóth 1:01. Terepfutás: 1. Tóth 2:41. Lövészet: 1. Fábián 5/44. Összetettben: 1. Fábián 6 pont, 2. Tóth 8 pont, 3. Pákolitz 13 pont. Ifjúságiak, úszás: 1. Kuppin 1:33. Terepfutás: 1. Benke 2:25. Lövészet: 1. Pataki 5/36. Összetettben: 1. Kovács S. 8 pont, 2. Kuppin 9 pont, 3. Pataki 10 pont.

Területi felnőtt ökölvívó CSB:

1. Bonyh. Sp. SK	6	5	1	—	88:30	11
2. Nk. Bányász	6	4	1	1	76:44	9
3. Pécsi Bányász	6	3	1	2	57:63	7
4. Bajai Vasas	6	2	2	2	64:56	6
5. Pécsi Dózsa	6	3	3	—	59:59	6
6. Lenti HSE	6	1	—	5	39:81	2
7. Komlói B.	6	—	1	5	35:85	1

Esélyesek győztek a labdarúgó megyebajnokság nyitányán

Másfél hónapos szünet után vasárnap megkezdődtek az egyfordulós megyebajnokság mérkőzései is. Két csoportban játszanak a részvevők. Az egyik csoportban a Vasas I. Bányász, Lánycsók, Pécsi Előre, Pécsi Szikra, Pécsi Kinizsi, Urán SC, Székelyszabar és Siklós, a másik csoportban Szigetvár, Magyarszék, Bóly, Pécsi Vasas, Pécsi Helyiipar, Hidas, Pécsi Porcelángyár és Pécsi Postás játszik. Az első forduló mérkőzéseit idényeleji játék és alacsony színvonal jellemezte. Tudósítóink többen kifogásolták a játékvezetők ténykedését.

Vasas I. Bányatelepen a hazai csapat biztos győzelmet aratott a Lánycsók ellen, annak ellenére, hogy csak a mérkőzés egyes időszakaiban játszott teljes erőbedobással, a vendég Lánycsókiak eléggé gyengén küzdöttek. A Pécsi Előre kilenc góllal terhelte meg az újonc Székelyszabariak hálóját, de rúghattak volna még ennél is többet. A bajnokság egyik újonca elfogódottan játszott. Siklóson az Urán SC — annak ellenére, hogy a mezőnyben sokkal jobb volt a hazaiaknál, — csak a partjelző tévedéseinek köszönhető győzelmét, mert mindkét gólját lesből érte el.

A Pécsi Vasas nagy harcot vívott Szigetváron és csak a 85. percben lőtt góllal szerezte meg a győzelmet. A Helyiipar—Hidasi Bányász találkozón hazai győzelem született, a döntetlen eredmény jobban megfelelt volna a játék képének. Bólyban a váratlanul nehéz ellenfélnek bizonyuló Postás ellen csak a 85. percben tudott egyenlíteni a helyi csapat. Magyarszéken a Pécsi Porcelángyár vendégszerepelt és nagy küzdelem után egy góllal nyert. — Részletes eredmények:

Vasas I. Bányász—Lánycsók 3:0 (3:0). Vasas I. Bányatelep, 150 néző, vezette: Hári. Góllövők: Zombár, Földi, Barka. Jók: Pálmai (a mezőny legjobbja), Gerber II., Zombár.

Vancsak László

Pécsi Előre—Székelyszabar 9:0 (5:0). Postás-pálya, 100 néző, vezette: Kiss E. Góllövők: László 6, Vigh, Hollóvári, Girán. Jók: László, Hollóvári, Ambrus, illetve Vándor, Aubert II.

Herbst Simon

Urán SC—Siklós 2:1 (2:0). Siklós, 200 néző, vezette: Mozsgai. Góllövők: Török, Horváth, illetve Tihanyi 11-esből. Jók: Fekete, Kakuszi, Horváth, illetve Lovász, Bagoly, Ferincz.

Bocz Viktor

Pécsi Vasas—Szigetvár 1:0 (0:0). Szigetvár, 300 néző, vezette: Perjési. Góllövő: Kőhalmi. Jók: Rákóczi, Turbéki, Becsei, illetve Faragó, Zsigmond, Tóth I.

Tompa László

Pécsi Helyiipar—Hidasi Bányász 3:2 (1:2). Helyiipar-pálya, 200 néző, vezette: Simonfai. Góllövők: P. Kovács 2, Danyi, illetve Auth II. 2. Jók: P. Kovács, Danyi, Baum, illetve Meződi, Auth II.

Lévai István

Pécsi Porcelángyár—Magyarszék 1:0 (0:0). Magyarszék, 200 néző, vezette: Aknai. Góllövő: Deák. Jók: Gyurkó, Szőke, illetve Mészáros, Hering, Lieber.

Tóth László

Pécsi Postás—Bóly 2:2 (1:0). Bóly, 400 néző, vezette: Papp. Góllövők: Szalai II. Gaál, illetve Szabó, Göller. Jók: Szalai II., Scheer, Kovács, illetve Bozsér, Lajosbányai, Mirkó.

Rózsa Ferenc



Biztosan nyert a Postás a PEAC ellen az NB II. kosárlabda bajnoki mérkőzésen.



Az NB I-ben a közelmúlt idők legbiztosabb győzelmét aratta a PVSK a Bajai Bácska ellen. Csongor időnként ellenállhatatlan volt.

Ujpesti Dózsa—Pécsi Dózsa 1:0 (1:0)

PVSK-pálya, 14 000 néző, vezette: Zsolt.

Ujpesti Dózsa: Lung — Csordás, dr. Rajna, Várhidi — Solymosi, Szini — Horváth, Göröcs, Kuharszki, Bene, Lenke. Edző: Szusza Ferenc.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Csupák — Vajda, Halasi — Györkő, Dunai I., Dunai II., Rádi, Vári. Edző: Balogh Sándor.

Élénk iramban kezdődött a találkozó. A mezőnyben mindkét csapat ügyesen adogatott. Az újpestiek valamivel frissebben játszottak. Az első negyedórában egyik csapat sem tudott veszélyes helyzetet teremteni. A nagy melegben alábbhagyott a játékosok lendülete. A 15. percben váratlanul gólt értek el az újpestiek. Hernádi szerelését a játékvezető helytelenül szabálytalannak minősítette. Szini szabadrúgását

Solymosi kapta, aki 20 méterről a pécsi kapuba vágta a labdát,

1:0 az Ujpesti Dózsa javára. A gól után a vendégek fölénybe kerültek. A pécsi csatársor a középen próbálta áttörni az újpesti védőket, de dr. Rajnával nem bírtak megbirkózni. A 30. percben Bene lefutotta a pécsi védőket, Kocsist is átjátszotta, de a kifutó Zengőibe lőtte a labdát. A pécsiek percei következtek. A 33. percben Dunai II. jó helyzetbe került, de egy pillanatra megtorpant és az újpesti védők menteni tudtak. A 37. percben formás támadás alakult ki, Rádi Várit futtatta, aki Dunai II.-höz játszott. A középcsatár lövése azonban magasan kapu fölé szállt. A félidő hátralévő perceiben alig akadt érdemleges esemény.



Dunai I. elől biztos lábbal ment Csordás.

SZÜNET UTÁN

a pécsiek kezdtek nagyobb lendülettel, csatársoruk azonban most körülményesen lassan szőtte támadásait, ráadásul a lövésekkel nem volt szerencséjük. A 13. percben Györkő beadását Dunai II. ügyesen kapura pörgette, Lung azonban helyén volt. A pécsiek irányították a játékot, az újpestiek is vezettek azonban veszélyes támadást. Horváth Bene elé ívelt. Zengői azonban menteni tudott. A pécsiek visszaestek. Az újpestiek nemcsak kiegyenlíteni tudták a játékot, hanem ismét átvették a kezdeményezést. Az utolsó negyedórában két Bene elfutás okozott nagy izgalmat. A 30. percben a csatár előbb Vajdát, majd Kocsist cselezte ki, azután ballal nagy lövést küldött kapura. Zengői jó reflexszel vetődött és másodikra elcsípte a veszélyes labdát. Öt perc múlva Halasi hibázott és az „eladott" labdával Bene húzott újból kapura. Zengői bátran futott ki, de csak szabálytalanság árán tudta szerelni a csatárt, aki a 16-os előtt elbukott. Solymosi nagyerejű szabadrúgását szépen védte a pécsi kapus. Az utolsó percek igen izgalmasak voltak és egy-két keménység is csúszott a játékba. A pécsiek veszélyeztettek inkább, de képtelenek voltak áttörni az újpesti védelmet.

A várt érdekes mérkőzés elmaradt. A pécsiek nem foglalkoztatták eléggé szélsőiket, a belsők nem tudták széthúzni a mezőnyt, sokszor állva várták a labdákat, keveset mozogtak, az újpesti védők időben közbe tudtak lépni. A vendégek nyugodtabban, magabiztosabban játszottak, ritkábban, de veszélyesebben támadtak. A pécsi csapat szétesően, erőtlenül játszó csatársorának köszönheti a vereséget. A hazaiak védelme ellen nem lehet kifogás. Zengői jól védett. Kocsis magabiztosan játszott, Hernádi méltó társa volt. Bemutatkozása sikerült. A két fedezet ezúttal gyengébb teljesítményt nyújtott, Vajda csak Bene semlegesítésével törődött, Halasi pedig minden erejét Göröcs kikapcsolására fordította. A két Dunai mérsékelt formát árult el, gyenge játékuk rányomta bélyegét az egész csatársor teljesítményére. Helyenként Vári és a második félidőben Györkő nyújtott elfogadhatót. Az újpestiek legjobbjai: Rajna dr., Solymosi, Szini, Kuharszki és Bene voltak.

Hegyi István

Döntetlen Szegeden

Szeged—Komló 2:2 (2:2)

Szeged, 10 000 néző, vezette: Vizhányó.

Szeged: Tóth — Szabó, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményi — Kökény, Nemes, Németh, Linka, Boros dr., edző: Orczifalvi István.

Komló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Göncz, Lutz, Nagy B., Iván. Edző: Gyarmati János.

Gyenge irammal kezdődött a játék. Az első 10 perc kiegyenlített mezőnyjátékkal telt el. A 13. percben a szegediek előtt nyílott az első nagy helyzet, Nemes beadását azonban Boros dr. az ötös sarkáról Balogh kezébe fejelte. Továbbra is a szegediek maradtak támadásban. A 22. percben megszületett a hazaiak első gólja. Kökény elment a jobbszélen, az alap vonalról beadott és

Nemes tíz méterről a jobbsarokba lőtt,

1:0 a Szeged javára. A komlóiak kiegyenlítése nem sokat váratott magára. A 25. percben kihagyott a Szeged védelme, és Lutz lapos,

csavart lövése a jobb alsó kapufáról a hálóba pattant,

1:1. Egyik csapat sem tudott a másik fölé kerülni, továbbra is kiegyenlített volt a játék. A változatosság kedvéért most a komlóiak jutottak vezetéshez. Sándor a 16-osnál szabálytalanul szerelte Gönczöt. A szabadrúgást

Göncz nagy erővel lőtte a jobb felső sarokba,

1:2. A gól felrázta a szegedieket. Izgalmasabb, élénkebb lett a küzdelem. A szegediek szorongattak. A 44. percben egyenlítettek.

Az előrehúzódó Dezsőfi I. közelről a hálóba fejelte a labdát,

2:2.

SZÜNET UTÁN

még egy ideig élénk volt a küzdelem, majd alább hagyott a játékosok harci kedve, erősen csökkent az iram, gyengébb lett a mérkőzés színvonala is. Helyzet mindkét csatársor előtt kínálkozott, de ezeket a támadók nem tudták kihasználni. A második félidő közepétől a játékosokon a fáradtság jelei mutatkoztak, látszott, hogy beletörődtek a döntetlen eredménybe.

Csak az első félidőben elégítette ki a nézőket a játék. Ekkor a gólok sem maradtak el. Fordulás után egyik csapat játékosai sem nagyon erőlködtek, a játék képe alapján a döntetlen eredmény igazságosnak mondható. Még egyik csapat sem érte el igazi formáját. A komlóiak közül Józsa nagyszerűen játszott, Nemcsak a csapat, de a mezőny legjobbjának bizonyult. Szőcs is sokat dolgozott. A csatársor lendítője Göncz volt, de a fiatal Lutz is megállta a helyét. A hazaiak közül Sándor, Szabó, Kökény és Németh játéka érdemel elismerést.

Tatabánya—Vasas 2:0 (0:0)

Tatabánya, 10 000 néző, v.: Gere. Góllövő: Csernai (2).

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Rácz, Lahos, Bíró, Csernai, Pásztor.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Berendi — Végh, Kékesi, Machos, Pál I., Pál II.

A Tatabánya fekete gyász karszalaggal játszott, régi játékosuk, Winkler Lajos halála miatt. A 15. percben 1 perces gyászszünetet tartottak. Az első támadást a Vasas vezette, de aztán a hazaiak bontakoztak ki. Lahos fejését a felső léc mentette. A 16. percben Csernai már csak egy lépésre állt a kaputól, amikor Mészöly tisztázott. A Vasas részéről Végh és Machos próbálkozott lövéssel, de célt tévesztettek. A fővárosi együttes ritkán veszélyeztetett, a szárnyszegett próbálkozásokat jól rombolta a bányász védelem. A félidő utolsó perceiben felélénkült a Vasas.

Szünet után az első percekben a Vasas kezdeményezett, Machos és Pál II. támadása után a középcsatár lövését Gelei háríttotta. A kezdeti lendület után ismét védekezésre kényszerült a Vasas, hosszú percekre beszorult. Az 59. percben született meg a hazaiak vezető gólja, Csernai egyéni játék után talált a hálóba. (1:0). A 60. percben Bíró labdája a felső lécen csattant. Ismét kiegyenlített lett a játék. A 67. percben Machos szabadrúgása a felső lécről pattant vissza. A Tatabánya támadásai a 71. percben újabb gólt hoztak. Csernai távoli lövése a pattant ki. Ismét Csernai elé, aki közelről a jobb alsó sarokba lőtt (2:0). Az utolsó negyedórában a Vasas támadott többet, de gólveszélyes helyzetet nem tudott kialakítani. A 84. percben Pál II. megsértette a játékvezetőt, ezért kiállították.

A kétgólos tatabányai győzelem megfelel a játék képének, a jobb formában levő hazaiak megérdemelten szerezték meg a 2 pontot. A Vasas gyengén játszott, különösen csatársora volt széteső. Jók: Gelei, Laczkó, Csernai, illetve Mészöly és Machos.

Az NB I. állása:

1.	Tatabánya	1	1	—	2:0 2
2.	U. Dózsa	1	1	—	1:0 2
3.	Csepel	1	1	—	2:1 2
4.—7.	MTK	1	—	1	0:0 1
	Győr	1	—	1	0:0 1
	Szeged	1	—	1	2:2 1
	Komló	1	—	1	2:2 1
8.—11.	Ferencv.	—	—	—	— —
	Diósgyőr	—	—	—	— —
	Honvéd	—	—	—	— —
	Dorog	—	—	—	— —
12.	Debrecen	1	—	1	1:2 —
13.	Pécs	1	—	1	0:1 —
14.	Vasas	1	—	1	0:2 —

Labdarúgó NB I. B

Vasárnap a labdarúgó NB I. B osztályban is megkezdődtek a küzdelmek. Az I. forduló eredményei a következők:

Nyíregyházi Spartacus—Borsodi Bányász 3:1 (1:1). Nyíregyháza, 4000 néző, v.: Balla. Góllövők: Harcsa (2) és Aranyi, illetve Verebély.

Egyetértés—Dunaújváros 0:0. Soroksár, 2000 néző, v.: Emsberger.

Székesfehérvári Vasas—Szombathely 3:3 (2:2). Székesfehérvár, 4500 néző, v.: Schopp. Góllövők: Janecz (2) és Horváth III. illetve Iszak (2) és Stolz.

Salgótarjáni BTC—Láng 1:1 (1:0). Rozsnyai út, 3800 néző, v.: Kaposi. Góllövők: Krajcsi, illetve Timár.

Miskolci VSC—Oroszlány 0:0. Miskolc, 5000 néző, v.: Benkő.

Szállítók—Budafok 1:1 (1:0). Czabán Samu tér, 1500 néző, v.: Vadas. Góllövők: Cserháti, illetve: Schmidt.

Ózd—Ganz-MAVAG 3:2 (1:2). Ózd, 5000 néző, v.: Radó. Góllövők: Szilasi (2), Borbás II. illetve Molnár I. és Molnár II.

Győri MÁV DAC—BVSC 7:2 (3:0). Győr, 6000 néző, v.: Fehérvári. Góllövők: Nagy Gy. (3), Tóth II. (2), Sulyok és Dold, illetve Arató (2) és Bukovi.

Nemzetközi labdarúgó-találkozó

Moszkvai Dinamó—Ferencváros 3:2 (1:1)

Népstadion, 40 000 néző, vezette: Obtulovics (csehszlovák).

A mérkőzés góllövői: Csiszlenko, Guszarov, Nyikolajev, illetve Rjabov (öngól) és Albert.

Vasárnap este a Népstadionban kellemes időben a Ferencváros—Moszkvai Dinamo mérkőzéssel kezdődtek meg az OSN nemzetközi labdarúgó találkozói. A mintegy 40 000 néző jóiramú, izgalmakban bővelkedő 90 percet látott.

Moszkvai Dinamo: Jasin — Keszarjev, Rjabov, Mudrik — Maszlov, Carjov — Csiszlenko, Nyikolajev, Guszarov, Korolenkov, Fagyejev.

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Orosz — Fenyvesi II., Varga, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

Jó iramban indult a játék, mindjárt az első percekben feltűnt, hogy a vendégcsapat Carjovot mélyen hátrahúzódva játszatja. A 3. percben Novák szabadrúgása elakadt a védőkben, kavarodás támadt, majd a vendégek felszabadították. A 8. percben Fenyvesi dr. 20 méteres lövése került kapu fölé. A 9. percben a moszkvai csapat szerezte meg a vezetést. Csiszlenko ügyesen elfutott, 20 méteres váratlan ballábas bombája a későn feleszmélő Aczél mellett a jobb sarokban kötött ki (1:0). A 12. percben a sérült Varga helyett Kökény jött be és jobbszélre állt, Fenyvesi II. lett a jobbösszekötő. A lendületesen támadó Ferencváros a 23. percben egyenlített, egy 18 méteres szabadrúgást Fenyvesi dr. Novák elé gurított, a hátvéd bombája Rjabov lábán irányt változtatva jutott a balsarokba. Öngól! (1:1). Kemény volt a játék. A 33. percben Maszlov felvágta Vilezsált, akit rövid ideig ápoltak. A félidő utolsó 10 percében a Ferencváros jelentős fölényt harcolt ki. A 37. percben Rákosi 25 méteres lövése a bal kapufáról vágódott ki, a 44. percben pedig szép akció után Albert kapáslövése alig kerülte el a jobb sarkot.

A második félidőre a Ferencvárosban Dalnokit Havasi, Vilezsált pedig Galambos váltotta fel. Jó iramban folytatódott a játék. A 49. percben Guszarov 25 méteres bombáját védte Aczél. Az 55. percben vezetést szerzett a szovjet együttes. Egy jobb oldalra átívelt labdát Havasi fejelni akart, de nem találta el, kavarodás támadt Aczél kapuja előtt, s Guszarov biztosan lőtt hálóba (2:1). Utána Novák 20 méteres szabadrúgásának ereje megtört a sorfalon, és így Jasinnal nem okozott gondot. A 65. percben a Dinamo tovább növelte előnyét. Nyikolajev két védő között villámgyorsan kiugrott, Aczélt is kicselezte, és közelről a hálóba lőtt (3:1). A 69. percben parázs jelenetek adódtak a pályán, több játékos összekapaszkodott. Oroszt és Guszarovot a bíró kiállította. Ugyanakkor a szovjet csapatban Carjovot Vsivcov váltotta fel. A 75. percben Fenyvesi dr., Fenyvesi II., Albert volt a labda útja, és a középcsatár öt méterről a jobb sarokba lőtt (3:2). A hajrában a Moszkvai Dinamo az eredmény tartására törekedett, ez sikerült.

Végig izgalmas légkörben zajlott le a mérkőzés. Az első perctől az utolsóig heves volt az iram, a színvonalat azonban rontotta a sok felesleges szabálytalanság. A Moszkvai Dinamo jó képességeket árult el, korszerű labdarúgást játszott, kapura is veszélyesebb volt. A magyar bajnok játékán meglátszott az idénykezdet. A helyzetek alapján a Moszkvai Dinamo egy gólos győzelme megérdemelt. Jók: Keszarjov, Carjov, a két szélső és Nyikolajev, illetve Páncsics, Galambos, Orosz, az első félidőben Rákosi és Fenyvesi II., szünet után pedig Fenyvesi dr.

Magyar—olasz úszóviadal

A szombatinál nagyobb érdeklődés előzte meg a Magyarország—Olaszország válogatott úszóviadal vasárnapi második-napi küzdelmeit.

Ragyogó augusztusi vasárnapon ötezren ültek a margitszigeti sportuszoda lelátóin, s kísérték nagy figyelemmel az érdekes versenyeket. Jó eredményekben ezúttal sem volt hiány. Elsőként lehet említeni Dobay Gyula teljesítményét, aki folytatva idei jó szereplését, — 55 mp-en belül — 54,8 mp-et úszott a 4x100-as magyar váltó első tagjaként. Eredménye új országos csúcs. Ugyancsak országos rekordot ért el a váltó és további kitűnő eredmények is születtek. — Eredmények:

4x100 m férfi gyorsváltó:

1. Magyarország 3:46,3 p, új országos csúcs! Régi: 3:46,5 p. Részeredmények: Dobay 54,8 mp, új országos rekord, (régi Dobay 55,6 mp) Mártonfi 57,8 mp, Gulrich 56,9 mp, Szlamka 56,8 mp. 2. Olaszország 3:49,2 p, új olasz csúcs, régi: 3:50,3 p. Az olasz váltó tagjai: Borracci, Spangero, Soliani és Biancci.

200 m női mell: 1. Egervári (m) 2:55,4 p, 2. Kovács (m) 2:57,1 p, 3. Marcellini (o) 3:00,6 p, 4. Longó (o) 3:04,6 p.

400 m női gyors: 1. Beneck (o) 5:09,6 p, 2. Soltész (m) 5:17,2 p. 3. Castelli (o) 5:18,5 p, 4. Élthes (m) 5:26,9 p.

200 m férfi pillangó: 1. Rastrelli (o) 2:16,7 p, 2. Denneriein (o) 2:18,7 p, 3. Csekő (m) 2:26,6 p, 4. Majoros (m) 2:27,5 p.

400 m férfi vegyesúszás: 1. Lenkei (m) 5:13,9 p, új ifjúsági csúcs! régi: Lenkei 5:14,2 p, 2. Kiricsi (m) 5:14,8 p, 3. Rosi (o) 5:14,9 p, 4. Pagnini (o) 5:18,7 p.

400 m női vegyes: 1. Egervári (m) 5:36,7 p, 2. Cecci (o) 5:58,5 p, 3. Noventa (o) 5:58,7 p, 4. Csizmadia (m) 6:01,1 p.

1500 m gyors: 1. Orlando (o) 18:38,3 p, 2. de Gregorio (o) 18:45,6 p, 3. Ali (m) 19:3 p, 4. Hornyánszki (m) 19:13 p.

4x100 m női gyorsváltó:

1. Magyarország 4:16,3 p, országos csúcs, régi: 4:17,5 p, részeredmények: Kovács 1:04 mp, Frank 1:04,7 mp, Takács 1:04,5 mp, Madarász 1:03,1 mp, 2. Olaszország (Zunnini, Pacifini, Berti, Beneck) 4:30,9 p.

A pontverseny végeredménye: Magyarország—Olaszország 61:37. Férfi toronyugrás: 1. Dóra (m) 158,37 pont, 2. Baiela (o) 148,78 pont, 3. Müller (m) 144,57 pont, 4. Giannini (o) 129,04 pont.

A műugró verseny végeredménye 15:7 Magyarország javára.

4x100 m férfi vegyes:

1. Magyarország 4:10,6 p, új országos csúcs, régi: 4:12,7 p, részeredmények: Csikány (hát, 1:02,6 p) új országos csúcs, régi: 1:02,8 p, Csikány, Lenkei (mell, 1:12,6, Gulrich (pillangó 1:00,5 p) Dobay (gyors 54,9 mp), 2. Olaszország (Rora, Gross, Rastrelli, Biancci (4:11,6 p).

A férfi pontverseny végeredménye: Magyarország—Olaszország 63:63.

A Pécsi Kinizsi Sportkör sakkszakosztálya, amely az elmúlt években szép sikereket ért el a „Maróczi Kupa" csapatversenyein, augusztus 13-án, kedden 19 órakor rendkívüli taggyűlést tart a Pannónia Sörgyár kultúrtermében.

Kézilabda NB I., NB II.

Vörös Meteor Közért—Pécsi Bányász 8:5 (3:3) NB I. női mérkőzés Budapest. A tartalékos összeállításban szereplő pécsi csapat csak az első félidőben tudta tartani a budapestiek rohamait. A második félidőben a Közért heves küzdelem után felülkerekedett, és meglepő győzelmet aratott. Pécsi góldobók: Szmolkáné 3, Schmidtné és Szamos 1—1.

Pécsi Bányász—Csepel 19:16 (7:7) NB I. férfi mérkőzés, Csepel. A hazaiak kezdtek jobban, és 6:3-as vezetésre tettek szert a kapkodva játszó pécsiek ellen. Később a Bányász magához tért, a második félidőben mindkét csapat nagy erővel küzdött. A pécsiek a csepeli közönség elismerő tapsa közepette szellemes és gyors akciókból egymás után szerezték góljaikat. A hajrában feljöttek a csepeliek, de csak szépíteni tudtak.

Pécsi Vörös Meteor—Szombathely 12:4 (6:2) NB II. női mérkőzés, Pécs. A nagy melegben egyik csapat sem nagyon erőlködött, közepes iramú találkozón biztosan győzött a hazai együttes. A pécsiek góldobói: Somogyi 5, Balczer 3, Fehér 2, Homolainé és Sudárné 1—1.

Pécsi Dózsa—Bp. Férfiruha 20:16 (12:8) NB II. férfi mérkőzés Pécs. A lendületesen, ügyesen játszó pécsiek kitűnően kezdtek, de 8:2-es vezetés után érthetetlenül lelassították a játékot, s ezzel lehetőséget adtak a budapesti csapatnak a felzárkózáshoz. Szünet után már csak küzdelem folyt a pályán, a dózsások végül is megérdemelten nyertek.

Pápa—Pécsi Építők 4:2

Evezősbajnokságok Mohácson

Nagy közönségsikert aratott Mohácson a kétnapos országos vidéki evezős bajnokság. A vasárnap délutáni döntőket több mint 4000 néző előtt tartották.

Férfiak, Ifjúságiak. Kétpárevezős, I. korcsop.: 1. Váci Vasas, 2. Győri Vasas A. Meghívottak futama (fővárosiak): 1. Bp. Hajógyár, 2. Bp. V. Meteor. II. korcsop.: 1. Mohácsi TE, 2. Szolnoki Kinizsi. Meghívottak: 1. Bp. V. Meteor, 2. MTK korm. négyes. I. korcsop.: 1. Mohácsi TE, Győri Vasas B. Meghívottak: 1. Bp. V. Meteor, 2. Csepel. II. korcsop.: 1. Győri Vasas B., 2. Győri Vasas A. korm. nélküli négyes, I. korcsop.: 1. Győri Vasas, 2. Hajógyár, II. korcsop.: 1. Győri Vasas, 2. Bp. Hajógyár. Kétpárevezős. I. korcsop.: 1. Győri Vasas A., 2. Csepel.

Felnőttek: Kormányos kettős: 1. Győri Vasas A. (Pék I., Pék II., korm.: Pertl), 2. Győri Vasas B. Négypárevezős: 1. Váci Vasas (Ribari), 2. Baja, Nyolcas: 1. Győri Vasas (Molnár, Papp, Horváth, Brech, Pék I., Preitzer, Surányi, Pék II. korm. Kovács), 2. Mohácsi TE.

Nők, Ifjúságiak. Nyolcas. I. korcsop.: 1. Mohácsi TE, 2. Győri V. Meteor. Kétpárevezős, II. korcsop.: 1. Váci Vasas, 2. Győr VM. Egypárevezős: I. korcsop.: 1. Bp. Hajógyár, 2. Szeged. Négypárevezős: 1. Mohács, 2. Győri VM. Nyolcas, II. korcsop.: 1. Mohács, 2. Szolnok.

Felnőttek. Kétpárevezős: 1. Váci Vasas (Kőhalmi, Pál) 2. Hajógyár. Négypárevezős: 1. Váci Vasas (Kőhalmi, Fuke, Zéman, Pál, korm.: Zéman), 2. Hajógyár.

Ifjúságiak, Férfiak: Egypárevezős. I. korcsoport: 1. Váci Vasas A., 2. Váci Vasas B. Meghívottak futama (fővárosiak): 1. Hajógyár, 2. Bp. Vörös Meteor A. Egypárevezős, II. korcsoport: 1. Szolnoki Kinizsi, 2. Vác. Kormányos kétpárevezős: I. korcsoport: 1. Győri Vasas, 2. Szeged. Nyolcas II. korcsoport: 1. Győri Vasas, 2. Mohács, Kormányos négypárevezős, II. korcsoport: 1. MTK, 2. Győri Vízügy. Kormányos négypárevezős. I. korcsoport: 1. Szolnok, 2. Győri Vízügy. Nyolcas I. korcsoport: 1. Bp. V. Meteor, 2. Győri Vasas A.

Felnőtt, Férfiak: Kormányos nélküli négypárevezős: 1. Győri Vasas, 2. Vác, 3. Hajógyár. Kormányos nélküli kétpárevezős: 1. Győri Vasas A., 2. Győri Vasas B, 3. Baja. Kétpárevezős: 1. Váci Vasas, 2. Szolnok, 3. Győri Vízügy. Meghívottak: 1. Bp. Testvériség, 2. Hajógyár. Kormányos négypárevezős: 1. Győri Vízügy, 2. Vác, 3. Szolnok.

Ifjúsági. Nők. Kétpárevezős I. korcsop.: 1. Hajógyár, 2. Győri V. Meteor, 3. Vác. Kormányos négyes, II. korcsop.: 1. Mohács, 2. Szolnok, 3. Győri V. Meteor. Négypárevezős II. korcsop., fővárosiak: 1. Bp. Testvériség, 2. MTK. Egypárevezős II. korcsop.: 1. Váci Vasas, 2. Győri V. Meteor A., 3. Győri V. Meteor B.

Élénk érdeklődés mellett kezdődtek meg az atléták Dunántúli Napló-sorozat versenyei

Júniusban a Népsport kezdeményezésére a legjobb magyar középtávfutók részére versenysorozatot írtak ki különböző távokon. A cél az volt, hogy a futók a nagyközönség előtt, kellő biztatás kíséretében, bátor versenyzéssel jó eredményeket érjenek el. A versenysorozat végén a pontértéktáblázat szerint állapították meg a győztest és helyezetteket.

A versenyeknek nagy sikerük volt, a labdarúgó-mérkőzések közönsége a szünetben sem unatkozott és az atlétika legnépszerűbb ágával, a középtávfutással sokan megbarátkoztak.

A helyes kezdeményezést később is felkarolták, s a Dunántúli Napló szerkesztősége sorozatot ajánlott fel a győzteseknek. A versenysorozat három részből áll és minden alkalommal NB I-es labdarúgó-mérkőzés keretében fogják megrendezni. A főpróba sikeres volt. Az indulók közül hatan értek el egyéni csúcseredményt és általában nagy küzdelem volt a helyezésekért, hiszen a következő fordulókban még sok minden történhet és elvileg még nem dőlt el ki lesz a győztes az egyes kategóriákban.

A férfi 400 m-es síkfutásban győztes Mátis Géza (PVSK) a sorozat következő számában, a Komlón jövő héten sorrakerülő 200 m-es síkfutásban is a legjobbnak annál nagyobb harc lesz a 2—3. helyért. A nők 400 m-es versenyén a győztes komlói Prohászka Magdolna kiváló egyéni csúccsal lett első, de a második Bagi (PVSK) is elérte addigi legjobb teljesítményét. A nők jövő vasárnap 800 méteren küzdenek meg a Ferencváros—Komló mérkőzés közönsége előtt. Vasárnap a legizgalmasabb versenyt az 1500 méteresek vívták Révész, Jakabos, Dudás és az első körben vezető Nagy László komoly iramnál kezdet, és az utolsó kör elején úgy látszott meglepetés készül, az esélyes Révész dr. fáradtan mozgott és Jakabos már-már megkö-





A Dunántúli Napló atlétikai versenysorozat első fordulójában 400 méteres férfi síkfutásban Mátis (PVSK), míg nőiben Prohászka (Komló) győzött.

zelítette, de a vasutas versenyző még tudott újítani és jó eredménnyel haladt át a célvonalon.

Eredmények: 400 m férfi: 1. Mátis (PVSK) 50.3, 2. Szécsei (PVSK) 51.6, 3. Betlehem (PEAC) 51.7, a. Benkovics (PEAC) 51.7. **1500 m:** 1. Révész dr. (PVSK) 3:57.8, 2. Jakabos (Dózsa) 4:01.7, 3. Dudás (Cementipari) 4:02.2. **Női 400 m.:** 1. Prohászka (Komlói B.) 60.8, 2. Bagi (PVSK) 61.7, 3. Szabó (Komlói B.) 62.8. **Pontállás:** Révész dr. 944, Jakabos 874, Dudás 866, Mátis 821, Szécsei 730, Betlehem és Benkovics 723. Nőknél: Prohászka 873, Bagi 833, Szabó I. 807, Szabó II. 750.

Villányi Nándor

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI ELSŐ KIADÁS NAPLÓ

AUGUSZTUS 13. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 188. SZÁM

HRUSCSOV ELVTÁRS JUGOSZLÁVIÁBA UTAZIK

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy Nyikita Hruscsov, az SZKP Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke feleségével és kíséretével augusztus 20-án Jugoszláviába utazik üdülni.

A szovjet miniszterelnököt Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének főtitkára, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnöke hívta meg az elmúlt év decemberében moszkvai üdülése idején.

Újpesti Dózsa—Pécsi Dózsa 1:0 (1:0)



Már az első percekben lőhetett volna egy gólt Dunai II., azonban Lung, az újpestiek kapusa — ha szerencsésen is — lábbal menteni tudott. MOTIL felv.

Óriási forgalom a Balatonon

Ötven személyvonat, 15 000 személygépkocsi szállította a turistákat

A kedvező strandidő — 27 fokos levegő és 23 fokos víz — a fürdőkbe csalta a vendégeket: becslések szerint legalább 80 000 ember fürdött ezen a napon a magyar tenger hűs hullámaiban. Tízezres vendégsereget jelzett a siófoki strand. Az északi oldalon Balatonalmádi „hozta" a rekordot 5000 fürdőjével.

Erős forgalmat jelzett vasárnap a balatoni hajózás siófoki központi állomása. Különösen a két komphajó volt kelendő. Az esti órákig nem kevesebb, mint 10 000 utast és 1500 gépkocsit fuvaroztak a két part között. A MAHART 24 hajója egész nap a nyílt vizen tartózkodott, többször is kisegítő járatokkal enyhítették a zsúfoltságot. A tavi hajózás utasforgalma vasárnap elérte a 26 000 főt. Szünet nélkül vette fedélzetére az utasokat a SZOT 18 nagy vitorlása és az új kedvenc, a siófoki vizitaxi, amely siklószárnyain óránként 60 kilométeres sebességgel száguld a hullámokon. A víziélet Alsóörsre is több száz érdeklődött vonzott, itt az országos ifjúsági vitorlás bajnokság utolsó futamában küzdött mintegy száz versenyhajó.

Tihanyban a kompkikötő közelében kijelölt két holdas lóversenypályán lengyel, osztrák és magyar lovasok mérték össze tudásukat. A Veszprém megyei Tanács által felajánlott díszserleget magyar lovas, Tóth Kálmán nyerte el. A közönség „tiszteletdíját" egy osztrák hölgylovas kapta, aki tökéletes biztonsággal hajtotta végre nehéz gyakorlatait. Zsúfolásig megteltek a szállodák és a sátortáborok is. A tihanyi campingben 250 külföldi között szállt meg a világjáró kanadai Argher George, aki gépkocsijával már bejárta Nyugat-Európát és Tihany után a Szovjetunióba folytatja útját. Vasárnap érkezett meg a tihanyi motelbe Farnadi Edit, a világhírű magyar származású zongoraművész, aki „törzsvendégnek" számít, ötödik éve jár a félszigetre.

A csúcsforgalmú vasárnapon kitett magáért a vendéglátó ipar, félmillió pohár sört mértek ki és különösen a halételek iránt mutatkozott nagy érdeklődés.

RUSK ELUTAZOTT BONNBÓL

Dean Rusk amerikai külügyminiszter vasárnap Bonnban udvariassági látogatást tett Lübkénél, a Német Szövetségi Köztársaság elnökénél, majd repülőgépen hazautazott Washingtonba. A repülőtéren Schröder nyugatnémet külügyminiszter búcsúztatta. Rusk elutazása előtt kijelentette: „Nagyon felbátorítottak az előttünk álló távlatok". Schröder annak a meggyőződésének adott hangot, hogy Rusk bonni tárgyalásai „hozzájárulnak a két ország közös céljainak eléréséhez".

Újabb csatlakozások a moszkvai egyezményhez

Az amerikai szenátus hétfőn kezdi meg az atomcsend-vitát

További országok jelentették be, hogy csatlakoznak a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Anglia Moszkvában aláírt atomcsend-egyezményéhez.

Damaszkuszban a szíriai külügyminiszter nyilatkozatot adott ki arról, hogy utasították Szíria moszkvai, washingtoni és londoni nagykövetét, írja alá az egyezmény okmányát.

Managuaban René Schick köztársasági elnök jelentette be hivatalosan, hogy Nicaragua képviselője aláírja az egyezményt, miheyt megtörtént a ratifikálás Moszkvában, Washingtonban és Londonban.

Ismeretes, hogy a szenátus külügyi bizottsága hétfőn kezdi meg — Rusk amerikai külügyminiszterrel az élen — a kormány képviselői és politikusok véleményének meghallgatását az egyezményről.

Mataafa, Nyugat-Samoa miniszterelnöke üdvözletét küldte Hruscsov szovjet kormányfőnek a részleges atomcsend-egyezmény megkötése alkalmából. Kormányom örül annak — írja a miniszterelnök, — hogy a Kelet és a Nyugat vezetőinek álláspontja közeledett egymáshoz, és olyan szerződés aláírását eredményezte, amely nagy reményekkel tölti el az emberiséget a jövőt illetően.

Több mint 10 000 vendég Harkányban

Vasárnap telefonon hívtuk fel a harkányi gyógyfürdőt és a forgalom iránt érdeklődtünk Heresut Kálmán elvtárstól, a fürdő műszaki vezetőjétől.

— Ma igen jó volt a forgalmunk — mondotta — több mint 10 000 volt a fürdőzők száma. Igen sokan látogattak meg bennünket a tsz-ekből, többek között a hoboli, a mohácsi és a Szigetvár környéki termelőszövetkezetekből. Csehszlovák vendégeinken kívül tegnap mintegy 100 tagú NDK-beli turistacsoport is élvezte a harkányi vizet. A víz kellemes volt — sikerült lehűtenünk 33 fokra. Természetesen a legtöbb vendég Pécsről érkezett, mint szokásos — vonattal, gépjárművekkel. Ami a kiszolgálást illeti — javul, azonban a lassúság miatt eléggé sokan panaszkodtak. Ezenkívül — mint a fürdővendégek mondották — sajnos, csak egy tál étel volt kapható.

Új település Szentlőrincen

Beépül az állomás környéke — Szövetkezeti áruház — Iskola, óvoda, bölcsőde

Elkészült Szentlőrinc távlati rendezési terve és a község fejlesztésére a vasútvonal, valamint a hatos műút közötti területet, az állomás előtti részt jelölték ki. Itt parcellázzák és családi házas, kertes negyedeket alakítanak ki a megfelelő közúti forgalom biztosításával.

A tanács ezen a részen 54 házhelyet alakít ki egyelőre és kilenc, egyenként kétemeletes társasházat is építenek.

Az új lakótelep központjában hatalmas zöldterületet létesítenek, amelynek egy-egy parkosított részében kap majd helyet a jövőre építésre kerülő 12 tantermes általános iskola. Két éven belül hozzáfognak a szentlőrinci gimnázium megépítéséhez is. A zöldterületen kap helyet a korszerű szövetkezeti áruház, valamint az óvoda és a bölcsőde is.

Ugyanakkor rendezik a községen áthaladó hatos főközlekedési út nyomvonalát is.

Az új út már csak kisebb részben érinti a községet és a jövőben nem keresztezi a vasutat, nem állja útját a forgalomnak annyi sorompó.

A szentlőrinci—budapesti vaspálya felett, a kijárati őrháznál felüljárót építenek és így ezzel is gyorsítják a Budapest—Szigetvár—Barcs felé irányuló országúti forgalmat.

Rendezni kívánják a szentlőrinci ipari üzemeket is, illetve olyan könnyűipari telepek elhelyezését kérik a felettes szervektől, amelyek felveszik a ma még ingázóként jelentkező mintegy nyolcszáz szentlőrinci munkaerő feleslegét.

A Szigetvári Konzervgyár már segített a szentlőrinci asszonyokon és kéthónapos időszaki munkára 181 nőt vettek fel a paprika tartósításhoz.

A tanácson azt szeretnék, ha hasonló jelleggel egész éven át üzemelne egy telep Szentlőrincen. Ehhez kiváló adottságokkal rendelkezik a község. Hatalmas tárolók, pincék és emeletes magtárak, amelyekben nem egy könnyűipari üzemet lehetne elhelyezni. Elképzeléseik között vágóhídi feldolgozást, cipőgyári vagy kesztyűgyári részleget kellene telepíteni a községbe. Jó a vasúti összeköttetés a várossal, országúton is kedvező a szállítás és a környék termelőszövetkezetei a konzervipar nak kellő alapanyaggal szolgálhatnak majd.

Egy jólsikerült kirándulás

BIZONY, szombaton reggel Zákányi József, a termelőszövetkezeti tanács megyei irodájának vezetője sűrűn tekintett fel az égre, ahol sötét felhők gyülekeztek. Vajon lesz-e eső?

Közben gyorsan népesültek be a főpályaudvar előtt álló farmotoros autóbuszok. A három kocsi több mint százharminc termelőszövetkezeti dolgozóval indult el szegedi kirándulásra. Nem ez az első eset ebben az évben, hogy a termelőszövetkezeti tanács és az önsegélyző csoport országjáró kirándulásokat szervez termelőszövetkezeti dolgozók részére. És akik eddig részt vettek ezeken a kirándulásokon, csak jót mesélhettek el otthonmaradt társaiknak. Érthető, hogy most is jókedvűen indultak el azok, akiket kiválasztottak munkahelyükön erre a kétnapos kirándulásra. Csak a rossz időjárás szegte kedvét eleinte a népes csoportnak, különösen Baja után, amikor az eső is megeredt!

— Jobb lett volna otthonmaradni és aludni! — jegyezte meg valaki elkeseredetten a rossz idő láttán. De ahogyan eloszlottak a felhők, úgy növekedett a jókedv is. Gyorsan megismerkedtek egymással a megye különböző termelőszövetkezeteiből érkező emberek. Figyelmesen nézegették az elsuhanó tájat, egy-két szépen fejlődő kukoricatábla mellett nem maradt el a dicsérő megjegyzés sem. Közben rögtönzött tapasztalatcserékre is sor került a különböző szövetkezetek képviselői között. A várható terméskilátásokról, a jövedelem alakulásáról esett szó.

SZEGED már napsütéssel fogadta a vidám csoportot, mely gyorsan elhelyezkedett a szálláshelyen, s ebéd után szabad ismerkedés következett a várossal. Mészáros Erzsébet, a kaposszekcsői termelőszövetkezet állatgondozója bizony egész délután a várost járta, mert most járt először Szegeden, és szinte mindent meg akart nézni! Herke Györgyné Ócsárdról jött el a kirándulásra, gyorsan barátságot kötött Antal Antalnéval, a patacsi termelőszövetkezet növénytermesztőjével, és együtt járták a várost. Sokat barangoltak a virágos parkokban, megcsodálták a múzeum előtti színes szökőkutat, ellátogattak a botanikuskertbe is.

— Nagyon szép ez a város! — jelentették ki egyöntetűen. — Igen jól érezzük itt magunkat!

A délutáni órák kellemesen teltek el. Végiglátogatták a borkóstolókat, sor került az ajándékok megvásárlására, az üdvözlő lapok megírására. Este nem maradt el a halászlés vacsora sem.

A legszebb emlék azonban a Cigánybáró bemutatója lesz a résztvevőknek. A nagyszerű rendezésű, kiváló szereposztásban bemutatásra kerülő operettet nagy lelkesedéssel fogadta a csoport valamennyi tagja.

— Már egy ízben részt vettem ilyen országjáráson, de ez számomra többet adott, mert egy éve készülök ide Szegedre megnézni a szabadtéri játékok egyik bemutatóját — mondotta Kata Kálmán, a szabadszentkirályi termelőszövetkezet tagja. — Nagy örömet számomra, hogy résztvevője lehettem ennek a kirándulásnak!

AMIKOR vasárnap délelőtt a három farmotoros autóbusz visszaindult Pécsre, sűrűn hangzott el az elismerő megjegyzés:

— Nagyszerű kirándulás volt, érdemes volt eljönni!

— MITZKI —

Kutatók a föld gyomrában



Kutatók a „cápa szájában".

Szombat óta ismét ott dolgoznak az orfűi dombok alatt a Vass Béla vezette társadalmi munkások, akik szabadságukat és szabad idejüket áldozzák fel, hogy ezt a páratlan szépségű barlangot mielőbb átadhassák a nagyközönségnek.

Az orfűi barlangrendszernek három ága van: a Büdös kút felőlről a mesterséges tóba folyik a víz, a Szuadó völgy és végül a Körtvélyesi völgy képezi a barlang-utak vonalát. Megkeresni, hogy melyik ág a legalkalmasabb arra, hogy ott bejáratot nyissanak, és a látogatók körjáratban járhassák végig a cseppkövekben gazdag barlangot. Ugyanis az abaligeti barlang példája bizonyítja, hogy a bejárat és a kijárat azonossága nehezíti a barlang folyamatos és rendszeres bemutatását.

A barlangkutatók elképzelései szerint a körjárat kialakítására a legalkalmasabb a Szuadó völgynél lévő ág, amely él egy víznyelőben már 32 métert haladtak lefelé egy évvel ezelőtt. A mérések szerint még 20—25 méter van hátra, hogy bejussanak a barlang középső szakaszába. Ha ez sikerrel jár, akkor az egyik lejárást már megtalálták.

Az akna mélyítése igen nehéz munka.

A vágathajtásnál, ha két ember hat órát dolgozott, társai már nem válthatták fel, mert elfogyott az oxigén. Most kompresszorral akarnak dolgozni, amelyik nemcsak réselőt hajt, hanem biztosítja a levegő folyamatos tisztítását is.

A robbantás sem könnyű itt, mivel az akna nem teljesen függőleges. Felgyülemlik a monoxid, és mivel nincs légáramlás, a múltkor is — négy hét után — úgy kellett kifújatni az aknából. A KÖJÁLL műszere kimutatta, hogy az akna közepén is 15 perc alatt halált okozó mennyiségben halmozódott fel a monoxid.

Az orfűi barlang feltárása igen kecsegtető, mert szebb cseppköveket tartalmaz járataiban, mint az abaligeti. A sokat emlegetett orfűi fekete cseppkő — a kutatók megállapítása szerint — mangán lerakódásból származik, de érdekes, hogy a járatok megnyitása után a mangánképződés megáll.

Az önkéntes kutatócsoport áldozatos munkával eddig már 12 ezer órát töltött a föld alatt.

Még az ősszel megnyílik a pécsi képtár

Végre új otthonra talál a pécsi modern képtár a volt Dózsa Étterem épületében! A Magas- és Mélyépítő Vállalat kőművesei szorgalmasan dolgoznak a termekben, s Vörös György, a vállalat műszaki osztályának vezetője szerint talán még szeptember 30, a szerződésben előírt határidő előtt végeznek a munkával. Elújságolta, hogy korszerű lé_fűtéses, sárga és zöld fényt adó fénycsövekkel felszerelt termeket adnak át a múzeumnak. Ez — mármint a sárga és zöld fény keveréke — áll a legközelebb a természetes megvilágításhoz.

Mint tudjuk, a képtár sok éve vajúdó problémája volt a városnak. Ha visszaemlékszünk, olyan hangok is hallatszottak, hogy Siklósra kellene szállítani a képtár anyagát. Viharos tanácsülési felszólalások, sok harc után jutottunk el oda, hogy a képek Pécsett maradtak, külön épületet kaptak, amelynek átalakítása a városi és megyei tanácsnak is tetemes összegébe került. Végre, csaknem egy éves szünet után ősszel ismét elgyönyörködhetünk Dési Huber István, Derkovits, Egry József, Ferenczy Károly, Kernstock Károly, Martyn Ferenc, Mednyánszky László, Ripp-Rónai, Rudnay, Szőnyi, Vaszary és mások alkotásaiban.

Talán nem leszünk ünneprontók, ha néhány megjegyzést teszünk az épület közeli átadása alkalmából. Az első: a képtár két kisebb terme nem megfelelő kiállításra, különösen a középső ablaktalan helyiség alkalmatlan e célra. A második: bár lesz képtárunk, továbbra is megmaradnak raktározási gondjaink. Mivel a képtári anyag egy része későbbiekben is raktáron marad — a három helyiség kicsiny arra, hogy a több mint ezer festményt, vázlatot, szobrot, stb-t kiállíthassuk — s miután a raktárak zsúfoltak, felhős homlokkal nézünk a jövő elé. Mi lesz ha a festők, műgyűjtők és mások újabb képeket adományoznak a városnak, mint ahogy Gábor Jenő Pécsről elszármazott budapesti festőművész is ajándékozott nemrég vagy huszat? Márpedig számítani lehet a példa folytatására, mert a pécsi képtárnak — a vidék legértékesebb képtára lévén — jó híre van!

A harmadik: bár lesz képtárunk, gondolni sem merhetünk olyan kiállításra, mint aminőt Székesfehérvár produkált. Mint ismert, Székesfehérvár teljes Csontváry Kosztka Tivadar kiállítást rendezhetett, mert vannak hozzá termei. Jellemző a tett nagyságára, hogy korábban Brüsszelben, Leningrádban, Belgrádban és másutt rendeztek Csontváry Kosztka kiállítást — nagy sikerrel —, Budapest még nem vállalkozott teljes Csontváry kiállításra. Bár nem akarunk a fővárossal konkurálni, — a Nemzeti Galéria anyaga összehasonlíthatatlanul gazdagabb és értékesebb a pécsinél — mégis megkérdezzük: Pécsnek nem lehetnek „székesfehérvári" tervei? Vajon a vidék legértékesebb képtára cím nem kötelez bennünket a székesfehérvári példa követésére?

Összegezhetjük az elmondottakat. Noha az új épület nagyon hasznos, és több éves gyötrelmes problémát old meg, csak átmenetileg alkalmas a célra. Ezért amikor az új képtárat felavatjuk, nem felejthetjük el, hogy amit tettünk, az csak a kezdet lehet. A jelenlegi épület már a külseje és környezete miatt sem megfelelő, csak a szabadtéri színpaddal szemben felépítendő új múzeumi tömb jelenthet a képtár számára végleges megoldást. Azon a helyen — műemléki negyed lévén — még a környezet is ideális a képtár szempontjából.

Mivel tudjuk, hogy a múzeumi negyed felépítése súlyos milliókba kerül, nem követelhetjük a bajok azonnali orvoslását. Van ellenben olyan tény is, amivel ma sem lehet megbékélni.

Bár hamarosan befejezik az átalakításokat, az utcai frontról még nem telepítették ki a konyhát. Annak dacára, hogy júliusra ígérték, a költözésből nem lett semmi, és a Pécsi Vendéglátó Vállalat főkönyvelőjének bizonytalan válaszaiból ítélve nem is lesz egyhamar. Ott marad még talán decemberben is, azután, hogy a képtárat megnyitják.

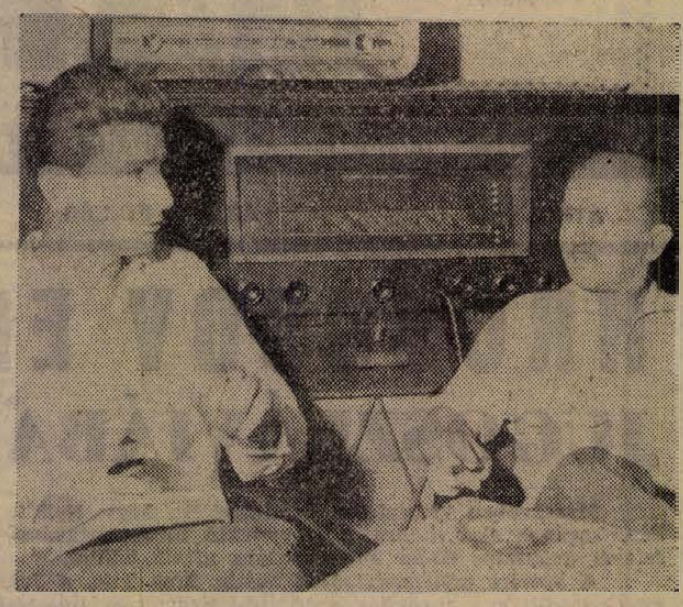
Ez az a váratlan üröm, ami régvárt örömünket elrontja.

Nem az anyagi javak elsőbbsége, hanem a képtár és konyha szokatlan összeházasítása ellen emelünk kifogást. Miközben Egry balatoni tájképeiben gyönyörködünk, nem kívánjuk a paszuly terjengő illatát. Minden a maga idejében és maga helyén, a jó ebéd sem rossz — a képtártól távoleső vendéglőben.

Magyar László

A hét kérdése

Hogyan fejlődik Pécs zenei élete?



Szerkesztőségünk klubjában Antal György zeneigazgatóval, a Filharmónia zenekarának művészeti vezetőjével Pécs zenei életéről, problémáiról folytattunk beszélgetést. A pécsi zenei élet nem mindig áttekinthető, időnkét a szervezetlenség jeleit véljük felfedezni, s zeneoktatás és az élő hangversenyélet kapcsolata néha eset legesnek tűnik, különösen ha figyelembe vesszük a zenei körökből származó szubjektív vélekedéseket.

— Pécs város zenei életét ki szervezi, milyen intézmény végzi az elvi és gyakorlati irányítást?

— A zenei életnek nagyon sok gazdája van. A hangversenyéletet az Országos Filharmónia irányítja, a zeneoktatást részben a Művelődésügyi Minisztérium, részben a tanács. A szórakoztató zene irányítója és gazdája az Országos Rendező Iroda. Meg kell jegyeznem, hogy olyan a világon nincs, hogy az egészet egy szerv fogja össze.

— Az embereknek néha az az érzése, hogy a város zenei élete stagnál, s a legkorszerűbb művek bemutatásának terén lemarad...

— A hangversenyélet nem véletlenül alakul. Éves tervet készítünk ,mely részben a mi javaslataink, részben a Filharmónia lehetőségei alapján alakul ki. A tervet végleges meghatározása előtt a tanácsok, pártbizottságok, a szakszervezet és a zenepedagógusok bevonásával nyilvános vitára bocsátjuk.

— Ezeket a terveket nem mindig érezzük korszerűnek és elég újnak olyan értelemben, ahogyan az irodalomban és a képzőművészetben új művekről beszélhetünk. Pécsi szinten minden évben megjelenik néhány új irodalmi alkotás, és bemutatunk néhány kiemelkedő festményt is a közönségnek. Ugy tűnik, mint ha ezen a vonalon a zeneművészet lemaradna?

— Mi embereknek játszunk. Vannak olyanok, s igazság szerint ez a többség, akik azt mondják, hogy a XIX. századnál véget ér az érdeklődésük. Olyanok is akadnak, akik azt kívánják, hogy a XX. század második feléből mutassunk be műveket. A konzervatívok gyakran nem is tudják, hogy mitől félnek, mert amikor Beethoven mellett egy XX. századi művet is játszunk, feloldódnak az ünnepi hangulatban. Ebben a pillanatban a pécsi zenekar képes a maximumot nyújtani, de csak egy olyan fokon, ami nem haladja meg a technikai felkészültségét. Zenekarunk tagjainak többsége szakiskolát végzett, míg a fővárosi zenekarban általában akadémiát végzettek foglalnak helyet. Azt sem szabad elfelejtenünk, hogy szervezett koncert élet nálunk csak 1950 óta van, és nagyon sokat kellett bepótolnunk. A zenekarnak és a közönségnek Sztravinsky ötven évvel ezelőtt íródott művei is újak voltak, s 53-ban például Kodály Psalmus Hungaricus című művét dadogva játszotta el a zenekar. Nyíltan megmondták: Ilyent még nem játszottunk, kicsit idegen... Külföldi szerzőknél problémát jelentenek a jogdíjak is... Nagy problémánk azonban maga a zenekar. A zenészek túlterheltek, mert ugyanazok játszanak a színház és a filharmónia zenekarában...

— Hány állandó, főfoglalkozású tagja van a Filharmónia zenekarának?

— A filharmónia zenekarában 65-en játszanak, ebből 29-en a színházi zenekarnak is tagjai. A fennmaradó 36 zenész sem jelent azonban teljes értéket, mivel a színházban, mint kisegítő zenészek működnek, mivel a színháznak kevés a 29 ember. A filharmónia zenekarának havonta 12 szolgálata van, ami annyit jelent, hogy évente 144, és 40—50 koncert. Tehát nincs elég próbaidőnk ahhoz, hogy egészen új műveket tanuljunk, és mutassunk be. Maximum Bartók és Kodály. Persze bemutatunk mi Honeggert is, de egy erre turnéző lengyel komponista erre azt mondja, hogy mi az ördögöt akarnak maguk Honeggerrel? De Pécsnek Honegger még esemény. Az út nyilvánvalóan az önálló Filharmónia zenekar felé vezet, de egyelőre sem elég pénzünk, sem elég zenészünk nincs. Az első lépés talán az lenne, ha a színház zenekara 42 tagú lenne, tehát kapna 13 státuszt.

— A magyar zeneszerzésben újabban bizonytalanság, és nyugati orientáció kapcsán talajtalanság tapasztalható...

— A zene népi gyökereitől többen elszakadtak... A valódi helyzetet nehéz felmérni, mert a vitás művek nem mindig jutnak el a bemutatóig...

— A helyzet talán a szórakoztató zene területén a legkételyesebb?

— Átvesszük a Budapesten feldobott nemzetközi zsargont. A lemezről megismert nyugati dzsesszt nem éppen reális összehasonlítani az élő zene hanghatásával. Gershwin egy jó zeneszerző, és a Gershwin-szerű egyéniségek is, ezt az irányt bátrabban lehetne felhasználni a tömegek szórakoztatására, de ez sem egyszerű dolog. Ha én a szimfonikus zenekarral akarom játszani, négy szakszofont kell beállítanom, s négy jó szakszofonos ebben a városban nincs. Ahhoz, hogy jó szórakoztató zenét adjunk az embereknek, a zenészeket maximálisan ki kell képeznünk. Prágában már két lépéssel előbbre vannak, mert nemcsak határozatot hoztak, hanem a képzést is megkezdték. Egyébként az az érzésem, hogy nyugaton is több stílus van, tehát nemcsak az, amit nálunk elkaptak, és nyugati címén terjesztenek. Tegnap hallgattam éppen a szomszédból átszűrődő twistet, hát... Aki táncol rá, kibírja, hiszen táncolni nem lehet Beethovenre, de hallgatni nehéz... — válaszolta Antal György zeneigazgató.

Bertha Bulcsu

Harminchatezren étkeznek Baranyában üzemi konyhán

Új étterem kellene a belvárosban — Minden negyedik család csak vasárnap főz ebédet

-jo.

Megyénkben és Pécs városában fokozatosan növekedik az üzemi étkezésben résztvevők száma. 1957-ben 22 ezer dolgozó, 1958-ban 27 ezer, 1959-ben 30 ezer, 1960-ban 33 ezer, idén az első félévben pedig naponta mintegy 36 ezer dolgozó vette igénybe az üzemi étkeztetést. Pécsett és a megyében ez év második negyedében a vendéglátó egységek és az üzemi konyhák több mint 2 millió nyolcszázezer adag ebédet adtak el. Ötven üzemi konyhával rendelkező vállalatnál átlagban a dolgozók 29—30 százaléka étkezik az üzemben. Nagyobb üzemeinkben, mint a Dohánygyár a dolgozók 57 százaléka, a Főrgyárban 54, a Bm. Építőipari Vállalatnál 35, a Komlói Építőipari Vállalatnál a dolgozók 46 százaléka üzemi konyhán ebédel.

Az üzemi konyhák sokat fejlődtek az utóbbi években. De éppen azért is, mert a családokban szaporodott a keresők, vagyis a dolgozók száma, s az üzemek dolgozói is egyre inkább igénylik a déli meleg ételt, a konyhák kapacitása nem mindenütt biztosítja a dolgozók zavartalan étkeztetését. Különösen a belváros területén probléma a közétkeztetés. A jelenlegi éttermek zsúfoltak, a Tejbisztrót is eléggé szűkre méretezték. Ezen a problémán segít ugyan az, hogy több vendéglátó egységből előfizetéssel vagy anélkül is meleg ételt vihetnek a családok, de mégis szükség lenne egy olyan éttermre, amely a közétkeztetés jelenlegi gondjain enyhíteni tudna.

A statisztikai hivatal tavaly felméréseket végzett és megkérdeztek 1335 munkást és alkalmazottat. A kérdőívekből kiderült, hogy a családok 68 százaléka mindennap ebédet főz, 40 százaléka pedig vacsorát. 23 százaléka csak vasárnap főz ebédet, ami azt jelenti, hogy hétköznap üzemi konyhákon étkeznek.

A háziasszonyok gondjain sokat segített az elmúlt években a forgalomba hozott félkész ételek, előre csomagolt és mélyhűtött húsáruk. Probléma azonban, hogy a kereskedelmi egységek nem mindenütt rendelkeznek kellő hűtőgépekkel s így nem alkalmasak az előre csomagolt ételek árusítására. Ilyen nagy városban, mint Pécsett is, meggondolandó, hogy nem lenne-e érdemes egy olyan boltot létrehozni, amely a város minden részéről könnyen megközelíthető és kimondottan félkész és mélyhűtött ételeket árusítana.

Pulykanagyságú sasfiókák a Duna menti erdőben

Magyarországon — az ornitológusok megfigyelései szerint — mintegy húsz-huszonöt réti sas-pár fészkel. — Többségük a Duna déli szakaszát övező ligeterdőkben és Mohács-szigeten tanyázik. A holtágak, a csendes öblök és a nádasok bőséges táplálékot nyújtanak a hatalmas madaraknak. A hazánkban élő legnagyobb sasok ezek: testhosszúk 85—95 centiméter és kiterjesztett szárnyuk fesztávolsága meghaladja a két métert. Fiókáik ugyancsak rendkívüli nagyságukkal tűnnek ki. Az erdészek és a vadászok hetek óta figyelik a réti sasok fészkelőhelyeit, hogy számbavegyék a szaporulatot. A bédai és a karapancsai erdészetek területén már feltűntek a jellegzetesen csokoládébarna tollazatú fiókák. — Szabad szemmel és messzelátón át figyelve négy-öt kilósakra becsülik, vagyis akkorák, mint egy-egy fejlett pulyka. Mire teljesen felnőnek, csaknem megkétszereződik a testsúlyuk. Már a „kicsiny"-ek is portyáznak a vizek felett: békára, siklóra, madarakra vadásznak, de ha más zsákmány nem akad, megelégszenek a döghallal is.

A túlsó partról

Fülledt, meleg nap köszöntött ezen a reggelen is a lakótelepre. Az erkélyekre kirakták az ágyneműt, asszonyfejek tűntek fel itt-ott az ablakokban. Egyik lépcsőházból harsogó gyerekhad vágtatott elő és eltűntek a telep mögötti grund irányába, hogy a bokrokat, gödröket, vízmosta homoküregeket ezúttal ismét birtokukba vegyék. A széles műút túlsó oldalán hosszú kocsisor várakozott a benzinkútnál. Külföldiek átutazóban, pécsi autótulajdonosok — gyerekkel, asszonnyal, csomagokkal megrakodva — a Balatonra készültek, lomha Warszawák vitték hivatalos útra a fővárosba az üléseken helyetfoglaló tisztviselőket. Az egyik bérház szuterinjében DÉDÁSZ-villanyszerelők dolgoztak, a házak végén kubikosok hosszú árkot ástak különböző csövéknek.

Valahonnét egy furcsa, ijedt kiáltás hallatszik, de a hang bizonytalan volt, elnyomta az úton haladó kocsik dübörgése.

A kubikosok azonban felfigyeltek, egyik-másika eldobta a lapátot, és megindultak a hang irányába.

— Segítsenek emberek! Mentőket!

Asszonyok rohantak hamar az ablakokhoz.

— Van itt telefon?

— Szemközt a benzinkútnál...

Ketten is átvágnak a műúton.

Egy asszony — aki a boltból jött hazafelé kenyérrel, tejjel, gyümölccsel a kosarában — annyit látott, hogy a szuterin lejáratából egy embert kidobtak a ház elé. A test ernyedten zuhant le a földre, úgy tűnt, nincs benne élet sem. De egy pillanat múlva a vaslépcső legfelső fokán már megjelent egy zömök, izmos, fiatal férfi, és rávetette magát az élettelen alakra.

— Segítsenek emberek! Mentőket gyorsan!

Boár Ernő segédmunkás kétségbeesve kiáltott. Aki a földön feküdt, Kiticsics László volt, ugyancsak a DÉDÁSZ szerelője. Szeme lehunyva, arca, ajkai elkékülve — teste mozdulatlan. Boár Ernő megpróbálta az állát lehúzni, hogy a száját kinyithassa, de hiábavaló minden erőfeszítés. Csak néhány perc, talán kettő vagy három, és a klinikai halál után...

— Laci! Mi van veled?! Lacikám!

Boár hangja megcsuklik, nem tudni, sírvafakadt-e, vagy az izgalom és a forróság csapja ki a verejtéket az arcára. Most kezefejével próbálkozik. Ujjait az alsó fogsorra, másik kezét a felsőre erőlteti, és így — látszólag a legdurvább módon — feszíti szét Kiticsics állkapcsát. De ezt így kell csinálni, más módszer nincs, mint ez, ezt tanulta az üzemben a baleseti oktatáson.

Amint szétfeszíti Kiticsics száját, középső ujjával benyúl, és a torokra merevedett nyelvet kihúzza. Most már a fulladástól talán megmenekül... Mesterséges légzést alkalmaz, a körülötte álló férfiak, asszonyok pedig szorongva figyelik. Boár izzad, liheg, szemét törüli és motyog valamit, de senki sem érti. Csak tornásztatja az élettelen végtagokat, gépiesen, fáradhatatlanul...

Megérkezik a mentő.

— Áramütés?

— Igen — lihegi Boár, aztán tekintete megnyugszik, el is mosolyodik kissé: Kiticsics Laci lélegzik, megmozdul.

Boár visszahozta a „tulsó partról..."

A szuterinban helyezték el a trafóállomást.

Kiticsics megjavítja a relét, amely meghibásodott. Utána ráeresztik a feszültséget, és most ki kell próbálni.

— Tartsd ezt oda... — mondja Kiticsics Boár Ernőnek, és kezébe ad egy szigetelt drótot, amelynek másik végét Boár az NKI biztosító csapjához érint. Kiticsics a vezeték másik végét a segédreléhez nyomja, és abban a pillanatban felkiált:

— Oh...!!!

Oly gyorsan roskad össze, hogy a feje koppan a betonon. Boár szinte megkövülten áll a földön fekvő szerelő fölött, de a megdöbbenés csak néhány másodpercig tart. Aztán ölbekapja Kiticsicset. A vaslépcső, amely felvezet a külszínre, keskeny és meredek. Itt lent van negyven fok hőség. Tudja, hogy Kiticsics nyelve göcsbe rándult az áramütéstől, elzárta a torkát, feltétlenül a nyelvét kell kiszabadítania először, és persze friss levegő kell ehhez...

Boár föltornázza magát a vaslétrán, de az utolsó néhány foknál már nem bírja erővel, illetve egy utolsó lendítéssel kidobja Kiticsics Lacit a ház elé...

Igy történt.

Négy—öt perc elég arra, hogy az áramütéses sérült meghaljon — fulladástól. Ezt a néhány percet Boár Ernő — ki még csak nem is villanyszerelő — gyorsan, határozottan kihasználta, tudta, mit kell tennie.

Boár is beült a mentőautóba.

— Barátja? — kérdezte útközben az orvos.

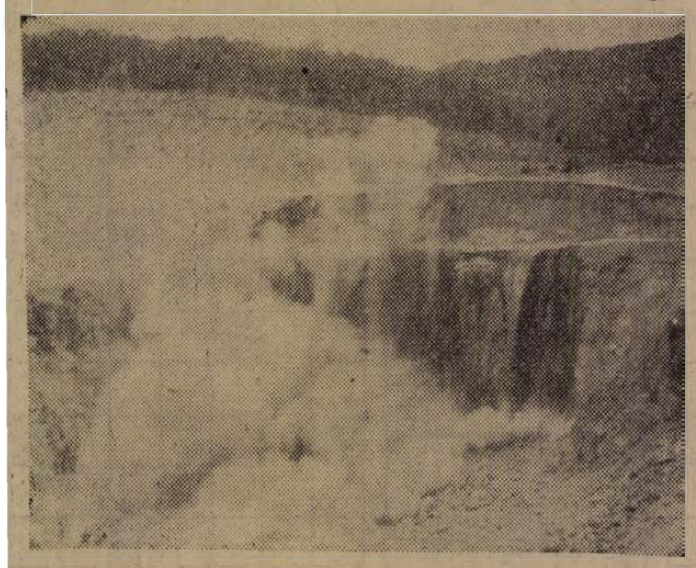
— Igen. Barátom. Két gyereke is van...

Boár remeg a mentőkocsiban. Csak nézi eltűnődve Laci fáradt, megviselt arcát. De lélegzete... szabályos...

Rab Ferenc

Amikor elszabadul a pokol

Száz mázsa robbanóanyag a gyújtózsinór végén Megremeg a föld Gesztenyés környékén



A BÁNYAUDVAR felé tartunk, kísérőnk a vállalat igazgatója. Amíg az üzem területén végig ballagunk, szemléltetően elénk tárul a kőtermelés minden mozzanata. A sorrend fordított: felhalmozott készletek, kővel rakott csillészerelvények, osztályozó, tisztító, kanalas rakodógép, hosszú, szerteágazó transzportőrök, s végül a bányaudvar ötven—hatvan méter magasba nyúló falakkal.

A bányaudvar bejáratánál egy bőrsapkás ember piros színű villanyvezetéket göngyöl. Az igazgató rákérdez:

— Laci, mi újság?

— Megy minden — válaszolja és göngyöli tovább a vezetéket.

A lejtős úton közeledünk a bányafalhoz. Nem messzire a robbantás színhelyétől kis hálócska áll, amelyből vastag vezetékek nyúlnak a raktárépület felé.

— Nem veszélyezteti a robbantás? — intek a ház felé.

— Eddig huszonegy nagykamrás robbantást végeztünk, de nincs azon egyetlen repedés se — mondja az igazgató. — mégis a Gesztenyés miatt vádol két ház rongálódása miatt. Ma is telefonálnak, hogy rajtunk a felelősség... Egyébként perben állunk velük. Mi hivatkozunk arra, hogy betartjuk a műszaki előírásokat. A házakat építették gyengén, nem alapozásuk megfelelően. Ha a robbanás lenne az okozója, akkor a többi házzal is baj lenne, mint a közelebbiekkel megindább...

Nem mondom, cifra egy per lesz ebből, csak legyen bíró, aki igazságot tud tenni az ügyben.

A BÁNYAUDVARON csak egy ember tartózkodik, Büte Sándor lőmester. Fején bányászsapka, felsőtestén vállas övig. A kamra előtt ő az „úr", az igazgató is tőle kérdezi, hogy közelebb mehetünk-e a kamrákhoz.

— Lehet. Nincs még rákötve — mutat a kőfal irányába. Különösebb érdekességet nem látni, csupán egy vágat sötét bejárat vonalai tűnnek elő. A bányafalon kék és piros színű vezetékek kígyóznak. Az igazgató leguggol és a földön rajzolgatja a kamrák helyzetét, közben magyaráz:

— Tizennégy métert hajtottunk egyenesen, majd kétfelé ágazva jobbra harminc métert és balra tizenkilencet. Öt kamrát építettünk, abban hetvenezt el 7500 kilogramm robbanóanyagot. — Felemeli az ujját és a kőfalra mutatva magyarázza. — A tetőn tizenöt függőleges lyuk van, ezen kívül még huszonnyolc talplyuk. Amma-summárum tízezer kilogramm robbanóanyag lesz begyújtva.

Nézem a magas kőfalat. Jobboldalon kiugró kőtömb, úgynevezett „lóger", amelyet az egy régebbi robbantás hagyott ott.

— Jó lenne, ha most az is robbanna — kémleli a lőmestert. — Reméljük nem lesz már a „batár". (Egy darabban lévő nagyobb kőtömbök.)

— Mennyi követ vár a robbantástól? — kérdem a lőmestert.

— Attól függ, hogyan sikerül. Akkor jó lesz, ha ennél tovább nem zuhan — mutat a lába elé.

Körülbelül harminc méterre vagyunk a faltól.

Visszatérünk a „főhadiszállásra", ahol Téry László technikus irányítja az egész robbantási műveletet.

— Egyet lehet fújni! — kiált a kürtösnek.

Hosszan nyúlik a kürt hangja. Az őrök sorra jelentenek és elindulnak hátrafelé az erdőbe.

— Lajos, a fővezetéket mérjék le! — hangzik az újabb utasítás.

Figyelik az ellenállásmérőt, és jelentik, hogy minden rendben, a műszer nyolcat mutat. Téry külön elmagyarázza a 200-as robbantógépre mutatva, hogy azzal helyezik feszültség alá az egész vezetéket, a kapcsolásra izzásba kerül a gyutacs izzószála, amely a köréje elhelyezett gyúelegyet begyújtja, az pedig a töltést, és készen is van a robbanás.

A robbantásvezető szól, hogy lemennek a kamrához bekötni a vezetékeket és öt perc múlva robbantanak. Közben megszólal az iroda felől a gyári sziréna hangja. Hátranézek, s látom, hogy az erdő szélén — ott, ahonnan jól lehet látni — legalább százan állnak. Felnőttek, gyermekek, az üzem dolgozói és más kíváncsiskodók. A „vezérkar" mellett maradok, ott, ahol a robbantógép van. Téry kiadja a parancsot:

— Tűzjel! Három rövidet kürtölj!

A fiú szájához emeli a sárgaréz kürtöt, és fújja háromszor egymásután. A körülöttem lévők a házikó tulsó felére húzódnak, és intenek, hogy én is lépjek oda. Mind feszülten figyel, és testük ugrásra kész. Nem tudom elképzelni, miért, hiszen távol vagyunk a kamrától, a robbanás színhelyétől. Az üzemvezető magyarázza, hogy kifúvás is lehetséges, s akkor a repülő ródarabkák idáig hullanak. Erre fel én is ugrásra kész állapotban figyelem a további eseményeket, nincsen kedvem lyukas fejjel távozni.

ÓRIÁSI dörrenés, megremeg a föld alattunk.

Füstös porfelhő szálli a magasba, és omlik a part, csörög a kemény andezit.

Sikerült a robbantás.

— Fontos, hogy a láb kijött — mondja egy idősebb kőbányász mellettem.

Később tudom meg, hogy a láb az az T-alakú kamrákat jelenti. Negyedóráig ácsorgunk a házikó mellett, amikor a kürtös lefújja a készültséget. A vezetők lemennek a bányaudvarra és elvégzik a becslést.

— Százezer tonna! — az egyöntetű megállapítás.

Gazdagh István

Újabb dr. Doktor Sándorra vonatkozó dokumentumok kerültek elő

A dr. Doktor Sándor személyével kapcsolatos kutatások során a közelmúltban újabb értékes, írásos dokumentumok kerültek elő. Igy többek között rátaláltak Doktor Sándor orvosi könyvére, amely érdekes diagnosztikai leírásokon kívül tartalmazza naplójának 1941-ben írt töredékeit és utal egy Kun Bélához írt levelére is. Tartalmazza továbbá Doktor Sándornak több orvosi vonatkozású dolgozatát, fordítását, jegyzetét. Kaposvárról — több más érdekes lelettel — a Pécsi Munkásmozgalmi Múzeum birtokába került egy röpcédula, amelyen Doktor Sándor forradalmi tevékenysége ellen úsztanak az ott uralomra került ellenforradalmárok.

Doktor Sándor Budapesten élő lányai összegyűjtötték a neves marxista tudós több érdekes politikai és orvostudományi jellegű kéziratát, az életének különböző szakaszaiban írt — politikai állásfoglalását és orvostudományos kutatásának eredményeit közlő — leveleit. Doktor Sándor életére vonatkozó kutatásokat végeztek az idén nyáron Jugoszláviában is, ahol a fehér terror ellen menekülő Doktor Sándor — 1921—1941 között — húsz évet töltött emigrációban. A napvilágra került adatok szerint Doktor Sándor az illegális Jugoszláv Kommunista Párt tagjaként folytatta munkásmozgalmi tevékenységét. Orvosi jövedelméből a vajdasági illegális pártszervezetet rendszeresen nagy összegekkel támogatta, a párt sejtjeiben tanító-nevelő munkát végzett és sok cikket írt a párt legális, féllegális kiadványaiba. Résztvállalt illegális röpiratok szövegezésében, ezek kiadási költségeinek fedezésében, valamint terjesztésében.

Megvadultak a lovak

Vasárnap Beremenden Petrovics Márk (Old 47. sz. alatti lakos) Balogh Emil tulajdonát képező lovaskocsit hajtotta. A lovak az egyik kanyarnál megijedtek s a kocsit a benne ülő 4 személlyel együtt az árokba fordították. A baleset következtében Balogh Emil olyan szerencsétlenül esett az árokba, hogy agyrázkódást szenvedett. Balogh Emilt a mentők a pécsi idegklinikára szállították.

Járási borhét Harkányban

Járási borhetet rendez a siklósi járási tanács mezőgazdasági osztálya augusztus 17—27-ig a harkányi parkban. A borhéten bemutatják a Siklós-Villányi Állami Gazdaság, a siklósi, a villánykövesdi, a villányi termelőszövetkezetek legjobb borait, a járás területén működő tsz-tagok díjnyertes borait.

Országúti tragédiák

Halálos végű mulatozás Dunaszekcsőn — Két halálos baleset tizenkét óra alatt

A TEJESKOCSI a dunaszekcsői halászcsárdánál találkozott a Moszkviccsal. Tulajdonosa és utasai a csárdában mulattak. Egész este egy nóta járta, hogy... „mi lett a sok nóta vége, kivitték a temetőbe". Szomorú nóta a boros hangulatban. A társaság, négy férfi, a Mohácsi Farostlemezgyár dolgozói, Bárdos Miklós pincéjében iszogattak — délután. Itt halászlé volt, aztán irány Dunaszekcső. Erősen beesteledett, amikor Mahos Zoltán, a kocsi vezetője és Könyves László otthagyta a társaságot. Azt mondták — várjanak, nemsokára visszajönnek.

Bárdos és a társaság negyedik tagja, Mály Ferenc záróra után gyalog elindultak Mohács felé. Alik hagyták el Dunaszekcsőt, az egyik kanyarban találkoztak a Moszkviccsal — ócskavasnak való állapotban.

A VIZSGÁLAT a következőket állapította meg: Mahos Zoltán, a farostlemezgyár technikusa — 27 éves, családos ember, kétéves kis fia maradt árván — nagy sebességgel hajtott Mohács felé. Legalább százzal vette a kanyart és kisodródott a baloldalra, átugrotta az árkot és ütközött a kerékvetőnek a kocsi jobb hátsó kereke. Ezt még észlelte Mahos és hogy elkerülje a jobboldali árkot, balra kapta a kormányt. Sikerült is kivennie a kocsit a jobboldali borulásból, de a nagy lendülettől az első kerekek megemelkedtek és így a kocsi kormányozhatatlan maradt. Átvágott a túlsó oldalra, átugrotta az árkot és szinte a levegőben röpülve vágódott az útszéli kiserdő fáinak.

A kocsi Mahos oldalán levő ajtóval érte el a fát. Az ajtó kiszakadt, a gépkocsivezető kiesett a kocsiból, de már nem volt élet behne. Utasa — Könnyes László — fejsérülést szenvedett és elvesztette eszméletét.

Igy talált rá — másodszor immárom — a Moszkvicsra a tejeskocsi. Látták, hogy Mahosban már nincs élet, így a roncsok közül Könyves Lászlót húzták ki és vitték kórházba, majd a Pécsi Idegklinikára.

A HELYSZIN leírhatatlan.

Tizenöt méteres körzetben üvegszilánkok, alkatrészdarabok, a mentőláda is messze röpült a kocsitól. Az ajtót a nagy sebesség felpréselte a fára, a kocsi teljes felborulását csak a sűrű erdő akadályozta meg. A száguldó kocsi nyomai el-eltűnnek a homokon, a fűben. Látszik, hogy némelykor a levegőben röpültek — a tragédia elkerülhetetlen volt.

És újra a szomorú kötelesség: Értesíteni a hozzátartozókat, a feleséget. A fiatalasszony védekezett a megmásíthatatlan ellen.

— Nem igaz! Nem! Nem hiszem el!

Aztán összetört — és sokáig ápolták.

Mahos kétéves kisgyermeke reggel apját kereste. Az italozó cimborák ezt nem hallották, mi hallottuk, amikor a csöppség a nagymama karján kereste apukáját — hiába! És itt vetődik fel egy gondolat: minden bűncselekménynél felelősségre vonják azokat is, akik segédkeztek elkövetésénél. Az orgazdát is a vádlottak padjára ültetik. A gyilkosságban a bűnrészeseket is elítélik. Csupán a közlekedési baleseteknél hiányzik az együtt italozók felelősségre vonása. Pedig ma már mindenki tudja, hogy ittasan tilos vezetni. A társaság kocsival ment a pincébe, Dunaszekcsőre. Együtt ittak és tudták, hogy nem alusznak a csárdánál — még hosszú út van előttük Mohácsig. Nem akadályozták meg az ittas vezetést és bekövetkezett a tragédia.

Helyes lenne talán kiegészíteni az idevonatkozó jogszabályokat és felelősségre vonni azokat is, akik szinte átsegítik mulatozó kedvükkel, sokszor vagánykodó biztatásukkal társukat a másvilágra.

BEÉRKEZÉSKOR újabb halálos baleset vár. Bali János váraljai lakos személygépkocsijával Harkányba tartott. Szalánta után az Eszterág pusztai útkereszteződésnél kerülni akarta Szemelyácz Mihály 57 éves szalántai lakost. Szemelyácz minden jelzés és körültekintés nélkül befordult az előzésben levő személykocsi előtt és az elütötte. Az idős embert kórházba szállították, ahol belehalt sérüléseibe. A halálos baleset oka: Szemelyácz nem nézett körül befordulás előtt...

Tizenkét óra alatt két haláleset és egy súlyos sérülés a baranyai országutakon. Egy apát hiába vár már a feleség, a gyereke — drága kiruccanás, drága halászlé volt...

Gáldonyi Béla

VIDRALESEN

A halászházat csak a domb tetejéről veszi észre az érkező. Odasimul a halastavat szegélyező nádashoz, a bujazöld növényzethez. Nagy, kiugró tornáca van és apró kertje, amelyet övig érő kerítéssel fontak körbe. A kiskapu tetején tábla: A kutya harap! Ide se kívánkozik az idegen. Inkább a halászmesteréket hívja, és lopva kémlel szét a tájon, nehogy valamelyik bokorból nadrágon ragadja a harapós állat.

Az első szóra jön a halászmester felesége — védeni az idegent. Az ura gyalog ment be Görösgallra a fizetéséért, addig a feleség vigyázza a halastavat. Nemcsak együtt él a férjével ezen az istenhátamegetti helyen, ahol a vásárosbéci betyár még ma is búvóhelyet találhatna, hanem jól ismeri a halászat minden fortélyát is.

— A vidrafogás érdekelne — mondom és az asszony szakavatott magyarázattal szolgál.

— A vidra nagyon óvatos jószág, ezt már elmondta az uram egy újságírónak a múltkor, amikor azt a nagy vidrát fogta. Csuda nagy jószág volt, méter 52 centi a fejétől le egészen a farkáig. Ilyet még én se láttam. Itt lógott sokáig a gangon, szárogatta az uram a bőrit. Hát azt nagyon ügyesen meglőtte.

— Éppen lehalászás volt és leeresztették a vizet. Az uram puskával őrizte a tavat és este bejött, de nem sokáig nyugodott, ment újra, mert féltette a halat a vidráktól. Azok nagyon sokat megesznek, némelyik még másfél kilót is naponta, olyankor többet is, mert csak bemocskoli és otthagyja. Csak pusztít... Mikor kiment, még sötét volt és egy szer csak hallja, hogy jön valami, gondolja, ez lesz az. És amikor a vidra felért a dombhátra, egyik kezében meggyújtotta a zseblámpát, a másikban meg a sörétessel célzott. A fénybe a vidra belenézett és megtorpant, addig az uram lőtt. Nagyon szépen meglőtte. Pontosan a pofájába. Mondták is Pécsen, hogy ez szép lövést kapott.

— Amikor hazahozta, hát felkölt engemet is, hogy „gyere, segítsed megnyúzni frissibe". Hát segítettem, innen tudom, miként lőtte meg azt a nagy vidrát. Akkor kint járt még az igazgató is, meg mások is, idegenek, akiknek ezt így mind elmesélte az uram.

Marsiné erős asszony, megszitta a nap a bőrét és megedzette izmait a munka. Ha az ő kezében van a puska, istenemre, ő is ugyanígy meglövi... nem remegett volna a karja.

Célzok rá, hogy hol tanyáznak a vidrák.

Elmutat át Somogyba.

— Onnan jönnek a patosfai tavakról, ott nagyon sok van. Csak a nyomukból tudjuk, mert nyomuk az van bőven...

Szóval Patosfáról... oda is elnegyünk egy kis vidralesre. Marsi József halászcimborája itt Tamás János. Éppen a halászinassal kémlelték a halakat a 26 holdas tó felső végében. Gyönyörű a víz. Sima tükrére kirajzolódnak a pontyok ívben görbülő hátai, amint planktonoznak a víz színén. Aztán le-lecsapnak a mélyebb vízre, ha egy harcsa megzavarja őket.

De a vidrától még jobban félnek.

— Az a sikér vizben beúszik — magyarázza Tamás — és a mély víz felé hajtja a halakat. Már messziről látja az ember, hol hajt. Néha 6—7 percig is elvan a víz alatt és izmos farkával gyorsan úszik. Amikor elfogyott a levegője, csak kidugja az orrát a vízből, szippant egyet és megy a víz alá újra. Ha meg elkapott egy halat, feljön a víz színére és csak a hal, meg a vidra orra látszik, amint a partnak úszik.

— Fogják valamivel?

— Inkább csapdával. De az nehéz munka. Kikeressük a vidra járását. A teste szélességének megfelelő sáros nyomot hagy a parton — és oda tesszük a csapdát, és messziről állítjuk fel, nehogy a vidra szagot kapjon. Aztán a saját nyomunkat is elmossuk friss vízzel. Még így is csak négyöt nap múlva lép bele a csapdába.

A nagy pusztításai miatt lövik, csapdát állítanak neki, de még így is csak néhányat sikerült elfogni. Bőre értékes, kétszáz forintért megveszik. Vándorol is, ha nem is nagy körzetben, de innen Patosfáról — Somogyból — átlátogat a baranyai Szentmiklós pusztai tóra, Marsiékhoz. Mint az a 152 centi hosszú, legalább tíz esztendős, pettyes hátú rekorder vidra, amelyiknek a halászmesterné szerint olyan szép ősz tarkója volt, akár egy meglett korú, deresedő férfinek. Hiszen az is volt, vidraférfi a javából...

Figyelem, új szolgáltatási forma!

Kössön háztartási gépére karbantartási szerződést! Csekély havidíjért, minden hibát megjavítunk!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívógép, padlókefélőgép, villanyboiler és villanytűzhely szerződéses javítását.

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ Pécs, Heim Pál u. 5. Telefon: 15-23.

Létezik-e gondolatátvitel?

Kisérlet a Nautilusban — Bioelektromos jelzések

Létezik-e gondolatátvitel? Kitalálható-e távolból egy másik ember gondolata? Olyan kérdések ezek, amelyek nagyon régen foglalkoztatják az emberiséget és mindjárt a bevezetőben szögezzük le, a kérdés még véglegesen nem oldódott meg.

Nemrégiben egy kedves, idős barátom azt bizonygatta, hogy ő és felesége

kitalálják egymás gondolatait

és ha egyikük például egy dallamra gondol, a másiknak is éppen az a zenei motívum jut az eszébe. A hasonló esetek megértéséhez egy érdekes kísérletre utalok.

Négy évvel ezelőtt június 25-én egy ismeretlen ember szállt a „Nautilus" amerikai tengeralattjáróra. A hajó a víz alá merült és minden napon két előre meghatározott időpontban, a titokzatos vendég öt ábrát rajzolt egy papírlapra, majd a kapitánnyal együtt aláírta és átláthatatlan borítékba zárta. A borítékra már a kapitány vezette rá a pontos dátumot és a „szigorúan titkos" megjegyzést.

Augusztus 10-én véget ért a különös út. A kikötőben felbukkanó Nautilust már különrepülőgép várta, mely a Légierők Kutatóhivatalának Biológiai Központjába vitte a borítékot. Ebben az intézetben, pontosan a tengeralatti kísérletek időpontjában gépi úton kevertek meg több ezer kártyát, melyeken az említett öt ábra volt látható. A gépből kidobott lapokat egy személy mereven nézte és megpróbált csak a látott ábrákra gondolni.

Amikor összehasonlították a gép által kevert kártyák jegyzékét a tengeralattjáróban készült listával, kiderült, hogy a rádióhullámok hatósugarából kikerült helyen, a valószínűség számítás adatait messze túl haladva, a titokzatos gondolatolvasó minden száz kártyából hetvenet eltalált. Mi lehet ennek a kísérletnek a tudományos magyarázata? Ha a harminc százalékos hibát sem mellőzzük el, akkor is egészen rendkívülinek kell tartanunk az eredményt.

A kísérlet leírása nem közli, hogy ki volt a „vevőállomás", márpedig ez a továbbiak szempontjából egyáltalán nem közömbös. Mind több bizonyíték jelentkezik ugyanis arra, hogy a gondolatátvitel képessége, ha szerfelett ritkán, de egyes

megzavart idegrendszerű egyéneknél

előfordul.

A „Science et Vie" című francia újságban egy tudományos kutató beszámolt arról, hogy 47 éves elmebeteg testvére, akinek szellemi képességei egy 18 hónapos gyermek adottságainak feleltek meg, folyamatosan beszélni sem tudott, de a jelenlévők gondolatait folyamatosan közölte

A megfigyelést közlő azzal magyarázza a jelenséget, hogy az alig fejlett értelem nem volt képes ellenőrizni és megváltoztatni a kapott érzékeléseket.

A távolból kapott érzékelésekről érdekes kísérletek alapján számolt be I. A. Fabri, szovjet professzor. Hosszú éveken át tanulmányozta egy ritka, éjjeli lepkefajon a „biológiai távösszeköttetéseket". — Nyári éjszakán drótkalitkába zárt ebből a pillangófajtából egy meg nem termékenyített nőstényt. Fél óra múlva valósággal körüldongták a hímek. Három este 64 hímlepkét fogott és ezek közül néhányat festékkel megjelölt, majd 6—8 kilométer távolságban szabadon eresztette ezeket a pillangókat. A lassú röpülésű állatok 40—45 perc múlva ismét a drótkalitka mellett voltak, ami azt jelenti, hogy a legrövidebb úton tértek vissza.

A nőstény szagjelzést nem adhatott, mert a széljárással szemközt is érzékelték a hímek a hívó jelt. Feltehetően elektromágneses sugárzásokról lehet szó, melyet valószínűleg az antennaként használt csápjaikkal fogtak fel, mert e részük eltávolítása után azonnal elvesztették a nősténnyel a kapcsolatukat.

Ennek a lepkefajnak feltétlenül szüksége volt távoli jeladásra, a nőstény „gondolatát" érezték meg a hímek. Ez a képességük a fajták fejlődése során azonban szükségtelenné vált. A magasabbrendű lényekben mindinkább elcsökevényesedik ez a képesség — véli Fabri professzor.

A gondolatátvitelt sokan az agyban keletkező

elektromágneses hullámokkal

hozzák összefüggésbe. Tény, hogy elektrofalográffal, az agyi bioelektromos áramokat érzékeltetni lehet, bár ezek jelentőségét közelről sem ismerjük és csak néhány szélsőséges esetről tudunk következtetéseket levonni. Az agy elektromágneses terének feszültsége viszont olyan alacsony, hogy mai tudásunk szerint több mint tízezer kilométernyi kiterjedésű antennát kellene az emberi agyban elhelyezni, hogy ezeket a jelzéseket felfoghatóvá tegye...

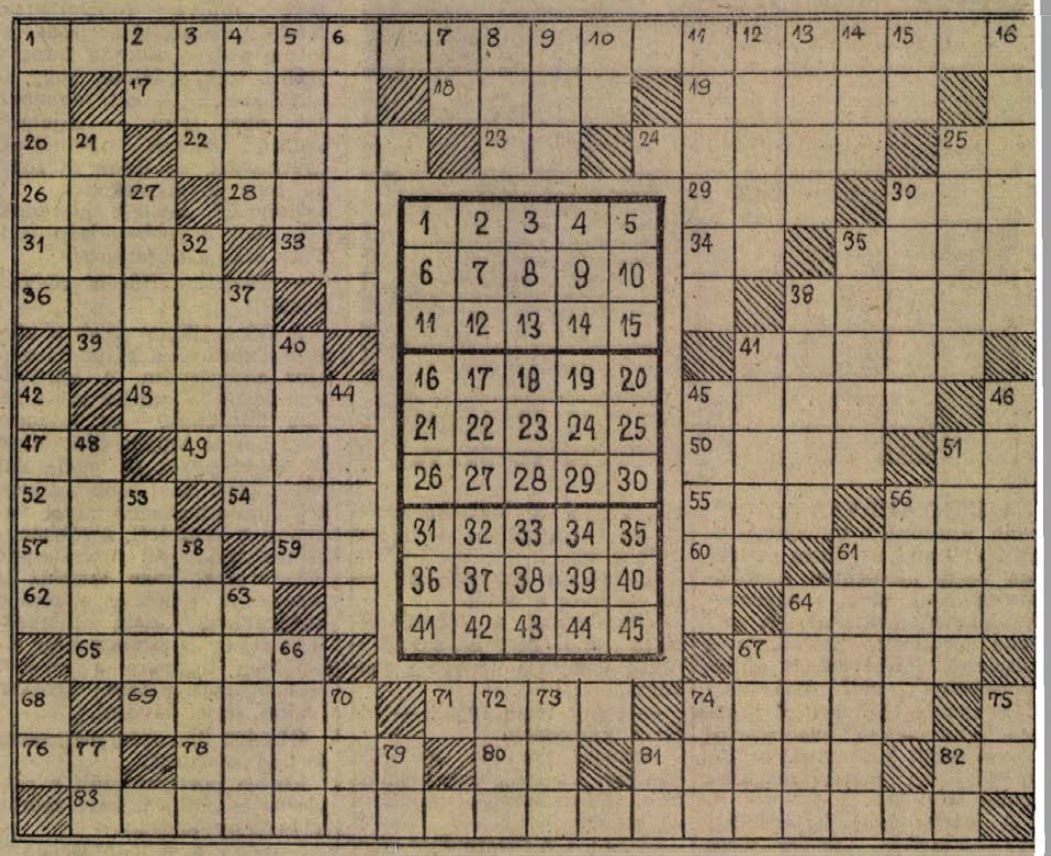
A kérdés tehát még nem oldódott meg. A jelenségek alaposabb megfigyelésére van szükség és tudományos érvényességű általánosításra csak azután kerülhet majd sor.

Nagy nyári keresztrejtvény

Ötödik forduló

Vízszintes: 1. .....mert otthona őre az Általános Háztartási Biztosítás! 17. Február 12-én van a névnapja. 18. Verdi-opera. 19. A szeszesitala. 20. Szolmizációs alaphang. 22. Ujra divatbajövő lassú tánc. 23. Jelen napon. 24. Elfutott (de lehet „magas" is — románul). 25. F. J. 26. Hónaprövidítés. 28. Román pénz. 29. Nagy város Szibériában hasonnevű folyó mellett. 30. Indulat. 31. Köszönővény. 33. Az ábécé kezdete. 34. Római 51. 35. Férfinév. 36. Folyó Alaszkában és Kanadában. 38. Jó eredmény. 39. Mozgatható, ingó (latinul). 41. Ennek hiánya nagy problémája korunknak. 43. Egy helyen se. 45. Déltiroli üdülőhely. 47. AAAA. 49. Az érzelmi költészet jelképe. 50. Hibáztat. 51. Görög betű (fon.) 52. Női becenév. 54. Házi állat. 55. Szín. 56. Tesz-vesz. 57. A „kalap" — németül! 59. Személyes névmás. 60. Megszólítás. 61. **Ez a komlói szálló megyei-vidéki viszonylatban a legnagyobb.** — 62. Neves szovjet államférfi volt. 64. Zeusz pajzsa — latinosan. 65. Gondolom. 67. Odafirkant. 69. Letesz. 71. Az USA egyik állama. 74. Az egyik dimenzió. 76. Korrövidítés. 78. .....már a határ, őszül a vén betyár. 80. Rangjelző. 81. Párizs legrégibb színháza. 82. Feltételes kötőszó. 83. **Csak akkor tökéletes .....ha van Épület és Háztartási biztosításunk.**

Függőleges: 1. Pióca. — másképp 2. U. a. mint vízsz. 80. 3. Zenei rövidítés. 4. A nóta. 5. Klasszikus vonal! 6. Dél-amerikai ragadozóállat. 7. Nátrium vegyjele. 8. Szárvasfajta. 9. Arra a helyre. 10. A függ. 7. alatt már szerepelt 11. **Ez a fajta balesetbiztosítás bárhol (otthon, utcán, játszótéren, iskolában, politechnikai oktatáson,** stb.) történő balesetekre érvényes. 12. Jósika-regény. 13. Női becenév. 14. Idegen művészet. 15. U. a. mint függ. 7. 16. A lassúság mintaképe. 21. Mákony. 25. Rejtvényújság. 27. „Ilyen" megbetegedés a rosszindulatú daganat. 30. Egyetemi tisztség. 32. A róla elnevezett díjat 5 részre osztva adják ki évente. 35. Baranya megyei község. 37. Semmit jelent — latinul (A „.....izmus" elnevezés Turgenyevtől ered.) 38. Szeglet. 40. Kártyajáték. 41. Táncközben teszi valaki (bár nem illik!) 42. Ezek nélkül nincsen ház. 44. Közlekedési eszköz — vizen. 45. Erdei állat. 46. Rákóczi íródeákja volt. 48. Szól neki, hogy jöjjön ki. 51. Az érzéketlenség mintaképe. 53. Férfinév. 56. Nem új ő. 58. Ez a spanyol város kardpengéiről volt nevezetes. 61. .....ha bevenné valaki! 63. Plakettnek is mondják. 64. Spanyol köszönés. 66. A kutya tette! 67. „Hozentráger" része! 68. Kérdőnévmás. 70. Lőbetegség. 72. Süteménykellék. 73. Női becenév. 74. Állami bevétel. 75. U. a. mint vízsz. 23. 77. Igen — oroszul. 79. Ételízesítő. 81. Országos Tanács. 82. U. a. mint vízszintesen.



A rejtvényben o és ó, illetve ö és ő között nem teszünk különbséget. Megfejtésül a vízsz. 1, 61, 83 és függ. 11 sz. sorok megfejtéseit kell beküldeni augusztus 15-én délután fél ötig a szerkesztőség titkárságára postán vagy személyesen.

A lottórejtvény 5. fordulójából kérdése:

. . . . . .

A lottórejtvény 5. fordulójának jelmondása: Még egy hétig tart a nyári vásár az Állami Áruházban. A 45 számozott áruból válasszon ki öt ízléses női fehérneműt.

*

A negyedik forduló helyes megfejtései: Szeged — Lepke — Fagylalt — Köret — Nyugdíjkiegészítő — Okosan cselekszik.

A lottó nyerőszámai: 3, 8, 1[illegible], 14, 17.

A negyedik fordulóban 25 öttalálatos szelvény volt. Közülük kisorsolva a heti nyeremény, a turmix-készletet Fábos Józsefné Pécs, Semmelweis u. 13. szám alatti lakos nyerte. A nyeremény hétfőn délután fél 5-ig vehető át a Dunántúli Napló titkárságán (Hunyadi J. u. 11.).

MINDENRŐL MINDENFELŐL

MOSZKVA

Hatvanöt ország geofizikusainak nemzetközi találkozójára szovjet küldöttség utazott az Egyesült Államokba.

RIO DE JANEIRO

Pernambuco észak-brazíliai államban tett legutóbbi látogatásakor Goulart elnök több megnyilatkozásában síkraszállt azért, hogy mielőbb hajtsanak végre földreformot, juttassanak földet kilencmillió nincstelen parasztnak. Goulart e cél elérése végett alkotmánymódosítás elfogadását kéri a parlamenttől. Felhívta a lakosságot, hogy nyilvános gyűléseken követelje a földreformot.

SZANAA

Jemen északi részében a közbiztonsághoz hű törzsek visszaverték egy zsoldos csoport betörési kísérletét és 30 zsoldost megöltek, 220 lőfegyvert, több gépfegyvert és aknavetőt zsákmányoltak.

SZÖUL

Vasárnap hajnalban letartóztatták Szong Jo Csang délkoreai elenzéki politikust, aki egykor a katonai junta miniszterelnöke is volt. Három nappal ezelőtt Szong Jo Csang nyílt levelet tett közzé egy szöuli lapban, felszólítván Pak Csong Hi tábornok ideiglenes köztársasági elnököt: ne jelöltesse magát az októberben esedékes választásokon.

ÚJABB FÖLDRENGÉS VOLT SZKOPJÉBEN

A szkopjei földrengésjelző állomás vasárnap délelőtt kiadott jelentése szerint Szkopjeban szombaton délután 15,48 órakor 5. erősségi fokozatú, közvetlenül érezhető (makroszeizmikus) rengést jegyeztek fel a szeizmográfok. A földrengés következtében egyes épületek már korábban megrongált falai ledőltek.

Észleltek továbbá egy 4. erősségi fokozatú földrengést is majd a vasárnapra virradó éjjel és reggel hét óráig még négy további rengésről adtak számot a szeizmográfok, ezek azonban már csak mikroszeizmák voltak.

Szkopjeban a július 26-i katasztrofálisan pusztító földrengés óta augusztus 11-én reggel 7 óráig összesen 289 földrengés volt.



SPORT SPORT

TOTÓ

1. Tatabánya—Vasas	2:0	1
2. Pécs—Ujpesti Dózsa	0:1	2
3. Szeged—Komló	2:2	x
4. Sz.-fehérv. V.—Sz.-hely	3:3	x
5. MÁV DAC—BVSC	7:3	1
6. Egyetértés—D.-újváros	0:0	x
7. Miskolci VSE—Oroszlány	0:0	x
8. Szállítók—Budafok	1:1	x
9. Szolnoki MTE—Bp. Előre	1:1	x
10. Debr. D.—Szolnoki MÁV	4:2	1
11. Baglyasalja—Kecskemét	1:5	2
12. B. Spartacus—PVSK	2:1	1

Középiskolás kosárlabda kupadöntő

Kecskeméti Katona Gimnázium—Szigetvári Zrínyi Gimnázium 54:33 (20:17). Vezette: Dékei, Wein. Kecskemét: Csorba, Dömötör (6) — Kiss (14) — Turi (24), Volni (2), Cs: Bajtai (4), Erdélyi, Luczkó (2), Pógyor, Ronkó, Rozgonyi (2). Edző: Adamik Ferenc. Szigetvár: Szervei (2), Garami (5) — Keresztúri (8) — Légrády (4), Jusits (4), Cs: Horváth (4), Bódis (2), Füle (4), Hegedüs, Hirt. Edző: Egyed Mihály. A mérkőzést az Országos Sportnapok keretében játszották Budapesten. A kecskemétiek nyugodtabban, magabiztosabban játszottak és ez végeredményben a kupa megnyerését jelentette számukra.

Uj úszóvilágcsúcs

Chicagóban az amerikai úszóbajnokságok küzdelmei során vasárnap új világrekord született a 4x200 méteres férfi gyorsváltóban. A Santa Clara egyetem válogatottja 8:07.6 percet úszott és ezzel megdöntötte a japánok által áprilisban felállított 8:09.8 perces világcsúcsot.

A 200 méteres férfi gyorsúszásban Don Schollander 1:59 percet ért el, s csak 2 tized másodperccel maradt el a közelmúltban elért új világrekordjától, amely 1:58.8 perc.

Országos Sportnapok

Az Országos Sportnapok 3. napján, vasárnap folytatódtak a küzdelmek a különböző versenyágakban. — Eredmények:

NB I. férfi kosárlabda (Kisstadion) MAFC—Bp. Honvéd 70:56 (28:28). MÁVAG—Csepel 59:51 (32:29).

Sportiskolák országos versenyei: (Sportcsarnok) Vívás férfi tőr egyéni: 1. Sós (Heves m.). Kard csapat: 1. Pécs.

A 12. falusi szpartakiád országos döntői: Kézilabda (Sportcsarnok melletti edzőpályák). Férfi mérk.: Bács m.—Békés m. 22:15. Baranya m.—Heves m. 18:13. Pest m.—Hajdú m. 22:24. Pest m.—Heves m. 23:20. Békés m.—Hajdú m. 21:18. Bács m.—Baranya m. 23:15.

Megkezdődött a sportlövő EB

Szombaton megkezdődtek Svédországban az 1963. évi Sportlövő Európa-Bajnokság futószarvaslövő versenyei. Hét ország legjobbjai mérik össze egymással tudásukat. Az egyes lövésben Európa-bajnok a szovjet Iván Nyikityin lett 227 ponttal. A 2. helyen a svéd Flodman (226 p.), a 3. helyen pedig a szovjet Zakurenkov (224 p.) végzett. Ebben a számban Európa-bajnok a Szovjetunió 853 ponttal. 2. Finnország 869 ponttal. 3. Svédország 854 ponttal. A kettes lövésben az Európa-bajnoki címet a szovjet Oleg Szakurenov szerezte meg 233 pontos új világrekorddal. A régi világcsúcsot 223 ponttal az amerikai Deckerts tartotta.

Labdarúgó NB II

Győzött a Bányász — Vereséget szenvedett Budapesten a PVSK

Pécsi Bányász—Székesfehérvári MÁV 4:1 (2:1)

Pécsújhegy, 1000 néző, vezette: Besenyei.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Pintér, Kása — Györkő II., Koch, Molnár, Bencsics, Füllöp. Edző: Kertész Tibor.

Székesfehérvár: Kiss — Pál, Homolya, Sepsi — Pongrácz, Pajor — Ruzsics, Szamosi, Szepesi, Kerék, Horváth. Edző: Bódi Ferenc.

Nagy iramú mérkőzés, mindkét csapat nagy erőbedobással játszott. A Székesfehérvár szerezte meg a vezetést, de a Bányász átvette a játék irányítását, Bencsics révén egyenlített, és szép mezőnyjáték után Koch szép gólt lőtt. A második félidőben folytatódott a nagy iram, de most már a Bányász nyugodtan és jól játszott. Bencsics és Molnár góljával biztosan szerezte meg a győzelmet. Ezen a mérkőzésen a Bányász már összeszokottabban játszott, mint előző vasárnap. Technikailag képzetteb játékosok megértették egymást. A Székesfehérvár a 4:1 ellenére jó csapat benyomását keltette. Jók: Lombosi, Kása, Pintér, Koch, Ulrich, illetve Kiss, Homolya, Horváth, Ruzsics.

Kovács Zoltán

Budai Spartacus—Pécsi VSK 2:1 (2:0)

Mező utca, 2000 néző, vezette: Bircsák.

Budai Spartacus: Virág — Bányai, Ortina, Hoffmann — Rixer, Töröcsik I. — Borbáth. Szemes, Herbai, Szakács, Varga.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Köves II., Márton — Faludi, Csányi, Vincze, Gáspár, Horváth II.

A budapesti csapat első félidőben mutatott játékával vívta ki a győzelmet. A játékidő e részében a hazaiak többet támadtak és sikerült két alkalommal is bevenniök a PVSK kapuját. Szünet után a pécsiek vették át a játék irányítását, a vasutasok ekkor több gólhelyzetet hoztak össze, de csak szépíteni sikerült az eredményen. Góllövők: Herbai, Szakács, illetve Csányi. Jók: Ortina, Virág, Gyenes, Herbai, Varga, illetve Mohácsi, Márton és Vincze.

KELETI CSOPORT

Gyula—Nagybátony elhalasztva. Misk. Bányász—Jászberényi Lehel 2:1. Kistext—Nyíregyházi MTE 3:1. Bp. Spartacus—Békéscsaba 3:3. Kisterenye—Szegedi VSE 3:3. Baglyasalja—Kecskemét 1:5. Debreceni Dózsa—Szolnoki MÁV 4:2. Szolnoki MTE—Bp. Előre 1:1. Izzó—Eger 0:0.

NYUGATI CSOPORT

Zalaegerszegi Dózsa—Mosonmagyaróvár 0:0. K. Lombik—III. ker. TTVE 0:3. Pécsi BTC—Veszprémi Haladás elhalasztva. Esztergom—Fővárosi Autóbusz 5:0. Győri Dózsa—Zalaegerszegi TE 4:2. Pápa—Traktorgyár 3:0. Kaposvári Honvéd—EVTK 3:3.

NB. II. NYUGATI CSOPORT

1. III. ker. TTVE	2	2	—	—	7:1 4
2. Pécsi Bányász	2	2	—	—	6:2 4
3. B. Spartacus	2	2	—	—	4:2 4
4. Esztergom	2	1	1	—	6:1 3
5. Pápa	2	1	—	1	3:1 2
6. Veszp. H. P.	1	1	—	—	4:2 2
7. Zalaeg. TE	2	1	—	1	6:4 2
8—9. Pécsi VSK	2	1	—	1	3:3 2
8—9. EVTK	2	—	2	—	4:4 2
10. Győri Dózsa	2	1	—	1	5:6 2
11. Székesfv. MÁV	2	1	—	1	2:4 2
12. Pécsi BTC	1	—	1	—	1:1 1
13. Kaposv. Honv.	2	—	1	1	4:5 1
14. Zalaegersz. D.	2	—	1	1	1:2 1
15. Traktorgyár	2	—	1	1	1:4 1
16. Mosonm. TE	2	—	1	1	0:4 1
17. Főv. Autóbusz	2	—	—	2	2:9 —
18. K. Lombik	2	—	—	2	1:5 —

Meglepetésekkel kezdődött a labdarúgó NB III

Súlyos vereséget szenvedett a Kaposvári Kinizsi

Az NB III. délnyugati csoportjának mezőnye a múlt évihez képest lényegesen megváltozott. Az NB II.-be felkerült négy együttesen kívül eltávozott a Siófok és Kiskunhalas, helyettük hat más került, a PEAC, Máza-Szászvári Bányász, Kalocsai Honvéd, Taszári Honvéd, Nagykanizsai Vasutas és az NB II.-ből kiesett Kaposvári Kinizsi.

A nyitány csonka fordulóval kezdődött, a Máza-Szászvár—PEAC és Mohácsi TE—Kalocsai Kinizsi mérkőzéseket közös megegyezéssel későbbi időpontban játsszák le.

Annak ellenére, hogy csak hat mérkőzésre került sor, meglepetésekben nem volt hiány, mert valamennyi találkozó nem várt eredményeket hozott. A legnagyobb meglepetést a Kaposvári Kinizsi veresége keltette, az előző évben még NB II-es csapatra 5 gólos vereséget mért a Taszári Honvéd.

Jól vette a rajtot a Kalocsai Honvéd is, aki a Pécsszabolcsnak rúgott 5 gólt, de a harmadik újonc, a Nagykanizsai Vasutas is győzelemmel kezdte az idényt.

TASZÁRI HONVÉD— KAPOSVÁRI KINIZSI 5:0 (0:0)

Taszár, 1500 néző, vezette: Schlarb.

Taszár: Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Hruskovics — Szakács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc.

Kaposvár: Szentes — Balogh, Szili, Darvas — Szigeti, Pados — Szobi, Horváth, Bíró, Göncz, Kovács. Edző: Váradi Lajos.

Az első félidőben még kiegyenlített játék folyt, a játékidő második részében a ragyogó teljesítményt felvonultató Honvédek lelépték nagynevű ellenfelüket. Góllövők: Kovács 3, Pámel, Takács.

Jobban Ferenc

DOMBÓVÁRI VSE—NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ 3:0

Dombóvár, 1200 néző, vezette: Virág.

Dombóvár: Egyed I. — Marosi, Egyed II., Potó — Kalmár, Kulcsár — Gerencsér, Tapaszti, Horváth, G. Kiss, László. Edző: Albrecht József.

Nagymányok: Szőcs — Hirschmann, Hucker, Berta — Teleki, Molnár — Kozma, Becze, Wéber, Farkas, Nyitrai. Edző: Palatinusz János.

A hazaiak mindkét félidőben joban játszottak, az eredményteleniil küzdő Bányászok sok esetben durvasághoz folyamodtak, melyet a gyengén működő játékvezető nem torolt meg. Jók: Egyed I., Marosi, Egyed II., Potó, a vendégek közül egy sem nyújtott kiemelkedő teljesítményt.

Sebők Gyula

NAGYKANIZSAI VTE—NAGYKANIZSAI DÓZSA 2:1 (2:1)

Nagykanizsa, 1500 néző, vezette: Szilvási.

NVTE: Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasi, Hudecz — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Zsiga. Edző: Schweitzer Sándor.

Dózsa: Kristóf — Cseh, Tóth, Benyovszky — Endrei, Egervári — Hegyi, Markotán, Téglás, Major, Németh II. Edző: Kiss István.

A helyi rangadón az újonc együttes végig lelkesebben és jobban játszott. Győzelme teljesen megérdemelt volt. Góllövők: Mazaga, Szentes, illetve Markotán. Jók: Jakabfi, Bolla, Nádasi Hudecz, Mazaga, illetve Tóth Endrei, Egervári, Markotán.

Tóth Károly

NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ—BAJAI ÉPITŐK 2:1 (0:1)

Baja.

SZEKSZÁRDI DÓZSA—SZEKSZÁRDI PETŐFI 6:1 (3:1)

Szekszárd, 1000 néző, vezette: Bors.

Szekszárdi Dózsa: Likkert — Kucsera, Tárnok, Bencze — Tamási, Gahó — Dósai, Majnai, Ungi, Kormos, Novák. Edző: Kemény Tibor.

Szekszárdi Petőfi: Grellich — Tancz, Gellér, Zörényi — Simon, Bosnyák — Hohman, Varga, Málinger, Huth, Bárány. Edző: Tura Emil.

A Dózsának idényeleji játék is elegendő volt nagyarányú győzelemhez, a szélső hátvédeit nélkülöző Petőfi védelme nem tudta eredményesen feltartani a lilafehérek rohamait. Góllövők: Majnai, Ungi 2—2, Dósai, Kormos, illetve Málinger. Jók: Gahó a mezőny legjobbja, Likkert, Dósai, illetve Simon, Bosnyák, Málinger.

Dr. Tucsni László

KALOCSAI HONVÉD—PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ 5:1 (1:1)

Kalocsa, 1000 néző, vezette: Schmierer.

Kalocsa: Bércesi — Szabó II., Horváth, Ruff — Maul, Szabó I. — Fodor, Tábor, Berkes, Kamrás, Kelemen. Edző: Malomszegi Ottó.

Pécsszabolcs: Szmolka — Kovár, Jung, Kesztyüs — Nádé, Weit — Bischoff, Rózsa III., Antal, Lászlótelki, Altmann. Edző: Tamási László.

Szünet után erősen visszaesett a Bányász és a gólratörően játszó Honvédek ebben az arányban is megérdemelten nyertek. Gólszerzők: Kamrás 2, Berkes, Tábor, Fodor, illetve Lászlótelki. — Jók: Szabó II., Maul, Tábor, Fodor, illetve Jung, Nádé, Rózsa III.

Tamás Ferenc

Esélyesek győztek a labdarúgó megyebajnokság nyitányán

Másfél hónapos szünet után vasárnap megkezdődtek az egyfordulós megyebajnokság mérkőzései is. Két csoportban játszanak a részvevők. Az egyik csoportban a Vasas I, Bányász, Lánycsók, Pécsi Előre, Pécsi Szikra, Pécsi Kinizsi, Urán SC, Székelyszabar és Siklós, a másik csoportban Szigetvár, Magyarszék, Bóly, Pécsi Vasas, Pécsi Helyiipar, Hidas, Pécsi Porcelángyár és Pécsi Postás játszik. Az első forduló mérkőzéseit idényeleji játék és alacsony színvonal jellemezte. Tudósítóink többen kifogásolták a játékvezetők ténykedését.

Vasas I. Bányatelepen a hazai csapat biztos győzelmet aratott a Lánycsók ellen, annak ellenére, hogy csak a mérkőzés egyes időszakaiban játszott teljes erőbedobással, a vendég Lánycsókiak eléggé gyengén küzdöttek. A Pécsi Előre kilenc góllal terhelte meg az újonc Székelyszabariak hálóját, de rughatták volna még ennél is többet. A bajnokság egyik újonca elfogódottan játszott. Siklóson az Urán SC — annak ellenére, hogy a mezőnyben sokkal jobb volt a hazaiaknál, — csak a partjelző tévedéseinek köszönheti győzelmét, mert mindkét gólját lesből érte el.

A Pécsi Vasas nagy harcot vívott Szigetváron és csak a 85. percben lőtt góllal szerezte meg a győzelmet. A Helyiipar—Hidasi Bányász találkozón hazai győzelem született, a döntetlen eredmény jobban megfelelt volna a játék képének. Bólyban a váratlanul nehéz ellenfélnek bizonyuló Postás ellen csak a 85. percben tudott egyenlíteni a helyi csapat. Magyarszéken a Pécsi Porcelángyár vendégszerepelt és nagy küzdelem után egy góllal nyert. — Részletes eredmények:

Vasas I. Bányász—Lánycsók 3:0 (3:0). Vasas I. Bányatelep, 150 néző, vezette: Hári. Góllövők: Zombár, Földi, Barka. Jók: Pálmai (a mezőny legjobbja), Gerber II., Zombár.

Vancsak László

Pécsi Előre—Székelyszabar 9:0 (5:0). Postás-pálya, 100 néző, vezette: Kiss E. Góllövők: László 6, Vigh, Hollóvári, Girán. Jók: László, Hollóvári, Ambrus, illetve Vándor, Aubert II.

Herbst János

Urán SC—Siklós 2:1 (2:0). Siklós, 200 néző, vezette: Mozsgai. Góllövők: Török, Horváth, illetve Tihanyi 11-esből. Jók: Fekete, Kakuszi, Horváth, illetve Lovász, Bagoly, Ferincz.

Bocz Viktor

Pécsi Vasas—Szigetvár 1:0 (0:0). Szigetvár, 300 néző, vezette: Perjési. Góllövő: Kőhalmi. Jók: Rákóczi, Turbéki, Becsei, illetve Faragó, Zsigmond, Tóth I.

Tompa László

Pécsi Helyiipar—Hidasi Bányász 3:2 (1:2). Helyiipar-pálya, 200 néző, vezette: Simonfai. Góllövők: P. Kovács 2, Danyi, illetve Auth II. 2. Jók: P. Kovács, Danyi, Baum, illetve Meződi, Auth II.

Lévai István

Pécsi Porcelángyár—Magyarszék 1:0 (0:0). Magyarszék, 200 néző, vezette: Aknai. Góllövő: Deák. Jók: Gyurkó, Szőke, illetve Mészáros, Hering, Lieber.

Tóth László

Pécsi Postás—Bóly 2:2 (1:0). Bóly, 400 néző, vezette: Papp. Góllövők: Szalai II. Gaál, illetve Szabó, Göller. Jók: Szalai II., Scheer Kovács, illetve Bozsér, Lajosbányai, Mirkó.

Rózsa Ferenc

Kosárlabda NB I., NB II.

Győzött a PVSK

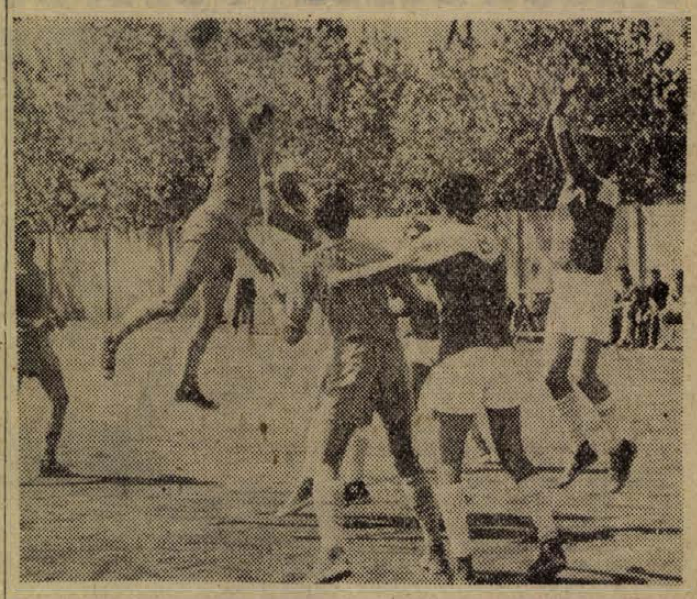
PVSK—Bajai Bácska 102:84 (43:31). NB. I. férfi mérkőzés, Pécs, vezette: Szécsei, Twordi. A vidéki rangadó értékes pécsi győzelmet hozott. A vasutasok nemcsak jól, de eredményesen is játszottak ezen a mérkőzésen. A pécsi csapat már az első félidőben magával ragadta a kezdeményezést. A vasutasok közül különösen Bátor volt elemében, 26 pontot szerzett, de Szamosi és Csongor eredményes játéka is hozzájárult a szép győzelem kivívásához. Szamosi 21, Csongor 20 pontot dobott. A bajaiak legeredményesebb játékosa Kovács volt, aki 36 kosarat szerzett.

Postás—PEAC 74:51 (34:24). NB. II. férfi mérkőzés Pécs, vezette: Szécsei és Twordi. A várt heves küzdelem elmaradt. A postások nemcsak erőnlét tekintetében múlták felül az egyetemistákat, de a védekezés és a támadás terén is jobb teljesítményt nyújtottak, mint edzésszegény ellenfelük. Legjobb dobók: Bódis 20, Móró 18, Pongrác 12, illetve Csák 13, Simon 12, Uzsoki 16.

A kézilabda Népköztársaság Kupáért

Az Országos Sportnapok keretében a hét végén bonyolítják le Budapesten a kézilabda Népköztársaság Kupa döntő mérkőzéseit. A női csapatoknál a döntőbe jutásért a Pécsi Bányász és a Budapesti Spartacus együttese kedden délután 6 órakor Pécsújhegyen találkozik egymással. Előmérkőzésként a Pécsi Meteor—Pécsi Középiskolás válogatott Bányász Kupa női mérkőzést láthatják a nézők negyed 6 órakor. A Népköztársasági Kupatalálkozó után Bányász Kupamérkőzéseket játszanak. A műsor: Pécsi Bányász—Porcelángyár férfi 18.50 órakor, Pécsi Építők—Bányász II., női 19.35 órakor, Pécsi Dózsa—Vörös Meteor férfi 20.10 órakor.

Idénykezdés

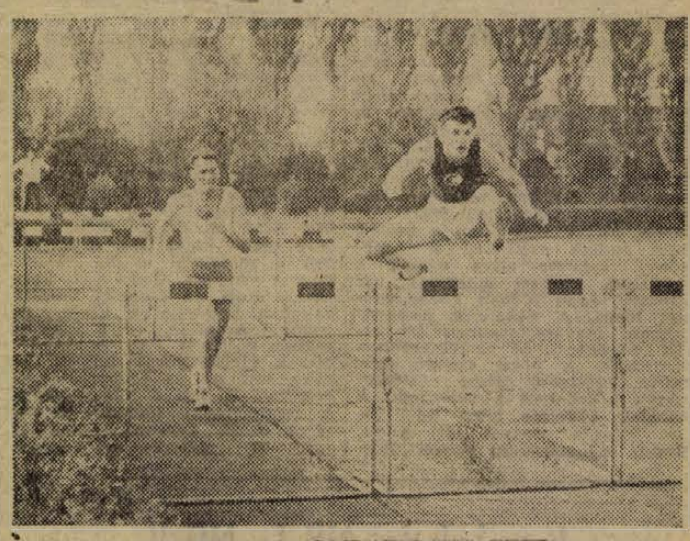


A Dózsa—Férfiruha NB II. kézilabda mérkőzésen a pécsiek többet támadtak, és győztek.





Szépszámú versenyzőgárda gyűlt össze a területi tenisz-bajnokságon. Tamásy Lia és ifj. Wébel versenyzés közben.



Betlehem biztosan győzött a 110 méteres gátfutásban a II—III. osztályúak versenyén megrendezett válogatón.



Biztosan nyert a Postás a AC ellen az NB II. kosárlabda női mérkőzésen.



Az NB I-ben a közelmúlt idők legbiztosabb győzelmét aratta a PVSK a Bajai Bácska ellen. Csongor időnként ellenállhatatlan volt.

Újpesti Dózsa—Pécsi Dózsa 1:0 (1:0)

PVSK-pálya, 14 000 néző, vezette: Zsolt.

Újpesti Dózsa: Lung — Csordás, dr. Rajna, Várhidi — Solymosi, Szini — Horváth, Göröcs, Kuharszki, Bene, Lenke. Edző: Szusza Ferenc.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Csupák — Vájda, Halasi — Györkő, Dunai I., Dunai II., Rádi, Vári. Edző: Balogh Sándor.

Élénk iramban kezdődött a találkozó. A mezőnyben mindkét csapat ügyesen adogatott. Az újpestiek valamivel frissebben játszottak. Az első negyedórában egyik csapat sem tudott veszélyes helyzetet teremteni. A nagy melegben alábbhagyott a játékosok lendülete. A 15. percben váratlanul gólt értek el az újpestiek. Hernádi szerelését a játékvezető helytelenül szabálytalannak minősítette. Szini szabadrúgását

Solymosi kapta, aki 20 méterről a pécsi kapuba vágta a labdát,

1:0 az Újpesti Dózsa javára. A gól után a vendégek fölénybe kerültek. A pécsi csatársor a középen próbálta áttörni az újpesti védőket, de dr. Rajnával nem birtak megbirkózni. A 30. percben Bene lefutotta a pécsi védőket, Kocsist is átjátszotta, de a kifutó Zengőibe lőtte a labdát. A pécsiek percei következtek. A 33. percben Dunai II. jó helyzetbe került, de egy pillanatra megtorpant és az újpesti védők menteni tudtak. A 37. percben formás támadás alakult ki, Rádi Várit futtatta, aki Dunai II.-höz játszott. A középcsatár lövése azonban magasan kapu fölé szállt. A félidő hátralévő perceiben alig akadt érdemleges esemény.

SZÜNET UTÁN

a pécsiek kezdtek nagyobb lendülettel, csatarsoruk azonban most körülményesen lassan szőtte támadásait, ráadásul a lövésekkel nem volt szerencséjük. A 13. percben Györkő beadását Dunai II. ügyesen kapura pörgette, Lung azonban helyén volt. A pécsiek irányították a játékot, az újpestiek is vezettek azonban veszélyes támadást. Horváth Bene elé ívelt, Zengői azonban menteni tudott. A pécsiek visszaestek. Az újpestiek nemcsak kiegyenlíteni tudták a játékot, hanem ismét átvették a kezdeményezést. Az utolsó negyedórában két Bene elfutás okozott nagy izgalmat. A 30. percben a csatár előbb Vajdát, majd Kocsist cselezte ki, azután ballal nagy lövést küldött kapura. Zengői jó reflexszel vetődött és másodikra elcsípte a veszélyes labdát. Öt perc múlva Halasi hibázott és az „eladott" labdával Bene húzott újból kapura. Zengői bátran futott ki, de csak szabálytalanság árán tudta szerelni a csatárt, aki a 16-os előtt elbukott. Solymosi nagyerejű szabadrúgását szépen védte a pécsi kapus. Az utolsó percek igen izgalmasak voltak és egy-két keménység is csúszott a játékba. A pécsiek veszélyeztettek inkább, de képtelenek voltak áttörni az újpesti védelmet.

A várt érdekes mérkőzés elmaradt. A pécsiek nem foglalkoztatták eléggé szélsőiket, a belsők nem tudták széthúzni a mezőnyt, sokszor állva várták a labdákat, keveset mozogtak, az újpesti védők időben közbe tudtak lépni. A vendégek nyugodtabban, magabiztosabban játszottak, ritkábban, de veszélyesebben támadtak. A pécsi csapat szétesően, erőtlenül játszó csatársorának köszönheti a vereséget. A hazaiak védelme ellen nem lehet kifogás. Zengői jól védett. Kocsis magabiztosan játszott, Hernádi méltó társa volt. Bemutatkozása sikerült. A két fedezet ezúttal gyengébb teljesítményt nyújtott, Vajda csak Bene semlegesítésével törődött, Halasi pedig minden erejét Göröcs kikapcsolására fordította. A két Dunai mérsékelt formát árult el, gyenge játékuk rányomta bélyegét az egész csatársor teljesítményére. Helyenként Vári és a második félidőben Györkő nyújtott elfogadhatót. Az újpestiek legjobbjai: Rajna dr., Solymosi, Szini, Kuharszki és Bene voltak.

Hegyi István



Dunai I. elől biztos lábbal ment Csordás.

Döntetlen Szegeden

Szeged—Komló 2:2 (2:2)

Szeged, 10 000 néző, vezette: Vízhányo.

Szeged: Tóth — Szabó, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményi — Kökény, Nemes, Németh, Linka, Boros dr., edző: Orczifalvi István.

Komló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Sós — Garai, Göncz, Lutz, Nagy B., Iván. Edző: Gyarmati János.

Gyenge irammal kezdődött a játék. Az első 10 perc kiegyenlített mezőnyjátékkal telt el. A 13. percben a szegediek előtt nyílott az első nagy helyzet, Nemes beadását azonban Boros dr. az ötös sarkáról Balogh kezébe fejelte. Továbbra is a szegediek maradtak támadásban. A 22. percben megszületett a hazaiak első gólja. Kökény elment a jobbszélen, az alapvonalról beadott és

Nemes tíz méterről a jobbsarokba lőtt,

1:0 a Szeged javára. A komlóiak kiegyenlítése nem sokat váratott magára. A 25. percben kihagyott a Szeged védelme, és Lutz lapos,

csavart lövése a jobb alsó kapufáról a hálóba pattant,

1:1. Egyik csapat sem tudott a másik fölé kerülni, továbbra is kiegyenlített volt a játék. A változatosság kedvéért most a komlóiak jutottak vezetéshez. Sándor a 16-osnál szabálytalanul szerelte Göncöt. A szabadrúgást

Göncz nagy erővel lőtte a jobb felső sarokba,

1:2. A gól felrázta a szegedieket. Izgalmasabb, élénkebb lett a küzdelem. A szegediek szorongattak. A 44. percben egyenlítettek.

Az előrehúzódó Dezsőfi I. közelről a hálóba fejelte a labdát,

2:2.

SZÜNET UTÁN

még egy ideig élénk volt a küzdelem, majd alább hagyott a játékosok harci kedve, erősen csökkent az iram, gyengébb lett a mérkőzés színvonala is. Helyzet mindkét csatársor előtt kínálkozott, de ezeket a támadók nem tudták kihasználni. A második félidő közepétől a játékosokon a fáradtság jelei mutatkoztak, látszott, hogy beletörődtek a döntetlen eredménybe.

Csak az első félidőben elégítette ki a nézőket a játék. Ekkor a gólok sem maradtak el. Fordulás után egyik csapat játékosai sem nagyon erőlködtek, a játék képe alapján a döntetlen eredmény igazságosnak mondható. Még egyik csapat sem érte el igazi formáját. A komlóiak közül Józsa nagyszerűen játszott, Nemcsak a csapat, de a mezőny legjobbjának bizonyult. Szőcs is sokat dolgozott. A csatársor lendítője Göncz volt, de a fiatal Lutz is megállta a helyét. A hazaiak közül Sándor, Szabó, Kökény és Németh játéka érdemel elismerést.

Tatabánya—Vasas 2:0 (0:0)

Tatabánya, 10 000 néző, v.: Gere. Góllövő: Csernai (2).

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Heténvi, Juhos — Menczel, Laczkó — Rácz, Lahos, Bíró, Csernai, Pásztor.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Berendi — Végh, Kékesi, Machos, Pál I., Pál II.

A Tatabánya fekete gyász karszalaggal játszott, régi játékosuk, Winkler Lajos halála miatt. A 15. percben 1 perces gyászszünetet tartottak. Az első támadást a Vasas vezette, de aztán a hazaiak bontakoztak ki. Lahos fejesét a felső léc mentette. A 16. percben Csernai már csak egy lépésre állt a kaputól, amikor Mészöly tisztázott. A Vasas részéről Végh és Machos próbálkozott lövéssel, de célt tévesztettek. A fővárosi együttes ritkán veszélyeztetett, a szárnyszegett próbálkozásokat jól rombolta a bányász védelem. A félidő utolsó perceiben felélénkült a Vasas.

Szünet után az első percekben a Vasas kezdeményezett, Machos és Pál II. támadása után a középcsatár lövését Gelei háritotta. A kezdeti lendület után ismét védekezésre kényszerült a Vasas, hosszú percekre beszorult. Az 59. percben született meg a hazaiak vezető gólja, Csernai egyéni játék után talált a hálóba. (1:0). A 60. percben Bíró labdája a felső lécen csattant. Ismét kiegyenlített lett a játék. A 67. percben Machos szabadrúgása a felső lécről pattant vissza. A Tatabánya támadásai a 71. percben újabb gólt hoztak. Csernai távoli lövése a ... ismét Csernai elé, aki közelről a jobb alsó sarokba lőtt (2:0). Az utolsó negyedórában a Vasas támadott többet, de gólveszélyes helyzetet nem tudott kialakítani. A 84. percben Pál II. megsértette a játékvezetőt, ezért kiállították.

A kétgólos tatabányai győzelem megfelel a játék képének, a jobb formában levő hazaiak megérdemelten szerezték meg a 2 pontot. A Vasas gyengén játszott, különösen csatársora volt széteső. Jók: Gelei, Laczkó, Csernai, illetve Mészöly és Machos.

Az NB I. állása:

1.	Tatabánya	1	1	—	2:0	2
2.	U. Dózsa	1	1	—	1:0	2
3.	Csepel	1	1	—	2:1	2
4.—7.	MTK	1	—	1	0:0	1
	Győr	1	—	1	0:0	1
	Szeged	1	—	1	2:2	1
	Komló	1	—	1	2:2	1
8.—11.	Ferencv.	—	—	—	—	—
	Diósgyőr	—	—	—	—	—
	Honvéd	—	—	—	—	—
	Dorog	—	—	—	—	—
12.	Debrecen	1	—	—	1 1:2	—
13.	Pécs	1	—	—	1 0:1	—
14.	Vasas	1	—	—	1 0:2	—

Labdarúgó NB I. B

Vasárnap a labdarúgó NB I. B osztályban is megkezdődtek a küzdelmek. Az I. forduló eredményei a következők:

Nyíregyházi Spartacus—Borsodi Bányász 3:1 (1:1). Nyíregyháza, 4000 néző, v.: Balla. Góllövők: Harcsa (2) és Aranyi, illetve Verebély.

Egyetértés—Dunaújváros 0:0. Soroksár, 2000 néző, v.: Emsberger.

Székesfehérvári Vasas—Szombathely 3:3 (2:2). Székesfehérvár, 4500 néző, v.: Schopp. Góllövők: Janecz (2) és Horváth III. illetve Iszak (2) és Stolz.

Salgótarjáni BTC—Láng 1:1 (1:0). Rozsnyai út, 3800 néző, v.: Kaposi. Góllövők: Krajcsi, illetve Timár.

Miskolci VSC—Oroszlány 0:0. Miskolc, 5000 néző, v.: Benkő.

Szállítók—Budafok 1:1 (1:0). Czabán Samu tér, 1500 néző, v.: Vadas. Góllövők: Cserháti, illetve: Schmidt.

Ózd—Ganz-MÁVAG 3:2 (1:2). Ózd, 5000 néző, v.: Radó. Góllövők: Szilasi (2), Borbás II. illetve Molnár I. és Molnár II.

Győri MÁV DAC—BVSC 7:3 (3:0). Győr, 6000 néző, v.: Fehérvári. Góllövők: Nagy Gy. (3), Tóth II. (2), Sulyok és Dold, illetve Arató (2) és Bukovi.

Nemzetközi labdarúgó-találkozó

Moszkvai Dinamó—Ferencváros 3:2 (1:1)

Népstadion, 40 000 néző, vezette: Obtulovics (csehszlovák).

A mérkőzés góllövői: Csiszlenko, Guszarov, Nyikolajev, illetve Rjabov (öngól) és Albert.

Vasárnap este a Népstadionban kellemes időben a Ferencváros—Moszkvai Dinamo mérkőzéssel kezdődtek meg az OSN nemzetközi labdarúgó találkozói. A mintegy 40 000 néző jóiramú, izgalmakban bővelkedő 90 percet látott.

Moszkvai Dinamo: Jasin — Keszarjev, Rjabov, Mudrik — Maszlov, Carjov — Csiszlenko, Nyikolajev, Guszarov, Korolenkov, Fagyejev.

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Orosz — Fenyvesi II., Varga, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

Jó iramban indult a játék, mindjárt az első percekben feltűnt, hogy a vendégcsapat Carjovot mélyen hátrahúzódva játszatja. A 3. percben Novák szabadrúgása elakadt a védőkben, kavarodás támadt, majd a vendégek felszabadítottak. A 8. percben Fenyvesi dr. 20 méteres lövése került kapu fölé. A 9. percben a moszkvai csapat szerezte meg a vezetést. Csiszlenko ügyesen elfutott, 20 méteres váratlan ballábas bombája a későn felugró Aczél mellett a jobb sarokban kötött ki (1:0). A 12. percben a sérült Varga helyett Kökény jött be és jobbszélre állt, Fenyvesi II. lett a jobbösszekötő. A lendületesen támadó Ferencváros a 23. percben egyenlített, egy 18 méteres szabadrúgást Fenyvesi dr. Novák elé gurított, a hátvéd bombája Rjabov lábán irányváltoztatva jutott a balsarokba. Öngól! (1:1). Kemény volt a játék. A 33. percben Maszlov felvágta Vilezsált, akit rövid ideig ápoltak. A félidő utolsó 10 percében a Ferencváros jelentős fölényt harcolt ki. A 37. percben Rákosi 25 méteres lövése a bal kapufáról vágódott ki, a 44. percben pedig szép akció után Albert kapáslövése alig került el a jobb sarkot.

A második félidőre a Ferencvárosban Dalnokit Havasi, Vilezsált pedig Galambos váltotta fel. Jó iramban folytatódott a játék. A 49. percben Guszarov 25 méteres bombáját védte Aczél. Az 55. percben vezetést szerzett a szovjet együttes. Egy jobb oldalra átívelt labdát Havasi fejelni akart, de nem találta el, kavarodás támadt Aczél kapuja előtt, s Guszarov biztosan lőtt hálóba (2:1). Utána Novák 20 méteres szabadrúgásának ereje megtört a sorfalon és így Jasinnak nem okozott gondot. A 65. percben a Dinamo tovább növelte előnyét. Nyikolajev két védő között villámgyorsan kiugrott, Aczélt is kicselezte, és közelről a hálóba lőtt (3:1). A 69. percben parázs jelenetek adódtak a pályán, több játékos összekapaszkodott. Oroszt és Guszarovot a bíró kiállította. Ugyanakkor a szovjet csapatban Carjovot Vsivcov váltotta fel. A 75. percben Fenyvesi dr., Fenyvesi II., Albert volt a labda útja, és a középcsatár öt méterről a jobb sarokba lőtt (3:2). A hajrában a Moszkvai Dinamo az eredmény tartására törekedett, ez sikerült.

Végig izgalmas légkörben zajlott le a mérkőzés. Az első perctől az utolsóig heves volt az iram, a színvonalat azonban rontotta a sok felesleges szabálytalanság. A Moszkvai Dinamo jó képességeket árult el, korszerű labdarúgást játszott, kapura is veszélyesebb volt. A magyar bajnok játékán meglátszott az időnkezdet. A hélyzetek alapján a Moszkvai Dinamo egy gólos győzelme megérdemelt. Jók: Keszarjov, Carjov, a két szélső és Nyikolajev, illetve Páncsics, Galambos, Orosz, az első félidőben Rákosi és Fenyvesi II., szünet után pedig Fenyvesi dr.

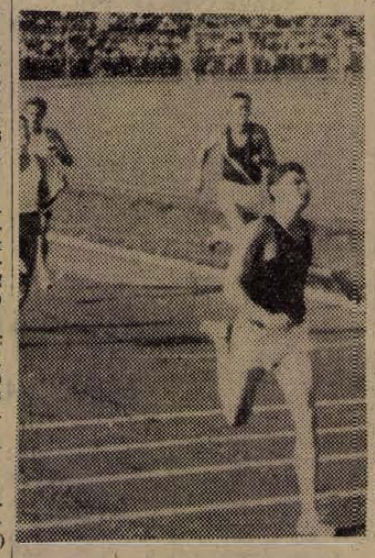
Élénk érdeklődés mellett kezdődtek meg az atléták Dunántúli Napló-serleg versenyei

Júniusban a Népsport kezdeményezésére a legjobb magyar középtávfutók részére versenysorozatot írtak ki különböző távokon. A cél az volt, hogy a futók a nagyközönség előtt, kellő biztatás kíséretében, bátor versenyzéssel jó eredményeket érjenek el. A versenysorozat végén a pontértéktáblázat szerint állapították meg a győztest és helyezetteket.

A versenyeknek nagy sikerük volt, a labdarúgó-mérkőzések közönsége a szünetben sem unatkozott és az atlétika legnépszerűbb ágával, a középtávfutással sokan megbarátkoztak.

A helyes kezdeményezést Pécsett is felkarolták, s a Dunántúli Napló szerkesztősége sorozatot ajánlott fel a győzteseknek. A versenysorozat három részből áll és minden alkalommal NB I-es labdarúgó-mérkőzés keretében fogják megrendezni. A főpróba sikeres volt. Az indulók közül hatan értek el egyéni csúcseredményt és általában nagy küzdelem volt a helyezésekért, hiszen a következő fordulókban még sok minden történhet és elvileg még nem dőlt el ki lesz a győztes az egyes kategóriákban.

A férfi 400 m-es síkfutásban győztes Mátis Géza (PVSK) a sorozat következő számában, a Komlón jövő héten sorrakerülő 200 m-es síkfutásban is a legjobb, annál nagyobb harc lesz a 2—3. helyért. A nők 400 m-es versenyén a győztes komlói Prohászka Magdolna kiváló egyéni csúccsal lett első, de a második Bagi (PVSK) is elérte eddigi legjobb teljesítményét. A nők jövő vasárnap 800 méteren küzdenek meg a Ferencváros—Komló mérkőzés közönsége előtt. Vasárnap a legizgalmasabb versenyt az 1500 méteresek vívták Révész, Jakabos, Dudás és az első körben vezető Nagy László komoly irammal kezdet, és az utolsó kör elején úgy látszott meglepetés készül, az esélyes Révész dr. fáradtan mozgott és Jakabos már-már megkö-





A Dunántúli Napló atlétikai versenysorozat első fordulójában 400 méteres férti síkfutásban Mátis (PVSK), míg nőiben Prohászka (Komló) győzött.

zelítette, de a vasutas versenyző még tudott újítani és jó eredménnyel haladt át a célvonalon.

Eredmények: 400 m férfi: 1. Mátis (PVSK) 50.3, 2. Szécsei (PVSK) 51.6, 3. Betlehem (PEAC) 51.7, 4. Benkovics (PEAC) 51.7. **1500 m:** 1. Révész dr. (PVSK) 3:57.8, 2. Jakabos (Dózsa) 4:01.7, 3. Dudás (Cementipari) 4:02.2. **Női 400 m.:** 1. Prohászka (Komlói B.) 60.8, 2. Bagi (PVSK) 61.7, 3. Szabó (Komlói B.) 62.8. **Pontállás:** Révész dr. 944, Jakabos 874, Dudás 866, Mátis 821, Szécsei 730, Betlehem és Benkovics 723. Nőknél: Prohászka 873, Bagi 833, Szabó I. 807, Szabó II. 750.

Vinányi Nándor

Kézilabda NB I., NB II.

Vörös Meteor Közért—Pécsi Bányász 8:5 (3:3) NB I. női mérkőzés Budapest. A tartalékos összeállításban szereplő pécsi csapat csak az első félidőben tudta tartani a budapestiek rohamait. A második félidőben a Közért heves küzdelem után felülkerekedett, és meglepő győzelmet aratott. Pécsi góldobók: Szmolkáné 3, Schmidtné és Szamos 1—1.

Pécsi Bányász—Csepel 19:16 (7:7) NB I. férfi mérkőzés, Csepel. A hazaiak kezdtek jobban, és 6:3-as vezetésre tettek szert a kapkodva játszó pécsiek ellen. Később a Bányász magához tért, a második félidőben mindkét csapat nagy erővel küzdött. A pécsiek a csepeli közönség elismerő tapsa közepette szellemes és gyors akciókból egymás után szerezték góljaikat. A hajrában feljöttek a csepeliek, de csak szépíteni tudtak. A pécsiek góldobói Sudár 7, Baranyai 5, Arvai 3, Weber 3, dr. Dombi 1.

Pécsi Vörös Meteor—Szombathely 12:4 (6:2) NB II. női mérkőzés, Pécs. A nagy melegben egyik csapat sem nagyon erőlködött, közepes iramú találkozón biztosan győzött a hazai együttes. A pécsiek góldobói: Somogyi 5, Balczer 3, Fehér 2, Homolainé és Sudárné 1—1.

Pécsi Dózsa—Bp. Férfiruha 20:16 (12:8) NB II. férfi mérkőzés Pécs. A lendületesen, ügyesen játszó pécsiek kitűnően kezdtek, de 8:2-es vezetés után érthetetlenül lelassították a játékot, s ezzel lehetőséget adtak a budapesti csapatnak a felzárkózáshoz. Szünet után már csak küzdelem folyt a pályán, a dózsások végül is megérdemelten nyertek. A pécsi góldobók: Móró 5, Szakács 5, Kovács 4, Mihalovits 3, Somogyi és Jéki 1—1.

Pápa—Pécsi Építők 4:2 NB II. női mérkőzés, Pécs. A pécsi lányok meglepően gyengén, bágyadtan játszottak. Ezúttal hiányzott a megfelelő lelkesedés és akarás is az Építők játékából. A pápaiak helyzeteiket jobban kihasználták.

Jól szerepeltek a mohácsi evezősök a vidékbajnokságon

Mohácson nagy érdeklődés mellett rendezték meg az országos vidéki evezős bajnokságok versenyeit. A mohácsiak jól küzdöttek, szép győzelmeket, értékes helyezéseket szereztek. A versenyen vasárnap délután ezres nézősereg buzdította a mohácsi evezősöket a győzelemre.

Férfiak. Ifjúságiak. Kétpárevezős I. korcsoport: 1. Váci Vasas, 2. Győri Vasas A. Meghívottak futama (fővárosiak): 1. Bp. Hajógyár, 2. Bp. Vörös Meteor, II. korcsoport: 1. Mohácsi TE, 2. Szolnoki Kinizsi. Meghívottak: 1. Bp. Vörös Meteor, 2. MTK. Kormányos négyes, I. korcsoport: 1. Mohácsi TE, 2. Győri Vasas B. Meghívottak: 1. Bp. Vörös Meteor, 2. Csepel. II. korcsoport: 1. Győri Vasas B., 2. Győri Vasas A. Kormányos nélküli négyes, I. korcsoport: 1. Győri Vasas, 2. Hajógyár. II. korcsoport: 1. Győri Vasas, 2. Bp. Hajógyár. Kétpárevezős: I. korcsoport: 1. Győri Vasas A., 2. Csepel.

Felnőttek. Kormányos kettős: 1. Győri Vasas A (Pék I., Pék II., korm.: Perti), 2. Győri Vasas B. Egypárevezős: 1. Váci Vasas (Ribári), 2. Baja. Nyolcas: 1. Győri Vasas (Molnár, Papp, Horváth, Brech, Pék I. Preitzer, Surányi, Pék II., kormányos: Kovács), 2. Mohácsi TE.

Nők. Ifjúságiak. Nyolcas: I. korcsoport: 1. Mohácsi TE. 2. Győri V. Meteor. Kétpárevezős. II. korcsoport: 1. Váci Vasas, 2. Győri Vörös Meteor. Egypárevezős. I. korcsoport 1. Bp. Hajógyár, 2. Szeged. Négypárevezős: 1. Mohács, 2. Győri VM. Nyolcas, II. korcsoport: 1. Mohács, 2. Szolnok.

Felnőttek. Kétpárevezős: 1. Váci Vasas (Kőhalmi, Pál), 2. Hajógyár. Négypárevezős: 1. Váci Vasas (Kőhalmi, Fuke. Zéman, Pál, kormányos: Zéman), 2. Hajógyár.

Magyar—olasz úszóviadal

A szombatinál nagyobb érdeklődés előzte meg a Magyarország—Olaszország válogatott úszóviadal vasárnapi második-napi küzdelmeit.

Ragyogó augusztusi vasárnapon ötezren ültek a margitszigeti sportuszoda lelátóin, s kísérték nagy figyelemmel az érdekes versenyeket. Jó eredményekben ezúttal sem volt hiány. Elsőként lehet említeni Dobay Gyula teljesítményét, aki folytatva idei jó szereplését, — 55 mp-en belül — 54,8 mp-et úszott a 4x100-as magyar váltó első tagjaként. Eredménye új országos csúcs. Ugyancsak országos rekordot ért el a váltó és további kitűnő eredmények is születtek. — Eredmények:

4x100 m férfi gyorsváltó:

1. Magyarország 3:46,3 p, új országos csúcs! Régi: 3:46,5 p. Részeredmények: Dobay 54,8 mp, új országos rekord, (régi Dobay 55,6 mp) Mártonfi 57,8 mp, Gulrich 56,9 mp, Szlamka 56,8 mp. 2. Olaszország 3:49,2 p, új olasz csúcs, régi: 3:50,3 p. Az olasz váltó tagjai: Borracci, Spangero, Soliani és Biancci.

200 m női mell: 1. Egervári (m) 2:55,4 p, 2. Kovács (m) 2:57,1 p, 3. Marcellini (o) 3:00,6 p, 4. Longó (o) 3:04,6 p.

400 m női gyors: 1. Beneck (o) 5:09,6 p, 2. Soltész (m) 5:17,2 p. 3. Castelli (o) 5:18,5 p, 4. Élthes (m) 5:26,9 p.

200 m férfi pillangó: 1. Rastreli (o) 2:16,7 p, 2. Dennerlein (o) 2:18,7 p, 3. Csekő (m) 2:26,6 p, 4. Majoros (m) 2:27,5 p.

400 m férfi vegyesúszás: 1. Lenkei (m) 5:13,9 p, új ifjúsági csúcs! régi: Lenkei 5:14,2 p, 2. Kiricsi (m) 5:14,8 p, 3. Rosi (o) 5:14,9 p, 4. Pagnini (o) 5:18,7 p.

400 m női vegyes: 1. Egervári (m) 5:36,7 p, 2. Cecci (o) 5:58,5 p, 3. Noventa (o) 5:58,7 p, 4. Csizmadia (m) 6:01,1 p.

1500 m gyors: 1. Orlando (o) 18:38,3 p, 2. de Gregorio (o) 18:45,6 p, 3. Ali (m) 19:3 p, 4. Hornyánszki (m) 19:13 p.

4x100 m női gyorsváltó:

1. Magyarország 4:16,3 p, országos csúcs, régi: 4:17,5 p, részeredmények: Kovács 1:04 mp, Frank 1:04,7 mp, Takács 1:04,5 mp, Madarász 1:03,1 mp, 2. Olaszország (Zunnini, Pacifini, Berti, Beneck) 4:30,9 p.

A pontverseny végeredménye: Magyarország—Olaszország 61:37. Férfi toronyugrás: 1. Dóra (m) 158,37 pont, 2. Baiela (o) 146,78 pont, 3. Müller (m) 144,57 pont, 4. Giannini (o) 129,04 pont.

A műugró verseny végeredménye 15:7 Magyarország javára.

4x100 m férfi vegyes:

1. Magyarország 4:10,6 p, új országos csúcs, régi: 4:12,7 p, részeredmények: Csikány (hát, 1:02,6 p) új országos csúcs, régi: 1:02,8 p, Csikány, Lenkei (mell, 1:12,6, Gulrich (pillangó 1:00,5 p) Dobay (gyors 54,9 mp). 2. Olaszország (Rora, Gross, Rastrelli, Biancci (4:11,6 p).

A férfi pontverseny végeredménye: Magyarország—Olaszország 63:63.

A Pécsi Kinizsi Sportkör sakkszakosztálya, amely az elmúlt években szép sikereket ért el a „Maróczi Kupa" csapatversenyein, augusztus 13-án, kedden 19 órakor rendkívüli taggyűlést tart a Pannónia Sörgyár kultúrtermében.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.

Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.

Telefon: 15-32. 15-33; 17 óra után 60-11.

Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.

Felelős kiadó: Braun Károly.

Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.

Indexszám: 25.054

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 14. SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 189. SZÁM

Emberséges hangon

Nemrégiben egy statisztikai felmérés adatait böngésztem, amely a munkaerővándorlással foglalkozott. Bár a statisztika kizárólag a felmondó levelek indokait csoportosítja, némi segítséget nyújt a vándorlások okainak analizálásához. A felmondópapír nem árul el sokat, sőt úgy vélem, hogy az ilyen indokok „személyi körülmények miatt", „új munkahelyemen többet fogok keresni" — nem minden esetben fedik a valóságot, nem az őszinteség vezette a tollat.

Miért vontam kétségbe a statisztikai adatok hitelét? Azért, mert mégcsak elvétve sem találtam ilyen indoklást: „Kilépek, mert az igazgatóval, a művezetővel nem tudok kijönni, állandóan civakodunk, X. vezető goromba durva, megalázó hangon beszél." Van ilyen? A felmondó papírokon kevés, de az életben sok.

Egy vállalat üzemvezetőjére rengeteg panasz hangzott el, hogy goromba, ordítozik a munkásokkal. Egyébként érdekes ember ez az üzemvezető. Rengeteg beosztása volt már az életben, úgy emlékszem bátorságáért, helytállásáért dicséretet is kapott, sőt egy esetben az újság is foglalkozott derék cselekedetével. Üzemének termelési adatai szépen ívelték felfelé, ahogyan mondani szokták: „felfelé minden kiappolt". De az élet nem ennyiből áll, a nagy gépek mellett sok-sok ember szorgoskodik s a gépek lehetnek egyformák, az emberek nem azok.

Érdekelt az előbb említett probléma, s elindultam a „Panaszok nyomában". Messzire nem jutottam, mert beleütköztem az ismert akadályba: másképp vélekednek, s főleg másképpen nyilatkoznak azok, akik ma is ott dolgoznak az üzemben és megint másképpen azok, akik már elmentek, s akik nem írták be felmondó levelükbe az igazi indokot. Egy azonban igaz, hogy az említett üzemvezető túl sokat vindikál saját személyének és vajmi keveset dolgozóinak, ő kiabálhat, a beosztott hallgasson.

Az eredmények mind nekem köszönhetők — véli, az itt-ott előforduló hibák pedig kizárólag X. vagy Y. dolgozó tudatos cselekvésének. Az egyik dolgozó édesanyja valamiért felkereste az illető vezetőt, aki nem szégyellte kizavarni az egyszerű falusi asszonyt. „Ne pofázzon, kirúgom az üzemből." „Mit ért maga ehhez." Elképzelhető, hogy valaki így beszél egy kívülállóval, akkor hogyan beszélhet az „alája rendelt" dolgozóval? A következmény, aki teheti, otthagyja az üzemet és másutt keres munkalehetőséget.

Valójában milyen vezetők azok, akik képtelenek az emberséges hangot megtalálni a dolgozókkal? Elsősorban jellemükkel van hiba. Azért a jellemmel, mert a kiabálások mögött semmi igazságérzet, semmi egyenes emberi vonás nincsen, s igen gyakran a szakmához értés elégtelenségét leplezik.

Érthet-e egy vezető az üzemében előforduló tevékenység minden részletéhez? Attól függ, hogy milyen széles skálájú az a tevékenység, hány szakma csoportosul üzemében, és így tovább, s végül attól, hogy az illető vezetőnek milyen képzettsége, milyen képességei vannak. A gyakorlat azt bizonyítja, hogy a magasan képzett vezető érti üzeme tevékenységének apróbb részleteit is, bár nem feltétlen szükséges és nem is igényelhető ez a nagyobb területet vezető embertől. Azonban mennél „lejjebb" megyünk, annál inkább szükséges és elengedhetetlen követelmény.

Mi történik, ha hiányoznak az előbb említett feltételek? Sajnos ekkor leljük meg azt a hangot, a kiabálást, szitkozódást, embertelen és jellemtelen magatartást. Így próbálnak egyensúlyi helyzetet előállítani. Csak ez az egyensúlyi helyzet nagyon labilis: következménye a rossz hangulat és a kilépések-felvételek szaporodása.

No de udvarolgassunk talán a hanyagul dolgozó embernek? Nézzük el a hibákat? Nem erről van szó. Csupán arról, hogy emberséges hangot használjanak a vezetők, legyenek bármilyen beosztásban is.

Tudott dolog, hogy az emberek nem egyformák. Egyiknek gorombaság az, ami a másiknak csak tréfa. Ez így igaz, de ha így van, akkor dísztingválnia kell a vezetőnek emberek szerint. Se okkal, se ok nélkül nem szabad az emberek önérzetébe gázolni. Még akkor sem, ha fegyelemsértés történt, hiszen annak elintézésére is megvannak a törvényes utak.

Az is igaz, hogy nem lehet minden vezető pszichológus, de méginkább igaz, hogy egyszerűen csak ember lehet, s használhat emberséges hangot munkatársaival szemben.

Gazdagh István

Lord Home és Rusk távirata

Lord Home angol külügyminiszter táviratot intézett Nyikita Hruscsov szovjet miniszterelnökhöz, amelyben köszönetét fejezi ki a moszkvai vendéglátásért. „Aláírtuk a szerződést, értékes beszélgetéseket folytattunk s őszintén remélem, hogy ezek szilárd fundamentumot teremtettek, amire építhetünk a jövőben" — írja Home.

Dean Rusk amerikai külügyminiszter Andrej Gromiko szovjet külügyminiszternek küldött táviratában ugyancsak köszönetét fejezi ki a szívélyes vendéglátásért és hangot ad annak a reményének, hogy a nukleáris kísérletek betiltásáról szóló szerződés „csak első lépés lesz azon az úton, amelyen az országok kinyilvánítják elszántságukat a béke kivívására".

„Úgy vélem, — állapítja meg Dean Rusk —, hogy önnel és Hruscsov miniszterelnökkel folytatott beszélgetéseink hozzájárultak a kölcsönös érdeklődésre számottartó problémák jobb megértéséhez".

Hruscsov fogadta az európai írók képviselőit

Gagra: Nyikita Hruscsov, aki Gagra közelében pihen, kedden fogadta az Európai Írók Szövetsége vezetőtanácsának ülésszakán résztvevők egy csoportját.

A szovjet miniszterelnökkel lefolyt beszélgetésen 28 író vett részt, köztük Giuseppe Ungaretti, az Írószövetség elnöke, Giancarlo Vigorelli, Konsztantyin Fegyin, Mihail Solohov, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Mihai Beniuc.

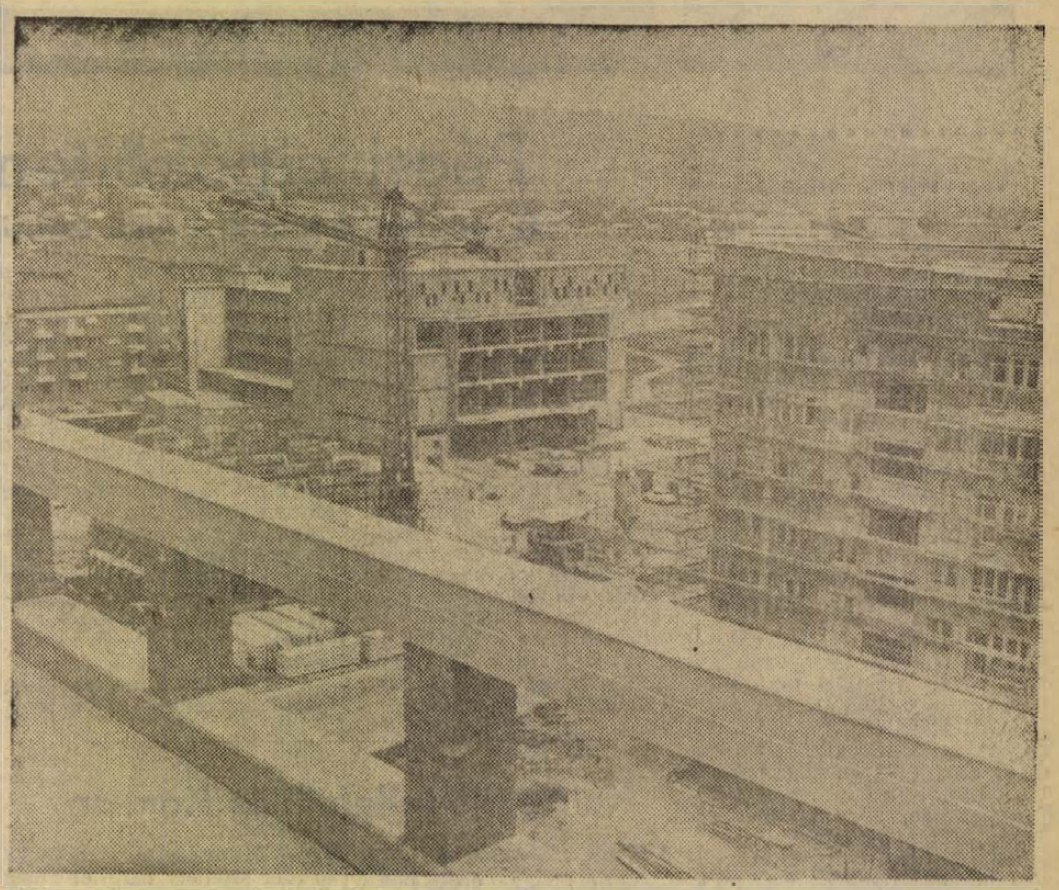
Korszerű üzletek nyíltak Mohácson

Mohács városi Tanács Végrehajtó Bizottsága az elmúlt években több esetben foglalkozott a város üzlethálózatának korszerűsítésével. A városi tanács végrehajtó bizottsága határozata nyomán a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat 1962. decemberében közel félmillió forintos beruházással a volt „Corvin" áruházat korszerűsítette a vásárlók legnagyobb örömére. 1963-ban az üzlethálózatot tovább korszerűsítette a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat.

Ebben az évben nyitották meg a városban a Dél-Dunántúl egyik legszebb bútorboltjat, mely havi egymillió 200 ezer forintos forgalmat bonyolít le. Nemrég nyílt meg a Divat és Kötöttárubolt, mely a mohácsi bolthálózat egyik legszebbike.

Hétfőn a Szabadság utca és Vörösmarty utca sarkán egy korszerű gyermekkonfekció szaküzlet nyílott, mely nemcsak Mohács városának, hanem a környék községei szükségletét is kielégíti.

FEJLŐDŐ VÁROSUNK



Város- és megyeszerte lankadatlan erőfeszítéssel folyik lakásépítési „adósságaink" törlesztése. Jelszó: a nehéz kezdés ellenére nemcsak behozni a lemaradásokat, hanem, év végére maradék nélkül teljesíteni lakásépítési programunkat. A képen az új mecsekaljai építkezések egy részletét mutatjuk be.

Motil felv.

Üzemről üzemre

Javítják a lakosságnak nyújtott szolgáltatást

Ismét „éledezik" a gyorsvágathajtási mozgalom

A Szigetvári Kisgépgyártó Vállalat július elsejével egyesült a Szigetvári Gépállomással. Arról érdeklődtünk, milyen változást hozott az egyesülés a vállalat életébe.

A lakatos részleg a tervek szerint továbbra is végez javítást, szolgáltatást. Gépkocsikat, motorkerékpárokat javítanak. Jelentős mennyiséget képeznek a vasszerkezeti munkák is. Ablak-, ajtókereteket készítenek a közületeknek.

A cipő és faipari vállalatok részére évente 200 darab porelszívó berendezés gyártása szerepel a vállalat tervében, ami körülbelül 2 millió forint értékű munkát jelent.

Az új profil kialakításában úttörőnek számít a most készülő takarmánykeverőgép prototípusa. Szeptember közepére szeretnék elkészíteni és a Szentegáti Állami Gazdaságban próbálják ki. Amennyiben beváltja a hozzáfűzött reményeket, megkezdik a sorozatgyártását. Ez a gép az állami gazdaságokban, a tsz-ekben jelentős segítséget nyújt majd a sertés- és szarvasmarha-takarmányozásban.

Említésre méltó és igen örvendetes az a tény, hogy a XIV-es Autójavító Vállalat 150 000 forint értékű alkatrész elkészítésével bízta meg a vállalatot. Mint tudjuk, az alkatrészellátás országos jellegű probléma, s az autóközlekedési és javító vállalatok igen nagy nehézségekkel küzködnek az alkatrészhiány miatt.

Ezen segít most a Szigetvári Kisgépgyártó Vállalat, s reméljük, hogy megrendeléseikkel más javító vállalatok is felkeresik majd.

A Fémipari Vállalat bővítette a lakosságnak nyújtott szolgáltató tevékenységét. Mint ismeretes, városunkban jelentősen szaporodott a családi házak építése. Ehhez a kerítés és a kapuk, a kerítésoszlopok beszerzése elég sok gondot okoz. Ennek enyhítésére a vállalat vezetői elhatározták, hogy a Szigeti úti telepen ezután már a lakosság részére is végeznek sodronyfonást. Sőt huzal biztosítása esetén bérmunkában is megfonják. Kerítésoszlopokat ugyancsak tudnak készíteni vascsövekből, s megteremtették annak feltételét is, hogy kiskapukkal és bejárati kapukkal is kielégíthessék az igényeket.

Intézkedtek a kályhák gyorsabb javítását illetően. De ehhez az is szükséges, hogy a lakosság már most, az őszi fűtési idény megkezdése előtt keresse fel a vállalatot javítási igényeivel.

A Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító KTSZ 15-én indítja útnak a mintegy 70 000 db-ból álló férfi vállfa export készítményét. A vállfákat Angliába, Nyugat-Németországba és Bécsbe exportálják.

Vasveretes díszítésű díszdobozból ezer darabot készítenek az óra- és ékszerkereskedelmi boltok részére. Emellett

megkönnyítik a nők ajándékozási gondjait is azzal, hogy a férfiak részére nagyon csinos kivitelű borotva készletes dobozokat is készítenek.

A Mecseki Szénbányászati Tröszt üzemeiben az elmúlt vasárnap is dolgoztak. Idén ez volt a negyedik vasárnapi munkanap, amikor az egymillió tonna szénből a pécsi és komlói bányákra háruló menynyiséget hozták felszínre terven felül.

A komlói III-as üzemben 320-an voltak a föld alatt, s az előző vasárnappal együtt összesen 54 vagon szenet adtak terven felül.

Hosszú ideig tespedt a gyorsvágathajtási mozgalom, amit most újból felélesztettek.

A gyorsvágathajtó csapat napi 4,5 méteres előrehaladást ért 3,5 méteres átmérőjű TH-biztosítással, kemény homokkőben. Ez a teljesítmény egy hónapban 120 méteres vágathajtásnak felel meg.

Percenként 400 leütés

— Ha meg kellene válnom a géptől, nem is tudom, mit kezdenék. Annyira hozzám nőtt, úgy ismerem minden porcikáját, mintha én volnék. Ha már csak egy picit is eltér hangja a megszokottól, tudom, hogy valami baja van, gyógyításra, javításra szorul. — Így beszél írógépéről, legközvetlenebb munkatársáról Somogyvári Ibolya, a Pécsi Nemzeti Bank előadója. Nemcsak megszokta, hanem meg is szerette a gépet. Huszonegy éve, 1942-ben tanult meg gépelni és gyorsírni, s azóta csak ezt a szakmát űzi.

— Miért éppen ezt a szakmát választotta?

— Magam sem tudom. Két oka van talán. Az egyik az, hogy a nővérem irodájában gyakran láttam, amint a nők gépelnek, s ha szabad volt egy-egy írógép, én mellé ültem és pötyögtettem — feleli. — A másik oka pedig az, hogy az iskola elvégzése után minél hamarabb állásba akartam kerülni. Ezért jelentkeztem gép- és gyorsírónak.

Huszonegy év egy szakmában... Szép idő. Először a honvédségnél helyezkedett el, s 1953-ban került a bankhoz.

— Első élményem itt az volt, hogy diktált a főnököm és én gyorsírásba vettem. Új volt még a légkör, a kereskedelmi, pénzügyi kifejezéseket még nem ismertem. Nem ismertem a „látra szóló csekk" jelentését sem. S mivel a láthát szótagot egymástól csak egy kis eltéréssel írjuk, én a másolásnál nem tudtam elhinni, hogy van ilyen szó: látra. Ezért hátrát írtam. Emiatt hónapokon keresztül ugrattak. Azóta azonban nem téveszteném el, annyira belém rögződött ez a kifejezés.

Százhatvanas szótagszámmal ír géppel, percenként 400 leütéssel. Tíz év alatt kilenc országos versenyen indult, s mindegyikről dokumentumként a mögötte levő falon lóg a 9 oklevél.

— Nagyon rossz versenyző vagyok, nyirkosak, merevek lesznek az ujjaim a kezdés előtt. Igaz, utána 5 perccel már megnyugszom, feloldódom, s csak azt nézem, ki vált először sort, ki fordítja meg elsőnek a papírt. Fél óra alatt a kötelező 12 ezer leütés helyett 14—16 ezerszer ütöm le a billentyűket. Ebből, ha a hibákat levonják — egy hibáért ötven leütést — akkor több mint 13 ezer marad. Ezért az utolsó versenyen az ország legjobb 50 gépírója között a 23. helyen végeztem.

— A gépírók hogyan edzenek?

— A verseny előtt a bizottság küld minden résztvevőnek anyagot, s azt másolom időre. Fél órán keresztül verem a gépet. Fárasztó. S ha mindez a versenyen történik, s hozzászámítjuk az izgalom okozta izzadást, elképzelhető, hogy csurom vizesek vagyunk.

A versenyeken részt vesznek férfiak is. Somogyvári Ibolya szerint a férfiak gépelésben lassúbbak, gyorsírásban viszont jobbak, mint a nők. Ha dolgozik, sűrűn gépelt oldalt 10 perc alatt másol le, így egy óra alatt hat oldallal végez. Vakon ír, s ha véletlenül hibázik, azonnal észreveszi, annyira idegeiben van a betű állása. Mint szakszervezeti titkár, jól hasznosítja gyorsíró képességét, mert nem kell mással végeztetni a jegyzőkönyvvezetést.

— Elvégeztem a képesített könyvelői tanfolyamot, de nem cserélnék más beosztással. Ha mégegyszer születnék, újra gyors- és gépírónak tanulnék. Hogy mi a vágyam? Az, hogy a januárban vagy februárban megrendezendő országos versenyen előbbre jussak.

Somogyvári Ibolyáról elmondható, hogy szakmáját hivatásának érzi, s érte mindent megtesz, mindent vállal. Már huszonegy éve.

Bődő Sarolta

AZ MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A

A gyilkos bosszúja

Na ugye, kedves olvasó nekikezdett az olvasásnak. Furdallja az oldalát a gyilkos bosszúja. Pedig ez az áldozat bosszúja lesz. Szó sem lesz benne gyilkosról! A cím csak bosszúból „A gyilkos bosszúja". Ugyanis: Nagyon szeretem a kisfilmeket és igen boldog voltam, hogy a Petőfi mozi „Púpos" előadása előtt láthatok egy kisfilmet. Legalábbis a plakátról így értesültem. Mégsem láthattam. Nem azért, mintha közben áramszünet, földrengés, hurrikán, különleges világnap lett volna. Á, szó sincs róla. Egyszerűen nem vetítették. A jó isten tudja miért. És azt is a jó isten tudja, hogy akkor miért írták a plakátra. Éppen ezért javaslom a Moziüzemi Vállalatnak, az ilyen kísérőműsorokat ne úgy tüntessék fel a plakáton, hogy holtbiztosan vetítik. Számtalan szinonima van, amit felhasználhatnak. Ilyenek: esetleg, előfordulhat, megérheti a kedves néző, időközönként, néha, néhanapján, egyszer-egyszer, olykor, bizonyos esetekben, bizonytalan esetekben, lehetséges, nem lehetetlen, talán, hogyha kedvünk tartja, akkor ezésez a kisfilm is műsorra kerül.

Ezekután pedig a gyilkos bosszújáról éppen annyira lesz szó, amennyire a „Púpos" keddi, este kilenc órás vetítése előtt a plakáton feltüntetett kisfilmet láthattuk. Tehát sehogy.

—rEr—

— MIT ÉS HOGYAN olvassunk? — címmel Várady Géza, a TIT előadója augusztus 23-án este 7 órakor ismeretterjesztő előadást tart. Az előadásra az építők mecsekaljai platóján lévő munkásszálláson kerül sor.

Pécsi cipőköltemények

Angol, dán, holland, svájci, osztrák megrendelők

A második félévben némi kis adósságot kell behoznia a Kossuth Cipész KTSZ dolgozóinak. Az I. félévben munkaórakiesést okozott az anyaghiány és néhány megoldatlan műszaki probléma. Ennek következtében a szövetkezet 18 ezer pár női cipővel kevesebbet gyártott exportra, mint amennyit a terv előírt.

A szövetkezet különben nagyon szép fazonú női magassarkú csizmákat és tűsarkú körömcipőket gyárt a külföldi megrendelők legnagyobb megelégedésére. A harmadik negyedévben négy és félezer pár csizmát *Angliának*, 1200 párat *NSZK* részére, 3 ezer pár női lábbelit pedig *svájci* rendelésre szállítanak le. Azt a 9300 pár cipőt pedig — ami még a múlt félévi adósság, körülbelül november végére juttatják el az export-megrendelőknek. De emellett még le kell gyártaniuk a második félévre előírt mennyiséget is. A harmadik negyedévben a belföldi kereskedelem 6—7 ezer pár cipőt vár a szövetkezettől. Az *export-terv* — ugyancsak a III. negyedévre — *30 ezer pár cipő!* Előreláthatóan a szövetkezet év végére eléri a százszázalékos export-terv-teljesítést, a belföldi rendeléseket pedig 95—97 százalékra tudják teljesíteni.

A KTSZ-nek meglehetősen sok gondot okoz az a tény, hogy az anyag megrendelésétől a gyártásig több mint kilencven nap telik el. A nyugati megrendelők ezt a terminust nem veszik figyelembe. Sürgetik a szállítást, jóllehet a megrendelést „tervszerűtlenül" juttatják el a szövetkezethez. A KGST-rendeléseknél például ilyen probléma nem merül fel, mert hiszen — ez természetes is — a KGST államok kereskedelmi szervei tervszerű ütemben kooperálnak a hazai iparral. A nyugati kereskedők gyakran változtatják fazon-igényüket. Például, egyik nyugati cég 10 ezer pár női csizmát rendelt, de pontosan *harminc-nyolc* fazonnal. Különböző színben, díszítéssel, béléssel, sarok magassággal kérték az áru gyártását.

A Kossuth KTSZ ez évi exporttervének forint értéke körülbelül 17 millió forint, ami igazán szép összeg, amennyiben ez az érték majd devízában jelentkezik. Így hát a sok fáradozás végül is meghozza gyümölcsét.

Kulturális fellendülés Komlón

A Komlói Művelődési Házak programjai nagy érdeklődést váltanak ki a lakosság körében. Az elmúlt tizenkét hónap alatt például 388 ismeretterjesztő előadás zajlott le 7 ezer hallgató jelenlétében. A könyvtárak vezetői házonbelüli statisztikában kimutatták, hogy 2300 olvasó 76 ezer könyvet olvasott el egy év alatt. A Pécsi Nemzeti Színház tájelőadásainak is nagy a sikere, amit bizonyít az, hogy az előadásokat 3210 főnyi közönség tekintette meg, jóllehet növekedne ez a szám, ha gyakrabban találkozhatnának a pécsi művészekkel.

Legnagyobb „tömege" természetesen a mozinak van: egy esztendő alatt 228 ezer néző tekintette meg a bemutatásra kerülő filmeket. A kiállításoknak is megvan a maga közönsége, mert mintegy 40 ezer személy tekintette meg az időközökben megrendezett képzőművészeti, reprodukciós, fotós vagy lakberendezési kiállításokat.

„Savanyútáskákat" gyártanak Mohácson

Mintegy három hét múlva egy új cikk gyártását kezdik meg a Szövetkezetek Baranya megyei Központjának mohácsi tartósító üzemében. Polyetilén zacskóba különböző savanyúságot csomagolnak, amit előzőleg ebben az üzemben állítanak elő. A „savanyútáskák" súlya húsz és huszonöt gramm között lesz, attól függően, hogy mit tartalmaznak. Ugyanis ötféle zöldségből készítenek adagot, mégpedig paprikából, uborkából, paprikasalátából, ecetes céklából és zöldparadicsomból.

A MÉK egymillió ilyen savanyútáskát gyártat le a következő idényben a mohácsi tartósító üzemben. Később azonban az új cikknek is és a hagyományos készítményeknek is növelik a termelését. Ezért még az idén kibővítik az üzemet egy ötven vagonos ciszternával. Ebben egy vagonos rekeszekbe helyezik el az árut. A munka hétszázezer forintos beruházással készül el, s ötven százalékkal, vagyis körülbelül 350 ezer forinttal növeli egy idénynek a termelését. A MÉK-nek ebben az ipari üzemágában július elejétől április elejéig tart az idény, s ezalatt eddig száz vagon árut termeltek, mintegy hétszázezer forint értékben.

Az új ciszternával előre láthatólag meghaladják a százötven vagonos, vagyis egymillió forintos termelési értéket egy idényben.

— ÚJ BORÍTÓVAL, színes betétekkel már készül a nyomdában a siklós—harkányi útikalauz, amelynek első kiadása igen rövid idő alatt elfogyott.

Százötvenezer forint értékű ajándék a pécsi múzeumnak

A kis sublód mellett, szemüveges, barna kabátos, hetven éves férfi ül. Kezében ecset és saját festményeit restaurálja a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályának hűs termében. Előtte egy ormánsági öreg szülét ábrázoló kép, mellette a Le Havre-ban készült matrózbár, benne tipikus kikötői emberek.

Az egész terem csupa élénk színű, freskószerű festmény. Az egyik a kibontakozó népforradalmat ábrázolja misztikus szellemben. A másik külszini fejtést a pécsi bányában. Azután nagyobb szabású kompozíciókat látunk: aszfaltkészítőket a Mallom utcában, kapálásra készülő asszonyokat. Ezek a festmények az 1920—1930-as évek stílusát, mozgalmasságot és bizonyos monumentalitást tükröznek.

Összesen huszonöt darab, mintegy 100—150 ezer forint értékű remek festmény sorakozik itt egymás mellett. Valamennyi Gábor Jenő pécsi születésű. Budapesten élő festőművész alkotása. Eddig fiókjában, tekercsekben hevertek és az idős Mester most minden anyagi térítés nélkül felajánlotta a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályának.

Mi indította arra, hogy éppen a pécsi múzeumnak ajándékozza festményeit?

— Hetven éves vagyok. Ilyenkor az embernek már nem sok éve van hátra. Arra gondoltam, ha valamikor már nem leszek az élők sorában, legalább a pécsi munkásságom, alkotásom ne vesszen kárba, hiszen olyan szeretettel és lendülettel dolgoztam rajtuk. Emlékemet ezek a képek idézzék fel. Megnyugtató érzés az, hogy olyan elit helyen lesznek, mint amilyen a pécsi múzeum. Ugy érzem, hogy ezzel tartozom szülővárosomnak. Ezzel fejezem ki Pécs iránti szeretetemet. Bár 1947 óta Budapesten élek, de én tulajdonképpen Pesten élő pécsi vagyok — mondja kissé elérzékenyülve Gábor Jenő festőművész.

Zsebéből fényképeket vesz elő.

— Amint régi képeimből láthatja, én az izzadó dolgozókat, munkásokat, az ellesett embereket szeretem. Most viszont már csak a magam kedvtelésére festek. A felszabadulás utáni örömteli témákat átadom a fiataloknak — mondja rezignáltan Gábor Jenő festőművész.

Azután újból előveszi ecsetjét és tovább folytatja huszonöt ajándék-festményének restaurálását a múzeum csendjében...

Tizennyolc vállalat képviselteti magát a Sopiana Gépgyár értekezletén

Tizennyolc vállalat tartozik a *Kohó és Gépipari Minisztérium* általános gépipari igazgatósága hatáskörébe. Korábban félévenként — az utóbbi időben már negyedévenként — közösen tartják meg az üzemekben folyó munkaversenyek értékelését, illetve tapasztalatait.

Az értekezleteket — nagyon helyesen — nem a minisztériumban, hanem mindig a helyszínen — egy-egy üzemben tartják meg. Csütörtökön reggel kilenc órakor ezúttal a *Pécsi Sopiana Gépgyár* kultúrtermében kerül sor a megbeszélésre. Mintegy harminc szakember — versenyfelelősök, szakszervezeti termelési felelősök, munkaügyi vezetők — hallgatják meg először az Igazgatóság vezetőjének, *Gajdó Lajosnak* az iparágra vonatkozó beszámolóját. Ezt vita követi, majd *Fáncsi József* — a Sopiana Gépgyár szakszervezeti termelési felelőse — az üzem munkaversenyének jelenlegi állásáról tart beszámolót, amely fölött szintén vitát indítanak.

Az értekezleten részt vesz *Szabó József* elvtárs is, a Vasas Szakszervezet Országos Központja képviseletében.

MANOLISZ GLEZOSZ KITÜNTETÉSE



MOSZKVA: K. Fegyin, a Szovjet Irószövetség első titkára átadja a Lenin Békedíjat Manolisz Glezosznak, a görög nemzeti hősének (középen).

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: ma felhős idő, néhány helyen kisebb esővel, időnként élénk nyugatias szél. Holnap több nap sütés, szárazabb idő, mérsékelt légáramlás. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton 13—16, keleten 16—19. Legmagasabb nappali hőmérséklet nyugaton 23—26, keleten 27—29 fok.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál 24 fok.

— ELKÉSZÜLT az új kétújfalusi kultúrház. Az új létesítmény berendezéséhez a helybeli termelőszövetkezet is hozzájárul tízezer forinttal.

A Televízió műsora

augusztus 14-én szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Az áldozat közbeszól. V. Az NDK televízió magyarul beszélő bűnügyi filmje (ism.). 14 éven felülieknek! — 11.05: 30 perc burleszk. Amerikai kisfilmek: 1. A bányában (Stan Laurel), 2. Az alvajáró (B. Bevan), 3. A vad Afrikában (Stan Laurel). — 18.10: Hírek. — 18.15: A Magyar Hirdető műsora. — 18.25: Mezőgazdászok fóruma. — 18.30: Az ember és a folyó. Az aranyváros felé. — 18.55: Gyerekek és könyvek. Magyar kisfilm. — 19.10: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. — 19.30: TV-világhíradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: MTK—Chelsea labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. Riporter: Vitray Tamás. A szünetben: az országos sportnapokról jelentjük. — Kb. 21.50: Ernster Dezső énekel. Zongorán kísér: Freymann Magda. — 22.10: Hírek. TV-világhíradó (ism.).

— HETVEN Baranya megyei képesítés nélküli tanító és tanár tanul a kaposvári pedagógus előkészítő tanfolyamon. A négyhetes tanfolyam augusztus 24-én zárul.

— SZAKKÖZÉPISKOLAI osztályok nyílnak az új tanévben a város három gimnáziumában. A Nagy Lajos Gimnáziumban villanyszerelő, illetve szőlőtermelő és borkezelő, a Janus Pannonius Gimnáziumban gyermekfelügyelő, a Leöwey Klára Gimnáziumban pedig női szabó szakközépiskolai osztály jön létre. A szakközépiskolai osztályok elvégzése szakmunkás-bizonyítványt biztosít az érettségi bizonyítvány mellé.

— AZ ELMÚLT HÉT végén Pécsváradról és környékéről mutatott be Zengő címmel riportfilmet a Televízió. Rövidesen a Máré vári ásatásokról készült kisfilmet műsorára tűzi.

— NEMZETKÖZI Campinget nyilvánítottak az idén Abaligetet, ahol a nagy idegenforgalomra való tekintettel valutabeváltó helyet is létesített az IBUSZ.

A rendőrség felhívása



A Rendőrség keresi a fenti fényképhez hasonló személyt, aki kb. 26—30 éves, 165 cm magas, világos gesztenyebarna hajú, kerek arcú.

Egyik kezének ujjain születési évszáma van tetoválva.

Aki bármilyen felvilágosítást tud a személyei kapcsolatban adni, értesítse a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság bűnügyi osztályát. Telefon: 17-22, 139-es mellék.

Mitzki Ervin

Tíz nap az NDK-ban

(2.)

Németországi utazásunk során nagyszerű építkezésnek lehettünk tanúi. A legtöbbet ebből Karl Marx Stadtban láttunk, ahol huzamosabb ideig tartózkodtunk.

Amikor gépkocsinkkal először hajtottunk végig a város főútvonalán, a Népek barátsága úton, Pécs jutott az eszembe. Mert bizony ez a főútvonal majdnem teljes egészében fel volt ásva és csak terelő utakon, igen lassan haladva tudtuk megközelíteni szállodánkat. A villamossineken kívül semmi sincs a helyén a városközpontban.

Ott-tartózkodásunk második napján a megyei sajtó vezetői tájékoztattak bennünket arról a nagyszabású építkezésről, mely a városban folyik. A háború alatt lerombolt városközpontot teljesen újjáépítik. Az építés tervei már elkészültek. Egy díszes albummal ajándékoztak meg, amely az új, modern belváros tervrajzait, makettjeit tartalmazza. De a terv igen gyorsan valósul meg. A régi épületek többségét már le is bontották. Az új házak építése megkezdődött. A Népek barátsága út egyik oldalán már az új házsor emelkedik. Hét emeletes házak, melyeket egy emelet magasságban üzletsorok kötnek majd egybe. A házak már elkészültek, sőt a lakók is beköltöztek, most épülnek az üzletházak. Az új épületsort a város nemrégen elkészült új szállodája nyitja meg: a Moszkva Hotel. Úgy külsejében, mint belső berendezésében választékos, ízléses létesítmény. Két nagy étterme és egy kétszintes zenés szórakozó helye van.

Az új lakóházakat elismerésre méltó technikával építik. Szinte valamennyi előregyártott elemekből készült. A város központjában egy utcai kiállítást rendeztek be, mely bemutatja az új házak építésének technikáját, elemeit. Nemcsak a falak készülnek előre, hanem előregyártott a lépcsőház, sőt a külső burkolat is. Háromnégy féle olyan elemet láttunk, mely a külső, homlokzati rész díszítését biztosítja és beemelése után feleslegessé teszi a vakolást vagy a festést. Volt olyan is, amely kavicsos díszítésű, láttunk olyanokat, melyeket a legkülönbözőbb színűekre festettek be már a beemelésük előtt. A beépített konyhákat és fürdőszobákat előre összeállítva egyszerre emelik be az épületekbe. Jártunk egy felépült lakóházban is. Minden lépcsőházban lift működik (meg is győződtünk arról, hogy valóban működik!), van házi telefonközpont, s minden lépcsőházban a földszinten van elhelyezve a lakók levélszekrénye, mely megkíméli a postást az emeletmászástól. A lakásokban modern beépített bútorokat találtunk, kényelmes elhelyezésű szobákat, ötletes megoldású világító berendezést.

A városban tett sétánk során sokat gyönyörködtünk abban az összhangban, melyet az új épületek és a megőrzött műemlékek együtt nyújtanak. A város történelmi nevezetességű Vörös tornya, a városháza épülete, az Operaház szépen illeszkedik be az új városképbe. És mindenutt nagy kiterjedésű zöldellő parkok és terek. Épül már az új monumentális Kultúra és Tudomány Palotája, mely a város főiskoláinak, tudományos intézeteinek lesz a székhelye és csúcsában kap majd helyet az újságírók új klubja is!

Kísérőink városnéző sétánk során büszkén vezettek el minket a nemrégen megnyílt új nagyáruházba. Valóban büszkék lehetnek erre az áruházra. A háromemeletes áruházban a felvonókon kívül két pár mozgólépcső is működik. Az áruház legkülönbözőbb osztályain szinte minden áruféleség, konfekció ruha, kultúrcikk megtalálható. Bőséges választékot, igen előzékeny kiszolgálást biztosítanak. Sehol nem találkoztunk a nagy forgalom ellenére tolongással, mert az áruház szinte elnyelte a nagyszámú vásárlót.

Ez évben ünnepelték meg annak évfordulóját, hogy a régi Chemnitz felvette a Karl Marx Stadt nevet. A város vezetői büszkék erre a névre és amint elmondották, a városfejlesztési tervek, az eddigi építkezések is abban az elhatározásban születtek meg, hogy a város szépségében, újjáépített modern külsejében méltó legyen ehhez a névhez!

Külföldi újságíró kollégáimmal tíznapos látogatásunk végén úgy búcsúztunk el ettől a várostól, mint amelyik az építés lendületével, az új város képének megragadó vonásaival, külső részeinek parkos és erdős tájaival nagyon a szívünkhöz nőtt.

(Folytatása következik.)

A pártpropaganda szolgálatában

Kétszáztízezer forint értékű kiadvány negyedévenként

A Kossuth Könyvkiadót a párt hozta létre azzal a megbízatással, hogy a pártkiadványokat, folyóiratokat népszerűsítse, terjessze az alapszervezetekben, segítse a pártpropaganda munkát, az eszmei, ideológiai tevékenységet. Nem kis feladatot ró ez azokra az elvtársakra, akik megyeszerte segítik mint terjesztők, hogy a pártkiadványok eljussanak a párttagokhoz és a pártonkívüliekhez egyaránt. Míg az elmúlt esztendőben a megyei kirendeltség negyedévenként 135 ezer forint értékű könyvet és folyóiratot értékesített, az idei tervük negyedévenként 210 ezer forint értékű kiadvány értékesítése, melyet az első félévben maradéktalanul teljesítettek. Előreláthatóan az évi értékesítés összege eléri majd az egymillió forintot is.

A megyei kirendeltség munkájáról érdeklődtünk *Laky Rudolf* elvtárstól, a kirendeltség vezetőjétől.

— Milyen a kapcsolat a megyei kirendeltség és a párt-alapszervezetek között?

— A megyében mintegy 500 pártalapszervezettel dolgozik együtt a Kossuth Könyvkiadó kirendeltsége. A kapcsolatunk az évek során alakult ki és elmondhatom, hogy többségükkel jól együtt tudunk dolgozni, kölcsönösen segítjük egymás munkáját. Mi igyekszünk biztosítani, hogy alapszervezetekbe eljussanak mindazok a klasszikus művek, népszerű és oktató füzetek, folyóiratok, szépirodalmi könyvek és propaganda anyagok, melyeket a Kossuth Könyvkiadó megjelentet és amelyeket a pártszervezetek, párttagok igényelnek. Megszűnt az, hogy bármilyen kiadványt ráerőltessünk az alapszervezetekre. Rendszeresen felhívjuk a figyelmüket az érdekes és fontos kiadványokra, időben tájékoztatjuk őket a várható megjelenésekről. Rendszeresen felmérjük a pártbizottság segítségével az alapszervezeti igényeket, azokat jegyzőkönyvekben rögzítjük. Igyekszünk maradéktalanul biztosítani azt, amit tőlünk kérnek.

Az alapszervezetek segítségünkre vannak a különböző kiadványok terjesztésében. Saját lehetőségeiket figyelembe véve vállalják bizonyos mennyiségű folyóiratok, könyvek eladását. Az évek során sikerült kialakítanunk a kölcsönös bizalom légkörét a kiadó és az alapszervezetek között, melynek segítségével eredményesen tudjuk megszervezni együttműködésünket.

— Persze a terjesztés során vannak nehézségek is. Az egyik legfontosabb feladat a párt folyóiratainak a terjesztése. Míg a Pártéletet igen szép számban tudjuk eladni a megyében, addig a Társadalmi Szemle, a Nemzetközi Szemle és a Világosság című folyóiratokból kevesebb fogy a kelleténél. Gondot okoz az, hogy kevesen fizetik elő a folyóiratokat, a legtöbben példányszámonként vásárolják azokat és ez nehezíti a terjesztés folyamatosságát. A másik probléma, amely még mindig jelentkezik az alapszervezeteknél, az elszámolás megoldása, az anyagi fegyelem biztosítása, a kiadványok megőrzése, az eladatlan példányok időben való visszajuttatása a kirendeltséghez.

— Milyen új könyveket, kiadványokat terjesztenek jelenleg?

— A Kossuth Könyvkiadó minden évben tartogat valamilyen kellemes meglepetést az olvasói számára. Arra törekszik, hogy a marxizmus—leninizmus kérdései iránt érdeklődők igényeit messzemenően kielégítse. Ez évben Lenin összes művei harmadik kiadásának megindításával örvendeztettük meg olvasóinkat. Ez a marxizmus—leninizmus klasszikusai sorozatban az egyik legfontosabb mű. A sorozatot 55 kötetre tervezték és eddig két kötet jelent meg. Még ebben az évben megjelenik a harmadik kötet is. A megye viszonylag kevés példányszámot kapott, meg kell gondolni, hogy hogyan osszák el az igénylők között, mert igen nagy az érdeklődés. Elsősorban a pártszervezetek, a könyvtárak igényeit kell kielégíteni, mert így jutnak majd a legtöbben hozzá a sorozathoz, de biztosítjuk az egyéni megrendelők részére is. Megjelent a Világtörténet 3. kötete is, mely iránt igen nagy az érdeklődés, a rendelkezésünkre álló mennyiség kevésnek bizonyul. Sokat sorolhatnánk a legújabban megjelenő szépirodalmi könyvek közül, amelyek iránt nagy az olvasóink érdeklődése. Ilyenek Urbán Ernő: A nagy kaland, György István: Soha többé, Mészáros—Mikes: Hogy mik vannak című alkotásai. Sokan vásárolják a 4—8—10 forintos olcsó kiadványainkat is. A közeljövőben új esztétikai és filozófiai tárgyú könyvek jelennek meg klasszikusok tollából is, mely jelenleg a könyvpiacon hiánycikknek számít. Előkészületben van Battaglia: A második világháború című könyve is.

— Hogyan készül a kirendeltség a pártoktatás anyagának terjesztésére?

— Már júniusban megkezdődtek az előkészületek a pártoktatási anyagok terjesztésére. Az oktatási anyagok megrendelése előfizetéses mód szerrel történik. A jelentkezéseket figyelembe véve kell az alapszervezeteknek megrendelni a pártoktatási anyagokat. A feladatokról időben tájékoztattuk a pártalapszervezeteket. Előreláthatóan 15—16 ezer tananyagot juttatunk majd el a pártoktatás résztvevőihez. Újdonság lesz az idén az az olvasókönyv, amely a pártoktatásban megjelenik. Ez tartalmazza a különböző irodalmak jegyzékét és az egyes témák rövid tartalmát. Az elmúlt évek tapasztalatai arra hívják fel a figyelmet, hogy az alapszervezetek nem kellő időben rendelik meg a tananyagokat, pedig a késői megrendeléseket nem tudjuk figyelembe venni. Ezért felhívtuk a figyelmet a megadott határidők pontos betartására.

— Milyen problémák jelentkeznek a kirendeltség munkájában?

— Kiadványaink külső formájukban és tartalmukban megfelelnek olvasóink igényeinek. Segítik pártunk ideológiai, propaganda tevékenységét, az eszmei offenzíva kibontakozását. Sajnos azonban sokszor a vásárlók nem a tartalmat, hanem a könyvek árát nézik és egy-egy könyvért sajnálják a pénzt. Tapasztalatunk az, hogy itt nagy jelentősége van a terjesztők munkájának. Az ő feladatuk megmagyarázni könyveink értékét, jelentőségét, felhívni a különböző munkaterületen dolgozó emberek, értelmiségiek, gazdasági vezetők figyelmét az olyan kiadványokra, melyek munkájukat, ideológiai fejlődésüket elősegítik. Ezért kell megjavítani a terjesztők munkáját, olyan elvtársakat igénybe venni, akik sokat olvasnak, műveltek, van tekintélyük az emberek előtt és így segíteni tudják olvasmányaik kiválasztását, a könyvvásárlást. Ez nehéz feladat, de az évek során mind magasabb színvonalra kezd emelkedni a terjesztői munka. Egyre inkább háttérbe szorítjuk azt a nézetet, mely a terjesztésben csak az anyagi hasznot nézte. Elmondhatom, hogy a nagyüzemekben igen sok könyvet, kiadványt vásárolnak, azonban a falusi alapszervezetek terjesztési munkája nem kielégítő. Ezt szeretnénk még a közeli jövőben megjavítani!

— Mitzki —



Játék- és hangszerbemutató kiállítás nyílt a Sportcsarnokban. A Sport-, Hangszer- és Játékáru Nagykereskedelmi Vállalat negyedik negyedévi áruiból bemutató kiállítást rendezett. A kiskereskedelem szakemberei a kiállításon látottak alapján már most megrendelhetik a karácsonyi vásárra a nagyközönség igényeinek legmegfelelőbb játékokat, hangszereket és egyéb ajándéktárgyakat.

Újcipőmodellek

Uj modellek gyártására készül fel a Komlói Helyiipari Vállalat cipőrészlege. A korábbi modellek minősége ellen kifogás ugyan nem merült fel, de a fazonok egy kicsit ódivatúak voltak. A vállalat nemrég hat férfi és négy női cipőmodellel nevezett be a budapesti „börzére", ahol az Országos Cipőnagykereskedelmi Vállalat szakemberei kiválogatták a közeljövőben gyártásra kerülő fazonokat.

A vállalatnak ebben az esztendőben még 22 ezer pár cipőt kell legyártania. Erre már csak a rendelést várják, mert anyagellátásuk már biztosítva van a férficipőkhöz. A női lábbelikhez szükséges parafát és bélésanyagot eddig még nem tudták beszerezni és ez meglehetősen nagy gondot okoz a műszaki vezetőknek.

„Magasodik" a Göntér csúcsa

TÍZ ÉVVEL EZELŐTT a siklósi Göntér hegyet mindössze 28 hold szőlő ölelte körül. Azzal sem lehetett nagyon dicsekedni. Most a hegy olyan, mint egy zöldruhás basa, még a lábait is hosszú indájú tőkék borítják.

— Villányi szakemberek érkeztek ide és az ő irányításukkal telepítettük be a környéket — meséli Lackovics Miklós, a Villány-Siklósi Állami Gazdaság központi kertésze.

Elindulunk a dombra, amelyen a felfelé vezető, nagyon elhanyagolt úton kívül mindent meg lehet csodálni.

— Eddig körülbelül 50 millió forintot fektetett a telepítésbe a gazdaság — magyarázza tovább a központi kertész — és most ötszáz hold szőlőnk van. A régieket is felújítottuk, nincs abból már egyetlen régi tőke sem. Hogy mennyi terem most? — Száz hold. De ennek a termését is alig tudjuk elhelyezni. Az országos átlag felett vagyunk. Holdanként több év átlagában 30—31 mázsát szüretelünk.

A domb tetejéről jól látni a szőlőerdőt. Az új telepítések már mind a korszerű kordon- és Moser-művelésűek.

— Az országos átlag nyolcszorosát szeretnénk elérni, holdanként hatvan mázsát termelni — mondja kíséröm.

A PRÉSHÁZ MELLETT Kauder József, a siklósi üzem göntéri üzemvezetője fogad.

— Száz—százhúsz embert foglalkoztatunk most is — mutat félkörben — az „érés alá kapálást" végezzük. Kiszabadítjuk a tőkéket, levegőssé tesszük a fürtöket, hadd érje a napsugár. Bár ez a mai idő is...

Gondterhelten néz a szürkén felhős égre, amelyik bármelyik pillanatban megeresztheti csatornáit.

— Ha jó két hétig melegen sütne a nap... — kockáztatja meg szerény kívánságát Honfi József, a Göntér veteránja. Honfi bácsi tizenegy éve dolgozik itt, ő még emlékszik a 26 holdas gazdaságra is.

— Bizony, nagyon szépek a fürtök, s duzzadtak a szemek. Ha eső lesz, félő, hogy kipattognak, de ha forró lesz a föld, akkor rekordtermés igérkezik. Meg is adtunk kérem mi ennek a szőlőnek mindent, amit csak kívánt. Még a sajátomét sem kezeltem volna jobban. Én például permetkészítő vagyok. Hogy mennyi permetet készítettem idén?... Hát vagy 600 hektolitert. Nem is betegek a tőkék.

— Utódja van-e a szőlőmunkában, Honfi bácsi?

— Akad, nem is kevés. Hároméves iskolát végzett Gungl József, Fábiáncsics Lászlóné, Ádám Pálné. Sok fiatal dolgozik itt, akik ebben a munkában is maradnak.

— Szakmunkások lesznek — mondja az üzemvezető. — Hároméves iskolát végeznek. Kell ide az erő, mert szüretkor legalább százötvenen forgolódnak a sorok között.

— Tízéves a gazdaság szőlészete, de híre mégis öreg — veti közbe Honfi József. — A mi borunkat Belgiumban, Franciaországban, Svédországban is dicsérik.

Mint később megtudom, a siklósi pince levét tényleg csak a külföldiek izlelgetik, ők jobban ismerik talán, mint a magyarok. A Göntér borát ugyanis egy cseppig a külkereskedelem vásárolja fel.

— Hát akkor az üzletekben árult „siklósi rizling", nem ennek a földnek a szülötte? — érdeklődöm.

— Sokszor tiltakoztunk — vakarja fejét az üzemvezető, — az a bor lehet, hogy siklósi vagy a környéken terem, de nem a mi borunk. A miénk...

Iz, csíny, tűz, zamat van a göntéri hárslevelűben, az olasz rizlingben, a rajnaiban.

— Az első osztály B. csoportjába sorolták, tehát kiváló minőségű — mondja szaknyelven a pincemester.

— ÉS A JÖVŐ? Magasodik-e Göntér hegye?

— 1965-ig négyszáz holdat telepítünk még — veszi elő az irodában a terveket a főkertész helyettese. — Ennek a területnek a forgatása következik most. A telepítés munkája, a betonoszlopok árát is beleértve, újabb 30—35 millió forint. De ez még csak a kezdet. 1967-re már a Göntér környékén ezerötszáz hold szőlő lesz. Az Akasztófa dülőben, a Zuhanyán, a régi siklósi hegyen...

— De vajon nem túlságosan nagy pénz ez, amit szőlőtelepítésbe ölünk?

— Most a száz holdról kb. 2500 hektoliter bort nyerünk. — számol hangosan az üzemvezető. — Ennek az ára ötmillió forint. A ráfordítás hozzávetőleg kettőszázezer. Munkabérrel, anyaggal, „cakumpakk". Számítsa ki most már az elvtárs, mennyit jövedelmez ez a vidék! Hol van az a mezőgazdasági termék, ami ennyi földön ennyi milliót hoz? Sehol.

— Egy hold szőlő telepítése 115 ezer forintba kerül. Nem mondom, sok pénz — veszi át szót Lackovics Miklós. — Ám azt is látni kell, hogy három év alatt teljesen megtérül a befektetett összeg. Ezen a nagy területen — vág kezével a környező dombokra — halálos vétek nem szőlőt termelni!

GÖNTÉREN már zsendül a szőlő. Apró, piros, kék pontok, asszony és lányfejek, derekak hajolnak a sorok között. Óriási zöld szőnyeg fekszik alattunk és ha jövőre eljövünk?... Már valahol készítik azokat a betongerendákat, amelyeket itt állítanak fel, már valahol gyártják a száz és ezer méter hosszú drótokat, amelyekre a hajtások felfutnak, s itt a szemekkel együtt „érnek" azok a szőlőt szerető munkáskezek, amelyek majd leszüretelik Göntér aranyszínű levét.

Szüts István

PÓTÉRETTSÉGIZŐK

Aniko most is a fizika könyvet lapozgatja, amikor bekopogok hozzá.

— Diódák, triódák... Sosem gondoltam, hogy éppen ezt húzom...

Most már tudja. Bármelyik pillanatban kész arra, hogy papírlapra odavarázsolja a megszokott szerkezet vázát.

— Lehetetlenség, hogy most újra ezt kapjam, de június eleje óta méltányolom a valószínűségszámítást.

Milyen lány tulajdonképpen ez a vidám-szomorú Aniko? Szorgalmas? — Talán. Rendszeres? — Nem hiszem. Szereti a szépet? — Minden bizonnyal. Kedves, mosolygós... Legjellemzőbb tulajdonsága mégis az, hogy tizennyolc éves...

— Twiszt?

— Remek tánc! Csak itthon gyakorolom, négyszemközt anyú szabótükrével. A nyilvánosságot nem szeretem. Az érettségin is az volt a baj...

— Csak nem azt akarod mondani, hogy az érettségin is az volt a baj, hogy a tanárok meg az elnök...

Aniko elneveti magát:

— No igen, ezt a tízéves Ócsi méltányolja, más nem. De olyan jó lenne, ha csak egy kicsit is sajnálnának! Ha azt mondom, hogy a rádió nem volt nekem szimpatikus, és pont azt húztam, azt mondja még a nagymama is, hogy „lusta kölyök!", pedig ő az egyetlen, aki szívére veszi az én iskolai „bajaimat". Mit lehet itt tenni?

— Talán meditálni azon, hol dolgozol majd...

— Fogalmam sincs. Tovább tanulni nem akartam eredetileg sem. Az éppen, hogy jó rendű végbizonyítvány nem jó ajánlólevél... Gondoltam arra, hogy ápolónőképző-tanfolyamra megyek. Egészségügyi politechnikás voltam. Az is lehet, hogy irodista leszek. Egy évig várok, lekéstem a pótérettségi miatt minden felvételt.

*

— K. J. itthon van?

— Nincs. Dolgozik.

— És a vizsga, a pótérettségi?

— Nem érdekes túlzottan.

— Hogyan?

— Nem érdekes, mert már dolgozik és továbbra is dolgozni fog. Arra az egy napra majd szabadságot kap és kész.

— És tanult valamit?

— Persze. Néha, munka után.

— Nem kellett volna várni egy kicsit a munkábaküldéssel?

— Minek? Az apja most tudta beszervezni a gyárba. Egyelőre segédmunkás, majd választ egy szakmát.

— Nem lett volna jobb, ha szak-gimnáziumot végez?

— Az régen volt. Akkoriban még engedtük, hogy ilyeneket mondjon, hogy ő művelt lesz, lepipálja az apját. Ki is akartuk venni a gimnáziumból, de akkor meg idecsődítette az osztályfőnököt, hát hagytuk...

— S most... Elégedett a munkahelyén?

— Azt mondja, keressen csak kicsit jobban, itthagyja a házat, azért is tanulni fog.

— Miért nem sikerült az érettségi vizsgája?

— Valami könyvet keresett állandóan. Mit tudom én hova szórta el vagy ő vagy a többiek...

(„Nehéz lesz!" — figyelmeztettek az iskolában. „Rossz családi körülmények, részeges szülők. K. J. anyja most láthatóan józan volt, de kissé rosszindulatú. A kapuból még hallottam, hogy rákiabál valamelyik kisebb gyerekre. A kislány bőgve kiszaladt az udvarra.

*

K. Erzsi puskázott. A tippet nem tudom honnan kapta, de biztos volt a sikerben. Az alsó-szoknyát biztosan nem nézik meg. Mindössze ez maradt ki a számításból, hogy ezt a puskát nem lehet feltűnés nélkül használni...

Erzsi sajnálkozik:

— Pedig az írásbelin bevált az egyik nek.

— Miért kellett ezt csinálni? Egyáltalán nem készültél fel?

— De, csak nem voltam mindenben biztos. Én nagyon izgulós vagyok.

— És a vizsgán? Elkerülhetetlen volt, hogy használd?

— Nem, azazhogy igen. Sejtettem a „Holt lelkek" szereplőinek a nevét, csak nem voltam benne biztos. Meg kellett nézni. Jól sejtettem a neveket, de akkor már késő volt. Felfedezték.

— Most hogy állsz az anyaggal?

— Tudom. Most már meglehetősen biztos vagyok. Szeretnék már ma túl lenni rajta. Még több, mint három hét...

Mókásan hunyorít egyet:

— Puska nem lesz ám!

Nyíltszemű kislány. Ilyen „fellegekbe törő csalás után" akaratlanul is keres az ember egy kis sunyiságot a tekintetében, de nem talál.

S. Nagy Gabriella

Gyakorlott
központifűtés-szerelőt
felvesz a Pécsi Porcelángyár

A nyomósabb érv

Asturiában tízezer bányász sztrájkol, Stockholmban ötven fönyi képviselő-, író-, művészcsoport tüntet a spanyol nagykövetség előtt, közben az Ibériai félsziget egyik legnagyobb élő költője börtönben sínylődik, mert különböző skandináv lapokban szót emelt Julian Grimau kivégzése miatt...

Szó, ami szó, ezekben a napokban sem kellemes szövetséges az Egyesült Államok számára Franco Spanyolországa. Nem volt az jó tíz esztendővel ezelőtt sem, amikor Washington bérbevette tőle majdani légi és haditengerészeti támaszpontjainak területét. Nagy volt a vita: a külügyminisztérium ellenezte a lépést, de a hadügy szorgalmazta. Dehát a diplomáciánál nagyobb súllyal esett latba a stratégia. A Pentagon érve bizonyult a nyomósabbnak és a bérleti szerződést megkötötték.

Az idén ismét választ előtt áll Washington. S bár kivégzés, letartóztatás, sztrájk és nemzetközi tiltakozás van most is elég, a mérleg nyelvét alighanem megint a szerződés javára billenti a stratégia. Az Egyesült Államok éppen az idén kezdte meg földközi-tengeri atomtengeralattjáró flottájának kiépítését, s e flotta egyik kulcsfontosságú támaszpontja történetesen a Cadiz környéki Rota. Meglehet, hogy az amerikai külügyminisztérium ezúttal is ellenezni fogja az alkut, de mint a New York Times írja: a Pentagon stratégiai meggondolásokból ragaszkodik hozzá. Aztán még egy mondat a lapból:

„És Washingtonban úgy látszik, még mindig ez utóbbi a nyomósabb tényező"...

A kutyás hölgy

Nem Csehov hallatlan szépségű elbeszéléséről van szó, hanem egy olyan történetről, amelyben nincs semmi líra. Hacsak nem nevezzük lírának azt, amit Mrs. Goldfaden gazdag chicagói asszonyt négy kutyájához fűzte. A — nemrég elhunyt — gazdag özvegy valósággal imádta kutyusait, „akik" külön lakosztályban laktak. A főkedvenc — egy „Jimmy" nevű farkaskutya — a lakosztályon belül is külön, előszobával bíró teremben tanyázott.

Nos, ez a Mrs. Goldfaden négylábú kedvenceire hagyta nem jelentéktelen vagyonát és a rokonok most megtámadták a hagyatékot. Az Egyesült Államokban nem szokatlanok az ilyen perek, amelyek különleges végrendeletek körül forognak. Egy Vanderbilt-leszármazott — öreg hölgy, akinek férje szintén milliomos volt — még él, de máris nagy kalamajka van a hagyatéka körül, mert a Dürrenmatt-színműből kilépett, rozzant hölgy gyönyörű olaszországi várkastélyát és klasszikus festményeit beteg lovak ápolására kívánja hagyni. Vannak amerikai ügyvédek, akik az ilyen különleges hagyatéki ügyek specialistái: abból gazdagodtak meg, hogy kutyák és lovak anyagi érdekeit védelmezik. — Államberendezkedésünk humanizmusa nem tűrheti szegény, védtelen állatok jogainak sárbatiprását! — jelentette ki egy ilyen New York-i ügyvéd nemrégiben a bíróság előtt. És az emberek jogai? Az ügyvéd úr szerint, nyilván ez már sokkal elhanyagolhatóbb mennyiség. Hiszen egy szegény flótás jogvédelméért nem lehet állati honoráriumot zsebrevágni...

Bonnban „kételyek" támadtak az atomcsend ügyében

Az ultrák offenzívája — Strauss a hangadó — Adenauer ingadozik

Bonn: A bonni ultrák csoportja még mindig nem adta fel a harcot a moszkvai atomcsend-egyezmény ellen és a kiszivárgott értesülések szerint a hétfői minisztertanácson ismét heves viták zajlottak le a körül, vajon a Rusk által megígért „biztosítékok" kielégítőnek tekinthetők-e. Ennek eredményeként jött létre az a furcsa kormányhatározat, amelynek értelmében

a bonni kormány elvben ugyan kimondotta csatlakozás készségét, de a „gyakorlati végrehajtást", vagyis az egyezmény tényleges aláírására vonatkozó döntést későbbre halasztotta. Előreláthatólag a pénteki minisztertanácson döntenek majd erről és addig a Strauss és Brentano-vezette ultrák újabb erőfeszítéseket tesznek a csatlakozás megakadályozására.

A Bild hangsúlyozza: a kormány hétfői határozatának egyelőre még nem lesz gyakorlati következménye. Bonn előbb „nagyítóüveggel megvizsgálja" Rusk külügyminiszter szenátusi nyilatkozatát, továbbá be akarja várni, hogy milyen eredménnyel jár Schröder külügyminiszter szerdai londoni látogatása. „Csak ha az utolsó aggályok is eloszlottak — írja a lap —, akkor fogják hivatalosan is bejelenteni a moszkvai egyezményhez való csatlakozást."

Az ultrák újabb offenzíváját Strauss hétfő esti nyilatkozatával vezette be. Strauss kijelentette a DPA munkatársának:

pártja, a CSU továbbra is kitart az atomcsend-egyezményt elutasító álláspontja mellett és „elhibázott lépésnek" tekintené az egyezmény aláírását, mivel az egyezmény az NDK „de facto elismerését" vonja majd maga után. „A Nyugat semmit sem ért el ezzel az egyezménnyel, de mindent megadott, a Kelet viszont semmit sem adott, de mindent elért"

— hangoztatta Strauss, majd ismét szemrehányásokat intézett Washington és London címére, azt mondván, hogy a moszkvai tárgyalások idején nem tájékoztatták a nyugatnémet kormányt és véleményét sem kérték ki idejében.

Strauss egyébként hétfőn a minisztertanácshoz intézett táviratban is tiltakozott az atomcsend-egyezmény aláírása ellen, és a minisztertanács ülésén — mint most kiszivárgott — a CSU-hoz tartozó miniszterek, valamint a CDU Brentano-csoportjának képviselői ismét kifogásokat és ellenvetéseket hangoztattak. A kormánypárti lapok kedden arról írnak, hogy maga Adenauer — akit Rusknak szombaton még sikerült megnyugtatnia — „most ismét habozik" és „ismét kiújultak korábbi aggályai az egyezménnyel szemben".

A Szociáldemokrata Párt sajtószolgálata kedden hangoztatta:

Strauss — aki nem tagja a kormánynak — újabb torpedo kilövésére készül és a „pártfegyelemre" hivatkozva, felszólítja a kormányban helyetfoglaló CSU-minisztereket, hogy a pénteki minisztertanácson kereken utasítsák el az egyezmény aláírását.

A szociáldemokrata sajtószolgálat szerint aggodalmat keltő jel az is, hogy Strauss szerdán négyszemközt fog tárgyalni a Tegernsee partján nyaraló Erharddal és rá akarja venni, hogy ő is az ultrák oldalára álljon.

Az amerikai szenátus folytatja munkáját

Washington: Az amerikai szenátus külügyi, hadügyi bizottságának és az atom energia bizottságnak tagjai folytatják Rusk külügyminiszter meghallgatását a moszkvai atomcsend-egyezmény ratifikálásával kapcsolatban.

Morse demokratapárti szenátor megkérdezte Rusktól, hogy az Egyesült Államok a jövőben szándékozik-e nukleáris információkat juttatni Franciaországnak ama tény ellenére, hogy a francia kormány nem hajlandó csatlakozni a moszkvai egyezményhez. Rusk kijelentette, hogy *az amerikai kormány a jövőben nem kíván ilyen információkat adni Franciaországnak.*

A NATO és a varsói szerződés tagállamai közti megnemtámadási szerződésre utalva Rusk rámutatott arra, hogy e kérdésben az Egyesült Államok *nem dönthet egyedül, hanem meg kell hallgatnia NATO-beli szövetségeseinek a véleményét is.* Rusk nyomatékosan hangoztatta, hogy a moszkvai szerződés nem tartalmaz titkos záradékokat. Közölte, hogy a moszkvai háromhatalmi tárgyalások jegyzőkönyvét ismertetik majd a szenátus tagjaival.

Tanuvallomásában a külügyminiszter *nyomatékosan a szerződés ratifikálása mellett szállt síkra.* Hangoztatta, hogy amennyiben a ratifikálás nem történne meg, ez a legsúlyosabb következményekkel járna.

„Nehéz volna megértetni a világgal, miért nem tettük meg az első lépést a béke felé, amikor az emberek olyan nagyon várják, hogy további lépések történjenek ez irányban" — fejezte be tanúvallomását Rusk külügymniszter.

Miközben Rusk a külügyi és hadügyi bizottság kibővített ülésén beszélt, Edward Teller, „a hidrogénbomba atyja" a szenátusnak a fegyveres erők felkészültségével foglalkozó albizottsága előtt jelent meg és a moszkvai szerződés ratifikálása ellen beszélt. Teller szerint a moszkvai szerződés ratifikálása „súlyos következményekkel járna az Egyesült Államok és a szabad világ biztonságára".

*

Az amerikai külügyminisztérium közlése szerint hétfőn nyolc újabb ország — Jordánia, Uruguay, Izland, Trinidad és Tobago, Svédország, Laosz, Libanon és Nicaragua — washingtoni képviselői írták alá az amerikai fővárosban az atomcsend-egyezményt.

Újabb vihar várható Harold Woolf ügyében

London: Újabb vihar kitörése fenyeget Harold Woolf, a rejtélyes körülmények között elhunyt rajzoló ügyében, akit autó elütött, könnyű sérülésekkel a londoni Szent György kórházba szállítottak, ahol a leggondosabb vizsgálat és röntgen felvételek megállapították, hogy csak felületes horzsolásokat szenvedett és mint gyógyultat bocsátották el, de a rendőrség letartóztatta, mert kábítószereket találtak nála.

Közben felesége bejelentette a rendőrségen, hogy férje eltűnt, de nem kapott semmi felvilágosítást hollétéről. A Scotland Yard most nyilatkozatot adott ki az ügyben, amelyben közli, hogy Woolf, mikor a rendőrségen volt, „megbetegedett", ezért kórházba szállították, ahol meghalt. Úgylátszik, „adminisztratív tévedés" folytán nem értesítették feleségét, amiért a Scotland Yard „felajánlja bocsánatkérését" és mivel az üggyel számos újság foglalkozott, a Scotland Yard megbízott egy detektív főfelügyelőt az ügy kivizsgálásával.

A nyilatkozat megütközést keltett, mert a sajtóleleplezésekből már kitűnt, az úgynevezett megbetegedés abból állt, hogy a rendőrség Woolfot ugyrázkódással és más súlyos sebesülésekkel eszméletlen állapotban szállította kórházba, ágyát a halál beálltáig állandóan őrizte két rendőr, nehogy a külvilággal érintkezni tudjon, a boncolás és a halottkémi tárgyalás felől nem értesítették az áldozat feleségét, akinek ügyvédje, Silverman munkáspárti képviselő, ügyvéd nem jelenhetett meg a boncolás és a tárgyalás ellenőrzésére.

Silverman most a legfelső bíróságot kérte a halottkémi tárgyalás megsemmisítésére és új tárgyalás elrendelésére.

Swingler munkáspárti képviselő kijelentette, a Scotland Yard a vizsgálat megindításával legalább beismerte, hogy valami nincs rendjén, azonban maga a rendőrség érdekelt fél lévén, nem illetékes a vizsgálat lefolytatására saját ügyében. Ennélfogva levélben felhívja Brooke belügyminisztert, rendelje el a rejtélyes haláleset körülményeinek kivizsgálását független, pártatlan testület által, a teljes nyilvánosság előtt.

A sajtó utal arra, hogy túl sok a panasz és gyanú a rendőrség ellen, nem is szólva a Ward-ügyben felmerült vádakról, amelyek szerint a rendőrség befolyásolta a terhelő tanúvallomásokat. Valamennyi lap az ügy alapos kivizsgálását sürgeti.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, lakatos, festő szakmunkásokat, kubikosokat, segédmunkásokat és rakodómunkásokat

alkalmaz a BM. Tanácsi Magas- és Mélyépítő V., helybeli és vidéki munkahelyeire. Vidékieknek szállást, pécsi munkáinkon dolgozók részére ebédet biztosítunk. Jelentkezés: Pécsett, Zsolnay u. 4—6. szám. Építésvezetőség: Szigetvár, Szekcsői M. u. 2. Építésvezetőség: Mohács, Budapesti országút, Siklós, járásbírósági építkezés.

Rokonszenvtüntetés Pekingben

Tovább tüntetnek az amerikai négerek

New York: A faji egyenjogúságukért küzdő amerikai négerek hétfőn Chicagóban, az Illionis-állambeli East St. Louisban és New Yersey Elisabeth nevű városában tüntettek, követelve néger munkások és szakemberek arányos foglalkoztatását az építkezéseknél.

A tüntetéseket ezuttal is letartóztatások kísérték: *Chicagoban 48, East St. Louisban 45, Elisabethben pedig két tüntető került a rendőrség őrizetébe.*

A Virginia állambeli Richmondban a körzeti fellebbviteli bíróság hétfőn ismét az iskolák zárvatartása mellett foglalt állást és így a városka mintegy 1500 néger iskolásgyermeke továbbra is csak *„alkalmi iskolákban"* tanulhat.

Emlékezetes, hogy James Meredith néger diák csupán a szövetségi csapatok segítségével tudott beiratkozni a Mississippi-állam egyetemére. Ross Barnet, az állam kormányzója azóta is minden eszközzel igyekszik lehetetlenné Meredith egyetemi tanulmányainak folytatását. A néger diák augusztus 18-ra kitűzött vizsgájának letételét úgy akarja meghiusítani, hogy *azzal vádolja, megszegte „az egyetem területén tett lázító nyilatkozatokra" vonatkozó tilalmat,* — a vád elfogadása ugyanis Meredith kizárását jelentené.

Ugyanilyen módszerekkel zaklatják Alabama állam fajgyűlölői James A. Hood néger diákot, akit idén tavasszal vettek föl az állam egyetemére. A Hood ellen intézett hajsza eredményeképpen a néger egyetemi hallgató hétfőn kijelentette, hogy *vasárnap elhagyta az egyetemet, mert kénytelen ideg- és más panaszokkal kórházba vonulni.*

Az Alabama-állambeli Gadsdenben egyébként a bíróság hathónapi kényszermunkára ítélte Madeleine Sherwoodot, a Broadwayról ismert színésznőt, mert egy kisebb csoport tagjaként végig akart menni W. L. Moore, az alabamai Attalla mellett meggyilkolt baltimorei postás tervezett tiltakozó gyalogtúrájának útvonalán. A színésznő az ítélet ellen fellebbezett.

*

Pekingi jelentés szerint hétfőn népes tömeggyűlés juttatta kifejezésre a kínai főváros lakosságának rokonszenvét az Egyesült Államokban élő négerek iránt.

Az USA felforgató hálózatot épít ki Kubában

A Washington Post keddi számában arról ír, hogy az Egyesült Államok ismét aktív működésbe lépett annak érdekében, hogy erős földalatti hálózatot hozzon létre a szigetországban.

A lap szerint ez a művelet valószínűleg májusban, vagy júniusban kezdődött és abban foglalható össze, hogy az emigránsok közül toborzott ügynököket, pénzt, felszerelést és fegyvereket csempésznek Kubába. A fegyvereket egyelőre titkos raktárakban őrzik.

Még a legaktívabb emigránsok is, akik nem olyan régen hevesen bírálták az amerikai kormány passzív magatartását, egyöntetűen azt állítják, hogy Washington sohasem volt aktívabb és sohasem tevékenykedett hatékonyabban, mint most.

— Most, amikor behatolásról gyakorlatilag szó sem lehet — írja végül a Washington Post — az Egyesült Államok minden energiáját földalatti műveletekre összpontosítja, amelyek mint remélik, végső soron Fidel Castro kommunista miniszterelnök megdöntéséhez vezethetnek.

A Pécsi Vendéglátó V. azonnali hatállyal felvesz egy

állóeszközraktárost

Fizetés kollektív szerint. Jelentkezés a vállalat központi irodájában, a munkaügyi vezetőnél.

Pécs, Timár utca 2. sz.

Dél-Vietnamban:

szerzetes a mágyán

Saigon. Mint a Reuter és az AP közli, Dél-Vietnamban folytatódik a buddhista szerzetesek ellenállása a Ngo Dinh Diem-klikk elnyomó politikájával szemben. Saigontól 600 kilométernyire északra egy kis városban újabb buddhista szerzetes követett el öngyilkosságot, hogy kifejezze tiltakozását. A szerzetes kőolajjal öntötte le, majd felgyújtotta magát.

Az utóbbi hetekben már harmadízben fordul elő, hogy buddhista szerzetes öngyilkossággal hívja fel a figyelmet a Ngodinh Diemisták terrorpolitikájára.

Értesítjük kedves vendégeinket, hogy

AZ ÚJJAALAKÍTOTT KAZINCZY ÉTTEREM

augusztus 10-én megnyílt

Diétás étkeztetésre is be lehet fizetni

Ezt nem lehet kihagyni..

Nyári vásár

augusztus 5—17-ig.

	Fogy. ár	Vás. eng.
Női fürdőruhák	70—320 Ft-ig	30%
Leányka és bakfis fürdőruhák	36—179 Ft-ig	30%
Nylon kesztyűk	40—55 Ft-ig	30%
Férfi nyári ingek	53.50—164 Ft-ig	20%
Fiú nyári ingek	19—125 Ft-ig	20%
Szatén női kombiné	88—140 Ft-ig	20%
Szatén női hálóing	180—235 Ft-ig	20%
Női divattáskák	73—250 Ft-ig	30%
Takarék aktatáska	95 Ft-ig	30%
Bőrönd	78—215 Ft-ig	30%

Kaphatók: a kijelölt áruházakban és boltokban!



A SZERKESZTŐSÉG postájából

Mikor lesz kárbecslés?

Közös levélben fordultak szerkesztőségünkhöz a véméndi tsz tagjai, akik évek óta fizetik a háztáji biztosítást és most, hogy nemrégiben szőlőjüket elverte a jég, még mindeddig nem történt meg a kárbecslés. A közös gazdaságot ért kárt már felbecsülte a biztosító és a tagok nehezményezik, hogy a háztájit érő kárt senki nem veszi figyelembe. Kérik a biztosítót, hogy adjon választ, mikor kerül sor a kárbecslésre?

Komédia egy TÜZÉP-utalvány körül

El akarván kerülni a TÜZÉP-nél általánosan ismert nyárvégi torlódás adta kellemetlenséget, július 9-én szenet és fát rendeltem július 26-i szállításra a 2. sz. rendelőirodában. Huszonhatodikán a szén meg is érkezett, de fa nélkül!

Érdeklődésemre az iroda azt válaszolta, hogy a 17-06-ot hívjam, ez a fuvarvállalat, oda tették át a fautalványt szállításra. Hívtam! A válasz: „Utánanézünk, hívjon vissza fél óra múlva". Ismét hívtam. Válasz: „Összekerestük az irodát, asztalfiókot, mi nem kaptuk meg az utalványt". —

Igy telefonálgattam kilencszer ide-oda, kétszer bementem személyesen Gyárvárosról autóbusszal, de utalvány nem volt sehol, ellenben egy férfihang a fuvarvállalattól telefonon keresztül kijelentette, hogy az eladási iroda fegyelmit fog kapni, amiért 26-ára, tehát 2 hetes terminusra vállalta a szállítást. Mindezek után az eladási irodában arra kértek, hogy ne haragudjak a történtekért, s egyik hölgy a saját pénzéből visszafizetett 105 forintot, az eltűnt utalvány értékét! Tehát kvittek voltunk!

Azaz, dehogy voltunk! Ugyanis, mire hazaértem, ott volt a fa az udvaron. Az utalványt az eladási iroda valóban megküldte a fuvarvállalatnak. Ez 26-án reggel 8 órakor kiadta szállításra, de 9 órakor már nem tudott róla. És mégis szegény eladási irodát fenyegették fegyelmivel, mert az olyan főbenjáró bűnt követett el, hogy akceptálta egy vevő óhaját, s arra a napra tűzte ki a szállítást, amikor az illető otthon tartózkodik.

Hazatérésem után természetesen visszafizettem az eladó hölgy 105 forintját, a fuvarvállalatnak pedig ezúton mondok köszönetet az okozott 10 forint 50 filléres kiadásért (telefon, autóbusz) és egy izgalomban eltöltött napért.

Pálfi Sándor ny. tanár

Mikor lesz alkatrész?

Ez év márciusában Nova tűzhelyet vásároltam. A villanytűzhely jelenleg még garanciával működik, sütőjét azonban nem tudom használni. A Pécsi Villamosgépjavító KTSZ-szel már többször tárgyaltam erről, de nem tudják megjavítani, mert nincs alkatrészük. Kérdem én, hogy miért nem kap megfelelő mennyiségű alkatrészt az a szövetkezet, mely a lakosság részére garanciális és egyéb javítások elvégzésére hivatott, s hova lehet ilyen esetben fordulni?

Temesi József
Pécsszabolcs, Csokonai u. 7.

Udvariasabb kiszolgálást!

Nemrégiben betértem a szentlőrinci Kis Vendéglőbe, hogy eloltsam szomjamat. Mivel szeszes italt nem akartam fogyasztani, a kiszolgálótól egy meggylét kértem. Az gúnyos hangon megismételte a rendelést, majd megjegyezte, az olyan meleg, hogy a „falnak megyek tőle". Azután elém tette a rendelt italt és megjegyezte: „Na igya, Jézus szent nevében!" Én megittam a valóban meleg italt és arra gondoltam, hogy udvariasabban is kiszolgálhatták volna!

Széles Dezső
Eszterág

Néhány észrevétel a városról

Jártuk a várost külföldről érkezett jóbarátainkkal és több olyan dolgot láttunk, amit szívesen elengedtünk volna és megszüntetésük még csak pénzbe sem kerül.

Rekeszek és ládák halmaza csúfkodik a Jókai téren, ahol minden reggel hat és tíz óra között péksüteményt árusít hatalmas kosárból egy nő. Azt hiszem, az utcai süteményárusításra nincs semmi szükség, amikor kiflit, zsemlét bármelyik üzletben lehet kapni. Azt hiszem, meg lehetne szüntetni a Jókai téri tejbisztró előtt a parkírozást, s helyette megfelelőbb területet kijelölni erre a célra, mondjuk a Stomatológia előtti téren.

A Mecsek feljárója, a Mecsek kapu évek óta nem volt lesöpörve, pedig sok idegen jár ott. Legalább hetenként egyszer gondoskodni kellene tisztántartásáról.

Dr. Zádori Ferenc MÁV nyugdíjas, Kolozsvár u. 6.

Ha jól érezte magát, mondja el mindenkinek

Ez a felhívás olvasható azon a számlán, melyet Lesnyik Jánosné és Wirth Antalné küldött be szerkesztőségünkhöz. Ők is azt szerették volna, ha a legutóbbi harkányi kirándulásuk során jól érezhették volna magukat a Bányász étteremben. Sajnos nem így történt. Erről számoltak be levelükben, ezt igazolja a mellékelt étlap, árjegyzék és a számoló cédula néhány furcsasága.

Az első kellemetlen meglepetés akkor érte őket, amikor leültek az asztalhoz, melyen meglehetősen piszkos terítőt találtak. A pincér egy csomóban eléjük rakta az evőeszközöket, gondolván, hogy majd ki-ki kiválogatja magának, amire szüksége van. Megkapták a megrendelt halászlékat és pörköltet, kenyér azonban nem volt, csak 60 fillérért zsemle. Amikor egy liter bort rendeltek, azért azonnal kérték a pénzt.

Ezután került sor a meglepetésekkel tarkított fizetésre. Az árjegyzék szerint egy adag halászlé 11.40 forint, a számlán azonban két adag áraként 28.20 forint szerepel. A sertéspörkölt ára adagonként 10.15 forint, melyet 10.70-nek számolt el a pincér. Tehát 33,95 helyett 38,90 forintot fizettek. „Tisztes" haszon ez egy asztalnál!

Amikor a vendégek a „tévedést" szóvátették, a fizető pincér szó nélkül továbbállt! Ez meglehetősen furcsa ügyintézés volt részéről.

Erthető mindezek után, ha a Szentlőrinci Gépállomás két dolgozója csak arról számolhatott be munkatársainak, hogy bizony meglehetősen rosszul érezték magukat a Bányász étteremben!

Reméljük, hogy a fenti történet, felkelti az illetékesek érdeklődését és utánanéznek a történteknek!

— mer —

Szolgálati telefon

Nemrégiben 38,5 fokos lázzal jöttem haza az ügyeletes orvostól. Hazatérésem után hirtelen rosszabbul lettem, lázam 40 fokra emelkedett. Azonnali orvosi segítségre volt szükségem, ezért átküldtem kislányomat a postás klubba telefonálni. Kislányomat sajnos elutasították azzal, hogy a klubban szolgálati telefon van, ha orvost akarunk hivatni, menjünk a postára. Szerencsére rövidesen hazatért a feleségem, de akkor már vért hánytam. Ő a KIOSZ étterembe futott, ahol készségesen segítettek neki. Rövidesen megérkezett az orvos, s nem sokkal később a mentő is, mely klinikára szállított. Őrülök, hogy még időben kaptam orvost, mégis szüntelenül arra gondolok, mi történt volna családommal, három gyermekemmel, ha életemet a postás klub gondnokára bízzuk? Tudomásom szerint orvost, mentőt, rendőrt és tűzoltót minden telefonkészüléken szabad hívni, még akkor is, ha az szolgálati telefon. A jövőben, ha hasonló eset adódik, gondoljanak erre a postás klubban is!

BALOGH LAJOS
rokkant nyugdíjas,
Pécs, Majláth u. 25.

Padok a Tubesen

A Napló július 4-i számában megjelent levélben idős pécsi Mecsek-járók kérik a tubestetői körsétány árnyékos helyein padok felállítását. A kéréssel egyetértünk, azonban az óhajnak csak jövő év tavaszán tehetünk eleget. A padokat kora tavasszal állítjuk fel, és így csak jövő évre rendelt mennyiségből tudjuk a kívánságnak megfelelő padokat elhelyezni.

Somos Jenő
Pécs város
Idegenforgalmi Hivatalának
vezető h.

Rendőrkézre került...

A Dunántúli Napló augusztus 8-i számában a Baranya megyei Rendőrkapitányság felhívással fordult a megye lakosságához, segítsen kézrekeríteni azt a motorost, aki augusztus 4-én Pécsszabolcs és Komló között az esti órákban elütötte és cserbenhagyta áldozatát Szívós József 43 éves pécsi lakost. A szerencsétlenül járt ember súlyos lábtöréssel az útmenti árokba esett és az embertelen motoros — annak ellenére, hogy jól hallotta a sérült segélykiáltásait, — újra motorra ült és elhajtott. A sebesültet a járókelők találták meg és az első segélynyújtás után egyidőben értesítették a mentőket és a közlekedési rendőrséget.

A rendőrség felhívása és a sérülésről adott rövid közleménye mélységesen felháborította az embereket és készségesen segítettek az elvetemült motoros kézrekerítésében. Az összefogásnak meglett az eredménye és már a rendőrségi felhívás napján rendőrkézre került az országutak kalóza.

A súlyos közlekedési bűntettet Liska László 22 éves pécsi lakos követte el. A még mindig cinikusan viselkedő fiatalember jelenleg előzetes letartóztatásban várja a nyomozás további eredményét. A kézrekerítésről mégcsak annyit, hogy az első gázolás után két nappal, augusztus 6-án a pécsi Tolbuhin úton egy négy éves kislányt gázolt el motorjával, s igazán nem rajta múlott, hogy újra cserbenhagyja áldozatát. A gázolás utáni nagy tumultusban pótutasával, a 21 éves Gungl Jánossal megbeszélte, hogy az vállalja magára a gázolást. Vagyis vállalja el, hogy a motort ő vezette. Ugyanis Gunglnak jogosítványa van, ami valamelyest enyhítette volna az eset súlyosságát, hiszen a gyerek ugrott a motor elé. Liskának minden oka megvolt az „inkognitóra". Tudta, milyen következményei lehetnek, ha kiderül, hogy jogosítvány nélkül motorozott.

A vizsgálatok, a sorozatos helyszíni szemlék sem rendítették meg túlságosan a konokul tagadó fiatalembert, aki csak akkor roppant össze, amikor barátja végül is belátta, hogy esztelenség lenne magára vállalni a kislány gázolását.

A vizsgálatok során kiderült, hogy a már elmondottakon kívül két megelőző balesete is volt, amelyeken, ha nem is járókelőket, de a pótutasai életét veszélyeztette szabálytalan motorozásaival.

És Liska Lászlónak mindezekről csak annyi volt a véleménye:

— Elátkoztak motorostól, mit tehetek...

Valami homályos históriát ad elő arról, hogy két hónapja nősült, feleségét megszöktette a szüleitől és azok elátkozták érte.

— Ezért volt annyi balesetem, és ezért hagyott el a feleségem is — mondja.

A balesetek? — „Pechem volt". „Nem voltam elég körültekintő." Megemlíti, hogy alighanem ott követett el hibát, amikor a motor sérült orrát átfestette.

— Valószínű látta valaki és gyanút fogott — mondja és egy vállrándítással ezt is elkönyveli magának.

Amikor megkérdeztük, hogy az első gázolás után érzett-e lelkiismeretfurdalást a cserbenhagyott áldozat miatt, — meghökkentő választ adott.

— Akkor hazamentem és átöltöztem, mert az eséstől kifeslett a nadrágom.

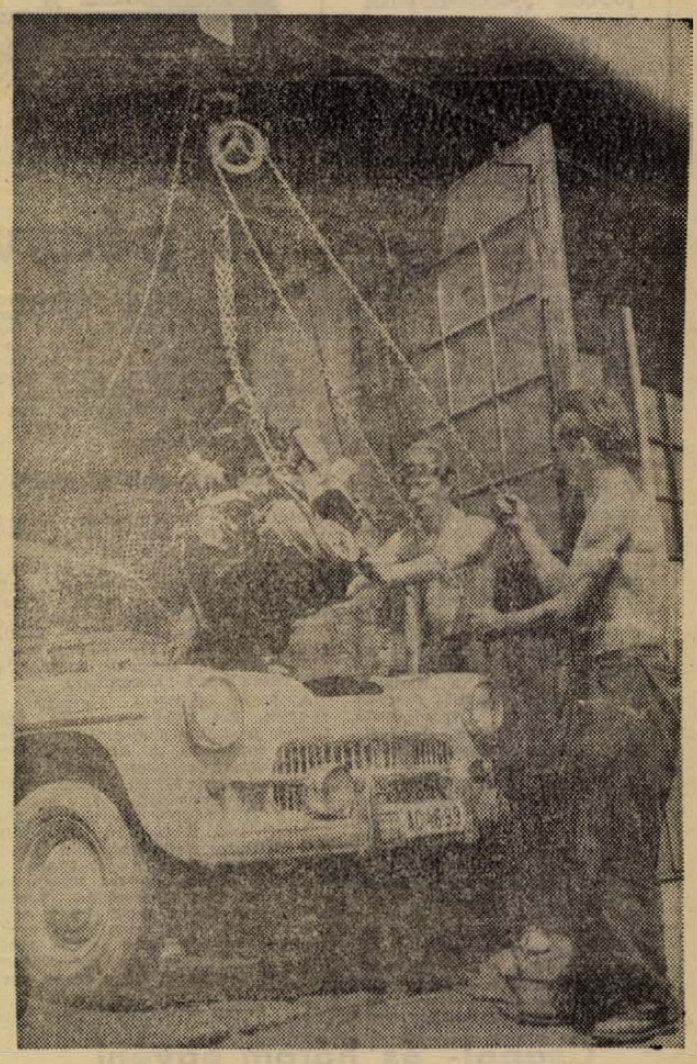
— Na és utána?

— Hát bál volt a kultúrotthonban, odamentem át táncolni.

Szemmel láthatóan mutatja nemtetszését a „kellemetlen" kérdések miatt. Belátjuk, hogy semmi értelme a további faggatásnak.

Ugy látszik Liska László is annyi tanulságot vont le a történtekből, hogy ő „lebukott" és a következmények nem ránk, hanem a bíróságra tartoznak.

Ötletes újítás



A Pécsi Fémipari Vállalat motorjavító részlegében egy ötletes újítással könnyítették meg a munkát: sinen mozgó csigasorral emelik ki a kocsikból a motort és szállítják a motorszereldébe. Képünk: kiemelik egy Warszawa motorját.

Lakodalom a Hullámban

Egészen furcsa módon keveredtem két nagymányoki fiatal esküvőjére, illetve az esti lakodalmi mulatságba. Hétfőn este kilenckor betértem a pécsi Hullám étterembe, gondoltam, megiszom egy pohár sört. Legnagyobb meglepetésemre a kupolás teremben „összetolt" asztalokat találtam, amely körül vidám vendégsereg mulatozott. Lehettek vagy negyvenöten.

Visszaléptem volna, de elkéstem. Észrevett egy ismerősöm és bemutatott a násznagynak, aki „civilben" ügyész Bonyhádon. Megittam a pohár sörömet és jeleztem, hogy megyek.

— Arról szó sem lehet — nyomott le a székre a násznagy és máris hozta a felszolgáló a tyúkhúslevest. — Nem olyan könnyű innen kijutni!

Teljes mértékben igaza volt, mert tízkor az étterem ajtóit bezárták, csak a „násznép" maradt belül. A rántott csirke és a sült sertéshús után pécsi cirfandli következett. Csendesen figyeltem a jókedvű embereket. Lappy László motorszerelő — jelen esetben ifjú férj — táncra kérte alig néhány órás feleségét, Kajtár Hannát. A zenekar charlstont játszott. Mindenki igen ízlésesen táncolt, senkinek nem volt újdonság a tánc, az ifjaknak ma jött divatba, az idősebbek pedig visszaemlékeztek a hajdani kedvelt ritmusra.

Vajon hogy kerültek Nagymányokról Pécsre? Az odáig rendben van, hogy a városi embereknek — nagyobb vendégsereggel — nincs lehetőségük lakásukban megtartani az esküvőt és az ünnepi vacsorát, s ezért valamelyik vendéglőben, étteremben rendezik meg azt. De falun más a divat. Három-négy nappal az esküvő előtt a rokon és szomszédasszonyok nagy munkába kezdenek. Sütik a rengeteg kalácsot, gyúrják a finom levestésztát, mosnak, súrolnak, edényeket, evőeszközöket hordanak össze és így tovább, ki tudja azt hirtelen elsorolni, hogy mennyi fáradságos munka előz meg egy igazi lakodalmat.

S maga a lakodalom újfent munka is egyben a felszolgáló asszonyoknak, emebereknek. Mosogatni, tálalni, bort hordani... Persze a lakodalom előtti készülődésnek és a lakodalom alatti munkának évszázados hagyománya van, amelyet sokan nem cserélnek fel a kényelmes étteremért. Megvan annak is a maga szépsége, romantikája. De megvan a fáradsága is, amelyet azok az asszonyok tudnak elmondani, akik elvégzik a tennivalókat.

Az ifjú asszony édesapja önt a poharamba és beszélgetünk.

— Hogyhogy Pécset választották?

— A fene vesződjön a sok sütéssel, főzéssel. Lehetünk egyszer mi is „urak". Nem igaz?

— Igaz.

— Azt hiszi, többe került így? Egy fillérrel sem. S mindenki ehet-ihat nyugodtan, az asztaltól sem kell felkelnie, mindent ide raknak elébünk. Igazán kedves, ügyes emberek.

— Hogy jöttek és hogy mennek haza?

— Béreltünk egy MÁV-AUT-ot kétezerért, kint áll az utcán, azzal jöttünk, azzal megyünk.

Bemutatja a vendégeket. A vő motorszerelő, a lánya fodrász, sőt a kisebb lánya, Ibolya is az. Családi foglalkozás. Szakmák szerint jegyeztem meg a többieket: ügyész, bányász, földműves, tisztviselő, lakatos, diák, könyvelő, háztartásbeli...

Várom a csárdást, az igazi lakodalmi táncot. Várhatom. Kajtár Ibolya a zenekar mikrofonjához lép és twistet énekel. Mindenki táncol. Az ifjú asszony egyszerre hajlik hátra táncosával, az idősebbek is jól táncolják a twistet, legjobban Ibolya és Márta járja.

Éjfélkor „Hullám tálat" szolgálnak fel, tortaszeletek, feketekávé, bor, sör áll az ízlésesen terített asztalokon. Egy kis falatozás, dalolgatás és pihenés után kezdődik, folytatódik a tánc. Twist, charlston, tangó, keringő, na és végre egy kis csárdás is. Csárdás nélkül nincs is igazi lakodalom.

Hajnali ötkor játszotta el a zenekar a Rákóczi indulót. A kedves vendégsereg buszba szállt és hazaindult.

Gazdagh István

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 14-i, szerdai műsora
„8 m középhullámon:

[illegible] Szerb—horvát nyelvű műsor: [illegible]usi hétköznapok... — Zenés [illegible]szeállítás.
[illegible]: Német nyelvű műsor: [illegible]sági Műsor. Zenés összeállítás.
[illegible]: Zenéről zenére. — Közben [illegible]gyet, karcolat és egyéb apróságok. 1. Lakni is tudni kell. 2. Nagy ajándék, kis barátság. 3. Asszonyharag — asszonybarátság. 4. Nyári kaland. 5. Apróságok.

DUNANTÚLI NAPLÓ
Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
[illegible]ság: Pécs, Hunyadi János u. 11.
[illegible]efon 15-32 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Index: 25.054

19.20: Dél-dunántúli híradó.
19.40: 60 év a kórusban. — Zenés riport.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A púpos (délelőtt 10, délután fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Park Kertmozi: A púpos (8 órakor, szélesvásznú, jó idő esetén).

Petőfi: A púpos (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Válságos órák (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Jegyzetek egy történetről, Okos állatok, Mindent tudni akarok XVII., Oroszlán és a dalocska. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: A nagy olimpia (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Dollárpapa (7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Amig az utolsó vendég elmegy (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): Isten után az első (6 és 8 órakor).

Kossuth (Mohács) Kertmozi: Utazás léggömbön (8 órakor, jó idő esetén).

Zrínyi (Szigetvár): Kísértetkastély Spessartban (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Asszony a telepen (7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Oldás és kötés (7 órakor, szélesvásznú).

Pécsi sportnapok

Nemzetközi találkozók

A pécsi sportnapok eseményei közül kiemelkedik a hét közepén, csütörtökön a PVSK tornacsarnokában kezdődő nemzetközi kosárlabda-torna és a pénteken és szombaton a vasutas sportpályán sorra kerülő nemzetközi atlétikai verseny. A kosárlabda és atlétikai viadalt a lengyel iskolai kosárlabda, és a lengyel ipari tanuló atlétikai válogatott szereplése teszi érdekessé. A lengyel vendégsportolók ötven tagú küldöttsége szerdán az esti órákban érkezik Pécsre.

— Minden előkészületet megtettünk, hogy a kettős sportrendezvény érdekes sporteseményt hozzon. — tájékoztatott bennünket Bérczi Pál, a versenyek szervezője. — Csütörtökön délután lengyel ifjúsági kosárlabda válogatott mellett a magyar középiskolás, a megyei ipari tanuló és a megyei ifi válogatott találkozik egymással. Pénteken délelőtt és délután is lesznek mérkőzések a vasutas tornacsarnokban. Pénteken délután kezdődik a PVSK sporttelepén a lengyel ipari tanuló atlétikai válogatott részvételével a nemzetközi atlétikai viadal, melyen a megye legjobb iparitanuló atlétái is elindulnak, de rajthoz állnak a megyei ifjúsági válogatott tagjai is.

A lengyel sportolókkal a magyar fiatalok nem egyszer találkoztak már a múltban. Nemrég a magyar iparitanuló atléták és kézilabdázók szerepeltek Lengyelországban, a lengyel fiatalok most viszonozzák a magyar sportbarátaik látogatását. A lengyel versenyzők pécsi szereplésük előtt, Budapesten a főváros ipari tanuló válogatottjával vívnak kosárlabda-mérkőzést.

SPORT SPORT

Mérlegen:

A pécsváradi járás sportja

A járások közötti versenyeken a pécsváradiaknak legtöbbször egy-két szerényebb helyezés jut. Talán egyetlen egy járás sincs Baranyában, ahol ilyen nehezen fejlődne a sportélet. A kis lélekszámú községek szétszórtsága és a kedvezőtlen közlekedési viszonyok mind-mind hátráltatják a sportélet kifejlődését.

A legnagyobb akadály

azonban a szakemberek hiánya. Csak egy-két példa. A járás mindössze egy szakképzett kézilabdaedzővel rendelkezik, az is Pécsről jár ki Mecseknádasdra. Labdarúgó-edzők terén sem állnak jobban a pécsváradi járásban. A most megyebajnokságba került Hidasi Bányász kivételével egyik csapatnál sem dolgozik minősítéssel rendelkező szakember.

A járás fiataljai szeretik a sportot. Ezt bebizonyították legutóbb a falusi spartakiád-versenyek során is. A kispályás labdarúgó-mérkőzéseken nem kevesebben, mint 339-en vettek részt 25 csapat színeiben. Az asztalitenisz is kedvelt sportág, a téli versenyeken több mint 200-an álltak rajthoz. Szép számmal akadnak sakkozók is a járásban, a TST kimutatása szerint 183-an indultak a Téli Spartakiád versenyein. Az úszás most kezd népszerű lenni. A közelmúltban megalakult úszószövetség lelkes aktivái, benevezték a pécsváradi úszókat a megyei Béke Kupa versenyre, és elindultak az uszodák közötti postaversenyeken is. Piti Zoltán, a pécsváradi uszoda úszómestere még Kilián pontszerzőversenyeket is szervezett.

A Kilián Testnevelési Mozgalom fájó pontja a járás sportjának. Nagyon kevesen jelentkeztek a jelvény megszerzéséért. Eddig 120 jelvényt adtak ki a TST-n, de csak az általános iskolások viselik a Kilián-jelvényt, egyetlen egy sportoló, vagy sportköri tag nincs közöttük.

A járásban

19 sportkör működik,

ezek jórésze egy-két szakosztályt foglalkoztat, de vannak olyan sportkörök — az erzsébeti, erdősmecskei, zengővárkonyi, fazekasbodai — ahol csak papíron működik a sportkör. A vezetés gondja legtöbb helyen egy emberre, az elnökre hárul, a kollektív vezetés nem tudott megvalósulni a járások községeiben. A sportvezetők kevés segítséget kapnak a helyi szervektől, s így előbb-utóbb elmegy a kedvük a munkától. A községi tanácsok évente ugyan egyszer megtárgyalják a sport kérdését, de az ott hozott határozatokat nem minden esetben hajtják végre. Erzsébeten, Erdősmecskén, Zengővárkonyban és Fazekasbodán a tanács vezetői teljesen megfeledkeztek a sportkörről és a nem is olyan régen pezsgő sportélet ezekben a községekben most haldoklik. A tanácsoknak pedig van lehetőségük, hogy a községfejlesztési alapból anyagilag is segítsék a falusi sportköröket. Pécsváradon, Nagypallon, Hosszúhetényben és Szederkényben a tanácsok a sportolók mellé álltak.

A községi sportkörök egy-két kivétellel a járásban mind tsz-sportkörök. A tsz-ek évről évre erősödnek a pécsváradi járásban is és így többet tudnak a sporttal is foglalkozni. A püspöklaki és a berkesdi tsz vezetői különösképpen gondját viselik a sportolóknak. Már az is nagy segítséget jelent a falusi sportköröknek, ha a tsz-ek gépkocsijait megkapják a versenyekre, mérkőzésekre való utazáshoz. A megtakarított forintokat másra tudják használni.

Hogyan lehetne változtatni a helyzeten a pécsváradi járásban?

A legfontosabb

a megyei szervek támogatásával minél több falusi fiatal végezze el a gyakorló edzői és játékvezetői tanfolyamot. A sakk, asztalitenisz sportágak mellett a kispályás labdarúgás az, mely legjobban meghonosítható a járás kis sportköreinél. A Pécsváradon és a Hidason megrendezett üzemi bajnokságok jól sikerültek. Az egymáshoz közelebb fekvő kisközségek a körzeti bajnokságokra egészen biztosan szívesen neveznének. A pályahiányt is lehetne enyhíteni. Szederkényben, Hosszúhetényben, Szilágypusztán és Berkesden csak a helyi szervek támogatásán múlik a kispálya társadalmi munkában történő felépítése. A tanácsok pedig viseljék jobban gondját a sportköröknek. A falusi fiatalok szívesen résztvesznek a sportvetélkedéseken, csak lehetőséget kell részükre biztosítani.

— hi —

P. Bányász—Bp. Spartacus 9:9 (5:5)

Női mérkőzés



Schmidtnére három Spartacus-játékos is vigyáz, közöttük a balszélen a sokszoros válogatott Jóna is.

Csapat- és három egyéni vidékbajnokságot nyertek a PVSK cselgáncsozói

A Tatabányán megrendezett országos vidékbajnokságon három első és egy harmadik helyezést harcoltak ki a PVSK cselgáncsozói.

A PVSK mellett a Pécsi Dózsa versenyzői is indultak és a jóképességű Kverkvanics révén még egy második helyezéssel gazdagították a pécsiek sikerét. Ezen a versenyen, ahol a testsúly nem számított, bajnokságot nyerni a mintegy 100 induló közül igen nagy erőkifejtésre késztette a versenyzőket és ez még jobban kiemeli teljesítményük értékét. A jó eredmény nem véletlen, a PVSK cselgáncsozói a nagy meleg ellenére kemény alapozást végeztek, melynek hasznossága az idény első nagy versenyén már meg is mutatkozott.

Érdemes felfigyelni Balogra, aki a fenegyerek szerepét töltötte be egyidőben és most mintha kicserélték volna. Ez nemcsak az eredményeire vonatkozik, hanem a szakosztályban végzett munkájára is. Balogh és Horváth egyéni foglalkozással készül a magyar bajnokságra és a soron következő versenyekre. Cél: a válogatottság elnyerése.

E mellett a csapat minden tagja elismerést érdemel, mert nagyszerűen küzdöttek Tatabányán a magyar bajnokságon, majd idehaza Pécsett a súlycsoportos vidékbajnokságon is megállhatják helyüket.

A Dózsa versenyzői közül még Szegedi és a sérüléssel bajlódó Rónaki nyújtott kimagasló teljesítményt. Összefoglalva: a PVSK versenyzői közül Molnár József, Horváth György és Balogh Lajos vidékbajnokságot nyert, Sárközi harmadik helyen végzett. A Pécsi Dózsa versenyzője Kverkvanics Ernő második lett súlycsoportjában.

A Pécsi Dózsa

labdarúgói legközelebbi bajnoki mérkőzésüket augusztus 19-én, hétfőn Diósgyőrött, az NB I. újoncával vívják. A diósgyőriek szerették volna a találkozót vasárnap délután megrendezni, de ebbe a Dózsa nem tudott beleegyezni. A lila-fehérek 17-én Hajdúböszörményben vendégszerepelnek, augusztus 20-án Egerben, a helyi Dózsa ellen lépnek pályára. A Komlói Bányász hétfőn délután otthonában a Ferencvárost fogadja.

*

A Pécsi Sportiskola vívói ismét felhívták magukra a figyelmet. Az országos sportnapok versenyei során Budapesten a sportiskolák vívóbajnokságán a kardcsapat-győzelem után újabb szép eredményeket értek el. Csete István edző lelkiismeretes, céltudatos, fáradságot nem kímélő munkájának gyümölcse most érik. Az országos középiskolás bajnokságot nyert Marosvári a férfi kard egyéni versenyen Budapesten a második, Keresztes a harmadik, Kovács az ötödik helyet szerezte meg. A nők tőrcsapatok versenyében pedig a pécsiek az ötödik helyen végeztek.

*

A megyei ifjúsági labdarúgó válogatott ismét megkezdte közös edzéseit. Érdemes lesz egy kicsit végignézni, kik azok a játékosok, akikre az elkövetkezendő mérkőzéseken a megyei ifjúsági csapat válogatott összeállításánál számítanak. Tóth, Légrádi, Csöre, Borovácz, Tüske, Konrád, Gyürke, Potocsár (Pécsi Dózsa), Gáspár, Csanaki (PVSK), Keller, Heim (P. Bányász), Leipám (PBTC), Kovács (Postás), Molnár, Czicer (P. Kinizsi), Balogh (Helyiipar), Gráf (Pécsszabolcs), Döbrösi (Mohácsi TE), Kovács, Darázs (Vasas I. B.), Ficzkó (Komlói Bányász), Tóth (Magyarszék), Németh (Beremend), Tóth (Szigetvár).

*

Sárkány István, a Magyar Tornaszövetség főtitkára levélben értesítette a PVSK-t, hogy Tolnai Mártát és Török Terézt — a vasutasok két kiváló tornásznőit — meghívták az utánpótlás válogatottba. A tornasport vezetői a legutóbbi I. osztályú országos bajnokságon elért kitűnő eredmények alapján figyeltek fel a pécsi lányokra.

Innen — onnan

Jól előkészített pályán, kifogástalan rendezésben peregtek a versenyszámok a Postás-pályán, az atlétikai egyesületi bajnokság legutóbbi ötödik fordulójának versenyén. Most is bebizonyosodott, az atléták elsősorban a diákok közül kerülnek ki, s ez nagyon meglátszott az indulók számán is. A verseny iránt igen mérsékelt volt az érdeklődés. Még a két legerősebb pécsi szakosztály, a PVSK és a Dózsa is csak kevés versenyzőt tudott mozgósítani. Feltűnően jól szerepeltek a házigazda Postás-versenyzők mellett az Építők atlétái.

*

A megyei ifjúsági labdarúgó válogatott ismét megkezdte közös edzéseit. Érdemes lesz egy kicsit végignézni, kik azok a játékosok, akikre az elkövetkezendő mérkőzéseken a megyei ifjúsági csapat válogatott összeállításánál számítanak. Tóth, Légrádi, Csöre, Borovácz, Tüske, Konrád, Gyürke, Potocsár (Pécsi Dózsa), Gáspár, Csanaki (PVSK), Keller, Heim (P. Bányász), Leipám (PBTC), Kovács (Postás), Molnár, Czicer (P. Kinizsi), Balogh (Helyiipar), Gráf (Pécsszabolcs), Döbrösi (Mohácsi TE), Kovács, Darázs (Vasas I. B.), Ficzkó (Komlói Bányász), Tóth (Magyarszék), Németh (Beremend), Tóth (Szigetvár).

*

Sárkány István, a Magyar Tornaszövetség főtitkára levélben értesítette a PVSK-t, hogy Tolnai Mártát és Török Terézt — a vasutasok két kiváló tornásznőit — meghívták az utánpótlás válogatottba. A tornasport vezetői a legutóbbi I. osztályú országos bajnokságon elért kitűnő eredmények alapján figyeltek fel a pécsi lányokra.

Pécsújhegy, 600 néző, vezette: Aranyosi, Hang, Szakács.

A Népköztársasági Kupa első négy helyezettje közé jutásért játszott a Bányász a Spartacus ellen. Az első percekben a vendégcsapat volt eredményesebb, és 2:1-re vezetett. Fokozatosan feljött a Bányász, a vezetést megszerezte. 4:2-es pécsi vezetés után ismét a pestiek percei következtek, így 5:5-re alakult a félidő eredménye. A második félidőben ismét a Spartacusnak ment jobban, az első gólt is ők szerezték. Később a pécsiek húztak el 8:6-ra. Szittyáné kiállítása után azonban egyenlítettek a vendégek 8:8-ra. Czakóné pompás svédcsavarral ismét vezetéshez jutatta a pécsi csapatot, azonban a mind idegesebben játszó hazaiak ellen Jóna 7 méteres büntetővel egyenlített. Góldobók: Schmidtné 4 (2 hetesből), Czakóné 3, Szmolkáné 1, Szittyáné 1, illetve Jóna 5 (3 hetesből), Balogh 3, Fancsi 1. — Szmolkáné egy hétméterest kihagyott.

A mérkőzés nagy részében a Pécsi Bányász vezetett. Biztos győzelmet engedett ki a kezéből. Sok kecsegtető helyzetben hibáztak a hazaiak, míg az ellenfél helyzeteit rendre értékesítette. Az eredmény ennek ellenére hízelgő a Spartacusra nézve. Tekintettel a kupamérkőzések szabályaira, a vendégcsapatnak a döntetlen is elég volt, hogy a legjobb négy közé kerüljön.

APRÓHIRDETÉSEK

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Egy általános műszerészt, lakatost és villanyszerelőt

felveszünk. Jelentkezés: Vegyesipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Eladó 1102 Skoda személygépkocsi, felújított. István-akna 1/2.

Jókarban lévő Skoda-Spartak eladó. Jászai Mari u. 21.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegysége VII. kirendeltség. Pécs, Majláth u. 4.

Bontásra kerülő erős épületfa eladó Aranyosgadányban. Kossuth Lajos u. 62.

Beköltözhető házat, házrészt, vagy lakást keresünk bérbe, vagy megvételre 15 ezer kp. a többi életjáradék, vagy havi részlet. „Csak pécsi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető kis ház 858 négyszögöl szőlővel eladó. Tel.: 35-40.

Ez évben átadásra kerülő szövetkezeti öröklakást átvennék. „Szövetkezeti" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Pécsváradon egy nagyobb családi ház eladó, olcsón, mellékhelyiségekkel. Beköltözhetően. Érdeklődni lehet Kossuth Lajos út 48., borbélyüzlet.

Veszek konyhabútort, konyhaszekrényeket, kályhákat, rekamiékat, szelonokat, fürdőkádakat, íróasztalokat. Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, ágybetétek, sodronyok, matracok, szekrények, toalettükrök, szelonok, ágyak, vitrinek, afrik. Koltainál, Rákóczi út 48.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. Todenbier.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, rekamiék, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombináltgarnitúra, fotőlyők, rekamiévázak, olcsóbb áron, Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Belvárosi egy szoba, konyha, mellékhelyiséges, udvari lakásomat elcserélném sürgősen 1 szoba, hallos belvárosi utcai összkomfortosra. „Hatezer" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy jókarban lévő Tünde robogó eladó. Pécsbánya, Kórház tér 6.

Vajszló, Batthyány u. 16. sz. alatt lebontási engedéllyel eladó féláron 25 m hosszú, 7 m széles istálló, pajta anyaga, tégla, tető tölgyfa és egy présház betonelemekből van összecsavarozva.

Különbejáratú bútorozott szoba, két személy részére kiadó. Érdeklődni vasárnap III. Fülemüle u. 3. (Tolnai megállónál.)

Veszek kisebb, 220—380 voltos bronz csapágyú villanymotorokat. „Motor" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném modern két és félszobás, összkomfortos, távfűtéses újmecsekaljai lakásomat állomáskörnyéki másfél—kettő szobásra. „Távfűtés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném földszintes kettő szoba, konyha, éléskamrás lakásomat 1, 1½ szoba, össz komfortosért. Bartók Béla u. 49. Tel.: 43-10.

Eladó 465 négyszögöl gyümölcsös Borbálán, vagy egy üzemképes személykocsiért, vagy egy nagy köbcentis motorért elcserélném, mindkettő megegyezéssel. Engels u. 44.

1315 négyszögöl gyümölcsös, szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, vízvezetékkel, pincével eladó. Részletre is. Orsós Péter, Kismélyvölgy.

Pécsi szoba, konyhás főbérleti lakásomat elcserélném keszthelyi hasonlóra. „Keszthely" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba, diáklányoknak kiadó. Pécs, Vas Gereben u. 50.

Eladó Skoda 3 éves 38 500-ért. Komló, Gorkij u. 22.

Lakásért kisebb szőlőt vállalnék. „Földműves" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Rövid bécsi zongora eladó. Felsőbalokány u. 28.

Elcserélném belvárosi egyszoba, személyzetis mellékhelyiséges lakásomat, kétszobásra, de lehet kétszer egyszoba társbérlet is. „Szétköltözők" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó egy sötét háló és 200 négyszögöl szántó, részben gyümölcsös és szőlő. Megye dűlőben. Érdeklodni Csoronika dülő 9. sz. Kakas-villa. 37-es busszal a Fekete útig.

Gyermek kulikocsi fehér, nikkelezett, kifogástalan állapotban eladó. László, Új-Mecsekalja 41. épület.

Modern lakásomon gyermek gondozását vállalom. Tel.: 34-23.

Eladó olcsón három nagy cserépkályha, asztali tűzhely. Surányi u. 7. Telefon: 46-33.

Figyelem! Ingyen lakást adok egyedülálló 50 év körüli nőnek a ház felügyeléséért, konyhakert és gyümölcsös, gazdasági épület gondozásáért. Város mellett. „Özvegy" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

3 szoba, összkomfortos családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Nagy konyhakert van. Ormódi József Szigetvár, Tinódi Sebestyén u. 45.

Zománcozott 3-as Csibi kályhát és fonott sportkocsit vennék. — Cím: Hajnal u. 1.

Elcserélném Rákóczi úti, utcai nagyméretű szoba, konyha, mellékhelyiséges lakásomat. „Nagyobb" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szakképzett felvonószerelő háziszerelőnek elmenne. Lakás szükséges. „Felvonó" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Iparj tanulót vízvezetékszerelő szakmára felveszek. Ferenczfy Hegyalja u. 76.

Eladó jó szüretelőkád. Baksa, Baranya megye, Petőfi u. 16.

Üres vagy félig bútorozott szobát keres állásban lévő nő. „Komoly, tiszta hely" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba, konyhás, mellékhelyiséges lakást adnék 2—3 szobásért, megegyezés szerint. Déryné u. 27. Domján.

Tünde robogó újszerű állapotban olcsón eladó. Xavér u. 20.

Az Üdülő mellett, közművesített telek eladó. „Fenyvesfasor" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Kovácstelepen, sürgősen, házhely, 3000 tégla, 10 m³ kő, 5 m³ homok, 5 m³ faanyag, nagy fabódé. Uj-Mecsekalja, Páfrány u. 23., volt 56 épület. Somogyi Ferenc.

Kertes ház Tompa Mihály utcában eladó, 2 szobás lakás, 1 szoba, összkomfortos lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni 11-45 telefonon.

Wartburg prima állapotban eladó. Horváth géplakatos, Rácváros 2.

Lenkeiné, Hamar varroda átköltözött Kossuth Lajos u. 54. szám alá.

Skoda 1102-es eladó 18 ezerért. Érdeklődni Komló, Pécsi út 38.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő munkásokat. Farostlemezgyár, Mohács.

Eladó családi ház Rózsafán. Érdeklődni a helyszínen. Kovács Györgynél.

Eladó beköltözhető belvárosi, kertes, 3 szobás ház, kisebb lakást beszámítok. Antónia u. 7.

Kukorica, szemes, 10 mázsa eladó. Nagypeterd 23. házszám.

Csendes, különbejáratú szobát keres értelmiségi férfi, a belvárosban. A címeket a következő címre kérem. Rákóczi út 80. Porta. Telefon: 28-34.

Hálószobabútor, rekamié, asztalok, székek, konyhabútor, kombináltszekrény, sodronyok, gyermekágy, eladók. Szabó bútorüzlet, Megyeri u. 6.

Hálóbútorok, konyhagarnitúrák, rekamiék, szelonok, fotelok, párnásszékek, faszékek, ágyak, TV-szekrény és más asztal, karnisok, rádiók, faliórák, könyvállvány, varrógépek, kerekasztal, rádióasztal, táskairógép Báránynál, Hal tér 1.

Beköltözhető szobakonyhás mellékhelyiséges ház 500 n-öles szőlőben, ez évi terméssel eladó, vagy kisebb családi házért elcserélhető. Megtekinthető szombat, vasárnap. Felsőgyükés 38.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Pécs-Gyárváros, Felszabadulás u. 9. sz. lebontandó ház sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Kistótfalu Kossuth u. 31. sz. alatt.

Balatonbogláron, központi fekvésű villatelek eladó. Vincze. Jókai Mór u. 20. 2. ajtó.

Leinformálható, megbízható főzőmindenest keresünk bentlakással szept. 1-re. Mátyás király u. 5. I. em. 4.

Elsőrendű Singer varrógépek, Exakta-Varex olcsón eladó. József u. 42.

Mély babakocsi igényesnek eladó. Új-Mecsekalja 101. épület. Dr. Egyed.

Graphos (Pelikán) 30 db, tollal eladó. Béla u. 6.

Egy diáklányt albérletbe felveszünk. — Pécs, Losonc u. 41.

550 cm³-es Ariel motor, oldalkocsival eladó. Bajcsy-Zs. 14.

Lakásába légfűtőberendezést, vasszerkezetű kandallót, készít, javít Friedrich, Rákóczi út 37. Tel.: 23-87.

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást felveszünk.

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. emelet.

Gyakorlattal rendelkező **fiatal**

KIRAKATRENDEZŐT

felvesz a Baranya megyei Kiskereskedelmi V. (Pécs, Bem ucta 22. sz.) Jelntkezés a személyzeti vezetőnél.

Értesítjük

a lakosságot, hogy megnyitottuk Pécs, Felsővámház utca 17. sz. alatt újabb felvevőhelyünket, ahol

cipő, óra és egyéb javításokat vállalunk

Pécsi Vegyesipari Vállalat

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy ID. HALMI JÓZSEF ny. postás, **augusztus 11-én,** váratlanul elhunyt. **Temetése 16-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.**

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett férjem, drága édesapánk, gyermekünk, testvérünk és kedves rokonunk, JAKAB ISTVÁN bakóca-nagymátéi lakos, **augusztus 11-én életének 40. évében, tragikus körülmények között elhunyt. Drága halottunkat augusztus 14-én, szerdán délután 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik forrón szeretett, drága halottunk, HERMESZ LEONÉ temetése alkalmából koszorúk, virágok küldésével, személyes megjelenéssel, távirat, levél küldésével vagy egyéb módon kifejezett részvétnyilvánításukkal igyekeztek fájdalmunkat enyhíteni. **A gyászoló család.**

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 15. CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 190. SZÁM

Eső után a földeken

Augusztus 20-án már vetnek — Szépek a kukoricák

A városi emberek az utóbbi napokban eléggé bosszusan nézegettek az ég felé, amely nem egyszer nagyon mérgesen nyitotta meg csatornáit. Volt olyan nap, amikor egészen zivatarszerűen hullott eső a megyére. A falusiak azonban annál jobb kedvvel figyelték az égi „öntözőberendezés" működését, mert a kukoricának és a másodvetéseknek rendkívül „jól jött" a csapadék. A szőlősgazdák kevésbé elégedettek, de általában a mezőgazdaságban dolgozók hasznosnak tartják az esőt.

A megye termelőszövetkezeteiben nem nagyon hátráltatja az időjárás a munkákat, hisz egy-két órás szünet után már lehet dolgozni a földeken. Erről adunk most hírt olvasóinknak a megye különböző járásaiból.

A 12-ik órában Szigetváron

A tizenkettő óra ebben a járásban a csépléssre vonatkozik, mert a járás termelőszövetkezeteiben már alig-alig van csépelni való. A hét végére már túl lesznek ezen a munkán is. Akad még ezután is egy-két olyan hely, ahol csépelnek, de csak ott, ahol nem tudták a talajviszonyok miatt kombájnnal aratni a gabonát. Nagyobb gondot okoz a szállítás, mert a földutakat eléggé „megcsapta" az eső, nehéz a kocsiknak a földekre behajtaniuk.

Jól haladnak a járás tsz-ei a talajmunkákkal. Jelenleg 37 gép végez tarlóhántást, illetve nyári mélyszántást. Az összes szántóterület, azaz a volt vetésterület 60—65 százaléka már fel van szántva. A hét vége után a szállításban lefoglalt gépeket is erre a munkára állítják. A szigetvári járás tsz-ei szeptember elsejére be akarják fejezni a tarlóhántást. A vetést augusztus 20-a után már megkezdik. Először az őszi keveréket, majd szeptember elseje után az őszi árpát teszik a földbe.

Jól fizetnek a járásban az aprómagvak. Csupán a patapoklosi tsz-ben 200 hold vörös herét vágnak most a gépállomás kombájnjai. Nem kevesebb, mint tíz gép végzi az aprómagvak aratását, cséplését, de még 8 kombájnt akarnak erre a munkára állítani.

A silózás is jó ütemben halad. Mozsgón és Ibafán már be is fejezték, s nem fizetett rosszul a takarmánynövény.

Kevés a kétműszakos gép Sellyén

A sellyei járásban nem állnak rosszul a talajelőkészítés munkájával, hisz a tarlóhántás 76—78 százalékát már elvégezték, mégis a talajelőkészítést nagyban segítené, ha két műszakban mennének a gépek. A járás területén dolgozó erőgépek közül azonban csak 21 szánt két műszakban, a többi, 111 pedig csak egy műszakban dolgozik.

A cséplést a közeli napokban fejezik be. A gabona 90 százalékát már elcsépelték, s itt is akárcsak a szigetvári járásban a szállítás okoz nagy problémát. Fennakadás mutatkozik az átvételeknél is, a Terményforgalmi nem tudja fogadni az egyszerre nagy mennyiségben „rázúduló" gabonát.

Gondot jelent itt a műtrágyaszállítások egyenetlensége. A megrendelt műtrágyamennyiségnek ugyanis csak 20 százalékát kapták eddig meg. A csávázással sem lesz kevesebb baj, mert a növényvédő gépállomás csak egy gépet tud biztosítani és így lassan folyik a munka.

Jó termés lesz kukoricából Pécsváradon

A pécsváradi járásban befejezték a kukorica második kapálását is. Mint a járási főagronómus megjegyezte: 15 mázsás szemes termény kerül majd le előreláthatólag egy holdról, ami nem rossz eredmény.

A búzacséplést augusztus 20-ára mindenhol befejezik, Szederkényben, Püspöklakon már elkészültek ezzel a munkával. Az átlagtermés búzából a tervezett alatt maradt, mintegy 2,5 mázsával, aminek jórészt az időjárás az oka.

A tarlóhántás jól halad, a vetések 80 százalékán már jártak gépek. A nyári mélyszántás összes területe eddig 2650 hold.

Aratják a kendert a mohácsiak

A mohácsi járásban több, mint 500 hold kendert termeltek. Most folyik a kender vágása. A legnagyobb kendertermelő szövetkezetekben — Homorudon, Dunafalván, Kölkeden — 24—28 mázsás holdakénti termésre számítanak. Sajnos nem kevés helyen, így Homorudon is majdnem teljesen elverte a jég a termést, s ez nem kevés kárt okozott.

A csépléssel a mohácsiak sem állnak rosszul, egy-két tsz-nél búgnak már csak a gépek. A tarlóhántást legkésőbb augusztus 20-ára befejezik, ami nem kis teljesítmény.

A silózás főleg a pécsi úttól délre fekvő községekben folyik s itt nagyon jól fizet a silókukorica. Járási szinten átlagosan holdanként 160 mázsás termésre számítanak.

A gépkocsik innen is szállítják a kertészet „gyümölcseit", különösen a lippói és bolyi kertészetek produkáltak kiváló terméseredményeket. Nagyon szépnek ígérkezik a fejeskáposzta, amiből a tsz-ek szép pénzt remélnek.

RÓZSÁK KÖZÖTT



A magyar békemozgalom örömmel üdvözli a megegyezést

Az Országos Béketanács elnökségének nyilatkozata

Az Országos Béketanács Elnöksége nyilatkozatot adott ki a részleges atomcsend-egyezménnyel kapcsolatban.

A magyar békemozgalom örömmel üdvözli a megegyezést — hangzik a nyilatkozat — majd rámutat:

— Az egyezmény példáját adja, hogy a tárgyalások szellemében, főbenjáró ügyben is, rendezni lehet a nagyhatalmak közötti vitákat. A megállapodás, bár tartalmában korlátozott, hiszen a földalatti atomkísérletekre még nem terjed ki, világra szóló jelentőségű, mert alkalmat ad arra, hogy valamennyi békeszerető ország csatlakozzék hozzá. Mozgalmunk tovább küzd azért, hogy az egyezményt terjesszék ki a földalatti atomkísérletek betiltására, s hogy az egyezményt újabb egyezmények kövessék, amelyek lépésről lépésre megközelítik a békeszerető emberiség végső célját, az általános, teljes és ellenőrzött leszerelést. Megelégedéssel látjuk, hogy a különböző országok egyetértésükről és csatlakozó szándékukról tesznek nyilatkozatokat. A Magyar Népköztársaság kormánya, amikor csatlakozott az egyezményhez, a dolgozó magyar nép általános óhaját teljesítette.

— Elítéljük azokat a hatalmakat, amelyek vonakodnak a megállapodás elismerésétől, nem tudják felfogni az egyezmény jelentőségét, s annak a történelmi pillanatnak az értékét, amikor a megegyezés szelleme utat tör magának. Mi elérkezettnek látjuk az időt, hogy erőinket a világ valamennyi békeerőivel egyesítve arra használjuk fel, hogy elhárítsuk az akadályokat a további megegyezések elől. A háborúval fenyegető vitás kérdéseket rendező nagyhatalmi tárgyalások sokáig egyhelyben vesztegeltek. Most úgy látszik, megnyílt az út.

Darabos Iván elvtárs a dunántúli ifjúsági építőtáborokban

Darabos Iván, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Központi Bizottság kulturális és tudományos osztályának vezetője szerdán felkereste a zalaszentgróti állami gazdaság gógánfai üzemegységében működő ifjúsági építőtábort.

Darabos Iván délután a Vas megyei szentgotthárdi építőtábort kereste fel.

Somogyi Miklós látogatása Somogy megyében

Somogyi Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT elnöke kedden *Szabó Zoltán*nak, a SZOT szervezési osztálya vezetőjének társaságában két napra Somogy megyébe látogatott. Augusztus 13-án délelőtt *Somogyi Miklós* találkozott a megyei pártbizottság munkatársaival, majd megtekintette a kaposvári ruhaüzemet. Ezután a csurgói járásban felkereste a berzencei Jobb Élet Termelőszövetkezetet és hosszasan elbeszélgetett a közös gazdaság vezetőivel és tagjaival.

Somogyi Miklós szerdán dél előtt a szakszervezet székházában találkozott a szakszervezeti megyebizottsági titkárokkal és a függetlenített funkcionáriusokkal.

Tyereskova ma Prágába érkezik

Prága.

Valentyina Tyereskova, a világ első női űrhajósa, a csehszlovák párt és kormány meghívására csütörtökön reggel TU—124-es különrepülőgéppel Prágába érkezik. A rendkívüli érdeklődésre való tekintettel, a szerda reggeli prágai lapok közlik a pontos útvonalat, amelyen Tyereskova a repülőtérről a fővárosba érkezik, valamint az űrhajósnő csehszlovákiai látogatásának részletes programját.

A látogatás alkalmából a lapok részletes tudósításokat, színes anyagokat közölnek a szovjet űrhajósokról és természetesen főként Tyereskováról.

Bevált az átutalási betétszámla-szolgáltatás

Ujabb szolgáltatásokat vállal az OTP

Miután megjelent az a bizonyos levél a Dunántúli Naplóban, melynek írója az átutalási betétszámla hasznossága mellett tört pálcát, és javasolta a pécsi bevezetését, az OTP Baranya megyei fiókja tárgyalásokat kezdett központjával erről a kérdésről. A tárgyalások eredményeként néhány hónappal ezelőtt Pécsett is bevezették az átutalási betétszámlát.

Május óta már sokan igénybevették a takarékpénztár új szolgáltatását. Többek között *Tarján Károlyné* is, aki az elsők között használta ki az átutalási betétakció nyújtotta lehetőségeket.

— *Férjem is, én is dolgozunk, így a lakásban nem marad senki aki kifizesse a lakbért, gáz-, villany-, telefon-, rádió- és televízió-számlákat. A fizetés nekünk mindig gondot jelentett, hiszen hónapról hónapra szívességet kellett kérni a szomszédoktól, akiket sokszor zavartunk az elszámolással. Amikor láttuk, hogy a szomszédoknak is kellemetlen a zavarás, kénytelen-kelletlen magunk vittük a pénzt a DÉDÁSZ-hoz, a Gázszolgáltató Vállalathoz és sokszor az utolsó pillanatban sorbanálltunk a postán a telefonszámla befizetéséért.*

Ezek után természetes, hogy Tarjánék örültek az OTP új szolgáltatásának és az elsők között kötöttek megállapodást. Most már csak az a kérdés, hogy mi a véleményük az átutalási betétről, jól teljesíti-e az OTP az ő kötelességüket és milyen költséget jelent e tevékenység honorálása.

— *Eddigi tapasztalataim alátámasztják azt a tényt, hogy a betétszámla teljes kényelmet jelent, s ezért csak csekély térítést kér az OTP. Nekem például havonta hat számlámat egyenlíti ki és ezért hét forintot fizetek. Ha azt számítom, hogy ezért a hét forintért én a múltban mennyit szaladgáltam, mennyit költöttem autóbuszra, hány órát áldoztam szabadidőmből, akkor ez a hét forint többszörösen megtérül nekem.*

Balatonyi Dezső, az OTP Baranya megyei fiókjának vezetője természetesen örül ennek a véleménynek, de a vele folytatott beszélgetés során kiderült, hogy az OTP a közismerteken kívül még egész sor szolgáltatást vállal.

— *Például megbízást adhatnak ügyfeleink mindenfajta biztosítási díj, szemétszállítási díj, víz- és csatornadíj, adóátutalások, kéményseprési díj, SZTK-járulékok, hiteltörlesztések és egyéb, rendszeresen ismétlődő átutalások teljesítésére.*

Az OTP-nél még most is sokan érdeklődnek, hogyan és hol lehet átutalási betétkönyvet váltani.

— *Átutalási betétkönyvet* — mondotta Balatonyi Dezső — *az OTP megyei fiókjánál, a Bajcsy-Zsilinszky uti, a Doktor Sándor utcai és az új-mecsekaljai körzeti fiókokban lehet váltani. A jelentkezőkkel megállapodást kötünk, kiadjuk részükre a befizetési lapokat, amelyeknek felhasználásával minden hónap nyolcadikáig kell a megbízások kifizetéséhez szükséges összeget átutalniuk.*

100 vagon paprika a konzervgyárnak

Az utóbbi napokban kiadós esők érték a földeket Baranyában. Éppen ezért várható, hogy a termelőszövetkezetek kertészeteiben a tervezettnél jóval nagyobb paprika- és paradicsomtermés lesz. A nagymennyiségű paradicsomot és paprikát szívesen átveszi konzervipari feldolgozásra a szigetvári gyár. A MÉK ezért a szigetváriakkal nem kevesebb, mint 100 vagon paprikára kötött szerződést. Ötven vagon paprikát pedig a MÉK lesavanyít télre. Zöldparadicsomból 70 vagont vásárolnak fel téli eltevésre, tehát a tsz-eknek nem lesz gondjuk a kertészeti áruk eladásával.

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Tizenkét munkanap alatt

6 754 tonna szén terven felül

A Mecseki Szénbányászati Tröszt üzemeiben augusztus minden napján túlteljesítették a tervet. 13-án, kedden különösképp jó eredmények születtek a bányaüzemekben. A pécsi medence bányái közül István-akna dolgozóinak termelése emelkedik az átlag fölé. A tervezett napi 2430 tonna szén helyett 2789 tonnát termeltek kedden, ami 114.8 százalékos teljesítésnek felel meg. Ezzel a hónap első felében 926 tonna szénnel adtak többet, mint amennyit a tervek megkövetelnek az akna dolgozóitól.

A komlói szénmedence üzemei között a Kossuth-bánya és a III-as akna teljesítménye érdemel dicséretet. Kedden a III-as aknai bányászok 1600 tonna szén helyett 1832 tonnát termeltek, a Kossuth-bányaiak pedig 1560 tonnával szemben 1689 tonna szenet küldtek a felszínre. A Kossuth-bánya augusztus első felében összesen 2844 tonna többletet termelt.

A Mecseki Szénbányászati Tröszt összesítve a keddi napon, 12 ezer 406 tonna szenet termelt, amely 108.5 százalékos tervteljesítésnek felel meg és majdnem ezer tonna többletet jelent. A hónap első tizenkét munkanapja után a mecseki medence bányamunkásai pontosan 6754 tonna szénnel termeltek többet, mint az előirányzott mennyiség.

Exporttermékeiből rendez kiállítást Pécsett a KETI

Pécsett az elmúlt év őszén alakult meg a Kisipari Exportra Termeltető Iroda (KETI) dél-dunántúli körzeti kirendeltsége. Azzal a céllal hozták létre, hogy importpótló valamint importmegtakarító termékeket és alkatrészeket készíttessen a megrendelő vállalatok részére. Ugyanakkor közvetett exporttal, illetve exporttal is foglalkozik.

Az elmúlt közel egy év alatt a KETI igen szép eredményeket ért el. Exportra értékesítette Moldványi Ede Mária Terézia-korabeli, rokokó stílű, intarziás szekretereit. Ennek eredményeként máris újabb hat szekreterre küldött megrendelést Pécsre a Külkereskedelmi Vállalat. A KETI jelenleg — többek között — a Budapesti Szerelvényértékesítő, valamint a Veszprémi Fém feldolgozó Vállalat részére nagyobb mennyiségű és különböző méterű kötőelemeket termeltet pécsi kisiparosokkal.

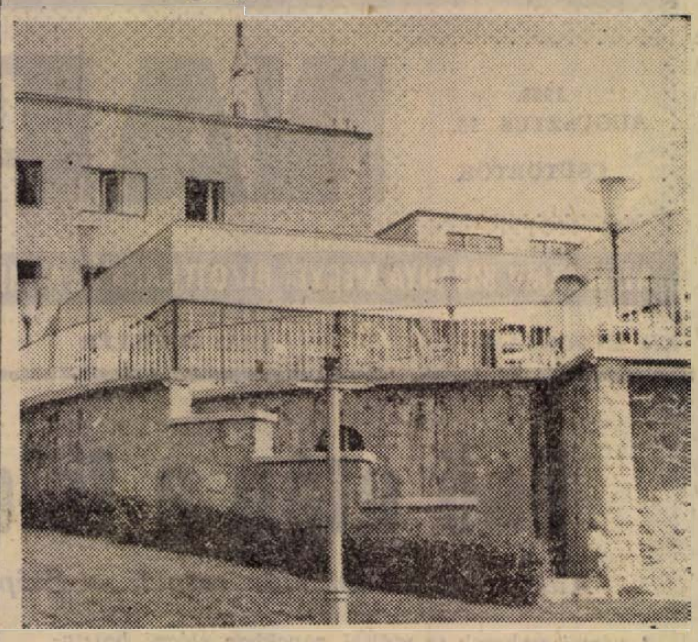
Hazánkban számos olyan külföldi gyártmányú gép van, amelyhez alkatrész azért nem kapható, mert gyártásukat külföldön már beszüntették. Ezeket az alkatrészeket is a KETI termelteti le pécsi kapacitással. Ezen kívül olyan egyedi termékek készítését is végzi, amelyek a nagyipar részére nem kifizetődőek, viszont a hazai intézményeknek szükségük van rájuk. Ilyen például az Orvostudományi Egyetem részére készített sejtkivető készülék, vagy a Sopiana Gépgyár exportkészítményeihez különböző méretű kötőelem.

A sütőipar részére az olajkezelésű kemencék és kemenceégők felújítását ugyancsak a KETI végezteti. Számos pécsi és baranyai üzemben az újítók elgondolásait, újításait kapacitás hiánya miatt nem tudják megvalósítani. Ilyen esetben megkeresik a KETI-t, amely az újítást kivitelezi. Például a Pécsi Kesztyűgyár részére a KETI elvállalta egy gombozógép elkészítését, valamint egy nyugatnémet számozógép konstruktív átalakítását.

Az üzemek, vállalatok részére a KETI-nél biztosítottak a lehetőségek, hogy meghibásodott gépeikhez a szükséges alkatrészeket beszerezhessék. Ennek ellenére a vállalati anyagbeszerzők részéről bizonyos fokú tartózkodás tapasztalható a KETI-vel szemben. Vannak üzemek, ahol a meghibásodott gépek miatt, a termelésből kiesés van, jóllehet, ezen lehetne változtatni, ha a KETI-t fokozottabb mértékben vennék igénybe.

A KETI dél-dunántúli körzeti kirendeltsége most tervbe vette, hogy ez év őszén Pécsett saját kivitelezésű export- és importpótló termékekből kiállítást rendez. A kiállításnak az a célja, hogy az üzemek, vállalatok jobban megismerjék a KETI által termeltetett készítményeket.

Megnyílt az Üdülő-bár



Az elmúlt héten nyílt meg a bárhelyiség a SZOT mecseki üdülőjében, mely a szálló felújításának utolsó része volt. A bárba szívesen várják a pécsieket is, hol hangulatos zene mellett kellemes szórakozást biztosítanak.

Az üdülő egyébként május 1-én nyílott meg, azóta kéthetes turnusokban 150 beutalt tölti itt nyári szabadságát.

Elindult Vajszlóról a „nemzetközi dinnye"

Amerikából jött, Magyarországon növekedett és az osztrák háziaszonyok fogyasztják. — Ezek a jellemzői a vajszlói termelőszövetkezet újfajta sárgadinnyéjének. Az idén tavasszal ugyanis tíz katasztrális hold beveté-séhez elegendő sárgadinnyemagot küldött le a baranyai MÉK-nek a Hungarofruct külkereskedelmi vállalat. S a MÉK a vajszlói szövetkezeti gazdasághoz továbbította a magot, ahol bevetették vele a tíz holdat. A finom sárgadinnye fajta magvai hosszú utat tettek meg Vajszlóig. Egészen az Egyesült Államokbeli Floridából szerezte be a Hungarofruct ezt a mennyiséget, ahol mint a Cantalup fajta felújítását termelték. Ez a sárgadinnye kemény héjas és jól birja a szállítást. Általában 50—120 dekagrammos nagyságúra nő meg, a húsa illatos és kemény. Legfőbb előnye, hogy lassan puhul, s egyszerre nagyobb mennyiséget lehet belőle szedni.

Az első szállítmányt Bécsbe vitte a Hungarofruct. Szerdán már vásárolták a vajszlói dinnyét az osztrák főváros háziasszonyai. Elsőnek egy kiválóan hűtött, úgynevezett Kamion rendszerű gépkocsi vitt ki Bécsbe 5900 kilogrammot.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtökön estig: felhőátvonulások esőkkel, zivatarokkal, mérsékelt szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16—19 fok. Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 23 fok.

— A TIT német nyelviskolájának harminc tagból álló második csoportja ma, csütörtökön indul Kelet-Németországba nyelvgyakorlás céljából.

A televízió műsora

augusztus 15-én, csütörtökön:

18.20: Hírek. — 18.25: Kincskeresők és kincsvadászok. A Tábortűz című ifjúsági lap és a TV rejtvényműsora. — 18.35: Nagy pillanatok — nagy felfedezések. A Déli-sark meghódítása. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. 19.45: A jövő hét műsora. — 19.55: Szép álmokat, gyerekek! — 20.05: Isten őszi csillaga. Magyar film. (14 éven felülieknek!) — 21.35: Delacroix művészete. Emlékezés a romantika francia festőóriására — halálának 100. évfordulója alkalmából. — 21.55: Hírek, TV-híradó (ism.).

OTP-szakemberek értekezlete Pécsett

Az OTP Baranya, Tolna, Somogy, Zala és Csongrád megyei szakemberei augusztus 16-án Pécsett tartják értekezletüket. Az értekezleten Barát Mihály osztályigazgató, a takarékpénztári főigazgatóság osztályvezetője ismerteti a múlt évi takarékossági napok eredményeit. Megtárgyalják ezen kívül az október 1—20. között megrendezésre kerülő takarékossági napok feladatait és célkitűzéseit is. Az OTP Baranya megyei fiókjának képviselője tájékoztatja majd a résztvevőket arról a nagy fejlődésről, amely az üzemi és hivatali KST-k taglétszámában és betétbefizetésében az utóbbi években bekövetkezett.

Megérkezett az IBUSZ-hoz a IV. negyedévi külföldi társasutazások programja

Nagy forgalom van az IBUSZ Széchenyi téri irodájában. Már most sokan érdeklődnek a IV. negyedév külföldi társasutazásainak lehetőségei iránt. Az érdeklődőknek néhány nap óta pontos felvilágosításokkal szolgálhatnak már az irodában, mert megérkezett a IV. negyedévi program.

A program szerint sok érdekes út kínálkozik az utazni szándékozók számára. Meglepő, hogy majdnem minden út olcsóbb lett. Szász-Svájcba például a tavalyi 1400 helyett 1230 forintért lehet nyolcnapos túrát tenni. A Drezda—Berlin—Potsdam—Prága útvonalon 1480 forintba kerül a nyolcnapos késő őszi—kora téli társasút. Az ötnapos autóbuszos cseh—lengyel körút 1095 helyett 968 forintos költséggel jár. A Kiev—Leningrád—Moszkva közötti vonatos társasutazás, mely november 6-án, illetve tizedikén kezdődik és összesen 13 napos, a korábbi 2670 helyett most 2400 forintba kerül.

A pécsi IBUSZ idén is elindítja Prágába a hagyományos különvonatot. A vonat októberben indul, pontos napját még nem határozták meg. Az eddigi értesülések szerint ismét rendeznek szilveszteri társasutazást. A programban egyelőre Szász-Svájc szerepel, de valószínűleg lehetőség nyílik Csehszlovákiába és Lengyelországba irányuló szilveszteri társasutazásokra is.

— TANULMÁNY készül Baranya megye forrásvizeinek feltárásáról és palackozás utáni forgalombahozásáról.

— KIVIRÁGZOTT a gesztenyefa másodszor is a nagy meleg következtében a Káptalan utcában, a Janus Pannonius Múzeum művészettörténeti osztályának épülete előtt.

— HÁROMMILLIÓ forintos beruházási költséggel még ez évben megkezdik az Állatifehérje Takarmányokat Előállító Vállalat új korszerű telepének építését. Összesen 18—20 millió forintot fordítanak majd az új telep kialakítására és modern gépek beszerzésére.

— BARANYA megye lakosságának ipari és kommunális szolgáltatási ellátottságát tárgyalja meg augusztus 23-i ülésén a megyei tanács végrehajtó bizottsága.

— A LEGELŐK kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismertető bemutató lesz augusztus 31-én a nagydobszai tsz mintalegelőjén.

— SZÉKHÁZCSERE zajlott le a közelmúltban a Gyermek- és Ifjúságvédelmi Intézet és a Baranya megyei Terményforgalmi Vállalat között. A gyermekintézet a Hunyadi út 3-ból a Kulich Gyula utca 22-be, a Terményforgalmi Vállalat pedig a Kulich utcából a Hunyadi útra költözött. A csere által a gyermekintézet csendesebb és tágasabb udvarhoz jutott a korábbinál.

— TIZENKÉT nyugdíjba vonuló baranyai pedagógust búcsúztatnak augusztus 30-án délelőtt 10 órakor a megyei tanácson. Az idős nevelőket a művelődésügyi osztály vezetői köszöntik.

— A KISZ Központi Bizottságának pécsi vezetőképző iskoláján augusztus 26-án kezdődik meg az új tanév. Első izben üzemi titkárok és vezetőségi tagok vesznek részt négyhetes tanfolyamon.

— MEGYÉNKBEN ez évben az Ifjúság a szocializmusért mozgalomba benevezett 34 128 fiatal, a megye ifjúságának 46. a KISZ-tagság 92 százaléka.

— AUGUSZTUS 27-én Pécsett, a Puskin Művelődési Házban rendezik meg a Mecseki Szénbányászati Tröszt KISZ-értekezletét, melyen megválasztják az új bizottságot és végrehajtó bizottságot.

— 614 HOLD szőlőt és gyümölcsöst forgatnak Baranyában. Ebből a legnagyobb területet, száz hold szőlőt Siklóson. A munkát a gépállomások SZ 100-as traktorai végzik.

— MEGKEZDŐDÖTT a vetőmag kiszállítása a megyében. A tsz-ek 86 vagon magyar, 210 vagon szovjet és 75 vagon olasz búzát kapnak.

— 150 VAGON vörösherét és lucernát szárítottak szénaszárítókkal a megyében. Az idei 17 szénaszárítón kívül még hatvanat kértek jövő évre a tsz-ek.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetünket fejezzük ki azoknak, akik kedves halottunkat ÖZV. RÉDER JÁNOSNÉT utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

(3)

Mitzki Ervin

Tíz nap az NDK-ban

Egy nyelven közös célokért! — így lehetne röviden megfogalmazni annak a tanácskozásnak lényegét, melyet a Freie Presse szervezett az ünnepségekre Karl Marx Stadt-ba érkező nyugatnémet turisták bevonásával. Nem agitációs célzatú gyűlés volt ez, hanem mindkét fél részéről a nyílt vita fóruma.

Egyes nyugatnémetek meglepetten jelentették ki, hogy ők azt hitték, hogy az NDK-ban csak egy párt létezik és most itt találkoztak a Keresztény Demokrata és a Liberális Párt képviselőivel is, sőt még azok újságjai is a kezükbe kerültek. Többen érdeklődtek a szabad utazás korlátozásának okai iránt, hiányolták a korlátlan újságcserét, nem értették meg, hogy az NDK miért nem híve jelenleg az összes német választások megtartásának. Többen elmondották, hogy „kellemesen" csalódtak útjuk során az NDK-ban, — nem tapasztalták, hogy figyelték volna őket vagy bárhol is akadálya lett volna annak, hogy véleményüket szabadon kinyilvánítsák. Több felszólaló mondotta el, hogy valóban békére van szükség, mert a háború semmi jót nem hozhat Németországnak.

— Inkább tíz évig vitatkozni, mint egy évig háborúzni — jelentette ki nagy taps közepette az egyik felszólaló.

A vita persze nem volt mentes a hamis hangoktól sem. Egyes nyugatnémet turisták nem akartak tudomást venni a Globke perről. Állították, hogy a bonni kormánynak ninsenek háborús tervei, sőt ők „félnek" a szocialista tábor „agressziójától"! Az NDK kormányát vádolták a két Német ország közötti kapcsolatok megromlásáért, nem ismerve el azt a számtalan kezdeményezést, melyet tett az államok közötti normális viszony kialakítása érdekében. Becsületre méltó volt az a kiállás, a vitában kifejtett számtalan érv, melyet politikájuk igazolására felhoztak a tanácskozáson résztvevő NDK-beli pártfunkcionáriusok, újságírók.

Külön élményt jelentett a vitában résztvevő Ernst Knirsch felszólalása, aki korábban a bayreuthi „Frankische Presse" munkatársa volt. és a nyugatnémet politikai helyzet felismerése késztette arra az elhatározásra, hogy áttelepüljön az NDK-ba. Saját élményei, tapasztalatai alapján válaszolta meg azokat a felszólalásokat, melyek védelmezték a nyugatnémet demokráciát. A tények ereje igen nagy hatással volt a jelenlevőkre.

A vita során egy kicsit az a véleményem alakult ki, hogy bizony elég kevesen vannak olyanok a nyugatnémet turisták között, akik valóban az NDK barátai lennének. Amikor a tanácskozás befejeződött és a meghivottak a kijárat felé indultak, egy idősebb asszony lépett hozzánk:

— Ne higgyék, hogy mi mind nyáján úgy gondolkodunk, mint azok, akik itt felszóltak! Ha kíváncsiak a véleményünkre, kérem, látogassák meg csoportunkat! — és ezzel elköszönt tőlünk, de előbb meg adta a címét is.

Néhány nap múlva került sor erre az érdekes találkozásra a nyugatnémet turisták hozzánk igen közel álló tagjaival. Egy Karl Marx Stadt közelében levő egyetemi kollégiumban laktak. A társalgóban terített asztal mellett zajlott le rövid, de érdekes beszélgetésünk.

Kérték, hogy ha írunk róluk, neveiket ne említsük meg, mert ebből kellemetlenségük lehet. Kijelentették, hogy nem minden úgy van, Nyugat-Németországban, mint ahogyan ezt az említett tanácskozás felszólalói elmondották. Mert aki másként szólt volna hozzá a vitához, annak nevét hamar megtudja a politikai rendőrség, és nem marad el a zaklatás, a kihallgatás sőt a házkutatás sem!

— Nem először töltjük el férjemmel nyári szabadságunkat az NDK-ban, pedig nincs itt rokonunk — jegyezte meg az egyik asszony. — Mindketten egy textilüzemben dolgozunk, a férjem szakszervezeti bizalmi. Legutóbbi itt-tartózkodásunk után is rendeztek nálunk házkutatást, propaganda anyagokat kerestek. Aztán már többször megkérdezték, miért nem nyaralunk Svájcban vagy Franciaországban? A felelet egyszerű: nekünk nincs annyi pénzünk, mint amennyibe egy ilyen nyaralás kerül!

— Mi otthon azt hallottuk, hogy itt Keleten nincs vaj, hús, — mondta egy férfi — és kiderült, hogy az itteni munkások semmivel sem élnek rosszabbul, mint mi! Pedig nálunk másról sincs szó, mint a gazdasági csodáról. De ha számolunk, akkor kiderül, hogy a lakás, a közszolgáltatás sokkal többe kerül odaát, mint itt. Viszont nálunk lehet részletre kapni gépkocsit — jegyzi meg nevetve.

Összehasonlítanak, a konyhapénztől kezdve, a kereseti és megélhetési lehetőségekig mindent. Munkások, kétkezi dolgozók és számukra ez az összehasonlítás az egyik legfontosabb szempont. Ezen mérik le a nyugati propaganda gépezet gyengeségét. De tovább is látnak. A politika is érdekli őket. Ebben is a legfontosabb: a béke kérdése. Rövidesen kiderül, hogy többségükben a Békeunió tagjai. Közülük többen résztvettek a tavaszi nagy békemozgalmakban. Ennek kapcsán vetik fel:

— Ha minálunk akkora nagy demokrácia van, akkor miért nem engedték meg, hogy a húsvéti békemenetre hozzánk érkező angol békeharcosok kiszálljanak repülőgépeikből? — Miért kellett az éjszakát rendőri felügyelettel a gépben tölteni, azután visszarepülni? Mitől félt a mi kormányunk?

Számtalan kérdést tettek fel a magyar és a lengyel gazdasági helyzet, a lakosság életkörülményei iránt. Elismerőleg szóltak a mi eredményeinkről is, melyről elérkezett a hír hozzájuk is, a legkülönbözőbb vádaskodások ellenére. Egy nyugatnémet újságot adtak emlékbe, melyben egy hazánkban járt újságíró számol be balatoni élményeiről. Nevetve mutatják, hogy ez csak annyit látott meg Magyarországon, hogy a pincérek „elvárják" a borravalót. Mintha ebből élnének. Megjegyzik, az ilyen cikkeknek mind keveseb ben hisznek.

Jól érzik magukat az NDK-ban. Ha lejár a szabadságuk, visszautaznak. Ha akarnának maradhatnának is, mint ők mondják. De úgy érzik vissza kell menniök. Elmondani az igazságot a többi munkásoknak is az NDK-ról. Mert ha két állam is, akkor is egy nyelven beszélnek, közös a sorsuk és a jövőjük. Ezek a becsületes emberek úgy gondolkodnak, hogy ők is felelősek Németországért és tenni igazán csak úgy tudnak, ha nem hátrálnak meg. A béke igaz híveinek ismertem meg őket, akik elítélnek minden hazugságot, gyűlölködést, akik meg akarnak tanulni tisztán látni és érteni.

Amikor az egyik újonnan szerzett nyugatnémet barátunk Volkswagenje visszavitt bennünket a városba, úgy érez tem, hogy csak most fejeződött be az a néhány nappal előbb megkezdett tanácskozás. Együtt volt az érem mindkét oldala.

(Folytatása következik)

A tsz-demokrácia

A szövetkezeti élet sajátos és bonyolult jelensége a tsz-demokrácia, amely a közösségi életforma nagyon fontos tényezője. Mégis számosan (tsz-vezetők, tsz-tagok, pártmunkások vagy állami alkalmazottak) tévesen értelmezik. Ezért az egységes értelmezés szempontjából szükségesnek tartom lényegének rövid kifejtését.

Egyenlő jogok, lehetőségek kötelességek

A tsz-demokrácia egy társadalmi szervezetre alkalmazott olyan demokratikus rendszer, amely minden tagjának egyenlő jogokat, lehetőségeket, illetve kötelességeket biztosít. Kifejezi minden szövetkezeti tag egymás mellé rendeltségét, egyenlőségét, beleszólási jogát az irányításba, a vezetők választásának szabadságát, a többség akaratának érvényesülését a kisebbség felett.

A termelőszövetkezeti tag gazdája, tulajdonosa a szövetkezetnek. Demokratikus jogai ebből a körülményből fakadnak. *A tsz-tagnak tehát az egész gazdaság áttekintése, közvetett irányítása, alakítása nemcsak joga, hanem kötelessége is.* Megköveteli ezt egyrészt tulajdonosi minősége, másrészt a tsz gazdasági szerkezete, vezetési, irányítási rendszere. A szövetkezet demokratizmusa legfőképpen a közgyűlésen valósul meg.

A tsz-demokrácia kibontakozása az átszervezés befejezése óta számottevő fejlődést mutat. *Egyre inkább jellemző a közgyűlési vitákra, hogy a helyes szemléletű tagok véleménye a meghatározó,* éppen ezért pozitív a tartalmuk e véleménycseréknek, mivel a szövetkezet gazdasági fejlődését szolgálják. Fegyelmezettebb a munka, mint a korábbi években volt (ami a közgyűlések túlnyomó részt helyes határozatainak végrehajtására utal), s ez a jobb gazdasági eredményekben realizálódik.

Javul az egyes tsz-szervek (ellenőrző-, szociális és fegyelmi bizottságok) *működése,* mivel e szervek tagjai munkájuk végzéséhez tapasztalatokat szereztek, s a tsz-ek vezetőitől is kapnak támogatást. Az ellenőrző bizottságok munkáját segítik a járási ügyészségek és népi ellenőrzési bizottságok is. Rövid tanfolyamokon oktatják az ellenőrzéssel kapcsolatos tennivalókat, s esetenként szakvéleményt is adnak egy-egy bonyolultabb probléma megoldására.

Kevesebb a hatásköri vita az intéző bizottságok és ellenőrző bizottságok között. Egyre kevesebb az olyan tsz-vezető, aki szükséges rossznak tekinti az ellenőrző bizottságot.

Nagyobb felelősségtudat

Örvendetesen nő a közgyűlések szerepe s megszűnőben van az a felfogás, amely érettlennek tartotta a tagságot nagyjelentőségű kérdések eldöntésére. Ez tükröződik abban is, hogy a tsz-vezetők igyekeznek jól felkészülni a közgyűlési, illetve a küldöttgyűlési beszámolóikra, hogy serkentsék a tagságot vélemény-nyilvánításra.

A káderkihelyezéssel, a tsz-elnökök, agronómusok, könyvelők szakképzettségének és általános műveltségének növekedésével egyre több olyan vezető van, aki a tagság munkájának és a gazdálkodás fontos mutatóinak közvetlen összefüggését közérthetően magyarázza, s ezzel elősegíti, hogy a tagság hozzáértőbben beleszólhasson a közös gazdaság irányításába, s ugyanakkor segítséget adjon vezetői számára is.

A szövetkezeti gazdálkodás alapjainak megszilárdulása, a jó eredmények erősítették az új életforma iránti bizalmat és a közös ügyek iránti érdeklődést, különösen ott, ahol a tagság javaslatai és bíráló megjegyzései megértésre találtak és gyakorlatilag realizálódtak.

Történtek azonban olyan esetek is, amikor a tagság véleményét mellőzték, azonban a szövetkezet legjobb elemei határozott harcot folytattak az ilyen megnyilvánulások ellen.

Az utóbbi két évben néhány nagy tsz-ben a vezetők több esetben megsértették a tagság jogait (Dunafalva, Kölked, Zaláta, Berkesd, Püspöklak, Lippó, Sásd, Turony, Drávaszabolcs, Gordisa stb.), s ahol szükséges volt, megtörtént a leváltásuk is. A tagság is tapasztalatokat szerzett abban, hogy milyen eszközökkel ösztönözze vezetőit a tsz-demokrácia betartására, s szükség esetén hogyan védekezhet hatásköre csorbítása ellen, de ugyanakkor a rendbontók és munkakerülők ellen hozott intézkedések helyeslésre és támogatásra találnak, amint ez a mohácsi Új Barázda Tsz-ben is történt.

Javult a tagság tájékoztatása

Számos tsz-ben megtalálták a küldöttek beszámolásának módszereit és azt rendszeresen alkalmazzák is, így a tagságot érdeklő problémák zöme eljut minden családhoz, ezúton a vezetők is tájékozódnak a tagság véleményéről, hangulatáról. Főként ott sikeresek ezek a tájékoztatások, ahol a vezetők is részt vesznek rajta.

A járási vezető szervek sem elégszenek meg a különböző gyűlések megtartásával, hanem tartalmában is vizsgálják a szövetkezeti demokrácia betartását, s részükről is ritkábban tapasztalható a szövetkezeti önállóság korlátozása.

Mindezek a tények egészséges fejlődésről tanúskodnak, s azt jelzik, hogy a szövetkezeti demokrácia érvényesülése egyre szélesebbkörű kibontakozása lépést tart a tsz-mozgalom általános fejlődésével.

Mutatkoznak azonban olyan negatív jelenségek is, amelyek az előrehaladást gátolják, s ezért erőfeszítéseket kell tenni megszüntetésükre. Van olyan felfogás, még járási irányító szerveknél is, de különösen néhány jobb tsz vezetőinél, hogy ha nagyobb a munkaegység-érték, akkor nem lényeges a tsz-demokrácia, mert a tagság úgyis tudja, hogy a vezetőség nagyobb hibát nem követ el, s ezért nem is zúgolódik jogai korlátozása miatt.

Még mindig erősen tartja magát a szövetkezeti demokrácia formális betartásával kapcsolatos nézet. Sokan valamiféle taktikának tekintik s úgy gondolják, elegendő, ha a különböző gyűléseket megtartják, s az már kevésbé érdekes, hogy a résztvevők milyen aktivitást tanúsítanak. Ezért nem fordítanak nagy figyelmet beszámolóik közérthető megfogalmazására és esetenként önkéntelenül is gátolják a tagság beleszólását az irányítói munkába. Jónéhány vezetőnél, elsősorban a sásdi és a pécsi járásban a kellő politikai és szakmai képzettség hiánya okozza az alacsony színvonalú tájékoztatást, illetve a tsz-demokrácia sorozatos megsértését. Különösen a terv tárgyaló és zárszámadási közgyűléseken szokták a számok tömkelegét felsorolni minden kommentár nélkül, amit a tagság nem tud megjegyezni, s ebből következően érdemében nem tudja megvitatni az előterjesztett anyagot.

(A cikk második részét holnapi számunkban közöljük.)

Rapi János

Önálló karakterű színházat!

Vélemények a Pécsi Nemzeti Színház munkájáról

Hat vélemény, elképzelés, kérés, melyet csak úgy munka közben, öntőcsarnokban, orvosi rendelőben, szerkesztőségben, s műhelyekben mondtak el az emberek. A kérdés azonos:

— Mi a véleménye Pécs színházi életéről, mit szeretne látni az elkövetkező évad ban, milyen színházi eszmények tart értékesnek, általában hogyan képzeli el a színházat 1963-ban Pécsett?

A válaszok különbözőek.

Merkl András
technikus:

— Én már ismerem az új műsortervet, s általában jobbnak tartom, mint a tavalyit. Szerencsés, hogy a színház Ábrahám Pál operettjével kezdi az évadot. A műsor összetételét megnyugtatónak találom, mivel abban helyet kap minden műfaj. Jó lenne viszont, ha a színház néhány nyugati szerző darabjának bemutatására is gondolna, elsősorban talán Arthur Miller drámáira, vagy Brecht valamelyik művére...

Michalik Zoltán
tanár:

— A múlt színházi évadban jó volt a közönségszervezés, és a bevétel is nyilván kedvezően alakult, de ez a művészi produkció igényével szemben még kevés. Az új szezonban szívesen látnék a pécsi színpadon végre egy Brechtet is, mert azért furcsa dolog, hogy az egyik legnagyobb antifasiszta drámaíró műveiből Pécsett még soha nem tartottak bemutatót. Vajon Brecht szereplőhiány vagy rendezői koncepció miatt marad ki évről évre a műsortervből? Brechten kívül szívesen látnám a Pécsi Nemzeti Színház színpadán Dürrenmatt, Ionesco műveit és magyar szerzők új darabjait.

Örs Félix
orvos:

— Amikor érdemes, mindig elmegyek színházba... Bizonyos szelekcióra szükség van. — A napokban olvastam a filmszínházak látogatottságának egy statisztikáját és elszomorodva láttam, hogy a legnagyobb közönségsikert Az aranyember, a Mici néni két élete, a Szórakozott professzor és a Huszárkisasszony aratta. Az érdeklődés úgy vettem észre hasonló módon oszlik meg a színházaknál is. Engem a modern színház érdekel, minden olyan darab, amely korszerű és jó. Az Uj Irásban most lehúzták Ionescot, ennek ellenére nem bánnám, ha láthatnánk tőle egy darabot. Ugyancsak szívesen látnék egy Dürrenmatt művet, Eugene O'Neill „Medeajat", vagy egy jó Pigmalion bemutatót, esetleg West side stroy-t, új musical comedyt. Ionescóról például csak vitatkozunk, anélkül, hogy módunkban állna előtte megismerni. Jó lenne persze Brechtet látni, de sikeres előadást még Pesten is ritkán sikerül produkálni... És ugye az ember szívesen látna egy jó magyar darabot, nem tudom mi lenne például, ha Örsi Ferenc a pécsi színháznak is írna már valamit?

Kerényi János
lakatos:

— Főleg az operaszínpad érdekel... Az új évad operaműsorával jobban meg vagyok elégedve, mint a tavalyival, de úgy látom az egész műsor aránya is egészséges. Egyetlen kívánságom lenne: Az ember tragédiáját szeretném egyszer, pécsi színpadon látni.

Kovács László
öntödei formázó:

Az elmúlt szezon legjobb előadásának a Cyrano bemutatóját tartom, de tetszettek a zenés vígjátékok, operettek is. Én valahogy úgy vagyok a színházzal, hogy ott szeretnék felüdülni, szórakozni, hiszen tanulni éppen eleget tanulok más, szervezett formában. A színházi estéket szeretem kellemesen, hangulatosan eltölteni.

Tüskés Tibor,
a Jelenkor szerkesztője:

— Közismert, hogy az utóbbi években a magyar színházi kultúra megtorpant, visszaesett. Ennek csupán egyik mutatója, hogy minden jelentős nemzetközi fesztiválról — mint például a párizsi Nemzetek Színháza — mindezideig távolmaradt a magyar színház. A magyar színjátszás stagnálásának okát két dologban látom: Egyrészt nincs nálunk önálló karakterű színházi élet, színházaink játékstílusa, műsorterve stb. túlságosan hasonlít egymásra. Másrészt: az általános színházi kultúra, színészeink színpadi, színháztörténeti, stb. műveltsége alacsony színvonalú. Ezért ha a Pécsi Nemzeti Színház jövőjére gondolok, kettőt szeretnék kívánni: Egyrészt váljon a színház önálló arculatú, a fővárosi és többi vidéki színháztól megkülönböztethető, valami sajátosat és eredetit nyújtó magyar színházzá. Ma, amikor akár vonaton, akár autón, Pestre is lehet színházba járni, nem beszélve a rádió közvetítő szerepéről, akkor válik vonzóvá a helyi és a vidéki közönségre a pécsi színház, ha a — szocialista színházi kultúrán belül — önálló műsortervet alakít ki, egyéni, eredeti produkciókat tud felmutatni. Örülnék, ha a modern európai és a mai magyar dráma java termését — azt, amit másutt nem kaphatnánk meg — látnám a pécsi színpadon. Végre színház és közönsége, a színpadi művészet és a kor kerüljön egymással szinkronba. S itt nevek helyett csupán egyetlen műfajra szeretném a figyelmet felhívni: az egyfelvonásosra, mely láthatóan a kisregény, a rövidfilm mellett egyre inkább az egyik legkorszerűbb színpadi kifejezési formává válik világszerte. Másrészt művelt színészeket kívánok a pécsi színháznak. Ha valamelyik művészi pályán, hát a színészin igazán nem hiányozhat az állandó önképzés, a színpadi műveltség fejlesztése. Közismert, hogy színháztudományunk (a Színháztudományi Intézet megalakulása óta) igen sokat fejlődött. Nem tudom például, ismerik-e színészeink ennek az intézetnek a kiadványait, általában mindazt, ami a XX. századi európai színpadon Londontól Moszkváig történt? A szocialista színház feladata — véleményem szerint — nem az, hogy kipróbált darabokat, fővárosi sikereket utánjátszon, hanem hogy eredeti műveket, önálló színpadi gondolatokat vigyen sikerre.

*

Az emberek függetlenül munkahelyüktől és életkörülményeiktől figyelemmel kísérik a pécsi színház művészi munkáját, és igényesen, nagy várakozással készülnek az őszi bemutatókra. A vélemények, kérések komolyak, érdemes átgondolni az elmondottakat.

Bertha Bulcsu

Negyvenhét év utolsó napja

AZ ELSŐ napot 1916 júniusában jegyezték be a „nagy könyvbe". Tizenhárom éves fejjel írta alá a tanoncszerződést. Ki hitte volna, hogy ez egy életre szóló szerződés lesz, amely oda köti elszakíthatatlanul a vállalathoz.

Tegnap azt mondta: holnap felbontjuk a szerződést.

Tehát a 47 évből a mai az utolsó munkanap. Akkor úgy hívták a vállalatot: Pécsi Fém- és Lakatosárugyár. Láncokat gyártottak. Gyártottak?

— Na öcskös — mondta a csoportvezető — mától kezdve itt dolgozol. Aztán majd meglátjuk...

Józsi ámulva nézte a kormos, füstös munkásokat, akik ott álltak az üllő mellett, s szemenként kovácsolták össze a láncot.

— Mikor lesz ebből egy méter — gondolta a 13 éves legény. S néhány hét múlva már azt hajtogatta magában 800—1000 szem tíz óra alatt... 800—1000 szem...

A láncok a honvédséghez kerültek, várták a huszárok. S a rozsda még be sem fogható, vér festette pirosra a Doberdónál, a Kárpátok alján. Mire véget ért a háború felszabadult. Aztán a fehérek jöttek a láncért. Régi ismerősöket hurcoltak el velük.

Aztán új láncszemek kovácsolódtak percről percre, méterre, kilométerekre. A gyáron kívül, a Zrínyi utcában pedig másfajta láncot vert az öreg munkásokból, fiatalokból álló csoport...

— Most kell elszakíthatatlanul összefogni. Nálatok is 10—12 órát dolgoznak naponta. Tűrhetetlen. A szakszervezet jelszava a nyolc órai munkaidő. Szervezzétek a munkásokat, ebben rejlik erőnk, amely elszakíthatatlan lánc...

Ekkor már Helmli Józsefnek hívták. Az üzembe új gépek érkeztek, az üllőket lassan villanyhegesztőgépek, láncfűzők, lánchegesztő automaták váltották fel. Képzett, univerzális ember kellett melléjük. Ugy leste el a szakma minden csínját-binját. Tudta, hogy itt csak a szaktudás biztosít keresetet. A család akkor már fekete listán volt.

Nem kis meglepetésére egyik nap közölték vele:

— Holnaptól fogva művezető lesz. Felel az emberekért, a munkáért.

ÉJSZAKÁKON ÁT nem aludt. Művezető... szakszervezeti bizalmi... Mit szólnak majd a munkások, bíznak-e benne? Talán sikerül megértetni, hogy így talán többet tehet az érdekükben, s talán nem is bocsáthatják el olyan könnyen.

Éjszaka kopogtattak a lakásán. Rendőrség — hangzott kintről.

— Maga a művezető? — szegezte neki a kérdést a rendőrfelügyelő. — És mégis a munkásokkal tart? Szép kis művezető, mondhatom. S ha itt tartom mi lesz?

— Majd dolgozik helyettem más. Hadiüzem a láncgyár... A rendőrfelügyelő tárcsázott.

Sebők Andor úr igazgatót kérem.

— Igaz, hogy önöknél dolgozik Helmli József? Művezető?... Igen itt van nálam, a törvény nevében... igen... igen... De lázító, szakszervezeti gyűlésekre jár... Hogyan? Jelenleg nem tudják nélkülözni?... Kérem, feltételesen, csakis feltételesen, — és rendőrségi felügyelet alá helyezem...

Ettől az éjszakától kezdve már látásból ismerte „felügyelőit", akik haza felé menet a sarkon várták, s „elkísérték" vasárnapi sétáira is. Csupán a szaktudásának köszönheti, hogy nem került az utcára.

— A szaktudás, sokoldalúság. Ezt kellene a mi fiataljainknak jobban megszívlelni. Más világot élünk, s ha valaha szüksége volt jó szakemberekre az országnak, akkor most nagy szükség van rájuk — mondja a hatvan éves, őszhajú munkás, aki nem tűri el, hogy egy szerszám keresztbe álljon a satupadon, aki mindig azt tartotta, dolgozni csak pontosan szabad.

Utolsó munkanap ez a mai. Olyan fiatalok búcsúznak tőle, akiket mindig a rendre tanított, s akiknek a legkisebb csavartól a legnagyobbig úgy tudta bemutatni a gépet, mint egy számtalanszor elolvasott könyvet.

Negyvenhét év, majdnem egy emberélet. Azóta új gépek, új esztergapadok kerültek a gyárba. Láncokkal megrakott teherkocsikat vontatnak a traktorok, gépállomások várják, mezőgazdasági gépeket huzatnak velük. A hidegsajtolóban főtecsavarokat készítenek a bányabiztosításhoz, a lakatos üzemből kenyérszállító rekeszek mennek a sütődékbe, a sodronyfonók családi ház kerítésekhez fonják a huzalokat. Más világnak termel az üzem, s ehhez kell a nagyobb szaktudás, hogy többet és jobbat adhasson a gyár.

Fiatalok búcsúztatják, s fiatalok részére épül az új tanműhely...

JÓZSI BÁCSI tudása még ott érlelődött az üllők, a fujtatók tövében, szemenként kovácsolta a láncot egésszé. A fiatalok ajándéka kedves meglepetés, az idős munkás ajándéka felbecsülhetetlen érték.

— Nagyon jó, sokoldalú szakemberek legyetek — ezzel búcsúzik. Ez egy olyan láncszem, ami 47 évre kötötte egy vállalathoz, s az ilyen szemekből kovácsolt lánc elszakíthatatlan.

Csépányi Katalin

BUDAPEST—ZÜRICH 100 PERC

a MALÉV IL-18-as gépeivel, minden kedden és szombaton



Turistaútnál, rokonlátogatásnál, üzleti útnál vegye igénybe

MALÉV

a MALÉV menetrend szerinti zürichi légijáratait

Felvilágosítás, helyfoglalás, jegyelővétel:

Viteldíj egyszeri útra 1336.— Ft

Menettérti jegy ára 2540.— Ft

Budapest, V., Váci u. 1—3.

Telefon: 180—744.

Mindenről Mindenfelől

„Teljes immunitás" a gyermekbénulás ellen

Az amerikai Lederle laboratóriumban új vakcinát dolgoztak ki a gyermekbénulás ellen. Mint mondják, hatékony a gyermekbénulásnak mind a három ismert típusával szemben. Eddig háromféle különböző vakcinát kellett adni az ún. „teljes" (vagyis 90 százalékos) immunitás biztosítására.

Uj „merülő csészealj" a mélytengeri kutatásokra

Egy francia hajógyárban, Jacques Yves Cousteau kapitány ellenőrzése alatt készül a „szuper merülő csészealj", amely több mint négyezer méter mélységben végez majd kutatásokat az óceánban. A hatalmas, pókhoz hasonlító alkotmány három embert szállít majd a tenger mélyére.

Papírház

Az Egyesült Államokban felállítottak az első háromszobás „papírházat", amelynek falai különleges, éghetetlen, vízhatlan, hangszigetelt anyagból készültek. A falak télen tartják a meleget, nyáron hűvösek és a téglánál ellenállóbbak minden természeti viszontagsággal szemben. A házat négy munkás négy nap alatt építi fel.

Társadalombiztosítás kutyák számára

Angliában újabban bevezették a kutyák „társadalombiztosítását". Egy erre a célra alakult társaság 25 svájci franknak megfelelő befizetés ellenében biztosítja a kutya állatorvosi ellátását, és teljes gyógykezelését.

Tartsa szárazon kisbabáját

A genfi Devaud, Kunstlé és Tsa cég úgynevezett „csodaszövésű" anyagból állít elő pelenkát. Ez az anyag lehetővé teszi, hogy a kisbaba akkor is szárazon feküdjön, amikor ez voltaképpen nem lehetséges. Az anyag ugyanis a nedvességet átengedi, de önmaga nem nedvesedik át. Ezzel kell tehát bélelni a pelenkát. Egy ilyen anyagból készült belső réteg elegendő, mert könnyen lehet sterilizálni és akárhányszor felhasználható.

Nincs keletje Roosevelt holmijának

New York állama Hyde park nevű városkájában árverésre bocsátottak 200 személyes használati tárgyat a Roosevelt család háztartásából. Hyde parkban rendezték be a Franklin D. Roosevelt emlékmúzeumot, s az árverés révén, most néhány olyan tárgytól akartak megválni, amelyek túlzsúfolttá tették az épületet. Kiderült azonban, hogy Roosevelték ingóságai iránt vajmi kevés érdeklődés mutatkozik: egy rozsából készült karszéket, amelyet az elnök előszeretettel használt Hyde-parki otthonában, még tíz dollár kikiáltási árért sem akartak megvásárolni. Árverésre került egy szépmívű reggelizőasztalka. Mrs. Roosevelt tulajdona, de még öt dollárt sem hozott.

John Roosevelt, az elnök fia „súlyos csalódottsággal" vette tudomásul az árverés iránti teljes közömbösséget.

Tizennyolc esztendeje...

1945 augusztus 6-án a kis hatesztendős Acuko kora reggel elindult az iskolába. Néhány lépésre volt már az iskola épületétől, amikor eszébe jutott, hogy otthon felejtette a zsebkendőjét. Hazaszaladt érte.

Amint belépett a szülői házba, óriási robbanást hallott és a várost — Hirosimát — sajátos színű fény öntötte el.

Miután Acuko aznap reggel otthon felejtette a zsebkendőjét, osztálytársai közül ő volt az egyetlen, aki túlélte az atomtámadást. Szerencsére a ház, amelyben szüleivel lakott, egy hatalmas betonfal tövében védelmet élvezett a sugárzás ellen.

Acuko később az Egyesült Államokba került és férjhez ment Kazuo Hajasihoz.

1963. augusztus 6-án, 18 esztendővel a robbanás után, egészséges fiúgyermeknek adott életet.

Végtelenül bővíthető múzeum

A Majna parti Erlenbachban, Aschaffenburg közelében, érdekes újszerű múzeum felépítését tervezik. A „nemzetközi művészeti központ" Le Corbusier kiváló francia építész tervei szerint készül. „Labirintszerű" épület lesz, amelynek alaprajza derékszög alakú spirális. Ha a múzeum állománya bővül, minden további nélkül „folytatni" lehet az épületet.

Le Corbusier már 1931-ben kezdett foglalkozni a „korlátlanul növelhető" befogadóképességű múzeum megvalósításának gondolatával. Most a legkiválóbb megoldást bocsátja Erlenbach rendelkezésére. A nemzetközi múzeumban, amelynek vezetőségében különféle államok művészeti szakértői vesznek részt, a festmények nagy felületet és kitűnő megvilágítást kapnak és nincs szükség Ariadne fonalára sem, hogy az ember kitaláljon a „labirintusból". Több ponton nem csupán a központban, folyosók vezetnek a szabadba és a sok összekötő út teszi lehetővé, hogy gyorsan el lehessen jutni egy-egy képcsoporthoz.

Szerte a világon, mintegy 500 festőhöz és szobrászhoz fordultak azzal a kéréssel, hogy a tervezett múzeumnak ajándékozza egy-egy művét.

A genfi leszerelési értekezlet folytatta munkáját

Genf.

A szerdai ülésen a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság az általános és teljes leszerelési egyezmény előkészítésével kapcsolatos kérdésekkel foglalkozott. Elsőnek *Mason*, Nagy-Britannia képviselője szólalt fel és hangoztatta, hogy a moszkvai tárgyalásokon elért sikerek ösztönzően kell hogy hassanak a genfi leszerelési értekezletre is. Javasolta, dolgozzanak ki olyan intézkedéseket, amelyek csökkentik a háborús kockázatot, erősítik a világ biztonságát, enyhítik a kölcsönös gyanakvást és ezzel előkészítik a talajt a teljes és általános leszereléshez.

Stelle, az amerikai küldöttség vezetője síkra szállt amellett, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió 50—50 ezer kilogramm hasadó anyagot vegyen ki a fegyverkezés szférájából és adja át békés szükségletekre. Ez a javaslat nem új és nem változtat a dolog lényegén, mert bizonyos mennyiségű hasadó anyag továbbra is haditermelési célokat szolgál, vagyis folytatódik a tömegpusztító fegyverek gyártása. Csakis az atomfegyverek gyártásának maradéktalan megszüntetése és a hasadó anyagok teljes mennyiségének békés célokra való átadása változtathatja meg gyökeres módon a helyzetet. Kizárólag a már meglévő atom- és hidrogénbombák teljes megsemmisítése szüntetheti meg egyszer s mindenkorra az atomháború veszélyét.

Erre hívta fel a figyelmet *Carapkin*, a Szovjetunió képviselője, s rámutatott arra, hogy az atomhatalmak katonai raktáraiban ma már olyan roppant mennyiségű atomfegyver van, hogy ha azt működésbe hozzák, úgy a föld egész felületét felperzselik és azon nem marad egyetlen élőlény sem. Az amerikai sajtó már most arról ír, hogy az Egyesült Államokban *„atomfegyver-túltermelés"* van. Éppen ezért — mondta Carapkin — a Szovjetunió sürgeti a kérdés hatékony megoldását, a már meglévő bombák megsemmisítését és a további atombombagyártás megszüntetését.

Carapkin megállapította, a nyugati hatalmak álláspontja nem szünteti meg a háború veszélyét, s nem is járul hozzá e veszély csökkentéséhez. Bár a szovjet küldöttség — mondta *Carapkin* — meg van győződve leszerelési tervének előnyeiről, de mégis konstruktív álláspontot foglal el és hajlandó elfogadni az olyan nyugati javaslatokat, amelyek segítik az atomháború veszélyének megszüntetését.

Az ülésen felszólalt Kanada és Olaszország képviselője is.

A tizennyolchatalmi értekezlet augusztus 16-án tartja következő ülését.

Francia atomrobbantás készül a Szaharában?

Párizs Az egész francia sajtó részletesen beszámol az angol és amerikai hírügynökségek jelentéseiről, amelyek szerint küszöbönáll egy francia atomrobbantás a Szaharában, algériai területen. Peyrefitte francia tájékoztatásügyi miniszter kedden nem volt hajlandó kereken cáfolni ezt a hírt, csupán azt mondotta, hogy az atomkísérleteket csak utólag jelentik be.

A dél-vietnami népi felszabadító erők újabb győzelmei

Hanoi.

A dél-vietnami népi felszabadító erők Thu-Dau Mot tartományban július 22-én szétverték a kormánycsapatok egy zászlóalját. Az ellenség körülbelül 150 főt vesztett halottakban és sebesültekben. A dél-vietnami hazafiak ugyanebben a tartományban megtámadtak egy koncentrációs tábort és 14 tábori őrt megöltek.

Cho Lon-ban július 27-én elfoglaltak egy erődített állást, amelyet a kormánycsapatok egy százada védett. A támadás következtében ötven ellenséges katona életét vesztette.

Bien Hoa tartományban a dél-vietnami hazafiak elfogták a kormánycsapatok egy gépkocsioszlopát; a kormányerők 27 halottat és sebesültet vesztettek.

Saigon.

A Reuter hírügynökség dél-vietnami katonai körökre hivatkozva jelenti, hogy kedden a hazafias erők ellen indított egyik hadművelet során egy amerikai százados meghalt, egy másik megsebesült.

Az angol rendőrség megtalálta a vasútrablók főhadiszállását

London: Anglia figyelmének központjában jelen pillanatban az az elhagyott majorsági lakóház áll, amely a jelek szerint a vasútrablás tetteseinek főhadiszállása és búvóhelye volt. A házat félmérföldes hepe-hupás szekércsapás választja el a legközelebbi úttól és a rablás színhelyétől körülbelül 15 mérföldnyire fekszik.

A rendőrség egy telefonon érkezett bejelentés nyomán a házba sietett és ott nagy ételkonzerv-készletet talált.

A rablók nyilván hosszabb meglapulásra rendezkedtek be. Az ablakokat durva pokrócokból rögtönzött függönyök borították, a pincében pedig üres bankjegyborítékok hevertek a károsult bankok címfeliratával. A fészerben három autót találtak, közöttük egy nehéz katonai gépkocsit, amellyel kétségtelenül el lehetett szállítani a két tonna súlyú bankjegy-tömeget. A kertben három láb mély, frissen ásott gödör tátongott, mellette ásók. A rablók valószínűleg el akarták ásni bizonyos bűnjeleket, de valamitől megijedtek és elmenekültek.

A környékbeli lakók a rablás éjszakáján három óra tájban három autót láttak nagyon gyorsan elrobogni kivilágítatlanul, bár még alig derengett. A rablók nyilván akkor távoztak a tett színhelyéről.

A házat nemrég adta el előző tulajdonosa. Először alkudozott egy vevővel, akitől 5200 fontot kért, de ekkor egy házügynök útján egy ismeretlen londoni érdeklődő 5500 fontot igért készpénzben, mert „ilyen isten háta mögötti helyre van szüksége sertéstenyésztő telep létesítéséhez, nehogy a szomszédok panaszkodjanak a kellemetlen bűz miatt".

A rendőrségnek sikerült a titokzatos vevő személyazonosságát megállapítania és most minden percben letartóztatások várhatók.

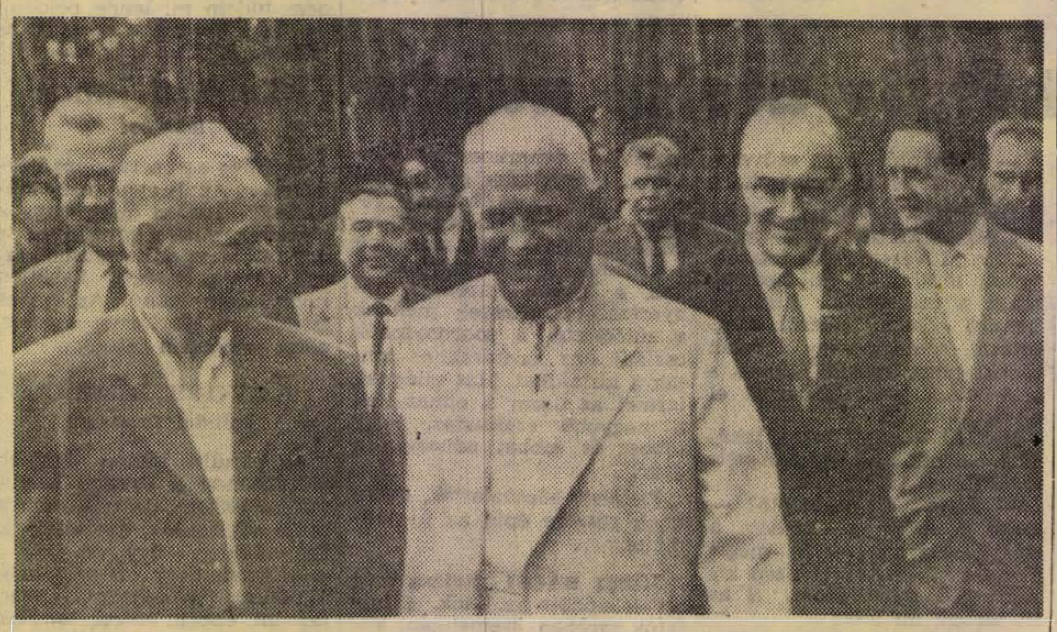
Koreai évforduló

Phenjan, Szerdán a KNDK fővárosában ünnepélyes körülmények között emlékeztek meg az ország felszabadulásának 18. évfordulójáról.

Az ünnepi beszédet *Kim Kvan Hjog* a Koreai Munkapárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság elnökhelyettese, a Minisztertanács elnökének első helyettese mondta.

Az ünnepi ülésen beszédet mondott *Pimenov*, phenjani szovjet ideiglenes ügyvivő.

Hruscsov fogadta az európai írók képviselőit



GAGRA, SZOVJETUNIÓ. Augusztus 13-án Hruscsov fogadta az Európai Írók Szövetsége vezető tanácsának tagjait. A képen: középen Hruscsov, balra G. Vigorelli, jobbra M. Sholchov írók.

RÁDIÓKÉP—MTI Külföldi Képszolgálat

LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT:

Chelsea—MTK 3:1 (1:1)

Vezette: Marshall (Oszt rák).

Chelsea: Bonnetti — Sheffo, Mortimore, Mccreddie — Venables, Harris, — Murray, Tambling, Mullwolland, Moore, Blunstone.

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Kovács III. — Nagy, Vasas — Sándor, Halápi, Bödör, Kuti Szimcsák.

A vendégek azonnal támadólag léptek fel, s az első 10 percben játékukkal elkápráztatták a nézőket. Ragyogó labdaátvételeket, gyors továbbításokat, villámgyors akciókat jutalmazott tapssal a közönség. Az angolok a 12. percben szerezték meg a vezetést. Szép helycserés támadás végén Harris beadását Mullwolland először a kapufára rúgta, majd a visszapattanó labdát nagy nyugalommal a kapuba fejelte. (1:0). A 25. perc után feljött az MTK. A 40. percben Sándor szöglete után nagy kavarodás támadt a Chelsea kapuja előtt, Nagy elé került a labda, akinek 16 méteres lövése a megcsúszott kapus mellett a jobb sarokban kötött ki (1:1).

Szünetben cserélt az MTK, Halápit Laczkó váltotta fel. Jó iramban folyt a játék, mindkét kapu többször veszélyben forgott. A 60. percben Bödör helyére Halápi jött vissza. A 69. percben öngóllal ismét vezetéshez jutottak a vendégek. Tambling villámgyorsan elfutott a balszélen, élesen belőtte a labdát, s az a menteni akaró Danszki lábáról laposan a hálóba vágódott. (2:1). Az MTK néhány ellentámadással válaszolt, de ezekben nem volt tervszerűség és különösen az erő hiányzott. A 78. percben újabb Chelsea-gól született. Vasas késlekedett a ledaással, Tambling elcsípte a labdát, néhány métert vezette, majd 15 méterről a jobb sarokba bombázott. (3:1).

A Ferencváros után az MTK is alulmaradt labdarúgásban ellenfelével szemben, s leckét kapott a korszerű labdarúgásból. A Chelsea nagyszerű erőben küzdött, rendkívül gyorsan, kevés húzással, de sok helycserével építették támadásaikat és sok gólhelyzetet dolgoztak ki. Az MTK játékát a körülményesség, a túlcselezés és lassú támadásépítés jellemezte.

NB I. B. osztályú labdarúgó-mérkőzés

Szerdán játszották le az NB I. B. osztályú labdarúgó-bajnokság második fordulójából a BVSC—Egyetértés mérkőzést, amely 1:1 (0:0) arányú döntetlennel végződött.

Bonnban tovább folyik a vita az atomcsend-egyezmény körül

A kormány már aligha térhet ki az aláírás elől

Az atomcsend-egyezmény körül tovább tart a vitatkozás Bonnban. *Strauss* ismét nyilatkozott, azt hangoztatta, ő és *Brentano* továbbra is az egyezmény ellen vannak, majd arra az állításra vetemedett, hogy a moszkvai atomcsend-egyezmény „éppen olyan tragikus következményekkel jár majd, mint az 1938-as müncheni egyezmény".

Diplomáciai körökben mindazonáltal biztosra veszik, hogy a kormány pénteki miniszertanácsa — a *Strauss-vezette* ultrák dühös támadásai ellenére — az egyezmény aláírása mellett fog dönteni. A kormánypárti lapok arról írnak, hogy Bonn aggályai ugyan továbbra is fennállnak, de *„a jelenlegi világpolitikai helyzetben elkerülhetetlen az egyezmény aláírása"*. *„Adenauer kancellárnak ugyan újabb aggályai támadtak* — írja a *Rheinische Post* — *de mégis az a véleménye, hogy* — *tekintettel a kormány külpolitikai pozícióira* — Bonn *nem kerülheti el most már a csatlakozást"*.

Míg *Strauss* és csoportja továbbra is az atomcsend-egyezmény ellen ágál, a kormánykoalícióban résztvevő Szabad Demokrata Párt határozott hangú állásfoglalásban száll síkra a csatlakozás mellett. *„Nem a hidegháborús pozíciókat kell mindenképpen bebiztosítani, hanem konstruktívan közre kell működni a nagyhatalmaknak a fokozatos enyhülést szolgáló fáradozásaiban"* — ez most a feladata a német politikának — hangoztatja a Szabad Demokrata Párt nyilatkozata, majd rámutat arra: lojálisan kell megítélni a német helyzetet, mert ez szolgálja igazán a német nép érdekeit, nem pedig az, ha *„hősies ellenállást"* fejtenek ki Kelettel és Nyugattal szemben egyaránt.

Az egyezményhez csatlakozás mellett száll síkra *Willy Brandt*, az SPD alelnöke is, aki Frankfurtban kijelentette: nagyon sajnálatos, hogy a kormány nem tudta már két héttel ezelőtt rászánni magát a csatlakozásra.

Ezt nem lehet kihagyni..



Nyári vásár

még négy napig augusztus 5—17-ig.

Férfi zakó Tweed szövetből
390— 500 Ft-ig helyett 270—350 Ft.
Női nyári mosóruha
100— 220 Ft-ig helyett 70—160 Ft.
Női pongyola kartonból
120— 250 Ft-ig helyett 85—175 Ft.
Női és bakfis nylon-blúz
144— 200 Ft-ig helyett 100—160 Ft
Női és bakfisblúz műselyem Twillből
60— 170 Ft-ig helyett 42—120 Ft.
Női kosztüm Tweed-szövetből
530— 700 Ft-ig helyett 370—490 Ft.
Női kosztüm
850—1400 Ft-ig helyett 600—980 Ft.
Bakfis kosztüm Tweed szövetből
420— 590 Ft-ig helyett 360—410 Ft

Kapható az árusításokra kijelölt áruházakban és boltokban.

Készül a Jelenkor augusztusi száma

Sajtó alatt van a Jelenkor augusztusi száma, mely még az ünnep előtt megjelenik a standokon.

A szépirodalmi rész két elbeszélést közöl: *Szentiványi Kálmán* A döbbenet című írását és *Vasvári László* Most és mindörökké című novelláját. *Kassák Lajos, Székely Dezső, Gyurkovics Tibor, Bárdosi Németh János, Pék Pál, Takács Tibor, Buda Ferenc, Csontos István, Csanády János* és *Arató Károly* verseit közli az új szám.

A Horizont rovatban *Toma Ádám* szociografiáját olvashatjuk a Szekszárdi Állami Gazdaságról. *Baránszky Jób László* tanulmánya az új lengyel filmről szól. A korszerű művészet problémáiról folytatott vitához *Kocogh Ákos* szól hozzá, a zenei közgondolkodással foglalkozó vitában *Vitányi Iván* foglal állást.

A készülő Jelenkor képanyagát *Bálint Endre, Gulácsy Lajos* és *Vajda Lajos* munkái adják.

Kétszázhuszonöt javaslat

Megvalósulnak a tanácstagi jelölőgyűléseken tett javaslatok

A tanácsválasztásokat megelőző jelölőgyűléseken sok panasz, bejelentés, javaslat hangzott el. A III. kerület tanácstagjai összesen 225 esetben kértek segítséget a végrehajtó bizottságtól a lakosság panaszainak, javaslatainak megoldásához. Ezek túlnyomó többsége utak, járdák, csatornák javítására vonatkozik. Rangos helyet foglalnak el a közvilágításra, villanyhálózatra, valamint a kerületben lévő üzletek áruellátására vonatkozó panaszok. A tanácsapparátus és az intézetek működésével kapcsolatban tizenkilenc, a kerületi közlekedésre vonatkozóan tizennyolc, a PIK munkáját illetően 13 panasz, javaslat, bejelentés hangzott el.

A III. kerületi tanács végrehajtó bizottsága fontos feladatának tartja, hogy a jogos panaszokat, bejelentéseket elintézze, a használható javaslatokat megvalósítsa. Ezért ezeket nyilvántartják, s rendszeresen beszámolnak intézésükről. Első alkalommal május 31-én, második alkalommal július 31-én került sor a végzett munka értékelésére. Eszerint a mezőgazdasági vonatkozású bejelentéseket május 31-ig elintézték. Az utak, járdák, csatornák javításával kapcsolatos bejelentések, panaszok közül kilenc július végéig elintéződött, tizenhárom bejelentés intézése folyamatban van. Az ilyen természetű bejelentéseket elintézésre és megválaszolásra a városi tanács építési osztályának küldték el. Az építési osztály javaslatot kért, hogy jövőre milyen utak és utcák javítását látják szükségesnek. A v. b. a Semmelweis utca csatornázását és burkolását, a Xavér utca burkolását, valamint a Lotz Károly utcában az úttest és járdaszegély kiépítését kérte. Javasolták még a Faludy Ferenc utca, Radnics utca, Pacsirta utca, Madarász Vilmos utca, Lugos utca és az Üttörő utca felújítását. A jövő évi KÖFA-keretből az Est, a Bolygó és a Tulipán utcák csatornázását szeretné megoldani a kerületi tanács.

A jelölőgyűléseken többször is elhangzott, hogy Kovácstelepen nem megfelelő a vízellátás. A Víz- és Csatornaművek a kovács-telepi vízvezetéket azóta nyomás alá helyezte.

Az új-mecsekaljai új iskola átadását az építési határidők lerövidítése árán is sokan kérték. A kérés megvalósult, az új iskola szeptemberben megnyílik és az általános iskolai oktatás mellett megkezdődik az itt elhelyezett gimnáziumi I. osztályban is a tanítás.

A DÉDÁSZ munkájáról is sok szó esett a tanácsválasztások idején. Néhányan kérték, hogy erősítsék meg a Szigeti úti fénycsöveket a rádióvételi zavarok elkerülése végett, cseréljék ki megfelelőbbre a Tábor utca és a Táborköz világítótesteit, javítsák meg a Honvéd és Bajtárs utcák közvilágítását, szaporítsák a Magaslati és a Szkókóba vezető uton a közvilágítási lámpákat, biztosítsanak jobb világítást a Tiborc utcában. A DÉDÁSZ jórészt eleget tett a kéréseknek, megtörtént a Szigeti úti fénycsövek erősítése, kicserélték a Tábor utca és Táborköz világítótesteit, a Honvéd és Bajtárs utcákban nagyobb teljesítményűekre cseréltették ki az égőket, a Magaslati úton és a Szkókóban is nagyobb teljesítményű égőket helyeztek el.

A Pedagógiai Főiskola környékének lakói jobb kereskedelmi ellátást szerettek volna, s ezt tették szóvá a tanácsválasztási jelölőgyűléseken. A kereskedelmi osztály azóta intézkedett: az Ifjúság úti bolt jobb áruellátásban részesül, az új tanévben pedig a bolt tehermentesítésére büfét nyitnak a Pedagógiai Főiskolán.

Sokak igényét jelentették be azok, akik egyes választókerületekben kérték, hogy a lakóbizottság elnökének, valamint a kerületi tanácstagnak a nevét és lakcímét függesszék ki a lépcsőházakban. A 24. és 48. számú választókerületekben soronkívül kiadták a kért táblákat, a többi választókerületben folyamatosan végzik ezt a feladatot.

Néhányan kifogásolták annak idején, hogy Kovácstelepről közterületre hordják ki a háziszemetet. A Köztisztasági Vállalat a kérdéses területről rendszeresen elszállítja a szemetet. A lakóbizottságok felhívása eredményesnek bizonyult, a lakosság nemcsak igényli, igénybe is veszi ezt a lehetőséget, azóta újabb panasz nem érkezett.

Az a gondosság, amellyel Almási János, a III. kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke a legutóbbi vb-ülésen beszámolt a bejelentések, panaszok, javaslatok intézéséről, arra utal, hogy a kerületben lelkiismeretesen foglalkoznak a választók ügyeivel. A végrehajtó bizottságnak az a határozata pedig, mely a vb-elnököt a bejelentések intézésének további figyelemmel kísérésére utasította és kötelezte, hogy a v. b. december 27-i ülésén ismét számoljon be az elért eredményekről — arra a reményre jogosít, hogy a 225 bejelentés, panasz és javaslat többsége még ebben az esztendőben megoldódik.

H. M.

Több belátást!

A Pécsi Móricz Zsigmond téri szövetkezeti házak lakói néhány héttel ezelőtt panasszal fordultak szerkesztőségünkhöz. Sérelmesnek tartják, hogy a városi tanács a Jókai utcában most épülő két kilenc emeletes ház ideiglenes fűtésére kazánházat kíván építeni a Móricz Zsigmond tér 11. számú ház közvetlen közelében.

A felépítendő kazánház közelsége, — mint mondják — elsősorban az említett szövetkezeti ház lakóinak életét keseríti meg a fűtéssel járó korom, pernye illetve füstveszéllyel. E. háznak nincs bekerített udvara és a környezetét is utak szegélyezik, tehát csak a ház mögött van egy kis terület, ahol a lakók gyermekei eddig eljátszogathattak. Ezt a helyet jelölte ki a városi tanács építési osztálya a kazánház felépítésére, ahol már meg is kezdték az alapozási földmunkákat. A szövetkezeti házban 22 gyermek él jelenleg is mostoha körülmények között, és félő, hogy a beépítésre váró három kazán éjjel-nappali téli üzemelése még jobban tönkreteszi, már a vasút közelsége miatt is egészségtelen levegőjű környezetet.

A panaszosok említést tesznek arról is, hogy néhány héttel ezelőtt a városi tanács építési osztályának helyszínen megjelenő képviselői személyesen is meggyőződtek a kazánház építésével bekövetkező helyzet tarthatatlanságáról, és a jelenlévő egészségügyi szervek (Szakszervezetek Megyei Tanácsa, KÖJÁLL) is tiltakozásukat fejezték ki a kazánház fentebb megjelölt helyen történő felépítése ellen. Azon a helyszíni vizsgálaton a lakók ígéretet kaptak, hogy a házuktól távolesőbb helyen építik fel a kazánházat.

Az ígéret ellenére legutóbb mégis olyan határozatot kaptak a városi tanács építési osztályától, amelyben fellebbezésüket elutasították.

Elutasító határozatukat többek között a következőkkel indokolják:

— A kazánház megépítése ideiglenes jellegű, és amellett szükségmegoldás, amely csak addig üzemel, amíg a déli városrészt be nem kapcsolják a távfűtésbe. A panaszként kezelt fellebbezést csak részben tartják indokoltnak, s szerintük nem bírhat olyan súllyal, hogy miatta a déli városrész nagyszabású beruházásai veszélyeztetve legyenek. Tekintettel arra, hogy a kazánház csak ideiglenes jelleggel épül, s a kémény és a meglévő lakóépületek tetőszintje fölé emelkedik, az országos építésügyi szabályrendeletben sem található olyan közvetlen jogszabály, amely ezen ideiglenes jellegű kazánház megépítését meggátolhatná.

A fentebb elmondottak szerint úgy néz ki, hogy mind a két fél érvei nyomósak. Vagyis igaz az, hogy a lakóházak füst, korom és pernyeveszélynek lesznek kitéve, s ezzel szemben az is helytálló, hogy a déli városrésznek fel kell épülnie.

Ez utóbbi ellenére szerintünk is elhamarkodott volt a városi tanács építési osztályának határozata, amely mereven ragaszkodik az általa kijelölt helyhez. Ugyanis az említett telken kívül bőségesen akadna más megoldás is, a két kilenc emeletes ház ideiglenes fűtésének megoldására. Többek között ott van például a Jókai utca 46. számú ház, amelynek a kazánházában elférne még néhány olyan kazán, amely megfelelne a fűtés követelményeinek. Persze ahhoz, hogy ezt megoldják, biztosítani kellene egy külön széntároló helyiséget az újabb kazánok ellátására. Természetesen zárt helyiséggel kellene megoldani a szén tárolását, amelyre az említett házban aligha volna mód. Szerintünk ezt a széntároló helyiséget az újonnan épülő kilenc emeletes házak közelébe kellene építeni, hogy a tüzeléshez szükséges szén közel legyen a kazánokhoz.

Ez a megoldás sem kerülne nagyobb anyagi áldozatba az előbbinél, s ami a legfontosabb, meggátolnák vele az amúgy is egészségtelen levegőjű környék további szennyezését.

Ez csak egy javaslat a sok közül, mert bizonyosak vagyunk afelől, hogy a városi tanács szakemberei találnának egy sor más olyan megoldást is, amely megfelelne a célnak, s amellett nem állana szembe az említett lakók mindenképpen indokolt kérelmével.

— s-gy —

Négynapos látogatásra angol szakszervezeti vezetők érkeztek városunkba

Szerdán Pécsre érkezett a hazánkban tartózkodó angol bányászszakszervezeti küldöttség. A küldöttséget *S. Bullough*, yorkshire-i területi szakszervezet elnöke vezeti. A küldöttséget a Mecseki Szénbányászati Tröszt igazgatóságán ünnepélyesen fogadták, majd a tröszt vezetői, párt- és szakszervezeti funkcionáriusai tájékoztatták a vendégeket a mecseki szénmedence munkájáról és dolgozóinak helyzetéről. A beszélgetés után az angol vendégek városnézésen vettek részt, sétát tettek a Mecsek hegységben.

A négy napig itt-tartózkodó angol szakszervezeti küldöttség tagjai csütörtökön az István-aknára látogatnak. Leszállnak a bányába és megtekintenek több munkahelyet, majd az akna új irodaházát, fürdőhelyiségét nézik meg. Csütörtökön délután aktívaértekezletet tartanak az István-aknán, ezen részt vesznek az angol szakszervezeti vezetők is. Pénteken a komlói Kossuth-bányát, valamint az épülő Zobák-aknát tekintik meg, majd látogatást tesznek az 1200 személyes bányász szállóban, a Zrínyi Művelődési Házban és a sportpályán. Szombaton a pécsi bányászok kultúrotthonait nézik meg és szombaton délután utaznak el városunkból.

Pécsi Közlekedési Vállalat
autószerelőket, lakatosokat
és gyakorlott
gépkocsi-vezetőket
felvesz.

Öntözőtelepek 18 millióért

A siklósi járásban 1964. évben a termelőszövetkezetek 18,3 millió forintot fordítanak öntözőtelepek létesítésére. Siklósnagyfalun például folyamatban van egy víztároló építése, amely 780 ezer forintba kerül. Ennek a víztárolónak építése teljesen állami hitelből történik. Nem kevesebb, mint 180 holdat lehet majd öntözni a tárolóban gyűjtött víz segítségével.

Diósviszlón tápcsatorna készül 300 ezer forintos beruházással. A tápcsatorna elkészülte után 120 holdat öntözhetnek a tsz tagjai. Kémesen ugyancsak tápcsatorna készül s ezzel a már öntözött területeket is beleszámítva, a tsz 240 holdra tudja „kiszórni" az éltető vízsugarakat. A siklósi járásban 1964-ben magasra szeretnék emelni az öntözhető területek számát. A 18 milliós hosszúlejáratú hitellel ez reális valósággá válik.

Ha „megszólalnak" a kövek...

Zöld erdők koszorúzta dombok öleléséből impozánsan emelkedik ki a magyaregregyi Máré vár. Széles, agyagos, kanyargós út vezet fel a hegytetőre. Föléje árnyas fák borulnak és kellemes árnyékot vetnek az utasra. Nem lehetett könnyű munka ilyen terepen utat építeni.

— Pedig ez társadalmi munkában készült — mondja egy idős munkás, aki éppen hidat ver a patakra.

A hegytetőn a hajdan büszkén álló falakat most kutatóárkok veszik körül. 1960-ban kezdték meg itt a feltárást, s a gazdag leletanyag, a festői környék érdemessé teszi Máré várát a további kutatásra is. Ezért Baranya megye Tanácsa a Múzeum segítségével a további kutatás fedezésére kétszázezer forinttal megtoldotta a feltárásra szánt összeget.

— Igen sok segítséget kapunk társadalmi munkában is — tájékoztat G. Sándor Mária régész. — Az erdészet mérnöke például kitűzte a legkedvezőbb irányt, a Mecseki Földtani Kutató és Mélyfúró Vállalat pedig egy „dózert" adott kezelőszemélyzettel együtt s kéthetes társadalmi munkájuk nyomán elkészült az út. A vízellátást is nekik köszönhetjük: ennek majd később, az építkezés során veszszük hasznát. Felszerelték a szivattyút a várforrásnál, még a csöveket is lefektették.

Keskeny, golyótépte résen lépünk a vár belsejébe. Szemben az északra néző kapu környékén kívülről és a vár belsejében egyidőben folyik a feltárás. A legfrissebb szenzáció a várkút északi falában talált, sziklába vágott alagút-bejárat. Az alagútba azonban mindaddig nem tudnak behatolni, míg a várfalat meg nem erősítették. A kapu-rendszerre is fény derült; feltehetően felvonóhidas, „farkas-vermes" kapu zárta el a külvilágtól a várat.

— Rendkívül érdekes „megszólaltatni" a köveket — állítja a kedves, fiatal régész. — Bizonyítani velük a vár történelmét, amelyre a levéltári adatok utalnak. Az idevonatkozó írásos emlékek is igen gazdagok.

Okleveleink először 1316-ban említik a várat. Találtunk leveleket is, amelyek a XIV. századi életre utalnak. A XV. században a Töttös-család birtokolja, a vár jelenlegi alaprajzi elrendezése nagyjából akkor épült ki gótikus stílusban. A XVI. századi tulajdonos, Kisvárday János, elesik Mohácsnál 1526-ban. Öccse bitorolja rövid ideig a várat, akitől az özvegy visszaszerzi egy lovag segítségével. Ez az időszak a vár átépítésének fénykora, mely a „buzgó" lovag nevéhez fűződik. Ezt az ásatások során előkerült címere is bizonyítja. Gazdag, faragott kő-emlékek, párkánydarabok, ablak- és ajtókeretek kerültek napvilágra a palotaszárny emeleti és földszinti részéből, különleges, magyaros népies reneszánsz-stílusú munkák.

A XVI. század folyamán még egy átépítésen esik át a vár. A törökök a külső oldalt erősítették, valamint a belső várban végeztek kisebb hozzáépítéseket. Ennek legérdekesebb példája a vár északnyugati végén feltárt helyiségsor. A keleti fal külső oldalán kiásott lőrés pontosan a völgyben erre vezető útra néz, a sziklaárok is a fal közeli védelmét szolgálta. Az egyik rondella szintén itt található, a másik pedig a déli oldalt védte.

— A sok törökkori lelet „harmóniáját" csupán az itt talált rengeteg disznócsont zavarta meg — emlékezik az ásatás vezetője. — Elképzelhetetlen volt számomra, hogy mohamedánok megszegték volna vallásuk tilalmát még egy ilyen eldugott, erdők közé zárt őrségben is. Az okleveles adatokból aztán kitűnt, hogy szó sincs a vallási tilalom áthágásáról, az akkori szigetvári kapitány: Sztancsics Márkó ráctörökjei lakták a várat ebben az időben, azok pedig bosnyák eredetűek és keresztények voltak! A későbbiekben a várról nem beszél már írás, s a XVII. századtól csak mint pusztuló lakatlan romot tartják számon.

A feltárás mintegy három méter mély földréteg alól szabadította ki a romokat. Rendkívül színes leletanyaga Baranya megye történetét és a pécsi múzeumot gazdagítja majd. Csak az idei ásatások folyamán közel száz faragott kő emléket találtak, s tárolnak az ideiglenes kis nádkalyibában.

Eddig a múlt. S a jövő?

Kulcsos turistaházzá építik majd ki a várat és a Komlói Bányász Turista Egyesület kezelésére bízzák. Egy Magyaregregyről elszármazott orvos, dr. Bihari Lajos, aki jelenleg a komlói kórházban dolgozik, igen lelkes szervezője a társadalmi munkának. Ugyancsak ő hívta fel a nyugdíjas komlói bányászok figyelmét a vár-környék rendkívül tiszta, jó levegőjére, s így félnapos munkában mintegy tizenöt idős bányász segít a kutatásnál. Hétvégén pedig busszal érkeznek egyre nagyobb számban a komlói vájártanuló iskola fiataljai és a turista egyesület tagjai, hogy részt vállaljanak környékük egyik leendő legszebb kirándulóhelyének építkezésében.

Regényi Ildikó

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 15-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor:
Az öntözéses gazdálkodás fejlődése mezőgazdaságunkban... — Jegyzet.
A kommunizmus országából:
Holdra léphet-e a közeljövőben az ember?... Leonid I. Szjedov akadémikus írása.
Apró érdekességek a nagyvilágból.
Népszerű dallamok.
17.30: Német nyelvű műsor:
Megvalósított tervek Sásdon. — Jegyzet.
Franz Lang énekel.
Füredi emlékek. Gazdagh István írása.
Sramlizene.
18.00: Szórakoztató zene. — Egy szerzőtől egy szerzemény.
18.30: Lakásszemlén... Kíváncsi mikrofonunk ezuttal lakásokba kopogtat be. — Riportműsor.
18.45: Tánczene.
19.05: Dél-dunántúli híradó.
19.20: Közérdekű bejelentések sorsa a Bm. Népi Ellenőrző Bizottságnál. — Rétvári Emil írása.
19.25: A visszaeső bűnös. — Rádiójáték.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A rendőrfelügyelő (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Pillantás a hídról (fel 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsabban a cél felé, Elmondja a bevezetőt. Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: A nagy olimpia (5 és 7 órakor).

Istenkút: Egy szélhámos vallomásai (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Meglepetés a cirkuszban (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Ordasok között (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Eszmélés (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A nagy manőver (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): Csillagos jegy (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Üzletemberek (fél 9 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 50-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 40 97.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőnél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Index-szám: 25.054

TANULÓNAK FIÚT
felvesz
a Pécsi Cipőnagykereskedelmi Vállalat.

A bizalom és őszinteség

jegyében kezdődtek meg Pécsett is az előkészületek a magyar sport küszöbön álló átszervezésére. Ennek az átszervezésnek első nagy lépése lesz a sportegyesületek vezetőségválasztó közgyűlése, amelynek sikerét már most meg kell alapozni. Ezt az alapozást kezdte meg kedden délután a Pécsi Dózsa. A labdarúgók kezdték és a következő napok során a többiek folytatják.

A jövendő magyar szocialista sportszervezet legkisebb sejtje ugyanis a szakosztály lesz. Ha rend van a szakosztályban, ha ott jó a vezetés, könnyebb dolga van a sportköri elnökségnek és rend van feljebb is a sportvezetésben. A Dózsa labdarúgói is érzékelték ezt, hiszen az említett szakosztályi értekezleten az NB I-es csapat kapitányától, a 12 éves úttörő-játékosig, csaknem kivétel nélkül megjelent mindenki, hogy halljon az eredményekről, a hibákról és azután döntsön, hogy kiknek a kezébe teszi le jövőjét.

Bizalommal és őszintén volt szó a problémákról. A tavaszi eredményekről, a száznál több gólt lőtt kitűnő ifi-csapatról, de a szakosztály életében már felszámolt és felszámolásra váró hiányosságokról is. Arról, hogy az ifjúság az eddiginél több figyelmet érdemel, hogy elevenebbé kell tenni a szakosztály életében az Ifjúsági Bizottság munkáját és még egy-két olyan kérdést, amit dr. Bernát János, Földesi Sándor, Rózsahegyi Károly, Nagy Albert, Balogh Sándor vetettek fel.

A Pécsi Dózsánál sikeres volt az első lépés és az őszinte szavakra a labdarúgók bizalommal feleltek: megerősítették az eddigi vezetőséget. A megerősítés megerősödést jelent és ennek segítségével a következő hetekben tovább épül a sport nagy piramisa. Nemcsak a Pécsi Dózsánál, hanem mindenütt az országban.

SPORT SPORT

A jövő ígéretei

Aki a röplabdát választotta — Jó munkás, jó sportoló
A tornász utánpótlás-válogatott tagja



Kedves mosollyal fogad *Magics Julianna*, a PEAC fiatal röplabdázója. Jókedve indokolt: sikerült a felvételi a Tanárképző Főiskola biológia-testnevelő szakára.

— Örülök a felvételi sikerének. Teljesülhet talán régi vágyam, hogy testnevelő tanár lehetek. Ha ez nem valósul meg, akkor edző leszek — mondja nagy elhatározással. — Második gimnazista koromig kézilabdáztam. Velünk együtt jártak edzésre a röplabdások is. Néha-néha beálltam hozzájuk, először csak azért, mert kipróbáltam, mennyire megy nekem a röpizés. Aztán kedvtelésből jártam hozzájuk, végül Mocsári Jenőné, a Juli néni áthívatott, hogy játsszak nála is. Másfél évet mind a két csapatban végigküzdöttem, de negyedikben már nem birtam két sportág edzésére is járni. Így választottam. A röplabda mellett maradtam.

A választás helyességét bizonyítja az, hogy először középiskolás válogatott lett, majd utánpótlás válogatott, most pedig a PEAC NB II-es csapatának egyik erőssége.

*

Jó munkaerő a gyárban, csendes fiú *Görgényi János*. Szorgalmas és hamar beleszokott a csapatba. Ezeket a dicsérő szavakat mondja a BTC labdarúgó-csapatának edzője a csapat legfiatalabb tagjáról.



— Két évvel ezelőtt kezdtem focizni Szigetvárott — ismerteti pályafutását Görgényi János. — Azonnal bekerültem a csapatba, s a járási bajnokságon már én is résztvettem. Elég sok gólt rúgtam akkor. Egyszer, még 61-ben hívtak Pécsre, de apám nem engedett. Aztán tavaly, amikor újra hívtak, engedett. Nagyon szeretem társaimat, sokat tanultam már tőlük. Igyekezni fogok még jobban, hogy elégedettek legyenek velem a bennem bízók.

*

— A legjobb érzés, amikor az ember a levegőbe repül. Ezért szeretem az ugrást, ezért szeretem a tornát — ezekkel a szavakkal mutatkozott be Török Teréz, a PVSK fiatal tornászlánya, aki



nemrég lett utánpótlás válogatott. Nekem a torna, az edzés szórakozás, itt pihenem ki csak igazán magam az egésznapos tanulás után.

A serdülő ifjúsági versenyek után a 15 éves lány felnőtt bajnokságokon indul, s minden nagy név előtt az első helyen végez a vidék legjobbjai között. Boldog. Tiszteletdíj és 82 érem sorakozik egymás mellett a lakásban. És ha nincs torna? Akkor atlétizálni jár az Építőkhöz. Magasba 138-at, távolba 450-et ugrik, de szeret futni is. Most, hogy nincs tornaterműk, nem tudnak edzeni, az atlétikai pályán erősíti magát.

Még nincs 16 éves, a közgazdasági technikum második osztályosa, a felnőtt utánpótlás válogatott tagja. Szerény, kedves, rendkívül szorgalmas lány. Most még csak arra vágyik, hogy megállja a helyét a nagyok között, de néhány év múlva szeretne kijutni az olimpiára.

Bődő Sarolta

Miért nincs komoly vízilabdasport Pécsett?

A harmincas években a PAC vízilabdázói országos vidéki viszonylatban a legjobbak közé tartoztak. Csak a mostoha körülmények, na meg a balszerencse gátolta meg a csapat NB I-be jutását. A régiek még emlékeznek az NSC elleni találkozóra, ahol a pécsi együttes 2:1-re kapott ki, s a PAC nem került a legjobbak közé. Jellemző az akkori csapat játékerejére, s a régiek közül Dadai Zoltán, Abai Nemes Oszkár és Vecsei György vidék válogatottak voltak és 1940-ben Pécsen 2:1-re kaptak ki a világ legjobbjai közé tartozó magyar válogatottól.

A FELSZABADULÁS UTÁN

A felszabadulás után, mint minden sportág, a vízilabda is fejlődésnek indult. Úgy látszott, a PVSK csapatának sikerült végre kiharcolni a legmagasabb osztályba való jutást. A remény nem vált valóra ,a játékosok kiöregedtek, az edzőkérdést sem sikerült megoldani, a csapat felosztása után a fiatalabb játékosok a Dózsához kerültek. A Dózsa mellett jelenleg Pécsett az Urán SC rendelkezik vízilabda szakosztállyal. A pécsi csapatok a vidéki A. osztályban játsszanak váltakozó sikerrel. Utóképes csapattal egyik sportkör sem rendelkezik.

A vízilabda népszerű sportág. Budapesten sok ezres nézősereg előtt játsszák a legjobb magyar csapatok mérkőzéseiket. Pécsett is meglenne a maga ezres szurkológárdája a jó vízilabda-mérkőzéseknek. Miért nem tudnak a legjobbak közé kerülni a pécsi vízilabdázók?

A mai korszerű vízilabda-edzés két és fél, három óránál rövidebb idő alatt aligha képzelhető el. Ennyi időt pedig a hidegvizi pécsi uszodákban egyhuzamban tartózkodni nem lehet. A mostoha edzésviszonyok következménye: a játékosok taktikai, technikai fogyatékossága. Érdekes, hogy az Urán SC vízilabda csapatának játékosai a 100 méteres távot 1:06 másodperc alatt ússzák, ez bőven megüti, sőt túl is szárnyalja legtöbb NB I-es csapatunk játékosainak gyorsaságát. Labdával azonban sokkal lassúbbak az Urán SC vízilabdázói. Problémát okoz az is, hogy amíg Pécsett több jól képzett úszóedző foglalkozik a fiatalokkal, a városban mindössze egy segédoktató és egy gyakorló vízilabda-edző dolgozik. Hosszú évek kihagyása után az idén végre hozzákezdtek az utánpótlás neveléséhez, de így is kevés a vízilabdázók száma. Az Urán SC és a Dózsa játékosállománya, beleértve az ifjúságiakat is, nem haladja meg a 40-et. A bajnoki rendszer sem segíti elő a fejlődést, nagy távolságokra kell utazni egy-egy mérkőzésre, s emellett ritkán játszanak a csapatok. Régebben a környék városai is jóképességű vízilabda-csapatokkal rendelkeztek (Tolna, Kaposvár, Nagykanizsa, Dombóvár), most ezekben a városokban vízilabda-sportról nem beszélhetünk, sőt egész Dunántúlon Pécs mellett csak Tatabányán van számottevő vízilabda-csapat.

A VÍZILABDA ALAPFELTÉTELE

a maximális úszástudás mind a három úszásnemben. Csak ott tud kialakulni komoly vízilabdaélet, ahol megfelelő szinten működő úszószakosztályok vannak, és ezek adják a játékosokat. Pécsett e tekintetben nincsen baj. Komoly vízilabda azonban nem tud kifejlődni, amíg a Balokány fürdő meleg vízzel történő ellátását meg nem oldják. Egerben, Szolnokon, a vízilabda vidéki fellegváraiban egész évben tudnak edzeni megfelelő körülmények között a vízilabdázók. Nálunk a strandok májusban nyitnak és szeptemberben bezárnak, a fedettuszodánk pedig nem alkalmas vízilabdázásra. Egerben a Dózsa vízilabda szakosztálya 160 játékost és 6 csapatot foglalkoztat. Szolnokon és Egerben megrendezik a diákbajnokságokat is, az utánpótlással tehát nincs baj ezeken a helyeken. A pécsi fiatalok is szívesen választanák kedvenc sportjuknak a vízilabdát, csak megfelelő lehetőséget, jó szakembereket kell biztosítani részükre, és akkor

NEMCSAK A VIDÉKI A-OSZTÁLYBAN

játszanak majd a pécsi csapatok, hanem a labdarúgáshoz, kézilabdához és kosárlabdához hasonlóan a legjobbakkal is fel tudják venni a versenyt.

— hi —

A Pécsi Kesztyűgyár felvesz **SZABÁSZ ÁTKÉPZŐSÖKET és fiú IPARI TANULÓKAT kesztyűszabásznak.** Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán.

Pécsi sportnapok

A tekézők Mecsek Kupa-versenyei

Érdekes színfoltja lesz a pécsi sportnapoknak a tekézők Mecsek Kupa versenye. Nézzük csak a nevezéseket! Dorogi, pápai, szolnoki, tatabányai, szegedi, kecskeméti, debreceni, komlói, dombóvári tekézők neveztek. A legjobb pécsiek is ott lesznek a vasárnap induló háromnapos viadalon. A Szikra, az Építők és a BTC versenyzői nagy gonddal készültek fel a versenyre. Az Építők-pálya mellett a Szikra-pályán is versenyeznek a Mecsek Kupáért a tekézők. Az elmúlt évben a Pécsi Szikra szerezte meg a díszes serleget. Az idén nagyon nehéz lesz Pécsett tartani a Mecsek Kupát. A pápai, szegedi tekézők kitűnő csapattal nevezték. A csapatverseny mellett a legjobb egyéni teljesítményt nyújtó versenyzőket is díjazzák. A rendező pécsi tekeszövetség aktívái már hetek óta a verseny zavartalan lebonyolításán dolgoznak. A pécsiek szeretnék emlékezetessé tenni a viadalt, azt sem titkolják, mindent megtesznek, hogy Pécsett maradjon ebben az évben is a Mecsek Kupa.

Még egy hír a pécsi sportnapok eseményeiről. A lengyel iskolai kosárlabdaválogatott és az atlétacsapat a vendég magyar sportolókkal szerdán a késő esti órákban megérkezett Pécsre. A kosárlabda-torna résztvevői között ott lesz a magyar ipari tanuló válogatott együttes is, ez kétségtelenül csak növeli a torna érdekességét.

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Használt gumicsizmát, férfi ruhát, esőköpenyt, női gumicsizmát, férfi félcipőt, műbőrkabátot, bakancsot, bőrcsizmát veszek. Koltai, Zetkin Klára 2.

Hálószobabútorok, szekrények, éjjeliszekrények, sodronyok, ágybetétek, toalett-tükrök, asztalok, sezlonok, rekamiék, sublód olcsón eladók. Doktor Sándor 57. — Üzlet.

Garázstető betonozásához, avagy 4x4 m-es szoba zsaluzásához faanyagot kölcsön adok Pécs, Felsőmeszes, Krúdy Gyula u. 1. Galambos.

Veszek viselt férfi öltönyöket. Hívásra házhoz megyek. Poszák, Kossuth Béla út 9.

Jó állapotban lévő Opel Olimpia személygépkocsi, családi okok miatt sürgősen eladó. Pécs, Rákóczi út 39. D. II. e. 8.

Veszek használt női férfi, fiú és leányka ruhákat, és mindennemű fehérneműt. Özv. Josztné. Kossuth u. 30. sz.

Ház eladó, egy szoba, konyha azonnal beköltözhető. Aradi vértanuk útja 29.

Hálószobabútor, rekamié, asztalok, székek, konyhabútor, kombináltszekrény, sodronyok, gyermekágy, eladók. Szabó. Bútorüzlet. Megyeri u. 6.

Veszek modern szekrényeket, sezlonokat, kombináltszekrényt, kombinált garnitúrákat, hármasszekrényt, virágállványt, sodronyokat, ágybetéteket, matracokat, konyhabútort. Bárányt, Hal tér 1.

Középiskolás diáklány két lakásra felvennék. Szabóné, Légszeszgyár u. 3. I. em.

Eladó hálószobabútorok, ágybetétek, sodronyok, matracok, szekrények, toalettükrök, sezlonok, ágyak, vitrinek, afrik, Koltainál, Rákóczi út 48.

Egy jókarban lévő Opel Olympia, ugyanott egy jó zománcozott tűzhely eladó. — Mártírok 46.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. — Todenbier.

Kályhát, hármasszekrényt, sezlont, konyhabútort, csőgarnitúrát, rekamiékat veszek. Molnár, Felsővámház 2.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, rekamiék, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Beköltözhető szoba, konyhás, mellékhelyiséges ház, 500 n-öles szőlőben ez évi terméssel eladó, vagy kisebb családi házért elcserélhető. Megtekinthető szombat, vasárnap. Felsőgyükés 38.

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombináltgarnitúra, fotőlyök, rekamiévázak olcsóbb áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Használt férfiruhát, gumizsizmát, esőköpenyt, bakancsot stb. veszek. Hetényi Dezső, Bem u. 20. számú üzletben.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki. — Munkácsy M. u. 39. Telefon: 60-40, 786. mellék.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége VII. kirendeltség. Pécs, Majláth u. 4.

Alkalmazunk mohácsi vagy környékbeli lakosú géplakatos, esztergályos, hegesztő szakmunkásokat és rakodó, gépkezelő munkásokat. Farostlemezgyár Mohács.

Jókarban lévő 1001-es Skoda eladó. Érdeklődni lehet Rókusalja 10.

Prima állapotban lévő lábsebváltós Panni robogó 3 revolveres Zeiss mikroszkóp, Perfekta fényképezőgép, 120 basszusos tangóharmonika, éjjeli lámpák, Trassfurt világvevő rádió, karés zsebóra eladó. János u., 22. 2 csengetés.

Egy szoba, konyhás, mellékhelyiséges lakást adnék 2—3 szobásért, megegyezés szerint. Déryné u. 27. Domján.

Mecsekpölöske, Rákóczi u. 5. számú ház sürgősen eladó.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, lakatos, festő szakmunkásokat, kubikosokat, rakodó- és segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat helybeli és vidéki munkahelyeire. Vidékieknek szállást, pécsi munkáinkon dolgozók részére ebédet biztosítunk. Jelentkezés: Pécsett, Zsolnay u. 4—6. sz. Építésvezetőség, Szigetvár, Szekcsői M. u. 2. Építésvezetőség: Mohács, Budapesti országút. Siklós, Járásbírósági építkezés.

Üres vagy félig bútorozott szobát keres állásban lévő nő. „Komoly, tiszta hely" jeligére Sallai u hirdetőbe.

Eladó családi ház Rózsafán. Érdeklődni a helyszínen, Kovács Györgynél.

Skoda 1102-es eladó 18 ezerért. Érdeklődni Komló, Pécsi út 38.

Azonnal beköltözhetően eladó egy szobakonyha, 628 négyszögöl szőlő 45 000 Ft-ért. Mecsekszentkút 24. — Takaróék.

Eladó Alsógyükésben, beköltözhető ház szőlővel, kút, villannyal. Lámpásban, gyümölcsös, szőlővel, hordók, 110-es DKW motorkerékpár. Nagy Jenő u. 21.

Egy szürketankos Csepel motorkerékpár részletre eladó. Kovács István, Táncsics Mihály u. 57.

Prima állapotban lévő 125 Danuvia eladó. — Tel.: 42-26.

Elcserélném Rákóczi úti, utcai nagyméretű szoba-konyha, mellékhelyiséges lakásomat. „Nagyobb" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Két dolgozó nő részére bútorozott szobát keresünk, központi fűtés és telefon. Légszeszgyár u. 3.

407-es Moszkvics eladó, motort beszámítok. Pelcz Fülöp, Belvárdgyula.

Elcserélném csendes, virágos, nagyméretű, szoba-konyha, éléskamrás lakásomat hasonlóért. Lehet házmesteri is. Ady Endre u. 47.

Két darab 500 literes hordó eladó. Bakonya, Lenin u. 50.

Egy féltetős ház, 43 négyszögöl, pár gyümölcsfával olcsón eladó. Középdaindol 80.

Cserdi, szőlőhegy 7. Horváthnál 1800 négyszögöl területen 400 négyszögöl szőlő, ház mellékhelyiségekkel 30 000-ért, beköltözhetően eladó.

Vennék a belvárosban beköltözhető szoba-konyhás öröklakást. „Jó lakás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Veszek nagy üvegcsillárt, „Csillár" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Keresek jókarban lévő 407 Moszkvicsot 20 ezer kp., a többi megegyezés szerint. „407" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Személygépkocsivezetői állást vállalnék. „Mesterlevél" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Asztalitűzhely költözködés miatt eladó. — Háber, Garai u. 26.

Velorex típusú háromkerekű gépkocsi eladó. „Igényjogosult" jeligére leveleket Sallai u. hirdetőbe.

Egy IZS kisipari oldalkocsival különkülön is és egy Duna oldalkocsi eladó. — Batthyány u. 7.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó két dolgozó nőnek vagy férfinak. Tulipán u. 4. sz. (Zsidó temetőnél.)

Lakható épülettel, pincével, kúttal, 700 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal Pécsújhegyen eladó. Buszmegállótól 15 percre. Bővebbet: Pécs, Rudas László u. 33.

Keresek életjáradékra, részletfizetésre házrészt vagy házmesteri lakást. — Ajánlatot „Pontos cím" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Lakásért eltartanék idősebb házaspárt, személyt vagy vállalnék házmesteri állást. „Lakásra szükség van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

APRÓHIRDETÉSEK

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást felveszünk.

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. emelet.

Vas-műszaki szakmába legalább nyolc általános iskolát végzett (érettségivel előnyben)

TANULÓT

felvesz a Baranya-Tolna-megyei Vas- és Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. sz. Jelentkezni lehet 8—15 óráig.

Figyelem, új szolgáltatási forma!

Kössön háztartási gépére karbantartási szerződést! Csekély havidíjért, minden hibát megjavítunk!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívógép, padlókefélőgép, villanyboiler és villanytűzhely szerződéses javítását.

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ Pécs, Heim Pál u. 5. Telefon: 15-23.

Értesítjük a lakosságot, hogy megnyitottuk Pécs, Felsővámház utca 17. sz. alatt újabb felvevőhelyünket, ahol cipő óra és egyéb javításokat vállalunk

Pécsi Vegyesipari Vállalat

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 16. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 191. SZÁM

Költségek

Gyakran írunk arról, hogy ilyen meg olyan gépeket kapott a szénbányászat, ennyi és ennyi milliót költöttek valamelyik akna korszerűsítésére. Fémtámos fejtésekben bányász szák a szenet, nappali fényt árasztanak a neoncsövek a vágatokban, TH-gyűrűs vágatok, rakodógépek, koncentrált munkahelyek, cseh-rendszerű hálós fejtés, modern fejlámpák, Ramgerät, fúrógépek, szén fűrész, automatikus csillefordítók..., s így lehetne sorolni tovább mindazt, amelynek eredményeképpen korszerűbb körülmények között fejtik a szenet a mecseki medence bányaüzemeiben.

Jártam régebben is bányákban és gyakran járok ma is. Szembetűnően nagy a változás, s szembetűnően nagy összegeket fordít államunk a szénbányákra. Egyetlen példát: a zobáki bányaüzem felépítése több mint egymilliárd forintba kerül, s a zobáki akna az ország legkorszerűbb bányája lesz. A korszerűséget elsősorban az jelenti, hogy több automatika, több gép, nagyteljesítményű munkahelyek segítik a szén kitermelését.

A kérdés: az ilyen jelentős változások mennyire hatnak az önköltségre? Vajon olcsóbban termelik-e a szén tonnáját, mint régebben? Rengeteg adatot találni a széntermelés költségeit illetően; közvetlen költségek, közvetett költségek, fejtési költségek és így tovább. Ami a teljes költségeket illeti, a pécsi medence üzemeiben, két év során a következőképp változtak: 1960-ban egy tonna szén termelési teljes költsége a pécsbányatelepi Széchenyi-aknán 375 forint 19 fillér volt, a szabolcsi kerületben 364 forint 86 fillér, a vasasi Petőfi-aknán pedig 339 forint 87 fillér, tröszti viszonylatban 362 forint és 3 fillérbe került egy tonna szén kitermelése. Az idei esztendő első negyedévében a Széchenyi aknán 333,44, István-aknán 345,23 és a Petőfi-aknán 333,15 forintba, tröszti szinten pedig 338,59 forintba került egy tonna szén önköltsége, illetve teljes költsége. Tehát két év alatt tonnánként több mint 23 forinttal csökkent a teljes költség összege. Aknánként nem jelentősek az eltérések, nagyjából azonos összeget fordítanak egy tonna szén kibányászására.

Azonban a számokból „olvasni" kell! Jóval ütemesebben kellene csökkennie az önköltségnek, ez egyszer biztos. Lehet, hogy a két tröszt összevonása később ilyen vonatkozásban is érezteti majd hatását, egyelőre, hirtelenjében persze az összevonástól sem lehet csodákat várni. Mégis mire gondolunk, amikor a hatékonyabb önköltségcsökkenést hiányoljuk? Elsősorban a már *meglévő lehetőségek mégjobb kihasználására!* Arra kell törekedni, hogy az üzemek minél kisebb beruházási létesítményekkel működjenek, a berendezések, gépek kapacitása pedig maximálisan ki legyen használva. Az álló berendezések és gépek „mozdulatlan kincsek", vétek kihasználatlanul hagyni egyetlen órára is.

Ismeretes, hogy a bánya nem gépüzem, nem lehet hajszál pontosan visszakapni az előre betervezett munka eredményét. De az megint igaz: ami jó az egyik üzemben, az az esetek többségében jó a másik üzemben is. A komlói Kossuth-bányában egyre kevesebb fejtésből termelik ki az előírt mennyiséget. A nagyobb kapacitású koncentrált munkahelyekből nem ritka a napi ezer tonna szén. Nyilvánvaló, s nem is érdemel bővebb magyarázatot, hogy egy ezer tonnás fejtésre nem jut annyi közvetett költség, mint 8—10 apró fejtésre, vagyis olcsóbb lesz a kitermelt szén. A fejtési költségekkel különösképpen nem volt probléma, hiszen évről évre csökkent. Szabolcsbányában a fával biztosított fejtési közvetlen költségek a következőképp alakultak: 1960-ban 1 tonna szénre 112,72 forint jutott, 1962-ben már csak 93,08 forint. Ugyanakkor a biztonság nem rosszabbodott.

Valószínű sokat jelentett a pécsi bányákban, hogy manapság egyre kevesebb fejtési munkahelyen termelik a szenet. Két év alatt 33-ról 25-re csökkentették a fejtések számát, míg a kitermelt szén mennyisége 15 százalékkal emelkedett ugyanezen időszak alatt. Amíg 1956-ban egy fejtés átlaga 70 tonna szén volt, jelenleg 5—600 tonnákat, de mint említettem a Kossuth-bányában Nagy Dezső csapata 1000 tonna szenet küld felszínre egyetlen nap alatt egy koncentráltan kiépített munkahelyről.

Tudjuk, hogy a műszaki fejlesztésnek korlátai vannak, különösen a fejtési munkahelyeken. De ez nem mentheti fel a mecseki szénmedencét a 4—5 százalékos gépesítési arány elégtelen volta alól. Tovább kell kutatni a lehetőségeket, hogy emelkedjék a géppel jövesztett szén aránya, hogy egyre több cseh-rendszerű hálós fejtést helyezzenek üzembe, ne álljon anyit a fejtőgép, a gyalu és a szénfűrész.

A mecseki medence üzemeinek dolgozói derekas munkát végeztek ebben az esztendőben. Amikor kellett vasárnap is leszálltak a bányákba és segítettek a szénhiányon, jelenleg szépen teljesítik a terveiket; a tröszt augusztus első felében 105 százalék felett termelt. Erre szükség van továbbra is, de arra is szükség van, hogy egyre olcsóbban termeljenek.

Gazdagh István

Tyereskova Prágában

Prága.

Valentyina Tyereskova, a világ első női űrhajósa a csehszlovák párt és kormány meghívására csütörtökön megérkezett Prágába. A repülőtéren több ezer ember lelkes üdvözlése közben ünepélyesen fogadták.

Amikor Tyereskova megjelent a repülőgép ajtajában, üdvözlésére siettek a fogadására érkezett vezető személyiségek: *Jiri Hendrych*, a CSKP KB. elnökségének tagja, a Központi Bizottság titkára, *Ludmilla Jankovcova*, a párt elnökségének póttagja, miniszterelnökhelyettes és mások.

Az ünnepélyes fogadtatás után *Tyereskovát* bemutatták a prágai diplomáciai testület képviselőinek majd az ünneplő tömeg sorfala között végig vonulva *Jiri Hendrych* és *Ludmilla Jankovcova* társaságában nyitott gépkocsiba szállt és megindult a fővárosba. A repülőteret a Vencel térrel összekötő mintegy 10 kilométeres úton 10- és 10-ezrek szorongtak, hogy köszönthessék Csehszlovákia kedves vendégét.

*

Antonin Novotny köztársasági elnök a CSKP KB első titká-

(Folytatás a 6. oldalon.)

MALOM UTCAI PIAC



Aczél felv.

Változatos programmal ünnepeljük megyénkben alkotmányunk napját

Az öntevékeny művészeti együttesek bemutatója Pécsett

A Hazafias Népfront megyei szervei, a párt, a tanácsi és a többi társadalmi szervezetekkel karöltve változatos programot készítettek alkotmányunk napjának idei megünneplésére.

Pécsett augusztus 18-án délelőtt ünnepi tanácsülésen értékelik a „Havonta egy napot Pécsért" társadalmi munkamozgalom eredményeit és adják át a jutalmakat

majd a város egészségügyi helyzetét, a tanácsi költségvetés első félévi teljesítését és a községfejlesztéssel kapcsolatos módosításokat tárgyalják meg. Ugyanezen a napon, reggel nyolc órakor veszi kezdetét a Mecsek Kupa tekeverseny. Augusztus 19-én, hétfőn délelőtt 11—12 óra között térzene lesz a Széchenyi téren, míg a sportpályákon egésznapos sportműsor várja az érdeklődőket. Este nyolc órakor a Széchenyi téren utcabál zárja a napot. A keddi, alkotmánynapi műsor bővelkedik a látnivalókban.

Pécs-Vasason kedden délelőtt kerül sor a hagyományos — kultúrműsorral egybekötött — alkotmánynapi ünnepségre.

Augusztus 20. egyik kiemelkedő pécsi rendezvénye lesz az öntevékeny művészeti együttesek bemutatója a szabadtéri színpadon.

Ezen részt vesz a Fegyveres Erők Klubjának 16 tagú tánczenekara, a KPVDSZ 16 tagú központi színművész szakköre, a Mecsek Együttes tánckara, a Mecseki Szénbányászati Tröszt egyesített fuvószenekara és a városi művelődési ház ifjúsági tánckara. Kultúrműsorral és aratóbállal egybekötött ünnepi megemlékezések lesznek Istenkúton, Málomban, Nagyárpádon, üzemlátogatásokra, munkás—paraszt találkozókra kerül sor pécsi üzemekben.

A megye területén szintén gazdag programmal ünneplik alkotmányunk napját.

A mohácsi üzemekben augusztus 18-án bensőséges ünnepségeken jutalmazzák meg a kiváló dolgozókat. Palotabozsokon és a bólyi gépállomáson az aratás-cséplés és a nyári mélyszántás legjobbjait az új kenyér ünnepségeken jutalmazzák meg. Bólyban augusztus 18-án egésznapos sportműsor lesz Mohács, Márok, a pécsi Meteor és a bólyi MEDOSZ sportkör kézilabdázóinak részvételével, majd este 8 órai kezdettel divatbemutatót rendez a bólyi FMSZ a szabadtéri színpadon, fővárosi művészek közreműködésével. A műsort szabadtéri bál követi.

Augusztus 18—20 között a bólyi parkban rendezik meg a mezőgazdasági és ipari kiállítást, s augusztus 20-án lesz a szabadtéri színpadon az alkotmánynapi ünnepség is, amelyet nagyszabású lovasverseny követ.

A mohácsi járásból több termelőszövetkezet tagsága — összesen mintegy ezren — fürdő és kirándulóhelyekre tesznek társas kirándulásokat. Sellyéről a Füztermeltető Vállalat 120 dolgozója balatoni kiránduláson vesz részt a kétnapos ünnepen.

Munkás—paraszt találkozókat összesen mintegy száz baranyai községben, falugyűlést 150 baranyai községben rendeznek.

Felsőszentmártonban Rapai Gyula elvtárs, a Baranya megyei pártbizottság első titkára lesz az ünnepi gyűlés szónoka.

A komlói üzemek a patronált falvakat keresik fel, számos pécsi, mohácsi üzem dolgozói is ellátogatnak a pártfogolt községekbe, számos ipari üzem vezetői az ünnepi beszéd megtartását vállalták, kultúrcsoportjaik szórakoztató műsort adnak.

Szórakoztató kombinátok, parkok, strandok, kocsiállásos parkolóhelyek

építése szerepel a megye idegenforgalmi fejlesztésének 20 éves távlati tervében

Az elmúlt évben az Országos Idegenforgalmi Tanács megbízásából felmérést végzett Baranya megyében az ÉM Városépítő és Tervező Vállalat. Megvizsgálták, milyen lehetőségei vannak az idegenforgalom fejlesztésének és az elkövetkező 20 évben az igényeket figyelembe véve, mimindent kellene megvalósítani.

A távlati fejlesztési terv általában csaknem minden idegenforgalmi szempontból jelentős helyen az utak, a közlekedés megjavítását, közművesítést, vendéglátóipari létesítmények, kocsiállásos parkolóhelyek, üzemanyagtöltő állomások, valamint parkok és strandok létesítését tartja indokoltnak.

A terv egyúttal rangsorolást is ad, így Harkányt nemzetközi, Orfűt, Abaligetet, Mohácsot, Szigetvárt és Villányt pedig országos jelentőségűnek tartja idegenforgalmi szerepüket tekintve.

A fő feladatok között említett közművesítés, vízellátás valószínűleg a tervezettnél hamarabb is megoldódik Harkányban, hiszen a munka első részét több millió forintos költséggel már meg is kezdték az idén a gyógyfürdőhelyen. Harkány és Siklós közti területet nagy zöldsávval, parkokkal javasolják a tervkészítők összekapcsolni.

Mivel

Siklós

idegenforgalmi vonzóereje éppen a vár miatt nagy, mielőbb parkosítani kellene a várdombot és környékét a megfelelő épületek szanálása után. Az itt kialakítandó nagy park *falumúzeum és népművészek alkotó házának létrehozására nyújtana lehetőséget.* A környék nemes bora megérdemelne egy reprezentatív borozót, ahol palackozva is árusítanák a siklósi borokat.

Orfűn

a mesterséges tavak mellé tervezett szállodákat, megfelelő forgalom esetén kisvasúttal és mikrobusz ingajárattal lehet majd megközelíteni 15—20 év múlva. Mivel mindkét tó alkalmas csónakázásra és vitorlázásra, móló, kikötő és csónakház építésére is gondolni kell.

A kisebb forgalmú gyógyjellegű Abaligetet kiválóan alkalmas lenne gyermeküdültetésre, így egy 500 férőhelyes SZOT gyermeküdülő építésére is. Természetesen a közművesítés, parkosítás, paroklóhely itt sem hiányozhat.

Mohácson

az árvízveszély miatt csak megfelelő korlátok között fejleszthetik a strandot, a vendéglátóipari létesítményeket azonban jelentős mértékben korszerűsíteni kell. *Felmerül Mohácson egy ízléses halászcsárda építési igénye*, ahol a vendégek a nagymúltú mohácsi halászok különleges ételeit fogyaszthatnák. A tervek között szerepel egy horgásztanya, valamint egy olyan helyiség létesítése, ahol bemutatják a népművészet hagyományait és árusítanak is a soknemzetiségű Mohács népművészeti termékeiből.

Szigetvár

idegenforgalmi fejlesztése elsősorban a vár műemléki helyreállítását kívánja. Ez a terv még az idén megvalósul, mert *a szigetvári várat még ebben az évben helyreállítják* és a várudvaron lévő dzsámínál múzeumnak alkalmas helyiséget is alakítanak ki. Történelmi hangulatot ébresztene, ha a jövőben a várárkot az Almáspatak vizével töltenék fel, s a vár hídon keresztül lenne megközelíthető.

A híres villányi bort Magyarországon csakúgy ismerik, mint külföldön és nagyon sokan oda is szívesen ellátogatnának, ahol terem. *Természetesen nemcsak Villány községet, hanem a környéket, Villánykövesdet, Nagyharsányt is megfelelően fejleszteni kell*, hogy az idegenforgalom számára megfelelő körülményeket biztosíthassanak. Igen lényeges a Pécs és Villány közti gyakori, rendszeres autóbuszforgalom biztosítása, a régi pincesor védetté nyilvánítása és felújítása, valamint borkóstolóval egybekopcsolt bormúzeum kialakítása. A tervkészítők javasolják a nagyharsányi hegytetőn egy kilátó építését, ahonnan gyönyörködhetnének a turisták a táj természeti szépségeiben.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Nők klubja Pécsett

Az ifjúsági klubnak jó híre van Pécsett, megszerették, megkedvelték a fiatalok a közös rendezvényeket, ankétokat, mozi- és színházlátogatásokat, kirándulásokat. Az asszonyok, akik már nem érzik magukat jól a fiatalok között — nem is érezhetik, hiszen érdeklődési körük, tervük, munkájuk, problémájuk sokban különbözik a fiatalokétól, a függetlenektől — módot kerestek és találtak arra hogyan képezzék magukat tovább, hogyan töltsék szabad idejüket hasznosan. Erre gondolt a nőtanács is, s bár a terv a nők klubjára már tavaly megszületett, megvalósulására csak az idén kerülhet sor, mert eddig nem volt helyiség. Szeptembertől Pécs város Művelődési Házában megkezdi működését a nők klubja, ahol előadásokat hallhatnak, háziasszonyi teendőkről beszélgetnek, alaposan felkészülhetnek a kismamák a csecsemővel való foglalkozásra.

Készül Pécs első négyszínű szökőkútjának terve

A tervezők és a kivitelező szakemberek e héten a III. kerületi tanácson beszélték meg Pécs legszebb szökőkútjának tervét. Eszerint a szökőkutat még ez évben elkészítik a volt Apponyi, a mai Köztársaság téren, mégpedig úgy, hogy az kellőképpen illeszkedjék bele az ottani új intézmények, épületek modern stílusába. A szökőkutat az új iskola és a Gyermekklinika között, a Rét utcától keletre lévő oldalon, a parkrészben kívánja létesíteni a III. kerületi tanács végrehajtó bizottsága.

Az elgondolás szerint, a medence alapterülete körülbelül 16x10 méteres lesz. Magasságát 6—8 méterre, mélységét 60—70 centiméterre tervezik. A szökőkút percenként mintegy 1200 liter vizet lövell majd a magasba. A középső sugarak színes megvilágításúak lesznek. Négy színes vízsugár: piros, sárga, lila és zöld váltakozik majd. A szökőkút üzemeltetése automata-berendezéssel történik. Megépítésére 50 000 forintot irányzott elő a III. kerületi tanács végrehajtó bizottsága.

A gépészet tervét *Gálhidi László* és *Nagy Perge Lajos*, a Pécsi Tervező Vállalat dolgozója, kivitelezését pedig *Adamik Antal* villanyszerelő kisiparos-mester társadalmi munkában végzi. Mindhárman ígéretet tettek arra, hogy Pécs város első, négyszínű szökőkútjának tervét és kivitelezését a legrövidebb időn belül elkészítik a III. kerületi tanács részére.

Tervtárgyaló bizottságok Pécsváradon

A pécsváradi járásban már tavaly is nagyon ügyesen oldották meg a termelőszövetkezetek tervtárgyalásait. A munkát a járási pártbizottság, a járási tanács kellően összehangolta a tsz-ekkel. Idén is némi módosításokkal a tavalyi irányvonalat követték. A járási pártbizottság összehívta a tsz-elnököket, akik maguk közül növénytermelési, állattenyésztési és egyéb brigádokat választottak. 9 bizottság elnöke is tsz-tag, azaz az egyik elnök. Az egyes termelőszövetkezetekkel ezek a bizottságok tárgyalják le a jövő évi termelési és értékesítési tervet.

Mesehéz az óvodában

Néhány napja érdekes, színes kis házikót helyeztek el az Uj-Mecsekalján lévő 4-es számú óvoda kertjében. A farostlemezből készült, mintegy másfél—két méter magas házikót az Ércbánya KISZ-szervezetének fiataljai készítették ajándékba a kicsinyeknek. A patronálók megígérték, hogy az első meseházat újabb kettő követi majd.

Az óvoda vezetői apró bútorokkal babaháznak rendezik majd a házat, amely máris a legkedveltebb játék. Az új óvoda kertjében kicsik még a fák, kevés a lomb, s így a kis házakban hűsölhetnek majd a gyerekek a nagy forróságban.

Új menyasszonyi ruhák az „őszi szezonra"



A szüret idejére, az „őszi szezonra" 152 új menyasszonyi ruhát készített a Jelmezkölcsönző Vállalat. A külföldi nyloncsipkéből és nylontüllből készült hagyományos, hosszú és modern, rövid szabású ruhák augusztus 20-a után a vállalat budapesti és hét vidéki fióküzletéből kölcsönözhetők. Képünkön: az egyik hagyományos szabású új modell.

Háromszázhetven idomított állat

szerepel a Moszkva Nagycirkusz pécsi műsorában



Néhányan már a budapesti vendégszereplésből, legtöbben azonban a szovjet cirkuszfilmek kockáiról ismerik a Moszkvai Nagycirkusz akrobatáinak, egyensúlyozóinak, s nem utolsó sorban az egyedülálló állatmutatványainak szívderítő, nem egyszer lélegzetelállító produkcióit.

Augusztus 22-től szeptember 1-ig Pécsett a vásártéren felállított nagysátor porondján mutatkozik be a Moszkvai Nagycirkusz a város és a megye közönségének.

Tóth Károlyné, a cirkusz pécsi megbízottja tájékoztat bennünket a műsortervről.

— *Elsőnek említeném a Drigin-csoport gumiasztal-mutatványait, de semmivel sem értéktelenebb Tamara Marcsuk és Artur Minaszov akrobatikus etüdje, vagy a kézen, kötélen, dupla drótkötélen egyensúlyozott mutatványa, amelyeket valamennyi budapesti előadáson megújrázott a közönség. Ezenkívül zsonglőrök, excentrikus-mutatványosok, Sirvani, a titokzatos illúzionista, és természetesen Alekszej Kazacsenko bohóc vidám, csipkelődő tréfái teszik teljessé a műsort. De külön kell szólnunk a cirkusz műsorán „fellépő" 370 idomított állatról is. Egyébként meg lesz elégedve velünk Pécs és a megye cirkusz-szerető közönsége, mert 25-én és szeptember 1-én három előadást rendezünk, délelőtt fél 11, délután fél 4 és este fél 8 órai kezdettel a rendszeres napi előadásokon kívül.*

A Totózók ünnepi nyitvatartása

Pécsett a Totó-lottó kirendeltségek augusztus 17—18—19-én a szokásos időben nyitva tartanak, augusztus 20-án, kedden pedig csak 9-től déli 1 óráig lesznek nyitva. Mohácson és Komlón augusztus 17. és 18-án a szokásos időben tartanak nyitva. Ezzel szemben augusztus 19-én, hétfőn zárva lesznek, míg augusztus 20-án reggel 9-től déli 1 óráig tartanak nyitva.

Időjárásjelentés

Várható időjárás pénteken estig: felhőátvonulás, újabb esőkkel, egy-két helyen zivatarral. A szél megélénkül és nyugatira, északnyugatira fordul. Holnap hűvös idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—16, legmagasabb nappali hőmérséklet 21—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 24 fok.

A televízió műsora

augusztus 16-án, pénteken:

10.00: TV-híradó. — 10.15: Telesport. — 10.30: Isten őszi csillaga. Magyar filmdráma. — 12.00: A jövő hét műsora.

●

— NAGY AZ ÉRDEKLŐDÉS az IBUSZ Szegedre hirdetett háromnapos autóbusztúrája iránt, melynek résztvevői megtekintik a Cigánybárót és az Állami Népi Együttes szabadtéri előadását. A jegyeket az IBUSZ szerzi be.

— *ÜLÉST TARTOTT a mohácsi tanács végrehajtó bizottsága. Az ülésen értékelték a Rákóczi Termelőszövetkezet első féléves gazdasági eredményeit és jóváhagyták a tanács szakigazgatási szerveinek, intézményeinek 1963. I. félévi pénzgazdálkodását.*

— **AUGUSZTUS 19-én ünnepi tanácsülés lesz Pécsett. A városi tanács tagjai többek között meg tárgyalják a város egészségügyi helyzetéről készült jelentést.**

— A MOHÁCSI BUTORGYÁR augusztus 17-én tartja termelési tanácskozását, amelynek keretében megválasztják majd az új üzemi tanácsot is.

— *NIKELSZKY GÉZA festőművész képeiből kiállítás nyílt a Magyar Írók Könyveboltjában és a Libresszóban.*

— **A PÉCSI várfalak helyreállítását végzi jelenleg a Kulich Gyula utcai főszakaszon a Műemlék Felügyelőség pécsi építésvezetősége baleset-megelőzés szempontjából.**

— GUMIVULKANIZÁLÓ felvevő helyet létesít a villányi gépállomás a Kiskereskedelmi Vállalat műszaki boltjában Mohácson és túrajáratokkal biztosítja a javításra beadott gumik visszaállítását.

— *BARANYA MEGYE betétállománya 107 millió forinttal emelkedett az idén.*

●

Karambol

Tegnap délelőtt fél 10 órakor az 5802 CH 59 rendszámú francia személygépkocsi, a Bem utca és Perczel utca sarkán nem adta meg az elsőbbséget a KH 52-43 rendszámú motorkerékpárnak, mely már nem tudott lefékezni és összeütköztek. Szerencsére sérülés nem történt, csupán a motor eleje deformálódott el kissé.

●

— A SZOCIALISTA kereskedelem követelményeiről idén 147 boltvezetőnek tartottak előadásokat a MÉK-nél. Ugyancsak előadásokat tartottak a felvásárlóknak is.

— *A BURGONYÁN és a fejtett zöldborsón kívül a közeljövőben a zöldséget, a káposztát is tisztított, illetve szeletelt formában hozzák forgalomba Pécsett.*

— **A SZIGETVÁRI Uj Élet Termelőszövetkezet 5000 férőhelyes tojóház építésére kapott hitelt. Ugyanitt egy 20 ezres csibenevelőt is építenek.**

— **A BAKSAI termelőszövetkezetben jövőre az ötezer férőhelyes tojóház mellett gépszínt és víztornyot is építenek.**

— *TÖBB UJDONSÁG érkezett a Kossuth Lajos utcai műanyagboltba: bővült a színes és a kristályutánzatú tálcák választéka, újformájú vajtartót, bonboniert, gyümölcsmosót hoztak forgalomba. Hosszú idő óta ismét kaphatók a műanyagból készült színes fogvájók, hozzátűlő tartóval. A hidegvacsora felszolgálásához való szögletes tányérok, a vastagfalú feketéscsészék és az érdekes formájú tejeskanna bővítik az újdonságok sorát.*

— **AUGUSZTUS 20-ra készül a Mecseki Vidámpark, ahol az immár hagyományossá vált céllövő- és tekeverseny bajnokságot bonyolítják le, s megrendezik az autótipp-versenyt. A gyermekek részére kis fejtőrőket és tréfás vetélkedőket rendeznek.**

— A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat közli, hogy augusztus 19-én, hétfőn délelőtt 7—10 óráig pénzbeszedői ügyeletet tart. Kérjük, hogy pénzbeszedőink elszámolására való tekintettel, a hátralékos villanyszámláját mindenki egyenlítse ki.

(4.)

Mitzki Ervin

Tíz nap az NDK-ban

„Németország mikor mosod le magadról a szégyent?" — A buchenwaldi dombon épült emlékmű domborzatsorozatának utolsó kőtáblájának oldalán olvasható ez a felirat. Ahogyan végigsétálja az ember a dombnak emelkedő utat, a domborműveken a szeme előtt pereg le a haláltábor élete. Az első útépítőktől, a lebunkózott és felakasztott embereken, az „éneklő lovakon" keresztül a tömegsírokig. A krematórium fala még őrzi Ernst Thälmann emlékét, akit a tábor felszabadulása előtti napokban végeztek ki, a cellák, ahol halálra kínozták az embereket, még állnak, megvan a derespad is, ahol vesszőzték az ártatlanokat, kőtáblák őrzik azokat a különleges barakokat, ahol megfagytak, éhenhaltak szovjet és lengyel foglyok.

„Mindenkinek, amit megérdemel" — hirdeti a felirat a tábor kapuján. És bent az orvosi rendelő, ahol egy kis kamrából tarkónlőtte a mérőléchez lépő gyanútlan embereket az SS-katona. Azután a múzeum idézi fel a szenvedők régmúlt borzalmait. Injekciós tűk, melyekkel gyógyítás ürügyén halálos mérget fecskendeztek az áldozatok testébe, vitrinek őrzik Ilse Koch rémtetteit, az emberbőrből preparált lámpaernyőket, üvegszekrényekben női és gyermekcipők, hajcsomókból összerakott kupacok. A tábor filmszínházában pedig lepereg előttünk a gonosztettek egész sora. Egyetlen egy maradt meg bennem kitörölhetetlenül: az áldozatok holttesteit földdel együtt egy buldózer hányja be a tömegsírba. Sovány, aszott testű asszonyok, gyermekek hullnak be a jeltelen gödrökbe. Százezreket pusztítottak el évek alatt.

Amikor végigjártuk a tábort, a német munkásőrök egy csoportjához csatlakozva hallgattuk a vezető magyarázatait. Ő maga évekig a tábor lakója volt. A munkásőrök mind fiatalok voltak, nem igen ismerhették saját élményeik alapján a fasizmus gaztetteit. Szótlanul figyelték a magyarázatot, elgondolkodva, időnként idegesen gyújtottak rá cigarettáikra.

Azután elhelyezték virágjaikat a Thälmann emlékműnél, ahol mi is megálltunk. A táborkapunál visszaemlékeztünk arra az esküre, melyet a felszabadulás napján tettek az életben maradott foglyok: Egész életemben harcolni fogok a fasizmus ellen!

A látogatás véget ért, a munkásőrök felszálltak a tehergépkocsikra és nemsokára már az erdei útról hallottuk éneküket. Mi pedig kisétáltunk az emlékműhöz. Gyönyörű napsütéses idő volt. A szem messzire ellátott a langyos szélfújta dombtetőről. Békés, derűs, hangulatos volt az alattunk elterülő táj, a lekaszált mezőkkel, a sárguló táblákkal, a frissen szántott földekkel. Fent az égben egy helikopter kóválygott. Mindez igyekezett felejtetni velünk az imént látott borzalmakat. A völgyben, balra Weimar házainak körvonalai bontakoztak ki a párás levegőből.

Ha arra emlékeznék csak vissza, hogy Weimarban láttuk a Goethe és Schiller emlékeket, hogy jártunk a Lisztházban, nem mondanék sokat, hiszen mindezeket sokan leírták már. De a weimari látogatás számomra két másik kellemes meglepetést tartogatott.

Az egyik kedves weimári emlékem az, hogy mintegy másfél órás beszélgetésen vehettem részt a város polgármesterével. Nem tartott nekünk előadást, hanem megmutatta a városháza történelmi emlékű épületét, majd kérdésekre válaszolva ismertette a várospolitika, az idegenforgalom legérdekesebb adatait. Kiderült, hogy Weimar kedvelt központja ma is a német kulturális életnek, számos országos intézmény, kulturális és tudományos társulat székhelye. Különböző konferenciákat, emlékünnepségeket rendeznek a városban, melyhez járul még a nagyszámú idegenforgalom. Mindez komoly gondot okoz a város vezetőinek a szállásproblémák, az ellátási nehézségek megoldásában. A másik gondjuk Weimar történelmi és kulturális hagyományainak ápolása, annak az igazsághoz hű bemutatása a város látogatóinak. A polgármester elmondotta és külön megkért, hogy ezt itthon meséljem el, hogy a nemrégiben megrendezett Liszt évfordulón a város vezetőit és az emlékbizottság résztvevőit az a gondolat vezérelte, hogy a nyugatnémet hamis nézetek ellenére Liszt Ferencet úgy mutassák be, mint nagy magyar zeneszerzőt, leleplezve azt a hamis állítást, hogy ő német lett volna. Műsorokat, könyveket, képeket mutatott meg nekem, amelyek ezt a törekvést bizonyítják. És ezt a gondolatot hirdeti a Liszt-ház is, ahol szinte minden arra emlékeztetett, hogy az egyik legnagyobb magyar zeneszerző lakott itt éveken át. A mai weimariak erre büszkék.

A látogatásunk végén beírtuk nevünket a polgármester emlékkönyvébe, melynek első bejegyzését Thomas Mann, a másodikat pedig Wilhelm Pieck elvtárs tette. Érthető volt megilletődöttségünk! A polgármester pedig, aki egyébként a Keresztény Demokrata Párt országos vezetőségének tagja, egy-egy díszes albummal ajándékozott meg bennünket.

A másik kedves weimári emlékem az a derűs, békés hangulat, melyet városnéző sétáink alkalmából tapasztaltam. Bárhol is jártunk a városban, azt érezhettem, hogy szeretettel fogadják a városukba érkező vendéget és mindent szeretnének megmutatni nekik, ami csak a múlt szép emléke. Bizony minket is alaposan kifárasztott az a fiatal, csinos tanítónő, aki vezetőnk volt a Goethe és a Schiller házban, vagy az a kedves bácsi, aki amikor megtudta, hogy a csoportban egy magyar újságíró is van, még a záróra után is kinyitotta előttünk a Liszt-ház ajtaját és mintha semmi sem történt volna, még alaposabb magyarázatokba kezdett!

A weimari kultúra emlékeit nem tudta sem megsemmisíteni, sem végérvényesen meghazudtolni az a népellenes rendszer, mely sötét árnyait a buchenwaldi tábor képében borította rá erre a nagykultúrájú városra.

Azok az emberek, akik a múzeumokban, a kulturális intézetekben, a városi tanácsban őrködnek ezen emlékek felett, gazdag tartalmában és igaz voltában tárják a világ minden tájáról érkező emberek elé, azon munkálkodnak, hogy valóban lemossák Németországról azt a szégyent, melyet Goethe és Schiller szeretett erdejében a fasizmus hozott hazájukra.

Emlékeznek, s nem feledtenek! Megjegyezték azoknak a hóhéroknak a nevét is, akik ma Nyugaton szabadon járhatnak, kelhetnek, hivatalokat viselhetnek, kibújhatnak az igazságszolgáltatás keze alól hazug védelmezőik jóvoltából. Elmondják ezeket a neveket mindenkinek, aki a táborban jár. Lássák a népek, milyen rend épül az ország nyugati felében, tudják és érezzék, hogy a harcnak még nincs vége. Nincs vége addig, amíg minden bűnös el nem nyerte a büntetését, míg áll az a rend, mely a szégyenhozók védelmezője!

A tsz-demokrácia

II.

Politikailag képzett, az állam által fizetett vezetőknél tapasztalható a szövetkezeti gazdálkodástól idegen vezetési módszer meghonosítása, illetve alkalmazása, ami esetenként éles konfliktusokhoz is vezet, mint pl. Dunafalván, Zalától, a mohácsi Uj Barázda Tsz-ben, Turonyban, Szászváron stb. *Nem egyszer megengedhetetlen durva hangnemben beszélnek a tagokkal, s ha hibákat követnek el, félnek nyiltan a tagság elé tárni, mert nem bíznak azok helyes ítélőképességében s a tagsa: a bizalmatlanságra bizalmatlansággal válaszol.* A kezdeti sikereket esetenként túlbecsülik s a tagság, vagy vezetőség helyett döntenek a szövetkezet egészét érintő kérdésekről. Az ilyen jellegű hibák még súlyosabb károkat okoznak, ha a tsz-vezető jó kapcsolataiban bízva visszaszorítja az egészséges kritikai szellemet, sőt megtorlást alkalmaz a bírálókkal szemben. A fenti vezetők jó felkészültségükből eredően — saját elgondolásaikat tartják a legjobbnak, s nem mindig a meggyőzés módszereivel igyekeznek érvényrejuttatni, rendszerint csak a végrehajtás után adnak tájékoztatást, vagyis kész tények elé állítják a tagságot, s ezzel azt a látszatot erősítik, mintha a tagság alkalmazottja és nem tulajdonosa lenne saját szövetkezetének. Részben az ilyen módszer is hozzájárult ahhoz, hogy szűk körben terjedt el a belvárdgyulai tsz által kezdeményezett családi tervezés —, amelyet országosan is jelentős kezdeményezésként értékeltek — s amely a tapasztalatok szerint igen alkalmas a tagság kezdeményezésének, bírálatának, a tsz-tervezésbe való részvételének serkentésére.

Gyakran előforduló vita van a vezetőségen belül

az egyenjogúságról,

főként akkor, ha az elnök rendszeresen csak a saját elgondolásának elfogadását erőszakolja, s ezzel gátolja a többi vezetőségi tag aktivitását, ami különösen az intéző bizottsági határozatok végrehajtásánál üt vissza. Ez több esetben oda vezet, mint a lippói tsz-ben, s még jó néhány tsz-ben, hogy *a vezetőség tagjai csak elvileg egyenjogúak, a gyakorlati irányításban ez nem érvényesül,* vagy a vezetőségi ülést az elnök, agronómus és a brigádvezetők megbeszélésével helyettesítik.

Az utóbbi időben a tsz-ek technikai bázisának növekedésével együtt rohamosan növekszik a tsz-alkalmazottak száma, azonban beállításukról, fizetésük mértékéről, módjáról nem mindig a tagság dönt.

Éppen ebből erednek a különböző bérfeszültségek. Az irodai dolgozók, különösen a havi fizetésesek (beosztott könyvelők, adminisztrátorok, munkaegység-nyilvántartók stb.) sokszor lényegesen többet keresnek, mint a fizikai munkát végzők, vagy az azonos munkakörben munkaegységért dolgozók.

Több határozottságot!

A másik véglet is fellelhető a vezetés részéről. Nem ritkán meghátrálnak, amikor határozott „nem"-et kellene mondani, s a tagságot meg is lehetne győzni a helyes álláspontról.

Minden apró-cseprő ügyet közgyűlési döntésre bíznak, nem ritkán saját felelősségük áthárítása végett. Rendszerint ilyen tsz-ekben hoznak jogsértő határozatokat, s itt a vezetés is széteső, sok az ellentmondó intézkedés, ami fokozza a zűrzavart és a fejetlenséget.

Itt a vezetők nem mérlegelik, hogy a tagság véleménye és érdeke nem mindig azonos, hanem *engednek az önzésből eredő nyomásnak abban a hiedelemben, hogy ez az igazi tsz-demokrácia.* Az ilyen felfogásból eredő a szabadszentkirályi, a kozármislenyi, a izigetvári Uj Élet és sok más tsz törvénysértő döntése a háztájival kapcsolatosan. A korábban jól gazdálkodó homorudi tsz bomlását jelentékenyen elősegítette a vezetők elvtelen engedékenysége is.

Tapasztalható olyan jelenség is, hogy bevált termelési módszerek bevezetése ellen foglal állást a tagság, mert kényelmesebb a régi módszer szerint dolgozni, s a vezetők nem tudják, vagy nem akarják meggyőzni őket egy-egy jó módszer gazdasági előnyeiről. Nem vesznek fáradságot maguknak egy-egy elemzés elvégzésére, s ezért maguk sincsenek meggyőződve, hogy jó-e ez vagy az az új módszer a számukra.

A Bólyi Állami Gazdaságban már 15 esetben szervezték állványos szénaszárítási bemutatót, s a mohácsi járásban is mindössze 4—5 tsz-ben alkalmazzák, de a konzervatív szemlélet miatt a megye más járásaiban sem terjedt el, annak ellenére, hogy jelentős anyagi eszközöket használtak fel az állványok elkészítésére.

Többek között a siklósi tsz vezetői is valamiféle divatnak tartják, anélkül, hogy számításokkal alapoznák meg álláspontjukat. Főként a több községből álló tsz-ekben tapasztalható a rendszeres tájékoztatás hiánya. Az alapszabály szerint a küldöttek kötelesek a képviseleti körzetükben, vagy egységükben beszámolni a küldöttgyűlés napirendjeiről és a hozott határozatokról. Azonban a vezetőség nem szervezi meg kellően a tájékoztatás módját, ezért nem szerez tudomást a tagság fontos problémák eldöntéséről, de a vezetőséghez sem jutnak el a kritikai megjegyzések, vagy jó kezdeményezések.

Az intéző bizottság és ellenőrző bizottság viszonya

elvileg tisztázott ugyan, de sokszor fonákul realizálódik. Az intéző bizottság fölötte érzi magát az ellenőrző bizottságnak, s nem tűr beleszólást az intézkedéseibe, illetve ellenőrzést saját munkája felett. Pl. Hosszúhetényben az ellenőrző bizottság elnökét, Máriakéméndben egyik tagját, Lánycsókon az egész ellenőrző bizottságot az intéző bizottság váltotta le, holott ez a közgyűlés hatáskörébe tartozik.

A mágocsi tsz-ben egy személy az ellenőrző, a fegyelmi és a szociális-kulturális bizottság elnöke, s ugyanitt fordult elő, hogy az ellenőrző bizottság jóváhagyása nélkül vitték tagság elé a zárszámadást, ami nyilvánvalóan durva megsértése a tsz-demokráciának. Ez bizonyos objektív körülményekből is ered, mert *az intéző bizottságokban rendszerint képzettebbek az emberek, mint az ellenőrző bizottságokban, szinte sértőnek tartják, hogy képzetlenebb emberek gyakoroljanak ellenőrzést tevékenységük felett,* s ilymódon gyakorlatilag korlátozódik ennek a tagság által választott fontos szervnek a hatásköre.

A megyei és járási párt- és állami apparátus részéről is tapasztalható néhány esetben indokolatlan (közvetlen) beavatkozás, ami sérti a tagság, vagy a vezetőség jogkörét. Ez különösen a tervtárgyalások, beruházások elosztása, vagy különböző kampánymunkák idején fordul elő, s főként olyan tsz-ekben; ahol a vezetők kritika nélkül elfogadnak hibás javaslatokat is.

A gyorsabb előrehaladás érdekében javítani kell a tsz-demokrácia érvényesülésének feltételeit.

1. Mindenekelőtt a tsz-i kommunistákra hárul a legnagyobb feladat ebben a vonatkozásban is. Ezért helyes, ha kibővített taggyűlésen alaposan megvitatják és megszabják az ezzel kapcsolatos feladataikat.

2. Nagy figyelmet fordítsanak a járási párt- és állami szervek a közgyűlések és küldöttgyűlések előkészítésére, különösen a beszámolók és a tagság tájékoztatásának ellenőrzésére.

3. A tsz gazdasági ügyeivel kapcsolatos helyszíni megbeszélésekre helyes bevonni az ellenőrző bizottság elnökét is. A helyi pártszervezet, a járási párt- és állami szervek ne engedjék, hogy az intéző bizottságok az ellenőrző bizottságok hatáskörét megnyirbálják.

4. Az ellenőrző bizo++- jobb működését elősegíti, ha egy-egy beosztott agronómust, vagy könyvelőt beválasztanak tagnak.

5. A jogásszal rendelkező tsz-ek használják fel jogászukat a fegyelmi bizottságok munkájának megszervezésére.

6. A tagság szélesebbkörű bevonását szolgálja, ha a sok tsz-ben hiányzó szociális-kulturális bizottságot megválasztják és működtetik.

7. Követendő kezdeményezés a gerényesi tsz-ben már alkalmazott módszer, hogy kéthetenként panasznapot tartanak, s utána az intéző bizottság megteszi a szükséges intézkedéseket, vagy közgyűlés elé terjeszti a nem hatáskörébe tartozó ügyeket.

Rapi János

Vándorlás és lazaság

(Az alábbi cikket egy vita bevezetőjének szántuk. Az írás sok olyan problémát vet fel, — s egyben nyitva hagy — amelyek több üzemben, vállalatnál tapasztalhatók. A műszaki vezetőgárda, továbbá a pártalapszervezetek és szakszervezeti bizottságok minden bizonnyal alapos véleménynyilvánítást gyakorolhatnak — saját tapasztalataik alapján.).

Munkaerőhiány és munkanélküliség — két ellentmondó tény, már pedig van, akármilyen furcsán hangzik is. Komló város vezetői panaszkodnak — joggal, — hogy évente a helyi középiskolákból kikerülő fiataloknak, továbbá a városban élő két—háromszáz főnyi női munkaerő-„feleslegnek" szinte képtelenek munkát biztosítani. A bánya nem alkalmazhat sem nőket, sem túl fiatalokat, akik különben — ha lenne! — könnyűipari üzemekben munkához, keresethez juthatnának. Nehéz a nők elhelyezkedése Pécsett is. A Pécsi Kesztyűgyár siklósi telepének vezetője viszont arról panaszkodik, hogy szinte „lasszóval" fogják a fiatalokat, hogy az üzemben szakmát adjanak a kezükbe. Itt már munkaerőhiány van, csak úgy, mint a Drávaszabolcsi Kendergyárban, vagy — és ez köztudomású — a megye építőiparában, ahol akár egyetlen hét alatt ezer szakmunkásnak és segédmunkásnak tudnának állást biztosítani, ha — jelentkeznének...

A munkaerőhiánnyal és feleslegggel kapcsolatos nehézségek szerteágazóak, de érdemes megvizsgálni csak egyetlen kiragadott problémát: a munkaerővándorlást és a vele kapcsolatos laza munkafegyelmet. A Sopiana Gépgyár fluktuációja évente 180 főre tehető, azaz, ennyi ember „jön és megy" (fele ráadásul szakmunkás!) akár okkal, vagy ok nélkül. Az üzem iparitanulókat nevel és három évi vesződség után — amikor már a szakma a kezükben van — többen elhagyják a gyárat. Mi az oka? Előfordul, hogy egyes vállalatok magasabb órabért biztosítanak, és bár rendelet írja elő, hogy a fiatal szakmunkás bárhol is vállal munkát — hat hónapig változatlan bért kaphat — sokhelyütt ezt nem veszik figyelembe, vagy... inkább kivárja a hat hónapot. Az igazság persze az, hogy a Sopiana sem fizet rosszul, hiszen a szakmunkás átlagórabére 8 forint, ennél többet nem minden üzem tud biztosítani, ha csak a bányák TMK részlegei nem. Az a probléma, hogy a Sopiana szakmunkásai többségükben normában dolgoznak, míg másutt — ha kevesebb bérért is — de órabérben, ami persze kényelmesebb. Felvetődött az a megoldás, hogy az iparitanulókat szerződésben kötelezze az üzem arra, hogy segéddé-avatása után is néhány évet „lehúzzon" még a gyárban. Ez viszont „lutri"-egyezség a gyár részére, mert a világon senki nem tudja eldönteni: X iparitanulóból, aki csak holnap vesz kezébe először szerszámot, lesz-e olyan jó képességű szakmunkás akire igényt tart a gyár, vagy pedig egy átlagon aluli szakember válik belőle, akinek távozása ugyan nem okozna fájdalmat, de marad, mert a szerződés köti az üzemhez.

A Sopiana Gépgyárban jelen pillanatban 30 szakmunkással kevesebb dolgozik, mint amennyi szükséges lenne, az éves terv teljesítéséhez. Az is igaz, hogy mindig akad jelentkező, de... — ez érthető is — a jelentkezők bizonyos hányada még az átlagos szakértelmet sem üti meg, különben előző munkahelyét nem is hagyná el. Az üzem természetesen munkába állítja még azzal a kockázattal is, hogy „sokat nem várhatnak tőle", eléggé gyér képzettsége miatt. Mindenesetre — azt tartják: ez is több a semminél. De ez még a kisebbik baj. A közelmúltban egy szakmunkás szinte naponta rányitott az igazgatóra: engedje őt el az Erőműhöz, ott vállal munkát. Hallani sem akart róla, hiszen az illető személy az üzem egyik legkitünőbb munkása volt. Mivel érvelt? „Öt *éve itt vagyok, ellenem panasz soha nem volt, jól dolgoztam. Miért büntetnek azzal, hogy nem engednek el?"* Mit tehetett az igazgató? Elengedte, mert nem kötheti oda a satupadhoz. S elengedte azért, mert — a kérelmező szerint — az Erőműnél lakást kap, most viszont lehetetlen körülmények között lakik, otthon az asszony perlekedik vele... *„mindenki tud lakást szerezni, csak te nem...!"* ...: vagyis hát a szokásos — és emberileg érthető — kívánalmak. Ezért engedte el.

Ebből következik egy másik igazság: bizonyos üzemek jobb körülményeket tudnak dolgozóiknak teremteni, ellentétben más üzemekkel. Hogy mást ne mondjunk: *a Sopiana Gépgyár 10 év alatt csak 14 lakást kapott!* Ennek a szakmunkásnak igaza volt, amikor azt mondta: *„Én nem tudok százhúsz—százegyvenezer forintot azért összespórolni, hogy házat építsek. Az Erőmű viszont ingyen ad..."* Mindenesetre a munkaerővándorlásnak nem ez az oka. A lényeg talán az, hogy — és ez érdekes fordulatot jelent ebben a bonyolult ügyben — alig van olyan lehetőség az üzemek vezetőinek kezében, amellyel ilyenirányú fegyelmet tudnának tartani. Több vállalati igazgató elmondotta: valamiért figyelmeztetésben részesítették a dolgozót, — válaszként kikérte a könyvét. Szakmunkás, tehát akár másnap elhelyezkedhet. Beírják, hogy „önkényesen távozott..."? Nem olyan könnyű dolog ez. Különben is: ennek is meg van a maga kivárási ideje és mégiscsak elhelyezkedik. Az Erőmű egyik osztályvezetője panaszkodott: *„Lassan elmegy a kedvem attól, hogy fegyelmet tartsak. Másfél órán át ebédelnek, szóvá teszem, erre bejelentik a fölöttesemnek, aki érthető módon maga elé rendel. Bebizonyítom, hogy igazam van, de a sok hercehurca nem éri meg, már csak az időveszteség miatt sem, hogy ezek után valakit is figyelmeztessek..."* Elgondolkoztató dolog ez. A dolgozók joggal fordulnak panaszukkal, kívánságaikkal, óhajukkal akár az igazgatóhoz, szakszervezethez, sajtóhoz, pártbizottsághoz. Ehhez mindenkinek megvan a *joga* — a kivizsgálás pedig *kötelessége* e fenti fórumoknak.

Csak az „ügyek" gyakran csupán bagatell-szinten állnak meg, viszont a panaszok tisztázásáig tizenöt—húsz ember megmozgat mindent, időt és fáradságot... *valóban* nem sajnálva. Pedig *ez a* sok. Az *idő*, — néha a semmiért. „Népszerű" dolog kiállni az „egyszerű beosztott" mellé, de nem biztos, hogy az igazság egyértelmű. Következésképpen nem kell az igazgatóban, vagy művezetőben, osztályvezetőben a „főnököt, a górét" látni, akiket — egyes emberek — némi utánérzéssel a régi kapitalistához hasonlítanak, amennyiben a fegyelemről van szó. A vezetők zöme is a satupadtól indult el, valamikor, és ez a „zöme" — minden bizonnyal így van — nem is felejti el, honnét származott a magasabb beosztásba. S ha már itt tartunk, — az idősebb szakmunkások emlékezhetnek a kapitalista világ *„fegyelmi módszereire"*. Egyet len selejtes darabért nagyon hamar a munkás kezébe adták a könyvét és a következő órában már a porta előtt ácsorgó munkaerő-feleslegből citálták be a gép mellé a „tartalékot". Ennek a módszernek — sok mással együtt — örökre vége.

De emlékezni rá — azért ajánlatos.

Unos-utalan elhangzott már az „öntudat" kérdése. Lehet, hogy frázisnak hangzik. De bárminek nevezzük is, mégis csak becsületbeli ügy a munka és a munkahely tisztelete. Visszaélni azzal az előnnyel, hogy bármelyik másik gyár kapuján kopogok, befogadnak — nem éppen tisztességes dolog. Az esztergagép melől talán nem, de az igazgatói székből nagyonis látni az egész gyár össz-problémáit, amelyben a munkaerő gazdaságos foglalkoztatása elsődleges szerepet kap. Ha egy csavar hiányzik, megérzi az egész gép és üzemeltetése már eleve nem tökéletes. Csak egyetlen ember hiányozzék a gép melől — fönt az igazgatói szobában már gondot és felelősséget okoz.

Ezt nem nehéz megérteni.

Rab Ferenc

A félig kész ételek „gyárában"



Immár három éve működik Pécsett a Dél-dunántúli Vendéglátó Vállalat kezelésében a félkész üzem. Gyártmányai közkedveltek, sokat segítenek a háziasszonyok munkájában — no meg a megrögzött agglegényeknek. Naponta 15 húsféleséget csomagolnak és szállítják a pécsi boltokba. Külön sikerük van a fóliás-ételeknek. Napi 3—4 ezer adag gyártására képes az üzem. Eddig a kereskedelmi hálózat közbeiktatása okozott némi zavart a rendszeres ellátásban. Ezért a vállalat elhatározta, hogy a félkész gyártmányokat saját üzletében árusítja. A közeli napokban nyílik meg a bolt a Kossuth Lajos utca 1. szám alatt.

Motil felv.

Felavatták az oroszlányi hőerőművet

Csütörtökön ünnepélyesen átadták az oroszlányi 200 megawattos hőerőművet. *Vajay Istvánnak*, az MSZMP központi pártszervezőjének megnyitó szavai után *dr. Lévai András* nehézipari miniszterhelyettes tett jelentést a pártnak és a kormánynak a felszabadulás óta létesült nyolcadik nagy erőmű építésének befejezéséről.

Ezután *dr. Lévárdi Ferenc* nehézipari miniszter mondott ünnepi beszédet.

A miniszter beszéde után kitüntetéseket adott át a tervező, építő munkában kitűnt dolgozóknak. Végül az építkezésben részvevő 10 vállalat legjobb dolgozóinak pénzjutalmat osztottak ki.

Augusztus 17—31. között rendezik meg a badacsonyi borheteket

Badacsonyban, az úgynevezett Hableány-parkban augusztus 17-től ismét megrendezik a borheteket, melyre sok pécsi és baranyai vendéget várnak. A tizennégynapos kiállításon Badacsony legkiválóbb borait kóstolhatják meg a bel- éta külföldi vendégek. A badacsonyi borvidék központjában ezekben a napokban nemcsak a borellátás lesz kiváló. Az éttermekben kaphatók lesznek az elmúlt esztendők borhetein nagy sikert aratott ételek, ízletes kacsasült, disznótoros ételkülönlegességek, halászlé és a magyar gulyás.

A borhetek megnyitója augusztus 17-én délelőtt 11 órakor lesz a badacsonyi Hableány-parkban.

A Baranya megyei Háziipari Termelőszövetkezet augusztus hó 17. napján szombaton délután 5 órakor tartja

ÜNNEPI KÖZGYŰLÉSÉT

a Pécsi Dózsa Sportkör, Pécs, Sörház u. 8. szám alatti helyiségében, melyre összes tagjait ezennel meghívja a szövetkezet vezetősége.

II. Lajos lovasszobra Pécsett



A Zsolnay Múzeum udvarán találtunk rá. Szerényen, az udvar sarkában található. A Rákóczi út 15. sz. alatt volt hosszú ideig. Immár több mint két éve „új helyén" pihen. Van egy ötletünk: Pompás helye lenne Mohácson, hisz a rege szerint II. Lajos Mohács mellett, a Csele patakban lelte halálát. Motil felv.

Mi lesz, ha késik az átadás?

Az új iskola gondjai — Kérés az építőkhöz

Ezekben az napokban még az építők dolgoznak az újmecsekaljai 24 tantermes iskola épületén. A munka befejezését és a tanévet több mint ezer beiratott tanuló várja. Az új létesítmény problémáiról, feladatairól, munkábaállításáról *Gelencsér Géza* elvtárstól, a városi tanács művelődési osztályának tanulmányi felügyelőjétől érdeklődtünk.

— Az új iskolában általános és gimnáziumi osztályok lesznek. Miért volt erre az egyesítésre szükség?

— *A harmadik kerületben nincs gimnázium, és a 39. Dandár úti iskola is szűknek bizonyult az általános iskolások számára. Ebben az új épületben a gimnázium csak ideiglenesen kap helyet. 1965-re elkészül a gimnázium, akkor ezt az épületet az általános iskola kapja meg.*

— Az egyesített iskolában hány gimnáziumi osztály indul, és hogyan fogadták a körzet új gimnáziumának létrehozását a szülők?

— *Hét első osztályt indítunk. A 260 beiratott tanuló bizonyítéka annak, hogy a harmadik kerületnek szüksége van a gimnáziumra. Sajnos azonban sok szülő nem bízik az új intézményben, patinás nevű pécsi gimnáziumba iratják be gyerekeiket, azzal mit sem törődve, hogy a napi buszozás mennyi időt rabol el a tanulótól. Az új iskola mellett álló házból például a Nagy Lajos gimnáziumba iratták be az egyik tanulót.*

— Az iskola tantestületének létrehozása zökkenőmentesen történt-e?

— *Igen. Részben átcsoportosítással — a harmadik kerületben lakó tanárok odahelyezésével — részben pedig általános iskolákból soroltunk át tanárokat gimnáziumi tanárnak. A gimnázium és az általános iskola külön tantestületet kap. Az új iskola igazgatója Szokolszky Oszkár, az igazgatóhelyettes Szentirányi Józsefné lesz.*

— A hét gimnáziumi osztály számára milyen politechnikai képzést biztosít az új iskola?

— *Gyógyszergyártót csak fiúknak; műszakirajz fiúknak-lányoknak; női szabó, lányoknak; lakatos és villanyszerelő fiúknak, kertészeti fiúknak-lányoknak. A gyógyszergyártó politechnikások számára a Gyógyszertári Központ biztosít laboratóriumot és oktatókat, a többi szakmát az új iskola műhelyeiben tanulhatják a gyerekek.*

— Mikor adják át az iskolát?

— *Az átadást augusztus 20-ra ígérte a Baranya megyei Építőipari Vállalat. A napokban kint voltunk az iskola építkezésénél, és a jelekből arra lehet következtetni, hogy az átadás késni fog. Attól félünk, hogy veszélybe kerül az elsejei kezdés és ez sok problémát okozna. Kérjük az Építőipari Vállalatot, hogy mindent mozgasson meg az új iskola érdekében.*

— Ha késik az átadás, hogyan tudnák megoldani a tanítás zavartalanságát?

— *A 39. Dandár úti iskolából áthozott 600 tanulót visszahelyeznénk ismét régi helyére, a gimnazisták pedig az új iskola egyik — korábban átadott — szárnyában kapnának helyet. Nagy gondot okozna mégis az átadás késlekedése, mert délelőtt és délutáni váltásban tudnánk a tanítást biztosítani, és az osztályok létszámának felemelése is elkerülhetetlen lenne, később pedig mindent fel kellene borítani, mikor az új iskolába költözhetnének. Reméljük, az Építőipari Vállalat mindent megtesz az elsejei kezdés érdekében — fejezte be a tájékoztatást Gelencsér elvtárs.*

S. N. G.

Az ifjúság közötti kulturális tevékenységről

tárgyalt a KISZ megyei v. b. ülése

A KISZ megyei végrehajtó bizottsága legutóbbi ülésén megvitatta az 1963/64-es évi ifjúság közötti kulturális tevékenység feladatait.

A KISZ kulturális tevékenységét a Kulturális Szemle keretében szervezik továbbra is. A megyei végrehajtó bizottság négy területet emelt ki a kulturális feladatok közül.

Fokozni kell a fiatalok részvételét az esti és levelező oktatásban, ismeretterjesztésben. Itt különösen nagy jelentőséggel bir az általános iskola befejezése, a szakmai tanfolyamokon való részvétel elősegítése. A középiskolákban az esti és levelező tagozatokon történő tanulást is fokozni kell. A fiatalok érdeklődésének megfelelően megszervezik megyeszerte az ismeretterjesztő előadássorozatokat, a különböző akadémiákat, az ismeretterjesztő szakköröket. Az ismeretterjesztés új formájaként indítják meg az „Ismerd meg Baranyát" mozgalmat, kirándulások, városnéző séták segítségével.

Továbbfejlesztik a József Attila olvasómozgalmat. A könyvtárak segítségével biztosítják a mozgalom népszerűsítését, irodalmi estek, olvasómozgalmi napok, könyvkiállítások, irodalmi fejtörők, könyvvankétok, író-olvasó találkozók, könyvbálok rendezését a KISZ-alapszervezetekben.

A KISZ alapszervezetek nagy gondot fordítanak a fiatalok szabadidejének hasznos, kulturált felhasználásának elősegítésére. Megteremtik a lehetőséget a klubélet kialakítására. Újjellegű klubokat hoznak létre, mint a zenebarátok, az idegen nyelvű és a táncklubok. Rendszeresen tartanak az alapszervezetek klubdélutánokat, ötórai teákat, társastánctanfolyamokat, táncversenyeket az ízléses szórakozás elősegítése érdekében. A MESZÖV segítségével a vidéki cukrászdákban is szeveznek ötórai teákat, tánccal egybekötve. Tervbe vették az „Ifjúsági nyári esték" megrendezését.

Továbbra is elősegítik az ifjúsági műkedvelő művészeti csoportok és szakkörök tevékenységét, melyek műsorát hazánk felszabadulásának 20. évfordulójának szellemében kell kialakítani. Cseremű sorokat, színvonalbemutatókat szerveznek részükre, megrendezik megyei szinten az amatőr tánczenekarok bemutatóját. Pályázatot hirdetnek ifjú alkotóművészek részére képzőművészet, népművészet és foto területén az elmúlt 20 év fejlődését és a mai életünket bemutató művek alkotására.

A kulturális tevékenység irányítására a végrehajtó bizottság *Megyei Ifjúsági Kulturális Bizottság* létrehozását határozta el.

Gyakorlott
gyors- és gépírót
keres a Cipőnagykereskedelmi Vállalat.
Pécs, Rákóczi út 36. sz.

Elismerés a társadalmi munkásoknak

Elismerését fejezte ki a III. kerületi tanács több lakóbizottsági elnöknek — többek között Adorján Bélának is — amiért a társadalmi munka szervezésében szép munkát végeztek. A Kürt utca végén, a végállomásnál például autóbusz-váróhelyiséget építettek a környék lakói.

Burita Ernő fuvaros — saját felajánlásában — a helyszínre szállította az építőanyagot. A lakók egyengető földmunkát végeztek a váróterem helyén. Mintegy tizenkét férfi és nyolc gyerek vette ki részét ebből a munkából. A kétszer négyméteres, egy lépcsős betonalap további gondozását dr. Rihmer József vállalta. Az összmunkálatokra 108 társadalmi órát fordítottak.

A Petőfi utca 35—39. szám alatti lakók is elhatározták, hogy a környéket rendbehozzák. A házak előtti parkban például szökőkutat létesítenek. Sik Gyula lakóbizottsági elnök ötlete alapján. Solymár Henrik és Mihalik Albin vállalták, hogy a kuthoz szükséges víztárolót, a vízvezeték szerelését, a motort, valamint a kút körüli vízfelfogót felszerelik, illetve beépítik. A földmunkát, valamint a terméskövek kitermelését a lakók vállalták. A már meglévő park gondozását is folyamatosan végzik a jövőben. Az említett házak lakói egyébként társadalmi munkában kifestették a lépcsőházat, folyosókat, ablakokat és ajtókat is.

Kiskosztüm, ingruha, szőrmedíszítés, hajtóka nélküli nadrág

az őszi-téli divatban

A divattervező már most gondoskodik az őszi-téli divatról, a ruhák, kabátok, kiskosztümök, öltönyök vonaláról, anyagáról, a mintáról és a színről. A Pécsi Állami Áruház egy hónap múlva divatbemutatóval kezdi az őszi vásárt. Előtte azonban Wunderlich Józsefné, az áruforgalmi osztály vezetője bepillantást engedett a kollekciókba.

— *Szeszélyes újdonságok nincsenek. Az új divat jellemzője az egyszerű vonal, a szép színezés és díszítés variálása. Az őszi divatban újdonság a szoknya meghosszabbodása. A ruhák között, ha lehet, idén ősszel még nagyobb divat lesz a kiskosztüm, valamint a ruha és a kiskabát viselete.*

A ruhák vonalának megállapításánál figyelembe vették a tervezők, hogy a nők kedvelik a derékban el nem vágott ingruhákat. Ezek a ruhák a legkülönfélébb anyagból készülnek: gyapjúszövetből, jerseyből, műszálszövetekből, különböző selymekből és műszálkeverésű kelmékből. Az őszi divat újdonsága, hogy igen sok ruha hosszú újjal készül.

A kosztümök közül két típus divatos. Az egyik az úgynevezett őszi kosztüm zsáner: *csípőig, vagy csípő alatt érő kabáttal készül, vastag, laza szövésű tweedből, klasszikus vonalú formában.* A másik típus: *a kabát a szoknya hosszáig ér.*

A kabátok vonala egyenes, derékban övvel, vagy hátul dragonnal. A nappali kabátok raglán, japán és egybeszabott ujjal készülnek, igen sokszor kétsoros gombolással. Divat a redingot szabású kabát is. karcsú nőknek, míg a teltebb alakúaknak az egyenes vagy váltól lefelé bővülő köpenyforma előnyös. A gallérok nyújtottak és gyakran magasan záródnak. Nagyon divatos a *szőrme viselet*, kucsmának, sálnak, gallérnak feldolgozva.

Összel ismét divatos lesz kabáthoz, kosztümhöz, ruhához a *kalap*. Nyúlszőrből, meluzinból vagy a kabát-kosztüm anyagából készítve igen szép kiegészítője az öltözéknek. Sötétebb tónusú ruhát sokszor élénkítenek világos, vidám színhatású kalapokkal.

A Textil- és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat főleg a férfi konfekciójával készül az őszre: *az öltönyök egysoros, háromgombos zakókkal és mellénnyel készülnek, sima háttal, hajtóka nélküli nadrággal.* Az anyagok kockásak, csíkosak, leginkább a szürke és a rozsdabarna árnyalataiban mutatósak. Alkalomra sötétszürke öltönyt ajánlanak a szakemberek.

Előzzük meg a baleseteket!

A Rákóczi út lezárásával főútvonallá nyilvánították a Regős utcát és a Somogyi Béla utat, valamint ennek folytatásaként a Légszeszgyár utca Dohány utcáig terjedő szakaszát.

A Rózsa F. u., Regős u. sarkon állandó rendőri szolgálat van. A Somogyi Béla út és a Légszeszgyár utca sarkon nincs, és talán ennek tudható be, hogy itt egymást követik a közlekedési balesetek. Két egymásután következő szombaton történt itt baleset. Először egy motoros, majd egy Skoda Octavia személygépkocsi vezetője követett el szabálytalanságot, melyből karambol következett.

Megkérdeztük az utóbbi karambolozó egyént, hogy miért nem tartotta be a közlekedési szabályokat. Az illető a következőket mondotta:

— Nemrég jöttem vissza Kékestetőről. Amikor elmentem, akkor a Somogyi Béla út még nem volt főútvonal. A Karambolt megelőzően egy tehergépkocsi megállt a sarkon. Én is megálltam, majd mindketten egyszerre indultunk, — természetesen összekoccantunk. Az „ÁLLJ"-t jelző tábla annyira közel van az utcasarokhoz, hogy ott a járművezetők figyelmét már teljesen az köti le, hogy jön-e vele szembe jármű, vagy sem.

Hasonló esetek elkerülése végett ajánlatos lenne egy bizonyos ideig, ha a forgalmat itt is közlekedési rendőr irányítaná azért, hogy a járművezetők valóban betartsák a közlekedési szabályokat.

B. L.

Mozsgói kuriozitások II.

A falu festője

— Látogasson ki hozzám Mozsgóra és írja meg előző riportjának, a „Mozsgói kuriozitások"-nak második részét — ajánlotta hozzám küldött levelében Kada Alajos, aki fél évszázada festi Mozsgót, jelenleg a 82. életévét tapossa és éveinek magas száma ellenére energikus, szellemileg teljesen friss, kitűnő memóriájú, remek humorú „fiatalember", érdekes arcú, markáns művészegyéniség. Nagyszerű mesélő, öblös hangján bőven áradnak a művészanekdoták, a kortársi visszaemlékezések, nem is kell tehát tovább mennem, adva van a riport, az újabb „mozsgói kuriozitás".

A ház két szobája a falut és környékét ábrázoló valóságos képtár. Az év és a nap különböző szakaszainak hangulatát idézve, a színek gazdag skálájával jelenik meg előttem a Jedinka, Bükkfa, Aranyos, Szulimán, Endrőc és a Homokbánya, a Virágzó almafák és a Virágzó akácok, a Kastély, egyszerű falusi házak sorba végig a kies mozsgói tájak, fél évszázad művészi termése. Alkonyodik, mind kevesebb fény szüremlik a szobába. A sorrakövetkező portrékat, jellegzetes mozsgói alakokat az ablakhoz hozza Kada Alajos, hogy a bőségesebb fényben jobban érvényesüljenek a színek és vonalak. Festményeinek bemutatását szüntelen mesélőkedvvel kíséri.

— Kisfaludy Stróbl-lal, Hermann Lipóttal, Burghardt Rudival — szegény most halt meg — egy időben látogattuk a Képzőművészeti Főiskolát, Poór Berci pedig osztálytársam volt. Vele egyszerre végeztünk 1901-ben, de ő képzőművész és *tanári* szakra járt — ragaszkodik a precíz meghatározáshoz.

— Akkor se volt már könnyű behatolni a művészet berkeibe. A főiskolára negyvenen jelentkeztünk, tizönket vették föl és négyen maradtunk. A végzősök közül egyedül nekem volt önálló kiállításom a Nemzeti Szalonban, melynek alapító tagja voltam — jegyzi meg nem minden büszkeség nélkül. Egy képemet meg is vásárolták, sokáig Szinyei Merse festménye mellett függött.

— Kik voltak a tanárai? — érdeklődöm.

— Székely Bertalan — tudja az, aki a pécsi székesegyház freskóit is festette — Benczur Gyula és Balló Ede. Apropo — Benczurról eszembe jut egy kedves stori. Amikor a kultuszminiszter protekcióval gyengébb tehetségű hallgatót juttatott be a Főiskolára. Benczur nem volt hajlandó annak rajzait korrigálni. — Korrigáljon nála a miniszter, aki felvette — dörmögte méltatlankodva. A korrigálás persze már megfelelő mesterségbeli tudást, művészi érettséget feltételezett. A Mester ahhoz ment oda, aki igényelte és a tanítvány az elejtett, szűk szavakból is megértette őt. Néha csak megkopogtatta a készülő képet és ennyit mondott: — „Bádog" — és azzal továbbindult. A moderneket mestereim nem szerették, Székely Bertalan meg-megállt egynémely modernkedő növendék előtt és jelentőségteljesen kérdezte: — Mit csinál Ön?

— Festek — válaszolt az illető.

— Ön fest? — ismételte gúnyosan, tettetett csodálkozással, és otthagyta. Másik esetben Benczur Gyula nézegette hosszan, vizsgálódva a csinos modellt és annak a vásznon formálódó „mását".

— Miért így fest? — kérdezte imitált érdeklődéssel az ifjonc talentumot.

— Mert így látom — válaszolta az fontoskodóan.

— Fiam, ha maga így látná a nőt, akkor soha nem venné feleségül — jegyezte meg lakonikusan.

Nekem rajzokat ajándékozott Benczur, ezek a lányomnál vannak, aki a Kül-Bankban dolgozik, illetve most éppen Szocsiban nyaral. Én nem mennék oda, nekem elég az a meleg, ami itt van — jegyzi meg tréfálkozva, és viszszatér az eredeti témához, most már a századeleji élet színes ecseteléséhez.

— Tudja remek stikliket csináltunk — ragyog fel pergamentszerű arca és félig hunyt nagy, sötét szemei tágabbra nyílnak, csillogással telnek meg. — Volt egy Donáth nevű művésztársunk, akit mi — emlékeztetve nagy olasz elődjére — Donthellónak neveztünk. Donath-elló sírkőszobrászatra adta fejét és hibás magyarságával így húzott bennünket: Ti csináltok rossz szobor, én csinálok jó sírkő a temetőbe. — Egyszer azután megtréfáltuk az elefánthiánizmussal, tudja azzal a betegséggel, ami olyan óriásira növeszti a végtagokat. Lefűrészelgettünk a botjából, — a gumivégződést mindig gondosan visszaraktuk — és közben célzásokat tettünk növekvő testrészeire. A kétségbeesés környékezte és végül nehezen hitte el, hogy az egész csak tréfa volt. Remek pofa volt a Hermann

A Kertészeti és Parképítő Vállalat tervei

Még benne vagyunk a nyárban, de a Kertészeti és Parképítő Vállalat tervei már a jövő nyárra szólnak.

Tíz új virágblokkot építenek szekfűnek és rózsának, ide kerülnek majd azok a rózsák is, melyeket nemrég szemeztek be. Ebből a 12 000 tő rózsából kb. 1500 igen értékes és szép darab lesz.

A következő évek virágellátását szolgálja majd az új évelőtelep is, mely 60—100 ezer évelő dísznövény előállítására lesz alkalmas. Már most gondoskodnak a tavaszi virágellátásról is, sok értékes jácint, tulipán- és ciklámenhagymát hoztatnak külföldről. Különösen bő lesz a választék ciklámenből, piros, rózsaszín és a kék tizenöt árnyalata közt válogathatnak a vásárlók.

A város parkjainak szebbé tétele érdekében feltérképezik a belváros parkjait, és jövőre még több dísznövényt ültetnek el. Tervbe vették az alsó Tettye és a Rókusdomb parkosítását. Ha a szállítási nehézségeket sikerül leküzdeni, még az idén, de legkésőbb jövő tavaszra elkészül városunk két új parkja.

Kombájnosok versenye

Értékelték a szigetvári járásban a termelőszövetkezeti kombájnosok eredményét. A versenyben száz százalékos sikert értek el a rózsafai Kossuth Termelőszövetkezet kombájnosai — ők szerezték meg az első három helyet. Sorrendben: Nyul János, Tóth László és Nyers József. Az első helyezett Nyul János 325 holdat aratott le. De közel háromszáz holdat teljesített a további három helyezett is, a nagypeterdi Geiskopf Mihály, a nemeskei Melles Lajos és a nagydobszai Tóthfalusi Sándor.

Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást felveszünk.

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. emelet.

Két falusi arckép

(Csányoszró, 1963)

KRUPPAI GÉZA:

— Nem hiányzik a gyár?

A fiatalember kicsit hunyorog, a válasz már készen áll, hiszen számtalanszor megfogalmazta magában, most mégis tünődik, hogyan mondja el.

— Tudja, én falusi vagyok, Balatonlellén születtem. Pestet sohasem tudtam megszokni. Jobban érzem magam az „atyafiak" között.

Ezt az „atyafiak" szót kis gúnnyal mondja, közben fanyarul el is mosolyodik — látszik rajta, hogy saját magát is odaérti az atyafiak közé, a gúny őt sajátmagát is illeti, de leginkább azokat, akik atyafiaknak nevezik a parasztokat.

— Mikor jött el a gyárból?

— Hatvan szeptemberében. De akkor még nem ide a Csányoszrói Összetartás tszbe. Akkor Andocsra kerültem Somogy megyébe az Április 4 Gépgyárból.

— És megérte?

— Attól függ, hogyan érti a kérdést. Ha az anyagiakra gondol, akkor úgy látszik, hogy nem nagyon. Ott átlagosan megkerestem a háromezer forintot. Az andocsi tsz-ben meg itt is kétezer forint a fizetésem.

Izgalmas, szép feladatok

Most megint gondolkozik. Később rájöttem, miért volt szüksége erre a kis szünetre. Azért, mert nem akart közhelyeket mondani. Ilyeneket, hogy: „a falu szocializálásának dicső feladata" stb... Valahogy azt akarta megfogalmazni, hogy jobban szeret falun lenni. Otthon érzi magát, a feladatokat izgalmasnak, szépnek tartja. Azért költözött ide Pestről a feleségével, aki egyébként pesti lány és a három gyerekkel, Lacival, Erzsivel és a kis Gézával.

— Jobb lenne, ha több lenne a fizetésem, persze, hogy örülnék neki — mondja — *s talán majd több is lesz. Hiszen megnőtt a géppark, megnőtt a felelősség.*

Az andocsi tsz-ből ez év elején jött Csányoszróra Kruppai Géza gépcsoport vezetőnek. A 4800 holdas tsznek akkor 8 erőgépe volt, de nem volt a gépeknek közös telepük, nem nagyon törődtek a karbantartásukkal, s ha törődtek is, akkor sem szakszerűen. Az egykori gyári munkásnak sok fáradságos órájába került, amíg megszervezte a műhelyt, a géptelepet, valamiféle rendszert alkotott, amelyben könnyebben ment a munka. Azóta még hét erőgépet kaptak, két cséplő garniturát is és Diesel-szivattyúkat. Kruppai Géza gépcsoport-vezetőnek megnőtt a felelőssége, több lett a munkája, de megnőttek a lehetőségei is. Dolgozik, úgy örül a gépeinek, mint egy gyerek és a tsz vezetői azt mondják: nagyon kellett ide az a „gyári ember".

CSÖME LAJOS:

A tsz-t választotta

Azt mondták Csöme Lajos kovácsmesterről, a csányoszrói tsz kovácsáról, hogy nagyon jó szakember, minden munkájában lelkiismeretes, ha éppen ezért néha lassú is kicsit — és hogy az újat, a tsz-t sohasem fogja igazán magáénak érezni, ahhoz már öreg.

Nohát lássuk ezt a Csöme Lajost. (Most megint magam elé képzelem az egykedvű arcú öreg kovácsot, ahogy drótkeretes szemüveggel az orrán, bőrkötényben maga elé teszi az újságot, és azt mondja: „na mi a fenét akar ez a zöldinges bebizonyítani, az ördög tudta, hogy újságíró volt! Biztos azt írja majd, hogy milyen jól érzem magam a tszben.")

A zöldinges (mármint én), kedves Lajos bátyám, semmi ilyesfélét nem akar írni. Esze ágában sincs. Már az első pillanatban látta, hogy Csöme Lajos annak idején nem lelkesedésből és az új világ rettenthetetlen híveként lépett be a csányoszrói Összetartásba. Afféle célszerű szegényemberként lépett be, aki jól megfontolta, hogy milyen lépés számára a legmegfelelőbb. A tsz-t választotta. Es soha nem zugolódik. Legföljebb a felesége. Azt mondja Csöme Lajosné:

— Mert annyit cicomázod a munkád. Össze kellene csapni, több érte a munkaegység... De ez! — Legyint egyet.

Csöme Lajos erre nem szól semmit. Mit tudja az asszony, hogy milyen öröm kézbevenni a kalapácsot, és milyen öröm egy igazi jó munkára azt mondani, hogy ezt én csináltam, Csöme Lajos kovácsmester. Mindegy az, hogy mikor, miért és minek. A munkában csak akkor van öröm, ha jól csináljuk. És Csöme Lajos jól csinálja.

— Elég az a fuser munka, ami néha a gyárakból kijön — mondja. *— En sohasem kaparkodtam, — rendesen megcsinálni, ez volt az elvem.*

Aranyat érő kéz

És ez ma is Csöme Lajos elve. Különben sohasem panaszkodik. Ha arról kérdem, hogy hogyan élt régen és hogyan él most (megjegyzem elcsépelt kérdés, de egy hatvanket éves kovácsnak azért mégis felteszi az ember), akkor józanul és nagyon tárgyilagosan válaszol. Most nincs semmi baja, viszonylag jól él — és amit rábíznak, azt lelkiismeretesen megcsinálja. Néha szidja magában a munkaegység előírásokat, néha már nagyon sajog a dereka a munkában. De a kalapácsot kézbevenni most is öröm. A munka, az ér valamit — akkor is ha szidja az ember.

S a csányoszrói kovácsműhelyre meg a kovácsra nincs is panasz. Bár mondom, egyesek azt mondják, sohasem érzi magáénak a közöst. Azt hiszem kár ilyeneket mondani — Csöme Lajos kovácsnak aranyat érő keze volt 1922-ben is, meg most is.

Lázár Ervin

Segélykocsik a balatoni műúton

A Magyar Autóklub hétvégi országúti műszaki segélyszolgálatot rendszeresít hazai és külföldi autósok számára, egyelőre a budapest—balatoni országutakon. Három segélykocsi járja a Budapest—Székesfehérvár—Siófok—Szántódi rév, továbbá a Székesfehérvár—Kenese—Füred—Tihany és a Székesfehérvártól kiinduló 8-as út Balatonhoz vezető szakaszát. A sárga színű segélykocsik minden hét végén szombaton 13 órától vasárnap 22 óráig tartanak műszaki ügyeletet.

Fényképezőgéppel a komlói bányászszállóban



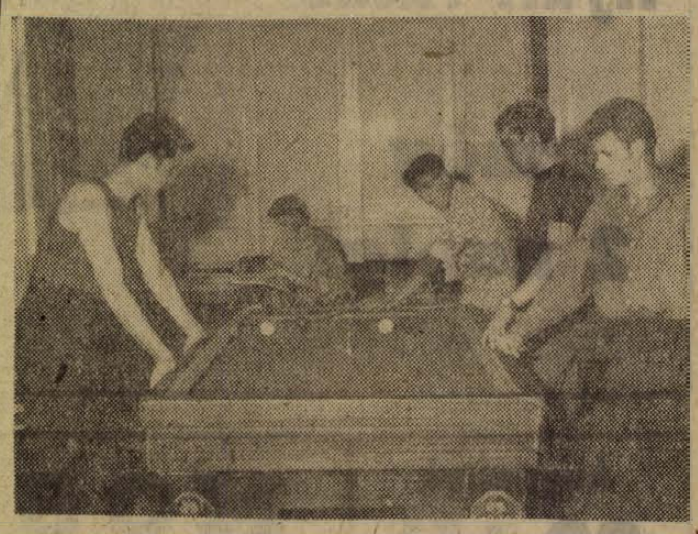
Rövidesen átadják a komlói munkásszálloda harmadik szekcióját is — a korábban szétszórt és elavult legénységi szállások lakóinak. Tulajdonképpen három szálloda ez, pontosabban szálló-kombinát — hiszen az épületeket csak egy-egy összekötő folyosó választja el egymástól. A négyszemélyes szobákban — heverő, fotelek, erkély, mosdó, garderob, stb. — mintegy tizenhat—tizennyolc ezer forint értékű berendezés van.



Jelenleg — a már korábban elkészült épületben — már laknak. A „szállodakombinát" építési és berendezési költsége meghaladja a hetvenmillió forintot. A korszerű bútorokkal berendezett társalgóban Ivicz Pál csillés és társai folyóiratokat lapozgatnak műszak után, ebéd előtt.



Az „ulti" itt is hódít. Ez például egy rendszeresen összeülő parti: Kovács Ernő vájár, Sarus József csillés, Andaházi József főcsatlós, Andrics József csillés. Szemmel láthatóan jól érzik magukat, ami nem is csoda. A szálloda lakóinak átlagkeresete — Loosz Károly gondnok szerint —1800—3000 forint. Lakásra, fűtésre, takarításra, napi háromszori étkezésre, fürdőszoba-használatra összesen 378 forintot fizetnek havonta!



Az ulti után a biliárd a legnépszerűbb. Ezt a partit hárman játsszák: Oláh Sándor, Gyöngyi Lajos és Vidmár Márton. Ezek lennének a „belső foglalkozások". Mert, ha valaki a szálloda főbejáratához ér, megpillantja a „motor-erdőt", ami azt jelzi, hogy sokan — jóllehet legtöbben — a motorozás hódolói. Loosz Károly pontosan nem is tudta megmondani, hanem csak úgy „körülbelül", — hogy a szálloda lakói közül száz—százhúsznak van motorkerékpárja, háromnak személygépkocsija és jelen pillanatban tíz—tizenkét fiatalember várja már a gépkocsi-kiutalást. Így élnek hát a komlói munkásszálloda lakói.

Foto: Motil Emil

Lipót is, akiről kevesen tudják milyen kitűnő karikaturista volt. Egyszer lerajzolta a növendékeket és a tanári kart, ahogyan felfelé vonultak a Főiskola lépcsőjén. Most is emlékszem minden alakjára, olyan szenzációsan sikerült. Önmagát sem kímélte: — Fiúk én olyan ronda vagyok, hogy csak mesz sziről lehet elviselni — tréfálkozott csúnya, de rokonszenves vonásain. Tőle származik az a mondás is: — „Festeni művészet, de eladni kunszt." No és a Kisfaludy Stróbl Zsiga — akivel most is levelezek — ő sem maradhatott ki a játékból. Felhívtuk egy közeli telefon fülkéből azzal, hogy itt a főkapitány beszél... Ezt azonban hagyjuk, még megharagszik.

Ifjabb korombán Budapesten eljártam a Kőfaragó utca 6-ba, hallgattam Migrait, Bokányit, Weltnert és Buchingert, pallérvizsgára készítettem elő köműveseket és itt ismertem meg Bíró Miksát is, aki Fischer Tiborról mintázta a szociáldemokraták híres, vörös kalapácsos emberét. A Landler fiúk — Ernő és Jenő, — klubtársaim voltak.

Landler Jenőről megjegyzem, hogy később a Vörös Hadsereg parancsnoki tisztjét töltötte be.

— No látja, ha ő élne, nekem is jobban menne a sorom. Tagja voltam a „Szabad művészek csoportjának", sok képemet a szabadkőművesek vásárolták meg. Öcsém a Vörös Hadsereg katonája volt, amiért 1936-ban meghurcolták. Ebbe a megrázkódtatásba halt bele.

Távozáshoz készülődök, kilépünk a külső szobába, ahol törékeny, fehérhajú asszony, Kada Alajosné, született báró Biedermann Margit üldögél. Búcsúzkodom, amikor megkapó szépségű kisfiú remekbesikerült arcképe tűnik a szemembe.

— A fiam az, akit a fasiszták Endrőc határában kivégeztek három nálunk rejtegetett zsidóval együtt — mondja Kada Alajos elcsukló fájdalommal. Ez olyan defekt, akkora katasztrófa az életünkben, amit soha nem heverünk ki. Volt egy Árje Magdolna nevű zsidó kislány is nálunk, őt sikerült megmentenünk, Pozsonyban él, oda ment férjhez. Itt a kép, amit festettem róla — mutatja.

— A legszörnyűbb a háború volt az életemben, a legtöbb szépet ölte ki a lelkemből. Kímélje meg a sors magukat ettől. A fiam Angliából jött haza azért, hogy ne aggódjunk érte és itt ölték meg Lőrincz János és Krisztián Rausch SS-legények 22 éves korában. A gyilkosok jelenleg Bécsben élnek. Nem lehetne kiadatni őket? — kérdezi az elégtétel követelésétől fűtött hangon.

— Névtelen feljelentésre engem is elfogtak a nyilasok, de a fonyódi állomáson sikerült megszöknöm, amikor egy ellenséges repülőgép üres üzemanyagtartályok ledobásával keltett zűrzavart. A háború után mint ellenállónak száz hold földet meghagytak, amit 1948-ban megvételre felajánlottam az államnak. 15 700 forintra becsülték, az összeg azonban útközben eltűnt, soha nem kaptam kézhez. Jelenleg itt, az egykori urasági kertész házában lakunk — mutatja a terebélyes fák lombjai mögött megbúvó, elhanyagolt külsejű épületet. Hétholdas kertészetben gazdálkodunk, korábban eléggé jól jövedelmezett, most már azonban lehetetlen a termelőszövetkezettel konkurálni. Jó lenne, ha az idősebbik fiam, aki a siófoki 7. számú Autójavítónál segédmunkás, ideköltözhetne. A szociális otthonban van egy beszerzői állás, az megfelelne neki. Nem tudna valamit tenni az érdekünkben? Szeretnénk együtt lenni velük öregségünkre.

— Mit mondjak még? — Talán azt a német közmondást idézem, hogy fiatalnak lehet, öregnek muszáj meghalni. Még ha esetleg abban tudna segíteni, hogy a családi kriptát, amelyben a fiamat eltemették, ne bontsák le. Elvégre műemléknek számít, ugyanaz a Kirchstein Sándor építette, aki a pécsi dómon is dolgozott. Igaz, hogy elhanyagolt, a színes ablaküvegek betöredeztek, de nincs pénzünk a megcsinálttatására. Képek festésére nem kapok megbízást. Hiába vagyok a Képzőművészeti Alap tagja, az ismerősök azt írják, hogy a fiatalok nagyon nyüzsögnek, ők szereznek meg mindent. Megfesteném pedig Szigetvárt, vagy akár mást is. A vásárlók is nagyon jól jönnének, sereg képem van, amiből válogathatnak. Itt Mozsgón és környékén megvásároltak körülbelül harmincat, többet már nem tudok elhelyezni.

Alkotásait, életművét megismertető kiállítás szervezésének ötletét vetem fel, ezt azonban nem pártfogolja, mert attól tart, hogy számára olyan költséget jelent, amit nem tud előteremteni.

Búcsúzóul még egyszer körbejár pillantásunk a falakat borító és padlóra helyezett képeken.

Nézem a század elején megfestett „Kastélyt"-t, amely jelenleg magukramaradt öregeknek nyújt otthont, nézem a valamikor Biedermannokat gazdagító endrőci tájat, ahol most az urak jármától megszabadult falubeliek, az évről évre gyarapodó mozgói termelőszövetkezet magabiztos tagjai gazdálkodnak, nézem Kada Alajost, aki más körülmények között talán lehetett volna ismertebb nevű, sokkal szélesebb skálájú művész. Kada Alajos ezt nem is cálfolja. De ma már nem akar mást: nyugodtan élni, békében eltölteni hátralévő éveit a faluban, amelyet félévszázadon át festett.

Igaz Sándor

Tyereskova Prágában

(Folytatás az 1. oldalról.)

ra csütörtökön a prágai várban a párt elnöksége tagjainak jelenlétében fogadta *Valentyina Tyereskovát* és átnyújtotta neki a Szocialista Munka Hősének arany csillagát. A világ első női űrhajósa hálás köszönetet mondott a magas kitüntetésért és átadta a CSKP KB első titkárának a szovjet űrhajósok ajándékát.

A csehszlovák párt és állami vezetők ezután hosszas, baráti beszélgetést folytattak a szovjet űrhajósnővel.

*

Prága.

Antonin Novotny köztársasági elnök, a CSKP KB első titkára csütörtökön este a prágai vár festői szépségű kertjében ünnepi fogadást adott *Valentyina Tyereskova* tiszteletére.

A meleg baráti hangulatú fogadáson megjelentek a párt elnökségének és a kormánynak tagjai, a csehszlovák politikai és kulturális élet kiemelkedő személyiségei, a Prágában akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői. A jelenlévők nagy ünneplésben részesítették a világ első női űrhajósát.

Szovjet építészek és más szakemberek úton Szkopje felé

Moszkva.

A szovjet fővárosból elindultak azok az szovjet építészek és más építőipari szakemberek, akik üzembe helyezik majd Szkopjeban a Szovjetunió által Jugoszláviának ajándékozott épületelemgyárat. Mint ismeretes, a „lakásgyár" évi kapacitása 35 ezer négyzetméternyi lakóterület.

Belgrád.

Az elmúlt 24 óra folyamán a szkopjei Földrengéskutató Intézet egy ötfokos földlökést észlelt. A földlökés következtében több már megrongálódott épület összedőlt. Július 26-tól a katasztrófális földrengés napjától ez ideig 303 földlökés rázta meg a város talaját.

35 amerikai Nobel-díjas nyilatkozata az atomcsend-egyezmény mellett

Az NSZK képviselői valószínű a jövő héten írják alá az egyezményt

Washington.

Az amerikai szenátus külügyi, hadügyi és atomenergiaügyi bizottságainak együttes ülése szerdán folytatta ismert politikai és katonai személyiségek meghallgatását a részleges atomcsend-egyezményről kötött moszkvai megállapodással kapcsolatban.

Glenn Seaborg, az Amerikai Atomenergia Bizottság elnöke kijelentette, hogy a moszkvai megállapodás kedvező kihatásai túlsúlyban vannak azokkal a vélt kockázatokkal szemben, amelyeket *Edward Teller*, ismert atomtudós, a hidrogénbomba egyik feltalálója szerint az atomcsend-egyezmény felidézhet. Mint ismeretes, Teller hétfőn kijelentette, hogy a moszkvai egyezmény rafitikálása *„komoly következményekkel járhat az Egyesült Államok és a szabad világ biztonságára"*. *Teller* azóta is minden alkalmat megragad, hogy a moszkvai megállapodás ellen hangulatot keltsen.

Maxvell Taylor tábornok, a vezérkari főnökök egyesített bizottságának elnöke a bizottság véleményét ismertetve hangoztatta, hogy a részleges atomcsend-egyezmény némi katonai hátrányokkal jár ugyan az Egyesült Államokra nézve, ezek a hátrányok azonban nem olyan komolyak, hogy a szerződés elfogadását lehetetlenné tennék. A szerződés összeegyeztethető az Egyesült Államok biztonságának érdekeivel, és ezért a vezérkari főnökök bizottsága annak ratifikálását javasolja. *Taylor* tábornok ugyanakkor kifejezte azt a véleményét, hogy az Egyesült Államoknak komoly föld alatti nukleáris robbantás-sorozatot kell végrehajtania, és készen kell állnia arra is, hogy adott esetben rövid időn belül felújíthassa a légköri atomfegyver-robbantásokat is. *Taylor* tábornok szükségesnek tartja a nukleáris kísérletek észlelésére szolgáló eszközök további fejlesztését.

*

Az Egyesült Államok 56 Nobel-díjas tudósa közül 35 szerdán nyilatkozatot adott ki, amelyben a moszkvai atomcsend-egyezmény ratifikálása mellett szállt síkra. A nyilatkozat hangoztatja, hogy a szerződés a feszültség enyhüléséhez vezető első lépés, így fokozza az Egyesült Államok biztonságát. A nyilatkozat aláírói között van *Glenn Seaborg*, az amerikai atomenergia bizottság elnöke és *Szentgyörgyi Albert* világhírű biokémikus is.

Radi Nobel-díjas, a Columbia-egyetem professzora szerdán közölte, hogy az 56 amerikai Nobel-díjas közül csupán öt nem ért egyet a nyilatkozattal. Tizenhat tudós fontos közhivatalt visel, és ezért — jóllehet a nyilatkozat tartalmával egyetért — nyilvános állásfoglalása összeférhetetlen lenne szolgálati beosztásával.

Wewellyn Thompson nagykövet, aki *Rusk* külügyminiszter egyik fő tanácsadója szovjet ügyekben, szerdán tájékoztatta a NATO-tagállamok washingtoni diplomáciai képviselőit a feszültség enyhítése érdekében a közelmúltban Moszkvában folytatott szovjet—amerikai megbeszélésekről.

*

A washingtoni nyugat-német nagykövetség szóvivője szerdán közölte, hogy az NSZK képviselője valószínűleg a jövő héten írja alá Washingtonban a moszkvai atomcsend-egyezményt. A nyugat-német kormány ugyanis csak *Schröder* külügyminiszter Londonból történő visszatérése után, pénteki ülésén dönt hivatalosan a csatlakozásról.

Átadták a nemzetközi Lenin-békedíjat Oscar Niemeyernek

Brasilia

Szerdán este ünnepélyes keretek között átnyújtották a nemzetközi Lenin-békedíjat *Oscar Niemeyer* brazil építésznek, a neves latin-amerikai békeharcosnak.

Szkobelcin akadémikus, a nemzetközi Lenin-békedíj odaítélő bizottság elnöke, amikor átnyújtotta az érdemérmet és a hozzá tartozó oklevelet, hangsúlyozta: tevékenységének nemzetközi elismerése nemcsak az ön személyes szolgálatainak megfelelő értékelése, hanem annak a nagy hozzájárulásnak elismerése is, amellyel a brazil nép segíti a világbékéért vívott harc ügyét.

Oscar Niemeyer válaszában hangsúlyozta: örül, hogy e díjat azokban a napokban kapta, amikor fokozódik a békéért és a békés együttélésért vívott harc, amely egyesíti az atomháború elutasító keleti és nyugati népeket.

Amerikai fajgyűlölők bestiális akciója

New York.

A kaliforniai Walnut városkában a fajgyűlölők betörtek egy egyedülálló amerikai nő, a kétgyermekes Harwell aszszony házába, letépték a ruháit, összekötözték a kezeit és addig verték, amíg el nem vesztette az eszméletét. A fajgyűlölő suhancoknak azonban még ez sem volt elég, petróleummal leöntötték és felgyújtották Harwell asszony házát.

A szerencsétlen asszonyt csak a véletlen mentette meg a tűzhaláltól. A szomszédok észrevették a tüzet és kihívták a tűzoltókat. A támadás áldozatát súlyos állapotban kórházba szállították.

Szorul a hurok az angol vonatrablók körül

London.

Sikerrel kecsegtet az angol vonatrablás ügyében indított nyomozás. A hírügynökségek legújabb jelentése szerint *a Scotland Yard* közölte, hogy *„a rablótámadással kapcsolatban"* a rendőrség letartóztatott két gyanús személyt Bournemouth dél-angliai fürdőhelyen. Egy másik tudósítás szerint Londonban őrizetbe vettek két férfit és egy nőt. Ez utóbbi eseményt azonban hivatalosan nem erősítették meg.

Korábban már közöltük, hogy a bankrablás színhelyétől körülbelül 32 kilométernyire felfedezték a banda búvóhelyét. A banditák azonban, akik egy Glasgow és London között közlekedő vonatról 2 500 000 font sterlinget raboltak el, kereket oldottak.

Film Film Film

A rendőrfelügyelő

A „dilis Irma" sírba vitte magával a gyilkosság titkát, így a Di Pietro-ügyben soha nem derült ki az igazság, mindössze érvényesült, mert Dante Lombardozzi rendőrfelügyelő az igazsághoz jobban ragaszkodott, mint a tényekhez és az állásához. Az igazság mindenre elszánt harcosait egy évszázaddal korábban még, mint rendkívüli hősöket örökítette meg a kor irodalma és művészete, ma viszont egy szatirikus filmben, miközben éppen nevetségessé, és szerencsétlenné válnak.

Mindez nemcsak a stílusirányzatok, ábrázolási módok alakulását jelenti, hanem a társadalomkritika élesedését is. A művészet, pontosabban a jó művészet mindig kegyetlen, és a valóságot akkor is reálisan ábrázolja, ha ez a valóság kiábrándító, és összeegyeztethetetlen az embereszményekkel. A film írói és Luigi Comencini rendező azonban nem akart egészen ünneprontó lenni, így a drámai helyzeteket, éles társadalomrajzokat szatirikus ábrázolási móddal állították a közönség elé, fanyar, sajnálkozó mosoly kíséretében. Az új olasz filmszatírának a főhőse Dante Lombardozzi felügyelő úgy véli — mivel az igazság szolgálatában áll hivatalosan —, hogy a saját érdekeit is akkor szolgálja jól, tehát akkor figyelnek fel rá a felettesei, és gondolnak előléptetésére, ha az igazság kiderítésére törekszik. Dante Lombardozzi úgy vélte, hogy az igazság mindig egyféle, s nem is gondolta, hogy a kapitalista világot az osztályigazságok vezetik útjain, s így az uralkodó osztály rendőrségének néha nem kideríteni, hanem leplezni kell az igazságot.

Ez a bizonyos Di Pietro-ügy is a legkényesebbek közé tartozott, s Dante Lombardozzi fáradozását, igazságkeresését ellenszenvvel fogadta a világ gazdagabb része.

Luigi Comencini rendező a bűnügyi izgalmak szokásos tárházát úgy csoportosította, hogy azok a groteszk felé hajlottak, s legtöbbször nem is izgalmat, hanem nevetést keltettek. A legjobb jelenetek közé tartozott, amikor valóságos autóbalettot rendezett a Di Pietro-ügy nyomozásának egyik újabb fordulatánál, s a főhős plédobozszerű kisautóját elegáns autóóriások hosszú sora követte. Természetesen izgalmas jelenet is akadt bőven, amikor Dante Lombardozzi a nyomozást abban az elegáns motelban folytatja, ahol utoljára járt a meggyilkolt professzor, az események fokozatosan drámaivá nőnek. Ezen a ponton a néző már úgy érzi, hogy a film alkotói lemondtak a szatiráról, s a történet egy klaszszikus dráma logikája szerint folytatódik, de néhány jelenetsor után a film hangvétele újra változik, s az események visszatérnek a humoros, szatirikus tárgyalási mód megszokott módszeréhez.

A film indítása (a gyerekek rakétakísérlete) logikátlannak tűnik, mivel a gyerekeknek később semmi szerepe sem lesz. A film építésében más zökkenő nem akadt, általában feszes szerkezetű, jó sodrású alkotás, érdemes megnézni.

Bertha Bulcsu

Lengyel kosárlabdázók és atléták Pécsett

Sportbarátság és tapasztalatcsere Izgalmas küzdelmek a pécsi sportnapok műsorában

Már szerdán, a késő esti órákban Pécsre érkeztek a sportnapok külföldi résztvevői, a lengyel középiskolai válogatott kosárlabdázói. Az atléták — akik lengyel középiskolai és iparitanuló válogatottként szerepelnek a pécsi sportnapokon — vonatkésés miatt csak tegnap reggel érkeztek városunkba. A kosárlabdázók híre már korábban megérkezett Pécsre, ugyanis a lengyel vendégek a pécsi szereplést megelőzően a fővárosban is pályára léptek a magyar iparitanuló válogatott ellen. Egy megérdemelt döntetlennel a tarsolyukban játszottak már tegnap délután a PVSK tornacsarnokban.

A lengyel sportvezetőkkel a Nádor Szálló halljában beszélgettünk csütörtökön délelőtt, amikor a kosárlabda-csapat edzést tartott a mérkőzés színhelyén, az atléták pedig pihenték az utazás fáradalmeit. Grele Andrzej, a kosárlabda-csapat vezetője elmondotta, hogy nagyon elégedettek a szívélyes vendéglátással, majd így folytatta:

— Most vagyunk először Magyarországon, hogy viszonozzuk vendéglátóink tavalyi látogatását Lengyelországban. A budapesti mérkőzésen úgy léptünk pályára, hogy minden csapat nyerhet. A magyarok más játékstílusban küzdenek, mint mi. Az első félidőben ők vezettek és volt néhány játékosuk, aki kiemelkedő teljesítményt nyújtott, különösen a távoli dobások tekintetében.

— Milyen helyezést vár a lengyel csapattól a pécsi tornán?

— Az itt játszó iskolás válogatottunk nem teljes, mert négy játékosunk Romániában szerepel az ifjúsági válogatottban. Elég erősek vagyunk ahhoz és igyekezni is fogunk, hogy Pécsett szép eredményt érhessünk el. Szeretnénk sajátos játékunkat „rákényszeríteni" a magyar csapatokra. Természetesen számunkra nagyon fontos a lengyel—magyar sportbarátság további erősítése.

A lengyel atléták harmincan vannak. Fiatal diákok, középiskolások, vagy ipari tanulók valamennyien. Először vannak hazánkban és Pécsett lesz ma délután az első versenyük. Tegnap délután a Mecsek hús-fái alatt tartottak az atléták egy könnyebb edzést. Az edzésre való indulás előtt a vezetők elmondották a versenyzőgárdáról, hogy az egyes számokban milyen eredményeket értek el.

A női versenyzők közül serdülőben 100 métet 12.5 alatt, a 80 méter gátat pedig 11,8-as idővel futják. 200 méteren 25.4 az időeredmény. A távolugrásban 5.31, súlylökésben 10.80, gerelyben 39.66, diszkoszban pedig 34.6 a lányok legjobb eredménye. A fiúknál inkább a rövidtávon képviseltetnek komoly erőt a vendégek. Az egyik versenyző 10.8 alatt futja a 100-at, a magasugrók közül pedig az egyik tehetség a 193 centimétert is átugrotta.

Ma délután a PVSK sporttelepen kerül sor az atlétikai verseny ünnepélyes megnyitójára és 16 órakor elkezdődnek a kétnapos küzdelmek. Annak ellenére szép küzdelmek várhatók, hogy a magyar iparitanuló-válogatott nem a legjobb felkészülés után áll ki a versenyre. A nyári szünet miatt több versenyző nem vett részt rendszeresen az edzéseken és ezért nem kerülhettek be a válogatott keretbe. A kosárlabdázók mérkőzései közül ma délelőtt a a Magyar középiskolás válogatott —Iparitanuló válogatott találkozó fél 10-kor kezdődik, majd Baranya iskolai válogatottja a lengyel csapattal mérkőzik. Délután fél ötkor folytatódnak a kosárlabdatorna küzdelmei, amikor a Lengyelország—Iparitanuló válogatott és a Baranya iskolai válogatott—Középiskolás válogatott találkozókra kerül sor. A tegnap délután lejátszott mérkőzésen egyébként a következő eredmények születtek: *Lengyel iskolai válogatott—Magyar középiskolás válogatott 51:56 (21:27), Magyar iparitanuló válogatott—Baranya megyei iskolai válogatott 52:59 (22:34).*

(Bartó)



Augusztus 22-től szeptember 1-ig

MOSZKVA NAGYCIRKUSZ

PÉCSETT A VÁSÁRTÉREN

A műsorban fellép DUROV Lenin-díjas Vörös Zászlórenddel kitüntetett kiváló művész 370 idomított állatával. (Viziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kengurú, éneklő elefánt, farkas, róka, medve stb.)

FIGYELEM!

Előadások kezdete este 1/2 8., Vasárnap de. 1/2 11, du. 1/2 4 és este 1/2 8 órakor.

FIGYELEM!

Jegyek elővételben válthatók a színház pénztáránál. Telefon: 24-36.

Az illetékesek válaszolnak

„Ki a felelős?"

A július 4-i számban megjelent sorokra az alábbiakban válaszolok:

A Nagykozári úton és a Nagyhidi úton keresztül a Pécsi Hőerőmű égéstermékelrakó helyén készülő földgáthoz szállítják a földanyagot. A szállítási útvonal porés sármentes állapotban tartásáért az ÉM 1. sz. Földmunkát Gépesítő Vállalat a felelős. A fenti vállalatot már több ízben figyelmeztettük kötelezettségének rendszeres teljesítésére, teljes eredményt azonban nem értünk el. Mivel a földszállítást beszüntetni a fontos népgazdasági beruházás miatt nem áll módunkban, ezúton is kérjük a rendőri szerveket, segítsenek érvényt szerezni a közúti közlekedés rendjére vonatkozó törvényes rendelkezéseknek és indítsanak megtorló eljárást a rendbontók ellen.

Arató Ferenc
az I. ker. Tanács v. b. ép. és közl. csop. vezetője

A gáztűzhely

Három járás mostoha maradt Baranya megyében, mikor gáztűzhelyek árusítását engedélyezték. Mert azt mondja a hivatalos írás, hogy Pécs és Mohács lássa el gáztűzhellyel a saját járását. A szigetvári és a siklósi járás házisszonyai részére meg a saját járásszékhelyük vas- és műszaki boltját jelölték ki, s nekik onnét adják ezt a kényelmes és olcsó főzőalkalmatosságot.

Nem így a három mostoha járásban. Mert rájuk úgy szól a rendelet, hogy a Sellye-vidékiek menjenek Siklósra, a pécsváradi környék vevői kerüljenek beljebb ide Pécsre, nekik csak itt adatott meg a lehetőség a vásárlásra. Nem könnyű a dolga annak sem, aki a sásdi járás valamelyik falujában lakik, őt Komlóra parancsolták.

Namármost, mi is a helyzet?

Gáztűzhely van! S vevő? — Hát az is akad szép számmal. Hiszen népszerűsíti a kereskedelem ezt a hasznos jószágot, hadd könyvítse meg a második műszakot. Hanem igencsak hosszú az út a kettő között. Amig az áru eljut a vevőhöz, félszáz kilométereket kell végigzötyögni, nem kis pénzen. Mert a három mostoha járásban nem az árut viszik a vevő után, hanem fordítva, a vevőnek kell feláldoznia egy-egy munkanapot, amig eléri.

S utazás közben azon töpreng, hogy ha már a szervezett kereskedelemben sem viszik ő utána az árut, akkor miért kínálgatják, hogy vegyen belőle.

Cseles dolog ez a gáztűzhely!

(Földessy)

Padok a Tubesen

A Napló július 4-i számában megjelent levélben idős pécsi Mecsek-járók kérik a tubestetői körsétány árnyékos helyein padok felállítását. A kéréssel egyetértünk, azonban az óhajnak csak jövő év tavaszán tehetünk eleget. A padokat kora tavasszal állítjuk fel és így csak jövő évre rendelt mennyiségből tudjuk a kívánságnak megfelelő padokat elhelyezni.

Somos Jenő
Pécs város Idegenforgalmi Hivatalának vezető h.

Megépül a pécsi autójavító kombinát

A sok éven át húzódó és sokat vitatott autójavító kombinát mégis elkészül Pécsett. Mint az Autófenntartó Ipari Tröszt illetékesei mondták, a nagyjavító kombinát kiviteli terveit az UVATERV készíti és annak szerződéses szállítási határideje 1964. február 1-é. 1964-ben tehát megindul a régóta igényelt autójavító építése 61 millió forint beruházási összeggel. A nagyjavító helyét már kijelölték Pécsett a vásártéren.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 16-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Augusztus 20-ra készülnek. — Tudósítások. Érdekelni fogja a bortermelőket. Baranyai táncok. Hírek. Hogy teljes legyen a siker. — Jegyzet. Nikola Karovics és Predrág Gojkovics énekel.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Összeállítás. Fúvószene mindenki kedvére.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: A Történelmi Társulat délidunántúli csoportjának előadássorozata. Elfelejtett hevek, elvesztett könyvek. Fényes Miklós előadása.
18.40: Népszerű melódiák.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Kommentár.
19.20: Körkapcsolás. Várnai Ferenc vidám, zenés összeállítása. (Az 1963. június 23-i adás ismétlése).
19.56: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A rendőrfelügyelő (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Pillantás a hídról (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsan a cél felé, Elmondja a bevezetőt, Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Negyvenkilenc nap (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Félúton (7 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Fel a fejjel (fél 6 és fél 8 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Meglepetés a cirkuszban (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Ordasok közöt (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Eszmélés (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A nagy manőver (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Kertmozi (Mohács): Revüparádé (8 órakor).

Zrínyi (Szigetvár): Csillagos jegy (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Üzletemberek (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Pécsi Közlekedési Vállalat
autószerelőket, lakatosokat
és gyakorlott
gépkocsivezetőket
felvesz.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. augusztus 19-től augusztus 25-ig

HÉTFŐ

Augusztus 19.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: A hét királyfi.
8.57: Édes anyanyelvünk.
9.02: Beszélgetés a zenéről.
9.52. Falusi életképek.
10.45: Tánczene.
11.56: Hallgatóink figyelmébe.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.00: A windsori vígnők.
13.30: Rádiólexikon.
14.00: Béres Ferenc és Kovács Appolónia énekel.
14.20: A demokratikus magyar rádió bölcsőjénél.
16.07: Vincze Ottó: Nádi szélben. Szvit.
16.18: Uj felvételeinkből.
17.00: II. félidő! Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről.
17.50: A dzsessz kedvelőinek.
18.05: Uj Zenei Ujság.
18.30: Nemzetközi kaleidoszkóp.
18.50: Zenés est Jeanne Marie Darréval.
20.10: Jót nevettünk. Zenés kabaré.
21.31: Hangképek a Vasas—Standard Liege Nemzetközi labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről.
21.50: Három kis dal.
22.10: Országos sportnapok.
22.25: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

8.00: Operakalauz.
9.00: Mit hallunk a jövő héten?
9.30: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
9.45: Miska bácsi lemezesládája.
10.20: Tánczene. Közvetítés Szegedről.
10.50: Kemény Simon verseiből.
11.00: Fischer Annie zongorázik.
12.35: Késő-korai évadnyitás Szolnokon.
12.50: Nótacsokor.
13.30: Művészlemezek.
14.25: Mindenki kedvére.
16.05: Gyöngykagyló.
16.25: Dallal, tánccal a világ körül.
17.00: Zenekari muzsika.
18.05: Mi ez?
18.25: Csinom Palkó. Részletek.
19.00: A magyar irodalom kincsesháza. Forró mezők. Rádiójáték.
20.00: Giuseppe Verdi: Aroldo: Négyfelvonásos opera.
22.05: Népdalok. A titok óre.
22.51: Hanglemez.

KEDD

Augusztus 20.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.00: Mesélnek a hangszerek.
8.10: Tóth Ferenc: Magyar népdalok és táncok.
9.05: Dobi Istvánnak, az Elnöki Tanács elnökének beszéde.
9.15: Díszlet a csillagos ég.
10.55: Tombola.
11.56: Hallgatóink figyelmébe.
12.15: Népi zene.
12.35: István király.
12.50: Zsákbamacska.
13.50: Bemutatjuk új operettfelvételünket.
15.05: Előadóművészek aranykönyve.
16.07: Táncdalok.
16.30: Vidám félóra Latabár Kálmánnal.
17.00: A Rádió lemezalbumából.
18.50: Uj versek.
19.00: Egy este a 200 éves ligetben.
21.04: Hotel Universzum.
22.28: Világhírű énekesek operaestje.
23.23: Verbunkosok, népdalok.
0.10: Filmzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

8.00: Dalok a hazáról.
8.10: Népdalcsokor.
8.45: Zenekari muzsika.
9.40: Tánczene.
11.00: Magyar tájak. A búzamag története.
11.30: Két egyfelvonásos opera.
12.23: A Dunánál. József Attila verse.
12.38: Az opera folytatása.
13.00: Szép magyar novella. Bródy Sándor: A szerelemről.
13.17: Schubert: C-dúr vonósötös.
14.25: Visegrádi utca 7.
15.00: Énekkarok.
15.15: Könnyűzene négy városból.
16.00: Bach-művek.
17.03: Aratóbál. Népdaljáték.
17.30: Kulturális krónika.
17.50: Könnyűzene.
19.03: Kreutzer-szonáta. Rádiójáték Lev Tolsztoj regényéből.
20.10: Szimfonikus hangverseny.
22:00: Tánczene.

SZERDA

Augusztus 21.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Napirenden.
8.15: Részletek Miljutyin operettjeiből.
9.00: Első lépések a gyakorlat útján.
9.15: Kamarazene.
10.10: Az Ifjúsági Rádió Petőfi útján című műsorának XXI. része.
11.05: Muszorgszkij: Hovanscsina. Jelenet az I. felvonásból.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58: A vidéki színházak műsora.
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak.
13.15: Heti zenés kalendárium.
14.10: Mezei csokor.
14.30: Lányok, asszonyok.
15.00: Mozart-művek.
15.40: A hús titka. Elbeszélés.
16.10: Magyar szerzők könnyűzenéje.
17.05: Horizont. Gazdasági híradó.
17.25: Schubert: VI. szimfónia.
18.10: Mai emberek...
18.20: Mikes Éva, Vico Torriani énekelnek.
18.45: Nicolai Gedda énekel.
19.05: Muzsikáló képeslapok. Körös menti üdvözlet.
19.25: A Szabó család.
20.25: Akiket szívesen hallgatunk. Könnyűzene.
20.55: Glóbus. Kulturális világszemle.
22.20: Sporthíradó.
22.35: A román kultúra hete. Megnyitó hangverseny.
0.10: Verbunkosok.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.25: Zenekari muzsika.
15.05: Futurusz kapitány újabb kalandjai.
15.27: Operettrészletek.
16.10: A boltos. Siklós János elbeszélése.
16.30: Dido és Aeneas. Operarészletek.
17.05: Magyar nóták.
17.40: Orvosi tanácsok.
17.45: Hirdetőoszlop.
18.00: Monteverdi madrigálok.
18.20: Rádió-szabadegyetem.
18.45: A prágai várőrség fúvószenekara játszik.
19.05: Zenekari muzsika.
19.59: A nászéjszaka. Operettrészletek.
20.45: Magyarországi útiképek. Riportsorozat.
20.40: Bartók: Mikrokozmosz V. füzet.
21.05: Tánczene.
22.00: Katja Popova és Waldemar Kmett énekel.
22.30: Könnyűzene.

CSÜTÖRTÖK

Augusztus 22.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Reggeli hangverseny.
8.55: Édes anyanyelvünk.
9.00: A legendák Petőfije. XXII. rész.
9.32: Lakatos Sándor népi zenekara játszik.
10.10: Fúvószene.
10.35: Operarészletek.
11.32: Rádió-szabadegyetem. A közlekedés lélektana.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58. A vidéki színházak műsora.
13.00: Gazdasági Baedeker.
13.10: Hétfőtől szombatig, Zenés országjárás.
14.10: Madrigálok.
14.25: Ábrahám Pál—Harmath Imre operettjeiből.
15.05: Mit olvassunk? Könyvszemle.
15.25: Mendelssohn: Az első Walpurgis éj.
16.10: Könnyű dallamok.
17.05: Van új a nap alatt.
17.20: Operakettősök.
18.15: Szórakoztató magyar muzsika.
18.40: Ifjú Figyelő.
19.00: Könnyűzenei híradó.
20.30: Bécsi ünnepi hetek.
22.15: Gyermeknevelés.
22.30: Marica grófnő. Operettrészletek.
23.15: Két elbeszélés.
23.30: Népi zene.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Cigánydalok.
14.25: Beethoven: Esz-dúr vonósnégyes.
15.05: Táncoló hangjegyek.
16.04: Költők nyomán a Balaton körül.
16.27: Székely Endre: Esztendő. Kantáta.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Családi körben.
18.05: Tömegdalok a Bolgár Rádió műsorából.
18.15: Latin-amerikai elbeszélések.
18.40: Maja Krisztalinszkaja és Claudio Villa énekel.
19.05: Az operaszerkesztő postájából.
19.44: A kísérletezés szerelmese. Megemlékezés Claude Bernardról.
19.54: Részletek Kozma József Főt utca című film zenéjéből.
20.05: Enescu: a-moll szonáta hegedűre és zongorára.
20.30: Élőszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Augusztus 23.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Napirenden.
8.15: Tánczene.
9.00: Ami még a kultúrához tartozik. Riport.
9.15: Zenekari muzsika.
10.10: Csillag süt az eper-ágra. Az óvodások műsora.
10.30: Népi zenekarok műsorából
11.00: Wlagyimir Szanyin két elbeszélése.
11.20: Kamarazene.
12.15: Mindenki kedvére.
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Könnyűzene nyugdíjasoknak.
14.00: Nem boszorkányság, technika!
15.00: Zenekari muzsika.
15.45: A közös placok.
16.10: Olasz egyveleg. Ray Colignon orgonál.
16.25: Takarodó előtt.
16.40: Az Állami Népi Együttes műsorából.
17.00: A Román Népköztársaság nemzeti ünnepén.
17.30: Tánczene.
18.45: Munkásklub.
19.00: Operahangverseny.
20.25: Népdal-est.
21.05: Beszélgetés Arthur Rubinsteinnel.
21.35: Lírai önéletrajz. Versek.
21.46: Tánczene.
22.20: Zenekari muzsika.
23.15: Az őr. Novella.
23.25: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Schönberg: Béke a földön.
14.25: Operarészletek.
15.20: Könnyűzenei híradó.
16.10: Dalok és hangszerszólók.
16.40: Rossz káderek.
17.05: Filmdalok.
17.30: Az opera útja. Wagner. II. Előadás.
18.30: A szocialista nemzeti egységért.
18.48: Könnyű fúvósmuzsika.
19.05: A román kultúra hete. Könnyűzene Bukarestből.
19.35: Láttuk, hallottuk...
19.55: Zenekari muzsika.
21.05: Vidám félóra Latabár Kálmánnal.
21.35: Régi magyar táncok.
21.45: Sporthíradó.
22.00: Klasszikus operettrészletek.

SZOMBAT

Augusztus 24.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok...
8.30: Népdalok, népi táncok.
8.55: Előfordul, hogy... Jegyzet.
9.00: A Rádió lemezalbumából.
10.55: Hotel Universzum.
11.50: Digno Garcia hárfázik.
12.15: Tánczenei koktél.
12.58: A vidéki színházak műsora.
13.00: Jules Gille belga költő verseiből
13.10: A mosoly országa. Részletek Lehár operettjéből.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10: Kamarazene.
15.05: Ifjúsági Magazin.
15.30: A román kultúra hete. Bemutatjuk új operafelvételeinket.
15.48: Hét nap a külpolitikában.
16.10: Előszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
18.50: Zenekari muzsika.
20.30: Nyári örömök. Szombat esti kabaré.
22.15: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Farkas Ferenc: Asztali muzsika.
14.25: Bélyeggyűjtők őtperce.
14.30: Furulya- és cimbalommuzsika.
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.05: Könnyű dallamok.
16.10: Magaviseletből elégtelen. Rádiójáték.
17.05: Heti hangversenykalauz.
17.45: Láthatatlan sugarak a világegyetemből.
18.00: Wehner Tibor hangversenye a stúdióban.
18.25: Sanzonok, dalok, hangszerszólók.
19.05: Verbunkosok, magyar nóták, csárdások.
19.45: Orvosi tanácsok.
19.50: Bizet: Carmen. Négyfelvonásos opera.
20.45: A Balaton fővárosában. Riport.

VASÁRNAP

Augusztus 25.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Részletek daljátékokból.
8.50: Édes anyanyelvünk.
8.55: A tűzszerszám. Mesejáték.
9.35: A román kultúra hete. Népi zene.
9.55: Brahms: D-dúr hegedűverseny.
10.35: Jót nevettünk! Zenés kabaré a VI-os stúdióban.
11.56: Hallgatóink figyelmébe.
12.15: Tánczene.
12.50: Hétvégi jegyzetek.
13.00: Egy ária több arca. Wagner: Tannhäuser. Római elbeszélés. Előadás.
13.40: Nemzetközi kaleidoszkóp.
14.00: Színes népi zene.
14.35: Uj Zenei Ujság.
15.00: Könnyűzene.
15.30: Robert Casadesus zongorázik.
16.07: Magyar Penteon. A Geniusz jegyese. Hangjáték Kölcsey Ferencről.
17.02: II. félidő! Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésről.
18.05: Világhírű zenekarok. A Berlini Filharmonikusok.
19.05: Szállnak a darvak... Zenés riport.
20.10: Vasárnap esti publicisztika.
20.20: Közvetítés a Madách Színház Kamaraszínházából. Csehov két egyfelvonásos vígjátéka. I. Leánykérés. II.. Medve.
21.23: Népdalok, csárdások.
22.25: Kamarazene.
23.35: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: A római katolikus egyház félórája.
8.00: Dvorzsák: Dumky-trió.
8.35: Operakalauz.
9.35: Mit hallunk a jövő héten?
9.05: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
10.20: Verbunkosok, népdalok.
11.00: Közvetítés Torinóból. Kedvelt melódiák.
12.20: Magyar tájak.
12.50: Magyar nóták.
12.50: Művészlemezek.
14.25: Rózsa Miklós: A dzsungel könyve.
15.00: Emberség: Regényrészlet.
15.35: Nagyvar nóták.
16.00: Fúvósszene.
16.20: Tánczene.
17.00: A szocialista ember természetrajzához.
17.10: Operarészletek. Legszebb stúdiófelvételeinkből.
17.40: Istenek és hősök: a leleményes férfiú.
18.00: Hanglemezparádé.
19.05: Nyári vasárnap.
19.15: Zenekari muzsika.
20.20: Gül Baba. Részletek a daljátékból.
21.35: A művelődés is jó befektetés. Riport.
21.50: A Román Rádió és Televízió énekkara énekel.
22.10: Könnyűzene.

TELEVÍZIÓ

Hétfő, aug. 19:

9.40: Hétmérföldes kamera.
10.00: Közvetítés a Budapesti Állatkertből.
11.00: Négyszemközt a műalkotással.
17.45: A Magyar Hirdető műsora.
18.00: Nemzetközi tornaverseny. Női szabadon választott gyakorlatok.
19.20: Dobi István elvtárs ünnepi beszéde.
19.30: Tv-híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.15: Nem tudok nevettetni. Kabos Gyulára emlékezünk.
21.15: Tv-presszó.
21.55: Telesport.
22.15: Hírek. A tv-híradó ismétlése.

Kedd, aug. 20:

10.00: Dunai vízikarnevál. Helyszíni közvetítés.
17.30: Születésnapon... (Tíz esztendős a Népstadion.)
18.00: Közvetítés az Országos Sportnapok záróünnepségéről.
19.40: Tv-híradó.
20.00: Szép álmokat, gyerekek!
20.10: Hol volt, hol nem volt. Történelmi kabaré.
22.30: Hírek. Tv-híradó ismétlése.

Csütörtök, aug. 22:

18.15: Hírek.
18.20: A Magyar Hirdető műsora.
18.30: Az ember és a folyó. Pater Danubius.
18.55: A jövő hét műsora.
19.05: Telesport.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Románia nemzeti ünnepén.
20.05: Elloptak egy bombát. Román film.
21.10: Hűsítő jégkockák, IV. Nagy egyéniségek.
21.40: Miért? A Magyar TV kisfilmje a gyermekvédelmi osztály munkájáról.
22.15: Giuseppina Carmirelli hegedül. Zongorán kísér: Petri Endre.
22.35: Hírek. Tv-híradó.

Péntek, aug. 23:

10.00: Tv-híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Elloptak egy bombát. Román film.
11.35: Az ember és a folyó. Pater Danubius.
12.00: A jövő hét műsora.

Szombat, aug. 24:

18.55: Hírek.
19.00: A kisfilmek kedvelőinek. 1. Tíz műsor városa. Csehszlovák kisfilm. 2. Hihetetlen történet. NDK bábfilm.
19.30: Hétről hétre.
19.30: Tv-híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Tv-presszó.
20.35: Plautus: Amphitruo. Az Egyetemi Színpad előadása képfelvételről, 2. részben.
22.20: Hírek. Tv-híradó.

Vasárnap, aug. 25:

9.50: A 7-es országúton KRESZ-vetélkedő.
16.05: A Magyar Hirdető műsora.
18.20: Nyári szünet.
19.20: Esti beszélgetés.
19.30: Tv-híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: A könnyűzene kedvelőinek. Strauss-est az agárdi vízisznpadról.
21.50: Műszakváltás. Helyszíni közvetítés Tatabányáról.
22.10: Telesport.
22.30: Hírek. Tv-híradó.
(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)

A Komlói Víz- és Csatornaműű Vállalat
Baranya megye területén ásott kút felújítását, új ásott kutak létesítését és 100 méternél nem mélyebb kutak fúrását vállalja

Innen—onnan

Balszerencsés mérkőzést

vívtak Budapesten a középiskolás Labdarúgó Kupa döntőbe jutásért a pécsi gépiparisták. A csepeli Kossuth Technikum elleni mérkőzésük a rendes játékidőben 0:0 arányú döntetlen eredményt hozott, a hosszabbítás sem hozott döntést, sorsolták és a szerencse a csepelieknek kedvezett. A csepelieknek a döntőben is szerencséjük volt, ha nagy küzdelem árán is, de legyőzték ellenfelüket és elnyerték a díszes kupát. A pécsi gépiparistáknak nem kell szégyenkezniük. A komlóiak, a barcsiak elleni győzelem után a kitűnő erőkből álló budapesti Kölcsey Gimnáziumot is legyőzték, balszerencséjükre, bár veretlenül végeztek, a harmadik helyet kellett megelégedniök.

●

Pontot tettek

az edzőkérdésre Komlón, Albert József és a Bányász Sportkör közös megegyezéssel szerződést bontott. A csapat másodedzője Szán Frigyes maradt, Albert József a hírek szerint hamarosan átveszi a diósgyőri Vasas NB I-es csapatának vezetését, Bukovi Márton pedig a Bp. Vasas edzője lesz. Lendvai Miklós, a vasutasok másodedzője, a megyebajnokságban szereplő Helyiipar csapatát készíti fel. Ha már a labdarúgóknál tartunk: Csányi, a PVSK fiatal labdarúgója, aki vasárnap Budapesten a Budai Spartacus elleni mérkőzésen mutatkozott be, tokszalagszakadást szenvedett, gyógyulása hosszabb időt vesz igénybe.

●

Pécsi sikerekkel

fejeződtek be az országos sportiskolai vívóbajnokságok versenyei. A férfi tőrcsapatok versenyét 13 szakosztály közül a pécsiek nyerték. Különösen Szelenczy kiváló vívása és nagy taktikai érzéke érdemel elismerést, de Keresztes és Marosvári is jó formában versenyzett, Kovács, Köves és Degrél nagyszerű küzdőképességükkel tűntek ki. Az egyesületek számára kiírt pontversenyét a Bp. VIII. kerületi Sportiskola nyerte a Pécsi Sportiskola vívószakosztálya a 2. helyen végzett 101 ponttal. A versenyeken résztvevő szakemberek, az MTST munkatársai, szakosztályvezetők, edzők egyöntetű elismeréssel adóztak a pécsiek nagyszerű eredményeinek. A jó eredmények mellett a fiatal versenyzők sportszerűségből is jelesre vizsgáztak és közösségi szellemük is kitűnőnek bizonyult.

●

Kevés Pécsett a teniszpálya.

Ebben az évben négy pályát sajátítottak ki, és az illetékesek még mindig nem gondoskodtak az új pályák felépítéséről. A teniszszövetség vezetői évek óta harcolnak, hogy Uj-mecsekalján az új városrészben teniszpályák épüljenek. Egészen biztosan nemcsak az új-mecsekaljai gyerekek, de az idősebbek is szívesen keresnének felüdülést, szórakozást a teniszpályákon. Vidéken sem sokkal kedvezőbb a helyzet, Komlón és Mohácson 7—8 éve nem sikerült nyélbeütni, hogy a sportkörök teniszszakosztályt működtessenek. Kezdeményezések történtek már, de aktív teniszéletről nem beszélhetünk egyik helyen sem. Kis jóindulattal a mostoha helyzeten lehetne változtatni.

ELMARAD

az augusztus 18-ra tervezett Pécsi Dózsa—Győr válogatott birkózóverseny, mert a győriek a találkozót akadályoztatásuk miatt távíratilag lemondták.

SPORT SPORT

Elutazott a Dózsa Diósgyőrbe

Változások a csatársorban

A Pécsi Dózsa labdarúgói hétfőn Diósgyőrben az NB I. újoncával küzdenek meg a bajnoki pontokért. A lila-fehérek csütörtökön reggel a sportkör autóbuszával útra keltek Diósgyőrbe. Ma délután Hajdúböszörményben barátságos mérkőzést játszanak a pécsiek. Balogh Sándor edző, Lovig Károly szakosztályvezető kíséretében 14 játékos utazott. Az Ujpesti Dózsa ellen szerepelt labdarúgók mellett Váradi, Bendes és Török is elutazott a Dózsával.

— Igen nehéz mérkőzés vár ránk Diósgyőrben — mondotta Szekeres Ambrus, a szakosztály intézője. Az NB I. újonca jó eredménnyel szeretne bemutatkozni a hazai közönségnek első mérkőzésén. Sajnos, csapatunk rajtja nem sikerült. Az Ujpesti Dózsa elleni kudarc után most játékosaink javíthatnak. A csapat összeállításában egy helyen lehet változás, a mérsékelt formában lévő Rádi helyén valószínüleg Török szerepel.

A pécsi csapat nem egy érdekes mérkőzést vívott a diósgyőri együttessel. Legutóbb Pécsett 5:2 arányban a Dózsa győzött. Nem mehetnek biztosra Diósgyőrbe. Az 1959—60-as bajnoki évben Diósgyőrben 5:0 arányú, súlyos vereséget szenvedett a Dózsa. A mérkőzést követően Pécsett sikerült a visszavágás és a két utána következő találkozót is a lila-fehérek nyerték a diósgyőriek ellen, a most vasárnapi mérkőzés, a szurkolók nyelvén, három esélyesnek látszik. A győzelem azé lesz, aki lelkesebben, nagyobb akarással játszik. A diósgyőriek a hazai pályán az NB II-ben jól szerepeltek. 12 győzelem, 2 döntetlen mellett mindössze egy vereséget szenvedtek. Érdekes, izgalmas mérkőzésre van kilátás Diósgyőrben.

Bemutatjuk a labdarúgó megyebajnokság újoncait

A Székelyszabari TSZ SK

Tizenhét év után a legjobbak között — Fúzió Himesházával

Az 1100 lélekszámú kisközség lakossága körében osztatlan örömet keltett a labdarúgók sikeres szereplése, mely az összevont járási bajnokság mohácsi csoportjának bajnoki címének elnyerése után a megyei bajnokságba juttatta az együttest. A székelyszabari labdarúgók, szakosztályuk fennállásának 17 éve alatt először jutottak a számukra maximumot jelentő bajnokságba, ahol szeretnének sikeresen helytállani. Róth Károly, a sportkör elnöke — aki mellesleg a tsz elnöke és a labdarúgók ideiglenes edzője, az alábbiakat mondotta terveikről:

Nehéz, de nem elérhetetlen a cél

— Az 1962 63-as izgalmakkal bővelkedő bajnokság után labdarúgóink előtt még nagyobb feladatok állanak. Községünkben érthetően nagy volt az öröm a járási bajnokság megnyerése után, azonban a vezetők és szurkolók is már előre tekintenek, kovácsolják a jövő terveit és az eredményes szereplés előfeltételeinek megteremtésén dolgoznak. Tisztában vagyunk azzal, hogy labdarúgóink jelenlegi játéktudása nem elegendő arra, hogy sikeresen vegyük fel a küzdelmet a többi résztvevővel szemben, ehhez még sok munkára és tapasztalatra lesz szükség. Nagyon jól jön nekünk a félfordulós bajnokság, ahonnan nincs kieső, mert módot nyújt a jövő évi csapat kialakítására és a rutin megszerzésére.

— Községünk fiataljai eddig szakképzett edző nélkül, szinte csak saját kedvtelésük és elképzeléseik szerint „játszottak". A csapatnak nincs stílusa, nincs kialakult játékmodor, mely pedig elengedhetetlen kellék a megyebajnokságban. Ezért elsősorban edző után nézünk és reméljük, sikerül már a közeljövőben megegyezésre jutnunk a lánycsókiak volt edzőjével. Sokat várunk a közeli himeshúzi sportkörrel történt fúziótól is, nemcsak jónéhány játékossal erősödött ezáltal sportkörünk, hanem a két, egymáshoz közelfekvő község anyagi erőforrásait is egyesítettük, így megteremtettük az eredményes szereplés anyagi előfeltételeit is.

— Játékosaink a fiatal korosztályhoz tartoznak, az átlagos életkor 20 év, valamennyien községünk, illetve Himesháza szülöttei, akik szeretik sportkörüket és harcolni tudnak a sikerért. Tudatában vagyunk annak, hogy az elején nagyon nehéz mérkőzések várnak ránk, de kedvünket nem engedjük elvenni, mert célunk, hogy a jövőben is a megye legjobbjai között lehessünk.

Kik harcolták ki a feljebbjutást?

Várda kapus állandó tagja a csapatnak, aki az Előre elleni mérkőzésen ugyan kilenc gólt kapott, de mégis csapata legjobbja volt. Az Emmert, Herman, Aubert I. összetételű hátvédsor fiatal, keménykötésű legényekből áll, akik tisztán sportszerű eszközökkel küzdenek. Hasznos tagjai a csapatnak a fedezet poszton játszó Berláth, Szabó és Hohman. A csatársor legtöbbször Klics, Hübner, Aubert II., Bíró, Lőrinc összeállításban játszik, mind az öten fiatalok, robbanékonyak, gyorsak, hibájuk, hogy az egyéni játékot a csapatmunka elé helyezik. Közülük Aubert II. emelkedik ki, akiről még sokat fog hallani a megyei közvélemény.

A kispályás labdarúgó-bajnokság a III. osztályban Orth- és Lázár-csoport a szombatra sorsolt bajnoki mérkőzései a pálya foglaltsága miatt elmaradnak. A bajnoki fordulók augusztus 24-én az elmaradt mérkőzésekkel folytatódnak.

E heti totótippjeink

	Népszab.	Népszava	Népsport	D. Napló
1. Komló—Ferencváros	2	x 2	x 2	1 x 2
2. Győr—Bp. Honvéd	1 x	1	1 x 2	x
3. Dorog—Szeged	1	1	1 x	1
4. DVTK—Pécs	1 x 2	1 x 2	1 x	x
5. Szombathely—Ózd	1	1 2	1 x	1
6. SBTC—Miskolci VSC	1	1 2	1	1
7. Oroszlány—Nyir. Spart.	1	1 x 2	1	x 1
8. Borsodi B.—Szállítók	1 x	1	1 x	1
9. EVTK—K. Lombik	1 x 2	1	1 x	x 1
10. III. ker TTVE—Pécsi B.	1	1 2	1	x 1 2
11. Sz. MÁV—Sz. MTE	1	1 2	1 x 2	2
12. Nyir. MTE—Bp. Spart.	1 x	1 2	x 1	x

Pécsi sportnapok:

Készülődés a Dunántúli Napló serlegverseny második fordulójára

Megyénk legjobb futóinak összecsapását láthatták az Ujpesti Dózsa—Pécs mérkőzés nézői vasárnap délután a vasutas sportelep vörös salakján, de ez csak a kezdet volt. A versenysorozat második részét hétfőn Komlón rendezik, a Komló—Ferencváros mérkőzés nézőközönsége előtt.

A versenyek érdekessége, hogy a három verseny alapján állapítják meg az egyes csoportok győztesét. Az első forduló fokozta az izgalmat a versenyzők sorában. Megkezdődött a számítás, ha a komlói versenyen — ahol 3000 m szerepel — Jakabos nyer 10 mp-el Révész dr. előtt, akkor beéri pontszámban és ez esetben az utolsó verseny, a 800 m dönti el az első hely sorsát. Ha Dudás, aki jelenleg a legjobbnak látszik 3000-en, leszakítja ellenfeleit és jelentős előnnyel nyeri a számot, a pontversenyben is az élre kerülhet. Legelőnyösebb helyzetben Révész dr. van, a már lejátszott 1500 m és az utolsó fordulóban sorra kerülő 800 m egyaránt neki kedvez. Hétfőn a 3000 méter elé nagy várakozással tekintenek a szakemberek és a nézőknek is élményt jelenthet az összecsapás. Nem lesz érdektelen a helyezésekért küzdő Salpa, Tóbiás dr., Fürtös és Nagy L. küzdelme sem, közülük hárman 9 perc, vagy azon belüli eredményre is képesek.

A vágtázók, a vasárnapi 400 m után, ezúttal 200 m-en találkoznak. A vidéki bajnok Mátis győzelme nem lehet vitás, de annál nagyobb küzdelemre van kilátás a 2—3. helyért, ahol Szécsei, Betlehem, Benkovics és Kiss E. küzd egymással.

A nők versenyében a komlói Prohászka némi előnyt szerzett 400-on, Bagival szemben, most 800 méteren találkoznak. A harmadik helyre is komlói versenyző, Szabó Erzsi az esélyes.

Kitűnő rendezés

A Mohácson megrendezett országos vidéki evezősbajnokságok versenyei méltán sorakoztak az országos sportnapok eseményei közé. A 75 éves fennállását ünneplő MTE a verseny megrendezésével nagyszerű munkát végzett. Az új-mohácsi evezőház felavatása, a versenyen jól szereplő hazai evezősök, mind-mind hozzájárultak a bajnokság nagy közönségsikeréhez.

„A bajnokság azt mutatta, hogy igen sokat fejlődött a vidéki evezősport. Egész magas volt a versenyek színvonala, eddigi vidékbajnokságok közül a mohácsi volt a legérdekesebb. Igen lelkes és nagyszámú nézősereget, jól felkészült versenyzőket, izgalmas futamokat láthattak a szakemberek."

Egerházy Rezső, a Budapesti Evezős Szövetség elnöke, a versenybíróság vezetője nyilatkozott így a versenyről.

Valóban. Igen jó volt a rendezés. A vidéki evezősök a fővárosi versenyzőknek komoly ellenfelei voltak, több számban meg is előzték a vidékiek a legjobb budapestieket. Jól felkészült csapatok küzdötték végig a kétnapos versenyt, jellemző a nagy küzdelemre, hogy nem egy számban csak az utolsó métereken dőlt el az, elsőség és a helyezés kérdése. A vidék bajnokságok erkölcsi győztesei kétségtelenül a mohácsiak voltak. A nőknél minden kormányos nélküli négyes és nyolcast, a férfiaknál az I. korcsoportban az ifjúsági és a felnőtt négyest megnyerték, annak ellenére, hogy a férfi négyestől vitatható bírói döntéssel elvették az elsőséget, a nagy hajók versenyein a mohácsiak szerepeltek a legjobban. Jó kezekben van az evezőssport Mohácson, dr. Szkladányi László és fáradhatatlan munkatársai biztosíték arra vonatkozóan, hogy az elkövetkezendő években még tovább fejlődik a város evezőssportja.

SPORTHÍREK

A Komlói Bányász kézilabdázói vereséggel kezdték az NB II-ben az őszi idényt. A csapat 15:10 arányban alulmaradt Tatabányán. A hét végén „megyei" rangadó lesz, Komlón a Dózsa lesz a hazaiak vendége.

✲

A Szegeden megrendezett szabadtéri kupa tekemérkőzéseken elindultak a Pécsi Építők versenyzői is. Az első helyen végzett Szegedi Építők mögött a pécsiek a negyedik helyen végeztek. A Szegedi Postás volt a második, Vas megye a harmadik.

✲

Az országos középiskolás labdarúgó kupa döntőbe jutásért Budapesten a pécsi gépiparisták a csepeli technikum csapatával játszottak. A rendes játékidő után a hosszabbítás sem hozott döntést, 0:0 maradt az eredmény, a döntőbe jutást sorsolással a csepeliek nyerték.

Felveszünk

TÁTRA AUTÓDARUKEZELŐT és SEGÉDMUNKÁSOKAT

gépkocsirakodáshoz.
KAV pécsi telepe, Légszeszgyár u. 30. szám.

Az EM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

APRÓHIRDETÉSEK

Veszek használt férfiruhát, gumicsizmát, bakancsot, férfi félcipőt, esőköpenyt, műbőrkabátot, női gumicsizmát, rossz bőrcsizmát. Vasárnap az üzlet nyitva. Koltai, Zetkin Klára 2.

Engels úton 73. sz. házhely építőkővel, 30 köbméter, sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: **Engels út 46. sz.**

Ház, házrész eladó, háromszoba, szobakonyha beköltözhető. Bajcsy-Zsilinszky 38.

Tviszt-övek rézgombbal díszítve, minden szélességben kaphatók. Rákóczi út 73. Szíjgyártó üzlet.

Eladó 1100-as Skoda jó állapotban, kedvezményes fizetési feltételekkel, négy darab kétszárnyas ablak. Ujvilág u. 1.

Eladó festmények, csillár, szürke új férfiruha nagyméretű, székek, konyhaszekrény, állófogas. Geisler E. u. 11. I. em. 2—4 között.

Orvosnak igen alkalmas, központban, beköltözhető öröklakás, összkomfortos háromszobás **eladó.** Telefon: 27-34.

1100-as Fiat, üzemképes, sürgősen eladó. Tizenkétezerért. Jókai u. 3. II. 2.

Hálószobabútorok, szekrények, éjjeliszekrények, sodronyok, ágybetétek, toalettükrök, **asztalok,** szezlonok, rekamiék, sublót olcsón eladó. — Doktor Sándor 57. Üzlet.

Kisdaindol d. 78. sz. 853 n.-öl szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel eladó. Érdeklődni ugyanott. Dorozsmánál.

Hálószobabútor, rekamié, asztalok, székek, konyhabútor, kombináltszekrény, sodronyok, gyermekágy, eladó. Szabó. — Bútorüzlet, Megyeri u. 6.

Értesítjük a lakosságot, hogy tevékenységünk a lakosság felé.

BÉRSODRONYFONÁSSAL, KERITÉSEK KÉSZITÉSÉVEL, KIS ÉS NAGY KAPUK KÉSZITÉSÉVEL, GARÁZSKAPUK GYÁRTÁSÁVAL bővült.

Megrendeléseket felvesz a Pécsi Fémipari Vállalat II. sz. telepe, Szigeti u. 131. Tel.: 19-85. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy Mekalor kályháját még az ősz beállta előtt javíttassa ki.

Pécsi Fémipari V., Felsőmalom u. 13.

Telefon: 61-27.

Hálóbútorok, konyhagarnitúrák, rekamiék, szezlonok, fotelok, párnásszékek, faszékek, ágyak, TV-szekrény és más asztal, karnisok, rádiók, faliórák, könyvállvány, varrógépek, szekrények, kerekasztal, rádióasztal, táskaírógép Báránynál, Hal tér 1.

Cserkúton, Alkotmány u. 14. sz. alatt kifogástalan épületfa, cserép és kő, bontásra **eladó.**

Pécs-Gyárváros, Felszabadulás u. 9. sz. lebontandó ház sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Kistótfalu, Kossuth u. 31. sz. alatt.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. Todenbier.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, rekamiék, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Beköltözhető szobakonyhás mellékhelyiséges ház, 500 n-öles szőlőben ez évi terméssel eladó, vagy kisebb családi házért elcserélhető. Megtekinthető, szombat, vasárnap, Felsőgyükés 38.

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombináltgarnitúra, fotőlyök, rekamiévázak olcsóbb áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Vennék boroshordót 50—120 literesig. Lerh, Tábor u. 4.

Kertes ház Tompa Mihály utcában eladó, 2 szobás lakás, 1 szoba összkomfortos lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni 11-45 telefonon.

500 cm³ oldalkocsis motorkerékpár prima állapotban, olcsón eladó, **Majláth u. 8.**

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége VII. kirendeltség. Pécs, Majláth u. 4.

9 éves főkönyvelői és revizori gyakorlattal mérlegképes könyvelő állást változtat. Ajánlatokat: „Lakás szükséges" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Cserdi szőlőhegyen vasúttól 10 perc, 1200 négyszögöl szőlő, 640 négyszögöl szántó, lakható épülettel, melléklehelyiségekkel, életjáradékra beköltözhetően eladó. Kp. 25 000 Ft, a többi megegyezés szerint. Érdeklődni Pécs, Ady Endre u. 63.

Két darab 500 literes hordó eladó. Bakonya, Lenin u. 50.

Iker sportgyermekkocsi, újszerű állapotban eladó. Pécs, Miklós u. 17.

Vennék a belvárosban beköltözhető szobakonyhás öröklakást. „Jó lakás" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott, egyszemélyes szobát keresek orvostanhallgató részére, fűtéssel, fürdőszoba használattal. Cím: Zsirkó Gyula, Szekszárd, Dózsa György u. 1.

Elcserélném szobakonyha, előszoba, éléskamrás lakásom 2 szoba összkomfortosra vagy szoba, konyhásra. „25 jeligére" Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó sürgősen egy telihálós-szobabútor, mely hét darabból áll. Pécs, Zsolnay u. 44. Kreszék.

Jó állapotban lévő csőgarnitúra eladó. — Athinay u. 19.

Vennék újszerű cseh gyermek sportkocsit. Ugyanitt eladó egy belgrádi tv-antenna. Pécs, Megyeri u. 58.

Üres albérleti szoba, külön bejárattal kiadó. 2 évi bér előre fizetendő. Táncsics u. 20.

Háromajtós szekrény, dívány, fiókos szekrény, székek, Kalorkályha, álló óra, díványtakarók eladók. 36-94 telefon, 18 óra után.

Épület és bútor asztalos munkát adok tégláért. Telefon: 43-76.

Parkettát, svédpadlót hozott anyagból, garanciával készítek, parkettához, padlóhoz széklécet kapható. Inkeller asztalos, Endre u. 7.

Családi ház 3 szobakonyha, fürdőszoba, kerttel — teljesen beköltözhetően eladó. — Cím: Vak Bottyán u. 50.

Nyúlketrec nyulakkal vagy anélkül, egybeépítve 16 fiókos és 3 fiókos külön bódéval együtt, ablaktok külső-belső ablakkal, üveg nélkül, 170x95, sürgősen, nagyon olcsón eladó. „Nyuszi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Budai vámnál lévő III. em. 1 szoba, összkomfortos lakásomat. „Belvárosi nagyobbra" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Uj, fekete Pannonia eladó. Zólyom u. 5. Juhász.

Hunyadi út 73. társasházban 2 szoba hallos öröklakásba jelentkezés a Jókai téri kalap üzletben. Érdeklődni délután.

Vennék jó állapotban lévő ISZ-t, Pannóniát, vagy Jávát részletfizetésre. „Bányász" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Utcai szoba-konyhás lakásomat elcserélném kettőszobásra. Munkácsy u. 23., fszt. 3.

Olcsón eladó egy topolya betétes félháló. Jókai tér 9., földszint.

Személygépkocsivezetői állást vállalnék. „Mesterlevél" jeligére **Sallai u. hirdetőbe.**

Donátusnál 535 négyszögöl szőlő lakható épülettel eladó. Érdeklődni **32-29.** telefonon.

Kertes családi ház eladó OTP-vel. Cserelakásként meszesi vagy szabolcstelepi is lehet. „Üzemi lakás lehet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hálószoba bútor eladó. Megtekinthető du. 4 órától. Zsigmond u. 7.

Különbejáratú bútorozott szobát keresek. „Agrármérnök" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jókarban lévő 1001-es Skoda eladó. Érdeklődni lehet Rókusalja 10.

Bőck János u. 12. sz. ház beköltözhetően eladó.

Elsőrendű Singer varrógépek, Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Megyei tanács Művelődésügyi Osztálya filmtára szeptember 1-től heti 3 napos délutáni elfoglaltságra női kisegítőt alkalmaz. Jelentkezés: hétfő, szerda, péntek délután.

Házhely, a pellérdi útelágazásnál és építésiő eladó. Érdeklődni Cserkúti szőlőhegy, Rakkéknál.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-81. 299. mellék.

Eladó, hálószobabútorok, ágybetétek, sodronyok, matracok, szekrények, toalettükrök, szezlonok, ágyak, vitrinek, afrik, Koltainál, Rákóczi út 46.

Drohoka biztos hatású tyúkszemirtó 3.60-ért Vidákovics drogériában, Doktor S. u. 56.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó fiúnk és testvérem HALMOSI JENŐ 24 éves korában, augusztus 13-án, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése augusztus 17-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, ÖZV THURZÓ JÁNOSNE 65 éves korában, augusztus 13-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 17-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, kik drága halottunk, JAKAB ISTVÁN temetésén megjelenésükkel, koszorúk küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az Állami Erdőgazdaság vezetőinek és dolgozóinak a velünk való együttérzésért, segítségükért és a szép koszorúkért. A gyászoló család.

Szeretettel mondunk köszönetet mindenkinek, kik drága halottunk SZABOLCS JÓZSEF temetésén megjelentek, vagy bármily módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 17. SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 192. SZÁM

Aktivisták

A napokban elbeszélgettem a pécsi II. kerületi tanács titkárságának főelőadóival, akik foglalkoznak az állandó bizottságokkal, ismerik azok tevékenységét, részt vesznek üléseiken és elősegítik a feladatok megvalósítását. Beszélgetés közben szóba kerültek a tanácstagi választások alatt olyan tevékenyen közreműködő aktivisták. Mi van velük? Most hogyan segítik a tanács munkáját? Kitűnt, hogy nem veszítettük el őket, legtöbbjük továbbra is aktív támogatója a tanácsi apparátusnak és a tanácstagoknak. Már akkor — a választások idején — levelet kaptak és válaszoltak is, hogy melyik állandó bizottság mellett tevékenykednének a legszívesebben. Érdekes, hogy az aktivisták legtöbbje az egészségügy, a szociális, az oktatási és az ipari állandó bizottságot választotta. Ez érthető is, hiszen ezek a munkaterületek állanak legközelebb hozzájuk.

Természetesen nem elég elfogadni jelentkezésüket, hanem foglalkoztatni is kell ezeket a társadalmi aktivistákat. A kerület egészségügyi és szociálpolitikai állandó bizottsága rendszeresen meghívja üléseire aktivistáit és közösen beszélik meg a feladatokat, amelyek legtöbbje majd a végrehajtó bizottság elé kerül megvitatásra. Legutóbb például a végrehajtó bizottság napirendre tűzte a csökkent munkaképességűek helyzetét, elhelyezkedési lehetőségeit. Az egész kerületi tanács, de más tanácsok példája is bizonyítja — nélkülük nehéz, velük együtt eredményes és közhasznú a tanácstagok munkája.

Így működnek az aktivisták a többi állandó bizottság mellett is. Kiszámoltuk hamarjában, hogy a választásoknál ebben a kerületben 571 társadalmi munkás tevékenykedett és közülük 160 még ma is aktív támogatója a tanácsi munkának. Lemorzsolódás igen csekély, mert igyekeznek számukra feladatot biztosítani és számontartják munkájukat, igénylik támogatásukat.

Ezek az aktivisták kiegészítik a tanácstagok munkáját, társadalmasítják a közigazgatást és a választók véleménye ilyen formában is eljut a legfelsőbb államhatalmi fórum, a tanácsülés elé. Azok a tanácsok, tanácstagok és állandó bizottságok cselekednek helyesen, és azok működnek jól, amelyek rendszeresen támaszkodnak az aktivistákra és nemcsak egy-egy célfeladatot bíznak rájuk, hanem minden munkához meghívják, kikérik véleményüket.

Tanácskozás a Sopiana Gépgyárban

Párosversenyben a pécsi és lvovi gépgyár dolgozói

A Kohó- és Gépipari Minisztérium Általános Gépipari Igazgatóságához tartozó vállalatok verseny- és termelési felelőseinek részvételével termelési tanácskozást tartottak Pécsett a Sopiana Gépgyárban. A minisztériumi igazgatóság kiküldötte beszámolójában elmondotta, hogy

az ország 15 vállalata között a Pécsi Sopiana Gépgyár az első félévi tervteljesítését tekintve a hatodik helyre került.

Ezzel a pécsi gépgyár nem sokkal maradt el az Élüzem szinttől.

A beszámoló után Fáncsi József, a Sopiana Gépgyár szakszervezeti bizottságának termelési felelőse számolt be az üzem első félévi munkájáról, és annak eredményéről. A pécsi gépgyár termelési felelőse a vállalati munkaversenyről szólva elmondotta, hogy a brigádverseny kiszélesedett és a szocialista brigádmozgalom is fejlődött. Az üzem produktív termelői létszámának háromnegyed része, összesen 158 dolgozó vesz részt a brigádversenyben. A „Szocialista brigád" címért nyolc brigád vetélkedik, s ezek közül már öt brigád egy vagy több esetben elnyerte a „Szocialista brigád" címet. Kiemelkedő munkát végzett a telepen dolgozó "Gagarin" lakatos brigád, Szalai József vezetésével és az öntödei „Popovics" formázó brigád. Mindkét brigád már három ízben szerezte meg a „Szocialista brigád" címet és kapott oklevelet.

A két testvérváros, Pécs és Lvov gépgyárai párosversenyben vannak. A verseny értékelésére az év végén kerül sor. Fáncsi József beszámolója végén bejelentette, hogy a lvovi gépgyár tapasztalatcserére hívta meg a Sopiana Gépgyár vezetőit és kiváló dolgozóit.

Ezután az ország több iparági vállalatának termelési felelőse számolt be saját üzemének eredményéről és munkájáról, majd a termelési tanácskozás résztvevői megtekintették a Sopiana Gépgyár üzemrészeit.

Ülésezett Pécs város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága

Tegnap délelőtt Pécs város végrehajtó bizottsága ülést tartott. Elsőként *Kőrösi Lajos*, a v. b. elnöke számolt be a végrehajtó bizottság két ülése között a v. b. feladatkörébe tartozó ügyekben hozott döntésekről, utasításokról, valamint a v. b. lejárt idejű határozatainak végrehajtási módjáról és eredményeiről.

Ezután a v. b. tagjai meghallgatták *Sterr Károly* igazgató beszámolóját a *Pécsi Fémipari Vállalat* munkájáról és fejlesztési lehetőségeiről. A beszámoló megállapította, hogy a vállalat működése három üzemrészben történik: Központi üzem, autó- és gumijavító üzem és a vasszerkezeti lakatos üzem. A vállalat tevékenységi köre a lakossági és közületi szolgáltatásokra, a különböző vasszerkezeti és fémtömegcikkipari termékek gyártására és műanyag épületszerelvények gyártására terjed ki. Ez évben a vállalat egy sor új gyártmány készítését kezdte meg.

A vállalat az első félévben a főbb gazdasági mutatókban eleget tett a követelményeknek. A folyamatos termelést nehezítette az anyagellátás problémája, a szénellátás nehézsége. Az alkatrészellátásban is komoly akadályok voltak.

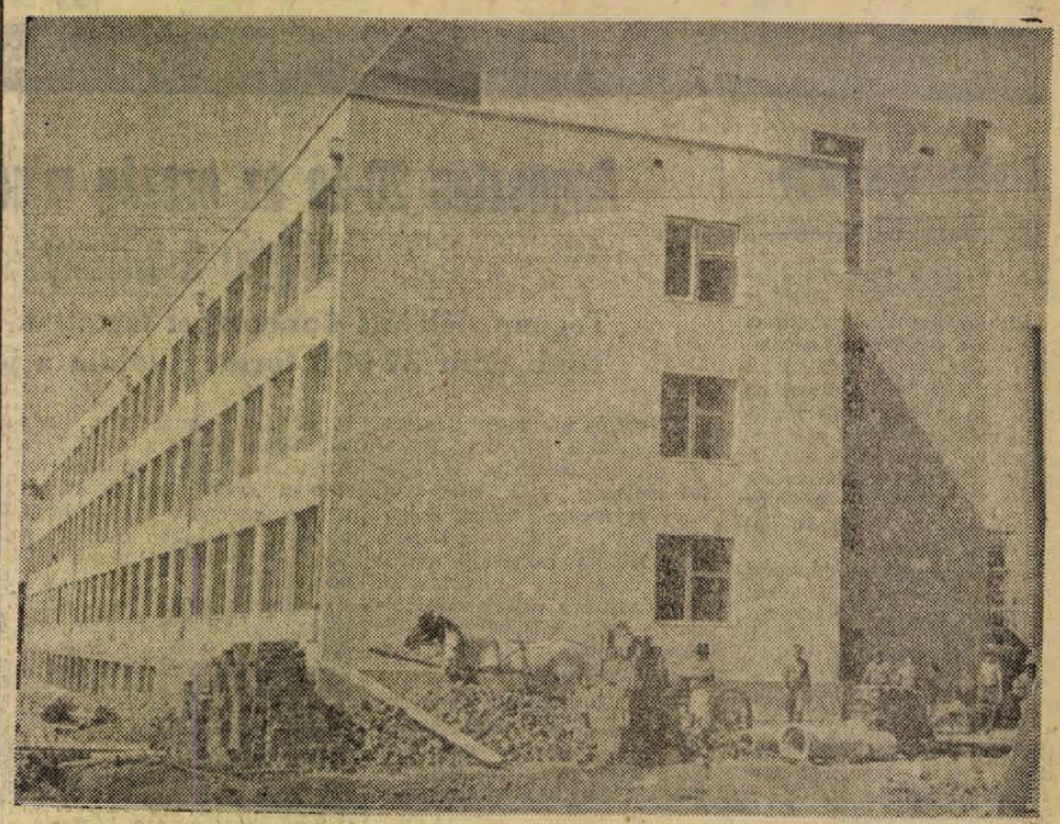
Az elmúlt félévben sikerült javítani a munkaszervezést, a termelő munka műszaki színvonalát, növelni az irányító tevékenység minőségét. A végrehajtó bizottság a beszámoló alapján megvitatta a vállalat fejlesztésének terveit és megfelelő határozatokat hozott.

Ezután a v. b. folyó ügyeket tárgyalt.

Bravúros életmentés a Dunából

A paksi Duna-szakasz sok veszélyt tartogat az óvatlan strandolóknak. Legutóbb például Rácz Ferenc, a Paksal szembenlévő Uszod község fürdőjének őre egy hét alatt hét fuldoklót mentett ki a Dunából. Az ő nevéhez fűződik a nyár egyik leghősiesebb életmentése is. Egyik Duna-parti sétája közben ugyanis észrevette, hogy három ember küszködik a hullámokban. Ruhástól, cipőstől azonnal a Dunába vetette magát, s a három fuldoklót egyszerre mentette ki.

KÉSZÜL A TÜDŐSZANATÓRIUM



Már a befejezéséhez közeledik a 300 ágyas tbc-szanatórium építése. 1961. májusában láttak munkához a Komlói Építőipari Vállalat dolgozói. 12 holdon terül el a létesítmény. A 90 méter hosszú főépületet már bevakolták, és leheletvékony EMFIX-réteggel kenik be, hogy a nedvességtől védje az épületet.

Motil felv.

Kémeket ítéltek el Budapesten

13 évi szabadságvesztés a főbűnösnek

Állam elleni bűntettel, kémkedéssel vádolt személyek bűnügyében ítélkezett a budapesti katonai bíróság. A bűnügy szereplői rokonok, egy családhoz tartoznak, s külföldi hírszerző szerv megbízásából és részére kémtevékenységet folytattak Magyarországon.

Az elsőrendű vádlott id Holczmeister János, soroksári lakos, a Csepeli Növényolajipari Gyár volt dolgozója, 1959 ben és 1961-ben a Német Szövetségi Köztársaságba utazott, hogy ott élő szüleit meglátogassa. Második útja 1961. július 5-től szeptember 26-ig tartott. Kifelé egy soroksári házaspárral együtt utazott.

A Salzburg és München közötti útszakaszon megszólította őket egy ismeretlen, magyarul tudó férfi, majd hosszasan elbeszélgetett id. Holczmeister Jánossal. A férfi, — mint később kiderült, —

a nyugatnémet hírszerző szolgálat, a Bundes Nachrichtendienst részére „dolgozott", s feladata kémkedésre alkalmasnak vélt személyek kiszemelése volt. A mintegy másfél órás úton ravasz kérdések feltevésével viszonylag könnyen megismerte id. Holczmeister János gondolkodásmódját, meg állapította, hogy feltűnően anyagias, és behálózta őt.

Megigérte, hogy a szülei lakásán is felkeresi, s egyuttal arra kérte: Budapesten élő édesapja részére kisebb csomagot vigyen magával, amikor hazautazik. Az „alkalmi" utitárs többször meglátogatta újdonsült ismerősét szülei lakóhelyén, Bőblingben, s gépkocsiján két alkalommal is kirándulni vitte. Egy vasárnap, amikor újból kirándultak, vendéglőbe vitte, s megismertette egy véletlenül éppen ott tartózkodó „barátjával" Schneider Péterrel, aki ugyancsak a BND embere volt. Az új ismerős beszélgetés közben megemlítette id. Holczmeister Jánosnak, hogy korábban ő is Magyarországon élt, valamint azt, hogy máskor is szeretne találkozni vele.

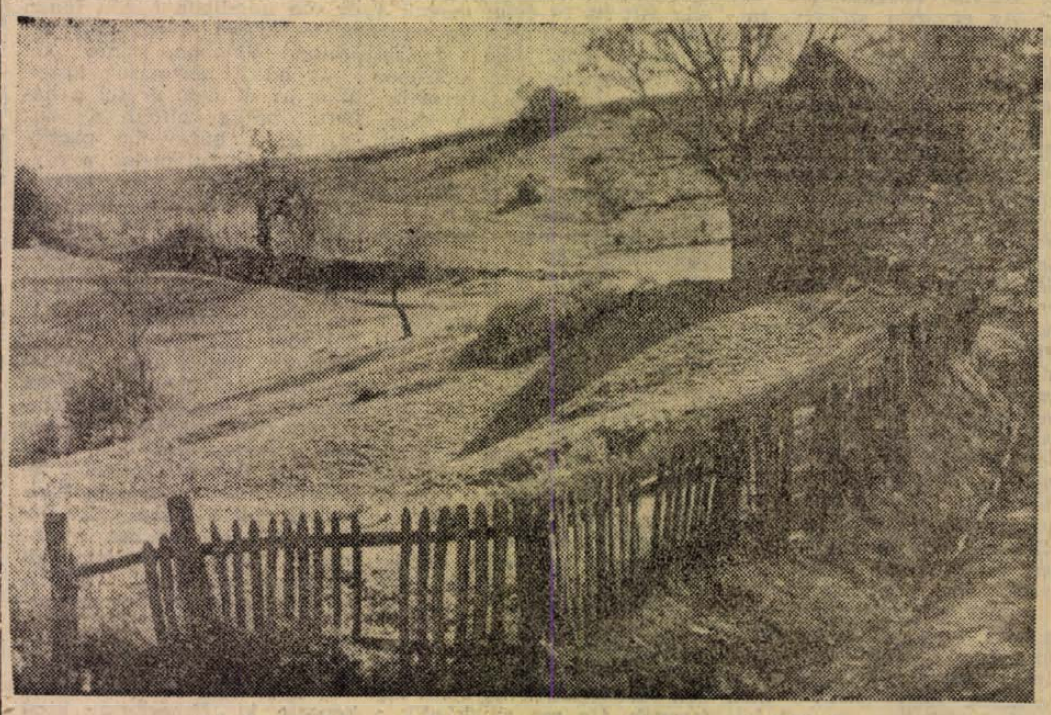
A vonatbeli ismerős a találkozó után többet nem jelentkezett, viszont Schneider Péter gyakran meglátogatta id. Holczmeister Jánost, s a bizalmába férkőzött. Autókirándulásra is meghívta, s ekkor már nyiltan előhozakodott terveivel. Dicsérte az ottani állapotokat, s megemlítette vendégének, hogy könnyebb foglalkozást tudna ajánlani részére, nem kellene megerőltető munkát végeznie, s megfelelő díjazásban részesülne. Holczmeister bővebb felvilágosítást kért. Havonta csupán egy levelet kérnek otthonról, amelyben katonai vonatkozású dolgokról értesít — válaszolta az ügynök. Ezért a szolgálatért havonta 200 nyugatnémet márkát ajánlott fel.

Az anyagias természetű jelölt egyhetes gondolkodási időt kért, majd utána vállalkozott a kémtevékenységre. Az ajánlatról — mielőtt választ adott volna — szüleivel is beszélt: Apja ellenezte, de anyja lehurrogta őt, s támogatta fia szándékát.

Ott-tartózkodása utolsó hetében gyakorlati kiképzést kapott id. Holczmeister János Schneider Pétertől. A kiképzés Stuttgart egyik külvárosában egy penzióban zajlott le, s három napig tartott. Itt tudta meg a leendő kém, hogy jelentéseit titkosírással, boritékban, megadott címre kell küldenie, feladóként idegen személy nevét kell feltüntetnie, a kapott utasítások továbbítására pedig édesanyja által írt leveleket használják fel. A levélnek csupán az első és harmadik oldalára írhatott az anyja, az üresen maradt második és negyedik oldalra pedig az utasítás került titkosírással. Schneider Péter azt is közölte, miljen formában hozza megbízója tudomására, ha a kapott utasítást sikerült előhívnia, vagy ha a kémjelentések továbbítását ideiglenesen vagy véglegesen be kell szüntetni. A jelentéseket tartalmazó levelekről azt a látszatot kellett keltenie, mintha bélyeggyűjtők közötti régebbi kapcsolatról lenne szó. Ezért a levelekben bélyegekről is kellett írnia, s hogy ezt megkönnyítsék Schneider Péter átadott id. Holczmeister Jánosnak egy német bélyegkatalógust. Esetenként a boriték belső oldalára is kerültek titkos írással utasítások.

Schneider kioktatta tanítványát, hogyan kell rézdróttal a a titkos írás jegyeit papírra vetni, s hogyan kell vegyszerrel előhívni az ilyen jeleket. Ezenkívül előadást tartott neki a harckocsik, a repülőgé-

(Folytatás a 4. oldalon)



Kis hegyi falu a keleti Mecsekben: Kisújbányai faluvég.

Foto: Varga Gyula

MA·NAP·A·MAI·NAP·A·MAI·NAP·A·MAI·NAP·A·MAI·NAP·A·MAI·NAP·A·

Gépkocsi-nyeremény-betétkönyvek sorsolása

Az Országos Takarékpénztár augusztus 18-án délelőtt a balatonfüredi szabadtéri színpadon rendezi a gépkocsi nyereménybetétkönyvek 9. sorsolását. A húzáson az április 30-ig váltott és július 31-én még érvényben volt betétkönyvek vesznek részt. A tizezer forintos betétkönyvek között 73, az ötezer forintos betétkönyvekre pedig 51 kocsit sorsolnak ki.

A 124 nyeremény-gépkocsi 16 különböző típusból kerül ki. A szerencsés betétkönyvtulajdonosok ezúttal többek között Moszkvics, Skoda, Trabant, Wartburg, Fiat 1500 és 600 d, Zastava, Renault és Simca 1000, valamint most először Renault Cordini és Simca Elisée típusú kocsikat nyerhetnek.

Augusztus 20-án az ország minden falujában kigyúl a villany

Tegnap délelőtt ünnepséget tartottak a DÉDASZ-nál
Több mint 57 000 forint jutalom a jól dolgozóknak

Kétszeres ünnepséget tartottak tegnap a DÉDÁSZ Rákóczi úti székházában. A vállalat életében első eset volt, hogy egyszerre tizenkét dolgozónak nyújthatták át a Nehézipar Kiváló Dolgozója címet és a vele járó pénzjutalmat. Ugyanakkor a vállalat két dolgozója pedig a Nehézipari Minisztériumban vette át a kormánykitüntetést.

Ezt az ünnepséget és a jutalmazást abból az alkalomból rendezték, hogy az országban befejeződött a falvak villamosítása. Németh István igazgató elvtárs elmondotta, hogy augusztus 20-án a Tiszántúli Áramszolgáltató Vállalat területén Aporligeten is kigyúl a fény, s ez azt jelenti, hogy nincs az országban már olyan falu, amelyben ne lenne villanyvilágítás.

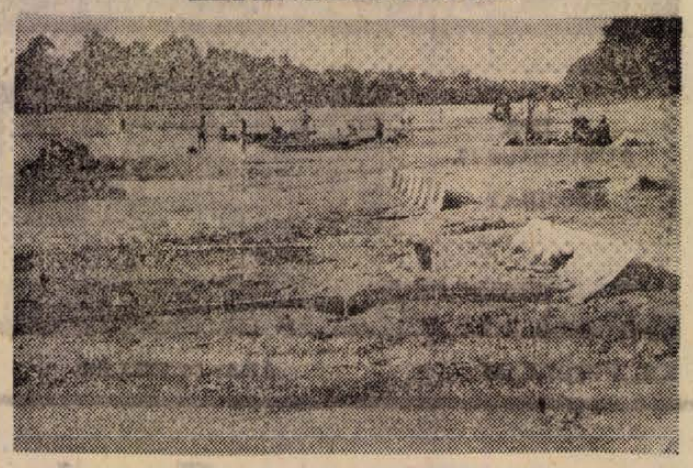
A felszabadulás óta eltelt időben a villamoshálózat kiépítésében nem kis munkát végzett a Déldunántúli Áramszolgáltató Vállalat. 1949-től napjainkig összesen 618 községet villamosítottak. Ebből a Pécsi Üzletigazgatóság területén 143-at, a Szekszárdi Üzletigazgatóság 46, a Kaposvári Üzletigazgatóság 150, a Keszthelyi Üzletigazgatóság pedig 279 községbe vezette be a villanyt, biztosítva a falvak, a termelőszövetkezetek energiaellátását.

A vállalathoz tartozó területen 1951 óta 2962 kilométer hosszan építették ki a kisfeszültségű, 3306 kilométer hosszan pedig a nagyfeszültségi hálózat vezetékeit. A régebbi vezetékekkel együtt összesen 6000 kilométer hosszú a kisfeszültségű és 6700 kilométer a nagyfeszültségű vezetékek hossza.

A hálózat karbantartásában különösen az idei tél tette próbára a vállalat dolgozóinak munkabírását, felelősségérzetét. Csak a legnagyobb nehézségek árán tudták biztosítani, hogy az időjárásokozta zavarokat a legrövidebb időn belül elhárítsák. Nem kis munkát végez a pécsi üzletigazgatóság is, hogy a különösen megnövekedett Pécs városi igényeket zavartalanul kielégítse.

Ezt a nem egy esetben hősies munkát értékelte és jutalmazta a Nehézipari Minisztérium villamosenergiai főosztálya most azzal, hogy 36 000 forint jutalmat adott a vállalat kiváló dolgozóinak. Ezenkívül a jó munka eredményeként az igazgatói alapból több, mint 21 000 forint jutalmat osztottak ki a vállalat dolgozói között.

LEFÉNYKÉPEZTÜK



A mohácsi strand lefelé is, fölfelé is — ha hivatalosan nem is így tartják számon — mindig odáig tart, ameddig kibukkan a vízből a fövény. A Szabadság zátony közelében is sokan fürdőznek, és már nagyon sokan sérültek is meg az ottfelejtett hajóroncstól. Most alacsony a vízállás — szárazra került — ideje lenne végre eltávolítani.

Varga Gyula felv.

Megkérdeztük:

Miért akadt el tegnap a pécsi repülőjárat?

Tegnap este hiába várták a pécsiek a fővárosi újságot, s a Budapestről repülővel érkező utasok sem értek haza. Munkatársunk a repülőtérről kért tájékoztatást a rendkívüli dolog okáról.

— Sajnos, Budapest kénytelen volt kiadni a QGO repülőleszállási tilalmat. — válaszolta Burai Imre, az ügyeletes technikus. — A repülőjáratoknak négy esetben adhatnak ilyen tilalmat. Az egyiket a talaj minősége okozhatja, mikor annyira felázik, hogy használata nem biztonságos. Aztán a szél is eredményezhet leszállási tilalmat, főleg ha a pálya hosszára merőleges irányban fúj, de a mostanában Pécsre járó IL 14-es gépeknek ez nemigen akadály. Veszélyes dolog a vízszintes látási távolság csökkenése is, így ez esetben sem lehet leszállni. Végül a felhőalap is okozhat bajt, Pécsett például, már nem szabad leszállni, ha a felhő 150 méter alacsonyan van. A tegnapi tilalmat az okozta, hogy már reggel, amint visszaindult a gép Pestre, láttuk, a talaj igen felázott az előző eső miatt, s a fékezés hatása is csökkent. Reggel, reméljük, már itt lesz a gép!

Ma: gyorsasági tűzoltóverseny

Ma délelőtt tíz órakor gyorsasági versenyt rendeznek a Rákóczi úti tűzoltólaktanyában az állami tűzoltók részére. A versenyen a pécsi, mohácsi, komlói és szigetvári állami tűzrendészeti alosztályok vesznek részt. Ugyanakkor házi kiállítás nyílik azoknak a maketteknek és szemléltető eszközöknek a bemutatására, amelyeket továbbképzésük során, a politechnikai oktatás keretében készítettek a felsorolt alosztályparancsnokságokhoz tartozó tűzoltók. A kiállítás anyagát a BM képviselőiből álló bizottság bírálja el, a legkitűnőbb munkákat díjazzák.

A televízió műsora

augusztus 17-én, szombaton:

18.25: Hírek. — 18.30: TV-magazin. Vizen és parton. — 19.00: Ismeretlen Budapest. Külváros. — 19.20: Az országos sportnapokról jelentjük. —19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Három szerelem. Jugoszláv film. 10 éven felülieknek. — 22.00: Maupassant novellái. Egy párizsi polgár vásárnapja. Magyarul beszélő francia film. 14 éven felülieknek. 22.25: Hírek. A TV-híradó ismétlése.

●

— TÍZ ÉS FÉL MILLIÓ forinttal termeltek többet ez év hat hónapjában a baranyai kisipari szövetkezetek, mint tavaly az első félévben. Ennek 58.8 százalékát létszámnövekedéssel, 41.2 százalékát pedig a termelékenység javításával hozták létre. A negyven szövetkezetben a termelékenység növekedése átlagban 3.3 százalékkal magasabb, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

— KÉTMILLIÓ forinttal nőtt idén — a tavalyival szemben — a Ruhaipari Vállalat javító-szolgáltató tevékenysége. Ebben az évben több, mint 8 millió forint értékű munkát végeznek a lakosság részére.

— MINTEGY félmillió forint értékű gépi felszereléssel gazdagodik a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Ezeket a gépeket főleg azok a műhelyek kapják, amelyek a lakosság részére javító-szolgáltató tevékenységet végeznek.

●

Öttalálatos szelvény a 33. játékhéten

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint Szegeden, a Nemzeti Színházban megtartott lottósorsoláson, a 33. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

8, 12, 34, 37, 81

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közli, hogy a 33. játékhét szelvényeinek értékelése közben öttalálatos szelvényre bukkantak. A szerencsés nyertes az öt nyerőszámot az 550 578-as számú előfizetéses szelvényével találta el.

A szelvények értékelése még tart.

●

— VIZBŐL városunk lakossága az elmúlt félév alatt 4 221 700 köbmétert használt fel. A vízművek hat hónap alatt 1 338 670 köbméterrel több vizet termelt, mint 1961 hasonló időszakában. A városban lévő vízhálózat jelenleg 322 kilométer hosszú.

— KÉTEZERHATSZÁZ kombinált szekrényt gyárt 1964-ben a Siklósi Faipari Vállalat.

— RESTAURÁLÁSI munkálatokat végeznek Szigetvárott a dzsámiban. Az északnyugati bástya és a nyugati várfal helyreállítási munkálatait pedig a III. negyedévben fejezik be.

— A SZOCIÁLIS minimális egészségügyi normák megvalósítását most vizsgálja felül a megye területén a KPVDSZ megyebizottsága. A tapasztalatokat a megyebizottság a szeptember 22-én tartandó ülésén tárgyalja meg.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: az északnyugati szél mérséklődik, délnyugati és déli irányba fordul. Nyugat felől kisebb felhőátvonulások, legfeljebb néhány helyen kevés átfutó esővel. Hűvös éjszaka. A nappali felmelegedés fokozódik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 24—27 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete 21—22 fok.

Százötven mentesítő vonatot indít a MÁV

A közlekedési vállalatok felkészülnek a kétnapos ünnepre.

A MÁV vasárnap déltől mintegy 110 mentesítő vonatot indít az ország különböző részébe, a menetrend szerint közlekedő szerelvényeket pedig a szokottnál több személykocsival közlekedteti. A már bevált gyakorlat szerint az utasok ismét elővételben válthatják meg a jegyeket.

A MÁVAUT is megtette a szükséges intézkedéseket. Csak az Engels téri pályaudvarról 50—60 mentesítő buszt indít. Szükség esetén vidéki városokból is irányítanak buszokat a fővárosba, több mint száz különjárat keresi fel a legszebb vidéki tájakat és városokat.

Közlemény

A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat közli, hogy augusztus 19-én, hétfőn délelőtt 7—10 óráig pénzbeszedői ügyeletet tart. Kérjük, hogy pénzbeszedőink elszámolására való tekintettel, a hátralékos villanyszámláját mindenki egyenlítse ki.

●

— A RÉGÓI templomrom állagmegóvási munkálatait a III. negyedévben végzi el a Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége.

Négyszázkilencezer forint értékű hitellevelet adott ki az OTP ágynemű- és függönyvásárlásra

A belkereskedelmi miniszter augusztus 1-től kezdve az áruvásárlási cikklistát az ágyneművászon és függöny vételére is kiterjesztette. Ezzel kapcsolatban lehetőséget adott mind a méteráru, mind pedig a konfekcionált áruk vásárlására is.

Az új akció során, az Országos Takarékpénztár Baranya megyei fiókja augusztus 1-től 15-ig összesen 156 árúvásárlási hitellevelet adott ki ágynemű- és függönyvásárlás céljára 409 ezer forint értékben. A vásárláshoz az OTP 80 százalékos hitelt nyújt és a kérelmezőknek a vételár 20 százalékát kell lefizetniök.

Ágyneműt és függönyt 2000, 2500, 3000 forintos összegben, 3000 forint felett pedig bármilyen összegben lehet vásárolni az árúvásárlási kölcsön általános feltételei szerint. Az így engedélyezett vételek lejárata az esetek többségében 12 hónap, 5000 forint feletti vásárlásnál azonban 18 hónapra is engedélyezhet kölcsönt az Országos Takarékpénztár Baranya megyei fiókja.

Oklevél-, jutalom- és törzsgárda-jelvény-kiosztó ünnepség a Pécsi Háziipari Szövetkezetben

Szombaton délután 5 órakor tartják az alkotmány napi ünnepséget a Pécsi Háziipari Szövetkezetben. Az ünnepélyes taggyűlést a szövetkezeti nap ünnepségeivel kötik egybe, és a legjobb dolgozóknak több ezer forint jutalmat osztanak. Ez alkalommal három szocialista munkabrigád kap oklevelet, hatan Kiváló dolgozó jelvényt, nyolcan Kiváló dolgozó oklevelet a vele járó egy, illetve kétheti fizetéssel együtt. A Háziipari Szövetkezetben első alkalommal a mai ünnepi taggyűlésen osztják ki az 5, 10 és 15 éves törzsgárdajelvényeket is.

Romániai utazás

I.

Az az elhatározás, hogy életem első külföldi útja Romániába fog vezetni, a nagy lehetőségekhez képest talán túl egyszerű, túl szerény és talán kissé mosolyogni való is. Miért éppen Románia? Milyen szirének voltak a csábítók? Talán a kedves Dörmögő Dömötör, a hargitai Mackó koma? Vagy Benedek Elek meséi, tán Móricz nagyszerű regénye, a „Tündérkert"? Ki tudja! Egy bizonyos: valahogy mindig valami megmagyarázhatatlan érdeklődéssel fordultam keleti szomszédunk felé, holott az egész országból egyetlen embert ismertem csupán, azzal is katonakoromban találkoztam csak, szinte röptiben érintve baráti kezét — Igen, bizonyosan így van: a szív a gyermekálmokból táplálkozik, s a felnőtt ember lába alig várja, hogy a mesék birodalmába léphessen....

*

Biharkeresztes, aztán Episcopia Bihorului, magyarul: Biharpüspöki. A hazai oldalon apró, bakterház-féle vámház, itt pompás, emeletes, móros-bizáncos árkáddal díszített palota fogad büfével, pénzváltó irodával, s az út egy szakasza is, meg az épületek is neonfénnyel megragyogtatva. — A gazdagság földjére léptünk.

Amíg óránk mutatóját egy órával előbbre igazítjuk, mert itt már a Kelet időszámítása járja, valami hűsítő italt kérünk. Nézzük az üveg címkéjét. Borsec. Kiejtve: Borszék.

— Finom borvíz — szólal meg a felszolgáló. Alig ocsúdok fel a hibátlan magyar beszéd hallatára, s ezért gyorsan meg is kérdem:

— Mi a borvíz román neve? Mert ez valóban remek ital, s máskor is szeretnék majd ilyet kérni ..

— A borvíznek nincs külön román neve, illetve románul is: borvíz. Érdekes ital ám ez! Az egyszeri székely, mikor kaszálás közben nagyot húzott a korsajából, így szólt: hej, bor se vagy te, víz se vagy te, csak kénlódsz!

A távolból tornyok tűnnek elő. A szelídivelésű szőlőhegyek között villák villognak, mögöttük nagy hegyek sötétlenek. Hosszan elnyúló város vonalai bontakoznak ki: Nagyvárad. Sok torony. Hét vallásfelekezetnek huszonnégy temploma van a városban, csodás kertészeti alkotások, gyönyörű parkok ölelésében. Irígylem is, nem ugyan a sok templomot — hanem a kedves virágos terecskéket, utakat. — Ady városa. S Ady életrajzai lüktető, élénk, forgalmas városnak mondják, kultúráját meg éppen a régi Athénéhez hasonlítják. Műveltsége, régi patinája valóban látható, de álmos, ernyedt élet zsibong benne, mint egy elmacskásodott végtagban. Igen, Románia határán fekszik, s ide már úgy látszik, kevés vér jut. Nem is mondják, hogy „nagy", nem teszik nevéhez a „mare" jelzőt.

A székesegyház előtt csatabárdjával, magyar koronával a fején, bronz szemével sötéten néz a városba egy vitéz. Szent László király könyörögj érettünk! — olvassuk alatta. A szobor valamikor a piactéren állott. Ide a székesegyház elé a 20-as évek elején került, amikor helyére Hohenzollern Ferdinánd román király szobrát állították, de alig állt itt 20 évig: maguk a románok törték össze lovastul. Felszabadultak tőle. László király azonban áll. A szobor mögött a templom tornyai beállványozva: a Román Népköztársaság a templomot renoválttatja.

A székesegyház mellett kopott köves úttest, s a büszkehíres Káptalan-sor máladozó vakolattal. Ady idejében, amikor az „Egy kis séta" című vádiratát írta az itt lakó kanonokok ellen, bizonyosan nem ilyen ütött-kopott volt ez az utca. És hirtelen csaknem megdörzsölöm a szemem: az egyik kapu előtt álló poros akácfánál különös kép: egy szűk, fehér gatyás, kívül inges, szinte kamimátlan kis feketekalapos paraszt tehenét köti a fához. Aztán, mint aki a legtermészetesebb helyen parkírozott le, lassan elindul a dolgára. Csak nézem, míg eltűnik a jelenet, mint egy kigyulladt moziszalag.

Velence kis község Várad mellett. László király idejében idetelepültek az olasz kőfaragók. Ha ma megkérdik a váradiakat: hol voltak nászútjon, így válaszolnak: Velence si napoi. Napoi persze hangzásra Nápoly városa volna, de ezt románul mondják, s ez azt jelenti, hogy Velencében és vissza...

A Körös valóban köröz, sokat kanyargunk mellette. Végre egy magas fennsík legelőskopasz tetejére érünk: ez a Királyhágó. Híres országválasztó hely. A magyarok ezer év óta mindig a hágón innen és túl fekvő országokról beszéltek. Valóban, szinte két világ ad itt egymásak kezet: amíg az út nem ér fel a hágóra, addig alföldi a táj: szántóföld, búzavirág, pacsirta, a hágón túl pedig: a zúgva rohanó Sebes-Körös sziklamedrének lejtőin feketéllő sűrű fenyvesek, birkanyájak: állattenyésztés és erdőgazdálkodás.

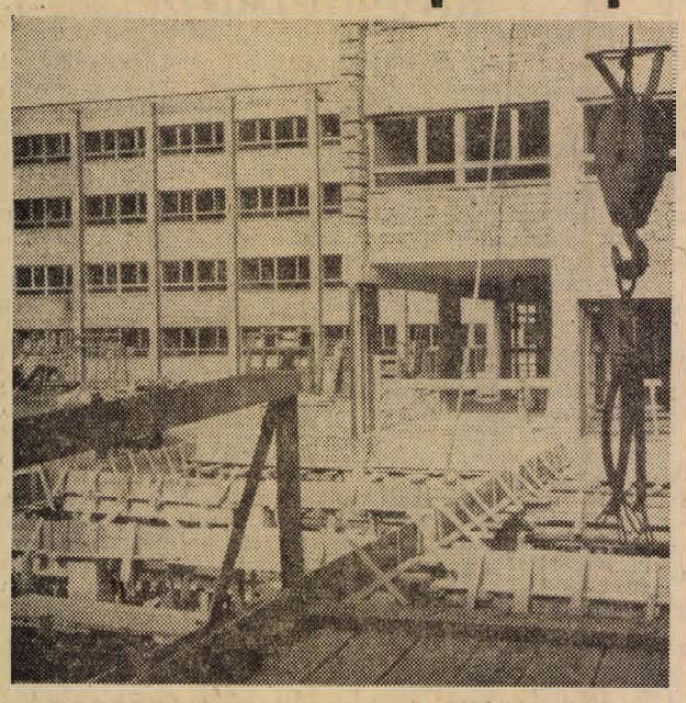
Az egyik kanyarban hirtelen elénk világlik a hegyoldal zöld takarójából az „Ady kastély", vagy ahogy most mondják Csucsán: a Goga kastély. A kastélyt Goga Octávián román költő vásárolta meg a Boncza családtól. Amikor Ady Boncza Csinszkát feleségül vette, akkor még földszintes volt a kúira. Goga aztán a 20-as években parlamenti képviselő is lett, sőt budapesti egyetemi végzettségével szépművészeti miniszter is. Ekkor a kúriát emelettel, íves árkádos saroktoronnyal látta el, s belsőségét is valóban főúri kastéllyá képezte ki. Fehérhajú kicsi asszony kalauzol: Goga özvegye. Mutatja a szobákat, ahol férje dolgozott. Sajnos csak románul tud, de udvariassága, szívessége minden nyelven beszél. Az egyik szoba szekrénykéjén megpillantjuk Adynak, a nagy ellenfélnek bronzból készült mellszobrát. Valami nagyon jóleső melegség önt el. A kastély egyébként tele van szobrokkal. Shakespeare már csak a parkba szorult, a magas fű közül néz a völgybe. Igen, ott minden más már, mint „akkor" volt, de lent a völgyből ugyanúgy idelátszik a kálvinista templom tornya, melyet Ady a Shakespeare helyéről ugyanígy látott, mint mi, s ugyanúgy kanyarog lent a vasút, ahonnan ide föl zúgott, zuhogott, áradt a nóta a harctérre menő vén bakák torkából. Mert: „Mindig a halálba loholtak. — S el nem hagyta őket a nóta".

Bánffyhunyadon megyünk keresztül. Ez a vidék a Kalotaszeg. Az innen származott pécsi Sinkó András szobrászunk Zsolnay-porcelán figuráiról ráismerek az itteni asszonyok mongolos vonásaira, gyönyörű viseletükre.

Amikor Kolozsmonostornál megállunk az ősi romok mellett épült „erdélyi stílusú" templomnál, ugyancsak megállapítjuk: Koós Károly valóban nemcsak kitűnő író, hanem talán még kitűnőbb építész. Koós temploma szintén négy fiatornyos fatornyos templom, mint a régiek, mégis összhangjában egészen modern. A fatornyos templomoknak egyébként Erdélyben hosszú stílustörténetük van. Ez a szólás-mondás, hogy „fatornyos haza" Erdélyt jelent.

(Folyt. köv.)

Körséta az ipari építkezéseken



Valóban elkészül december 31-re a legénységi szálló?

AZ IDŐ már a késődélutánba hajlott, amikor elindultunk a gépkocsival, hogy körülnézzünk néhány épülő ipari objektumon.

A Meszesen épülő bányász legénységi szálló az útról nézve már kihaltnak látszott. Letörten indultam az épület felé, s egyszercsak nagyhalom hulladék repült ki az ablakon s felbukkant három-négy fej is.

— Az építésvezetőt itt találhatjuk?

— Hogyne, persze, hogy itt van. Ott lenn abban a kis épületben, — válaszolták készségesen.

— Bartó József vagyok — mutatkozott be a fiatal építésvezető.

Mondom mi járatban vagyunk.

— Menjünk talán az építkezéshez — invitált.

Előttünk ott magasodott a háromemeletes épület. Egy kislány az óriás daru tövében éppen a tetőre indította a betonnal telt tartályt.

— Kivitelező a Komlói Építőipari Vállalat. Az építőmesteri, szerelőipari munkákkal nagyjából készen is vagyunk. A szakipari rész eléggé hadilábon áll. Az épület három tömbből áll. Kettőben már végzik a víz- és villanyszerelést. A külső vakolást talán még a héten megkezdhetjük. Most tárgyaltunk éppen a TBC szanatórium építésvezetőségével, állványokat kértünk. Meg ígérték, hogy megkapjuk. Nem is annyira ez, hanem a burkoló téglák okoznak gondot. Tavaly augusztusban megrendeltük, de a Mezőtúri téglagyár csak szeptember 15-re igazolta vissza. Sajnos nem is tudják előbb szállítani. Ezek a téglák az épületek végburkolatához kellenének. Ha szeptember 15-ével küldik, akkor még el is készülünk vele. Egyébként december 31 az átadási határidő.

Látom itt vannak a központi fűtést szolgáló radiátorok is. És a kazán?

— Azt már beszereltük, nagyon jó német kazánok jöttek. Nemsokára kezdjük az üvegezést is.

— Mennyibe kerül az épület?

— Körülbelül 17 millió forint.

— S valóban elkészül december 31-re?

— Mindent elkövetünk. Szeretnénk ezzel kívánni boldog új évet a szálló lakóinak.

*

MESZESRŐL Uj-Mecsekaljára, a Patyolat-építkezéshez hajtottunk.

— Szeptember elsejére szeretnénk átadni festésre az egészet — kezdte a tájékoztatást az építésvezető.



„Itt bizony cseppet sem megnyugtató a helyzet".

— De hiszen ez csak két hét!

— Igen, addig teljesen készen lesz az irodaépület. Az építésvezető elvtárs a nyomaték kedvéért hozta az írásos „bizonyítékot" is.

— Itt a jegyzőkönyv. Igy ígértük, hogy október elseje helyett szeptember 15-re leszünk készen. Mivel nem volt elég festő-kapacitásunk, kiadtuk alvállalkozónak. A Komlói Helyiipari Vállalat dolgozik rajta. Megérkezett a 300 négyzetméternyi melegpadló burkolat is. Megkaptuk a csempéket is, egy oszlopot már be is burkoltunk. Jelenleg a kazánlapokat módosítjuk, mert másfajta kazánt kaptunk.

Szeptember 15-ével két héttel a határidő előtt átadjuk. Negyedikén is dolgoztunk és 25-én is vasárnapi műszakot tartunk. Jelenleg kellő létszámmal rendelkezünk.

*

Itt a tőszomszédságban épül a Tejüzem. Kavicshalmok, földhányások mutatják, hogy körülbelül mekkora területen fekszik majd. Itt bizony cseppet sem megnyugtató a helyzet. Egyelőre egyetlen kőműves sincs, és az öntöttvascsövek a szivárgóhoz csak nemrég érkeztek meg. Kétszáz vagon kavicsot kell most rövid időn belül bedolgozni, hogy a talajvizet lekössék.

— Inkább vártunk, de nem akartunk olyan hibába esni, mint az egyetemi építkezésen, hogy utólag kellett felszedni a betoncsöveket és kicserélni. Megemelni nem lehet az épületet, mert a tejüzemben rakodót is kell biztosítani. Körülbelül hét millió forint értékű munkát kell elvégeznünk december 31-ig. Igazság szerint szerelésre kellene átadni a csarnokot. A falak felhúzása már gyorsabban megy majd, csak a szivárgóval legyünk készen. S remélem addigra több épületet befejezünk és ide csoportosítják a kőműveseket.

*

A VASÚT túlsó oldalán a RÖVIKÖT raktárat már birtokba vették, s a bemutató terem üvegajtaján át különböző ruházati áruk kacérkodnak a látogatóval.

Utolsó simításokat végzik a textil- és a cipőraktáron is.

— Augusztus 31-re készen leszünk. Üvegezési, mázolási, melegpadlózási munkákat végzünk.

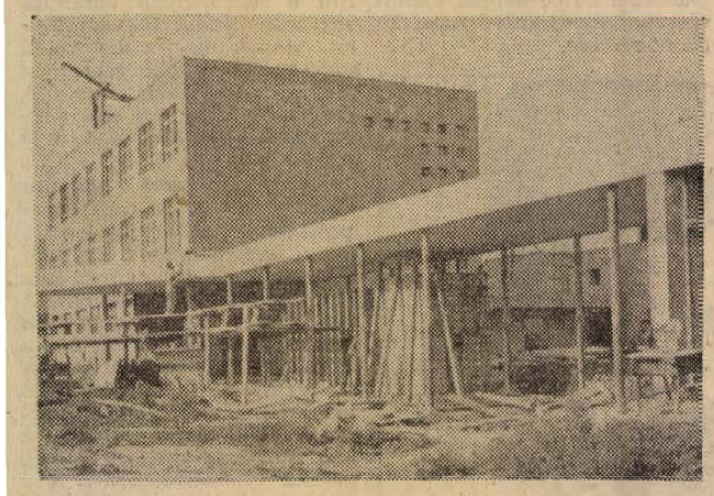
— Fél hat. Általában meddig dolgoznak az építkezéseken?

— Öt-hat óra. Nézze most is még ott vannak az emberek.

*

AMIKOR elindultunk attól féltünk, hogy senkit sem találunk. Nem tudom, de feltételezem, hogy pontosan kezdték a reggeli munkaidőt. S most, amikor már közeleg az este, mindegyik építkezésen dolgoznak. Csupán a takarító néni jelezte a műszak végét, aki seprűjével körülkerítette a művezető elvtárs székét, aztán felseperte a szemetet és kiment az irodából. Ő végzett. Az állványokon, a fal tövében pedig még folyt a munka. Sietni kell, mahelnap augusztus 31-ét írunk.

Csépányi Katalin



A Patyolat irodaépülete már kedvezőbb képet mutat.

Sokat fejlődött Baranya állattenyésztése

Ezernégyszáz sertést vágnak hetente — Kilencvenezer az éves felvásárlási terv

Évek óta nem fordult elő, hogy az Állatforgalmi Vállalat az első félévben teljesítette volna tervét. Idén, 1963-ban viszont nemcsak teljesítette, hanem még túl is teljesítette volna, kizárólag a diszpozíciók hiánya okozta, hogy megmaradtak az eredeti keretszámok között. Az első félév jó eredményei nyomán felkerestük Glück József elvtársat, az Állatforgalmi Vállalat igazgatóját és megkértük, hogy válaszoljon egy-két kérdésünkre.

— Mi volt az oka, hogy idén nem küzdöttek nehézségekkel az első félévben?

— Elsősorban a termelőszövetkezetek állattenyésztésének, illetve hizlalásának rendkívüli fejlődése miatt. Míg korábban a szövetkezetek a téli hizlalásra rendezkedtek be és hozzánk az áru egy bizonyos időpontban zúdult, addig ebben az évben már hónaponként rendszeresen tudunk kielégítő minőségi állatokhoz jutni. Ez a folyamatosság jelzi az állattenyésztés fejlődését.

— Melyek azok a termelőszövetkezetek, ahol 1963-ban a legszebb eredményeket produkálták?

— Kiemelkedő a sertéshizlalásban a pécsi járás Remény pusztai termelőszövetkezete, a pécsváradi járásban Szederkény, a szigetvári járásban Rózsafa, a sellyeiből Vajszló, a sásdiból Mágocs és a mohácsiból a mohácsi Uj Barázda Termelőszövetkezet. Ezeken a helyeken már teljesen korszerűen tartják az állatokat, nagyüzemi módon táplálják, s merem állítani, hogy az állami gazdaságokkal is felveszik a versenyt. A termelőszövetkezeteknél szembetűnő módon megváltozott az állattenyésztés. Már abból is látni, mennyire fontos dolognak tartják, hogy az állatgondozók bérét rendezték. Természetesen sokat jelentett az állam támogatása, az új szakemberek állásfoglalása. Idén például, hogy számokkal is alátámasszam mondanivalómat, 2,5 ezer mázsával több sertést vásárolunk fel, mint tavaly. 1964-ben pedig tízezer mázsával többet. A hízómarha felvásárlási tervünket pedig rendszeresen túlteljesítjük. Jövőre már bizonyos megkötéseket is kell alkalmaznunk a hízómarhák szerződésénél.

— Eléggé elterjedt nézet nálunk, hogy a felvásárolt állatok legnagyobb részt a háztáji gazdaságokból kerülnek ki. Szeretnénk, ha igazgató elvtárs számokkal világítaná meg a helyzetet.

— Nagyon szívesen. 1963-ban a felvásárlási tervünk sertésből kilencvenezer darab fölött van. Ebből mindössze 6000 darabot adnak a háztáji gazdaságok. Jövőre valószínű százezer darab fölött leszünk a felvásárlással, s ekkor kb. 6200 darabot adnak a háztáji gazdaságok. Az érdekesség kedvéért jegyzem meg, hogy évekkel ezelőtt még az összes sertés 50 százalékát adták a háztájiak, ma pedig már csak mintegy 7 százalékát. A termelőszövetkezetek közös állatállománya olyan nagyarányú fejlődésen ment keresztül, hogy ez a szám (mármint a háztáji részesedése) tovább fog csökkenni.

— Mi a véleménye a húsellátásról?

— Nem közvetlenül hozzánk tartozó dolog, de mint szakember szívesen kifejtem véleményemet. Baranyában a magánvágások száma — értesüléseim szerint — évenként eléri a 140—150 ezer darabot. Ezenkívül tudomásom van arról, hogy a vágóhidakon hetente 1400 sertést is levágnak. A fogyasztásra kerülő hús mennyisége tehát jóval nagyobb, mint hinnénk, ám sokan kifelejtik a számításból az üzemi konyhákat, étkezdéket, ahol a dolgozó [illegible] vagy hatszor húsételt fogyaszthatnak. Azokon a helyeken pedig, ahol este is főznek, ott még többször is hús kerül az asztalra. Találkozik az ember olyan véleménnyel is, hogy „persze, nincs disznóhús, mert kiszállítják." Ezeknek válaszolhatom: sertést keveset szállítunk külföldre Baranyából, viszont Pest nagyon sokat fogyaszt s ott jobb az ellátás, mint Pécsett, már ami a boltokat illeti. Exportra inkább szarvasmarhákat küldünk s azt hiszem, ezzel nagyon is egyetért mindenki.

— Végezetül még egy kérdést. Milyen akciókkal segíti a vállalat a sertésállomány fejlesztését, a hízlalást megyénkben?

— Háromféle akciónk is van, s mindegyik nagyon hasznos. Ebben az évben például 4200 anyakocát helyeztünk ki, amelyekhez darabonként 6 mázsa abraktakarmányt is adtunk. A szaporulatból kell az árát megfizetni, s már 40 kilós süldőket elfogadunk a koca árának fejében. Rendszerint 3 darab süldőből „kifizeti" a koca árát az a tsz-tag, aki benevezett ebbe az akcióba. De van ezenkívül süldőnevelési akciónk is. Vállalatunk igyekszik helyes árpolitikával, s kellő takarmány biztosítással a megyei tsz-ek állattenyésztését fejleszteni. Hogy ez mennyire sikerül, arra legjobb példa a jövő évi 10 ezer mázsával az ideinél is több felvásárlási tervszámunk — mondta befejezésül Glück József, az Állatforgalmi Vállalat igazgatója.

— ts —

A takarítónők énekkara

Zsebszínpad, takarítónőkből álló énekkar... Mindez élő valóság az újmecsekaljai munkásszállóban.

Az egésznek Mezőfi János a mozgatója, akit — az egyik takarítónő szerint — még az isten is szervezőnek teremtett. Eredeti egyéniség. Mindenki ismerőse és barátja a szállóban, a kollektíva középpontja. Harsogó, ellenmondást nem tűrő hangon osztogatja „parancsait" és senki sem haragszik meg érte, mert mindenkit magával ragad a lendülete és tréfás kedve.

Mezőfi János a múlt év decemberében a TIT kisszínpadán járt és végignézte előadását. A rendezővel, Bécsy Tamással beszélgetve megtudta, hogy az ilyen színpad akár a legénységi szállás nagyobb társalgójában is berendezhető. Mert néhány négyzetméternyi helyen is lehet játszani ha egyszerű emelvényt és függönyt is készítünk hozzá. A fontos az, hogy a mai ember érzés- és gondolatvilágát tükrözzük vissza. Ezért a zsebszínpadon nincs belépődíj, de még az ünnepélyes öltözék sincs előírva. A szállás lakója, ha úgy tetszik, akár fürdőköpenyben is megjelenhet az előadáson, mert maguknak, a saját szórakoztatásukra játszanak, és különben is: a nagy színházak nézőterének merev, feszélyezett és kissé pózoló légkörével szemben családi színpadot teremtenek meg.

Mezőfi Jánost lázbahozták a gondolatok, s jellemének hiven azonnyomban elhatározta, hogy a munkásszállóban is létrehoz egy ilyen színpadot. Mivel a negyedik emelet társalgója volt a legközelebb, azt alakították át, ha átalakításnak lehet nevezni a 15 centiméter magas, függönnyel körülzárt tenyérnyi dobogót. Ezt követően megindult a szereplők keresése.

Színjátszó-csoportjuk és tánczenekaruk már volt, néhány emberből álló kabaréegyüttest, énekkart, népi zenekart és egyebet akartak szervezni.

Mezőfi János, mint a szállás egyik lakója tapasztalta, hogy a takarítónők dúdolgatással kísérik a padlókefélőgép zümmögését. Ha munkaközben dúdolgatnak, akkor énekelni is szeretnek — gondolta — és azonnal kész volt a terve: meg kell alakítani a takarítónők énekkarát.

Arady Mártát, a közeli általános iskola énektanárnőjét áthívták, hogy megvizsgálja a „hanganyagot". Kiderült, hogy sok jóhangú asszony akad a takarítónők népes táborában, és nagyon tetszik nekik a terv. Hónapról hónapra tanultak, ismerkedtek a kottával, és május 21-én, a zsebszínpad avatóján fergeteges sikert arattak számaikkal.

A kabaréegyütteshez legalább egy eredeti komikusra volt szükség. Mezőfi a közvetlen munkatársában találta meg. Ott figyelt fel Balogh Kálmánra, a magas, szikár, csupa őszhajú gépkezelőre, aki remekül tudta utánozni a cigány-zsargont és mást, akit mindig nevető munkások gyűrűje fogott körül. Amikor beszédbe elegyedett vele, kiderült, hogy a munkások Kálmán bácsija mögött tekintélyes kultúrmunkási múlt áll. Mi több: még műsorszámok is voltak a gépkezelő zsebében, egy álbeteget karikírozó bohózat, illetve egy „Viccrakéták" című szám, amely nem más, mint szakadatlan nevetést biztosító humorfüzér. Mondanom sem kell, hogy legközelebb Kálmán bácsi is fellépett a számaival, s az emberek a hasukat fogták a nevetéstől. Mezőfi szerint lehetetlen egy öreg számain nem nevetni, ha harmincszor hallaná, akkor is kacagna rajtuk.

A zsebszínpad, amelynek ma 24 színjátszója, 28 tagú énekkara, kabaréegyüttese, tánczenekara, négy szólóhangszerese és népi zenekara van, osztatlan népszerűségnek örvend a munkásszállásiak körében. Felléptek már Szentlőrincen és hívták őket Erzsébet-telepre is. Most a kovácshidai munkás-paraszt ifjúsági találkozóra és a bányásznapra készülnek.

Talán még füttyművésze is lesz az együttesnek. Az énekpróbákon ugyanis felfedezték, hogy az egyik takarítónő remekül tud fütyülni. A három gyermekes 40 év felé járó anya, aki eddig csak a családját szórakoztatta ritka művészetével, talán az egész munkásszállást elgyönyörködteti a jövőben. — Magyar —

Kislány a vonaton

Vasárnap délután van. Borús, szivárgó esőtől szomorkás ebédután. Baktat velem a vonat. A kocsik jóformán üresek, kevés most az utas. A túloldalon egy korán megőszült anya ül. Kislánya, tíz év körüli, fejlett, dundi gyerek, fehér nylonruhában épp most ébred délutáni álmából. S jóformán még fel sem ébredt, már nyafog.

— Anya, szomjas vagyok.

Anya felpattan, s gyorsan leveszi a bőröndöt.

A gyermeknek ez is lassú, mert kis ingerültséggel szól az anyjára:

— Anya, de lassan mozogsz.

S ezzel elkezdődik, bocsánat a kifejezésért, de nehéz mást használnom, egy tízéves hisztérika szinielőadása.

Ez a gyerek nem kér. Parancsol.

— Anya! Csiklandozz meg!

Az anyja csiklandozza, s a kislány túlérett kacérsággal nevet, kacag, de ez a jókedv mégis olyan mesterkélten éles, harsány.

— Elég volt! Most már hagyjál! — s pillanatnyi szünet után jön az újabb parancs:

— Anyi! Most játssz az ujjammal! Anyja engedelmeskedik. Most a gyermek ujjaival játszik.

— Nyisd ki az elsőt! Csukd be az ötödiket!

— Nyisd ki az ötödiket! Csukd be a másodikat.

— Nyisd ki a harmadikat! Csukd be az ötödiket.

Az anya mindezt, szinte automatikusan, mosoly nélkül, szemmelláthatóan fáradt arccal csinálja.

De a gyermek sikit, visong, s éles nevetésében már érezni annak a későbbi kacagásnak az elemeit, amely öt—hat év múlva fog felhangzani, amikor rabszolgájának, anyjának, ki már most elvesztette felette a hatalmát, félek, már csak könnyei maradnak.

Csiki Ottó

Kémeket ítéltek el Budapesten

(Folytatás az 1. oldalról)

pek, a szállítóeszközök típusairól, a katonai rendfokozatokról és egyéb jelzésekről. Megfigyelési gyakorlatra is elvitte, s utána jegyzetet készíttetett vele a látottakról. A kiképzés során „feladatokat" jelölt meg részére, amelyeket hazaérkezése után kellett elvégeznie.

A kiképzés végén Holczmeister nyilatkozatot írt alá, hogy hajlandó Magyarországon kémfeladatokat végrehajtani. Előlegül 530 márkát kapott, s megállapodtak abban, hogy a tevékenységért esedékes további összegeket édesanyja kezeihez fizetik ki. Kiképzés közben szó volt arról is, hogy Holczmeistert különleges rádióvevő-készülékkel is ellátják, amellyel este 9 és 10 óra között a megadott kulcs ismeretében titkos kémutasításokat vehet. Ezt az ajánlatot akkor nem fogadta el. Egyrészt arra hivatkozott, hogy három műszakban dolgozik, s így rendszeresen nem tudná figyelemmel kísérni az adásokat. Másrészt anyagi okokból is elutasította: Mivel egyéb műszaki cikkeket is szándékozott behozni, nem akart még a rádióért is vámot fizetni.

Id. Holczmeister János teljesen kitöltötte a külföldi tartózkodására engedélyezett időt, s szeptember 26-án tért vissza Magyarországra. Hazai földre érve sem ébredt fel benne a lelkiismeret szava, itthon sem döbbent rá, milyen bűnre vállalkozott a Magyar Népköztársaság ellen. Így nem élt azzal a lehetőséggel, hogy büntetlenséget biztosítson magának, mert törvényeink értelmében az, akit kémtevékenységre beszerveztek, de mielőtt ilyen tevékenységet folytatna, önként jelentkezik a hatóságnál és feltárja a kémszervezettel kialakult kapcsolatát, mentességet kap.

A megátalkodott férfi 1962. januárjában megkezdte a kémkedést. Három katonai létesítményre, köztük egy repülőtérre vonatkozó megfigyeléseiről tájékoztatta megbízóit. A kapott utasításnak megfelelően feladóul idegen nevet használt. A Ferenc körút 3. számú ház névtáblájáról kiválasztott egy nevet, Bolgár F. Attiláét, s ezt írta a borítékra. Az első jelentést maga írta. Amikor a másodikat készítette, meglepte őt fia, ifj. Holczmeister János. A huszadik évében lévő fiatalember a Lámpa-gyárban dolgozott, s apja kémtevékenységéről már korábban is tudott. Öccsétől értesült róla. Testvére ugyanis meghallotta, amikor id. Holczmeister János felesége tudomására hozta, hogy idegen szervezet részére „dolgozik", s ezt elmondta a bátyjának.

Id. Holczmeister János elvetemültségét mutatja az is, hogy amikor a jelentés írásakor közvetlenül is nyilvánvalóvá vált kémtevékenysége a fia előtt, ezt a pillanatot arra használta fel, hogy őt is bevonja a súlyos bűncselekménybe.

Mivel a fiú könnyebben írt, a jelentéseket ettől kezdve ifj. Holczmeister János vetette papírra, a szöveget pedig az apja diktálta. Később az apa közvetlen megfigyelési feladatokat is adott fiának, aki ezután önállóan is kezdett „dolgozni", így kémkedésre használta ki azt az alkalmat is, amikor mint öntevékeny zenészegyüttes tagja, szilveszterkor a repülőtéri katonákat szórakoztatta. Olyan adatokat is közöltek Schneider Péterrel, amelyeket a fiú a munkahelyén szerzett. Ifj. Holczmeister János bekapcsolódását rögtön jelentették Schneider Péternek, aki ezt a tényt örömmel vette tudomásul, s későbbi utasításaiban már külön is jelölt meg kémfeladatokat a fiú számára.

Id. Holczmeister összesen 18 jelentést küldött megbízóinak, ebből tizenötöt az ifjabb írt meg. A végzett „munkáért" az egyik utasításban megelégedésüket fejezték ki a megbízók. Tőlük utasítást 11 alkalommal kaptak Holczmeisterék, nagyrészt levélben, de egyéb lehetőséget is felhasználtak utasítások eljuttatására. Így például,

amikor id. Holczmeister János édesanyja 1962-ben Magyarországra jött, hogy meglátogassa itt élő gyermekeit, Schneider Péter vele is küldött utasítást, valamint különféle anyagokat, eszközöket a jelentések készítéséhez, az utasítások előhívásához. Ebben az utasításban többek között arra hívta fel ifj. Holczmeister Jánost, hogy bevonulása után is folytassa a kémtevékenységet, s rendszeresen tájékoztassa a tapasztalatokról.

Id. Holczmeister Jánosnak problébát okozott, hogy több alkalommal nem sikerült a vegyszerrel előhívnia a titkos utasításokat. Ezért Schneider Péter arról tájékoztatta őt édesanyja útján, hogy más módszerre térjen majd át: vasalót fog küldeni a részére, s azzal melegítse az utasítás lapjait, míg a sorok előtűnnek. Az édesanya a hozzá addig befolyt összegből különféle dolgokat, többek között villanyvarrógépet hozott fiának.

Utasítást hozott a kémeknek id. Holczmeister János Nyugat-Németországban élő húga, Kramer Konrádné is, aki ez év áprilisában Magyarországra jött látogatóba. Elutazása előtt

őt is felkereste Schneider Péter. Tudomására hozta, hogy bátyjával hosszabb ideje kapcsolatban áll, s rábeszéléssel, nagyhangú kijelentésekkel rávette az eleinte vonakodó asszonyt, hogy újabb utasítást, valamint a kémtevékenység folytatásához különböző eszközöket hozzon magával bátyjának. Többek között egy Telefunken gyártmányú különleges tranzisztoros rádiót, hogy azon keresztül is adhassanak utasítást a kémeknek.

Az újabb eszközök felhasználására azonban már nem kerülhetett sor, mert időközben fény derült a két Holczmeister súlyos bűneire, s Kramer Konrádnéval együtt letartóztatták őket.

Bűnösségüket mindhárman beismerték.

A tárgyaláson több tanút is kihallgatott a bíróság. Többek között Geiger Józsefet, akivel id. Holczmeister János együtt utazott az NSZK-ban.

Berecz Dezső, a Csepeli Növényolajipari Vállalat igazgatója tanúvallomásában elmondotta: id. Holczmeister János a többhónapos látogatás tartamára fizetés nélkül szabadságot is kért. Amikor kérésével felkereste, néhány jótanáccsal látta el őt. Többek között felhívta a figyelmét:

ügyeljen, nehogy államellenes bűntett elkövetésére vállalkozzon. Id. Holczmeister azzal válaszolt: hova gondol, van nekem elég eszem.

Tanúként kihallgatta a bíróság Bolgár F. Attilát is. A családrá névhasználattal kapcsolatban a tanács egyik tagja megkérdezte id. Holczmeister Jánost: Nem gondolta, hogy ezzel esetleg bajba keverheti az illetőt? A kém cinikus válaszából az derült ki: arra számított, hogy odakint nincs az illetőnek hozzátartozója, s akkor — szerinte — nem lehet kellemetlensége.

Tanúként szerepelt az ügyben Bognár Magdolna 18 éves könyvelő is. Ifj. Holczmeister János udvarolt a leánynak, s egy alkalommal említést tett neki édesapja és a maga bűnös kapcsolatairól. A leány, bár tudomást szerzett a kémkedésről, s azt a törvény értelmében jelentenie kellett volna a hatóságoknak, elmulasztotta ezt a kötelezettséget.

E mulasztásért nem indítottak büntető eljárást ellene; Népköztársaságunk humánus büntetőpolitikája alapján, mint megtévedt dolgozót csupán figyelmeztetésben részesítették.

A tanúk után több szakértőt is meghallgatott a katonai bíróság. Az állambiztossági szakértő vallomásában arról tájékoztatott, hogy Holczmeisterék a közölt adatok kiszolgáltatásával államtitkot sértettek meg. A műszaki szakértő a rádió-összeköttetés céljára küldött tranzisztoros készülékről állapította meg, hogy a titkos utasítások vételére szerkezeti megoldásánál fogva jól alkalmas. Az írásszakértő vallomásában arra is rámutatott:

különös véletlenként nagyon hasonlít egymáshoz id. Holczmeister János és az általa feladóul választott név tulajdonosának írása. Felületes szemlélő nem is tudná megkülönböztetni, s így könnyen kellemetlen helyzetbe hozhatta volna a mit sem sejtő férfit, akinek a nevét használta.

A bíróság elnöke a per iratai között részletesen ismertette a kapott kémutasításokat is.

Az ügyész vádbeszédében a per sajátos vonásaira mutatott rá. Hangsúlyozta, hogy a vádlottak társadalmi rendszerünkkel szemben ellenséges magatartást tanúsítottak, s bűncselekményeik elkövetésében nagy szerepet játszott az anyagi haszonszerzés. Idézte id. Holczmeister János szavait, aki kijelentette:

„Nekem mindegy, milyen rendszer uralkodik, ki van az állam élén, pénzért bárki részére hajlandó lettem volna kémfeladatot vállalni."

A vádlottak családi kapcsolatban voltak egymással. Figyelembe véve, hogy Nyugat-Németországban élő édesanyja is tevékeny szerepet játszott a kémkedésben, s a bűnös tevékenységről id. Holczmeister János családjában mások is — felesége és kisebb fia — tudtak, teljesen rájuk illik a kémcsalád megállapítás. Az ügyész vádbeszédében külön is megbélyegezte azt a nagyfokú elvetemültséget, amelyet id. Holczmeister János azzal tanúsított, hogy fiát is bevonta a kémkedésbe, s ezzel rendkívül súlyosan vétett apai kötelességei ellen. A tárgyalás anyaga, amellett, hogy teljes mélységében feltárta azokat a súlyos bűnöket, amelyeket az ügy szereplői a Magyar Népköztársaság ellen elkövettek,

leleplezte a nyugat-német hírszerző szolgálat sötét tevékenységét is: még az idegenforgalmat, a kapcsolatok bővülését, a rokoni látogatásokat is aljas célokra igyekszik kihasználni.

A budapesti katonai bíróság az első- és másodrendű vádlottat államtitok tekintetében rendszeresen elkövetett kémkedésben, a harmadrendűt pedig ugyanebben a bűncselekményben, bűnsegédi minőségben mondta ki bűnösnek.

Ezért id. Holczmeister Jánost 13 évi, ifj. Holczmeister Jánost 8 évi szabadságvesztésre, 10—10 évre a közügyektől való eltiltásra és teljes vagyonelkobzásra ítélte. Krämer Konrádnét 3 évi szabadságvesztésre és büntetése kitöltése után a Magyar Népköztársaság területéről való kiutasításra ítélte.

Id. Holczmeister Jánost kötelezte, hogy a kémtevékenységért kapott márka ellenértékének megfelelően 21 132 forintot a magyar állam javára fizessen meg.

Az ítéletben az ügyész megnyugodott, az elítéltek és védőik enyhítésért fellebbeztek.

Statáriális állapot a dél-vietnami Huéban

Saigon: Pénteken hajnalban egy budhista szerzetes több száz ember szeme láttára petróleummal leöntötte és felgyújtotta magát a dél-vietnami Hue városban. Tieu Dieu, a 71 éves öngyilkos buddhista pap immár az ötödik volt azok közül, akik a Ngo Dinh Diem-kormány diktatórikus vallásellenes intézkedései ellen tiltakozva önkezükkel vetettek véget életüknek, hogy ezzel további lendületet adjanak az elnyomott felekezet tiltakozó mozgalmának. Az újabb öngyilkosság — a héten egyébként a harmadik — a fővárostól 640 kilométerre fekvő adminisztratív központ főpagodája előtt történt. Ez a város, Hue volt a színhelye május 8-án a mostani „buddhista válságot" előidéző első nagyszabású, vérfürdőbe fojtott buddhista tüntetésnek.

A katonaság és a rendőrség, amikor az eset tudomására jutott, nyomban ellepte a főpagoda előtti teret. A hatóságok 24 órás kijárási tilalmat rendeltek el és kihirdették a statáriális állapotot. Az AFP híre szerint pénteken reggel Huéban, körülbelül 90 százalékos részvétellel, általános sztrájk tört ki.



Kubikosokat, segédmunkásokat és fürdő-szakmunkást felveszünk.

Pécsi Víz- és Csatornaművek, Pécs, Zólyom u. 2. I. emelet.

Jugoszláv lap Hruscsov látogatásáról

Belgrád: A Narodna Armija című jugoszláv lap nagy cikket közöl a „Szovjetunió óriási fejlődése" címmel. A lap közli a Szovjetunió gazdasági előrehaladásának adatait, rámutat a XX. és XXII. kongresszus jelentőségére. Hruscsov küszöbönálló utazásáról szólva megállapítja: A szovjet miniszterelnök jugoszláviai látogatása kétségkívül rendkívüli jelentőségű lesz a két ország népei közötti baráti kapcsolatok kiszélesítésében. E két nép együtt harcolt a II. világháború idején a közös ellenséggel szemben, s most együttes erőfeszítéseket tett a szocialista és kommunista társadalom felépítésében. A világbékéért folytatott küzdelemben, kiszélesítve a háborús években létrejött baráti kapcsolatokat és az együttműködést.

Jugoszlávia dolgozói és népe — írja a lap — Hruscsov személyében a baráti Szovjetunió vezetőjét, s azt a kiváló államférfit üdvözli majd, aki az SZKP Központi Bizottságában és a szovjet kormányban lévő harcos társaival együtt kezdeményezője volt Lenin országában az utóbbi néhány évben végbement gazdasági és társadalmi átalakulásoknak.

A lap megállapítja, hogy a szovjet és a jugoszláv nép kapcsolatainak megszilárdítását és gazdagítását nagymértékben elősegítették a két ország felelős államférfiainak és pártvezetőinek kölcsönös látogatásai, különösen Tito elnök 1956. és 1962. évi szovjetunióbeli utazása és Hruscsov, valamint Brezsnyev jugoszláviai látogatásai.

Tyereskova csehszlovák asszonyok között

Prága (MTI) Nyárádi Róbert, az MTI prágai tudósítója jelenti:

Valentyina Tyereskova, a világ első női űrhajósa pénteken a Csehszlovák Nőszövetségben tett látogatást. A szövetség elé érkező Tyereskovát már az utcán nagy tömeg várta és hatalmas ünneplésben részesítette.

Az épületben Helena Leflerova, a Csehszlovák Nőszövetség elnöke köszöntötte a vendéget. A szovjet űrhajósnő kijelentette: igen örül, hogy első — nem kozmikus külföldi útja a szocialista Csehszlovákiába vezetett. Részletesen szólt űrrepüléséről és hangsúlyozta, hogy a világra szóló siker nemcsak a szovjet tudomány, hanem az egész szocialista rendszer diadala is.

Hatalmas taps fogadta következő kijelentését: „Láthatják, hogy a női szervezet éppen úgy alkalmas az űrrepülésre, mint a férfiak szervezete", majd arról szólt, ahogy a program szerint 24 órát kellett volna csak a világűrben tartózkodnia, de kitűnő egészségi állapota lehetővé tette, hogy három napot tartózkodjék fent. Valótlannak mondotta azokat az állításokat, amelyek szerint hat napot kellett volna a világűrben tartózkodnia.

Valentyina Tyereskova ezután „Tesla Moskva Híradástechnikai Gyárba látogatott, ahol a dolgozók 70 százaléka nő.

A világ első női űrhajósa pénteken este a Sportpalotában találkozott a prágai fiatalokkal.

Gyilkolt a rendőr

Párizs: A nyugat-franciaországi Hirsonban eltemették Jean-Pierre Henry 19 éves fiatalembert, akit hétfőn este egy rendőr minden ok nélkül hátulról lelőtt, miután rendőrtársa már lecsendesített egy fiatalokból álló vitatkozó csoportot. A rendőr, Gagey őrvezető ellen a vizsgálóbíró szándékos emberölés miatt emelt vádat.

Az eset nagy felháborodást keltett Franciaországban. Az utóbbi években ez a harmadik eset, hogy rendőrök minden ok nélkül fegyverüket használják és hátulról lelőnek békés polgárokat. Az előző két gyilkos rendőr enyhe büntetést kapott.

Öt vonatrabló már rács mögött van

London: Linslade-ben, a Londontól 42 mérföldnyire fekvő kisvárosban pénteken délelőtt már bírái előtt felelt tettéért a nyolc nappal ezelőtt végrehajtott vakmerő vonatrablás öt részese.

Két házaspár és egy egyedül álló nő került kézre eddig a banda tagjai közül. A rendőrség állítólag a többiek nyomában van. Közlemények szerint a zsákmányolt hatalmas vagyonból eddig 102 000 fontot találtak meg, s úgy vélik, hogy az összeg többi része még mindig Angliában van. A rendőrség szigorúan őrzi a repülőtereket, a kikötőket és a pályaudvarokat.

A nyomravezető számára kitűzött 260 000 fontos, főnyereménynek beillő jutalomért ketten vetélkednek. Egyikük egy Mrs. Clark nevű 57 éves Bournemouth-i asszony. A banda két tagja a napokban felkereste, hogy kibérelje a kertjében lévő garázst. Az asszony gyanút fogott, jelentést tett a rendőrségen, amely perceken belül nyakon csípte a banditákat. Mrs. Clark a még mindig szabadlábon lévő gengszterektől való féltében, rendőri őrizettel, ismeretlen helyre távozott. A másik egy John Maris nevű fiatal farmer. Ő volt az, aki rábukkant a banda egyik rejtekhelyére, s erről értesítette a rendőrséget.

Lakatos ipari tanulókat és fiatalkorú segédmunkásokat felveszünk, valamint kovács és lakatos szakmunkásokat.

Jelentkezés Baranya megyei tanácsi Magas- és Mélyépítő V.;

Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. sz.

Új típusú motoros pázsitnyírógép

A Pécsi Vasas Kisipari Termelőszövetkezet negyven darab kézi pázsitnyírógépet készített exportra. A fűnyírógépeket a közeli napokban indítják útnak Hollandiába. Ugyanakkor öt motoros meghajtású fűnyírógépet szállítanak Romániába.

A ktsz tervezői most egy újfajta, nyolcvan centiméter vágószélességű, nagyméretű pázsitnyírógép prototípusát tervezik. Ez lesz a „Zengő 800-as" és lényege az, hogy kezelőjének nem kell a gépet tolnia és utána járnia, hanem éppen úgy ráülhet, mint egy kerékpárra, és négy kilométeres sebességgel vághatja a füvet. Ha kezelője olyan úton halad, amelyen nem kell vágni, akkor hat kilométeres sebességgel mehet.

A Pécsi Vasas Kisipari Szövetkezet még ez évben egy-két prototípust kíván elkészíteni az új, motoros meghajtású „Zengő 800-as" pázsitnyírógépből, amelyet kipróbálnak addig, amíg zöldell a fű. Ha a gép beválik, akkor belföldi használatra mintegy ötven-hatvan darabot készítenek belőle, majd külföldi piacra is szállítanak.

A legszebb kirakat mögött

Nincs abban túlzás, ha azt mondjuk, hogy a Kossuth utcai üzletsor egyik legszebb kirakata a Képcsarnok Vállalaté — vagy ahogy a közönség titulálja — Képzőművészeti bolté. Ami a forgalmát illeti, méltó a hírnévre: 1961-ben 1 millió, következő esztendőben másfél millió forint volt a forgalma és most — az év közepén is már az egymilliónál tartanak.

Körülbelül 700 ezer forint értékű festményt tartanak raktáron, az iparművészeti tárgyak értéke pedig meghaladta az egymillió forintot. A Képcsarnok Vállalatnak azonban mégis minden oka megvan a panaszra. Az üzlethelyiség mögött — egy alig kétszer-kétméteres területen zsúfolják össze az „árut", mert a Jókai utcai — szuterén helyiségben elhelyezett raktár — is kicsi, azonfelül a helyiség nem megfelelő hőmérséklete kedvezőtlenül befolyásolja az ott tárolt festményeket és iparművészeti bútorokat. A probléma aztán ott folytatódik, hogy nincs kiállítási lehetőség.

A közelmúltban például Gábor Marianne festőművésznő képeinek csak felét tudták bemutatni a vásárlóknak, mert nem volt hely arra, hogy teljes képanyagát áttekinthetővé tegyék. Az őszön például pécsi és baranyai képzőművészek — Platthy György, Lantos Ferenc, Simon Béla, Bizse János, Cseh László, hogy csak néhány nevet említsünk — képeinek kiállítását (eladását is persze) tervezik, de az elhelyezési nehézségek már most gondot okoznak a vállalatnak. A vállalat azonos jellegű boltjai — például Budapesten, Szegeden, Miskolcon — szép, reprezentatív helyiséggel rendelkeznek a helyi tanácsok jóvoltából. A Pécsi Képzőművészeti Bolt is megérdemelne ilyen vonatkozású támogatást, hiszen különben nem csak a fentemlített boltokat, hanem még a fővárosi Csók Galériát is megelőzte pénzügyi forgalmával s ez a tény mégis csak fontos érvelés lehet.

Ez különben nem is kereskedelmi — sőt elsősorban nem az — hanem kulturális kérdés, hiszen a rendszeresen nyíló kiállításoknak, a tágasabb és nagyobb kirakatoknak mégis csak kedvezőbb vonzása van a közönségre, mint a bolt jelenlegi állapotában. Kérték már a tanácsi szerveket, hogy a szomszédos Hámán Kató Fehérnemű Szövetkezet helyiségét adják át a Képzőművészeti Boltnak, hiszen hasonló jellegű műhely (!) — van már a Kossuth utcán. A Képcsarnok Vállalat a szövetkezet költözködési költségeit is fedezné, bármibe is kerüljön, csak a helyiséget adják át.

Érdemes ezen elgondolkozni és végül érdemben dönteni a Képzőművészeti Bolt javára, hiszen az összes reális indokokon felül, a kibővített bolt és kirakatai mégis csak új színfoltként gazdagítanák a szépülő Kossuth utcát.

R. F.

Milyennek látják az idegenek városunkat?

Utolérte a Mecseket a belváros tisztasága — Több autóbuszt a Misinára — Hol kapható pécsi bor és őszibarack?

Mi, akik itt élünk és szeretjük ezt a várost, megszoktuk a nevezetességeket, mindennap eljárunk a híres műemlékek előtt, nem igen töprengünk azon, mi szép és miért szép itt nálunk. A naponta százával érkező magyar és külföldi turisták azonban nemcsak meglátják, de ezerféleképpen meg is fogalmazzák, miért bosszankodtak és milyen kellemes emléket visznek magukkal.

A Pécsi Idegenforgalmi Hivatal kellemesen hűvös szobájában a legilletékesebbekkel, a város idegenvezetőivel beszélgetünk erről a kérdésről, akik naponta szem- és fültanúi a vendégek véleménynyilvánításának.

— Örömmel mondhatjuk — szólt Rajnai Henrik, német nyelvű idegenvezető —, *hogy a vendégek többségének nagyon tetszik a város. Azt tartják, a leggyönyörűbb Pécs panorámája, s aki nem látta még a Misinárói nézve, nem is ismerheti igazán. Természetesen Pécs arculatához tartozik a város kultúrtörténeti és történelmi múltja és a mai fejlődő egésze is.*

Sokan elmondták már, miért jönnek ide többször is szívesen. A legdöntőbb érv talán az, hogy a sugárutakról érkezve jó egy olyan várost találni, amely külsőleg a középkor hangulatát árasztja, de a hegyről lefutó évszázadok óta mozdulatlan, keskeny kis utcákban, modern városi élet lüktet. A száguldás után lassítani kényszerül az autó, a török és római kori műemlékek előtt, s így sok mindent észre kell venni, sok minden felkelti az érdeklődésüket, amit a széles utakon rohanva nem látnának meg.

— *Milyen megszokott már nekünk a Széchenyi téri park, a virágok, a tatarozott Kossuth Lajos utca. Külföldiek azonban, akik már jártak itt, nyomban megjegyzik: Sokkal szebb, mint azelőtt. A parkerdő mindig feltűnően tiszta és rendezett volt, s most a belváros tisztasága is utolérte a Mecsekét.* Csakhát, a Kossuth utcai kapuk alá be ne tekintsen az ember...

Solymossy Egonné és a többiek is azt mondják, úgy tesznek, mint a jó házigazda, ha csak tehetik, „a tiszta szobát", azaz mindenből a legszebbet, a dicsérni valót mutatják a vendégeknek. A jól sikerült városnézést azonban lerontja, ha soká'g kell várni a málnára, feketére, s ha nem tudnak feljutni a Misinára a szórványosan induló járatokkal, ha nem éppen tiszta a menetrend szerinti autóbusz. Ugy vélik, helyes lenne Pécsett is bevezetni, amit Budapesten a 12-es vonalon, ahol miniatűr térképeken jelzik, milyen útvonalon jár, merre tart a jelzett számú autóbusz.

— *Tessék csak egyszer megfigyelni, milyen tanácstalanok a vonattal érkező idegenek,* — kapcsolódott a beszélgetésbe az egyik csinos idegenvezetőnő. — *Nagyon elkelne a főpályaudvarnál egy olyan több nyelvű tájékoztató, amelyből megtudhatnák, hogy a pályaudvarról induló autóbuszokkal közvetlenül vagy átszállással milyen műemlékeket, stb. közelíthetnek meg.*

Akik a csoportokat kalauzolják, mindig készítenek egy kis feljegyzést arról, mi tetszett legjobban a látogatóknak és milyen problémával találkoztak.

Nehéz lenne eldönteni, mi tetszik legjobban a műemlékek közül. Egy biztos, a népművészeti múzeum, a Zsolnay múzeum szerepel legtöbbet a lapokon, viszi el a pálmát.

— *„Bár mindenütt ilyen kedves emberek laknának* — olvastuk az egyik lapon, — *akik ennyi fáradságra, áldozatra képesek, akik ilyen szép vidámparkot, állatkertet építettek, s a két kezük munkájával kedveskednek a vendégeknek".*

Sokan dicsérik a Nádor Szállót, az Olimpia Éttermet, de nagyon hiányolják, hogy nem igen kapható pécsi vagy baranyai ételspecialitás. Márpedig azt is nagyon megjegyzik a vendégek. Egy lengyel házaspár például emlékezett rá, hogy tavaly házisütésű, köménymagos kenyeret evett a Nádorban, s ezért idén is ott akart vacsorázni.

Szóvátették az idegenek, hogy eléggé egyéniség nélküliek a kisebb éttermek, csaknem mindenütt ugyanazok az ételek kaphatók. *Hiába nézelődik a város közepében, aki ízes dzindzi... egy aranyhegyi bort szeretne inni, vagy éppen a pécsi szőlő és híres őszibarack zamatára kíváncsi. Még mindig nincs egy kizárólag ilyesmit árusító bolt. Az igért finom falatok boltja nagyon hiányzik, s megoldhatná ezt a problémát.*

Bosszúságot okoz a vendégeknek és idegenvezetőknek egyaránt, hogy csoportosan nem tudnak hol málnát fogyasztani, vagy betérni egy forró virslire. Naponta ugyanis hat—nyolc 50—50 fős csoport is érkezik, s az ilyen célra alkalmas tejbisztró, 25—30 emberrel megtelik. *Panasz van az udvariatlan kiszolgálásra.* A Lokomotiv étteremben, a Hullámban, a Tettyén és több helyen képtelenség kívárni, míg fizetni lehet. A régi kívánság, hogy ajándékbolt és trafik is tartson nyitva a Széchenyi téren, már megvalósult. Sikert aratnak a parányi eozin dzsámik és Zsolnay porcelán ajándéktárgyak is. Ez valóban eredeti pécsi, de a vásárhelyi, karcagi, torockói terítőket akár Budapesten vagy Miskolcon is megvehetné a vendég, ott is ugyanolyan kapható. Innen elsősorban baranyai terítőket, ormánsági babákat vinnének emlékbe a túristák.

Járjuk a várost, s újra felfedezzük szépségeit, de igazat adunk az idegeneknek is, akik kifogásolják, miért nem működik *és miért nincs este kivilágítva a sétatéri vízesés és szökőkút, s hogy a két benzinkút változatlanul kevésnek bizonyul.*

Igy is szép, így is kellemes ez a város, s elsősorban nem is új létesítmények, hanem a meglévő cukrászdák, éttermek, szórakozóhelyek, színvonasabbá tétele segíthet. A meglévőkkel kell többet törődni. Tisztább autóbuszokat indítani, a választékot bővíteni, egy kissé udvariasabbá tenni a kiszolgálást, hogy a „varázslatos városról" alkotott nagyszerű képet ne ronthassák el boszszantó apróságok.

Wesztl Mária

Forgó-rakodót kér

a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalata

Az építőipari vállalatok országszerte különböző objektív nehézségek miatt nem tudták teljesíteni első félévi tervüket. Nemrég bevezették a nyújtott és a vasárnapi műszakot, azonban még így sem tudják a felmerülő igényeket kielégíteni. Vajon hogyan lehetne segíteni a vállalatoknak abban, hogy tervüket teljesíthessék?

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalatnál például az első félévi lemaradás abból adódott, hogy a szokatlanul elnyúlt és kemény tél akadályozta az építőipari vállalat munkáját. A másik ok az volt, hogy az építőanyagipartól nem tudták megszerezni a szükséges anyagot. A tervdokumentációt a beruházóktól is később kapták meg.

A második félév feladatai között szerepel a vállalatnál a tsz-létesítmények határidőre történő befejezése és a megyében megépítésre kerülő hidak és utak építésének befejezése. A megyei tanácsi vállalat vezetőinek elképzelése szerint a tervlemaradás pótlását és a második félévi feladatok elvégzését az intézkedési tervben is szereplő nyújtott és vasárnapi műszak, a létszámhiány megszüntetése révén segíthetik elő. Erről a vállalat főmérnöke, Bertram Jenő így beszélt:

— Fő problémánkat az anyagellátásban és a létszámhiányban látom. A jobb anyag ellátás érdekében érintkezésbe léptünk a szállító vállalatokkal és a vagonhiányra való tekintettel minden menynyiségben vasárnap is fogadunk építőanyagot. A létszámhiány csökkentésének egyik eszközeként említhetem meg a nehéz fizikai munkák gépesítését. Többek között a rakodások és a földmunkák gépesítését. Nagyon célszerű ezekre a munkákra a Vörös Csillag Traktorgyár által gyártott forgórakodó. Ezzel a gépel mintegy 30—35 rakodó és kubikos munkást lehet helyettesíteni.

A gép egy óra alatt 77 tonna követ és kavicsot mozgat meg. Ugyanennyi idő alatt 36 folyóméter 60x80 centiméteres árkot ás ki. A gép az árokásás alkalmával 20—25 munkást helyettesít. Ugyanakkor alkalmas gerendák és födémelemek földszintes épületeken való elhelyezésére és nehezebb tárgyak mozgatására. Útépítésnél a gép minden emberi munkát elvégez.

— A vállalat két-három ilyen gépnek a termelésbe való beállításával — mondotta a vállalat főmérnöke — nagy mértékben tudná csökkenteni a fennálló létszámhiányt.

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat ezideig még nem tudott ilyen gépet beszerezni, pedig igazán nagy szükség lenne rá. A gyártó vállalat, a Vörös Csillag Traktorgyár vezetői és dolgozói segíthetnének megyénk tanácsi építővállalatának problémáját megoldani.

Jégverés

Augusztus 8-án Baranya megyéből szakemberek látogattak Homorudra. A MÉK járási kirendeltségeinek agronómusai is oda utaztak, megnézni a homorudi termelőszövetkezet zöldpaprika termését. Az ágyások között járva nem egy agronómus kiáltott fel elragadtatva:

— *Csodálatos, ragyogó, óriási!*

Ezek a jelzők a negyven hold salanki és a 30 hold kalocsai paprikának szóltak. A salanki paprika egy holdja 130 mázsás termést ígért, a kalocsai olyan gyönyörű volt, hogy ilyet még nem láttak. Tövenkint 35—40 paprika termett, s színe, íze páratlan minőségű termésről tanúskodott. A szakemberek még csak a táblák felénél tartottak, amikor sötétszürke felhők rohantak az égen és vihar kerekedett. Tíz perc alatt a sárban hevert a homorudi tsz összes paprikája, a sűrű, mogyoónagyságú jég tönkretette a tsz büszkeségét.

*

Az Állami Biztosító kár becslőjével, Zágoni Kálmán agrármérnökkel és Balla András tsz-elnökkel a határban találkoztam. Mint vert hadsereg vezérei lábaltak a táblákon keresztül.

— *Irtózatos pusztítást vitt véghez a jég nálunk — panaszolta az elnök. — Elverte 14 hold dinnyénket, 68 hold babot, 30 hold maglucernát, 10 hold vörösherét, 200 hold naprafor gót, 50 hold rost- és 20 hold magkendert, 100 hold ricinust, s szinte cérnaszálnyira forgácsolta a 400 hold kukorica levelét. Összesen 972 holdon „aratott" a vihar.*

Valóban a kép ijesztő, lehetetlen szomorúság nélkül végigjárni a homorudi határt.

— *Milyen szerencse még, hogy biztosítottunk* — mondta Balla András — *így legalább megtérül a kárunk,*

— *A termelőszövetkezet felmérése szerint mekkora összegű káruk volt?*

— *Csaknem kétmillió forint.*

— *S mennyit térít a biztosító?*

Zágoni Kálmán szerint a biztosító minden kárt megtérít, amit felvesznek, illetve megállapítanak. Természetesen még most folyik a becslés és kellő szakértelemmel, nagyon alaposan megvizsgálják, hogy hány százalékos az egyes táblákon a kár. Lehet, hogy nem hoznak ki annyi pénzt, mint amit a tsz, de így is nagyon nagy segítséget jelent a tagok számára.

— *Elégedettek vagyunk az Állami Biztosító működésével* — jegyzi meg az elnök, — *valóban nagyon igazságosan állapítják meg a kárunkat.*

*

A faluban lehorgasztott fejű emberekkel találkozom. Vajon mit is kezdtek volna ezek az emberek akkor, ha most nem a tsz-ben van a föld, hanem egyénileg gazdálkodnak? Kétmilliós kárt, még ez a falu sem birt volna ki. Azaz kibírta volna, csak jóval kisebb darab kenyér jutott volna az asztalokra.

— *Általában nem igen biztosítottunk azelőtt itt a faluban* — *mondja Nagy István tsz-tag. — Csak azt a növényt, amit szerződtünk, mert kötelező volt. Most a tsz-ben megkapjuk a kár ellenértékét.*

— *A háztájit nem verte el a jég?*

— *Dehogynem! Nekem is az egy holdamat teljesen megcsapálta. Még szerencse, hogy biztosítottam. Volt ellenben 300 tőke szőlőm, negyven forint lett volna a biztosítási díj, gondoltam, minek adjak ki ennyi pénzt. De bár kiadtam volna!*

Bizony most sokan a „fejüket fogják" Homorudon. Haramza György például tehetetlenül nézte, hogyan dönti romba góréját a vihar. Nem volt biztosítva, s most neki kell újra felépíteni, a saját költségén. Papp József kétszáz négyszögöl szőlőjét „siratja". Tarnai Ferenc viszont a biztosítótól kapott pénzen felépítheti összedőlt góréját.

*

Szomorúak és elkeseredettek a homorudi emberek, de nincs azért „gyászos" hangulat a faluban. A tsz még ezt a csapást is kibírja és ha meg is érezni majd a zárszámadáskor a borítékokban a jégverést, mégis hamar talpra tudnak állni. A nagy közösség segít nekik.

Biztosan sokszor megcsodálhatjuk még a kiváló salankit a homorudi földeken.

Szűts István

Augusztus 18-án tanácsülés lesz Pécsett

Értékelik a „Havonta egy napot Pécsért" mozgalom eredményeit

Pécs megyei jogú város tanácsa augusztus 18-án, vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel ülést tart.

Az ülésen beszámoló hangzik el a végrehajtó bizottság elmúlt negyedévi munkájáról, valamint a korábban hozott tanácshatározatok végrehajtásáról, majd Kőrösi Lajos vb-elnök értékeli a „Havonta egy napot Pécsért" mozgalom elmúlt évi eredményeit. Az eredményben legkiválóbbakat megjutalmazzák.

A tanács ezután megvitatja a város egészségügyi helyzetéről szóló beszámolót — különös tekintettel a körzeti orvosi ellátásra, majd meghallgatja és jóváhagyja a tanácsi költségvetés 1963. I. félévi végrehajtásáról készült jelentést.

A napirend után bejelentések, javaslatok megtételére, interpellációkra kerül sor.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 17-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Jelentés a földekről. A könyvesbolt kirakatából. **M. Boriszáviljevics: A kakukk.** — Elbeszélés. Népszerű melódiák.
17.30: Német nyelvű műsor: Líra versben, zenében. — Összeállítás.
18.00: Hallgatóink leveleire válaszolunk.
18.10: Zenélő levelezőlap. I. rész.
Közben kb. 18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Zenélő levelezőlap. II. rész.
19.45: Hétvégi gondolatok. Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: A rendőrfelügyelő (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Pillantás a hídról (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsan a cél felé, Elmondja a bevezetőt, Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Negyvenkilenc nap (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Félúton (7 órakor, szélesvásznú).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Ordasok között (5 és 7 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Hóvihar (7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Üzletemberek (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Séta a nárciszok körül (7 órakor).
Kossuth (Mohács): A nagy manőver (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Kertmozi (Mohács): Revüparádé (8 órakor).
Zrínyi (Szigetvár): Fehér csat (6 és fél 8 órakor).
Táncsics (Siklós): Egy nyár története (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc. Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 50-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.034

A Kilián Testnevelési Mozgalom

adatai sok mindenre rávilágítanak a pécsi járásban. Az év első felében 383-an jelentkeztek a mozgalomra. Az új jelvényesek száma ebben az időszakban 314 volt. A jelvényszerzésben az általános iskolások jártak az élen, különösen a bükkösdi általános iskolában szervezik eredményesen a Kilián Testnevelési Mozgalmat. Az iskola 111 jelvényessel dicsekedhet ebben az évben.

Nem lesz érdektelen, ha megnézzük, hogy a Kilián Testnevelési Mozgalom bevezetése óta hogyan állnak a jelvényesekkel a pécsi járásban. A jelvényesek jó része a diákok közül kerül ki. A 759 jelvényből 699-et az általános iskolások, harmincat a középiskolások szereztek, és mindösszesen harminc jelvényt adtak ki a dolgozóknak. Ez a tény nem valami jó fényt vet a járás sportköreire.

A járási TST most kezébe vette a Kilián Testnevelési Mozgalom irányítását. Az első lépéseket már megtették. Ujpetrén öt csapat részvételével kispályás labdarúgó-tornát szerveztek. Az újpetrelek példáját a járás sportkörei is követhetnék. A leglényegesebbről egy pillanatra sem szabad megfeledkezni a pécsi járásban sem; a Kilián Testnevelési Mozgalom sikere csak úgy biztosítható, ha a jelentkezetteknek megfelelő pontszerzési lehetőséget is biztosítanak. Ez pedig a vezetőkön múlik.

SPORT SPORT

Szülői értekezlet a komlói sportnapköziben

Az elmúlt napokban a Komlói Bányász Sportnapközi nevelőkollektívája a Május 1. Művelődési Házban szülői értekezletet tartott, melyen értékelték a gyermekek szereplését, viselkedését és kérték a szülők véleményét. Az értekezleten igen sokan — több mint százan — vettek részt és harmincan szólaltak fel. Sági Sándor, a sportnapközi vezetője adott először tájékoztatást.

— Olyan programot kívántunk adni a gyermekeknek, amely nagy sportbeli haszna mellett szórakoztató is a gyerekek számára. A résztvevő háromszáz gyereket tizenkét csoportban tizenhét nevelő vezetésével az atlétika, torna, kézilabda, futball, úszás, kerékpár sportágakban foglalkoztattuk, előre meghatározott tanterv alapján. Minden héten volt számukra egésznapos kirándulás, valamint a tízhetes időszak alatt egy egésznapos balatoni kirándulás. Elsődleges célunk az volt, hogy a gyerekek nyári szünetét hasznosan töltsük ki, az alatt a gyerekek testileg fejlődjenek, a különböző sportágakkal megismerkedjenek és valamennyi gyerek megtanuljon úszni és kerékpározni. Ebből csak az úszásoktatást nem tudtuk maradéktalanul végrehajtani, mert megfelelő úszószakember nem állt rendelkezésre, így ezen a téren csak fél eredményt értünk el. A gyerekek testi erősödéséről, valamint az alapsportágakban való fejlődéseikről csak azt kívánom mondani, hogy van egy gyerekünk, aki eddig orvosi utasításra a nyári szünidejét gyógytornázásra fordította, ez a gyerek a napokban a kezelőorvosnál ellenőrzővizsgálaton volt, aki kijelentette, hogy a gyerek összehasonlíthatatlanul többet javult, mint eddig bármelyik évben. Ez a vélemény örömmel tölt el bennünket, mert az ország több városában folyó sportnapközikkel szemben a mi elgondolásunkat igazolja, nevezetesen, hogy mi kiválasztás nélkül valamennyi jelentkezőt felvettünk a napközibe és ezáltal nemcsak a jó fizikai képességekkel rendelkező gyerekeket foglalkoztattuk, hanem azokat is, akiknek egészségük érdekében talán nagyobb szükségük volt rá.

A szülők hozzászólásaiból kiderült, rendkívül nagy jelentőségűnek tartják a Bányász Sportkör kezdeményezését. Köszönet illeti azokat, akik megindították és megszervezték. Kérik, hogy a sportnapközit a következő években is tartsák fenn.

Lincz elmondotta, hogy nagy gondot vett le a szülők válláról a sportkör, a sportnapközis gyerekeknek ajándék volt a nyár. Kaukker László azért tartotta nagy jelentőségűnek a táborozást, mert a fiatalokkal megszerettették a sportot egy egész életre. Javasolta, a sportnapközi befejezése után a legtehetségesebbeket az iskolaév alatt is foglalkoztassa a sportkör. Szabó Antalné szavaiból kiderült, kislánya meglehetősen lusta volt, s most a sportnapköziben nagyon megváltozott, odahaza is szorgalmas, ügyes kislány lett. Együttes volt a szülők kérése, a jövőben oldják meg az étkeztetést is. Igen sokan dicsérték Szőcs János testnevelőtanár munkáját, aki NB I-es labdarúgó létére nem röstellt foglalkozni a kicsikkel s nagy lelkesedéssel, hozzáértéssel tanította a gyerekeket a labdarúgásra.

Pécsi sportnapok:

Változatos és gazdag az ünnepek sportműsora

A pécsi sportnapok eseményei a hét végén az ezt követő kettős ünnepen igen változatos és gazdag sportműsort biztosítanak a sportkedvelőknek.

Szombaton délután fejeződik be a PVSK-pályán a lengyel vendégsportolók részvételével pénteken megindult nemzetközi atlétikai verseny.

Vasárnap délben egyszerre két pályán, az Építők és a Szikra sporttelepén kezdődnek meg 9 vidéki és 3 pécsi sportkör csapatainak részvételével a tekézők Mecsek Kupa mérkőzései. A verseny hétfőn folytatódik és kedden fejeződik be. A kézilabdázók az NB I. és NB II. pontjaiért küzdenek hétfőn, kedden délelőtt és délután a Bányász Kupa döntőit játsszák az újhegyi kisstadionban. A PVSK férfi kosárlabda együttese Szombathely csapatát fogadja hétfőn délelőtt a vasutas tornacsarnokban, a PEAC férfi csapata az Állatorvosi Főiskolával méri össze erejét az NB II. pontjaiért. Komlón a Dunántúli Napló serlegversenyek második fordulójában állnak rajthoz a megye legjobb futói. A labdarúgók mérkőzései is szerepelnek a pécsi sportnapok ünnepi műsorán. A PVSK—Zalaegerszegi Dózsa NB II-es találkozót a falragaszokkal ellentétben vasárnap délután fél 5 órakor játsszák a PVSK pályán. A Pécsszabolcsi Bányász NB III-as csapata a Taszári Honvéd kitűnően kezdő csapatát látja vendégül. Több mérkőzést játszanak csapataink a megyebajnokságért is, különösen érdekesnek ígérkezik a kedden délután lejátszásra kerülő Urán SC—Vasas I. Bányász összecsapás. De érdekes mérkőzést ígér a Pécsi Vasas—Helyiipar találkozó is. Az asztali labdarúgók is versenyeznek. Hétfőn a KIOSZK helyiségében indulnak meg budapesti, váci, debreceni és pécsi asztali labdarúgók részvételével a kétnapos Mecsek Kupa küzdelmei, melyen az egyéni verseny mellett csapatverseny keretében is összemérik erejüket a legjobb magyar asztali labdarúgók.



A lengyel iparitanuló-atlétavdlogatott vendégszereplésével nemzetközi verseny kezdődött pénteken a PVSK sporttelepén. A viadal befejező részét ma délután tartják a vasutas pályán.

Nagy érdeklődéssel várják a Ferencvárost Komlón

Komlón nagy érdeklődéssel várják a Ferencváros csapatát. Budapestről is sok nézőre számítanak. A Ferencváros szurkolói különvonattal érkeznek Komlóra. Igen sok jegyet már elővételben eladtak.

A Komlói Bányász heti kétkapus edzőmérkőzésén a Pécsi Bányász tartalékcsapatát látta vendégül. A K. Bányász: Balogh — Komlói, Józsa (Palotás), Rozmics, (Józsa) — Szücs, Sós — Garai, Nagy B., (Rónai), Lutz, Göncz, Iván összeállításban szerepelt. A komlóiak elég biztatóan mozogtak, a vezetők most is a védelem teljesítményével voltak legjobban megelégedve. A csatársor játéka itt-ott döcögött. A Ferencváros mérkőzéséig elsősorban lövőerő szempontjából kell javulniuk a csatároknak. A játékidő első negyedórájában gyakran estek a gólok, később már nem nagyon igyekeztek a játékosok. Vörös, Bánhidi, Szöllősi sérültek, mindhárman Szegeden váltak harcképtelenné. Vörös gipszkötést kapott a térdére, Bánhidinak vállhúzódása van, Szöllősi a lábát fájlalja. Faragó is sérült, ő egy hét múlva edzésbe állhat. Pénteken este a Május 1. Művelődési Házban szurkológyűlést tartottak. Gyarmati János, a csapat új edzője mutatkozott be a komlói sportkedvelőknek.

A Ferencváros elleni mérkőzés eredményére vonatkozóan nem szívesen nyilatkoznak Komlón, a két csapat eddigi találkozói rendszeresen a Ferencváros sikerével végződtek. A Komlói Bányásznak még egy alkalommal sem sikerült legyőznie a fővárosi együttest. Döntetlent egy alkalommal, az 1961—62-es bajnoki idény őszi mérkőzésén csikartak ki a komlói labdarúgók a Ferencvárossal szemben, erejükből többre még nem tellett. Az egyfordulós bajnokság rajtján a komlóiak Szegeden döntetlent értek el, a Ferencváros a Moszkvai Dinamó elleni mérkőzés miatt az első fordulóban nem lépett pályára. A budapesti zöld-fehérek most Komlón kezdik az idényt.

Gyarmati János, a Komlói Bányász edzője érdekes nyilatkozatot tett a félfordulós bajnokságról.

— A magyar futball fejlődése szempontjából igen sokat várok az őszi idénytől. Az edzők bátran kísérletezhetnek, friss erőket építhetnek be csapatukba anélkül, hogy a kiesés veszélye fenyegetné őket. A támadójáték bontakozhat ki, amely az utóbbi időben gyengéje volt labdarúgásunknak. Véleményem szerint a félfordulós versenyben több gól esik majd, mint eddig. Sok meglepetés várható elsősorban amiatt, hogy az új erők miként illeszkednek be a csapatba, ezért lesz érdekes a hét végén kezdődő bajnokság.

A mesteredző a csapatok sorrendjét is megtippelte. A Ferencvárost, az MTK-t, az Ujpestet és a Vasast az élmezőnybe várja, míg Dorog, Győr, Pécs, a Honvéd és Tatabánya együttesét a középső csoportba. Véleményem szerint a többi csapat közel egyforma erőt képvisel.

A KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA

Női

1. Pécsi B.	12	8	2	2	87: 68	18
2. FTC	12	8	1	3	80: 47	17
3. Bp. Spart.	12	8	1	3	96: 65	17
4. Csepel	12	7	2	3	74: 57	16
5. Goldberger	12	7	1	4	75: 57	15
6. BRESC	12	6	1	5	55: 60	13
7. Győri Text.	12	6	—	6	85: 90	12
8. VM Közért	12	5	1	6	51: 59	11
9. Győri ETO	12	4	1	7	59: 72	9
10. Debr. Dózsa	12	4	—	8	60: 71	8
11. Bp. Postás	12	2	2	8	56:65	6
12. Makó	12	—	2	10	50:117	2

Férfi

1. Bp. Honv.	12	10	1	1	236:175	21
2. Bp. Spart.	12	9	—	3	200:160	18
3. Martfű	12	7	2	3	200:173	16
4. Győri ETO	12	7	2	3	181:164	16
5. Ujp. Dózsa	12	6	1	5	202:197	13
6. Pécsi B.	12	6	1	5	185:183	13
7. FTC	12	5	—	7	190:191	10
8. Bp. V. Met.	12	5	—	7	193:200	10
9. Elektromos	12	5	—	7	149:170	10
10. Deb. Dózsa	12	3	1	8	215:228	7
11. Csepel	12	3	—	9	152:210	6
12. Vasas	12	2	—	10	154:206	4

A Pécsi Kesztyűgyár felvesz **SZABÁSZ ÁTKÉPZŐSÖKET és fiú IPARI TANULÓKAT kesztyűszabásznak.** Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán.

Pécsi Közlekedési Vállalat **autószerelőket, lakatosokat** és gyakorlott **gépkocsivezetőket** felvesz.

APRÓHIRDETÉSEK

Szentkatalin-Képespuszta 5. sz. alatti 2 szoba, összkomfortos, beköltözhető családi ház melléképületekkel, 1 kh. kerthelyiséggel, melyben 600 négyszögöl gyümölcsös van, olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni lehet a fenti cím alatt Huzián Józsefnél vasútállomás Abaliget.

Korai (adventi) kelkáposztamag kapható, Mohácssziget, Riha 29. sz. alatt.

Zenetanárképzős hegedűszakos fiam részére albérleti szobát keresek, lehetőleg Pécs belterületén. Dr. Szilvás, Zalaegerszeg, Postafiók 1.

Fonyódon, központban 200 négyszögöl közműves, gyönyörű telek, jutányosan eladó. Cím: Jácgerné, Fonyód, Karácsony u. 44.

3 szoba összkomfortos családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Nagy konyhakert van. Ormódi József, Szigetvár, Tinódi Sebestyén u. 45.

Harkányfürdői vikend telepen Jókai u. 1. sz. szép kis nyaraló, közel a strandhoz, olcsón eladó.

Diósi u. 49. sz. ház 1400 négyszögöl telekkel azonnal, beköltözhetően eladó. Érdeklődni Kulich Gyula u. 11. sz. alatt, Rostáséknál.

Lakóház nagy kerttel, gyümölcsössel, több mellékhelyiséggel eladó. 2 szoba-konyha, éléskamra beköltözéssel. Dugonics (volt Csokonai) u. 41. sz.

Épület és bútor asztalos munkát adok tégláért. Telefon: 43-76

Parkettát, svédpadlót hozott anyagból garanciával készítek, parkettához, padlóhoz ragasztó kapható. Intarsia asztalos. Endre ...

Sóház eladó 300—500 négyszögöl termőssel együtt. Bárány úton. Érdeklődni Légrádi, Semmelweis u. 1.

Eladó beköltözhető kétszoba, összkomfortos családi ház, garázs, szuterin, 300 négyszögöl gyümölcsös. Faludy Ferenc u. 14. (volt Pilóta u.)

Házhely eladó Kistótfaluban, 633 négyszögöl. Érdeklődni lehet Pécs, MÁV-szertár, főnökség, Konkoly Árpád.

Eladó negyven kilós süldők, használt és új parketta, 10—10m² használt ajtó, ablak, garázs kiadó. Magyar-ürögi út 72.

Elcserélném vagy eladnám VI. emeleti 2 szoba összkomfortos, lakókonyhás szövetkezeti öröklakásom 1964 szeptember elsejei beköltözéssel. Ajánlatot „Építés" jeligére Sallai u. hirdetőbe kérek.

Budapest, Boráros térnél két szoba összkomfortos öröklakásomat pécsi egyszoba összkomfortosért elcserélem vagy eladom. — „Szeptemberben beköltözhető" jeligere Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Nagydaindolban buszhoz közel 384 n.-szögöl jótermő szőlő, szürettel, épület nélkül 12 000 Ft-ért, részletre is. Érdeklődni délután. Pécs, Zrínyi u. 13. Kisséknél.

Gáztűzhely eladó. — Bem u. 20. I. em.

Központifűtéses, bútorozott szoba 2 férfi egyetemistának kiadó. Ujvilág u. 18.

Társasház 2 szobás lakásokkal Babits Mihály utcában 42 ezer készpénzszükséglettel. Jelentkezni, érdeklődni Hunyadi út 51. sz. alatt.

Két rendes diáknak szoba kiadó. Cím: Rózsa Ferenc u. 11.

Eladó Kovácstelepen sürgősen házhely, 3000 tégla, 10 m³ kő, 5 m³ homok, 5 m³ faanyag, nagy fabódé. Uj-Mecsekalja, Páfrány u. 23., volt 56. épület. — Somogyi Ferenc.

Székesegyház közelében három szoba összkomfortos, alagsoros, pincével ellátott emeletráépítésre is alkalmas családi ház, egy szoba komfortos beköltözhetőséggel jutányosan eladó. Cím: Háros, Landler u. 27. Érdeklődni lehet du. 5—7 óráig.

Tünde robogó újszerű állapotban olcsón eladó. Xavér u. 20.

Nagypostavölgyben szőlő, lakható épülettel és építési engedéllyel eladó. Transzformátorral szemben. Érdeklődni naponta 9—14 óráig. Steller Imre.

9 éves főkönyvelői és revizori gyakorlattal mérlegképes könyvelő állást változtat. Ajánlatokat: „Lakás szükséges" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jövedelmező belvárosi nagyszoba összkomfortos ultramodern házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletiért elcserélném. Lehet új-mecsekaljai is. — Ajánlatokat Sallai u. hirdetőbe „Bognár" jeligére.

Friedrich rendszerű kandalló, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni este 6 után és vasárnap egész nap. — Pécs, Endresz György u. 3. Schneider.

Szőlő eladó, házhely pince kúttal és összes felszereléssel. Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 46. Érdeklődni hétfőtől Pécsszabolcstelep, Margit u. 8.

Cserdi szőlőhegyen vasúttól 10 perc, 1200 négyszögöl szőlő, 640 négyszögöl szántó, lakható épülettel, melléképületekkel, életjáradékra beköltözhetően eladó. Kp. 25 000 Ft a többi megegyezés szerint. Érdeklődni Pécs, Ady Endre u. 63.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. Todenbier.

Életjáradékra egy kis családi ház eladó. Beköltözhető egy szoba cserelakásért. Érdeklődni: III. ker. Ürögi fasor 13. Kovácstelep.

Fél házrész: áll szoba, konyha, éléskamra, kert, mellékhelyiség beköltözhetően eladó. Gyárváros, Felszabadulás u. 73.

Két diáklánynak szállást biztosítok, esetleg teljes ellátással. — Moricz Zsigmond u. 3. Dér.

Iker sportgyermekkocsi újszerű állapotban eladó. Pécs, Miklós u. 17.

Cserdi szőlőhegy 7. Horváthnál 1800 négyszögöl területen 400 négyszögöl szőlő, ház mellékhelyiségekkel 30 ezerért beköltözhetően eladó.

Családi ház 250 négyszögöl kerttel, azonnali beköltözésre Szentlőrincen Jókai Mór utca 4. szám alatt eladó. Bővebbet a helyszínen.

Szénbányászati dolgozónak átadnám szolgálati lakásomat ingyenesen, aki megvenné Alsógyükés 20. alatti szőlőmet, 70 db fiatal franciabarackfával, 5x4 m épülettel, pincével. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

600 négyszögöl igen jókarban lévő szőlő a Bálics út egyik legszebb helyén, fiatal barackfákkal, a bálicsi buszmegállónál, sürgősen eladó. Érdeklődni Madách Imre u. 27., alsó csengő.

Kb. 800 vagy 1000 n.-szögöl szőlő és gyümölcsös eladó. Steinmetz tér 7.

Pécsszabolcs, Szabadsághare u. 52. sz. kétszobás családi ház beköltözhetően eladó. — Megtekinthető vasárnaptól.

Garében lévő 103-as számú ház szabadkézből eladó.

Diófa deszkát és padlót veszek. „Diófa" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Veszek kisebb 220—380 wattos rézcsapágyas villanymotort. Címeket „Motor" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Bálicstetőn 700 négyszögöl fiatal szőlő eladó, vagy Pannóniáért elcserélhető. „Rizlingszilvái" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Asztalitűzhely költözködés miatt eladó. — Háber, Garai u. 26.

Jó állapotban lévő piros Pannonia eladó. Ujvilág u. 4.

Elcserélném Regős u. 26. sz. Nagyplacnál 2 szoba, előszoba, összkomfortos lakásomat hasonlóért I. emeletig. Szigeti rész. Uj-mecsekalja, Pálmai.

Elcserélném szoba, konyha, előszoba, élés kamrás lakásom 2 szoba összkomfortra, vagy 2 szoba konyhásra. „25 jeligére" Sallai u. hirdetőbe.

Gyömölcsös, kerttel eladó. Érdeklődni dajndoli autóbusz. Lajkó megálló. Szentkútiéknál.

Kertes ház Tompa Mihály utcában eladó, 2 szobás lakás 1 szoba összkomfortos lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni 11-45 telefonon.

Családi ház életjáradékra eladó, szobakonyha cserével. Hajnal u. 3.

Elcserélném Alkotmány utca elején lévő egyszobás összkomfortos lakásomat másfél, vagy kétszobásra a Kórház tér közelében, megegyezéssel. „Őszi csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Gépíróiroda Doktor Sándor u. 35. leírás, másolás, diktálás. — Telefon: 54-22.

Elcserélném szobakonyhás, éléskamrás házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletiért. Alkotmány u. 3.

Egyszerű, világos háló szobabútor, vajszínű hármasszekrény, gömbölyű asztal, székek, szentkép eladó. Rácváros 39.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786 mellék.

Böck János u. 12. sz. ház beköltözhetően eladó.

Eladó jó szüretelőkád Baksa, Baranya megye, Petőfi u. 16.

Öröklakás azonnal beköltözhető, nagy szoba-konyhás utcai alag sorú, udvari házrésszel együtt eladó. — Pécs, Engels u. 9.

Tviszt-övek rézgombbai díszítve minden szélességben kaphatók. Rákóczi út 73. — Szíjgyártó üzlet.

Érettségizett, katonaviselt férfiakat többnyire vidéki irodai és helyszíni munkára keresünk. Jelentkezés kézzel írott önéletrajzzal a földmérési felügyelőségnél Pécs, Kulich Gyula u. 5., földszint.

Eladó a belváros szélén egy kis 2 szobás összkomfortos magános családi ház. Bővebbet: Antal u. 1/a.

Eladó 1100-as Skoda, jó állapotban, kedvezményes fizetési feltételekkel, négy kétszárnyas ablak. Ujvilág u. 1.

Ujszerű kétajtós modern fehér szekrény és 90x110 cm diószínű fényezett asztal eladó. Alkotmány u. 59.

Autóhűtők, traktorhűtők javítása és mindennemű bádogos munkát vállal Telfel, Rákóczi út 38. Érckoporsó eladó.

Kémesen Petőfi u. 31. sz. ház üzlethelyiséggel, áron alul eladó. Özv. Kovács Józsefné.

Szénát keresek megvételre. Alkotmány u. 31.

Kitűnő állapotban Opel-Kadet eladó. Motort beszámítok. Budai vámnál. Buzsáki Imre 2.

Egy nagyméretű Ideál rekamié eladó. Zrínyi u. 1., f. 7., Vörös.

Trabant Combi 600, egészen új, garanciális, eladó. Pécs, Kassa u. 8.

Hálószobabútor, rekamié, asztalok, székek, konyhabútor, kombinált szekrény, sodronyok, gyermekágy, eladók. Szabó. Bútorüzlet, Megyeri u. 6.

Veszek modern szekrényeket, sezlonokat, kombinált szekrényt, kombinált garnitúrákat, hármasszekrényt, virágállványt, sodronyokat, ágybetéteket, matracokat, konyhabútort. Bárány, Hal tér 1.

Felveszünk **Tátra autódarukezelőt** és **RAKODÓMUNKÁSOKAT** gépkocsirakodáshoz. KAV pécsi telepe, Légszeszgyár u. 30.

Kályhát, hármasszekrényt, sezlont, konyhabútort, csőgarnitúrát, rekamiékat veszek, Molnár, Felsővámház 2.

Modern konyhabútor, hálóberendezés, sodronyok, matracok, rekamiék, ágyak, szekrények, bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Hálószobabútor, ágysodrony, matracok, rekamié, csőgarnitúra, kombináltgarnitúra, fotőlyök, rekamiévázak olcsóbb áron Sooky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Lakásába légfűtőberendezést, vasszerkezetű kandallót, készít, javít Friedrich. Rákóczi út 37. Tel.: 23-87.

Kézírásból megbízható jellemrajzot, lélektani analízist, pályaválasztási útmutatót ad, levélileg is Szabó Sándor írásszakértő Budapest, VIII., Népszínház utca 17.

350 cm³ Jáwa sürgősen eladó. Komló, Dávidföld, Szinnyei Merse Pál u. 22. sz.

Segédlevéllel rendelkező szíjgyártó azonnal elhelyezkedne üzembe, tsz-be vagy állami gazdaságba készpénz fizetésre, lakás szükséges. Értesítést kérjük levélben. Cím: Gelencsér István Mozsgó, Kolozsvár út 17.

Szakma minden ágában jártas fényképész elhelyezkedne vagy idősebb fényképész iparát megegyezéssel folytatná. „Hobby" jeligére a pápai Magyar Hirdetőbe.

Egy szoba, konyha; kút, melléklehelyiség, 1000 négyszögöl szőlő, 994 négyszögöl szántó. Teljes pincefelszerelés, minden elfogadható árért eladó. — Nagypostavölgy 40. Tar-féle végállomás.

Eladó, hálószobabútorok, ágybetétek, sodronyok, matracok, szekrények, toalettükrök, sezlonok, ágyak, vitrinek, afrik, Koltainál, Rákóczi út 48.

Harkány nyaralótelepen, Béke u. 070/367. hrsz. nyaraló eladó. Érdeklődni helyszínen.

Értesítjük a lakosságot, hogy tevékenységünk a lakosság felé.

BÉRSODRONYFONÁSSAL, KERITÉSEK KÉSZITÉSÉVEL, KIS ÉS NAGY KAPUK KÉSZITÉSÉVEL, GARÁZSKAPUK GYÁRTÁSÁVAL bővült.

Megrendeléseket felvesz a Pécsi Fémipari Vállalat II. sz. telepe, Szigeti u. 131. Tel.: 19-85. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy Mekalor kályháját még az ősz beállta előtt javíttassa ki.

Pécsi Fémipari V., Felsőmalom u. 13.

Telefon: 61-27.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és sógorom MOLNÁR KÁROLY MÁV nyugdíjas, augusztus 15-én, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 17-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, HALÁSZ IMRE nyug. ref. esperes, augusztus 15-én, 78 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 18-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 18., VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 193. SZÁM

DINNYESZÜRET



A csányoszrói Összetartás termelőszövetkezet dinnyéjét Pécsre szállítja. Eddig már 400 mázsa került a városba. Nem kell megijedni: még 500 mázsa vár beszállításra. Lesz dinnye bőven!

Motil felv.

Strauss és Schröder párharca

Bonni helyzetkép az aláírási csata után

Dobsa János, az MTI tudósítója jelenti:

A nyugatnémet közvélemény megelégedéssel fogadta, hogy a bonni kormány többhetes huzavona után végleg elszánta magát az atomcsend-egyezmény aláírására és ugyanakkor

megkönnyebbüléssel vette tudomásul azt is, hogy a Strauss-vezette hidegháborús csoport ellentámadása kudarccal végződött „legalább is elvesztette az első ütközetet az enyhülés ellen vívott szennyes háborúban"

— mint a hamburgi Die Andere Zeitung írja.

Strauss a pénteki miniszertanácson — amelyre, bár nem tagja a kormánynak, mint a CSU elnökét hívták meg — ismét előállt ugyan ellenvetéseivel, de a kormányban felülkerekedett az a belátás, hogy Bonn nem vonulhat vissza az ultrák által javasolt „sündisznóállásba", hanem diplomáciai manőverezési képességének fenntartása érdekében csatlakoznia kell az egyezményhez.

A minisztertanácsnak az aláírásról szóló határozatát a Szabad Demokrata Párt és a Szociáldemokrata Párt külön nyilatkozatban üdvözölte. Mende, az FDP elnöke kijelentette, hogy pártja az atomcsend-egyezményben alkalmas eszközt lát a légkör megjavítására a küszöbönálló kelet-nyugati tárgyalások érdekében.

Willy Brandt, az SPD elnöke televíziós nyilatkozatában hangoztatta, hogy az atomcsend-egyezmény megkötésével megtették az első lépést a nemzetközi enyhülés felé, s remélhetőleg sikerülni fog „a Kelet és Nyugat érdekeinek egyaránt megfelelő más elemeket is kidolgozni".

Feltűnést keltett azonban, hogy a CDU parlamenti csoportja részéről nem tettek ilyen nyilatkozatot. Ellenkezőleg, azt hangoztatták, hogy

a kereszténydemokrata képviselőcsoport csak később határozza meg véglegesen álláspontját az atomcsend-egyezménnyel kapcsolatban. Egyes CDU-vezetők azt javasolják, hogy az egyezmény hez történő csatlakozás parlamenti ratifikálásakor a ratifikációs törvényt egészítsék ki egy bevezető résszel, s abban ismét nyomatékosan juttassák kifejezésre az egyezménnyel kapcsolatban hangoztatott „fenntartásokat és aggályokat".

Strauss még nem ásta el a csatabárdot. A pénteki nap eseményeit a nyugatnémet sajtó úgy értékeli, hogy Schröder ugyan csatát nyert Strauss szal szemben, de — mint a bonni General-Anzeiger írja — „a külügyminiszter ellenfelei még nem ásták el a csatabárdot".

A kormánypárti Bonner Rundschau azt hangoztatja, hogy Bonn csak „habozva és csüggedten" írja alá a szerződést, s a kormányon és a CDU-n belül továbbra is súlyos aggodalmak állnak fenn, különösen atekintetben, hogy az atomcsend-egyezményt milyen további lépések követik majd.

Harmincezer új külföldi gép a mezőgazdaságnak

Egyenletesebb az alkatrész-utánpótlás

Az idén a Technoimpex Külkereskedelmi Vállalat 30 ezer külföldi gépet, munkaeszközt ad át a mezőgazdaságnak. A traktorállomány 9 ezerrel, a mezőgazdasági pótkocsik száma 4 ezerrel gyarapodik. Az év első félévében a tervezett 650 helyett 691 szovjet kombájn érkezett, de ezenkívül az aratás munkájában még 800 új szovjet gyártmányú rendrearató is segített. Az előző évnél nagyobb számban vásároltunk nemcsak arató- és erőgépeket, hanem magtisztító és műtrágyaszóró berendezéseket is. A már ismert géptípusokon kívül mintegy 200 féle új géptípust hoz be a vállalat kipróbálásra.

A Földművelésügyi Minisztérium a közelmúltban megbízta a Technoimpex Vállalatot, hogy a tervezett mennyiségen kívül újabb gépeket vásároljon. A Technoimpex képviselői a baráti országok külkereskedelmi vállalataival megkezdték a tárgyalásokat a terven felüli gépek beszerzéséről. Elsősorban az öntözéses gazdálkodás kiterjesztéséhez csatornaépítő gépekre, továbbá szovjet gyártmányú SZ—100-as traktorokra van szükség a meddő, agyagos talajok megműveléséhez, újabb területek termővé tételéhez.

Az idén egyenletesebb, zavartalanabb volt a külföldi mezőgazdasági gépek alkatrész utánpótlása, bár ez általában igen nehéz feladat. Tizenhatezer féle alkatrészt kell behozni külföldről. Az első félévben 247 millió deviza-forint értékű gép és 73 millió forint értékű alkatrész érkezett — ezek az összegek is igazolják az alkatrészbehozatal nagy arányát, jelentőségét.

Jelenleg megoldatlan még a cukorrépa gépi betakarítása. Az eredménytelen kísérleteket követő hosszabb szünet után a Mezőgazdasági Gépkísérleti Intézet az idén ismét felkutatta a nemzetközi piacon a legkorszerűbb gépeket. Egyelőre a Szovjetunióból, Csehszlovákiából az NDK-ból és Jugoszláviából rendeltek néhány példányt, amelynek nagy része már meg is érkezett. A gépek feladata: kiemelni a répát a földből, s a levágott fejeket rendbe rakni. Ősszel a gépeket részletes vizsgálatnak vetik alá, hogy megállapítsák: melyik felel meg a legjobban a hazai követelményeknek.

Az ünnepek alatt is dolgoznak

Hétfőn és kedden — az ünnepek alatt — az országban sehol sem állnak a mezőgazdasági munkák, a Földművelésügyi Minisztérium, az Állami Gazdaságok Igazgatósága és a MEDOSZ felhívására országszerte végzik a legsürgősebb mezőgazdasági munkákat. Baranyában is fölkészültek az ünnepek alatti munkára. 15-én Földvári János elvtárs, Baranya megye Tanácsa elnökhelyettese értekezletet tartott a járási tanács vb-elnökhelyettesei, a MÉK, az AKÖV, a Terményforgalmi Vállalat, a Konzervgyár, a Gépállomások megyei Igazgatósága, az AGROKER és az Állami Gazdaságok megyei Igazgatósága vezetői számára. Ezen az értekezleten tárgyalták meg a két ünnepnapon végzendő munkát.

Tekintettel az egyes munkaterületeken való lemaradásra úgy döntöttek, hogy a két nap legfontosabb feladata a zöldségszállítás, a talajelőkészítés és a vetőmagok, műtrágyák szétosztása és elszállítása lesz.

A két ünnepen a MÉK hozzávetőlegesen negyven vagon árut mozgat meg, 53 gépkocsival dolgozik. Ez az időpont azért alkalmas különböző szállítások lebonyolítására, mert a tehergépkocsikat nem kötik le egyéb munkák. Nagymennyiségű árut szállítanak a konzervgyárba is.

Teljes üzemmel működnek a gépállomások is 19-én és 20-án. Lukács Antal elvtárs, a gépállomások megyei igazgatója elmondotta, hogy jelenleg közel kétezer traktor dolgozik a baranyai földeken, ebből 746 gépállomási. A traktorosok az ünnepen való munkáért 19-én a rendes napi bérükön felül még ötven százalékot kapnak, kedden megkapják a fizetett munkaszüneti napra járó bért és kifizetik a teljesítményüket is teljes egészében.

Ezenkívül az elmaradt és soronlévő vetőmagszállításokat e két nap alatt bonyolítja le a Terményforgalmi Vállalat.

Az állami gazdaságok is dolgoznak mind a két napon.

A hírek szerint megyénk termelőszövetkezetei és általában a mezőgazdasági dolgozók megértéssel fogadták a felhívást, több helyen még az alkotmánynapi ünnepséget is olyan időpontra tolták el, amely nem akadályozza őket a munkában. Világos mindenki előtt, hogy ez alatt a két nap alatt a mezőgazdaság nagyon sok olyan feladatot oldhat meg, amelyek egyetlen napi halasztást sem tűrnek.

Mit mond a meteorológia



Szentiványi Miklós, a Misina tetői megfigyelőállomás meteorológusa a tegnapelőtt hajnalban lehullott csapadékot méri, ami nem kevesebb mint 14,7 mm volt és az esőt kísérő szél lökései elérték a 75 km-es óránkénti sebességet.

Mi is történt júniustól augusztus 15-ig. Az úgynevezett hőségnapok száma, amikor is 30 fok felett volt a meleg, nyolc nap volt. Ebből júniusban 1, júliusban 5 és augusztus feléig pedig kettő. A legmelegebb nap eddig augusztus 7-e, 32 fokos meleggel. Nyári napokkal a június vezet, mikor 21 olyan nap volt, mikor 25 és 30 fok között volt a hőmérő higanyszála. Ennyi „nyári nap" ritkán fordul elő. Elég sok csapadék hullott a városunkra, hiszen júniusban 97,7 milliméter, ebből 25,9 mm 9-én esett és 12 esős nap volt, júniusban. Júliusban 38,3 mm volt a csapadék mennyisége, a legtöbb 1-én hullott 15,6 mm, és 11 esős nap volt. Augusztusban eddig a lehullott csapadék mennyisége eléri a 81,8 mm-t és az esős napok száma 9, a legtöbb eső 9-én esett, 28,6 mm.

Figyelmesebben!

Tízezer forintos kár

A Pécsi Közlekedési Vállalat GA 26—12-es rendszámú autóbusza tegnap délelőtt a Hunyadi János utca 2. számú ház előtt felszaladt a járdára, ledöntötte a ház kerítésének egy részét, s eközben a gépkocsi is megrongálódott.

— Hogyan történt?

— Pihenőben voltam és megkértek, hogy toljam meg az itt parkírozó buszok egyikét. Beültem a kocsiba és rückvertz után kettőbe akartam kapcsolni. Megnyomtam a féket és közben láttam, hogy az atmoszféra nyomás öt légkörről hirtelen háromra esett. Hirtelen ráléptem a fékre, a levegő egy szisszenéssel kiment belőle. Gyorsan választanom kellett: végiggázolom a Széchenyi téren járó embereket, összefutok néhány kocsival, vagy nekirohanok ennek a falnak. Hát így volt...

— Ha a műszaki szakértő a gépkocsivezetőt igazolja — mondja Haáb József rendőrszakaszvezető, közlekedési baleseti járőr — akkor Kovács Mátyás dicséretet érdemel, hiszen saját testi épségét is kockára tette annak érdekében, hogy elkerülje a tömegszerencsétlenséget. Amit azonban én láttam, sajnos ellene szól.

Molnár István bírósági műszaki szakértő nem hagyja magát senkitől befolyásolni, csupán a tényekre bízza magát. Lelkiismeretesen mérlegel minden mozzanatot, hiszen nem kis tétről van szó: ha műszaki hiba okozta a karambolt, a vállalatnak lesznek kiadásai, ha Kovács Mátyás a hibás, neki kell a javítás költségeit állnia. S láthatóan nem is csekély összegről van szó. Mire a kerítést is megjavítják, rámegy tízezer forint.

— Nem műszaki jellegű baleset ről van szó — állapítja meg végül is Molnár István, hanem figyelmetlenségről. A gépkocsivezető nem „termelte fel" kiállás előtt a levegőjét. Ezért — mivel légfékes a kocsi — fékje nem is lehetett. A motor — az általam eszközölt próbánál — közepes túra mellet, öt perc alatt, hat atmoszféra nyomású levegőt termelt, ez pedig tökéletes fékhatást biztosít ennél a gépkocsitípusnál.



Motil Emil felvétele

AZ NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP

Tömény bosszúság

14 forint negyven fillérbe kerül, kék színű, fémdobozos és a Lakk- és Festékipari Vállalat Budapesten állítja elő ezt a bosszúságot. Aktnek általános iskolás gyereke van, azonnal tudhatja, hogy a vízfesték egy fajtájáról van szó, amely a fenti külsőségekben bosszantja már évek óta megvásárlóit...

Külsőleg csábítóan ízléses, rendkívül tartósnak látszik, fém mivolta ezt ígéri. A dobozban rejlő festék minősége ellen sincs semmi kifogás. Csak... Csak az a baj, hogy amíg a külsőségek szemrevételezése után eljutunk a belső tartalom megpillantásáig, az tekintélyes időt és energiát igényel. Ezt a dobozt nem lehet kinyitni puszta kézzel. Legcélszerűbb bicskát alkalmazni: a két perem közé feszíteni és felfelé húzni. Ezt a módszert iskolában és rajzórán körülményes követni, hiszen a bicska nem tartozik a tanszerek közé. A kihegyezett gyufaszál is bevált kellő kísérletezés után: az első tizenöt törik bele csak. De hiszen a gyufa sem tanszer... A felfeszítő eljárást így nem használhatják sehogyan a gyerekek. De másként nem nyílik ez a doboz. Egészen addig nem, míg az ember méregbe gurulva oda nem vágja. Akkor kinyílik. Ennek a módszernek is vannak hátrányai a rajzórán. Például: 1. Nem lehet csapkodni, 2. Kipotyognak belőle a festékkorongok. 3. Többet nem lehet becsukni.

Máig sem értem, hogyan tudják használni a gyerekek? (Mert kénytelenek: a műanyag-tartós vízfesték drágább, és ritkán lehet kapni, a papírpaletás pedig összemázol mindent, könnyen szakad, leesnek róla a festékgombok.)

Fogadni merek, hogy akik ezzel a kinyithatatlan dobozzal átvették és jóváhagyták a sorozatgyártásra, azoknak nincs iskoláskorú gyerekük... És annak sem, aki az újítási díjat nagy boldogan zsebrevágta. Persze, ennek ellenére a Lakk- és Festékipari Vállalatnál már rájöhettek volna a hibára... De nem ezt tették. Most új és hatalmas készletek várják a vásárlókat ebből a 14 forint negyven filléres tömény bosszúságból...

S. N. G.

Új tanév — új tanterv

A jogi oktatás új rendszeréről nyilatkozik dr. Bihari Ottó dékán

A Művelődésügyi Minisztérium nemrég kiadott rendelkezése alapján az 1963/64-es tanévtől kezdődően — mint más egyetemeken — a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán is lényeges változások történnek az oktatás rendszerében. Erről kértünk tájékoztatást *dr. Bihari Ottó* tanszékvezető egyetemi tanártól, a jogi kar dékánjától.

— A legjelentősebb változás az lesz, hogy a jövőben a jogászképzés az egyetemen való oktatás ideje nyolc félévre, tehát négy évre csökken. Az ötödik évben már állásba helyezkednek és dolgoznak a hallgatók. Ekkor teszik le az államvizsgákat, amelynek rendszere eltér az eddigitől. A vizsgaanyagból elmarad két tantárgy, a polgári és büntető eljárási jog. A hallgatóknak, így a doktori cím és a diploma megszerzéséért állam- és jogelméletből, államjogból és államigazgatási jogból, valamint büntetőjogból és polgári jogból kell államvizsgát tenniök.

— *A gyakorlati oktatás terén lesz-e változás?*

— Igen. Másodéves hallgatóink a tanév végén két hónapon keresztül vesznek majd részt államigazgatási gyakorlaton. A harmadik tanév befejezése után pedig ugyancsak két hónapig lesznek gyakorlaton a hallgatók. Ekkor büntetőjogból és polgári jogból szereznek gyakorlati ismereteket.

— *Milyen új tantárgyak kerültek be az új tantervbe?*

— A negyedéves hallgatók számára két új tantárgy kerül előadásra: a szociológia és a kriminológia. A második évfolyamon szervezéstant és etikát adnak elő oktatóink.

— *Lesznek-e olyan tantárgyak, amelyeknek oktatási ideje megrövidül?*

— Politikai gazdaságtant az eddigi négy félév helyett 3 féléven keresztül hallgatnak, a harmadik félévben pedig gazdaságpolitikai és tervgazdasági ismereteket szereznek hallgatóink. Orosz nyelvből is ezután már a második tanév közepén tesznek záróvizsgát a hallgatók. A második szabadon választott idegen nyelvet négy féléven keresztül tanulhatják a hallgatók. Családi jogi ismereteket is a polgári jogtól különválasztva egy féléven keresztül fognak a jövőben egyetemünkön előadni.

— A jelenlegi ötödik évfolyam számára csak egy féléven keresztül lesz gyakorlat, illetve oktatás az egyetemen. Utána már csak munkahelyük ről fognak bejönni az egyetemre államvizsgázni. Az államvizsgákat egyébként a vonatkozó rendelkezések értelmében egy alkalommal: decemberben, vagy két részben decemberben és májusban tehetik le a hallgatók, — fejezte be nyilatkozatát dr. Bihari Ottó, jogi kari dékán.

Bartó László

Alkotmányunk évfordulóját ünneplik a pécsi üzemekben

Röpgyűlések, munkás-paraszt találkozók Ünnepi műszak és jutalmazások

A pécsi üzemekben és vállalatoknál a dolgozók méltóképpen ünneplik meg szocialista alkotmányunk létrejöttének 14. évfordulóját. *A Pannonia Sörgyárban* vasárnap műszak-kezdés előtt tartják az ünnepi megemlékezést. A sörgyári dolgozók augusztus 19-én, hétfőn közösen Mohácsra tesznek kirándulást.

A Porcelángyárban ma reggel rendeznek röpgyűléseket a dolgozók részvételével, ahol megemlékeznek augusztus 20-a jelentőségéről. A *Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál* már tegnap is, de a mai nap folyamán is ünnepi műszakot tartanak. A III. főépítésvezetőség minden munkahelyén valamennyi dolgozó ünnepi műszakot tart. Lánycsókból az Építőipari Vállalatnál összesen 86 munkás dolgozik a két legjobb szocialista brigádban. Részben ezért is kerül sor augusztus 20-án Lánycsókon a Népházban nagyszabású munkás-paraszt találkozóra.

A Pécsi Kesztyűgyár már tegnap rendezett ünnepi műszakot, de a verseny augusztus 20-a tiszteletére ma is folyik a brigádok között. Vasárnap délelőtt és délután a kesztyűgyárban is röpgyűléseken emlékeznek meg az alkotmány évfordulójáról. Ekkor osztják ki az üzem legjobb és legkiválóbb dolgozóinak a jutalmakat is.

A Pécsi Kokszművek dolgozói ma délben emlékeznek meg az alkotmányról. Az üzem a kölkedi Vörös Fény termelőszövetkezetet patronálja és augusztus 20-án több kokszgyári dolgozó megy ki Kölkedre és vesz részt az ott megrendezésre kerülő munkás-paraszt találkozón. A *Pécsi Fémipari Vállalatnál* és a *Hőerőműnél* röpgyűléseken emlékeznek meg az üzemrészek dolgozói az évfordulóról. A *Pécsi Bőrgyárban* mind a tizennégy műhelyben röpgyűlést rendeznek. A *DÉDASZ-nál* már — mint arról beszámoltunk — megvolt az ünnepség.

Rántani való csirkék

Az alkotmánynapi kettős ünnep élelmiszerellátásához a Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat dolgozói is hozzájárulnak. Háromezer rántani való csirkét, 250—300 darab tyúkot és 200 darab tojókacsát visznek ki a két pécsi piacra. A rántanivaló csirke kilója 29, a tyúkok kilója 24 forintba kerül, a kacsákat 21 forintért árusítják kilónként.

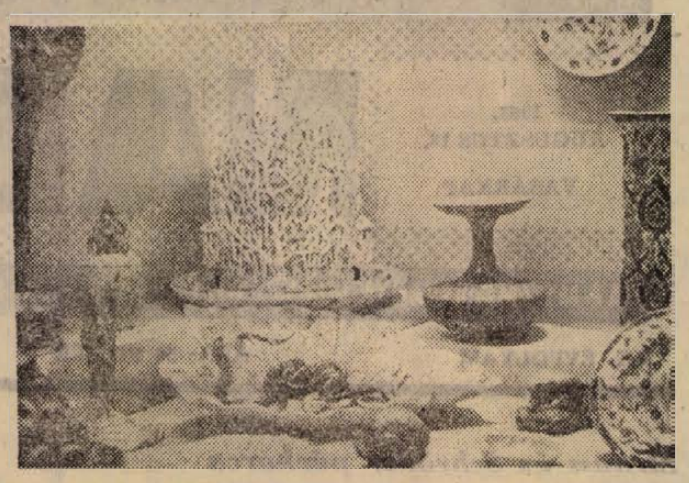
Három és fél millió forint jégkárt fizettek ki

Az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságának megállapítása szerint ez évben összesen tizennyolc jégnap volt a megyében. A legnagyobb jégkárok Siklóson, Kémesen, Pellérden, Véménden, Mohácson, Lánycsókon, Somogyhárságyon, Mohács-szigeten pedig: Sárháton, Homorudon és környékén fordultak elő.

Az Állami Biztosítóhoz 135 termelőszövetkezet, valamint 2000-nél több tsz-tag jelentett be jégkárt. Területileg eddig már 22 200 katasztrális holdat rendeztek és körülbelül 8 ezer katasztrális hold van hátra, ahol a kárbecslés még folyamatban van.

A megállapított kár több, mint 5 millió forint. Ebből az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatósága márciustól augusztus 15-ig összesen 3 millió 680 ezer forintot fizetett ki a termelőszövetkezetek részére.

Új tárgyak a Zsolnay Múzeumban



A közelmúltban felújították a Zsolnay múzeum anyagát. Zsolnay Margit közreműködésével Sarkadiné Hárs Éva rendezte át a kiállítást. A mintegy ezer darabból álló kiállítás 75 százalékát kicserélték. Így az érdeklődő pécsi és vidéki, valamint külföldi vendégek új, eddig ismeretlen, nagy értékű Zsolnay-remekekben gyönyörködhetnek.

A televízió műsora

augusztus 18-án, vasárnap:

18.05: Nemzetközi atlétikai verseny. Közvetítés a Népstadionból. Riporter: Szőnyi János és Vitray Tamás. — 19.10: Hírek. — 19.15: Az autó. Magyar kisfilm. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Az országos sportnapokról jelentjük. — 19.55: Hétről hétre... — 20.05: Szép álmokat, gyerekek! — 20.15: „Nagy siker volt!" Hallo, itt Gabriella! Magyarul beszélő olasz film. — 21.50: A tánc művészei. A pécsi balettegyüttes műsora. — 22.35: Hírek. TV-híradó (ism.).

●

— A HAGYOMÁNYOS munkás-paraszt fegyveres testületek találkozóját a Baranya megyei Kiegészítő Parancsnokság és a Fegyveres Erők Klubja az alkotmányunk ünnepe alkalmából rendezi meg. Augusztus 19-én a fegyveres testületek találkozója, a Fegyveres Erők Klubja 16 tagú táncegyüttesének és szólistáinak közreműködésével kerül megrendezésre. A Néphadsereg Kisfilm Fesztiválját 22-én este rendezik, a Magyar Néphadsereg Vörös Csillag Érdemérmével kitüntetett Központi Művészegyüttese pedig 24-én este a szabadtéri színpadon lép a közönség elé.

— A ZALATAI határőrs a piskói, vejtli és kemsei KISZ-alapszervezetekkel közösen augusztus 20-án Kemsén ifjúsági találkozót rendez, melynek keretében kultúr- és sportműsorral, divatbemutatóval szórakoztatják a fiatalokat.

— AZ ELŐRE elkészített iskolacsomagok egyaránt megkönnyítik a vevők és eladók dolgát a papírboltokban. A szükséges írószerek, rajzszerek, füzetek már most várakozás, sorbanállás nélkül beszerezhetők. (x)

— TEGNAP délelőtt ülést tartott az MHS megyei elnöksége. Megvitatták az elmúlt kiképzési hét tapasztalatait, valamint az MHS-kongresszus határozata végrehajtásának feladatait. Az elnökségi ülésen részt vett Réti Antal, az MHS országos elnökhelyettese is.

— TÚLTELJESÍTETTEK a tejfelvásárlási tervet a pécsváradi járásban a termelőszövetkezetek. A jó eredményhez hozzájárult a megfelelő takarmánybázis, az év elejétől érvényben lévő literenkénti 30 filléres minőségi felár, valamint az egész évre kiterjesztett háztáji korpa-akció, s nem utolsó sorban a tsz-eknél bevezetett helyes tejátvételi rendszer.

— VÉGET ÉRT az Állami Áruházban, az ott dolgozók részére szervezett német nyelvtanfolyam. A résztvevők szép eredményt értek el a német nyelv elsajátításában.

— A KÉPZŐMŰVÉSZEK Baranya megyei csoportja budapesti kiállításra készül. A kiállítás tervét a Művelődésügyi Minisztérium és a Képzőművészeti Szövetség már jóváhagyta. A kiállítás, a tervek szerint, a jövő év első negyedében kerül megrendezésre.

— TERITETT ASZTAL címmel kiállítást rendeznek szeptemberben az Állami Áruház lakberendezési osztályán. A kiállítás célja megismertetni a háziasszonyokat az ízléses terítési módokkal és a szép terítéshez szükséges kellékekkel.

●

Lottótájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása alapján a 33. játékhéten, nem végleges megállapítás szerint, 5 találatot egy fogadó ért el. Nyereménye 1 795 215 forint. Négy találatot 106 fogadó ért el, nyereményük egyenként 16 936 forint. Három találatot 6057 fogadó ért el, nyereményük egyenként 296 forint. Két találatot 145 517 fogadó ért el, nyereményük egyenként 12.30 forint.

●

— A VÁROSI TANÁCS V. B. pénzügyi osztálya felhívja a búzaföldadó fizetésére kötelezett adózók figyelmét, hogy a július 1-én már esedékessé vált földadót búzában egyenlítsék ki. A földadó kiegyenlítése a Terményforgalmi Vállalat átvevőhelyén (Közraktár, Felszabadulás útja 16. sz.) történik. A kivetett búzaföldadó mennyisége az adóív hátoldalán van feltüntetve s ezért az adóivet a földadó kiegyenlítésekor feltétlenül vigye magával mindenki, mert enélkül a Terményforgalmi Vállalat az adógabonát átvenni nem tudja. Azt, aki földadó fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, az adóhatóság elszámoltatja és igazolatlan terményhiány esetén az illető terhére a földadóhátralék minden búzakilógrammja után 1 forint bírságot szab ki.

Időjárásjelentés

Várható időjárás ma estig: felhős idő, több helyen, főként a Dunántúlon eső, zivatar. Élénk déli, délnyugati szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15—18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: keleten 25—29, nyugaton 21—24 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 23 fok.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiú, férj, apa, após és nagyapa, KASZAPOVICS ANDRÁS, életének 46. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 19-én du. 4 órakor lesz a kátolyi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, HALMI JÓZSEF temetésén koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

(2.)

Harcos Ottó:

Romániai utazás

Kolozsvár — ízlelgetem a szót. Mintha vasmegyeiesen lenne ejtve, mint például a vazsgolyó.

Amikor Kolozsvár piacán leraktál: Szent Mihály templomának alapkövét, Rheims, Köln, Milanó nagy gótikus csúcsíveit már egy-két emberöltővel előbb árnyékolta be az idő. Kolozsvárnak azonban már csupán a Szent Mihály templom okán is nagyszerű százada a quattrocento. Ekkor tapad hozzá az epitheton ornans: a „kincses" jelző. A főtér nagy négyszögében ekkor épült gótikus egyház sűrítve látta Erdély egész történelmét. 1540-ben itt ravatalozzák fel János királyt, majd 11 év múlva, egy forró júliusi napon „orgonák zúgának nagy visszavonásban" — ahogy Tinódi írta versében — a még mindig szép Izabella királyné a főoltár előtt remegő, de kristályos hangon mondja: „Átadom a koronát és kincseket önkezemből nektek, magyarországi férfiak". — Aztán Báthory Zsigmond e csúcsívek alatt mondja el négyszer is uralkodói esküjét, melyet megszeg, ahogy rejtélyes, vagy pathologikus okok erre késztetik. A gótikus oltárok, renaissance-szobrok a hitújítás áldozatául esnek, ahogy a templom hol a lutheránusok, hol az unitáriusok kezébe kerül. Aztán 1606 zimankós decemberében újra egy ravatal. A minden bizonnyal megmérgezett Bocskay fekszik rajta. Aztán hamarosan a nagytemplom ívei alatt mondja Bethlen Gábor szép magyar szóval fejedelmi esküjét: „Mind a keleti, mind a nyugati császárral a békét és jó[illegible]szédságot fenntartom". Ez a hivatás-felismerés Erdély boldog aranykora. A katolikus restauráció 1716-ban aztán a templomot végleg visszajuttatta a katolikusoknak. Ekkor a század jezsuita-barokkja adta meg a belső kiképzéseket. A gótika architektúrája megmaradt, ugyancsak a csodálatos szépségű sekrestyeajtó, melynek renaissance fríze, puttosereges oromzata a legszebb lombard emlékeket idézi. 1955-ben pedig, amikor a népi demokratikus államrend restaurálttatta a templomot, a Szent Sebestyén kápolnában a vakolat alatt felfedezett „al secco" kezelésű remek renaissance-kori faliképekkel ajándékozta meg a jövendő nemzedékeket.

A téren, a templom oldalában Fadrusz nagyszerű alkotása: a renaissance-ember büszke öntudatával uralkodó Mátyás. A szobor talapzatán az első világháború előtt a nagy-magyar címer volt, s a felirat: Mátyás király. A háború után a románok ezt levették, s románul vésték rá a feliratot. 1940—45. között újra a régit állították vissza a magyarok. — Most sikerült bizonyosan a végleges megoldást megtalálnunk — mondja mosolyogva Balogh Edgár, a kolozsvári „Korunk" című folyóirat szerkesztője. S mi is boldog mosollyal bólogatva olvassuk a békés latin szavakat: Mathias Rex.

Van egy másik lovasszobra is Kolozsvárnak. A szintén mostanában restaurált, szintén gótikus Farkas utcai református templom előtt áll. Ez a Kolozsvári Testvérek Szent György szobra. Az eredetijét 1373-ban öntötték, s Nagy Lajos ezt nászának, IV. Károly német császárnak és cseh királynak ajándékozta, s ma is Prágában a Szent Vitus katedrális mellett áll. Amíg azonban ott a hatalmas téren szinte elvész ez a kis szobor, itt otthonosan illeszkedik a környezetbe, zavartalanul lehet benne gyönyörködni. S van is benne gyönyörködni való! Márton és György, a művész testvérpár a ló és lovas együttes könnyed mozdulatának visszaadásában, a természet friss megfigyelésében messze megelőzik a renaissancenak még oly mesterműveit is, mint Donatello Gattamelatáját, vagy Varocchio Colleoniját, sőt az ágaskodó ló merész mozdulatában a kétszáz évvel későbbi Leonardo Trivulzio-lovasszobor elképzelését is.

Az ifjú Rákóczi György alatt, az 1650-es években költözött a református templom szomszédjába az iskola, melyet Apácai Csere János kollégiummá fejlesztett. Ma már csak a romos alapokat őrzi és ápolja a hálás utókor, ha már a tudós tanár házsongárdi sírját jeltelensége miatt nem halmozhatja el a szeretet jeleivel. De egy tanárnak nincs is más fizetsége, mint az utókornak, tanítványainak hálája. S az utókor műveltsége ezen a hálán mérhető le. Apácai Csere Jánosnak még feleségét is, az Utrechtből hozott Aletta van der Maet emlékét. is szeretet lengi körül: az erdélyi Április Lajos szép verset írt róla.

A Babes-Bólyai Egyetemhez tartozó hatalmas, dimbes-dombos-patakos botanikus kertben sétálok, s olvasgatok e nyitott természetrajzi könyvben, melynek legtöbb fejezetét 1922 után írták. S eltűnődöm: a Kárpát-medencének két nagy kertje van: az egyik Pannonia virágoskertje, a másik az erdélyi, Tündér Ilonáé, a dunántúli szelíd, Tündér Ilonáé vad, férfias. — A víztoronynál egy halálfejes tábla ébreszt a valóra. A szöveget latin tudásomból könnyen megértem. Magyar fordítása: a vezeték érintése halálveszélyes! Milyen érdekes! A románnak halálveszélyes, a magyarnak életveszélyes... Románok, magyarok egyformán vigyázunk az életre. De mi hogyan tesszük szebbé? A váci, a zirci, sőt a sellyei szép arborétumokra gondolok, de valahogy Pécsről ez megint nagyon hiányzik. Pedig az ürögi völgy erre kiváló volna...

Mátyás király szülőháza csodálatosan hasonlít a pécsi Káptalan utca 2. számú házra. Még a keskeny utca is, mely nekivezet a ház kapujának, olyan, mint a pécsi Egyetemi Könyvtár utcája. A kapu mellett jobbra ablaknyi nagyságú bronztábla hirdeti a ház történetét, s utolsó sorában elmondja azt is, hogy a házat I. Ferenc József apostoli király legmagasabb látogatásával is kitüntette. Elmosolyogtam ezen a hiú igyekezeten, hogy egy kis ember mennyire próbálja odaragasztani magát az igazi nagysághoz. Ez is történelem.

Este a Feleki-tetőről nézünk le a városra, mely éppúgy bújik a hegyhez, akár Pécs. Ezért is van benne valami fészek-szerű melegség, ahol az ember rögtön otthonosan érzi magát.

Rezegnek a fények, a színes neonok, szállodánk, a Partizanul ablakából csobogva, andalító-altatóan zúg fülembe a Szamos, s a Continental Étterem márványpadozatán tükröződnek a cigányok, amint húzzák: „Szép város Kolozsvár..." Mindez oly szép, oly meseszerű, hogy szinte hihetetlen: csak ezért a nótáért például mennyi magyart botoztak meg a rendőrségen valamikor, a román királyság idején...

A reformáció genfi emlékművén olvasható: A világon elsőnek a magyarság mondta ki a vallásszabadságot. Nagyszerű érzés állni a hatalmas egytornyú, gótikus tordai templomban, ahol a magyarság a világnak türelmessége, huminizmusa legszebb tanújelét adta.

Torda síkságon fekszik, csak messziről, halványan látszik a híres Tordai Hasadék, mely nem a geológiai magyarázatokat, hanem Szent László kedves legendáját juttatja eszembe. Ha ma élne, bizonyára román leányt mentene meg a lovag-király...

(Folytatása következik.)

Növekedett megyénk ipari termelése

A statisztikai hivatal Baranya megyei igazgatóságának jelentése

Baranya megye és Pécs város iparának beruházása 1963. első félévében 530 millió forint. Ez 11,6 százalékkal magasabb az 1962. első félévinél. Főként az élelmiszeripari és kommunális beruházásoknál tapasztalható jóval nagyobb teljesítés az előző évihez mérten.

Több beruházásnál azonban lemaradások tapasztalhatók. Sem Zobák-aknán, sem István-aknán nincs biztosítva, hogy a közeli üzembehelyezési határidőket betarthatják. Ugyanakkor kedvező eredményt értek el a pécsi klinikai tömb építkezésénél, ahol 45,9 százalékra teljesítették június 30-ig az 1963. évi építés-beruházási tervet.

Az ipar országos átszervezése során Baranya megye és Pécs város ipari vállalatainál is jelentős változás következett be. Az elmúlt év végéhez képest 12 minisztériumi vállalatnak szűnt meg az önállósága, négy megyei székhelyű, volt önálló vállalat pedig bővült részint baranyai, másrészt Tolna megyei telephelyekkel. Jelenleg 13 minisztériumi, 21 tanácsi vállalat és 22 ipari szövetkezet termel a megyében és Pécsett.

83 000 tonna szén terven felül

A megye ipari termelése növekvő tendenciát mutat. A megfigyelt 65 fontosabb ipari termény közül 40-ből az ipar többet termelt a félév folyamán, mint egy évvel korábban. A megye iparára jellemző legfontosabb termékekből — így kőszénből, villamos energiából, bőrkesztyűből, bőrcipőből és felsőbőrből és farostlemezből — mind a tervezetthez, mind a korábbi év azonos időszakához képest növekedett a termelés.

A Mecseki Szénbányászati Tröszt az év első felében 4,8 százalékkal, kereken 83 000 tonna feketeszénnel teljesítette túl termelési tervét. Több volt a gázszén-kihozatal a tervezettnél és az egy évvel korábbinál. A termelt szén nagyobb részét már gépi úton szállítják el a munkahelyekről. Mind a tervezetthez, mind pedig a korábbi év azonos időszakához mérten növekedtek az összüzemi és az egy produktív műszakra számított teljesítmények.

A villamosenergia-termelés több mint 10 százalékkal meghaladta az 1962. első félévi szintet. Az exportra gyártott termékek közül a félév folyamán a tervezettnél kevesebbet gyártottak bőrkesztyűből és porcelánszigetelőből, jelentősen többet a konzerv-féleségekből és sajtból. Túlteljesítette félévi exportelőirányzatát a Sopiana Gépgyár is.

A munkások száma a szocialista iparban 1100 fővel, 3 százalékkal több, mint az előző év első felében. 1963. első félév folyamán 6135 munkást vettek fel és 4538-at bocsátottak el, tehát a félév alatt is másfélezerrel nőtt a munkások száma. Az ipar átszervezése során elbocsátásokra nem került sor. A megye iparában valamivel több mint 43 000 embert foglalkoztatnak. A munkások átlagos keresete 1963 első felében 1899 forint volt.

A termelékenység a megyei székhelyű vállalatok túlnyomó többségénél kedvezően fejlődött. A helyiipari vállalatoknál az egy foglalkoztatottra jutó termelési érték 3,2 százalékkal, a szövetkezeti iparban 5,1 százalékkal nagyobb, mint a múlt év első felében.

A megyei székhelyű építőipari vállalatok első félévi módosított tervüket 92,2 százalékra teljesítették, a második negyedévre tervezett termelést nem tudták teljes egészében kivitelezni. A félév folyamán átadtak 183 építményt. Az átadott építmények közül említésre érdemes a porcelángyári nagyfeszültségű szigetelőgyártó csarnok és a komlói 1200 személyes legényszállás utolsó szekciója. A félév utolsó munkanapján 480 építmény kivitelezése volt folyamatban. A munkaerőellátottság, amely korábban sem volt kielégítő, nem javult, sőt egyes vállalatoknál romlott. A szakmunkásokon kívül a segédmunkásoknál is munkaerőhiány mutatkozott. Az építőanyagellátás terén mutatkozó hiányosságok elsősorban szállítási nehézségekből adódtak és csak másodsorban az építőanyagipar termelésének lemaradásából.

Jobban hasznosítottuk a szántóterületet

A szántóterület kihasználása — a késői kitavaszodás és a megye egyes területein későn levonuló belvizek ellenére — a korábbi éveknél kedvezőbben alakult. A vetetlen terület május végén kevesebb volt mint a második ötéves terv eddigi bármely esztendejében. Az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek közel 80 százaléka 16, illetve ennél több növényféleséget termelt. A kenyérgabona vetésterülete az elmúlt évhez képest az országos átlagnál nagyobb mértékben csökkent. Az állami gazdaságok az őszi vetések 90 százalékán, a termelőszövetkezetek több mint 60 százalékán vetettek külföldi búzafajtát. A takarmányok közül mind a szemes, mind a szálastakarmányok területe nőtt az előző esztendőkhöz viszonyítva. A szemestakarmányok közül a kukorica, a szálasok közül csaknem kizárólag az évelő pillangósok vetésállománya gyarapodott.

A zöldségfélék vetésterülete megközelítően 1000 katasztrális holddal haladja meg az elmúlt esztendeit. Ennek zöldségfélék értékesítésénél nehézségek mutatkoztak. Szükségszerűnek látszik az egyes zöldségfélék helyes arányainak kialakítása, a szezonszerűség bizonyos mértékű felszámolása. Ugyancsak szükséges a szállítás és értékesítés jobb megszervezése is.

A vágóállat és állati termékek 1963 első félévi felvásárlása összességében megfelel a terv előirányzatainak. A múlt évhez képest baromfiból, vágómarhából és süldőből vásároltak fel kevesebbet.

A termelőszövetkezetek egyre nagyobb hányadában valósul meg a rendszeres előlegosztás. A közös munkában résztvett tagok és családtagok 80 százaléka kapott előleget a negyedév folyamán.

53 millió forintért vásároltak hitellevélre

A kiskereskedelmi forgalom az első félévben 10 százalékkal volt több mint a múlt év azonos időszakában. A félév folyamán a kiskereskedelmi értékesítés különösképpen élelmiszerből, ruházatból és vegyesiparcikkből emelkedett. Amíg az előző két évben az iparcikkforgalom — ruházati forgalom nagymérvű csökkenése miatt — stagnált, addig ebben a félében mintegy 13 százalékkal magasabb az egy év előttinél. A félév folyamán jelentősen emelkedett a hitelvásárlás. A hitellevél ellenében lebonyolított 53 millió forintos forgalom majdnem kétszerese az 1962 első félévinek, és 11,8 százaléka az összes vegyesiparcikk eladásnak. A lakosság takarékbetétállománya is jelentősen emelkedett az első félév folyamán.

Ez év első felében Pécsett 446, a megyében 174 lakásra adtak ki használati engedélyt. Ez Pécsett majdnem kétszerese az előző évinek, ugyanis a félév folyamán nagyobb számú (403) állami erőből készült lakást adtak át. Ugyanakkor a magánerőből történő lakásépítkezés lényegesen csökkent. A magánépítkezéseket átmenetileg hátráltatja Pécsett a telekhiány, továbbá a magános családi házak építésére legutóbb elrendelt korlátozás.

Pécsett az Ingatlankezelő Vállalat tovább folytatja a város belső részeinek tatarozását, és 1963. évben 41 millió forintot költenek lakóházak javításaira. Ennek az összegnek már több mint a felét (21 milliót) felhasználtak az első félévben. Ez 48,9 százalékkal több, mint 1962. és 78,5 százalékkal több mint 1961. azonos időszakában. A javítások, felújítások egy-egy lakóházban sajnos a megengedettnél tovább elhúzódnak, és gyakran egy évnél is hosszabb időt vesznek igénybe.

21 000 tv-előfizető

A helyi közlekedés utasainak száma állandóan növekedik Pécsett: az első félévben 5,5 százalékkal több utast szállított a Közlekedési Vállalat, mint az előző év első felében, ugyanakkor az autóbuszok száma csak eggyel növekedett.

Az egészségügyi ellátás igen jól fejlődött az év első felében, a járóbetegellátás során több mint 1 millió esetben végeztek gyógykezelést a szakorvosi rendeléseken, ugyanakkor a táppénzes betegek aránya csökkent. Az első félévi járványok közül a kanyarómegbetegedések emelkednek ki: Baranya megyében és Pécsett a félév folyamán 2114 kanyarómegbetegedés történt, négyszerese a múlt évinek.

Annak ellenére, hogy az első negyedévben közúti balesetek száma kedvezően alakult, a második negyedévben történt nagyszámú baleset következtében Baranya megyében megközelítette, Pécs városban túlhaladta az 1962. első félévi balesetek számát. A balesetek során megsérült személyek száma 198 volt, amely nyolc fővel, a meghaltak száma 16 volt, amely 4 fővel haladta meg az előző év azonos időszakában megsérültek illetőleg meghaltak számát.

A mozielőadások száma 4,9 százalékkal, a látogatók száma 13,3 százalékkal csökkent az elmúlt félévben. Ez csak részben magyarázható azzal, hogy a megyében 43 mozit bezártak. Ezzel szemben rohamosan nőtt a televízió-előfizetők száma. A félév végén a megyében 8808, Pécsett pedig 12 574 televízió-előfizető volt. 74,3 százalékkal, illetőleg 58,3 százalékkal több, mint egy évvel ezelőtt. Ez azt jelenti, hogy a megyében és Pécsett már minden hatodik családnak jut egy televíziós készülék. A Pécsi Nemzeti Színház működését a látogatók számának emelkedése jellemezte.

Megteltek a cementgyári silók

Az építőiparnak még mintegy 930 millió értékű munkát kell pótolni a téli adósságból a második félévben. Sok építkezésen azonban már cementhiány nehezíti a tartozás törlesztését. A cementipar is adós maradt a tél miatt, de most mégsem ez az oka a cementhiánynak. A gyárak silóiban a szokásos 30 helyett már 90 ezer tonna cement gyűlt össze, mert a vasút nem győzi a szállítást és kevesebb anyagot fuvaroz el, mint amennyit az üzemek termelnek. A cementipar júliusban 1150 vagonnal kapott kevesebbet, mint amennyit a MÁV-tól kért. Így a tatabányai és a hejőcsabai gyárban már annyira megteltek a silók, hogy a termelést is csökkenteni kellett. Az iparág összes silójában is alig ötezer tonna cement tárolására maradt hely, pedig teherautókkal is viszik a cementet az építkezések. A szállításon múlik tehát a jelenlegi cementhiány megszüntetése. A silók gyors kiürítésétől függ azonban a jövő évi cementellátás is, mert csak akkor tudnak dolgozni a cementgyárak télen — amikor az építkezések alig használnak cementet —, ha a termelt kötőanyag elraktározására van hely a silókban.

Kaszapovics András

A pécsváradi járási pártbizottság mély fájdalommal tudatja, hogy szeretett elvtársunk Kaszapovics András, a járási párt-végrehajtó bizottság tagja, országgyűlési képviselő, a kátolyi tsz elnöke, rövid szenvedés után, életének 46. évében elhunyt. Temetése augusztus 19-én délután 4 órakor lesz a kátolyi temetőben. Kaszapovics elvtársat a járási pártbizottság saját halottjának tekinti.

Emlékét örökké megőrizzük!



Szomorú hír érkezett. Tegnap, augusztus 17-én tragikus hirtelenséggel elhunyt Kaszapovics András elvtárs, a kátolyi termelőszövetkezet elnöke, országgyűlési képviselő.

Szegényparaszti származású elvtárs volt, aki mint gazdasági cseléd ismerkedett meg a falusi emberek nehéz életével, és aki először a felszabaduláskor emelkedett emberi sorba, amikor a népi hatalomtól 10 hold földet kapott. Mint jó gazda becsülettel, példamutatóan dolgozott. Termés-eredményeire az egész ország felfigyelt. 1948-ban Kossuth-díjjal tüntették ki.

Kaszapovics András saját élettapasztalatai alapján ismerte fel, hogy a kommunisták között a helye. 1945-től tagja a kommunisták pártjának.

A termelőszövetkezet megalakulásától kezdve a kátolyi szövetkezet elnöke volt. Az egész tagság becsülte és szerette munkájáért. Megvédték az ellenforradalmárok rágalmaival és erőszakoskodásával szemben is. Ő volt az, aki az ellenforradalom után újjászervezte a kátolyi termelőszövetkezetet. Három ízben választották meg országgyűlési képviselőnek és éveken keresztül a párt Központi Bizottságának tagja volt.

Akik együtt dolgoztak vele, akik ismerték, a barátok és a munkatársak megrendülten fogadják a hírt, hogy régi barátuk, munkatársuk, elvtársuk többé már nem él közöttük. Emlékét valamennyien kegyelettel megőrzik.

A vízi erőművek korszerű új változata

Magyar—francia együttműködés az újfajta turbinák gyártásában

Néhány fejlett ipari országban egyes vízierőműveknél érdekes új géprendszert, úgynevezett csőturbinát alkalmaznak. Leginkább a francia Neyrpic cég csőturbinái váltak be. Hazánkban is felmerült a csőturbinák gyártásának gondolata, magyar szakemberek Franciaországban jártak, megszemlélték az újfajta erőműveket, és annak a csőturbinának az építését, amely Franciaország árapály erőművében fog működni. Megbeszéléseket folytattak a csőturbinagyártással foglalkozó Neyrpic, továbbá a villamos berendezést gyártó Alsthom cég vezetőivel. A francia és a magyar vállalatok vezetői 10 évre szóló megállapodást írtak alá, amelynek alapján a jövőben együttműködnek a csőturbinák gyártásában. A francia cégek a Ganz-MÁVAG és a Klement Gottwald Villamossági Gyár rendelkezésére bocsátják a szükséges rajzokat, gyártási leírásokat, s esetenként a turbinák, generátorok egyes berendezései Franciaországban, más alkatrészek, például a generátorok forgórészei, vagy a turbinák vezetőlapát-koszorúi Magyarországon készülnek. A magyar és a francia vállalatok kölcsönösen elküldik egymáshoz tapasztalatcserére mérnökeiket, konstruktőreiket. Az együttműködés első lépéseként közös ajánlatot dolgoznak ki Lengyelország részére együttesen gyártandó csőturbinák szállítására. Számunkra a megállapodás a műszaki fejlesztés gyorsítását, s újabb exportpiacok megszerzését teszi lehetővé.

Eltelt a három év

Tudja, csendes hallgatag emberek voltak. Elüldögéltek itt nálam esténkint, volt, hogy negyed óráig sem szóltunk egy máshoz. Láttam, hagyják, hadd érjen bennem a dolog... Persze azért beszélgettünk erről is, de a téesz-t kerültük, mint a forró kását. Nekem már addigra mindent elmondtak, amit el lehet mondani. Hányan voltak itt?

Ránéz a kékszemű, feketehajú kis asszonyra Bubreg Illés, a mohácsi Uj Barázda Tsz brigádvezetője és várja a választ.

— Negyvenen — mondja a felesége és megáll kezében a kenyeret szelő kés. — Legalább negyvenen.

— Magyaráztam én nekik, hogy ismerem a tsz előnyeit, de újból és újból elmesélték. — Megkötöttem magam. Elsőnek a világért sem! Majd, ha már sokan beléptek. A két bányász viszont jól csinálta a dolgát...

Lerakja kezét az asztalra, pihenteti.

— Nem szívesen beszél az ember magáról, az életéről. Miért is érdekelne valakit? De ha annyira akarja, nem bánom. Ezt a házat, amiben most lakunk, még a nagyapám építette. Már neki is megvolt mindene; jószág, föld, ami csak kell. Én egy fél holdat sem vettem hozzá. De ha azt hiszi, könnyebb megválni tőle, csak azért, mert örököltem? Nehéz volt így is, úgy is. Tizenkilenc éves koromban nősültem meg. Szokás volt. Ezért is van már nagy lányom. Anikó húsz éves s én negyvenhárom. A Jancsi most végezte az általánost.

— Szóval én itt születtem ebben a házban. De nem voltam önálló, csak amikor kijártam már az élet iskoláját. Öt évig katonáskodtam. Front, fogság... Megjöttem és átvettem a „hatalmat" a házban. Hogy én mit termeltem a tizenegy holdon?

Legyint, mint akinek séta a produkció.

— Búzából tizenöt-tizenhat mázsát holdankint. Kukoricából harminc mázsa csövesnél sohasem volt kevesebb. Jószágok? — A mezőgazdasági kiállításon nyertem érmet. Ott van a szobában. Nem mondom, jó földjeim is voltak. Trágyáztam. Mivel? Annyi állatot tartottam, hogy a föld soha ne legyen trágya nélkül. De én a trágyát nem hordtam lovaskocsival a földre. Áh... autóval. Bérautóval. Kiszámítottam, hogyan könnyebb. Lovakkal sem szántottam soha. Bértraktorral. Tudtam én, hogyan kell gazdálkodni, s láthatja, hogy nem a szükség vitt a tsz-re.

Bort tölt a pohárba, kínálja.

— Nekem magyarázták, jobb a közös? Megéltem volna én a magam lábán is! Aztán tudja idejött ez a két bányász, már a nevüket sem tudnám megmondani, csak azt, hogy pécsiek voltak. Nem szóltak azok a tsz-ről nekem egy szót sem, csak arról, ők hogyan éltek, meg mi lesz a világban, hová fordul a sorunk majd esztendők múlva, meg a gyerekekről. Rákaptam a könyvekre, a rádióra. Az egyik — tudja az nagy kommunista volt, még cukkolt is — na Bubreg elvtárs, szeretnék magával három-négy év múlva találkozni. Hát most itt vagyunk, eltelt a három év.

Nevet, a gáztűzhely fehér csempéibe csattog a szeme.

— Előbb még volt azért egy-két dolog. Szinte magam sem értem, de nem bíztam a tsz jövőjében. Nem bíztam abban, hogy különböző emberek miképpen tudnak közös célért dolgozni. Hisz annyifélék vagyunk, oly sok irigy, elvakult ember van. Még egy asszonnyal is nehéz egy életet leélni, nemhogy annyi emberrel... Nem, nem is gondolja azt senki, milyen kínlódás volt, menynyi gyötrelmes éjszaka. De ki sem akartam maradni a dologból. Hátha jó lesz és akkor meg, mihez kezdek magam... Itt, ezen a szent helyen írtam alá a belépési nyilatkozatot Környei Vilmos kémikus tanár töltőtollával 1960 december...

— Tizenötödikén — vág közbe a felesége — este nyolc órakor.

A dátum kitörölhetetlen emlékeket hagy néha az emberek életében.

— Most brigádvezető vagyok — folytatja Bubreg kicsit könnyedén — a növénytermelésben, meg gépeknél. Harminc-negyven ember tartozik hozzám. Mikor kelek? — Négykor-ötkor, attól függ, hogyan kívánja meg a munka. Reggel hatra bent vagyok a gazdaságban. Kiosztom a munkát. Azt hiszi ez könnyű feladat? Ki legyen gépkocsirakodó, ki járjon a vetőgéppel, öreg-e fiatal-e, megkísérlem úgy válogatni őket, hogy mindenki a képességei szerint jusson munkához.

Kopogtatnak, erős, testes asszony lép be. Jelentkezni akar a harkányi kirándulásra. Bubreg felírja.

— Azt kérdezi, mivel járom a határt? Vettem egy Simsont, azzal közlekedek. Ebédelni hazajárok. Hogy ma mi volt ebédre?...

— Húsleves, zöldborsó főzelék, sült csirke és almáspite — sorolja a brigádvezető felesége. — Az uram szereti a gyomrát.

— Most ez nem lényeges — szakítja félbe az asszonyt. — Hol is hagytam abba? Igen, kiosztom a munkát, ellenőrzöm, elkészítem a jelentéseket, és felmérem, ki mit végzett. Mennyi földünk van? Négyezer holdon felül. Bizony nem könnyű bejárni. Este hét-nyolc óra körül jövök haza. Megnézem a TV-t vagy olvasok. Hogy mennyire jön fel a fizetésem? Kétezer körül. De valahogyan könnyebb az életem. Nem is tudnám megmagyarázni miért... A gazdaság is jól megy, olyan eredményeket érünk el, amit én nagyon megfeszített munkával sem tudnék. Belejöttem, hogy nagy területekben gondolkodjam. Mintha az ember előtt valamiféle ajtó nyílott volna ki. El sem tudnám képzelni, hogy újra a tizenegy holdon... Mindent szűknek éreznék. Van ez így, ne nevessen ki! Persze az emberek..., de sok baj van még velük, agitálni, magyarázni, értsék meg... csak munkával lehet. De azért tudja, szeretnék azzal a két bányásszal találkozni. Elbeszélgetnénk..

Szüts István

Rosszallás és óvatos bírálat

fogadta Londonban Rusk pénteki nyilatkozatát

London: Angol diplomáciai körökben alig titkolt rosszallással fogadták azt a tényt, hogy Rusk amerikai külügyminiszter lényegében elutasította a német területen állomásozó külföldi csapatok javasolt létszámcsökkentését. Londont annál is inkább kínosan érinti az amerikai külügyminiszter pénteki nyilatkozata, mivel Lord Home angol külügyminiszter előző napon — csütörtökön —

kormánya nevében készségét fejezte ki a német földön állomásozó brit és más külföldi csapatok létszámcsökkentésének és az ellenőrző posztok felállításának egyidejű megvitatására.

A bonni nyomásnak engedve — ez volt Schröder londoni villámlátogatásának legfőbb célja — az angol kormány is hangsúlyozta ugyan, hogy „egyelőre nem lehet szó a Közép-Európában farkasszemet néző haderők teljes szétválasztásáról", de hajlandó támogatni az itt összpontosított katonai erők fokozatos „leapasztásának" gondolatát. Egy ilyen kelet-nyugati egyezmény választási szempontból sem lebecsülendő előnyökkel járna a kormánypárt részére: A nukleáris dilemmából kiutat kereső angol közvélemény ugyanis

örömmel támogatna minden olyan kezdeményezést, amely enyhítené a feszültséget Európában s ráadásul a rajnai brit hadsereg létszámcsökkentése súlyos terheket venne le az adófizetők válláról.

Angol kormánykörökben most attól tartanak, hogy a Kennedy-kormány — a szenátus „veszettjeinek" megbékítése végett — olyannyira leszűkíti a „megtárgyalható" kérdések körét, hogy ezzel ismét kényszerzubbonyt rak a nyugati diplomáciára a kelet—nyugati eszmecsere újabb szakaszának küszöbén. A rendszerint kormányálláspontot kifejező Times szombati vezércikkében helyesli ugyan, hogy Rusk a kelet—nyugati modus vivendi keresésében a „lassú, de biztos haladás" jelszavát adta ki, de felveti a kérdést:

„vajon igaza van-e Rusk külügyminiszternek, amikor hangoztatja, hogy a német területen felállítandó megfigyelőállomások kérdése nincs kapcsolatban azzal a javaslattal, hogy a demarkációs vonal mindkét oldalán csökkenteni kell a külföldi csapatok létszámát?

Megítélésünk szerint a két elgondolás logikusan és szervesen összefügg egymással és a kettőt együttesen kellene megvitatni" — hangsúlyozza a Times.

„Elhallgatás és vitás kérdések"

A Trybuna Ludu szombaton „Elhallgatás és vitás kérdések" címmel cikket közöl, amelyben Ludwik Krasucki elemzi a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottsága július 14-i nyílt levelének egyes tézisejt.

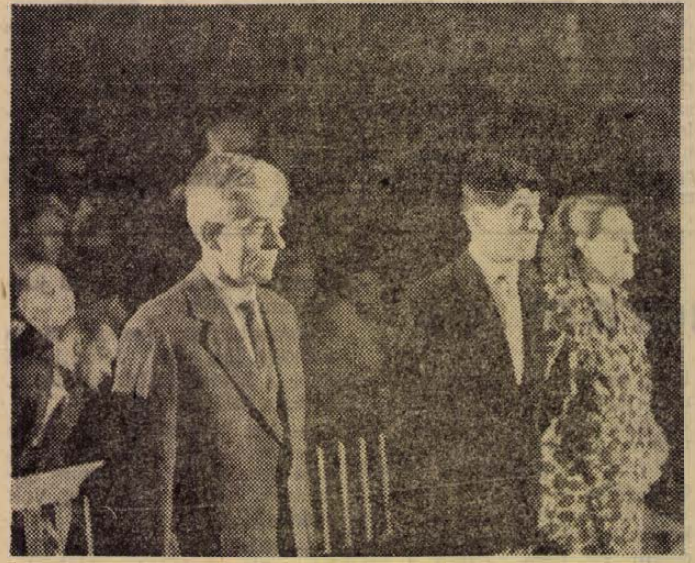
A nemzetközi munkásmozgalomban folyó jelenlegi vita — írja a lap — a szocializmus építésének belső társadalmi-gazdasági és politikai-berendezési problematikáját is érintette. A belső gazdasági építőmunka a nemzetközi munkásmozgalom szerves része. A szocialista gazdaság, tudomány és technika tervszerű fejlesztése közvetlen és lényeges módon hozzájárul a népeknek a háború ellen, a békés együttélés megteremtéséért vívott harcához.

Ebből a szempontból különösen szembetűnő a Kínai KP jelentős hallgatása *a szocializmus és kommunizmus építésének belső, anyagi mozgató erőiről.* A Kínai Kommunista Párt lebecsüli az ember anyagi érdekeltségének szerepét a gazdasági építőmunkában.

Köztudomású — írja a Trybuna Ludu —, hogy Lenin már a forradalom előtt, de még inkább a forradalom után a gazdasági építőmunkát a szocialista építés legfőbb feladatául jelölte meg. A kommunista és munkáspártok 1957 és 1960. évi tanácskozásai éppen a leninj tétel helyes alkalmazásán fáradoztak. A kínai vezetők *most revidiálták akkor elfoglalt álláspontjukat és szembefordultak a XX. kongresszus általuk is elfogadott irányelveivel, a gazdasági fejlődést is gátló sztálini személyi kultusz felszámolásával.* A Renmin Ribao számtalan cikkben foglalkozott a „Nagy ugrás" és az „Uj győzelmek a három vörös zászló alatt" című mozgalom kérdéseivel, ezekből azonban teljesen kimaradt a gazdasági ösztönző erők kérdése.

A szocialista országok nem mondanak le gazdaságuk fejlesztésére irányuló erőfeszítéseikről — állapítja meg a cikk. — Ez kifejezésre jut a KGST tevékenységében is. Az együttműködés jó eszköz a győzelemhez a Nyugattal való gazdasági versenyben.

Kémeket ítélt el a budapesti katonai bíróság



Mint tegnapi számunkban jelentettük, a Budapesti Katonai Bíróság id. Holczmeister Jánost, ifj. Holczmeister Jánost és Krämer Konrádnét (nyugatnémet állampolgár) 13, 8 illetve 3 évi börtönbüntetéssel sújtotta rendszeres kémtevékenység kifejtéséért, valamint a Magyar Népköztársaság államtitkainak megsértéséért. Képünkön: id. Holczmeister János, ifj. Holczmeister János és Krämer Konrádné a bíróságon.

Autószerelőt, lakatost, segédmunkásokat, jépkocsi-rakodókat

azonnal felveszünk

Bm. Építőanyagipari Vállalat Pécs,

Alkotmány u. 77. sz.

Valentyina Tyereskova Prágában



Augusztus 15-én Antonin Novotny csehszlovák elnök a „Szocialista Munka Hőse" aranyéremmel tüntette ki Valentyina Tyereskovát.

Nemzeti ünnep Indonéziában

Djakarta.

Az indonéz nép a függetlenség napját ünnepli, 18 évvel ezelőtt kiáltották ki a független Indonéziát. Az ország száz milliós népével együtt először ünnepel Nyugat-Irián lakossága is, amely nemrég tért vissza az anyaországhoz.

Djakarta, a köztársaság fővárosa ünnepi díszt öltött. Kora reggeltől kezdve nagy tömegek özönlötték el az utcákat, a Sukarno-stadionba igyekeztek.

Reggel 8 órára a körülbelül százezer főt befogadó sporttelep tribünjei zsúfolásig megteltek. Megkezdődött a hivatalos ünnepség, amelyen megjelentek a kormány tagjai, a diplomáciai testületek képviselői és külföldi küldöttségek. A megjelentek lelkes tapsától kísérve Sukarno elnök mondott beszédet.

*

A függetlenségi nap alkalmából Sudibjo miniszter, a Nemzeti Front főtitkára beszédet mondott, amelyben a Nemzeti Front százmillió tagja nevében köszönetet mondott az Indonéziának nyújtott szovjet támogatásért. Rámutatott arra, hogy míg bizonyos imperialista államok nyomást próbáltak gyakorolni az országra és beavatkoztak belső ügyeibe, a szovjet nép a többi szocialista országok népeivel és az egész világ békeszerető embereivel együtt erkölcsi támogatást nyújtott Indonéziának. A Szovjetunió kormánya és népe a többi szocialista országgal és az egész haladó emberiséggel együtt igen nagy mértékben elősegítette a Nyugat-Irián felszabadításáért vívott harc sikerét.

Tiltakozási hullám Ausztriában

A kenyér és a liszt küszöbönálló drágulásának híre az osztrák nagyüzemek munkásai és a fixfizetéses alkalmazottak tömeges tiltakozását váltotta ki. Az emelés, hírek szerint — 10 százalékkal drágítja a mindeddig szilárd kenyér- és lisztárakat.

Az osztrák dolgozók körében fokozott felháborodást kelt, hogy a munkaadók képviselői a mértéktelen drágulás körülményei között is bérek befagyasztását javasolják. Benya, az Osztrák Szakszervezeti Szövetség elnöke kijelentette: az osztrák munkásság a drágulás ellensúlyozására béremelést követel. Ugyanilyen határozatot hoznak a szakmai szervezetek és a nagyüzemek szakszervezeti bizottságai is. A legélesebben az osztrák vasmunkás szervezet lép fel. A szocialista és kommunista vasas vezetők a béremelési követelések nem teljesítése esetén ellenrendszabályokat helyeznek kilátásba.

Újabb terrorper Madridban

Egy madridi rögtönítélő bíróság rövid eljárás után halálra ítélte Francisco Gata és Joaquin Belgado Martinez 30 éves vádlottakat — jelentik nyugati hírügynökségek. Az ítéleteket hivatalos közlemény szerint szombaton végrehajtották. Azzal vádolták őket, hogy július folyamán Madridban „terrorcselekményeket" követtek el, a bírósági tárgyaláson azonban mindketten hangoztatták teljes ártatlanságukat. Mint a Reuter Iroda kiemeli, ellenük csupán a rendőrségen felvett jegyzőkönyv vallott, amely, ismerve a spanyol rendőrség módszereit, semmit sem bizonyít.

Az újabb terrorper általános megütközést és felháborodást keltett. Megbélyegezte az ítéletet Saragat, az olasz szociáldemokrata párt vezetője, s tiltakozó táviratot küldött Francónak Ungaretti olasz költő.

Magyar hozzájárulás Szkopje újjáépítéséhez

Zágor György belgrádi magyar nagykövet szombaton felkereste Dusan Kveder jugoszláv külügyi államtitkár-helyettest és közölte vele, hogy a magyar kormány Szkopje újjáépítéséhez 10 millió forint segéllyel járul hozzá.

Nyolcéves „üzletemberek"

Az ördög sem gondolná mennyi furcsaság lappang egy elavult színházi műsorfüzet körül... De kezdjük az elején.

Nádor kávéház, kora délelőtt. Egy költővel vitatkozom, s szórakozottan intek a két kisfiúnak, hogy a nyomtatvány, amit az orrom alá dugtak és egy forintot kértek érte, nem érdekel... De véletlenül a nyomtatványra pillantok, s látom, hogy a tetszetős kiállítású kék táblás lapnak „Pécsi Színpad" a címe. Uj lap indult és én nem tudok róla? — döbbenek meg, s azonnal intek a fiúknak. Ugy nyolc-kilenc évesek lehetnek, a szőke matrózinges az asztal egyik oldalának támaszkodik, a másik, rosszabb fellépésű az asztal másik oldalának.

— Egy forint — közli velem a szőke, igazán kedves kisfiú. Az erszényemért nyúlok, s közben érdeklődöm tőle:

— Mi a neved?

— Oláh Zoltán.

Aztán megtudom, hogy a János utca 1-ben lakik, a barátja Déryné utca 21-ben és Domján Józsefnek hívják. Közben kinyitom a műsorfüzetet és döbbenten látom, hogy a Romeo és Júliát, a Toscat, és a Három testőrt hirdeti, tehát egy két évvel ezelőtti, ingyenes reklámfüzet. Keresem az impresszumot: „Felelős kiadó: dr. Ehmann Béla." Milyen rossz ízű tréfa ez? A gyerekeknél csinos paksaméta van...

— Ki adta ezt nektek?

— A színházban adta egy néni... Negyvenet szoktam kapni, de elszámolhatta magát, mert ez most csak 39.

— És?

— Kettőre megyek leszámolni.

— Mennyit kapsz?

— Minden tíz után két forintot.

Tehát húsz százalék. Érdekes, valóban ennyi a szokásos jutalék. Még két kérdés:

— Máskor is kaptatok ilyen füzeteket?

— Igen, amikor itt voltak a négerek, 150-et adtam el a cirkusznál, de az piros volt.

— A néni ott van most a színházban?

— Nem hiszem, elmentek a bisztróba reggelizni.

Még fel sem ocsudok az ámulatból a gyerekek már két asztallal odább árusítják a füzetet, s a véletlen különös játékaként éppen dr. Ehmann Bélának kínálgatják az ingyenes kétéves műsorfüzetet.

Ehmann doktor is megdöbben, s tanácstalanul körülnéz (Ehmann Béla az elmúlt szezonban már nem Pécsett, hanem a budapesti Petőfi Színháznál dolgozott, mint gazdasági vezető).

A gyerekek átfésülik a kávéházat, legalább 15 darabot eladnak, én pedig átülök a csodálkozó Ehmann Bélához.

— Hogyan kerülnek elő ezek a reklámfüzetek?

— Fogalmam sincs róla. Annak idején, amikor aktualitásukat vesztették, kivontuk a forgalomból, s a kb. ötszáz darab remittendát elhelyeztük a színház raktárában. Akkoriban ezeket vagy eladták a MÉH-nek vagy a dekorációs részleg felhasználta szobor kasírozásokhoz. Ezeket a füzeteket akkor díjmentesen adtuk a jegyek mellé, hogy a közönséget tájékoztassuk. Ezért érthető a csodálkozásom, hogy másfél év múlva éppen nekem kínálják forintért. Érthetetlen, hogyan került elő a raktárból ez a több, mint másfél éves reklámanyag, kinek érdeke, hogy akár csak ingyen is az utcára kerüljön.

Az ügy valóban rejtélyes. Mi a jó abban, hogy amikor az új reklámkampány plakátjai a falakon függnek, egy régi, más műsort propagáló tetszetős reklámfüzet is terítékre kerül? Milyen indítékai lehetnek az intézkedésnek?

Kettőkor várom a gyerekeket a színház előtt, a gyerekek természetesen nem jönnek. Elmegyek a János utca 1-be, s Oláh Zoltánka természetesen nincs otthon. Az utcán, úgy tűnik véletlenül, találkozom Domján Józseffel, egy gyerekfalka közepén. Kihalászom. Domján közli, hogy ő visszaadta a füzeteket Oláh Zoltánnak, mert neki ez az ügy nem tetszik. — Ugy látszik többen is vagyunk így. — Továbbá azt is közölte, hogy Oláh Zoltán csak 15 darabot tudott eladni, s a pénzzel már leszámolt a színháznak.

— Mennyit kapott?

— Három forintot.

Ezek után kénytelen voltam bekopogni a Pécsi Nemzeti Színház szervezőtitkárságára. Varga Dénes és Darányi Marian bizalmatlanul fogadnak. Amikor megemlítem a füzeteket, Varga Dénes idegesen felkiált:

— Szóval erről van szó!

Gyors, ideges párbeszéd következik.

— Adtak Oláh Zoltánnal árusítás céljából kétéves színházi reklámfüzeteket?

— Szó sincs róla! Járt itt reggel egy kisfiú, annak adtunk nyolc-tíz darabot, s mondtuk neki, hogy osztozzon el rajta barátaival.

— A szőke kisfiúnál 39 darab volt és pénzért árusította továbbá közölte, hogy hús százalékot kap, és kettőre jöjjön leszámolni. Ugy tudom csak 15 darabot sikerült neki eladni, így ma 3 forintot kapott önöktől.

— Szemenszedett hazugság csodálkozunk önön, hogy vádl hangon beszél, és jobban hi egy taknyos kölyöknek, mi a felnőtteknek...

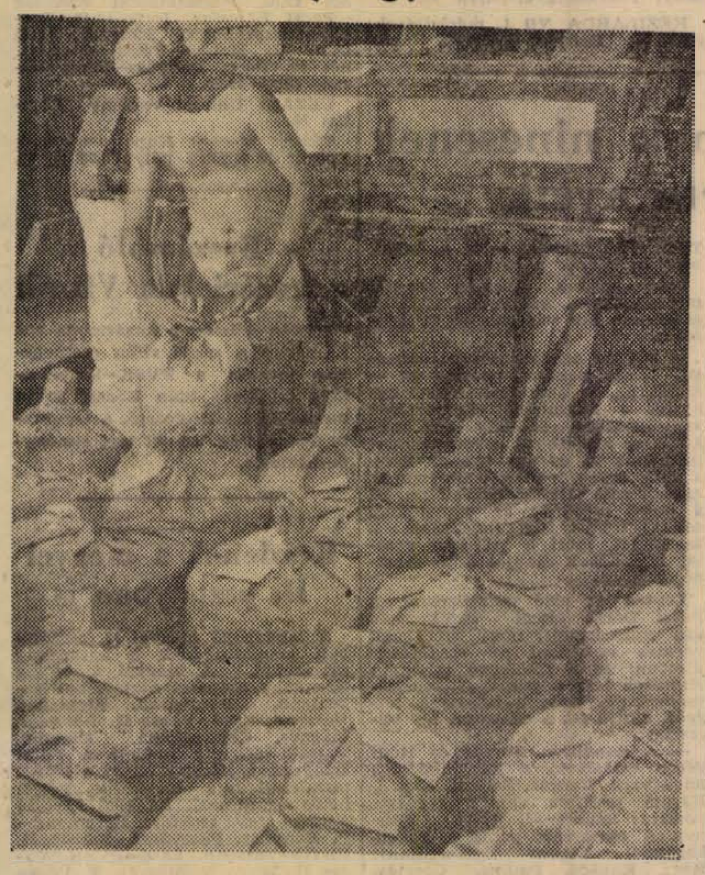
Darányi Marian és Varg Dénes rendkívül ingerült, ebben teljesen igazuk van, hi

Újdonságok a műanyagboltban

Műanyaggyártásunk egyre fejlődik. Ez könnyen lemérhető a Kossuth Lajos utcai műanyagbolt áruválasztékán is.

A bolt jelenlegi újdonságai közé tartozik a csontszínű, műanyagból készült vajtartó és bonbonier, valamint egy csak gyümölcsmosó. A gyümölcsmosó érdekessége, hogy tálcával kombinálták, mely a mosóból lecsurgó vizet felfogja. Több újfajta tálca érkezett nemrégiben az üzletbe. Újdonság a fogvájótartó, amelyben háromféle színben több mint egy tucat színes, műanyag fogvájó van. Uj formában jelentek meg ismét a feketéscsészék aljjal, a csinos mézkannák és az új formájú tejeskannák.

Keményitőgyárban



A Szeszipari Országos Vállalat pécsi keményitőgyárában (volt Agrária) augusztus elsején megkezdték a nyári nagyjavitást. A tervek szerint 25-én indulna az üzemelés, de a jelek szerint hamarabb befejezik két nappal a TMK-t és teljesen üzemképesen várják az új termést. A dextrinüzem még huszadikáig üzemel, naponta, 20 mázsa dextrint termelnek. Szeitz János szállításra készíti elő a zsákokat.

Foto: Czakó

Hivatás, falu és fizetés

Fiatal pedagógusok vallomása önmagukról

Teleki Mária, Márton Julianna, Schmidt Ferencné és Hasitz Péter... Tizenkilec—húsz évesek, Kaposváron tanulnak egy néhány hetes pedagógus előkészítő tanfolyamon. Képesítés nélküli nevelők, főiskolai vagy tanítóképzői végzettségük nincs, majd tanítás közben akarják megszerezni az oklevelet.

Felkerestem őket kaposvári szálláshelyükön és néhány kérdést tettem fel nekik hivatásukkal és körülményeikkel kapcsolatban. Az első kérdés így hangzott:

— Miért akarnak pedagógusok lenni?

Teleki Mária: Én már kislány koromban arról álmodoztam, hogy óvónő vagy tanítónő leszek. Érettségi után a bogádmindszenti általános iskolába kerültem. Sok itt a cigánygyerek, akiket nagyon megszerettem. Gyakran elmentem az otthonukba is. Valószínű ez a magyarázata annak, hogy ők is nagyon megkedveltek, és valósággal rajonganak értem. *Márton Julianna:* Nekem is régi álmom a tanítás. Ezért érettségi után nem éreztem jól magam a véméndi sajtüzemben. Bár 1200 forintot kerestem, inkább 880 forintos kezdő fizetéssel dolgozom, de tanítani fogok. *Schmidtné:* Már a nagyapám is pedagógus volt, még hat éves sem voltam, amikor elmentem az óráira. Azt hiszem ez mindent megmagyaráz. *Hasitz Péter:* Nekem orvos az apám, orvos, illetve mérnök lesz a testvéreimből is. Én hosszú ideig nem tudtam eldönteni, hogy milyen pályára menjek. A nagyapám és nagyanyám tanácsára döntöttem az iskola mellett.

— Miért nem kérték felvételüket a Tanárképző Főiskolára? Mi az oka annak, hogy a főiskola helyett a dolgozva tanulás útját választják?

Teleki Mária: Édesapám éjjeliőr és keveset keres. Sokat költött rám az alatt a négy év alatt, amíg kollégiumban voltam. Nem tudnám tovább is megterhelni, ezért inkább a levelező tagozaton tanulok tovább. *Márton Julianna:* Én jelentkeztem a bajai tanítóképzőbe, de a hely szűke miatt nem jutottam be. Most majd tanítás közben fogom elvégezni a képző levelező tagozatát. *Schmidtné:* Egy hónapja férjhez mentem, férjem a sellyei gimnáziumban tanít. Lakást is kaptunk. Nyilván, az a legcélszerűbb, ha vele leszek. *Hasitz:* Nincsenek anyagi gondjaim, mégis a levelező oktatást választottam. Nekem jobban tetszik ez az út. Ha most főiskolára járnék, négy év múlva is kezdő lennék, így pedig mire elvégzem a főiskolát, gyakorlott pedagógus leszek.

— Amint látom, valamennyien falun fognak tanítani. Elégedettek a faluval?

Teleki Mária: Négy évig a pécsi kollégiumban laktam. Mintha ott sem lettem volna. *Márton Julianna:* Amikor a pécsi kollégiumban voltam, sokat betegeskedtem. Hol a gyomrom fájt, hol a fejem. Az orvos azt mondta, hogy levegőváltozásra van szükségem. Falun tisztább a levegő. *Schmidtné:* Én Pécsett nőttem fel. A Petőfi és Erreth Lajos utcában játszottam. Mégsem sajnálom a várost. A rokonok többsége falun él, sokat jártam hozzájuk, megszerettem a vidéket is. Egyedül a Mecsek és a színház hiányzik majd, de az utóbbit pótolja a televízió is. *Hasitz:* Nálunk, a szüleimtől kezdve a testvéreimig mindenki Pécs felé gravitál. Idővel én is szeretnék bekerülni a városba. Remélem, egyszer sikerül Pécsett vagy a környékén letelepedni.

— Milyen gondolatokkal készülnek az új tanévre?

Teleki Mária: Nagyon várom a szeptembert. Van három pótvizsgázóm, szeretném őket felkészíteni. Meglátogatom a cigánytelepeket, szeretném, ha megindulna már a cigány napközi, mert sok cigánygyerek magyarul sem tud, amikor az első osztályba kerül. És szeretném őket leszoktatni a csúnya beszédről is. *Márton Julianna:* Kicsit félek a szeptembertől, az első órától. Azt hiszem, jobban izgulok, mint a gyerekek. De azért nem mutatom meg, hogy mennyire ijedt leszek. *Schmidtné:* Kicsit én is félek. Képzelje, mezőgazdasági politechnikát tanítok. Sokat kell olvasnom, míg belejövök. *Hasitz:* Én sem tanítottam még, de bízom a kollégákban. Erős tantestület van Vajszlón, biztosan segíteni fognak nekem.

— Mi a passziójuk? Mivel töltik legszívesebben a szabadidejüket?

Teleki Mária: Háztartás, kézimunka és versolvasás. Jevtusenko és mások. *Márton Julianna:* Én motorozni szeretek és kirándulni. Imádom a természetet! *Schmidtné:* Hosszú sétákkal pótoljuk majd a Mecseket. *Hasitz:* A sport a mindenem, és Vajszlón jó sportélet van. Ezért örülök annak, hogy oda helyeztek.

Azt hiszem, elég is lesz a kérdésekből. A válaszokat nem nehéz értékelni, hiszen szinte valamennyiből a jövő pedagógus nemzedékének optimista arculata bontakozik ki

— Magyar —

Gyakorlott
központifűtés-szerelőt
felvesz a Pécsi Porcelángyár

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET

Augusztus 21-én, 4 órakor: Aszalós Árpádné Ságvári Endre u. 3., 5 órakor: Gáspár József, Sasi János Pécsbányatelep tanácskirendeltség, 6 órakor: Ábrahám Károly Szabolcsfalu kultúrotthon, Bérces Jánosné Baranyavár u. 1/1., Győző Jenő meszesi MSZMP helyiség.

Augusztus 24-én, 6 órakor: Antal Ferenc Puskin művelődési ház.

II. KERÜLET

Augusztus 19-én, 6 órakor: Zeida Károlyné Ótemető u. 30., Bory Ferenc Nagyárpád tanácskirendeltség.

Augusztus 21-én, 7 órakor: Dékány Ilona kertvárosi iskola.

Augusztus 28-án, 6 órakor: Gulyás Józsefné, Darnyi József, Eötos Károly kertvárosi munkásklub, dr. Sánta Jánosné Leőwey Gimnázium.

III. KERÜLET

Augusztus 18-án 4—5 óráig: Mikolics Pál Nagyszkókó 50.

Augusztus 19-én, 5 órakor: Hódi Szilveszterné Újmecsekalja 52. ép. Marosi Károlyné, Almási János 39-es dandár úti iskola, dr. Tóth István Mikes Kelemen u. 17., Illés Gyuláné Tiborc u. 69., Studer Györgyné Lotz Károly u. 50., Beke József Újmecsekalja 102-es ép. II. lh. fszt. 1. Jávori István Ybl Miklós u. 2. Horváth Ferencné Újmecsekalja 89-es ép. 1. lh. I. em. 3. Várhegyi Pál 39-es dandár út 3. III. lh. I. em. 1. dr. Szabó Lajosné Páfrány u. 5/a., Tomecskó Gyula Kőrösi Csoma S. u. 5/A., Barkóczi Sándorné Monostor u. 5.

Augusztus 21-én, 5 órakor: Hadnagy Árpád, Kónya János Újmecsekalja általános iskola. Czett László 39-es dandár út 5/a. II. e. Passa Pál Ságvári kultúrotthon, Kurucsai József Tanárképző Főiskola.

Augusztus 22-én 5 órakor: ifj. Solymosi Béla Újmecsekalja általános iskola.

Orvosi ügyelet

Pécs mj. város Tanácsosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak augusztus 18-án (vasárnap) du. 14 órától augusztus 21-n (szerdán) reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: az újmecsekaljai körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés de. 9—10 és du. 15—16 óra.

II. kerület részére: a Vasutas Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig.

III. kerület részére: a Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Kiss Gyöngyi, Varju Cecilia, Kontsár György, Szolga Andrea, Juhász József, Széni Erzsébet, Sütő Klára, Antal Gábor, Lendvai László, Szabó Norbert, Hársfai Ibolya, Gál Beáta, Vida Mária, Güldner Erzsébet, Nagy József, Bakonyi Zsolt, Sziládi Gyula, Hollós Anna, Hőgye Katalin, Kovács Gyula, Pál Árpád, Benke Izabella, Tigyi Zoltán, Horváth Attila, Horváth Zsolt, Fazekas Ildikó, Szalai Erika, Szabó György Fodor Ágnes, Gyimesi Gábor, Homola László, Kis-Bernáth Katalin, Katics Katalin, Melegh Attila, Pimmer Béla, Tóth Tünde, Magdó József, Kalányos János, Boldog Ágnes, Horváth Katalin, Nagy Eszter.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Horváth Lajos MÁV mozdonyfelvigyázó és Abonyi Etelka adminisztrátor, Suvák György építésztechnikus és Mangold Mária bérelszámoló, Rodler Imre orvostanhallgató és Onodi Mária orvostanhallgató, Horváth György segédmunkás és Kertész Éva, Csery István kertész szakmunkás és Radócsay Ágnes kertészszakmunkás, Komám Ferenc sajtkezelő és Kolos Katalin segédmunkás, Garai István gépkezelő és Kovács Erzsébet kesztyűvarrónő, Hohmann Jenő vegyészmérnök és Fenyves Emília statisztikus, Bárdos György vegyészmérnök és Poronyi Lívia gyógyszerész, Passa Imre gépkocsivezető és Kostyák Ibolya ált. isk. tanárnő, Dobor Nándor főkönyvelő és Czeiler Judit könyvelő, Kovács Gyula vízvezetékszerelő és Cser Márta gépíró, Kéki Antal vájár és Csanádi Ibolya segédmunkás, Vass István segédmunkás és Meszler Zsuzsanna kesztyűvarrónő, Bodzay János szobafestő és Szabó Ilona.

MEGHALTAK:

Ragoncsa Józsefné sz. Bikalt Anna 68 éves, Vincze Béla 70 éves, dr. Radóchay Lajosné sz. Mészáros Irén 50 éves, Csetót Márk 75 éves, Horváth József 66 éves, Turzó Jánosné sz. Haász Katalin 67 éves, Nagy Julianna 64 éves, László Ferencné sz. Balázs Julianna 78 éves, Halmosi Jenő 24 éves, özv. Gothard Józsefné sz. Kelemen Katalin 90 éves, Janó József 22 éves, özv. Réder Jánosné sz. Sárics Katalin 72 éves, Flits Teréz 4 napos, Szabolcs József 50 éves, Pál Árpád 1 napos, Nagy Ferenc 53 éves, Horváth Zsolt 1 napos, Mátics Mária 1 napos, Szemelácz Mihály 57 éves, Jakab István 40 éves, Ehn Stefánia 82 éves, özv. Varga Jánosné sz. Kasza Erzsébet 73 éves.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. aug. 18-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Szabad idejében. — Zenés összeállítás.

17.30: Német nyelvű műsor: A bólyi jubileumi hónap német estjén. — Hangképek. Vidám muzsika.

18.00: Szórakoztató muzsika.

18.30: Dél-dunántúli híradó.

18.55: Nyáresti randevú... Összeállítás pécsi előadók műsorából.

19.50: Neki már megvan? — Kommentár.

20.00: Műsorismertetés, műsorzárás.

MOZI:

Park: Puskák és galambok (délelőtt 10 órakor). A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Makszimka (délelőtt 10 órakor). A rendőrfelügyelő (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Fehér vér (délelőtt 10 órakor). Pillantás a hídról (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Építők Kultúrotthona: Ügyefogyott Rómeó (délelőtt 10 órakor). Negyvenkilenc nap (5 és 7 órakor).

Bőrgyári Művelődési Otthon: Mindenki ártatlan (fél 5 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Lány a viharban (délelőtt 10 órakor). Félúton (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Istenkút: Bálvány (7 órakor).

Józserencsét (Pécsszabolcs): Megszökött falu (délelőtt 10 órakor). Ordasok között (3, 5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Balti égbolt II. (délelőtt 10 órakor). Hóvihar (5 és 7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Játék és álom (délelőtt 10 órakor). Üzletemberek (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Zója (délelőtt 10 órakor). Séta a nárciszok körül (5 és 7 órakor).

Kossuth (Mohács): Amigó (délelőtt 10 órakor). A nagy manőver (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Kertmozi (Mohács): Revüparádé (8 órakor).

Zrínyi (Szigetvár): Kis hegedűs + kieg. (délelőtt 10 órakor). Fehér csat (4, 6 és fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőnél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

szen az ügy enyhén szólva kényes.

— Előkerítem önöknek a szőke kisfiút... — Ebben megegyeztünk, s én újra elmentem a János utca 1-be.

Oláh Zoltánka édesanyja gyanakodva és kedvetlenül fogad:

— Csak nem csinált megint valami rosszat ez a gyerek?

Igyekszem megnyugtatni. A gyerekek úgy látszik megismertek, mert egy egész csoport szegődött a nyomomba.

— Ezen az ablakon a Zoli bedobott 13 füzetet — mutatnak a szemközti ház ablakára.

— Hol van ez a Zoli?

— Mozijegyért ment a Kossuthba.

Én alig hiszem, hogy az Arthur Miller drámára kíváncsi, így a Park-moziba indulok, ahol A rendőrfelügyelőt játszák.

A srácok úgy látszik elég szervezettek, mert elvágtatnak mellette ketten is és viszik a „drótot" a Zoli gyereknek. Kénytelen vagyok jól kilépni, így még éppen rákiálthatok, amikor a kertmozi üres széksorai között üget a hátsó kijárat felé. Szép engedelmesen visszajön, s a testőrsége mögötte kullog kedvetlenül. Kényelmesen leülünk az egyik széksorban, s megtárgyaljuk a furcsa szituációt.

— Na Zoli hát hogyan volt ez a reklámhistória?

— Reggel bementem és kérdeztem, hogy van-e reklám? A néni azt mondta, hogy az nincs, áruljak inkább ilyen kék papírokat.

— Mondta, hogy mennyiért áruljátok?

— Nem, tudtam, hogy egy forint, múltkor is annyiért árultuk.

— Mást nem mondott?

— Csak annyit, hogy délután kettőkor ott legyünk.

— Miért?

— Hát elszámolni...

— Elmentetek?

— Nem. Cukrot meg csokoládét vettünk a pénzen.

— Akkor hogyan számoltok majd el?

— Nem érdekes, már sokat dolgoztunk nekik ingyen.

Itt megint nem stimmel valami, kénytelen vagyok levenni a napszemüvegemet, s a Zoli gyerek szeme közé nézni, s elölről kezdeni az egészet.

— Szóval, reggel bementél a szervező irodába...

— Igen... Van-e reklám? — kérdeztem. A néni mondta, hogy az nincs, csak ilyen kék, áruljam ezt. Kettőkor menjek vissza leszámolni.

— Ezt a néninek is meg meg mered mondani?

— Nem.

— Pedig, ha igaz, meg kell mondanod.

— Nem mondom.

— Hány füzetet adtál el a Nádorban?

— Hármat.

A gyerek nyilvánvalóan hazudik, hiszen magam láttam, hogy több mint tíz darabot eladott a Nádorban. Körültöttem egy egész kis galeri támaszkodik már, s a nagyobbak izgalmunkban cigarettára gyújtanak. Ekkor remegni kezd mellettem a kis Zoli, és idegesen odaszól egyik társának:

— Na, adj egy Fecskét!

Rágyújt, mély slukkot szív és megkönnyebbülten felsóhajt.

— Általában mit szívsz?

— A Fecske a megszokott cigarettám, de ha nincs más, rágyújtok a Kossuthra is.

A palackba zárt szellem erre elszabadul, mindenki rágyújt. Oláh István 13 éves nyugodtan és bizonyos fölénnyel szívja a cigijét (természetesen Kossuthot szív) s bölcsen beszól a fiúknak:

— Most már el kellene mondani az igazat...

Nagy csend. A fiúk kedvetlenül bámulják Oláh István jobb lábát, melyen egy alakját vesztett tetoválás látható. Régi jelölés, a fiú időközben kinőtte.

— Akkor majd én megmondom... Reggel rá szerettünk volna gyújtani, de nem volt cigink. Oláh Zoli mondta, hogy majd ő szerez. Bement a színházba és kért reklámot. Csak ilyen régit kapott, de azt mondta, neki mindegy, hogy mit árul. A pénzt nem vittük vissza, hiszen ez régi műsorfüzet, ennek az árával nem is kellett leszámolni.

— Te is a János utcában laksz?

— Megszökött Bakócáról — morognak körülötte a gyerekek.

— Igen, három hete — közli rendkívül nyugodtan a 13 éves fiú.

Szép kis társaság. Nyolc évestől a 13 évesig mind füstölög, azaz hogy kettő nem, s kettő kivételével valamennyien megbuktak (saját bevallásuk szerint). Ugyanakkor rendkívül dörzsöltek, szellemesen és következetesen hazudnak, fellépésüket tekintve kész üzletemberek (persze a leggyanúsabb fajtából), és kicsit sápadtak, fejletlenek valamennyien.

— Oláh Zoli, te miért hazudsz állandóan?

— Hogy ne verjék meg — válaszol karban a galeri.

— Apátok ver benneteket?

Egyszerre nyolcan-tizen:

— Igen, reggel meg este.

— Miért?

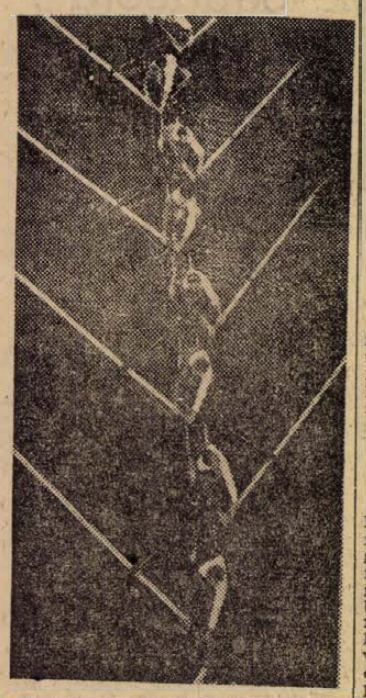
— Hát mit csináljon?

Valamikor az apró gyerekek száraz kukoricahajból sodorták meg az első cigarettájukat, aztán jól kihányták magukat és a cigaretta-ügy ezzel néhány évre rendeződött, most a 8 éves Oláh Zoltánnak a Fecske a megszokott cigarettája. De hogyan lehet ezt előteremteni? Ezen a ponton találkozik Oláh Zoltánék és a színház szervezőirodájának az ügye, s válik társadalmi üggyé. Azt sem egészen értem, hogy a színház szervezőtitkársága miért ezzel a kis galerivel dolgozik együtt, bár ezt még valahogy talán meg lehetne magyarázni, hiszen Oláh Zoltánék talpraesettek, kitűnő szervezők, kész üzletemberek. De éppen ezért nem volna szabad semmiféle meggondolás alapján a kezükbe adni a kétéves műsorfüzeteket, mert nemcsak talpraesettek, de erkölcsi gátlásaik sincsenek, s a bóvlit éppen úgy eladják pillanatok alatt, mint a valódi műsorfüzetet. Így tanulnak hát csalni állami segédlettel, mert a kezükbe adják az eszközöket, hivatalosan megteremtik a csalás lehetőségét. Nem hinném, hogy a színház szervezőirodáján naívul azt hitték, hogy az az Oláh Zoltán, aki az Africana együttes reklámfüzetéből 150 darabot eladott a cirkusz bejáratánál, a tavalyelőtti műsorfüzetekkel majd kirakóst játszik a porban? Nem! Oláh Zoltán elegánsan eladja, aztán cigarettára gyújt a galerivel, s moziba megy, s lassan megteremti magának a munkától mentes, könnyű élet filozófiáját. Az ügy aztán nemcsak Oláh Istvánnál, hanem Oláh Zoltánnál is Bakócán végződik, majd szökések és egyebek után, egyszercsak a bíróságon! A kétéves műsorfüzetek terjesztése egyébként nemcsak erkölcsi kérdés, hanem üzlet és hitelrontás is. A pécsi színházlátogató ugyancsak elcsodálkozik, mi több elkáromkodja magát, amikor kétéves műsorfüzeteket adnak el neki a Kossuth utcában, s meggondolja, hogy váltson-e bérletet? Az emberek tudniillik nem tételezik fel a nyolc éves Oláh Zoltánról, hogy a „Pécsi Színpad" című műsorfüzetet a magánnyomdájában készíti, különben is rajt van, hogy Pécsi Nemzeti Színház, s hogy Szikra Nyomda, s hogy felelős kiadó dr. Ehmann Béla.

Az aktualitásukat vesztett reklámfüzeteknek a zúzdában, a nyolc éves gyerekeknek pedig a játszótéren vagy az iskolában van a helye. Sok intézményünk közül valamelyik egyébként ezekkel a cigarettázó, üzletező gyerekekkel is törődhetne, ha már a szülőnek nincs elég ideje, vagy képessége hozzá!

Bertha Bulcsu

A NYOLCAS



A nyolcas a címe Rácz Endre fotóművész fényképének, melyet a mohácsi evezősök férfi nyolcasáról készített. A kép Miskolcon megrendezett fotokiállításon a város nagydíját nyerte.

SPORT SPORT

Befejeződött a nemzetközi kosárlabda-torna és atlétikai verseny

A lengyel iparitanuló és középiskolás kosárlabda, valamint atlétikai válogatott részvételével megrendezett kosárlabda torna és atlétikai verseny tegnap délután befejeződött.

Lengyel győzelmet hozott a kosárlabda-torna

A kosárlabda torna győztese a lengyel együttes lett, a lengyel fiúk valamennyi ellenfelüket legyőzték és veretlenül szerezték meg az elsőséget. A Baranya megyei válogatott a vártnál gyengébben szerepelt, a második versenynapon mind a magyar középiskolás válogatottól, mind a lengyel válogatottól vereséget szenvedett és így meg kellett elégednie a harmadik helyezéssel. A lengyel válogatott teljesen megérdemelten lett a torna győztese, úgy technikailag, mint taktikailag és erőnlét szempontjából is felül múlták a három másik résztvevőt.

Részletes eredmények: Baranya—Magyar iparitanuló válogatott 59:52, Lengyel válogatott—Magyar középiskolás válogatott 57:56, Magyar középiskolás válogatott—Baranya 100:38, Lengyel válogatott—Baranya 79:65, Magyar középiskolás válogatott—Magyar iparitanuló válogatott 100:44, Lengyel válogatott—Magyar iparitanuló válogatott 62:37.

A torna végeredménye: 1. Lengyel válogatott 6 pont, 2. Magyar középiskolás válogatott 5, pont, 3. Baranya 4 pont, 4. Magyar iparitanuló válogatott 3 pont.

Váltott sikerek az atlétikában

Atlétikában a lengyel és a magyar iparitanuló válogatottak mérték össze erejüket. Az első versenynap nagyobbrészt a lengyel versenyzők sikerét hozta, a második napon már a magyar fiatalok szerepeltek jobban és több számban szereztek győzelmet, mint a vendégek. A versenyen néhány jó eredmény is született, ezek közül kiemelkedik a magyar Tihanyi 193 centiméteres magasugrása, mely új országos iskolai csúcs.

A magyar válogatottban megyénk három atlétája is helyet kapott. Ezek közül Fürj és Mandel az ötszázas ITSK versenyzői kalapácsvetésben álltak rajthoz. Fürj 40,41 méteres dobásával megszerezte az elsőséget, Mandel 37.55 méteres eredménnyel harmadik lett. A harmadik baranyai versenyző Hosszú, ez az 1500 méteres síkfutásban indult, de nem került dobogóra.

Néhány jobb eredmény: 100 m férfi síkfutás: 1. Henporvicz (L) 11.2. Férfi gerely: 1. Klibengajtis (L) 63,65. 1500 m síkfutás: 1. Fuksz (M) 4.092. 400 m férfi síkfutás: 1. Mielcank (L) 51,3. Férfi távolugrás: 1. Dineski (L) 682 cm. Férfi magasugrás: 1. Tihanyi 193 cm. Női magasugrás: 1. Major (M) 141. Női gerely: 1. Szabó (M) 39,48. Női súlylökés: 1. Borbás (M) 11,28.

A lengyel vendégek ma reggel autóbusszal Siklósra rándultak ki, ahol megtekintik a várat, délután Harkányfürdőn vendégeskednek, majd este a Nádor Szállóban lesz a búcsúztatásuk.

Az ünnepek sportműsora

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 18:

LABDARÚGÁS, *NB II. mérkőzés:* PVSK—Zalaegerszegi Dózsa, PVSK-pálya 16.30.

TEKE: Mecsek Kupa versenyek, Építők és Szikra pálya 11 és 16.

ÚSZÁS: Ünnepi verseny, Szigetvár 11.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 19:

LABDARÚGÁS, *NB I. mérkőzés:* Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 16.30. NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 14.30. NB III. mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Mázai Honvéd, Pécsszabolcs 16, Megyei I. o. mérkőzések: Lánycsók—Pécsi Előre, Lánycsók 16.30, Székelyszabar—Pécsi Szikra, Székelyszabar 16.30, Pécsi Kinizsi—Siklós. Helyiipar-pálya 9, Pécsi Postás—Szigetvár, Postás-pálya 10, Hídasi Bányász—Magyarszék, Hídas 17, Pécsi Porcelángyár—Bóly, Porcelángyár-pálya 10.

KÉZILABDA *NB I. mérkőzések:* Pécsi Bányász—BRESC, női, Pécsújhegy 9.30, Pécsi Bányász—Bp. Spartacus, férfi, Pécsújhegy 10.30. NB II. mérkőzések: Pécsszabolcsi Bányász—Pápa, női, Pécsszabolcs 9, Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, férfi, Komló 10.

KOSÁRLABDA, *NB I. mérkőzés:* PVSK—Szombathely, férfi, PVSK tornacsarnok 10. NB II. mérkőzés: PEAC—Állatorvosi Főiskola, férfi, PVSK tornacsarnok 14.

TEKE: A Mecsek Kupa versenyek: Építők és Szikra-pálya 7 és 17.

ATLÉTIKA: A Dunántúli Napló serlegversenyek második fordulója, Komló 16.30 és 17.15.

KEDD, AUGUSZTUS 20:

LABDARÚGÁS: Megyei I o. mérkőzés: Urán SC—Vasas I. Bányász, Tüzér utca 16.30.

KÉZILABDA: A Bányász Kupa mérkőzések döntői, Pécsújhegy: Pécsszabolcsi Bányász—V. Meteor, női 16.30, Pécsi Bányász—Építők, női 17.05, Pécsszabolcsi Bányász—Pécsi Bányász, férfi 17.40, Építők—Pécsszabolcsi Bányász, női 18.25, V. Meteor—Pécsi Bányász, női 19, Pécsi Bányász—Pécsi Dózsa, férfi 19.35.

ÚSZÁS: Ünnepi verseny Komlón 13.

TEKE: Mecsek Kupa versenyek Építők és Szikra pálya 6.30 és 17.

Hazaérkeztek a BTC labdarúgói Ausztriából

Sikeres mérkőzés után, teli élményekkel hazaérkeztek Ausztriából a Pécsi BTC labdarúgói. A csapat Bécstől 60 kilométerre St. Pöltenben vendégszerepelt.

— Igen jó iramú, élvezetes mérkőzést vívtunk az osztrák csapattal. Ellenfelünk a magyar NB III-nak megfelelő, osztrák bajnokságban játszó és ott legutóbb az ötödik helyen végzett. Játékosaink igen nagy akarással, lelkesedéssel küzdöttek, amellett igen jól is játszottak. Már a harmadik percben 2:0-ra vezettünk, a félidő végefelé feljöttek az osztrákok, a második félidő azonban ismét a miénk volt és végeredményben 7:2 arányban nyertünk.

Dara János, a bőrgyáriak edzője szívesen emlékszik vissza az Ausztriában töltött napokra.

— A kedves fogadtatást a fiúk jó játékkal igyekeztek viszonozni. Vendéglátóink mindent megtettek, hogy jól érezzük magunkat Ausztriában. Már Bécsben vártak bennünket és visszafelé egészen a határig kísérték a csapatot.

Az osztrák sajtó is dicsérettel emlékezett meg a bőrgyáriak játékáról. A Volksstimme augusztus 13-i számában egy kéthasábos riport jelent meg a BTC St. Pölten-i vendégszereplésével kapcsolatban:

„A St. Pölten-i sportbarátok nem egyhamar fogják elfelejteni a találkozót, melyet a pécsi csapattal vívtak. A BTC labdarúgói izelítőt adtak az igazi magyar futballból. Olyan labdarúgást mutattak be, melyet St. Pöltenben hosszú évek óta nem láttak".

Rózsahegyi Mátyás, a VTST elnöke, aki elkísérte a csapatot a nemzetközi találkozóra, ugyancsak elismeréssel beszélt a BTC ausztriai vendégszereplésérői.

— A Pécsi BTC labdarúgói az NB III. bajnokság megnyerése után, nemzetközi mérkőzésen sem keltettek csalódást, St. Pölten-i vendégszereplésükkel nemcsak a város sportjának jó hírnevét öregbítették, de hozzájárultak a magyar és az osztrák dolgozók barátságának további kiépítéséhez.

A bőrgyáriak és a pölteni labdarúgók szoros barátságot kötöttek. A pécsiek a hazai játékosoknál voltak elszállásolva. A vendéglátók a mérkőzést követő napon a pécsieket elvitték a festői szép Wachauba kirándulásra, majd az azt követő napon Linzet tekintették meg, ahol edzést is tartottak a bőrgyáriak. Hazautazáskor a pécsi sportküldöttség egy napot az osztrák fővárosban töltött, megismerkedtek Bécs nagy forgalmával, szépségével. A visszavágó mérkőzés idejében is megállapodtak, a tervek szerint október 12-én vendégszerepelnek az osztrák labdarúgók Pécsett.

— hi —

Pécsi Vasas—Pécsi Helyiipari 0:0

BTC edzőpálya, 100 néző, vezette: Sümegi.

Jó iramú, változatos mérkőzésen mindkét csapat egyformán vette ki részét a támadásból, helyzet is egyformán adódott mindkét kapu előtt, de az erélyesebben játszó védelmek végig meg tudták akadályozni a gólszerzést.

Kitüntek: Becsei, Somogyvári, illetve Beck, Sely és Danyi.

A diósgyőrieknek nincsenek vérmes reményeik

Miskolcon eddig soha nem tapasztalt érdeklődés nyilvánul meg a DVTK első NB I-es mérkőzése iránt. Ez érthető, hiszen több mint két év után újra az ország legjobb csapatai között szerepelnek a diósgyőriek. Mivel a DVTK első mérkőzése elmaradt, ezért a Pécsi Dózsa elleni találkozó lesz a premier. A diósgyőri együttes az idegfeszítő NB II-es küzdelmek befejezése után szinte nem is tartott pihenőt, hanem Bukovi Márton mesteredző irányításával készült az NB I-es küzdelmekre. Több edzőmérkőzéssel a hátuk mögött, várják a rajtot.

Beszélgettünk Bukovi Márton mesteredzővel, milyennek látja az esélyeket, mit vár az első találkozótól.

— Ezt az egyfordulós bajnokságot szinte nekünk találták ki — mondotta. — amelyben lehetőségeink nyílik a különböző elképzelések kipróbálására. Néhány edzőmérkőzésen különböző formációkat próbáltak ki és úgy láttam, hogy a fiúk egyre jobban beidegzik az egyből való játékot. Szeretném, ha a belső csatárok az eddigieknél sokkal többet foglalkoztatnák a szélsőiket, mert a széleken vezetett támadások alapjai a jó támadójátéknak.

Ezután az első mérkőzésről, a Pécsi Dózsa elleni találkozóról úgy nyilatkozott, hogy nincsenek vérmes reményei az eredményt illetően, ez a találkozó is egyik állomása lesz a csapat összekovácsolásának. Arra a kérdésre, hogyan állítja fel a csapatot, így válaszolt:

— A kapuban Tamás és Hódi közül választok. A hátvédhármas adva van: Werner, Szigeti, Kiss I. Három jelöltem van a fedezetposztra: Szucsányi, Nyíri és Csányi. A csatársort pedig a következőkből fogom összeállítani: Rácz, Kovács, Paulás, Cserjés, Kiss II., Szikora.

Leskó Pál

Idegenben szerepelnek

A labdarúgó NB II. második fordulójának sorsolása idegenbe szólítja a Pécsi BTC és a Pécsi Bányász csapatát. A bőrgyáriak Mosonmagyaróváron játszanak, a Bányász Budapesten a III. kerületi TE-vel kerül szembe. Az NB III-ban szereplő Mohácsi TE csapata Szekszárdon a Petőfivel veszi fel a küzdelmet. A PEAC labdarúgói még nem játszanak bajnoki mérkőzést. Budapesten és Szegeden versenyeznek a pécsi úszók. A fővárosban az országos ifjúsági bajnokságban állnak rajthoz, Szegeden pedig a Pécs—Szeged városok közötti viadalon versenyeznek. A budapesti nemzetközi atlétikai versenyre a legjobb pécsi atlétákat is meghívták. A kézilabda NB II. őszi második fordulójában a Pécsi Meteor női csapata Budapesten a Divatcipővel játszik, az Építők női együttese Szombathelyen mérkőzik. Idegenben játszik a Postás NB II-ben szereplő kosárlabda-csapata is. A PEAC férfi asztalitenisz DC csapata Kecskeméten áll asztalhoz, Győrben nemzetközi ifjúsági teniszverseny indul, melyre a két legtehetségesebb pécsi ifjúsági teniszező, Holota Ildikó és Bóta László is meghívást kapott.

Beszámoló a kosárlabda VB-ről

Hétfőn délelőtt a kosárlabda NB I. mérkőzés nézői ritka csemegéhez jutnak: a PVSK—Szombathely találkozó után Kassai Ervin nemzetközi játékvezető, a legutóbbi kosárlabda VB-ről tart élménybeszámolót.

Kezdenek a megyei II. osztályban is

A labdarúgó megyei II. osztályban megkezdődnek a bajnokság küzdelmei. A megyei szövetség tizennégy csapatot osztott be: Beremend, Pécsvárad, Szentegát, Versend, Sásd, Vasas II. Bányász, Mágocs, Cementipari, Dinamó, Vajszló csapata mellett a Pécsi Bányász, a Pécsi BTC és a PVSK tartalékgárdája mérkőzik hétről hétre egymással. Az első forduló műsora így alakult: Beremend—P. Bányász, Pécsvárad—Szentegát, PBTC—Versend, Sásd—PVSK, Vasas II. Bányász—Mágocs, P. Dózsa III.—P. Cementipari, P. Dinamó—Vajszló.

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsi-rakodókat

felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Kifogástalan, páncéltökés bécsi pianinó eladó. Telefon: 15-63.

Eladó beköltözhető kertes, 3 szobás ház, kisebb lakást beszámítok. Antónia u. 7.

Nagyobb gyümölcsszállító kocsi, disznó forrázó teknő, rénfa, húsvágóasztal, kukoricadaráló eladó. Sikfélle szőlő. Magaslati úton. Makai u. 2.

Orvosházaspár keres bútorozott szobát két személy részére szeptember elsejére. Telefon: 18-37, 17 óra után.

Elsőrendű Singer varrógépek, Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalok. Sallai u. 39. Todanbier.

Pécs-Gyárváros, Felszabadulás u. 9. sz. lebontandó ház sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Kistótfalu, Kossuth u. 31. sz. alatt.

Hálószobabútor, rekamié, asztalok, székek, konyhabútor, kombináltszekrény, sodronyok, gyermekágy eladó. Szabó. Bútorüzlet, Megyeri u. 6.

Házhely, 150 n.-öl, 21 ezer Ft-ért eladó. Székely Bertalan utca 51. Építési engedéllyel 60 köbméter kő és kis vikend faházzal. Érdeklődni: 12-13. telefonon.

Kisdaindol d. 78. sz. 853 n.-öl szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel eladó. Érdeklődni ugyanott. Dorozsmánál.

Kitűnő állapotban Opel-Kadet eladó. Motort beszámítok. Budai vámnál. Buzsáki Imre 2.

Kétszobás összkomfortos földszinti, állomás környéki lakásom elcserélném nagyobbra. Mielőbb jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

Eladó 1100-as Skoda jó állapotban, kedvezményes fizetési feltételekkel, négy darab kétszárnyas ablak. — Ujvilág u. 1.

Érettségizett, katonaviselt férfiakat többnyire vidéki irodai és helyszíni munkára keresünk. Jelentkezés kézzel írott önéletrajzzal a földmérési felügyelőségnél Pécs, Kulich Gyula u. 5., földszint.

Tvisztövek rézgombbal díszítve minden szélességben kaphatók. Rákóczi út 73. Szíjgyártó üzlet.

450 négyszögöl szőlő, új épülettel, sok gyümölcsfával, kúttal, ugyanott 400 négyszögöl prima szőlő, 35 barackfával olcsón eladó. Alsómakár 19/a. (Középmakár folytatása.)

Garázs kiadó. Huszár u. 14. sz.

Értesítjük a lakosságot, hogy tevékenységünk a lakosság felé.

BÉRSODRONYFONÁSSAL, KERITÉSEK KÉSZITÉSÉVEL, KIS ÉS NAGY KAPUK KÉSZITÉSÉVEL, GARÁZSKAPUK GYÁRTÁSÁVAL bővült.

Megrendeléseket felvesz a Pécsi Fémipari Vállalat II. sz. telepe, Szigeti u. 131. Tel.: 19-85. Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy Mekalor kályháját még az ősz beállta előtt javíttassa ki.

Pécsi Fémipari V., Felsőmalom u. 13.

Telefon: 61-27.

Egy szép hálószobabútor, sezlon, Bástya kályha, 1 db ebédlőszőnyeg eladó. Otemető u. 8. sz.

Eladó bontásból deszka. Alkotmány u. 74.

Erzsébet u. 8. sz. ház egy szoba-konyhás lakáscserével beköltözhetően eladó.

Veszek használt férfiruhát, gumicsizmát, bakancsot, férfi félcipőt, esőköpenyt, műbőrkabátot, női gumicsizmát, rossz bőrcsizmát. Vasárnap üzlet nyitva. Koltai, Zetkin Klára 2.

Kertes ház háromszoba plusz személyzetis, garázs, összkomfortos beköltözhetően eladó. István u. 6.

Szigeti részen házhelynek alkalmas telek, szőlővel, 400 n.-öl, városi tövében, sürgősen eladó. Bővebbet: Engels u. 46, sz.

APRÓHIRDETÉSEK

11-én a Petőfi-mozinál vagy a Sétatéren elveszett irattárcámat becsületes megtalálója adja le a benne lévő címre, jutalom ellenében.

Zenetanárképzős, hegedűszakos fiam részére albérleti szobát keresek, lehetőleg Pécs belvárosában. Dr. Szilvás, Zalaegerszeg, Postafiók 1.

Családi házat vennék Pécs külvárosában 80 ezer készpénzzel. OTP kölcsönnel is. Matorricz Böhönye.

Bécsi rövid hangversenyzongora bérbeadó vagy eladó. Érdeklődni délelőtt 10—11 Rákóczi u. 73/a fszt. 8.

Ház eladó, 2 szoba összkomfort beköltözhetően. Somogyi Béla u. 9.

Családi ház 3 szobakonyha, előszoba, fürdőszoba, kerttel — teljesen beköltözhetően eladó. Cím: Vak Bottyán u. 50.

Vöröskereszt u. 16. sz. 4000 kisméretű cserép eladó.

Mánfán 1 tanya sürgősen eladó. Érdeklődni Pécs, Steinmetz kapitány tér 1. Bánusz.

Uj 100 literes villanyboiler eladó. Tel.: 39-28.

Különbejáratú szoba albérletbe, gyermektelen házaspárnak azonnalra kiadó. Érdeklődni este 6 óra után. Sarló u. 23.

2 diák vagy iparitanuló részére különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Kisboldogasszony u. 5.

Beköltözhetően eladó egy szoba-konyhás új családi ház, autóbusztól 3 percre. Érdeklődni 17 óra után 24-94 telefonon.

A Moziüzemi Vállalat Pécs—Pécsszabolcs, illetve Mecsekalja közötti pendlizésre nagymotorral, vagy autóval rendelkező

pendlizőket keres

jó kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet a pécsszabolcsi mozi üzemvezetőjénél mindennap délután 3 órától este 9 óráig.

Kisebb antik ezüsttárgyat vennék. Címeket „Nászajándék" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

500 cm³ oldalkocsis motorkerékpár prima állapotban, olcsón, részletre is eladó. Érdeklődni Bartók Béla u. 29. I. em.

Eladó szőlő 800 négyszögöl konyhakerttel, víz, villany, 2 szoba, konyha présház, pince, beköltözhető, 35 ezerrel átvehető, többi havi törlesztéssel. — „Szüret" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szállításvezetői munkakörbe elhelyezkednék állami gazdasághoz, vállalathoz, 15 éves gyakorlattal. — „Szerencse" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Üres, vagy bútorozott szobát keres magános pedagógus férfi. „50 éves" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hatezret futott 250-es Jáwa eladó. Irányi Dániel tér 8., földszint 1.

Pécsi lakásért vagy házrészért Balaton legszebb részén Szigligeten egy hold telket adok. Részben szőlővel telepítve. „Balaton" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Süldők eladók. Lotz Károly u. 42., villanymalomnál.

Eladó Cserkút, Petőfi u. 9. sz. ház beköltözhetően. Nagy belsőséggel. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó 3 szobás ház gazdasági épületekkel orfűi tó mellett. Cím: Bokor u. 14. sz.

Modern kisipari hálószoba, diófurnéros, 402-es Moszkvics kitűnő állapotban, sürgősen eladó. Pécs, Frankel Leó u. 5. Illés.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-81, 299 mellék.

Szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként. Lehetőleg magánházban. „10 db ezres" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Budapesttől 7 km-re, Solymáron lévő 2 szoba, konyhás, kertes házamat elcserélném pécsi 2 szoba, összkomfortos főbérletért. „Otthon" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy szobakonyhás házrész kedvező feltételek mellett eladó. Zója u. 3.

Eladó családi ház összkomfortos, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni Zsolnay u. 9.

560 négyszögöl szőlő Patacs-Ujhegyen, pince teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni lehet: Mária dűlő 2. Glovák József.

Vennék beköltözhető lakóházat nagyobb helységben huszonkettő ezerig készpénzért. Balogh. Tolnaszakcs.

Családi ház 250 négyszögöl kerttel azonnali beköltözésre. Szentlőrincen, Jókai Mór utca 4. sz. alatt eladó. Bővebbet a helyszínen

Gyermektelen értelmiségi házaspár különbejáratú bútorozott albérleti szobát keres konyhahasználattal. Ajánlatot a Sallai u. hirdetőbe „Pontos fizető" jeligére.

Egy ház Harkányhoz közel, 880 négyszögöl termessel, pince, présház, lakószoba sürgősen eladó. Szava, 69. szám.

Szekszárdi szoba-konyhás, nagy mellékhelyiséggel, lakásomat elcserélném hasonló pécsiért, esetleg másfél vagy egyszobás szövetkezeti lakást átvennék térítéssel. Választokat „Októberig" jeligére kérem a Sallai u. hirdetőbe.

Tetőléc eladó. Pécs, Tibor c u. 50.

Szőlő eladó 300—500 négyszögöl terméssel együtt Bárány úton, Érdeklődni Légrádi, Semmelweis u. 1.

Vennék kétszobás, beköltözhető, kertes házat Pécsett 12 000 Ft készpénz. „Készpénz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szentlászló, Kossuth utca 43. számú kétszobás, két konyhás, éléskamrás, családi ház, melléképületekkel 700 négyszögöl telekkel, sok gyümölcsfával 35 000-ért eladó.

HÁZIASSZONYOK FIGYELMÉBE!

F. hó 18-án a Kossuth Lajos u. 1. sz. alatt, a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat kezelésében megnyílik a

FINOM FALATOK BOLTJA

Széles választékban kaphatók alufóliás, húsos, konyhakész ételek és tészták, csomagolt félkészételek és tésztafélék, valamint hidegkonyhai termékek, üdítő italok. A hidegkonyhai készítmények és üdítő italok helyben is fogyaszthatók.

Értesítjük

a lakosságot, hogy megnyitottuk Pécs, Felsővámház utca 17. sz. alatt újabb felvevőhelyünket, ahol

cipő, óra és egyéb javításokat vállalunk

Pécsi Vegyesipari Vállalat

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

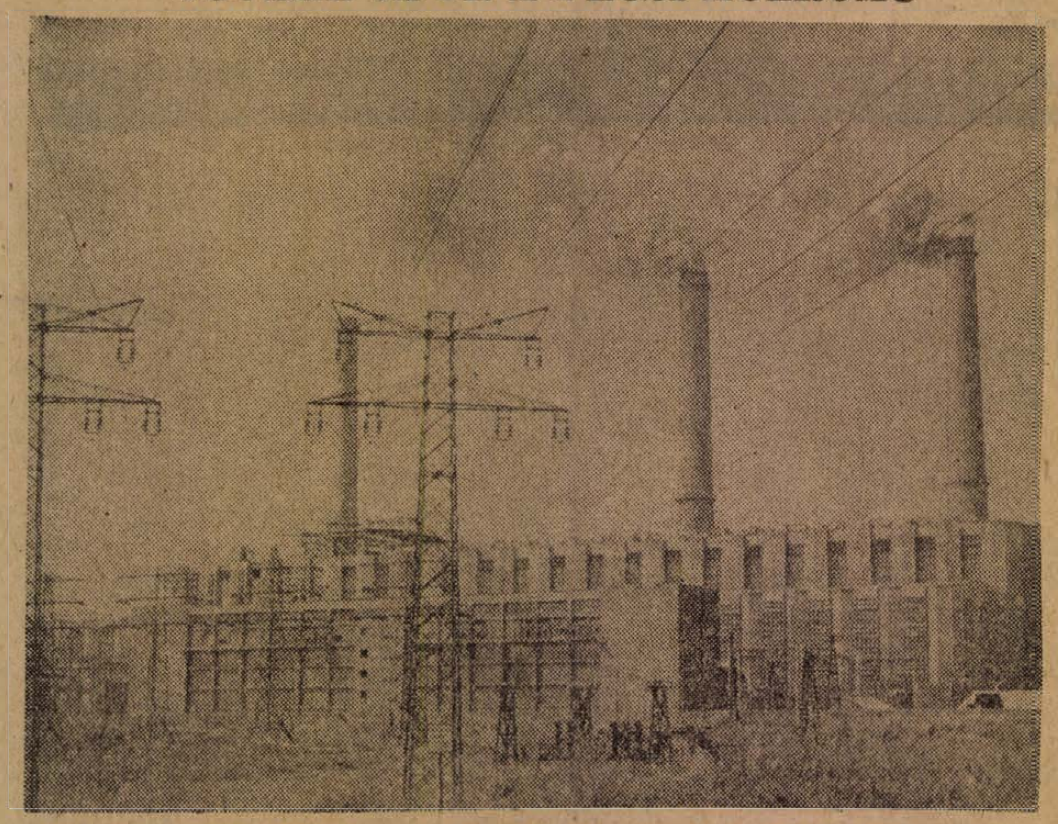
DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 19. HÉTFŐ

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM | ÁRA: 80 FILLÉR | 194. SZÁM

TOVÁBB ÉPÜL A PÉCSI HŐERŐMŰ



Elkészült a harmadik kémény, s tovább folytatják a Hőerőmű építését. 1965-re a jelenlegi 96 megawattos teljesítmény 220 megawattra emelkedik.

Az alkotmány évfordulója alkalmából

Ünnepi ülést tartott Pécs város Tanácsa

Huszonöten kapták meg a „Havonta egy napot Pécsért" mozgalom emlékplakettjét — Napirenden: a város egészségügyi helyzete

Tegnap délelőtt a városi tanácsháza tanácstermében tartotta meg ünnepi ülését Pécs város tanácsa.

A tanácsülést *Körösi Lajos*, a végrehajtó bizottság elnöke nyitotta meg, üdvözölte a megjelent tanácstagokat, vendégeket, a párt- és tömegszervezetek képviselőit, javaslatára az ünnepi tanácsülés elnökévé *dr. Puskás Ödön* elvtársat választották meg. *Dr. Puskás Ödön* röviden megemlékezett az ünnepnap alkalmából alkotmányunk jelentőségéről.

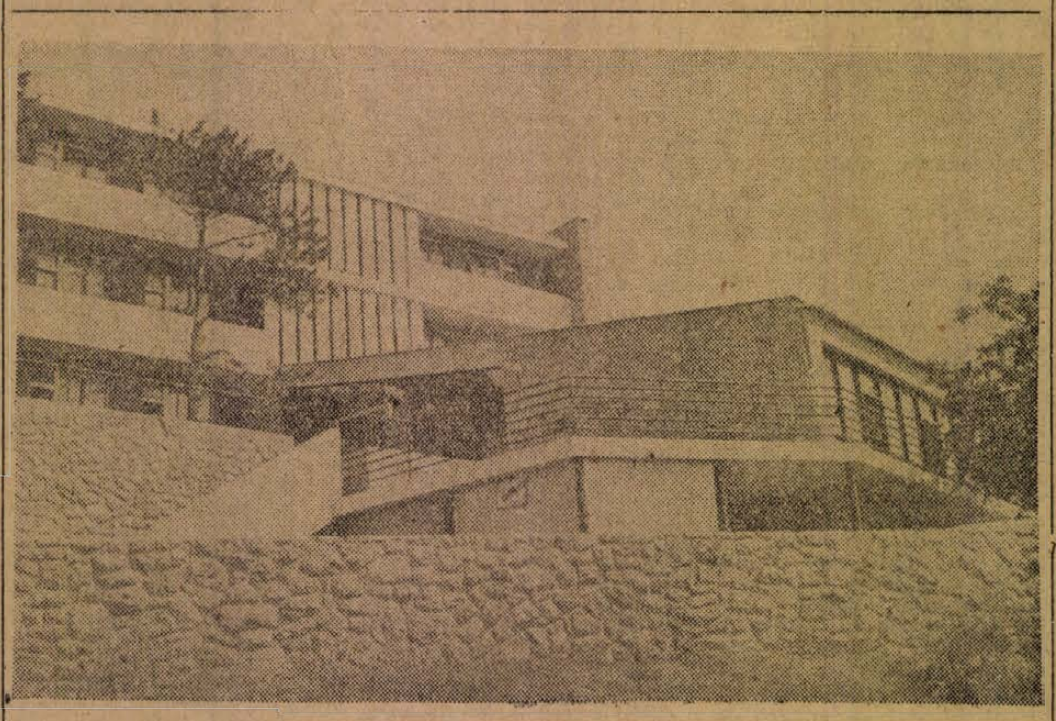
A napirendek előtt *Körösi Lajos* vb-elnök tájékoztatta a tanács tagjait a végrehajtó bizottság elmúlt negyedévi munkájáról, valamint a lejárt határidejű tanácshatározatok végrehajtásáról.

Ezután került sor a napirendi kérdések megvitatására. Elsőként *Körösi Lajos* elvtárs kapott szót, hogy beszámoljon a *„Havonta egy napot Pécsért"* mozgalom elmúlt évi eredményeiről és kiadja a mozgalom emlékplakettjeit. Beszámolója elején átnyújtotta azokat a minisztériumi és kormánykitüntetéseket, melyeket augusztus 20-a alkalmából adományoztak. *Gábriel József*, a városi tanács művelődési osztályának vezetője *Szocialista Munkáért Érdemérem* kitüntetést, *Papp Imre*, a városi tanács elnökhelyettese *Szocialista Kultúráért* kitüntető jelvényt kapott. Kiváló népművelési munkáért miniszteri dicsérő oklevelet kaptak *Inokai László*, a PKV énekkar-ügyvezetője, *Agócsi László*, a Zeneművészeti Szakiskola tanára és *Blaszauer Jánosné* könyvtáros.

Körösi Lajos elvtárs elmondotta, hogy a *„Havonta egy napot Pécsért"* mozgalom keretében sok társadalmi munkát végeztek városunk polgárai, azonban a kerületekben nem történik megfelelően azok értékelése és nyilvántartása, nem mozgósítanak kielégítően a sok apránk tűnő társadalmi munkafeladatok elvégzésére. Így fordult elő, hogy ez alkalommal mindössze 25 társadalmi munkásnak és kollektívának adhatják ki a mozgalom emlékplakettjeit, holott nyilvánvalóan a különböző óraszámokat többen is elérték. Elismerőleg szólt az I. és a III. kerület lakóiról, akik az elmúlt időben is sok társadalmi munkát végeztek. Amikor az emlékplakettek átadására került sor, a tanácsülés résztvevői megállapíthatták, hogy a legtöbb társadalmi munkát a pécsbányatelepi idős dolgozók végezték az elmúlt időszakban. Aranyplakettet kaptak 200 óra társadalmi munka elismeréseként *Horváth Gyula, Jelenszki János, Gálosi József, Ragancsa János, Pintér Raymár, Pozsgai Pál, Tréber Antal*, valamint a *PKV* és a *Hőerőmű villamosüzemének* munkáskollektívája, a *Nagy Lajos*, a *Széchenyi*, a *Leőwey Klára* gimnáziumok és a *Közgazdasági Technikum* diáksága. Ezüst plakettet kaptak 150 óra társadalmi munkájukért *Adamik Antal, Taller Ferenc, Haffner Ferenc, Trichli István, Fenyvesi Károly*, valamint a *Posta fenntartási üzemének* és a *PIK* munkáskollektívája, az *Orvostudományi Egyetem KISZ-szervezete*. Százórás társadalmi munkájuk elismeréseként bronz plakettel jutalmazták *Kovács Istvánt* és *Várnai Tivadart*, valamint a *Járműkészítő KTSZ* és a *Pécsi Vegyesipari Vállalat* munkáskollektíváját.

A tanácsülés második napirendi pontjaként *dr. Breila István*, a városi tanács egészségügyi osztályának vezetője számolt be a város egészségügyi helyzetéről, különös tekintettel a körzeti orvosi ellátásra. Részletes beszámolója áttekintő képet adott az eredményekről, a meglévő hiányosságokról, a tanácsi és az egészségügyi szervek további feladatairól. Elmondotta, hogy a város területén jelenleg 44 körzeti orvos működik. Megszervezték a kerületenkénti éjszakai ügyeleti szolgálatot. A körzeti munka jobbátétele érdekében megfelelő képzettségű betegápolónőket és orvosírnokokat állítottak be. Fontos feladatként emelte ki a megfelelő orvosi rendelők kiépítését. Szólt a táppénzkérdésről, az üzemegészségügy helyzetéről is. Kiemelte a főfoglalkozású üzemorvosok beállításának fontosságát. A beszámoló további részeiben a körzeti gyermekorvosi ellátás, a járóbeteg szakorvosi ellátás, a fekvőbetegellátás helyzetét ismertette. A napirend vitájához többen hozzászóltak és sok közérdekű javaslatot tettek a város egészségügyi helyzetének megjavítására.

A tanácsülés ezután meghallgatta a tanácsi költségvetés 1963. első félévi végrehajtásáról szóló jelentést és elfogadta az 1963. évi községfejlesztési költségvetés módosítását.



Tizenkilenc szobában 53 ággyal üzemel a Fenyves Szálló. Az eredeti szálloda jelleg mindinkább üdülőjellegű lesz. Sokan keresik fel az ország különböző helyeiről, és 1—2 hetet töltenek a csendes, tiszta, modern, kényelmes szállodában. A kihasználtság nem egyenletes, esetenkint teljes a zsúfoltság, időnként azonban csak 50%-os, ahogy általában szállodákban is szokásos.

Motil felv.

Az atomcsend-egyezmény hívei és ellenzői

Tüntetések a bonni kormány politikája ellen

Moszkva.

A Pravda vasárnapi számában cikket írt Linus Pauling Nobel-díjas amerikai fizikus. A világhíres tudós cikkében megállapítja, hogy

az atomcsendre vonatkozóan kidolgozott egyezmény a történelem egyik igen fontos eseménye.

Amennyiben a moszkvai szerződésnek semmi más eredménye nem volna, csupán az, hogy véget vet a légkör további szennyeződésének, a szerződés akkor is fontos esemény lenne.

A további lépések során létre kell hozni az Egyesült Nemzetek által szavatolt demilitarizált övezeteket.

Közép-Európát, Afrikát, Dél-Amerikát, Ázsiát és a világ más körzeteit nemzetközi szerződések révén demilitarizált övezetekké kell alakítani.

— írja Pauling.

*

A Krasznaja Zvezda vasárnapi számában foglalkozik azokkal az izlandi sajtójelentésekkel, amelyek szerint az izlandi kormány és a NATO parancsnoksága között tárgyalások folynak haditengerészeti támaszpont létesítéséről az egyik izlandi öbölben.

A lap felveti a kérdést,

miként lehet összeegyeztetni az izlandi kormány e veszélyes cselekedetét azzal, hogy Izland augusztus 12-én aláírta a moszkvai szerződést, amelynek egyik célja, hogy kedvező feltételeket teremtsen a nemzetközi légkör megjavítására.

Chicago.

A Chicago Tribune vasárnapi számában a genfi leszerelési tárgyalásokkal kapcsolatban támadja a Kennedy-kormányt, azt állítva, hogy

az Egyesült Államok javaslata, amelynek értemében a nagyhatalmak a rendelkezésükre álló hasadó anyagokat békés felhasználás céljából megosztanák egymással, „holdkóros" cselekedet, amely „magának az Egyesült Államoknak a létét kockáztatja".

Berlin.

Az ADN jelentése szerint szombaton nagyszabású tüntetéseket rendeztek Észak-Rajna Vesztfáliában a bonni kormány hidegháborús és fegyverkezési politikája ellen. A tüntetők végigvonultak Bonn utcáin, s a következő feliratú táblákat vitték:

A nukleáris kísérletek betiltásáról szóló szerződés az első lépés az általános leszereléshez; a következő lépés — atommentes övezet Közép-Európában.

Számos felirat figyelmeztette a nyugatnémet kormányt, ne engedjék vissza a hatalomra Strauss volt hadügyminisztert, aki az NSZK militarista köreinek legdühödtebb képviselője.

Nyugatnémet repülőgép kényszerleszállása Bólyban



Herr Hans Klug rettenetesen szégyelli magát! Ilyen még nem történt vele. Korahajnalban felkel, odahaza Baden-Badenben, félhatkor már startol a gépével, hogy nyolc húszra Velencébe érjen a barátjáért. Aztán kilenc óra húszkor meg érkezik Bólyba.

Ez itt állítólag Olaszország, s az első „olasz" honpolgár mégis németül válaszol a kérdésre. Igaz, előtte rettenetesen zagyva „olaszsággal" beszélt, valami olyat mondott, hogy „jónapot". Aztán mégis megkérdezte.

— *Wo bin ich?*

— *In Ungarn!* — felelte a „talján", s ezzel *Hans Klug* Katona György szajki útkaparó személyében megismerkedett az első magyar állampolgárral. Méghozzá zengzetes német nyelven!

Hát szóval ilyen még nem történt Klug úrral, mióta először szállt fel a gépmadárral. Annak pedig lassan már 40 esztendeje. Igaz, a háborúban egyszer meglőtték, s akkor kényszerleszállás lett a vége. No de eltévedni!? Persze, ilyen vihar is régen volt, mint csütörtökről péntekre virradó éjjel az Alpok felett. S mire kikeveredett belőle ezzel a karcsútestű kék-fehér motorossal, azt hitte a Dráváról, hogy az a Pó, s elindult a folyó mentén keletre, Velence felé.

Aztán a benzinára lassan nullát mutatott és mit volt mit tenni, le kellett szállni a legelső tarlóra.

Az útkaparó hamarosan biciklit kerített és Klug úr bekarikázott Bólyba, a *„Rathaus"*-ra. S a tanácsházán aztán kolbász és pálinka mellett kiderült, hogy Hans Joachim Klug egy nyugatnémet légitársaság díszpécsere, 59 éves, egy lánya van és egy fia tanul Mexikóban. Július 30-án levitte egy barátját Velencébe ezzel a kis motoros repülővel, amely *egyébként egy magán repülőklub tulajdona*. — Herr Klug, mint a klub-tagja használta most is a gépet, hogy leszállt itt a bólyi Kossuth tsz tarlóján, Szederkény felé menet balra. S a könnyű repülő most elgörbült légcsavarral, törött első kerékkel áll a mély barázda mellett, amibe belebukott.

Aztán *Morvai Gyula*, a községi tanács vb-titkára meghívta a lakására, ahol Klug úr lepihent, majd estére Pécsett aludt a szállodában, — majd felutazott Budapestre és vasárnap elhagyta Magyarország területét.

Mielőtt elbúcsúzott Bólyban, a kérdésre, hogy van-e valami kívánsága, így felelt:

— *Ha szabad kérnem egy kis bort!*

De azt is hozzátette, hogy ungarischer Wein legyen!

AZ NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP A MAI NAP

Külföldi holmi

Színhely: az egyik pécsi fodrászüzlet. Anna asszony ül a bura alatt, előtte pedig a manikürösnő, aki Anna asszony körmét lakkozza. Abból a lakkból, amit Anna asszony vett elő a táskájából. A kis üveg címkéjén a következő angolnyelvű szöveg olvasható: Cutex . . . Montreal . . .

— Külföldi! — suttogja áhítatosan a manikürösnő, amire a szomszédos burák alatt ülő nők felfigyelnek. Csakhamar körülfogják Anna asszonyt, és mohó pillantással nézik az üveg halványrózsaszín tartalmát.

— Oh! — szól az egyik. — Honnan kapta az üveget?

— Bécsből — magyarázza Anna asszony. — Meglátogattam a barátnőmet, s amikor elindultam Magyarországra, akkor vettem észre, hogy elfelejtettem kilakkozni a körmömet. Mivel már nem volt időm hozzá, a barátnőm a kezembe nyomta az üveget, hogy a vonatban . . .

— Milyen édes! — mondja a másik. — Milyen gyönyörű színe van!

— Micsoda fények!

— És minő kupak?

— Hiába a külföldi az külföldi! — folytatják az áradozást, mire Anna asszony elneveti magát, s úgy kacag, hogy kipotyognak a könnyei.

A többiek elhűlve néznek rá, mire még mindig a nevetéssel küszködve elmagyarázza:

. . . — A nagy sietségben sem a barátnőm, sem én nem vettük észre, hogy az üvegből már kiszáradt a lakk. Nem is tudtam használni a vonatban. Csak amikor Pestre értem, akkor töltettem meg az egyik Bajcsy Zsilinszky úti drogériában. Öt forintos lakk van ebben asszonyok, öt forintos, kimért magyar lakk! . . .

— Magyar —

Népművelők kitüntetése

Tegnap délelőtt tíz órakor Palkó Sándor elvtárs fogadta Dallos Nándort, a Pécs-baranyai Népművelési Tanácsadó módszertani főelőadóját és Petőcz István abaligeti általános igazgató, népművelési ügyvezetőt és átnyújtotta nekik a Művelődésügyi Miniszter megbízásából a Szocialista kultúráért kitüntetést.

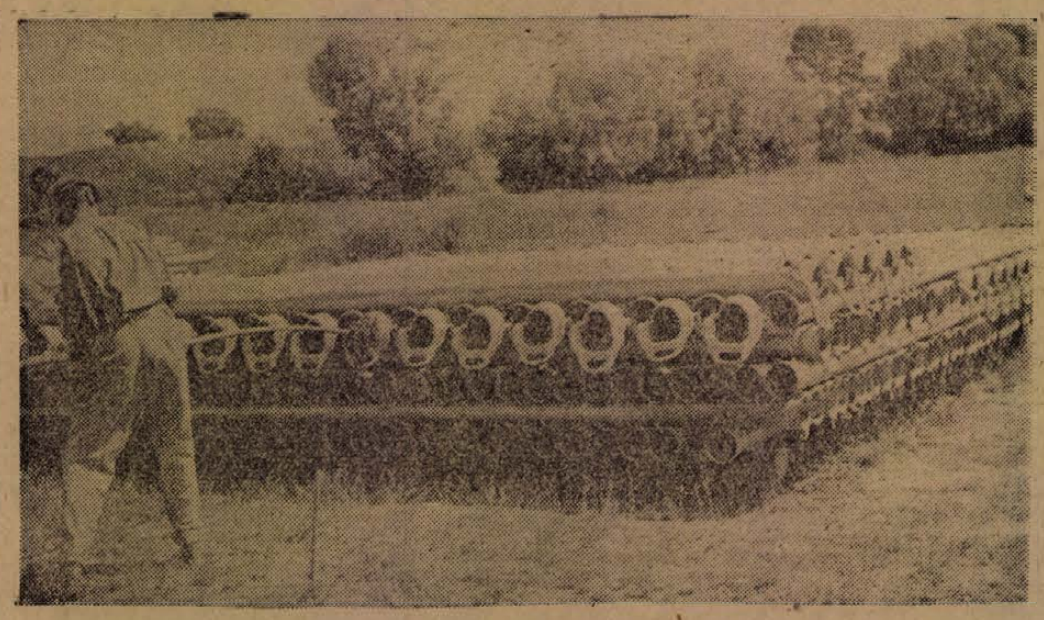
A kitüntetésért, a meleg baráti szavakért Dallos Nándor mondott köszönetet.

Megnyílt a bólyi mezőgazdasági és ipari kiállítás

A fennállásának 870. évfordulóját ünneplő Bólyban mezőgazdasági és ipari kiállítás nyílt tegnap. A parkban rendezett kiállításon a Sátorhely-Bólyi Állami Gazdaság, a bólyi Kossuth Termelőszövetkezet, a bólyi Állami Mezőgazdasági Gépállomás, a helybeli kisipari szövetkezet, a sajtüzem és a földművesszövetkezet mutatják be termékeiket. A kiállítás három napig tekinthető meg.

A jubileumi ünnepségek sorozata augusztus 20-án folytatódik a községben. Az ünnepnap délelőttjén műsort rendeznek a szabadtéri színpadon. Ünnepi beszédet Szabó Mátyás, a bólyi Kossuth Termelőszövetkezet elnöke mond. A műsort az általános iskola úttörői adják.

Huszadikán délután három órakor lovasverseny kezdődik a parkban. Ebben részt vesznek a kiskunhalasi Dózsa, a bajai, a dalmadi és a békáspusztai MEDOSZ lovasszakosztályok, valamint a mohácsi lovasiskola lovasai és hajtói. Műsorukon fogatbemutatók (ötös, négyes és kettes fogatokat vonultatnak fel), díjugró számok, lovastorna és tréfás lovasjátékok szerepelnek.



CSŐTISZTITÁS. Lassan a vége felé közeledik az öntözés. A baranyahidvégi Közös Ut Tsz-ben téli elraktározás előtt kitisztítják a csöveket és olajjal vonják be a belsejét. Motil felv.

Kultúrmunka Istenkúton

Ünnepi előadás augusztus 20-án

A nyár a pihenés évszaka általában. Mindenütt lelassul az élet, a kultúrházakat, a művelődési otthonokat is kevésbé látogatják. Nem mindenütt van azonban ilyen „csend".

A festői környezetben fekvő istenkuti Gárdonyi Géza Kultúrotthonban most is lázas készülődés folyik. A tizenöt főnyi színjátszócsoport tagjai, minden héten kétszer is próbálnak, a kultúrotthon névadójáról, Gárdonyi Gézáról, születésének 100. évfordulóján, ünnepélyes keretek között emlékeznek meg. Az „Egri csillagok" híres szerzőjének, „Bor" című háromfelvonásos színművét tanulják és augusztus 20-án, alkotmányunk ünnepén mutatják be a kultúrotthonban. Az író egyik novellája és kedves, ifjúkori verse is szerepel a műsoron.

Alig hogy bemutatják a színdarabot, újabb kultúreseményre készülődnek az istenkuti kultúrotthon „törzstagjai". A hagyományos szüreti mulatság színpompás felvonulását készítik elő, és mindent elkövetnek, hogy a megjelentek jól is érezzék majd magukat a bálon.

A másik, nyáron is működő csoport: a fényképész szakkör. Hatan vannak egyelőre, most kapott a kultúrotthon ezerkétszáz forintért fényképezőgépet, felszerelést, már nyugodtan rájuk lehet bízni, mert vigyáznak rá és értenek hozzá. A műsorokat és az egyéb eseményeket a szakkör tagjai megörökítik, s a kultúrház falát az ő képeik díszítik majd.

Megszervezték a társastánc-tanfolyamot is, hogy a fiataloknak ne kelljen késő este buszozni a városba, meg vissza, ott környékükön is megtanulhatnak szépen, ízlésesen táncolni.

Biztosra vesszük, hogy a szorgalmas nyári előkészületek meghozzák Istenkúton is a kívánt eredményt.

R. I.

Sikeres kezdeményezés a villányi gépjavító állomáson

Egy országos felhívás tette a gépjavító állomások feladatává, hogy úgynevezett részegységes munkamódszerrel javítsák meg a traktorokat. Ez annyit jelent, hogy az állomás egy-egy brigádja állandóan ugyanazt a részmunkát végzi, s így ennek a részfeladatnak a megoldásában nagy gyakorlatra, gyorsaságra és szakmai pontosságra tesz szert.

A villányi gépjavító állomás — az eddigiek szerint az országban elsőként — a kombájnok rendbehozására is kiterjesztette ezt az új módszert. Mink Antal igazgató és Viczencz Ottó főmérnök irányításával öt brigádot alakítottak erre, mégpedig különkülön a motorszerelésre, vágórész, a cséplőszakasz javítására, aztán a hegesztő és lakatos munkákra, végül pedig a hidraulikus berendezés, a futómű megjavítására és az egyéb feladatok elvégzésére. Az idei nyárra tehát nemcsak a traktorokat, hanem az aratócséplőgépeket is ilyen munkaszervezéssel hozták rendbe a szövetkezeti gazdaságok részére. Hiszen a villányi gépjavítóállomáson tizenöt kombájn, húsz aratógép, tizenegy cséplőgép és tíz különböző típusú egyéb mezőgazdasági erőgép várta kisebb-nagyobb betegséggel a gyógyító munkáskezet.

Villányban az elmúlt napokban értékelték ennek a kezdeményezésnek az eredményét. Kiderült, hogy valamennyi felsorolt gépet nemcsak időben készítettek el, hanem az előző évekhez képest korábban is.

A nyári munkákra elkészített 56 erőgéppel 900 090 Ft-os termelési értéket valósítottak meg. Egy régebbi, de ma is érvényben lévő technológiai táblázat hatszázhatvan munkaórát ír elő az AC 400-as aratócséplőgép teljes megjavítására. Villányban átlagosan ötszáz óra alatt végezték el ezt a munkát. Ezért méltán határozta el a gépjavító állomás igazgatósága, valamint párt- és szakszervezeti vezetősége, hogy pénzjutalomban részesíti a résztvevő huszonnégy brigád tagjait és vezetőit.

Olvasóinkhoz!

Közöljük kedves olvasóinkkal, hogy legközelebbi számunk csütörtökön reggel jelenik meg nyolc oldalon. A csütörtöki szám első kiadása már szerdán reggel vásárolható az újságárusoknál.

— A KÖVETKEZŐ szövegű táviratot kaptuk: Augusztus 20. tiszteletére a vető- és nyári mélyszántást 1100 holdon befejeztük, 110 holdat trágyázva szántottunk meg, az őszi keverék vetése folyamatban van. Aláírás: A nagynyárádi Kossuth Tsz vezetősége.

— KÉSŐBB nyit az Egyetemi Könyvtár. A szokásos nyári szünet augusztus 20-ig tartott volna, idén azonban a belső átalakító munkálatok miatt a nyitás szeptember elejére tolódik.

— A PÉCSI Nemzeti Színház augusztus 25-én, vasárnap tartja évadnyitó társulati ülését délelőtt 11 órakor. A társulati ülés után megkezdődnek a próbák. Bemutató szeptemberben lesz.

— AZ ÜNNEPEK után, 22-én, csütörtökön mutatják be a pécsi filmszínházak a Tücsök című új magyar filmet, melynek főszereplője Esztergályos Cecília. A filmen szerepel Pécsi Ildikó is.

— A 12. sz. AKÖV értesíti az utazóközönséget, hogy tanulószállítás biztosítása végett és az utazóközönség jobb kiszolgálása érdekében 1963. szeptember 2-i hatállyal több autóbuszvonalon módosítást hajt végre, ezért felkéri az utazni szándékozókat, hogy elutazásuk előtt az autóbuszállomáson lévő felvilágosító helyen érdeklődjenek.

A televízió műsora

augusztus 19-én, hétfőn:

9.40: Hétmérföldes kamera. Utörőhíradó. — 10.00: Állatkerti séta. Helyszíni közvetítés. Riporter: Sipos Tamás. — 11.00: Négyszemközt a műalkotással. Művészet és közönség. Előadó: Bojár Iván művészettörténész. — 17.45: A Magyar Hirdető műsora. — 18.00: Nemzetközi tornaverseny. Női szabadonválasztott gyakorlatok. Közvetítés a Sportcsarnokból. Riporter: Kabos Gábor. — 19.20: Dobi Istvánnak, az Elnöki Tanács elnökének ünnepi beszéde. — 19.30: TV-híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.15: „Nem tudok nevetteni . . .". Emlékezés Kabos Gyulára. — 21.15: TV-presszó. — 21.55: Telesport. — 22.15: Hírek. TV-híradó (ism.).

augusztus 20-án, kedden:

10.00: Dunai vízikarnevál. — 17.30: Születésnap . . . — 18.00: Közvetítés az országos sportnapok záróünnepségéről. Riporter: Vitray Tamás. — 18.10: Divatrevű a Halászbástyán. A Ruházati Mintatervező Vállalat és a TV közös műsorában. — 18.50: Közvetítés az országos sportnapok záróünnepségéről (folytatás). — 19.40: TV-híradó. — 20.00: Szép álmokat, gyerekek! — 20.10: „Hol volt, hol nem volt . . ." Történelmi kabaré. — Kb. 22.30: Hírek. TV-híradó (ism.).

— A BARANYA—TOLNA megyei FŰSZÉRT Vállalat augusztus 29., 30. és 31-én LELTÁROZ a fenti időben a vállalat összes fiókjánál (Pécs, Mohács, Szigetvár, Dombóvár) az áru-kiszállítás, árukiadás és eladás szünetel. Ezúton hívjuk fel vásárlóink figyelmét, hogy árukészleteiket a leltározás előtt kellő mennyiségben szerezzék be.

— A SÁSDI földművesszövetkezet munkás-paraszt találkozót rendez augusztus 20-án. A körzetéhez tartozó tíz községbe ellátogatnak a komlói és a szászvári bányászok.

— AUGUSZTUS 20-án délután 4 órakor avatják az új harkányi szélesvásznú filmszínházat. Az új létesítmény a megye legkorszerűbb szélesvásznú mozija vidéken.

— ÁRAMSZÜNET lesz augusztus 22-én 8—16 óráig hálózatátépítés miatt a Tímár, Bercsényi, Toldi Miklós utca, Kossuth tér 3, 5, 7. sz., Rákóczi út 43—69. sz-ig és a Hal téren.

— HALKONZERVEKET mutatnak be augusztus 22-én és 23-án Pécsett, az Irányi Dániel téren lévő 205-ös gyorskiszolgáló csemegeboltban. A bemutató idején az érdeklődők meg is kóstolhatják az üzletben kapható halkonzerveket. A bemutatót a Baranya-Tolna megyei Fűszer- és Édességnagykereskedelmi Vállalat, valamint a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat rendezi.

— A JANUS Pannonius Múzeum közli, hogy augusztus 19-én és 20-án nyitva tart, 21-én, 22-én zárva lesz.

— A MUNKAÜGYI Minisztérium 500. sz. Iparitanuló Intézete értesíti a tanulóit, hogy az I. évesek tanévnyitóját augusztus 29-én, II. évesekét augusztus 20-án, a III. évesekét augusztus 21-én tartja reggel 8 órai kezdettel. Minden tanuló megjelenése kötelező.

— SZEPTEMBER 16-án kezdődik az 1963/64-es tanév a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán.

Időjárásjelentés

Várható időjárás hétfőn estig: ma felhős idő, országszerte esőkkel, keleten zivatarokkal. Holnap főként az ország keleti felében esők, az ország nyugati felében néhány órás napsütés, élénk, a Dunántúlon erős északnyugati szél. A nappali felmelegedés keleten lényegesen, nyugaton alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet keleten 14—17, nyugaton 10—13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 18—22 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 22 fok.

Harcos Ottó:

Romániai utazás

(3.)

„Maros vize folyik csendesen . . ." Dudorászunk. A folyónak erre valóban alig van esése. Sík, termékeny vidék. Lugasos szőlőkultúrák. Gyula választotta szállásul a Maros völgyét. A másik törzs, amelyik Erdélyben, a Tisza felső, s a Szamos völgyét szállta meg, a Kende törzse volt. Különös, hogy ide elég volt kettő, akár az alföldi pusztára, az Erdéllyel egyező nagyságú Dunántúlra viszont négy honfoglaló törzs települt le.

A sík mezőn már messziről látható két egymás közelében égnek nyúló torony: Gyulafehérvár tornyai. Alba Júlia kicsi, nagyon csendes városka, csak történelmi jelentősége nagy.

A püspöki székesegyház a legkiválóbb erdélyi műemlék, környezetét magas gaz veri fel. De a templom kőmunkája csodálatos! A faragások ugyanabban a lombard-emiliai ihletben fogantak, mint a pécsi székesegyházéi. Ehhez az ősi templomhoz Lászay kápolnát toldott: az olasz renaissance első hulláma Erdélyben. Az a Firenzei János munkálkodott itt, aki előbb az esztergomi Bakóczkápolnán dolgozott.

A XV. századig itt zajlik le Erdély történelme. Ekkor veszi át a szót Kolozsvár. A székesegyház Erdély pantheonja. Itt van az ifjabb, s az idősebb, a kormányzó Hunyadi János szarkofágja, mellettük Hunyadi Lászlóé, a főbejárat mellett a másik sarokban gyönyörű márványban nyugszik Izabella királyné és fia, János Zsigmond. A magyar renaissance szobrászatnak különösen kiváló és jellemző emléke a törökverő Hunyadi János szarkofágja. A koporsó oldallapjain mozgalmas harcijelenetek domborodnak leegyszerűsített alakokkal. Világos, áttekinthető csoportfűzése a magyar formai felfogásnak jellemző képviselője.

A vár egyik kapuját pompás barokk stílusban Mária Terézia építtette. A kapu fölött levő kőcellában borzongva fordulok meg: itt volt hosszú rabságban, míg kerékbe nem törték, Hóra és Kloska. Krizsán itt lett öngyilkos, megelőzve a hóhért. Ez volt a válasz ezeknek a román parasztoknak, akik a jobbágyi szolgálat alól szabadulni kívántak. Utánuk pontosan tíz évre 3 társával Martinovicsot fejezték le a budai Vérmezőn: ezek magyar jakobinusok voltak. A vár emlékmúzeum részében képeket látunk a kerékbetörésről, sőt, egy e célra készült korabeli kerék is lóg a falon. Szadistáknak való látvány: a kivégzendőt a földön deszkalapokra kifeszítették úgy, hogy lábát, karját a hajlatoknál alápolcolták, s az élesre vasalt kerékkel először a karokat, majd a lábakat törték apró darabokra, aztán a mellkas következett, végül pedig a fej. A kerékbetörés tehát kerékkel történő betörést jelent.

Az óriási barokk várkapu íve alól nagyszerű rálátás nyílik az itt hősi halált halt szovjet katonák karcsú emlékoszlopára. Az új idők felkiáltójele.

Még egy pillantás az 1848-as mártír Batthyány családból származó Batthyány Ignác püspök által alapított nagyszerű könyvtárba, ahol a Halotti Beszéd, az Ómagyar Mária Siralom után a harmadik legrégibb nyelvemlékünket, a Gyulafehérvári Glosszákat őrzik.

A mezőkön szorgalmas emberek. Az asszonyok nagykarimájú sárga szalmakalapban, a kalap alatt még fekete fejkendő a tarkó alatt megkötve. Apró falvak, s a házak különös stílusban. Az utcák rendkívül tiszták. Az utcasorok előkert nélküli házakból állnak. Minden ház mellett fedeles, szénásszekérmagasságú kapu, mely a földtől egészen a tetejéig tömören zárt, — sem a kerítésen, sem a kapun nem lehet belátni. Az angolszász mondásra ismerni: az én házam, az én váram. A ház lakóinak életritmusa a naphoz igazodik. Fáradhatatlan munkálkodásukat szólásuk, szállóigéjük mutatja: „met der san afston, met der san schlofe gon".

A szászokat II. Géza király hívta be az országba és a tőle megindított és szervezett telepítéssel csaknem kétszáz község keletkezett a honfoglaló magyarok által üresen hagyott, őserdőkkel borított Déli-Kárpátok aljában és a Székelyföldtől északra elterülő hegyvidéken. Erdőket irtottak, s termőfölddé varázsolták a Barcaság, a Fogarasföld és a Besztercevidék medencéjét. Ezzel Erdély gazdasági tájjá való átalakítását fejezték be. Időközben egyöntetűen áttérnek az ágostai hitvallásra, s így a szász egyház a politikai egység kiegészítője, a nyelv és népiség támasza lett. A reformáció tárja fel a szászok számára az „anyaországot", melytől földrajzilag távolesnek ugyan, de így is szellemi-politikai törekvéseik kiapadhatatlan forrása lett olyannyira, hogy 1944-ben kimenekült, kitelepült a szászoknak csaknem fele, sokan a Rajna és Mosel vidékére is, ahonnan hétszáz évvel ezelőtt jöttek.

Nagyszeben: a szászok egyik fontos, ősi városa. A nagyon rendezett, keskeny utcákban fürge, piros villamosok futnak. Egy csöpp kis terecskén életnagyságú bronz szobor. A talapzaton ez olvasható: Teutsch. Akár Napoleon, vagy Lenin. Ha illik is úgy látszik tudni, hogy ki az illető, mégsem röstellem megkérdezni. — Der war ein Bischof, — válaszol egy járókelő. Ugy látszik ennyivel beéri, vagy ő sem tud többet róla. Később megtudom, hogy a helyi gimnáziumot alapította. Nézem a szobrot, s közben állandóan Bem jár az eszemben, nagyszebeni hősi harcai.

A város nagy büszkesége a Bruckenthal Múzeum, nagyszerű képtárral, eredeti Tiziannal és Rubenssel. Bizony Budapesten kívül kevés magyar városnak van ilyen anyaga. Talán csak Pannonhalma, vagy Eger vetekedhet vele, esetleg Debrecen. Bruckenthal Sámuel Mária Teréziának volt egyik legbizalmasabb tanácsadója. Bruckenthal műgyűjteményét városának adományozta. Széchenyi múzeumalapítását megelőzte.

A Szebeni Havasok aljában járunk. Sziklák és fenyők. Előttünk délkeletre, a Fogarasi Havasok gerincein zergék élnek, az egyetlen európai antilopfaj ritka példányai. A kárpáti medve otthon érzi magát e vidéken. A völgyeket vaddisznó-falkák járják, hiúzok és vadmacskák lopakodnak préda után. Fejünk fölött kőszáli sasok vitorláznak mozdulatlan szárnyakkal. A patakok vizében smaragd- és rubinpettyes pisztrángok, szürke pérek fickándoznak. A fekete és vörös áfonya, vagy ahogy erre mondják: kokojza, puha, sűrű szőnyegként borítja a lankás részeket. Sötétkék és sárga enciánok emelik magasra tölcséres kelyhüket, s magasban, a hozzáférhetetlen sziklafalakon a havasi gyopár nyitja szét puha ezüstös szirmait.

Halványan bontakozik ki a négysaroktornyú vár: Fogaras vára. Olyan, mint a pozsonyi, hédervári, diósgyőri, várpalotai, pécsi: a XIV. századra annyira jellemző várépítészeti stílus.

Alkonyodik. A lemenő nap rózsaszínre festi a havasok vattacukor-csúcsait, s a hazafelé cammogó bivalyok hátukon viszik a sötét éjszakát.

(Folytatása következik.)

Százhetvenmillió tégla

Csak reménység a terv teljesítése — Nagyobb összhangra és korszerűbb technikára lenne szükség

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalatnak 21 gyára üzemel, ebből 12 Baranya megyében és 9 Tolna megyében. Legnagyobb kapacitású üzemük a mohácsi 1-es téglagyár, amely évente 23 millió normál téglát készít. Legkorszerűbb — gépesítés fokát tekintve — a hidasi és a mohácsi gyár. A téglagyári „helyzetképhez" még annyit, hogy több üzemet megszüntettek az utóbbi időben; leállt a Pécs 1-es, mert kimerült a bányája, a godisaiban áttértek a betonáru gyártására, a magyarbólyiban a mészégetésre, a görcsönyit magas költségei miatt állították le. Tolna megyében a teveli és a bonyhádi téglagyárban szüntették be a termelést.

A magyar téglaipart a régi egyesülések helyett

vállalatokká szervezték,

s ezeket legfelsőbb szinten tröszti irányítás fogja össze. A problémák már e ténynél jelentkeznek. A vállalatok gyárai technikai színvonalban nagyon eltérnek egymástól, a volt miniszteri üzemek korszerűek — már ami a hazai korszerűséget illeti —, a volt tanácsi téglagyárak pedig gyengébb színvonalon állnak. A másik probléma, hogy az átszervezés nem a legszerencsésebb időpontban történt — ez év április elsején, — akkor, amikor a téglagyártás már teljes kapacitással folyik. Tehát a felkészülés nem az egységes vállalatok keretein belül történt, hanem a régi szervezésben.

A Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalatnak 1963-ban 180 millió téglát kell gyártania. A vállalat főmérnökétől megkérdeztem, hogy teljesíteni tudják-e terveiket. A válasz: reméljük, reménykedünk. Miért csak remény a terv teljesítése? Eleve nem jól kezdődött az idei gyártási szezon. Normális körülmények között a téglagyárak márciusban már üzemelnek. Az idei tél sokáig elhúzódott, még áprilisban sem dolgoztak megfelelő ütemben. Tovább nehezítette a téglagyárak helyzetét — éppen a legnagyobbét is — hogy a múlt évről 27 millió tégla ott hevert a gyárak területén, ami akadályozta a normális munkamenetet, nem tudtak begyújtani a kemencékbe, úgy tele voltak.

Jelenleg annyira rendbe jöttek a dolgok, hogy

a folyó tervet teljesítik

a gyárak, de a legmaradásból még keveset sikerült „ledolgozni". A vezetőség ugyan mindent megtesz annak érdekében, hogy a „remény" biztos valóság legyen és mire befejeződik az esztendő, 180 millió téglát kapjon meg az építőipar. Milyen intézkedéseket tettek a vállalat vezetői? Rend kívüli műszakokat rendeltek el, vasárnapokon is termelnek. Felhasználnak túlórákat, ahol lehetséges 9—10 órát dolgoznak naponta.

Ezek az intézkedések kétségtet kizáróan helyesek és bizonyos eredményeket is hoznak majd, de hogy véglegesen megoldják-e a problémákat, az más kérdés. A 9—10 órás munkaidő és a vasárnapi műszakok csak átmeneti megoldásnak fogadhatók el, hiszen a termelés mennyisége mögött túlóradíjak és dupla bérek húzódnak, rontván az önköltséget. Arról nem is beszélve, hogy a dolgozók pihenőidejét kurtítja.

Elgondolkoztató, hogy miért maradt tavaly 27 millió tégla a gyárak udvarán? Milyen téglákat gyártanak? Azt-e, amelyre szüksége van az építőiparnak vagy másfélét? A termékek zöme a lyukacsos tégla, amely többféle méretben készül és a régi hagyományos tégla. A tervezők terveznek, az építők építenek, a téglagyárak készítik a téglát. Van-e összhang a három szerv között? Valószínű akadozik ez az összhang, hisz gyakran egészen kirívó esetek fordulnak elő. A mohácsi téglagyár például olyan téglákat nem gyártott, amelyre a Farostlemezgyár építésénél szükség lett volna, azt máshonnan hozták. A múlt koriban a klinikai építkezésen panaszkodott egy kőműves, hogy napokig állt, mert nem kaptak 10-es válaszfal téglát.

Miért nincs választéki terv,

s ha van is helyileg szétbontott, miért nincs összhangban a területen folyó építkezések szükségleteivel? Először is válaszfal téglákat alig gyártanak a megye téglagyáraiban. Az oka egyszerű; nincsen olyan vákuum présük, amellyel megfelelő minőséget tudnának készíteni. Talán jövőre vásárolnak kettőt az NDK-ból. De ez csak a válaszfal téglák esetében mentő körülmény, a többinél nem.

Tavaly csak a kisméretű téglákat vitte az építőipar, azért maradt raktáron a rengeteg nagyméretű tégla. Az idén még nem tudni milyen méretű téglának lesz nagyobb „sikerük". Ez a probléma nem is itt „lent" vár megoldásra, hanem „fent" a trösztnél, illetőleg a minisztériumi szinten. Nagyobb összhangot kell megteremteni a tervezés, a kivitelezés és az anyagipar között.

Nem lehet szó nélkül hagyni a környék téglagyárainak technikai színvonalát sem. Bár gépesítettek egyik-másik gyárban, a hidasi üzemben például a föld kitermelésétől a vagonba rakásig segítenek a gépek, de ez önmagában nem jelentette a téglagyáraink technológiájának a megváltozását, hiszen mindenütt a hagyományos körkemencékben folyik az égetés. A körkemencés égetés termelékenysége alacsony, ilyen körülmények között 6—7 ember évi produktuma 1 millió tégla, holott a korszerűbb alagútkemencékkel üzemelő gyárakban 2—3 ember produkálja ugyanezt a mennyiséget.

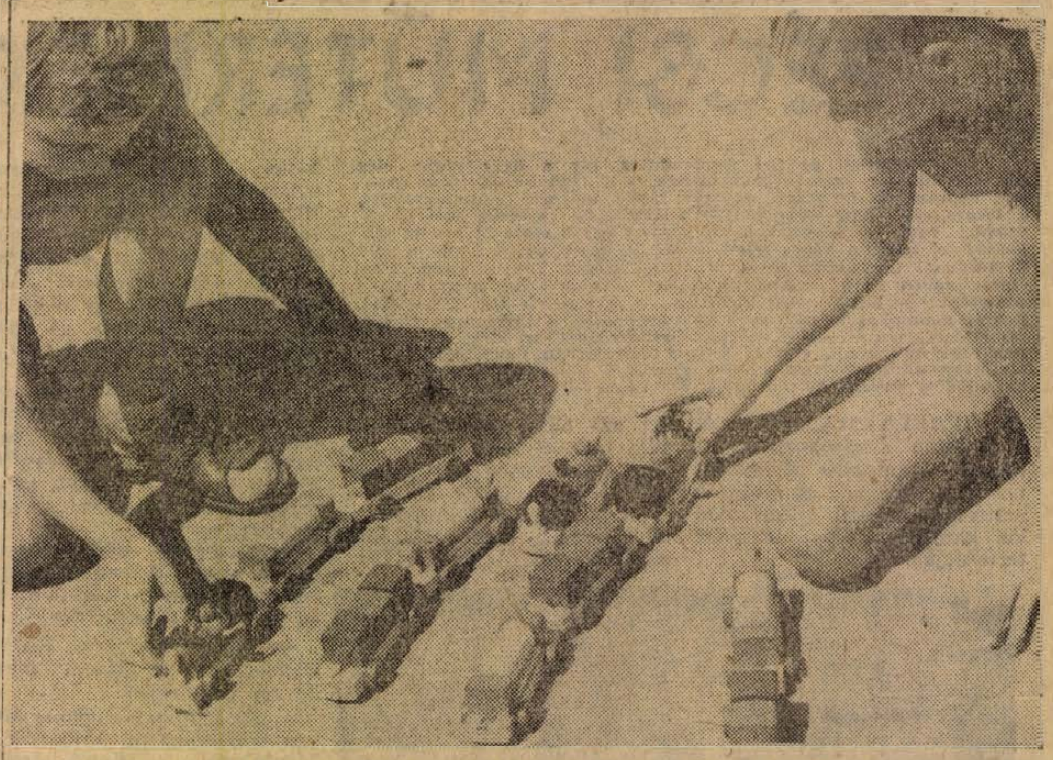
Végezetül a téglagyárak munkájának megjavításához arra is szükség van, hogy

jobb szervezéssel

irányítsák az egyes üzemeket. Amikor a vállalat főmérnökével beszélgettem, sorra jelentkeztek telefonon a vidéki üzemek. Egyik üzem három órát, a másik egyet, a harmadik meg négyet állt a csütörtöki eső miatt. Pedig egyformán esett mindenütt. Néhol órákat áll egy-egy gép azért, mert a kapcsolóját egyszerűen nem ellenőrzik időben. E kis dolgok is hozzájárulnak ahhoz, ne csak remény legyen az idei terv.

— A VASASI tanácsi kirendeltség munkáját, valamint a nyári mezőgazdasági munkák elvégzéséről szóló beszámolót tárgyalja meg augusztus 21-i ülésén az I. kerületi tanács végrehajtó bizottsága a gyárvárosi József Attila Kultúrotthonban.

JÁTÉKVONAT ANGLIÁNAK



A Baranya megyei Háziipari Szövetkezet 15 ezer játékvonatot készít Anglia részére. A megrendelést májusban kapták, s szeptember 15-ig elkészül a 15 ezer szerelvény.
Aczél felv.

Milliós árukészletek a tanév előtt

Nem lesz hiány tornacipőből — Kiállítással egybekötött vásár lesz augusztus végén

Még két hét, s kezdődik a tanév. Nehéz lesz ismét megszokni a rendszeres munkát, hiszen a gyerekek legszívesebben még néhány hétig a Balaton partján lubickolnának, vagy otthon a szomszédfiúkkal és lányokkal játszanának, esetleg a nagyszülőknél töltenék vidáman és gondtalanul a még mindig meleg nyári napokat. Az idő azonban rohamosan közeledik. Őszintén szólva, a szülők sem örülnek a tanév kezdetének, legalábbis azért nem, mert gondot jelent nekik a ruhák, cipők beszerzése. No, nem anyagi gondot, hanem objektív nehézségeket. Mégpedig amiatt aggódnak, hogy kapnak-e megfelelő köpenyt, tornacipőt, iskolaruhát gyermekeiknek.

Cipők

— Nincs ok az aggodalomra — nyugtatja meg a szülőket *Petrovics István*, a Cipő Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezető-helyettese. — Az idei iskolaszezonra a szokásosnál jobban felkészültünk, s a boltok is jóval több árut rendeltek, mint tavaly. Örömmel veszik majd a szülők, hogy a tavaly hiánycikknek számító tornacipőből az idén minden számban, 23-tól 44-ig, kínai és magyar gyártmányú kapható majd. Már most 25 ezer pár kapható az üzletekben, de folyamatosan érkezik az áru.

Tavaly is, tavalyelőtt is sok problémát okozott a félcipők és magasszárú cipők minősége. Az idén bevezették a jóminőségű, dupla bőrtalpú cipők gyártását, ezért remélhető, hogy nem lesz kifogás a gyermekcipők ellen. Ezekből a száras és félcipőkből 65 ezer pár van most a város üzleteinek raktáraiban.

— Hogy megtudjuk, mit keresnek a vásárlók, augusztus 27-től szeptember 4-ig a Fegyveres Erők Klubjában kiállítással egybekötött vásárlást rendezünk. Ez illik az iskolába címmel. Ezután egyes üzemekben is rendezünk kiállítást és vásárt, s ott megkérdezzük a szülőket: mit szeretnének. A rendelést felvéve, néhány nap leforgása alatt kaphatók lesznek a keresett áruk — adja a felvilágosítást Petrovics István.

Köpenyek, öltönyök, szoknyák

A Ruházati Bolt szintén részt vesz a tíznapos kiállításon, konfekció, kötött divat és fehérnemű cikkeivel. *Menczel Aladár*, az áruforgalmi osztály vezetője elmondotta, hogy a tavaly hiánycikknek számító lányka köpenyekből már most kapható az Éva modell, fekete klott és sötétkék vászonanyagból varrva. A fiúknak a Gyulus és a Péter modellből készültek a combig érő, illetve hosszú köpenyek. Most kétezer köpeny közül választhatnak a vásárlók, s a tanév elején, ha kell, még ötezret hozatnak az üzletekbe.

— Sötétkék fiúruhát tavaly is sokan kerestek, de nem mindenki kapott, mert elfogytak. Az idén a legkisebbtől a legnagyobb számig, tehát 6—16-ig 600 öltöny áll a vásárlók rendelkezésére. Hétköznapi ruhát is készítettünk a fiúknak fésűs és kártolt anyagból, mintás szövéssel. A 13—16-os nagyságok mellénnyel készültek. Valószínű, megnyerik nemcsak a gyerekek, hanem a szülők tetszését is ezek az új modellek — újságolja az osztályvezető. — Ebből az áruféleségből 1200 van raktáron. Fiú ballonkabátból 400-at, úttörőnadrágból pedig 500-at raktároztunk.

Éveken keresztül csak ritkán lehetett kapni a lányoknak sötétkék rakottszoknyát. Most 300 már az üzletekben van.

Viharkabátok

A Textil- és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályának vezetője, *Lippai Pál* is jó hírekkel fogadott:

— Okulva az előző évek tapasztalataiból, már a tanév kezdése előtt egy hónappal lehet vásárolni iskolaruhákat. Fésűs gyermeköltönyből 7700, kártolt szövetből 7800 ruha van az üzletekben. Úttörőnadrágot 4400-at kaptunk, nagykamasz öltönyt pedig 9300-at. Külön nadrág 8400 érkezett. Az oly sokat keresett köpenyek három fazonban kaphatók: Gyulus, Péter és Matyi fazonban, 10 400-at raktároztunk. Tavaly nagyon keresték a fiú viharkabátokat. Most nem lesz belőle hiány, mert 4000 már várja vásárlóit.

Lányka matrózblúzból 10 900-at tárolnak, iskolaköpenyből pedig 41 600-at! Most küldtek megrendelést újabb háromezerre.

„A hazai próféta"

Azt mondják senki sem lehet próféta a saját hazájában. A kisdobszai Kálmán Sándor mégis megpróbálkozott ezzel az „otthoni prófétasággal", pedig hát nem éppen a bibliai eredetű mondás volt a legnagyobb rizikó ebben a vállalkozásban. Sokkal inkább a puszta, rideg tények. A „prófétaság" ugyanis abból állt, hogy elvállalta 1960-ban falujában Kisdobszán a tsz-elnökséget. A rideg tények meg a szomszéd községek példái voltak: rossz tsz, rossz tsz és megint rossz tsz. Az emberek nem sok bizalommal néztek az új élet elébe, bár biztosan voltak, akik hittek és bizakodtak. Legalább is egy ember biztosan volt: Kálmán Sándor.

(Egészen pontosan meg kelle ne rajzolnom ezt a Kálmán Sándort. Élesen, világosan, hogy elevenen álljon az olvasó előtt. Ne higgyék azt, hogy: lám itt egy ember, akit megint föllkapott az újság. Valahogy úgy kellene írni róla, hogy érezzék a belőle áradó hitet meg biztonságot. Ez persze kis sé fennkölten hangzik, olyan elcsépelt újkori ódának degradálnák sokan. Azt gondolják: ezután már csak az következhet, hogy idefirkálja az újságíró: ez a Kálmán Sándor egy legújabbkori pozitív hős, egy szocialista szent. Nos hát higgyék el nagyon szívesen leírnám: igenis ez a Kálmán Sándor egy újkori pozitív hős, de valahogy nem úgy, ahogyan sokan képzelik. Hanem úgy ahogyan kell. Képzeljenek el egy magas, kicsit kopaszodó 35—40 körüli férfit. A szeme színére már nem emlékszem és nem is lényeges, de a tekintetében van valami gyerekes, valami bizakodó, amitől jól érzi magát, aki ránéz. Látszott rajta, hogy ért a tréfához és ha kell nagyon ravasz is tud lenni. Úgy bizony: ravasz, mert ki tudná átverekedni magát az átalakulással adódó sok útvesztőn egy kis ravaszság nélkül?! Hát Kálmán Sándor átverekedte és eszébe sem jut, hogy különleges dolog az, amit csinált. Így tartja természetesnek — és éppen ez az, ami nagyon rokonszenvessé teszi.)

Lehet, hogy a számok torzítanak, de azért mégiscsak a számok a legreálisabbak. Például ezek a számok: a Kálmán Sándor vezette kisdobszai tsz-nek egy munkaegységre jutó jövedelme 39 forint volt az első évben, ugyanakkor a „szomszédvár" Nagydobsza 2 termelőszövetkezetében az egyik 18, a másik 23 forintot osztott. A számok világosan beszélnek: egyesíteni kell a két tsz-t. Az ám, csakhogy mi volt a számok mögött? Régi-régi ellentét a két falu között ezeregy okból, de leginkább azért, mert szomszédok. A nagydobszaiak azt mondták, méghogy kisdobszai elnökünk legyen! A kisdobszaiak meg: mi senki helyett nem dolgozunk! Jó nekünk a magunké.

Az egyesülés mégis megtörtént. Első évben 30 forintot osztottak, a következő évben (tavaly) már prémiummal együtt 46-ot.

— Hogyan csinálta?

Széttárta a kezét. Ki tudná azt elmesélni. Régen is volt, természetesnek is vette.

— Nemcsak rajtam múlt — mondja — az embereken is. Dolgoztak becsülettel. Csak épp pen össze kellett fogni őket, megkövetelni a munkát és jó vezetőket választani. Úgy érzem sikerült, azért javult meg ennyire a tsz.

— Na és hogyan is állunk ezzel a Tótszentgyörggyel?

— Ebben az évben mondták a járáson, hogy el kellene vállalnom a tótszentgyörgyi tsz elnökségét. Elvállaltam.

Tótszentgyörgy kilenc kilométerre fekszik Nagydobszától. Az elnök Pannóniával róla az utat az egyik tsz-től, a másikig.

— Jó, ha mindenütt ott van az ember.

A tótszentgyörgyiek tavaly 20 forintot osztottak. Nagyon kevés.

— Mi volt az oka?

— Elmondanék egy-két dolgot. Az emberekkel nem volt baj, dolgoztak. Csak éppen oda mentek, ahova akartak, a szervezésnek még nyomát sem lehetett látni a tsz-ükben. Ez volt az első és egyben a fő hiba! Például eladták a hizó alapanyagukat — a szerződött hizókat persze hogy nem tudták leadni. Meg itt van a San Pastore. Ebből a búzából nekünk egy 31 holdas táblán 21 mázsás átlag termett. A tótszentgyörgyieknek ugyanebből a búzafajtából 7 mázsás átlagtermésük volt. Persze abba a táblába már három éve mindig búzát vetettek, a talajerő pótlásáról nem gondoskodtak. Világos, hogy rossz lett a termés!

Vagy itt van a krumpli.

— Nagyon kevés krumplit terveztek és sok borsót. Pedig a tsz-nek pénzre van szüksége. És az ötven hold borsó jövedelmezett 70 ezer forintot, most meg fölszedtünk kilenc hold krumplit és ebből a 9 holdból már 100 ezer forintot vettünk be. Rosszak voltak az arányok.

A járási vezetők azt mondják, Kálmán Sándornak sikerült a tótszentgyörgyi tsz-t is megjavítani.

— Majd meglátjuk — mondta Kálmán Sándor — én bízom bennük.

De ez nemcsak puszta idealista bizalom, az említett eredmények mellett jónéhányat elmondott még és megemlítette Gál József brigádvezetőt is, aki példamutatóan jól látja a feladatát.

Persze majd elfelejtem: Kálmán Sándor tanul is. Másodéves a Keszthelyi Mezőgazdasági Akadémián.

— Nem nagyon jutok a tanuláshoz. Pedig akár hiszi, akár nem az utóbbi időben ez minden szórakozásom. A tanulás meg a vizsgák. Egy-egy vizsga életreszóló élményt jelent.

Persze, hogy nehéz a tanulás hoz jutni. Reggel négykor már talpon kell lenni és este kilenc is van, mire hazavetődik. Most is meg-megzavarják a beszélgetést. A hizóbikák miatt először. Megrendelték a vagont, a vasút meg is ígérte. Lehajtották a bikákat az állomásra. Nem volt vagon. Persze, hogy nagy méreg ez!

— A gépállomással vitatkozunk még sokat. Kevés a traktoros, nem tudják megszervezni az éjjeli műszakot, és így nehéz elvégezni a soronlevő munkákat. Van úgy, hogy kapunk egy gépet, de két nap mulva már elviszik.

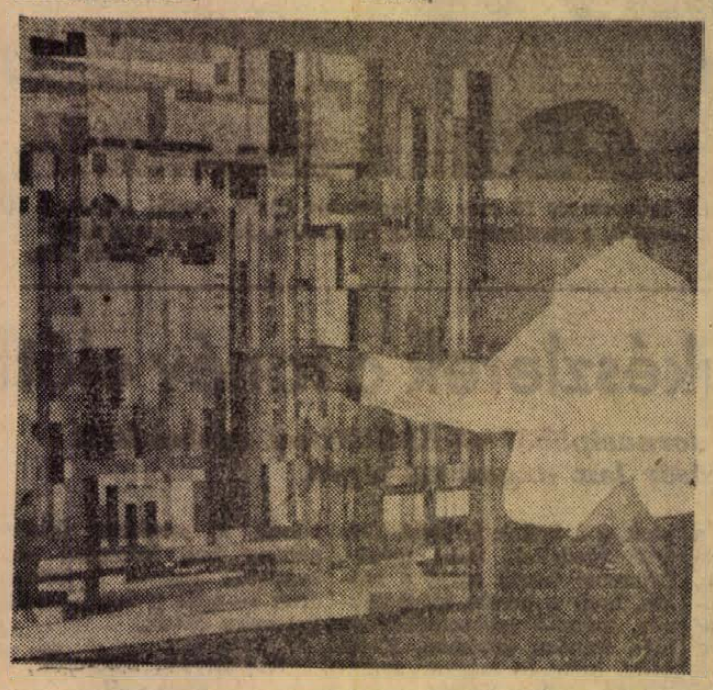
De a mérgelődés, gond, szaladgálás között mégis csak jó tsz lett a dobszai. És Kálmán Sándor tudja, hogy érdemes volt és különösen most lesz majd érdemes. Öntözés, az állattenyésztés fejlesztése és még sok hasonló szerepel a terveiben, és azt hiszem az ilyen emberek terveiben bízni lehet. Akik bebizonyították, hogy otthon is lehet az ember „próféta" csak szorgalom, bizakodás, szakértelem és rátermettség kell hozzá.

Lázár Ervin

PÉCSI MŰTERMEKBEN

Öt műterem és hat festőművész így a nyár végén elég sok meglepetést okoz a látogatónak, s a rendszerező elme ilyenkor képzeletben igyekszik egymás mellé helyezni a műtermeket, s megragadni, ami valamennyiben közös. Ez azonban nem megy, éspedig nem azért, mert a műtermek egyik része öt emelet magasságban lebeg a város felett, a másik része pedig szinte a föld gyomrában, a szuterin és a szárítóhelyiségek között húzódik meg ötszáz voltos égők jótékony világánál, hanem azért, mert minden műterem egy önálló világ, s másokkal egyszerűen hasonlíthatatlan. Rokon vonásokat mindössze a törekvésekben, a szorgalmas alkotómunkában és a színek és vonalak mindenkinél uralkodó szeretetében lehet felfedezni, s talán még a hangulatban, mely minden műteremben optimista volt, hiszen mindenki dolgozott valamin vagy készülődött valami új munkára, kiállításra...

— **IPARI TÉMA**, a város és a Balaton foglalkoztatott a nyáron — mondta Bizse János, s egy pillanatra eltűnt a műterme mellett meghúzódó kis kamrában, hogy a nyári termést előhozza.



Bizse János az ember és az üzem kapcsolatáról beszél...

Bizse műterme talán a legemberszabásúbb valamennyi között, mert öreg kovácsműhelyből alakították át, s az anyagszerűség nemcsak azon a szép megmunkált céh-jellegen érezhető, mely az egyik sarokban függ, hanem a falakon, tetőn, s a vörös, télennyáron egyformán hideg téglapadozaton, s az alacsony ablakon bezöldelő udvaron is. Bizse a festészetet sem misztifikálja el, feltesz egy képet az állványra, s jókedvűen magyaráz:

— Hát látod ilyeneket csináltam. Erőmű és az emberek kapcsolata... Azt hiszem a festő egyik feladata, hogy rendszerezzen, alakítson, sűrítse a mondanivalót... Tulajdonképpen rövid egy ilyen nyár (felsóhajt és legyint).

— Az ember néhol esetleges, nem...?

— Ez a legnehezebb, mert a gépek mellett a munkás úgy hat, mintha csak asszisztálna, legfeljebb egy kart fordít el, de ezek a mozdulatok, nagyon kicsik és esetlegesek. Nagy erőfeszítésembe kerül a figurák szerves beillesztése. Az tán van itt egy tucat vázlat a városról és a vízről, ezeket is próbálom majd olajban továbbfejleszteni...

Szép pontos rajzokat helyez elénk, aztán újra festményeket az állványra is, melyek még nem egészen készek, de már a színekben és vonalakban érezni lehet a víz és a napfény nagyszerű hullámverését, a nyár boldog dinamizmusát.

A PÉCSI FESTŐMŰVÉSZEK közös műterme, Bizse műtermétől csak néhány utcányira van. Ez bizony csak munkahely, s a félig kész festmények hiján, különösebb varázsa nincs. Kelle Sándor és Soltra Elemér munkájának azonban már sokkal inkább. Kelle Sándor a közelmúltban megnyerte a Képzőművészeti Alap egyik pályázatát, így a pécsi Tanárképző Főiskola új épületének homlokfalára a pályázat alapján már készíti is a sgrafittó-tervet. Monumentális figurák, s egy napóra (a pályázatot annak idején „egy napórával kombinált" sgrafittóra írták ki). A figurák kifejezik a felsőoktatási intézmény embereszményeit.

— A tervek elkészítésével telt a nyár. Anyagban szeptember folyamán készül el...; — mondta Kelle Sándor.

— Engedelmet, és Soltra Elemér... Úgy látom most ketten dolgoztok?

— Sgrafittóval nagyon gyorsan kell dolgozni, különösen a homlokzati elhelyezésnél, ezért megkértem Soltra Elemér festőművész barátomat, hogy segítsen a kivitelezésnél. Az ilyen természetű munkákat egyébként ketten szokták csinálni.

Soltra Elemér persze mást is csinált a nyáron.

— A Balaton mellett jártam... Sok vázlatot készítettem... Tavasszal szeretnék egy egyéni kiállítást rendezni. Idáig általában a figurális kompozíciók izgattak, ezen a nyáron viszont a táj színeire és szerkezetére összpontosítottam... Persze néhány figurális kompozícióm is akad, például a halászélettel kapcsolatban...

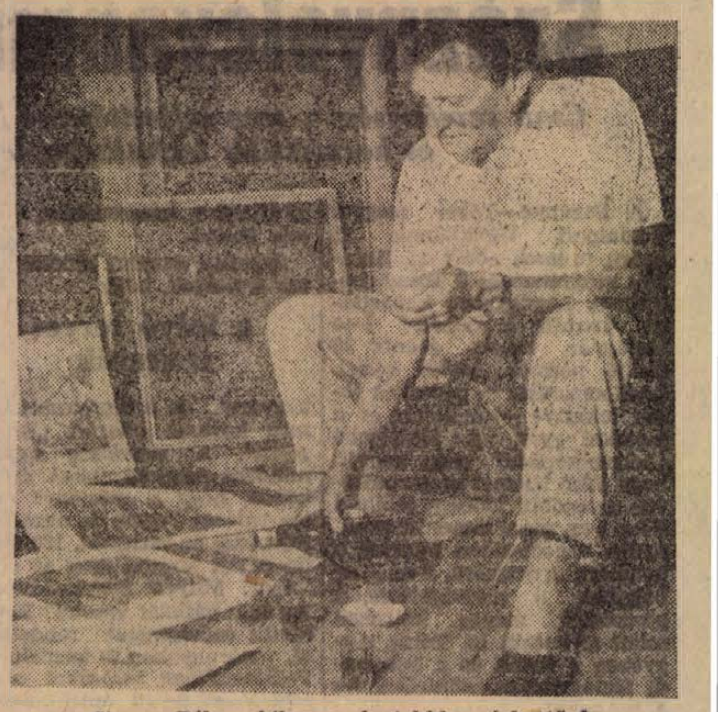
LANTOS FERENCHEZ tucatnyi lépcsőn ereszkedünk le, mivel a műterme, ahogy a riport elején már jeleztem, pincék és szuterin helyiségek között húzódik meg. Lantos éppen nyári vízfestményei között tűnődik (engedelmet), olyan arccal, mint egy buddhista szerzetes. Lantos közismert korszerű törekvéseiről, nagy kísérletező kedvéről.

— S ezen a nyáron?

— Vízfestményeket készítettem Mecseknádasdon és a Balatonnál. Az előítéletek és szabályok mellőzésével elsősorban a táj látható részének gazdagságát, variációs rendjét, ritmusát igyekeztem színben és formában megörökíteni. Úgy érzem, hogy ennek szükségszerű következménye az lett, hogy a képek kissé tartózkodóak, hűvösek, talán kevesebb bennük a mélyebb élmény. A célom inkább a felületen jelentkező, letapintható problémák érzékeltetése volt. Úgy érzem, hogy erre a rövid ideig tartó, és talán az előbbiekhez képest problémátlanabbnak látszó munkára a későbbi festői programom szempontjából volt szükség. Egyébként arra gondoltam, hogy talán nem lenne érdektelen az ilyen jellegű munkák kiállítási bemutatása.

— Tehát...?

— A kiállításom előre láthatóan szeptember első felében kerülhet megrendezésre. A vízfestményeket természetesen, főleg a balatoni élményeket olajban továbbfejlesztem.

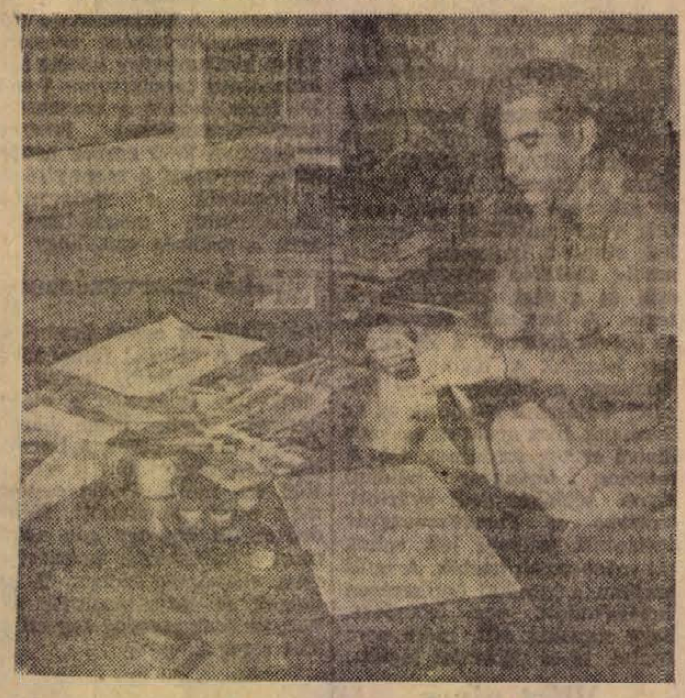


Simon Béla, akihez a legjobbkor érkeztünk

— Hogy a nyáron...?

— Igen.

A háttérből egy nagy olajkompozíciót hoz elő. Két ember a pince előtt, az egyik érezhetően munkás, a másik parasztember. A színek nagyon szépek, különösen a szék lábán, s a figurákon is.



Lantos Ferenc nyári termését rendezi

Másrészt a portréfestés problémája foglalkoztat továbbra is.

SIMON BÉLA „magaslati" műterme nyitva-tárva, a művész a tetőteraszon barátkozik a szuroköntöző mesterekkel. A legjobbkor érkezünk, mert Simon Béla hangulata kitűnő, s a mienk is hamarosan az lesz, mert poharakat és jó siklósi bort tesz elénk.

— „Barátok" — ez a címe. Azt mondjátok, hogy sok a piros, mert azt hiszitek, hogy ez egy vörös, de nem egy, hanem tizenkettő, nézzétek ezeket a sötét kárminokat, melyek dolgoznak mögötte. Csak ott kell megcsengetni a vöröst, ahol kell, hogy szóljon. Másutt: Ha ide tettem egy erős vöröset, akkor ide meg egy erős sárgát, hogy azt visszaparancsolja. Igyatok barátim...

— A többi...?

— Ha ezt az egyet festettem volna, nem lenne elég? Addig én nem tudok festeni, amíg meg nem álmodom az egész képet, a színeket is, meg a vonalakat is... Nem lehet csak a vászon elé állni és festeni... festeni — elmosolyodik, aztán hozza a többit. Egy kép a Balatonról, meglepően stabil, erős színekkel (szokatlan látásmód), tájképek, csend élet egy katángkóróról, és sok-sok vázlat. A vázlatokat összehasonlítom a végleges olajkompozíciókkal, s látom, hogy ahol a művész a vázlatban pirosat írt, a képen sárga van, s alig akad olyan szín, ami a vázlaton és a képen azonos.

— Csak felskiccelem, hogy a valóságban milyen. Amikor festek, továbbfejlesztem, s akkor valódibb... Nézd a katángot... A katáng drámája... Árokszéleken virágzik, mindenki rátapos, s a hőség állandó... Dráma... De nézzetek meg egy másikat...

És mutat egy olajképet, mely Simon Béla festészetében valóban meglepetés. A Mecsek cukrászda belső világa, kitűnő, esztétikus megfogalmazásban. Szerkezeti változtatások persze még lesznek rajt — ahogy Simon Béla mondta, de a hangulat tökéletes.

*

Simon Béla sokat dolgozott a nyáron, s a pécsi festőművészek valamennyien. Hangjuk, kifejezésmódjuk kiteljesedett, erőt és gazdagságot hoztak magukkal a gyárakból, Balaton-partról, baranyai tájakról. Új erőteljes művek készülődnek a sokféle műteremben. A festményeket szeptember táján jó lenne bemutatni a közönségnek is.

Bertha Bulcsu

Megkezdődött a siklósi járási borhét

Tegnap délelőtt tíz órakor ünnepélyesen megnyitották Harkányban a siklósi járási borhetet.

A borhét célja a Siklós-Villányi Állami Gazdaság és a járás termelőszövetkezeteinek nagyüzemi bortermelésben elért fejlődésének bemutatása, valamint a termelőszövetkezeti tagság díjnyertes boranak megismertetése a nagyközönséggel.

A harkányi parkban a Siklós-Villányi Állami Gazdaság, a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség, a villánykövesdi Új Élet, a villányi Új Alkotmány mezőgazdasági termelőszövetkezetek, valamint Czompó Sándor máriagyűdi, Kordé Mihály nagytótfalui és Pólya Ernő villányi termelők borait kóstolhatta a megnyitás utáni órákban a közönség. A borhét augusztus 23-ig tart, rendezője a siklósi járási tanács mezőgazdasági osztálya.

— NE FÖLTSE UJRA kimerült golyóstoll-betétjét. Szabványos PVC-csöves és fémcsöves golyóstoll-betétek érkeztek piros, kék, zöld színekben a papírboltokba.

— **PÉCS város I. ker. tanácsa v. b. kereskedelmi csoportja felhívja a kerületben lakó mindazon propán-bután háztartási gázpalackkal rendelkező személyek figyelmét, akik bármilyen ok folytán a fogyasztói névjegyzékben nem szerepelnek (hatósági kiutalás nélkül, magánszemélyek útján jutottak gázpalack hoz, s a cseréket a korábbi fogyasztó nevén bonyolítják le) ezt a körülményt az I. ker. tanács v. b. kereskedelmi csoportjánál szeptember 1-ig jelentsék, a AFOR útján a propán-bután fogyasztók közé történő szabályszerű felvételük érdekében.**

Ünnepség Szigetváron

a vár elestének 397. évfordulóján

A szigetvári Várbaráti Kör, a Hazafias Népfront, a Megyei Idegenforgalmi Hivatal és a szigetvári községi tanács rendezésében 1963. szeptember 6-án nagyszabású ünnepséget rendeznek a vár elestének 397. évfordulóján.

Emléktüzet gyújtanak a Zrínyi emlékműnél, s a koszorúzás után tüzijátékkal egybekötött műsoros estet rendeznek a vár udvarán. Az ünnepi beszédet Sinkovics István, az Eötvös Lóránd Tudományegyetem professzora mondja. A műsorszámok közül igen érdekesnek ígérkeznek a tárogatóval előadott katonadalok, valamint korabeli toronyzene a községi fúvószenekar tolmácsolásában.

Leányszöktetés

Mintha az úristen óriás-tenyeréből hullottak volna alá a völgybe ennek a kicsi falunak fehér falú házai, oly rendezetlenül bújnak meg az utcák mentén. Körben hegykoszorú és fönt a túloldalon is megvillan egy templom, amelynek tornya — úgytűnik — mintha az égboltról lógna le a fák lombjai fölé. M.-falu, száztíz lélekszámmal. Ha mentő jön, szekérrel viszik eléje a beteget ki a köves útra, de ennek a szekérnek föl kell kapaszkodnia a sziklás, vízhordásos horhoson, ami ugyancsak igénybe veszi erejét embernek, állatnak egyaránt. Van egy vándormozi, amely a szomszédos községben úti fel sátrát hetenként és M.-ből odajár az a nyolc-tíz fiatal lány és legény, — több nincs is. Illetve most még annyi sincs.

A tanácsi hivatalban szép arcú, szőke lánytól, Terikétől kérdem.

— Hát igaz-e ez az egész história?

Felvonja a vállát:

— Fehér lovon senkiért sem jönnek. Nincs ilyen romantika már. Itt kérem motorral szöktetik a lányokat...

Felsóhajt.

— Csak nem irigyli őket?

Fejét rázza:

— Nem. Engem nem lehet megszöktetni. Pedig — elhiheti —, nehéz itt a fiataloknak a sorsa. Semmi de semmi sincs az égvilágon. Csak az egy szombat hetenként a szomszédos községben... Csoda, hogy elmennek?

Jön a titkár is. Szőke, szelíd tekintetű fiatal férfi.

— Az egyik az én sógornőm volt... A helyi boltossal szökött meg. Autón... Se szó, se beszéd. Még egy levelet sem hagyott hátra...

— Hogy-hogy az „egyik"? Több is elment?

— Valami három vagy négy, nem is tudom pontosan. Annyi biztos, hogy a faluban két lány maradt. Már akik eladósorba számíthatók.

A kocsma kívül zárva, belülről megközelíthető. Sört mérnek. Kelebiából ideszármazott részes-aratók söröznek, pedig cséplésre jó az idő, de áll a gép reggel óta, valami alkatrész miatt. Ők nem tudnak a lányszöktetésekről, de amint meghallják, nagyot nevetnek és izgalom lesz úrrá a különben álmos hangulatú társaság fölött. De akadnak itt helyi férfiak is:

— Az egyiket nem szöktették meg, csak lakodalomba ment két hétre... — aztán jót nevet, ravaszkásan hunyorít szemével, jelezve, hogy a „lakodalmat" ő maga sem hiszi el.

— A lányoknak nem érdemes kitenniök lábukat a faluból, mert mindjárt rájár a nép szája: megszöktették.

Az utca túloldalán magas, karcsú fenyőfa mellett rozzant kis kapu vezet be az udvarra. Szép, nagyon tiszta kis falusi ház, amelynek ablakai a pitvarra nyílnak, zsalugáterral védve a tűző naptól. A fal mentén kellene lopakodni, mert a szilvafához kötve egy szemleszánú morcos kutya vicsorít vadul. Az udvaron soványarcú, gumicsizmás idős ember áll, kórtét eszeget. Mondom neki, Rózsi ügyében jöttünk Pécsről. Nem is firtatja, hogy ha Pécsről is, de honnét, mit le hivatalból. Oly ritkán jön erre idegen, főleg újságíró, hogy ha netán valaki idetévedt, természetesnek veszik a „hivatali kiküldetést" és a velejáró információs kérdéseket.

— Ott mászott ki a nyavalyás! — mutat a kórtével az ablakok egyikére. Kijön a felesége is, testes, szemüveges asszony, de őt szemmel láthatóan nem sújtotta le annyira az eset, annál inkább az [illegible] aki idegesen magyarázni [illegible] gat, gesztikulál, szinte a szava is elakad néha a méregtől meg a fájdalomtól. Fokolian szere-

Intézeti gyerekek

NAGYALAKÚ, sokoldalas napló, a pécsi átmeneti gyermekotthoné. A lapok felbomlott vagy legalábbis nem a leg ideálisabb családi körülmények következményeiről tanúskodnak.

— Kedden egy anya két gyermekét is behozta, mert vadházasságban él egy férfivel, akinek ugyan van egy gyereke, de nem tűri ezt a másik kettőt. Az asszony inkább megvált tőlük, minthogy a férfivel szakított volna. A pécsváradi K. L. erkölcsi okok miatt került hozzánk: apja kijött, anyja börtönbe került. A pécsi O. I.-nek 8 testvére rendes, szófogadó gyerek, ő azonban nem hallgat szüleire, apja sem hajlandó vele foglalkozni. Lop, csal, hazudik, csavarog. A három T.-gyerek Bolyból került hozzánk. Apjuk részeges, bebörtönözték — olvassa az intézetbe kerülés okait Büki Ferencné igazgatóhelyettes.

A feleséggyilkos pellérdi W. 3 gyermekét bízta az államra. A mohácsi L.-testvéreknek édesapjuk nincs, anyjuk viszont nem képes megfékezni őket: iskolakerülők, csavargók. A sásdi járásból 6 testvér került egyszerre az intézetbe, mert szüleik elváltak, s egyikük sem hajlandó velük foglalkozni.

— Évente 1300—1400 állami gondozottat utalunk be a megye kilenc otthonába és nevelőszülőkhöz a csecsemőktől a 16 éves fiatalkorúakig. Nálunk csak tíz-tizenkét napig tartózkodnak, amíg megfelelő helyet találunk nekik. Itt vegyesen vannak fiúk és lányok, de ha innen elkerülnek végleges helyükre, akkor külön helyezzük el őket — magyarázza Büki Ferencné.

Amíg ebben az átmeneti otthonban élnek, önállóan dolgoznak, felügyelet nélkül kimennek a városba, vagyis megadnak nekik minden szabadságot, amit otthon, a szülői házban élveznének. Természetesen, akadnak olyanok is, akik visszaélnek a lehetőséggel és a bizalommal. Most egy 17 éves lány, M. B. a példa erre: kimegy, de előtte felöltözik legszebb ruhájába, s csak napok múlva talál rá egy-egy rendőr. Akkorra már piszkos, lerongyolódott, alig ismerni rá a máskor oly tiszta, rendes öltözetű lányra. Ha visszaér az intézetbe, napokig úgy dolgozik, mint egy angyal, jó is, szót is fogad, aztán kezdődik minden előlről.

A KULICH GYULA UTCA 22-től csupán néhány lépésnyire van a Megye utca 24., az egyik fiúotthon. Az udvarban játszik a gyereksereg, hangjukból ítélve nem különböznek semmiben a szülői ház-ban felnőtt és nevelődött fiúktól: elevenek, szeretnek játszani s ha alkalom adódik rá, még össze is kapnak.

— A tanévben normál iskolába járnak, mint a város bármelyik gyereke. Csupán abban különböznek azoktól, hogy az alsó ruhától a felső kabátig, a ceruzától a radírig mindent az államtól kapnak — adja a felvilágosítást Kovács Jenőné nevelő.

Előttünk mennek el a fiúk, illedelmesen köszönnek, tehát az etikai óráknak kézzelfogható eredményük van. Igen, etikai órák. Ilyet is tartanak a nevelők a lecketanulás után.

Kevés a gyerek, most mindössze 28 van az intézetben. A többi a szülőknél, nagyszülőknél, rokonoknál nyaral a tanév megkezdéséig. Egy 10 éves fiúcska, Lakatos Feri már megérkezett a nyaralásból. Teljesen árva, a nagybátyja szokta magához venni egy-két hétre. Most egy hónapig volt nála.

— Jó volt ott lenni?

— Jó. Szeretem Bogyiszlót.

— Mit csináltál?

— Segítettem takarítani meg főzni. Aztán sokat játszottam. Fapuskát faragtam.

— Mi akarsz lenni, ha felnősz?

— Autó- és motorszerelő.

— Itt milyen a helyed?

— Jó, azért, mert sok a gyerek, meg sokmindent látok. Ismerem már a Lenin teret, jártam Kertvárosban. Es tudja, mi tetszik még nagyon? Az uránvárosi emeletes házak. Ha én egyszer olyanban lakhatnék!

Bizonyára sikerül neki, hiszen jól tanul, 4-es átlaggal zárt, és számtanból ötöse volt.

V. I.-t nem vitték el szülei, sőt, még arra a levélre sem válaszoltak, amit az intézet igazgatója küldött nekik. Vannak olyan gyerekek is, akiknek szülei anyagilag jól állnak, de erkölcstelenek s emiatt a gyerekek nem szívesen látogatnak haza.

Hároméves ez az intézet, 60 gyereket nevel benne a 3 pedagógus. Még csak egy olyan neveltjük van, aki kinőtt innen, de ő is katonaidejének szabadságából néhány napot itt töltött. Állandóan levelez az igazgatóval és egy-két gyerekkel. Mert ez a fiú otthonának érezte az intézetet, szüleinek a nevelőket, testvéreinek társait. Szeretetet kapott és megértést, türelmet. Ezt szeretettel viszonozta.

A GYÁMÜGYI HATÓSÁG természetesen nem veszi el azonnal a gyereket a szülőtől. Először a süllyedés ellen megelőző intézkedéseket foganatosít: a rászoruló gyermekek szüleit alkalmi anyagi segélyben részesíti. Ha erre többször szükség van, akkor veszi el a gyereket, s helyezi intézetbe. Az állam tehát módot és alkalmat ad a szülőknek, hogy rendes kerékvágásba zökkenjen életük, s magukkal, rendezett körülményeikkel együtt a családot, a gyerekeket is megmentsék a romlástól, a zülléstől.

Bődő Sarolta

Zsebszámológép



Érdekes újdonság a Contina Ltd cég miniatűr, kávédaráló formájú zsebszámológépe, amelyet Lichtensteinben gyártottak. A kis számológép nagy teljesítményű, 15 számjeggyel dolgozhat, összead, kivon, szoroz, oszt, gyököt von, négyzetre és köbre emel.

KÉT TÖRTÉNET

Legénységi szálló a hivatalos neve, de „Grand Hotel"-nak is nevezhetném azt a három szép, korszerű szállót, amely az Olimpia étterem mögött magasodik. Több mint 1 000 bányász lakja. Az épületben büfé, fodrászat, üzlet, televíziós terem, társalkodók — szinte ki sem kell mozdulni ahhoz, hogy lakóik a munka után kellemesen töltsék szabadidejüket. Fiatalok, idősebbek — ahány ember, annyi élettörténet.

I.

Az egyik embert, akivel a kényelmes fotelokkal berendezett televíziós szobában beszélgettem, Egédi Gyulának hívják. Őszülő hajú, barázdált arcú, 58 éves, elektrotechnikus.

Míg ő emlékezetben visszapergeti az időt vagy 45 évvel, s a fiatalkori küzdelmes életét idézi, a folyosón vidám, nevető, jókedvű fiatalemberek jönnek-mennek.

— Az én fiatal éveimnek aztán kijutott — mondja. — De nem bánom, ma is megtenném, ha szükség lenne rá.

Egészen fiatalon került a munkásmozgalomba. Itt laktak Pécsett, az Ulmann telepen. A proletárdiktatúra idején 1919-ben még szinte csak gyerek volt, — de már mint futár dolgozott a mozgalomban. Pécs, Budapest — ez volt az útja, vitte az iratokat Kun Bélának...

— Később, 1923-ban feketelistára kerültem. Munkát nem kaptam. Igaz, az sem tudott munkát találni, aki nem volt feketelistán.

Megunta a nincstelenséget, vándorbotot fogott a kezébe, mint abban az időben annyian mások.

— Két évet húztam le Olaszországban a sziciliai kénbányákban, csillésként.

Csak legyint a kezével:

— Eh, ne is beszéljünk arról az éhbérről, amit ott kaptunk. S milyen szállást! Ma itt nálunk a disznót sem hajtanák bele...

A következő állomás Belgium.

— Sok pécsbányatelepivel találkoztam Belgiumban, akik szerencsét próbálni jöttek. — Hat évig csilléztem a lübecki bányában. Embertelen munka volt.

Az 1931-es esztendő már Franciaországban, Lyonban találja. A lyoni szövőgyár munkásainak sanyarú életét élte. Egyik napról a másikra tengődött.

Aztán kitört a spanyol polgárháború. „Nemzetközi brigád" — Zalka Máté! Egédi Gyula is ott küzdött a brigádban, harcolt, verekedett — fegyverrel a kézben folytatta azt, amit itthon fiatal korában megkezdett...

Itthon pedig? Édesanyja a börtönben, mert röplapokat találtak nála, bátyját a fehérek agyonlőtték...

Hazajött.

Kezével a szállodát mutatja.

— Gondoltam én valaha, hogy egyszer is én ilyen körülmények között lakhatom?!

A szálló csak második otthona. Nagynyárádon lakik a családja, havonta utazik haza.

— Nézze, én már 58 éves vagyok, még 2 év a nyugdíjig, Nagynyárádon van nekem házam, családom, szép bútorom, televízióm, — nem akarok én már onnan elköltözni. Oda megyek nyugdíjba. Itt rendes keresetem van, megbecsülnek. Ha visszagondolok, hogy 12 éves koromban, amikor takarító fiú voltam András aknán... Az én fiatalságomnak nagyon kijutott — ismételgeti. — Mit tudnak erről ezek a gyerekek? — mondja és a folyosó felé int, ahol fiatal bányászok fütyörészve szaladnak a neonfényes lépcsőkön...

II.

Alacsony, vékony, de izmos fiatalember, 22 éves, Somogyi György. Dús barna haja kissé kócos — nemrég kelt fel — sűrű szemöldöke alatt élénk tekintetű szemek. Vájár. A gondnok azt mondta róla, hogy „bizony ez a Gyurka nem éppen a legjobb gyerek volt, de most már semmi baj sincs vele."

— Mosolyogva, kissé szégyenlősen mondja:

— Bizony én is a „jobbak" közé tartoztam még néhány éve.

Nevelőszülőknél nevelkedett, aztán megtetszett a vájártanulók szép egyenruhája. — Elvégezte a vájáriskolát, Szászvárra került.

— Szászvárról jöttünk ide többen fiatalok. Mi gondunk volt? Jó kereset, szép lakás, munka után szórakozás, ital... Aztán hőbörögtünk itt a szállóban... piáltunk... és jött a fegyelmi. Határozat: el kell hagynom a szállót. Albérletbe mentem. Jó volt az is, igaz, hogy drága, — de a barátok hiányoztak. Azt mondtam, a franc ebbe az italba, hát nem iszom. Vettem egy kis motort. Katonának kellett volna bevonulnom, de a bányában szerencsétlenül jártam, eltörött a lábam. Közel egy évig nyomtam az ágyat...

Visszajött a szállóba, jelentkezett. Vegyék vissza, nem lesz semmi baj többé, — ígérte.

Nem is szól, de nem is szólhat rá senki egy rossz szót sem. Néhanapján, ha úgy adódik, lemennek az Olimpiába, megisznak egy üveg bort, aztán gyerünk haza.

— Hatan lakunk a szobában, mind stramm gyerekek. Valamennyien spórolunk. Régebben ezreseket szórtam el... Elhatároztuk, hogy kísérletezünk: ki milyen kevés zsebpénzzel képes egy hónapot kihúzni. Már lecsökkentettem havi 120 forintra. Tovább nem megy. Pedig a szobatársakkal már a römit is csak úgy pénz nélkül, szórakozásból játsszuk.

— Miért ez a nagy spórolás?

— Hát a fiúk ruhára, cipőre gyűjtenek, elegánsan akarnak járni. Szép, új ruhákban. Én meg... tudja, volt egy motorom... aztán esténként kiálltam ide az Olimpia elé és nézegettem a szép autókat. — Mondom magamban: hej Gyurka, neked is lehetne egy autód. Van egy kis spórolt pénzed, meg ha a motort eladnád... Hát, én ezért spóroltam.

— Autója van?

Nevet.

— Igen, egy Moszkvics. Itt áll kinn a szálló előtt.

— Jól kereshet.

— Ha megfogom a munka elejét is, meg a végét is, akkor kijön a 4 000. Mert az úgy van, hogy jön az aknász. A terv mondjuk 20 csille. Azt mondja az aknász, na ha ma kinyomtok 30 csillével, akkor lesz egy liter a piszkot leöblíteni. Persze nem a literért melózunk, hanem... mondjam úgy, hogy vagányságból. Lássa, hogy kivel van dolga.

Amikor leszállunk, mondom a fiúknak, mit szólt az aknász, hogy 40 csillével kell ma kidobni. Én mér tizet hozáteszek. A fiúk csak vakargatják a fejüket, aztán hajrá. A végén megvan a 35 csille. Akkor megmondom nekik az igazat. — Jót nevetnek, — de dagad a borítéka is...

Két hete vizsgázott, így mondja: „Letettem a lőmesterit".

— Legközelebbi tervek?

„Cinkosan" kacsint.

— Láttam egy kétszemélyes sportkocsit. — Arra fáj a fogom... El kéne cserélni az autómat...

Nevetünk. Micsoda gondok!

*

Két történet ebből a legénységi szállóból. Nem tipikus. Nem volt mindenkinek annyira küzdelmes élete mint Egédi Gyula bácsinak, s nincs minden 22 éves vájárnak autója, mint Somogyi Gyurkának. De a két életútban a múlt és a jelen egy kicsit megvillan...

Garay Ferenc

a Hegyháton

ti a lányát ez az összetört ember, bár most szidja, szapulja, ahogy csak lehet.

— Mikor ment el?

— Egy hete...: Én ott alszom az első szobában, feleségem meg itt hátul. Rózsi szobája meg középen van. Éjjel három óra felé kimászott az ablakon, kiadta a holmiját annak a szélhámosnak, aztán motorral eltűntek...

Pedig Rózsinak volt már egy vőlegénye, húsvét táján tartottuk az eljegyzést. Mutatják is Feri fényképét, amint Rózsival összebújva lekapta őket valami búcsús fotografátor és a képet díszes, festett üveglap alá merevítették. Pirosra rúzsolt az arca, ajka a lánynak is a fiúnak is.

— Nagyon csendes, szolíd fiú volt a Feri, mi igen szerettük volna, ha Rózsi hozzámegy...

Sematikus előzményeket várok, gondolom. Feri valami gazdag parasztgyerek lehet és a szülők talán ilyenképpen vélik lányuk boldogulását. De Feri bányászgyerek, bent dolgozik az Uránnál, szépen keres, már a lakást is megkapták volna most az őszön, ha nem lép közbe a „harmadik"... És a harmadik, a Pali — kiféle, miféle?

— Bányász ő is. Komlón, hogy ette volna meg a rosseb...: — dohog az apa, s az asszony csitítgatja.

Pali gyerek — éppen két esztendeje itt lakott lent a legelőn, sátorban, mert a komlói kiszisták patronálták a falu fiataljait. Segítettek az aratásban, cséplésben, esténként előadásokat szerveztek, próbálták felrázni a helyi — maroknyi — ifjúságot, s ez nagyon helyénvaló cselekedet volt tőlük. Akkor ismerte meg Rózsit, nagy-nagy szerelembe estek, de aztán már úgy látszott hogy az idő elmossa ezt a fene-nagy érzelmet is. Komlóról nehéz ide kijárni, Pali nem is látogatott el gyakran, csak úgy nagy ritkán. Közben jött a Feri és a szülői unszolásra nyélbeütötték az eljegyzést. Hanem aztán a komlói fiú most ismét jelentkezett, kérte a lányt, adják hozzá, de nem adták. Rózsi toporzékolt, azt mondta, ő akkor sem lesz másé, csak Palié.

Igy jött érte Pali — motorral.

— Iszik, részeges! — jajdul fel a papa.

— Nem biztos az...

— Sok mindent beszélnek az emberek össze-vissza...

— Hátha megjavul?

Ezt a felesége mondja, meg az a két asszony, akik a szomszédos házakból léptek be egy percre, látható kíváncsisággal. Érdekes, hogy védelmükbe veszik a lányt meg a fiút is, akire annyi mindent összehordtak itt már nemcsak helyben, hanem Komlóról idetévedt emberek is. Igen, mert a nők másképpen ítélik meg az ilyen romantikus eseteket, valahol lelkük mélyén még tetszik is nekik, hiszen végül is — soha semmi érdemleges nem történik emez istenhátamegetti faluban.

— Nézze meg uram, milyen szobát rendeztünk be ennek a taknyosnak! Azért, hogy ha férjhez megy, hát ne álljon ott egy szál kombinéban...

Lányszoba. Csipke-terítők, fényképek, apró kis csecsebecsék és persze a kombinált-szobaberendezés. És ez még semmi, mert Rózsi tizennégy rend ruhát vitt el — ez volt a staférungja. A takarékba az apja gyűjtögetett össze hatezer forintot lakodalmi költségre. De Rózsinak ugyan nem kell semmi — Ő Palit szereti, ezt megírta most levélben is: *„Hozzámegyek, akár haragusztok Kedves Szüleim, akár nem haragusztok... Most albérletben lakom. Jövő héten már dolgozom. Jövő augusztusban megesküszünk. Tudatom veletek Kedves Szüleim, hogy itt szeptemberben bányásznapi ünnepségek vannak, jöjjetek el, szívesen látunk benneteket. Ez a nap itten nagy ünnep..."* Aláírás: *„Szia! Lányotok — Rózsi."*

— Hát mostan milyen levél ez mi?! Szóljon hozzá uram, micsoda hang ez, hogy „szia"?!

Az apa felháborodottan mered a levélre, aztán vadul körülnéz, legszívesebben megfojtaná ezt az egész világot. Mondta is az eset után másnap a tanácselnöknek, hogy ez a rendszer a hibás, mert félrenevelték a fiatalokat és most ő, öreg fejjel igya meg a levét...

— Én meséltem neki, hogyan éltem én meg az anyja. Uradalomban dolgoztam, nem volt nekünk semmink. Mondtam neki: „Rózsi, becsüld meg magad. Mindent megkapsz tőlünk, hogy ne gürcölj, mint mi..." Hát ez a köszönet...

Hangja megcsuklik. Az asszonyok meg bizonygatják, hogy bizony Rózsika nagyon szépen járt. Tűsarkosban, nylon-alsószoknyában, a haját meg tupírozta úgy, mint a városi lányok. Nem is különbözött tőlük, ha kiöltözött. Amúgyis nagyon szép lány volt...

Rózsi nem törte be a derekát. Azé lesz, akit választ, s nem azé, akit a szülők választanak. Ettől nem tágított és most egyedül, önállóan egyengeti saját sorsát. Sikerrel-e? Ki tudja? Hosszú az egy év, míg az anyakönyvvezető elé állanak. De előbb nem lehet, mert még csak tizenhét esztendős, szülői beleegyezés kellene. Arról pedig — szó sem lehet. Az asszony kikísér, de közben figyelmeztet, ne menjek közel a kutyához, mert hosszú a lánc. Valami eszembe jut.

— A kutya nem ugatott? Akkor éjjel?

Siránkozik az asszony:

— Nem ám. Tudja minden összejött akkor éjjel. A kutyát éjjelente eleresztjük, akkor sem volt pórázon, de lent csatagolt a szérűben, mert éppen akkor éjjel koslattak a falu kutyái. Igy aztán őrizetlenül maradt a ház...

A kutya csak pislog egykedvűen, fogalma sincs arról, hogy egy éjszakai „kutya-pásztorórának" lám mi lett az ára.

Visszamegyünk azon a horhoson, amerről jöttünk. Fönt az erdőben elérjük az útelágazást. Merre visznek ezek az utak? A bizonytalan semmibe, vagy van valami végcél, ahova elviszi az M-falui lányok álmát és reményét?

Rab Ferenc

Ezüst bizánci dísztárgyat találtak Nagyharsányban

Dr. Papp László megyei múzeumigazgató a közelmúltban ásatásokat folytatott a nagyharsányi kora avarkori vegyes népességű temetőben, egy szőlő helyén. Huszonegy női, férfi és gyermeksírt tártak fel. A legértékesebb lelet egy női sírból került elő, egy bizánci, korongalakú, ezüstből készült aranyozott fibula, amely a ruha redőzetét fogta össze. A dísztárgy meglepő épségben bukkant fel a föld alól, régészeti értéke országos viszonylatban is számottevő.

Találtak még ezüstlapokkal borított díszkést, és feltárták egy mesterember sírját is. Véső, a mai vonókésnek megfelelő szerszám és más került elő, arra utalva, hogy a romanizált mester famegmunkálással foglalkozhatott. Mivel abból az időből származó szerszámok ritkák, a lelet igen értékes.

Kossuth-díjas bányászok



Rufli Lajos Garai József Kiss Nagy József Sudár Ferenc

— **EJ, EJ RUFLI ELVTÁRS,** hát bottal? — köszönti Kossuth-díjas társát Sudár Ferenc.

— Öregszünk, pajtás. Meg az a nyamvadt izület...

— Ez se volt még, hogy így összejöjjünk mind a négyen, — paroláznak egymással szerkesztőségünk szobájában a pécsi szénmedence Kossuth-díjasai, Sudár Ferenc nyugdíjas vájár, Kiss Nagy József bányamérnök, Garai József frontmester és az ugyancsak nyugdíjas Rufli Lajos vájár.

Rufli Lajos görbebotja jó vitaindítónak bizonyult, mert első dolguk, hogy a kort és a betegségeket egyeztessék, a szilikózis százalékokat, az operációkat és a testet marcangoló más nyavalyákat.

— Csak legalább öt évet dolgozhatnék, — sóhajt Rufli — akkor nem kellene ez a fránya bot.

A legfiatalabb köztük Garai József, a legendás hírű bányamentő, a kemény kezű frontmester. A legidősebb a tömött bajuszú Kiss Nagy József bányamérnök. Megállapodnak, hogy az a négy-öt esztendő korkülönbség, mely köztük van, most kezd már jelentőségre szert tenni. Mert húsz, harminc vagy negyven éves korban, mit számít öt év különbség!

Előkerülnek az emlékek, a régi széncsaták és a mai csendes napok.

— Vannak szép emlékek és vannak csúnyák is, — mondja Sudár.

— Ha dolgok, események, emlékek lesznek, már nem is csúnyák, — sodorja a bajuszát Kiss Nagy.

Kérdezgetik egymást, hogy volt ez, hogy volt az. Sudár odafordul Garaihoz:

— Olvastam a mentésedet pajtás. Hogy birtad? Mondd már el.

Csendben hallgatják társai, Kiss Nagy előrehajol és Garainak vállára teszi kezét:

— Erős ember volt maga világéletében, Józsi.

— Hány mentése volt? — kérdezik tőle.

— Tizenhetet hoztam ki élve, s huszonegyet — sajnos halva.

BODROZZUK a cigarettafüstöt és együtt kalandozunk a földalatti vágatokban. Kiss Nagy meséli, hogy 1945-ben a Ferenc József-aknát (mai Béke-akna) le akarták zárni, a „Dunagőzös" és a Székesegyház emberei aláírták a megállapodást; kimerült, lezárható. Az országnak viszont szén kellett. Az öreg Vereczkeivel járták az elhagyott vágatokat, fejtéseket. Eredménye: tizenhét év óta naponta száz vagon szenet fejtenek.

Most Sudárt hallgatjuk.

— Én voltam az első élmunkás a bányában. Micsoda cécó volt! Repülővel vittek Pestre bennünket. Csak nagyon szegény voltam akkor, sajnos még egy rendes öltönyöm se volt. A vasasi Lukács Miska javasolta, hogy vegyenek egy sötétkék öltönyt, legalább kinézzek valahogyan.

Aztán a Kossuth-díj története, a képviselőválasztások és a legemlékezetesebbek; az ünnepi beszédek.

— Magunk között mégcsak tudok beszélni, főleg ha a munkáról van szó. Megmondtam én mindenkinek, de nem hagytak annyiban. Adták a vázlatot a kezembe, tíz oldalasat. A papírt letettem és mondtam magamtól. Jobban sikerült, mintha olvastam volna.

— Inkább két heted egyfolytában az orton, mint egy szónoklást, — bólogat hozzá Garai.

— Téged meg szoktak-e hívni valahova? — kérdi Rufli Sudárt.

— Nem — válaszolja Sudár.

— Azért kérdem, mert amióta nyugdíjban vagyok, nálunk se nyitják meg az ajtót. Bár nem sokat tudnánk már segíteni, de mégis...

— Nézd pajtás, nyugdíjasok vagyunk, nincs már 196 százalék, mint hajdanában... Ott van a kis unokám, a Karcsi gyerek, meg a nyuszikáim, eltelik a nap. Fogom a két kosaramat és füvet szedek...

— Az unoka a fiadé?

— A lányomé. Mind a kettő dolgozik, egész héten nálunk van az unoka. Sokat járok az erdőbe is. Kell a jó levegő, gomba is van...

— Vargánya van-e?

— De még mennyi! A múltkor egy hétre valót szedtünk.

— Én is az unokámmal töltöm el a napomat. Most kezd járni.

A KÉT NYUGDÍJAS hosszan beszélget az unokákról, a gyerekekről, egyeztetik a nyugdíjukat, vitatkoznak, hogy mennyi fa és szén jár az aknáról. Garai és Kiss Nagy pedig azt vitatja, hogy hányszor „koccantak" össze.

— Emlékszik, hogy letorkolt a 12-esben? — kérdi Garai.

— Biztos megérdemelte, — néz egyenesen Kiss Nagy.

— Nem is szóltam semmit, — mosolyog Garai.

— Hol dolgozik most, Józsi?

— Hármas szint, második nyugati hetes telep.

— Ott jártam a múltkor.

— Ott? Elég veszélyes hely, hosszú a fejtés...

— Örülök is, hogy ezzel a korral bírom még a bányát.

— Tudja mennyit adunk onnan? 200 csillét! Fedrolunk eleget.

— Mi az a fedrolás? — kérdez közbe Sudár.

— Na nézd már a nyugdíjast, még azt is elfelejtette mi az fedrolás, — nevetnek egyszerre.

Koccintunk, fújjuk a füstöt és hallgatjuk az egyszerű hétköznapok apró történeteit. Emberi történetek, apró csattanók, tréfák és komoly sorsfordulók, kemény csaták. Színre lépnek egyszerű névtelen csillések és nagynevű politikusok, miniszterek, miniszterelnökök, első titkárok.

Ezekről az emberekről, kik nagyszerű munkájukért kapták meg a legnagyobb elismerést, a Kossuth-díjat, valamikor sokat írtak az újságok, nevüket, munkájukat harsogta a rádió. Sudár Ferencről filmet is készítettek. A miniszterelnöknél ebédelt, a fotosok visszakérték őket a repülőtéren a géphez, és mosolyt kértek a sikeres kép érdekében.

Persze az idő eljár minden felett. Egyszer a Kossuth-díjasok is nyugdíjba mennek. S ugyan mit csinálnak? Lovagoltatják az unokát, gombát szednek az erdőben, füvet tépnek a nyuszikáknak vagy durakkolnak a kisebb fiúnak a kézilabdapályán. S emlékeznek a „régi szép időkre", a száz méterekre, a 196 százalékra, a mindig titokzatos földalatti folyosókra. Garai József ma is helytáll a fronton, nagyapja 48 évet, apja 40 évet, ő maga idáig 36 évet húzott le a fejtésekben. A bányamérnök fontos feladatokat végez nap, mint nap az igazgatóságon.

KIÜRÍTJÜK a poharat és szedelőzködünk. Garai a harmadik kézfogás után megszólal:

— Ajánlanék én valamit. Én vagyok a legfiatalabb, ötvenegy éves. Megengedik-e, hogy pertut adjunk egymásnak... Olyan jól esett, hogy így találkoztunk...

Gazdagh István

VÁLLALATOK, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Elfekvő készletből eladó különféle építőipari gépalkatrész, kerékpár- és motorkerékpár alkatrész, GMC, Jeep és BMW alkatrész.

É. M. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat. Pécs, Rákóczi út 56. szám, anyagosztálya.

Telefon Pécs: 14-16.

Meghalt Csekey István

nyugalmazott egyetemi tanár

A magyar és közelebbről a pécsi tudományos élet egyik kiváló egyénisége, szüntelen tevékenységben lángoló életének végére tett pontot augusztus 17-én a kérlelhetetlen halál.

A pécsi egyetem nyugalmazott professzora Szolnokon született. Egyetemi tanulmányait Kolozsváron végezte, ezt követően 12 éven át mint jogakadémiai tanár Kecskeméten működött, majd 1923-tól 1931-ig a tartui egyetem nyilvános rendes tanára volt. Munkásságáért az egyetem a közgazdasági tudományok díszdoktorává avatta. Hazatérve a szegedi, majd a kolozsvári, s a felszabadulás után 1945-től 1951-ben történt nyugdíjba vonulásáig a pécsi egyetem alkotmányjogi tanára volt. Mint az alkotmányjog elismert szaktekintélyét annakidején az új magyar alkotmány kodifikációs munkájába is bevonták.

Nyugdíjas éveinek egyik legnagyobb értékű gyümölcse a „Pécs és Baranya bibliográfiája", mely nemcsak a területet tárgyaló művekre, hanem az időszaki lapokra is kiterjed. Szívós munkával kutatta fel Liszt Ferenc pécsi zongoráját, de ugyanilyen alapossággal dolgozta fel Harkány történetét, tolláből jelent meg Hévíz bibliográfiája és megjelenés előtt áll hévízi kalauza is. Nagy lelkesedéssel írta meg Liszt baranyai és pécsi tartózkodásának epizódjait. — Számtalan előadása a Pécsi Rádióban és a TIT keretén belül ugyancsak jelezték fáradhatatlan tevékenységét.

Csekey István örökre letette tollát és most véglegesen nyugalomra tért, de itt hagyta tevékeny életének, nemes egyéniségének felejthetetlen emlékét.

Letétben a másfél milliós lottószelvény

A lottó 33. játékhetének egyetlen telitalálatos szelvényét Bujdosó Antal okányi lakos, a helyi termelőszövetkezet tagja töltötte ki. Az ötös találatos szelvény tulajdonosát jelenleg a gyulai TBC-szanatóriumban ápolják, a főnyeremény hírére azonban az ünnepekre orvosi szabadságot engedélyeztek számára.

A szerencsés nyertes — aki fiával egyenlően osztja meg a főnyereményt — az OTP sarkadi fiókjában helyezte letétbe 1 795 328,50 forint értékű 550 578 számú előfizetéses lottó-szelvényét a kifizetésig.

— **ISKOLAHÉT LESZ** augusztus 27-től szeptember 4-ig a Fegyveres Erők Klubjában. A hetet a Pécsi Ruházati Bolt Vállalat rendezi, de nagykereskedelmi vállalatok is részt vesznek és bemutatják mindazokat a ruházati és egyéb cikkeket, amelyek a gyermekek iskolábajárásához szükségesek. Ezekben a napokban többször rendeznek majd gyermekruha-bemutatót.

Az utcán valaki köszönt

Ejnye de ismerős! — tűnődik Szilas János, s hátra simítja ősz haját. — Ki is lehetett vajon?

A pécsbányai kórház kapujában egy idősebb néni szólítja meg:

— Jó napot kívánok. Ugye meg tetszik ismerni. Én voltam az, akit altatni tetszett.

Megőrizték emlékezetükben a betegek, akik a gyógyulás reményében jöttek a kórházba. De negyven év alatt hányszor cseréltek időleges „gazdát" az ágyak, hányan mentek el innen gyógyultan, vagy örökre búcsút mondva szeretteiknek. Százak, ezrek fordultak itt meg és nem csoda, ha egy-egy arc ismerős, csak kutatni kell az emlékezetben, mikor is volt itt, mi is volt a panasz.

Ott ül az íróasztal mellett fehér köpenyben. Egyszerű közvetlen modora, szívélyes magatartása első látásra tiszteletet tölti el az embert. Vasárnap délelőtt van, augusztus 18-át írunk. Szilas János a kórház gondnoka 50 évet zár le a mai nappal. Olyan ötven évet, amit 1913-ban a bánya kerületi irodájában kezdett irodafiúként, 1923-ban pedig a Bányakórház irodájában folytatott. Akkoriban 48 ággyal rendelkezett a kórház, s az igazgatóval együtt összesen hatan látták el a betegeket és a kórház adminisztrációs ügyeit.

— Főorvos úr szeretnék kérni valamit — fordult egy nap dr. Harmos Árpád kórházvezető főorvoshoz.

— Parancsoljon, fiam!

— Látom, rengeteg elfoglaltsága van. Az adminisztrációs munka mellett szívesen segítenék. Tessék engem betanítani! Altatásnál, röntgenezésnél esetleg a házi gyógyszertárban is segítségére lehetnék.

— Ez derék dolog fiam, boldogan és köszönettel veszem a segítségét.

A kórháznak nem volt saját konyhája, a főzést magán szakácsnő végezte. 1924-ben lett saját gazdaságunk. A kertben rengeteg vadgesztenyefa volt. Kiirtottuk és a helyén zöldséget termesztettünk. Szakácskönyvet állítottunk össze és annak alapján készítettem el a kiszabást, a havi elszámolást. S a gazdasági munka mellett segítettem a műtőben, a röntgen felvételeknél, a gyógyszertárban.

Ekkor kaptuk az első röntgenkészüléket. Felvételeket készítettem, lekezeltem a gépet, leleteket írtam, egyszóval röntgenasszisztens is lettem, — emlékezik vissza.

— No fiam, ma lesz egy nagy műtét — szólt egyik napon a főorvos, s titokzatos mosollyal nézett asszisztensére.

S egy óra múlva mindketten ott guggoltak a röntgenkészülék mellett. Át kell szállítani a másik épületbe, de hogyan szereljék szét, amikor egyetlen hozzáértő szakember nincs is környéken. Már pedig röntgen készülék nélkül „megáll a tudomány". Valóban úgy tűrőzködtek neki, mint egy komplikált műtét előtt, csak éppen a bemosakodás maradt el.

A különös műtét sikerült.

Harmincnégyben dr. Harmos Árpád már nyugalomba vonult és utóda egy lelkes fiatal orvos, dr. Feniczi Pongrác vette át a kórházat.

Jött a háború. Az orvost a frontra szólították, s 1944. november 27-től december 12-ig orvos nélkül volt a kórház.

Betegek jöttek, mentek s Szilas János minden tudását összeszedve gyógykezelte, felvette, elbocsátotta őket, elsősegélyben részesítette, vagy napokig kezelte őket.

December 12-én érkezett meg dr. Hegedüs Károly.

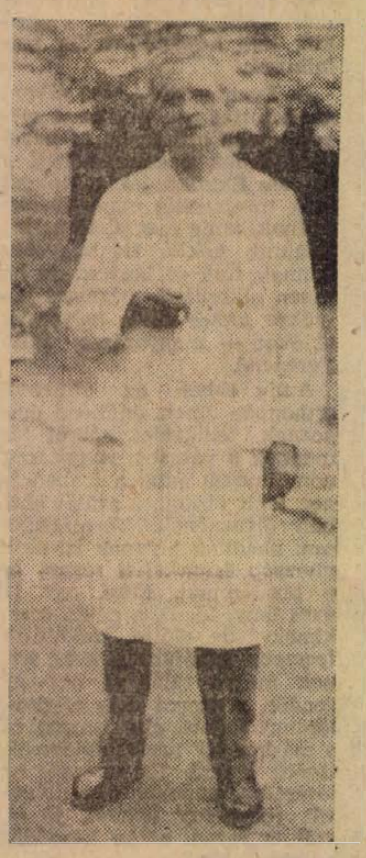
Meghatottan szorított kezet Szilas Jánossal.

Kopognak az ajtón.

— Jani bácsi meghoztam az az iratokat — mondja egy magas barna fiatalember.

— Jól van édes fiam, minden rendben.

— Itt dolgozik nálunk, kitűnően érettségizett, jövőre egyetemre megy.



Az asztalon egy levél.

„Kedves Barátunk!

A Városi Tanács Pénzügyi Osztályának költségvetési csoportja 50 éves szolgálatod határkövénél szeretettel köszönt és megérdemelt pihenést kíván. A Te életpályád a szorgalom mintaképe. Ha visszanézel a hosszas évtizedekre, láthatod mivé fejlődött a kórház. Ebben a növekedésben a Te szorgalmad energiád is beépült. Távozásod alkalmával köszönjük a közös szolgálatban kifejtett munkádat."

— Jani bácsi — lép be egy asszonyka is az irodába. Ápoló nőképzőbe megy az ősszel, s a kilépőpapírt kéri aláírni.

— Nagyon köszönök mindent és hosszú életet, jó egészséget kívánok.

Egy másik asszonyka jön, ja vítani kell a mosoda teknőjét. S nem restellii, hogy könnyei végig peregnek az arcán. Nehéz megválni Jani bácsitól.

— Nem is hiszik, milyen nehéz ez az utolsó nap. — mondja s ellágyul a tekintete.

Egy ember ül itt, aki ötven évet élt másokért, aki segített gyógyítani az embereket, s akin begyógyíthatatlan sebet ejtett az élet, amikor orvos fiát elveszítette.

Virággal köszöntik. A szeretet kedves kis szekfűszálai, piros rózsák, könnyes tekintetek...

Hosszú, boldog életet kívánnak, nyugalmas öregséget.

Az utcán valaki köszön. S újra maga előtt látja a fehérköpenyes férfit, akinek a szava simogatott, kedvessége gyógyított, aádnek a kezéből még a pirula sem volt olyan keserű, mert a mosoly, a biztatás édesítette.

Csépányi Katalin

Modern népművelési otthon épül Mágocson

Befejezéshez közeledik a mágocsi népművelési otthon építése. A nagyszabású munkát 1961. május 13-án kezdték el, s teljesen kész állapotban mintegy ötmillió forint lesz az egyemeletes, modern népművelési otthon értéke. Bár az építés a községi tanács házilagos munkája, a helyi tanács pénzkiadása csak egymillió forint. A költség többi részét a különböző szervek segítségével s nagymennyiségű társadalmi munkával fedezik. Így a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat 220 ezer forintos támogatást ígért, s ezt az összeget később félmillió forintra növelte. A mágocsi Béke termelőszövetkezet három vagon fát adott a saját erdejéből, s mellette még külön egy vagonnal az állványozásra. A háromszázötven négyzetméter padlózat anyagának nyers fáját a szövetkezeti gazdaság termelte ki. A gép állomás sorozatos szállítással segített. Önzetlen munkát végzett a falu tizennégy villanyszerelője is, akik a teljes villamosítást társadalmi munkában végezték el. Hasonlóan segítettek a mágocsi kőművesek.

Az épületre egyébként teljes joggal illik a modern jelző. Hiszen már külsejében is erősen ellentétes színekkel hat majd s az emeleti rész egy oszlopsoron állva kissé kinyúlik a levegőbe, ezáltal jó hatást kelt. Hét klubszobája, egy tizenkétszer ötven méteres terme, a büféje és a központi csarnoka szintén modern.

Külön ritkaság a népművelési otthon színház- és moziterme. Ez a háromszáz főt befogadó rendkívül ízléses helyiség a klasszikus görög színházak első díszleteihez hasonlóan forgatható színfalakkal rendelkezik. Emellett két másik érdekessége is van. Az egyiket Stahl László, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat munkatársa tervezte. Eszerint a terem falát farostlemez és textil összetételű burkolat fedi. Ezzel — az eddigi vélemények szerint — a mozi- és színházterem hangvisszaverődése megközelíti az eszményi állapotot. A másik különlegessége, hogy külön sort kapnak benne a nagyothalló nézők. Erre a célra tizenöt szék áll a rendelkezésre. Igaz, hogy leghátul, ennek ellenére tökéletesen hallanak majd ezek a nézők, mert a jegypénztárnál egy nagyothalló készüléket adnak nekik. Ezt beviszik magukkal, s a székük mögött lévő kapcsolóba dugják, így közvetlen összeköttetést teremtenek a hangszóróval.

Igen előkelő lesz a népművelési otthon külső berendezése is. Három lépcsős terasz húzódik majd az utca és az épület között. Valamennyi nagyméretű, kilencszer huszonöt méteres lesz. A legfelső egy nyári táncparkettnek ad helyet. A középsőn szökőkút üdíti majd a látványt, a legalsót pedig alacsony növényekkel díszítik. S hogy az egész környék és a régebbi épületek is valóban ultramodern hangulathoz igazodjanak, a ktsz új portált épít majd a szemben lévő üzletházára, s a szomszéd magánházak tulajdonosai is modern színre festik a falakat.

A kurdok folytatják harcukat

London.

Az Observer szerint a kurd felkelők egyik képviselője, aki Londonba érkezett, szombaton határozottan megcáfolta azokat a híreszteléseket, hogy a kurd felkelők Észak-Irakban vereséget szenvedtek.

A Londonba érkezett kurd felkelő-vezető szerint a kurdok egy talpalatnyi területet sem adtak fel abból, amit a február 8-i fordulat előtt kezükben tartottak.

Elmondotta, hogy az iraki hadseregnek sírült ugyan előrenyomulni Ravanduza körzetében, de hozzátette, hogy ez egyike azoknak a körzeteknek, amelyeket a kurdok a februári fordulat után foglaltak el.

A kurdok szilárdan tartják hegyi állásaikat, s az utóbbi két hónap során nagyobb veszteségeket okoztak az iraki hadseregnek, mint Kasszem uralkodásának legutolsó 18 hónapja alatt.

A felkelők vezetője elmondotta: a kurdok mindent elkövetnek, hogy békésen rendezzék a lényegbevágó problémákat, de az iraki kormány nem vette komolyan a tárgyalásokat. Minden igérgetés ellenére sohasem vitatta meg komolyan a kurdok javaslatait, s a tárgyalásokat csupán egy újabb támadás előkészítésének leplezésére használta fel.



1963. augusztus közepével harmadik hónapjába lép Irak nacionalista és reakciós kormányának hadjárata az ország északkeleti részén lakó kurd törzsek ellen.

A jelenlegi iraki kormány ez év februárjában került hatalomra, midőn katonai puccsal megdöntötte a kurdok ellen ugyancsak háborút viselő Kasszem tábornok diktatúráját. Az új iraki vezetők politikai hatalmuk biztosítása érdekében és időnyerés céljából fegyverszüneti tárgyalásokat kezdtek a kurd felkelőkkel.

A tárgyalások azonban rövid idő után megszakadtak. Első lépésként a Moszul—Kirkuk—Majdan városok vonalától északkeletre fekvő — azaz a kurdok lakta területeket — katonai igazgatás alá helyezték. 1963. június közepén pedig a 75 000 létszámú iraki hadsereg egyharmad része három irányból támadást indított a kurd törzsek ellen. Északon Moszulból kiindulva Dihok—Zakho — a Khabur folyó völgye — Amadia és Barzan irányában, Kirkukból kiindulva Taktak—Kojszandzsak irányában, délen az iraki határ mentén a Szirvan völgyében Majdan—Szulejmania irányában indult meg a támadás.

Az iraki hadsereg átcsoportosítása után jelenleg csupán egyetlen központosított fő támadási irányban az Erbil—Ruvandiz, illetőleg a már iráni területen fekvő Khane város vonalában támad, hogy ezzel a hadművelettel a kurd felkelők területét kettéoszthassa.

A szovjet honvédelmi miniszter napiparancsa

Moszkva. Malinovszkij marsall, szovjet honvédelmi miniszter napiparancsot adott ki a szovjet légiflotta napja alkalmából.

A honvédelmi miniszter napiparancsában megállapítja: a szovjet fegyveres erők állandóan tökéletesítik harci képzettségüket, hűen őrzik az ország határait és készek minden pillanatban szétzúzni azt a támadót, amely meg merészeli akadályozni a szovjet nép a kommunizmus építésében.

*

A légierők napja alkalmából Moszkvában és szerte az országban ünnepségeket rendeztek. A fővárosi ünnepségen Rugyenko légi marsall mondott beszédet.

Kedves Szerkesztő bácsi!

Igenn mérgessek vagyunk a Pancákal együt amiér a multkor morogni tecet. Nem tudom, hogy ezér miért velünk tecik zsörtölődni amikor sem a Pancák sem nem a Kragulec (Sőtt!) nem tehet rolla. (Aki nem tunná, ugyanis az történd, hogy a zerkesztő bácsi behivatot benünket és igenn leszurt, hogy nem érnek semit a leveleink, mert az illetékesek nem válaszolnak a birálatra.) Hát ez aztánn igazánn nem rajtunk mulik. Kérdeztük is a zerkeztő bácsit, hogy kijaz a válalat akinem válazol a panaszainkra. Meg is monta: aszonta, hogy a Siklósi szikvizüzem és a Pécsi idegenforgalmi vállalat. Ezér igennagyonn kérgyük a siklósi szikviz trösztöt és az idegenforgalmi társulatot hogy huzzanak ki benünket a csávából és válazoljanak. Ugyanis a múltkor megirtuk, hogy a siklósi szikvizüzem gyártmányábann, amit egy közeli faluba vittek igazi kukacok uzkáltak éshogy az idegenforgalmi hivatal Rózsakert falára akaztot táblájja hemzseg a hejesirási hibáktol. (Monta is a Pancák nagy marha vagy te Károj, hogy ezt megirod, majd meglátod, hogy bonyodalmod zármaz belölle.). És mostan lám it is a bonyodalom (mégse hüje ez a Pancák) a zerkesztő bácsi követeli a válazt. Tekintetel ara, hogy a táblánn a hibákat még azóta semnem javitották ki. Ezér nagyon kérjük az iletékes vezető bácsikat, válaszoljanak. Nem telik az kérem semibe, akármit irhatnak. A Pancák tet is javaslatot mizerint ilyeneket irhatnának. A ezikviz-konszern Siklósról: „Tisztelt zerkeztőség. Olvastug megalapozatlan birállatukat. A kukacok valóziüleg az imperialisták pizkos mesterkedéssei fojtánn kerültek a züvegbe". Vagy :„Kukaccal próbájjuk izesitteni az edig oktalanul iztelenül kézitett szódát. Ezt a modernn módzert a falusiak még nem értik és fáradozásainkat feljelentéssel honorájják, pedig a kukacalapanyagot nehéz valutáért Borneo szigettyéről imbortáltuk".

A zidegenforgalmi hivatal pedig irhatna ijeneket: Értesittyük a zerkeztőséget, hogy a helyirássi hibákat a külföldiek érdekébenn csináltattuk, mer igy könyeben tugyák olvasni a roszul irt hejneveket", vagy: „A táblát külön kérésünkre Picasso festete ki, (köztudomásu, hogy nem magyarul), de a müvészet iránti tiztelet kötelez benünket ara, hogy a mester müvét ne bojgasuk".. Vagy: „Foggya be a Plajbáz Károj a pofájját, ő még rozzabbul ir hejessen mint mink a táblánn". Vagy még nagyobb diznóságokat is lehet irni, amit akarnak, mert a válasz kel, követeli a zerkesztő. Az se baj, ha válaz hejet kijavittyák a táblát avagy nem csinálnak kukacos szódavizet.

Szóval zürbenn vagyunk a válazok hijánya mijatt. Itt van ez a törvény, a fene egye meg, méghogy a válalatoknak válazolni kel a birálatra, Ki halott már ijet? De ha van — van, azért kérem tesék válazolni még akor is ha ez a láccólag hüje Plajbáz Károj birálja meg a tizteletre méltó válalatot. Különben is elhatároztuk a Pancákal, hogy ezentull senki semnem birállunk meg csak dicsérünk. Az első dicséret a Pécsi Szikviz üzemet ileti, mert sok szódásüveggyéből nem fojik ki a szódaviz. Igy elkerülik a robanást, a rézegesek nem ihatnak fröcsöt (tehát a zikviz üzem nem nyújt segiccséget a lerézegedéshez), és spórojja is egyuttal a Pécsi Vizet. Éjjen. De azér nem lenebaj, ha ere a dicséretre is válazolnának, mert a zerkeztő bácsi majd biztosan kéri a választ mert félreérti egyébként félreérhetetlen dicséretünket.

Tiszteletel:

Plajbász Karcsi

Tájékoztató közlemény

a kettős állampolgárságról

A kettős állampolgárság eseteinek kiküszöbölése érdekében kötött magyar—szovjet egyezmény — kiskorú gyermekekre vonatkozó — rendelkezéséről.

A Moszkvában ez év január 21-én aláírt, és az augusztus 19-én hatályba lépő egyezmény az 1959. január 15 után született, illetve a jövőben születendő olyan gyermekek állampolgárságát rendezi, akiknek egyik szülője magyar, másik szülője pedig szovjet állampolgár, és így a gyermek — mindkét szülője állampolgárságát követve — születésével kettős állampolgárrá válik. — (Az 1959. január 15. előtt született gyermekek állampolgársága egy korábbi egyezmény alapján már rendezést nyert).

Az egyezmény szerint a szülők megegyezhetnek abban, hogy gyermekük részére melyik (magyar vagy szovjet) állampolgárságot választják. Ha a szülők a Magyarországon lakó gyermekük számára a szovjet állampolgárságot választják, úgy erről a budapesti szovjet nagykövetséghez írásbeli nyilatkozatot kell beadniok. Ha a szülők a Szovjetunióban élő gyermekük számára a magyar állampolgárságot választják, erről szóló nyilatkozatukat a moszkvai magyar nagykövetséghez kell írásban beadniok.

A nyilatkozat benyújtásának határideje az 1959. január 15. és 1963 augusztus 19. között született gyermekek tekintetében 1964. augusztus 19. az 1963. augusztus 19-ét követően született gyermekeknél pedig a gyermek születésétől számított egy év. Amennyiben a szülők a gyermek állampolgársága tekintetében az előírt határidőn belül nem nyilatkoznak, a gyermek, — minden külön intézkedés nélkül — kizárólag annak az országnak állampolgára marad, amelynek területén a fentemlített nyilatkozattételi határidő lejártakor lakik.

Az egyezmény alapján benyújtott nyilatkozatok valamint az ezzel kapcsolatban kiadott bizonyítványok és egyéb okiratok illetékmentesek.

Az a gyermek, akinek egyik szülője a gyermek állampolgárságának rendeződését megelőzően meghalt, vagy ismeretlen helyen tartózkodik, másik szülője állampolgárságát követi. Különélő szülők gyermeke — a szülők megegyezése hiányában — a szülői felügyeletet gyakorló szülő állampolgárságát követi. Az egyezmény teljes szövege a Magyar Közlönyben megjelenik.

Sikereket érnek el a haiti felkelők

Port Anprimce. Súlyos veszteségeket okoztak a kormánycsapatoknak azok a haiti felkelők, akik augusztus 5-én szálltak partra a szigetország földjén, hogy megdöntsék Duvalier diktátor uralmát — jelenti az AP hírügynökség.

A harcokban Duvalier-nak állítólag 125 katonája esett el, míg a partizánoknak csak 5 halottjuk van.

Újabb földrengések Szkopjéban

Szkopje. Vasárnap virradó éjjel újabb két földrengést jegyeztek fel a szkopjei földrengésjelző állomás műszerei. Az egyik közülük 5. erősségi fokú volt. A július 26-i katasztrófa óta Szkopjéban a mai napig összesen 313 földrengést regisztráltak.

VI. Pál pápa nyilatkozata

Róma. VI. Pál pápa — a Popolo című lap jelentése szerint — rezidenciájában — XXIII. János pápa mellszobrának leleplezése alkalmából újból kijelentette, hogy követni akarja elődjének tanítását és példáját.

Gépkocsi nyereménybetétkönyv-sorsolás Balatonfüreden

Vasárnap délelőtt a balatonfüredi SZOT szanatórium dísztermében rendezték meg a gépkocsi nyereménybetétkönyvek kilencedik sorsolását.

A sorsoláson résztvettek mindazok a 10 000 és 5 000 forintos gépkocsi nyereménybetétkönyvek, amelyeket 1963. április 30-ig váltottak és július 31-én még érvényben voltak.

A sorsoláson 60 350 darab tízezer forintos betétkönyvre 73 kocsit, 84 476 ötezer forintos betétkönyvre pedig 51 gépkocsit sorsoltak ki, a 124 nyereményautó tehát a sorsolásban résztvevő 144 826 gépkocsi nyereménybetétkönyvre jut.

Az alább felsorolt sorozatú és számú gépkocsi nyereménybetétkönyvek mellettük feltüntetett személygépkocsikat nyerték:

A 10 000 forintos betétkönyvek közül a következők nyertek:

Sorozat	Sorszám	Gyártmány
1.	3 800	Skoda Octavia Super.
1.	5 656	Trabant Limousine.
1.	7 107	Skoda Octavia Super.
2.	5 708	Trabant Limousine.
2.	5 961	Wartburg Limousine.
2.	6 005	Trabant Combi.
3.	910	Trabant Limousine.
3.	5 939	Moszkvics 407.
4.	4 936	Wartburg Limousine.
4.	6 153	Moszkvics 407.
4.	10 268	Moszkvics 407
5.	929	Moszkvics 407.
5.	3 639	Wartburg Limousine.
7.	1 721	Trabant Combi.
7.	3 115	Trabant Combi.
7.	5 180	Trabant Limousine.
7.	5 501	Wartburg Coupee.
8.	3 916	Moszkvics 407.
9.	2 857	Trabant Combi.
9.	5 410	Skoda Octavia Super.
9.	4 901	Wartburg de Luxe.
9.	5 425	Simca Elysée.
9.	5 538	Wartburg de Luxe.
9.	6 142	Simca 1000.
10.	3 849	Skoda Octavia Super.
12.	1 485	Skoda Octavia Super.
12.	2 697	Renault.
12.	4 513	Skoda Octavia Super.
13.	3 088	Wartburg Limousine.
14.	2 262	Skoda Octavia Super.
15.	3 408	Zastava 750.
16.	3 535	Moszkvics 407.
17.	882	Fiat 600.
18.	654	Trabant Combi.
20.	2 366	Renault Cordini.
20.	2 663	Moszkvics 407.
20.	3 747	Skoda Octavia Super.
20.	4 490	Wartburg Limousine.
20.	10 729	Trabant Limousine.
20.	15 032	Moszkvics 407.
20.	15 581	Trabant Combi.
20.	16 487	Simca 1000.
20.	20 758	Wartburg Limousine.
20.	20 971	Moszkvics 407.
20.	21 891	Moszkvics 407.
20.	23 314	Moszkvics 407.
20.	24 377	Skoda Octavia Super.
20.	24 706	Wartburg Coupee.
20.	25 565	Moszkvics 407.
20.	26 134	Trabant Combi.
20.	32 374	Skoda Octavia Super.
20.	33 249	Skoda Octavia Super.
20.	33 870	Moszkvics 407.
20.	35 095	Moszkvics 407.
20.	36 005	Moszkvics 407.
20.	36 250	Simca 1000.
20.	37 345	Moszkvics 407.
20.	38 527	Skoda Octavia Super.
20.	39 766	Moszkvics 407.
20.	41 483	Trabant Limousine.
20.	43 657	Skoda Octavia Super.
20.	47 762	Skoda Octavia Super.
20.	47 812	Skoda Octavia Super.
20.	50 557	Trabant Limousine.
20.	53 144	Moszkvics 407.
20.	54 927	Fiat 1500.
20.	56 628	Moszkvics 407.
20.	58 879	Skoda Octavia Super.
20.	59 694	Skoda Octavia Super.
20.	60 629	Skoda Octavia Super.
20.	70 044	Skoda Octavia Super.
20.	72 159	Wartburg de Luxe.

Az ötezer forintos betétkönyvek közül az alábbiak nyertek:

Sorozat	Sorszám	Gyártmány
1.	502 069	Skoda Octavia Super.
2.	503 705	Skoda Octavia Super.
2.	505 279	Moszkvics 407.
4.	502 411	Skoda Octavia Super.
4.	504 019	Moszkvics 407.
5.	500 306	Trabant Limousine.
5.	500 931	Trabant Limousine.
5.	501 806	Moszkvics 407.
5.	505 241	Moszkvics 407.
6.	503 396	Skoda Octavia Super.
8.	503 794	Skoda Octavia Super.
8.	505 232	Wartburg de Luxe.
9.	500 629	Trabant Combi.
14.	504 863	Skoda Octavia Super.
16.	503 486	Wartburg Limousine.
17.	502 490	Moszkvics 407.
18.	504 275	Moszkvics 407.
18.	504 423	Moszkvics 407.
18.	505 727	Trabant Limousine.
18.	506 205	Moszkvics 407.
19.	500 210	Moszkvics 407.
20.	505 903	Fiat 1500.
20.	504 039	Moszkvics 407.
20.	508 509	Trabant Combi.
20.	509 290	Skoda Octavia Super.
20.	513 993	Wartburg de Luxe.
20.	515 852	Trabant Combi.
20.	520 642	Trabant Combi.
20.	522 800	Fiat 600.
20.	527 246	Wartburg de Luxe.
20.	530 415	Moszkvics 407.
20.	535 044	Wartburg Coupee.
20.	535 376	Moszkvics 407.
20.	536 853	Trabant.
20.	535 376	Moszkvics 407.
20.	536 853	Trabant Limousine.
20.	536 928	Moszkvics 407.
20.	537 072	Skoda Octavia Super.
20.	540 692	Trabant Combi.
20.	540 801	Wartburg Limousine.
20.	541 314	Wartburg Coupiee.
20.	543 659	Skoda Octavia Super.
20.	546 068	Moszkvics 407.
20.	540 134	Zastawa 750.
20.	548 897	Skoda Octavia Super.
20.	549 641	Wartburg Limousine.
20.	553 799	Moszkvics 407.
20.	559 156	Skoda Octavia Super.
20.	563 334	Trabant Limousine.
20.	564 223	Renault.
20.	566 161	Floride.
20.	566 161	Renault Floride.
20.	571 429	Simca 1000.
20.	577 043	Trabant Limousine.

A gyorslista közvetlenül a húzás után készült ezért az esetleges számhibákért felelősséget nem vállalunk.

A VASÁRNAP SPORTJA

Újpest—Tatabánya 3:2 (1:2)

Góllövők: Bene, Görőcs, Törőcsik (öngól), illetve: Lahos (2).

A 10. percben Lahos 20 méterről ritkán látott bomba gólt lőtt a bal felső sarokba (1:0). Megszavarodtak az újpestiek és a 12. percben újabb gólt kaptak. Rajna dr. a 16-osról haza akarta adni a labdát, Lahos az 5-ösön elcsípte és a kapuba gurította (2:0).

A 16. percben Pásztor lövését nehezen védte Lung szögletre. Az újpestiek kezdtek magukra találni és a 22. percben szépítettek. Görőcs kilugrott és beadását Bene Gelei mellett juttatta a hálóba (2:1). A lila-fehérek most többet kezdeményeztek, de a Tatabánya ügyesen védekezett és ellentámadásokat is vezetett. A félidő végefelé sötét felhők gyülekeztek a stadion felett. Erősen besötétedett és hatalmas zápor zúdult a pályára. A 40. percben Lahos Pásztor átadását alig fejelte mellé.

A nagy eső miatt 20 perc késéssel indult a második 45 perc. Irreális küzdelem, inkább vízibirkózás folyt a talajon mint futball. Az 50. percben Pásztor átadását Lahos négy méterről fölé lőtte. A Dózsa átvette a játék irányítását. A 70. percben Bene nehéz szögből a jobb kapufát találta el. A 80. percben Bene fejese ismét a kapufára vágódott, de ezúttal pontosan Görőcs elé pattant a labda, aki közelről a hálóba lőtt (2—2). A 82. percben a baloldali alapvonalról Solymosi rúgott szabadrúgást, a nehéz szögből leadott lövés Törőcsik lábáról Gelei mellett laposan a jobb alsó sarokba vágódott. 3:2 az újpestiek javára.

Jók: Lung, Csordás, és időnként Szini, valamint Bene, illetve Gelei, Törőcsik, Laczkó és Csernai.

PVSK—Zalaegerszegi Dózsa 4:0 (1:0)

PVSK-pálya: 500 néző, vezette: Illés.

PVSK: Hámori I — Köves I, Mohácsi, Hámori II — Márton, Köves II — Gáspár, Opova, Vincze, Faludi, Horváth II. Edző: dr. Czibulka Mihály.

Zalaegerszegi Dózsa: Hamp — Keidl, Varga, Nyikos — Schu, Orbán — Prokics, Szekeres, Millei, Dervarics, Búza. Edző: Bazsó Sándor.

Az első öt perc PVSK-kezdeményezésekkel telt el, melyet eseménytelen negyedórás mezőnyjáték követett. Az első esemény Varga 18 méterről leadott nagyerejű szabadrúgása volt, melyet Hámori szögletre ütött.

A harmincadik percben Gáspár futott el a jobb szélen, labdája a védőkről Horváth II elé pattant, aki 8 méterről a hálóba bombázott, 1:0 a PVSK javára.

A gól után a PVSK maradt többlényben, csatárai előtt több helyzet adódott, de azokat rendre elhibázták.

A második félidőt Faludi nagy lövése vezette be, Hamp csak kiütni tudta a labdát, de résen álló csatár nem volt a közelben, így odaveszett a helyzet. A 25. percben Gáspár egy elveszettnek tűnő labdát szerzett meg, Opovához játszott, a szélső beadását Vincze nagy erővel a jobb alsó sarokba lőtte, 2:0. Négy perc múlva újból a vendégek hálójában táncolt a labda, a gól előkészítője ismét Opova volt, akinek beadását ezúttal Faludi helyezte a hálóba, 3:0. A 31. percben Gáspár 16 méterről leadott közepes erejű lövését a zalaegerszegi kapus elvétette és a labda a keze és lába között a hálóba csúszott, 4:0.

A PVSK a mérkőzésnek csak egyes részeiben játszott jól, de ez is elegendőnek bizonyult a győzelemhez. A vendégek a PVSK kapuját csak ritkán veszélyeztették és védelmük is ki-kihagyott. A győztes csapatból Mohácsi, Köves II, Opova, a vendégek közül Varga, Keidl és Schu játszott jól.

Nagykanizsai B.—Mása-Szászvári B. 3:2 (2:2)

Nagykanizsa: Bányász-pálya, 800 néző, vezette: Baranyai. (A kiküldött játékvezető meg nem jelenése miatt a két fél kérésére, mint szükség játékvezető működött közre.)

Nagykanizsai Bányász: Takács — Balkán, Dénes, Lervencz — Viola, Bányai — Meszes, Király, Hegedüs, Lukács, Józsi. Edző: Mihalec Boldizsár.

Mázai Bányász: Süveges — Kolber, Tasper, Szeles — Szabó, Kádár — Róth, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Kleiz. Edző: Rudas Béla.

Főleg az első félidőben a hazai csatársor számos helyzet értékesítésével adós maradt. Nagyobb arányú hazai győzelem is születhetett volna. A védelmek mindkét részről gyengébb teljesítményt nyújtottak. Góllövők: Meszes (2), Lukács, illetve Gyorsok, Róth.

Jók: Lervencz, Viola, Meszes, Lukács, illetve Szabó, Róth, Tóth, Kleiz.

Lánycsók—Pécsi Előre 0:2 (0:1)

Lánycsók: 400 néző, vezette: Terjési. A kijelölt játékvezetők nem érkeztek meg, szükség-játékvezető volt.

Végig zuhogó esőben játszották a mérkőzést. A technikás Előre megérdemelten győzött.

Góllövők: Girán, Hollóvári. Jók: Hollóvári a mezőny legjobbja, Belvarát Ambrus, illetve Logó, Schäfer. Kiállítva: Vígh, Linder.

Magas vérnyomás
Érelmeszesedés
Érfali megbetegedések
GYÓGYÉLELMEZÉSÉHEZ
használjon
VIROMA
szörpöt. Árusítja a Gyógynövény szaküzlet, Pécs, Bem utca 1. szám alatt.

Kereskedő segédet
azonnali belépésre alkalmazunk. Fizetés gyakorlati évektől függően. Vegyianyag Vállalat. Pécs, Bajcsy Zs. u. 9. szám.

Négyvarrásos cirokseprűt
16 Ft-os árban bármilyen mennyiségben kívánság szerint utánvéttel, vagy inkasszó rendszerben. Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet, Siklós.

Sport-, Hangszer- és Játékáru Nagyker. Vállalat Pécs, Rákóczi út 68. keres azonnali felvételre egy fiatalkorú
adminisztrátort.

APRÓHIRDETÉSEK

Szép, nagyméretű hálószobabútor 7500-ért eladó. III., Kőrösi Csoma Sándor u. 9/a., Schneider.

Belvárosban 2 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Vámház u. 20. Schneiderné, du. 4—6 óráig.

Kozármislény, Hunyadi u. 32. sz. kis családi ház, elköltözés miatt eladó.

Beköltözhető 2 szoba, összkomfortos családi ház, gyümölcsössel eladó. Pécs, Engels u. 24. szám.

Páncéltőkés, hárfapedálos, rövid zongora eladó. Lehota, Pécs, János utca 6.

Kertes, gazdálkodásra alkalmas 2 szoba komfortos családi ház beköltözhetően eladó. Torda u. 38.

Idősebb asszonynak otthont, fizetést adnék, aki egy szoba takarítást, főzést vállal. Hunyadi u. 37/1.

Családi ház beköltözhetően eladó. Orsolya utca 23.

Vennék kis házat, félházat, szőlőt házzal. Ötvenezret azonnal fizetek. „Cserelakás van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szép bútorozott szoba két leány részére kiadó. „Diáklányok" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Modern, kisipari sötét háló eladó. Felsővámház u. 17.

2 db kétszárnyas gerébtokos ablaktok eladó. Felsőbalokány u. 55. szám.

Különbejáratú üres szoba kiadó dolgozó házaspár részére. — Ugyanott félháló eladó. Ürög, Kócsag u. 9. szám.

Szőlő és szántó, terméssel eladó Nagypostavölgyben szőlő 400 n.-öl, 612 négyszögöl szántó. Érdeklődni: Vöröskereszt u. 21. szám.

Pálos templommal szemben 170 négyszögöl telek azonnal eladó. Érdeklődni írásban, Gokler Gizella, Pécs, Damjanich u. 1.

Budapesti szoba-konyha, éléskamrás lakásomat elcserélném pécsire. Tóth János, Budapest, IX. ker., Balázs Béla u. 24., ajtó 10.

Kettőszobás családi ház OTP kölcsönnel eladó, lakáscserével előnyben. Érdeklődni lehet: Diósi út 35., Polgár.

Két szoba, konyhás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Öregmeszes, Apaffy u. 18. szám.

Modern kombináltszoba-berendezés darabonként is eladó. — Marx út 8., udvarban jobbra.

Eladó 1 db 20 W-os amatőr gitár és mikrofonerősítő. Kovácsi, Mohács, Tolbuchin u. 65. szám.

Családi ház eladó. Azonnal beköltözhető 2 szoba, konyha, előszoba, éléskamra, pince, padlás, garázs, és mellékhelyiségek. Fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni: Takács Imre, Pécs, Felsőbalokány utca 37.

Albérlet szobát keres a Pécsi Orvostudományi Egyetem hallgatói számára. Címeket a Rektori Hivatal Tanulmányi Csoportjánál (Rákóczi út 99. I. em.) kell leadni, vagy az 51-18 telefonszámon bejelenteni.

Pécsudvardon 117-es ... ház 404 négyszögöl kerttel, beköltözhetően, azonnal eladó. Érdeklődni a szomszédoknál.

Uj varia kétajtós szekrény, költözködés miatt eladó. Uj-Mecsek-alja, 63. épület, II. lépcsőház, Tirkala.

Hunyadi János úton építendő társasházban 2 szoba összkomfortos lakás kilépés folytán elójegyezhető. Összes építési és telekköltség 142 ezer Ft. Készpénz szükséglet 42 ezer forint. Érdeklődés: Domokos, Mártírok u. 42., X. lépcső.

Eladó beköltözhetően Luzsok 52. sz. családi ház, mely áll 2 szoba, 2 konyha, éléskamra és melléképületekből. Érdeklődni a helyszínen: Utcai Józsefnél.

560 négyszögöl szőlő Patacs Ujhegyen, pince teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni lehet: Mária dűlő 2., Glovák József.

Vennék kétszobás beköltözhető kertes házat Pécsett 12 000 Ft készpénz. „Készpénz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Sürgősen elhelyezkednék traktorvezetőnek, 12 éves vezetési és szerelési gyakorlattal, állami gazdaságba, vagy termelőszövetkezetbe. Lakás szükséges. „Kimondott szakember" jeligére a Sallai hirdetőben. Harkány környéke előnyben.

Orvosházaspár keres bútorozott szobát két személy részére szeptember elsejére. Telefon: 18-37, 17 óra után.

2½ szobás szövetkezeti távfűtéses öröklakás, kisebb modern cserelakással eladó. „Uj-Mecsekalja" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

32 éves barna, egyedülálló asszony, társaság hiányában élettársat keres. — „Nyugodt élet" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Moszkvics 407 szürkekorálI 11 000 km-rel eladó. Villány, Gépjavító.

A belváros központjában, beköltözhető 3 szobás, kertes családi ház betegség miatt sürgősen eladó. „Betegség miatt sürgős" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hunyadi úti 5 lakásos társasházba másfél és 3 szobás lakásra társakat keresünk. Készpénz 40—60 ezer forint. Telefon: 17-81.

Ablakredőny készítését és javítását 6 havi részletfizetésre vállalom. Sallai u. 39., Todenbier.

Egy diáklányt albérletbe felvesszünk. Pécs, Losonc u. 41.

Eladó Skoda Felicia 20 000 km-t futott duplatetős. Pécs, Zrínyi u. 17/1. Telefon: 25-54.

Használt férfiruhát, gumicsizmát, esőkabátot, esőkötőpenyt, bakancsot stb.-t veszek. — Hetényi Dezső, Bem u. 20. számú üzletben.

Szentlászló, Kossuth utca 43. számú két szobás, két konyhás, éléskamrás családi ház, melléképületekkel, 700 négyszögöl telekkel, sok gyümölcsfával, 35 000-ért eladó.

Családi ház 250 négyszögöl kerttel, azonnali beköltözésre Szentlőrincen, Jókai Mór u. 4. szám alatt eladó. Bővebbet a helyszínen.

Eladó új, üzemképes Dongó, feles gyermek kerékpár. Móricz Zsigmond u. 3.

Gyermektelen értelmiségi házaspár különbejáratú bútorozott albérleti szobát keres, konyhahasználattal. Ajánlatot a Sallai u. hirdetőbe „Pontos fizető" jeligére.

Egyedülálló dolgozó nő férjhezmenne 33—40 éves korig rendes dolgozó férfihoz. — „Barna" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szőlő eladó 300—500 négyszögöl terméssel együtt Bárány úton. Érdeklődni: Légrádi, Semmelweis u. 1.

Eladó fehér, fonott cseh sportkocsi. Cím: Dr. Kovács, Uj-Mecsekalja, 39-es dandár u. 63. I. lépcsőház, V. emelet, 2.

Eladó 2x3 méteres gépi perzsa (drapp-kék) antik szekrény, biedermeier horgolt takaró, kelim falvédő, gobelin képek, sezlontakaró, ágytoll. Érdeklődni: 1—5 között Sallai u. 11. földszint 1.

Eladó üzemképes pálinkafőző termelőszövetkezetnek, vagy egyéb szövetkezeteknek jól jövedelmező, és egy pár lószerszám. — Érdeklődni: Pécs, Táncsics u. 30.

Lakásért életjáradékot fizetünk, vagy idősebb asszonyt eltartunk. „Éljünk békességben" jeligére leveleket Sallai u. hirdetőbe kérjük.

Garázs telekkel Zsolnay u. alatt Temető utcában eladó. Érdeklődni: Alsóbalokány u. 5.

Hálószobabútor diófa, nagyon szép fazon, asztalosnal eladó. Alsóbalokány u. 5.

Elcserélném belvárosi utcai szoba, konyha, éléskamra, faházas, komfortos lakásomat, hasonló kétszobásra. Erreth Lajos u. 5.

Szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként. Lehetőleg magánnaszban. „10 db ezres" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, vagy másfélszobás házat, vagy öröklakást, összkomfortost, beköltözhetően megvételre keresek. „Washington" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

200 négyszögöl déli fekvésű telek, kúttal, gyümölcsfákkal eladó. Boszorkány u. 6., Rodostó megálló.

Xavér u. szociális otthon 1963-ban érettségizett leányt gondozási munkára felvesz.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Telefon: 15-81, 299 mellék.

Donátusnál 535 négyszögöl szőlő lakható épülettel eladó. Érdeklődni 32-29 telefonon.

56 éves intelligens dolgozó nő, hasonló szolid, jóleikű élettársat keres. „Szép ősz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Kitűnő rövid zongora eladó. Pécs, Vas Gereben u. 38., emelet.

28 éves barna fizikai dolgozó, társaság hiányában ezúton keresi lány, vagy özvegyasszony ismeretségét házasság céljából. — „Egy gyerek nem akadály" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó. Huszár u. 14. szám.

Eladó ház beköltözhető 2 szobás lakással. Losonc utca 6.

Harkányfürdői víkend-telepen Jókai u. 1. sz. szép kis nyaraló közel a strandhoz olcsón eladó.

Eladó jó állapotban lévő háromajtós szekrény, rekamié, diener, könyvszekrény, három fotel, nagy szőnyeg. Uj-Mecsekalja, 58 épület, I. 10. Telefon: 16-40/379.

Bécsi rövid hangverseny zongora bérbeadó vagy eladó. Érdeklődni délelőtt 10—11. Rákóczi u. 73/a. földszint 8.

Szentkatalin—Képespuszta 5. sz. alatti 2 szoba összkomfortos, beköltözhető családi ház melléképületekkel, 1 katasztrális hold kerttel, melyben 600 négyszögöl gyümölcsös van, olcsón sürgősen eladó. Érdeklődni lehet a fenti cím alatt Huzián Józsefnél vasútállomás, Abaliget.

A Baranya megyei Szociális Betegotthon (Mohács-Ujváros) intézetvezetője pályázatot hirdet szeptember 1-ével megüresedő E 210. ksz. elmeápolói állásra, esetleg férőhely biztosításával. Az állás szakképzettség nélkül is elnyerhető, annak későbbi megszerzésének feltételével. Jelentkezéseket részletes önéletrajzzal az intézet vezetőjéhez kell benyújtani.

Pécsudvardon eladó 7. szám alatti ház azonnal beköltözhetően, nem messze az állomástól, jó 100 m-re. Érdeklődni a 34. szám alatti házban lehet.

Uj kétszemélyes rekamié, szép kivitelezésű, kedvezményesen eladó. Kőéknél, daindoli busz, Lajkó megálló.

Konyhabútor, hármasszekrények, hálóbútorok, egyéb prima bútorok, olcsóbb áron Sooky bútorüzletében vásárolhatók. Zsolnay utca 1. szám.

Ürögi úton, keresztmegállónál, 580 n.-öl területen új családi ház eladó, padlózat és vakolás még hiányzik. Telefon: 41-82.

Családi ház sürgősen eladó, Kovács-telep, Ürögi-fasor 54.

Beköltözhető kétszoba, konyhás ház mellékhelyiségekkel sürgősen, áron alul eladó. Magyarmecske 88. szám.

Sürgősen olcsón eladó 1 kh. szőlő szép termással, sok gyümölcsfával. Érdeklődni a helyszínen, kedd du. Pécs, Alsóhegy 5. A többi napokon Lornemisszáéknál Málomban.

Eszterházi kocsi és angol begyes galambok eladók. Siklósi út 7. szám.

Megélhetést biztosító családi ház eladó. — Sellye, Mező Imre utca 83. szám.

Hordozható kandalló eladó. Vida, Nyíl u. 12. szám.

Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság Pécs (Köztársaság tér 7. sz.) pályázatot hirdet
vasipari normási
álláshelyre, Pécs állomáshellyel. Fizetés a 113/1962. Mü. M. (12) sz. utasítás szerint. — Pályázatokat részletes önéletrajz kapcsán az igazgatóság vezetőjéhez kell benyújtani.

Használt gumicsizmát, férfi félcipőt, műbőrkabátot, bakancsot, női gumicsizmát, rossz bőrcsizmát, esőkópenyt, férfi ruhákat veszek. Koltai, Zetkin Klára u. 2.

Körpáncélos, keresztpúros, rövid fekete zongora eladó. Megye u. 15/1.

Keresem 48—58 év közötti jólelkű özvegy iparos, vagy bányász ismeretségét házasság céljából. Ozinte jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

A pécsi Állami Gépíró és Gyorsíró Iskola (Pécs, Temesvár u. 2. sz.) azok számára, akik már elsajátították az irodai gyorsírást és gépírást, továbbképző osztályt nyit (nappali és esti crákban), hogy az előbeszéd lejegyzéséhez szükséges magasabbfokú gyorsírási tudást és áttételi készséget elsajátíthassák. Felvételi vizsga gyorsírásból az 1963/64. tanévre augusztus hó 30-án, de. 9 órakor lesz a vidékről bejáróknak és du. 5 órakor a pécsieknek.

Érettségizett, katonaviselt férfiakat többnyire vidéki irodai és helyszíni munkára keresünk. Jelentkezés kézzel írott önéletrajzzal a Földmérési Felügyelőségnél Pécs, Kulich Gyula u. 5. földszint.

Eladó 1100-as Skoda jó állapotban, kedvezményes fizetési feltételekkel, négy darab kétszárnyas ablak. — Ujvilág u. 1.

Költözködést, bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Kémesen, Petőfi u. 31. sz. ház üzlethelyiséggel, áron alul eladó. Özv. Kovács Józsefné.

Kitűnő állapotban lévő Opel-Kadet eladó. Motort beszámítok. — Budai vámnál, Buzsáki Imre u. 2.

Egy nagyméretű Ideál rekamié eladó. Zrínyi u. 1. földszint 7., Vörös.

Trabant Combi 600 egészen új garanciális eladó. Pécs, Kassa u. 8. szám.

Orvosnak igen alkalmas központban, beköltözhető öröklakás, összkomfortos, háromszobás eladó. Telefon: 27-34.

1100-as Fiat, üzemképes, sürgősen eladó. Tizenkétezerért. Jókai u. 3. II. em. 2.

Háromszobás családi ház és 800 n.-öl szőlő gyümölcsössel eladó. Megtekinthető: Pécs, Engels u. 72. alatt.

Wartburg kifogástalan állapotban eladó. — Gyárvárosi iskola, ház mester. Telefon: 62-69.

Fehér, zománcozott nagyméretű tűzhely eladó. Tettye u. 14., Király.

Kitűnő hangú Petrof gyártmányú körpáncélos fekete zongora eladó. Székely Bertalan utca 24.

Eladó 32 négyzetméter új hajópadló. Érdeklődni: \Főműhely, Üszögpuszta.

Eladó 100 n.-öl házhely kővel együtt. — Gyárváros, Baranyavár u. 9. sz.

Beköltözhető kertes családi ház eladó. Érdeklődni lehet minden nap Engels u. 50. sz. alatt.

HALÁLOZÁS

A gyászoló család mélységes fájdalommal jelenti, hogy DR. CSEKEY ISTVÁN nyugalmazott egyetemi tanár, augusztus 17-én, 75. évében csendesen elhunyt. Temetése augusztus 22-én, csütörtökön 16 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából.

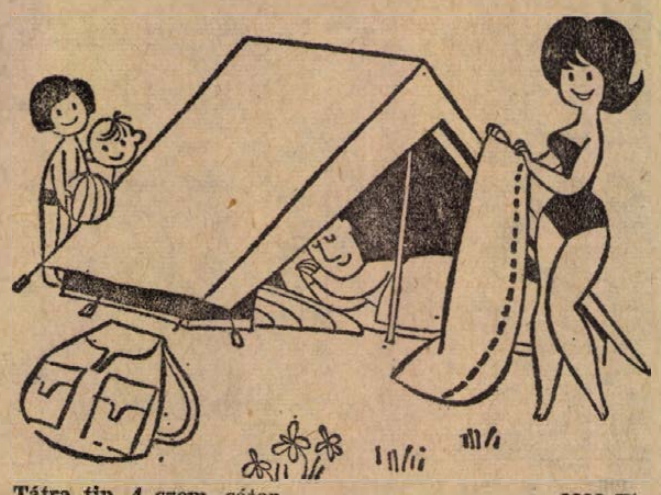
Fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk, nagymamám, testvérünk és kedves rokonunk, ÖZV. VIDUS MIHÁLYNÉ augusztus 17-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 21-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nevelőapám, testvérünk és kedves rokonunk, DOBSZAI JÓZSEF, a a pécsi széntrószt gépkocsivezetője, 47 éves korában, augusztus 17-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 21-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy sokat szenvedett édesanyánk, leányom, testvér és rokon, ÖZV. SOLTÉSZ ERNÖNE Tapolcai Anna augusztus 17-én elhunyt. Temetése augusztus 21-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük
a lakosságot, hogy megnyitottuk
Pécs, Felsővámház utca 17. sz. alatt újabb felvevőhelyünket, ahol
cipő, óra és egyéb javításokat vállalunk
Pécsi Vegyesipari Vállalat

ÍGY KÉNYELMESEBB!



Tátra tip. 4 szem. sátor	3300 Ft
Hálózsák danulonnal töltve	350 Ft
Gyerm. túra és norvég tip. hátizsák	83.50—390 Ft-ig
Ifj. bőrlabda 1, 2, 3, 4. méretben	90—137 Ft-ig

Vas-műszaki szakmába legalább nyolc általános iskolát végzett (érettségivel előnyben)
TANULÓT
felvesz a Baranya-Tolna-megyei Vas- és Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. sz. Jelentkezni lehet 8—15 óráig.

Személygépkocsivezetőt
gyakorlattal, dombóvári telephellyel azonnal felveszünk.
Jelentkezés Fűszért Pécs, Kossuth L. u. 21. Munkaügyi osztály.

Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek figyelem!
Szüretelésre, savanyításra, takarmánykeverésre, tárolásra alkalmas, alig használt
tölgyfakádak
3—10 hektoliterig, 15 hektoliternél nagyobb kádak használt állapotban kaphatók a MÉH Vállalatnál. Megtekinthető és megrendelhetők a MÉH Vállalat telepein: Pécs, Siklós, Mohács, Szekszárd, Bonyhád, Paks, Dombóvár.

Az ÉM Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára meghatározott időre, gyakorlattal rendelkező
gyors- és gépírónőt
alkalmaz. Jelentkezés: a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Siklósi u. 10.

A Veszprémi Zala megyei Állami Gazdaságok Igazgatósága
építész tervezőmérnököt
keres. Lakást biztosítunk. Fizetés megállapodás szerint. Jelentkezést Keszthely, Deák Ferenc u. 47. számra kérjük.

Figyelem, új szolgáltatási forma!

Kössön háztartási gépére karbantartási szerződést! Csekély havidíjért, minden hibát megjavítunk!

Vállaljuk mosógép, centrifuga, porszívógép, padlókefélőgép, villanyboiler és villanytűzhely szerződéses javítását.

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ Pécs, Heim Pál u. 5. Telefon: 15-23.

A pécsváradi községi tanács pályázatot hirdet az adócsoporthoz érettségizett pénzügyi előadói, valamint hivatalsegédi állás betöltésére. Jelentkezni lehet a vb-elnöknél. Fizetés 116/1960. (12 Mü. M.) utasítás szerint.

Elcserélném másfélszobás lakásomat nagyobbra. Lehet házfelügyelői is. 20 bordás villanyradiátor eladó. „Uránváros" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Magányos középkorú váltóműszakban dolgozó nő szerény bútorozott kis szobáért bármilyen házi munkát elvállalna. „Szerényigényű" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

120 négyszögöl házhely, termő gyümölcsfákkal, szőlővel, eladó a Péter utcában. Érdeklődni: Hunyadi János u. 48.

Két nő különbejáratú szobát keres szeptember 1-re, lehetőleg a belvárosban. „Irén" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Munkácsy kétnormás TV kifogástalan, eladó. Érdeklődés 20-20 telefonszámon.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Leinformálható, megbízható főzőmindenest keresünk bentlakással szept. 1-re Mátyás király u. 5. I. em. 4.

25 éves, magas barna fiatalember megismerkedne házasság céljából szolid leánnyal, vagy önhibáján kívül elvált, gyermektelen nővel, lehet özvegy is. Csak becsületes szándékúak írjanak. 20—25-ig jeligére a Jókai utcai hirdetőbe.

35 000 forintért Mészkemence u. 12. ház eladó. Azonnal beköltözhető 1 szoba-konyha.

Eladó Aranyhegyen 400 négyszögöl prima szőlő, épület nélkül, esetleg az egész 1000 négyszögöl kétszobás beköltözhető lakással. Bővebbet: Jászai Mari u. 31.

Csinos, magas, barna, gyermektelen, független, komoly fizetésű élettársat keres 36—46-ig egyedülálló, gyermektelen, csinos nő. „Lakás van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető nagyobb családi házat vennék. Egy szoba komfortos cserelakás van. „Készpénz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Keresek lakást életjáradékra, társbérletre, főbérletre, albérletre, üresen is, vagy előnyös társasház építéshez társat. Megegyezés szerint. „Magányos" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó ingatlancserével vagy 2 szobás lakás beszámítással, 2 szobás, mellékhelyiségekkel, újtelepítésű szőlő, termással, felszereléssel, megegyezés szerint. Középdaindol 24. 21-es vagy 23-as busszal.

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba-használattal két diáklány részére kiadó. Kolozsvár u. 10. sz II. em. 1/a.

300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, pincével eladó. Magyar-ürögi út 16. Megtekinthető hétfőn, kedden.

Pécs közelében 2 családnak alkalmas tanya fizetési kedvezménnyel eladó. „Alkalmas" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

Pécsi Közlekedési Vállalat
autószerelőket, lakatosokat
és gyakorlott
gépkocsivezetőket
felvesz.

ORMÁNSÁG 1963

A Drávától az „északon" húzódó hegyszentmárton-siklósi hegyvonulatig járom a falvakat, a földeket. Nem vagyok ormánsági, a sellyei járásban is már csak a felszabadulás után, az ötvenes évek vége felé felé jártam először. De könyvet nem egyet olvastam erről a vidékről s keresem az embereket, a tanúkat, hogy megidézhessem a mai Ormánságba.

Mint mikor szél kapkod az ember felé, úgy csapódnak hozzám az emléksorok. Ifjú Kodolányi János: ... a nagybirtok halálgyűrűjében vergődik e nép ... a vizenyők miatt a betegségek jobban pusztítanak ... a fele nagybirtok a pécsi Káptalané és a Valiásalapítványé, nyugati rész Draskoviché ... az ormánsági nép individualistává, anyagiassá lett, elsorvadt az önzetlenség, a közösségért való áldozathozatal ... a papokat jobban érde kelte a sertésárfolyam, mint a nép érdekvédelme ... beszögezett ajtók, ablakok, gaz fölverte udvarok, kipusztult otthonok, elnéptelenedő iskolák ... a múlt század végén még faekével szántottak, s mezitláb jártak, még télen is. A templomba is mezitláb mentek el, az ajtóban húzták fel a kézben odáig vitt csizmát ... Ha betegek, nem mennek orvoshoz ...

Kolta János „Az Ormánság népesedése" című munkájában érdekes részt idéz Prezenhoffer Antal ajánlatáról: ... nem földosztás kell ennek a népnek, hanem, hogy áttérjen a katolikus hitre ... Kolta megkérdezi, vajjon ez orvosság lenne arra, hogy 1900-tól 1945-ig 872-vel több ember halt meg, mint ahány született?

Kiss Géza az ormánsági paraszt életfelfogását írja le így, egy beszélgetésen keresztül: „... Íme jött fiának második gyermeke, s az Apa dohog fiával: Én mögörizgettem ezt a kis birtokot, hanem ez az állat?! Ha fia felesége gyökeret szúrt volna föl méhébe s tetanuszba harmadnap belehal, megnyugodott volna (Isten) akaratában. De mert menye becsületes és tiszta: állat!" ...

Kiss Géza Kákicsról küldi kétségbeesett segélykiáltását 1937-ben a kormányhoz: „... Évtizedek óta figyelem népem mindinkább gyorsuló ütemű halálba rohanását ... és egyetlen lépés eddig nem történt ... Hol marad a törvényhozás?"

*

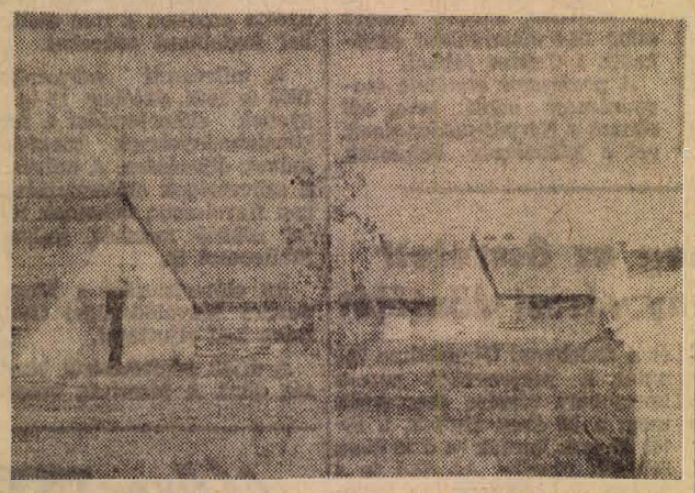
A törvényhozás csak akkor avatkozott a sellyei járás — vagy etnográfiai néven Ormánság — népének életébe, amikor új alkotmányt kapott az egész magyar nemzet. Hogy mennyire anyagi okai voltak az ormánsági „betegségnek" a Morbus Baranyaensis"-nek, arra legjobb példa, hogy a felszabadulástól 1956-ig 1285 tel többen születtek, mint haltak meg az Ormánságban.

Ám a végleges megoldást, az individualizmusból való szabadulást 1960 január 18-a hozta meg itt is. Ezen a napon fejeződött be a mezőgazdaság szocialista átszervezése a sellyei járásban.

*

Tihanyi elvtárs a sellyei járási tanács elnökhelyettese adatokat tár elém.

1959-ben a járás területén az egy munkaegység értéke 25 forint volt, 1962-ben 28. A tsz-tagok jövedelme 5 469, 1962-ben 7 860 forint. 1959-ben a járás területén 110 traktor volt, 1962-ben 275. Idén már alig valamivel több, mint 100 holdra jut egy erőgép. Az aratás nagy részét géppel végzik,



A baranyahidvégi Közös Út Tsz majorja. Két évvel ezelőtt itt még pusztaság volt. Ma a sertésfiaztatóban és süldőszálláson 1100 disznót és 129 kocát találhatunk. Ez a járás sertéseladási tervének 10 százalékát képezi.

A földművesszövetkezetek kiskereskedelmi forgalma hánom év alatt 120 millió forinttal emelkedett, a vendéglátóiparé 6 millióval.

Négy év alatt a sellyei járásban a tsz-tagok 437 motorkerékpárt, 428 mosógépet, 747 rádiót, 224 televíziót, 17 hűtőszekrényt vásároltak.

1961-ben gimnázium nyílt Sellyén. Új iskola épült: Drávasztárán, Sósvertikén, Selylyén, Királyegyházán, Bogádmindszenten, Gilvánfán, a járásban 163 pedagógus működik. Az 1962/63-as tanévben 3945 általános iskolai tanuló volt. 1962-ben Sellye után Kétújfalun is megnyílt a mezőgazdasági technikum levelező tagozata 77 felnőtt diákkal. Idén januárban Vajszlón nyílt meg mezőgazdasági technikum 58 hallgatóval. Állandó napközi otthon működik Sellyén, Magyarmecskén, Vajszlón. Óvodák, bölcsődék épültek.

Több mint 400-an járnak a járásból középiskolába és egyetemre. Negyvenhat kultúrterem van a járásban, s klubok létesültek. Évente 26 ezer könyvet forgatnak az olvasók.

1958 óta 326 új családi ház épült, amely két akkora községnek felel meg, mint Csányoszró és Nagycsány. 1962-ben befejeződött az ormánsági községek villamosítása. Új útak épültek, több mint 50 „maszek" kocsi van a járásban.

*

Egyszerűen nem lehet Kiss Géza paraszt alakjára nem gondolni, amikor a sellyei rendelőben a jelentkezési lapokat nézi az ember.

1962-ben a nőgyógyászati rendelésen résztvevők száma 576 volt. Több mint egy millióért építettek szülőotthont Sellyén. Új egészségügyi házak Királyegyházán, Kisasszonyfán, Sósvertikén. Épül Sellyén a járási SZTK rendelő. A szociális otthonban 70 idős embert ápolnak, gondoznak, s 962 öreg ember kap nyugdíjat a termelőszövetkezetektől.

*

A „birtok" féltése kergette halálba itt az embereket, most — ha lassan is, — de kialakul az egymás segítése. A szörényiek hetedikek lettek az országos versenyben, s tagonként 26 ezer forintos jövedelemmel zárták a múlt évet. Géczi Sándor volt 16 holdas gazda Bogádmindszenten azt mondja: „Nem is álmodtam volna, hogy így is lehet élni" Fia egyébként brigádvezető. Farkas Pál és Berki István Baranyahídvégről sok más társával együtt idén nyáron a Balaton mellett üdült. Vas Nándor arra büszke, hogy Sumonyban, ahol igen sok agrárproletár dolgozott, mindenki „tulajdonos" lett. A szövetkezet tavaly kiugró eredményeket ért el.

*

Megy az ember, egyik községből a másikba. Nézi a mezőket, a felszántott tarlókat, a nagy zöld tengerben hajladozó asszonyokat, lányokat. Hogy van még gond? Van bosszúság és nem könnyű még az élet? De hol van már a régi Ormánság, a „halálgyűrű"!

Kiss Géza azt írta könyve végére: „legyen ez a könyv nagy gyászjelentés, nézzétek a magyar léleknek ez a virága is volt valamikor"

Én pedig azt mondom: legyen ez az írás szintén jelentés, de az életbe vetett hitről, az Ormánság népének virágzásáról.

Szűts István



Sellyei mozi. Kettőszáz személy befogadására alkalmas. Korszerű előcsarnokkal és büfével ellátott épület.

Terra Brittanorum

A BRIT HERCEGEK LEGENDÁJA NYOMÁBAN
RIPORT A RÁKVÁRI ÁSATÁSOKRÓL

Rák vára, ismertebb nevén Rékavár régóta foglalkoztatja a környékbeliek, és a pécsiek képzetetét. A mecseknádasdiak szerint az omladékok alá aranyhintó van elrejtve, báró Malcomes Béla pedig Szent István unokája című könyvében arról ír, hogy a vár keletkezése két brit herceggel áll összefüggésben.

Történelmi tény

A brit hercegek István királyunk uralkodása idején valami oknál fogva Magyarországra menekültek és Rák várában éltek néhány évtizedig. Az egyik herceg Edward feleségül vette István lányát, Ágotát, s házasságukból született skóciai Szent Margit, a skótok nemzeti szentje. Az angol hercegek később visszajutottak hazájukba, ahol Edward a trón ura lett.

Malcomes a harmincas években ásatásokat folytatott a várban, de az újságok semmitmondó közleményéből aligha lehet valamit megállapítani. Történelmi tény ugyan, hogy a két herceg István király idejében Magyarországon járt, s az Edward—Ágota házasság létrejött, de hogy Rák várában éltek-e, arról semmiféle írott forrásunk nincs. A pécsi püspöki levéltárban őrzött XIV. századbeli birtokadományozási iratokra támaszkodhatunk csupán, amelyek Püspöknádasd (Mecseknádasd régi neve), határát úgy jelölik meg, hogy annak északi részét a „terra Brittanorum", a britek földje határolja. Feltételezhető tehát, hogy a terület korábban a brit hercegeké volt, de hogy Rák várában éltek volna, továbbra is bizonytalan. Abban az időben ugyanis szétszórtak voltak az egyházi-földesúri birtokok, így ha a föld még a két hercegé volt is, váruk és lakhelyük akár a Felvidéken is lehetett.

Mivel a brit hercegek múltja izgató, és különben is semmit sem tudunk a várról, a Janus Pannonius Múzeum a megyei tanács ösztönzésére néhány hétig ásatásokat folytat a várban. A kutatást dr. Papp László, megyei múzeumigazgató vezeti.

Mit lát az ember?

Mit is lát az ember a Rák váránál? Néhány száz méteres hegyet, amelyet őserdőszerűen benőtt a sűrű növényzet. A hegy tetején is szálfák, bokrok áthatolhatatlan dzsungele található. Csupán a mohával belepett hatalmas terméskövek sokasága kelt feltűnést, bár, ha nem tudom hol vagyok, még mindig nem gondolok várra. Annak ugyanis a köveket kivéve, semmi nyoma sincs, semmi kiálló fal vagy omladék, mindent visszafoglalt az erdő.

A tapasztalt régész, dr. Papp László kalauzolása után mégis csak előtünedeznek az árulkodó jelek. Például nyomon követhető a vár nyújtott ellipszis alakú külső fala. Nagy, 240x40 méteres területet zártak magukba, bár hogy minek kellett ide várat építeni, nagyon talányos. A magas hegyek közé zárt vár ugyanis távol esett a korabeli főútvonaltól, nem tudta szemmel tartani azt, így látszólag teljesen haszontalanul trónolt a hegy tetején.

A vár pusztulása

Noha már öt napja folyik az ásatás, az eredmények soványok. A hatalmas hasított terméskövekből épült várfalak — amelyek aránylag könnyűszerrel kiszabadíthatók a földrétegből — az égvilágon semmit sem árulnak el a vár keletkezéséről. Építhették István korában is, meg később is. Az a vasszeg, amely a habarcs között meglepő épségben vészelte át a századokat, formáját tekintve az egész középkorban használatos volt. Az előkerült téglák nagysága annyira váltakozó, hogy a kormeghatározás szempontjából nem támaszkodhatunk rájuk. Az ásatás első napjai tehát növelték a titokzatosságot, csupán annyit sikerült megállapítani, hogy a legtöbb lelet a XV. és XVI. századból származik. (Törött cserépedények stb.). Van néhány tárgy ugyan, amely a XIII. századot sem zárja ki, annál régebbi leletet viszont még nem találtak. A brit hercegekből tehát még nem bizonyosodott be semmi. És arról sem, hogy Attila hún fejedelem, illetve felesége, Réka itt élt ezen a tájon. Ez annyira valószerűtlen (a húnok nem építettek várakat), hogy a régészek csak mosolyognak rajta. A divatos Réka nevet tehát a századforduló hazafias felbuzdulása ragasztotta a várhoz (akkor keletkeztek a Csaba völgye, Csaba kútja stb. elnevezések a Mecseken), ezért jobb lesz úgy hívni a várat, ahogy a környékbeli öregek mondják: Rákvár.

A vár pusztulását illetően sokkal biztosabbak vagyunk. A vár déli szárnyán, az egyik nagy teremben égett gerendák sokaságát lehet látni. Üszkös gerendák bukkannak elő a vár központi részén is, ahol a palotaépületet sejtik. A földréteg helyenként olyan épen megőrizte a faszenet, mintha tegnap lángoltak volna. Ha az ember az üszkös maradványokra néz, szinte hallja a várlakók kétségbeesett jajveszékelését és a rabló törökök diadalordítását.

A vár a törökök miatt pusztulhatott el, mert semmi nyom, ami a későbbi időkre utalna. Azt viszont tudjuk, hogy a XVIII. század elején, tehát nem sokkal a török kiűzése után a pécsi püspökség bizottsága bejárta a határt, és azt jelentette, hogy sűrű erdővel benőtt romokat találtak. Ha sűrű erdő volt, a várat a törökök nem használták, ami pedig a romokat illeti, néhány évtized múlva eltüntek azok is.

A török kiűzése után németeket telepítettek az elnéptelenedett Püspöknádasdra és a környékbeli falvakba. Az új lakók a várban találtak építőanyagot.

A hatalmas kövek némák, s nem beszélnek arról, milyen vértizzasztó munkába került, míg a várépítő jobbágyok annak idején felcipelték. Ugy dolgozhattak, mint az ókori Egyiptom piramisépítő rabszolgái.

Mária Terézia korában már könnyebb volt. Akkor már csak le kellett a köveket gurítani. Csak utat kellett vágni az őserdő sűrűségében, s a legörgetett kövek gyorsvonati sebességgel rohantak alá a lejtőn. Aztán kocsira kerültek, s az öreg mecseknádasdi házak, pincék falait vizsgálva könnyűszerrel nyomon követhetjük a Mária Terézia korabeli szekerek nyikorgó útját. A földdel egyenlővé tett várat pedig végképp benőtte az enyészet csak a nép emlékezete őrizte a nevét, meg az aranyhintó legendáját, mely a három méteres vastag falak alá, valahová a hegy mélyébe van elrejtve. Még ma is a titokzatos aranyhintóról faggátják a várat ásó munkásokat.

Mikor épült

Cseng, sikong a csákány az évszázados köveken. Aranyhintót, tündéreket és meseországot nem találunk. Viszont megtudhatjuk, hogy itt élt-e a két brit herceg ezen a tájon, a köveket faggatva felfedhetjük a várépítők igen keserves, a várurak fényűző életének történetét. Erre jók lesznek az ásatások.

Magyar László

BESZÉDES FADARABOK

Somogy megye egyik kis falujában a fáradhatatlan falusi körzetorvosnak hivatása mellett egyetlen szenvedélye volt, a népművészet. Így aztán nem is csoda, ha az orvosi lakás egyik legnagyobb büszkesége a gazdag népművészeti gyűjtemény. A fáradságos munkával összegyűjtött értékeket elpusztította, szétszórta a háború vihara, de a népművészet, a faragás szeretetét magával hozta onnan az egyik fiú, dr. Hormai Mihály.

A fiatal orvos a közelmúltban második díjat nyert faragványával az egyik megyei képzőművészeti pályázaton. A pécsbányatelepi kórház árnyas kertjében csodálkozva forgatom a rendkívül ízléses, szép fa- és csontfaragványokat, amelyek közül nem egy olyan finom munkájú, mintha csipkével takarták volna le. Furcsa, hogy a vékony kis faragókést szorító kéz fél órája még a kórház műtőjében operált.

— Barátaim, ismerőseim sokszor élcelődnek azon, hogy szabad időmben miért éppen ilyesmivel foglalkozom, — mondta elfogódottan Hormai Mihály. Én sem tudok különösebb magyarázatot adni erre, csak egyszerűen nem tudok lemondani róla. Azt hiszem ősi ösztöne az embernek, hogy a kezébe került anyagot átformálja, valami szebbet, valamilyen beszédesebb formát készítsen az alaktalan tömegből. Aki nem próbálta, nem értheti, milyen nagyszerű érzés, amikor néhány napi, vagy heti munka után a fadarabból szobrocska, virágszirom vagy levélmintás kis doboz stb. lesz. Egyszóval a fadarab beszélni kezd.

— Hogyan kapcsolódik ez az időtöltés, ez a szenvedély a munkájához?

— Talán azért, mert édesapám is orvos volt, talán másért nem tudni már, gyermekkorom óta legforróbb vágyam volt, hogy orvos legyek. Sebésznek készültem és remélem sikerül. Most készülök sebészeti szakvizsgára. Napközben dolgozom, operálok, s ha sor kerül rám, inspekciózok. Ugyanolyan műtét soha sincsen, mindig minden eset más. A legegyszerűbb operáció is tartogathat meglepetést az orvos számára. A fáradtságot én kialszom néhány óra alatt, De ez nem elég. A munkámmal járó idegfeszültség miatt valami többre, tökéletes kikapcsolódásra van szükségem. És a faragás, az aktív pihenés ezt nyújtja nekem.

— Kitől tanult faragni?

— Csak úgy magamtól. Én próbálgattam, készítgettem a meglehetősen primitív szerszámokat is. Ahogy nőttem egyre jobban érdekelt. A Dunántúl minden múzeumát megnéztem, s az antikváriumban is ilyen jellegű irodalom után kutatok. Ha csak képről vagy hírből is, de az ország csaknem valamennyi neves faragóját ismerem, tudom milyen a kezük munkája.

— Kinek a faragványait szereti legjobban?

— Nehéz választani, de rendkívüli tehetségükért idős és ifjabb Kapoli Antalt becsülöm legnagyobbra. Ez az igazi népművészet, amikor egy tanulatlan juhászember farag olyan csodálatosan szépet, hogy az ember elnémul láttán.

Beszélgetés közben sorra megmutatta a még meglévő munkáit, amelyek közül a legszebbeket elkérték már a testvérek, rokonok. A virág- és levélmintás súlyos diófa dobozzal nyert díjat a képzőművészeti pályázaton, de legféltettebb kincse mégis a csaknem hártyavékony domborfaragású kobaktükör amelyet saját tervezésű minták mellett italozó betyárok figurája díszít. Rendkívül mutatós a jávorfából készült ivócsanak, amelynek fogantyúját faragott lovas képezi.

— Felvetődik a kérdés, vajjon van-e valamilyen kapcsolat a története annak, hogy valaki ennyire csikóst, juhászt és kanászt farag a szarvasagancsokra, szarukürtre, fadobozok tetejére?

— Sokáig laktam falun és a nyarakat nagyanyámnál Vadaspusztán töltöttem. Rendkívül szeretem a parasztembereket, s talán a gondtalan szünidő szép emléke is benne van ezekben a faragásokban.

Azt hinné az ember, mindenféle fa egyformán engedelmeskedik a faragókésnek. Egy kis gyakorlat után azonban bárki észreveheti, hogy méltóságteljesebb, nagyobb faragványokhoz a dió és a körtefa legalkalmasabb. Lakkozni sem kell, olyan elegáns a természetes fénye.

— Egyszer kaptam valakitől cédrusfát. Egy férfi és egy nő szobrot, két parasztalakot faragtam belőlük. A cédrus a legjobb, a legkönnyebben formálódik, de azóta sohasem tudtam hozzájutni.

Csendes a pécsbányatelepi kórház kertje, igazi, pihenésre való idő és környezet. Az orvos azonban nem ér rá. Várják a betegek, s a parányi faragókés is a táska mélyére kerül.

Weszl Márta

Kulturált ellátás kétszázezer embernek

Bővítik és korszerűsítik Pécs víz- és gázhálózatát

Szakemberek véleménye szerint 1980-ra, vagyis az ötödik ötéves terv végére mintegy 80—100 ezer lelkes növekedés várható Pécsett. S a nemsokára negyedmilliós város mai vezetőinek már most gondoskodniok kell ennek az embertömegnek a kulturált ellátásáról. A családoknak lakás kell, — készen állnak tehát a városfejlesztési tervek. S ahogy nő a „tükék csapata", úgy emelkednek majd a házak is. Csakhogy az építkezés ma már nem az ünnepélyes első ásónyommal kezdődik. Igaz, egy-két emberöltővel ezelőtt még így indulhatott a kőműves munka. De néhány évtizeddel utána mesterséges csatatérré kellett változtani az utcák képét, hogy a házak alá eljusson a vezetéki víz és a gáz.

És ezután?

— Nos, ma már nem fordítva építkezünk — tájékoztat *Tolnai Béla* főmérnök, a városi tanács építési osztályának helyettes vezetője. — Előbb előkészítjük a víz- és a gázvezetéket, vagyis megépítjük a föld alatti munkát, természetesen a városfejlesztésre kijelölt helyen. Aztán jöhetnek majd az építők!

— S a víz? Ennyi embert hogyan látnak el vele? Elegendő lesz-e hozzá a Duna vize?

— A Dunából most sem az egész várost látjuk el. S mivel a Makár oldalon egy hatalmas városrész épül, azt a pellérdi víztárolóból látjuk el. Ezért a vízhálózat fejlesztésének egyik legjelentősebb része, hogy a pellérdi területen tíz kutat fúrunk. Ezzel naponta ötezer köbméterrel több kifogástalan vizet kap a város. Eddig két millió forintot költöttünk erre a célra, de a jövő évben további öt milliót fordítunk rá.

— S a város többi része?

— A pécsi víz- és gázvezetékek általában hatvan-kilencven évesek. Ezt a hálózatot most fokozatosan kicseréljük, mégpedig elsősorban a gáz- és a vízvezetéket, aztán másodsorban a szennyvízcsatornát. Ennek során folytatódik a Kovács-telep vízhálózatának felújítása minden olyan utcában, ahol az úttestet is felújítják. A nyugati városrész úgynevezett bolgárkerti fővezetékének építését szintén még ebben az évben elkezdik, mintegy hat millió forintos költséggel. Ez a harmadik ötéves terv egyik nagyszabású célja.

— Milyen egyéb vízprobléma megoldására kell még Pécsett számítani?

— Már most csökkenteni akarjuk azt a gondot, amit eső idején a Mecsekről lezuduló víztömeg okoz. Ezért számos utcában csapadékvíztartó várja majd az esőt. Így a Rákóczi útnak egy újabb szakaszán készül el ez a munka. Sajnos, a Semmelweis utcában kivitelező hiányában nem kezdhetjük el a csapadékvízvezeték építését. Viszont a Székely Bertalan utca és a tüdőszanatórium vonalán már elkészült a szennyvízcsatorna, most szólítják fel a Székely Bertalan utcai háztulajdonosokat, hogy hagyják abba a házi derítő használatát és kapcsolják azt bele a hálózatba. Az idén megkezdődik a Móra Ferenc utcai főgyűjtőcsatorna építése is.

— S mi a helyzet a Megyeri úti derítővel?

— Harmadik éve folytatódik a szennyvíztisztító telep bővítése. 1964-ben fejeződnek be a munkálatok, s a költségek elérik majd a negyven millió forintot. Viszont ez az új telep már fokozottabb szűrést biztosít, szemben az elavult régi teleppel. Az eddigi mechanikus módszer helyett ugyanis biológiai derítést alkalmaznak ott.

— S a kommunális létesítmények sorában hol kap a város új gázvezetéket, vagy hol újítják fel a régit?

Erre Vadas László, a Gázművek szerelő részlegének vezetője adja meg a választ:

— A pécsi gázhálózat, hasonlóan a vízvezetékhez, hatvan-kilencven éves. Ezek kicserélését úgy végezzük, hogy összehangoljuk az utak felújításával. Mellette új vonalakat is lefektetünk, ugyancsak hozzákapcsolódva az új út építéséhez. Végül saját kezdeményezésre is felbontjuk az utat, mégpedig olyan sorrendben, ahogy azt a régi vezeték állapota megkívánja, ahol az a legveszélyesebb. Idei tervünk négyezernyolcszáz folyóméter vezeték lefektetését írja elő, s ebből már másfél ezer folyóméter a föld alatt van. A Jókai utcai és a Lenin téri hálózat az idén tökéletes lesz. Közben azonban számtalan akadály áll a munkánk útjában, s ezért valószínű, hogy csak négyezer métert fektetünk le az idén. Például a Rákóczi úton számos leszakadt pinceboltozatra bukkantunk, s emiatt acélcsőre kellett kicserélni az eredetileg tervezett eternit csövet. Munkánk költsége így megdrágult. Arra is volt példa, hogy villamoskábelt kellett áthelyeznünk a saját költségünkön.

— S hol lesz új vezeték a jövő évben?

— A Hunyadi úton az Aradi vértanúk útjától egészen a Magaslati útig, aztán a Mikszáth Kálmán utcában, majd a Kaposvári utca egy részén az öt új OTP társasház ellátására. Ezenkívül számos más utcában is, amit egyelőre még nem lehet meghatározni.

Művészeti díjak és ösztöndíjak

A Baranya megyei Tanács és Pécs város Tanácsa művelő désügyi osztályai, valamint a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa a művészeti élet szocialista irányú fejlődésének előmozdítására a pécsi és baranyai művészeti élet támogatása, a kiemelkedő művészi alkotások elismerése céljából a következő években művészeti díjban kívánják részesíteni a művészek arra érdemes műveit. E mellett ösztöndíj adományozásával segíteni akarják készülőben lévő műalkotások mielőbbi befejezését alkotószabadság biztosításával.

1.

A művészeti díjakat és ösztöndíjat alapító szervek a művészeti szövetségek előterjesztésének figyelembevételével művészeti díjjal jutalmaznak az 1963. január 1-től október 15-ig, illetve 1963. október 15-től 1964. október 15-ig nyilvánosságra hozott műalkotásokat. (Könyvben folyóiratokban vagy más módon publikált, megfilmesített, televízióban, rádióban, vagy színpadon előadott irodalmi műveket: kiállításon bemutatott vagy zsűrizett képzőművészeti alkotásokat: nyomtatásban megjelent vagy a nyilvánosságnak bemutatott ének- és zeneműveket.) A bíráló bizottság bármely, a szocialista társadalom igényeinek eszmei és művészi szempontból megfelelő művet jutalmaz, különösen méltányolja azonban a mai életünk kel foglalkozó műveket.

A művészeti szövetségek 1963 és 1964. október 15-ig tegyenek előterjesztést a fenti követelményeknek megfelelő művek díjazására. A művészeti szövetségek előterjesztésükben figyelembe vehetnek több évi alkotó munkát, művészi jubileumot is.

Az előterjesztést a Megyei Tanács Művelődésügyi Osztályára kell eljuttatni.

A díjak odaítéléséről bizottság dönt. A bizottság munkájában tanácskozási joggal résztvesznek a művészi szövetségek képviselői is.

A művészeti díjnak 3 fokozata van:

I. fokozat: 5 000 Ft
II. fokozat: 4 000 Ft
III. fokozat: 3 000 Ft

Az egyes fokozatokat több műalkotás is elnyerheti.

A bizottság kivételes esetben (kiemelkedő alkotás, művészi jubileum) nagydíjat is adhat.

A nagydíj: 10 000 Ft.

A díjakat 1963. és 1964. november 7-én ünnepélyesen adják át a művészeknek.

2.

Az I. pontban meghatározott határidőkig ösztöndíj elnyerésére is pályázhatnak alkotóművészek minden művészeti ágban és műfajban olyan konkrét művekkel, amelyek befejezéséhez alkotó szabadság ra van szükségük. A pályázatban ismertetni kell a készülő mű tartalmát, terjedelmét (méreteit), az eddig elvégzett munkát és a szükséges alkotószabadság időtartamát.

Az ösztöndíjak benyújtásának helye és időpontja, a döntés módja és kihirdetése azonos az I. pontban foglaltakkal.

Baranya megye Tanácsa Végrehajtó Bizottsága

Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága

Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa

Miért magas a talajhőmérséklet a Kárpát-medencében?

Dr. Boldizsár Tibor egyetemi tanár, a műszaki tudományok doktora kidolgozta az elméletet hazánk egyik különleges természeti adottságának magyarázatára. A Kárpát-medence alatt ugyanis jóval melegebb a föld, mint eddigi ismereteink szerint — hasonló méretű területeket véve figyelembe — bárhol a világon. A hőmérséklet ugyanis a talajban a felszíntől a föld belseje felé haladva világátlagban 35—40 méterenkint, nálunk viszont átlag 18,4 méterenkint emelkedik 1 Celsius fokkal.

A professzor elmélete magyarázatot adott arra, mi okozza a Kárpát-medencének ezt a különleges helyzetét.

Ma rendezik meg az összetett honvédelmi verseny városi döntőjét

Ma délelőtt 8 órai kezdettel kerül sor a Petőfi Sándor laktanya melletti gyakorló téren a Pécs városi MHS elnökség, a KISZ és a TST rendezésében az összetett honvédelmi verseny városi döntőjére. *Moór Miklós* elvtárs, az MSZMP városi elnöke a versennyel kapcsolatban a következőket mondotta:

— Pécsett ez évben több mint kétezren vettek részt az összetett honvédelmi versenyekben. Az alapszervezeti versenyeket a Mecseken, a Hőerőmű sportpályáján és a vásártéren tartottuk meg. Különösen szép eredményeket értek el a középiskolások, közülük is a Nagy Lajos, a Leőwey és a Széchenyi Gimnázium tanulói. A versenyeket három korcsoport részére szerveztük meg: a 18 éven aluliak, a 18-tól 30 éves korúak és a 30 éven felüliek részére. Az első és a harmadik korcsoportba tartozók 1500 méteres, a második korcsoportúak pedig 3 ezer méteres akadálypályán versenyeztek. A mai városi döntőn 15 három fős csapat vesz részt. Az első helyezetteket serleggel jutalmazzuk, a második és harmadik helyezettek érem és oklevél díjazásban részesülnek. A három korcsoport első és második helyezést elérő csapatai vesznek részt a szeptemberben megrendezésre kerülő megyei döntőben.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. VIII. 19-i, hétfői műsora a 223.8 m középhullámon

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Új életünk ünnepe . . . — Zenés összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor. Kívánsághangverseny.
18.00: Tánczene.
18.30: Jót nevettünk . . . Vidám jelenetek archívumfelvételeinkből.
18.45: Fiatal muzsikusok hangversenye a stúdióban.
19.00: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.50: Sporthírek. Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Csillagos jegy (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Egy pohár víz (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsan a cél felé, Elmondja a bevezetőt, Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Lejtőn (7 órakor, szélesvásznú).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Ordasok között (délelőtt 10 órakor). A rendőrfelügyelő (fél 4, fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Új-Mecsekalja): Egy szélhámos vallomásai (fél 6 és fél 8 órakor).
Május 1. (Vasas II.): A nagy manőver (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Münchhausen báró (7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Üzletemberek (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Ilyen hosszú távollét (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Táncsics (Siklós): Elmentem a nap után (fél 9 órakor, szélesvásznú).

KEDD:

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. VIII. 20-i, keddi műsora a 223.8 m középhullámon

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Folyók, városok és dalok. — Zenés műsor.
17.30: Német nyelvű műsor. — Ünnepnapon. Verses, zenés összeállítás. Kellemes szórakozást!
18.00: Mecseki visszhang. — Zenés összeállítás hallgatóink kívánsága alapján.
19.50: Sporthírek. Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Csillagos jegy (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Egy pohár víz (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsan a cél felé, Elmondja a bevezetőt, Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Ravasz Péter (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Lejtőn (7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Üzletemberek (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Ilyen hosszú távollét (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Elhagyott férj (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Elmentem a nap után (fél 9 órakor).

SZERDA:

A PÉCSI RÁDIÓ

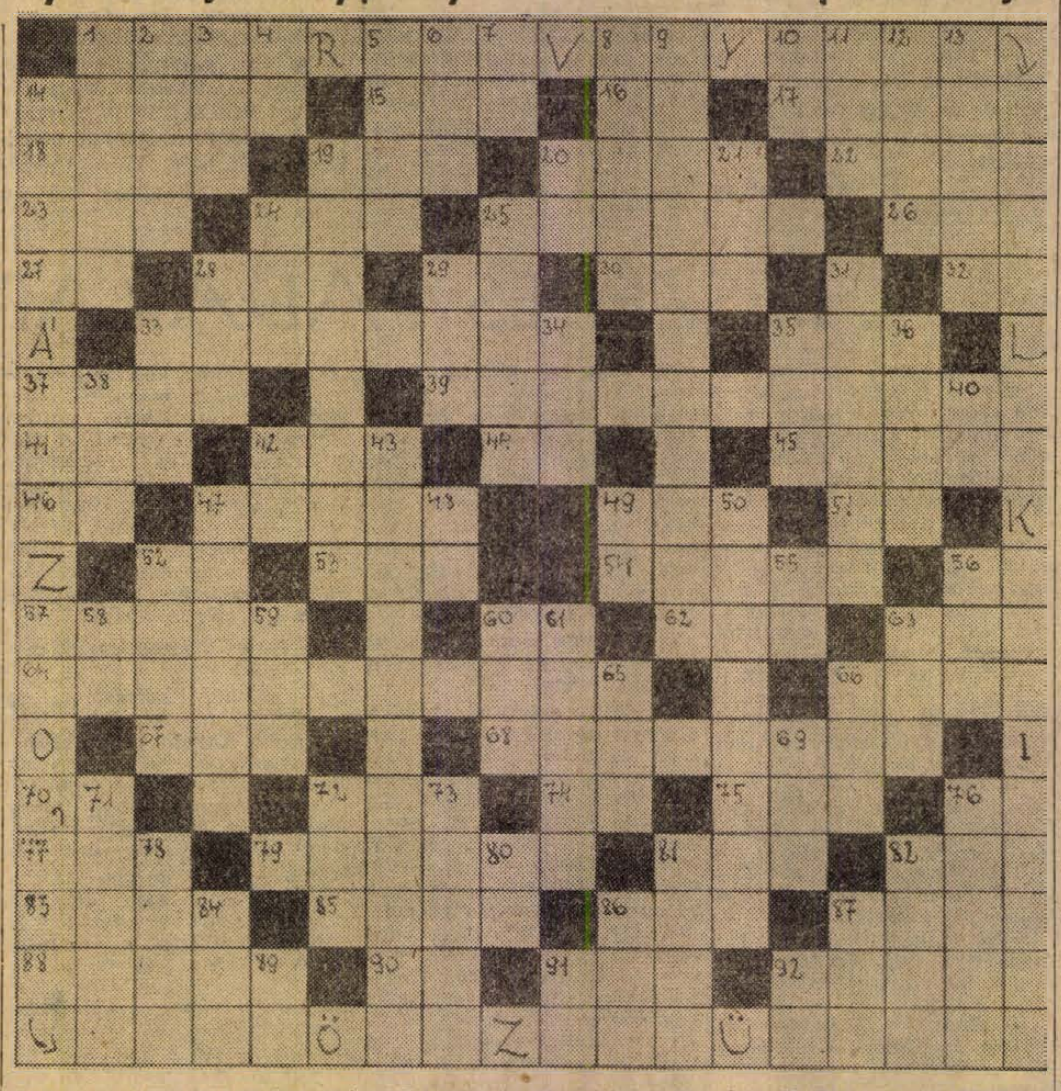
1963. VIII. 21-i, szerdai műsora a 223.8 m középhullámon

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája. — Összeállítás. A bajai úttörők tamburazenekara játszik.
17.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor. — Összeállítás. Bemutatjuk új tánczenei felvételeinket.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: A Pécsi Orvostudományi Egyetem népegészségügyi szolgálatának előadás-sorozata. Mi a rákszűrés jelentősége? — Dr. Gáti István egyetemi docens előadása.
18.40: Jegyzet.
18.45: Filmdalok.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.25: Esti séta a Mecseki Állatkertben. — Zenés riportösszeállítás. (Az 1963. augusztus 4-i adásunk ismétlése).
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A rendőrfelügyelő (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Csillagos jegy (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Egy pohár víz (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Fekete Jack kincse, Gyorsan a cél felé, Elmondja a bevezetőt, Mi közöm hozzá. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Ravasz Péter (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Lejtőn (7 órakor, szélesvásznú).
Rákóczi (Mecsekalja): Üzletemberek (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Ilyen hosszú távollét (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Elhagyott férj (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Elmentem a nap után (7 órakor).
Vörös Csillag (Bóly): Münchhausen báró (7 órakor).

Az Úttörőház nyári rejtvénypályázatának IV. fordulója



VÍZSZINTES. 1. Felhívás a nyári képrejtvények megfejtőihez. (Folytatása a függőleges 14.) 14. Iskola — típus, 15. Jó — Bécsben. 16. Kétjegyű mássalhangzó. 17. Külföldi pénz. 18. Paripa név. 19. Mezőgazdasági terület. 20. . . . der — díszbokor. 22. Ilyen ideg is van. 23. J. T. D. 24. Béke oroszul. 25. Sok fa — névelővel. 26. I. I. Z. 27. 3. 14. 28. Ilyen film is van. 29. Csodálkozás. 30. Vadonatúj —: idegen kifejezéssel. 32. M. Ö. 33. Fontos tudományág expedíciósoknak. 35. Jellemző rá az állandó anyagcsere. 37. Úrgelakás. 39. Országokat határol — a tanteremben! 41. Híres magyar építész családi neve. 42. Faj — keverve. 44. Hív — régiesen. 45. Nem oda. 46. Hamis. 47. Ragaszkodóan-e? 49. A . . . ka — öreg néni. 51. Mutatószó — felesleges ékezettel. 52. Ismételve dunántúli város. 53. Kerti növény keverve. 54. Szín. 56. A vas vegyjele. 57. Nagyon igyekezett. 60. Ellentétes kötőszó. 62. Méh-lakás. 63. Szervezethez tartozik. 64. Kikötő a balatoni félszigeten. 66. Térben fér el. 67. Fehérnemű. 68. Utazási költség. 70. A művelődés modern eszköze. 72. Majdnem inas. 74. 1500 — római számjegyekkel. 75. A. É. R. 76. Egyszerű gép. 77. Tisztességtelen haszon. 79. Hozzájutni. 81. Magyar vezér. 82. Hajózók réme — keverve. 83. Amerikából származó növény. 85. Az anyag parányi része. 86. Török név. 87. MÉV a távirat szövegében. 88. Kevert zsűri ékezet nélkül. 90. Kiejtett mássalhangzó. 91. Időegység. 92. Régi magyar ruhadarab.

FÜGGŐLEGES. 1. Jász . . . . község. 2. Ősi fegyver. 3. Héron közepe. 4. Körszámításnál mondjuk. 5. Rágcsáló. 6. Részünkre is marad belőle. 7. Lottóban van! 8. Szomjan ellentétes ikerszava. 9. Minden úttörő kap belőle, aki a keresztrejtvény felhívásának eleget tesz. 10. Kiejtett mássalhangzó. 11. Menetrendi rövidítés, vissza. 12. Becézett birka. 13. Vitaminhoz hasonló hatású anyag. 14. Ezt tedd, ha megfejtetted a nyári rejtvényeket. 19. Jól kell ismernie az úttörő kürtösnek. 20. Mesefilm második része". 21. Állami bevétel. 24. ÁMELDE — hibásan. 25. Vissza: vadászó madár népies kiejtéssel. 26. Csapadék lesz belőle — visszafelé. 29. E. A. T. 31. Férfinév. 33. Érzékszerv, ékezet nélkül. 34. Botrány a „srácok" nyelvén. 35. Dísze. 36. Figyel vigyáz. 38. Mint a vízszintes 41-es 40. Kedd közepe. 42. Egyszikű növény. 43. Új szénbányászati létesítmény a Mecsekben vissza. 47. Bronzból öntik. 48. Azonos magánhangzók. 49. Nagy figyes. 50. A békét nem . . . elég csak . . . . ; tenni is kell érte. 52. Egyik dunai hajónk neve. 55. Kötőszó. 56. Épület része. 58. Kérdőnévmás. 59. T. N. G. 60. Nagy templom. 61. Alapismereti. 63. Tápláló ital. 65. A Hét vezér egyike. 66. Közlemény. 69. Nagyon öreg szülő jelzője. 71. Villanólámpát. 72. Vissza: basa — név. 73. Zamat, felesleges ékezettel. 76. Az ember legnagyobb kincse. 78. Politikai szervezet. 80. Egymást követő két mássalhangzó. 81. Állati szállások. 82. Régies megszólítás. 84. Puska része. 86. Menyasszony. 87. Rövidítés orvosi névtáblán. 89. Európai nép. 91. Szovjet folyam. 92. 1050 római számmal.

Beküldési határidő: szeptember 1. Cím: Úttörőház, Pécs.

Termelőszövetkezetek figyelem!

Újabb kedvezmény

a takarmánytápot forgalmazó tsz-ek részére. A Malomipari és Terményforgalmi Vállalat a 10 km-en felüli távolságra takarmánytápot szállító tsz-ek részére a 10 km-en felüli távolság

FUVARKÖLTSÉGÉT MEGTÉRÍTI

vagy a tsz kívánságára vállalati gépkocsival

DÍJMENTESEN ELSZÁLLÍTJA.

A vállalat 10 km-en belüli távolságra is vállal szállítást 3,50 Ft/q fuvartérítés mellett.

ÉRDEMES KORSZERŰEN TAKARMÁNYOZNI.

A szállítási költségek megtérítése még gazdaságosabbá teszi a takarmánytáp etetését.

Bm. Malomipari és Terményforgalmi Vállalat, Pécs

Női gyógybetétes cipők kaphatók

Száras és fél külföldi gyártmányú

Kizárólagos árusítási hely:

Cipőszalon
Pécs,
Kossuth L. u. 7.

Újdonságaink:

„Penguin" könyvek	14—16,— Ft
„Nolit" sorozat (Miro, Klee, Picasso Goya)	7,50 Ft
Alt Peru und seine Kunst	241,— Ft
Színes reprodukciók híres festményekről (30x20 cm)	7,50 Ft
Jugoszláv tengerpart térképe	12,— Ft
Kelet-Európa autóatlasza	49,— Ft
Kelet-Európa autótérképe	25,— Ft
Magyarország autótérképe	11,— Ft
Jugoszláv grafika	350,— Ft
Jugoszláv népdal lemezek	26—45,— Ft
Jugoszláv-, cseh-, leipzigi képeslapok	2,— Ft
TIT nyelvtanfolyamaihoz nyelvkönyvek (orosz, német, angol, eszperantó)	
Szabolcsi: Válaszút	60,— Ft
Kárpáti: Schönberg	14,— Ft

IDEGENNYELVŰ- ÉS ZENEMŰBOLT
Pécs, Sallai u. 1. sz.

A PÉCSI ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT

1963. augusztus hó 22.-23-án

Külföldi- SZARDINIA árubemutatót tart

kóstolóval egybekötve a 205. számú boltjában, Irányi Dániel téren

Szeretettel várjuk kedves vásárlóinkat.

Az ÉM. Csőszerelőipari V. központi munkaerőgazdálkodása Budapest, VII., Garay u. 10. szám

sürgős belépéssel felvesz

Budapestre és az ország egész területén lévő munkahelyeire

fűtésszerelő,
vízvezetékszerelő,
csőszerelő,
autogénhegesztő,
villanyhegesztő,
lakatos,
esztergályos

szakmunkásokat, valamint **kubikosokat** (brigádokat is) továbbá férfi **segédmunkásokat.**

Szállást biztosítunk.

Külszolgálati díjat fizetünk

Cserélje ki régi rádióját *újra*



SZAKBOLTJAIBAN

Régi készülékét 150.— — 400.— Ft-ig beváltjuk

JÚLIUS 1-TŐL SZEPTEMBER 30-IG

21. sz. boltunkban: Bem utca 3. szám

22. sz. boltunkban: Kossuth L. u. 13. szám.

Értesítjük a lakosságot, hogy tevékenységünk a lakosság felé

bérsodronyfonással, kerítések készítésével, kis és nagy kapuk készítésével, garázskapuk gyártásával

bővült.

*

Megrendeléseket felvesz a Pécsi Fémipari Vállalat II. sz. telepe, Szigeti u. 131. Telefon: 19-85.

*

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy Mekalor kályháját még az ősz beállta előtt javíttassa ki.

*

Pécsi Fémipari Vállalat, Felsőmalom u. 13. szám. Telefon: 61-27.

Vásároljon

könnyű, divatos NIGURA PATENT napszemüveget tükrös üveggel, modern formákban 94, 106, 162 Ft-ért

Kapható az OFOTÉRT boltokban

Elegáns férfi és nő szabója a

Pécsi Minőségi Ruházati KTSZ

férfi és női szabó részlegei a város minden részén megtalálható

Pécsi Minőségi Ruházati KTSZ

Az ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat Pécsi Üzemegysége pécsi munkahelyre

vagon- és gépkocsirakodókat

felvesz.

Jelentkezés Pécs, Megyeri út 50. Szállást, étkezést biztosítunk. A felvételhez tanácsi igazolás szükséges.

Autószerelőt,

lakatost,

segédmunkásokat,

gépkocsirakodókat

azonnal felveszünk

Jelentkezés:

Bm. Építőanyagipari Vállalat,
Pécs, Alkotmány u. 77. sz.

Olaszországi turistaútra, rokonlátogatásnál, üzleti útra

vegye igénybe a MALÉV római légijáratait.

Minden hétfőn és csütörtökön 2 óra 20 perc alatt Rómában lehet a MALÉV IL-18-as gépeivel.

Viteldíj egyszeri útra Ft 1 604,— **Menettérti jegy ára Ft 3048,—**

Felvilágosítás, helyfoglalás, jegyelővétel:

Budapest, V. Váci u. 1-3. Tel.: 180-744

Augusztus **22-től** szeptember **1-ig**

MOSZKVA NAGYCIRKUSZ

PÉCSETT A VÁSÁRTÉREN

A műsorban fellép DUROV Lenin-díjas Vörös Zászlórenddel kitüntetett kiváló művész 370 idomított állatával. (Viziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kengurú, éneklő elefánt, farkas, róka, medve stb.)

FIGYELEM!

Előadások kezdete este 1/2 8., Vasárnap de. 1/2 11, du. 1/2 4 és este 1/2 8 órakor.

FIGYELEM!

Jegyek elővételben válthatók a színház pénztáránál. Telefon: 24-36.

SPORT SPORT

A magyar bajnokcsapat Komlón

Mátrai, Orosz és Varga nélkül

KI GONDOLTA VOLNA akárcsak egy hónappal ezelőtt is... Olyan csodálatosan szép volt az a nap a Fradi-szurkolók számára. Június 30-án félszázezer néző előtt, a magyar labdarúgás történetében is szinte példátlan ünneplés közepette, 14 év után újra bajnok lett a Ferencváros.

Ki gondolta volna, hogy az azóta lejátszott 5 nemzetközi mérkőzésből hármat elveszt a zöldfehérek csapata, s hogy ebben a pillanatban, a Komló elleni mérkőzés előtt, olyan gondjai vannak Mészáros József edzőnek, amilyenek nagyon, de nagyon régen voltak. A csapat két kulcsembere: Mátrai és Orosz nem játszhat, s nem lesz ott a Komló elleni csapatban utánpótlásunk egyik nagy ígérete, Varga László jobbösszekötő sem. Mátrai kiválásának jelentőségét nem szükséges külön kommentálni, hiszen a hátvéd sérülése nemcsak csapata, hanem a válogatott szempontjából sem közömbös.

— *Mátrai az egyik NSZK-beli portyamérkőzésen becsúszva szerelt, s térde alatt súlyosan megsérült. Lába két hete gipszben van és valószínűleg csak 28-án veszik le róla a gipszet...* — mondta pénteken, a késő délutáni órákban a rendkívül előzékeny Mészáros József. — *Sajnos rendkívül érzékenyen érint bennünket a kitűnő formában levő Orosz eltiltása is, hiszen Orosz csapatunkban kulcspozíciót tölt be, s a csapatjáték jelenlegi fődirigense" volt. Kiválása nagy veszteség, s bizony kissé át kell alakítani a „hadrendet"... Tetejébe a kis Varga is megsérült, s harmadik napja a Sportkórház „bentlakója"...*

NEM IRIGYLÉSRE MÉLTÓ tehát az edző helyzete, s mit tagadjuk, a közhangulat sem a legjobb most a Fradival kapcsolatosan. Kezdődött Moszkvában, ahol a felkészülés elején tartó együttes 6:2-re kapott ki. Folytatódott a nyugatnémet portyán, ahol csak 50 százalékos volt a magyar csapat teljesítménye (1 győzelem, egy döntetlen, egy vereség), s betetőződött legutóbb a Moszkvai Dinamó elleni budapesti vereséggel a nagyon kedvezőtlen széria. Persze, akik közelebbről ismerik a csapat belső életét, nem tulajdoníthatnak különösebb jelentőséget az elmúlt hónap kedvezőtlen mérlegének. A Fradi úgyszólván a „Balatonból" utazott Moszkvába, s a többi mérkőzésen is felkészültebb csapattal találkozott. Egy-két héten belül bizonyára ismét formába lendül majd a gárda. Persze, az említett játékosok kiválása kétségtelenül gyengíti játékerőben a csapatot. Oroszt december 31-ig eltiltották a Moszkvai Dinamó elleni mérkőzésen történt kiállítása után, s ez nemcsak a bajnokság, hanem az Európa Kupa (ahol először indul a Ferencváros, mint bajnok) szempontjából (a török bajnok Galata Seray lesz az FTC ellenfele) sem mindegy.

Ilyen körülmények között nehezen fokozhatja a fővárosi csapat eddigi előnyét a Komlóval szemben is. Az elmúlt két évi bajnokságban a 4 találkozó közül háromon FTC-győzelem született, s egy alkalommal döntetlen volt az eredmény.

— *Jó, jó* — emlékezett vissza Mészáros József — *ez kétségtelenül így volt, de Komlón — ahogy hallottuk — kedvező változások történtek, s ez bizonyára még jobban lelkesíti az amúgyis stílusos csapatot, arról nem is beszélve, hogy a Komló Szegeden is jól mutatkozott be, mérkőzéselőnye van a bajnokságot most kezdő Ferencvárossal szemben. Persze, az a labda is gömbölyű lesz, amelyikkel most Komlón játszunk majd... más szóval: minden lehetséges.*

A Ferencvárosnak ezen a héten szerdán Szekszárdon kellett volna játszania, társasgépkocsija azonban útközben elromlott, s a csapat visszatért a fővárosba, ahol 2x30 percet a tartalékcsapattal játszott. Pénteken egész délután egyéni (!) edzés volt, szombaton és vasárnap is edzett a csapat, s a vasárnap délelőtti edzés, illetőleg ebéd után 14 órakor indult Pécsre, s ott a Nádor szállóban szállt meg. Komlóra csak a mérkőzés előtt pár órával megy ki az együttes, amely valószínűleg a következőképpen áll majd fel: Aczél — Novák, Páncsics, Dálnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II., Rátkai, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr. Páncsics saját nevelésű játékos, az ifjúsági válogatott tagja volt éppúgy, mint Rátkai. Perecsi először játszik majd teljes mérkőzést a Fradiban... (a Diósgyőr, illetve a Bp. Honvéd játékosa volt...

Nagy József

A kosárlabda férfi NB I. állása:

1. Bp. Honvéd	39	38	1	3572:2093	77
2. MAFC	36	31	5	2836:2005	67
3. Csepel	36	29	7	2733:2411	65
4. G.-MÁVAG	36	24	12	2619:2451	59
5. Pécs	34	17	17	2606:2551	51
6. OSC	35	16	19	2428:2564	51
7. BM. Dózsa	34	15	19	2613:2310	49
8. Baja	33	14	19	2447:2518	47
9. Szeged	35	11	24	2209:2586	46
10. BEAC	32	13	19	1923:2210	45
11. Sz.-fehérvár	34	10	24	2174:2596	44
12. TFSE	34	9	25	2318:2665	43
13. Szombathely	33	8	25	1838:2356	41
14. Diósgyőr	33	7	26	1964:2367	40

Rang és kötelesség

A sport nem kötelező. Fiatalok ezrei nem azért kergetik a labdát, futnak, teniszeznek, vagy úsznak, mert sportolniok k e l l, hanem azért, mert az szórakozásukat, felüdülésüket jelenti. A minőségi eredmények elérését főként nem lehet kötelező foglalkozásnak tekinteni, hiszen aki ma az élsportoló büszke címet akarja, sok sok lemondás, munka és áldozatvállalás az ára ennek.

Bonyár Lajos, a Pécsi Dózsa úszója sem kényszerből ment ki tizegynéhány éves korában az úszódába. Kiment azért, mert kedvet érzett a sporthoz és határozottan tehetsége volt ahhoz. Éveken keresztül vállalta a rendszeres nagy munka valamennyi hátrányát azért, hogy vasárnaponként betakarítsa annak terméseit. Be is takarította. Élsportoló, megye, sőt országosan ismert fiatal lett és eredményei jogos örömöket szereztek számára. Legutóbb a megye sport szakvezetői is rá szavaztak és Baranya egyik legjobb sportolójának minősítették.

Az utóbbi hónapokban törés mutatkozott Bonyár Lajos sportpályafutásában.

Az edzéseken sokszor hiába keresték a többiek, nem jött el. Eredményeit hiába vártuk a versenyek után, elmaradtak. Ha ez a szakosztály tizedik, vagy huszadik tagjával történik, talán nem is feltűnő. De Bonyár ma még az első férfi úszó Baranyában, aki nemrég még szinte egyedül biztosította a Pécsi Dózsa I. osztályú pontszükségleteinek nagyobb részét. A szakosztálynak ma is nagy szüksége lenne rendszeres, odaadó munkájára. Az eredményekre és a példamutatásra egyaránt. Mert ha a „Győző" megjelenik az edzéseken, felcsillan a „srácok" szeme. Azoké, akiknek eltökélt szándékuk, hogy egyszer majd ők is olyan jó úszók lesznek, mint a Bonyár.

Mi is történt tulajdonképpen Bonyárral?

Idén már kétszer is alapozott — ezt maga mondta el — mert koratavasszal gyomorhurut miatt, nem sokkal később kartörés következtében kellett kényszerszünetet tartania. A második szünet jóval hosszabb volt a szükségesnél.

— A kétszeri alapozás miatt kedvemet vesztettem... Sok időmet töltöttek le az egyetemi vizsgák. Hét esztendeje nem nyaraltam kedvem szerint... Amikor éreztem, hogy helytállok, csak a különböző válogatott keretig jutottam el...

Ezek szószerint a kifogások. Ahogy mondja ezeket Bonyár Lajos, az ember önkéntelenül is megérti egyiket másikat. De nem helyeselhet jóváhagyólag. Bonyár ugyanis élsportoló, aki ennek erkölcsi előnyeit éveken át érezte. A szakosztály megbecsült, dédelgetett tagja volt és amikor egyetemi felvételre pályázott, a szakosztály és a KISZ egy emberként támogatta elhatározását. A szakosztály nem kért ezekért csodábaillő teljesítményeket, csak következetesen becsületes helytállást.

A Dózsában vannak erre is jó példák. Ott van például dr. Barton József, aki a nehéz orvosi munka után siet az uszodába. Ha talán nem is a rekordok, de egy kicsit a példamutatás és nagyon a sport miatt. Ott volt dr. Gagyi Dénes, a fiatal orvos is, aki nehezen vált meg a szakosztálytól és amikor erre mégis sor került, megyei csúcs volt a búcsú!

Nem akarjuk elmaradásnak Bonyár Lajost. Már csak azért sem, mert a rövid megtorpanás után mégiscsak a sport, a munka mellett döntött.

— Ha a vidék bajnokságokon már nem lehetnek esélyeim, mindent elkövetek, hogy formába lendüljek újra. A magyar bajnokságok egy hónap múlva kezdődnek. Addig lesz időm elég.

Ezt mondta Bonyár és mi készséggel vesszük tudomásul az ígéretet. Az ígéret megalapozottnak tűnik, hiszen az utóbbi napok edzéseiről már nem hiányzik.

És ha nincs ez a megtorpanás? Akkor a Dózsa úszók már előbbre vannak eredményeikkel. És előbbre van természetesen Bonyár Lajos is.

Megyei bajnoki vízilabda-mérkőzés

Pécsi Dózsa - Pécsi Urán 7:1 (2:0, 2:1, 2:0, 1:0) Játékvezető: Bruckner. Összeállítás: Pécsi Dózsa: Ozorai, Matheovics, Gyöngyösi 1., Tóth. Csere: Pozsárkó, Schuman, Ormos. Edző: Kó... Pécsi urán: Kármán, Hunyor, Lőcsei, Abai I., Kiss, Tóth I., Bajcsi. Csere: Szalai, Tóth II., Abai II. Edző: Nyíri.

Jó játékkal, helyenként sok úszással megérdemelten nyert a helyi rangadón a Dózsa. Két esetben emberhátrányból is gólt dobott a lilafehér csapat. Ezzel a győzelmével a harmadik helyre ugrott a Dózsa. — Góllövők: Gyöngyösi 1. 4, Tóth, Vass Korhecz, illetve Hunyor, Jók: Matovits, Vass, Korhecz, Gyöngyösi 1. (mezőny legjobbja) illetve Hunyor, Lőcsei, Abai I., Tóth.

Új szovjet világcsúcs

A moszkvai központi Lenin stadionban a szovjetunió népei 3. szpartakiádjának záróversenyein a Ziba Aleszkerova, Ljudmila Szamotyeszova, Marija Itkina, Galina Popova összeállítású szovjet női váltó a 4x200 méteren 1:34,7 perccel új világcsúcsot futott. A régi világrekordot is a szovjet váltó tartotta 1:35,1 perccel.

Világválogatott keret

A Nemzetközi Labdarúgó Szövetség kijelölte az angolok ellen október 23-án játszó labdarúgó világválogatott 22 tagú keretét, amelynek tagjai a következők:

Kapusok: Jasin (szovjet), Soskics (jugoszláv), Fahrian (nyugatnémet)

Hátvédek: D. Santos (brazil), Eyzaguea (chilei), Maldini (olasz), Schnellinger (nyugatnémet), Novak (csehszlovák)

Fedezetek: Pluskal, Masopust (csehszlovák), Popovics (jugoszláv), Baxter (skót)

Csatárok: Garrincha (brazil), Kopa (francia), Law (skót), Riverauşndgl (olasz), Di Stefano (spanyol), Seeler (nyugatnémet), Pele (brazil), Eusebio (portugál), Gento (spanyol), Li Sanchez (chilei)

„Erő, szépség, öröm ünnepe"

Az Országos Sportnapok eseményei felkeltették a magyar sportközvélemény érdeklődését. Az augusztusi tíz nap egyik remek sportesemény a másik után adta. A nagy nemzetközi versenyek mellett érdekes hazai sportversenyek tették színesebbé a sportnapok műsorát. És még hátra van a zárónap, az „Erő, szépség, öröm ünnepe", a maga 7000 szereplőjével, olimpiai jelöltjeink eskütételével és tűzijátékával.

Ami a főváros, a nagyvárosok sportját és testnevelését régen megkülönböztette, sőt élesen elválasztotta, az elsősorban a folyamatosság, illetve az alkalmi jelleg volt. A nagyvárosok testedzésének állandósága, folyamatossága, rendszeressége állott szemben a vidék, a falu sportjának akciószerűségével, esetlegességével. Tudjuk, még ma sem elég folyamatos falun a testnevelés és sportolás. Lehetne jobb, folyamatosabb, lehetne sokkal jobban felépített. A javulásról, a helyes út megtalálásáról, vagy legalábbis a helyes módszer kereséséről és felismeréséről tanúskodik maga a XII. falusi spartakiád.

Nem az országos sportnapok feladata, hogy a sportolásnak annyira vágyott, propagált és elősegített folyamatosságát biztosítsa falun, városban, mindenütt. Inkább az, hogy e cél elérésének bizonyítására alkalmat adjon. Miután rákényszerítette az ország egész lakosságát, hogy felnyissa szemét, meglássa a sport és testnevelés szépségét éppúgy, mint hasznosságát. Ne csak a fiatalok lássák — mégpedig helyesen! —, hogy mit jelent a sport, hanem azok is, akiket múltbeli helyzetük elzárt a testneveléstől, annak felfedezését is megakadályozta, felismerését nem segítette elő.

A sportnapok leglátványosabb eseményei természetesen — és főleg még az idén — Budapesten kerültek sorra. Ez azonban ne tévesszen meg senkit se! Máris azt mondjuk: nem is a főváros, hanem a vidék, a falu fordítja majd leginkább hasznára a látott és hallott, tapasztalt és megismert mozzanatokat és azok összetevődését, azok integrációját, egységét.

Végső haszonnal pedig akkor járnak majd az ünnepi napok, ha a nagy események, a nagy példák, a nagy hazai és nemzetközi összecsapások épp úgy, mint a helyi kisebb-nagyobb vetélkedések és azok csúcsmérkőzései és mind a szemkápráztató ünnepségek és általános, a mindennapi, a folyamatos testedzés értelmét, szépségét és hasznosságát megértetik a legeldugottabb tanyai, falusi, vidéki gyermekekkel és felnőttel is.

Az ünnepek sportműsora

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 19:

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 16.30, NB I. tartalék-mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 14.30. NB III. mérkőzés: Pécsszabolcsi Bányász—Mázai Honvéd. Pécsszabolcs 16.00. — Megyei I. o. mérkőzések: Lánycsók—Pécsi Előre, Lánycsók 16.30, Székelyszabar—Pécsi Szikra, Székelyszabar 16.30, Pécsi Kinizsi—Siklós, Helyiipar-pálya 9.00, Pécsi Postás—Szigetvár, Postás-pálya 10.00, Hidasi Bányász—Magyarszék, Hidas 17.00, Pécsi Porcelángyár—Bóly, Porcelángyár-pálya 10.00.

Kézilabda NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—BRESC női, Pécsújhegy 9.30, Pécsi Bányász—Bp. Spartacus férfi, Pécsújhegy 10.30. NB II. mérkőzések: Pécsszabolcsi Bányász—Pápa női, Pécsszabolcs 9.00, Komlói Bányász—Pécsi Dózsa férfi, Komló 10.00.

Kosárlabda NB I. mérkőzés: PVSK—Szombathely férfi, PVSK-tornacsarnok 10.00, NB II. mérkőzés: PEAC—Állatorvosi Főiskola férfi, PVSK-tornacsarnok 14.00.

Teke. A Mecsek Kupa-versenyek: Építők- és Szikra-pálya 7.00 és 17.00.

Atlétika. A Dunántúli Napló Serlegversenyek második fordulója, Komló 16.30 és 17.15.

KEDD, AUGUSZTUS 20:

Labdarúgás. Megyei I. o. mérkőzés: Urán SC—Vasas I. Bányász, Tüzér utca 16.30.

Kézilabda. A Bányász Kupa-mérkőzések döntői Pécsújhegy: Pécsszabolcsi Bányász—V. Meteor női 16.30, Pécsi Bányász—Építők női 17.05, Pécsszabolcsi Bányász—Pécsi Bányász férfi 17.40, Építők—Pécsszabolcsi Bányász női 18.25, V. Meteor—Pécsi Bányász női 19.00, Pécsi Bányász—Pécsi Dózsa férfi 19.35.

Úszás. Ünnepi verseny Komlón, 13.00.

Teke. A Mecsek Kupa-versenyek Építők- és Szikra pálya 6.30 és 17.00.

Kiismerhetetlen bonyodalmak egy nemlétező pálya körül

Mi lesz az új-mecsekaljai játszótérrel?

A Pécsi Kinizsi nemrég még használható sportteleppel rendelkezett Uj-Mecsekalján. Saját sportolói mellett otthont biztosított a Pécsi Urán labdarúgói és a pécsi élelmezési vállalatok üzemi sportja részére is. Sajnos ez a pálya útját állta a városrendezésnek, a lendületesen haladó lakásépítkezéseknek és ezért az építtetők engedélyt kaptak annak megszüntetésére. Mivel a lakásépítkezések sürgősségét senki sem vitatja, a városi tanács tervosztálya, nevezzük őket az egyszerűség kedvéért a továbbiakban építtetőknek, felmentést kaptak a „cserepálya" előzetes létesítési kötelezettsége alól, de a fennálló rendelkezések értelmében a Kinizsinek az új pályához vitathatatlan joga van!

A sörgyáriak „kilakoltatása"

már hosszú hónapokkal ezelőtt megtörtént és azóta érdemleges intézkedésről alig tudunk az új pálya ügyében. Volt ugyan az építtető részéről néhány bátortalan lépés előre, de ugyanannyi visszafelé is. Most az ügy körülbelül ott van, ahonnan elindult. Ha jól megnézzük, sehol!

Nagy iratcsomóval találkoztunk a minap a tanács tervosztályán. Az új pálya típusterve. A tervekért 113 ezer forintot kell fizetni. Amikor elkészültek, az építkezés még másfélmilliót igényelt. Egy újabb tárgyalásnál már csaknem egymillióval emelkedett és ma már egyesek ötmilliós számokat emlegetnek. A megszűnt pályát a tanácsi szakértők ennek tizedére értékelték!

Igen érdekes dolgokat tudtunk meg dr. Misángyi Sándortól, a tervosztály vezetőjétől.

— Először a vasút alatt, a Postás-pálya mellett jelölte ki az építési osztály az új Kinizsi-pálya helyét. Megrendeltük a terveket, de hamarosan jött az értesítés, hogy az ÉM. területi főépítésze erre a helyre iparvágány igényes vállalatokat javasol. Ezután szóba került Uj-Mecsekalján az épülő Tejüzem közelébe tervezett nagy sporttelep helye, ahol elfért volna a Kinizsi-pálya is. Törölni kellett ezt a tervet is, hiszen a lakásépítkezés ma még elsőbbséget kell, hogy élvezzen. A harmadik hely a Kovácstelepről nyugatra eső terület, ahova a Kinizsi-pálya mellé a területi igényt bejelentett Urán részére is helyet biztosított a tanács. Ezt a kijelölést követte a típusterv, ami el is készült.

Ujabb események is követték sajnos az elmondottakat és mondjuk meg őszintén, hogy pillanatnyilag értéktelen papírnak tűnik a százezer forintos tervdokumentáció. A költségigényes közművesítést és talajmunkálatokat ugyanis két használó — a Kinizsi és az Urán — részére közösen tervezték, de mivel egy újabb fordulattal az Urán másutt igyekszik egyébként nem vitatott pályaigényeit kielégíteni, a Pécsi Kinizsi sporttelepe csak akkor lenne felépíthető az ötmilliós emelkedett igény miatt, ha az illetékesek a sporttelep javára mintegy 30—35 lakás építéséről lemondanának.

Érthető, hogy ehhez a lépéshez senki sem adja az aláírását!

Dehát mi lesz akkor az élelmezési dolgozók jogos és sürgős igényével?

Sűrűn hangzik manapság ez a kérdés, de

a felelet — késik!

A Pécsi Urán elnöke, Keresztes László elmondotta, hogy a III. kerületi tanáccsal megegyeztek az új-mecsekaljai játszótérhez tartozó füvespálya ideiglenes használatában.

— Ha az év végéig nem használjuk fel egymilliós keretünket, az elvész részünkre. Ezért kibővítjük a jelenlegi kisméretű füves pályát, edzőpályát, öltözőket építünk. A tervezést teljesen társadalmi munkában végezzük és az építésekhez mozgósítjuk dolgozóinkat. Ha majd elkészül a végleges pálya, kétmilliós értékű létesítményt hagyunk itt a tanácsnak!

A Pécsi Urán sportkör elnöke a fentiek alátámasztására olvassa a július 1-i jegyzőkönyv szövegét. Ebben az is áll, hogy a pályákat az Urán labdarúgói kizárólagos joggal használhatják, de az is, hogy nem korlátozhatják az újmecsekaljai gyerekek játszási lehetőségeit. Ezt a jegyzőkönyvet a városi TST részéről Rózsahegyi Mátyás, a kerületi tanács képviseletében Almási János és dr. Sáfrány János, azután a Sörgyár részéről dr. Rugási Endre, a Pécsi Urán megbízásából pedig Keresztes László és dr. Marton István írták alá. A jegyzőkönyv végén azután a nagyobb hitelesség miatt hivatkozás történt egy január 26-i „emlékeztetőre" és arra, hogy akkor Gócz Béla, a városi tanács elnökhelyettese és Márki László, az építési osztály vezetője is helyeselte az elképzeléseket.

A dolgok jelenlegi állása szerint úgy néz ki a helyzet, hogy ez a megállapodás látszatra kielégítette a Pécsi Urán sportolóinak igényeit, de ugyanakkor ötmillió forintra emelte és ezzel valósággal kettétépte a Pécsi Kinizsi ugyanolyan jogos követelését.

Talán még annyit ehhez, hogy a kerületi tanács v. b. határozattal korábban elutasította a Pécsi Kinizsinek az újmecsekaljai területigénylését azzal, hogy a szóbanforgó játszótérhez az ottani fiataloknak van kizárólagos joguk, mert a legtöbb társadalmi munkát ők és szüleik végezték. E társadalmi munka forintértéke egyébként a tanácsi feljegyzések szerint 1 301426 forint pontosan és ehhez némi községfejlesztési pénzek is hozzájárultak. Egyszóval, ami annak idején nem sikerült a Kinizsinek, sőt, valami más üggyel kapcsolatban magának a városi tanácsnak sem, az most megoldást jelentett az Urának. Hogy ez a döntés mennyire érinti a gyerekjátszótér jellegét és a játszó gyerekek érdekeit, az majd elválik hamarosan.

Több

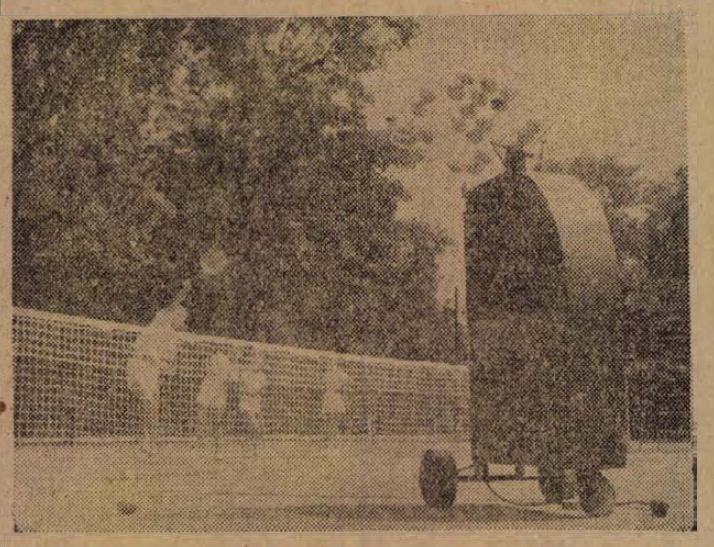
magyarázatra nincs szükség.

A Kinizsi-pálya ügyét nem magyarázatokkal, hanem ügyis intézkedésekkel kell sürgősen megoldani. Hogy kik és milyen hibákat követtek el, azt majd eldönti maga a tanács, hiszen nekik kell előbb, vagy utóbb a „sziklákat" elgörgetni az útból. Megtudtuk ugyanis Ardai Istvántól, a Pécsi Kinizsi elnökétől, hogy sportolóik lassacskán türhetetlen körülmények közé kerülnek. Nem a maguk hibájából!

És ezért is jogos a kérdés:

— Mikor lesznek öltözők, pálya és futballkapuk az elkészült tervek nyomában?

Tóth Zoltán



Automata teniszpartner: A VTSK városmajori teniszlelepén működik néhány hónapja a hazánkban egyetlen labda-adogató gép, mely a kezdők oktatásánál nagyban megkönnyíti az edző munkáját. A versenyzőknek az egyes ütések pontos gyakorlásához nyújt segítséget. A gép a modern teniszjáték összes ütésfajtáira beállítható. A képen: Gyakorol a kezdő csoport.



— Na, kellett magának rohamsisak? Maga futballrajongó!

— Ezt maga olyan gúnyosan mondja, mester, mintha én lennék Ali baba és a negyven rabló egyszemélyben. Tehetek én arról, hogy a pécsi focisták egyedül a Real Madridot tartják csapatnak?

— Már azt is kétlem, hogy azt tartják annak, Tüke!

— Pedig a Solymosiék „rámutattak" arra, hogy nem „csak egy csapat van a világon".

— ...az is az én drága galambom.

— Azt hiszem, hogy a nótázás vasárnap este elmaradt egy-két pécsi lakásban. Különösen amikor prémcsi nélkül ballagtak haza a legények.

— Képzelje, Dunaiéknál duplán hiányzott az „elismerés".

— Hát ami a kis Dunait illeti, magam is bosszankodtam. Mert ha valaki hiába hajt, hiába lő, hiába küzd, akkor azt mondom, hogy „na-na". De ha valaki nem hajt, nem lő és nem küzd, akkor azt mondom, hogy „cö-cö"!

— Nemcsak a válogatottban kell hajtani, Tüke.

— Nem úm, mester. Ha a focista lebecsüli a klubmeccseket, a kapitány lebecsüli a focistát. Régi igazság, mester!

— De jó, Tüke!

— Az viszont nem jó barátom, hogy idén is leégtünk a falusi spartakiádok országos döntőin. Három mérsékelt helyezés, ennyi az egész. Maguk mindig azt írják, hogy Baranya nemcsak iparáról, bordóról és a Pécsett folyó állandó jellegű ásatásokról híres, hanem sportolóiról is. Nem jól mondom?

— Nem egészen. Az iparról az ásatásokig egyetértek, de a sport hírneve érdekében van még tennivaló.

— Falun is, igaz?

— Falun is, igaz!

— Ha én a megyei TST lennék, a pécsi edzők és vezetők részére megszervezném az Ismerd meg megyédet mozgalmat. Több figyelmet a falusi fiatalok részére!

— Egyetértek.

— Akkor értsen egyet azzal is, hogy a Kalocsai Honvéd vezetőjét meg kéne tanítani a „civil" levelezésre.

— Miért? Hogyan írt és mit?

— Beírt a szövetségnek egy levelet, hogy őket nem érdekli, hogy a PEAC játékosai még szabadságon vannak. Ők bejönnek Pécsre, megjelennek a pályán és punktum! Vigyázz, pihenj, fekküdj!

— Erre megijedt a szövetség?

— Nem mundérban vannak azok, mester. Katonás hangon megírták, hogy a mérkőzés elhalasztását ők engedélyezték, mintahogyan a Bp. Honvéd miatt is később játszanak le egy meccset az NB I-ben. Vigyázz, pihenj, fekküdj!

— Nézze, a kalocsaiaknak is meg kell még szokni a „civil" szokásokat.

— Erről jut eszembe, hogy a Dózsa Híradó egyik riportere meglátogatta az NB I-es csapat kapitányát abból a célból, hogy a híradó részére egy sportanyagot felvegyen.

— Na és felvette?

— Nem, mester, bevette! Persze nem a riportanyagot, hanem a folyékony életelixírt. Egyszóval, amit bevett, attól elfelejtette azt, amit felvett. Napokig hiába várták, hogy leadja az anyagot.

— Összecsuklott?

— A riporter? Azt nem tudom. De a Kaposvári Kinizsi összecsuklott Taszáron. Az újonc katonák a volt NB II-eseknek eljátszották a repülőindulót. Ötször egymásután. Mondja, mester, maga is szereti a zenét?

— Szeretem, Tüke, de nem úgy, ahogyan azt a taszári „zenekar" előadja. Legalábbis ne nekem „muzsikáljanak"!

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 22. CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 195. SZÁM

Hruscsov elvtárs megérkezett Jugoszláviába

A jugoszláv nép nagy lelkesedéssel üdvözli a szovjet kormányfőt

Hável József, az MTI belgrádi tudósítója jelenti:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió miniszertanácsának elnöke, az SZKP első titkára, felesége, *Nyina Petrovna* asszony, lánya, Jelena és fia, Szergej, valamint a kíséretében levő személyiségek kedden délután az IL—18-as különrepülőgéppel, három és félórás út után a belgrádi légikikötőbe érkeztek.

N. Sz. Hruscsov Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasági elnök, a JKSZ főtitkárának meghívására szabadságának egy részét Jugoszláviában tölti, ahol országjáró körutat tesz, s közben Brioni szigetén tárgyalásokat folytat *Joszip Broz Titóval* és más vezető jugoszláv személyiségekkel.

A szurcsini repülőtéren *N. Sz. Hruscsovot* elsőnek *Joszip Broz Tito*, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság elnöke, a JKSZ főtitkára üdvözölte, majd más jugoszláv vezető személyiségek üdvözölték a szovjet kormányfőt.

A szovjet és a jugoszláv himnusz elhangzása után *N. Sz. Hruscsov* és *Joszip Broz Tito* ellépett a felsorakozott díszszázlóalj előtt. Ezután Tito elnök bemutatta N. Sz. Hruscsovnak a fogadására megjelent jugoszláv személyiségeket, a Belgrádban működő diplomáciai képviseletek vezetőit.

Ezután *Tito* elnök lépett a mikrofon elé, s a jugoszláv nép, a *Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága*, a kormány nevében szívélyesen köszöntötte magasrangú vendégét. Hangoztatta: szeretné viszonozni azt a rendkívül forró, baráti fogadtatást, amellyel őt és kíséretét tavaly decemberben a Szovjetunióban részesítették. Kijelentette: meggyőződése, hogy ez a látogatás ismét hozzájárul a két ország együttműködésének fejlesztéséhez.

Tito elnök örömének adott kifejezést afölött, hogy a Szovjetunió következetes, áldozatos békepolitikája a közelmúltban meghozta első gyümölcseit. *„Kívánom* — mondotta végül —, *hogy Hruscsov elvtárs, Nyina Hurcsova és a kíséretében lévő elvtársak érezzék magukat nálunk a lehető legjobban".*

Tito elnök szavaira *Nyikita Hruscsov* válaszolt. Köszönetét tolmácsolta a meghívásért, majd átadta a szovjet nép testvéri üdvözletét és jókívánságait a szocializmust építő jugoszláv népnek. *„Remélem* — hangoztatta —, *hogy itt nemcsak jól pihenünk, hanem a jugoszláv nép életével és eredményeivel is alaposan megismerkedhetünk, s folytathatjuk Tito elnökkel és munkatársaival Moszkvában megkezdett véleménycserénket a bennünket érdeklő politikai és egyéb kérdésekről. Ez a látogatás* — hangoztatta, — *bizonyára elősegíti majd a két ország együttműködésének és kapcsolatának elmélyítését".*

Hruscsov befejezésül a szovjet és a jugoszláv népnek a béke és a szocializmus javára kifejtett együttműködését éltette.

A repülőtéri fogadtatás után *N. Sz. Hruscsov* és *Joszip Broz Tito*, valamint kíséretük Belgrádba hajtattak. A zászlódíszbe öltözött belgrádi utcákon sok ezer ember köszöntötte a magasrangú szovjet vendégeket.

*

Tito elnök a *Beli Dvor*ban ünnepi ebédet adott *Hruscsov* és kísérete tiszteletére.

*

N. Sz. Hruscsov a délutáni órákban a Belgrád közelében lévő Avala hegyre hajtatott, ahol koszorút helyezett el az ismeretlen katona emlékművén, majd pedig megkoszorúzta a Belgrád felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet és jugoszláv hősök emlékművét.

*

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és az SZKP Központi Bizottságának első titkára jugoszláviai vendégeskedésének második napja a rakovicai motor- és traktorkombinát megtekintésével kezdődött.

N. Sz. Hruscsovot Rakovicán *M. Neoricsics*, a belgrádi városi népbizottság elnöke, *D. Gyurica*, a csukaricai népbizottság elnöke, *R. Sztanojevics*, a Rakovicai Ipari Kombinát vezérigazgatója és mások üdvözölték.

Az üdvözletek elhangzása után *Hruscsov* belépett a nagy ipari üzem szovjet és jugoszláv zászlókkal ékesített udvarára, ahol hatalmas jelszó hirdeti: *„N. Sz. Hruscsov a béke kimagasló harcosa".* *Hruscsovnak* a gyár munkásnői virágcsokrokat nyújtottak át.

Az ünnepi fogadtatás után a vendégek végigjárták az egyes üzem-részlegeket, majd a vállalati irodában megismerkedtek a gyár fő termelési mutatóival.

Hruscsov élénk érdeklődést mutatott a jugoszláv üzemvezetés tapasztalatai iránt.

A mintegy másfél órás üzemlátogatás után a gyár parkjában nagygyűlést rendeztek.

A nagygyűlést *Pecsanac*, a gyári munkástanács elnöke nyitotta meg. Az emelvényre lépő *Hroscsovot* az egybegyűltek percekig tartó tapssal és éljenzéssel köszöntötték. Kiáltások hallatszottak: *„Éljen a Szovjetunió!", „Éljen Nyikita Hruscsov, a béke kiemelkedő harcosa!"*

Pecsanac megnyitó szavaiban a többi között kiemelte: a nagy munkásmozgalmi múlttal rendelkező gyár kollektívája azért örül különösen Hruscsov látogatásának, mert benne a béke és a kommunizmus ügyének fáradhatatlan harcosát tiszteli.

Ezután *Nyikita Szergejevics Hruscsov* lépett a mikrofonhoz. Nehezen lehetne leírni azt a forró ünneplést, amely a szovjet nép testvéri üdvözletét tolmácsoló szavait követte. Az egybegyűltek percekig éltették a szovjet—jugoszláv barátságot.

Hruscsov beszédének csak bevezető részét mondta el, majd a tolmács szerbül olvasta fel a teljes szöveget.

Amikor a beszéd záró részénél Hruscsov újra átvette a szót, engedélyt kért, hogy baráti beszélgetés formájában elmondja a gyárban szerzett tapasztalatait.

— Lényegében csak jó dolgokat fogok mondani üzemük munkájáról — jegyezte meg. — Ha véletlenül mégis bírálatot gyakorolnék, nem azért teszem, mert rosszat akarok, hanem azért, mert a kommunista őszinteség ezt követeli tőlem.

— Traktoraik formája szép — folytatta —, tartalmukról, belsejükről azonban nem nyilatkozhatom, azért maguk a felelősek. Mindenesetre úgy vélem, termelésük színvonala eléri a világviszonylatban megkívánt mércét.

A szovjet párt- és kormányfő hangoztatta: a szocialista országok termékei minőségének minden tekintetben felül kell múlniok a tőkések gyáraiban előállított cikkek minőségét. „Kommunisták vagyunk — mutatott rá —, ezért amit saját országomnak és munkásosztályának kívánok, azt kívánom az önök szocialista országának és munkásosztályának is".

Hruscsov elmondotta, hogy most harmadszor jár Jugoszláviában. Legutolsó itt-tartózkodásom óta úgy látom, sok mindent építettek: egész sor új gyárat, lakást, hidakat és egyebet. Mindez csak örvendeztethet bennünket — állapította meg.

A szovjet küldöttség vezetője ezután arról beszélt, hogy egyes tőkés politikusok és újságírók a szocialista országok dolgozóit a szocializmus és a kommunizmus rabjainak nevezik. Örülök — jegyezte meg —, amikor ilyen vidám rabokat látok, mint amilyenek most itt körülvesznek.

Nyikita Szergejevics Hruscsov ezután elismeréssel emlékezett meg arról, hogy a jugoszláv népek milyen nagyszerűen harcoltak a fasiszta megszállók ellen, majd pedig munkájukkal becsületesen hozzájárultak a szocializmus nagy ügyének világméretű előbbreviteléhez. S végezetül ezeket mondotta:

— Az októberi szocialista forradalom idején a tőkés világban azt mondogatták, hogy az új szovjet állam még négy hetet sem él meg. Most azonban már hallani olyan hangokat is, melyek szerint a világon két szupernagyhatalom van, éspedig a Szovjetunió és az Egyesült Államok. Azt hiszem, mindez nem rossz eredmény rövid 45 esztendő alatt. Sőt, hozzátehetem, hogy egyes területeken — például az űrkutatásban — már meg is előztük az Egyesült Államokat. Az amerikaiak azt mondják, hogy utolérnek bennünket. Ez jó dolog. De megjegyzem, hogy közben mi sem ülünk ölbetett kézzel.

Hruscsov ezután tért rá beszédének befejező részére, amelyet többször szakított meg a taps és az ünneplés.

A *Rakovicai* nagygyűlés végeztével a dolgozók sorfala között Hruscsov és kísérete gépkocsikon visszahajtatott szállására, a *Beli Dvorba*, ahol *Tito* elnök díszebédet adott tiszteletére.

Kitüntették az ország legjobb kombájnosait

Baranyai kombájnosok a legjobbak között

Hétfőn a Mezőgazdasági és Erdészeti Dolgozók Szakszervezetének székházában kitüntették az ország legjobb kombájnosait. A verseny győztese: *Barna László*, a Pankotai Állami Gazdaság kombájnosa, 1174 hold termését takarította be, és 15 765 mázsa gabonát adott át gépe alól. Hasonló eredményt még Magyarországon soha nem értek el, de — a szakirodalom tanúsága szerint — a világ más országaiban sem.

A gépállomási kombájnosok közül *Till Márton*, a palotabozsoki gépállomás kombájnvezetőjéé az elsőség, aki 791 holdról 109 vagon, a termelőszövetkezeti kombájnosok közül pedig *Abai József*, a bólyi Rákóczi Termelőszövetkezet dolgozójáé, aki 782 holdról 96 vagon gabonát vágott le, illetve csépelt el gépével.

A betakarítási verseny sikerére mutat, hogy míg tavaly három megye nyolc üzeméből, az idén már hét megye 14 üzeméből került ki az első húsz kombájnos. Az SZK-gyártmányú kombájnok vezetői közül 97-en érték el a 60 vagonos teljesítményt, öten pedig túlhaladták a száz vagonos teljesítményt is. A magyar gyártmányú AC-kombájnokkal dolgozók közül 62-en érték el, illetve haladták túl a 30 vagonos szintet, s közülük *Nagy Ferenc*, a Szentlőrinci Állami Gazdaság kombájnosa 56 vagon gabonát takarított be.

Petőházi Gábor földművelésügyi miniszterhelyettes ünnepélyesen átnyújtotta az ország legjobb kombájnosainak a földművelésügyi miniszter és a MEDOSZ Elnöksége által adományozott kitüntetéseket. A rekorder Barna Lászlót, a verseny győztesét, kormánykitüntetésre terjesztették fel.

Készül a Pécsi Kokszművek harmadik kéntelenítő tornyának terve

Jövőre már szabványos gázfogyasztást biztosítanak

A Pécsi Kokszművek, amelynek irányítását július elején a városi tanács ipari osztálya vette át, 2 millió 950 ezer forintos beruházási költséggel, egy Bischoff-rendszerű száraz kéntelenítő tornyot kap. A városi gáz kéntelenítő kapacitása ugyanis olyan alacsony, hogy a Pécsi Kokszművek azt az előírt szabványban nem tudja kéntelleníteni.

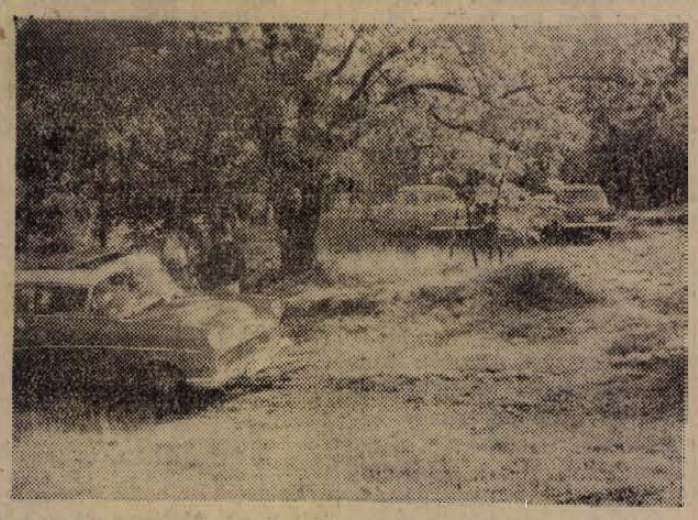
A szabványos városi gáz szolgáltatásához szükséges mutatkozik annak, hogy egy harmadik kéntelenítő tornyot létesítsenek. Ennek magassága és kapacitása a jelenlegiekkel lesz azonos. A tervek szerint a Pécsi Kokszművek harmadik kéntelenítő tornyának magassága körülbelül 6—7 méter, átmérője pedig 5 és fél méteres lesz.

Most elkészült a torony beruházási programja, amelyet a vállalat jóváhagyásra már benyújtott a városi tanács végrehajtó bizottságához, és a tervezésre vonatkozó kapacitást is biztosította. A tervezése előreláthatólag ez év szeptemberében kezdődik meg. A kiviteli tervek szállítási határideje 1964 február vége.

A kivitelezés szervezett megkezdésére 1964 márciusában kerül majd sor. Befejezése 1964 novembere, üzembehelyezése pedig a jövő év decembere lesz. Ha a Pécsi Kokszművek harmadik kéntelenítő tornya elkészül, akkor a jövő év telén, a csúcsfogyasztás idején, már a szabványos gázfogyasztást tudják biztosítani.

Dobi István látogatása a szentmártonkátai építőtáborban

Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke — *Nadasdi Józsefnek*, a Központi Bizottság titkárának társaságában — szerdán délután meglátogatta Szentmártonkátán az egyetemista lányok *Hurák Teréz* építőtáborát. A táborparancsnok tájékoztatója után a vendégek elbeszélgettek a fiatalokkal.



A kettős ünnep alatt igen sok pécsi és vidéki kereste fel a Mecseket. Az autóbuszok ömlesztették a pihenni vágyókat a hegyre. De igen sok autós turista is felkereste a vadregényes pécsi tájat. A Mandulásban találtak jó parkírozó helyet a kocsinak, és jó játéklehetőséget a gyermekeknek.

Motil felv.

Munkás-paraszt találkozó Lánycsókon

A Baranya megyei Építőipari Vállalatnak két szocialista brigádja — *Pöpl Gáspáré* és *Hengl Jánosé* — Lánycsókról verbuválódott, de egyébként is a Mohács melletti községben több mint 200 építőmunkás lakik. Ugyancsak sok az építőmunkás a környező falvakban. Augusztus 20-án az építőmunkások és a lánycsóki termelőszövetkezet tagjai baráti találkozót rendeztek, közösen tartották meg az ünnepet. A pécsi vállalat központjából két autóbusz szállította a vendégeket Lánycsókra.

Az Alkotmány-napi ünnepség programja a következőképpen zajlott le. Délelőtt tíz órakor a sportpályán nagygyűlést tartottak, ahol 4—500 ember vett részt. A gyűlés szónoka *Forgács Imre* elvtárs, az építőipari vállalat párttitkára volt. A szövetkezet asszonyai három szép kenyeret adtak át az elnöki asztalnál helyet foglaló vezetőknek. A gyűlés idején műsort adott a vállalat énekkara, majd a sportpálya melletti árnyas fák alatt terítettek ebédre. Délután izgalmas labdarúgó mérkőzést vívtak a lánycsókiak és a mohácsiak, majd két és fél órás kultúrműsor következett. Az építőipari vállalat kultúrcsoportjának műsorát mintegy 1000—1200 ember nézte végig.

Szerencsés család

VALÓBAN szerencsés család a Daniéké. Kora tavasszal Dani Károlyné ért el négyes találatot a lottón, most pedig fiával, Lászlóval, menyével, Ilonkával és két kis unokájával várakozik az OTP Baranya megyei fiókjánál, hogy újabb négytalálatos nyereményt fizessenek ki számukra.

— Már több, mint egy esztendeje játszottam ugyanazokkal a számokkal — mondja a fiatalabb Daniné — s mivel soha nem volt találatom, igaz, mindig közel jártam hozzá, a múlt héten megváltoztattam.

— De csak úgy találomra írta ám be a számokat — szól közbe a nagymama. — A nyolcvannyolcnál kezdte és sorban folytatta. Így jött ki a négy szám, amivel nyertek, a kettő, harminchárom, ötvenegy és nyolcvannyolc.

A 126 EZER FORINTOS nyeremény elosztását illetően tökéletes egyetértés van a családban. A kettős ünnepen már kiszemeltek és lefoglaltak Közép-Daindolban egy ezernégyszögöles szőlő-gyümölcsöst huszonhatezer forintért. A szülők öt-öt ezer forintot kapnak a pénzből, a dédnagymama háromezret. Harmincezer forint tartós betétként, évi öt százalékos kamattal az OTP-nél marad, a többi pedig a pécsi üzletekbe vándorol, s centrifuga, porszívó, padlókefélő, hűtőszekrény, villanytűzhely, és egyéb hasznos asszonyi segítőtárs személyében kerül vissza a Dani-család otthonába.

— Anyu hajasbabát ígért nekem, azonkívül fülbevalót és bőrkabátot! — nyílik meg az egyébként csendes Dani Zsuzsi, mire Lacinak is sürgős közlendője támad:

— Én meg biciklit kapok, vagy tangóharmonikát...

Daniék most vendégek az OTP-nél. A fiókvezető cigarettával kínálja őket és a celofánnal burkolt csomagot odanyújtja Dani Károlynénak is.

— Nem élek vele — hárítja el a kedvességet az idős asszony — én egész életemben nagyon szegény voltam ahhoz, hogy ilyesmire rászokjam.

MOSOLYOGNAK rajta a gyerekei, unokái, pedig nem is mosolyogni való ez a kedves, boldog nagymama, aki a tavaszi nyereséget elosztotta nyolc gyermeke között, csupán annyit hagyott belőle takarékban, melynek öt százalékos kamatából minden évben megvásárolhatja a karácsonyi ajándékokat. Ha nem egy 126 ezer forintos nyereményre várva állnának itt a fiókvezető irodájában, talán nem is lenne kedve a mama hajdani szegénységén mosolyogni senkinek.

H. M.

A szovjet kormány nyilatkozata

Moszkva.

A szovjet kormány nyilatkozatot adott ki, amelyben értékeli a Kínai Népköztársaság kormányszóvivőjének augusztus 15-én tett nyilatkozatát. *„A Kínai Népköztársaság kormánya az atomkísérleteket eltiltó szerződéssel szemben elfoglalt álláspontjával csatlakozik az imperialista hatalmak legagresszívebb köreihez, sőt ezen túlmenően, magára vállalja az amerikai „veszettek", a nyugatnémet revansisták, a francia ultrák seregében az irányjelző szerepét"* — állapítja meg a szovjet kormány. A továbbiakban úgy jellemzi a kínai kormány képviselőjének nyilatkozatát, mint *„rágalom-áradatot az atomfegyver-kísérleteket megtiltó szerződés ellen és a Szovjetunió külpolitikája ellen"*.

A kínai vezetők fel akarják használni a szerződés megkötését, „ezt a fontos nemzetközi eseményt ahhoz, hogy kitalálások és aljas fogások segítségével rákényszerítsék más országokra a háború és a béke alapvető kérdéseiben elfoglalt kalandor platformjukat".

A kínai vezetők ma saját maguk megítélhetik, hogyan fogadja a világ a kínai kormánynak ezt az állásfoglalását — mutat rá a szovjet kormány nyilatkozata. — *Ehhez elegendő végigolvasni azoknak az államoknak a jegyzékét, amelyek a szerződést aláírták.*

A továbbiakban a szovjet kormány nyilatkozata leleplezi a kínai vezetőknek azokat az állításait, mintha az atomfegyver-kísérletek megtiltásáról szóló szerződés megkötése fokozta volna a háború veszélyét, s ez a veszély nagyobb lett, mint a szerződés megkötése előtt volt.

Hallgatva a kínai vezetőket — állapítja meg a szovjet kormány — *„a dolognak az a látszata, mintha a béke megszilárdításának használna az, hogy folytatják és bővítik az atomfegyver-kísérleteket, mind több féle halálthozó atomfegyvertípust készítenek, olyan helyzetet alakítanak ki, amely ben ez a fegyver elterjed az egész világon, holnap gyártani kezdik a nyugatnémet revansisták, holnapután mondjuk a Csang Kaj-sek-klikk, hiszen bőven akad olyan, aki segítséget nyújt nekik ehhez"*. A szovjet kormány foglalkozik az újabb kínai nyilatkozat szerzőinek minden jel szerint *„mentőérvnek"* minősített indokolásával, amely azt állítja, hogy a szerződés nem tiltja meg az Egyesült Államoknak a földalatti atomkísérletek végzését és fokozza az atomfegyver-készleteket, s ezzel kapcsolatban a szovjet nyilatkozat kijelenti:

„Elsősorban is az Egyesült Államok keze ebből a szempontból a szerződés aláírása előtt sem volt megkötve, úgy, hogy ilyen értelemben semmi új nem történt. Másodsorban a szerződés nem tiltja meg a Szovjetuniónak, hogy szükség esetén ne végezhessen földalatti atomkísérleteket, hogy ne fokozza atomfegyver-készleteit és ne alkalmazza ezt a fegyvert az imperialista agresszorok ellen, ha őrültségi rohamukban háborút robbantanak ki".

A Szovjetunió nem akar egyoldalúan leszerelni

„Az atomkísérleteket eltiltó szerződés megkötésével a Szovjetunió egyáltalán nem akar egyoldalúan leszerelni az imperializmussal szemben" — hangsúlyozza a szovjet kormány nyilatkozata, majd a továbbiakban így folytatódik: — *„A Szovjetuniónak az atomfegyver-kísérletek megtiltásának kérdésében elfoglalt álláspontja nem merevedett meg, hanem annak megfelelően alakult, ahogy az erőviszonyok változtak a nemzetközi porondon, amilyen sikerek születtek a Szovjetunió és a szocialista közösség valamennyi országa védelmi képességének erősítésében. Ez az álláspont figyelembe vette mindazt, amit az atomkor realitásának szoktak nevezni"*.

A szovjet nyilatkozat részletezi az atomfegyver-kísérletek megtiltásáért vívott harc szakaszait. Közvetlenül azután, hogy az Egyesült Államok az atomfegyver birtokába jutott, a kísérletek megtiltása e fegyver egyidejű elpusztítása nélkül nem felelhetett meg a szocialista országok érdekeinek, *„leállította volna azt a munkát, amelynek a szovjet atomfegyver létrehozása volt a célja, s megszilárdította volna az amerikai atom-monopóliumot"*.

Mikor azonban megszűnt az amerikaiak atom-monopóliuma, a szovjet kormány 1956-ban javasolta, hogy a leszerelés problémájának megoldása előtt is állapodjanak már meg az atomkísérletek megszüntetésében. Az atomfegyver-kísérletek megtiltására abban az időben tett szovjet javaslat éppen azon az alapon irányozta elő ennek a kérdésnek a megoldását, mint amelyen most megoldották — hangsúlyozza a szovjet kormány nyilatkozata. Abban az időben csak a légkörben és a víz alatt folytak atomkísérletek. *„A különbség tehát az, hogy 1956-ban az Egyesült Államok visszautasította javaslatunkat, 1963-ban pedig elfogadta, méghozzá némileg bővített formában: hozzávéve a kozmikus teret"*.

„A kialakult helyzetben a Szovjetunió és az egész világ számára nem maradt más hátra, mint választani a három közegben való atomfegyverkísérletek betiltása, vagy a kísérletek fel nem tartóztatható és korlátozatlan folytatása között. A népek kiemelkedő sikere, a békeszerető erők győzelme, a békepolitika reális eredménye az, hogy ma sikerült megállapodni az atomkísérletek megtiltásában három közegre vonatkozóan, s ezzel megoldani az egész probléma legfontosabb részét."

Ami a kínai vezetők arra való hivatkozását illeti, hogy a moszkvai háromhatalmi tárgyalások megkezdése előtt egy-másfél hónappal még a szovjet kormány is mindenfajta atomfegyverkísérlet beszüntetéséről szóló szerződés megkötéséért szállt síkra, erről a szovjet kormány kijelenti:

„Minden józanul gondolkodó politikus és diplomata számára világos, hogy a tárgyalásokon mindegyik fél a maximum elérésére törekszik. Mi küzdöttünk ezért a maximumért, vagyis a mindenfajta atomfegyver-kísérletek beszüntetéséért — beleértve a földalatti kísérleteket is. Az adott szakaszban azonban ez lehetetlennek mutatkozott."

A szovjet kormány lépése megfelel a világközvélemény várakozásának

„Ilyen körülmények között — folytatódik a nyilatkozat — a Szovjetunió egyezményt kötött a légköri, a magaslégköri és a vízalatti atomkísérletek beszüntetéséről. Ez a lépés megfelelt a világközvélemény várakozásának, ezt a lépést a szovjet nép egészsége, valamennyi más nép s ezen belül a kínai nép egészsége iránti gondoskodás vezérelte."

„Magától értetődik, hogy a szovjet kormány most sem hagy fel erőfeszítéseivel abban a harcban, amelyet a földalatti atomfegyver-kísérletek beszüntetéséért vív."

A szovjet kormány már felhívta a kínai kormány figyelmét arra az egyszerű igazságra, hogy az élet nem áll egy helyben, hogy a tudomány és a technika viharosan fejlődik, s ami tegnap még elfogadhatatlan volt, ma már hasznos, sőt szerfölött hasznos lehet. E mögött bizonyos nagyjelentőségű anyagi tényezők állnak, amelyek a szovjet kormánynak a Szovjetunió védelmi képessége és valamennyi szocialista országok biztonságának fokozásával kapcsolatosak. Ezek az intézkedések, amelyek sorába beletartozott a legújabb és a világon mind ez ideig a legerősebb atomfegyverek kipróbálása is, reményteljesen biztosították a szocialista államközösség biztonságát. *„Minden szükséges eszközzel rendelkezünk ahhoz, hogy védelmi képességünket továbbra is a kellő színvonalon tartsuk, olyan színvonalon, amelyet megkövetel, vagy megkövetelhet az adott helyzet"*.

„Sajnálatos, hogy Pekingben nemcsak hogy nem számolnak azokkal a változásokkal, amelyek meghatározzák a mai világ arculatát, hanem a kormányzás művészete csúcsának tartják a túlélt dogmák feltétlen követését a politikában és a holt betű szembeállítását a valóság élő szavával. Ebben rejlik a kínai vezetők politikájának fő gyengesége, különösképpen az atomfegyver-kísérletek megszüntetésének kérdésében."

A szovjet kormány megállapítja, hogy — amint a Kínai Népköztársaság kormánya képviselőjének augusztus 15-i nyilatkozatából kitűnik — *„a kínai vezetők rendkívül haragszanak a Szovjetunióra azért, mert nem szállított Kínának atomfegyvereket"*.

„Hasonlóképpen a bosszúság érzése vezérli a kínai vezetőket, amikor a Szovjetuniónak és más szocialista országoknak az atomfegyverek terjesztését ellenző politikája kapcsán támadják a Szovjetunió külpolitikai lépéseit a nemzetközi feszültség csökkentése és a béke erősítésére. Kiváltképpen ezzel magyarázhatók kirohanásaik az atomfegyverkísérletek megszüntetéséről szóló szerződés ellen".

A szovjet kormány — olvashatjuk a nyilatkozatban — már számtalanszor megpróbálkozott azzal, hogy meggyőzze a kínai kormányt: az atomfegyver terjesztésének megakadályozása megfelel a béke és valamennyi szocialista ország, többek között a Kínai Népköztársaság érdekeinek.

Atomerőnk megbízhatóan védelmezi a népek érdekeit

A nyilatkozat aláhúzza: amint a Szovjetunió egész külpolitikájával bizonyította *„atomereje megbízhatóan védelmezi a társadalmi és nemzeti felszabadulásért küzdő népek érdekeit"*.

Az, hogy az atomhatalmak között eggyel vagy néhánnyal több szocialista ország foglal helyet, nem hoz lényeges változást a szocialista tábor védelmi képességében, persze, csak akkor, ha a szocialista tábort egységes egésznek tekintjük. Ugyanakkor azonban minden olyan eset, amikor egy újabb kapitalista állam jut az atomfegyver birtokába, növeli a nukleáris háború veszélyét.

A nyilatkozat emlékeztet arra, hogy a szovjet kormány feltétel nélkül elítélte a *„sokoldalú NATO-atomerő"* létrehozásának tervét.

„A szovjet kormány lankadatlan erőfeszítésekkel törekszik arra, hogy meggyőzze a nyugati hatalmakat is: az atomfegyver terjesztésének politikája, amely ezt a fegyvert bármilyen formában is Nyugat-Németország rendelkezésére kívánja bacsátani — mélységesen elhibázott és a világot nagy veszélyekkel fenyegető politika".

A kínai kormány pozícióját — hangsúlyozza a nyilatkozat — *„csak olyan értelemben lehet megérteni, hogy a kínai vezetőknek nem fontos miképpen terjed az atomfegyver a kapitalista országok között, hanem csak az a lényeg, hogy kitapinthassák, milyen is az az atombomba"*.

„A Kínai Népköztársaság még nincs felkészülve arra, hogy nagy mennyiségben atomfegyvert gyártson. Ha a KNK két-három bombát készítene is, az se oldaná meg számára a kérdést, viszont nagyon megterhelné Kína gazdaságát."

A nyilatkozat megjegyzi, hogy a Kínai Népköztársaság *„most támaszkodhat azokra a védelmi eszközökre, amelyeket a szovjet nép hozott létre, s amelyek reményteljesen szolgálják a szocialista államközösség védelmének céljait"*. Éppen ezért a Kínai Népköztársaság számára a jelenlegi körülmények között a leghelyesebb politika az lenne, ha minden erőfeszítését gazdaságának fejlesztésére összpontosítaná.

„A kínai vezetők azért becsmérlik a Szovjetuniót, mert atomfegyvere van, a KNK-nak pedig nincs — hangzik a nyilatkozat.

De mondhatják-e a KNK vezetői szívükre tett kézzel, hogy a Szovjetunió atomhatalma nélkül, anélkül a hatalom nélkül, amely éveken át minden szocialista ország érdekét szolgálta, a Szovjetunió békepolitikája és az agresszív erők megzabolázása nélkül, foglalkozhatna-e ma Kína nyugodtan a gazdasági és államépítés belső feladatainak megoldásával?

Kína külső biztonságát a Szovjetunió és a szocialista közösség hatalma védelmezi

Azt a tényűzést is, hogy az atomcsend-szerződést ellenezzék és durván támadják a Szovjetuniót és az SZKP-t, a kínai vezetők csakis annak következtében engedhetik meg maguknak, hogy Kína külső biztonságát a Szovjetunió és az egész szocialista közösség hatalma védelmezi.

A szovjet kormány kijelenti: az atomfegyverek korszakában végzetes hiba lenne bármely szocialista ország részéről, ha védelmének biztosításában csak saját erejére számítana, annál is inkább, mert nem minden ország rendelkezik ehhez elég erővel. A szocialista országok, köztük a Kínai Népköztársaság is, hiába állítják az ellenkezőjét, védelmüket a Szovjetunió nukleáris erejével számolva építik ki, mert ez az erő meg tudja fékezni a nyugati hatalmak támadó köreit.

A kínai vezetők azt állítják, hogy a Szovjetunió csupán a saját boldogulásával törődik és az atomcsend-szerződés megkötésével a pillanatnyi nyugalmat hajszolva évszázados szenvedésre kárhoztat embereket.

Ha a KNK kormánynyilatkozatának szerzői a nyugalom alatt azt értik, hogy nincs háború — hangzik a szovjet nyilatkozat — akkor mi valóban mindig síkraszállunk és a jövőben is síkraszállunk az ilyen nyugalomért.

A szovjet kormány nyilatkozatában rámutat: *a KNK kormánya visszaél a szocialista országok közötti bizalmas jellegű kapcsolatokkal, olyan titkos okmányok tartalmát fecsegi ki, amelyek érintik a szocialista közösség országainak védelmét.*

A KNK kormányának eme eljárása után többé aligha hisz valaki ígérgetéseinek őszinteségében és közöl vele védelmi jellegű adatokat. Természetes, hogy a szovjet kormány erre vonatkozólag levonja a megfelelő következtetéseket — hangzik a nyilatkozat.

Minden lenini elveket valló kommunistának undorral kell visszautasítania a nukleáris háború kérdésének ilyenfajta felvetését: semmi az, ha elpusztul az emberiség fele, ha elpusztul 300 millió kínai, ezzel szemben eltörlik a föld színéről az imperializmust s az életben maradottak a romokon állítólag gyors ütemben az eddiginél ezerszerte magasabb civilizációt teremtenek. *Ez az elképzelés többször jutott kifejezésre magasrangú kínai képviselők nyilatkozataiban. Tegyen a KNK kormánya nem két, hanem 102 nyilatkozatot arról, hogy ég az atomfegyver betiltásának és megsemmisítésének vágyától, hogy csak a népek érdekeivel törődik, nem moshatja le magáról a szégyent, hogy egy nukleáris háborúban milliók és milliók, közte kínaiak, feláldozásával számol.*

A KNK vezetőségének legutóbbi nyilatkozata ismételten bizonyítja, hogy külpolitikájában ma is efelé az antimarxista—antileninista és embertelen elképzelés felé orientálódik — hangzik a szovjet kormány nyilatkozata.

Ellenezzük ezt a kegyetlen koncepciót — jelenti ki a szovjet kormány. — Továbbra is a szocializmus és a kommunizmus humánus ideáljaihoz méltó módszerekkel küzdünk a marxi—lenini eszmék diadaláért, azért, hogy a népeket felszabadítsuk minden kizsákmányolás és elnyomás alól, azért, hogy a munka győzzön a tőke felett.

A szovjet kormány számára minden egyes szovjet ember élete drága

Ha egyesek Pekingben hajlandók feláldozni az ország lakosságának felét, vagy az egész emberiség felét — hangzik a nyilatkozat — az SZKP Központi Bizottsága számára, a szovjet kormány számára minden egyes szovjet ember élete drága.

A kínai vezetők azt a látszatot igyekeznek kelteni, mintha Ázsia, Afrika és Latin-Amerika elnyomott népeinek nevében beszélnének, mintha az ő sajátos szócsöveik lennének.

„A kínai vezetők felhívásain messziről érezhető a demagógia és a kalandorság" — hangsúlyozza a nyilatkozat. Rá akarják kényszeríteni, az ázsiai, az afrikai és latin-amerikai népekre azt a gondolatot, mintha a moszkvai szerződés és a nemzetközi feszültség enyhítését célzó több más intézkedés akadályozná nemzeti felszabadító harcuk kibontakozását. *„Az ehhez hasonló állítás — félrevezetés"* — jelenti ki a szovjet kormány.

Nyilatkozat mutatja, menynyire nem meggyőző a kínai vezetők ama próbálkozása, hogy úgy tüntessék fel a dolgot, mintha szabadalmuk lenne az ázsiai, afrikai és latin-amerikai népek érzéseinek és törekvéseinek magyarázására. *„A legjobb bizonyíték, hogy a kínai vezetők pozíciója összeegyeztethetetlen e népek érdekeivel éppen az, hogy az atomkísérletek beszüntetéséről szóló szerződéssel szembeni támadásaik ellenére is az ázsiai, az afrikai és a latin-amerikai államok egymás után csatlakoztak ehhez a szerződéshez."*

A Kínai Népköztársaság kormánya csupán *„a trockista csoportokat egyesítő úgynevezett 4. internacionálé határozatával büszkélkedhet"*. „Szó se róla — „méltó' partner a proletár internacionalizmushoz" — olvashatjuk a szovjet kormány nyilatkozatában.

Az atomkísérletek beszüntetéséről szóló szerződés elleni hangzavart Pekingben felhasználják az ázsiai, afrikai és latin-amerikai népek érdekeinek „különleges" összefonódásáról szóló összetákolt elmélet propagálására. „A kínai vezetők — olvashatjuk a nyilatkozatban — néhány ázsiai, afrikai és latin-amerikai ország egyes személyiségeinek nacionalista érzéseit felhasználva tüntetően aláhúzzák e három kontinens érdekeinek azonosságát, de nem szólnak egy szót sem arról, mennyire szükséges erősíteni e földrészek szolidaritását a szocialista országok népeivel, a világ forradalmi munkásmozgalmával."

A kínai vezetők megtévesztik a népeket

A szovjet kormány kijelenti, hogy „az afroázsiai szolidaritás ilyen értelmezésben nem annyira az imperializmus elleni harc fegyvere, mint inkább eszköz e földrészek népeinek elszigetelésére a szocialista államoktól és sok más békeszerető országtól. Kinek kedvező ez a cselekvési mód, ha nem az imperialistáknak?"

„Mi csak örülnénk, jelenti ki a szovjet kormány, ha a lefegyverzésért folyó nagy harcban a népi Kína kormánya egy sorban haladna a Szovjetunióval, az összes szocialista országgal". *„Sajnos, ma ez nem így van"* — állapítja meg a Szovjetunió kormánya.

„A Kínai Népköztársaság kormánya éppen ellenkezőleg cselekszik, mint ami kívánatos egy szocialista ország kormányától — hangzik a szovjet nyilatkozat. — *Igyekszik megtéveszteni a népeket, megfosztani őket helyes tájékozódási pontjuktól a béke megszilárdításáért folyó harcban, vagyis alássni a népek offenzíváját ebben a küzdelemben"*.

A szovjet kormány nem mond le arról a reményről, hogy a Kínai Népköztársaság vezetői még egyszer mérlegelik a szocialista országok összeforrottsága és a béke érdekeinek ellentmondó jelenlegi politikájuk minden következményét és erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy a Kínai Népköztársaság ismét elfoglalja helyét a nukleáris háború megakadályozásáért, a békés egymás mellett élésért, a népek szabadságáért és függetlenségéért lankadatlanul küzdő államok sorában.

Külföldi hírek

RABAT

Az Egyesült Államok kedden visszaadta Marokkónak Mehdia kikötőjét, amely eddig a kenitrai amerikai haditengerészeti támaszponthoz tartozott.

NAGPUR

Istentisztelet közben a hívőkre omlott egy mecset a közép-indiai Nagpur városától 130 kilométerre délnyugatra fekvő Yeotmal községben. Hivatalos jelentés szerint az eddig ismeretlen okból bekövetkezett szerencsétlenségnek 110 halálos áldozata van. Hatvannyolc ember súlyosan megsebesült.

BIRMINGHAM

Fajgyűlölők bombát robbantottak az Alabama állambeli Birmingham egyik néger vezetőjének házában. A merénylet felháborította a néger lakosságot: több száz ember tódult az utcákra. A rendőrség csak nagy nehezen tudta szétoszlatni a tömeget.

A III. kerületi tanácsnál is működik már

a lakásügyi társadalmi bizottság

Pécs város III. kerületi tanácsánál is működik már a lakásügyi társadalmi bizottság.

A bizottság 15 tagból áll: elnöke a jogi állandó bizottság egyik tagja. Figyelembevéve a bizottságra váró sokirányú feladatot és felelősséget.

tagoknak olyan közbizalomnak örvendő dolgozókat kellett megtenni, akik építésügyi és egészségügyi kérdésekben jártasak, ismerik a lakásügyi rendelkezéseket és tájékozottak a kerület lakásügyi viszonyai felől.

Az így létrehozott és a tanácsülés által jóváhagyott lakásügyi társadalmi bizottságban a lakosság minden rétege képviselve van.

A bizottságból háromtagú csoportokat alakítottunk ki, úgy, hogy minden csoportba kerüljön egy orvos és egy építészeti szakember is. A tagok előre elkészített adatfelvételi lapok alapján a helyszínen megvizsgálják az életveszélyesnek nyilvánított lakásokban lakó családok és a fertőző TBC-ben szenvedők lakásviszonyait és életkörülményeit. Így

a lakáskiutalásnál szóba jöhető és mérlegelés tárgyát képező adatok tisztázást nyertek. (Pl. hány tagú a család, mennyi a családtagok havi jövedelme, mióta laknak Pécsett, stb.)

A lakásügyi társadalmi bizottság azóta felállította a lakásigénylők sorrendjét rászorultság szempontjából. Az időközben átadott új, illetve megüresedett lakásokat már a társadalmi bizottság által megállapított rászorultsági sorrendben utaltuk ki az igényjogosultaknak.

A társadalmi bizottság döntései a lakásügyi hatóságra kötelezőek. Ezen felül széleskörű kezdeményezési, javaslattevő hatásköre is van. A lakásgazdálkodásról szóló 11/1963. számú tanácshatározat végrehajtási utasítása például

lehetőséget biztosít a bizottságnak arra, hogy amennyiben az építésügyi hatóság olyan épületet nyilvánított életveszélyesnek, amely kisebb anyagi ráfordítással kijavítható, előterjesztést tegyen az elsőfokú építésügyi határozat visszavonására.

Hasonló jogosítványokal rendelkezik a bizottság a fertőző TBC-ben szenvedők részére kiadott igazolások felülvizsgálásának terén is.

A lakásügyi társadalmi bizottság által felállított igénylési sorrendet a lakásügyi hatóság a közeljövőben a III. kerületi tanács folyosóján kifüggeszti, ezzel is biztosítva azt, hogy a lakosság a döntésekről tájékozódhasson és véleményt nyilváníthasson.

Kétségtelen, hogy a lakásügyi társadalmi bizottság működése minden erőfeszítés ellenére is,

csak akkor lesz megfelelő, ha megfelelő számú lakással rendelkezik a felmerülő igények kielégítésére. Ebben az évben a szétoszthatóa lakások száma a rászoruló családok számához mérten igen csekély, azonban a 15 éves lakásépítési terv keretében évről évre több lakás elosztásáról dönthetnek.

A bizottság munkájának eredményessége természetesen csak a lakosság közmegelégedésén mérhető le, ámde a mai lehetőségek között is megnyugtató számunkra, hogy a kerületi tanács az arra legrászorultabb családoknak adja át a lakáskiutaló határozatokat, s hogy ezeken a határozatakon már szerepel az alábbi mondat: „A lakás kiutalása a lakásügyi társadalmi bizottság döntésén alapul."

Dr. Farkasné, dr. Dely Viktória
lakásügyi főelőadó

Levél Harcsa Károly görcsönydobokai tsz elnöknek

Kedves Károly bátyám!

Engedje meg, hogy így szólítsam és egyben megköszönjem a szíves fogadtatást, amelyben az augusztus 20-i ünnepségen részesített. A különleges köszönet mégsem a kitűnő pörköltnek, meg a jókedvteremtő fehér bornak szól, hanem annak, hogy végighallgathattam ünnepi beszédét és különösképpen annak, hogy megismerhettem Magát.

Mind a ketten tudjuk, hogy ez az ünnepi beszéd nem egy országházba való szónoklat volt — csak egyszerű szavak a tsz-ről — arról a tsz-ről, amelyet éppen az alkotmány ünnepén az Alkotmányról Új Alkotmány Tsz-nek neveztek el —, egyszerű szavak a tsz eredményeiről, terveiről. Meg mondhatom, nagyon jólesett hallani. Öröm volt megtudni, hogy ez a tsz már 77 forintot is osztott, voltak nagy termései, nagy eredményei.

Az már nem a beszédből derült ki, hogy a tagok is elégedettek, szívesen dolgoznak. És az sem, hogy Harcsa Károly annak idején 1957-ben nem engedte széthordani a közös vagyont, pedig már a családja is azt mondta, hagyd abba, minek küszködsz, nem érdemes! De küzködött — és milyen fontos, és mennyire örömteli, hogy ezekben a kis eldugott, kövesút nélküli községekben mindig akadtak ilyen emberek, akik nem hagyták a közöst!

Az eredményekről is tudok. Arról, hogy ötvenhét közepén már annyi volt a jelentkező, hogy mindenkit nem is tudtak fölvenni. És tudok a gondokról is. Arról, hogy most már nem tudnak a tsz-ben munkát adni a tagoknak, nem tudják istállóhiány miatt felfejleszteni az állatállományt. Arról, hogy az idei szárazság mennyire visszavetette a gabonaféléket. Még szerencse, hogy a mostani esők sokat használtak a krumplinak, mert a görcsönydobokai tsz „burgonyatermelő" — és így valószínűleg mégiscsak meglesz a beütemezett munkaegység.

De nem is erről akartam írni, hiszen ez egy ünnepi levél lenne, amiben termés-eredményekről, gondokról nem szokás írni. De azért mégis másféle ünnep az, ahol olyan vidáman és megelégedetten ünnepelt az egész falu, mint Görcsönydobokán és biztosan tudom, hogy ennek köze van a termés-eredményekhez is, meg persze az elnök jó munkájához is. És a kedves fogadtatásqn kívül ezért is köszönetet akartam mondani — azért írtam ezt a levelet.

További jó munkát és még sok vidám ünnepet kívánva üdvözli:

LÁZÁR ERVIN

Selejt vagy hírnév

Elégedettség lesz úrrá az emberen, amikor hírét veszi, hogy „X" épületet előkészítették a műszaki átadásra. Még a laikus is — némi képzelőerővel — felfogja: mi történik ezután. A bizottság szinte „tetőtől talpig" átvizsgálja a lakóházat, megnézik a vakolást, festést, nyílászárószerkezeteket, padlózatot, fürdőszoba-berendezést, vízcsapokat... stb. Megtalálják a hibákat, jegyzőkönyveket írnak, majd a hibákat kijavíttatják.

Már amit észrevesznek...

Mert az elhibázott számítások, kivitelezési szépséghibák egy része majd csak hónapok múltán jelentkeznek, akkor, amikor az új otthonokat a lakók már birtokukba vették. És ilyenkor már alig akad gazdája az épületnek, akit ezért nemcsak felelősségre, lehet vonni, hanem elvárható a pótjavítás is Közbevetőleg: a „gazda" szerepét a PIK tölti be, de nem felelhet a kivitelezők hanyagságáért. A hibák — természetesen — nemcsak a vízcsapnál kezdődnek, hanem néha a beruházói igényeknél is. Erre is akad példa. Az újmecsekaljai új település a város egyik legszebb színfoltja. Szívesen mutogatjuk nemcsak a külföldieknek, hanem a belföldi „idegeneknek" is akár az Olimpia éttermet, akár a panelházakat, vagy a hétemeletes bérházakat és egyáltalán: az egész városrészt. Szép is, jó is. Ugy nagyjából... De egyáltalán nem dicsekedhetünk Uj-Mecsekalján azzal a hat-nyolc bérházzal, amelyet felépítettek több száz család részére nemhogy fürdőszoba, de még ülőkádas fülke nélkül! Egyszerűen hihetetlennek tűnik — és sokan kétkedve mosolyognak —, hogy napjainkban, egy új városrész építésénél a jogos higiéniai követelményeket ennyire nem veszik figyelembe. De fogjuk rá, rég volt, ezen már változtatni aligha lehet. (Illetve lehetne, hiszen a PIK-nek ma már joga és lehetősége van arra, hogy kialakítson fürdőszobákat, fülkéket, amennyiben az épületek alaprajzai erre módot adnak. Itt adnak.)

A lényeg az lenne inkább, hogy valamit tanuljunk a hibákból, következésképpen a jövőben ne essünk bele ismét a téves elgondolásokba. Sajnos nem tanulunk mindig a saját kárunkon. A hétemeletes bérház lakói egy kicsit komikusan autodidakta módon felfedezték azt az építési, inkább tervezési hibát, amelyre szakemberek — nem tudni miért — nem jöttek rá: a szobákban úgy helyezték el a nyílászáró szerkezeteket, hogy egyetlen fal nem maradt szabadon, — így a bútorok elhelyezése örökké gondot okoz. Még a több-darabos, azaz kisebb méretű modern bútorok sem kaphatnak megfelelő helyet csupán azért, mert egy ajtót — a budapesti tervező nem szélre, hanem középre tervezett.

A hanyag munkát bizonyítja az a bosszantó tény is, hogy — ugyancsak a hétemeletes bérházak legfelső lakásai beáznak a tetőn lévő mosókonyha rossz szigetelése miatt.

A selejt tehát jelentkezik előbb vagy utóbb, akár a beruházói rendelésen, akár a tervezésen, de a kivitelezési szerveknél is, sőt, a felelősséget gyakran „le" lehet vezetni egészen a szakmunkásig. Nem akarunk előhozakodni valamiféle kiscserkészes tanmesével, miszerint: mi lenne, ha a szabó is selejtes ruhát varrna a kőművesnek, a szuszter selejtes cipőt a bádogosnak és a bádogos selejtes esőcsatornát a suszternek... stb. Bizony, ha így lenne, minden okunk megvolna arra, hogy eme groteszk látványon jót nevessünk.

De azért a felnőttek lépjenek ki a liberális mesevilágból és ne játszanak a milliókkal. Minden beruházás, minden építkezés roppant nagy pénzbe és időbe telik —, következésképpen párhuzamosan nagy a szakemberek felelőssége is. Rendes, jó minőségű munkát kell végezni — ez az igazság, nemcsak azért, hogy a bérházak jövendő lakóit megmentsük a bosszankodástól, hanem mert az építőipar hírnevének megalapozása „sem kutya".

Az „alapozást" nem ártana végre elkezdeni.

R. F.

Vizsga a repülőtéren

— *Naponta száz felszállás, ez a gép normája* — válaszol a kérdésre *Bayer Andor* segédoktató, amikor a HA—5209-es napi programja iránt érdeklődöm. Színhely a pécsi közforgalmi repülőtér. A polgári légiforgalom reggeli járata már elhagyta a repülőteret és most az MHS repülő klub tagjai vették azt a birtokukba. Tizenhárom kezdő repülő, két oktató és a táborparancsnok áll a starthelynél.

Ragyogóan süt a nap,

a fiúk félmeztelen testén izzadságcseppek gyöngyöznek, amikor a csörlő kapcsolójához tolják a HA—5209-es „Ifjúság" vitorlázó repülőgépet.

— *Béla, te következel* — hangzik el az utasítás és Sziebert Béla a pécsi Gépipari Technikum tanulója elfoglalja helyét az első ülésen. Ez a hetvenedik felszállása. Mögötte ül az oktatója Vajcsi Géza, aki akárcsak a társa Bayer Andor segédoktató, ezüstkoszorús vitorlázó repülő.

Magasra emelkedik a fehér zászló. A csörlő kötele megfeszül, a gép megindul a start helyen és pillanatokon belül magasra emelkedik. Kétszáz méter felett oldja ki a csörlőt és Béla megkezdi a gyakorló repülést. A gép egy kört ír le a repülőtér felett. A lentmaradók szemükkel kísérik a gép útját.

— *Szép idő van* — jegyzem meg, a melegre, a ragyogó napsütésre gondolva.

— *Igen, a strandolóknak* — hangzik a válasz Csóka Ottó táborvezető szájából. — *Nincs olyan időjárás ami a repülésnek kedvezne. Meg aztán sokat esik az eső is. Igy bizony nehezen tudjuk teljesíteni a repülési feladatokat. Augusztus 12-től 24-ig táborozunk itt a repülőtéren. Naponta mindenkinek négy alkalommal kell repülnie. De ha rossz az idő akkor ezt nem tudjuk teljesíteni.*

Közben a HA—5209-es földet ér. Sziebert Béla kiszáll a gépből, hogy átadja a helyét a következőnek.

— *Régi vágyam a repülés* — mondja Béla — *és nagyon örülök, hogy végre lehetőségem nyílik megismerkedni a vitorlázás fortélyaival. Most készülök az „A" és a „B" vizsgák letételére, melyre itt a táborozás ideje alatt megvan a lehetőség.*

Gyorsan elmondja a két vizsga követelményeit. Az „A" vizsga követelménye víz színtes számyakkal 30 másodpercig egyenesen siklani. A „B" vizsga öt iskolakör hiba nélküli repülését követeli meg. Mindkét feladatot egyedül, oktató nélkül egy „Vöcsök" típusú géppel kell elvégezni.

— *De addig sokat kell gyakorolni* — veti közbe *Csóka* elvtárs, a táborvezető. — *Egyenesvonalú repüléseket, fordulásokat, a csörlést és a leszállást.*

Az első „A" vizsga már megszületett. Szombat reggel tette le Tóth Dezső orvostanhallgató. De hiába keresem, már nincs a repülőtéren.

— *Minden délben bemegy a városba, mert nemcsak táborozik, hanem mint medikus, nyári szakmai gyakorlatot is végez délutánonként* — mondják a többiek.

A gépből most egy lány száll ki, *Nagy Ildikó*. A pécsi távbeszélő központban dolgozik. Ő itt

régi repülőnek számit,

hiszen 1961. óta tagja a klubnak. Már az „A" vizsgája is megvan.

— *Most a „B" vizsgára készülök. Sokat kell gyakorolni. De megéri, mert nagyon szeretek repülni. Minden szabadidőmet a repülésnek szentelem. Nem sok van sajnos, mert esti középiskolába is járok és az idén érettségizem. De azért a következő vizsgát okvetlenül leteszem!*

A csörlő ismét megfeszül és a gép a következő utasával magasba emelkedik. Gépkocsink már az országúton robog Pécs felé, amikor feletttünk írják le az utolsó kört, hogy csendes suhogással megközelítsék a leszálló helyet. Jó repülést kívánunk HA—5209-es!

Mitzki

Miért rossz a cigaretta?

„...A hat férfi visszavonul a könyvtárszobába. A nehéz, súlyos könyvekkel zsúfolt polcok a mennyezetig értek és a falakon csak éppen az ablakoknak és az ajtónak hagytak helyet. Csendes, álmosító eső pergette az ablaküveget, a kényelmes fotelekben pedig szótlanul füstöltek. Feltűnt, hogy hallgatnak és szinte kultuszt űznek a fel-fel bodrozódó füstcsóvák fúvásából. Volt olyan, aki a szájában telített füstöt egyszerre, leheletszerűen eresztette ki és arca egy pillanatra el is mosódott. Aki mélyre szívta le cigarettáját, elgondolkozva figyelte a már elszürkült füstöt, aztán fejét csóválta felsóhajtott és a cigaretta-véget elnyomta a hamutartóban... Ez a hat férfi a hét minden második napján pontos időben adott találkát egymásnak ebben a könyvtárszobában és többnyire csak hallgattak, füstöltek..."

E fenti kép talán illene egy olcsó és középszerű regény expozíciójaként, amely bevezeti az olvasót egy skóciai kastély konzervatív és időt-történelmet megállító miliőbe, ahol sötétruhás, pofaszakállas, sápadt arcú és nagyfogú angol urak készülődnek valami bogaras-szeánszra.

A hat férfi — a Pécsi Dohánygyár műszaki gárdájának egy töredéke, az úgynevezett „degusztáló" bizottság — élén Perlaki József igazgatóval.

Valóban hallgatnak, minden egyes „szeánsz" alkalmával és csak fújják a füstöt — de ilyenkor — bármilyen furcsán hangzik is — dolgoznak. Ez a bizottság rendszeresen ellenőrzi egy-egy gyártmány minőségét — a laboratóriumi vizsgálatokon kívül — még így, e gyakorlati módszerrel is. S ahogy a borszakértők ízlelgetik, szagolják, vizsgálják a poharak tartalmát — úgy a dohányszakértők is „ízlelgetik" a gyár termékeit, a Kossuth, Munkás és a Terv cigarettát. Hogy aztán milyen eredménnyel?

Hm... nos hát...:

Éppen ebben az ügyben kerestem fel az üzem igazgatóját, hiszen — velem együtt — ebben a városban van néhány tízezer ember, akik naponta dobozszám „degusztálják" a cigarettát — éppenséggel nem valami jó véleménnyel. Tehát:

— Miért rossz a cigaretta?

— A papír... — kezdte el Perlaki József és én arra gondoltam, hogy lám, a papír mint védőpajzs távol tartja a kritikát, hiszen az üzem csak a dohányt tölti a papírba, — minőségi szemrehányás ezért őket nem is illetheti. És mégis ... kénytelen voltam elfogadni az érveket, mert bár ellenpróbára alkalmam nem volt — az igazság azt hiszem mégis az, amit az igazgató elmondott.

A legjobb szivarkapapírt — amelynek égőképessége 100 százalékos — a jugoszlávok gyártják, következik utána a 85 százalékos olasz Modianó-papír, majd a csehszlovák eredetű papír, amelynek égési képessége csak 18,5 százalék! A tömeg-cigarettákat, — mint a Kossuth, Terv és a Munkás — többnyire csehszlovák papírba töltik a dohánygyáriak. Egy ilyen papírtekercs négyezer méter és egyes szakaszaiban is van minőségi különbség. (Ez számomra teljesen érthetetlen...) A csehszlovák ipar egyébként korábban szállított jó minőségű papírt, de a legutóbbi szállítmány — tavaly decemberben — ebből a nem kielégítő anyagból áll. Ezért rossz a cigaretta zamata, ezért ég be először a dohánytörzs és közben szinte elszenesedik, de nem parázslik a papír.

— Lehet-e ezen változtatni?

— Úgy értesültem, hogy minisztériumi szinten tárgyalások folynak. Különben én magam leállítottam két vagon papír felhasználását, de az iparigazgatóság úgy döntött, hogy mégiscsak ebből az anyagból kell gyártanunk a cigarettát, amíg más papírt nem kapunk. Nem tehettem semmit.

Elgondolkoztató probléma.

A tömegcigaretták gyártására rossz minőségű papírt szemelnek ki az iparigazgatóságon — nem tudom milyen elgondolás alapján? A másik: miért vásárolunk olyan papírt — bárkitől is! — ami nem felel meg a vásárlók igényének — következésképpen... azt hiszem az egészségének sem... Mert olcsóbb? Nem hinném, hogy helyes dolog nem figyelembe venni 1 millió hazai dohányzó ízlését és egészségét a „takarékosság" jegyében. Ugyanis naponta 45—50 millió cigarettát szívunk el Magyarországon, ennek 60 százaléka éppen Kossuth, azaz a „tömegáru".

Ha már a statisztikánál tartunk, néhány érdekes adatot érdemes feljegyezni. A legtöbbet „dohányzó" államok — nyugaton keresendők. Amerikában például 14 cigaretta jut egy főre naponta, az európai tőkés államokban átlag 12 darab, nálunk Magyarországon csak 5 darab és a többi baráti államokban is hasonló az arány.

— Nálunk talán drágább a cigaretta? — kérdem.

— Egyáltalán nem. Sőt, aligha akad a világon ilyen olcsó cigaretta, mint nálunk. Hanem nyugaton meghökkentő propagandát csapnak a dohánygyárak. Az amerikai Philip Morris-cég például negyedévenként 4 millió dollárt költ csak televízió-reklámra, de nyilván hasonló összeg megy el a sajtóban, neon-reklámokra, rádión hirdetett propagandára.

Nos, ezt a reklámhadjáratot nekünk semmiképpen sem kell követnünk, helyette inkább üdvös volna jobb minőségű papírt beszerezni. Ennyi üzleti érzéket igazán elvárhat egymillió ember a kereskedelmi szervektől. Mert ez már valóban — tömegigény.

Rab Ferenc

A gerényesi Béke Tsz versenyfelhívása

A gerényesi Béke Termelőszövetkezet tagsága magáévá tette azt az országos célkitűzést, hogy a második ötéves terv második felétől kezdve az ország kenyérgabona szükségletét hazai termésből kell kielégíteni. A tsz búzatermelésből máris szép eredményeket ért el, például az idén a kedvezőtlen időjárás ellenére is 15 mázsás búzát termeltek a gerényesi határban. A termelőszövetkezet vállalta, hogy az előirányzott 510 hold búzavetés holdankénti termésátlaga 1964-ben eléri a 16 mázsát. A vállalással egyidőben a népgazdaság kenyérgabona szükségletének hazai termésből való ellátása és a búzatermelés színvonalának emelése érdekében a sásdi járás összes termelőszövetkezeteit búzatermelési versenyre hívta ki.

A verseny feltételei a következők: *a búza vetésterület 60 százalékán szeptember 1-ig, 80 százalékán október 1-ig elvégzik a talajelőkészítést. A búzavetésterület 15 százalékát félistállótrágyázzák, holdanként 126 mázsás adaggal. A szervestrágyázásra előirányzott terület 50 százalékát szeptember 10-ig befejezik. Optimális időben október 30-ig befejezik a búza vetését és csak megfelelő vetőágyba vetik el a búzát. A vetés mélységét 3—7 centiméterben határozták meg. Magtakarásra száraz időjárási viszonyok mellett hengert, nedves időjárás esetén magtakarót használnak.*

A vetőmag normát előzetes csíráztatás után október 20-ig 140—160 kilogrammban, október 20-tól 30-ig 160—180 kilogrammban irányozzák elő. A búzavetésterület 50 százalékán a terméshozam emelését szolgáló keresztsoros vetést alkalmaznak. A vetőmag intenzív búza. A rendelkezésre álló műtrágyakészlet erejéig időben elvégzik az alap- és fejtrágyázást.

Ahol csak szükséges, alkalmazzák a vegyszeres növényvédelmet. A vetési munkát végző dolgozókkal a minőségi, előírás szerinti vetésre vetésminőségi megállapodást kötnek és vetési premizálást alkalmaznak.

A televízió műsora

augusztus 22-én, csütörtökön:

18.15: Hírek. — 18.20: A Magyar Hirdető műsora. — 18.30: Az ember és a folyó. Pater Danubius. — 18.55: A jövő hét műsora. — 19.05: Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Románia nemzeti ünnepén. — 20.05: Elloptak egy bombát. Roman film. — 21.10: Hűsítő jégkockák. IV. Nagy egyéniségek. — 21.40: Miért? A Magyar TV kisfilmje a gyermekvédelmi osztály munkájáról. — 22.15: Giuseppina Carmirelli hegedül. Zongorán kísér: Petri Endre. — 22.35: Hírek. TV-híradó.

— A „Románia utazás" című riportsorozatunk mai számunkból anyagtorlódás miatt kimaradt.

Jól dolgozik a vasasi vb-kirendeltség

Ülést tartott az I. kerületi tanács végrehajtó bizottsága

Tegnap ülést tartott a pécsi I. kerületi tanács végrehajtó bizottsága és megvitatta a tájékoztató jelentést a nyári mezőgazdasági munkák állásáról. Ezután értékelték a vasasi v. b. kirendeltség munkáját, majd egyéb ügyek, bejelentések tárgyalására került sor.

A vasasi kirendeltség munkájának értékelését egy évvel ezelőtt tűzte napirendre a végrehajtó bizottság.

Azóta megtörténtek a tanácsválasztások és az új tanács megalakulása után lényeges változás következett be a kirendeltség munkájában. Az előző tanácsciklusban több személyi változás történt az állandó bizottságban, s ez kedvezőtlenül hatott a munkára. Az új állandó bizottságba már jórészt gyakorlott tagok kerültek, akik lakóbizottságokban és egyéb bizottságokban szereztek jártasságot az ügyek intézésében.

Az állandó bizottság tervszerűen dolgozik, a közelmúltban öt albizottságot hozott létre, melyek szoros kapcsolatot tartanak a lakossággal, jelzik igényeiket, kívánságaikat.

Ez lényegesen megkönnyíti a kirendeltség dolgozóinak munkáját is.

A kirendeltség munkája szerteágazó. Többek között hatósági bizonyítványokat, szállítási engedélyeket, járlatleveleket, tejjegyeket, csecsemőkelengye utalványokat adnak ki, rendbentartják a lakónyilvántartást. A kirendeltség végzi többek között az anyakönyvi feladatok ellátását, kezeli a régi anyakönyveket, amelyekből kiadott kivonatok készítése is sok munkát ad. A hagyatéki leltárak elkészítését is a kirendeltségen végzik. Sok esetben kell helyszínre menniük, díszes esküvőt, vagy névadó ünnepélyt tartani.

A kirendeltség dolgozói segítik a kerületi tanács egyes osztályainak, csoportjainak munkáját is, hozzájárulnak a jövedelemadó bevallások, új házadóbevallások időben való elkészítéséhez,

a környezettanulmányok körültekintő elkészítéséhez.

Nemrég külön bizottság vizsgálta meg Vasason és környékén a cigánylakta területeket abból a célból, hogy segítséget nyújtsanak a cigányoknak jobban beleilleszkedni a társadalomba. A bizottság vizsgálata alapján sok cigánycsaládnak adott építési engedélyt a tanács, a Petőfiakna üzemvezetősége pedig használt anyagok átadásával sietett a cigánylakosság segítségére.

A kirendeltség egyébként állandóan napirenden tartja a cigánykérdést, sokat foglalkoznak a környék cigánylakosságával az egészségügyi szervek és a helybeli pedagógusok is.

A vasasi üzlethálózat kialakítása — mint a kirendeltség munkájáról készült jelentés megállapította — igen vontatottan halad. Bár idén nyílott meg a Vasas I. telepi cukrászda és az önkiszolgáló bolt, és ennek örülnek is a vasasiak — a falusi bolthelyiség napról-napra rosszabb állapotba kerül. A PIK például már lebontatta az épület egy részét, mivel összeomlásától kellett tartani.

Az iskolaév közeledtével egyre behatóbban foglalkoznak a vasasi iskolák helyzetével.

Az állandó bizottság megállapította, hogy az iskolákban semmiféle előkészület nincs a rövidesen megnyíló tanévre és félő, hogy az utolsó napokban fognak javításokhoz, ami az iskolai munkát feltétlenül hátráltatni fogja. Különösen a Vasas I. falusi iskola szorulna sürgős rendbehozatalra.

A vasasi kirendeltségnek sok gondot okoz egyes útszakaszok vízlevezetése.

A nyári zivatarok idején egyes mellékutcákból elhordta a víz a követ és a salakot, szinte járhatatlanok lettek a fő közlekedési utak. Kezdetben a lakosság összefogott rendbehozatalukra, azonban a hordalék elszállítását nem tudták biztosítani. Ez a probléma sürgős megoldásra vár. A lakosság felajánlotta segítségét a Vasas II.-i kultúrház bővítésére is.

Az I. kerületi tanács végrehajtó bizottsága a vasasi v. b. kirendeltség munkájával kapcsolatban több határozatot hozott.

Utasította a kirendeltség vezetőjét, hogy a lakóbizottságokkal még behatóbban foglalkozzék, továbbra is sürgesse az új vasasi iskola építését. A v. b. ideiglenes bizottságot hozott létre továbbá annak érdekében, hogy dolgozza ki a kirendeltség működési szabályzatának módosítását, jogkörének bővítését, mivel a kirendeltség már eddig is sok olyan feladatot látott el, mely nem tartozott hatáskörébe, s ezeknek a feladatoknak az ellátására képes is.

A v. b. a továbbiakban utcaelnevezésekkel is foglalkozott, az erre vonatkozó előterjesztést azonban elvetette azzal, hogy az utcák elnevezésében az igazgatási osztály kérje ki a lakosság, valamint az állandó bizottságok véleményét.

Péter Lajos

A rossz hírt senki sem akarja elhinni. Így fogadták az ünnepek utáni első műszakon a Pécsi Szikra Nyomda dolgozói is a hírt, mely azt adta tudtukra, hogy régi munkatársuk, Péter Lajos korrektor, fiatalon, 33 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt.

Még néhány nappal ezelőtt ott dolgozott közöttük, elhangzottak a régi viccek, élcelődések. Halála előtt néhány órával munkatársai meglátogatták a kórházban, bizakodóan váltak el tőle, hogy rövidesen meggyógyul. És ekkor jött a váratlan hír...

A munkatársak, barátok, rokonok bánatában mi is osztozunk. Péter Lajos korrektor a mi munkatársunk is volt, hiszen hosszú idő óta, napról napra mint korrektor ellenőrizte a hibákat lapunkban. Kulturáltsága, magas általános műveltsége, igényessége, pontossága lehetővé tette, hogy észrevegye a legeldugottabb sajtóhibákat is. Néha szívósan vitatkozott a kollégákkal egy-egy helyesírási szabályzat felől, nem riadva vissza a nézeteltérésektől sem, nem engedve igazából. Ezért szerettük és tiszteltük őt. Képességeit bizonyítja, hogy mint korrektor igényességgel fordult az irodalom felé is és próbálkozásait siker koronázta. Lapunk hasábjain közöltük jól sikerült kisregényét a „Vaskor vége" címmel. Mindig többre törekedett, szorgalmát dicsérte, hogy munkája mellett egyetemi tanulmányokat is folytatott.

Egy fiatal, tehetséges életet tört ketté a váratlan halál. Szomorú szívvel emlékezünk kedves munkatársunkra!

A kínai kormány szóvivőjének augusztus 15-i nyilatkozata

Peking (MTI).

A kínai kormány szóvivője augusztus 15-én nyilatkozatot tett válaszul a Szovjetunió kormányának augusztus 8-án kiadott nyilatkozatára.

„A szóvivő 12 pontba foglalt nyilatkozatának első részében megismétli a kínai kormánynak azt a korábbi állítását, hogy a szovjet vezetők a nukleáris fegyverkísérletek részleges megtiltásáról kötött szerződéssel „elárulták önmagukat, eladták a Szovjetunió és a világ népeinek érdekeit".

Kijelenti, hogy *„a szovjet vezetők elfogadták az Egyesült Államok és Anglia szerződéstervezetének átmázolt változatát"*, amikor aláírták az atomfegyver-kísérleteket részlegesen megtiltó szerződést.

A háromhatalmi szerződés megkötése növeli az atomháború veszélyét, mivelhogy *„első betűjétől az utolsóig az amerikai imperializmus világstratégiájának követelményeit elégíti ki".*

A kínai kormány szóvivője szerint a szóbanforgó szerződés, *„amikor elválasztja az atomfegyver-kísérletek megszüntetését az atomfegyverek megtiltásának általános feladatától, a béke ábrándját kelti, elaltatja a világ népeinek éberségét, és olyan ködfüggönyt hoz létre, amely mögött az amerikai imperializmus folytathatja az atomfegyverek gyártását, fejlesztését és terjesztését, megszerezheti a nukleáris fölényt és felkészülhet az atomháborúra".* Azzal kapcsolatban, hogy a szerződés megvédheti az amberiséget a radioaktív fertőződés veszélyes következményeitől, a szóvivő kijelenti: *„A radioaktív részecskék valóban ártalmasak, de az atomháború okozta ártalom százszorosan, ezerszeresen súlyosabb lesz".*

A nyilatkozat szerint a föld alatti nukleáris kísérletek betiltásának elhagyásával a háromhatalmi szerződés törvényesíti az ilyen kísérleteket és megkönnyíti az Egyesült Államoknak, hogy tökéletesítse stratégiai nukleáris fegyvereit, fejlessze taktikai nukleáris fegyvereit, nukleáris zsarolással éljen és korlátozott nukleáris háborúkra készüljön fel.

A háromhatalmi szerződés megkönnyíti a nukleáris zsarolás és fenyegetőzés folytatását az Egyesült Államok számára, megkönnyíti a népi forradalmi mozgalmak és a nemzeti függetlenségi mozgalmak további elnyomását.

A szóvivő ezután azt fejtegeti, hogy a *„papírszerződés"* nem akadályozza meg az Egyesült Államokat nukleáris fegyvereinek és nukleáris titkainak elterjesztésében szövetségesei és az ellenőrzése alá tartozó országok között, s *„a nukleáris fegyverek elterjedése megakadályozásának hirdetésével az amerikai imperializmusnak egyáltalán nem az a célja, hogy megkösse a maga kezét, hanem az, hogy a Szovjetunió kivételével béklyóba verje a szocialista országokat".*

A kínai szóvivő hangsúlyozza: minden szocialista országnak elsősorban saját védelmi képességeire kell támaszkodnia és azután — de csak azután — a testvéri országoktól és a világ népeitől kapott segítségre. *„A szovjet kormány merőben nagyhatalmi, soviniszta hangot üt meg és a tényekkel száll szembe, ha úgy tünteti fel az összes szocialista országot, hogy azoknak a fennmaradása a Szovjetunió nukleáris fegyvereitől függ", amig az imperialisták nem hajlandók betiltani a nukleáris fegyvereket, addig a világbékét az szavatolja inkább, minél nagyobb az ilyen fegyverekkel rendelkező szocialista országok száma".* A szóvivő szerint *„a szovjet vezetők, hogy megnyerjék az amerikai imperializmus kegyét, nem habozanak megsemmisíteni a Német Demokratikus Köztársaság nemzetközi pozícióját. Valójában nem ellenzik, hogy a nyugatnémet militaristáknak nukleáris fegyvereik legyenek, s az sem érdekli őket, hogy megerősödjék a szocialista tábor hatalma".* A nyilatkozat szerint *„a szovjet vezetők igazi célja az, hogy megalkudjanak az Egyesült Államokkal, így átmeneti nyugalomra leljenek, megőrizzék atomfegyver-monopóliumukat, és hatalmaskodjanak vele a szocialista táborban".*

A szóvivő kijelenti, hogy az ilyen szerződés folytán bekövetkezett nemzetközi enyhülés ellentétes a világ népeinek óhajával. *„Az Egyesült Államok és a Szovjetunió, viszonyában jelentkező úgynevezett enyhülés csak átmeneti és felületes jelenség, hamis enyhülés", „a szovjet vezetők eldobták a nukleáris fegyverek teljes betiltásának zászlaját és a mi kötelességünk, hogy azt még magasabbra emeljük"* — jelenti ki a szóvivő.

A szóvivő szerint *„nem most történik először, hogy a szovjet vezetők összeszűrték a levet az imperializmussal és megpróbálták béklyóba verni Kínát".* A nyilatkozat szerint a szovjet kormány 1959. június 20-án egyoldalúan szétszakította az 1957. október 15-én megkötött, nemzetvédelmi célokat szolgáló kínai—szovjet megállapodást és megtagadta, hogy Kína rendelkezésére bocsássa egy atombomba mintapéldányát és gyártásának műszaki adatait.

Az események menetét a kínai kormány szóvivője a következő módon foglalja össze: *„A szovjet kormány először megpróbálta térdre kényszeríteni Kínát, és a Kínának adott segítség beszüntetésével megpróbálta elnyerni az amerikai imperializmus kegyeit. Azután mindenféle tarthatatlan érvvel hozakodott elő, megpróbálta rábírni Kínát ünnepélyes álláspontjának feladására. Miután ebbe belétört a bicskája, arcátlanul az imperialista gonosztevőkkel alakított bandát, hogy Kínára nyomást gyakoroljon".*

A kínai kormány szóvivője azzal kapcsolatban, hogy a szovjet nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a kínai kormány nyilatkozatában nem tartotta tiszteletben a szovjet állam szuverenitását, ezt mondja: *„Ha a szovjet vezetők nézete szerint a szovjet nép érdekeinek elárulása a szovjet állam szuverén joga, akkor persze joguk van így beszélni, de ha belügyekbe való be nem avatkozás ürügyén akarják önök betömni a szánkat, nem járnak sikerrel! A marxizmus-leninizmus védelmezése megkívánja, hogy leleplezzük azokat a cselekedeteket, amelyek elárulják a marxizmus—leninizmust és a proletár internacionalizmust. Megszűnik kommunistának lenni az, aki az ilyen árulói cselekedeteket nem leplezi le".* A nyilatkozat végül megismétli azt a vádat, hogy a *„szovjet vezetők külpolitikai irányvonala izig-vérig kapituláció".*

A szóvivő nyilatkozatának utolsó szakaszában kijelenti: *„A szovjet vezetők már jókora darabot megtettek a rossz úton. Reméljük, felülvizsgálják álláspontjukat és visszatérnek a marxizmus-leninizmus, a proletár internacionalizmus útjára, a szocialista tárborban tömörült országok és a világ népei egységének útjára".*

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: túlnyomóan felhős idő, esőkkel, zivatarokkal. Megélénkülő északnyugati, északi szél, a nappali felmelegedés általában gyengül, a nyugati megyékben már alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12—16, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap általában 21—25, a nyugati megyékben 18—21 fok között.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ

1963. aug. 22-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor:
Falusi hétköznapok... — Összeállítás.
A Srgyan Petrov együttes műsoráról.

17.30: Német nyelvű műsor:
Mikrofonnal útközben.
A tudomány és technika világából.
Szokatlan történet a borravalóról.
Színes muzsika.

18.00: Zenéről zenére. — Közben: 1. Gondolatok és lehetőségek a munkaegészségügyi feltételek betartásáról. 2. Az íróasztal és a hordár. 3. Türelem, rózsát terem. 4. A madame búcsút int...

19.15: Dél-dunántúli híradó.

19.35: Lehár: A mosoly országa. — Nyitány.

19.45: Két építésvezető a mikrofon előtt. — Interjú.

19.55: Műsorismertetés.

20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A hetedik esküdt (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Cartouche (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európa-bajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Ravasz Péter (5 és 7 órakor).

Istenkút: Huszárkisasszony (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Az elhagyott férj (5 és 7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Fel a fejjel (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Köszönöm doktor bácsi (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Mi ketten, meg a ló (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): A lány és az államügyész (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Éjféli mise (fél 9 órakor, szélesvásznú).

Augusztus 22-től szeptember 1-ig

MOSZKVA NAGYCIRKUSZ

PÉCSETT A VÁSÁRTÉREN

A műsorban fellép DUROV Lenin-díjas Vörös Zászlórenddel kitüntetett kiváló művész 370 idomított állatával. (Viziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kengurú, éneklő elefánt, farkas, róka, medve stb.)

FIGYELEM! Előadások kezdete este 1/2 8., Vasárnap de. 1/2 11, du. 1/2 4 és este 1/2 8 órakor.

FIGYELEM! Jegyek elővételben válthatók a színház pénztáránál. Telefon: 24-36.

Városfejlesztés társadalmi munkában

1962-ben az előző évekhez viszonyítva tízszeresére emelkedett a társadalmi munka értéke Mohácson. A városi tanács végrehajtó bizottsága megállapította, hogy az előző évhez viszonyítva társadalmi munka tervüket 106 százalékra teljesítették. A társadalmi munka

évi előirányzata 9400 dolgozó után átlagosan évi 40 forint, vagyis 376 000 forintnak felel meg. Ezt az összeget 399 713 forintra teljesítették.

A társadalmi munka eredményeképpen a város parkjai szebbek lettek. Ebben a munkában résztvettek a város iskolái és kiemelkedő teljesítményt nyújtott a Kisfaludy Károly Gimnázium, a Mezőgazdasági Technikum, a Belvárosi Fiúiskola, Leányiskola, a Mohácsi Bútorgyár, a Vegyesipari Vállalat, a Fodrász és a Szabó KTSZ. A parkosításnál 70 563 forint értékű társadalmi munkát végeztek.

Az utcák parkosításának, virágosításának 165 977 forint értékű társadalmi munkát teljesítettek. Itt élenjártak a Kossuth Lajos, Zalka Máté, Tolbuchin és Rókus utca lakói.

Mohács sportoló ifjúsága sem maradt le a társadalmi munkában és az I. félévben 57 958 forint társadalmi munkát végeztek, ebben segítségükre voltak a 12. sz. AKÖV dolgozói is.

A központi sporttelepen kézilabdapályát létesítettek, salakoztak és mintegy 1000 köbméter földet mozgattak meg. A sportpálya kialakításánál, rendezésénél még eredményesen közreműködött a Komlói Állami Építőipari Vállalat, és a Kisfaludy Károly Gimnázium.

Jelentős társadalmi munka volt az iskolában. Az I. félévben 86 000 forint értékű munkát végztek el.

Ebben élenjártak a külvárosi iskola tanulói, a szülői munkaközösség, akik a 86 000 forintból 68 000 forint társadalmi munkát mondhatnak magukénak.

A tanács végrehajtó bizottsága elismerését fejezte ki mindazoknak, akik az I. félévben társadalmi munkában elősegítették városunk szépítését, kulturáltságát.

Dr. Vadon Antal

A hét kérdése

A kalászosok 90 százalékát géppel arattuk le — Gépesített növényvédelem — Fejlesztjük az öntözéses gazdálkodást — Árubőség zöldségfélékből — A beruházásokra szán összegek ésszerű felhasználása — Mikor lesz elegendő friss sertéshús?



Néhány évvel ezelőtt, amikor népi államunk vezetői azt javasolták, hogy parasztságunk szocialista nagyüzemben folytassa a termelőmunkát, egyben ígéretet kaptak arra, hogy megfelelő segítséget kapnak az új termelési mód megvalósításához. Ez a segítség mindenekelőtt két fő célkitűzésünk elérése érdekében történt. Kivezetni parasztságunkat a kisárutermelés primitív és éppen ezért rizikóval, buktatókkal járó útjáról, hogy a mezőgazdasági termelés feltételeinek megvalósításával maga a termelő is egyre magasabb és értékesebb javakhoz jusson. Ha ezt elérjük, elértük vele azt is, hogy a falu mellett a városi lakosság életszínvonala is hasonló mértékben növekszik.

Tehát amikor felkerestük Földvári János elvtársat, a Baranya megyei Tanács vb. elnökhelyettesét, az a cél vezérelt bennünket is: megtudni néhány alapvető dolgot parasztságunk megváltozott életéről, hogy általa, — ha villanásnyi képekben is, — bepillantást nyerjen városi lakosságunk a mindenképpen közös cél megismerésébe.

Tehát az első kérdés:

— Az utóbbi időkben milyen változásokat hozott a termelőszövetkezetek életében a gépesítés?

— A gépesítéssel kapcsolatos ígéreteink a legjelentősebb mezőgazdasági munkák területén máris megvalósultak. 1948-ban még mindössze 34 traktoregység volt a megyében, ma már 2704-re szaporodott a számuk. Figyelemreméltó fejlődés ez, ha meggondoljuk, hogy 1948-ban az „energiát" döntőrészt a ló és nem egy esetben a tehénfogat képviselte, addig ma a lófogatú talajművelés 15—20 százalékra zsugorodott.

— Ami pedig az aratást, a behordást, a cséplést, tehát az egyik legnehezebb mezőgazdasági munkát jelentette, itt történt mindenekelőtt a legszembetűnőbb előrehaladás. S hogy ezt példával is illusztráljuk, ragadjuk ki a sok közül Lippó, Bezedek, Sárok és Ivándárda példáját. E négy község egyetlen termelőszövetkezetbe tömörült, s együttesesen kb. 1600 kataszteri hold kalászos területet művelnek. E műveléshez természetesen hozzátartozik az aratás is, ami évtizedeken át az említett községek minden épkézláb emberét igénybe vette. Tehát csupán az aratás e négy községben többszáz embert szólított csatasorba.

— Ma pedig? Mindössze három kombájn és a hozzátartozó csekélyszámú személyzet aratta el, csépelte ki a téesz 1600 hold kalászosát. És a megye több tízezer holdját? Ma már elmondhatjuk, hogy csaknem 90 százalékán géppel aratjuk le a gabonát.

— És a lófogatú, illetve a kézi talajművelést hogyan szorította le csaknem negyedére a gépek beállítása?

— Mint mondottam, az utóbbi években számbelileg jelentősen megnövekedett a megye mezőgazdasági gépparkja. Ez a szám a jövő évben további 500-zal gyarapodik. Mindemellett mégsem a számszerű növekedés az, ami a minőséget előbbre viszi. Bár ez is feladatunk, ennél is fontosabb a gépek összetételének körültekintőbb, szakszerűbb kiválogatása, illetve alkalmazása. A dolog lényege az, hogy a szántás, vetés, aratás gépesítése mellett meg kell oldani a növényvédelem gépesítését is. Hogy ezt példával is illusztráljam, itt jegyzem meg, hogy a megye egész vetésterületének mintegy 65 százalékát kukoricaterület foglalja el. Ismeretes, hogy a kukoricatermesztés egyik legmunkaigényesebb feladata a gyomirtás, amely rengeteg kézierőt vesz igénybe. Ma már elmondhatjuk, hogy a megye kukoricaterületének 32 százalékán vegyszeresen oldottuk meg a gyomirtást, és és ezen a 32 százaléknyi területen csupán a kukoricatörés igényel még kézierőt.

— Miután a gépesítéssel kapcsolatos öntözéses gazdálkodás is, hogyan állunk a megyében ezzel a problémával?

Talán azzal kezdeném, hogy megyénkben a hőmérsékleti adottság kedvező, hiszen az asszimilációhoz megvan az elegendő napfény, ami lehetővé teszi akár az évenkénti kétszeres termesztést is. Emellett kedvezőek a talajadottságaink, sőt a csapadék évi mennyisége is megfelelne nagy termések elérésére. Azonban a probléma ott kezdődi, hogy a csapadék évszakonkénti eloszlása kedvezőtlen.

— Ez az utóbbi „nyomós" ok indított bennünket arra, hogy a biztonságosabb termelés érdekében mielőbb, s mind nagyobb területen kiterjesszük az öntözéses gazdálkodást. 1960-ban mindössze 1300 kataszteri holdon folytattunk öntözéses gazdálkodást, ma több mint 10 000 holdas területen, amit az ötéves terv végére 30 000 kataszteri holdra kívánunk fejleszteni. Az öntözéses gazdálkodás előnyeit sok jó példa közül a Dunafalvai Tsz holdankénti 45 mázsás csöveskukorica termése bizonyítja, szemben a „száraz" gazdálkodást folytató téeszekkel, amelyekben az idén alig érték el a 15—16 mázsás holdankénti átlagot.

— Ha már az öntözéses gazdálkodásnál tartunk, mennyiben befolyásolja ez a zöldségfélék hozambeli növekedését?

— Jelenleg közel 2000 kataszteri holdon termesztünk zöldségfélét. A városi lakosság tapasztalhatja, hogy a legkülönbözőbb zöldáruk, de különösen a paprika sokkal húsosabb, fejlettebb, mint néhány évvel ezelőtt. Van is gondunk bőven a többlettermeléssel, de szívesen vállaljuk ezeket a gondokat.

— Például nemrég jelentette a MÉK, hogy több zöldáru közül elsősorban a zöldpaprika az, amelynek egyre nehezebb az értékesítése. Ezen a problémán úgy kívánunk segíteni, hogy a hivatalos elárusító helyeken túl, részben a konzervgyárainkat látjuk el bőségesen, másrészt javasoltuk a tsz-eknek, hogy a tulajdonukban lévő gömbsilókat használják fel a nagytömegű zöldpaprika tartósítására, illetve savanyítására.

— Miután a városi lakosságot közvetlenül érinti az élelmiszerellátás, milyen kilátásaink vannak e tekintetben a jövőt illetően?

— Kezdem a tejellátással. E létfontosságú élelmiszerből évente nem kevesebb, mint 370 000 hektolitert biztosítunk Pécs és a megye ellátására. Úgy vélem, e területen vannak legkevésbé gondjaink, hála a termelőszövetkezeteink egyre gondosabb, szakszerűbb tevékenységének. Az új és legeredményesebb takarmányféle, a „szilás" használata egyre általánosabbá válik, bár még mindig nagy különbségek vannak a tejhozamok között. Például amíg a Szajki Tsz tehenenként átlagban 4000 liter körüli hozamot biztosít évente, addig a Pettendi Tsz alig éri el az 1400—1500 liter körüli átlagot.

— S ha már az élelmiszerellátásról beszélek, vissza kell térnem néhány szóval az öntözéses gazdálkodásra, amely nemcsak a zöldségfélékben, hanem a haltenyésztésben, a víziszárnyas-tenyésztésben is lényeges javulást eredményezett közellátásunkban. Ami pedig a baromfiellátást illeti, sajnos egyelőre a háztáji és a magánosok révén kerül túlsúlyba a pécsi és a vidéki piacokon. Elsősorban ez az oka annak, hogy általában magas áron kerülnek értékesítésre. Noha a múlt évben kb. 55 vagon, az idén közel 100 vagon baromfit juttattunk el a fogyasztókhoz, s a jövő évben 120 vagonra növeljük e mennyiséget, ez még mindig kevés ahhoz, hogy döntő módon beleszóljunk az árak kedvezőbb alakulásába.

— Természetesen mindent elkövetünk, hogy ez megvalósuljon. Például az idei második félévben és a jövő évben több újabb tsz-ünk rendezkedik be nagyüzemi csirke nevelésre. Ez azt jelenti, hogy minden hat hétben piacképes csirkét nevelnek, méghozzá olyan tápanyagokkal, melyeket az emberi szervezet a lehető legjobban értékesíthet. Körülbelül 1965 végére elérjük, hogy piacainkon olyan mennyiségű baromfit vonultatunk fel, amellyel biztosítani tudjuk a sokkal kedvezőbb vásárlási árakat.

— És a „kényes kérdést"... — Milyen kilátások mutatkoznak a sokat hiányolt friss sertéshús ellátásban?

— Valóban komoly probléma ez, amelyen úgy kívánunk változtatni, hogy elsősorban az anyakoca állományt fejlesztjük fel, és az eddigieknél is fokozottabb gondot fordítunk a még mindig nagyszámú malacelhullás csökkentésére. A kedvezőbb, a korszerűbb nevelési, hizlalási módszerek bevezetésén túl mindenekelőtt a forgási sebességet kívánjuk növelni. Ugyanis amíg a bólyi tsz-ben a sertést 7 hónapos korára 110 kilóra hizlalják fel, ugyanakkor egy sor gyengébb tsz-ben egy év, másfél év alatt érik el ezt az eredményt. Természetesen mindent elkövetnek tsz-eink, hogy elérjék ezt a szintet, ami sok helyen máris biztató eredményekkel kecsegtet.

Persze döntő módon segíthet ezen a problémán a termelőszövetkezeti beruházások ésszerű és gazdaságos elosztása is.

Pálinkás György

Szigligeti Ede unokájánál



Sokan ismerik Mohácson és környékén dr. Faltay János főorvost. Ha szóba kerül a neve, mint köztiszteletben álló orvosról beszélnek róla, de azt hiszem még a szomszédságában lakók sem tudják, hogy egyik kitűnő drámaírónk, Szigligeti Ede unokája. Pedig nem tartotta titokban, hiszen a szobák falán látható néhány kép és az egyik szoba sarkában elhelyezett mellszobor — mely a Nemzeti Színházban láthatónak mása — elárulhatta a látogatóknak a rokoni kapcsolatot, de közismert szerénysége miatt csak a képek felfedezőinek adott erről felvilágosítást.

A jövő évben lesz 150 éve annak, hogy Szigligeti Ede meglátta a napvilágot.

— *Igen. Csakhogy akkor, illetve néhány év múlva még nem erre a névre hallgatott. Szathmáry József volt az eredeti neve. Dédnagyapám mérnököt akart faragni belőle, de „nem sokáig húzta a mérőláncot hanem felcsapott Thália papjának." Ekkor kitagadta s mint ahogy az legnépszerűbb színművében, a Liliomfiban is van, álnevet vett fel, hogy az apja meg ne találja.*

Történetek, emlékek

— Miért választotta éppen ezt a nevet?

— *Én úgy tudom azért, mert sokat járt mint színész Szigligeten, megtetszett neki a hely és felvette színész-névnek. Szász Károly szerint a budai színésztársaság igazgatója, Döbrentei adta neki a szépen hangzó Szigligeti nevet Kisfaludy Sándor regéje nyomán. A lényeg az, hogy a nevet megkedvelte és ezt használta drámaíró, színházigazgató korában is.*

— Milyen történeteket őriz emlékezetében az unoka (aki szintén nagypapa már) Szigligetiről?

— *Csak hallomásból tudok történeteket. Apám mesélt róla. Édesanyám, Szigligeti Franciska, aki színművésznő volt, korán meghalt. Nagyapám korán kelő ember volt. A reggeli órákat dolgozószobájában töltötte, ott pipázgatott és feladá sétált miközben új színművének vázlatát dolgozta ki agyában. Miután elkészült egy jelenettel, papírra vetette állóíróasztalán.*

— *Felesége német származású nő volt, aki alig tudott magyarul. Ám nagyapám magyarrá nevelte. Ezt példázza az a történet, melyet Törzs Kálmán egy másik unoka így ír le: „... midőn gróf Batthyány Lajos requieme alkalmával a magyar nők nemzeti viseletben tömegesen a Ferencrendiek templomához vonultak, Szigligetiné is főkötősen, ezüstcsattos mentében tüntetett az abszolútizmus ellen, sőt leányait is magyar viseletbe öltöztetve vitte magával. Egy osztrák katona, miután az egyszerű felszólításra nem volt hajlandó eltávozni, megfelelő német szavakkal kituszkolta a templomból a hite szerint német szót nem értő magyar menyecskét".*

— Úgy tudom jó barátságban volt Egressy Gáborral.

— *Tisztelték és szerették egymást.*

Hány művet írt?

— *Száznál többet. Pontosan nem tudni, mert az én birtokomban is van még egy eddig kiadatlan és ismeretlen vígjáték — saját írásával, amely a „Pünkösdi királynő" címet viseli.*

— Ezek szerint Szigligeti ősbemutatóra is sor kerülhet esetleg a jubileumi évben?

— *Én nagyon szívesen rendelkezésre bocsátom ezt a kéziratot és örülnék, ha a színpadon megelevenedne a vidám történet, melyet az egyik főszereplő, Clementina a következő szavakkal indít el: „Kedves Bátyám! Im vendégeink jegyzéke.*

Várnai Ferenc

A Beszélő tájak pécsi foltjai

Hatvany Lajos, a most megjelent *Beszélő tájak* című könyv megálmodója és megalkotója, a halállal viaskodva már nem nézhette át „a magyar irodalmi műveltség földrajzkönyvét." Amikor 1957-ben *Beszélő házak* címmel adott ki könyvet a magyar irodalom nagyjainak budapesti otthonairól, mindenki várta, hogy a folytatás a vidéki szülőházakhoz, iskolákhoz, lakásokhoz vezesse el az olvasót. A Magvető kiadásában meg jelent mű élvezetes stílusban szólaltatja meg a vidéki városok, falusi tájak követ, ahol — ahogy Bőka László írja — „azok éltek, akik a hazai tájat képzeletükkel töltötték be, ahol azok jártakkeltek, akik a nép helyett, a népért és a néphez akartak, mertek, tudtak szólni."

A szakszerű szöveghez illő felvételek egyaránt megkapó, váratlan hatást érve el. A mesteri képekkel és azok szövegével csak mi, pécsiek elégedet lehetünk. A Janus Pannoniusról írt remek cikkhez például egy *„Pécs környéki táj"* című fényképet csatlakozik. A jellegtelen téli tájat ábrázoló kép egyhangúságát csak egy fatönk töri meg. Ugyanez a kép szerepelhetne az ország bármelyik táján más aláírással is. És ha már a cikk céloz Janus Pannoniusnak a mecseki mandulafáról írt merengő versére, nem lett volna-e jellegzetesebb a virágba borult mecseki táj szépségét tükröző kép közlése?

A könyv 11. lapján ezzel a felírással találkozunk: *„Árpádkori kőfaragvány a pécsi bazilikáról."* — Mindenki méltán keleket *Gink Károly* fotóművész készítetreshetné a pécsi bazilikát a képszöveg alapján, helyette azonban csak egy reneszánsz-kori stilizált oszlopfő mered ránk. A *„Tettyei romok"*-ból is csak egyetlen romrészlet révül felénk.

Pécs ezután márcsak *Babits Mihállyal* kapcsolatosan kerül elő. A 306. lapon *Bélia György* cikkéhez szemléltetésül szolgál a *Kelemen* Mihály honvédorvos házáról készített fénykép. A fénykép hiteles, hisz a ház falán levő emléktábla is igazolja, hogy a gimnazista Babits Mihály diákszobája volt. Ugyanilyen alapon emléktáblát lehetett volna tenni Babitsék Alajos utcai, illetőleg a Landler utcai ház falára is. Közismert ugyanis, hogy a 8. számú házban halt meg a 15 éves gimnazista tanuló édesapja.

A könyvben közölt képen kis szépséghiba is akad. — Nemcsak az, hogy a fal ütött-kopott, repedezett, az ablakpárkányon túl is felhatolt már rajta a nedvesség, hanem a fénykép feliratán furcsállik némi hiba. Ez olvasható: *„Pécs, Hunyadi (volt Klímó) utca, Babits diákszállása"*.

Az egyik hiba az, hogy a Klímó utca sohasem volt Hunyadi utca és a Hunyadi utca sem Klímó utca. A valóság az, hogy a Klímó utcából lett a Landler utca, a Hunyadi utcából pedig a jelenlegi Mátyás király utca. A másik hiba pedig az, hogy az a számozatlan házrész, — amelynek ablaka mögött Babits Mihály élt, s amelyet ma emléktábla jelöl, az előbb említett utcák egyikében sincs. Ezt az utcát Zrínyi utcának hívták régebben, és hívják ma is.

Dr. Tóth István

Megjegyzések mérkőzésekről

Sokat kell javulnia a PVSK-nak, Komlónak

A vasárnap délutáni záporoktól erősen felázott talaj igen komoly próbára tette a játékosok technikai képességeit. A csúszós pálya különösen a vasutasok újoncait állította nehéz feladat elé. Az első félidőben nem is tudott a játék színvonala a közepes átlag fölé emelkedni. A PVSK csatársorának széteső játékához döntő módon hozzájárult a csapat kulcsemberének, Vinczének a mérkőzés első percében mutatott érthetetlen passzív játéka. A szünetben végrehajtott csere következtében (Opova II. és Gáspár helyet cserélt) sokkal lendületesebbé váltak a jobbszárny támadásai. Az erősen feljavult Vincze gólja után a taktikailag sokkal érettebb pécsi csapat teljesen átvette a játék irányítását és ilyen arányban is megérdemelten győzte le a szétesően, lélektelenül játszó Egri Dózsát.

Ami feltűnő volt:

A jó formában lévő Mohácsi mellett kitűnt Köves I. erőtől duzzadó, határozott játéka, az óriási területen mozgó és nagy szerelési készséggel rendelkező Köves II. kirívóan sok átadási hibája, a fiatal Gáspár néhány váratlan testcsele, az újonc Horváth II. magabiztos első gólja. Az egerszegi csapat igen vegyes benyomást keltett, egyedül csak az „öreg" Millei játszott elfogadhatóan. Annak ellenére, hogy a PVSK nagy gólaránnyal győzött és a második félidőben színescsebé, folyamatosabbá vált a csapat játéka, néhány játékos még igen gyenge formában van, a csapatrészek kialakítása sem végleges, ilyenformán a szakvezetésnek bőven akad tennivalója az elkövetkezendő időszakban.

Ferencváros—Komlói Bányász

A Komlói Bányász sikeresnek mondható szegedi rajtja után fokozott várakozás előzte meg a Ferencváros elleni találkozót. A szép számmal összegyűlt nézősereg azonban hétfőn családdal távozott a kökönyösi pályáról. Ezen a mérkőzésen erősen kihangsúlyozódtak a csapat jelenlegi szerkezeti erőnléti hibái. Az FTC taktikai elképzelései jobban beváltak. A 10-es számmal játszó Rákosi áthúzódott a komlói csatársor irányítójának, Göncznek a semlegesítésére, a fiatal Rátkai pedig a támadófedezet Szőcsre ügyelt. Albert mérsékelten, hátravontan irányított, előretolva csak a két szélső volt. A nagy kedvvel játszó Fenyvesi Máté könnyedén törte át a helytelen felfogásban játszó jobboldali védelmet. A két fedezet felváltva, a játék alakulásától függően támadott vagy védekezett, itt meg kell említeni Perecsi kiváló bemutatkozását.

A második félidőben Albert balra húzódott, a támadó Szőcs mögötti térségbe, az ő semlegesítésével megbízott Soós feladat nélkül maradt, ennek ellenére a védővonalból nem mozgott előre és játéka teljesen passzívvá vált. Göncz nem bírt Rákosival, játéka igen kis területre redukálódott. Az összekötő kapocs a csapatrészek között így nem volt meg, a pálya középső harmadát a ferencvárosi fedezetek uralták. Sajnos, rá sem lehetett ismerni a komlói csapat két erősségére, a rendkívül gólerős szélsőkre. Különösen Iván kedvtelen játéka volt szembetűnő, Fenntartás nélkül csak a fiatal Lutz erőteljes, lelkes játékát lehet dicsérni.

A bányászfiúkat végeredményben egy közepes formában lévő, tartalékos Ferencváros győzte le saját otthonukban, ami még csak növeli vereségük „értékét". Azzal azonban mindenki tisztában van, hogy ez a váratlan kisiklás nem lehet értékmérője a csapat képességeinek.

A mérkőzés margójára még csak annyit, hogy a sokáig vajúdó edzőválság és az ebből adódó ex-lex állapot szemmelláthatóan ártott a komlói csapatnak. Az őszi fordulóban mondhatjuk, a „kísérleti" fordulóban azonban az új edzőnek, Gyarmati Jánosnak bőven adódik majd alkalma a jelenleg még fennálló hibák kijavítására.

Molnár László

Befejeződtek a Kézilabda Bányász Kupa küzdelmei

Az alkotmány ünnepén játszották le Pécsújhegyen a Kézilabda Bányász Kupa-mérkőzések utolsó és egyben döntő fordulóját. A férfiaknál meglepetést hozott a döntő. Az NB II-ben játszó Dózsa jobbnak bizonyult a Bányásznál. A női csapatoknál a Bányász nyerte a kupát. A legutóbbi mérkőzések eredményei: női csapatok: Pécsszabolcsi Bányász—Meteor 6:4, Pécsi Bányász—Építők 11:5, Pécsszabolcsi Bányász—Építők 5:5, Pécsi Bányász—Meteor 11:2. Férfi csapatok: Pécsi Bányász—Pécsszabolcsi Bányász 18:7, Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász 11:6. A kupa-mérkőzések végeredménye: nők: 1. Pécsi Bányász, 2. Pécsszabolcsi Bányász, 3. Meteor, 4. Építők, 5. Középiskolás Válogatott, 6.Pécsi Bányász II. Férfiak: 1. Pécsi Dózsa I., 2. Pécsi Bányász I., 3. Pécsszabolcsi Bányász, 4. Porcelángyár, 5. Pécsi Bányász II., 6. Pécsi Dózsa II., 7. Meteor.

A kézilabda NB II. mérkőzései során a Pécsi Meteor csapata Budapesten vereséget szenvedett a Divat Cipőtől. A Pécsszabolcsi Bányász női együttese 11:9 arányban győzött Pápa ellen.

Háromtusa-verseny Pécsváradon

Az országos sportnapok keretében háromtusa tehetségkutató versenyt rendezett a Baranya megyei Öttusa-Háromtusa Szövetség Pécsváradon. A jó szervezés eredményeként több mint 20 lelkes fiatal küzdötte végig a versenyt. Az egyes versenyszámoknál végig jelenlevő TST-, tanácsi és MHS-vezetők látva a fiatalság hihetetlen lelkesedését, el is határozták, hogy megalakítják a háromtusa szakosztályt és biztosítják az edzési, valamint a további versenyzési lehetőségeket a pécsváradi fiatalságnak: Eredmények: Ifjúsági pisztolylövés: 1. Zsiga 9/32, 66 2/3, úszás: 1. Keppert 1:01, 1000 m terepfutás: 1. Keppert 4:20. Összetett: 1. Keppert Gyula 8 pont, 2. Zsiga Tibor 10 pont, 3. Fábos Péter 11 pont. Serdülők: pisztolylövés: 1. Szilágyi 7/58, 33 1/3, úszás: 1. Rácz 24.00, 1000 m terepfutás: 1. Fuller 4:30. Összetett: 1. Rácz István 9 pont, 2. Villányi László 10 pont, 3. Gresa László 13 pont. Serdülő lányok: pisztolylövés: 1. Laufer 5/40, 33 1/3, úszás: 1. Rosenberger 34.9, 1000 m terepfutás: 1. Nizoli 4:46. Összetett: 1. Laufer Erzsébet 6 pont, 2. Nizoli Ildikó 7 pont, 3. Rosenberger Mária 9 pont.

Egri Dózsa—Pécsi Dózsa 3:3 (3:1)

Eger, 1500 néző, vezette: Szegedi.

Eger: Szücs— Mészáros, Kiss I., (Gombkötő), Baranyai — Váraljai, Hanus, (Kelemen) — Nagy K., (Csizmadia), Kovács, Nagy F., Bodzsár, (Gál), Handó.

Pécs: Zengői — Hernádi, Kocsis, (Tüske), Bendes — Vajda, Halasi, (Garami) — Koller, Vári, Rádi, Dunai I., Török.

Hazai támadások közepette a vendégcsapat Vári révén szerezte meg a vezetést a 7. percben. 1:0. Jó iramban folytatódott a játék tovább. A 25. percben Zengői hibájából Kovácshoz került a labda, ő Handóhoz továbbított és Handó a kapust kicselezve lőtt a hálóba. 1:1. A 30. percben formás hazai támadás után Kovács szorongatott helyzetben lőtt a kapu bal oldalába. 2:1. A 37. percben Bodzsár mintegy 25 méterről hatalmas lövést küldött kapura, s a labda a bal felső sarokban kötött ki. 3:1. Szünet után az NB I-es csapat kerekedett felül, időnként nyomasztó fölényben játszott a Pécsi Dózsa, de csak a 75. percben tudott szépíteni. Garami hatalmas lövése a bal felső sarokban kötött ki. 3:2. A 85. percben sikerült a pécsieknek egyenlíteniök, Vári fejelt a hazaiak kapujába. 3:3. Végig jó iramú, időnként színvonalas mérkőzést vívott egymással a két csapat. Az első félidőben az egriek, a másodikban a pécsiek játszottak fölényben. Kitűnt: Mészáros, Kovács és Nagy F., illetve Hernádi, Vajda, Vári. A pécsi csapat az alkotmány ünnepén szerepelt Egerben.

A diósgyőri találkozó előtt, pénteken Hajdúböszörményben vívtak barátságos mérkőzést a dózsások. A lila-fehérek 7:0-ás félidő után 9:0 arányban nyertek. A csapat játéka nagy közönségsikert aratott. A diósgyőri szép győzelem főrészese a kitűnően játszó belsőhármas mellett a két fedezet volt.

A Dózsa vezetői elmondták, hogy Vajda és Halasi teljesítménye a második félidőben nagyon feljavult, nem álltak be védekezni, nagyszerűen támogatták a csatárokat, akik a helyzeteket, ha jobban kihasználják, még nagyobb arányban is győzhettek volna. A diósgyőriek az első félidőben nagy erővel vetették magukat a játékba, szünet után azonban alábbhagyott a lendületük, erővel nem bírták.

Jól sikerült úszóverseny Szigetváron

A kedvezőtlen időjárás dacára is nagyszerű közönség élvezte a Szigetváron megrendezett ünnepi úszóversenyt.

Eredmények:

50 m újonc leány mell: 1. Papp Edit (Szigetvár) 0,46,1, 2. Benke Valéria (Sellye) 54,3, 3. Csibor Mária (Sellye) 59,8. 100 m felnőtt férfi mell: 1. Keppest Gyula (Pécsvárad) 1:36, 2. Kozma Endre (Szigetvár) 1:52, 3. Vida József (Szigetvár) 1:54. 100 m ifjúsági gyors: 1. Heske Péter (Szigetvár) 1:19,2, 2. Gaják Ferenc (Szigetvár) 1:21,2. 50 m újonc leány gyors: 1. Zeleni Teréz (Szigetvár) 44, 2. Lanfes Erzsébet (Pécsvárad) 1:0,1. 50 m újonc fiú mell: 1. Weslemann László (Szigetvár) 40,8, 2. Gera Nándor (Sellye) 51,2, 3. Tóth Lajos (Sellye) 52. 50 m újonc fiú pillangó: 1. Szántó Gyula (Szigetvár) 48,2, 2. Rácz István (Pécsvárad) 52. 50 m serdülő fiú hát: 1. Nagy János (Szigetvár) 40,8, 2. Falles László (Pécsvárad) 53,2, 3. Keppers László (Pécsvárad) 55,1. 50 m serdülő leány mell: 1. Papp Edit (Szigetvár) 47,3, 2. Anacsi Mária (Szigetvár) 52,8, 3. Szántó Zsuzsa (Sellye). 50 m újonc fiú gyors: 1. Szántó Gyula (Szigetvár) 34,5, 2. Rácz István (Pécsvárad) 39,4, 3. Kovács Lajos (Sellye) 41,2. 100 m serdülő fiú mell: 1. Werkmann László (Szigetvár) 1:32, 2. Pichler József (Szigetvár) 1:46, 3. Kozma Endre (Szigetvár) 1:58. 50 m kezdő fiú gyors: 1. Illés Péter (Szigetvár) 46,1, 2. Vicze Lajos (Sellye) 52, 3. Szentgyörgyi József (Szigetvár) 52,3. 4x50 m serdülő fiú vegyesváltó: 1. Szigetvár 3:54, 2. Sellye 4:03.

Kovács György

Pécs nyerte a Szeged—Pécs városok közötti úszóversenyt

A hagyományos Szeged—Pécs városok közötti úszóviadalt Szegeden bonyolították le. Több számban kitűnően szerepeltek a pécsi úszók és a kétnapos pontversenyt 50 pont különbséggel megnyerték. Több számban új megyecsúcs született. Eredmények:

100 m női mellúszás: 1. Kármán Katalin (Pécs) 1:25,8, 3. Bende Ibolya (Pécs) 1:33,5. 100 m női gyorsúszás: 1. Büki Anikó (Szeged) 1:13,8, 2. Bánik Márta (Pécs) 1:14,0, 3. Abay N. Judit (Pécs) 1:17,7. 200 m férfi mellúszás: 1. Hunyor Gyula (Pécs) 2:55,5, 2. Meggyes Jenő (Szeged) 3:02,2, 4. Kiss Ákos (Pécs) 3:04,9. 200 m férfi gyorsúszás: 1. Bonyár Jajos (Pécs) 2:16,4, 2. Abosi János (Pécs) 2:19,4. 100 m női hátúszás: 1. Szalai Judit (Pécs) 1:21,5, 2. Baczoni Katalin (Pécs) 1:26,3. 100 m női pillangóúszásban: 1. Tóth Zsuzsa (Pécs) 1:24,1, 2. Gillai Zsuzsa (Pécs) 1:31,0. 4x100 m női gyorsváltó: 1. Pécs (Abay, Haraszti, Poszek, Bánik) 5:09,2. 4x100 m férfi vegyesváltó: 1. Pécs (dr. Perjés, Hunyor, Bonyár, Póka) 4:43,7.

100 m férfi melluszás: 1. Hunyor Gyula (Pécs) 1:19,4, 2. Abosi János (Pécs) 1:19,6. 100 m férfi gyorsúszás: 1. Bonyár Lajos (Pécs) 1:01,4, 3. Gimesi Mihály (Pécs) 1:02,8. 200 m női gyorsúszás: 3. Szalai Cecilia (Pécs) 2:58,6, 4. Kispap Júlia (Pécs) 3:02,8. 200 m női mellúszás: 1. Kármán Katalin (Pécs) 3:09,4, 3. Bende Ibolya (Pécs) 3:16,5. 100 m férfi hátúszás: 1. dr. Perjés István (Pécs) 1:09,4, 2. Tóth László (Pécs) 1:09,6. 100 m férfi pillangó: 1. Bonyár Lajos (Pécs) 1:11,3, 3. Abay László (Pécs) 1:14,8. 4x100 m férfi gyorsváltó: 1. Pécs (Abosi, Járai, Póka, Bonyár) 4:12,7 (új megyei csúcs). 4x100 m női vegyesváltó: 1. Pécs (Baczoni, Kármán, Szalai J., Bánik) 5:32,2. A találkozó végleges pontversenyének eredménye: 1. Pécs 125,5 pont, 2. Szeged 74,5 pont.

Jó eredmények az MHS összetett honvédelmi versenyén

Hétfőn délelőtt sűrű rajokban igyekeztek a különböző MHS alapszervezetek versenyzői az A/1. laktanya felé, ahol az MHS összetett honvédelmi versenyének városi döntőjét rendezték meg. A versenyen azok a csapatok indultak, amelyek az alapszervi versenyek győztesei voltak. A versenyzők nehéz terepen kúszás, egyensúlyozás, gránátdobás, kötélmászás, gázálarcban való futás, lövészet és sebesültszállítás versenyszámokban mérték össze tudásukat.

Az egyes korcsoportok nyertesei: Férfiak, 18 éves korig: 1. István-akna I. 1500 méter táv 11.08 perc. Férfiak 18—30 éves korig: 1. István-akna II. 3000 méter táv 16:04,2. Férfiak 30 éven felül: 1. Urán SC I. 1500 méter táv 9:55. Az első helyezett csapatok a Városi TST értékes serlegét nyerték el, a 2. és 3. helyezett csapatok érem és oklevél-díjazásban részesültek. A három első helyezett jogot nyert a szeptemberben sorrakerülő megyei döntőn való részvételre. A jól sikerült versenyen kár, hogy női csapatok nem indultak.

A megyei II. osztályban is megkezdődött a bajnokság

A 14-es létszámú megyei II. osztályú labdarúgó-bajnokságban augusztus 19-ével kezdődött meg az idény. Az első fordulóban csak öt mérkőzést játszottak le, mert a Vasas II. Bányász—Mágocs és Pécsi Dinamó—Vajszló mérkőzéseket későbbi időpontban rendezik meg. Az első mérkőzések a tartalékcsapatok sikereit hozták, mind a négy tartalékcsapat győzteseként hagyta el a pályát.

Beremenden a Pécsi Bányász II. vendégszerepelt és szép, sportszerű mérkőzésen arattak győzelmet a pécsiek. A PBTC II. otthonában fogadta a Versend együttesét és súlyos, kétszámjegyű vereséget mért a vendégekre. A PVSK II. Sásdra látogatott el, ahol csak nagy küzdelem után egy góllal tudta legyőzni a hazaiakat. A Pécsi Dózsa III. fiataljai a Cementiparival mérkőztek és síma győzelmet arattak. Pécsváradon érdekes és jóiramú mérkőzést vívott Szentegáttal a helyi együttes és jobb csatárjátéka révén biztosan győzött.

Részletes eredmények: Beremend—Pécsi Bányász II. 0:2, Pécsvárad—Szentegát 3:0, Pécsi BTC II.—Versend 14:2, Sásd—PVSK II. 4:5, Pécsi Dózsa III.—Pécsi Cementipari 4:0.

Értesítjük a lakosságot, hogy tevékenységünk a lakosság felé.

BÉRSODRONYFONÁSSAL, KERITÉSEK KESZITÉSÉVEL, KIS ÉS NAGY KAPUK KÉSZITÉSÉVEL, GARÁZSKAPUK GYÁRTÁSÁVAL bővült.

Megrendeléseket felvesz a Pécsi Fémipari Vállalat II. sz. telepe, Szigeti u. 131. Tel.: 19-85.

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy Mekalor kályháját még az ősz beállta előtt javíttassa ki.

Pécsi Fémipari V., Felsőmalom u. 13.

Telefon: 61-27.

Káposztáshordót, nagy forrázóteknőt veszek. Vojcsek Pécs, Bajcsy-Zs. u. 7.

Szoba konyhás lakást keresek. „14 000" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Uj-Mecsekalján II. em. másfél szoba összkomfortos, erkélyes, főbérleti lakásomat elcserélném új-mecsekaljai 2 szoba összkomfortosra. Címeket „F. hó 25-ig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

500 cm³ szinkronos Trabant Limousin, áron alul eladó. Pécs, Munkácsy M. u. 5. 13 óra után.

Nagy filodendron eladó. Reiterer Ferenc, Pécs, Ujmeszes, Korvin Ottó u. 10. II. em.

Bútorozott szoba két dolgozó nő, vagy diáklány részére kiadó. Pécs, Szabadság u. 54. I. em. Fein Jenőné.

Pécsi kétszoba összkomfortos, távfűtéses lakásomat budapestiért elcserélném. „Össz komfortos" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki, Munkácsy u. 39. Telefon: 60-40, 786. mellék.

Tünde robogó újszerű állapotban olcsón eladó. Xavér u. 20.

Cserdi szőlőhegy 7. Horváthnál 1800 négyszögöl területen 400 négyszögöl szőlő, ház mellékhelyiségekkel 30 000-ért beköltözhetően eladó.

Cserkúton, Alkotmány u. 14. sz. alatt kifogástalan épületta, cserép és kő, bontásra eladó.

Bontásból gerendák, szalufák, léc, deszka, kisméretű cserép eladó. Nagy Jenő u. 22.

Vennék egyszobás lakást vagy házrészt készpénzért. Részletes tájékoztatást Tóth Ádámné, Siklós, Magyar u. 7. címre kérem.

Egyetemista vagy főiskolás fiúk részére albérleti szoba kiadó. Athynai u. 30.

Kertes családi ház két szoba-konyha beköltözhetően eladó. — Bükkösd, Táncsics Mihály u. 3.

Jóhangú — nem elelt romos — gitárt vennék. Telefon: 32-58.

Személygépkocsi, fizetési könnyítéssel, 17 ezerért eladó. Vámház u. 24.

Eladó Harkányfürdő, Alkotmány u. 8. sz. új családi ház. Értekezni a helyszínen lehet.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-81. 299. mellék.

Gitárok, harmonikák, szaxofon olcsón eladók. Veszek írógépet, magnetofont, gitárt, pisztont. Rákóczi út 72. Wagner.

Gyakorlott

gyors- és gépírót

keres a Cipőnagykereskedelmi Vállalat Pécs, Rákóczi út 36.

Mánfán 1 tanya sürgősen eladó. Érdeklődni Pécs, Steinmetz kapitány tér 1. Bánusz.

Vöröskereszt u. 16. sz. 4000 kisméretű cserép eladó.

Hunyadi úti 5 lakásos társasházba másfél és 3 szobás lakásra társakat keresünk. Készpénz 40—60 ezer forint Telefon: 17-81.

Generálozott Skoda 1102 személygépkocsi eladó. Megtekinthető Pécs, Honvéd u. 12.

Töltőtolljavítás, golyótoll-töltés, új tollak 1 éves jótállással. — Kossuth u. 20.

Két diáklánynak vagy fiúnak albérleti szoba kiadó. Kossuth Lajos u. 52. Rózsák.

Lenkeiné, Hamar varroda átköltözött Kossuth Lajos u. 54. szám alá.

Albérleti szobát keres a Pécsi Orvostudományi Egyetem, hallgatói számára. Címeket a Rektori Hivatal Tanulmányi Csoportjánál (Rákóczi út 80. I. em.) kell leadni, vagy az 51-18. telefonszámon bejelenteni.

225x90-es üvegajtó tokkal együtt eladó. Nap u. 4.

Szoba konyhás üres albérleti lakást keresek. Lehet külterületen is. Választ „Autóbusz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Diákfiút albérletbe felveszek. Cím: Faludi Ferenc u. 28.

APRÓHIRDETÉSEK

Elcserélném meszesi egyszoba összkomfortos lakásomat másodikért, vagy harmadikért kerületi hasonló vagy nagyobb lakásért. — „Bárhová" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Eladó kétnormás Benczur tv 4000 Ft, esetleg antennával. Pécs, Torda u. 4. sz. Pór, udvarban balra.

Két szoba konyhás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. — Öregmeszes, Apáffy u. 18.

Családi ház beköltözhetően eladó. Orsolya u. 23.

Eladó 684 négyszögöl szőlő épülettel, termással. Alkotmány u. 53.

Belvárosban 2 szoba összkomfortos öröklakás eladó, érdeklődni Pécs, Vámház u. 20. Schneiderné, du. 4—6-ig.

A Minőségi Cipőgyár Szigetvári Gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára meghatározott időre, **gyakorlattal rendelkező**

gyors-gépírónőt

alkalmaz.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Siklósi u. 10.

Három szoba összkomfortos családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Nagy konyhakert van. Ormódi József, Szigetvár, Tinódi Sebestyén u. 45.

Családi házat vennék Pécs külvárosában, 80 ezer készpénzzel. OTP kölcsönnel is. Matoricz, Böhönye.

Diákoknak albérleti szoba kiadó, ugyanott vaskapú eladó. — Szigeti út 119.

Rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, konyhabútor, szelon, asztalok, ágyak, sodronyok, íróasztalok eladók. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Jó állapotban lévő zöld Izs eladó. Uj-Mecsekalja. Körösi Cs. S. u. 11/a. I. em. 2.

Autóhűtők traktorhűtők javítása és mindennemű bádogosmunkát vállal. Telfel, Rákóczi út 38. Erckoporsó eladó.

Veszek szelonokat, kályhákat, íróasztalokat, konyhaszekrényeket, varrógépeket, ágyneműtollat, ágyakat, rekamiékat, vaságyakat. Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, konyhabútorok, szekrények, ágybetétek, sodronyok, rekamié, éjjeliszekrények, ágyak, vitrin hármasszekrény, toalett-tükrök. Koltainál, Rákóczi út 48.

Egy darab Rába motort keresünk megvételre. Pécsi Általános Építő KTSZ. Pécs, Sallai u. 11. sz.

Használt gumicsizmát, bőrcsizmát, bakancsot, esőköpenyt, férfi félcipőt, férfi ruhát veszek. Koltai, Zetkin Klára 2.

Eladó 359 n.-öl fiatal gyümölcsös. Érdeklődni: Ürögi út 29.

Modern hálóberendezés, konyhabútor, ágy betétek, olcsóbb hálóbútor, szelon, sodronyok, matracok bútorfélék eladók. Molnár, Felsővámház 2.

Veszek hármasszekrényt, kályhát, szelont, rekamiét, konyhabútort, fehér márványt. Molnár, Felsővámház 2.

Különbejáratú bútorozott szoba szept. elsejére két középiskolás fiúdiák részére kiadó. Cím: István u. 4.

Elsőrendű Singer varrógépek, Exakta-Warex olcsón eladó. József u. 42.

Házrész Széchenyi tér közelében eladó. Kettőszoba mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhető. Sallai utca 26.

Pianinó bérbeadó. — Megtekinthető Janus Pannonius u. 7. sz. — Wittereéknál.

Bécsi, rövid, gyakorló zongora eladó. Engels út 58. sz.

Uj kétszemélyes rekamié szép kivitelezésű kedvezményesen eladó. Kőéknél, daindoli busz. Lajkó megálló.

Lakatosokat, férfi és női segédmunkásokat

FELVESZÜNK

Jelentkezés a központban, Pécsi Kertészet

Rövid, bécsi zongora olcsón eladó. Felsőbalokány u. 28.

Lakásért idősebb nénit eltartanék. Megegyezés szerint. Érdeklődni: Zsolnay u. 1. Bútorüzlet.

Konyhabútor, hármasszekrények, hálóbútorok, egyéb prima bútorok olcsóbb áron Sóóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Eltűnt Vince u. 6. alól Sziámi macskám, kérem a megtalálót juttassa vissza. Radócsalékhoz.

Zongora, tangóharmonika, hárfatanítás, korrepetálás, gyakorlás, Bástya utca 2. — Ugyanott németnyelvtanítás.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakölönlegességek. Ágoston tér 1.

Utcai lakással beköltözhető ház eladó. — Szigeti út 15. sz.

Eladó erős szalufák. Pelléd, Damjanich u. 30. sz.

Eladó 32 m² új hajópadló. Érdeklődni. Főműhely. Üszögpuszta.

Kiadó különbejáratú bútorozott szoba, fürdőszoba használattal, 2 diáknak. Gárdonyi G. u. 4.

A Művészeti Gimnázium Dolgozók Tagozata (István tér 8., tel.: 52-82.) I. évfolyama szeptemberben indul. Jelentkezés és érdeklődés minden nap 10—12-ig.

Férfi segédmunkásokat keres azonnali belépésre a Déldunántúli Papír- és Irodaszerértékesítő Vállalat pécsi lerakata. Pécs, Perczel u. 2.

ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat

felvesz ipari tanulókat

az alábbi szakmára.

Fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületbádogos, épületasztalos, épületüveges.

Bentlakást biztosítunk. Jelentkezni lehet a vállalat iparitanuló intézetében, Komló, Kenderföld, szállásfalu.

A jelentkezés helyén a feltételeket ismertetjük.

HALÁLOZÁS

A Pécsi Szikra Nyomda dolgozói és vállalatvezetősége szomorúan tudatják, hogy szeretett munkatársuk, PÉTER LAJOS korrektor, életének 33. évében, augusztus hó 19-én, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Munkatársunk lelkiismeretes és odaadó munkájával, szeretetreméltó egyéniségével egyaránt elnyerte mindannyiunk megbecsülését. Emlékét baráti szeretettel szívünkben megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatom, hogy egyetlen gyermekem PÉTER LAJOS jogász és korrektor, 33. életévében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 23-án 4 órakor lesz a temető Szt. Mihály kápolnájából.. Gyászoló édesanyja.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy a jó, szeretett és felejthetetlen édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk ÖZV. KAPTALAN JÓZSEFNÉ Csák Mária, hosszú szenvedés után augusztus 18-án elhunyt. Temetése 22-én délután 4 órakor lesz a gerdei temetőben. Gyászolják: Bek Moza, ifj. Bek-családok.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamám, FLEISCHMANN FERENCNÉ 76 éves korában, augusztus 20-án elhunyt. Temetése augusztus 23-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk, HALMOSI JENŐ temetésén megjelenésükkel, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet az AKÖV vezetőinek és a megjelent dolgozóinak a velünk való együttérzésért, segítségükért és a szép koszorúért. A gyászoló család.

SPORT SPORT

Labdarúgó NB II.

Nagy gólarányú győzelmet aratott a BTC

Vereséget szenvedett a Bányász

Pécsi BTC—Mosonmagyaróvári TE 5:0 (2:0)

Mosonmagyaróvár, 1000 néző, vezette: Kaposvári.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámos — Torok — Konti, Horváth — Görgényi, Győrffi, Daka, Hauschl, Posta.

MTE: Király — Horváth IV, Tóth, Ruzsa — Krapli, Gnám — Herics, Radics, Takács, Szalai, Mészáros.

A pécsi csapat kitűnő játékkal, nem várt fölényes nagy gólarányú győzelmet aratott. Különösen Győrffi volt elemében, aki egymaga három gólt lőtt. A bőrgyáriak másik két gólját Hauschl és Posta lőtte. Jók: Vámos, Győrffi, Hauschl, illetve Horváth IV és Radics.

III. TTVE—Pécsi Bányász 4:1 (2:1)

Budapest, Hévízi út, 600 néző, vezette: Jakab.

III. TTVE: Dóczi — Mádai, Vörös, Szondi — Orosz, Drostyák — Szigeti, Bartalfi, Kocsis, Sebestyén, Simon.

P. Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas — Pintér, Kása — Győrkő II, Koch, Molnár, Bencsics, Fülöp.

A két veretlen csapat találkozója a budapestiek győzelmét hozta. Az első félidőben még szoros, változatos volt a küzdelem, ekkor még a pécsi csapatnak is esélyei voltak a győzelem megszerzésére. Szünet után a budapestiek jobban kihasználták helyzeteiket, maguknak biztosították a két pontot. A játékvezető a 20. percben Győrkő II-t utánrúgásért kiállította, a mérkőzés jelentős részében a pécsiek 10 emberrel játszottak. Góllövők: Bartalfi 2, Szondi, Sebestyén, illetve Győrkő II.

Fővárosi Autóbusz—Győri Dózsa 0:0, EVTK—Kőbányai Lombik 2:1, Zalaegerszegi TE—Pápai Textiles 1:0, Veszprémi Haladás-Petőfi—Esztergomi Vasas 2:0, Székesfehérvári MÁV—Budai Spartacus 2:1, Traktorgyár—Kaposvári Honvéd 1:0.

AZ NB II. ÁLLÁSA

NYUGATI CSOPORT

1. III. ker. TTVE	3	3	—	11:2	6
2. Veszprém	3	2	—	8:2	4
3. Pécsi VSK	3	2	—	7:3	4
4. Budai Sp.	3	2	—	5:4	4
5. EVTK	3	1	2	6:5	4
6. Pécsi Bányász	3	2	—	7:6	4
7. Szfvári MÁV	3	2	—	4:5	4
8. Pécsi BTC	3	1	1	6:1	3
9. Esztergom	3	1	1	6:3	3
10. Győri Dózsa	3	1	1	5:6	3
11. Traktorgyár	3	1	1	3:4	3
12—13. Pápa*	3	1	—	3:2	2
12-13. Zalaeg. TE	3	1	—	3:4	2
14. K. Honvéd	3	—	1	4:6	1
15. Zalaeg. Dózsa	3	—	1	1:6	1
16. Főv. Autóbusz	3	—	1	2:9	1
17. Mosonm. TE	3	—	1	0:9	1
18. Kőb. Lombik	3	—	3	2:7	—

* Az I. félidő 32. percében eső miatt félbeszakadt Pápai Textil—ZTE mérkőzést nem számítottuk be.

NB II. KELETI CSOPORT

Szolnoki MÁV—Szolnoki MTE 4:0 Kisterenye—Békéscsaba 2:1 Jászberény—Kistext 3:3, Debreceni Dózsa—Kecskeméti Dózsa 1:1, Nyíregyháza—Bp. Spartacus 3:0, Szegedi Vasutas—Baglyasaljai Bányász 1:0, Miskolci Bányász—Nagybátonyi Bányász 2:1, Egri Dózsa—Gyulai MEDOSZ 2:0, Bp. Előre—Vasas Izzó 2:0.

A CSOPORT ÁLLÁSA

1. Egri Dózsa	3	3	1	9:1	5
2. Bp. Előre	3	2	1	8:2	5
3. Kecskemét	3	2	1	7:2	5
4. Szegedi VSE	3	2	1	8:6	5
5. Debr. Dózsa	3	1	2	5:3	4
6. Misk. Bányász	3	2	—	4:3	4
7. Szoln. MÁV	3	1	1	6:3	3
8. KISTEXT	3	1	1	6:5	3
9. Kisterenye	3	1	1	6:9	3
10. Vasas Izzó	3	1	1	1:3	3
11. Szolnoki MTE	3	1	1	3:5	3
12. Ny. MSE	3	1	—	4:4	2
13. Gy. MEDOSZ	3	1	—	1:3	2
14. Bp. Spart.	3	—	1	5:8	2
15. Békéscsaba	3	—	1	2	5:9	1
16. Jászberény	3	—	1	2	3:5	1
17. Nagybátony	3	—	1	1	1:3	1
18. Baglyasalja	3	—	—	3	3:9	—

Meglepő eredmények az NB III-ban

TASZÁRI HONVÉD—PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ 4:2 (3:0)

Pécsszabolcs, 300 néző, vezette: Besenyei.

Taszári Honvéd: Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc.

Pécsszabolcsi Bányász: Szmolka — Kovár, Jung, Kesztyűs — Nádé, Weith II. — Győrfi, Rózsa III., Antal, Bérczes, Altman, Edző: Tamási László.

Az első félidő a vendégek fölényében telt el. Szerencsés góljaikkal már 3:0-ra vezettek. A második félidőben kiegyenlítettebb lett a játék, ekkor már az erősen tartalékos Bányász csapat csatárai is többször vállalkoztak lövésre. Az eredmény igazságos. Góllövők: Kovács 2, Pámel, Vándori (11-esből), illetve: Bérczes, Filiszár (öngól). Jók: Belkó, Vándori, Kovács, illetve Nádé, Antal, Rózsa III.

Szántó József

DOMBÓVÁRI VSE—KALOCSAI KINIZSI 3:2 (1:2)

Kalocsa, 1500 néző vezette: Kulcsár.

Dombóvári VSE: Sárkány — Marosi, Egyed II. Potó — Kalmár, Kulcsár — Gerencsér, Tapaszti, G. Kiss, Horváth, László. Edző: Albrecht József.

Kalocsai Kinizsi: Paksi — Tóth, Vatai, Bálint — Tamási, Páncsics — Halász, Sipos II., Boda, Petike, Misikei. Edző: Molnár Ferenc.

A játékidő első részében a hazaiak játszottak jobban és támadtak többet, a második félidőben feljött a Dombóvár, egyenlített, de a győzelmet igen vitatható góllal szerezte csak meg. Góllövők: Tapaszti 2, G. Kiss, illetve Sipos, Misikei. Jók: G. Kiss, Tapaszti, Kalmár, illetve Tamási, Boda, Sipos.

Dániel Géza

NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ—NAGYKANIZSAI DÓZSA 8:3 (3:1)

Nagymányok, 800 néző, vezette: Papp.

Nagymányok: Szőcs — Hirschmann, Hucker, Beria — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Nyitrai, Csordás II. Edző: Palatinusz János.

Nagykanizsai Dózsa: Kristóf — Cseh, Tóth, Benyovszki — Endrei, Egervári — Hegyi, Markotán, Téglás, Major, Németh II. Edző: Kiss István.

A hazaiak már az első öt percben bebiztosították győzelmüket, amikor is három gólt lőttek ellenfelük hálójába. Ezután kiegyenlített játék folyt a 60. percig, ekkor ismét felülkerekedett a Bányász és kitűnő hajrával nagyszerű győzelmet aratott. Góllövők: Becze, Pataki, Csordás II. 2—2, Farkas, Kozma, illetve Markotán, Téglás, Major. Jók: Pataki (a mezőny legjobbja), Farkas, Berta, és a csatársor többi tagja, illetve Tóth, Benyovszki, Téglás, Major.

Klausz István

NAGYKANIZSAI VTE—BAJAI ÉPÍTŐK 5:2 (3:1)

Nagykanizsa, 1200 néző, vezette: Völgyesi.

Nagykanizsa: Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasi, Hudecz — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Zsiga. Edző: Schweitzer Sándor.

Baja: Disztl — Bühner, Páncsics, Bálity — Nagy, Moyzes — Kreisz, Szalai, Czeglédi, B. Szabó, Ágfalvi. Edző: Hirman András.

A 9. percben esett bakszerencsés öngól után feljött a hazai együttes, végig többet támadott és helyzeteinek nagy részét sikerült góllá értékesíteni. A 46. percben Bolla egy büntetőrúgást Disztl kezébe lőtt. Góllövők: Mazaga 3, Mózsi, Szentes, illetve Nádasi (öngól), Czeglédi. Jók: Jakabfi, Bolla, Nádasi, Hudecz, Szentes, Mazaga, illetve Páncsics, Bálity, Czeglédi, B. Szabó.

Tóth Károly

SZEKSZÁRDI PETŐFI—MOHÁCSI TE 2:1 (1:0)

Szekszárd, 400 néző, vezette: Fehér.

Szekszárd: Greilich — Tancz, Cser, Garamvölgyi — Simon, Zörényi — Huth, Ulrich, Hóhmann, Mállinger, Serbán. Edző: Tura Emil.

Mohács: Varga — Gyévai, Temesi, Holényi — Rózsafi, Peszt Csanda, Harmatos, Piedl, Reichspack, Oláh. Edző: Tikviczki Gyula.

Két szerény képességű, gyenge formában és erőben lévő csapat küzdelméből a szerencsésebb került ki győztesen. Gólszerzők: Ulrich, Hóhmann, illetve Csanda. Jók: Greilich, Garamvölgyi, Hóhmann, illetve, Holényi, Peszt, Piedl, Reichspalc.

Dr. Tucsni László

NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ — MÁZA-SZÁSZVÁRI BÁNYÁSZ 2:2 (2:2)

Nagykanizsa, 800 néző. A kiküldött játékvezető nem jelent meg, ezért 25 perc várakozási idő után a rangidős partjelző vezette le a mérkőzést.

Kaposvári Kinizsi—Szekszárdi Dózsa 5:0.

Az NB III. állása

1. Taszár	3	2	—	8:2	4
2. Dombóvár	2	2	—	6:2	4
3. NVTE	3	2	—	7:3	4
4. N. Bányász	2	2	—	5:3	4
5. Kalocsai H.	1	1	—	8:1	2
6. Nagymányok	3	1	1	8:6	2
7-8. Kaposv. K.	2	1	—	1	5:5	2
7-8. Sz. Dózsa	2	1	—	1	6:6	2
9. Sz Petőfi	2	1	—	1	3:7	2
10. Pécsi EAC	—	—	—	—
11-12. Kalocsai K.	1	—	—	1	2:3	—
11-12. Máza-Szvár	1	—	—	1	2:3	—
13. Mohács	1	—	—	1	1:2	—
14. Bajai MTE	2	—	—	2	3:7	—
15. N. Dózsa	2	—	—	2	4:10	—
16. Pécsszabolcs	2	—	—	2	3:9	—

Kosárlabda NB I., NB II.

Szombathelyi Vasutas—PVSK 69:65 (34:41). NB I. férfi mérkőzés, Pécs. A pécsi csapat igen gyenge teljesítményt nyújtott különösen a kulcsemberek Banna és Csongor árultak el gyenge formát. A szombathelyiek lelkesedésükkel rászolgáltak a meglepő eredményre. Legjobb dobók: Antoni 19, Sasa és Süle 13—13, illetve Bátor 21, Szamosi 17, és Páncél 14.

PEAC—Állatorvosi Főiskola 65:62 (34:32) NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Izgalmas küzdelmet vívtak a csapatok. A pécsiek ezúttal igen nagy akarással küzdöttek és szép győzelmet arattak. Legjobb dobók: Uzsoki 20, Naumov 15, illetve Nyilas 17.

Pécsi Postás—Budapesti HSC 78:45 (37:20) NB II. férfi mérkőzés, Budapest. A postások minden tekintetben felülmúlták ellenfelüket és ilyen arányban is rászolgáltak a győzelemre. Legjobb dobók: Móró 30, Bányai 18, illetve Halmi 11, Papp 10.

„Simaforduló" a megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság második fordulójában lejátszott találkozók általában az esélyes csapatok győzelmével értek véget. A résztvevőn ezúttal sem árultak el különösebb felkészülést, a legtöbb mérkőzés közepesnél alacsonyabb színvonalú játékot hozott. Új színfoltot jelent a bajnokságban a cserék lehetősége, több csapat élt is ezzel a kedvezménnyel.

Pécsi Kinizsi—Siklós 3:1 (0:0)

Helyiipari pálya, 100 néző, vezette: Huber. Góllövők: Kovács 2, Katona, illetve Nagy. Jók: Guth, Gamplett, illetve Szigetvári, Ferincz.

Arday István

Pécsi Postás—Szigetvári ZMSE 0:0 (0:0)

Postás-pálya 100 néző, vezette: Őze. Kitűntek: Szalai II., Schrer, Barka, illetve Somos, Tolnai.

Horváth József

Pécsi Porcelángyár—Bóly 5:1 (4:0)

Porcelángyári-pálya 300 néző, vezette: Lendvai. Góllövők: Milkovics 2, Lapis, Szőke 2 (egyet 11-esből) Lapis, illetve Szabó. Kitűntek: Bali, Nagypál, Bencze, illetve Kresz, Horváth, Szabó.

Erdei József

Székelyszabar—Pécsi Szikra 0:0 (0:0)

Székelyszabar, 300 néző, vezette: Cvenics. Jók: Hüber, Hermann, Szabó, Aubert I. illetve Matakovics, Gaszt, Vereczkei.

Zólyomi Gyula

Magyarszék—Hidasi Bányász 2:0 (2:0)

Hidas, 350 néző, vezette: Darányi. Góllövők: Gál, Mészáros. Jók: Altmann, Papp, Gál, illetve Szücs, Auth.

Pécsi Vasas—Pécsi Helyiipar 0:0 (0:0)

Pécsi Előre—Lánycsók 2:0 (1:0)

Az Urán SC—Vasas I. bajai mérkőzés elmaradt.

Megyebajnokság állása:

Nyugati csoport

1. P. Porcelángy.	3	2	—	—	6:1	4
2. P. Vasas	2	1	1	—	1:0	3
3. P. Helyiip.	2	1	1	—	3:2	3
4. Magyarszék	2	1	—	1	2:1	2
5. P. Postás	2	—	2	—	2:2	2
6. Bóly	2	—	1	1	3:7	1
7. Szigetvár	2	—	1	1	0:1	1
8. Hidas	2	—	—	2	2:5	—

Keleti csoport

1. Pécsi Előre	2	2	—	—	11:0	4
2. Pécsi Kinizsi	2	2	—	—	6:1	4
3. Vasas I. Bány.	1	1	—	—	3:0	2
4. Urán SC	1	1	—	—	2:1	2
5. Székelyszabar	2	—	1	1	0:9	1
6. Pécsi Szikra	2	—	1	1	0:3	1
7. Siklós	2	—	—	2	2:5	—
8. Lánycsók	2	—	—	2	0:5	—

Baranya—Somogy 14:2

Siófokon a 120 éves jubileumi ünnepségekkel kapcsolatban Baranya, Somogy megyék közötti válogatott teniszcsapat versenyt rendeztek. A csapatversenyt Baranya válogatottja nyerte nagy fölénnyel. A pécsi teniszezők résztvettek a Siófok bajnokságáért folyó egyéni versenyen is, ahol a férfi egyes kivételével minden bajnokságot megnyertek. Részletes eredmények:

Baranya—Somogy 14:2. Laczkó—Harmath 1:6, 0:6, Dr. Wébel—Radnai 7:5, 6:1, Hirth—Palásti 6:2, 6:4, Káplán—Weidinger 6:2, 6:3, Baritz—Schmuck 6:3, 6:2, 6:1. Baksa—Havasi 6:3, 6:1. Tamásy—Pozsárné 6:1, 6:0. Czibulkáné—Farkas 6:1, 6:0. Bóta—Bartos 6:0, 3:6, 6:3, Borsitzky—Módos 6:2, 6:3, Tamásy—Czibulkáné, Jancsóné—Pozsárné 6:1, 6:0. Hirth—Laczkó, Harmat—Weidinger 3:6, 4:6. Baritz—Dr. Wébel, Palásty—Schmuck 6:1, 6:0, Baksa—Káplán, Radnai—Havasi 6:1, 6:3, Bóta—Borsitzky, Bartos—Módos 6:2, 6:4. Baritz—Czibulkáné, Schmuck—Jancsóné 6:2, 6:0.

Férfi egyes: 1. Harmat (Somogy) 2. Dr. Wébel (Baranya), 3. Hirth—Baritz (Baranya). *Női egyes:* 1. Tamásy (Baranya), 2. Czibulkáné (Baranya), 3. Dr. Schmidtné (Baranya). *Férfi páros:* 1. Baritz—Dr. Wébel (Baranya), 2. Harmath—Weidinger (Somogy) 3 Laczkó—Hirth (Baranya). *Ifjúsági fiú egyes:* 1. Bóta (Baranya), 2. Borsitzky (Baranya), 3. Módos (Somogy).

A tekézők „Mecsek Kupa" versenye

Egy évtizede, hogy először kiírta a Városi Teke Szövetség a tekézők „Mecsek Kupa" versenyét. A viadal iránt évről évre nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Az idén nem kevesebb mint 9 vidéki és 3 pécsi csapat részvételével tartották a versenysorozatot. Az ország különböző részéből Pécsre érkező csapatok minden eddigi versenyt felülmúlva jobbnál jobb eredményekkel rukkoltak ki. Igen nagy volt a küzdelem, az első helyezettek között csak minimális fa-különbség döntött. A Szegedi Építők csapata első napi jó kezdés után másnap is szép eredményeket ért el és biztosította első helyét. A BTC kulcsembere a második napon csődöt mondott és a csapat a negyedik helyre szorult vissza. A pécsi tekézők közül a Szikra versenyzői tettek ki legjobban magukért, az elmúlt évi kupa-védőnek azonban az idén a második helyen kellett megelégednie. Az egyéni verseny pécsi sikert hozott, a BTC tekézője, Haraszti László bizonyult a legjobbnak. A háromnapos versenysorozat ünnepélyes eredményhirdetésére és a díjak kiosztására az Építők Kultúrtermében került sor. A verseny rendezése körül a Városi Teke Szövetség igen jó munkát végzett. Eredmények:

Csapatban: 1. Szegedi Építők 5136 fa, 2. Pécsi Szikra 5112, 3. Debreceni VSC 5012, 4. Pécsi BTC 5011, 5. Pécsi Építők 4976, 6. Kecskemét 4946, 7. Komlói Bányász 4908, 8. Szolnok 4903, 9. Szegedi VSE 4839, 10. Tatabánya 4815, 11. Dorogi Bányász 4812, 12. Dombóvári Spartacus 4792. Egyéni versenyben: 1. Haraszti László PBTC 896 fa, 2. Szabó Pál Debreceni VSC 881, 3. Gyenes András P. Szikra 881, 4. Lantos Ferenc Szegedi Építők 879, 5. Németh János P. Szikra 878, 6. Bartalis 876.

SPORTHÍREK

A Budapesten megrendezett nemzetközi atlétikai versenyen két pécsi atlétanő ért el helyezést. A gerelyvetésben Lukácsné (PVSK) 43,64 m-rel a harmadik, dr. Tóth Klári 41,87 m-rel a hatodik helyet szerezte meg.

Az Országos Sport Napok keretében a sportiskolák atlétái is versenyeztek Budapesten. A pécsi fiúnyolc közül különösen Székely Zsófia tett ki magáért. Az összesített pontversenyben Pécs a negyedik helyen kötött ki.

Két helyezést szereztek a pécsi úszók az országos ifjúsági úszóbajnokságokon. A 100 méteres női pillangóúszásban Tóth (Urán SC) 6. volt, 1:23,5 mp idővel, a 200 méteres női hátúszásban Szalai (Urán SC) 2:54,7 mp-el ötödik lett.

Az olimpiai tárgysorsjáték hivatalos nyereményjegyzéke

Nyereményjegyzék a Magyar Olimpiai Bizottság tárgysorsjáték bizottsága által megrendezett olimpiai tárgysorsjáték 1963. augusztus 20-án megtartott sorsolásáról.

*

A kisorsolt sorsjegyek beváltása 1963. augusztus 25-én kezdődik és 1963. október 31-ig tart. E határidőn túl minden igény elvész. Megsemmisült, vagy elveszett sorsjegyek után nyereményigény nem támasztható.

A nyertes sorsjegyekkel személyesen vagy írásban a fenti időponton belül jelentkezni kell a Sport Lapkiadó és Propaganda Vállalat, Budapest, XIV. kerület, Istvánmezei út 3. szám, II. emelet (Sportcsarnok-Jégcsarnok épülete) alatt, ahol a nyertes sorsjegyek egyidejű bevonása mellett az utalványokat kiszolgáltatják.

Főnyeremények

Az első szám a sorsjegy számát, a második pedig az osztály (tíven 01-től 30-ig van) számát jelenti.

15512 03 Budapest, II. Mártírok útja 24. sz. alatt felépülő társasházban az I. emelet 5. szám alatti kétszoba hallos öröklakás berendezve és gépesítve.

35835 18 Kétszemélyes olimpiai út Tokióba.

30761 12 Egyszemélyes olimpiai út Tokióba.

35840 14 Moszkvics személygépkocsi.

72607 05 Skoda Oktavia személygépkocsi.

04955 27 Wartburg de Luxe személygépkocsi.

További nyeremények

00037 15 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre..
00183 28 Tangóharmonika.
00775 20 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
00928 07 Férfi ruházati utalvány 5000 forint értékben.
01108 30 Budapest rádió.
01591 10 Porszívó.
03638 15 2 személyes út Bécsbe.
04284 26 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
04324 15 Budapest rádió.
05135 19 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
05189 09 1 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
06177 20 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
06180 10 2 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
06316 12 2 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
11637 24 Műanyag kajak.
14740 29 2 személyes út Innsbruck ba, a téli olimpiára.
14974 17 Farmotoros motorcsónak
15220 18 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
15782 12 Robogó motorkerékpár.
16659 10 Budapest-rádió.
17504 15 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
17958 11 1 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
19410 11 Herendi porcelán készítmény.
19779 08 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
20213 09 Porszívó.
20645 16 Padlókefélőgép.
21209 02 1 személyes út Innsbruck ba, a téli olimpiára.
21400 13 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
22512 21 Műanyag kajak.
24437 06 2 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
24481 07 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
25410 04 1 személyes út Innsbruck ba a téli olimpiára.
26299 26 2 személyes út Bécsbe.
26375 06 1 személyes út Bécsbe.
26768 17 Pannonia motorkerékpár.
26821 05 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
27991 09 Lehel hűtőszekrény.
28052 26 1 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
28002 18 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
28636 07 2 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
31520 28 Padlókefélőgép.
32226 03 1 személyes út Bécsbe.
33715 10 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
34146 23 Tangóharmonika.
34234 04 1 személyes út Innsbruck ba a téli olimpiára.
37609 12 8 mm-es keskenyfilmfelvevőgép.
37936 14 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
38127 17 Női ruházati utalvány 5000 forint értékben.
38264 23 Kerékpár.
38955 06 Műanyag kajak.
39650 11 Herendi porcelán készítmények.
40438 27 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
41376 20 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
43473 05 2 személyes út Innsbruck ba a téli olimpiára.
43469 10 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
44348 03 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
45610 29 1 személyes út Bécsbe.
46400 11 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
46627 15 Padlókefélőgép.
46652 03 1 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
47176 06 2 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
47602 26 Műanyag kajak.
48290 18 Műanyag kajak.
48650 13 Lehel hűtőszekrény.
49376 30 Műanyag kajak.
49917 16 Budapest-rádió.
52117 05 Herendi porcelánkészítmény.
52850 10 15 000 forintos háztartási gépesítési utalvány.
53434 11 Műanyag kajak.
54210 06 1 személyes út Innsbruck ba a téli olimpiára.
54356 21 Porszívó.
54855 21 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
56310 02 2 személy részére 2 hetes üdülés turistaházban.
58257 30 Budapest-rádió.
60164 09 2 személyes út Innsbruck ba a téli olimpiára.
61142 19 2 személyes út Bécsbe.
61548 11 1 személyes út Bécsbe.
63995 28 Kerékpár.
64381 10 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
65724 27 8 mm-es keskenyfilmfelvevőgép.
67421 10 1 személyes út Moszkvába a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
68201 21 2 személyes út Belgrádba a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
68690 27 1 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
70692 05 Lehel hűtőszekrény.
70775 21 2 személyes út Innsbruckba, a téli olimpiára.
71365 06 Budapest-rádió.
73570 02 Lehel hűtőszekrény.
74187 17 AT 611-es televízió.
75516 27 Herendi porcelánkészítmények.
76494 26 Magnetofon.
76727 11 1 személyes út Innsbruckba, a téli olimpiára.
79268 07 8 mm-es keskenyfilmfelvevőgép.
79767 07 1 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
83309 29 1 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
83819 26 1 személyes út Belgrádba, a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
84720 08 1 személyes út Bécsbe.
84743 26 Műanyag kajak.
84831 25 2 személyes út Bécsbe.
85869 15 2 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
86035 06 2 személyes út Innsbruckba, a téli olimpiára.
87549 25 Budapest-rádió.
87819 15 Budapest-rádió
90414 30 Budapest-rádió.
91147 03 1 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
92802 26 Budapest-rádió.
93473 06 1 személyes út Belgrádba, a jugoszláv—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
93905 10 Tangóharmonika.
96358 27 Műanyagkajak.
97100 05 2 személyes út Bécsbe.
97653 08 2 személyes út Moszkvába, a szovjet—magyar labdarúgó-mérkőzésre.
98701 20 Herendi porcelánkészítmények.
99031 15 Műanyagkajak.

*

Valamennyi sorozatból (01-161 30-ig) nyertek az alábbi számok.

WERA fényképezőgépet nyert: 24450.

300 forintos vásárlási utalványt nyert:

01081	28127	56226	94203
03066	29263	57304	94791
10186	30336	62019	96219
12052	33281	62632	96606
15599	42177	68837	96864
19339	42191	78500	97298
20534	46064	86003	97662
21040	50751	92817	99203
27447	52832	93212	

500 forintos vásárlási utalványt nyert:

12126	47009	48629

200 forintos vásárlási utalványt nyert:

00570	19425	42773	72232
01103	21455	45914	72792
01218	22263	46795	72866
02248	24091	47084	73022
02907	25507	47760	75593
05372	25825	50616	77901
05608	26145	51083	79842
06054	29843	52000	80652
07956	28523	53697	81462
08115	32027	54069	83874
09016	32406	54074	84249
09342	32467	55076	84669
09568	32918	58963	85381
11003	33390	62399	85792
11203	34195	64130	89447
12072	35311	65088	89774
13553	35629	65614	91714
14414	36340	66842	93138
14415	37028	67057	95473
15613	37128	68055	95831
16028	37580	68332	96633
16080	38247	69147	98396
17946	38787	69362	98463
18091	43238	71613	99004
18475	43701	71616	99214

60 forintos sportkönyvtárt nyert:

00997	22958	50183	72632
03852	29696	53837	75947
04477	36087	55822	76583
06263	38268	56231	76662
08826	46281	57286	77640
11273	47376	58480	91917
13964	47394	62489	92397
18787	48264	62628	93289
20300	48416	62799	96492
21950	50017	63920	97474

*

A nyereményjegyzék közvetlenül a húzás után készült, ezért az esetleges számhibákért felelősséget a szerkesztőség nem vállal.

Biztos Dózsa-győzelem Diósgyőrben

Pécsi Dózsa—Diósgyőri VTK 4:1 (1:1)

Diósgyőr, **18 000 néző, vezette:** Balla Gy.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi — Györkő, Vári, Dunai II, Dunai I, Török. Edző: Balogh Sándor.

DVTK: Bódi — Werner, Szigeti, Kiss I — Sucsányi, Nyíri — Rácsi, Kovács, Kiss II, Cserjés, Szőczei. Edző: Bukovi Márton.

Az első félidőt hazai rohamok vezették be, de Zengői három lövést is védett biztosan. Az első pécsi támadást szögletre szerelték a diósgyőriek. A 8. percben Dunai I remek, labdájával Vári kiugrott, lövését Hódi szögletre mentette. Györkő ívelte be a szögletet és a kaputól négy méterre teljesen tisztán álló

Törökhöz pattant a labda, aki a kapu közepébe vágta, 1:0.

A gól után inkább a diósgyőriek támadtak. A 18. percben hazai támadásnál a kaputól 25 méterre állott Bendeshez került a labda. **A pécsi balhátvéd hazavel,**

Zengői az ötösön állt, és a hazaadás fölötte a léc alá vágódott.

Öngól, 1:1. A gól felvillanyozta a diósgyőrieket, elég nagy munkában volt a pécsi védelem, de Hernádival az élen jól hárították a támadásokat. A félidő végefelé Györkő szögletét Dunai II az ötösről mellé fejelte. A 40. percben Dunai II elcsípte Nyíri rossz leadását és 14 méteres léc alá tartó lövését a hazai csapat csak bravurral tudta szögletre hárítani.

A MÁSODIK FÉLIDŐBEN

igen feljött **a Pécsi Dózsa. Állandóan rohamozták a hazai kaput, Dunai II két esetben is nagy** gólhelyzetbe került, de egyik lövését a hazaiak kapusa szögletre hárította, második alkalommal pedig a kaputól mintegy 8 méterre „feladta" a labdát Hódinak. Az állandó pécsi rohamok az 56. percben értek gólla. Vári indította el fél pályáról a labdát, többször is összejátszott Dunai II-vel,

Dunai II a 16-oson belül kiugrott és 8 méterről a léc alá bombázott, 2:1.

Az 59. perc újabb pécsi gólt eredményezett. A 16-os sarkáról, a baloldalról szabadrúgáshoz jutottak a pécsiek. Dunai II éles, lapos szabadrúgását

Hódi kiejtette és a befutó Török a hálóba helyezte a labdát, 3:1.

A gól után a Pécsi Dózsa szép játékra törekedett, sok korszerű, formás támadást vezettek a hazai kapu ellen, a lövések azonban pontatlanok voltak. A 80. percben a pécsi kaputól 13 méterre közvetett szabadrúgáshoz jutott a Diósgyőr. Nyíri lövése a sorfalról lepattant, Szőcze fölé lőtt. A 83. percben formás pécsi támadás során

Vári ugrott meg, Györkőhöz játszott, majd a szélsőtől visszakapott labdát nyugodtan helyezte a bal sarokba, 4:1.

Az első félidőben az újonc Diósgyőr jobban játszott, rengeteg támadást vezetett, sok lövés ment a pécsi kapura, de a pécsiek jól védekeztek. A ritka Dózsa-támadások veszélyesek voltak. Szünet után az első perctől kezdve a Dózsa vette át a játék irányítását. Nagyszerűen vezette támadásait, különösen a belső hármas volt rendkívül veszélyes a diósgyőri kapura és a helyzeteket is jól kihasználták. A mutatott játék alapján a rutinosabban, szünet után jobban játszott Pécsi Dózsa még ilyen arányban is megérdemelten győzött. Zengői szinte hibátlanul védett, igen sok hazai lövést tett ártalmatlanná. A hátdédhármas legjobbja Hernádi volt, igen jól szerelt, pontosak voltak a labdaleadásai, néha még előre is tört. Kocsis is biztos pontja volt a védelemnek, Bendes csak az öngólnál hibázott. A két fedezet különösen szünet után játszott jól, közülük is Halasi tetszett jobban. A csatársor legjobbja Dunai II és Vári volt. Nagyszerűen megértették egymást, állandóan gólveszélyt jelentettek a hazai kapura. Dunai I sem maradt el teljesítményük mellett, főleg az előkészítésből vette ki részét. Györkő és Török gyorsak voltak, veszélyesek a diósgyőri kapura, Törököt szemfülessége és két gólja dicséri. A diósgyőri csapatból Szigeti, Szucsányi és Kiss II játéka érdemel dicséretet. Balla Gy. játékvezető jól vezette a mérkőzést.

Balogh Sándor, a Dózsa edzője:

— A második félidő alapján úgy érzem, teljesen megérdemeltük ilyen arányban is a győzelmet. A csapat könnyedén, jó játékkal érte el sikerét. A fiúk közül Zengői, Hernádi, Györkő és Vári teljesítménye tetszett legjobban, de a többi csatár is az átlagosnál jobb formát árult el. Nem volt gyenge pontunk Diósgyőrben, a csapat megtette a magáét. **Jól játszott ezen a találkozón.**

Leskó Pál

Gyengén játszott a Komló

Ferencváros—Komlói Bányász 4:0 (2:0)

Komló, 7000 **néző, vezette: Kaposi.**

FTC: Aczél — **Novák, Páncsics,** Dálnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II, Rátkai, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr. Edző: Mészáros József.

Komló: **Balogh — Komlói, Palotás,** Józsa — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Lutz, Göncz, **Iván.** Edző: Gyarmati János.

Az első percek tapogatózó játékkal teltek el. Az első tapsot Lutz remek fejese kapta, a labda alig kerülte el Aczél kapuját. A 10. percben Novák buktatta a kapura törő Lutzot a 16-osnál, a komlóiak azonban elügyetlenkedték a büntetőt. A komlói kapunál Fenyvesi lefutása okozott izgalmat, de beadását elvétették a belsők. Szőcs szép lövését Aczél csak nagy üggyel-bajjal tudta szögletre tolni. A komlóiak támadtak és a Ferencváros ért el gólt. A 27. percben **Rákosi kiugratta Albertet,** aki

ügyesen Fenyvesi dr.-hoz játszott, a szélső pár lépést tett a labdával, aztán kapura lőtt. Balogh elnézte a labdát, mely a hálóba vágódott.

1:0 a **Ferencváros javára. Nem** sokkal később ismét Albert tört a komlóiak kapujára, átment a védőkön, Baloghot is kicselezte, labdáját Józsa a gólvonalról fejjel menteni tudta.

A 30. percben ismét gólt ért el a Ferencváros. Fenyvesi dr. beadását Albert kapta, aki a késlekedő komlói védők között a hálóba lőtt.

2:0. Szőcs és **Palotás nagyot** hibázott a gólnál. A Ferencváros támadott többet, a komlóiak csak időnként veszélyeztették: az előretörő Szőcs fejését Novák a gólvonalról mentette.

SZÜNET UTÁN

Ferencváros **támadásokkal folytatódott a játék. A komlói csatársor erőtlenül, körülményesen játszott, csak Lutz jelentett némi veszélyt a vendégek kapujára. A 65.** percben Fenyvesi II átment a védőkön, Alberthez játszott, akitől a szélső visszakapta a labdát.

A komlói védők csak néztek, amint Fenyvesi II a hálóba lőtt. 3:0. A komlóiak szemmel láthatólag feladták a küzdelmet, a Ferencváros sem nagyon erőlködött, csak időnként volt érdekes a játék. A 75. percben Perecsi meredeken futtatta Albertet, aki faképnél hagyta

Palotást, Bolaghot is becsapta, s az elmozduló kapus melletti a balsarokba gurított.

4:0. Még egy parádés **Albert** alakítást láthattak a nézők, Fenyvesi dr. beadását Albert fejjel továbbította kapura, de Balogh helyén volt.

Nem úgy indult a mérkőzés, hogy a Ferencváros nagy gólarányú győzelmet arat. A komlói szurkolóknak azonban csalódást hozott a találkozó. Régen volt olyan mérkőzés Komlón, hogy a második félidő 20. percében a nézők hazaindultak. A Ferencváros tartalékos csapatával közepes teljesítménnyel is biztosan győzött. A Bányász gyengén játszott, ráadásul a komlói játékosok akarásával is bajok voltak. A Ferencváros csatársora ügyesen kihasználta a komlói védők kihagyásait. A győztes csapatból Aczél, Novák, Perecsi, Albert és dr. Fenyvesi játéka tűnt ki. A komlói kapuban Balogh az első gólnál hibázott, később jól védett. A hátvédhármas sokat bizonytalankodott. A fedezetek az első fél óra után fokozatosan visszaestek. A csatársor nem sokat mutatott, egyedül a fiatal Lutz igyekezete dicsérhető.

Hegyi István

NYILATKOZATOK

Mészáros József (FTC): — Mátra, Orosz és Varga nélkül állhattunk ki, s őszintén szólva tartottunk a meccstől. Az első harmadban a komlói csapat igazolta a szegedi 2:2-t. A hazaiak ezután fokozatosan visszaestek és jobb erőnlétünkkel sikeresen felőröltük védelmüket. Örülök, hogy Páncsics jól mutatkozott be, első NB I-es mérkőzésén. A régiek közül Aczél régen védett ilyen jól. Novák és időnként Fenyvesi dr. és Albert válogatott formában játszott. A komlói csapatból Balogh, Józsa és Lutz tetszett.

Gyarmati János (Komló): — Az első 45 percben a csatárok közötti különbség volt a feltűnő. Mi a legjobb helyzeteket sem használtuk ki. Ezzel szemben a Ferencváros támadói jól feltalálták magukat, igen eredményesen szőtték támadásaikat. A második félidőre a Bányász visszaesett, s a nagyobb felkészültségű bajnokcsapat biztosan győzött. Sok munkára van még szükség ahhoz, hogy a fiatalokkal kiegészülve ütőképes gárdát alakítsunk ki.

Győr—Bp. Honvéd 2:0 (1:0)

Győr, **10 000 néző, vezette:** Vadas Gy.

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Glaser, Korsós, Morvai, Povázsai, Keglovich. Edző: Hidegkúti Nándor.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász, — Nagy, Tuschinger, Tichy, Komora, Katona. Edző: Kispéter Mihály. Góllövő: Marosi (öngól), Korsós. Két fáradt csapat mérkőzött Győrben, a helyzeteket jobban kihasználó hazaiak nyertek.

MTK—Debrecen 2:1 (1:0)

Debrecen, **14 000 néző, vezette:** Einsberger.

MTK: Kovelik — Keszei, Denczky, Palicskó — Nagy, Kovács III. — Sándor, Vasas, Bödör, Laczkó, Szimcsák. Edző: Kovács Imre.

Debrecen: Kassai dr., — Gaján, Alaxai, Kovács — Oláh, Somodi — Bodai, Puskás, Nagykaposi, **Gazsó, Majzik.** Edző: Lyka Antal.

Az utolsó percekben tudott feltűnő kerekedni **az MTK.** A debrecenieknek jól küzdöttek. A budapesti csapat csak helyenként nyújtott elfogadható teljesítményt. Az utolsó percek nagy izgalom közepette zajlottak. A játék ekkor elfajult. Góllövők: Laczkó 2, illetve Nagykaposi.

Dorog—Szeged 1:0 (1:0)

Dorog, **4000 néző, vezette:** Radó.

Dorogi Bányász: Ilku — Lévai, Lakat, Feliegi — Pálmai, Prohászka — Karába, Takács, Monostori, Kertes, Csóri. Edző: Buzánszky Jenő.

Szeged: Tóth I. — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményik — Kökény, Tóth II., Nemes, Németh, Boros dr. Edző: Orczifalvy István.

Gyenge színvonalú **mérkőzés** volt Dorogon. Mindkét csapat tagjai sokat hibáztak. A hazaiak a kapura valamivel veszélyesebbnek bizonyultak. Góllövő: Kertes.

A labdarugó NB I. állása:

1. U. Dózsa	2	2	—	—	4:2	4
2. Győr	2	1	1	—	2:0	3
3. MTK	2	1	1	—	2:1	3
4. Ferencv.	1	1	—	—	4:0	2
5. Dorog	1	1	—	—	1:0	2
6-7. Csepel	1	1	—	—	2:1	2
6-7. Pécsi D.	2	1	—	1	4:2	2
8. Tatab. B.	2	1	—	1	4:3	2
9. Szegedi EAC	2	—	1	1	2:3	1
10. Komlói B.	2	—	1	1	2:6	1
11. Debrecen	2	—	—	2	2:4	—
12. Diósgyőr	1	—	—	1	1:4	—
13-14. Bp. Honv.	1	—	—	1	0:2	—
13-14. Vasas	1	—	—	1	0:2	—

Elmaradt mérkőzések: Bp. Honvéd—Dorog, Ferencváros—Diósgyőr, Vasas—Csepel.

NB. I. tartalékbajnokság

Diósgyőri VTK—Pécsi Dózsa 4:2 (1:2) Diósgyőr, **3000 néző vezette:** Rátz. **DVTK:** Tamás — Bóta, Pócsik, Sitka — Pál, Paulás — Tóth (Vertig), Szamek, Takács, Balázs, Szikora.

Pécsi Dózsa: Váradi — Légrádi, Udvarác, Csupák — Németh, Hegyi — Koller, Garami, Tüske, Rádi, Szűcs (Konrád). G.: Balázs (2), Tóth, Vertig ill. Garami (2), Szűcs.

Komló—Ferencváros 1:3 (0:2). Komló, 2500 néző, vezette: Lukács. **Komló:** Lukács — Fenyvesi, Csordás, Rozmis — Takács, Lelovits (Bancsi) — Demeter, Nagy B., Perényi, Batulov, Nagy L. **FTC:** Géczi (Száger) — Horváth, Kiss, Havasi — Galambos, Lukács — Németh, Kökény, Szántai (Macsek) Nagy, Csontos. G.: Nagy L. Jó: Fenyvesi, Rozmis, Nagy B., Perényi ill. Havasi, Galambos, Nagy.

Győr—Bp. Honvéd 4:2, Dorog—Szeged 3:2; MTK—Debrecen 7:3; Ujpest—Tatabánya 5:3.

Kiemelkedő eredmények 3000 méteren a Dunántúli Napló serlegversenyen



Jakabos igen jó eredménnyel szerezte meg a győzelmet a 3000 méteres síkfutásban.

Héfőn délután Komlón bonyolították le a megye legjobb futóatlétáinak versenyét a Dunántúli Napló serlegéért. A Ferencváros—Komló mérkőzés előtt a nők 800 m-es futamára került sor. Az esőtől felázott salak megnehezítette a küzdők dolgát, ez meg is látszott a lányok mozgásán, akik bizony kissé „álmosan döcögtek" 600 m.-ig, ezután Prohászka beleerősített és Bagival a nyomában nagy hajrát vágott ki.

A mérkőzés szünetében a 200 m-es férfi síkfutásban heten indultak. Az esélyes, vidéki bajnok, Mátis biztosan győzött, a körülményekhez képest jó idővel. Mintegy 5—6 méterrel leszakadva Kiss futott be másodiknak, akit szorosan követtek a többiek.

A 3000 m-es síkfutás ígérkezett a nap fő számának, s a verseny a várakozásnak megfelelően, nagy küzdelmet, kitűnő eredményeket hozott. A nyolc induló közül heten egyéni csúcseredményt értek el, s a nézők minden idők legszínvonalasabb vidéki 3000-res versenyét láthatták, öten futottak 9 percen belül.

A táv nagyobb részében vezető cementipari versenyző Dudás, minden erejét latbavetve próbált elfutni nagy ellenfelétől, Jakabos azonban szívósan tapadt hozzá, sőt a negyedik körben élre ment és erősítette az iramot. A közönség láthatóan élvezte a versenyt, és állandó buzdítással még jobb iramra serkentette a küzdőket. Révész dr. meglepően korán leszakadt az erős iramot diktáló Dudás—Jakabos pártól, s a második csoport élén haladó Dózsa versenyzői, Tóbiás dr. Salpával a nyomában utolérték és két körrel a befejezés előtt meg is előzték.

Az utolsó körben Dudás nagy hajrába kezdett és már-már úgy látszott, hogy Jakabos nem tud a nyomában maradni, de a Dózsa versenyző nagy közdeni tudásról tett tanúságot és az utolsó méteren — a nézők tapsaitól kísérve — fél méterrel megelőzve vetélytársát, elsőnek haladt át a célon.

Részletes eredmények: 800 m nők síkfutás: 1. Prohászka (Komlói Bányász) 2:30,6, 2. Bagi (PVSK) 2:30,9, 3. Szabó (Komlói B) 2:37.

200 m férfi síkfutás: 1. Mátis (PVSK) 22,7, 2. Kiss (PVSK) 23,5, 3. Betlehem (PEAC) 23,6, 4. Szécsei (PVSK) 23.6, 5. Benkovics (PVSK) 2,7, 2. Kiss (PVSK) 23,5, 23,6, 5. Benkovics (PEAC) 23,7, 6. (PEAC) 23,7, 6. Gál (Cementipari) 24,2, 7. Vass (Cementipari) 24,4.

3000 m: 1. Jakabos (Dózsa) 8:36,8, 2. Dudás (Cementipari) 8:37, 3. dr. Tóbiás (Dózsa) 8:52,8, 4. Salpa (Dózsa) 8,53,2, 5. dr. Révész (PVSK) 8:59,6, 6. Fürtös (Dózsa) 9:05, 7. Nagy (PVSK) 9:14,6, 8. Krommer (Komlói B.) 9:38.

A pontverseny állása két forduló után: középtávfutó csoport: 1. Jakabos 1790 p. 2. Dudás 1781, 3. Révész dr. 1692, 4. Salpa 1561, 5. Tóbiás dr. 1538, 6. Fürtös 1450, 7. Nagy 1390 p.

Rövidtávfutó csoport: 1 Mátis 1621, 2. Szécsei 1393, 3—4. Betlehem 1386, Kiss 1386, 5. Benkovics 1372, 6. Gál 1204, 7. Vass 1192 p.

Nők csoportjában: 1. Prohászka 1644, 2. Bagi 1610, 3. Szabó 1507 p.

Villányi Nándor

JÓK A SPORTISKOLA TORNÁSZAI

Negyvenkét csapat 252 tornásza sorakozott az O. S. N. keretében megrendezett verseny ünnepélyes eredményhirdetésén. Kétszer került pécsi tornász a dobogó legmagasabb fokára. A serdülő fiú csapat és Bán Valér országos bajnokságot nyert. Az ifjúsági leány csapat a második helyen végzett. Ezen kívül számos szerenkénti helyezés juttatta ponthoz a sportiskolák közötti összetett pontversenyben a pécsieket, melynek eredményeképpen az angyalföldi sportiskola mögött a pécsiek a második helyért járó díszoklevelet kapták.

TOTO

1.	Komló—FTC	0:8
2.	Győr—Honvéd	2:0
3.	Dorog—Szeged	1:0
4.	Diósgyőr—Pécs	2:4
5.	Szombathely—Ózd	1:1
6.	SBTC—MVSC	1:0
7.	Oroszlány—Nyíregy.	6:0
8.	Borsod—Szállítók	2:2
9.	EVTK—K. Lombik	2:1
10.	III. ker.—Pécsi B.	4:1
11.	Sz. MÁV—SZMTE	4:0
12.	NYMTE—Bp. Spartacus	3:0

Közös német olimpiai csapat

Avery Brundage, a nemzetközi olimpiai bizottság elnöke kedden megbeszélést tartott Lausanne-ban az NDK és az NSZK olimpiai bizottságának képviselőivel a nyílt kérdések tisztázása és a további együttműködés biztosítása érdekében.

Avery Brundagenak a két német olimpiai bizottság elé terjesztett javaslatai többek között a következőket tartalmazzák:

Az 1964. évi közös német olimpiai csapat kialakításához szükséges válogató versenyeket felefele arányban a két német olimpiai bizottság területén kell megrendezni.

Meg kell engedni azt, hogy a válogató versenyeket mind az NDK fővárosában, mind pedig Nyugat-Berlinben tartsák meg.

A közös német csapat kialakítására vonatkozó tárgyalásokat igazi sportszellemben, s az olimpiai elveknek megfelelően kell megtartani.

A technikai kérdésekben hozott megállapodásokat a két olimpiai bizottságnak kell megerősítenie.

Kézilabda NB I., NB II.

Dózsa-győzelem Komlón

Pécsi Bányász—BERSC 13:3 (6:0). NB I. női mérkőzés, Pécsújhegy. A pécsi csapat a vártnál könnyebben és biztosabban szerezte meg a győzelmet. A budapestiek gyengén védekeztek és ezt a pécsiek jól kihasználták. Pécsi góldobók: Szmolkáné 6, Burai 2, Szityáné, Schmidtné, Szamos, Czakóné és Sztrenyák.

Bp. Spartakusz—Pécsi Bányász 13:12 (7:8). NB. I. férfi mérkőzés Pécs. Az első félidőben még a pécsiek irányították a játékot, szünet után azonban a kapura veszélyesebb budapesti csapat felülkerekedett és az erőtlenül játszó pécsiektől megszerezte a győzelmet. Pécsi góldobók: Wéber 3, Moór 3, Dr. Dombi 2, Árvai 2, Sudár és Wágner.

Pécsi Dózsa—Komlói Bányász 29:23 (14:11) NB II. férfi mérkőzés Komló. Az elején úgy látszott, hogy szoros küzdelmet vív majd a két csapat. Később a Dózsások szinte lerohanták ellenfelüket. A komlóiak legtöbbször csak büntetőkkel tudták bevenni a kitűnően védő Jedlicska kapuját. Góldobók: Kovács 10, (egyet 7 méteresből), Mihálovics 9, (egyet 7 méteresből), Takács 5. Jéki, Somogyi 2—2, Móró 1, illetve Schwartz 8 (hetet 7 méteresből), Csikós 3, (kettőt 7 méteresből), Váradi 3, (egyet 7 méteresből), Papp 4, Pataki, Weininger 2, Kispál 1. Jók: a Dózsából a kezdő csapat, illetve Papp, Pataki.

Pécsi Építők—Szombathely 5:4 (2:0). NB II. női mérkőzés, Szombathely. A mérkőzés sorsa az utolsó 10 percben dőlt el, nagyobb lövő révén a pécsi csapat javára. Az Építők góldobói: Kutnyák 3, Halasi 2.

Jó tanuló — jó sportoló

Három és fél évvel ezelőtt jelentkezett Vecsei György úszóedzőnél egy alacsony, csupaizom legényke — Kovács István. A tizenhárom éves fiú egy csapásra azzal szerzett magának tekintélyt, hogy az Urán SC úttörő házibajnokságát megnyerte. Mint serdülő, az 1960-as évben nem ért el kimagasló eredményt, de egy év múlva már bejutott az országos serdülőbajnokság döntőjébe 200 m-es háton, de 100-as háton is csak egy tizeddel maradt el a döntőbe jutástól. A tavalyi alapozás idején és a nyári hónapokban is elég gyakran küzdött betegséggel. Fejlődésében azonban nem állott be törés. A Szeged—Pécs találkozón a 4x100-as váltóban már 1:06-ot úszott. Idén komolyabb kiugrás következett. A 184 cm-es fiatal óriás már a fedettuszodai alapozódzések közben 100 m-es gyorson 1:04-et úszott, majd Szolnokon, 100 m-es háton 1:14-et. Szegeden, élete első 1500-as versenyét úszta és 22:19-es idejével 3. helyen kötött ki. Háton elért legjobb 100 m-es eredménye 1:11,8. Legkedveltebb száma a 100 és 200 m-es hátúszás.

Edzője véleménye szerint egyik legtehetségesebb pécsi úszó, és ha fejlődésében törés nem áll be, akkor még sokat hallhatunk róla. A Széchenyi Gimnázium negyedik osztályos tanulója, átlageredménye 4.68 volt. Távolabbi terve — szeretne beiratkozni a felsőfokú vegyipari gépészeti iskolába.

Az NB I. B. állása

1. Győri MÁV-DAC	3	3	—	—	10:4	4
2. Oroszlányi Bányász	2	1	1	—	6:0	3
3—4. Székesfehérvári VT Vasas	2	1	1	—	6:3	3
3—4. Salgótarjáni BTC	2	1	1	—	2:1	3
5—6. Szállítók	2	1	1	—	3:2	3
5—6. Dunaújvárosi Koh.	2	1	1	—	3:2	3
7. Szombathelyi Haladás	2	1	1	—	5:4	3
8—9. Egyetértés	2	—	2	—	1:1	2
8—9. Ózdi Kohász	2	1	—	1	4:4	2
10. Nyíregyházi Spartakusz	2	1	—	1	3:7	2
11. Láng SK.	2	—	1	1	3:4	1
12. BVSC	2	—	1	1	4:3	1
13. Budafok	2	—	1	1	1:4	1
14. Miskolci VSC	2	—	1	1	0:1	1
15. Ganz-MÁVAG	2	—	—	2	3:6	—
16. Borsodi Bányász	2	—	—	2	2:5	—

Vasas—Standard Liege 2:0 (0:0)

Népstadion **20 000 néző. V.:** Csaikun (Jugoszláv).

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Kékesi, Farkas, Machos, Pál I., Pál II.

Standard L.: Nicolay — Vliers, Spronck, Thellin — Nouf, Patzke — Semmeling, Dierendonc, Claessenc, Claessen, Burlet, Dilot.

A belgák indították el a labdát, de azonnal a Vasas lépett fel támadólag. A második félidőben Pál I. helyett Bozó játszott, a fiatal csatár a jobbszélre állt, Kékesi lett a jobb —, Farkas pedig a balösszekötő, a 68. percben a Vasas megszerezte a vezetést, Machos átadását Farkas fejjel továbbította kapura és a labda a kapufáról pattant a hálóba (1:0). A 70. percben Semmelinget Gorisen váltotta fel. Egy időre visszaesett a Vasas, de a 85. percben újabb gólt ért el. Mintaszerű támadás végén Kékesi volt eredményes (2:0).

Jók: Ihász, Mészöly, a két fedezet és Machos, illetve Nicolay (a mezőny legjobbja) a három hátvéd, Patzke és időnként Claessen.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-60.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12,— Ft.
Indexszám: 25.054

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

ELSŐ KIADÁS

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 22.

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 1963. AUGUSZTUS 22.

Hruscsov elvtárs megérkezett Belgrádba

Fogadás a repülőtéren

Hável József, az MTI belgrádi tudósítója jelenti:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió miniszterelnöke, az SZKP első titkára, felesége, *Nyina Petrovna* asszony, lánya, Jelena és fia, Szergej, valamint a kíséretében lévő személyiségek pontosan egy órakor az IL—18-as különrepülőgéppel, három és félórás út után a belgrádi légikikötőbe érkeztek.

N. Sz. Hruscsov Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasági elnök, a JKSZ főtitkárának meghívására szabadságának egy részét Jugoszláviában tölti, ahol országjáró körutat tesz, s közben Brioni szigetén tárgyalásokat folytat *Joszip Broz Titóval* és más vezető jugoszláv személyiségekkel.

A szurcsini repülőtéren *N. Sz. Hruscsovot* elsőnek *Joszip Broz Tito*, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság elnöke, a JKSZ főtitkára üdvözölte, majd más jugoszláv vezető személyiségek üdvözölték a szovjet kormányfőt.

A szovjet és a jugoszláv himnusz elhangzása után *N. Sz. Hruscsov* és *Joszip Broz Tito* ellépett a felsorakozott díszzászlóalj előtt. Ezután Tito elnök bemutatta N. Sz. Hruscsovnak a fogadására megjelent jugoszláv személyiségeket, a Belgrádban működő diplomáciai képviseletek vezetőit.

Ezután *Tito* elnök lépett a mikrofon elé, s a jugoszláv nép, a *Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága*, a kormány nevében szívélyesen köszöntötte magasrangú vendégét. Hangoztatta: szeretné viszonozni azt a rendkívül forró, baráti fogadtatást, amellyel őt és kíséretét tavaly decemberben a Szovjetunióban részesítették. Kijelentette: meggyőződése, hogy ez a látogatás ismét hozzájárul a két ország együttműködésének fejlesztéséhez.

Tito elnök örömének adott kifejezést afölött, hogy a Szovjetunió következetes, áldozatos békepolitikája a közelmúltban meghozta első gyümölcseit. *„Kívánom* — mondotta végül —, *hogy Hruscsov elvtárs, Nyina Hurcsova és a kíséretében lévő elvtársak érezzék magukat nálunk a lehető legjobban".*

Tito elnök szavaira *Nyikita Hruscsov* válaszolt. Köszönetét tolmácsolta a meghívásért, majd átadta a szovjet nép testvéri üdvözletét és jókívánságait a szocializmust építő jugoszláv népnek. *„Remélem* — hangoztatta —, *hogy itt nemcsak jól pihenünk, hanem a jugoszláv nép életével és eredményeivel is alaposan megismerkedhetünk, s folytathatjuk Tito elnökkel és munkatársaival Moszkvában megkezdett véleménycserénket a bennünket érdeklő politikai és egyéb kérdésekről. Ez a látogatás* — hangoztatta, — *bizonyára elősegíti majd a két ország együttműködésének és kapcsolatának elmélyítését".*

Hruscsov befejezésül a szovjet és a jugoszláv népnek a béke és a szocializmus javára kifejtett együttműködését éltette.

A repülőtéri fogadtatás után *N. Sz. Hruscsov* és *Joszip Broz Tito*, valamint kíséretük Belgrádba hajtattak. A zászlódíszbe öltözött belgrádi utcákon sok ezer ember köszöntötte a magasrangú szovjet vendégeket.

*

Tito elnök a *Beli Dvor*ban ünnepi ebédet adott *Hruscsov* és kísérete tiszteletére.

*

N. Sz. Hruscsov a délutáni órákban a Belgrád közelében lévő Avala hegyre hajtatott, ahol koszorút helyezett el az ismeretlen katona emlékművén, majd pedig megkoszorúzta a Belgrád felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet és jugoszláv hősök emlékművét.

Hruscsov üdvözlő távirata Kádár Jánoshoz

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió miniszstertanácsának elnöke útban Belgrád felé, Magyarország felett átutazva a repülőgépről a következő táviratot intézte *Kádár Jánoshoz:*

„Kádár János elvtársnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének.

Az önök hazája felett átrepülve, útban a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaságba, önnek, drága Kádár János elvtárs és az egész magyar népnek szívből jövő baráti üdvözletemet küldöm.

Nagy örömmel emlékszem azokra a kellemes és hasznos tárgyalásokra, amelyeket mint a magyar párt- és kormányküldöttség vezetőjével, Moszkvában az önök közelmúltban tett szovjetunióbeli látogatása idején folytattunk. Örülök, hogy alkalmam van a baráti magyar népnek nagy sikereket kívánni a szocializmus építéséhez.

Elvtársi üdvözlettel
NYIKITA SZERGEJEVICS HRUSCSOV,
a repülőgép fedélzetéről".

Alkotmánynapi ünnepségek megyénkben

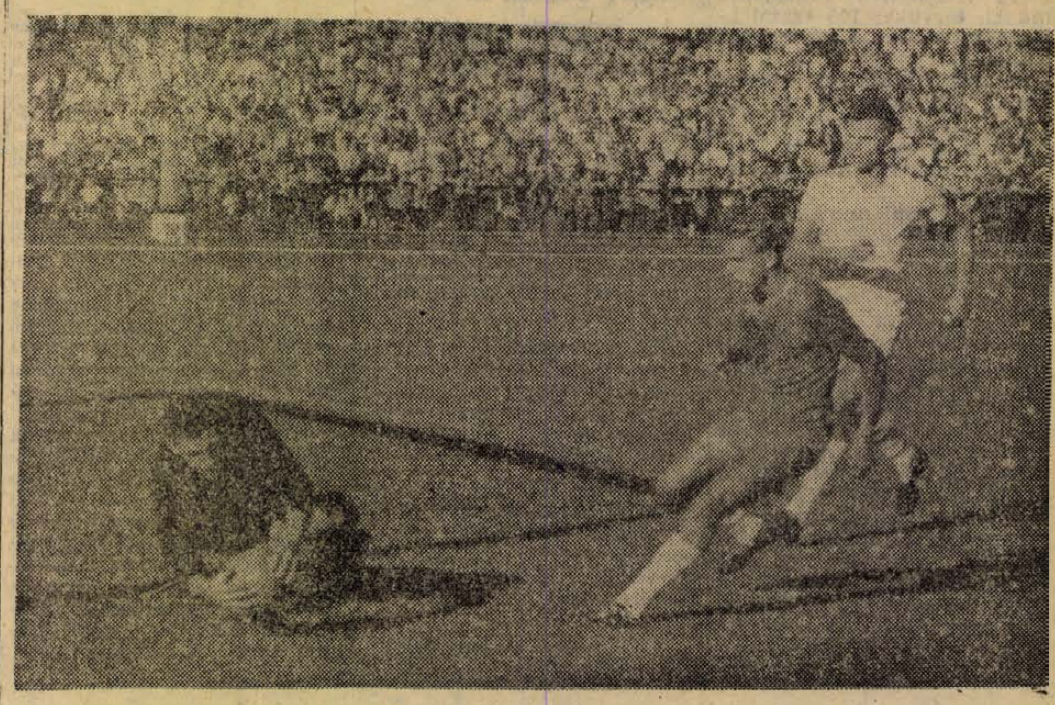
Megemlékezés Bóly fennállásának 870. évfordulójáról

A *Baranya megyei Bóly* község lakosai augusztus 20-án emlékeztek meg falujuk 870 éves fennállásáról. Az egykori hercegi parkban rendezett ünnepségen *Szabó Mátyás*, a Kossuth Tsz elnöke mondott beszédet. A parkban mezőgazdasági és ipari kiállítás is nyílt.

A megyében az alkotmány ünnepén számos munkás-paraszt találkozón szórakoztak együtt a tsz-gazdák és az ipari üzemek dolgozói. — *Felsőszentmártonban és Villányban* a magyar lakossággal közösen ünnepeltek a horvát, illetve német nemzetiségiek is.

Gazdag, változatos ünnepi sportműsorok

A labdarúgó-bajnokság legutóbbi fordulója nem egy váratlan eredményt hozott. A Pécsi Dózsa labdarúgói értékes, szép győzelmet arattak Diósgyőrben, a Komlói Bányásznak már nem ment jól a játék, a csapat otthonában szenvedett súlyos vereséget a Ferencvárostól. Az NB II-ben a Pécsi BTC Mosonmagyaróváron nagy gólarányú győzelme, kellemes meglepetést szolgáltatott a csapat szurkolóinak. A Bányász elvesztette veretlenségét Budapesten, a III. kerülettől kapott ki a pécsi csapat. A PVSK labdarúgói a várakozásnak megfelelően mind a két pontot megszerezték a Zalaegerszegi Dózsától.. A labdarúgó-mérkőzések mellett az ünnepek sportműsora igen sok sporteseményt adott a pécsi és a Baranya megyei sportkedvelőknek. Az atléták, kézilabdázók, kosárlabdázók, vízilabdázók, tekézők, háromtusázók is pályára léptek. Több sportágban a fővárosban és vidéken vendégszerepeltek városunk és megyénk sportolói. Gazdag, változatos volt az ünnepek sportműsora.



Gyengén, erőtlenül, tervszerűtlenül játszott a Ferencváros ellen a Komlói Bányász csatársora. A fiatal Lutz jelentette a legtöbb veszélyt Aczél kapujára. A Ferencváros kapusa vetődéssel ment a komlóiak középcsatára elől Foto: Kemény Miklós

DOBI ISTVÁN

ünnepi beszéde augusztus 20. alkalmából

Szeretettel köszöntöm önöket nemzeti ünnepünkön, alkotmányunk születésnapján.

Erős mezőgazdasági dologidőben, fokozott ipari termelési erőfeszítések, nagy építkezések idején csak lélegzetvételnyi időre állunk meg ünnepelni. Mindannyiunk öröme országunk és népünk virágzó élete, a gyarapodás, a jólét, amelynek jelei mindenütt mutatkoznak, országunk megnövekedett nemzetközi tekintélye — tehát van mit ünnepelnünk.

Az a szép fejlődés, amelynek munkásai, részesei, haszonélvezői vagyunk, az alkotmányra épült fel.

Sikereinket úgy értük el, hogy

a párt vezetésével megvalósult a nép belső egyetértése a célok, a munka dolgában, életünk és fejlődésünk nagy kérdéseinek megítélésében, a szocializmus felépítésének szándékában. A dolgozó nép valóban a hatalom birtokába lépett, az alkotmány szelleme és betűje szerint okosan gyakorolja hatalmát.

Augusztus 20 van, s hagyomány, sőt szinte törvény, hogy ezen a napon asztalunkon legyen az új kenyér. Az időjárás az idén is sok bajt, gondot, nehézséget, kárt csinált, emiatt búza-rekordokról sajnos, most sem beszélhetünk, bár a munka, amit a kenyérgabonáért parasztságunk végzett, elismerésre méltó volt. Ez is a mezőgazdaság általános fejlődésének része és eredménye.

A parasztság évről évre jobban beilleszkedik a nagyüzemi gazdálkodás rendjébe, szigorúbb, de hasznos rendszerességébe, megismeri különböző fortélyait. Megszokja, azután mestere lesz a gépeknek, a közösségi munkának.

Ipari fejlődésünk ellenőrző mértéke a nemzetközi verseny és a világszínvonal. Itthon is növekednek az igények, de a világpiacokon még szigorúbb a mérték. 1945-ben az ipar még mélyebbről indult, mint a mezőgazdaság, hiszen a régi nagyüzemekben is csak néhány öreg gép maradt a fasiszta rablók elvonulása után. Ma már

világhíre van vegyipari termékeinknek, gyógyszereinknek, híradástechnikai, orvosi és egyéb műszereinknek, hajóinknak, autóbuszainknak, különböző szerszámgépeinknek, vasúti vagonjainknak, textil- és ruházati iparunk gyártmányainak.

A Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsában tömörült baráti országokkal olyan együttműködés alakult ki, amely új és nagy távlatokat nyit ipari fejlődésünk számára, új lehetőségeket, hogy ipari munkásságunk, tudósaink, mérnökeink gyarapítsák már meglevő nemzetközi jóhírünket, a magyar ipar új győzelmei növeljék hazánk tekintélyét.

Az egész országban építkezünk. Ugy érzem, jogos büszkeséggel tekinthetünk az új városnegyedekre Budapesten és vidéken, az épülő kórházakra, iskolákra, egyéb középületekre, még akkor is, ha egy-egy építkezési lemaradás, tervezési vagy kivitelezési hiba, rendetlenség vagy anyagpazarlás bosszúságot, zavart okoz az adott helyen. Tudjuk, hogy építkezési gyakorlatunkban lakóházainkat nem a szórványos hibákból kell megítélnünk, hanem óriási arányaiból: az új lakások tízezreiből, a tanulni vágyó fiataloknak átadott új tantermekből, egyetemi és főiskolai épületekből, az új kórtermek, egészségügyi és tudományos kutató intézetek sokaságából. Ezeknek száma messze meghaladja egy tízmilliós kis ország lehetőségeinek megszokott mértékét.

Növekvő jólétben élünk, békességben, biztonságban, alkotmányunk és törvényeink védelme alatt.

Népünk örömmel és bizakodással vette tudomásul a Moszkvában kötött részleges atomcsend-egyezmény hírét, amely az egész világ számára megkönnyebbülés és biztatás a békésebb élet lehetőségére.

A párt okos, emberséges, nyílt, senkitől félre nem érthető és félre nem magyarázható kommunista politikájával elnyerte a nemzet bizalmát. Az a szorgalom és törekvés, amit életünk minden területén megfigyelhetünk, a belső egyetértésnek és a jövőbe vetett szilárd hitnek, meggyőződésnek, az egész nemzetet átható bizakodásnak az eredménye. A munka gyümölcseit mindannyian élvezzük.

Jólesik látni hazánk nemzetközi tekintélyének növekedését, élvezni barátaink szeretetének melegét, idegen népek és kormányok irántunk kifejezett tiszteletét, elismerését. De talán ennél is jólesőbb érzés a tudat, hogy ezért a tiszteletért, megbecsülésért külön-külön és együttesen, mint emberek, mint magyarok, mint nemzet, és ország, megtettük a magunkét. Rászolgáltunk és tudjuk, hogy még többre is képesek vagyunk.

Kedves Hallgatóim!
Elvtársaim! Barátaim!

Ezen a szép ünnepnapon töltse meg szívünket, lelkünket az öröm, eddig végzett munkánk sikeréért és eredményeiért, azután — a győzelmekre méltó módon emlékezve, a bajokból tanulva —, haladjunk tovább előre, a szocializmus, a kommunizmus győzelmes útján.



Gárdonyi Géza születésének 100. évfordulója tiszteletére az augusztus 20-i ünnepségek keretében adták elő az istenkúti művelődési otthon színjátszói Gárdonyi „Bor" című háromképes népszínművét. — A tizenöt főből álló lelkes együttes eddigi legsikerültebb produkciójával méltóan ünnepelte otthonának névadóját. — Képünkön az utolsó kép befejező jelenete. (Varga Gyula felv.)

Városfejlesztés társadalmi munkában

1962-ben az előző évekhez viszonyítva tízszeresére emelkedett a társadalmi munka értéke Mohácson. A városi tanács végrehajtó bizottsága megállapította, hogy az előző évhez viszonyítva társadalmi munka tervüket 106 százalékra teljesítették. A társadalmi munka

évi előirányzata 9400 dolgozó után átlagosan évi 40 forint, vagyis 376 000 forintnak felel meg. Ezt az összeget 399 713 forintra teljesítették.

A társadalmi munka eredményeképpen a város parkjai szebbek lettek. Ebben a munkában résztvettek a város iskolái és kiemelkedő teljesítményt nyújtott a Kisfaludy Károly Gimnázium, a Mezőgazdasági Technikum, a Belvárosi Fiúiskola, Leányiskola, a Mohácsi Bútorgyár, a Vegyesipari Vállalat, a Fodrász és a Szabó KTSZ. A parkosításnál 70 563 forint értékű társadalmi munkát végeztek.

Az utcák parkosításának, virágosításának 165 977 forint értékű társadalmi munkát teljesítettek. Itt élenjártak a Kossuth Lajos, Zalka Máté, Tolbuchin és Rókus utca lakói.

Mohács sportoló ifjúsága sem maradt le a társadalmi munkában és az I. félévben 57 958 forint társadalmi munkát végeztek, ebben segítségükre voltak a 12. sz. ÁKÖV dolgozói is.

A központi sporttelepen kézilabdapályát létesítettek, salakoztak és mintegy 1000 köbméter földet mozgattak meg. A sportpálya kialakításánál, rendezésénél még eredményesen közreműködött a Komlói Állami Építőipari Vállalat, és a Kisfaludy Károly Gimnázium.

Jelentős társadalmi munka volt az iskolában. Az I. félévben 86 000 forint értékű munkát végztek el.

Ebben élenjártak a külvárosi iskola tanulói, a szülői munkaközösség, akik a 86 000 forintból 68 000 forint társadalmi munkát mondhatnak magukénak.

A tanács végrehajtó bizottsága elismerését fejezte ki mindazoknak, akik az I. félévben társadalmi munkában elősegítették városunk szépítését, kulturáltságát.

Dr. Vadon Antal

A hét kérdése

A kalászosok 90 százalékát géppel arattuk le — Gépesített növényvédelem — Fejlesztjük az öntözéses gazdálkodást — Arubőség zöldségfélékből — A beruházásokra szánt összegek ésszerű felhasználása — Mikor lesz elegendő friss sertéshús?

Néhány évvel ezelőtt, amikor népi államunk vezetői azt javasolták, hogy parasztságunk szocialista nagyüzemben folytassa a termelőmunkát, egyben ígéretet kaptak arra, hogy megfelelő segítséget kapnak az új termelési mód megvalósításához. Ez a segítség mindenekelőtt két fő célkitűzésünk elérése érdekében történt. Kivezetni parasztságunkat a kisárutermelés primitív és éppen ezért rizikóval, buktatókkal járó útjáról, hogy a mezőgazdasági termelés feltételeinek megvalósításával maga a termelő is egyre magasabb és értékesebb javakhoz jusson. Ha ezt elérjük, elértük vele azt is, hogy a falu mellett a városi lakosság életszínvonala is hasonló mértékben növekszik.

Tehát amikor felkerestük Földvári János elvtársat, a Baranya megyei Tanács vb. elnökhelyettesét, az a cél vezérelt bennünket is: megtudni néhány alapvető dolgot parasztságunk megváltozott életéről, hogy általa, — ha villanásnyi képekben is, — bepillantást nyerjen városi lakosságunk a mindenképpen közös cél megismerésébe.



Tehát az első kérdés:

— Az utóbbi időkben milyen változásokat hozott a termelőszövetkezetek életében a gépesítés?

— A gépesítéssel kapcsolatos ígéreteink a legjelentősebb mezőgazdasági munkák területén máris megvalósultak. 1948-ban még mindössze 34 traktoregység volt a megyében, ma már 2704-re szaporodott a számuk. Figyelemreméltó fejlődés ez, ha meggondoljuk, hogy 1948-ban az „energiát" döntőrészt a ló és nem egy esetben a tehénfogat képviselte, addig ma a lófogatú talajművelés 15—20 százalékra zsugorodott.

— Ami pedig az aratást, a behordást, a cséplést, tehát az egyik legnehezebb mezőgazdasági munkát jelentette, itt történt mindenekelőtt a legszembetűnőbb előrehaladás. S hogy ezt példával is illusztráljuk, ragadjuk ki a sok közül Lippó, Bezedek, Sárok és Ivándárda példáját. E négy község egyetlen termelőszövetkezetbe tömörült, s együttesesen kb. 1600 kataszteri hold kalászos területet művelnek. E műveléshez természetesen hozzátartozik az aratás is, ami évtizedeken át az említett községek minden épkézláb emberét igénybe vette. Tehát csupán az aratás e négy községben többszáz embert szólított csatasorba.

— Ma pedig? Mindössze három kombájn és a hozzátartozó csekélyszámú személyzet aratta el, csépelte ki a téesz 1600 hold kalászosát. És a megye több tízezer holdját? Ma már elmondhatjuk, hogy csaknem 90 százalékát géppel aratjuk le a gabonát

— És a lófogatú, illetve a kézi talajművelést hogyan szorította le csaknem negyedére a gépek beállítása?

— Mint mondottam, az utóbbi években számbelileg jelentősen megnövekedett a megye mezőgazdasági gépparkja. Ez a szám a jövő évben további 500-zal gyarapodik. Mindemellett mégsem a számszerű növekedés az, ami a minőséget előbbre viszi. Bár ez is feladatunk, ennél is fontosabb a gépek összetételének körültekintőbb, szakszerűbb kiválogatása, illetve alkalmazása. A dolog lényege az, hogy a szántás, vetés, aratás gépesítése mellett meg kell oldani a növényvédelem gépesítését is. Hogy ezt példával is illusztráljam, itt jegyzem meg, hogy a megye egész vetésterületének mintegy 65 százalékát kukoricaterület foglalja el. Ismeretes, hogy a kukoricatermesztés egyik legmunkaigényesebb feladata a gyomirtás, amely rengeteg kézierőt vesz igénybe. Ma már elmondhatjuk, hogy a megye kukoricaterületének 32 százalékán vegyszeresen oldottuk meg a gyomirtást, és ez ezen a 32 százaléknyi területen csupán a kukoricatörés igényel még kézierőt.

— Miután a gépesítéssel kapcsolatos az öntözéses gazdálkodás is, hogyan állunk a megyében ezzel a problémával?

Talán azzal kezdeném, hogy megyénkben a hőmérsékleti adottság kedvező, hiszen az asszimilációhoz megvan az elegendő napfény, ami lehetővé teszi akár az évenkénti kétszeres termesztést is. Emellett kedvezőek a talajadottságaink, sőt a csapadék évi mennyisége is megfelelne nagy termések elérésére. Azonban a probléma ott kezdődi, hogy a csapadék évszakonkénti eloszlása kedvezőtlen.

— Ez az utóbbi „nyomós" ok indított bennünket arra, hogy a biztonságosabb termelés érdekében mielőbb, s mind nagyobb területen kiterjesszük az öntözéses gazdálkodást. 1960-ban mindössze 1300 kataszteri holdon folytattunk öntözéses gazdálkodást, ma több mint 10 000 holdas területen, amit az ötéves terv végére 30 000 kataszteri holdra kívánunk fejleszteni. Az öntözéses gazdálkodás előnyeit sok jó példa közül a Dunafalvai Tsz holdankénti 45 mázsás csöveskukorica termése bizonyítja, szemben a „száraz" gazdálkodást folytató téeszekkel, amelyekben az idén alig érték el a 15—16 mázsás holdankénti átlagot.

— Ha már az öntözéses gazdálkodásnál tartunk, mennyiben befolyásolja ez a zöldségfélék hozambeli növekedését?

— Jelenleg közel 2000 kataszteri holdon termesztünk zöldségfélét. A városi lakosság tapasztalhatja, hogy a legkülönbözőbb zöldáruk, de különösen a paprika sokkal húsosabb, fejlettebb, mint néhány évvel ezelőtt. Van is gondunk bőven a többletterm[illegible] szívesen vállaljuk [illegible] gondokat

— Fő[illegible] nemrég jelent[illegible] a MEK hogy több [illegible] közül [illegible] rika az, amely[illegible] zeb az értékesítése. [illegible] probléman úgy kívánunk [illegible] teni, hogy a hivatalos [illegible] sítő helyeken túl, rés[illegible] konzervgyárainkat lát[illegible] bőségesen, másrészt j[illegible] tuk a tsz-eknek, hogy [illegible] lajdonukban lévő gön[illegible] kat használják fel a ne[illegible] megú zöldpaprika tar[illegible] sára, illetve savanyítás[illegible]

— Miután a városi [illegible] ságot közvetlenül érinti [illegible] élelmiszerellátás, milyen [illegible] látásaink vannak e t[illegible] tetben a jövőt illetően?

— Kezdem a tejellát[illegible]. E létfontosságú élelmisze[illegible] évente nem kevesebb, mint 370 000 hektolitert biztosítunk Pécs és a megye ellátására. Úgy vélem, e területen vannak legkevésbé gondjaink, hála a termelőszövetkezeteink egyre gondosabb, szakszerűbb tevékenységének. Az új és legeredményesebb takarmányféle, a „szilás" használata egyre általánosabbá válik, bár még mindig nagy különbségek vannak a tejhozamok között. Például amíg a Szajki Tsz tehenenként átlagban 4000 liter körüli hozamot biztosít évente, addig a Pettendi Tsz alig éri el az 1400—1500 liter körüli átlagot.

— S ha már az élelmiszerellátásról beszélek, vissza kell térnem néhány szóval az öntözéses gazdálkodásra, amely nemcsak a zöldségfélékben, hanem a haltenyésztésben, a víziszárnyas-tenyésztésben is lényeges javulást eredményezett közellátásunkban. Ami pedig a baromfiellátást illeti, sajnos egyelőre a háztáji és a magánosok révén kerül túlsúlyba a pécsi és a vidéki piacokon. Elsősorban ez az oka annak, hogy általában magas áron kerülnek értékesítésre. Noha a múlt évben kb. 55 vagon baromfit juttattunk el a fogyasztókhoz, s a jövő évben 120 vagonra növeljük e mennyiséget, ez még mindig kevés ahhoz, hogy döntő módon beleszóljunk az árak kedvezőbb alakulásába.

— Természetesen mindent elkövetünk, hogy ez megvalósuljon. Például az idei második félévben és a jövő évben több újabb tsz-ünk rendezkedik be nagyüzemi csirkenevelésre. Ez azt jelenti, hogy minden hat hétben piacképes csirkét nevelnek, méghozzá olyan tápanyagokkal, melyeket az emberi szervezet a lehető legjobban értékesíthet. Körülbelül 1965 végére elérjük, hogy piacainkon olyan mennyiségű baromfit vonultatunk fel, amellyel biztosítani tudjuk a sokkal kedvezőbb vásárlási árakat.

— És a „kényes kérdést"... — Milyen kilátások mutatkoznak a sokat hiányolt friss sertéshús ellátásban?

— Valóban komoly probléma ez, amelyen úgy kívánunk változtatni, hogy elsősorban az anyakoca állományt fejlesztjük fel, és az eddigieknél is fokozottabb gondot fordítunk a még mindig nagyszámú malacelhullás csökkentésére. A kedvezőbb, a korszerűbb nevelési, hizlalási módszerek bevezetésén túl mindenekelőtt a forgási sebességet kívánjuk növelni. Ugyanis amíg a bólyi tesz-ben a sertést 7 hónapos korára 110 kilóra hizlalják fel, ugyanakkor egy sor gyengébb tsz-ben egy év, másfél év alatt érik el ezt az eredményt. Természetesen mindent elkövetnek tsz-eink, hogy elérjék ezt a szintet, ami sok helyen máris biztató eredményekkel kecsegtet.

Persze döntő módon segíthet ezen a problémán a termelőszövetkezeti beruházások ésszerű és gazdaságos elosztása is.

Pálinkás György

Szigligeti Ede unokájánál



Sokan ismerik Mohácson és környékén dr. Faltay János főorvost. Ha szóba kerül a neve, mint köztiszteletben álló orvos ról beszélnek róla, de azt hiszem még a szomszédságában lakók sem tudják, hogy egyik kitűnő drámaírónk, Szigligeti Ede unokája. Pedig nem tartotta titokban, hiszen a szobák falán látható néhány kép és az egyik szoba sarkában elhelyezett mellszobor — mely a Nemzeti Színházban láthatónak mása — elárulhatta a látogatóknak a rokoni kapcsolatot, de közismert szerénysége miatt csak a képek felfedezőinek adott erről felvilágosítást.

A jövő évben lesz 150 éve annak, hogy Szigligeti Ede meglátta a napvilágot.

— *Igen. Csakhogy akkor, illetve néhány év múlva még nem erre a névre hallgatott. Szathmáry József volt az eredeti neve. Dédnagyapám mérnököt akart faragni belőle, de „nem sokáig húzta a mérőláncot hanem felcsapott Thália papjának." Ekkor kitagadta s mint ahogy az legnépszerűbb színművében, a Liliomfiban is van, álnevet vett fel, hogy az apja meg ne találja.*

Történetek, emlékek

— Miért választotta éppen ezt a nevet?

— *Én úgy tudom azért, mert sokat járt mint színész Szigligeten, megtetszett neki a hely és felvette színész-névnek. Gaál Károly szerint a budai színitársaság igazgatója. Döbrentei adta neki a szépen hangzó Szigligeti nevet Kisfaludy Sándor reneje nyomán. A lényeg az, hogy a nevet megkedvelte és ezt használta drámaíró, színházigazgató korában is.*

— Milyen történeteket őriz emlékezetében az unoka (aki szintén nagypapa már) Szigligetiről?

— *Csak hallomásból tudok történeteket. Apám mesélt róla. Édesanyám, Szigligeti Franciska, aki színművésznő volt, korán meghalt. Nagyapám koránkelő ember volt. A reggeli órákat dolgozószobájában töltötte, ott pipázgatott és felalá sétált miközben új színművének vázlatát dolgozta ki agyában. Miután elkészült egy jelenettel, papírra vetette állóíróasztalán.*

— *Felesége német származású nő volt, aki alig tudott magyarul. Ám nagyapám magyarrá nevelte. Ezt példázza az a történet, melyet Törzs Kálmán egy másik unoka így ír le: „... midőn gróf Battyhyány Lajos requieme alkalmával a magyar nők nemzeti viseletben tömegesen a Ferencrendiek templomához vonultak, Szigligetiné is főkötősen, ezüstcsattos mentében tüntetett az abszolútizmus ellen, sőt leányait is magyar viseletbe öltöztetve vitte magával. Egy osztrák katona, miután az egyszerű felszólításra nem volt hajlandó eltávozni, megfelelő német szavakkal kituszkolta a templomból a hite szerint német szót nem értő magyar menyecskét".*

— Úgy tudom jó barátságban volt Egressy Gáborral.

— *Tisztelték és szerették egymást.*

Hány művet írt?

— *Száznál többet. Pontosan nem tudni, mert az én birtokomban is van még egy eddig kiadatlan és ismeretlen vígjáték — saját írásával, amely a „Pünkösdi királynő" címet viseli.*

— Ezek szerint Szigligeti ősbemutatóra is sor kerülhet esetleg a jubileumi évben?

— *Én nagyon szívesen rendelkezésre bocsátom ezt a kéziratot és örülnék, ha a színpadon megelevenedne a vidám történet, melyet az egyik főszereplő, Clementina a következő szavakkal indít el: „Kedves Rátyám! Ím vendégeink jegyzéke.*

Várnai Ferenc

A Beszélő tájak pécsi foltjai

Hatvany Lajos, a most megjelent *Beszélő tájak* című könyv megálmodója és megalkotója, a halállal viaskodva már nem nézhette át „a magyar irodalmi műveltség földrajzkönyvét." Amikor 1957-ben *Beszélő házak* címmel adott ki könyvet a magyar irodalom nagyjainak budapesti otthonairól, mindenki várta, hogy a folytatás a vidéki szülőházakhoz, iskolákhoz, lakásokhoz vezesse el az olvasót. A Magvető kiadásában meg jelent mű élvezetes stílusban szólaltatja meg a vidéki városok, falusi tájak követ, ahol — ahogy Béka László írja — „azok éltek, akik a hazai tájat képzeletükkel töltötték be, ahol azok jártakkeltek, akik a nép helyett, a népért és a néphez akartak, mertek, tudtak szólni."

A szakszerű szöveghez illő felvételek gyakran megkapó, váratlan hatást érve el. A mesteri képekkel és azok szövegével csak mi, pécsiek elégedet lenkedhetünk. A Janus Pannoniusról írt remek cikkhez például egy *„Pécs környéki táj"* című fényképet csatlakozik. A jellegtelen téli tájat ábrázoló kép egyhangúságát csak egy faiönk töri meg. Ugyanez a kép szerepelhetne az ország bármelyik táján más aláírással is. És ha már a cikk célja Janus Pannoniusnak a mecseki mandulafáról írt merengő versére, nem lett volna-e jellegzetesebb a virágba borult mecseki táj szépségét tükröző kép közlése?

A könyv 11. lapján ezzel a felírással találkozunk: *„Árpádkori kőfaragvány a pécsi bazilikáról."* — Mindenki méltán keleket *Gink Károly* fotóművész készítetreshetné a pécsi bazilikát a képszöveg alapján, helyette azonban csak egy reneszánsz-kori stilizált oszlopfő mered ránk. A *„Tettyei romok"*-ból is csak egyetlen romrészlet révül felénk.

Pécs ezután már csak *Babits Mihály*-lyal kapcsolatosan kerül elő. A 306. lapon *Bélia György* cikkéhez szemléltetésül szolgál a *Kelemen* Mihály honvédorvos házáról készített fénykép. A fénykép hiteles, hisz a ház falán levő emléktábla is igazolja, hogy a gimnazista Babits Mihály diákszobája volt. Ugyanilyen alapon emléktáblát lehetett volna tenni Babitsék Alajos utcai, illetőleg a Landler utcai ház falára is. Közismert ugyanis, hogy a 8. számú házban halt meg a 15 éves gimnazista tanuló édesapja.

A könyvben közölt képen kis szépséghiba is akad. — Nemcsak az, hogy a falat ütött-kopott, repedezett, az ablakpárkányon túl is felhatolt már rajta a nedvesség, hanem a fénykép feliratán furcsállik némi hiba. Ez olvasható: *„Pécs, Hunyadi (volt Klimó) utca, Babits diákszállása".*

Az egyik hiba az, hogy a Klimó utca sohasem volt Hunyadi utca és a Hunyadi utca sem Klimó utca. A valóság az, hogy a Klimó utcából lett a Landler utca, a Hunyadi utcából pedig a jelenlegi Mátyás király utca. A másik hiba pedig az, hogy az a számozatlan házrész, — amelynek ablaka mögött Babits Mihály élt, s amelyet ma emléktábla jelöl, az előbb említett utcák egyikében sincs. Ezt az utcát Zrínyi utcának hívták régebben, és hívják ma is.

Dr. Tóth István

A III. kerületi tanácsnál is működik már

a lakásügyi társadalmi bizottság

Pécs város III. kerületi tanácsánál is működik már a lakásügyi társadalmi bizottság

A bizottság 15 tagból áll: elnöke a jogi állandó bizottság egyik tagja. Figyelembevéve a bizottságra váró sokirányú feladatot és felelősséget,

tagoknak olyan közbizalomnak örvendő dolgozókat kellett megtenni, akik építésügyi és egészségügyi kérdésekben jártasak, ismerik a lakásügyi rendelkezéseket és tájékozottak a kerület lakásügyi viszonyai felől.

Az így létrehozott és a tanácsülés által jóváhagyott lakásügyi társadalmi bizottságban a lakosság minden rétege képviselve van.

A bizottságból háromtagú csoportokat alakítottunk ki, úgy, hogy minden csoportba kerüljön egy orvos és egy építészeti szakember is. A tagok előre elkészített adatfelvételi lapok alapján a helyszínen megvizsgálják az életveszélyesnek nyilvánított lakásokban lakó családok és a fertőző TBC-ben szenvedők lakásviszonyait és életkörülményeit. Így

a lakáskiutalásnál szóba jöhető és mérlegelés tárgyát képező adatok tisztázást nyertek. (Pl. hány tagú a család, mennyi a családtagok havi jövedelme, mióta laknak Pécsett, stb.)

A lakásügyi társadalmi bizottság azóta felállította a lakásigénylők sorrendjét rászorultság szempontjából. Az időközben átadott új, illetve megüresedett lakásokat már a társadalmi bizottság által megállapított rászorultsági sorrendben utaltuk ki az igényjogosultakhak.

A társadalmi bizottság döntései a lakásügyi hatóságra kötelezőek. Ezen felül széleskörű kezdeményezési, javaslattevő hatásköre is van. A lakásgazdálkodásról szóló 11/1963. számú tanácshatározat végrehajtási utasítása például

lehetőséget biztosít a bizottságnak arra, hogy amennyiben az építésügyi hatóság olyan épületet nyilvánított életveszélyesnek, amely kisebb anyagi ráfordítással kijavítható, előterjesztést tegyen az elsőfokú építésügyi határozat visszavonására.

Hasonló jogosítványokal rendelkezik a bizottság a fertőző TBC-ben szenvedők részére kiadott igazolások felülvizsgálásának terén is.

A lakásügyi társadalmi bizottság által felállított igénylési sorrendet a lakásügyi hatóság a közeljövőben a III. kerületi tanács folyosóján kifüggeszti, ezzel is biztosítva azt, hogy a lakosság a döntésekről tájékozódhasson és véleményt nyilváníthasson.

Kétségtelen, hogy a lakásügyi társadalmi bizottság működése minden erőfeszítés ellenére is,

csak akkor lesz megfelelő, ha megfelelő számú lakással rendelkezik a felmerülő igények kielégítésére. Ebben az évben a szétosztható lakások száma a rászoruló családok számához mérten igen csekély, azonban a 15 éves lakásépítési terv keretében évről évre több lakás elosztásáról dönthetnek.

A bizottság munkájának eredményessége természetesen csak a lakosság közmegelégedésén mérhető le, ámde a mai lehetőségek között is megnyugtató számunkra, hogy a kerületi tanács az arra legrászorultabb családoknak adja át a lakáskiutaló határozatokat, s hogy ezeken a határozatokon már szerepel az alábbi mondat: „A lakás kiutalása a lakásügyi társadalmi bizottság döntésén alapul."

Dr. Farkasné, dr. Dely Viktória
lakásügyi főelőadó

Levél Harcsa Károly görcsönydobokai tsz elnöknek

Kedves Károly bátyám!

Engedje meg, hogy így szólítsam és egyben megköszönjem a szíves fogadtatást, amelyben az augusztus 20-i ünnepségen részesített. A különleges köszönet mégsem a kitűnő pörköltnek, meg a jókedvteremtő fehér bornak szól, hanem annak, hogy végighallgathattam ünnepi beszédét és különösképpen annak, hogy megismerhettem Magát.

Mind a ketten tudjuk, hogy ez az ünnepi beszéd nem egy országházba való szónoklat volt — csak egyszerű szavak a tsz-ről — arról a tsz-ről, amelyet éppen az alkotmány ünnepén az Alkotmányról Új Alkotmány Tsz-nek neveztek el —, egyszerű szavak a tsz eredményeiről, terveiről. Meg mondhatom, nagyon jólesett hallani. Öröm volt megtudni, hogy ez a tsz már 77 forintot is osztott, voltak nagy termései, nagy eredményei.

Az már nem a beszédből derült ki, hogy a tagok is elégedettek, szívesen dolgoznak. És az sem, hogy Harcsa Károly annak idején 1957-ben nem engedte széthordani a közös vagyont, pedig már a családja is azt mondta, hagyd abba, minek küszködsz, nem érdemes! De küzködött — és milyen fontos, és mennyire örömteli, hogy ezekben a kis eldugott, kövesút nélküli községekben mindig akadtak ilyen emberek, akik nem hagyták a közöst!

Az eredményekről is tudok. Arról, hogy ötvenhét közepén már annyi volt a jelentkező, hogy mindenkit nem is tudtak fölvenni. És tudok a gondokról is. Arról, hogy most már nem tudnak a tsz-ben munkát adni a tagoknak, nem tudják istállóhiány miatt felfejleszteni az állatállományt. Arról, hogy az idei szárazság mennyire visszavetette a gabonaféléket. Még szerencse, hogy a mostani esők sokat használtak a krumplinak, mert a görcsönydobokai tsz „burgonyatermelő" — és így valószínüleg mégiscsak meglesz a beütemezett munkaegység.

De nem is erről akartam írni, hiszen ez egy ünnepi levél lenne, amiben termáseredményekről, gondokról nem szokás írni. De azért mégis másféle ünnep az, ahol olyan vidáman és megelégedetten ünnepelt az egész falu, mint Görcsönydobokán és biztosan tudom, hogy ennek köze van a terméseredményekhez is, meg persze az elnök jó munkájához is. És a kedves fogadtatáson kívül ezért is köszönetet akartam mondani — azért írtam ezt a levelet.

További jó munkát és még sok vidám ünnepet kívánva üdvözli:

LÁZÁR ERVIN

Selejt vagy hírnév

Elégedettség lesz úrrá az emberen, amikor hírét veszi, hogy „X" épületet előkészítették a műszaki átadásra. Még a laikus is — némi képzelőerővel — felfogja, mi történik ezután. A bizottság szinte „tetőtől talpig" átvizsgálja a lakóházat, megnézik a vakolást, festést, nyílászárószerkezeteket, padlózatot, fürdőszoba-berendezést, vízcsapokat... stb. Megtalálják a hibákat, jegyzőkönyveket írnak, majd a hibákat kijavíttatják.

Már amit észrevesznek...

Mert az elhibázott számítások, kivitelezési szépséghibák egy része majd csak hónapok múltán jelentkeznek, akkor, amikor az új otthonokat a lakók már birtokukba vették. És ilyenkor már alig akad gazdája az épületnek, akit ezért nemcsak felelősségre lehet vonni, hanem elvárható a pótjavítás is Közbevetőleg: a „gazda" szerepét a PIK tölti be, de nem felelhet a kivitelezők hanyagságáért. A hibák — természetesen — nemcsak a vízcsapnál kezdődnek, hanem néha a beruházói igényeknél is. Erre is akad példa. Az újmecsekaljai új település a város egyik legszebb színfoltja. Szívesen mutogatjuk nemcsak a külföldieknek, hanem a belföldi „idegeneknek" is akár az Olimpia éttermet, akár a panelházakat, vagy a hétemeletes bérházakat és egyáltalán: az egész városrészt. Szép is, jó is. Ugy nagyjából... De egyáltalán nem dicsekedhetünk Uj-Mecsekalján azzal a hat-nyolc bérházzal, amelyet felépítettek több száz család részére nemhogy fürdőszoba, de még ülőkádas fülke nélkül! Egyszerűen hihetetlennek tűnik — és sokan kétkedve mosolyognak —, hogy napjainkban, egy új városrész építésénél a jogos higiéniai követelményeket ennyire nem veszik figyelembe. De fogjuk rá, rég volt, ezen már változtatni aligha lehet. (Illetve lehetne, hiszen a PIK-nek ma már joga és lehetősége van arra, hogy kialakítson fürdőszobákat, fülkéket, amennyiben az épületek alaprajzai erre módot adnak. Itt adnak.)

A lényeg az lenne inkább, hogy valamit tanuljunk a hibákból, következésképpen a jövőben ne essünk bele ismét a téves elgondolásokba. Sajnos nem tanulunk mindig a saját kárunkon. A hétemeletes bérház lakói egy kicsit komikusan autodidakta módon felfedezték azt az építési, inkább tervezési hibát, amelyre szakemberek — nem tudni miért — nem jöttek rá: a szobákban úgy helyezték el a nyílászáró szerkezeteket, hogy egyetlen fal nem maradt szabadon, — így a bútorok elhelyezése örökké gondot okoz. Még a több-darabos, azaz kisebb méretű modern bútorok sem kaphatnak megfelelő helyet csupán azért, mert egy ajtót — a budapesti tervező nem szélre, hanem középre tervezett.

A hanyag munkát bizonyítja az a bosszantó tény is, hogy — ugyancsak a hétemeletes bérházak legfelső lakásai beáznak a tetőn lévő mosókonyha rossz szigetelése miatt.

A selejt tehát jelentkezik előbb vagy utóbb, akár a beruházói rendelésen, akár a tervezésen, de a kivitelezési szerveknél is, sőt, a felelősséget gyakran „le" lehet vezetni egészen a szakmunkásig. Nem akarunk előhozakodni valamiféle kiscserkészes tanmesével, miszerint: mi lenne, ha a szabó is selejtes ruhát varrna a kőművesnek, a szuszter selejtes cipőt a bádogosnak és a bádogos selejtes esőcsatornát a suszternek... stb. Bizony, ha így lenne, minden okunk megvolna arra, hogy eme groteszk látványon jót nevessünk.

De azért a felnőttek lépjenek ki a liberális mesevilágból és ne játszanak a milliókkal. Minden beruházás, minden építkezés roppant nagy pénzbe és időbe telik —, következésképpen párhuzamosan nagy a szakemberek felelőssége is. Rendes, jó minőségű munkát kell végezni — ez az igazság, nemcsak azért, hogy a bérházak jövendő lakóit megmentsük a bosszankodástól, hanem mert az építőipar hírnevének megalapozása „sem kutya".

Az „alapozást" nem ártana végre elkezdeni.

R. F.

Vizsga a repülőtéren

— *Naponta száz felszállás, ez a gép normája* — válaszol a kérdésre *Bayer Andor* segédoktató, amikor a HA—5209-es napi programja iránt érdeklődöm. Színhely a pécsi közforgalmi repülőtér. A polgári légiforgalom reggeli járata már elhagyta a repülőteret és most az MHS repülő klub tagjai vették azt a birtokukba. Tizenhárom kezdő repülő, két oktató és a táborparancsnok áll a starthelynél.

Ragyogóan süt a nap,

a fiúk félmeztelen testén izzadságcseppek gyöngyöznek, amikor a csörlő kapcsolójához tolják a HA—5209-es „Ifjúság" vitorlázó repülőgépet.

— *Béla, te következel* — hangzik el az utasítás és Sziebert Béla a pécsi Gépipari Technikum tanulója elfoglalja helyét az első ülésen. Ez a hetvenedik felszállása. Mögötte ül az oktatója Vajcsi Géza, aki akárcsak a társa Bayer Andor segédoktató, ezüstkoszorús vitorlázó repülő.

Magasra emelkedik a fehér zászló. A csörlő kötele megfeszül, a gép megindul a start helyen és pillanatokon belül magasra emelkedik. Kétszáz méter felett oldja ki a csörlőt és Béla megkezdi a gyakorló repülést. A gép egy kört ír le a repülőtér felett. A lentmaradók szemükkel kísérik a gép útját.

— *Szép idő van* — jegyzem meg, a melegre, a ragyogó napsütésre gondolva.

— *Igen, a strandolóknak* — hangzik a válasz Csóka Ottó táborvezető szájából. — *Nincs olyan időjárás ami a repülésnek kedvezne. Meg aztán sokat esik az eső is. Igy bizony nehezen tudjuk teljesíteni a repülési feladatokat. Augusztus 12-től 24-ig táborozunk itt a repülőtéren. Naponta mindenkinek négy alkalommal kell repülnie. De ha rossz az idő akkor ezt nem tudjuk teljesíteni.*

Közben a HA—5209-es földet ér. Sziebert Béla kiszáll a gépből, hogy átadja a helyét a következőnek.

— *Régi vágyam a repülés* — mondja Béla — *és nagyon örülök, hogy végre lehetőségem nyílik megismerkedni a vitorlázás fortélyaival. Most készülök az „A" és a „B" vizsgák letételére, melyre itt a táborozás ideje alatt megvan a lehetőség.*

Gyorsan elmondja a két vizsga követelményeit. Az „A" vizsga követelménye víz színtes szárnyakkal 30 másodpercig egyenesen siklani. A „B" vizsga öt iskolakör hiba nélküli repülését követeli meg. Mindkét feladatot egyedül, oktató nélkül egy „Vöcsök" típusú géppel kell elvégezni.

— *De addig sokat kell gyakorolni* — veti közbe *Csóka* elvtárs, a táborvezető — *Egyenesvonalú repüléseket, fordulásokat, a csörlést és a leszállást.*

Az első „A" vizsga már megszületett. Szombat reggel tette le Tóth Dezső orvostanhallgató. De hiába keresem, már nincs a repülőtéren.

— *Minden délben bemegy a városba, mert nemcsak táborozik, hanem mint medikus, nyári szakmai gyakorlatot is végez délutánonként!* — mondják a többiek.

A gépből most egy lány száll ki, *Nagy Ildikó*. A pécsi távbeszélő központban dolgozik. Ő itt

régi repülőnek számít,

hiszen 1961. óta tagja a klubnak. Már az „A" vizsgája is megvan.

— *Most a „B" vizsgára készülök. Sokat kell gyakorolni. De megéri, mert nagyon szeretek repülni. Minden szabadidőmet a repülésnek szentelem. Nem sok van sajnos, mert esti középiskolába is járok és az idén érettségizem. De azért a következő vizsgát okvetlenül leteszem!*

A csörlő ismét megfeszül és a gép a következő utasával magasba emelkedik. Gépkocsink már az országúton robog Pécs felé, amikor felettünk írják le az utolsó kört, hogy csendes suhogással megközelítsék a leszálló helyet. Jó repülést kívánunk HA—5209-es!

— **Mitzki** —

Miért rossz a cigaretta?

„...A hat férfi visszavonul a könyvtárszobába. A nehéz, súlyos könyvekkel zsúfolt polcok a mennyezetig értek és a falakon csak éppen az ablakoknak és az ajtóknak hagytak helyet. Csendes, álmosító eső pergette az ablaküveget, a kényelmes fotelekben pedig szótlanul füstöltek. Feltűnt, hogy hallgatnak és szinte kultuszt űznek a fel-fel bodrozódó füstcsóvák fúvásából. Volt olyan, aki a szájában telített füstöt egyszerre, leheletszerűen eresztette ki és arca egy pillanatra el is mosódott. Aki mélyre szívta le cigarettáját, elgondolkozva figyelte a már elszürkült füstöt, aztán fejét csóválta felsóhajtott és a cigarettavéget elnyomta a hamutartóban... Ez a hat férfi a hét minden második napján pontos időben adott találkát egymásnak ebben a könyvtárszobában és többnyire csak hallgattak, füstöltek..."

E fenti kép talán illene egy olcsó és középszerű regény expozíciójaként, amely bevezeti az olvasót egy skóciai kastély konzervatív és időt-történelmet megállító miliőbe, ahol sötétruhás, pofaszakállas, sápadt arcú és nagyfogú angol urak készülődnek valami bogaras-szeánszra.

A hat férfi — a Pécsi Dohánygyár műszaki gárdájának egy töredéke, az úgynevezett „degusztáló" bizottság — élén Perlaki József igazgatóval.

Valóban hallgatnak, minden egyes „szeánsz" alkalmával és csak fújják a füstöt — de ilyenkor — bármilyen furcsán hangzik is — d o l g o z n a k. Ez a bizottság rendszeresen ellenőrzi egy-egy gyártmány minőségét — a laboratóriumi vizsgálatokon kívül — még í g y, e gyakorlati módszerrel is. S ahogy a borszakértők ízlelgetik, szagolják, vizsgálják a poharak tartalmát — úgy a dohányszakértők is „ízlelgetik" a gyár termékeit, a Kossuth, Munkás és a Terv cigarettát. Hogy aztán milyen eredménnyel?

Hm... nos hát...

Éppen ebben az ügyben kerestem fel az üzem igazgatóját, hiszen — velem együtt — ebben a városban van néhány tízezer ember, akik naponta dobozszám „degusztálják" a cigarettát — éppenséggel nem valami jó véleménnyel. Tehát:

— Miért rossz a cigaretta?

— A papír... — kezdte el Perlaki József és én arra gondoltam, hogy lám, a papír mint védőpajzs távol tartja a kritikát, hiszen az üzem csak a dohányt tölti a papírba, — minőségi szemrehányás ezért őket nem is illetheti. És mégis ... kénytelen voltam elfogadni az érveket, mert bár ellenpróbára alkalmam nem volt — az igazság azt hiszem mégis az, amit az igazgató elmondott.

A legjobb szivarkapapírt — amelynek égőképessége 100 százalékos — a jugoszlávok gyártják, következik utána a 85 százalékos olasz Modianó-papír, majd a csehszlovák eredetű papír, amelynek égési képessége csak 18,5 százalék! A tömeg-cigarettákat, — mint a Kossuth, Terv és a Munkás — többnyire csehszlovák papírba töltik a dohánygyáriak. Egy ilyen papírtekercs négyezer méter és egyes szakaszaiban is van minőségi különbség. (Ez számomra teljesen érthetetlen...) A csehszlovák ipar egyébként korábban szállított jó minőségű papírt, de a legutóbbi szállítmány — tavaly decemberben — ebből a nemkielégítő anyagból áll. Ezért rossz a cigaretta zamata, ezért ég be először a dohánytörzs és közben szinte elszenesedik, de nem parázslik a papír.

— Lehet-e ezen változtatni?

— Úgy értesültem, hogy minisztériumi szinten tárgyalások folynak. Különben én magam leállítottam két vagon papír felhasználását, de az iparigazgatóság úgy döntött, hogy mégiscsak ebből az anyagból kell gyártanunk a cigarettát, amíg más papírt nem kapunk. Nem tehettem semmit.

Elgondolkoztató probléma.

A tömegcigaretták gyártására rossz minőségű papírt szemelnek ki az iparigazgatóságon — nem tudom milyen elgondolás alapján? A másik: m i é r t vásárolunk olyan papírt — bárkitől is! — ami nem felel meg a vásárlók igényének — következésképpen... azt hiszem az egészségének sem... Mert olcsóbb? Nem hinném, hogy helyes dolog n e m figyelembe venni 1 millió hazai dohányzó ízlését és egészségét a „takarékosság" jegyében. Ugyanis naponta 45—50 millió cigarettát szívunk el Magyarországon, ennek 60 százaléka éppen Kossuth, azaz a „tömegáru".

Ha már a statisztikánál tartunk, néhány érdekes adatot érdemes feljegyezni. A legtöbbet „dohányzó" államok — nyugaton keresendők. Amerikában például 14 cigaretta jut egy főre naponta, az európai tőkés államokban átlag 12 darab, nálunk Magyarországon csak 5 darab és a többi baráti államokban is hasonló az arány.

— Nálunk talán drágább a cigaretta? — kérdem.

— Egyáltalán nem. Sőt, alighanem akad a világon olyan olcsó cigaretta, mint nálunk. Hanem nyugaton meghökkentő propagandát csapnak a dohánygyárak. Az amerikai Philip Morris-cég például negyedévenként 4 millió dollárt költ c s a k televízió-reklámra, de nyilván hasonló összeg megy el a sajtóban, neon-reklámokra, rádión hirdetett propagandára.

Nos, ezt a reklámhadjáratot nekünk semmiképpen sem kell követnünk, helyette inkább üdvös volna jobb minőségű papírt beszerezni. Ennyi üzleti érzéket igazán elvárhat egymillió ember a kereskedelmi szervektől. Mert ez már valóban — tömegigény.

Rab Ferenc

Sárgabőrű Robinsonok

A csendes-óceáni szigetvilág őserdeiben ma is vannak fegyveres japán katonák — Fogalmuk sincs arról, hogy a második világháborúnak vége — Emberhúst ettek

Az amerikai járőrt Guam sziget egyik vadonjában váratlan nyilzápor fogadta. A meglepett katonák segítséget kértek, és sikerült körülvenniök a támadókat, két elcsigázott testű, félmeztelen embert. Japán katonák voltak, akik tizennyolc év után sem tudták, hogy a második világ háborúnak vége.

A Csendes-óceán számtalan szigetének őserdejében ma is nagyszámú japán katona rejtőzködik. Fogalmuk sincs arról, hogy a második világháborúnak vége, 1945. augusztus 15-én, a japán fegyverletétel napján, a csendes-óceáni hadszíntéren hat és fél millió japán katona volt fegyverben. Tízezrével tűntek el, illetve vonultak az őserdő mélyébe. Egy részük elpusztult a többi ma is, mint valami sárgabőrű Robinsonok, bújdosnak. 1954-ben Tokióban egy bizottság alakult azzal a céllal, hogy ezeket az elveszett embereket visszahozza a mába.

— Ha véletlenül kitörne a harmadik világháború — mondja a tokiói bizottság elnöke, — *ezek a katonák azt hinnék, hogy a második világháború folytatódik, amelyet ők abba sem hagytak.*

Virágot visz saját sírjára

Hozzátartozóik és családtagjaik legtöbbjüket régen elsiratták. Az amerikai járőrök 1956 októberében foglyul ejtettek egy japán katonát. — Amikor haza került, saját kezével döntötte le síremlékét. Egy másik ilyen Robinson ugyanezt dinamittal végezte el. A harmadik, Ito őrmester, aki tizenegy évet töltött az őserdőben egyedül, ma minden hónapban virágot visz saját síremlékére.

— Nem az volt a legszörnyűbb, — meséli az őrmester, *hogy az őserdőben patkányokkal és pókokkal kellett táplálkoznom, hanem az, hogy soha senkivel egy szót sem tudtam váltani. Néha napokig ólálkodtam egy bennszülött település körül, abban a reményben, hogy valaki szóba áll velem, s legalább annyit mond, hogy „jó napot."*

Tizenegy év, hat hónap és tizenkét nap után aztán Ito őrmester meggondolta magát, feladta elveit, s jelentkezett egy amerikai támaszponton.

A Fülöp-szigetekhez tartozó egyik kisebb szigeten két ilyen sárgabőrű Robinson — több alkalommal belopakodott egy amerikai katonai táborba — filmet nézni. Végül lefülelték őket.

Jamamoto főhadnagy tizenegy bajtársával menekült az őserdőbe. A hosszú bujdosás alatt azonban nem veszteget te idejét. Nagy műveltségű ember volt, a polgári életben mennyiségtan tanár. Elhatároz ta tehát, hogy katonáit tanítani fogja.

— A napi munka után minden délután — mondja a fő hadnagy — *előadásokat tartottam embereimnek, és háromhavonként levizsgáztattam őket.*

Négy év elteltével öt ember leérettségizett. A tizenegyedik, a legnehezebb fejű, csak kilenc év múlva tette le az érettségit. A tanár egyik emberét a bölcsészeti fakultás tan anyagából is előkészítette. — Amikor végül rájuk bukkantak, és hazakerültek Japánba, valamennyien kitűnő állásokat kaptak.

Földművelés az őserdőben

A főhadnagy utóbb a benn szülöttekkel is megbarátkozott és azokat is oktatni kezdte.

— Néhány évi szorgalmas munka után, az őserdő legeldugottabb részében voltak bennszülöttek, akikkel Newtonról és Kopernikuszról lehetett vitatkozni — mondja büszkén Jamamoto főhadnagy.

Két másik japán katona, Zsibo és Nibohiko szintén megbarátkoztak a bennszülöttekkel, és amikor egy amerikai filmező csoport érkezett a szigetre, mindketten segítségükre voltak. Az amerikaiak, amikor megtudták kicsodák, meg akarták győzni őket, hogy a háborúnak régen vége. Ők azonban nem hitték, azt gondolták, propagandafogás az egész. Nabuhiko még akkor sem hitt az amerikaiaknak, amikor telefonösszeköttetést kapott Japánban élő nővérével, és felismerte hangját. Végül repülőgépre ültették, hogy hazaszállítsák őket, még akkor is harakirit akartak elkövetni, mert szentül meg voltak győződve arról, hogy amerikai fogságba viszik őket.

Kakuo Simada őrmester a polgári életben kertész volt. Amikor tizedmagával Uj-Guinea leghozzáférhetetlenebb részébe vonult vissza, továbbra is fenntartotta a katonai fegyelmet emberei között, hála egy csomag sónak, amelyet magával vitt. A só azért maradt nála, mert orvosa annak idején azt ajánlotta, hogy lábát sós vízben mossa.

— Ennek a csomag sónak legalább tíz évig el kell tartania — mondta bajtársainak. *— A mieink előbb-utóbb visszajönnek, lehetséges azonban, hogy addig nagyon sok idő fog eltelni.*

— Mi tizenöten rejtőztünk el Uj-Guinea őserdejében — beszéli a nagasaki Miroru Noda. *— Hetekig csak gyökerekkel és sáskákkal táplálkoztunk. Egyszer egy pápua egy nagy darab húst hozott. Neki estünk, s amikor elfogyasztottuk, a pápua megkérdezte: „Jó volt a húsa ennek az embernek?"*

— Pár nappal később néhány elesett japán katona holttestére bukkantunk. Elhatároztuk, hogy megesszük őket. Az első alkalommal rettenetes gyomorgörcsöket kaptunk. Később azonban megszoktuk, és akarva akaratlan emberevőkké lettünk.

Szökés az esküvő napján

Amikor egy törzsfőnök Nodut megpillantotta, felkiáltott:

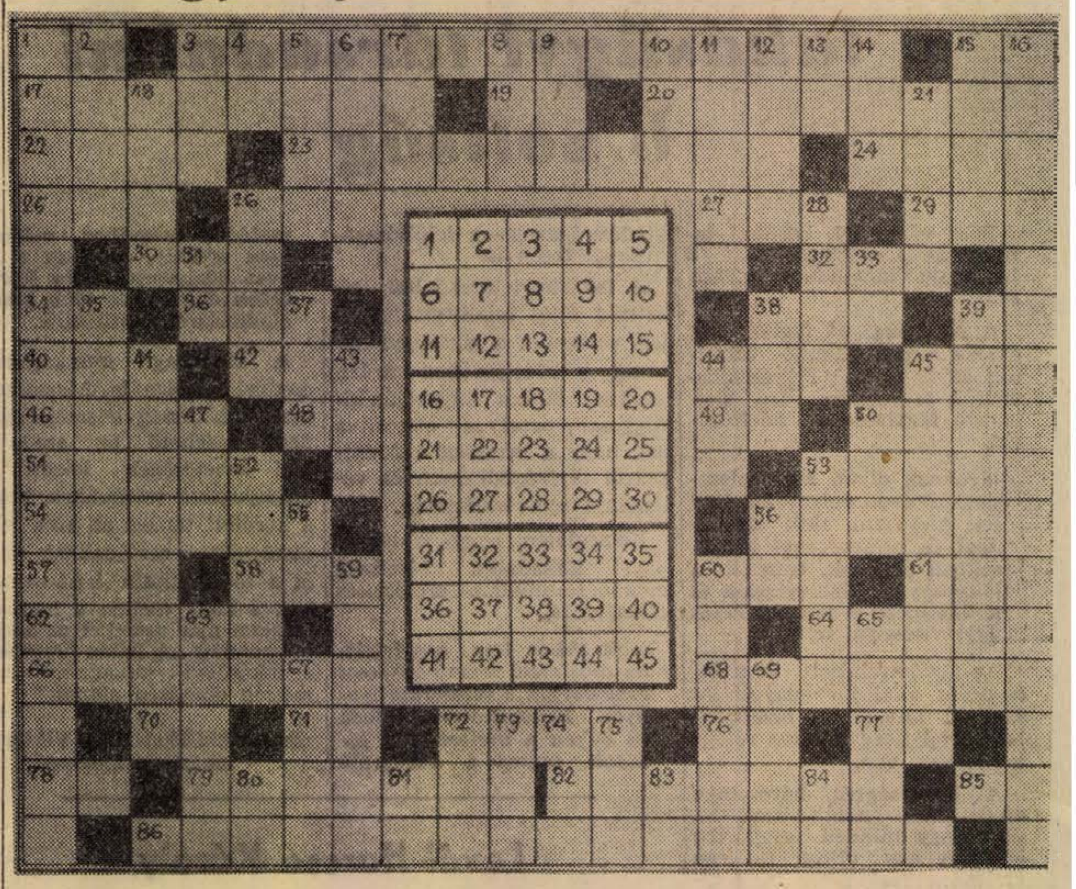
— Lingali!

Lingali a törzsfőnök fiának neve volt, aki nemsok idővel ezelőtt halt meg. A törzsfőnök öt éven át hitte, hogy Nodu az ő fia, mert szerinte a halottak más világosabb bőrű ember formájában jelentkeztek. Azt mesélte, — hogy fia most már mindig ve le marad, s végül átveszi helyét. Elhatározta, hogy aszszonyról is gondoskodik számára és megnősíti.

— Teljesen lemondtam arról a reményről, hogy valaha visszajussak a civilizált világba — mondja Nodu. *— Anyanyelvem majdnem teljesen elfelejtettem, és azt sem tudtam többé, hány éves vagyok. Egy váratlan esemény mentett ki reménytelen helyzetemből. A törzsfőnök esküvőm napján hirtelen meghalt. Felhasználtam az alkalmat, és megszöktem.*

Tizennyolc évvel a második világháború befejezése után, tehát még ma is nagy számú sárga bőrű Robinson él a csendes-óceáni szigeteken. — Itoga ezredes, a tokiói bizottság elnöke azt mondja, bizonyára lesznek olyanok, akik a valódi Robinsonon is túltesznek, mert nála is több időt töltenek a világtól elszakadva.

Nagy nyári keresztrejtvény



VIZSZINTES: 1. Tagadószó. 2. ..... *az Épület és Háztartási Biztosítás!* (Folytatását lásd a vízsz. 86. sorban.) 15. Építőanyag. 17. Angol védnökség alatt álló szultánság az Indiai-óceánban. 19. Egygólos döntetlen. 21. Ördögfajzat. 22. Régész igéje. 23. Siremlék, sírfelirat — görög eredetű szóval. 24. Csiga-.... gyere ki, ég a házad ide ki. 25. Négyszer vévve ez a szám — szláv nyelven. 26. Jövendőbeli. 27. Az utolsó német betű. 29. ...sors akit régen tép. 30. Keresett nyári cikk. 32. Helyhatározószó. 34. A rokonsághoz tartozik ő is. 36. „Ez" a fa-nyaklánccon függő zománcos ékszer régi magyar neve. 38. Öreg — angolul. 39. K. G. 40. Ellenértéke. 42. Vörös — németül. 44. Vágyunk és törekvésünk, hogy soha többé ne menjünk „ilyen" helyre. 45. Élet — franciául. 46. Kártyajáték. 48. Személyes névmás. 49. Római 501. 50. Jegyzék — angolul. 51. Görögkeleti szentképet. 53. Visszakóstol!! 54. Közeledznek. 56. Három pár végtag! 57. Vissza: növelős ételízesítő. 58. Klasszikus út. 60. Legyek — latinul. 61. Mutatónévmás. 62. Női becenév. 64. Madách Színház művésznője (Erzsi). 66. „.....ooh!" Grock zenebohóc híressé vált felkiáltása. 68. Zenei hangnem. 70. Stannum. 71. Délelőtt (röv.) 72. Magyar festő (Mór). 76. Állóvíz. 77. Csont — latinul. 79. Motorkerékpár-márka. 82. Finomprémű juhfajta. 85. Ua., mint vízsz. 70. 86. *Lásd a vízsz. 2. sort.*

FÜGGŐLEGES: *1. Ebben a kisvendéglőben lehet kapni a megye legjobban elkészített pirított máját.* 2. Kelet — angolul. 3. Mutatószó — tárgyesetben. 4. Vissza: határrag. 5. Szemfüles. 6. Elhalványodik. 7. Felfordulás, rendetlenség — jasszul. 8. Ua., mint vízsz. 58. 9. Az űrbolygó jelzése. 10. Itt játszik a Pécsi Dózsa és a Komlói Bányász labdarúgócsapata. 11. Nápoly melletti vulkán (3. és 4. betűje felcserélve). 12. Ékes ész! 13. Hangtalanul ádáz. 14. Vissza: nál-nél — németül. 15. Többszólamú zenemű. 16. *A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat legmagasabban fekvő üzemegysége ez a nevű kisvendéglő.* 18. Vissza: János — románul. 21. A virág termőjének része. 26. Vadászeb. 28. Kendertörő szerszám. 31. Személyes névmás. 33. Azonos mássalhangzók. 35. Azok az egyének, akik a végrendeletben fel vannak sorolva. 37. Fanyarízű gyümölcs. 38. Óvoda — becézve. 39. Ezt teszi a pénztáros — a pulton. 41. Az Aida egyik főszereplője. 43. „Ez" a só a borotválkozáshoz is kell. 44. Állati férőhely. 45. Közlekedési eszköz. 47. Alpesi folyó. 50. Rész nélküli részlet! 52. Vissza: ágyaz. 53. Távolkeleti ország. 55. Kérdőnévmás. 56. Szólít — vidéken. 59. Görög mitológiai óriás, a Tenger és a Föld istenének fia, akit Herakles a levegőbe emelt és úgy fojtott meg. 60. Ifjúkorú. 63. Sertésállomány — a szabadban. 65. Ritka női név (ék. föl.). 67. Nyújtaná. 69. Vissza: eszes. 72. Tudományos Ismeretterjesztő Társulat. 73. Részlet Tihanyból! (Utolsó kockába kettős betűt írjunk.) 74. Így kezdődik minden akadékoskodás! 75. Narvik fele. 80. Orosz helyeslés. 81. Megszólítás — falun. 83. Egyiptomi főisten. 84. Használatlan.

A rejtvényben o és ó, illetve ö és ő között nem teszünk különbséget.

Megfejtésül a vízsz. 2., 82., függ. 1. és 16. sz. sorok megfejtéseit kell beküldeni, augusztus 22-én délután fél ötig a szerkesztőség titkárságára postán vagy személyesen.

A lottórejtvény 6. fordulóbeli kérdései:.....

A VI. forduló jelmondása: A 45 számozott cikkből válassza ki „Ez illik az iskolába" ajánlatunkat.

*

Az ötödik forduló helyes megfejtései: Nyaraljon gondatlanul — Béke — Az otthon biztonsága — Tanuló.

A lottó nyerőszámai: 5, 9, 18, 27, 43.

Az ötödik fordulóban 23 öttalálatos szelvény volt. Közülük kisorsolva a heti nyereményt az Unipress kávéfőzőt dr. Horváth Jánosné Pécs, Jókai út 36. szám alatti lakos nyerte. A nyereményt szerdán délután fél 5-ig veheti át a Dunántúli Napló titkárságán (Hunyadi J. u. 11.).

Sok a baleset

Egy rendőrségi statisztikai jelentés alapján kimutatták, hogy a III. kerületben egy év alatt 25 komoly baleset volt. Hét személy meghalt, 11 személy súlyosan, 7 személy pedig könnyű sérülést szenvedett a balesetek során. Az anyagi kár közel fél millió forint volt. Az 1961 júliusától — 1962 júliusáig figyelemmel kísért időszakban kevesebb volt a baleset, — számszerűleg huszonegy — mint a következő esztendő hasonló időszakában.

A balesetek száma azonban ilyen összehasonlítással nem reális. Mert a hatvanhármas esztendőben megnövekedett a gépjárművek száma, így az ezer gépjárműre 19 baleset jutott 1961—62-ben, viszont 1963-ban csak tizenhat.

Elszomorító tény, hogy a balesetet szenvedők között 7 kisgyermek volt, akik közül egy halálos sérülést szenvedett. A statisztika kimutatja azt is, hogy a balesetek 38 százalékát a motorosok okozták. Ennek az az oka, hogy mint „nemhivatásos" gépjárművezetők vesznek részt a közúti forgalomban. Nincs kellő gyakorlatuk, nem kielégítő a közlekedési fegyelmük és hiányos a KRESZ ismeretük.

Cs. HORVÁTH TIBOR–ZÓRÁD ERNŐ:

a capuai fenevad

6.

Előzmények: Az időszámításunk előtti 74. esztendőben egy hatalmas termetű néger gladiátor szerez hírnevet magának Itáliában: Mnogo, a „capuai fenevad." Társai egy éjszaka rátámadnak, hogy megöljék. A fekete óriás dühödten védekezik...



SPORT SPORT

Labdarúgó NB II.

Nagy gólarányú győzelmet aratott a BTC

Vereséget szenvedett a Bányász

Pécsi BTC—Mosonmagyaróvári TE 5:0 (2:0)

Mosonmagyaróvár, 1000 néző, vezette: Kaposvári.

Pécsi BTC: Seres — Szekeres, Vámos — Torok — Konti, Horváth — Görgényi, Győrffi, Daka, Hauschl, Posta.

MTE: Király — Horváth IV, Toth, Ruzsa — Krapli, Gnám — Herics, Radics, Takács, Szalai, Mészáros.

A pécsi csapat kitűnő játékkal, nem várt fölényes nagy gólarányú győzelmet aratott. Különösen Győrffi volt elemében, aki egymaga három gólt lőtt. A bőrgyáriak másik két gólját Hauschl és Posta lőtte. Jók: Vámos, Győrffi, Hauschl, illetve Horváth IV és Radics.

III. TTVE—Pécsi Bányász 4:1 (2:1)

Budapest, Hévízi út, 800 néző, vezette: Jakab.

III. TTVE: Dóczi — Mádai, Vörös, Szondi — Orosz, Drostyák — Szigeti, Bartalfi, Kocsis, Sebestyén, Simon.

P. Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas — Pintér, Kása — Györkő II, Koch, Molnár, Bencsics, Fülöp.

A két veretlen csapat találkozója a budapestiek győzelmét hozta. Az első félidőben még szoros, változatos volt a küzdelem, ekkor még a pécsi csapatnak is esélyei voltak a győzelem megszerzésére. Szünet után a budapestiek jobban kihasználták helyzetelket, maguknak biztosították a két pontot. A játékvezető a 20. pereben Györkő II-t utánrúgásért kiállította, a mérkőzés jelentős részében a pécsiek 10 emberrel játszottak. Góllövők: Bartalfi 2, Szondi, Sebestyén, illetve Györkő II.

Fővárosi Autóbusz—Győri Dózsa 0:0, EVTK—Kőbányai Lombik 2:1, Zalaegerszegi TE—Pápai Textiles 1:0, Veszprémi Haladás-Petőfi—Esztergomi Vasas 2:0, Székesfehérvári MÁV—Budai Spartacus 2:1, Traktorgyár—Kaposvári Honvéd 1:0.

Kosárlabda NB I., NB II.

Szombathelyi Vasutas—PVSK 69:65 (34:41). NB I. férfi mérkőzés, Pécs. A pécsi csapat igen gyenge teljesítményt nyújtott különösen a kulcsemberek Banna és Csongor árultak el gyenge formát. A szombathelyiek lelkesedésükkel rászolgáltak a meglepő eredményre. Legjobb dobók: Antoni 19, Sasu és Süle 13—13, illetve Bátor 21, Szamosi 17, és Páncél 14.

PEAC—Állatorvosi Főiskola 65:62 (31:32) NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Izgalmas küzdelmet vívtak a csapatok. A pécsiek ezúttal igen nagy akarással küzdöttek és szép győzelmet arattak. Legjobb dobók: Uzsoki 20, Naumov 15, illetve Nyilas 17.

Pécsi Postás—Budapesti HSC 78:45 (27:20) NB II. férfi mérkőzés, Budapest. A postások minden tekintetben felülmúlták ellenfelüket és ilyen arányban is rászolgáltak a győzelemre. Legjobb dobók: Móró 30, Bányai 10, illetve Halmi 11, Papp 10.

Meglepő eredmények az NB III-ban

TASZÁRI HONVÉD—PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ 4:2 (3:0)

Pécsszabolcs, 300 néző, vezette: Besenyei.

Taszári Honvéd: Varga — Belkó, Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc.

Pécsszabolcsi Bányász: Szmolka — Kovár, Jung, Kesztyűs — Nádé, Weith II. — Győrfi, Rózsa III., Antal, Bérczes, Altman. Edző: Tamási László.

Az első félidő a vendégek fölényében telt el. Szerencsés góljaikkal már 3:0-ra vezettek. A második félidőben kiegyenlítettebb lett a játék, ekkor már az erősen tartalékos Bányász csapat csatárai is többször vállalkoztak lövésre. Az eredmény igazságos. Góllövők: Kovács 2, Pámel, Vándori (11-esből), illetve: Bérczes, Filiszár (öngól). Jók: Belkó, Vándori, Kovács, illetve Nádé, Antal, Rózsa III.

Szántó József

DOMBÓVÁRI VSE—KALOCSAI KINIZSI 3:2 (1:2)

Kalocsa, 1300 néző vezette: Kulcsár.

Dombóvári VSE: Sárkány — Marosi, Egyed II. Potó — Kalmár, Kulcsár — Gerencsér, Tapaszti, G. Kiss, Horváth, László. Edző: Albrecht József.

Kalocsai Kinizsi: Paksi — Tóth, Vatai, Bálint — Tamási, Páncsics — Halász, Sipos II., Boda, Petike, Miskei. Edző: Molnár Ferenc.

A játékidő első részében a hazaiak játszottak jobban és támadtak többet, a második félidőben feljött a Dombóvár, egyen lített, de a győzelmet igen vitatható góllal szerezte csak meg. Góllövők: Tapaszti 2, G. Kiss, illetve Sipos, Miskei. Jók: G. Kiss, Tapaszti, Kalmár, illetve Tamási, Boda, Sipos.

Dániel Géza

NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ—NAGYKANIZSAI DÓZSA 8:3 (3:1)

Nagymányok, 800 néző, vezette: Papp.

Nagymányok: Szőcs — Hirschmann, Hucker, Berta — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Nyitrai. Csordás II. Edző: Palatinusz János.

Nagykanizsai Dózsa: Kristóf — Cseh, Tóth, Benyovszki — Endrei, Egervári — Hegyi, Markotán, Téglás, Major, Németh II. Edző: Kiss István.

A hazaiak már az első öt percben bebiztosították győzelmüket, amikor is három gólt lőttek ellenfelük hálójába. Ezután kiegyenlített játék folyt a 60. percig, ekkor ismét felülkerekedett a Bányász és kitűnő hajrával nagyszerű győzelmet aratott. Góllövők: Becze, Pataki, Csordás II. 2—2, Farkas, Kozma, illetve Markotán, Téglás, Major. Jók: Pataki (a mezőny legjobbja), Farkas, Berta, és a csatársor többi tagja, illetve Tóth, Benyovszki, Téglás, Major.

Klausz István

NAGYKANIZSAI VTE—BAJAI ÉPITŐK 5:2 (3:1)

Nagykanizsa 1200 néző, vezette: Völgyesi.

Nagykanizsa: Szántó — Jakabfi, Bolla. Szabó — Nádasi, Hudecz — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Zsiga. Edző: Schweitzer Sándor.

Baja: Disztl — Bühner, Páncsics, Bálity — Nagy, Moyzes — Kreisz, Szalai, Czeglédi, B. Szabó, Ágfalvi. Edző: Hirman András.

A 9. percben esett balszerencsés öngól után feljött a hazai együttes, végig többet támadott és helyzeteinek nagy részét sikerült góllá értékesíteni. A 46. percben Bolla egy büntetőrugást Disztl kezébe lőtt. Góllövők: Mazaga 3, Mózsi, Szentes, illetve Nádasi (öngól), Czeglédi. Jók: Jakabfi, Bolla, Nádasi, Hudecz, Szentes, Mazaga, illetve Páncsics, Bálity, Czeglédi, B. Szabó.

Tóth Károly

SZEKSZÁRDI PETŐFI—MOHÁCSI TE 2:1 (1:0)

Szekszárd, 400 néző, vezette: Fehér.

Szekszárd: Greilich — Tancz, Cser, Garamvölgyi — Simon, Zörényi — Huth, Ulrich, Hómann, Málinger, Serbán. Edző: Tura Emil.

Mohács: Varga — Gyévai, Temesi, Holényi — Rózsafi, Peszt Csanda, Harmatos, Pleck, Reichspack, Oláh. Edző: Tikviczki Gyula.

Két szerény képességű, gyenge formában és erőben lévő csapat küzdelméből a szerencsésebb került ki győztesen. Gólszerzők: Ulrich, Hóhmann, illetve Csanda. Jók: Greilich, Garamvölgyi, Hóhmann, illetve, Holényi, Peszt, Pleck, Reichspak.

Dr. Tucsni László

NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ — MÁZA-SZÁSZVÁRI BÁNYÁSZ 3:2 (2:2)

Nagykanizsa, 800 néző. A kiküldött játékvezető nem jelent meg, ezért 25 perc várakozási idő után a rangidős partjelző vezette le a mérkőzést.

Kaposvári Dózsa 5:0. Kinizsi—Szekszárdi

Az NB III. állása:

1. Taszár	2	2	—	9:2	4
2. Dombóvár	2	2	—	6:2	4
3. NVTE	2	2	—	7:3	4
4. N. Bányász	2	2	—	5:3	4
5. Kalocsai H.	1	1	—	5:1	2
6. Nagymányok	2	1	1	8:6	2
7-8. Kaposv. K.	2	1	1	5:5	2
7-8. Sz. Dózsa	2	1	1	6:6	2
9. Sz Petőfi	2	1	1	3:7	2
10. Pécsi EAC					
11-12. Kalocsai K.	1	—	1	2:3	—
11-12. Máza-Szvár	1	—	1	2:3	—
13. Mohács	1	—	1	1:2	—
14. Bajai MTE	2	—	2	3:7	—
15. N. Dózsa	2	—	2	4:10	—
16. Pécsszabolcs	2	—	2	3:9	—

„Simaforduló" a megyebajnokságban

A labdarúgó megyebajnokság második fordulójában lejátszott találkozók általában az esélyes csapatok győzelmével értek véget. A résztvevők ezúttal sem arultak el különösebb felkészültséget, a legtöbb mérkőzés közepesnél alacsonyabb színvonalú játékot hozott. Új színfoltot jelent a bajnokságban a cserék lehetősége, több csapat élt is ezzel a kedvezménnyel.

Pécsi Kinizsi—Siklós 3:1 (0:0)

Helyiipari pálya, 100 néző, vezette: Huber. Góllövők: Kovács 2, Katona, illetve Nagy. Jók: Guth, Gamplett, illetve Szigetvári, Ferincz.

Arday István

Pécsi Postás—Szigetvári ZMSE 0:0 (0:0)

Postás-pálya 100 néző, vezette: Öze. Kitűntek: Szalai II., Schrer, Barka, illetve Somos, Tolnai.

Horváth József

Pécsi Porcelángyár—Bóly 5:1 (4:0)

Porcelángyári-pálya 300 néző, vezette: Lendvai. Góllövők: Milkovics 2, Lapis, Szőke 2 (egyet 11-esből) Lapis, illetve Szabó. Kitűntek: Bali, Nagypál, Bencze, illetve Kresz, Horváth, Szabó.

Erdei József

Székelyszabar—Pécsi Szikra 0:0 (0:0)

Székelyszabar, 300 néző, vezette: Cvenics. Jók: Hüber, Hermann, Szabó, Aubert I. illetve Matakovics, Gaszt, Vereczkei.

Zólyomi Gyula

Magyarszék—Hidasi Bányász 2:0 (2:0)

Hidas, 350 néző, vezette: Darányi. Góllövők: Gál, Mészáros. Jók: Altmann, Papp, Gál, illetve Szücs, Auth.

Pécsi Vasas—Pécsi Helyiipar 0:0 (0:0)

Pécsi Előre—Lánycsók 2:0 (1:0)

Az Urán SC—Vasas I. bajai mérkőzés elmaradt.

Megyebajnokság állása:

Nyugati csoport

1. P. Porcelángy.	2	2	—	6:1	4
2. P. Vasas	2	1	1	1:0	3
3. P. Helyiip.	2	1	1	3:2	3
4. Magyarszék	2	1	—	2:1	2
5. P. Postás	2	—	2	2:2	2
6. Bóly	2	—	1	3:7	1
7. Szigetvár	2	—	1	0:1	1
8. Hidas	2	—	—	2:5	—

Keleti csoport

1. Pécsi Előre	2	2	—	11:0	4
2. Pécsi Kinizsi	2	2	—	6:1	4
3. Vasas I. Bány.	1	1	—	3:0	2
4. Urán SC	1	1	—	2:1	2
5. Székelyszabar	2	—	1	0:9	1
6. Pécsi Szikra	2	—	1	0:3	1
7. Siklós	2	—	2	2:5	—
8. Lánycsók	2	—	2	0:5	—

Baranya—Somogy 14:2

Siófokon a 100 éves jubileumi ünnepségekkel kapcsolatban Baranya, Somogy megyék közötti válogatott teniszcsapat versenyt rendeztek. A csapatversenyt Baranya válogatottja nyerte nagy fölénnyel. A pécsi teniszezők résztvettek a Siófok bajnokságáért folyó egyéni versenyen is, ahol a férfi egyes kivételével minden bajnokságot megnyertek. Részletes eredmények:

Baranya—Somogy 14:2. Laczkó—Harmath 1:6, 0:6. Dr. Wébel—Radnai 7:5, 6:1. Hirth—Palásti 6:2, 6:4. Káplán—Weidinger 6:3, 6:3, Baritz—Schmuck 4:6, 6:1, 6:1. Baritz—Havasi 6:3, 6:1. Tamásy—Pozsárné 6:1, 6:0. Czibulkáné—Farkas 6:1, 6:0. Bóta—Bartos 6:0. 3:6, 6:2, Borsitzky—Módos 6:2, 6:2, Tamásy—Czibulkáné, Jancsóné—Pozsárné 6:1, 6:0. Hirth—Laczkó, Harmat—Weidinger 3:6, 4:6. Baritz—Dr. Wébel, Palásty—Schmuck 6:1, 6:0, Baksa—Káplán, Radnai—Havasi 6:1, 6:3. Bóta—Borsitzky, Bartos—Módos 6:2, 6:4. Baritz—Czibulkáné, Schmuck—Jancsóné 6:2, 6:0.

Férfi egyes: 1. Harmat (Somogy) 2. Dr. Wébel (Baranya), 3. Hirth—Baritz (Baranya). *Női egyes:* 1. Tamásy (Baranya), 2. Czibulkáné (Baranya), 3. Dr. Schmidtné (Baranya). *Férfi páros:* 1. Baritz—Dr. Wébel (Baranya), 2. Harmath—Weidinger (Somogy) 3 Laczkó—Hirth (Baranya). *Ifjúsági fiú egyes:* 1. Bóta (Baranya), 2. Borsitzky (Baranya), 3. Módos (Somogy).

SPORTHÍREK

A Budapesten megrendezett nemzetközi atlétikai versenyen két pécsi atlétanő ért el helyezést. Versenyvetésben Lukácsné (PVSK) 43,64 m-rel a harmadik, dr. Tóth Klári 41,87 m-rel a hatodik helyet szerezte meg.

Az Országos Sport Napok keretében a sportiskolák atlétái is versenyeztek Budapesten. A pécsi lányok közül különösen Székely Zsófia tett ki magáért. Az összesített pontversenyben Pécs a negyedik helyen kötött ki.

Két helyezést szereztek a pécsi úszók az országos ifjúsági úszóbajnokságokon. A 100 méteres női pillangóúszásban Tóth (Urán SC) 6. volt, 1:23,5 mp idővel, a 200 méteres női hátúszásban Szalai (Urán SC) 2:54,7 mp-el ötödik lett.

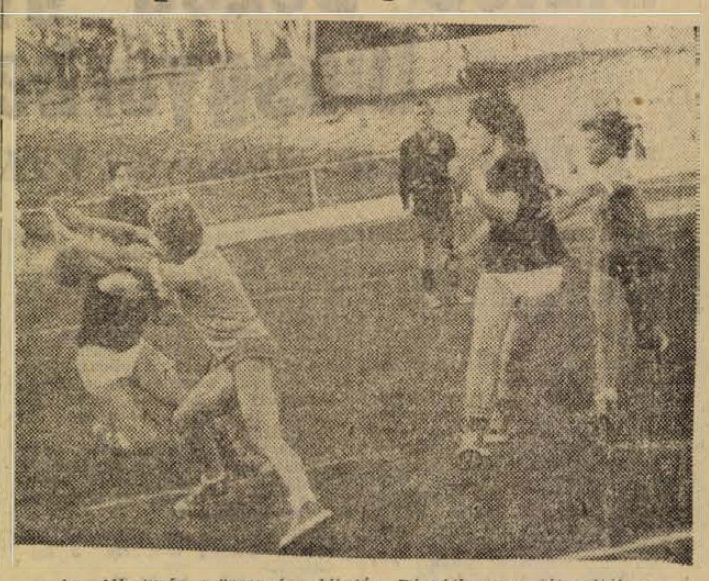
A tekézők „Mecsek Kupa" versenye

Egy évtizede, hogy először kiírta a Városi Teke Szövetség a tekézők „Mecsek Kupa" versenyét. A viadal iránt évről évre nagy érdeklődés nyilvánul meg.

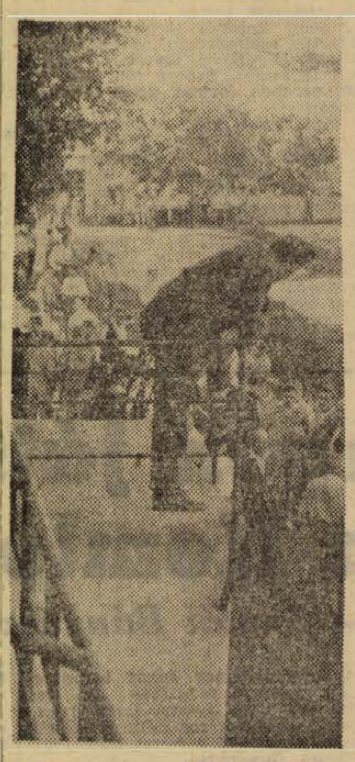
Az idén nem kevesebb mint 9 vidéki és 3 pécsi csapat részvételével tartották a versenysorozatot. Az ország különböző részéből Pécsre érkező csapatok minden eddigi versenyt felülmúlva jobbnál jobb eredményekkel rukkoltak ki. Igen nagy volt a küzdelem, az első helyezettek között csak minimális fa-különbség döntött. A Szegedi Építők csapata első napi jó kezdés után másnap is szép eredményeket ért el és biztosította első helyét. A BTC kulcsembere a második napon csődöt mondott és a csapat a negyedik helyre szorult vissza. A pécsi tekézők közül a Szikra versenyzői tettek ki legjobban magukért, az elmúlt évi kupa-védőnek azonban az idén a második helyet kellett megelégednie. Az egyéni verseny pécsi sikert hozott. a BTC tekézője, Haraszti László bizonyult a legjobbnak. A háromnapos versenysorozat ünnepélyes eredményhirdetésére és a díjak kiosztására az Építők Kultúrtermében került sor. A verseny rendezése körül a Városi Teke Szövetség igen jó munkát végzett. Eredmények:

Csapatban: 1. Szegedi Építők 5136 fa, 2. Pécsi Szikra 5112, 3. Debreceni VSC 5012, 4. Pécsi BTC 5011, 5. Pécsi Építők 4976, 6. Kecskemét 4946, 7. Komlói Bányász 4908, 8. Szolnok 4902, 9. Szegedi VSE 4839, 10. Tatabánya 4815, 11. Dorogi Bányász 4812, 12. Dombóvári Spartacus 4792. Egyéni versenyben: 1. Haraszti László PBTC 896 fa, 2. Szabó Pál Debreceni VSC 881, 3. Gyenes András P. Szikra 881, 4. Lantos Ferenc Szegedi Építők 879, 5. Németh János P. Szikra 879, 6. Bartalfi 879.

Sport képekben



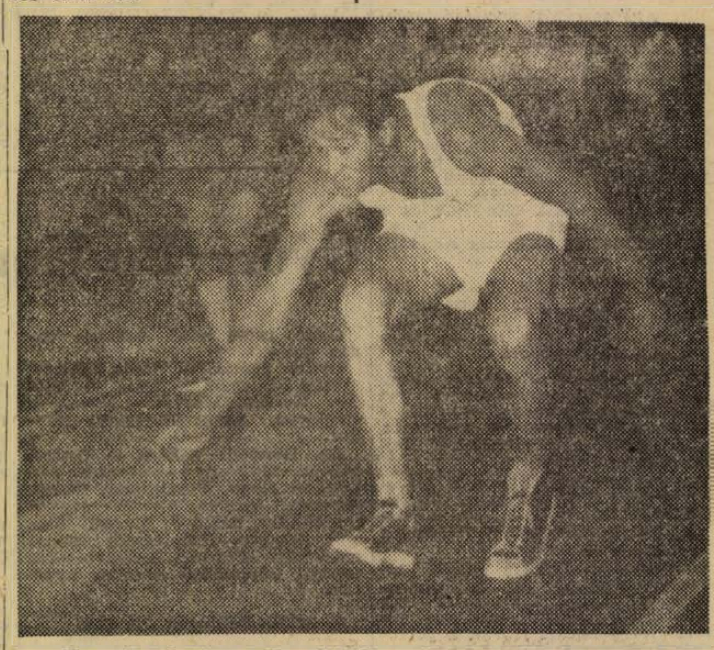
Az Alkotmány ünnepén délután Pécsújhegyen játszottak a ... nyász kézilabda kupamérkőzését. A Pécsszabolcsi Bányász ... pata 5:4-re győzött a Meteor ellen.





Hiába mentek le kedden délután a szurkolók a Tüzér utcai pályára. Az Urán SC—Vasas I. Bányász megyei labdarúgó mérkőzés elmaradt.

A komlói Prohászka a Dunántúli Napló serlegversenyen a 800 méteres női síkfutásban is a legjobbnak bizonyult.



Haraszti László a BTC tekézője nyújtotta a legjobb egyéni teljesítményt a háromnapos „Mecsek Kupa" versenyen.

Őszi-téli estéken
legjobb szórakozás
a televízió!

Beszerezhető a város minden részén települt szakboltjainkban.

21. sz. bolt Bem u. 3. sz. 22. sz. bolt Kossuth L. u. 1?
43. sz. bolt Vasas II
47. sz. bolt Ujmeszes, Korvin Otto u. 2.
56. sz. bolt Ujmecsekalja, Bánki Donát u. 1?
57. sz. bolt Vasas I. Bányatelep.

Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat

Biztos Dózsa győzelem Diósgyőrben

Pécsi Dózsa—Diósgyőri VTK 4:1 (1:1)

Diósgyőr, 18 000 néző, vezette: Balla Gy.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi — Györkő, Vári, Dunai II, Dunai I, Török. Edző: Balogh Sándor.

DVTK: Bódi — Werner, Szigeti, Kiss I — Sucsányi, Nyíri — Rácsi, Kovács, Kiss II, Cserjés, Szőczei. Edző: Bukovi Márton.

Az első félidőt hazai rohamok vezették be, de Zengői három lövést is védett biztosan. Az első pécsi támadást szögletre szerelték a diósgyőriek. A 8. percben Dunai I remek labdájával Vári kiugrott, lövését Hódi szögletre mentette. Györkő ívelte be a szögletet és a kaputól négy méterre teljesen tisztán álló

Törökhöz pattant a labda, aki a kapu közepébe vágta, 1:0.

A gól után inkább a diósgyőriek támadtak. A 18. percben hazai támadásnál a kaputól 25 méterre állott Bendeshez került a labda. A pécsi balhátvéd hazaívelt,

Zengői az ötösön állt, és a hazaadás fölötte a léc alá vágódott.

Öngól, 1:1. A gól felvillanyozta a diósgyőrieket, elég nagy munkában volt a pécsi védelem, de Hernádival az élen jól hárították a támadásokat. A félidő végefelé Györkő szögletét Dunai II az ötösről mellé fejelte. A 40. percben Dunai II elcsípte Nyíri rossz leadását és 14 méteres léc alá tartó lövését a hazai csapat csak bravurral tudta szögletre hárítani.

A MÁSODIK FÉLIDŐBEN

igen feljött a Pécsi Dózsa. Állandóan rohamozták a hazai kaput, Dunai II két esetben is nagy gólhelyzetbe került, de egyik lövését a hazaiak kapusa szögletre hárította, második alkalommal pedig a kaputól mintegy 8 méterre „feladta" a labdát Hódinak. Az állandó pécsi rohamok az 56. percben értek gólla. Vári indította el fél pályáról a labdát, többször is összejátszott Dunai II-vel,

Dunai II a 16-oson belül kiugrott és 8 méterről a léc alá bombázott, 2:1.

Az 59. perc újabb pécsi gólt eredményezett. A 16-os sarkáról, a baloldalról szabadrúgáshoz jutottak a pécsiek, Dunai II éles, lapos szabadrúgását

Hódi kiejtette és a befutó Török a hálóba helyezte a labdát, 3:1.

A gól után a Pécsi Dózsa szép játékra törekedett, sok korszerű, formás támadást vezettek a hazai kapu ellen, a lövések azonban pontatlanok voltak. A 80. percben a pécsi kaputól 13 méterre közvetett szabadrúgáshoz jutott a Diósgyőr, Nyíri lövése a sorfalról lepattant, Szőcze fölé lőtt. A 83. percben formás pécsi támadás során

Vári ugrott meg, Györkőhöz játszott, majd a szélsőtől visszakapott labdát nyugodtan helyezte a bal sarokba, 4:1.

Az első félidőben az újonc Diósgyőr jobban játszott, rengeteg támadást vezetett, sok lövés ment a pécsi kapura, de a pécsiek jól védekeztek. A ritka Dózsa-támadások veszélyesek voltak. Szünet után az első perctől kezdve a Dózsa vette át a játék irányítását. Nagyszerűen vezette támadásait, különösen a belső hármas volt rendkívül veszélyes a diósgyőri kapura és a helyzeteket is jól kihasználták. A mutatott játék alapján a rutinosabban, szünet után jobban játszott Pécsi Dózsa még ilyen arányban is megérdemelten győzött. Zengői szinte hibátlanul védett, igen sok hazai lövést tett ártalmatlanná. A hátdédhármas legjobbja Hernádi volt, igen jól szerelt, pontosak voltak a labdaleadásai, néha még előre is tört. Kocsis is biztos pontja volt a védelemnek, Bendes csak az öngólnál hibázott. A két fedezet különösen szünet után játszott jól, közülük is Halasi tetszett jobban. A csatársor legjobbja Dunai II és Vári volt. Nagyszerűen megértették egymást, állandóan gólveszélyt jelentettek a hazai kapura. Dunai I sem maradt el teljesítményük mellett, főleg az előkészítésből vette ki részét. Györkő és Török gyorsak voltak, veszélyesek a diósgyőri kapura, Törököt szemfülessége és két gólja dicséri. A diósgyőri csapatból Szigeti, Szucsányi és Kiss II játéka érdemel dicséretet. Balla Gy. játékvezető jól vezette a mérkőzést.

Balogh Sándor, a Dózsa edzője:

— A második félidő alapján úgy érzem, teljesen megérdemeltük ilyen arányban is a győzelmet. A csapat könnyedén, jó játékkal érte el sikerét. A fiúk közül Zengői, Hernádi, Györkő és Vári teljesítménye tetszett legjobban, de a többi csatár is az átlagosnál jobb formát árult el. Nem volt gyenge pontunk Diósgyőrben, a csapat megtette a magáét. Jól játszott ezen a találkozón.

Leskó Pál

Gyengén játszott a Komló

Ferencváros—Komlói Bányász 4:0 (2:0)

Komló, 7000 néző, vezette: Kaposi.

FTC: Aczél — Novák, Páncsics, Dálnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II, Rátkai, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr. Edző: Mészáros József.

Komló: Balogh — Komlói, Palotás, Józsa — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Lutz, Göncz, Iván. Edző: Gyarmati János.

Az első percek tapogatózó játékkal teltek el. Az első tapsot Lutz remek fejese kapta, a labda alig kerülte el Aczél kapuját. A 10. percben Novák buktatta a kapura törő Lutzot a 16-osnál, a komlóiak azonban elügyetlenkedték a büntetőt. A komlói kapunál Fenyvesi lefutása okozott izgalmat, de beadását elvétették a belsők. Szőcs szép lövését Aczél csak nagy üggyel-bajjal tudta szögletre tolni. A komlóiak támadtak és a Ferencváros ért el gólt. A 27. percben Rákosi kiugratta Albertet, aki

ügyesen Fenyvesi dr.-hoz játszott, a szélső pár lépést tett a labdával, aztán kapura lőtt. Balogh elnézte a labdát, mely a hálóba vágódott.

1:0 a Ferencváros javára. Nem sokkal később ismét Albert tört a komlóiak kapujára, átment a védőkön, Baloghot is kicselezte, labdáját Józsa a gólvonalról fejjel menteni tudta.

A 30. percben ismét gólt ért el a Ferencváros. Fenyvesi dr. beadását Albert kapta, aki a késlekedő komlói védők között a hálóba lőtt.

2:0. Szőcs és Palotás nagyot hibázott a gólnál. A Ferencváros támadott többet, a komlóiak csak időnként veszélyeztették: az előretörő Szőcs fejesét Novák a gólvonalról mentette.

SZÜNET UTÁN

Ferencváros támadásokkal folytatódott a játék. A komlói csatársor erőtlenül, körülményesen játszott, csak Lutz jelentett némi veszélyt a vendégek kapujára. A 65. percben Fenyvesi II átment a védőkön, Alberthez játszott, akitől a szélső visszakapta a labdát.

A komlói védők csak nézték, amint Fenyvesi II a hálóba lőtt.

3:0. A komlóiak szemmel láthatólag feladták a küzdelmet, a Ferencváros sem nagyon erőlködött, csak időnként volt érdekes a játék. A 75. percben Perecsi meredeken futtatta Albertet, aki fakomál hagyta

Palotást, Balaghot is becsapta, s az elmozduló kapus mellett a balsarokba gurított.

4:0. Még egy parádés Albert alakítást láthattak a nézők, Fenyvesi dr. beadását Albert fejjel továbbította kapura, de Balogh helyén volt.

Nem úgy indult a mérkőzés, hogy a Ferencváros nagy gólarányú győzelmet arat. A komlói szurkolóknak azonban csalódást hozott a találkozó. Régen volt olyan gyenge Komlón, hogy a második 20. percében a nézők hazamentek. A Ferencváros tartalékcsapatával közepes teljesítménnyel is biztosan győzött. A Dózsa gyengén játszott, ráadásul a komlói játékosok akarásával sem lehetnek elégedettek. A Ferencváros csatársora ügyesen kihasználta a komlói védők kihagyásait, győztes csapatból Aczél, Rákosi, Albert és dr. Fenyvesi játéka tűnt ki. A komlói kapuban Balogh az első gólnál hibázott, később jól védett. A hátvédhármas sokat bizonytalankodott. A fedezetek az első fél óra után fokozatosan visszaestek. A csatársor nem sokat mutatott, egyedül a fiatal Lutz igyekezete dicsérhető.

Hegyi István

NYILATKOZATOK

Mészáros József (FTC): — Mátra, Orosz és Varga nélkül állhattunk ki, s őszintén szólva tartottunk a mecestől. Az első harmadban a komlói csapat igazolta a szegedi 2:2-t. A hazaiak ezután fokozatosan visszaestek és jobb erőnlétünkkel sikeresen felőröltük védelmüket. Örülök, hogy Páncsics jól mutatkozott be, első NB I-es mérkőzésén. A régiek közül Aczél régen védett ilyen jól. Novák és időnként Fenyvesi dr. és Albert válogatott formában játszott. A komlói csapatból Balogh, Józsa és Lutz tetszett.

Gyarmati János (Komló): — Az első 45 percben a csatárok közötti különbség volt a feltűnő. Mi a legjobb helyzeteket sem használtuk ki. Ezzel szemben a Ferencváros támadói jól feltalálták magukat, igen eredményesen szőtték támadásaikat. A második félidőre a Bányász visszaesett, s a nagyobb felkészültségű bajnokcsapat biztosan győzött. Sok munkára van még szükség ahhoz, hogy a fiatalokkal kiegészülve ütőképes gárdát alakítsunk ki.

Győr—Bp. Honvéd 2:0 (1:0)

Győr, 10 000 néző, vezette: Vadas Gy.

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Glaser, Korsós, Morvai, Povázsai, Keglovich. Edző: Hidegkúti Nándor.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász, — Nagy, Tuschinger, Tichy, Komora. Katona. Edző: Kispéter Mihály. Góllövő: Marosi (öngól), Korsós. Két fáradt csapat mérkőzött Győrben, a helyzeteket jobban kihasználó hazaiak nyertek.

MTK—Debrecen 2:1 (1:0)

Debrecen, 14 000 néző, vezette: Einsberger.

MTK: Kovelik — Keszei, Denczky, Palicskó — Nagy, Kovács III. — Sándor, Vasas, Bödör, Laczkó. Szimcsák. Edző: Kovács Imre.

Debrecen: Kassai dr., — Gaján, Alaxai, Kovács — Oláh, Somodi — Bodai, Puskás, Nagykaposi, Gazsó, Majzik. Edző: Lyka Antal.

Az utolsó percekben tudott felülkerekedni az MTK. A debrecenieknek jól küzdöttek. A budapesti csapat csak helyenként nyújtott elfogadható teljesítményt. Az utolsó percek nagy izgalom közepette zajlottak. A játék erőszakossá elfajult. Góllövők: Laczkó 2, illetve Nagykaposi.

Dorog—Szeged 1:0 (1:0)

Dorog, 4000 néző, vezette: Radó.

Dorogi Bányász: Ilku — Lévai, Lakat, Felegi — Pálmai, Prohászka — Karába, Takács, Monostori, Kertes, Csóri. Edző: Buzánszky Jenő.

Szeged: Tóth I. — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Remények — Kökény, Tóth II., Nemes, Németh, Boros dr. Edző: Orczifalvy István.

Gyenge színvonalú mérkőzés volt Dorogon. Mindkét csapat tagjai sokat hibáztak. A hazaiak a kapura valamivel veszélyesebbnek bizonyultak. Góllövő: Kertes.

A labdarugó NB I. állása:

1. U. Dózsa	2	2	—	—	4:2	4
2. Győr	2	1	1	—	2:0	3
3. MTK	2	1	1	—	2:1	3
4. Ferencv.	1	1	—	—	4:0	2
5. Dorog	1	1	—	—	1:0	2
6-7. Csepel	1	1	—	—	2:1	2
6-7. Pécsi D.	2	1	—	1	4:2	2
8. Tatab. B.	2	1	—	1	4:3	2
9. Szegedi EAC	2	—	1	1	2:3	1
10. Komlói B.	2	—	1	1	2:6	1
11. Debrecen	2	—	—	2	2:4	—
12. Diósgyőr	1	—	—	1	1:4	—
13-14. Bp. Honv.	1	—	—	1	0:2	—
13-14. Vasas	1	—	—	1	0:2	—

Elmaradt mérkőzések: Bp. Honvéd—Dorog, Ferencváros—Diósgyőr, Vasas—Csepel.

NB. I. tartalék bajnokság

Diósgyőri VTK—Pécsi Dózsa 4:3 (1:2) Diósgyőr, 5000 néző vezette: Rátz. **DVTK:** Tamás — Bóta, Pócsik, Sitka — Pál, Paulás — Tóth (Vertig), Szamek, Takács, Balázs, Szikora.

Pécsi Dózsa: Váradi — Légrádi, Udvarác, Csupák — Németh, Hegyi — Koller, Garami, Tüske, Rádi, Szűcs (Konrád). G.: Balázs (2), Tóth, Vertig ifi. Garami (2), Szűcs.

Komló—Ferencváros 1:0 (0:0). **Komló, 2500 néző,** vezette: Lukács. **Komló:** Lukács — Fenyvesi, Csordás, Rozmis — Takács, Lelovits (Bancsi) — Demeter, Nagy B., Perényi, Batulov. Nagy L. **FTC:** Géczi (Szager) — Horváth, Kiss, Havasi — Galambos, Lukács — Németh, Kökény, Szántai (Macsek) Nagy, Csontos. G.: Nagy L. Jó: Fenyvesi, Rozmis, Nagy B., Perényi ifi. Havasi, Galambos, Nagy.

Győr—Bp. Honvéd 4:2, Dorog—Szeged 3:2; MTK—Debrecen 7:3; Ujpest—Tatabánya 5:3.

Kiemelkedő eredmények 3000 méteren a Dunántúli Napló serlegversenyen



Jakabos igen jó eredménnyel szerezte meg a győzelmet a 3000 méteres síkfutásban.

Héfőn délután Komlón bonyolították le a megye legjobb futóatlétáinak versenyét a Dunántúli Napló serlegéért. A Ferencváros—Komló mérkőzés előtt a nők 800 m-es futamára került sor. Az esőtől felázott salak megnehezítette a küzdők dolgát, ez meg is látszott a lányok mozgásán, akik bizony kissé „álmosan döcögtek" 600 m.-ig, ezután Prohászka beleerősített és Bagival a nyomában nagy hajrát vágott ki.

A mérkőzés szünetében a 200 m-es férfi síkfutásban heten indultak. Az esélyes, vidéki bajnok, Mátis biztosan győzött, a körülményekhez képest jó idővel. Mintegy 5—6 méterrel leszakadva Kiss futott be másodiknak, akit szorosan követtek a többiek.

A 3000 m-es síkfutás ígérkezett a nap fő számának, s a verseny a várakozásnak megfelelően, nagy küzdelmet, kitűnő eredményeket hozott. A nyolc induló közül heten egyéni csúcseredményt értek el, s a nézők minden idők legszínvonalasabb vidéki 3000-res versenyét láthatták, öten futottak 9 percen belül.

A táv nagyobb részében vezető cementipari versenyző Dudás, minden erejét latbavetve próbált elfutni nagy ellenfelétől, Jakabos azonban szívósan tapadt hozzá, sőt a negyedik körben élre ment és erősítette az iramot. A közönség láthatóan élvezte a versenyt, és állandó buzdítással még jobb iramra serkentette a küzdőket. Révész dr. meglepően korán leszakadt az erős iramot diktáló Dudás—Jakabos pártól, s a második csoport élén haladó Dózsa versenyzői, Tóbiás dr. Salpával a nyomában utolérték és két körrel a befejezés előtt meg is előzték.

Az utolsó körben Dudás nagy hajrába kezdett és már-már úgy látszott, hogy Jakabos nem tud a nyomában maradni, de a Dózsa versenyző nagy közdeni tudásról tett tanúságot és az utolsó méteren — a nézők tapsaitól kísérve — fél méterrel megelőzve vetélytársát, elsőnek haladt át a célon.

Részletes eredmények: 800 m női síkfutás: 1. Prohászka (Komlói Bányász) 2:30,6, 2. Bagi (PVSK) 2:30,9, 3. Szabó (Komlói B) 2:37.

200 m férfi síkfutás: 1. Mátis (PVSK) 22,7, 2. Kiss (PVSK) 23,5, 3. Betlehem (PEAC) 23,6, 4. Szécsei (PVSK) 23,6. 5 Benkovics (PVSK) 2,7, 2. Kiss (PVSK) 23,5, 23,6, 5. Benkovics (PEAC) 23,7, 6. (PEAC) 23,7, 6. Gál (Cementipari) 24,2, 7. Vass (Cementipari) 24,4.

3000 m: 1. Jakabos (Dózsa) 8:36,8, 2. Dudás (Cementipari) 8:37, 3. dr. Tóbiás (Dózsa) 8:52,8, 4. Salpa (Dózsa) 8,53,2, 5. dr. Révész (PVSK) 8:59,6, 6. Fürtös (Dózsa) 9:05, 7. Nagy (PVSK) 9:14,6, 8. Krommer (Komlói B.) 9:38.

A pontverseny állása két forduló után: középtávfutó csoport: 1. Jakabos 1790 p. 2. Dudás 1781, 3. Révész dr. 1692, 4. Salpa 1561, 5. Tóbiás dr. 1538, 6. Fürtös 1450; 7. Nagy 1390 p.

Rövidtávfutó csoport: 1 Mátis 1621, 2. Szécsei 1393, 3—4. Betlehem 1386, Kiss 1386, 5. Benkovics 1372, 6. Gál 1204, 7. Vass 1192 p.

Nők csoportjában: 1. Prohászka 1644, 2. Bagi 1610, 3. Szabó 1507 p.

Villányi Nándor

JÓK A SPORTISKOLA TORNÁSZAI

Negyvenkét csapat 252 tornásza sorakozott az O. S. N. keretében megrendezett verseny ünnepélyes eredményhirdetésén. Kétszer került pécsi tornász a dobogó legmagasabb fokára. A serdülő fiú csapat és Bán Valér országos bajnokságot nyert. Az ifjúsági leány csapat a második helyen végzett. Ezen kívül számos szerenkénti helyezés juttatta pontho a sportiskolák közötti összetett pontversenyben a pécsieket, melynek eredményeképpen az angyalföldi sportiskola mögött a pécsiek a második helyért járó díszoklevelet kapták.

TOTO

1. Komló—FTC	2	0:4
2. Győr—Honvéd	1	2:0
3. Dorog—Szeged	1	1:0
4. Diósgyőr—Pécs	2	1:4
5. Szombathely—Ózd	1	2:1
6. SBTC—MVSC	1	1:0
7. Oroszlány—Nyíregyh.	1	6:0
8. Borsod—Szállítók	2	1:2
9. EVTK—K. Lombik	1	2:1
10. III. ker.—Pécsi B.	1	4:1
11. Sz. MÁV—SZMTE	1	4:0
12. NYMTE—Bp. Spartacus	1	3:0

Az olimpiai sorsjáték nyereményei

Kedden megtartották az olimpiai sorsjáték nyereményeinek sorsolását, az alábbiakban az MTST sajtóosztályának közlése alapján ismertetjük a nyereményeket és a nyertes sorsjegyek számát.

2 szobás berendezett öröklakás gépesítve 2. oszt. 15.512; 2 személyes tokiói utazás 18 oszt. 58.833 1 személyes tokiói utazás 12. oszt 30.671; Wartburg személygépkocsi 27. oszt. 4.955; Moszkvics személygépkocsi 14. oszt. 35.840; Skoda személygépkocsi 5. oszt. 72.607; Farmotoros motorcsónak 17. oszt. 14.974; Pannónia motorkerékpár 17. oszt. 26.768; 15.000 forintos lakásgépesítési utalv. 10. oszt. 52.850; 1 Robogó 12. oszt. 15.782; 5 db téli olimpiai utazás Innsbruckba 6. oszt. 86.085; 29. oszt. 14.740; 21 oszt. 70.775; 9. oszt, 60.164; 5 oszt. 43.473.

Kézilabda NB I., NB II.

Dózsa győzelem Komlón

Pécsi Bányász—BERSC 13:3 (6:0). NB I. női mérkőzés. Pécsújhegy. A pécsi csapat a vártnál könnyebben és biztosabban szerezte meg a győzelmet. A budapestiek gyengén védekeztek és ezt a pécsiek jól kihasználták. Pécsi góldobók: Szmolkáné 6, Burai 2, Szittyáné, Schmidtné, Szamos, Czakóné és Sztrenyák.

Bp. Spartakusz—Pécsi Bányász 18:12 (7:8) NB. I. férfi mérkőzés Pécs. Az első félidőben még a pécsiek irányították a játékot, szünet után azonban a kapura veszélyesebb budapesti csapat felülkerekedett és az erőtlenül játszó pécsiektől megszerezte a győzelmet. Pécsi góldobók: Wéber 3, Moór 3, Dr. Dombi 2, Árvai 2, Sudár és Wágner.

Pécsi Dózsa—Komlói Bányász 29:23 (14:11) NB II. férfi mérkőzés Komló. Az elején úgy látszott, hogy szoros küzdelmet vív majd a két csapat. Később a Dózsások szinte lerohanták ellenfelüket. A komlóiak legtöbbször csak büntetőkkel tudták bevenni a kitűnően védő Jedlicska kapuját. Góldobók: Kovács 10, (egyet 7 méteresből), Mihálovics 9, (egyet 7 méteresből), Takács 5. Jéki, Somogyi 2—2, Móró 1, illetve Schwartz 8 (hetet 7 méteresből), Csikós 3, (kettőt 7 méteresből), Váradi 3, (egyet 7 méteresből), Papp 4, Pataki, Weininger 2, Kispál 1. Jók: a Dózsából a kezdő csapat, illetve Papp, Pataki.

Pécsi Építők—Szombathely 5:4 (2:0). NB II. női mérkőzés. Szombathely. A mérkőzés sorsa az utolsó 10 percben dőlt el, nagyobb lövő révén a pécsi csapat javára. Az Építők góldobói: Kutnyák 3, Halasi 2.

Az NB I. B. állása

1. Győri MÁV-DAC	2	2	—	—	10:4	4
2. Oroszlányi Bányász	2	1	1	—	6:0	3
3—4. Székesfehérvári VT Vasas	2	1	1	—	6:3	3
3—4. Salgótarjáni BTC	2	1	1	—	2:1	3
5—6. Szállítók	2	1	1	—	3:2	3
5—6. Dunaújvárosi Koh.	2	1	1	—	3:2	3
7. Szombathelyi Haladás	2	1	1	—	5:4	3
8—9. Egyetértés	2	—	2	—	1:1	2
8—9. Ózdi Kohász	2	1	—	1	4:4	2
10. Nyíregyházi Spartakusz	2	1	—	1	3:7	2
11. Láng SK.	2	—	1	1	3:4	1
12. BVSC	2	—	1	1	4:8	1
13. Budafok	2	—	1	1	1:4	1
14. Miskolci VSC	2	—	1	1	0:1	1
15. Ganz-MÁVAG	2	—	—	2	3:6	—
16. Borsodi Bányász	2	—	—	2	2:5	—

Vasas—Standard Liege 2:0 (0:0)

Népstadion 20 000 néző. V.: Czakun (jugoszláv).

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Kékesi, Farkas, Machos, Pál I., Pál II.

Standard L.: Nicolay — Vliers, Spronck, Thellin — Nouf, Patzke — Semmeling, Dierendonc, Claessenc, Claessen, Burlet, Dilot.

A belgák indították el a labdát, de azonnal a Vasas lépett fel támadólag. A második félidőben Pál I. helyett Bozó játszott, a fiatal csatár a jobbszélre állt, Kékesi lett a jobb —, Farkas pedig a balösszekötő, a 64. percben a Vasas megszerezte a vezetést. Machos átadását Farkas fejjel továbbította kapura és a labda a kapuról pattant a hálóba (1:0). A 70. percben Semmelinget Gorisen váltotta fel. Egy időre visszaesett a Vasas, de a 85. percben újabb gólt ért el. Mintaszerű támadás végén Kékesi volt eredményes (2:0).

Jók: Ihász, Mészöly, a két fedezet és Machos, illetve Nicolay (a mezőny legjobbja) a három hátvéd, Patzke és időnként Claessen.

Jó tanuló — jó sportoló

Három és fél évvel ezelőtt jelentkezett Vecsei György úszóedzőnél egy alacsony, csupaizom legényke — Kovács István. A tizenhárom éves fiú egy csapásra azzal szerzett magának tekintélyt, hogy az Urán SC úttörő házibajnokságát megnyerte. Mint serdülő, az 1960-as évben nem ért el kimagasló eredményt, de egy év múlva már bejutott az országos serdülőbajnokság döntőjébe 200 m-es háton, de 100-as háton is csak egy tizeddel maradt el a döntőbe jutástól. A tavalyi alapozás idején és a nyári hónapokban is elég gyakran küzdött betegséggel. Fejlődésében azonban nem állott be törés. A Szeged—Pécs találkozón a 4x100-as váltóban már 1:06-ot úszott, idén komolyabb kiugrás következett. A 184 cm-es fiatal óriás már a fedettuszodai alapozóedzések közben 100 m-es gyorson 1:04-et úszott, majd Szolnokon, 100 m-es háton 1:14-et. Szegeden, élete első 1500-as versenyét úszta és 22:19-es idejével 3. helyen kötött ki. Háton elért legjobb 100 m-es eredménye 1:11,8. Legkedvelt-ebb száma a 100 és 200 m-es hátúszás.

Edzője véleménye szerint egyik legtehetségesebb pécsi úszó, és ha fejlődésében törés nem áll be, akkor még sokat hallhatunk róla. A Széchenyi Gimnázium negyedik osztályos tanulója, átlageredménye 4.68 volt. Távolabbi terve — szeretne beiratkozni a felsőfokú vegyipari gépészeti iskolába.

Az NB I. B mérkőzései

Győri MÁV DAC—Ganz MÁVAG 3:1. Szombathelyi Haladás Ózdi Kohász 2:1. Székesfehérvári Vasas—Budafok 3:0. Salgótarjáni Bányász—Miskolci VSC 1:0, Oroszlányi Bányász—Nyíregyházi Spartakusz 6:0. Szállítók—Borsodi Bányász 2:1. Dunaújvárosi Kohász—Láng SK 3:2.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.

Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.

Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 50-11.

Belpolitikai rovat: 31-68

Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.

Felelős kiadó: Braun Károly.

Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.

Telefon: 15-32, 15-33. 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs. Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalnál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.

Indexszám: 25.054

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 23, PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 196. SZÁM

Korszerűsítik a pécsi sütőüzemeket

Néhány évvel ezelőtt kezdték meg az elavult pécsi sütőüzemek korszerűsítését. Modern — félautomata kemencékkel — üzemet építettek a Zsolnay utcai központban, ahol egykilós finomfehér kenyeret sütnek. Átalakították gőzkemencés üzemmé a Temető utcai II-es üzemet és a Kisrókus utcai III-as üzemet, valamint több kisebb üzem lett gőzkemencével ellátva.

Az idén újabb üzemet hoznak létre a II-es üzem garázsépületének a helyén. A kenyérellátást nagyjából meg oldották a sütőipar vezetői, mennyiségileg és minőségileg megfelelő a város ellátása. A péksütemény vonalán azonban sok probléma adódott, illetve még ma is rengeteg a panasz a minőségre. Talán szeptemberben jelentős változás következik, amikor üzembe helyezik az új, modern süteményes kemencéket.

Milyen is lesz az új üzem? Egymillió 200 ezer forintos beruházással alakították át a volt garázs épületét sütőüzemmé. Két darab Cimbora (FN—K—3. típusú) elnevezésű félautomata kemencét szerelnek be, amely gáztüzelésű lesz, s amelyben két műszak alatt 70 ezer darab süteményt lehet sütni. A kemencéket a Vegyipari Gép- és Radiátorgyár készítette, az építkezési munkákat pedig a Komlói Építőipari Vállalat végezte el.

Az új kemencékben júliusban elvégezték a próbasütéseket, amikor egykilogrammos kenyereket, valamint vizes- és tejes-süteményeket (kiflit, zsemlét) sütöttek. A gépek kiválóan megfeleltek a követelményeknek ,s így nyugodtan várják az augusztus 31-i átadást. Az új üzem előreláthatóan két műszakban üzemel majd, éjjel és délelőtt. Éjjel süteményt sütnek, ugyancsak süteményt sütnek a reggeles műszak elején is, majd nagy zsemlét, szegedi vágottat és fél kilogrammos búzacipót (bucit). A sütőipar vezetői a süteményellátás megjavítását és a minőség további emelését várják az új üzemtől.

A korszerű üzem nemcsupán technológiai előnyökkel segíti az iparágat, hanem az ott dolgozó sütőmunkások élet- és munkakörülményeit is nagyban jobbá teszi. A Cimborakemencéknél (melyek az osztrák Matador kemencék magyar másai) nem kell vetőlapátot használni, önműködő vetővásznak továbbítják a süteményeket a kemence belső terébe, a kisütés pedig alumínium lapátokkal történik. Nem sokára megérkezik a teljesen automatizált tésztafeladó és osztógép is, mely kiszolgálja a zsemle és kiflisodró-gépeket.



Utolsó simításokat végzik a zsemle- és kiflisodró-gépeken.

Hruscsov Szkopjéban

Hável József, az MTI tudósítója jelenti:

Kétnapos belgrádi tartózkodás után N. Sz. Hruscsov csütörtökön délelőtt ellátogatott a földrengés sújtotta Macedon fővárosba.

Pontosan 9 óra 10 perckor szállt le a Szkopje közelében levő petroveci katonai repülőtéren a jugoszláv köztársasági elnök négyhajtóerőműves turbólégcsavaros különrepülőgépe, fedélzetén a magasrangú vendégekkel, N. Sz. Hruscsovval, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökével, az SZKP KB első titkárával, feleségével, Nyina Petrovna asszonnyal, Joszip Broz Titoval, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökével, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége főtitkárával, feleségével, Jovanka Brozzal. N. Sz. Hruscsovot elkísérte szkopjei útjára Alekszandar Rankovics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság alelnöke.

A repülőgépből elsőnek kiszálló Nyikita Hruscsovot Krszte Crvenkovszki, a Macedon Kommunisták Szövetségének főtitkára üdvözölte. A Skopjében dolgozó ifjúsági munkabrigádok tagjai díszes virágcsokrokat nyújtottak át a repülőgép utasainak.

Ezután Hruscsov bemutatta Krszte Crvenkovszkinak kísérete tagjait, Andropovot, az SZKP KB. titkárát, Puzanov belgrádi szovjet nagykövetet, Jegoricsevet, a moszkvai városi pártbizottság első titkárát és Tolsztyikovot, a leningrádi ipari területi bizottság első titkárát.

A zenekar eljátszotta a szovjet és a jugoszláv himnuszt, majd Hruscsov és Tito megszemlélte a jugoszláv néphadsereg felsorakozott díszalakulatát.

A repülőtérről a magasrangú vendégek a városba hajtattak. A Macedon főváros elsőízben fogadott kimagasló államférfit anélkül, hogy ünnepi külsőt öltött volna. Nem lengtek zászlók, nem voltak táblákra és transzparensekre írt jelszavak, nem üdvözölték a vendégeket a házak erkélyéről, vagy az ablakokból. Ennek ellenére a lakosság szívélyes, forró fogadtatásban részesítette Nyikita Hruscsovot. Már a Macedon fővárosba vezető országút mentén sok százan köszöntötték a szovjet kormányfőt.

Amikor a gépkocsikaraván beért Szkopje főterére, a Szabadság térre, az üdvözlés viharossá erősödött. A lerombolt város terein és utcáin százezrek éltették Hruscsovot és Titót, leírhatatlan lelkesedéssel köszöntötték a béke és a haladás kiemelkedő harcosát, az első külföldi kormányfőt, aki ellátogatott a nagy tragédia után a Macedon fővárosba.

Hruscsov miniszterelnök és Tito elnök ellátogatott a város egykori legszebb épületeinek, a vasútállomás, a Hadsereg Háza, a Makedonia szálló romjaihoz.

Ezután az Ivo Lola Ribár néphős nevét viselő utcába irányították lépteiket, itt dolgoznak a szovjet hadsereg műszaki egységei, akik már két hete munkálkodnak a romok eltakarításán.

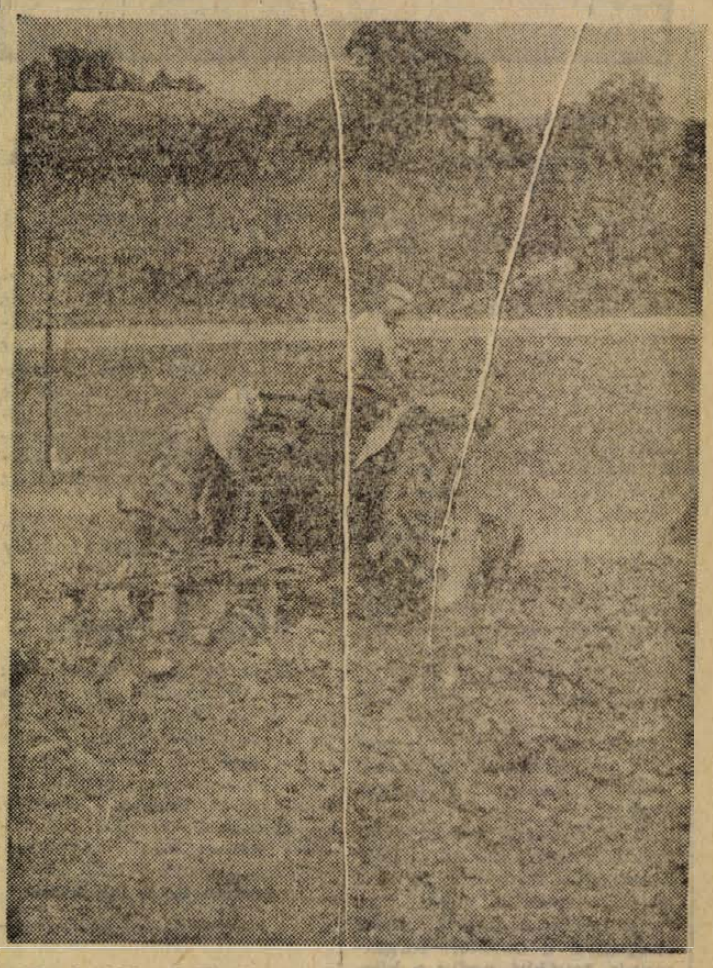
Hruscsov és Tito ellátogatott Szkopje város parkjába, ahol

szinte máról holnapra tízezer lakosú sátorváros nőtt ki a földből. A sátorváros vezetőinél a szovjet miniszterelnök érdeklődött a rögtönzött település mindennapi életéről, valamint a legnagyobb nehézségeket okozó problémákról.

Szkopje megtekintése után Hruscsov és Tito baráti beszélgetést folytattak a Macedon vezetőkkel. A magasrangú vendégek délben egy órakor búcsúztak el a Macedon fővárostól s Tito elnök különrepülőgépén visszautaztak Belgrádba.

Csütörtökön este Hruscsov miniszterelnök és kísérete Tito elnök rezidenciáján szűkkörű vacsorán vett részt.

Hamarosan befejezik a szántást



A kozármislenyi Uj Tavasz Tsz-ben már befejezték a takarmánysilózást, most csépelik az aprómagvakat, s a tervek szerint ebben a hónapban befejezik a tarlóhántást és a nyári mélyszántást is. Képünkön: A néhol meredek dombok bizony próbára teszik Tihanyi Ferenc traktoros tudását.

Foto: Czakó László

Eredményesen fejlődik megyénkben

az újítómozgalom

Az újító mozgalomnak ez év első felében igen szép eredményei mutatkoznak mind a pécsi, mind pedig a baranyai üzemekben, vállalatoknál. Az elfogadott és bevezetett újítási javaslatok nyomán egyrészt ésszerűbb és könnyebb lett a munka, másrészt pedig népgazdaságunk több millió forintos megtakarítást ért el.

A PÉCSI BŐRGYÁRBAN

ez év január 1-től augusztus 20-ig összesen 126 újítást nyújtottak be. Ezek közül 68-at elfogadtak és 64-et be is vezettek. Az ez időszakban elért és kikalkulált gazdasági eredmény: 359 ezer forint. Az újítók részére pedig 60 600 forint újítási díjat fizettek ki.

A legjelentősebb újítás: Istókovics József, Fehér János, Reinisch Béla, Czentgráf Józsefé, akik közösen folyamatos összekötő szalagot készítettek a festékszóró gépekhez. Újításuk lényege az, hogy a festékszóró gépeknél két munkafolyamatot takarítanak meg. Ezzel évente mintegy 100 ezer forintos munkabér megtakarítást érnek el.

Ugyancsak jelentős újítás Vági István üveglapos keretmódosítása is. A régi keretekneél nagyon feszes volt az üveglap s emiatt sok volt a törés. Az ő újításától is mintegy 100 ezer forintos megtakarítást várnak az üveglaptörések csökkentése révén. — Nagy Jenő, Bakonyi Gyula és Kolácz Mihály, használaton kívüli taszító gépből halványító gépet készített. Eddig egészségtelen munkafolyamatot végeztek az üzemben, még hozzá kézzel. Ujításuk révén most gépek kefélik a bőrökre a halványító anyagot. Ujításuk előnye a munkakörülmények megjavítása mellett az is, hogy azt a munkát, amit eddig 4 ember végzett, egy dolgozó végzi majd. Ugyanakkor halványító anyagot is takarítanak meg. Egy használaton kívüli gépet alakítanak át és helyeznek ismét üzembe. Ezzel, az előzetes becslés szerint, 120—130 000 forint értékű megtakarítást érnek el. A

12. SZ. AKÖV-NÉL

66 újítási javaslatot nyújtottak be ez évben. Kísérletre, illetve megvalósításra 42-őt fogadtak el s ezek közül 35-öt megvalósítottak. A megvalósított újítási javaslatok eredménye összesen: 119 ezer forint. Az újítóknak eszmei alapon 10 ezer, műszaki becslés alapján pedig 8300 forintot fizettek ki eddig.

A legjelentősebb újítás Bernáth László főművezetőé, aki házilag oldotta meg a Skoda-gépkocsik felújítását. Ujítása azért nagyjelentőségű, mert mint ismeretes, a Skoda-gépkocsikhoz alkatrészt és motort országos szinten beszerezni nem lehet. Az ő újítási javaslata alapján 5 darab Skoda-gépkocsit lehetett üzemképessé tenni. Az újítással elért gazdasági eredmény: 91 és félezer forint. Az újítást 8 százalékos díjkulccsal számították és az újítónak 7400 forintot fizettek ki.

A 12. számú AKÖV-nél a legtöbb újítás a felújító műhelyből érkezett. Ezek többnyire a hiányzó alkatrészek pótlását szolgálják. Viszont kevés újítás érkezik a forgalom és az adminisztráció területéről. A vállalatnál éves újítási versenyt hirdettek az újítók között és az év végi értékeléskor az első 5 helyezettet pénzjutalomban részesítik.

MOHÁCSI GÉP- ÉS FÉMÁRUGYÁRBAN

benyújtottak 13 újítást és ezek közül tizet fogadtak el. Az elért megtakarítás 184 090 forint. Az újítóknak pedig összesen 11 360 forintot fizettek ki.

Az újítások közül kiemelkedik Burján Ervin hajórészleg csoportvezetőé. A Szeged részére készült úszóház vízrebocsátásával kapcsolatban nyújtott be újítást. Ennek lényege az, hogy a sólya-pálya helyett, forgózsámolyos sínpályán bocsátotta vízre az úszótesteket nagyobb egységben. Ujításáért 9200 forint újítási díjat kapott. Ujítása révén a megtakarítás egy gazdasági év ben 154 200 forint. A

PÉCSI KOKSZMŰVEKNÉL

37 újítást nyújtottak be. A félév során műszaki becsléssel mért újítások gazdasági eredménye: 40 200 forint. Eszmeileg 4900, műszaki becslés alapján pedig 1020 forintot fizettek ki az újítóknak.

Az elmúlt héten egy nagyjelentőségű újításra 12 852 forintot fizettek ki. Ez a Koller-generátor fölösleges gőzének felhasználása, amely Péter Ferenc csőszerelő újítása. A javaslata alapján a generátor felesleges gőzét a fürdő meleg vizének ellátására, télen pedig az épületek helyiségeinek fűtésére használják majd fel. Az újítás révén 360 ezer 872 forint megtakarítást érnek el.

Holland amariliszek a pécsi „Kongóban"

Kissé bizonytalanul állok a bejáratnál. Az egész pécsi dísznövény-kertészet egy sártengernek tűnik. Fúj a szél és lóg az eső lába, pedig ehhez a témához napsütéses igazi nyár kellene. Azután, ahogyan sorba járom a melegházakat, rájövök, hogy itt esőben is igazi nyár van, virágok közt nem is lehet más.

— Begoniák... ez a begonia rex, olyan, mintha tüskés volna, Erfurtból hozattuk... Egy orchidea fajta azért lógatjuk itt, mert a levegő nedvességéből él — hallom Radics József kertész szavait. És már vezet is tovább a következő növényházba.

Ezt a házat Kongónak hívjuk. Miért? Ha süt a nap 45—50 fokos hőség van, és még most is, amikor kint lehült a levegő, 24 fokot mutat a hőmérő. Nagy a levegő páratartalma is, de a pálmák megkívánják.

A jövő évi ciklámenek, a szaporító ládákban olyannak tűnnek, mintha apró giz-gazok lennének, még alig bújtak ki a földből, néhány hete vetették. Ha sikerül, 25 000 cserép lesz jövő nyár végére.

Az amarilisz palántákból tavaly hozattak Hollandiából 35 darabot, két nagyon szép színárnyalatban és ezek sokkal nagyobbak is, mint a régiek. Ezek meg a nőnapi selyemaszparáguszok, július elején vetették őket, s márciusra már szép nagyok lesznek. S ami viszont nem ajánlatos nőnapra: az „anyósnyelvek".

Primulák. Ezek a legszebbek, most a napokban kerülnek az üzletekbe, jelenleg 8000 darab van belőlük raktáron.

A folyosón nagy kötegekben violamag lóg a mennyezetről, amott a ládákba rakott tulipán-hagyma vár tisztításra. Egy hatalmas, teremszerű növényházban az asztalokon végig-végig aszparáguszok.

— Most az asztalon vannak, de télre lekerülnek az asztal alá.

— Hogyhogy?

— Nagyon kevés a helyünk és ha kintről bejönnek a virágok, ezek szegények az asztal alá kényszerülnek.

Kiértünk a szabadba, kerülgetjük a tócsákat, bár néhol már felszikkadt a talaj. Körben különböző színfoltok.

Az út mellett lányok dolgoznak, a karácsonyi tulipánokat és jácintokat cserepezik. Odébb két idősebb asszony, ciklámenágyakat gyomlálja.

— Szereti a gaz a meleget, mindig sok munkát ad, de a ciklámenek is szépen nőnek. Az Erzsébeteknek, meg a Katalinoknak szánjuk őket — mondja Szüle Lászlóné.

— Haza beszélsz Erzsi — szólal meg Bernáthné. Jut abból a 12 000 cserépből másnak is.

(VAJDA)

AZ NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP –

Viccelünk vagy kereskedünk?

Egy kis módosítással eképpen lenne helyénvaló a közmondás: *„Ember tervez, s az ember nem végzi el, amit tervezett."* Eltervezték több mint egy hónapja, hogy a Hunyadi út 13. szám alatti zöldségboltban bizonyos belső átalakításokat végeznek. A boltot lezárták, mondván csupán két hétről van szó.

Már maga az intézkedés is bosszantó, hiszen a nyár kellős közepén, amikor főszezonja van a gyümölcsnek, főzelékféleségeknek, paprikának, paradicsomnak, a környék egyetlen zöldségboltját bezárják. Lehet, hogy a példa kissé otromba, de tessék csak idefigyelni: egy maszek zöldséges elkövet-e ilyen ostobaságot? Nem valószínű.

Hát akkor a szövetkezeti apparátusban nem akadt egy egészséges szellemű ember, aki azt mondta volna: ne csukjuk be a boltot, mert megsínyli a bevételi forgalmunk, továbbá pedig a környék zöldségellátása.

Ami a munkálatokat illeti: ki hiszi el, hogy a belső tatarozás és egyéb átalakítás immár öt hetet vesz igénybe? A laikus is tudja, hogy gyors, lelkiismeretes munkával — uram bocsá'! — még egy kis „hajtással", bizony már befejezhették volna a teendőket, ha éppen nem tudtak várni őszig az átalakítással. A vállalattól most arról értesültünk, hogy már kész lenne, ha megkapták volna az engedélyt a tanácstól a külső nyílászáró-szerkezetek beépítésére, illetve módosítására. Az engedély pedig azért késik, mert a tervrajzok még nem készültek el.

Kérem: ne vicceljünk egymással! Közönséges ablakról, ajtóról van szó. Egy öreg iparos ezen csak mosolyogna... Tervrajz... meg engedély... meg miegymás... Ugyan kérem! **R. F.**

Felavatták a harkányi új szélesvásznú filmszínházat

A harkányi, de a Harkányban üdülő közönség nem kis örömére augusztus 20-án délután 4 órakor került sor az új szélesvásznú mozi megnyitására. A megye lakosságának kedvenc üdülő- és fürdőhelyén, a régi korszerűtlen keskeny-mozi semmilyen vonatkozásban nem elégítette ki az igényeket.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalatnak igen komoly gondot okozott ez a probléma, de csak az év elején teremtődött meg az új mozi létrehozásának feltétele. A megyei tanács vb. határozata alapján ugyanis a volt Nemzeti vendéglőt a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat rendelkezésére bocsátották. Az átalakítási munkákat a sellyei Építő KTSZ, míg a belső szakipari munkát — festés, falburkolás, székszerelés — a Moziüzemi Vállalat sajátrezsis brigádja végezte. Az összes munkák mintegy 200 000 Ft-ba kerültek.

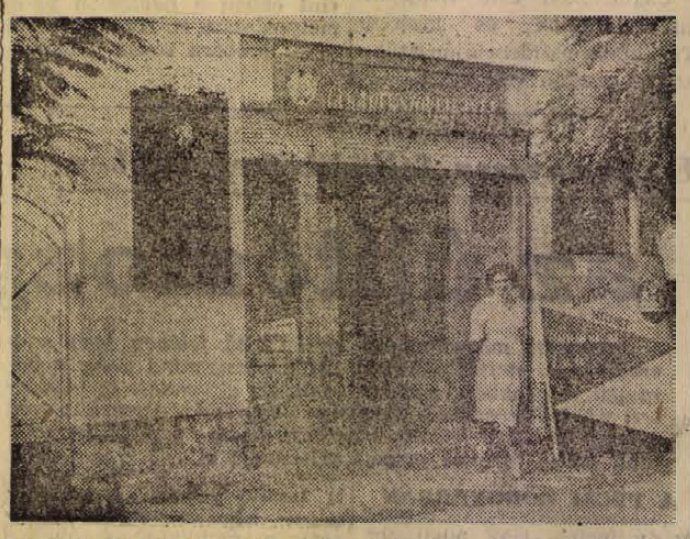
Az új mozi minden vonatkozásban korszerű.

A falburkolás nemcsak tökéletes akusztikát, de teljesen harmonikus esztétikai hatást nyújt. A mozi befogadóképessége 190 fő. Az előcsarnokban és az utcán modern üvegezett fotoszekrények és a neon felirat — *Tenkes Mozi* — dombortja ki a mozi jellegét.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: a szél mérséklődik. Ma keleten még erősen felhős idő, holnap országszerte több napsütés, néhány helyen futó eső. Az éjszakai lehűlés fokozódik, de a nappali felmelegedés is erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet keleten 10—13, nyugaton 7—10, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 20—24 fok között.

A sellyei bank



Gyorsan nő a betétállomány a sellyei járásban. A vajszlói takarékszövetkezetben például jelen pillanatban 924 dolgozónak két és fél millió forint betétje van.

Két tűzesetből hetvenezer forint kár

Magyarbólyba és Püspöklakra hívták hétfőn a pécsi tűzoltókat. Délelőtt 11 óra 50 perckor a magyarbólyi Tartós Béke Termelőszövetkezet A/2-es táblájáról jelezték a tüzet. Az ott lévő szalmakazlat Kovács István hétéves kisfiú gyújtotta fel. Kovács Pista számára könnyen hozzáférhető helyről, konyhájukból szerezte a gyufát. A tűz következtében 818 mázsa szalma égett el, értéke 35 ezer forint.

Este 22 óra 30 perckor az átvonuló vihar következtében keletkezett villám belecsapott a püspöklaki Dózsa Termelőszövetkezet 250 férőhelyes sertéshizlaldájába. A hizlalda nádból készült tetőszerkezete azonnal tüzet fogott és leégett. A hizlaldában bennégett tizenhat süldő, két anyakoca és egy kan. A kár itt is eléri a 35 ezer forintot. Mint a tűzoltóság megállapította, a hizlalda építésénél nem tartották be az országos építésügyi szabályzat előírásait és nem látták el villámhárítóval az épületet. Ha annakidején nem történik mulasztás, elkerülhető lett volna a villámcsapás okozta kár.

Nyolc új utca — 240 házhely

Ülést tartott a pécsváradi járási tanács v. b.

Tegnap délelőtt ülést tartott a pécsváradi járási tanács végrehajtó bizottsága. Első napirendi pontként a felvásárlási terv teljesítését vitatták meg.

Második napirendi pontként megtárgyalták a pécsváradi községi tanács munkáját. Megállapították, hogy az elmúlt két év alatt sokat tett a tanács a községért: nyolc új utca létesült 240 házhellyel, három utcát szilárd útburkolattal láttak el, s a község lakóházainak egynegyedébe már bevezették a vizet. A községi tanács terve szerint a jövőben befejeződik a vízvezeték építése és az új iskola, művelődési otthon környékét parkosítják.

A Jelenkor augusztusi száma

Megjelent a standokon a Jelenkor augusztusi száma. Három elbeszélést közöl: *Szentiványi Kálmán: „A döbbenet", Vasvári László: „Most és mindörökké", Varga Imre: „Picasso és a szirének"* című elbeszélését. Az augusztusi számban olvashatjuk *Keresztúry Dezső: A harang és a szeretet bilincseiben* című hangjátékának befejező részét. Verssel *Kassák Lajos, Gyurkovics Tibor, Bárdosi Németh János, Pék Pál, Takács Tibor, Buda Ferenc, Csontos István, Csanády János, Arató Károly, Iszlai Zoltán, Káldi János és Székely Dezső* jelentkezik.

A Horizont rovat *Toma Ádám Akik átugrották az árnyékukat* című szociográfiáját közli. A jegyzet rovatban *Baránszky Jób László* írása jelent meg Az új lengyel film címmel. A rovat két választ közöl *Tornai József Az emberformájú valóság* című, májusban megjelent tanulmányára.

A „Vita" két témával foglalkozik. A korszerű művészet kérdéséhez *Kocogh Ákos*, a zenei közgondolkodás kérdéséhez *Vitányi Iván* szól hozzá. A Művészet rovatban *Keleti Arthur, Takáts Gyula és Bertha Bulcsu* írt.

Húszéves a gyódi Vöröskereszt-szervezet



Kettős évfordulót ünnepeltek az elmúlt napokban Gyód községben: száz éve jött létre hazánkban a Vöröskereszt-mozgalom és 20 éve alakult meg Gyódon és Pécsszabolcson a Vöröskereszt szervezet.

A gyódiak meghívták a pécsszabolcsi Vöröskereszt-zenekart, s bált rendeztek a falu fiataljai számára.

Olvasóinkhoz!

Közöljük kedves olvasóinkkal, hogy a heti rádiómúsort holnapi nyolcoldalas számunkban közöljük.

●

— **KOLLEKCIÓ**-bemutatót tart augusztus 27-től 29-ig a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat a KPVDSZ kultúrtermében. A kollekció-bemutató alkalmával választják ki a boltvezetők a közönség igényeinek legmegfelelőbb divatcikkeket, s helyben meg is rendelik szükségletei ket.

— *ELKÉSZÜLT a somogyhárságyi kövesút. Ebből az alkalomból ünnepséget rendeznek augusztus 25-én a községben. Az ünnepség délután öt órakor gyülléssel kezdődik és hajnalig tartó tánccal ér véget.*

— **BEKÖLTÖZTEK** az első lakók az új-mecsekaljai 61. jelű hétemeletes épület déli szárnyába.

— **NAGY SIKERE** volt az Irányi Dániel téri gyorskiszolgáló csemegeboltban rendezett halkonzerv-bemutatónak és kóstolónak. A siker elsősorban a halkonzerv fokozott forgalmán mérhető le.

●

A televízió műsora

augusztus 23-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Elloptak egy bombát. Román film (ism.). — 11.35: Az ember és a folyó. Pater Danubius (ism.). — 12.00: A jövő hét műsora.

●

— *ÁLLANDÓAN zsúfolt a Kossuth Lajos utcában a napokban megnyílt finom falatok boltja, mely az üzlet létjogosultságát bizonyítja, valamint azt, hogy a közönségnek ilyen irányú igényei is vannak, s a jövőben is törődni kell kielégítésükkel.*

— **ÖTVENNÉGY** gyermek született az év eleje óta Vasason, mint ahogy azt az I. kerületi tanács vasasi vb-kirendeltségének statisztikája bizonyítja. Az év eleje óta ugyanis 54 csecsemőkelengye-utalványt adtak ki a szülők bejelentése alapján.

— AZ ŐSZI ÉVAD közeledtével a Jelenkor szerkesztőségében rendszeres előadásokat és vitaesteket szervez az Irószövetség. Az első előadást 1963. augusztus 26-án este 7 órai kezdettel tartja Granasztói Pál. Az előadás címe: „A modern építészet problémái". Az előadás nyilvános.

— **A BÓLYI Kossuth Termelőszövetkezetben 1964-ben 80 férőhelyes tehénistállót és egy 6000 liter tej feldolgozására alkalmas tejházat építenek. Ugyanitt 600 folyóméteres villanyvezetéket is építenek a gazdasági épületek villamosítására.**

— *Albert Camus, a híres egzisztencialista francia író „Az idegen" című művéből film készül Olaszországban. A filmet Luchino Visconti rendezi, aki a közelmúltban Moszkvában a „Bűn és bűnhődés" rendezésére is megbízást kapott.*

— **A BARANYA—TOLNA megyei FŰSZÉRT Vállalat augusztus 29., 30. és 31-én LELTÁROZ a fenti időben a vállalat összes fiókjánál (Pécs, Mohács, Szigetvár, Dombóvár) az árukiszállítás, árukiadás és eladás szünetel. Ezúton hívjuk fel vásárlóink figyelmét, hogy árukészleteiket a leltározás előtt kellő mennyiségben szerezzék be.**

(4.)

Harcos Ottó:

Romániai utazás

Fogaras. Babits itt számkivetettnek érezte magát. Az ő Tomijából ezt a levelet írja: „Te nem ismered e földeket; itt — a nyájas szőlő sohasem virít, — a bársony barack nem mosolyog: — itt élni s halni mindegy dolog". Egy másik nagy író, Mikszáth 18 éven át volt a város képviselője, így úgy, hogy nem lakott benne. Az 1900-as évek elején még Mikszáth azt tervezte, — hogy kielégítse választóinak kívánságát, s többet lehessen körükben, — Fogaras szomszédságában vásárol egy Bruckenthal-féle kastélyt, mihaszna hegyoldalakkal, pisztrángos patakkal, s két láncravert házőrző medvével. Fiainak azonban nem tetszett a „medvés uraskodás", a terv füstbeszállt, a katrincás, krumplit szedő román parasztasszonyok viszont ettől kezdve már csak román képviselőt választottak.

Brassót valamikor a német lovagrend alapította. A havasok szinte körülölelik a várost. Oly hirtelen emelkednek a házak tövéből a hegyek, hogy a fejet fel kell emelni, különben nem látni a sötétlő fenyők fölött a kék eget. A Cenk mészkőből van, azért oly meredek az oldala. Most már értem Kosztát sötét és piros mély színeivel: itt született, s e tájból szívta mélytónusú rapszódikus festőiségét.

A ma is középkori patinájú Brassó romantikája elbűvölő. A nagytemplom körül kígyózó keskeny utácskák a középkor végén leégtek, s a templom is erősen füstös, kormos lett, ezért a templomot ma is fekete templomnak hívják. A templom déli kapujának ívmezejébe festett Trónoló Madonna képét Mátyásnak és feleségének címere díszíti. Az alakokon a firenzei quattrocento hamvas üdesége ömlik el. A mester, aki a képet festette, ügyesen és tavaszul a képbe beleszerkesztette Mátyásnak legjelentősebb szerelmeit is. A trónon: a Madonna Diva Beatrice, — ahogy az olaszok mondták, — a kétoldalt térdelpő Szent Katalin és Szent Borbála pedig nem más, mint Mátyás első felesége: Katalin, Borbála pedig Korvin Jánosnak az anyja. A templom falai nagy perzsaszőnyegekkel borítottak, különös látványt keltenek és különös meleget árasztanak a komor, hideg, gótikus kőfalak között. Amikor egy-egy gazdag kereskedő messzi útjáról szerencsésen hazaérkezett, mindig valami értékes szőnyeget adományozott a templomnak. Ugy látszik sok szerencsés kereskedő volt, mert a templom falai tele vannak szőnyeggel.

A fekete templomtól nem messze indul a nyitott kis hegyi-busz a drótkötélpálya állomására. A Felső Poiana, ahová a drótkötélpálya felvisz 1200 és egynéhány méter csak, de elég meredek. Ketten ülünk egymás mellett, s előttünk keresztbe csupán egy láncot akasztottunk be. Uszunk a kétszemélyes hintában. Utacskák, fenyőcsúcsok, facsúszdák felett lebegünk. Nagyszerű élmény. Drótkötélpálya? Nem találó kifejezés, nincs benne a szállítóeszköz neve. Talán így volna helyes: léghintó...

Brassótól az út valóban vadregényes: a Déli-Kárpátok legszebb részein kanyarog. Szinte behúzott nyakkal, s visszafojtott lélegzettel nézek fel a Bucsecs 2506 méteres csúcsára, ahol az első világháború alatt a magyarok által állított kereszt látható. Kemény, ellenálló, mészkő sziklatömegek merész alakzatokban magasodnak egyre fölebb a homokhőhegyek szelídebb, gömbölyűbb formái fölé.

Cimpina mellett haladunk el. Az egyik házacskából „dojna", régi román dal száll felénk. Benne zokog a bánat, de szárnyat bontva benne vibrál a remény is. Ezekhez a paraszt dalokhoz hasonlít a románok legnagyobb festőjének, az itt, 1907-ben meghalt Grigorescunak művészete. Gyakran Munkácsyra emlékeztet, de sokkal liraibb. Házát az első világháborúban tűzvész pusztította el. Az üszkös csonkok mellett kocsiztak Szinaja felé a mulatozó bojárok, a király, — nem törődtek vele. Csak most, a népi demokrácia vette gondjaiba a házat, restaurálták, s kis múzeum lett belőle. A festő műveinek szép, színes, reprodukciós albuma is csak most látott napvilágot.

A Valea Prahovából, a Prahova völgyéből fölkapaszkodva Szinajába érkeztünk. Az első lakosok 1695-ben itt szerzetesek voltak. Ma a legelőkelőbb nyaralóhely. A Peles patak mellé építtette 1875-től 1914-ig a kastélyát I. Károly román király. Amerre csak járt Európában, s valami szépet látott, azt mind ide beépíttette, de úgy, hogy még az anyagot, tehát a márványt, vagy fát is abból az országból hozatta, s annak az országnak munkásaival dolgoztatta itt fel. — Ebben a kastélyban semmi román nincs, egyetlen román munkás itt nem dolgozott, — jegyzi meg kissé rezignáltan az idegenvezető. A kastély 130 szobájába sok érték van összezsúfolva. Látható itt a Nürnbergi Madonna mása megtévesztő pontossággal, még a fa fényében is, olasz renaissance diófa szoba, zeneterem indiai vasfából, aztán arab, török, perzsa, indiai, ázsiai, afrikai és európai fegyverek, összesen 1200 darab a XV.-től a XIX. századig, természetesen a fegyvereknek megfelelő stílusú termekben, sorakoznak a fogadótermek Rubens másolatokkal, muranoi csillárokkal, látható itt német renaissance ebédlő, mór-terem a granadai kastélyból, francia szalon XVI. Lajos stílusban, mellette török szalon perzsa szőnyegekkel, apró mahagoni csipkefinomságú faragott kávézó bútorokkal, az egyik hangversenyteremnek csodálatos márvány-galériás előszobája van, és, és káprázatos tarkaságban XVII. századi flamand gobelinek, Van Dyck másolatok, carrarai márványba faragott másolatok, színes Lucca dela Robbia domborművek...

Amikor 1907-ben a király Ferenc Józsefet meghívta, új, külön lakosztályt építtetett számára. A raffinált szépségekre jellemző, hogy az egyik terem stukko-mennyezetén ugyanaz a vonalminta látható, mint a padló szőnyegén. Ferenc József ezt sosem látta: nem fogadta el a meghívást. Ez a lakosztály csupán másfél millió aranyba került. Az országban ekkor másfél millió paraszt éhezett. A parasztokon 2000 bojár basáskodott. A király felesége pedig Carmen Sylva néven érzelmes versiket írt a mezei munkák szépségéről, s ezeket az iskolában tanították. A doftanai börtönök tele voltak sztrájkolókkal, lázadó parasztokkal, 11 ezret pedig egyszerűen megöltek. A kastély építése, berendezése becslések szerint 30 millióba került. A király egyszer megszorult, 40 millióért eladta az egészet az államnak. Két év múlva ajándékba visszakapta. Négyszázezer paraszt ekkor az állatokkal együtt lakott az ólakban. — A kastély óriási parkja pedig kicsit Schönbrunn is és Versailles is: ugyanolyan szökőkutakkal, szobrokkal. A hegyoldalban még két nyaraló van egymás fölött: egyik utód sem ment az előző király kastélyába. Az utolsó királyt a románok 1947. december 31-én vonatra tették és elköszöntek tőle.

Még néhány nap választ el a románok felszabadulási ünnepétől, de Bukarest felé közeledve egyre több transzparens hirdeti: Traiasca 23 august, — Éljen augusztus 23. Bukarest fiatal város, 1559-ben említik először, 1690-ben lett a román fejedelemségek fővárosa, s 1877-ben nyerték el orosz segítséggel függetlenségüket. A város tele van ünnepelni jött román parasztcsoportokkal. Lábhoztapadó fehér nadrágban vannak a férfiak, ingük a nadrágon kívül, dinnyehéjfekete, ujjnyi karimájú kalapban. Derekukon arasznyinál szélesebb kemény, belül rekeszekkel ellátott bőrövet viselnek, melyben kés, pipa, magukfaragta pohár, sárgaréz tűtartó és furulya található. A nők különösen sok ősiséget őriztek meg öltözetükben. A szoknyefélék ősét hordják, a fota nevű gyapjúszövetdarabot, amelyet csípőn alul egyszerűen szűkön maguk köré csavarnak s szőttes övvel megerősítenek. Talán ennél is ősibb a kötény párja, ahogy ők mondják, a „katrinca", illetve a font keskeny szőttessávú rojtkötény, az „opreg". Mindkettőt az alsó fehérneműn, ingen viselik, mint szoknyapótlót. Egyet elül, egyet hátul kötnek föl. Bizonyosan az őskorig visszanyomozható ruhaféle ez.

(Folytatása következik.)

Bíznak bennünk az emberek

Beszélgetés Baris István elvtárssal, a mohácsi járási pártbizottság titkárával

HOGYAN segíti a mohácsi járási pártbizottság a járás lakói tüzes-bajos dolgainak elintézését? — erről a témáról beszélgettünk Baris István elvtárssal, a mohácsi járási pártbizottság titkárával.

Baris elvtárs válaszként egy dossziét vesz elő.

— Ebbe a dossziéba gyűjtöttem össze azokat a kérelmeket, panaszokat, amelyekkel az utóbbi két esztendőben a járási pártbizottságot, valamint a járás pártszervezeteit felkeresték. De bevezetőül hadd mondjam el, hogy például két évvel ezelőtt legtöbb panasszal a Mohács városi lakók jöttek a pártbizottsághoz, pártszervezetekhez. Ezek a panaszok egy-egy ember problémáira szorítkoztak s azt is meg kell mondanom, hogy ezek intézése — természetesen kötelességünknek tartottuk segíteni — jócskán vett el időt, más, esetleg a nagyobb közösséget érintő problémák megoldásától.

— Általában milyen természetű panaszokkal kopogtattak be?

— Általában meghatározni — nagyon nehéz. Nagy volt a skála. Nos, néhányat — mondja és belelapoz a dossziéba. — B. Anna például azzal jött hozzám, hogy a vendéglátónál dolgozik, éjszakás, de a vállalat az éjszakai pótlékot nem akarja kifizetni.

Megfordítja a papírt, amelyre az ügyet felírta.

— Igen, itt van a panaszra az intézkedés is: megbeszélve a tanács kereskedelmi osztályával és az ügy a panaszos megnyugvására elintézve.

Tovább lapoz.

— Vagy itt egy másik. Egy asszony kereste fel a pártbizottságot. Sírva mondotta el, hogy férjét egyévi szabadságvesztésre ítélték hamis tanúzás miatt, s most itt maradt a két kiskorú gyermekével. Nincs kereső, nincs aki a családot ellássa. Nagyon kérte, szerezzünk állást valahol részére, szívesen vállal bármi, neki megfelelő munkát.

S a lap alján: „szóbelileg megbeszélve, az asszonyt elhelyeztük".

De jöttek furcsábbnál furcsább kérésekkel, illetve panaszokkal. A sportkör kézilabda-pályája mellett áll egy családi ház. A kézilabdázók — sokszor a kapu mellé lőtték — s a labda felpattant a háztetőre, leverte a cserepeket. A családi ház tulajdonosa jött és kérte: intézkedjünk, mert a mellé lőtt labdák neki sok pénzébe kerülnek.

Az intézkedés: egy drótháló felhúzásával a probléma megoldódott.

— Persze, voltak panaszok, amelyeken segíteni nem tudtunk. Sz. István azzal állított be, hogy az árvíz után kölcsönből felépíttette a házát s most kéri: a kölcsön törlesztési részletének elengedését. Nos, ezt természetesen nem tudtuk elintézni.

SOROL még számos panaszt s valamennyi egyéni probléma. Még két-három évvel ezelőtt is a lakók azt mondották: menjünk a pártbizottságra, ott biztosan segítenek a dolgon. Az, hogy a pártbizottságban bíztak az emberek — nagyon jó. Bizalommal voltak. S ha sok munkájukba is került a pártbizottság tagjainak a különböző rendű, rangú panaszok intézése — igyekeztek és a legtöbb esetben sikerült is segíteniök. De ez az ügynek csak az egyik — igaz, jó — oldala. Mert van egy másik oldala is a dolognak. Olyan ügyekkel kopogtattak be az emberek, amelyeken segíteni például a tanács, vagy más szervek feladata. Sok esetben ezeket a „más szerveket" fel sem keresték, egyenesen a pártbizottságra mentek.

— S az utóbbi időben?

— Meg kell mondanom, hogy — bár még akad, aki bennünket keres fel panaszával — de nagyon lecsökkent a panaszosok száma, különösen az olyanoké, akik kizárólagosan egyéni, egy embert érintő problémával jönnek hozzánk. Nos, hogy akad még, erre egy példa a napokból: két nénike jött be a pártbizottságra. Elmondották, hogy a húsboltban vettek egy kiló húst és nézzük meg, mennyi csontot adtak hozzá. Amikor kifogásolták — mondták — az eladó azt felelte, ha nem tetszik, nem viszik el, és elfordult tőlük. Kifogásolták: hát szabad ennyi csontot a húshoz adni, meg milyen hangon beszélt velük az eladó! Intézkedtünk: a húst kicseréltettük, s az eladó is figyelmeztetve lett... De az ilyen természetű panasz mint mondottam, már mind kevesebb. S ez nem utolsósorban a tanács, illetve a tanácstagok megváltozott, jobb munkájának az eredménye.

— **MIND A TANÁCS**, mind a tanácstagok sokkal jobban együtt élnek választóikkal mint régebben. Csak egy példát. Nemrég ülést tartott a tanács egyik állandó bizottsága. Befejezték a napirendi pont megtárgyalását s indulni készültek, amikor az egyik állandó bizottsági tag, tanácstag — felvetette problémáját, segítséget, mondhatni tanácsot kért. Elmondotta, hogy a körzetéhez tartozó egyik lakó panaszkodot: gyermeke nehezen tanul, már egyszer meg is bukott az általános iskola VII. osztályában. Mit csináljon? Szeretné, ha a gyerek elvégezné a VIII. általánost, de a keresete is már nagyon kellene a háztartáshoz. A bizottság szinte átalakult „tanácsadó testületté" és sok latolgatás után meghozták a „döntést": a gyereket el kell helyezni valami könnyű munkára, a hátralevő osztályait pedig levelező úton végezze el. Ezzel a példával csak azt akartam érzékeltetni, hogy törődnek a tanácstagok választóik kéréseivel s talán úgy is mondhatnánk: tanácsaink megtanultak kétlábon járni. A panaszosok pedig? Kétségkívül vannak: de nem a pártbizottságra mennek kérelmeikkel, hanem a panaszt az illetékesekhez címzik, mert tudatában vannak: ott is segítenek amennyiben lehet, amennyiben jogos.

— Ezek szerint a pártbizottságra már nem is jönnek panasszal?

— Ezt állítani túlzás lenne. De az „egyéni panaszok" mind jobban átváltoznak „közösségi kérelmekké". Például: nem kielégítő a fiatalok elhelyezésének lehetősége. Tudjuk, valóban így van. A problémát persze egycsapásra megoldani nem lehet, de foglalkozunk vele. A Mohácsi Farostlemezgyár III. lépcsője a tervek szerint 1964 második felében próbaüzemel. Lesz szükség itt körülbelül 100—150 munkáskézre. Ha a mostani kérelmeket összegezem, akkor a kérelmek döntő többsége az elhelyezkedéssel és a lakással kapcsolatos.

— Néhány szót még a közösségi kérelmekről. Jönnek a tsz-ek, adjunk nekik gépeket. A járási pártbizottság és a járási tanács együttesen meghatározta azokat a tsz-eket, amelyeket ebben az évben teljesen gépesítünk. Nyolc tsz-t jelent ez a járásban. Gépesítettük is. De már megvan a gépesítésre kerülő újabb tsz-ek száma is. Tervszerűen adjuk a gépeket. S hogy van eredménye, bizonyítja: soha nem álltunk olyan jól az aratás utáni talajmunkákkal mint most!

— Az egyéni panaszok zömét a kollektíva érdekében tett kérelmek foglalták el. „Jönnek" a községek: segítsünk kultúrház építésében, iskola bővítésében, orvosi lakás építésében. Székelyszabar kultúrotthont kért, Lánycsók iskola bővítést, Lippó orvosi lakást... és sorolhatnám. Megbeszélés a járási tanáccsal és a járási tanács segítséget ad: Székelyszabaron már felépült a kultúrotthon, bővítik a lánycsóki iskolát és így tovább...

JÓ HALLANI, hogy a közösségi kérelmek kerülnek lassan az egyéni panaszok fölé. S ebben a változásban nemcsak a pártszervezetek munkája „van benne", hanem tükröződik egy kicsit a dolgozók látóhatárának szélesedése is.

Garay Ferenc

Felborult a pótkocsi — tizenhat sérült

Soltész András bogádmindszenti lakos, a Bogádmindszenti Állami Gazdaság pótkocsis vontatóját vezette a gazdaság tésenyi üzemegységéhez augusztus 21-én reggel 7 óra 15 perckor. A pótkocsin 37 személy állt, villákkal, kapákkal. Az üzemegység közelében Soltész András mintegy 25—30 kilométeres sebességgel fordult és eközben az álló utasok a pótkocsi egyik oldalára billentek, aminek következtében az felborult. A szerencsétlenségnél 16 személy megsérült.

Termeljünk gazdaságosan!

Üzemgazdászokat a tsz-ekbe!

Évek óta bevett szokás, hogy a termelőszövetkezetek terveit az előző év nyarán állítják össze és azokat a tanácsok mezőgazdasági osztályával tárgyalják le. A tervek általában két részből, gazdasági és pénzügyi részből állnak. A termelőszövetkezet tehát időben értesül arról, hogy mit kell termelnie. A tagság tudja, hogy mennyi búzát, milyen takarmánynövényeket fog termelni, s azt is: mennyi bevételre számíthat körülbelül ezekért a termékekért. A gazdasági és pénzügyi terv mellé munkaerőmérleget is készítenek, ebből tudják meg, hogy a tervet hozzávetőlegesen mennyi munkással tudják majd teljesíteni.

Az önköltségszámítás hiánya

Nem készül azonban a termelőszövetkezeteknél önköltségi terv és az egy termékre eső előállítás költségei teljesen ismeretlenek a tsz-vezetők és a tagság számára. Csak az év végén derül ki, hogy tulajdonképpen drágán vagy olcsón állítottak elő bizonyos termékeket. Ime, a mohácsi járásból vett adatok.

Tejtermelés:	
Bólyi Kossuth Tsz. előállítási költség: Ft/liter	*3,49*
Dunafalvai tsz.	*4,31*
Palotabozsok	*4,99*
Járási átlag:	*3,57*

Amibe reális számítás és jó gazdálkodás folyamán kerülni kellene, az 3 forinton aluli összeg. Persze ilyen is akad a járásban, például Kisnyárád, ahol 2,90 vagy Somberek, ahol 2,07 forintért állították elő a tejnek literjét. De vegyük még elő az utólag elkészített önköltségszámítást a szarvasmarhahizlalásról.

Szarvasmarha-hizlalás:	
Kölkedi tsz előállítási költség Ft/kilogramm	*30,58*
Lippó	*31,32*
Kisnyárád	*30,83*
Borjád	*17,26*
Bóly	*20,86*
Majs	*19,56*
Járási átlag:	*22,78*

Akkor kifizetődő a szarvasmarha-hizlalás, ha kilója 20 forinton belül van.

Sertéshizlalás:	
Babarci tsz. előállítási költség Ft/kilogramm	*24,89*
Mohács, II. Rákóczi Tsz	*19,61*
Dunafalva	*20,42*
Kölked	*11,19*
Járási átlag:	*16,08*

Gazdaságos a 18 forint alatti előállítás.

Mit láthatunk ebből a rövid statisztikából? Elsősorban azt, hogy a tsz-ek nem tudják előre kiszámítani, hogy mit fog nekik „hozni" az egyes termék, nem látják menet közben, hol kellene javítani, (csök kenteni az abraktakarmányfelhasználást, „megfogni" a munkaerőt stb.), hogy „benne maradhassanak" a költségekben. Szinte elképzelhetetlen, hogy ne tettek volna valamit a palotabozsokiak, ha tudják: nekik egy liter tej csaknem öt forintjukba fog kerülni, hiszen eladni sem tudták annyiért, amennyiért termelték. De nagyon drága a kölkediek szarvasmarha-hizlalása is, hisz kilója 30 forint felett van.

Ám ki látná előre ezeket a dolgokat, s ki tudna intézkedni, amikor az önköltségszámítás 1962. évre most augusztus elején készült el!

Mi a teendő?

Mit kellene mégis termelőszövetkezeteinknek tenni, hogy mint az iparban vagy az állami gazdaságokban, előre láthassák gazdálkodásuk eredményeit és időben intézkedéseket hozhassanak? Semmi mást, mint üzemgazdászokat alkalmazni. Üzemgazdászokat, akik elkészítenék ezeket a terveket figyelnék az üzemágak anyag-, munkaerő- s egyéb felhasználásait, s kellő időben „csöngetnének" az elnök és a szakvezetés asztalán: „Vigyázzatok, itt hiba lesz, sok pénzünkbe fog kerülni ez nekünk".

De nézzük meg a mohácsi járásban, — hogy a példánál maradjunk, — hány üzemgazdászt alkalmaznak a tsz-ek! Alig hihető, de mindössze ötöt. Csupán Homorudon, Dunaszekcsőn, Dunafalván, Lippón és Kölkeden van ilyen beosztású ember, de itt is... Dunafalván az üzemgazdászt az állattenyésztésben foglalkoztatják, Lippón a könyvelésben „dolgozik". Nyilvánvaló, hogy tsz-einkben még nem látták be, hogy mit is „ér" egy ilyen munkakör betöltése, s nem látták be, hogy az üzemgazdász munkaköre sok pénz megtakarítását jelentené.

Az üzemszervezés szükségessége

Az üzemgazdász üzemszervezéssel kell, hogy foglalkozzon. Mit jelent ez „közelebbről?"

a) Az üzemgazdász a termelési tervet lebontja üzemáganként és megnézi, helyes arányok alakultak-e ki a gazdálkodásban.

b) kiszámítja a főbb termékek önköltségét. Például: van 200 hold őszi búzavetés. Erre ennyi gépi erő, ennyi kézi erő, ennyi vetőmag, ennyi anyag stb., tehát ennyi és ennyi költség kerül ráfordításra. Kiszámítja, mennyibe fog a tsz-nek kerülni egy mázsa búza előállítása.

c) Kiszámítja a főbb terlattenyésztésben a takarmányozás költségeit. Kiszámítja a keményítőértéket, a daraértékesítést, s a tsz vezetői elé tárja, érdemes-e baromfit, sertést, szarvasmarhát tenyészteni, illetve milyen költséggel, milyen ráfordítással érdemes tenyészteni, hizlalni.

d) Elemzi az egész gazdálkodást, havonta értékeli a munkát.

e) Elemzi a munkaerőgazdálkodást, szakemberek átcsoportosítására javaslatot tesz a főagronómusnak.

Ám, lehetne még tovább sorolni az üzemgazdász munkáját, tevékenységi körét. Egy biztos, mégpedig az, hogy csak a mohácsi járásban még hét nagyobb tsz-ben kellene már most, sürgősen beállítani üzemgazdászokat. Kitől függ ezeknek az embereknek munkába állítása? Senki mástól — mondták a járási tanács mezőgazdasági osztályán, — csupán a tsz-ektől.

Akkor viszont itt az idő, munkába kell őket állítani! Igen ám, mondhatnák a tsz-ek, de honnan vegyünk ilyen embereket? Ahonnan az állami gazdaságok vették — az iskolákról, hirdetés útján. Nem kevés olyan ember van, aki szívesen elmenne ilyen munkakörbe, ha megfizetnék. Nem kevés olyan ember van, aki ipari üzemekbe jár be csak azért, mert nincs megfelelő munkakör otthon, a falujában számára. És végső esetben nem árt az sem, ha ezeknek a teendőknek az ellátásával a tsz-ben dolgozó egyik agronómust kérik fel. Szép és hasznos munka, szívesen vállalkozik rá bárki.

Termelőszövetkezeteink gazdálkodásának javulásához, eddigi eredményeik túlszárnyalásához ezt a lépcsőt is meg kell járni. Jobb előbb, mint később.

Szüts István

Aki nem veszhet el

Hát veled Gyuri mi van? — kérdezték a Gépipari Technikum gazdasági hivatalában Földesi Györgytől.

— Nincs semmi különös, dolgozom a bányánál, lakatos vagyok. Nem tud a Pani néni valami jó technikusi állást? — kérdezte nevetve.

— Na ne bolondozz, tényleg érdekelne?

— Hát lehet ilyet kérdezni?

— Várj csak egy pillanatra! Mindjárt jön valaki, bemutatunk neki.

Néhány perc múlva kíváncsian mérte végig a két férfi egymást. Az ősz hajú elmosolyodott, Gyuri egy kicsit zavartan topogott. Hiszen az előtte álló gépészmérnök a Kokszművek gépészeti osztályának vezetője. S pont őt venné fel, Földesi György most végzett technikust? Különben sem olyan egyszerű eset ez, hiszen mindenütt csak gyakorlott technikusokat keresnek. Talán majd ővele vesződnek?

A gépészmérnök megszólalt:

— Nézze fiatalember, mi annyi fizetést nem tudnánk adni, amennyit a bányában kap, de...

— Engem most nem is annyira a fizetés érdekel, mint a munka, hogy esetleg tovább is tanulhassak a szakmában. — Ragadta meg a reményfonalat Gyuri.

— Hát jó, jöjjön ki hozzánk, megbeszéljük!

Helényi Miksa, Gyuri pártfogója gondosan írt munkatervet tesz elém.

— Az első dolga az volt, hogy ismerkedjen meg a műhelyekkel. Talán tíz napja van itt. Szereztünk egy rajztáblát és néhány rajz elkészítésével is megbíztuk. Ügyes fiú, látszik, hogy szereti, amit csinál, kedve van hozzá és ez nagyon fontos.

Nézem a „munkatervet". Még ebben a hónapban el kell készíteni a TMK-tervet. Gyuri feladata. Ehhez pedig a különböző üzemekben, vagy nyolc üzemrészben pontos felméréseket kell végeznie. S itt van a fürdő átalakítása, aztán pedig egy állványozó elkészítése, ami majd a metánlecsapolásnál játszik szerepet.

Nem veszhet el, akire ennyi feladatot bíznak.

— Nálunk erről szó sem lehet. Olyan nagy fejlődés előtt áll a kokszmű, hogy itt minden szakemberre szükség van. És ha Gyurinak ehhez kedve van...:

— Nagyon szeretek itt lenni — mondja miután „előhúzták" az ajtóval háttal, s ablakkal szemben álló rajztáblája mögül. — Nem is hittem volna, hogy ilyen komoly feladatokat kapok majd.

Nézem a rajzot, amely tekercsben nyugszik az asztalon. A laikus is könnyen megállapíthatja, hogy gondos munka.

— Mindig szerettem rajzolni, ez volt a kenyerem az iskolában is.

— Hogy értsem ezt?

Elmosolyodik, kissé zavarba jön.

— Akik nem szerettek rajzolni, — most már megmondhatom, mert vége az iskolának — azok időnként megbíztak és honorálták is. Ez volt a zsebpénzem.

— Jó tanuló volt?

— Közepes. Elharmonikáztam a jelest...

— Hogyan?

— Igen, a zenekarban játszottam. Többet, mint tanultam. S a vizsgán úgy jártam, hogy történelemből 27 tétel volt. Huszonegyet alaposan átvettem. A huszonötödik tételt húztam. Hiába nem volt szerencsém.

— A munkahely választással viszont nyert.

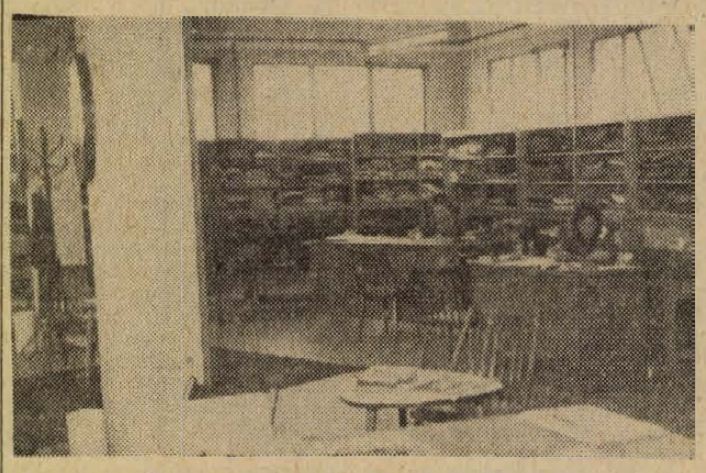
— Valóban. S remélem elégedettek lesznek velem. Szeretném...

Nem veszhet el Gyurka a Kokszműveknél. Helényi elvtárs erre gondosan ügyel. De ez esetben itt az üzemben minden tételt hibátlanul meg kell tanulni. Mert ez is történelem. Hogy miért? Mert a Kokszművek gyorsütemű fejlesztése a fejlődő városunk jelenkori történetének egyik lényeges kérdése.

S ebben Gyurka is szereplő.

(Csépányi Katalin)

Mintaterem a RÖVIKÖT-raktárban



A napokban nyílt meg a RÖVIKÖT-raktárban a mintaterem. Feladata ,hogy a vásárló cégek egyrészről kulturált helyen tárgyalhassanak a raktár vezetőivel, másrészről bő lehetőség tárulljon a vásárlandó anyag kiválasztására.

Magyar államférfiak üdvözlő távirata a román nemzeti ünnep alkalmából

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ elvtársnak, a Román Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának, a Román Népköztársaság Államtanácsa elnökének,

ION GHEORGHE MAURER elvtársnak, a Román Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének,

Bukarest.

Kedves Elvtársak!

Románia felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, hazánk egész népe és a magunk nevében szívből jövő jókívánságainkat küldjük Önöknek és a testvéri Román Népköztársaság egész népének.

Magyarország népét őszinte örömmel töltik el azok a nagyszerű eredmények, amelyeket a szocializmust építő Románia népe a felszabadulás óta eltelt 19 esztendő alatt a gazdaság és a kultúra fejlesztésében elért. Ezek a sikerek jelentősen hozzájárulnak a Román Népköztársaság erősítéséhez, népe életszínvonalának emeléséhez, erősítik a szocialista országok egész közösségét.

Nagy nemzeti ünnepükön szívből kívánunk Önöknek, kedves elvtársak és hazájuk egész népének sikereket a társadalmi, gazdasági és kulturális élet minden területén. Meggyőződésünk, hogy a marxizmus—leninizmus tántoríthatatlan elvei alapján a szocializmusért és a békéért folyó közös küzdelmünkben tovább erősödik a két szomszédos szocialista ország népének testvéri barátsága és gyümölcsöző együttműködése.

Dobi István,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke,

Kádár János,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

*

Az évforduló alkalmából Péter János külügyminiszter üdvözlő táviratot küldött Corneliu Manescuhoz, a Román Népköztársaság külügyminiszteréhez.

*

A SZOT Elnöksége a Román Szakszervezetek Központi Tanácsának Elnökségét, a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága pedig a Román Ifjúmunkás Szövetség Központi Bizottságát üdvözölte táviratban az évforduló alkalmából.

Mikor kezdődik a tanítás

A Művelődésügyi Minisztérium tájékoztatása szerint az iskolákban a javító- és pótvizsgákra általában augusztus utolsó napjaiban kerül sor. A rendtartás értelmében a javítóvizsgák időpontját az oktatási intézmény igazgatója állapítja meg. Az augusztus végi pótbeiratások pontos idejét a járási, illetve kerületi oktatási osztályok határozzák meg.

Az általános és középiskolákban szeptember 2-án rendezik a tanévnyitó ünnepségeket. A dolgozók iskoláiban általában szeptember közepéig megkezdődik az oktatás. Az időpontot itt is az igazgatók határozzák meg. Egyes felsőfokú technikumokban, ahol pótfelvételt hirdettek, augusztus 28. és szeptember 10. között tartják a felvételi vizsgákat.

Az egyetemeken az ünnepélyes tanévnyitásra szeptember 1. és 15. között kerül sor.

Közlemény

a csehszlovákiai politikai perek felülvizsgálatának eredményeiről

1963. április 3-án és 4-én a CSKP Központi Bizottsága megvitatta és jóváhagyta „a pártelvek és a szocialista törvényesség megsértése a személyi kultusz időszakában" című beszámolót és javasolta a főügyészségnek, valamint a legfelső bíróságnak, hogy hajtsa végre az 1949—1954 közötti időszakban megtartott politikai perek revízióját.

A legfelső bíróság a főügyészség javaslata alapján

Rudolf Slansky és mások (az úgynevezett államellenes összeesküvő központ) elleni büntető perben a legfelső bíróság javaslata alapján teljességgel elejtette a vádat. Többekről megállapították azonban, hogy elkövették a hatalommal való visszaélés bűntettét.

Rudolf Slansky esetében kiderült, hogy főtitkári tisztségében elkövette és fedezte a törvényesség megsértését, s ezért felelősség terheli.

Hasonló döntés született több más politikai perben is: a legfelső bíróság elejtette a vádat, de egyesekről megállapította, hogy visszaéltek hatalmukkal, s ezzel bűntettet követtek el.

A Csehszlovák Kommunista Párt a szocialista törvényesség maradéktalan alkalmazására törekedett és törekszik — állapítja meg a nyilatkozat.

Az elmúlt években felszámolták az 1949—1954 közötti politikai perek okozta hiányosságok és igazságtalanságok nagy részét. Már 1955-től kezdve, de elsősorban az SZKP XX. kongresszusa, valamint a CSKP 1956-os országos értekezlete óta felülvizsgálták mind a 481 esetet.

A személyek jelentős részét szabadlábra helyezték, amnesztiában részesítették, vagy csökkentették büntetésüket, amely csak néhány esetben marad változatlan.

Az 1949—1954 közötti politikai perekkel összefüggő valamennyi kérdés felülvizsgálatának elválaszthatatlan része volt egyes személyek pártfelelősségének megvitatása. A pártvizsgálat eredményeit a CSKP Központi Bizottságának plénuma vitatta meg 1963. április 3-án és 4-én.

A pártvizsgálat megállapította, hogy többeket, akiket korábban elítéltek,

ugyancsak alaptalanul zártak ki a pártból. A CSKP Központi Bizottságának plénuma ezért elhatározta, hogy visszamenő hatállyal elismeri párttagságukat.

Ezzel szemben megállapítást nyert, hogy egyesek közülük súlyosan megsértették a szervezeti szabályzatot és a pártmunka elveit. Ezért a plénum elhatározta, hogy megerősíti Rudolf Slansky, Otto Sving, Bedrich Reicin, Otto Fischl, Karel Svab, Maria Taussigova kizárását. Néhány más személy esetében megtették a párt iránti felelősségüknek megfelelő lépéseket.

Film Film Film

TŰCSÖK

SZÉLESVÁSZNÚ új magyar filmvígjáték, mely a meglepetések egész sorozatát okozta, s mindjárt azt is meg kell mondanom, kedvező meglepetésekről van szó.

Tardos Tibor forgatókönyve egyszerű, paraszt és munkás emberek életét rajzolja meg, közvetlenül, a korábbi években szokásos ünnepélyes pátosza nélkül, jót, rosszat felvonultat, s érezhetően nem az arányokra, hanem a valóságra, és a mű igazmondására összpontosít. Egy falusi család a családfő halálával felbomlik, s őseinkhez hasonlóan, és méltóan honfoglalásra indul. Előőrsnek a család rangidős, elkényeztetett lánya vonul be az épülő bányavárosba, s mire a család többi tagja megérkezik, már viharos múlttal rendelkezik. *Pacsuli Annát* megtalálni is nehéz, s támogatására, segítségére egyáltalán nem lehet számítani. De a család másik, még kiskorú lánya, akit csak *Tücsök* néven szólítottak a faluban, minden bonyodalmat és nehéz helyzetet megold. Tücsök bájos, jószívű és jószándékú teremtés, aki szépnek és jónak látja a világot, s ragyogó hitével, mosolyával még a szeszkazán *Karvaly Pistát* is munkára, rendes életre szoktatja.

A történet lélektana érdekes, hiszen a kis Tücsök annyit hallja Karvaly Pista nevét Anna levelei nyomán, hogy beleszeret és a valóságban loncsos, piszkos, elzüllött legényt csodálatos hősnek látja. Hőséért mindent megtesz, munkába állítja, s az időközben hűtlenné vált Anna helyét igyekszik elfoglalni.

Markos Miklós rendező, ki tűnő érzékkel karikírozta hő seit a furcsa, enyhén szólv szélsőséges helyzetekben. A egyébként drámába illő hely zetekben nem vesztette el történet eredeti, kedvesen hu moros hangvételét, nem vá tragédiává, hanem *vígjáté maradt*, akár emberhalálró akár életveszélyes verekedé ről, vagy éppen egy fiatal lán laza erkölcsiségéről volt is sz A film bájos anakronizmus sokat segített a könnyed hang vétel következetes érvényesíté sében, hiszen a napjainkba játszódó történetben ősembere jelentek meg, a vége felé pe dig *egy valóságos honfoglal aki kora reggel kedélyese megtapasztalta Karvaly Pistá ék „sátrát", melyben rádi fürdőszoba, s egész tucat gyo nús technikai furcsaság a*

KÜLÖN KELL BESZÉL NÜNK a szereplőkről. hisze Tücsök bübájos alakját *Es tergályos Cecilia* jelenítet meg, aki a múlt szezonba még a Pécsi Balettegyütte tagja volt, Pacsuli Annát pe dig *Pécsi Ildikó* játszotta, ak továbbra is a Pécsi Nemzet Színház tagja. Esztergályos Ce cilia hiteles, valódi kislány alakított a filmben, ábrándo lányfigurát, aki az emberi ideá lokban akkor is hisz, amikor a események arra már rácáfol tak. Pécsi Ildikó játéka is hi teles volt, egy fokkal talán ru tinosabb, felszabadultabb vol a mozgása, mint Esztergályosé de ez nem is csoda, hiszen nen ez az első film, melyben főszе repet játszik.

Az új magyar vígjátékot ér demes megnézni, értékes alko tás.

Bertha Bulcsu



AZ UJ 28 EMELETES KGST-SZÉKHÁZ MAKETTJE.

A lenini külpolitika diadala

A Pravda vezércikke

Moszkva. A Pravda csütörtöki számának vezércikke, amelyet az alábbiakban kivonatosan ismertetünk, megállapítja:

Naponta mind újabb és újabb európai, ázsiai, afrikai és latin-amerikai államok írják alá a nukleáris kísérlet tilalmi szerződést. Sajátos szavazás folyik most a föld minden részében, de ennek a szavazásnak eredménye máris közismert: a világ népei szilárdan síkraszálltak az egyezmény mellett.

Ez természetes — hangoztatja a Pravda. — A hidegháború hosszú évei alatt elsőízben sikerült megállapodásra jutni egy olyan nemzetközi kérdésben, amely a föld egész lakosságának létérdekeit érinti.

Amint azonban Hruscsov szovjet kormányfő nemrégiben megállapította, az atomcsendegyezmény csupán kezdet, amely még nem jelenti a fegyverkezési hajsza megszüntetését és nem háríthatja el a háború veszélyét. Ezért az összes békeszerető és demokratikus erők legszentebb feladata a béke védelme és további megszilárdítása.

A nukleáris kísérleteket eltiltó szerződés — folytatódik a Pravda cikke — a rugalmas és reális szovjet állásfoglalás eredménye, a lenini külpolitikai irányvonal diadala. A szerződés aláírásával tovább nőtt a Szovjetunió tekintélye a békeszerető népek szemében. Ugyanakkor a szerződés ellenfelei elszigetelődtek.

Sajnálkozást és felháborodást váltott ki világszerte a kínai vezetők álláspontja. Rágalmakat szórnak az egyezményre, a Szovjetunióra és más szocialista országokra. Arra akarják felhasználni ezt a fontos eseményt, hogy megkíséreljék más országokra ráerőszakolni a háború és béke legalapvetőbb kérdéseiben alkotott kalandorisztikus elképzeléseiket. Ez a törekvés hatja át a KNK kormánya képviselőjének augusztus 15-i nyilatkozatát is.

A szovjet kormány egyáltalán nem készül egyoldalú leszerelést végrehajtani az imperializmussal szemben, ahogy ezt minden bizonyíték nélkül a kínai vezetők állítják — hangsúlyozza a továbbiakban a vezércikk. A Szovjetunió minden adottsága megvan hozzá, hogy továbbra is a szükséges szinten tartsa védelmét. A kínai vezetők azonban nem akarnak számolni az objektív tényekkel. Elszakadva az élettől, megalapozott érvek nélkül lebecsülik a nemzetközi munkásmozgalom végcélját, a munkának a tőke feletti győzelmét, azt erősítgetik, hogy ehhez a győzelemhez csak a termonukleáris világháborún keresztül lehet eljutni. A népek azonban régen megtanulták megkülönböztetni az igazságot a rágalmaktól. Nem hajlandók azon az úton járni, amelyet a kínai vezetők tanácsolnak és nem engedik e kegyetlen koncepciók szerzőinek, hogy nevükben beszéljenek.

Ha Pekingben vannak is egyesek, akik készek feláldozni országuk lakosságának felét, az egész emberiség felét, az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet kormány számára viszont nemcsak a Szovjetunióban élő emberek felének, hanem minden szovjet embernek az élete drága, miként egyáltalában nem közömbös a világ más népeinek sorsa sem.

A vezércikk befejezésül hangsúlyozza: a jelenlegi körülmények között különös szükség van arra, hogy a népek helyesen tájékozódjanak a békéért folytatott további harcban. A Szovjetunió állhatatosságával, törhetetlen akaratával példát mutat az egész emberiségnek a békéért folytatott küzdelemben.

Hajsza a titokzatos „tízarcú nő" után

London.

Egy alvilági besugó információi alapján a Scotland Yard hajszát indított a titokzatos „tízarcú nő" után, akinek a feltevések szerint döntő szerepe volt a nagy vonatrablásban. A besugó állítólag megnevezett legalább tíz vonatrablót, köztük a banda vezéreit is, s úgy tudják, hogy a több mint két és félmillió fontsterling zsákmányon harmincegyen osztozkodtak.

A „tízarcú nőt", akire most a rendőrök és a detektívek hatalmas hadseregének figyelme irányul, a londoni alvilágban az álcázás mestereként ismerik. A rendőrség állítólag tudja, hogy kiről van szó, bár maga sem bizonyos benne, hogy az illető nő valóban szőke vagy vöröshajú.

Szerdán egy bejelentés alapján újabb 30 000 fontot találtak meg a rablók által elrejtett zsákmányból. Nem messze attól a kirándulóhelytől, ahol a múlt héten a fák között elszórva több, mint 100 000 fontra bukkantak, egy elhagyott lakókocsira terelődött a gyanú. A kocsiban, amelybe szemtanúk néhány napig eg fiatal „házaspárt" láttak eg kisgyermekkel, nagytömegű és 1 fontos címletű bankjegye találtak nagy ügyességgel el rejtve. A szemtanúktól kapot személyleírás nyomán megin dult a hajsza az eltűnt „csa lád" után. A Scotland Yar ugyancsak közszemlére tett az elhagyott farmon — banda eredeti búvóhelyén – talált, jól felszerelt élelmiszer raktárt és konyhaberendezés Remélik, hogy jelentkezni fog nak azok az eladók, akiktől feltűnően nagy tömegű készle teket beszerezték és így újab adatokkal egészíthetik ki ed digi ismereteiket.

Készíttessen
divatos, elegáns
ruhát mérték után
a Pécsi Minőségi Ruházati KTSZ
pécsi, vasasi, mecseknádasdi, és hidasi szalonjaiban,
a Mohácsi Férfi és Női Szabó KTSZ mohácsi szalonjaiban,
a Sellyei Ruházati és Szolgáltató KTSZ sellyei szalonjaiban,
a Szászvári Műszaki KTSZ szászvári szalonjában.
Női és férfi felsőruhák és fehérneműk, kosztümök, gyermekruhák, fűzők és bőrkabátok mérték utáni készítése.

Dél-vietnami helyzetkép

A dél-vietnami kormánycsa patok a rendkívüli állapot be jelentését követően folytatják a házkutatásokat és a letartóz tatásokat. Többszáz buddhist szerzetest tartóztattak le. Lé nyegében a buddhisták vala mennyi vezetőjét börtönbe zá tták. A kormány közlemény adott ki, amely szerint „ne fogja tovább tűrni, hogy vallást politikai célokra hasz nálják fel, a buddhista temp lomokban agitációt folytassa nak és szervezkedjenek az á lam biztonsága ellen".

Politikai megfigyelők hang súlyozzák, hogy a kormány csapatok látszólagos fölény ellenére a helyzet teljesen b zonytalan. A rendkívüli ál pot bevezetése fokozta egy á lamcsíny lehetőségét. A leta tóztatások és a sorozatos te rorakciók a közvélemény la sú, de keserű és elszánt re gálásához fognak vezetni.

Sok függ természetesen külföld magatartásától.

Tsz-építkezések

Kétségtelen, hogy építőiparunk nagy gonddal küzd, hogy bepótolja a kemény tél okozta lemaradást. Nem kevés azoknak az ipari létesítményeknek száma — a lakóházakról nem is beszélve —, amelyeknek minden körülmények között el kell készülniük. Ugyanakkor nehézség van az előregyártott elemeknél, s bizonyos anyagoknak sincsenek bőségében.

Mindezek ellenére is fel kell hívni építőiparunk figyelmét a mezőgazdaság, főleg a termelőszövetkezetek beruházásaira, azok kivitelezésére. Drávaszabolcson például szeptember 30-i befejezési, illetve átadási határidővel el kellett volna készíteni egy 100 férőhelyes növendékistállót és egy gépműhelyt. Az istálló elkészültségi foka kb. 60 százalékos, míg a gépszínnek csak az alapjait ásták ki. Ezt az építkezést a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat végzi. Nyilvánvaló, hogy a szeptemberi átadás enyhén szólva „illúzórikus". Magyarbólyban július 15-én kellett volna elkészülnie egy 32 vagonos magtárnak. A magtár még most sem kész, pedig nagyon nagy szüksége lett volna rá tárolás céljából a szövetkezetnek, gabonáját nem tudja hová elrakni. Ugyanitt egy szolgálati lakás felépítését is vállalták az építők, de ehhez még hozzá sem fogtak. Sok helyen az építőanyagok hiányára hivatkoznak, de mivel magyarázhatják akkor, hogy hosszabb idő óta a magtárépítkezésnél csupán egy ember dolgozik a vállalat részéről. Az ÉM. Baranya megyei Építőipari Vállalat által készített épületek sem készülnek nagy sebességgel. Kémesen például november 30-ig kell egy tehénistállót átadni, de kétséges, hogy a határidőt tartani tudják.

Az építőipari vállalatoknak meg kell érteniük, hogy a mezőgazdaság részére végzett beruházási munkáik éppen olyan fontosak, mint az ipari létesítményeké, s népgazdasági szempontból nem jelent kevesebb forintkiesést elhúzódásuk, mint más építkezések elhúzódása.

Az építők mellett persze a tsz-ek az építőanyagipar dolgozóit is magasabb termelési eredmények elérésére kérik. Siklóson például építőanyag hiányában június óta áll a 20 ezres csibenevelő tető alá hozása.

Mindezek a példák bizonyítják: az idő nagyon sürget, a mezőgazdasági beruházásokra is nagyobb gondot kell fordítani. Csupán a siklósi járásban még 8 gépszint kellene elkészíteni, de ki tudná felsorolni az istállókat, s egyéb létesítményeket, amelyek mind kivitelezésre várnak.

Ismételten hangsúlyozzuk az építők nehéz helyzetét, s értjük gondjaikat. Mégis a tsz-ek nevében nagyobb, sürgősabb segítséget kérünk tőlük.

UTCABÁL

Alkotmányunk ez évi ünneplését külön nyomatékkal húzta alá a kettős ünnep. A díszbe öltözött város, az ünneplő ruhás emberek, az újságok vörösbetűs címei mind hozzájárultak az emberek emelkedett, ünnepélyes hangulatához.

Talán éppen ez a szokásosnál fennköltebb hangulat váltotta ki azt a hiányérzetet, amely az ünnep előestéjén, a Széchenyi téri szentháromság mögött rendezett utcabál szemlélőiben támadt.

Ez a lassanként hagyományossá váló műsorszám többször aratott már sikert városunk közönsége előtt, tavaszi-nyári ünnepeken. Ez a tizenkilencediki azonban nem sikerült. Pedig valahol valakik elkezdték rendezni e programpontot. Kitűnt ez abból, hogy szervezett zenekar foglalt helyet a szoborcsoport talpazatán, sőt, mi több, hangerősítőjük is volt és engedélyük a hatóságoktól éjjel 11-ig. De valahol a rendezés abbamaradt. Nem gondoskodtak például reflektorokról, amelyek a táncteret megvilágították volna. A tér körvilágítása nem volt elegendő. Ez okozta, hogy a tér peremén nézelődők nem láttak mást, mint egy fekete embergomolyagot, amelynek bizonyos részein közepes erejű tolongás történt.

A zenekar ugyancsak nem remekelt. Látszott, hogy nem valamiféle előre összeállított műsor szerint dolgozott, hanem a spontán odasereglett tanácsadó testület diktálta a számokat, ihlette a zenészeket.

No, és a slágerénekesek! Ugy látszott, bárki, aki jónak látta, odaállt és énekelt. Sokszor öten-hatan is. Volt köztük egy-két ügyes is, de a kamaszos, kakaskukorékoláshoz hasonló hangú jövevények valóságos hangzavart keltettek.

Nem szabad így sorsukra hagyni nyilvános rendezvényeket, főleg nem az utcán, ahol a terem zártkörűsége és a belépődíj sem kötelez! Ha már elhatározták, hogy ilyen lesz, gondosan elő kell készíteni a nyitó számtól a befejezésig. Gondoskodni kell a műsor helyes összeállításáról, az énekesek kijelöléséről, megfelelően kipróbált hangerősítőről, és valamiféle fegyelmet biztosító — rendezőgárdáról. Esetleg karszalagos rendezőkről, akik felügyelnek — a rendre. Mert rendnek lennie kell az utcán is. Nem rendőri feladat, ilyen alkalmakkor a rendezés.

A nyilvános térzene vonzza az embereket, így vonzotta többek közt a közeli Rózsakert vendéglő kissé beszeszelt közönségét is, akik érezve a felelős rendezők hiányát, elkapatták magukat rendetlenkedtek. Rossz volt nézni, amit egyesek műveltek, kihasználva a körülményeket, a rossz világítást, az artikulátlan, torz zenét.

Egyébként nem történt semmi különös, „csupán" a kivitelezés méltatlan volt az alkalomhoz. A kezdeményezőket nyilván jószándék vezette, de úgy gondoljuk, rajtuk is múlt, hogy a lebonyolítás nem volt megfelelő.

A jövőre nézve okulásként írtunk bírálatot erről a „produkcióról". Városbeliek, szülők, turisták, külföldiek is nézői ilyen eseményeknek és szükségtelen, hogy ferde képet kapjanak, egyébként jóízlésű ifjúságunkról.

Több figyelmet, törődést érdemelt volna ez a rendezvény, vagy pedig, ahogy mondani szokás: ha nem megy — ne erőltessük.

(Ehmann)

Finoman, mértékkel, szépen

Táncolni nagyszerű — vallják a fiatalok, s közülük sokan nem is sejtik, hogy a zene vagy ének által kísért ritmikus mozgás, legtitkoltabb érzelmeik kifejezője. A tánc lehet andalgó, gyors, lassú és tüzes, a táncos vérmérsékletétől, pillanatnyi kedvétől függően. A fiatalok a gyors, tüzes táncokat kedvelik. Szívesen járják a szambát, csacsacsát, medizont, cselsztont és valamennyi modern számot. Legkedveltebb azonban — mi tagadás — a twisztt.

Most olyan fiatalokat szólaltatunk meg, akik szenvedélyesen szeretnek táncolni és ezen kívül véleményük is van a modern táncokról.



Fekete Mihály

FEKETE MIHÁLY

Kezdje a sort Fekete Mihály, a KISZÖV közgazdasági előadója:

— Szerintem minden modern tánc lehet ízléses és szép, a twisztről ezt mégsem mondhatom. Ez a tánc eléggé primitív mozdulatokra épül fel. Elegendő, ha valaki egyszerű csípő és lábmozdulatokat végez, s máris twisztel! Talán ezért oly népszerű.

— A modern társastáncok közül a medizont szeretem legjobban, ez igazán szép, ízléses tánc. Igaz, megtanulni nehéz, előnye viszont a twisztel szemben, hogy az ember nem érzi lealacsonyodni magát, mert tánc közben nem veszti el normál testmagasságát, s nem „követeli" meg egyetlen jól öltözött táncostól sem, hogy szép ruhájában a padlózatig hajoljon. Egyébként én is tudok twisztelni, de nyilvános helyen nem szeretem járni még ízlésesebb formáját sem, mely szerint nagyon elhajolni, leguggolni, hanyattdőlni tánc közben nem szabad.

PINTÉR ÁGNES:

Pintér Ágnes a Mecsek Táncegyüttes tagja, „civilben" gyógyszerésztechnikusnak készül.

— Ötödikes koromban kerültem közelebbi kapcsolatba a tánccal, másodikos gimnazista voltam, amikor a Mecsek együttes utánpótlásába bekerültem. A rendes, „nagy" Mecsekben a San-Remo-i út óta táncolok. Tavaly én is voltam Sziciliában, s én is szinte könnyeztem a siker okozta gyönyörűségtől.

— Nem tudnám megmondani, mit szeretek jobban, a klasszikus táncot, a népi táncokat vagy a mai modern számokat. Szerintem a modern táncoknak is van szépsége, épp úgy, mint fénykorukban a tangónak, keringőnek, az idősebbek által kedvelt számoknak. Valahogy le kellene győznünk az emberek idegenkedését az új táncokkal szemben és meg kellene tanítanunk minden fiatalt szépen táncolni. A szép tánchoz — akkor is, ha társasági — bizonyos művészi érzék kell.

— A twisztt is lehet ízléses, attól függ, hogyan táncolják. Szerintem a twisztet is megszokják majd az emberek, mint a tangót. Nem árt, ha visszaemlékeznek rá az idősebbek, hogy milyen felháborodással fogadták annakidején a tangót, mert a táncosok szorosan fogták egymás derekát és túl közel táncoltak egymáshoz. Most a twisztre mondják, hogy erkölcstelen, pedig ebben még csak meg sem fogják a táncosok egymást. Az ízléses twisztelésnek már kialakult néhány aranyszabálya, melyet betartva nyugodtan megengedhetik: csak táncoljanak twisztet a fiatalok! Ízléstelen például, ha egymásra hajolnak, nem szép látvány, ha bő, lengő szoknyában járják. Nem árt, ha minden lány megtanulja: a twisztthez megfelelő ruha, szűk szoknya kell.

SÁROSI JÓZSEF

Sárosi József II. éves joghallgató. A nyári szünidő egy részét felszolgálóként a város szórakozóhelyein töltötte, ahol egészen szoros kapcsolatba került a tánccal is.

— Szabadidőmben szívesen táncolgatok, mert nagyszerű szórakozásnak tartom. Külön élményt jelent számomra, ha figyelemmel kísérhetem a táncok világát érő viharokat, hullámokat. Az utóbbi időben a tüzes, vad, délamerikai táncok hódítanak tért nálunk is, ezek közül legnépszerűbb a twisztt.

— A twisztt vérpezsdítő ritmusát, zenéjét nagyon szeretem. Azt a módot azonban, ahogy nyilvános szórakozóhelyeken, történetesen a Rózsakertben is járják — eleve elítélem. Megfigyeltem, hogy a twisztet elsősorban olyan fiatalok táncolják, akik öltözködésükben is különcök. Mindennapos látvány például, hogy strandpapucsban perdülnek táncra a twisztt zenéjére fiatalok és olyan piszkos lábbal, hogy a jóérzésűek szégyenkeznek helyettük. Sokan nem is tudnak twisztelni, csak szeretnének. Láttam már olyan párt, aki csárdást járt twisztt-zenére, nem várt szórakozást nyújtva a köréjük sereglőknek.

— Nemrég olvastam, hogy az NDK-ban új tánc indult hódító útjára. Állítólag tüzesebb a twisznél is. Ha így megy tovább, oda jutunk, hogy a társas táncoknak nem lesznek kötött formái, és az lesz az igazi jó táncos, aki mindig mást, mindig újat nyújt és egy táncon belül egyre elképesztőbb dolgokat csinál.

GRŐBEL ÉVA

Grőbel Éva a Janus Pannonius Gimnázium második osztályába jár.

— Tánciskolában tanultam meg táncolni. Azt hiszem, jól megy már minden tánc, legjobban azonban a medizont kedvelem, mert valamennyi új tánc közül ez a legszolídabb, legelfogadhatóbb. Rendszerint nagy élvezettel táncolok, mert szeretem a zenét, a finom mozgást, szép mozdulatokat.



Pintér Ágnes



Sárosi József



Grőbel Éva

— A KPVDSZ-ben és a Doktor Sándor művelődési Házban engedélyezik a diákok részére a társas-táncokat. Ezt jónak tartom, hiszen elkísérnek bennünket a mamák is, s jelenlétük sokat számít, ha egy tánc ízléses, vagy ízléstelen voltáról van szó. A twisztt szerintem már nem divatos, bár még most is sokan táncolják. Ez a tánc főleg fiataloknak való, esetleg kiegészítő sportnak teniszezők, röplabdázók számára. Mindennek ellenére, ha nem tekeregnek tánc közben a twisztelők és mellőzik a félreérthető mozdulatokat, ez a tánc is elfogadható.

A fiatalok véleménye tehát, hogy a mozgásban kulturált táncos a gyors és ma divatos táncokat is elfogadhatóan tudja járni. Éppen ezért nem is ítéljük el azokat, akik „modernül" táncolnak és egyetértünk azokkal a fiatalokkal, akik vallják: nem minden esetben ízléstelen, ha a táncoló pár egyéni motívumokat visz a táncba, ha ezt finoman és mértékkel csinálja. A modern táncok jelszava tehát: finoman és mértékkel, kerülve minden feltűnést.

Harsányi Márta

Tíz nap múlva elsősök

Tomi közli velem, hogy mi ezentúl haverok vagyunk. Jó. Aztán megállapodunk abban, hogy ő legszívesebben azzal a zöld Mercedessel és a pótkocsis Tefuval játszik, rettentően szereti a csokit, a Mátyás király úti iskolába jár majd, és ha nagy lesz, Skoda kocsija lesz, olyan, amelyiknek a tetejét le lehet szedni.

Tomi egyéniség. Amit mond, az úgy van. Kivéve... No, igen, amikor füllent egy kicsit. Ez meg is látszik rajta: elfordítja fejét, és magabiztos hangja is lejjebb ad stabilságából:

— A számokat írni? Itt tanultam... az oviban...

Ilyenkor csak rá kell kérdezni:

— Tomi, tényleg az óvodában tanultad a számokat?

Mindjárt az igazságra javítja ki szavait:

— Otthon. Aputól meg a bátyámtól.

Kati és Zsuzsi sem maradhat le Tamás mellett. Igenis, Kati le tudja írni a nevét. Zsuzsi még a vezetéknevét is, azám! Tomi nagykomolyan rója a számokat egy rajzlapra.

A kettes, hármas, négyes, hetes, kilences, tizenkettes fordítva sikerül. Kati ezen nevet, és ő is róni kezdi a számokat. Ő megmutatja, hogy jobban tudja Tamásnál! Egészen tizennégyig írja őket, de majdnem mind fordítva sikerül. Zsuzsi óvatos. Csak betűket ír. Egyetlen kettest kanyarít a papírra, zöld színessel, de az megfelelő kettes.

Összegabalyodva vitatkoznak azon, hogy a kilences szára merre megy, és ketten azonnal leintik Katit, aki azt javasolja, hogy legyen a kilences szögletes. Az óvónő csendesen ijedezik a nagy hajszán, mert az óvodában nem taníthatják a betűket és számokat, a szülőktől pedig nem a szabvány szerintit lesik el:

— Lehet, hogy több gondja lesz velük a tanítóknak, mint azokkal a gyerekekkel, akik az iskolában kezdik.

Ezzel a három gyerekkel biztosan nem, mert végtére is kiokoskodták, hogyan helyes a számsor.

Egyéb vita híján Tamás másodszor közli a zöld Mercedes iránt érzett szeretetét, és mert ez nem vált ki vitát, gondolkodik egy kicsit és megszólal:

— Rengeteg füzetem van, meg szép nagy táskám, ceruzák, tolltartó. Csak a köpeny hiányzik.

Ez robban. Zsuzsinak három rekeszes a táskája, Katinak még csak köpeny kell. Zsuzsinak szintúgy. Kati idejár majd az óvoda melletti iskolába. Zsuzsi sem maradhat el: ő is ugyanabba az iskolába jár majd, de így közli: a Szent István téribe. Kati ötös tanuló lesz, Tamás jó tanuló, nagyon jó, Zsuzsi kitűnő. Tamás gépkocsivezető, Kati orvos, Zsuzsi még nem tudja, mi lesz.

— És miért szeretnétek már iskolások lenni?

A kérdés csak egy pillanatra állítja meg a lavinát, hogy utána még gyorsabb iramban száguldjon. Amit ki tudtam bogozni belőle: Tamás únja már az ovit, ahol a drága időt mindenféle komolytalanságokkal töltik el. Ő már szeretne olvasni, de most és lehetőleg azonnal. Elhatározta, hogy mindent elolvas, elsősorban az autókról, aztán másról is. Kati meg már szeretne orvos lenni, minél előbb. Zsuzsi pedig szeretne már a táskával járni, jó, hogy be lehet ülni a padokba, írni a sok füzetbe, azért sajnálja az ovit itt hagyni, de az amúgy is kicsiknek való... Tamás zárja le a közlendők sorát:

— Kiszámítottam, pontosan tizet alszunk még az iskoláig. Én csak ezt a zöld Mercedeszt sajnálom...

Pár percig csöndesek, mert megbízatást kaptak: rajzolják le az iskolát. Az óvoda színesceruza készlete ott van előttük. Buzgón válogatnak a ceruza-dömpingben...

Kati, Zsuzsi és Tomi tehát nagyon szeretnének már iskolába járni, és valószínűleg minden óvodás. Egyszer már meglátogatta az iskolát a csoport. Nagyon tetszett nekik. Kétségtelen, hogy sok előnnyel kezdik el a tanulást: a társaság, a fegyelem számukra nem ismeretlen...

S. N. G.

A vókányi Uj Élet Tsz. legalább 2 éves mezőgazdasági gyakorlattal rendelkező **növénytermesztési** és **állattenyésztési AGRONÓMUST keres.**

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni a tsz központi irodájában.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 23-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek. Bárác István énekel. Készülnek az őszi vetésre. — Riport. Érdekes, hasznos. Tamburazene.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Zenés összeállítás.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: A Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának előadássorozata. — A barcsi Vörös Csillag Termelőszövetkezet. — Keszthelyi József előadása.
18.40: Híres tenor-áriák, híres énekesek előadásában.
19.05: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Szívdobogás... Zenés, verses rádiómontázs. Szerkesztette: dr. Nádor Tamás.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Cartouche (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európabajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: Egy csepp méz (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Válás olasz módra (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Rákóczi (Mecsekalja): Fel a fejjel (7 órakor).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Emlékek éjszakája (fél 6 és fél 8 órakor).
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Az elhagyott férj (5 és 7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Köszönöm doktor bácsi (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): Mi ketten, meg a ló (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Kertmozi (Mohács): Monte Christo grófja. I—II. (6 órakor, dupla helyár).
Zrínyi (Szigetvár): A lány és az államügyész (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Éjféli mise (fél 9 órakor).

A DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc. Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Bagi Zsuzsa,



a PVSK fiatal atlétanője nem tartozik a legszerencsésebb sportolók közé. Tavasszal a felkészülés idején kéthónapos pihenőre kényszerült. Mindkét lábát operálták. Ő azonban nem tudott lemondani a sportolásról. Májusban ismét megjelent a salakon. A hosszú kiesés után ismét formába lendült, ezt bizonyítja a 400 m-es síkfutásban elért 61,7 mp-es ideje. A Dunántúli Napló serlegversenyeken is elindult. A komlói Prohászkával a 400, majd a 800 m-es síkfutásban igen érdekes versenyt vívott. Szorgalmas, tehetséges sportoló. Naponta után megtalálható délutánonként a PVSK-pályán. Edzője Verbőczi József elégedett teljesítményével. Vasárnap ismét nehéz verseny vár rá, Debrecenben a megyék közötti atlétikai Béke Kupa viadal döntőjén kell helytállnia Baranya színeiben.

SPORT SPORT

Új szakosztályok és sportpályák Újpetrén

Ujpetrén már a felszabadulás előtt megalakult a sportkör, de tulajdonképpen csak papíron létezett .Néhány évvel ezelőtt kezdtek mozgolódni a sport hívei, de még mindig nem mutattak fel olyan sikereket, amilyet vártak tőlük a falubeliek.

Egy éve

múlt, hogy a régi vezetőséget új váltotta fel.

— Két szakosztállyal vettük át a vezetést, labdarúgóval és férfi kézilabdával — mondja Ottó Ferenc, az Ujpetrei Sportkör elnöke. — Azóta a KISZ bevonásával sikerült női röplabda-csapatot alakítani, mely részt vesz a járási bajnokságon. Télen a sakkozók is „pástra" lépnek, és a tekézők is megrendezik a házi bajnokságot. Még a szomszéd falvakból is jönnek ilyenkor nézők, mert a környékben nincs tekeszakosztály.

A 46 sportoló egyre több elismerést szerez otthonában is, az ellenfél hazájában is. A labdarúgók a járási bajnokság második helyén végeztek, csakúgy, mint a férfi kézilabdázók. A röplabdás lányok most a negyedik helyen állnak. Pedig nem szakember foglalkozik egyik csapattal sem, csupán a falu néhány lelkes, sportot szerető és valamikor sportoló pedagógusa és más szakmabeli képviselője.

— Egy hét múlva utazik két emberünk a balatonfenyvesi edzőképző táborba, s így megoldódik ez a nehéz probléma is — újságolja az elnök. Más említésre méltó dolgot is elmond a sportkörről: A holtszezonban, a nyáron házi kispályás labdarúgó-bajnokságot indítottunk. Nagy népszerűségnek örvendett, ebből a kis faluból 5 csapat vett részt, rendkívül nagy lelkesedéssel, akarással. Ez a bajnokság a Kilián Testnevelési Mozgalomban zajlott le.

S nemcsak a sportban, hanem az ahhoz szükséges létesítmények megteremtésében is áldozatkészek az újpetreiek. A kézilabdapályát társadalmi munkával építették fel, még a tavasszal.

— Tulajdonképpen termelőszövetkezeti sportkör vagyunk, — mondja az elnök, — de ennek nem sok hasznát látjuk. Igaz, a mérkőzésekre elvisz a tsz járműve, munkagépet is ad a társadalmi munkákhoz, de ezenkívül mindent meg kell fizetnünk. A szociális és kulturális alapból háromezer forintot szavaztak meg a sportkör támogatására, de ebből még egy fillért sem láttunk.

Pedig nagyon kellene a pénz

szép terveik

megvalósításához. Néhány hónappal ezelőtt meglett emberek keresték fel a sportköri vezetőséget, hogy nekik teniszpálya kellene. mondván, ha régen az urak sportja volt, akkor most a falusiak is üzhetik. Igazuk volt. Vágyuk meg valósításáért mindent vállaltak: elkészítik a pályát, természetesen társadalmi munkával, saját felszereléseikkel játszanak, csak salakot és hálót kapjanak. Az előbbit a járási TST-től várták, az utóbbit a helyi sportkörtől. A sportkör meg is vette volna a hálót, csak a TST nem adta meg az engedélyt a pálya építéséhez. Nem volna jobb a TST-nek is olyan szakosztály alakítására engedélyt adni, amelyikben szívvel-lélekkel dolgoznának a sportolók?

Csaknem hasonló eset zajlott le egy évvel ezelőtt: a nők kézilabda csapatot szerettek volna alakítani. de a TST azt mondta: nem érdemes, mert járási bajnokságot nők között csak röplabdában indítanak. Erre az újpetrei lányok röplabdázni kezdtek, s a kézilabdabajnokságot mégis kiírták. Nem vesztették el kedvüket, ezt az időnyt végigjátsszák lelkiismeretesen, de jövőre már kézilabdázók lesznek. Ehhez nagyobb kedvük van, meg gazdaságilag is jobban jönnek ki, mert így a férfiakkal együtt utazhatnak, egy költséggel. Ez pedig nem elvetendő szempont, ha mindössze 13 ezer forintos költségvetéssel dolgozik egy sportkör, s ennek 70 százalékát utazásra költi!

— Atlétika szakosztályunk nincs, de a versenyeken férfiak is, nők is indulnak. Tavaly három első, három második és két harmadik helyet szereztek sportolóink a járási bajnokságon. A focistákkal is elégedettek lehetünk. Tavaly heten elmentek a csapatból, helyükbe egészen fiatal fiúk kerültek, akik nagyon jól megálljják a helyüket. Ezt a bevételen is lemérhetjük. Eleinte csak 50 forint volt a pénztárban, később már 150, most pedig nem ritka a 250—300 forint sem egy-egy mérkőzés után. A sportszerűségi versenyben pedig elsők vagyunk a járásban, mert minden mérkőzésünkön pontosan megjelentünk, rendesen viselkedtünk — mondja némi büszkeséggel Ottó Ferenc. Aztán arról számol be, hogy a labdarúgók és a kézilabdázók az idén teljes garnitúrát kaptak, így ők sem panaszkodhatnak.

Az újpetrei változás

jót tett a sportolóknak és annak a 65 embernek, aki havonta 3 forintjával pártolja őket: nevüket ismerik nemcsak a járásban, hanem a megyében is, s ha így folytatják, még a megyei bajnokságban is megállják helyüket.

Bődő Sarolta

Járások közötti úszóverseny Szentlőrincen

A járások közötti úszótalálkozóra készülődnek a falusi sportkörök. A 15 versenyszámra több, mint 100 nevezés érkezett. Csupán a serdülő fiú gyorsúszásban 10 futamot tartanak, mert hatvanan neveztek. A megye csaknem valamennyi uszodával rendelkező községe elküldi úszóit vasárnap Szentlőrincre. De akad olyan község is, ahol nincs uszoda, de azért a falu fiataljai részt vesznek a járások közötti Béke Kupa-versenyen. A legjobban szereplő község úszói értékes serleget nyernek. A járások közötti verseny esélyesei a siklósiak, de a szigetvári járás és a komlói versenyzők meglepetésre képesek. A községek közötti versenyben Szigetvár, Siklós, Komló, Szentlőrinc és Villány gárdája szerepelhet a legjobban. A verseny után bemutató jellegű vízilabda-mérkőzést játszanak. A szentlőrinci úszóverseny nagy seregszemléje lesz a szépen fejlődő Baranya megyei úszósportnak.

Kecskeméten 24 vidéki csapat részvételével rendezték meg a DC csapatversenyt. A versenyen elindultak a PEAC legjobbjai is, dr. Kóhalmi és dr. Pintér az elmúlt évi kupavédők ebben az évben a második helyen végeztek a győztes szegedi kettős mögött.

INNEN — ONNAN

AZ ATLÉTÁK DUNÁNTÚLI NAPLÓ serlegversenyei Komlón is nagy közönségsikert arattak. A labdarúgásra kíváncsi szurkolók végig izgulták az atléták versenyeit. Kár, hogy a pálya hangosbeszélője elromlott és így nem tudták tájékoztatni a nézőket a versenyekről. A kupaversenyek befejező fordulóját a jövő szerdán Pécsett a Dózsa—Darog mérkőzés előtt és annak félidejében futják. A nőknél a Komlói Prohászkától már aligha lehet elvenni az elsőséget. A férfi rövid távfutóknál is Mátis győzelme biztosnak látszik, de a második helyért annál nagyobb küzdelem várható Betlehem, Kiss és Székely között. A középtávfutóknál a pontversenyben eddig 70 ponttal vezető dr. Révészt Jakabos és Dudás is megelőzte, jelenleg Jakabos 98 ponttal vezet a végső győzelemre még mindig esélyes Révész dr. előtt.

A PEAC LABDARÚGÓI az NB III-ban vasárnap Taszáron, a Honvéd ellen mutatkoznak be. Az egyetemisták két edzőmérkőzésükön biztató teljesítményt nyújtottak. A megyei ifi-válogatottnak öt gólt lőttek, Siklóson pedig legutóbb 4:1-re győztek. Bolla Ferenc edző alaposan átszervezte, megfiatalította a csapatot. A csatársor életkora 18 és fél év, de az egész csapat átlagos életkora alig haladja meg a húsz évet. Több új fiú is bemutatkozik Taszáron az egyetemi csapatban, a Kaposvári Kinizsi volt fiatal, tehetséges játékosa, Gulyás mellett Horváth, aki Sopronból került Pécsre és a kalocsai Bartal es Kovács is helyet kap az egyetemi csapatban, a volt dombóvári Mártonnal együtt.

KOMLÓN MÁR NEMEGYSZER működött úszószakosztály. Az utóbbi években azonban alig-alig hallattak magukról a komlói úszók, időnként egy-egy versenyt rendeztek, de rendszeres úszóéletről nem beszélhettünk. A nyár elején ismét megszervezték az úszószakosztályt. Legutóbb a szocialista város XII. évfordulója tiszteletére jól sikerült versenyt rendeztek. A 18 egyéni számban nem kevesebb, mint 110 fiatal úszó indult el, a váltókban pedig 14 csapat küzdött. A komlói városi TST vándorserlege a hazai úszók birtokába került, igen jól szerepeltek a szentlőrinci, szigetvári és pécsváradi úszók is. A lelkes nézők vízilabda-mérkőzést is végigizgultak, a komlói csapat 6:2 arányban megérdemelt győzelmet aratott a vendég válogatott ellen. A nap legjobb teljesítményét a komlói Göcsei János nyújtotta, aki a pillangóúszás mellett a mellúszásban is igen jó eredményt ért el.

BARANYÁBAN A PÉCSI DÓZSA, az MHS és az 501. komlói ITSK kereteiben működik eredményesen háromtusa szakosztály. A Pécsi Dózsánál megkezdték a párbajtőr-vívás elsajátítását is a fiatalok. Ezzel a lila-fehérek ismét egy lépést tettek az öttusa sport megvalósítása felé. A legnagyobb problémát változatlanul a lovaglás jelenti. Igéreteket már nem is egy helyről kaptak a pécsi háromtusázók, azonban a lovaglást még mindig nem kezdhették meg. Az istállóhiány gátolja a lovassport megvalósítását. Kis jóindulattal négy-öt versenyló részére lehetne biztosítani istállót, csak hozzáállás kérdése az egész.

*

Szófiában vendégszerepel a magyar belügyi atlétikai válogatott. A versenyre meghívták a Pécsi Dózsa fiatal kalapácsvetőjét. Lovászt is, és mint kísérő Villányt Nándor, a Dózsa atléták vezetője is elutazik Szófiába.

*

PÉCSI háromtusázók is értek el helyezést az országos csapatbajnokságban. A serdülő csapatok versenyében az Ujpesti Dózsa és a Bp. Pedagógus mögött a Pécsi MHS együttese a harmadik helyet szerezte meg magának.

Nyitott szemmel

Az elmúlt években igen sok baj volt a játékvezetők útielszámolásaival. Az MTST határozott állásfoglalása után megváltozott a helyzet. A rendelkezések világosan kimondják, mérkőzésenként milyen költségeket számíthatnak föl a sportköröknek a játékvezetők.

Vannak azonban még kivételek. A Pécsi Bányász—BRESC kézilabda NB I. női mérkőzés játékvezetője elszámolásában 225 forint szállodai számlát nyújtott be a Pécsi Bányász Sportkörnek. A budapesti játékvezető arra hivatkozott, hogy Pécsett más szobát nem tudott magának biztosítani, csak ezt a televízióval, rádióval, telefonnal, előszobával ellátott lakosztályt. A Pécsi Bányász Sportkör vezetői nem nyugodtak bele a dologba, s kiderült, hogy valóban a Nádor és Pannonia Szállóban más szoba nem állt a játékvezető rendelkezésére, azonban ő másutt nem is keresett szállást, holott a Fenyves Szállóban ideális környezetben, Pécs egyik legszebb pontján 58 forintos árban kaphatott volna szobát.

Az esetet csak azért írtuk meg, hogy felhívjuk az illetékesek figyelmét: a játékvezetők útielszámolásaindl jó lenne lerögzíteni a szállásköltségeket is, mert legközelebb egyik játékvezető majd azzal áll elő, hogy csak úgy kapott szállást Pécsett, hogy egy hónapra kibérelt egy albérleti szobát.

E heti totótippjeink

	Népszab.	Népszava	Népsport	D. Napló
1 Ferencváros—MTK	1 x 2	1 x	1 x 2	1
2 Bp. Honvéd—Csepel	1	1	1 x	x
3. Győr—U. Dozsa	x	1 2	1 x 2	x 1 2
4. DVSC—Vasas	x 2	2 x 1	x 2	x 2
5. Dorog—Diósgyőr	1	1	1	1
6. Komló—Pécs	x 2	1 2	2 x	x 2 1
7. Szeged—Tatabánya	x 2	1 x 2	x 1	1 x
8. MVSC—Ózd	1	1	x 2	x
9. Oroszlány—Szombathely	x 1	1 2	x 1	1 x
10. Dunaújváros—BVSC	1	1 2	1	2 x 1
11. Szállítók—Egyetértés	1	1	1	1 x
12. Eger—Kecskemét	1	1 2	1	1 x

.özgazdasági technikumi végzettségű bérelszámolói munkakörbe keresünk egy

női munkaerőt

pécsi telephellyel. „Azonnal szükséges" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Főbérleti lakást keresek sürgősen. Ugyanott egy kanalas kútberendezés eladó. — „Kút" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy szüretelőkád és 2 db 400 l hordó eladó Bakonya, Kossuth u. 8

Angol nyelvoktatást ismét vállal, külföldön tanult diplomás. Telefon: 18-81, mellékállomás 87.

Zongora, tangóharmonika, hárfatanítás, korrepetálás, gyakorlás. Bástya utca 2. Ugyanott • német nyelvtanítás.

Kopernikusz Richter mérnöki körzőkészletet vennék. Siklós, Papp Lajos. Gimnázium.

Olcsón eladó 250 cm³ S 4 Pech, női kerékpár, kis Singer varrógép, zománcozott fehér asztali tűzhely. Köhl, Tettye u. 14.

Gombor-féle mély gyermekkocsi kitűnő állapotban eladó. Uj-Mecsekalja 101. I. 3.

Használt . férfiruhát esőköpenyt, gumicsizmát, lábbelit veszek. Hetényi, Bem u. 20. Üzletben.

Cserdi III. számú 1100 öl szőlő beköltözhető lakással, felszereléssel terméssel vagy anélkül minden elfogadható árért sürgősen eladó. Kiss János — Szentlőrinc. Telefon: 2

Középiskolás diáklányt lakásra felveszek, Pécs, Marx út 45.

Eladó Ózdfalun a 42. szám alatt lévő 2 szoba, egy konyha, éléskamra, 900 n.-öl terület, többféle gyümölcsfákkal. Érdeklődni: mindennap, Vas Ferenc. 30 ezerért átvehető.

Egy darab Rába motort keresünk megvételre. Pécsi Általános Építő KTSZ. Pécs, Sallai u. 11. sz.

Cserdi községben vasúttól 2 percre. 34. sz. alatti családi ház, mellékhelyiségekkel 1 kh. területtel eladó. Azonnal beköltözhető.

Óvodáskorú gyermekek szakszerű magyar—német foglalkoztatása tanévben 3—1-ig. Óvónőnél. Szent Imre u. 3. (Jókai és Szabadság u. között.)

Konyhabútor, hármasszekrények, hálóbútorok, egyéb prima bútorok olcsóbb áron Sóoky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Lakásért idősebb nénit eltartanék. Megegyezés szerint. Érdeklődni: Zsolnay u. 1. Bútorüzlet.

Üres nagyobb szobáért magas, kamatmentes kölcsönt adunk. József u. 42.

Családi ház beköltözhetően eladó. Orsolya u. 23.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonárugyára meghatározott időre, **gyakorlattal rendelkező**

gyorsgépírónőt

alkalmaz.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Siklósi u. 10.

Lakatosokat, férfi és női segédmunkásokat

FELVESZÜNK

Jelentkezés a központban,

Pécsi Kertészet

Veszek hármasszekrényt, kályhát, szezlont, rekamiét, konyhabútort, fehér márványt. Molnár, Felsővámház 2.

Beköltözhetően sürgősen eladó egyszoba, konyha, melléképületekkel és sok termő fával olcsó áron. — Kétszeri fizetésre. — Pécs, Ürög, Sirály út 14.

Modern hálóberendezés, konyhabútor, ágybetétek, olcsóbb hálóbútor, szezlon, sodronyok, matracok, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház 2.

Filodendron 2½ m magas, fejlett, egészséges állapotban eladó. Pécs, III. k. Kórósi Cs. Sándor utca 11/A. I. e. 3.

Veszek szezlonokat, kályhákat, íróasztalokat, konyhaszekrényeket, varrógépeket, ágyneműtollat, ágyakat, rekamiékat, vaságyakat. Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, konyhabútorok, szekrények, ágybetétek, sodronyok, rekamié, éjjeliszekrények, ágyak, vitrin, hármasszekrény, toalett-tükrök, Koltainál, Rákóczi út 48.

APRÓHIRDETÉSEK

Bútora, ha régi vagy szűkette, ne essen kétségbe, azt el ne pazarolja. Alpár újjáalakítja. Alsóbalokány u. 41.

Eladó 2 szoba összkomfortos OTP-vel családi ház, 2 szoba összkomfortos, esetleg egyszoba, konyhás cserével beköltözhető. Kertváros, Rakéta u. 1. (Szövetség u. alatt.)

Rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, konyhabútor, szezlon, asztalok, ágyak, sodronyok, íróasztalok eladók. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Drohoka biztos hatású tyúkszemirtó 3,60-ért Vidákovics drogériában Doktor S. u. 56.

Kőműves, ács, tetőfedő, vízvezetékszerelő, lakatos, festő szakmunkásokat, kubikosokat, rakodó és segédmunkásokat alkalmaz a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat helybeli és vidéki munkahelyeire. Vidékieknek szállást, pécsi munkáinkon dolgozók részére ebédet biztosítunk. Jelentkezés: Pécsett, Zsolnay u. 4—6. sz. Építésvezetőség. Szigetvár, Szekcsői M. u. 2. Építésvezetőség: Mohács. Budapesti országút. Siklós, Járásbírósági építkezés.

Egyetemista vagy főiskolás fiúk részére albérleti szoba kiadó. Athynai u. 30.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-61, 299 mellék.

Gitárok, harmonikák, szaxofon olcsó árért eladók. Veszek frógépet, magnetofont, gitárt, pisztont. Rákóczi út 73, Wágner.

Pellérdi elágazástól 15 percnyire, déli fekvésű 530 négyszögöl szőlő, 70 francia barackfával, épülettel és termésel együtt eladó. Érdeklődni Pécs, Kassa u. 11., emelet.

Generálozott Skoda 1102 személygépkocsi eladó. Megtekinthető Pécs, Honvéd u. 12.

Prima Wartburg eladó. Uj-Mecsekalja 114-es épület, kisvendéglővel szemben. — Pusch.

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegység VII. kirendeltsége Pécs, Majláth u. 4.

Trabant Combi eladó. Pécsszabolcs, Munkás-ör u. 2. Érdeklődni lehet 15 órától 19 óráig.

Egy kis családi ház, beköltözési lehetőséggel eladó, 16 órától megtekinthető. Béla u. 12/1.

Bútorozott szobába szeptember 1-től lakótársat keres fiatal értelmiségi dolgozó nő. Munkácsy Mihály u. 30/a. I. em. Dr. Zamostnyék.

Társasház, egy és fél, 2, 2 szoba hallos lakásokba előjegyezhetők. Érdeklődni 38-47 telefonon, jelentkezés este 6—8-ig. Cserfa u. 2.

Egy szobát cserélnék egy szoba konyhára. „Konyha" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Rövid, bécsi zongora olcsón eladó. Felsőbalokány u. 28.

Kisipari hálószobabútor szőr matracokkal, kifogástalan állapotban eladó. Dr. Koltai, Bokor u. 73.

Két diáklánynak szobát adok belvárosban. Érdeklődni lehet Zetkin Klára u. 3., bölcsőde.

Férfi segédmunkásokat keres azonnali belépésre a Déldunántúli Papír és Irodaszerértékesítő Vállalat pécsi lerakata. Pécs, Perczel u. 2.

Pálos templom és Üdülőszálló között kis villa eladó. Lakáscserével beköltözhető. — Aradi vértanúk útja 2. Lotzné.

Egy különbejáratú bútorozott szoba értelmiségi férfinak kiadó. Hunyadi u. 32.

Három darab jókarban lévő 1000 literes boroshordó eladó. Tolbuhin út 102. Ugyanott albérletbe 2 diáklányt, vagy fiút felveszek, zongorahasználattal.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. „10-es" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hálószoba, sötét, 7 darabból álló, modern kisipari 6 darab matraccal és sodronyokkal újszerű állapotban, alkalmi áron eladó. — Pécs, Alsóbalokány u. 59., em., megtekinthető reggel 6—8-ig, este 7 óra után.

Magános nő vagy férfi háztartásának vezetését vállalom. Címet „Korrekt" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szekszárdi kettőszobás összkomfortos vagy egyszobás összkomfortos lakásom pécsire elcserélem. Alkotmány u. 82.

Világos, gyöngyjávor háló és 500 négyszögöl szőlő eladó. Sánc u. 1.

Szőlő Nagydaindol 49. sz. eladó. Beköltözhető, lakható épülettel 2000 négyszögöl, buszmegállónál, két út között sok szép gyümölcsfával, parcellázva is. Alkotmány u. 82.

Lakásért idősebb személyt eltartanánk, vagy életjáradékos házat vennénk. „Havi fizetés" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Diáklányt albérletbe felveszünk. Perczel u. 31., fszt. 3.

Mérnök feleségének albérleti szobát keres. „Szeptember 1" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Ház eladó két szoba konyha, kis konyha, kert 55 000 Ft-ért azonnal beköltözhető. Kisállomás alatt. Gyöngy u. 3/a. Baricz.

Üres szoba, konyhát keresek egy évi albérletbe, megegyezés szerint. Ajánlatokat levélben Horváth János, Orsolya u. 20.

Eladó festett hálóbútor 1600 Ft-ért, 2 hl. szőlőprés, régi típusú tetőcserép. Székely Bertalan u. 28.

Azonnal beköltözhetően eladó egy szoba, konyha, 628 négyszögöl szőlő 45 ezer forintért. Mecsekszentkút 24. Takaróék.

Jó állapotban lévő Berva sürgősen eladó 2000 Ft-ért. Rózsa Ferenc u. 25.

Hűtőszekrény, ZILL, 160 literes és kerti cső bútor eladó. Liszt Ferenc u. 6.

A Moziüzemi Vállalat Pécs—Pécsszabolcs, illetve Mecsekalja közötti pendlizésre nagymotorral, vagy autóval rendelkező

pendlizőket keres

jó kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet a pécsszabolcsi mozi üzemvezetőjénél mindennap délután 3 órától este 9 óráig.

Konyhaberendezés, hálószobák, szőnyeg, csillár, rádió, asztal, székek olcsón eladók. Liszt Ferenc u. 6.

Kétszoba összkomfortos főbérleti lakásom elcserélném ugyanilyenre vagy személyzetisre. „Expressz" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba használattal kiadó egy esetleg két személy részére. „Igényes értelmiséginek" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Nagykozáron, Petőfi u. 2. sz. alatt ház eladó, két szoba, nagy udvar, gyümölcsössel és 300 négyszögöl szántóval, azonnal beköltözhető.

Petőfi u. 17. számú ház eladó, lakáscserével beköltözhető.

Uj kétszemélyes rekamié szép kivitelezésű kedvezményesen eladó. Kőéknél, daindoli busz. Lajkó megálló.

Morzsolt kukorica eladó. Tiborc u. 22.

Elseréléném Torda utcai nagy szoba, nagy konyhás lakásomat 2 szobásra, bárhol „16 ezer" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Értesítjük kedves ismerőseinket, hogy KAPISINSZKY GYULÁNÉ Reimann Lenkét ölelő karjainkból elragadta a halál. Temetése a pécsi temetőben 23-án, pénteken du. 3 órakor lesz.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a legjobb anya és nagymama, a leghűségesebb feleség, PANTA JÁNOSNÉ Svarch Erzsébet, hosszas szenvedés után, 63 éves korában, augusztus 21-én elhunyt. Temetése 1963. augusztus 24-én 12 órakor lesz. Emléke örökké él szívünkben. A porig sújtott család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett édesanyám ÖZV. SOLTÉSZ ERNÓNÉ temetésén részvétükkel és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyánk ÖZV. VIDUS MIHÁLYNÉ temetésén megjelenésükkel és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetemet fejezem ki a kedves rokonoknak, jó szomszédoknak, ismerősöknek. Külön köszönöm az újhegyi üzem-garázs összes dolgozóinak, kedves munkatársainak, a zenekarnak, a Fürj utcai iskola diákjainak, szüleinek, akik felejthetetlen, drága férjem DOBSZAI JÓZSEF gkv. temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyermekei.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 24. SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 197. SZÁM

Erősödik a szovjet—jugoszláv együttműködés

Hruscsov elvtárs tegnap Titográdba utazott

Belgrád. Nyikita Hruscsov, az SZKP KB. első titkára, a Szovjetunió Miniszterta nácsának elnöke és Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasá gi elnök, a JKSZ főtitkára pénteken reggel Belgrádból különrepülőgépen Titogradba utazott.

Velük együtt utazott Ny ina Petrovna és Jovanka Broz, továbbá Aleksza ndar R ankovics köztársasági elnökhelyettes és felesége, valamint Hruscsov miniszterelnök kíséretének valamennyi tagja.

Nyikita Hruscsov különrepülőgépe reggel háromnegyed kilenckor érkezett az ünnepélyesen feldíszített titográdi repülőtérre, ahol a köztársaság vezetői fogadták.

A vendégek ezután gépkocsin a városon keresztül az utcák és terek mentén összegyűlt lakosok tízezreinek forró ünneplésétől kísérve Centinjébe indultak, majd onnan rövid városnézés után a híres kikötővárosba, Kotorba hajtattak. Hruscsov és kísérete a déli órákban itt a jugoszláv elnök hajójára, a Galebra szállt és fedélzetén az Adriapart egyik legszebb városába, Dubrovnikba indult, ahova délután öt óra körül érkezett meg.

Belgrád. A múlt év vége óta gyorsan és sokoldalúan fejlődnek a szovjet—jugoszláv kapcsolatok. Ebben kétségkívül igen nagy szerepet játszott Gromiko és Popovics külügyminiszter kölcsönös látogatása, Mijalko Todorovicsnak a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnökeként folytatott moszkvai tanácskozása, Leonyid Brezsnyev jugoszláviai útja, Szvetozar Vukmanovics Tempo szovjetunióbeli látogatása és különösen a tavaly decemberben Moszkvában lezajlott Hruscsov—Tito véleménycsere.

A két ország politikai kapcsolatainak kedvező alakulása — amiről a vezető államférfiak fenti találkozói meggyőzően tanúskodnak — gyümölcsözően hatott a gazdasági és más kapcsolatokra. A kétoldalú szovjet—jugoszláv külkereskedelmi forgalom értéke

az idén eléri a 180 millió dollárt, vagyis a tavalyihoz képest mintegy 80 százalékos növekedést mutat.

Kereskedelmi szerződés alapján a Szovjetunió a többi között berendezéseket szállít a zenicai és Smederevói (szendrői) Vasművek bővítéséhez, továbbá két, egyenkint évi 100 megawatt kapacitású hőerőmű építéséhez. Külön megállapodás keretében a jugoszláv hajógyárak 1966-ig 25 különféle hajót szállítanak a Szovjetuniónak mintegy 125 millió dollár értékben.

A gazdasági együttműködés nem korlátozódik a kereskedelmi kapcsolatokra. Nemrég

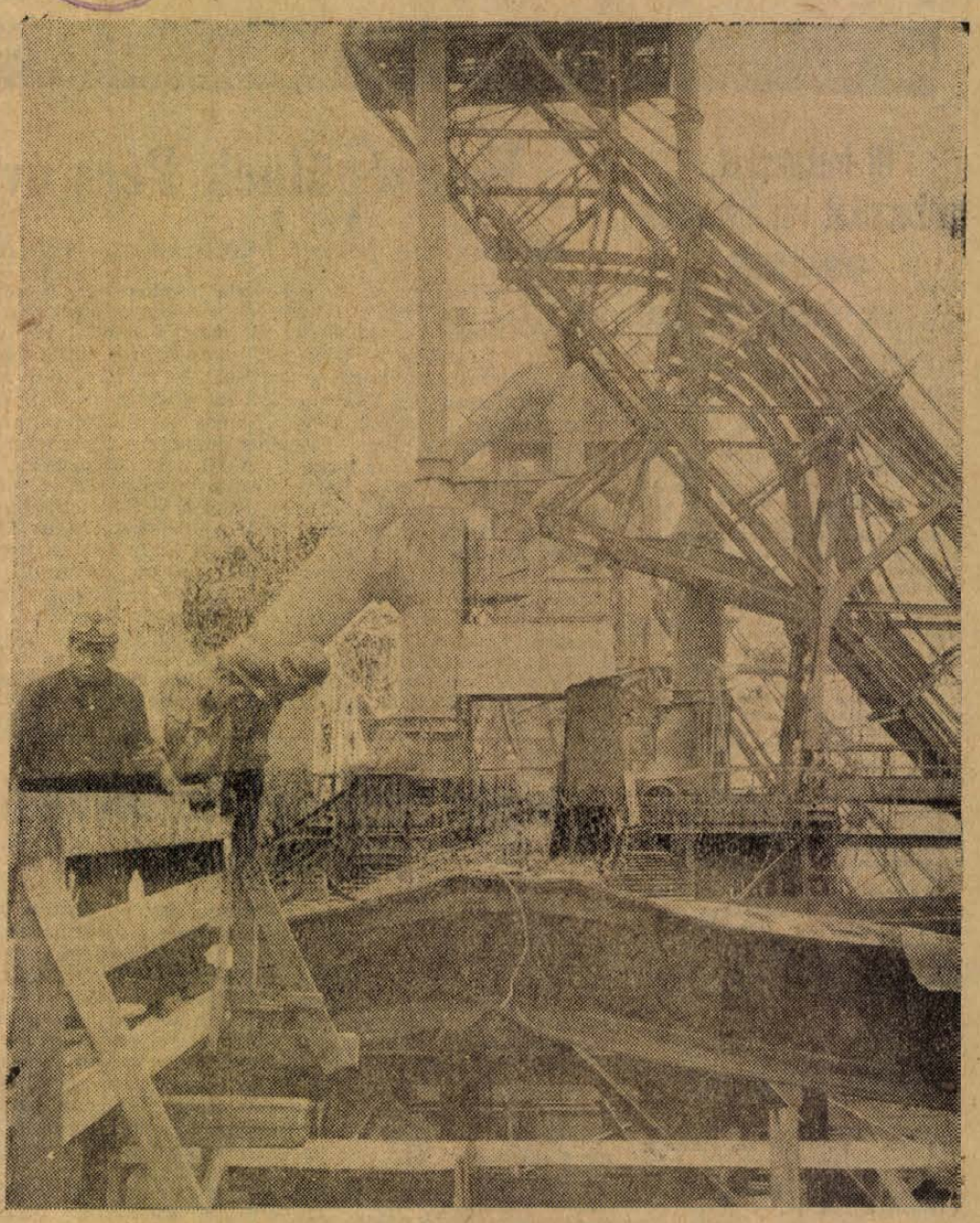
szakküldöttségek cseréjére került sor, amelyek az ipari együttműködés és szakosodás konkrét lehetőségeit tanulmányozták. Az aláírt szerződések alapján például a jugoszláv gépgyárak 1965—70 között mintegy 850 millió dollár, a szovjet gépgyárak pedig mintegy 650 millió dollár értékű berendezést szállítanak a másik országba.

Egyre intenzívebb a tudományos-műszaki együttműködés is.

Kulturális téren az idei egyezmény egyebek között kölcsönös filmheteket, több festészeti és fényképkiállítást, művészegyüttesek és művészek vendégszereplését, írók és újságírók, tudósok és ösztöndíjasok széleskörű cseréjét irányozza elő. Igen eredményes nemcsak a moszkvai és belgrádi tudományos akadémiák, hanem az egyes tudományos intézetek (például atomkutató intézetek) együttműködése. Belgrádban egyre átfogóbb tevékenységet fejt ki a szovjet kulturális intézet.

Nyikita Hruscsov mostani jugoszláviai látogatása során mind a szovjet kormányfő, mind Tito elnök többször kifejezésre juttatták meggyőződésüket, hogy a szovjet—jugoszláv együttműködés az elkövetkező hónapok és évek során még szorosabbá, mélyebbé és sokoldalúbbá fejlődik.

NEGYVEN VÁLLALAT ÖSSZEFOGÁSA



A közelmúltban Miskolcon, a Lenin Kohászati Művekben felrobbant az egyes nagyolvasztó. A robbanás következtében megsérült kohót 40 vállalat segíti felépíteni. A gyors helyreállítás érdekében a DIMÁVAG vállalta, hogy folyamatosan szállítja az építéshez szükséges alkatrészeket, az Általános Szerelő Vállalat a csővezetékek folyamatos szállítását biztosította. Az összehangolt munka eredményeként minden bizonnyal határidő előtt befejezik a rekonstrukciót. Képünkön: A Ganz MÁVAG Hídgyár szerelő brigádja a megsérült 10 tonnás forgódarut javítja.

Megkezdték az összevont vállalatok ügyvitelének gépesítését

Minta ügyvitel — Mágneses programtábla az üzemszervezés szolgálatában

Bár hazánkban nagyrészt még mindig a toll és a tinta a könyvelés és a számfejtés főeszköze, a gépek is mind több főkönyvelőségi, számviteli osztályon jelennek meg. Az idén is, jövőre is körülbelül *harmincmillió forintot költenek korszerű irodagépek beszerzésére*, s majdnem ugyanennyibe kerülnek a nagy adatfeldolgozó vállalatok lyukkártyás gépei.

A Pénzügyminisztérium szervezési és ügyvitelgépesítési intézete az április 1-ig kialakított 57 nagyvállalatnál megvizsgálta az irodai munkák helyzetét, és *sokhelyütt csupán kezdeti eredményeket tapasztalt.* A felmérés után a készletekből azonnal 102 különféle irodagépet osztottak szét az új nagyvállalatok között, s a gépesítést tovább folytatják.

A szocialista mezőgazdasági nagyüzemek kialakulásával a falvakban is napirendre került az ügyvitel korszerűsítése. *Arra természetesen még sokáig nem lesz mód, hogy a többezer termelőszövetkezetet drága könyvelőgépekkel szereljék fel, egy-egy ötlettel, jobb szervezéssel azonban már most előre lehet jutni.* A szervezési és ügyvitelgépesítési intézet új módszereket dolgozott ki a különféle iratok megfelelő tárolására, az anyagfelhasználás, a munkaegység elszámolás, a raktárelszámolás nyilvántartására. Úgynevezett mágneses programtáblát is készítettek, melynek segítségével ipari üzemben és a mezőgazdaságban egyaránt szemmel lehet kísérni az anyag útját, a műhelyekben, vagy a földeken dolgozó munkaerők megoszlását, a mindenkori változásokat és ezzel mód nyílik a gyors és hatékony szervezési intézkedésekre.

Az intézet új módszereit elsőként kísérletképpen a kővágóőrsi Béke Termelőszövetkezetben vezették be, itt egyszerű összeadógépen kívül nagyobb értékű ügyviteli gép nincsen, a számviteli munka mégis áttekinthetőbb és gyorsabb mint a többi tszben. Az ügyvitel szempontjából mintaként szolgáló Béke TSZ módszereit más szövetkezeteknek is bemutatják, és azokat igyekeznek minél gyorsabban elterjeszteni.

Az új módszerekről és a korszerű ügyvitellel összefüggő kérdésekről a Pénzügyminisztérium illetékes intézete a legszélesebb közvéleményt tájékoztatni kívánja, ezért szeptember első felében szemléltető kiállítást rendez a legújabb eredményekről.

A kisbányai patak kincse

Harminc esztendővel ezelőtt a helyi plébános sugallatára építették a Mecsek-vidék első strandját Kárászon. Festői vidéket választottak ki a világi urak, — ugyancsak világi szórakozásukra. A kisbányai patak völgyében, karcsú fenyők árnyékában építették meg a medencét. Benne friss patakvíz üdítette a napon felhevült testet és a fenyves árnyéka adott hűst az uraknak és grenadin-ruhás vendégeiknek.

Aztán valahogyan feledésbe merült az egész, a strand, a kisbányai patak, a hűs víz, az árnyas erdő, az ózonos levegő, a gyönyörű táj — minden. Pedig még ma is áll két vendégszoba, hozzá konyha, aztán a KIOSZK is épségben megmaradt a pincével, meg a fedett tekepálya. A patak is ontja hűs vizét, a medence is várja új vendégeit, csakúgy, mint harminc évvel ezelőtt.

Mert akkor volt idegenforgalom.

Három helyen is kifőzést nyitottak az ötszáz lelkes mecseki faluban. Parkíroztak, sétányokat mértek, egyengettek az erdőben és frissen meszelt szobákat kínáltak a vendégeknek. Ma is megtennék ugyanezt, ha többen felkeresnék Kárászt, ha gondolnának idegenforgalma növelésére. A napokban is budapesti turisták jártak a faluban és képeslapon köszönték meg a szíves vendéglátást, meg a gyönyörű táj adta túralehetőségeket.

Keresztúri József tanácselnök szerint igen alkalmas lenne ez a vidék egy termelőszövetkezeti üdülő létesítésére. A járás, a megye, de más vidékek tsz parasztjai kiválóan pihenhetnének itt. A fiatalok vizet találnának a strandmedencében, az idősebbek pihenést a fenyvesben, a Mecsek sétányain. Mondja, hogy korábban már kiszállt a helyszínre egy pesti bizottság, megszemlélte a terepet és feljegyezte a látottakat. Búcsúzásnál közölték a tanácselnökkel, hogy újabb üdülők létesítésénél figyelembe veszik majd a kárászi lehetőségeket. De csak távlatokban beszéltek, semmi konkrétum, semmi közelebbi dátum.

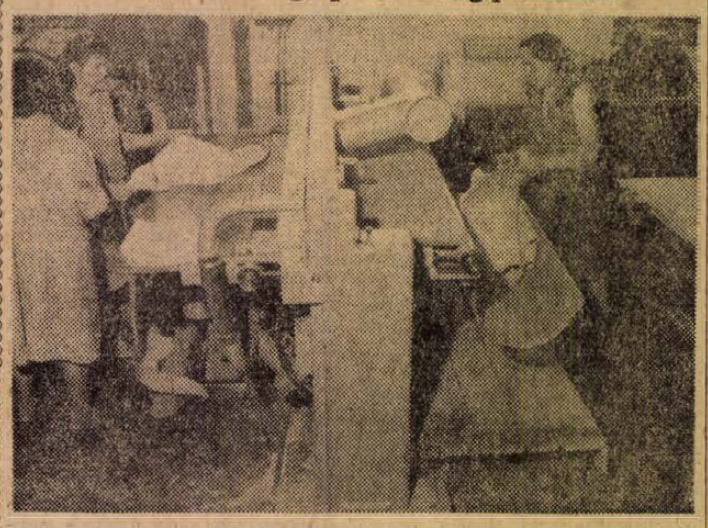
És azóta semmi.

A kisbányai patak vize elfolyik haszontalanul, a fenyvesekben is csak nagyritkán jelennek meg sétálók. Pedig ezeket a kihasználatlan, de egykor nagyon is jól felhasznált lehetőségeket újra az ember szolgálatába kellene állítani. Nem is sok áldozat — pénz kellene hozzá. Elég lenne néhány közeli, nagyobb, módosabb termelőszövetkezet összefogása a tagság érdekében és létrejöhetne a megye első tsz-üdülője a Mecsek legszebb vidékén.

Kincset érő vidék ez — és szinte ingyen kínálja kihasználatlan kincsét...

Gáldonyi

Porelszívó gép a Bőrgyárban



A közelmúltban adták át rendeltetésének az Angliából vásárolt modern porelszívó gépet a Bőrgyárban. A gép a bőrök felületét munkálja meg, simává teszi, és a keletkező port kompresszoros levegő segítségével porgyűjtőbe irányítja. A bőröket e gépi kezelés után alkalmassá teszi a festék felvételére.

Motil felv.

Megbukott a norvég kormány

Oslo.

A norvég parlament pénteken este négynapos heves vita után megszavazta a Gerhardsen-kormány ellen beterjesztett bizalmatlansági indítványt. A bizalmatlansági indítványra 76, illetve 74 képviselő szavazott.

Gerhardsen miniszterelnök szombaton nyújtja be kormányának lemondását az uralkodónak.

„Boszorkányüldözés"

Nyugat-Berlinben tovább folytatódik a boszorkányüldözés Heinitz professzor, az egyetem rektora ellen. A rektor ugyanis kijelentette, hogy az egyetemi hallgatók, akik tanulás helyett „szökevény segítéssel" (tehát az NDK állami határának folyamatos megsértésével — a szerk.) foglalkoznak, nem kaphatnak helyet a kollégiumokban.

Azóta Heinitz professzornak — aki pedig korántsem kommunista és távol tartja magát mindenfajta politikai tevékenységtől — a szó szoros értelmében nincs egy pillanatnyi nyugta sem: az éjszaka kellős közepén is cseng a telefonja és megfenyegetik, hogy bombatámadást intéznek ellene.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Új traktorokat, pótkocsikat vár a mágocsi gépállomás

A megye gépállomásai közül legnagyobb körzete a mágocsi gépállomásnak van. Az évről évre fokozódó igényeket a gépállomás csak egyre nagyobb fejlesztéssel tudja kielégíteni. Jelenleg mintegy 110 erőgépük van, de a közeljövőben várnak még 27 darab UE—28-as traktort.

Ismeretes, hogy az egész megyében probléma a traktoroshiány. Sok gépállomáson nem tudták kellő mértékben megoldani a kétműszakos üzemeltetést és ezért néhol lassabban haladnak a munkák, mint kívánatos. A mágocsi gépállomás ebből a szempontból is példamutatóan járt el, hiszen negyven gépük dolgozik két műszakban. A gépeknek mintegy a fele foglalkozik szántással, vetéselőkészítéssel, a többiek silózónak, trágyát hordanak, apró magot csépelnek.

Az egyetlen probléma, ami nagyon hátráltatja a munkát a pótkocsihiány. De már pótkocsira is kaptak ígéretet — állítólag 20 darabot állíthatnak munkába nemsokára.

A traktorosok is kitűnően dolgoznak. Szpaták Pál nemrégiben kapott kormánykitüntetést, Bárányos Gyula, Péterfalvi Sándor, Tiegelmann István és Szaló János is.

Nagyban megjavítja a gépállomás munkáját az ez évben elkészülő mosó- és szervízműhely. Megépülése után bevezetik a gépek szalagrendszerű javítását — s nemcsak saját gépeiket javítják, hanem a környék termelőszövetkezetelét is.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a Hajdúszoboszlón megtartott lottósorsoláson a 34. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

1, 35, 59, 79, 84

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, szórványos esőkkel. Mérsékelt délnyugati, nyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 23—26 fok között.

●

— EGYMILLIÓ 811 ezer utast szállítottak a MÁVAUT-gépkocsik megyénkben a múlt hónapban. Csupán a különjáratokkal 94 ezren utaztak.

— *A SASDI Búzakalász Tsz-ben jövőre egy 100 férőhelyes növendékistállót, sertésfiaztatót és borjúnevelőt építenek. Tervbe vették egy víztorony létesítését is.*

Megszépülnek Pécs óvodái, iskolái

Több millió forint bővítésekre, felújításokra, tatarozásokra

A nyári szünet az az időszak, amikor sor kerül Pécs város óvodáinak és általános iskoláinak felújítására, bővítésére, tatarozására, külső és belső kifestésére. Az I. kerületben az idén óvodák épületkarbantartására 40 ezer, felújítására pedig 150 ezer forintot fordítanak. Bővítik a Bártfa utcai óvodát, ahol belső festést is végeznek körülbelül 100 ezer forintos költséggel.

A II. kerületben ez évben összesen 400 ezer forint hitel áll rendelkezésre az óvodák felújítására. Tervbevették, hogy ebből az összegből idén felújítják a Sörház utcai 13 számú és a Rákóczi uti 21. számú óvoda homlokzatát. A tervből azonban nem valósult meg semmi, mert a kijelölt kivitelező vállalatnak erre nincsen kapacitása. Így az idén a II. kerületben egyetlen óvodát sem újítanak fel, csupán karbantartási munkákat végeznek.

A III. kerületben 200 ezer forintot fordítanak az óvodák felújítására. Eddig felújították már a József Attila, az Alkotmány, a Nagy Jenő, a Honvéd utcai, a 39-es Dandár uti, továbbá a Kovács-telepi, mecsekaljai, valamint a szentkúti óvodát. Az előirányzott 200 ezer forinton kívül sor kerül majd a Türr István uti óvodának 2 tanteremmel való bővítésére is 300 ezer forintos beruházási költséggel.

Megszépülnek Pécs város iskolái is. Az I. kerületben az általános iskolák tatarozására 390 ezer, kisebb építkezésekre 280 ezer, felújításokra pedig összesen 900 ezer forintot költenek. Belső meszelést végeznek a fehérhegyi, a gyárvárosi, a Felsővámház utcai, a mecsesi, a pécsbányatelepi és a Vasas II-n levő iskolában Vasas I-en pedig az iskolában generál javítást végeznek és a munkálatok befejezésére 1964. április végén kerül majd sor. Hasonló munka folyik Pécs-Szabolcson is. Itt az épület belső felújítása szeptember 1-re, külső felújítása pedig december végére készül el.

A II. kerületben 400 ezer forintot irányoztak elő az általános iskolák felújítására. Ebből az összegből felújítják a Mátyás király utcai, az Egyetem utcai, az Ágoston téri iskolát. A nagyárpádit pedig egy új tanteremmel bővítik 130 ezer forintos beruházási költséggel.

A III. kerületben 260 ezer forintot fordítanak az iskolák felújítására. Folyamatban van a 39-es Dandár uti iskola belső kifestése, a Petőfi utcában pedig 300 ezer forintos költséggel külső és belső felújításra kerül majd sor. Mire megkezdődik az 1963—64-es tanév, az óvodák apróságait, valamint az iskolák diákjait külsőleg és belsőleg megszépült tantermek, folyosók várják.

Ismét négy nyereményautó Baranyában

A vasárnap megtartott balatonfüredi autónyereménybetétsorsoláson Fortuna ismét rákacsintott a baranyai betét tulajdonosokra: három Skoda Octavia Super és egy Trabant gépkocsi kerül majd a nyertesekhez. Ezekkel együtt 12 autót nyertek az idén a baranyai betétek tulajdonosai, — ugyanis februárban és májusban szintén 4—4 gépkocsi talált gazdára.

A nyertesek közül ketten már jelentkeztek. Egyikük Mező Ernő, a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat áruforgalmi elő adója. Tíz és ötezer forintos betét tulajdonosa, a tízezressel nyerte a Skodát.

— Szövetkezeti lakásra gyűjtöttünk, s csak a nagyon távlati jövőben szerepelt autó vásárlása — mondja. Alig hittünk a szemünknek, amikor a számokat egyeztettük. Szerencsére, jogosítványom már van, most csak garázst kell szereznem.

A másik szerencsés Sipos Imre, az Uránércbánya Vállalat Kísérleti Kutató Üzemének tervező mérnöke.

— Tavaly, a bányásznap után raktam be a pénzt, hogy autót vegyek. Most megelőzött Fortuna, így a pénzt a lakás csinosítására fordíthatjuk.

A harmadik nyertesről csak annyit tudnak az Országos Takarékpénztár dolgozói, hogy Vasason lakik és gépkocsivezető. A sellyei betétkönyv tulajdonosáról még ennyit sem. — Bíznak azonban abban, hogy szeptember 18-ig, a határidő lejártáig ők is jelentkeznek nyereményükért, Pécsett is, és Budapesten is.

Mert az nem valószínű, hogy nincs szükségük a gépkocsira, vagy annak készpénzi értékére.

Csalt, sikkasztott

Németh Elek mohácsi lakost legutóbb 6 év és 8 hónapi szabadságvesztésre ítélte a bíróság, büntetését kitöltötte. Legutóbbi büntetésének kitöltése előtt 5 ízben állt már a bíróság előtt, 5 ízben ítélték el kisebb-nagyobb büntettek elkövetéséért.

Börtönből kiszabadulva állandó munkát nem vállalt, hanem alkalmi munkákból élt. Vándorolt egyik községből a másikba. Palotabozsokon asztalos, majd ácsmunkákat is vállalt — bár iparigazolványa nem volt. Palotabozsokon egy asszonytól 600 forintot csalt ki, egy másiktól több mint 3000 forintot. Más „apróbb" ügyei is voltak.

A mohácsi járásbíróság a napokban hozta meg ítéletét: 5 rendbeli személyi tulajdon sérelmére visszaesőként elkövetett csalás, 1 rendbeli személyi tulajdon sérelmére visszaesőként elkövetett sikkasztás, 1 rendbeli személyi tulajdon ellen visszaesőként elkövetett sikkasztás büntettének kísérlete, 3 rendbeli tulajdon elleni büntett, 2 rendbeli személyi tulajdon sérelmére visszaesőként elkövetett csalás és 1 rendbeli tartásdíj kötelezettség elmulasztásáért elkövetett bűntett miatt Németh Eleket 2 évi szabadságvesztésre ítélte a bíróság s egyben kötelezte 9700 forint kártérítésre.

Hajón utaznak a pécsi nyu'ak

Hatvan tagja van a Pécsi Földművesszövetkezet nyúltenyésztő szakcsoportjának. Az idén 3800 nyúl szállítására kötöttek szerződést az exportvállalattal. Ebből a mennyiségből a Magyar Hajózási Részvénytársasághoz jut el az első tizenöt métermázsa élőnyúl. Az apró állatokat hajóval szállítják majd el a külföldi fogyasztóknak.

A televízió műsora

augusztus 24-én, szombaton:

18.45: Hírek. — 18.50: Rendkívüli falusi jelentés. — 19.00: A kisfilmek kedvelőinek: 1. Piramisok városa. Csehszlovák kisfilm. 2. Hihetetlen történet. NDK bábfilm. — 19.20: Hétről hétre... — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: TV-presszo. — 20.35: Plautus: Amphitruo. Az egyetemi színpad előadásának TV-változata, képfelvételről. Vigjáték 2 részben. Csak 16 éven felülieknek! — Kb. 22.20: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

●

— *MA költözött el a Janus Pannonius u. 11. alatti helyiségéből a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat. Ideiglenes helyük a Sallai utcában lesz addig, amíg a Technika Háza, a Janus Pannonius u. 11. alatt elkészül.*

— **ÜLÉST tartott tegnap a Komló városi Tanács VB, melyen megtárgyalták az ipari tanuló és szakmunkásképzés helyzetét, a Bm. Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat helyi kirendeltségének munkáját és a nyári mezőgazdasági munkák menetét.**

— **ÚJFAZONÚ papucsok és pantonettek gyártását kezdi meg a harmadik negyedévben a Komlói Helyiipari Vállalat. Így az idén hiánycikknek számító papucsokból a jövő nyárra már elegendő kerül forgalomba.**

— *EGY és kétszobás, előre elkészített vikendházak gyártásához, a mohácsi bútorgyárban készítik a terveket és a költségvetést.*

— **A NEMZETKÖZI Vöröskereszt megalakulásának 100 éves jubileuma alkalmából bensőséges ünnepséget rendeztek Magyarmecske községben. A helybeli Vöröskereszt szervezet ez alkalomból megajándékozta és megvendégelte az község öregeit.**

— **JAVUL a szolgáltatások műszaki színvonala Komlón és Mohácson. A Mohácsi Vegyesipari és a Komlói Helyiipari Vállalat ugyanis számos tv-műszert, szerviz-berendezést, fúró- és csiszológépet, valamint esztergapadot vásárolt egymillió forint értékben, a javítások gyorsabb, pontosabb elvégzéséhez.**

— **ISMÉT tüzet okozott a gyermekjáték. Kisdobsza községben gyufával játszott egy négyéves kisfiú, és a gyufától egy kazal takarmányszalma is lángra kapott. A szalma jelentős része elégett, s így a kár, becslések szerint 9000 forint.**

— *A KERESETT Balassagyarmat típusú kombináltszékrényekből 2600 darabot gyárt 1964-ben a Siklósi Faipari Vállalat.*

— GAZDAG programot ígér az egerági Művelődési Ház ifjúsági klubjának 1963/64. évre készült munkaterve. A község fiataljai a szellemi vetélkedők, közös mozilátogatások mellett, meg ismerkednek majd a község történetével, és a legfontosabb világpolitikai kérdésekkel, a mai színház- és képzőművészettel.

— A BARANYA és Tolna megyei úttörőcsapatok hulladékgyűjtési versenyéből megyénk úttörői kerültek ki győztesen. A MÉH Vállalat 4000 forint jutalmat osztott ki a nyerteseknek.

●

HÁROM HÍR A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZBÓL:

— Az évadnyitó társulati ülés után, 26-án megkezdődnek a próbák a színházban. Ábrahám Pál Hawai rózsája című nagyoperettjét, Victor Hugo Marie Tudor c. drámáját és Verdi Don Carlos című operáját próbálja a társulat. Szeptember 20-án lesz a bemutató előadás: a Hawai rózsája című nagyoperettel kezdi az évadot a színház.

— A közönségszervezők 27-én, kedden délelőtt 9 órakor tartanak értekezletet a színház nézőterén.

— Ezer vegyes bérletet és 2400 ifjúsági bérletet váltottak eddig a színház előadásaira.

●

— ÁRAMSZÜNET lesz augusztus 26-án 8—16 óráig nagyfeszültségű vonal építése miatt Móré Fülöp, Bimbó, Orgona, Szilva, Egresi utcákban. — Áramszünet lesz augusztus 25-én 7—18 óráig transzformátor állomás átépítés miatt Ifjúság u., Zója u. páros oldal, Pacsirta utcában, Jakabhegyi úton, Csoronika környékén és a Pedagógiai Főiskolában. — Áramszünet lesz augusztus 26-án 8—16 óráig transzformátorállomás javítása miatt a Kirov, Zalka Máté, Zsdanov, Fejtig Imre, Sztahanov, Keller János, Ötéves terv, Auróra, Csók István utcákban, valamint a Tolbuhin út 67—129 számig és 60—154 számig.

— A BARANYA—TOLNA megyei FÜSZÉRT Vállalat augusztus 29, 30. és 31-én LELTÁROZ a fenti időben a vállalat összes fiókjánál (Pécs, Mohács, Szigetvár, Dombóvár), az árukiszállítás, árukiadás és eladás szünetel. Ezúton hívják fel a vásárlók figyelmét, hogy árukészleteiket a leltározás előtt kellő mennyiségben szerezzék be. (x)

Harcos Ottó:

Romániai utazás

(5)

A volt bukaresti királyi palota egyszerű, kétemeletes téglalap alakú épület, valami postaépületnek nézhetné akárki. Előtte nagy tér, virágtalan, szobortalan, nagyméretű macskakövekkel kirakva. A palota mögött néhány évvel ezelőtt épült betonból és üvegből hatalmas kupolával a valóban pompás Kongresszusi Palota. Az épület előtt éppen egy nagy paraszt csoport táncol egy legalább 3 méter hosszú földetérő havasi kürt különös hangjára. Előttük állványos filmfelvevőgép: bizonyosan hiradó készül.

Milyen város Bukarest? Az egész síkságon terül el. Nincs fekvése tehát. Csak elterül. — Nagy ujjáépítés folyik, s nagy városrendezés. Még a királyi palota körül is általában földszintes kis házak voltak. Ezeket az utcasorokat mind lebontották, s helyükbe korszerű, színes bérpalotákat emeltek. De nem unalmasak. Kettő egy forma nincs egymás mellett, s rendkívül ízlésesek. Úgy látszik itt több fantázia van, mint a Komlót, vagy a pécsi Új-Mecsekalját tervező építészeknél. Büszkén mutogatják is új városrészeiket. Méltán büszkék is lehetnek erre a románok.

— Van olyan tél, hogy napokig nem tudnak kijönni a házakból az emberek. Három emeletnyi magas hófúvások torlaszolják el a kijárást.

— Talán három méternyi? — kérdem nyelvbotlásra gyanakodva a törten magyarul beszélő csinos idegenvezetőnőnket.

— Nem kérem, nem három méter, három emelet magas a hó — nyugtat meg. Nem hiába hívják e tájat Havas Alföldnek.

Most nyáron viszont nagy a hőség. Gyakoriak az utcákon az ivókutak, még a villamosok is öntözik az úttestet, az élelmiszeres boltok kirakatai kettőzött üvegesek: köztük víz folyik, s még a Kongresszusi Palota kupoláját is ülések alkalmával vízzel árasztják el, hogy hűtsön. Az éttermekben az asztaloknál lábakon álló vödrökben jég között vannak a hűsítő italok.

A Balt-Orient Express három, három és fél óra alatt ér le Constanzába, az a kérdés, mennyit késik. Lapos, eléggé terméketlen, rideg, még településeiben is igen gyér táj. — Egyetlen figyelemreméltó az úton az a nagyszerű vasúti híd, amely szédítő magasságban vezet át a Duna és széles árterülete fölött. Késő este fut be az expressz a szintén 1960 körül épült hatalmas vasbeton kupolákkal tetőzött nappali fényben úszó constanzai állomásra.

A trolibuszra elől-hátul egyformán szállnak le-fel, bár itt is vannak szabályok, de senki nem veszi komolyan őket. Sokat mosolyogtam a bukaresti rendőrön is, aki mikor már elég sok ember ment át az úttesten, gyorsan igyekezett zöldre igazítani lámpáját. S kottázhatatlanul hangos az emberek viselkedése. Itt is minden megállónál nagy lárma.

— Mi az, csak nincs valami baj? — kérdem a mellettem ülő Vaida Sergiu bukaresti történelem professzortól, kivel időközben összebarátkoztam.

— Nincs semmi, csak jegyet kérnek, — válaszol. Elég jól beszél magyarul: Nagyváradon született, de feleségének csak dióbarna szeme érti a magyar szót. Ők a Hotel Dáciába mennek, mi Mamaiaban a Yaltát keressük.

Mindenütt pazar fény. Constanzától egy óra Mamaia, s ugyancsak másfél óra Eforia, a két híres szomszéd. Mindenütt zene, s a szállodák hosszú sorának ablakai színesen világítanak: varázslatos éjszaka. Talán 10 éve, hogy Mamaia és Eforia fejlődik, épül, s lassan nem lesz Romániában olyan község, ahonnan ne nyaraltak volna itt: beutalásos alapon az egész ország megismerheti a tenger örömeit. A szállodák a legmodernebbek. Fűtési lehetőséggel nincsenek ellátva. Minek is? Itt szeptember elejétől július elejéig nincs élet: rendkívül zord az időjárás.

S a tenger? Óh, a tenger! A tenger a fényt jelenti. A sárga nap itt megfehéredik, s könnyűvé, áthatóvá válik, s az ég tündököl. Örökös a szél, olyan mint a vágy, s örökös a hullámzás. Sehol egy fa. A partra kocsikkal hordják a gyeptéglákat: így fűvesítenek, s szinte állandóan locsolják, de még így is kevés sikerrel, mert elég sűrűn láthatók a kiszáradt sárga foltok. A fényképészek papírból pálmafákat készítenek, hogy a nyaralók „pálmafa" tövében fényképeztethessék le magukat. A „Foto Ovidiu" emberei jó üzletet csinálnak: az emberek vágyakoznak az igazi Dél, a mediterráni tenger után, s így legalább, kedves önámítással belerintgathatják magukat e hangulatba. Az egyetlen árnyékot adó valóság itt az otthonról hozott négy homokbavert karó, aminek a tetejére kötött lepedője alá lehet bújni. A szájszélre loccsanó víz pedig keserű és sós.

Ovidius bronz alakja háttal áll a kikötőnek, háttal, mert sohasem érkezett meg a kegyelmet adó császári pergament, amit a kikötőben várva mindennap annyira lesett. Éppen ötven éves múlott, amikor ide, ahogy akkor hívták: Tomiba számüzték. Haláláig 9 telet töltött itt. S milyen telet! „Megfagy a bor, megtartja a korsaja öblös alakját, Itt nem kortyolják — törni szokás az italt" — írta. A honvágy siettette a halálát. „Képeivel ha körüllebeg újra a szívfacsaró éj. — Az az utolsó éj római búcsúm előtt, — S újra eszembe jut a sok kedves, amit vesztettem, — Két szomorú szememet most is elönti a könny." — E szavak lüktetnek bennem, míg lehúnyom a szemem, s látom kedves jegenyéimet a Makár hegy alján, melyek az alkonyatban oly sötétzölden bólogatnak, akár Itáliában a ciprusok... S én hazamehetek. Haza! Milyen édes íze van itt e szónak! S Téged Naso barátom miért számüztek vajon ide? — Naso csak szomorúan fogja az állát, s egykedvűen nézi az utcák szűk résén át a tengert, a római, vagy még inkább a görög ízlés nyomait, a pergolával díszített teraszokat. A szobor talapzatára saját sírversét vésték: „Itt nyugszom, szerelemnek lágyszavú költője. — Szellemem és művem hozta reám a halált; — És te, ki erre haladsz, ha szerettél bárkit a földön, — Kívánd, Nasonak legyen könnyű a föld."

Ovidius közelében török dzsámi áll. Éppen péntek dél van: mohamedán istentisztelet ideje. A bejáratnál az előtérben egymás mellett 6—8 vízcsap és folyóka a lábmosás céljára. Bár elég meleg van ugyancsak, de egyik igazhitű mohamedán sem mos lábat, csak a cipőjét veti le. A templomban szépen egymás mellé a fal tövébe rakják a cipőket, s zokniban mennek középre, s ügyesen leülnek törökülésbe. Turbán helyett mindenkinek sötétkék svájci sapka van a fején. A hodzsa, a tanító, a bejárattal szemben lévő falbasúlylyesztett mithrában ülve hosszan beszélt, előtte apró zsámolyon a szent könyv. Aztán egyszercsak mindenki felállott, hatos sorokban egymás mellé igazodtak, — mint régi képeken, metszeteken a támadásra induló janicsárok, — s hol a fülükhöz, szemükhöz tették kezüket, hol letérdeltek, s homlokukkal a szőnyeget érintették. Megszámoltam őket. — Harmincnyolc férfi volt. Úgy látszik nők nem vesznek részt az istentiszteleten. A románok 200 évvel később szabadultak fel a török uralom alól, mint mi, s az állam ezt a templomot is néhány évvel ezelőtt restaurálttatta. Gyerünk föl a minaretbe! 144 lépcső vezet fel a körerkélyre, vagy ahogy törökül mondják: a serefére. A serefe tetővel fedett. Innen nagyszerűen látni a kikötőben horgonyzó óriási hajókat. S messze, nagyon messze, s a pécsi Gázi Kászim dzsámiját látom, meg Jakovali Hasszánét, hol 400 évvel ezelőtt pénteken hasonló imák hangzottak. A mélyből néha hosszan elnyuló, cikornyás török ének tör fel, s az utca a sajgó napsütésben elszállni készül.

Eminescu egyik versében írta, hogy örökké csak a tengert szeretné nézni. A figyelmes utódok itt a parton arccal a tenger felé felállították a szobrát. S most Eminescuval én is nézem, egyre nézem a tengert, de csakhamar megszólalok:

— Ejnye, micsoda unalmas ez a tenger, mindig csak zúg, zúg...

— Ez nem zúg, ez énekel! — utasít rendre egy karánsebesi fogorvosnő. Hát figyelem, de nekem csak zúg, legfeljebb mormog: hiába, úgy látszik, szegény jó Mikes Kelemen fülét örököltem.

Fegyelmezett kőballusztrádok, teraszok széles ívelésekkel, kavicsutak, s a most talált és példásan feltárt III. századból való hatalmas, csaknem kétezer négyzetméternyi remek római mozaikpadló mellett a kikötő. Mennyivel másabbak Turner páradús kikötői, s Claude Lorrain vásznain is mintha az árbócrudak csak óriási hárfák szerepét töltenék be, s a kikötőinek népe is izzadás, cipekedés, futkosás, rakodás helyett csupán álmodozó tengernézésből élne.

Valahonnan pecsenye illatot hoz a szél. Utánamegyünk. — Egy lombos fa alatt szabad tüzön hurka-szerű húst forgatnak. Mititéj néven árulják, mellette habzik a halba, a kehelybe csapolt sör. Habzik az élet Constanzában, Mamaiában. A móló tornyán zöldes fényszóró forog a tintakék selyempapír égre, s a második halba után talán már a tenger is énekel...

A lakosságnak nyújtott szolgáltatások helyzetéről

tárgyalt a megyei tanács végrehajtó bizottsága

A megye valamennyi lakóját érintő kérdésről tárgyalt tegnap a megyei tanács végrehajtó bizottsága. Részletes előterjesztés alapján megvitatta a megye lakosságának nyújtott ipari és kommunális szolgáltatások helyzetét.

A korábbi években — 1960 előtt — az ipar javító-szolgáltató tevékenysége hat százalékkal csökkent, ugyanakkor az igények jelentősen emelkedtek. A Gazdasági Bizottság éppen a lakosság szükségleteinek kielégítése érdekében 1961 ben határozatot hozott a szolgáltatások fejlesztéséről és lényegében csak tavaly indulhatott meg egy olyan iparpolitikai tervkészítés és munka, amelyik már figyelembe veszi a mai igényeket és igyekszik

lépést tartani a szükséglettel.

Ennek a fejlesztési programnak köszönhető, hogy az utóbbi két évben országosan 36,6 százalékkal emelkedett az ipar szolgáltató tevékenysége.

A végrehajtó bizottság azt vizsgálta, hogy mi a helyzet ma megyénkben? Hogyan tudja az állami, a szövetkezeti és a magánkisipar kielégíteni a baranyai falvakban jelentkező igényeket? A megyei tanács végrehajtó bizottsága az ötéves tervidőszakra programot készített és azt a tanácsülés elfogadta. A program ötven százalékos teljesítmény-emelkedést ír elő az ötéves terv végére, amelynek nagy részét a kisipari szövetkezeteknek kell magukra vállalniok. Adatok bizonyítják, hogy évről évre rohamosan emelkedik a javító-szolgáltató tevékenységből származó, ezer lakosra átszámított forintérték. Míg 1960-ban 432 ezer forintot teljesítettek különféle szolgáltatásokban, addig tavaly már elérték az 552 ezer forintot és az ötéves terv végére 634 ezer forintos szolgáltató tervteljesítést irányoztak elő. Mint felszólalásában *Horváth Lajos*, a végrehajtó bizottság elnökhelyettese elmondotta, tervteljesítésünkkel a megyék között országosan a második helyet foglaljuk el (hiszen vannak megyék, ahol a szolgáltató tevékenység a baranyai forintértéknek a felét sem éri el) mégsem nyugodhatunk meg az elért eredményekben. Tapasztalható — hangsúlyozta Horváth elvtárs —, hogy az idén bizonyos mértékben lelohadt a kezdeti kedv és a hálózatfejlesztés nem tart lépést az igényekkel, a tanácsülésen elfogadott tervekkel.

Vidéken jobb és több felvevőhelyet és műhelyt kell biztosítani a szolgáltató tevékenység fejlesztéséhez. A járási tanácsok végrehajtó bizottságai már rendszeresen foglalkoznak a javító-szolgáltató feladatokkal, azonban a községek nem jutnak tovább a panaszkodásoknál. Pedig a községi tanácsoknak lenne elsőrendű feladata elősegíteni a megoldásokat és javaslatokat tenni a szolgáltatások kialakítására. Az is akadálya a lakosság jobb ellátásának, hogy ma még csak a nagyobb településeket fejlesztik és azon belül is inkább a központi fekvésű falvakat, ahová könnyebb összpontosítani a szolgáltató szakembereket és biztosítani a műhelyeket.

Megállapítható, hogy

nem arányos a fejlődés

az egyes járások között sem. Egyikben megoldják a feladatokat, míg másutt még mindig nagy a lemaradás. Igy például a sellyei járásban található a cipőjavító szolgáltatásban még ellátatlan 117 község zöme. Ugyancsak gyenge a szolgáltatás a pécsi járásban, amelyben az ilyenirányú munkát teljesen Pécsre építették fel, holott tudott dolog, hogy a megyeszékhely is szolgáltatási gondokkal küzd.

Élénk vita alakult ki a napjainkban megvalósuló szövetkezeti összevonásokról. *Dr. Nagy Gyula* elnökhelyettes ismertette a végrehajtó bizottság előtt a községi tanácsok észrevételét ezzel kapcsolatban. Sok helyen — így Selyién és Szentlőrincen is — panaszkodnak, hogy amióta összevonták, vagy összevonásra előkészítették a szövetkezeteket, gyengül a munka. Szentlőrincen például negyvenen dolgoztak a szövetkezetben, és az összevonás után csak nyolcan maradtak, akik a javítással foglalkoznak. Azonban a gyengébb minőségű munka és a kevesebb kereset miatt ők is a távozás gondolatával foglalkoznak. Felvetette Nagy elvtárs, ésszerű lenne megvizsgálni az összevonások helyességét, hiszen jelenleg az a helyzet, hogy növeltük az ingázásokat, másutt pedig szakembereket kényszerítettünk arra, hogy esetleg más szakmában helyezkedjenek el.

Ezt *Tárnai Ferenc*, a KISZÖV elnöke azzal indokolta, hogy a szövetkezeti ipar 1962-ben elérte a tervezett árutermelési színvonalat, így a megyében 120 vidéki dolgozót kellett átirányítani a javító-szolgáltató iparba. Mint Nagy elvtárs megállapította, ez nem lehet indoka az átszervezésnek, hiszen hol tartunk még az ipari ellátás maximumától, amikor napjainkban nem lehet kellő mennyiségű és minőségű férfi- és gyermekszandált kapni, de hiánycikk a különleges méretű konfekció is.

A KISZÖV terveiről *Tárnai Ferenc* számolt be. A korábbi vegyes szövetkezetek helyett — amelyekben nem egy helyen 16—17 profil is volt —

szakosított szövetkezeteket hoznak létre.

A megyében hat olyan szövetkezet lesz, amelyik meghatározott fő tevékenységgel működik, a járásokban pedig szakosított szövetkezeteket alakítanak ki. Számokkal bizonyította, hogy minden ellenkező híresztelés ellenére a javító-szolgáltató tevékenység lehet gazdaságos, ha azt jól megszervezik.

A kis községek ellátására mozgó fodrászüzletet létesítenek. *Földvári* elvtárs, a közlekedési és postaügyi miniszter helyettese megígérte, hogy már a közeljövőben egy 40 személyes autóbuszt kap a megye, amelyet fodrászüzletnek rendeznek be.

Összefoglalójában *Palkó Sándor* elvtárs, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke hangsúlyozta, hogy a „viszonyszámok", a különféle „százalékok" és a sokat hangoztatott „szektorális bontás" helyett végre meg kell oldani a lakosságnak nyújtott javító és szolgáltató tevékenységet. A megoldás a fontos és nem a kimutatások tizedesekig menő százalékai, amelyek mögött ellátatlan területek húzódnak meg. Példának említette Harkányt, ahol egy-egy vasárnapon a szezonban 16 ezer ember, köztük sok külföldi fordul meg és nincs egy megfelelő, az igényeket kulturált körülmények között kielégítő női és férfi fodrászüzlet a strand mellett. Ami van a faluban, az sem kultúrált. Olyan létesítményre van szükség, mint Mohácson, ahová szívesen térnek be a dolgozók. Hangsúlyozta, hogy a fejlesztésnél — többek között — figyelembe kell venni az idegenforgalom fejlődését is.

Végül a végrehajtó bizottság megállapította, hogy

előrehaladás történt

az elmúlt évekhez viszonyítva a lakosságnak nyújtott ipari és kommunális szolgáltató tevékenységben és az ipari osztály, a tanácsi vállalatok, a KISZÖV és a ktsz-ek munkája eredményes volt. Azonban a műszaki felkészültség, az igények további kutatása, a minőségi munka és a szállítások körül még mindig sok a tennivaló. A végrehajtó bizottság úgy döntött, hogy a ülésen elhangzott javaslatokat határozatba foglalva a legközelebbi ülés elé terjesztik.

Gépeket a legnehezebb munkákra!

Kevés a kubikos? — Jobban kell gépesíteni az anyagmozgatást!

Négy épület magasodik egymás mellett a régi bolgárkertek helyén. Két toronydaru nyúlik az épületek fölé, s a tetőtől néhány méternyi magasságban másik két emelő daru csúcsa is látszik. Az egyiken éppen ablakrámákat visznek a magasba.

Csúszós az eső áztatta agyagos talaj, az ember csak nagy üggyel-bajjal tarthatja egyensúlyban magát. Az épületek előtt, mintha csak felszántották volna a földet, kubikosok dolgoznak. Méter húsz, méter nyolcvanas gödrök, a mélyebbek kitámasztva deszkákkal, nehogy beomoljanak. Gáz- és vízvezetékek árkai.

Megy a munka.

Csákánnyal, ásóval, lapáttal,

lépésről lépésre haladnak előre, keservesen, kínlódva a ragacsos földben. Egy gépet keresek. Legyen az ekeszerű, ami fölhasítja ezt a földet, vagy olyan, amely árkot ás. De ilyen gépet itt nem talál az ember. S nem találni a 24 tantermes iskolánál sem, ahol körülbelül 2500 köbméternyi földet mozgattak hasonló módszerekkel. Ahhoz pedig, hogy az iskolát határidőre átadhassák, kisegítő munkaerőkre is szükség volt. Igy aztán katonák is dolgoztak a tereprendezésen.

Körülbelül negyven ember dolgozik a panelházak körüli földmunkáknál, s úgy hírlik, elseje után 20 fővel gyarapodnak. S ez a húsz kubikos itt igen nagy szó, mert az építőipari vállalatok akár naponta kiírhatnák kapuikra, hogy földmunkákra kubikosokat, segédmunkásokat felveszünk. Ugyanis az utóbbi évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a kubikosok száma állandóan csökken.

Ennek a csökkenésnek két oka van.

A kubikosok többsége vidéken lakik. A család otthon rendelkezett valami kis földdel, s azzal a feleség belépett a termelőszövetkezetbe. A tsz-ek erősödtek, nőtt a munkaegységek értéke, s ha az utazást, a családtól való különélés gondjait vesszük figyelembe, akkor anyagilag jobban járnak, ha haza mennek a tsz-be. Ez elég csábító lehetőség, hiszen a tsz-ek többségében a nehéz munkát, mint az aratást is gépesítették, s csak elvétve akad az ember cséplőmunkásokra, vagyis az ottani munka könnyebb, mint a kubikolás.

A másik ok ugyancsak szorosan összefügg az elmondottakkal. Az építőiparban talán a földmunka a legelmaradottabb terület. A gépesítés itt minimálisnak nevezhető. Pedig a földmunkáknál jelentkező munkaerőhiányt csakis a

gépesítéssel

lehetne megoldani. Érdemes azon is elgondolkodni, hogy mivel minden munkánál a terület adottsága miatt sem lehet hatalmas földmarkoló gépeket alkalmazni, nem lenne-e érdemes kis gépekkel kísérletezni. Mondjuk például olyannal, amely fellazítaná a földet, hogy azután már kézierővel, vagy valamilyen kisebb földkotróval lehessen az árokásás legnehezebb munkáin könnyíteni.

Vannak sűrített levegővel működő vibrátorok, amelyeket különösen az útépítkezéseknél használnak az aszfalt feltörésére. Ehhez hasonló földlazítók is meggyorsíthatnák a munkákat.

De nemcsak itt dolgoznak őskori módszerekkel, hanem a rakodás, az anyagmozgatás területén sem minden a legjobb. Az új-mecsekaljai anyagtelepre naponta 30—50 vagonnyi kavics, betongerenda, homok, tégla s egyéb építőipari anyag érkezik. A kavicsot, s más hasonló anyagokat szállító szalagokkal, serpenyős rakodókkal mozgatják. A téglák kirakása vagy a gépkocsikra való felrakás kézzel történik. A betongerendákat daruk mozgatják egyik helyről a másikra. De milyen lehetőség van arra, hogy az építkezésekre szállított anyagokat egyik helyről a másikra tegyék? Vagy eltolják talicskában, vagy ládába rakják és úgy cipelik. Sok helyen még így szállítják a habarcsot is. Rengeteg fáradságot, időt igénylő módszerek. S ha ehhez hozzá vesszük, hogy az ÉPFU-nak nincs elég gépkocsija, rakodómunkásokkal még úgy sem, s ezért az anyagok késnek, akkor azt látjuk, hogy az építkezések legalapvetőbb feltételeinél, az alapanyag biztosításánál már jelentkeznek problémák, melyek hátráltatják az ütemes munkát.

A probléma kapcsolatos a földmunkákkal, mégpedig abból a szempontból, hogy az anyagmozgatást a földmunkákkal együtt segédmunkások végzik. Hasonló munkát nem nehéz találniok, ezért ha nem találják meg számításukat, könnyűszerrel odébb állnak, ahol nagyobb keresetre van kilátás. Azt mondják: „A lapátot, az ásót, a csákányt máshol is megtalálom, nem köt ide semmi".

Mivel

az időjárás

is igen nagy mértékben hatással van az építőipar tevékenységére, nagyon meggondolandó, hogy nem kellene-e ezért is többet törődni a földmunkák gépesítésével, hogy azokat legalább mindig határidőre elkészíthessék, s ne akadályozza a kőművesmunkát. S a gépesítés egy sor ember munkáját könnyítené meg, gyorsabbá s természetesebben olcsóbbá is tenné ezt. S ez az a terület, ahol az építőipar talán a legkevesebbet haladt előre.

(Csépányi Katalin)

Új hulladékgyűjtő telephely épül Komlón

Rendkívül rossz körülmények között egy felvonulási épületben működött a Baranya-Tolna megyei Hulladékgyűjtő Vállalat komlói telepe. A közelmúltban egy új korszerű telep építését kezdték meg mintegy fél millió forintos költséggel. Az új létesítményben megfelelő szociális létesítményeket, étkezdét, fürdőt stb. is biztosítanak.

Mikor a medve megfordult

Mielőtt ebbe a riportba kezdenék, el kellene valahogy mondanom, hogy mennyire tisztelem az agronómusokat. Tisztelem meg irigylem is. Egyszerűen azért, mert az agronómusok olyanok, mint a hadvezérek. Tudom, hogy most sokan elmosolyodnak, talán legyintenek is, hogy ez már megint olyan szalmaláng újságírói lelkesedés. Meg kellene magyaráznom, hogy nem az! Újságírói pályafutásom alatt számtalan mesterséggel találkoztam. Nem egy közülük egy életre megragadott. Sohasem felejtem el a vasúti menetirányítót, aki a közvetlen külvilágtól hangtompító falakkal elzárva, messzi állomásokkal tartva az érintkezést irányítja a loholó vonatokat. Nem felejtem el a figyelő teherautó sofőröket, akik a sötét, elhagyott éjszakában néma utakon vezetik egyhangúan du ruzsoló kocsijukat, s nem felejtem el a mozdonyvezetőket sem, akik hatalmas gépülkkel megállás nélkül vágtatnak keresztül apró állomásokon. És még folytathatnám a sort... mesterségeket, neveket írhatnék ide csak azért, hogy bebizonyítsam: a legszebb hivatás mégis az agronómusoké.

Miért? Nemcsak a „hadvezérség" miatt. Mert aki látott már nagyüzemi gazdaságban munkaelosztást, az tudja, hogy az agronómus hadvezér. Pontos, logikus számítások alapján kell ide gyalogmunkásokat küldeni, oda gépeket, amoda meg fogatokat. Minden tévedés nagy összegekbe kerülhet — és ezért nem szabad tévedni. De nemcsak ez! Láttak már agronómust kikocsizni a „földjeire". (A föld sohasem az övé, mégis mindig magáénak érzi és ez a jó!) Tudja, mennyit nőtt a kukoricája, hova kellene eső, hol kell megfogni a munka végét, s mi az, ami most már mindenképpen jó termést ad. Szeme előtt nő, fejlődik munkájának gyümölcse évről évre — aki nem kóstolta nem tudhatja, mekkora öröm ez.

Most még egyszer holmi védekezésbe kellene kezdenem, az agronómus miatt, akiről írni szeretnék. (Na szépen vagyunk ekkora szósz és az agronómusról még egy szó sem esett s most még védekezés is!) Egyrészt az agronómusról már szó esett, ha a nevét eddig nem is írtam ide, mert az eddigiekből látható, hogy ez nem egy akármilyen agronómus, hanem olyan, akit tényleg érdemes irígyelni, aki tényleg nagy örömmel és szeretettel végzi munkáját. És persze hozzáértéssel is. A védekezés viszont azért elkerülhetetlen, mert ez az agronómus a barátom, régóta ismerem őt, közös emlékek kötnek össze — s akárki rámfoghatná, hogy elfogult vagyok.

Németh Elemérről, a himesházi Új Élet tsz agronómusáról van szó. Huszonötéves, szőke fiatalember, arcán egy gyerekkori eredetű sebhely és valahogy látni rajta, hogy nem tud egyhelyben megülni, éltető eleme a mozgás, a munka.

És most még egy kitérésre van szükség. El kell mondanom azt is, hogy a fiatal agronómusokban sohasem bíztam. Volt bennem egy olyan érzés, hogy ez ugyan még a húsz egynéhány évével nem tanulhatta meg a mezőgazdaság ezernyi fortélyát, az emberekkel való bánásmódot, hiszen mindenki azt mondja, az agronómus akkor kezdi érteni a szakmáját, ha már tizenöt éve dolgozik. Be kell látnom, nem volt igazam. Nemcsak Németh Elemér példája miatt. Hány fiatal agronómus van rajta kívül, akit szeretnek a beosztottjai, vezetői! És ez így is van rendjén, mert a mostani agronómus feladata nemcsak szakmai feladat (bár elsősorban mégis az!) de hinni kell a termelőszövetkezet igazságában, a kor lehetőségeiben és érteni kell az emberek hez, nemcsak ésszel, hanem szívvel is!

Németh Elemérben mindez a jó tulajdonság megvan és bevallom őszintén, mikor először ültem vele szemben jegyzettömbbel a kezemben, kicsit zavarba jöttem. Mégis mit kérdezzek tőle? Évek óta ismerem, nagyon sokszor beszélgettem vele és nagyon sok szor beszélgettem róla. Akkor jutott eszembe, hogy ezt a cikket én úgy is meg tudnám írni, ha egy szót sem váltanék Németh Elemérrel.

Hogy miért? Azért mert a felesége azt mondja: Mindennek jó lenni, csak agronómusfeleségnek nem. Mert ez az Elemér éjjel-nappal futkos hol itt akad dolga, hol ott, mindenre kell ideje jusson, csak a családjára nem jut! (Zárójelben meg kell jegyezni, hogy közben Németh Elemérné is mezőgazdasági iskolát végez — ő is agronómus szeretne lenni!) Aztán sohasem felejtem el, amikor meghallottam a hírt, hogy agronómus barátom megbetegedett, komoly fertőzést kapott állítólag, s jó hosszú ideig nem dolgozhat — nagyon megdöbbentem. A hírnek volt némi alapja, de a betegség korántsem volt olyan komoly, mint amilyennek feltüntették. — Mindenesetre vigyázni kellett s a tsz-elnök Gáspár Antal és az egész tsz vezetősége azt tanácsolták a fiatal agronómusnak, hogy pihenjen, gyógyuljon meg — betegszabadságot is kapott. Németh Elemér mégis mindennap ott volt a tsz-ben, ekkor látszott meg igazán, mennyire szívén viseli a himesházi tsz sorsát. S persze az is, hogy mennyire szereti a mesterségét.

S most arról is néhány szót, hogy miért „Mikor a medve megfordult" ennek a riportnak a címe. Azért, mert Gáspár Antal elnök és a fiatal agronómus is február elseje, azaz Gyertyaszentelő környékén került a tsz-be. Nehéz úgy volt akkoriban 1961-ben a tsz. Nemcsak a falu összetétele miatt — németek, felvidékiek és székelyek lakják a falut, hanem azért is, mert még kevesen érezték magukénak az új életet.

— A mienk volt a legnépszerűtlenebb feladat, a lovakat gazdasági eszközöket behozni a tsz-be — mondja Németh Elemér.

Akkor még huszonhárom éves volt. Csodáltam mindig hogyan birkózott meg a feladattal. De megbirkózott és azt mondja:

— Néha ordítottam is.

Persze, a legtöbb embernek megvolt a húsz—harminc ezer forintja, eszük ágában sem volt dolgozni. Két év múlva mégis elmondhatta a fiatal agronómus erre a kérdésre, hogy „mi volt a legnagyobb örömöd" a következő választ:

— Az, hogy 16 forintról 36-ra emelkedett a munkaegység értéke.

És ez nagyon nagy szó. — Emögött rengeteg munka, szervezés, fáradozás van. Írhatnám azt is, hogy harc.

Mert hát nem harc volt például az intenzív búza vetése?

— Az intenzív olasz és szovjet búza vetőmagjáért többet kellett fizetnünk, mint a magyar búza vetőmagért. Éppen ezért a tagság hallani sem akart róla. Szinte titokban csináltuk. De az eredmény meglett, San Pastoréból 15 mázsás Bezosztájából 17 mázsás átlag. Ilyen búzatermés Himesen még nem volt.

De nehéz dolga volt a vegyszeres gyomirtás bevezetésével is, meg a hibridkukoricával is. De megcsinálta. (És itt kell elmondani, hogy Németh Elemér most III. éves levelező hallgató a keszthelyi akadémián.)

— Érdemes az akadémiára járni, már most tanulok sok olyant, amit itthon eredményesen hasznosíthatok.

Az a véleményem, hogy Németh Elemérnek nagy része van abban, hogy a himesházi tsz a jók közé küzdötte fel magát — és éppen ezért örömmel írhatom ide, hogy azon a bizonyos februári napon, mikor a tsz elfogadta agronómusának a szőke fiatalembert, nemcsak a medve fordult meg, hanem a tsz sorsa is.

Lázár Ervin

AZ ILLETÉKESEK válaszolnak

„Irják be a vásárlásokat"

Megcsináljuk

A panaszvetőnek jogos volt a panasza, mivel átvételkor a nagy forgalomra való tekintettel (Húsboltnál) olyan szóbeli utasítást adtunk, hogy csak 10 forinton felüli vásárlást jegyezzenek be a vásárlási könyvbe. Azonban ez a rendelkezés alapszabályellenes, a július 29-én megtartott termelési értekezleten azt hangsúlyoztuk, hogy az italbolti vásárláson, valamint a presszó, cukrászdai vásárlásokon kívül minden egyes tételt köteles bejegyezni a boltvezető, még akkor is, ha ez a kiszolgáló forgalmat csökkenti.

Biztositjuk tehát, hogy az új körzetben (Hird, Hosszúhetény) valamennyi szövetkezeti tagnak, aki vásárlási könyvecskével rendelkezik, minden egyes boltvezető be fogja jegyezni az egész évben vásárolt értéket.

Patyik Károly,
a Pécs és Vidéke Körzeti FMSZ ügyintézője

Szerkesztői üzenet

Dalos János, Sopiana Gépgyár: A Mekalor kályhatulajdonosok kívánságának megfelelően az AFOR Ásványolajforgalmi Vállalat pécsi kirendeltsége augusztus 12-től kezdődően, — hétfőtől péntekig — 17 óráig szolgál ki Mekalor-bélyeget, szombaton 12 óráig.

„Mikor lesz kárbecslés?"

Folyamatosan végezzük

Az Állami Biztosító Megyei Igazgatósága folyamatosan végzi a jégkárbecslést. Az augusztus 1-i, valamint 8-i újabb jégverések felborították a korábbi programot. Természetes, hogy első sorban azokat a kultúrákat rendezik a kárbecslők, melyek betakarítása már folyamatban van, nem maradnak el azonban az egyéb növények sem, mint például a véméndi szőlő.

Ami a Naplóhoz küldött reklamációt illeti, kárbecslőink augusztus 5-én befejezték azon háztáji szőlőtulajdonosok szőlőinek előszemlélését, akik rendelkeznek kiegészítő szőlő biztosítással. Sajnos a károsultak túlnyomó többségének nincs kiegészítő szőlő biztosítása.

A levél állításával szemben tény az, hogy a véméndi MTSZ közös gazdaságának kárrendezése még korántsem fejeződött be.

Ezen a helyen is felhívjuk a biztositottak figyelmét, hogy kárjelentéseiket nyilvántartjuk és időben rendezzük.

ÁLLAMI BIZTOSITÓ BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

„Milyen legyen a zebra?"

Szabályos a sárga zebra

A Napló július 24-i számának ötös oldalán dr. Pázmány József aláírásával megjelent cikk hivatkozik a KRESZ 27. §. 11. pontjára, „mely szerint a mozgásban lévő jármű vezetője számára irányadó útburkolati jelek csak fehér, egyéb útburkolati jelek csak sárga színben alkalmazhatók". A cikkíró véleménye szerint „ebből következik, hogy a gépjármű vezetőjének csak fehér színű zebrát kell tekintetbe venni. A sárga zebra annyi számára, mintha semmi sem lenne odafestve". A cikkírónak abban igaza van, hogy a gépjármű haladási irányára vonatkozóan a fehér útburkolati jelek adnak utasítást, de ez nem zárja ki, hogy egyéb vonatkozásokban, mint ahogy azt a cikkíró írta, a sárga zebra, annyi, mintha nem volna. Ugyanis a KRESZ különböző szigorításokat ír elő, a gyalog-átkelőhelyekre vonatkozóan a gépjárművezetőknek.

A KRESZ 42. §. 3. bek. a) pontja kimondja „a minden irányban villogó sárga fényt adó jelzőlámpával és zebrasávozással megjelölt különleges gyalog-átkelőhelyeken, ha a gyalogos már az úttesten van, mielőtt a közlekedő jármű az átkelőhelyet elérte volna";

az 57. §. 3. pont 2. bek. kimondja „az úttestnek a járdasziget és a hozzá közelebb eső járda közötti részén";

a 60. §. 5. pont e) pontja kimondja „különleges gyalog-átkelőhelyen, illetőleg közvetlen közelében, valamint járdaszigetben;

a 60. §. 5. pont f) pontja kimondja, „kijelölt gyalog-átkelőhelyen, illetőleg annak közvetlen közelében, ha a járművek előtt a közelben gyalogos halad át";

a 63. §. 4. pont e) pontja kimondja „kijelölt gyalog-átkelőhelyen személygépkocsit, motorkerékpárt, valamint kerékpárt kivéve, kijelölt gyalog-átkelőhely előtt 15 méteren belül".

A sajtócikk elolvasása után az a következtetés vonható le, „hogy a cikkírónk nem tanulmányozta át a KRESZ-t a követelményeknek megfelelően", ezért kérem, szíveskedjék a felsorolt szakaszok megjelölt pontjait a sárgazebráknál, mint KRESZ-utasítást betartani.

Csontos János
KRESZ vizsgabiztos.

„Autóvásár"

Hatezer gépkocsi érkezett két hónap alatt

Augusztus 1-én megjelent cikkel kapcsolatban tájékoztatásul közlöm, hogy 1962 november—decemberben kb. 6000 gépkocsi érkezett be a Csepel Kerékpár- és Motorkerékpár Nagykereskedelmi Vállalat csepeli telepére és ezeknek fedett helyen való tárolására nem volt lehetőség.

A rendkívül kedvezőtlen időjárás hatása valóban nem használt a gépkocsik állagának. Megemlítem, hogy február 5-től napi 70 fő hóeltakarítást végzett abból a célból, hogy a gépkocsik állagmegóvása megtörténhessen.

Ennek ellenére előfordultak meghibásodások, azonban ezeknek javítási költségeit a fentiekre való tekintettel a Csepel Vállalat megtérítí.

A vásárlókkal szemben tanúsított udvariatlan magatartás miatt a Csepel Vállalat igazgatóját figyelmeztettem, hogy nagyobb gondot fordítson a vevőkkel történő foglalkozás ellenőrzésére és kellő eréllyel torolja meg a nem megfelelő modort tanúsító és ügyviteli szabályzat ellen vétő dolgozókat.

DR. BODÓ MIKLÓS,
a Belkereskedelmi Minisztérium Vas- és Műszaki Főigazgatóságának főigazgatóhelyettese.

„Segítsenek rajtam!"

Felháborodása jogtalan

A Dunántúli Napló július 24-i számában közölte Baranyai Béláné, Déryné u. 45. sz. lakos levelét, amelyre vonatkozó válaszunkat kivizsgálásunk után az alábbiakban adjuk meg:

Vállalatunk kezelésében levő Déryné u. 45. sz. házingatlanhoz tartozó közös használatú helyiséget a lakók és a vállalat vezetőségének erre vonatkozó külön engedélye alapján Burai Menyhértné részére engedélyeztük ideiglenesen lakás céljára havi 15 forintos helybér ellenében. Burai Menyhértné, aki egyébként vállalatunk járdatakarító alkalmazottja is volt, magához vette és albérlőként bejelentette Baranyai Béláné panaszost, aki azóta is lakja az említett helyiséget annak ellenére, hogy Baranyai Béláné, Burai Menyhértné kiköltözése óta, jogcím nélkül ott maradó személynek minősül.

Az ablakjavításra vonatkozó panasz nevezett részéről csak 1963. április 12-én lett bejelentve, amit azt követően időrendi sorrendben betemeztünk.

A lakók által jelenleg is közösen használt helyiség nyílászáró szerkezeteinek javítási munkálatait azért végeztük már el, mert erre vonatkozóan korábban érkezett bejelentés.

Megjegyezni kívánjuk még, hogy a panaszos a részére minimális összegben megállapított helybért sem fizeti rendszeresen, időben, így felháborodása és a Naplóhoz idézett panaszlevele teljesen jogtalan és indokolatlan.

Nemeskéri Gyula,
a Pécsi Ingatlankezelő V. igazgatója

„Megjegyzések nélkül..."

Helytelenül járt el a boltvezető

A kivizsgálás során megállapítást nyert, hogy a gyártó üzem a tárgynapon a Kolozsvár utcai húsboltba kb. 12 órakor szállította ki a jeget, holott a szállítási szerződés értelmében 10 óráig kellett volna leszállítania.

A boltvezető többször is érdeklődött a gyártó üzemnél, hogy miért késik a jég kiszállítása, illetve sürgette annak kiszállítását.

Helytelenül járt el a boltvezető, amikor ahelyett, hogy ezt udvariasan tudomására hozta volna a vásárlóknak, olyan kijelentést tett, hogy őt nem érdekli, hogy mikor hozzák a jeget.

Az udvariatlan megjegyzés, illetve magatartás miatt, a boltvezetőt írásbeli figyelmeztetésben részesítettük s utasítottuk, hogy a jövőben a jég kiadásával kapcsolatos munkáját is úgy végezze el, hogy a vásárlókat sérelem ne érje.

Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat

„Mikor lesz alkatrész?"

Kaptunk

A Dunántúli Napló augusztus 14-i számában megjelent levélre közöljük, hogy Temesi József (Pécs, Csokonai u. 7.) Nova háztartási tűzhelyéhez az országos ellátó-szervünktől (Gelka) időközben kaptunk alkatrészt és a hibás készüléket még a cikk megjelenése előtt, augusztus 13-án megjavítottuk.

KÖVES IMRE,
a Megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ szolgáltatási ügyintézője.

„Gyertya a pavilonban"

Beszerelik a villanyt

A Dunántúli Napló augusztus 3-i számában megjelent cikkével kapcsolatban a következőkről értesítem:

Másfél évvel ezelőtt, amikor a pavilonokat a szigetvári KTSZ-nél megrendeltem, a munkavállalási szerződésben a villany bevezetése is szerepelt.

A vállalkozó — megfelelő szakemberek hiányában — alvállalkozóval kívánta e munkákat elvégeztetni. Sajnos, alvállalkozót nem talált, így e probléma megoldása az igazgatóság magasépítési osztályára hárult.

A szükséges munkák megrendelésére azonban csak a hét folyamán kerül sor a MEGYEVILL-nél, mert a budapesti Postaigazgatóság adminisztrációs hiba folytán csak a mai nap folyamán küldte meg a beruházási hitelkeretet.

Kántor Sándor
a Postaigazgatóság forgalmi vezető h.

„Hol kapható"

Minden boltunkban

Az Anyák Boltja helytelenül értelmezte és alkalmazta a fennálló rendeletet, ezért rosszul tájékoztatta a vásárlót. Éppen ezért a boltvezetőt újólag kioktattuk a rendelkezés betartására, egyben figyelmeztetésben részesítettük és hasonló esetek megelőzése végett gondosabb munkára utasítottuk.

Közöljük, hogy 27—28-as nagyságú gyermekszandál jelenleg úgy a kijelölt, mint a nem kijelölt boltjainkban 70 forintos fogyasztói áron kapható.

SZIEBL ANTAL,
a Pécsi Ruházati Bolt igazgatója.

Amihez pénz nem kellene

Ahhoz, hogy a lakosság igényei, kívánalmai, problémái mielőbb megoldódhassanak, nemcsak arra van szükség, hogy a tanácsi költségvetésből vagy a községfejlesztési alapból minden fillért „bevessünk", mert ez nem jelent végleges megoldást. — Egyes problémákat nem is lehet pénzzel, hatósági intézkedéssel megoldani. Szükség van a lakosság megértésére, jóindulatára is.

Ha a szászvári vasúti megálló felől érkezik valaki a községbe, az újtelepi bányász lakótelepen nem várt kép fogadja. Ma már több mint 100 család lakja az új lakásokat, ki bérben, ki tulajdonosként. Orvos is van és boltról is gondoskodtak. Tehát kultúrálódik ez a rész is. Annál szembetűnőbb, hogy a telep környékét ellepi a szemét. — Amikor az újtelep lakóházait átvették, nem gondoltak arra, hogy itt szemét is keletkezik majd, s a szemetet valahol tárolni, lerakni kellene. Először sokan elásták a kertben a szemetet, de rájöttek, hogy ez nem mehet így éveken át. Aztán helyet kerestek, a házak elé öntözték, de ez nem volt szép látvány. — Azután mindenki igyekezett elhordani a portája elől. Ha mindenki csak háziszemetet hordana közterületre, akkor is elcsúfítaná a söpredék, salak, hamu, korom, sok törött edény, lukas lábos a kőrnyéket. De újtelepen az utcán bűzlik az állati hulla, trágya, kerti hulladék, elhasznált ruhadarabok, rongyok, rossz cipők, papucsok, szalmazsák tartalma stb. — Arra még nem is gondolt senki, hogy a szemetet csak egyszer is összesöpörje vagy segítsen a szemeteskocsira felrakni. A közeljövőben tanácsi rendelet lát napvilágot, mely Szászváron is szabályozza a szemét lerakást. Addig azonban a szászváriakon múlik, hogy trágyát és éghető szemetet ne hordjanak ki az utcára.

Szászváron sokan abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy a víz már saját portájukon belül folyik. Ezt a szerencsét arra a jogformálásra használják fel, hogy most már a háztartási szükségleten kívül rendszeresen öntözik a veteményes kertet, s így sokan egyáltalán nem jutnak ivóvízhez. Ahhoz sem kellene pénz, csupán megértés és meggondolás, — hogy ne pocsékolják felelőtlenül az ivóvizet. Nem arról van szó, hogy egyáltalán ne öntözzenek, csupán arról, hogy módjával és a minden kori lehetőségek figyelembevételével. Ha a lakosság nem tanusit nagyobb megértést e téren, komolyabb vízkorlátozást leszünk kénytelenek alkalmazni.

Az újtelep alig néhány éves település, a kertek mégis szépek, rendezettek és sok szép virágoskertet láthatunk e részen. Mégis ahol annyi virág, rózsa nyílik a kertekben, még nem gondoltak az utcák rendezésére, virágosítására. Lehet, azonban, hogy tervek is fogantak ezzel kapcsolatban, de azok keresztülvihetetlenek, mert a sok baromfi még mindig rója az utcákat. Egyesek azt is megengedik maguknak, hogy szép számú libafalkájukat a közkúthoz szoktatják. Elképzelhető, hogy a libák milyen piszkot és rendetlenséget csinálnak a kút körül. Ezzel kapcsolatban is történik majd intézkedés. Ehhez sem kell pénz, csupán a lakosság megértése és jóindulata.

Községünk résztvett a tisztasági mozgalomban. Szeretnénk ha nem lennénk az utolsók. A község főterén sürgős tatarozásra váró házak állanak. A főtéri virág kruppot egyesek tönkreteszik, vandál pusztítók éjjelente ellopják a virágokat. Sokkal szebb lehetne a főtéri park, ha a tulajdonosok bezárnák a kutyákat, mert azok is sok kárt okoznak a virágok között. Hosszan sorolhatnám, hogy községünk szépítése érdekében még mit lehetne tenni, de ez felesleges, hiszen a lakosság maga is jól látja és tudja ezt. A lakók többsége a község szépítése érdekében hajlandó társadalmi munkát is végezni. A János utca lakói például bemutatták, hogyan lehet egy utcát széppé tenni. De olyan nézet is van, hogy „fizetjük a községfejlesztési adót, nincs robot." Ha a dolgot így vesszük, akkor várni kell arra is, hogy egyes helyeken egy-egy kívánt munkát elvégeztessenek az arra illetékesek. Ha havonta csak egy-két társadalmi munkaórát végeznének azok is, akik még távol tartják magukat ettől, akkor sokkal előrébb jutnának a község fejlesztésében.

Péczely Károly
vb-titkár

2:1 a házasság javára

Egy kis böngészés az anyakönyvben, s máris a jegyzetfüzetemben a három cím, azoké a fiatal házasoké, akik egy évvel ezelőtt, augusztusban fogadtak egymásnak örök hűséget. Azóta vajon miként alakult sorsuk, mennyi maradt meg a „holtomiglan—holtodiglan"-ból?

*

Kétemeletes ház a Szabadság úton, a házban kétszoba összkomfortos lakásban találom B. Károlyékat. Férj és feleség is otthon van — mosolyogva mondják, menjek csak beljebb a szobába. Az asszonyka kissé csodálkozva kérdi: éppen hozzánk jött? A szobában a férj strandköpenyben ül a fotelben a „Film, Színház, Muzsika" a kezében.

— Károly mindig olvas, ha hazajön már kezében is az újság vagy folyóirat — mondja a fiatalasszony.

A férj nevetve nyújtja a kezét: „Feleségem mindig azzal korhol, hogy úgy viselkedek mint egy idős házasember, állítólag azok szoktak mindig az újságba temetkezni otthon."

Hirtelen összegezem az első pillanatok benyomásait: ez a házasság sikerült. A lakás szép, látszik, hogy szeretik az otthonukat. A szobában kombinált bútor, televízió, nagy könyvszekrény, a falon két festmény és két rézkarc.

Amikor egy évvel ezelőtt ebbe a lakásba költöztek, még az „öregek" is itt laktak, az asszonyka szülei. A szülőknek van egy kis szőlőjük Daindolban, ahol egy lakható ház [illegible] abból a lakó elköltözött, s most ők oda költöztek.

— Sokszor megyünk hozzájuk látogatóba, ők is gyakran felkeresnek bennünket — mondja a feleség. — Még egy rossz szót sem váltottunk.

A férj a kombináltszekrény bárpultjában matat, üveget tesz az asztalra miközben a feleség „bocsánat, de tűzön a vacsora" kimegy a konyhába.

Koccintunk.

— Milyen hangokat hallok? — szól be a feleség.

— Hármat lehet találgatni! — válaszol a férj.

— És én? — jelenik meg az ajtóban az asszonyka.

Hárman koccantjuk össze a poharunkat. — Egészségükre.

Azt hiszem itt felesleges a kérdezősködés, hogy boldogok-e?

*

Uj-Mecsekalja, 39-es Dandár utca, K. Imréék a következő cím. Az utcán már meggyújtották a lámpákat, amikor becsengetek a második emeleti lakásba. Fiatalasszony — 23—25 év körülinek nézem — nyit ajtót, vizes kezét a kötényébe törli. A küszöbön állva mondom el, miért is jöttem.

— Jaj, éppen nagymosásban vagyok — mondja és jobban kinyitja az ajtót, menjek be.

— Rossz helyre jött, mert bizony csak szomorúságot tudok mesélni — mondja miközben a belső szobába vezet. — Ne nagyon nézzen széjjel, rendetlenség van, mosok.

Hirtelen a számon a kérdés, hogy a férj nem segít? Aztán elharapom a szót, mert őszintén mondva, miért kérdezzek olyant, amit magam sem...

— Férje?

Csak legyint kezével.

— Itt hagyott. Tatabányára ment.

Cigarettával kínál, aztán folytatja:

— Imre a második férjem volt, az elsőtől elváltam. A válást az ő hibájából mondták ki. S most megint így jártam. Akár hiszi, akár nem, az autó az oka. Anyám meghalt, örököltem, meg nekünk is volt egy kis pénzünk s januárban vettünk egy autót. Tavasszal eljárogattunk együtt, voltunk a Mátrában, a Bükkben. Aztán az én drágalátos férjem, mind kevesebbet hívott. Volt még egy kis adósság a kocsira, annak kifizetésére spóroltunk, azaz csak spóroltam. Alig vettem magamnak ruhát vagy cipőt. S míg én itthon szinte fillért fillérre raktam, addig Imre élte világát. Higygye el, nagyon el vagyok keseredve.

A szekrényhez megy, egy levelet vesz elő, mutatja:

— Egy hete kaptam tőle, Tatabányáról írt. Olvas belőle: „Nem értem én meg magam veled, új életet kezdek. Ha akarod add be a válást, azt sem bánom, ha az én hibámból mondják ki..."

Az asztalra teszi a levelet, aztán folytatja:

— A kocsit persze elvitte. Amit lényegében az én örökségemből, meg az én spórolásomból vettünk. Ez pedig legrosszabb esetben is közös szerzemény, nem csak őt illeti meg. Már jártam ügyvédnél... Hát, ez a rövid történet.

Mit mondjak? Ez bizony fura história.

*

A következő cím: Ujmeszes. Kertes, földszintes kis ház, N. János, felesége és N. János szülei laknak itt. A férj műszakon van, csak a feleségét és az idős házaspárt találom otthon.

Itt is elmondom, hogy miért jöttem s látom, hogy a két öreg kiballag a kertbe.

— Látja, az anyósom, meg az apósom már mennek kifelé — mondja a fiatalasszony.

— Nem értem, miért?

— Tudja milyen itt a mi helyzetünk? Azt hiszem a pokolban valamivel jobb.

Sóhajt.

— Csak már lakást kapnánk. Semmi bajunk nem lenne. De így! Nézze, én nem dolgozom, egész nap itthon vagyok a két öreggel. Kibírhatatlan. Még abba is beleszól az anyósom, hogy hogyan törölgessem a bútorokat. Ha főzök? „Én nem így szoktam, az én fiam meg sem eszi így" — csak ezt hallom az anyósomtól. Pedig mi jól élnénk. Igaz, ha vita van, János nem véd meg. Csak hallgat. Se ellenem, se a szülei ellen nem akar szólni. Én pedig, nem akarok veszekedni, mégis csak náluk lakunk — hallgatok. Mit gondol, meddig lehet ezt bírni? Eh, mesélhetnék sokat, de egy biztos: nem jó a fiatal házasoknak egy fedél alatt az idősekkel. Én legalábbis ezt tapasztalom. Igértek lakást, de mikor lesz belőle valami? A legszebb pillanatok egyike lenne az életünkben, ha külön költözhetnénk. Ezt a pillanatot várjuk.

*

Válogatás nélkül kerestem fel a három házaspárt. Ha más címeket írok ki, biztosan más történetekkel találkozom. Általános következtetést ezekből levonni nem lehet. A három „holtomiglan—holtodiglan"-ból az eredmény: 2:1 a házasság javára.

Gacsy Ferenc

Fodrászok versenye Komlón

Érdekes versengés zajlott le a napokban Komlón a vájáriskola kultúrtermében. A megye fodrászainak legügyesebb dolgozói mérték össze erejüket, abból a célból, hogy a verseny során valóban hasznos szakmai tapasztalatokat szerezzenek.

Pécs, Mohács, Szigetvár és Komló szakmai köreit mintegy harminc fodrász képviselte. Délután három órakor kezdődött el a fodrászverseny, mintegy háromnégyszáz főnyi nézőközönség jelenlétében, akik türelmesen kitartottak a késő esti órákig, amíg végre sor került az eredményhirdetésre. Csapatversenyben Komló nyerte el az első helyezést, majd utána a pécsiek következtek.

Az egyéni eredmények: angol borotva-hajvágás: 1. Pepper Imre Pécs, 2. (komlói versenyző), 3. Hammer György Pécs.

Klasszikus borotva-hajvágás: 1. Pepper Imre Pécs. A női nappali frizura készítés: 1. helyezettje Fantos Jenő Pécs, a női színházi frizurában a komlói Brunner Mária nyert első helyezést.

Háromezer középiskolás a megyében

Tíz új körzet létesül — Szakközépiskola nyílt Bólyban

Közeleg szeptember elseje, kezdődik a tanítás. Mit hoz a rövidesen meginduló tanév, idén mennyivel tanul több gyerek, mint az elmúlt évben, hány új tanerő kezdi a munkát? A kérdésekkel Kutas Antal elvtársat kerestük fel, a megyei tanács középiskolai tanulmányi felügyelőjét.

— Hol épült új iskola?

— Általános iskola a megyében csak egy: Komlón, Kossuth-bányán egy tanári lakással ellátott két tantermes iskola. Az új iskola kettős feladatot kíván megvalósítani. Az egyik: a helybeli gyerekeknek ne kelljen busszal bejárni Komlóra, a másik: a környék cigány lakóinak tanulását biztosítsa.

— Sok községben folyik összevont tanítás: az V—VI., VII—VIII. osztályok — sok helyen mind a négy felső tagozati osztály — egy tanteremben, egy pedagógus vezetésével tanulnak. Ennek a problémának megoldására történt-e valami?

— Igen. A körzetesítés. Ez azt jelenti, hogy a kisebb községekben, ahol összevontan tanítottak, ott megszűnik a felső tagozat, a gyerekek a szomszédos község iskolájába járnak be busszal vagy vonattal. A körzetesítés előkészítését az AKÖV-vel karöltve hajtottuk végre, így a legjobb közlekedési és időbeli takarékoskodást biztosítani tudtuk.

Szeptemberben tizenhat községben szűnik meg a felső tagozat, és tíz körzet létesül. Például a drávakeresztúri és markóci felsőtagozatosok szeptembertől Drávafokra járnak be, a drávapalkonyai, gordisai, mattyi gyerekek Drávaszabolcsra. Ez a körzetesítés 330 gyereket érint, ennyivel többen lesznek idén bejárók.

— Az országoshoz viszonyítva milyen a körzetesítés helyzete?

— Lemaradás mutatkozik. Az országos százalék szám 86, Baranyában csak 76. Ez a tíz százalék így nem mond sokat, de azt jelenti, hogy a megyében 18 ezer gyerek tanul még összevont osztályokban. Ennek oka elsősorban a megye falvainak viszonylagos kis lélekszáma. Problémát jelent az is, hogy a központi helységek iskoláiban nincs elég tanterem, és probléma a közlekedés is. Számos községünket nem köt össze sem vasút, sem buszjárat.

— Az általános iskolai oktatás rendszerének megoldása csak körzetesítéssel történik?

— Nem. A másik — és jobbnak tűnő — megoldás az általános iskolai diákotthonok létrehozása. Kettő már működik Baranyában: Ibafán és Bólyban. Somogyhárságyon is létesül egy. Ezekben a diákotthonokban bentlakással biztosítani tudják a tanulás zavartalan menetét, az ellenőrzést, és a fárasztó utazástól megkímélik a gyerekeket. Az ilyen internátusok építése lenne a jövő útja.

— A megye gimnáziumaiban milyen változás történik?

— Uj középiskola létesült Bólyban. Jellege mezőgazdasági szakközépiskola. Baranyában az első szakközépiskola. Az általános iskola épületében kap helyet 1965-ig, míg felépül a középiskola épülete. A szakközépiskolát két első osztállyal indítjuk, 40—40 tanulóval. Az egyik osztály mezőgazdasági gépszerelő tagozat, csak fiúk részére. A másik osztály vegyes lesz, állattenyésztő és tejgazdasági szak. A gépszerelő tagozatnak a bólyi gépállomás, az állattenyésztői szaknak az állami gazdaság biztosít gyakorlatot és oktatót.

— Számítani lehet arra, hogy az érdeklődés feltűnően megnövekedik az új középiskola iránt. Az igényeket milyen módon tudják kielégíteni?

— Az érdeklődés már most, a kezdés előtt is nagy volt: százötvenen felül jelentkeztek a bólyi szakközépiskolába. A 20 vidéki tanulónak tudtunk bentlakást biztosítani. Szeptemberben megkezdődik az oktatás még két szakközépiskolai osztályban. Az egyik osztály a mohácsi gimnázium keretén belül dolgozik, ez öntözéses növénytermesztői szak. A másik a komlói gimnázium mellett kap helyet, közgazdasági szakközépiskolai osztály, negyven tanulóval. A jövőre vonatkozóan pedig: az 1964—65. tanévben Sellyén, Siklóson, Pécsváradon és Szigetváron indulnak hasonló szakközépiskolák, melyek az érettségi bizonyítvány mellé szakmunkás-képzést is adnak.

— Megyei szinten mennyi a felvételt nyert tanulók száma?

— Aki továbbtanulásra jelentkezett, mind fel tudtuk venni. Nem mindenkit oda, ahova akart, de a továbbtanulást minden jelentkezőnek biztosítani tudtuk. Sokan megpróbáltak az új bólyi középiskolába bejutni, amikor ez nem sikerült, jelentkeztek a mohácsi gimnáziumba, ahol fel tudtuk őket venni.

— Evenként mennyivel növekszik a megye középiskolásainak száma?

— 1957-ben, amikor én a megyei tanácshoz kerültem, a megyében 930 gyerek volt gimnazista. Idén az első osztályosok száma 1040. Tavaly 2100 megyei középiskolás volt, idén majdnem eléri számuk a háromezret.

— Hány új pedagógust kap a megye?

— Gimnáziumainkba mindössze négy pedagógust. Nagyon nehéz az egyetemről pedagógust szerezni. Ha az egyetemen azt mondom, hogy Pécsvárad, vagy sellyei gimnázium, azt sem tudják, hol van. Az egyetemeken ilyen szempontból csak a baranyaiakra lehet számítani, de idén kevés végzett. A Pécsi Tanárképző Főiskoláról 40 tanár került ki a megye községeibe. Ezen kívül még tizenkilenc tanító helyezkedett el a megyében. Képesítés nélküli tanár 33 és képesítés nélküli tanító is 33 kezdi meg a munkát szeptemberben. — fejezte be a tájékoztatást Kutas Antal elvtárs.

S. Nagy Gabriella

Vlagyimir Durov és engedelmes állatai

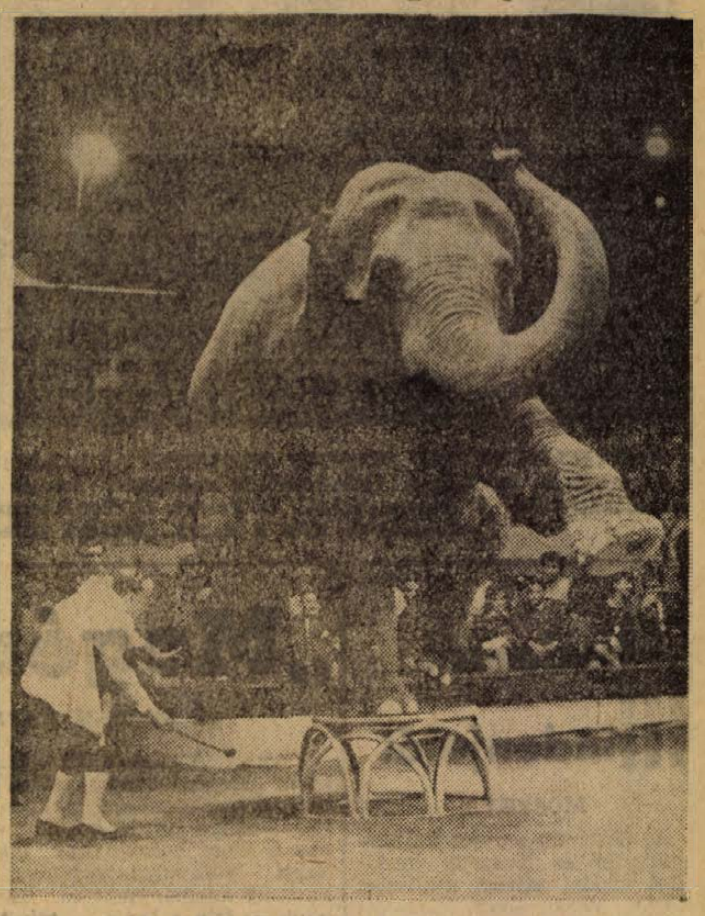
A Moszkva Nagycirkusz Pécsett vendégszerepel

Vlagyimir Durov ért az állatok nyelvén... Hogy én ezt honnan tudom?

Láttam már néhány idomárt, artistát, akik uralkodtak a porondon, korbáccsal és ösztökével rendet tartottak. A porondot vasráccsal vették körül, hogy a fenevadak, ha megvadulnak, ne árthassanak a közönségnek. Legutóbb egy különös csehszlovák fiút láttam, aki medvékkel és oroszlánokkal lépett fel, s nagy sebhelyek sötétlettek az arcán, s a mellkasán is. Nagyon bátor fiú volt a cseh, hiszen a medve szájába tette a fejét estéről estére, s a medve nem roppantotta szét a fejét... Hogy miért? Azért, mert nagyon félt a csehszlovák fiútól, mert az erősebb volt s kegyetlenebb is. Csak szemébe nézett a medvéinek, s azok remegtek. Olyan volt, mint egy hipnotizőr, a nézésével is parancsolt. Aztán, ha mégsem értettek belőle a medvék, hát meggyőzte őket...

Durov teljesen más.

— Légy szíves Rézike, állítsd be a cirkusz óráját — szólt az elefánthoz, s az elefánt beállította az órát.



Vlagyimir Durov és hatalmas elefántja.

Úgy láttam akadtak a keze alatt nyakasabb vagy talán butább állatok is, de azokat sem verte, azokhoz is szépen beszélt, szeretettel... Az állatokat megkérte, s jutalmul cukrot, halat, kenyeret, almát rakosgatott a szájukba, így az állatok nem érezték, hogy kényszer hatása alatt cselekednek. Durov nagyon szereti az állatokat, s különös alakja, mely leginkább talán egyes Gogol-hősökre hasonlít, nem félelmetesnek, hanem titokzatosnak, mágikusnak hatott a porondon. Durov nagyon sokat tud az állatokról, s a jelek szerint kitűnő pedagógus is. A kengurut megtanította bokszolni, a fókákat labdázni, tapsolni, viselkedni, a fehér egereket és a macskát repülni. Szinte az idomítás csodáiként hatnak az egerek, amikor önként kiugranak a repülőgépből, s apró kis ejtőernyőikkel a porondra ereszkednek. S a fókák, amikor a kötelező mutatványokon kívül játszanak a labdával, kupakokkal, szinte a saját szórakozásukra zsonglőr mutatványokat végeznek. Durov megtanította a fókákat játszani.

Érdemes megfigyelni, hogy a kenguruval nem Durov mérkőzik a ringben, hiszen a legkisebb tetlegesség megronthatná a viszonyukat, hanem egy másik artista, akire a kenguru érezhetően nehezteli is, és minden erejével igyekezett kiütni, ha „kézzel" nem ment, hát az egyszerűbbség kedvéért két lábbal bele is rúgott, mint egyes dél-amerikai futballisták, amikor elvesztették a fejüket.

Ugyancsak élményként hatott Durov „vadászálom" című mutatványa, amikor a puskalövései után a galambok beleszálltak a tarisznyájába, a róka készségesen begüegett a hátizsákjába. Nem ijedtek meg a lövéstől, tudták, hogy az egész játék, s együtt játszottak Durovval és a Moszkva Nagycirkusz többi tagjával.

Durov 370 állat idomítását mutatta be, 370 állatot, külön egyéniséget nem lehet terrorizálni, nem lehet mindre összpontosítani, nem lehet uralkodni felettük, hiszen az emberi energiák is végesek, de a szeretet nem véges. Durov arcán nincsenek sebhelyek, így feltehetőleg soha nem támadták meg az állatai.

S végezetül engedjék meg, hogy mégegyszer beszéljek Durov fókáiról. Évszázadokig nem sejtettük, hogy a fóka intelligens állat, s a gömbérzéke fejlettebb, mint a legrutinosabb futballistáké. Durov fókái „fejelnek", labdáznak, kitűnően egyensúlyoznak, labdával a fejükön körbe sétálják a porondot, s a labda még véletlenül sem esik le a fejükről. Mindezt könnyedén, játékosan végzik, mozgásukban az erőlködésnek a nyomát sem lehet felfedezni.

Durov és állatai megérdemelték a vastapsot.

Bertha Bulcsu

186 500 baranyai dolgozó részesül a társadalombiztosítás szolgáltatásaiban

47 millió forintot fizettek ki fél év alatt táppénzre — Meggyorsult a nyugdíjügyek intézése

Népi demokráciánk egyik legnagyobb vívmánya, hogy az életet biztonságossá tette. Ez nemcsak abban nyilvánul meg, hogy felszámoltuk a munkanélküliséget, hanem abban is, hogy a lakosság túlnyomó többsége részesül a társadalombiztosítás szolgáltatásaiban. Baranya megyében az első fél évben 186 500 volt az összes biztosításba bevontak száma, 5 és fél ezerrel több mint 1962-ben.

Milyen szolgáltatásokban részesülnek a biztosítottak?

Az év első felében

47 millió 448 ezer forint táppénzt fizettek ki, 4 millió forinttal többet, mint tavaly a második félévben. A terhességi, illetve szülési szabadságok idejére járó juttatás fél év alatt két millió forintos emelkedést mutat. A szülési szabadságok meghosszabbításával az e célra fordított összeg az 5 millió forintot meghaladja. Gyógyszerekre az SZTK az év első felében 22 millió forintot költött. Csupán szemüveget fél év alatt 11.829-en vettek.

Külön érdemes foglalkozni az idős és beteg dolgozóknak nyújtott szolgáltatások néhány adatával. Ez év első felében összesen 5070 nyugdíjigény érkezett be a szilikózis átcserélést kérő igényekkel együtt. Szilikózis átcserélési igény 1466 volt. Az igények közül az alközpontnál elintéztek 4702-őt. A nyugdíjügyeket általában a megállapító határozatoknál 23 nap, az elutasító határozatoknál 27 nap alatt elintézték. A szilikózis átcserélési ügyek közül eddig 1202-t intéztek el, az átcserélések következtében a régi és új nyugdíjak összege közötti különbség átlagosan 470 forint. Összesen 349 728 forint. Voltak azonban olyan esetek is, amikor a két nyugdíj közti különbözet majdnem 1000 forintot ért el.

Az idős dolgozók

nyugdíjazásánál a munka gyors végzését nehezíti a sokféle nyilvántartás. A felszabadulástól kezdve a dolgozókat munkáltatók szerint tartották nyilván. Ez igen megnehezítette az ügyek gyors elintézését, mert a számtalan átszervezés, összevonás, megszűnés szinte kaoszt teremtett a munkáltatóknál. Sok esetben az igénybejelentő dolgozó nem is tudja munkáltatóját megnevezni. E problémát most megoldották. A Baranya megyei alközpont ugyanis áttért a személy szerinti nyilvántartásra. Így csak a biztosított nevére, személyi adataira van szükség, s minden munkaviszonyát könnyen gyorsan meg lehet találni.

Munkáltatók szerint mintegy 380 ezer tétel van, amit át kell dolgozni a jelenlegi rendszernek megfelelő formára. Ebből eddig mintegy 600 ezer tételt dolgoztak fel. E munkát túlnyomórészt társadalmi munkában végzik el. A feldolgozásban az alközpont dolgozóin kívül diákok is részt vettek s ezzel jelentős segítséget adtak. Munkájukat az alközpont 12 ezer forinttal jutalmazta.

A segélyezések gyorsabb elintézését teszik lehetővé újabb kifizetőhelyek. Az első fél évben az üzemi kifizetőhelyek száma 160-ra emelkedett a múlt évi 137-ről. Az üzemi kifizetőhelyekhez ma már 94 ezer dolgozó tartozik. A dolgozók zöme tehát a szolgáltatásokat munkahelyén kapja meg, s nem kell hosszas utánjárással időt vesztenie ahhoz, hogy az őt megillető juttatáshoz hozzájusson.

Az alközpontban főleg a nyugdíjügyeket intézik. A nyugdíjügyeket ugyanis csak előkészíteni lehet az üzemekben. De az előkészítéssel is csökken az ügyek elintézési ideje. A megye területén 63 nyugdíjelőkészítő albizottság működik. Augusztustól kezdve további 27 üzemben hoznak létre hasonló bizottságokat. A nyugdíjelőkészítő albizottságok ez év első felében 372 ügyet készítettek elő és terjesztettek be az alközponthoz. Az előkészített ügyekben a nyugdíjak megállapítási ideje 16 nap. Az igényeket természetesen az alközpontban bírálják el.

Az alközpont 1881 esetben végzett ellenőrzést a munkáltatóknál. Ezek az ellenőrzések a biztosítottak érdekében történnek s nem egy esetben sújtják a munkáltatókat a helytelen adatszolgáltatás miatt. A megnövekedett feladatok megoldására 35 üzemben hozta létre az alközpont a társadalmi ellenőrzést.

Az SZTK munkájáról

közöltünk néhány adatot az alközpont félévi beszámolója alapján. E pár adatból is világosan láthatjuk, hogy államunk milyen nagy lehetőségeket nyújt a dolgozóknak a társadalombiztosítással. A juttatások ma már elválaszthatatlan részét képezik mindennapi életünknek, nagy segítséget jelentenek társadalmunk minden tagja részére.

9 598 000 utas negyedév alatt

A minap tartotta a második negyedév értékelését a Pécsi Közlekedési Vállalat forgalmi szakszolgálata. A beszámolóból kitűnt, hogy ebben az idő szakban a tervezett 9 300 000 utas helyett 9 598 000 utast szállítottak a vállalat autóbuszai. A buszok 1 451 000 kilométert tettek meg, mindössze 17 000 kilométerrel kevesebbet a tervezettnél. Ez azért történt meg, mert könnyen hibásodtak a kocsik és naponta 14 kocsi is állt anyaghiány miatt, ami az országosan jelentkező kedvezőtlen ellátás következménye. Egy másik adat szerint a kocsikat átlagosan 53,1 százalékra használták ki, ami igen jó arány.

A beszámolót a dolgozók elfogadták és javaslatokkal gazdagították. Zalai László műhelyfőnök például bejelentette, hogy a forgalmi és a szakszolgálati dolgozók szabadnapokon bejárnak, hogy a karbantartóknak segítsenek.

Utolsó napok a Balatonon

Harsány trombitaszó fogad, amikor beérünk a táborba. Lenn a völgyben, alig kőhajításnyira, a Balaton tükre csillog, a háttérben pedig Keszthely tornyai integetnek. Megérkeztünk Balatonberénybe, a megyei tanács gyermeküdülőjébe.

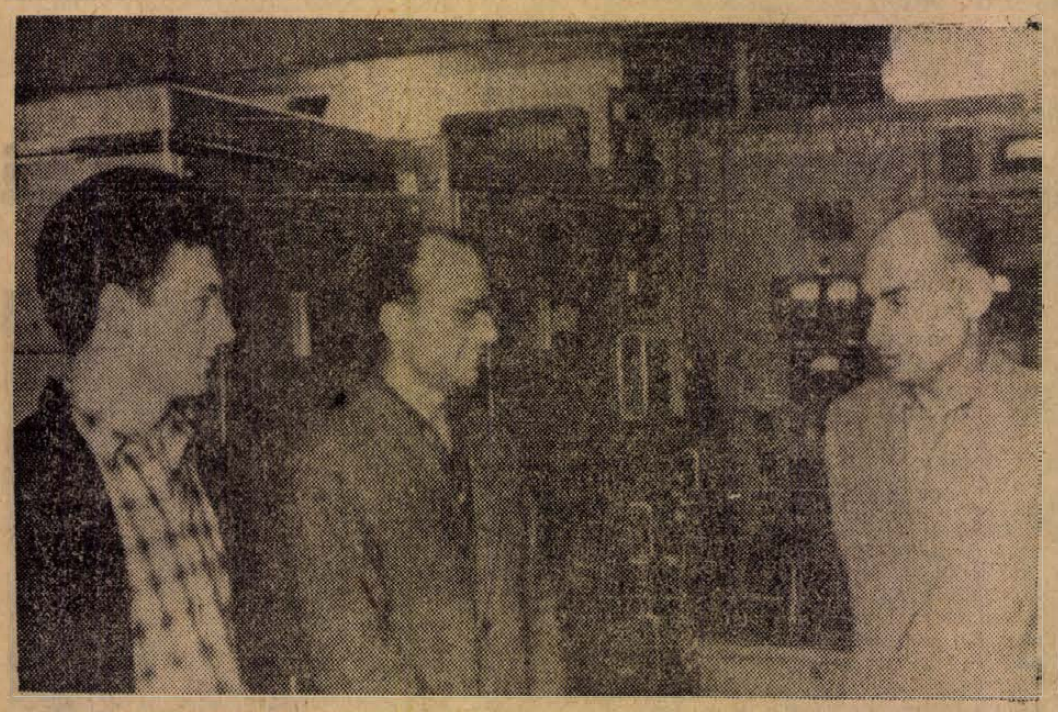
Alig hallgul el a trombitaszó, a levegő megtelik a futó lábak dobajával. Vagy százötven iskoláskorú fiú bukkan elő a szélrózsa minden irányából. Sorakozás, zajongás, a tanárok csitító közbeszólásai, majd ebéd és térzene. A rezesbanda harsogó ütemei idecsalogatják a környékbelieket. A zenekart gyűrű fogja körül, még a fehérruhás szakácsnék is előkerülnek valahonnan és táncolni kezdenek.

Tökéletes az idill. Ki hinné, hogy az összekovácsolódottnak látszó gyereksereg egy hete még nem ismerte egymást?

Jelentéktelennek tűnő, mosolyogtató apróságok alakították ki a kollektivát. Amikor ideértek, az egyik gyerek ijedten elkiáltotta magát, „Micsoda nagy víz, ki mer ebben megfürödni?!" A másik sürgönypóznának nézte a vitorlás árbócrúdját, és nem értette, mit keres az a hajón, a harmadik meg úgy örvendezett a kiflinek, mintha a legislegritkább déligyümölcs lett volna. Kiderült, hogy a megye elzárt falvában élő gyerek még sohasem evett kiflit. A legnagyobb feltűnést a bakócai postás fia, Pál Jani keltette, aki egy óvatlan pillanatban kiszökött a táborból, és hatalmas földinnyét vett magának. Nagyobb volt a dinnye mint a feje, s amikor enni kezdte, úgy tűnt, mintha a dinnyének két lába nőtt volna.

Bár a fiúk meglepő részletességgel érdeklődnek szülleikhez írt leveleikben otthon hagyott barátaik, kiskutyáik iránt, örökké vidám arcuk elkomolyodik, ha szeptemberről és az iskoláról esik szó. Szorosan körülállnak, s miközben az „újságíró bácsi" furcsa írását kritizálják, a felnőttek módján kifejtik, sehogy sincs ez jól. Mert mi van most? Tíz hónap tanulás, két hónap szünet, ebből két hét balatoni nyaralás. És mi kellene? Két hónap tanulás, tízhónapos szünet és egész nyár a Balatonon.

Ez lenne az igazi.



NAGYJELENTŐSÉGŰ SZOVJET ATOMFIZIKAI FELFEDEZÉS. A dubnai Egyesített Atomkutató Intézetben felfedezték a radioaktív bomlás egy újabb válfaját: a proton-radioaktivitást. A képen: balról: L. Petrov, G. Ter-Akopján és G. Flerov, az intézet munkatársai, akik a nagyjelentőségű felfedezést tették.

Ünnepi nagygyűlés Bukarestben

Nicolae Ceausescu beszéde

Bukarest: Románia felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából csütörtökön este nagygyűlés zajlott le Bukarestben a köztársasági palota kongresszusi termében. A román nemzeti és vörös zászlókkal díszített teremben jelen voltak a párt és a kormány vezetői. A meghívott vendégek között volt Dolores Ibarruri, a Spanyol Kommunista Párt elnöke, akit a nagygyűlés részvevői viharos tapssal üdvözöltek.

A nagygyűlésen Nicolae Ceausescu, a Román Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára mondott beszédet. Visszapillantott a 19 évvel ezelőtti harcokra, majd áttekintette az elmúlt évek fejlődését.

A hazánkban végbement változások kivétel nélkül annak a nagyszabású alkotó munkának köszönhetők, amelyet a dolgozók a szocializmus építéséért folytatatnak a román munkáspárt vezetésével — mondotta.

Beszéde további részében a szónok a nemzetközi helyzetet elemezte, kijelentette: a földkerekség területének egynegyedét és lakosságának egyharmadát átfogó szocialista világrendszer egyre inkább mint a nemzetközi társadalmi fejlődés döntő tényezője jelentkezik, gazdasága hatalmas lendülettel fejlődik, akárcsak a dolgozók anyagi és kulturális jóléte. A nemzetközi kommunista és munkásmozgalom korunk legbefolyásosabb politikai erejévé lett.

A szónok ezután így folytatta: éppen az emberiség sorsa szempontjából e kivételes történelmi jelentőségű körülmények között, amikor a szocialista világrendszernek, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalomnak nagyobb szüksége van, mint bármikor, az egységre,

sajnálattal és nagy aggodalommal állapítjuk meg, hogy a jelen kor alapvető problémái tekintetében támadt nézeteltérések még mindig fennállanak, és ahelyett, hogy ezeket a pártok közötti kapcsolatok normális útján, pártos szellemben, türelemmel és felelősségérzettel folytatott elvtársias viták keretében oldanák meg, ezek az utóbbi időben immár veszélyesen kiéleződtek.

Nem érthetünk egyet azzal, hogy a nukleáris fegyverkísérletek három közegben való eltiltásáról szóló szerződést, amelyet eddig több mint hatvan ország írt alá, egyre hevesebb támadásokra, alaptalan vádaskodásokra és olyan sértő kifejezések hangoztatására használják fel, mint „a népek becsapása", „az imperializmussal való lepaktálás", „a marxizmus-leninizmus elárulása" és egyebek.

A sértegetés, a belemagyarázás általában összeegyeztethetetlen az államok közötti normális kapcsolatokkal, és méginkább megengedhetetlen a szocialista országok, a kommunista és munkáspártok közötti kapcsolatokban.

Ez a gyakorlat, nem szólva arról a veszélyről, hogy károsan hat a szocialista államok közötti kapcsolatokra, semmi esetre sem segítheti elő a problémák tisztázását, sem pedig a felek őszinte és objektív véleménycseréjéhez szükséges kedvező feltételek megteremtését, hogy közös álláspontra jussanak.

A különvélemények jelentkezése a társadalmi fejlődés egyes kérdéseiben, bármily nagyok legyenek is ezek a nézeteltérések, nem jogosít fel egyetlen kommunistát, egyetlen testvérpártot sem arra, — akár kis, akár nagy pártról van szó, — hogy beavatkozzék más pártok belügyeibe, hogy különböző becsmérlő jelzőkkel illesse a másik pártot, vagy annak vezetőségét.

Amint az 1960. évi moszkvai nyilatkozat hangsúlyozza, minden egyes marxista—leninista párt legfőbb internacionalista kötelessége a nemzetközi kommunista mozgalom egységének szüntelen erősítése. A nézeteltérések megvitatásánál minden egyes kommunista pártnak magasfokú felelősségérzetről kell tanúbizonyságot tennie, különös gondot fordítva a munkásosztály létfontosságú érdekeire, a demokrácia és a haladás erőinek szilárdítására, a béke és a szocializmus ügyére.

Ezért úgy véljük, hogy

a kommunista és munkáspártok közötti kapcsolatokra súlyosan ártalmas módszerek nek véget kell vetni és a vitás kérdéseket a marxizmus—leninizmus, az 1957-es és 1960-as moszkvai tanácskozásokon hozott együttes határozatok szilárd alapján kell megoldani.

A Román Munkáspárt internacionalista kötelességét teljesítve, állhatatosan fog küzdeni a szocialista tábor és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének erősítéséért.

Nicolae Caeusescu beszéde további részében arról szólt, hogy napjaink legégetőbb kérdése az újabb pusztító világháború megakadályozása, a világbéke biztosítása. A nemzetközi erőviszonyok megváltoztatásának legfontosabb eredménye — mondotta, — hogy

a világháború többé nem elkerülhetetlen, és hogy a világtörténelemben első ízben léteznek olyan erők, amelyek meg tudják akadályozni a világháború kitörését és biztosítani tudják a békét.

A nemrégiben Moszkvában megkötött atomcsend-egyezményről szólva hangsúlyozta, hogy a szerződés csupán egy lépés a nemzetközi feszültség enyhítésének útján. A népek elvárják, hogy ezután újabb lépések következzenek, s ezek elvezessenek az újabb világháború kiküszöbölésééért folytatott harc legfontosabb kérdéseinek fokozatos megoldásához — hangsúlyozta a többi között Nicolae Ceausescu.

Az ünnepi beszédet műsoros est követte.

*

Románia felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából csütörtökön koszorúzási ünnepségek zajlottak le Bukarestben a román hősök emlékművénél, valamint a Románia felszabadításáért vívott harcokban hősi halált halt szovjet katonák emlékművénél.

Az emlékműveket a Román Munkáspárt Központi Bizottságának, a Minisztertanácsnak, az Államtanácsnak, valamint a társadalmi szervezeteknek a képviselői koszorúzták meg.

Koszorúzási ünnepség zajlott le a katonai temetőben a Románia felszabadításáért vívott harcokban elesett angol katonák sírjánál is.

Mindenről mindenfelől

MOSZKVA

A. Gromiko szovjet külügyminiszter és Nuszejbi jordániai királyi udvari miniszter között Moszkvában folytatott tárgyalások eredményeként a két ország kormánya elhatározta a diplomáciai külképviselet felállítását.

LONDON

Az angol munkaügyi minisztérium közlése szerint a munkanélküliek száma az országban tovább emelkedett és augusztus 5-én 501 213 fő volt.

HELSINKI

(TASZSZ.) N. Sz. Apatolicsev külkereskedelmi miniszter vezetésével szovjet kereskedelmi kormányküldöttség érkezett Helsinkibe. A küldöttség tárgyalásokat folytat majd az 1964. évi szovjet—finn árucseréről és a két ország hosszúlejáratú, 1966—1970. évre szóló árucsereegyezményről.

LONDON

Sir Kenneth Lee angol iparmágnás óránként hat és fél font tandíjért repülni tanul. Mindebben csupán az a szokatlan, hogy a gazdag nagyiparos 84 esztendős korában határozta el, hogy „szárnyra kél".

*

Angol egészségügyi hatóságok megállapították, hogy több mint hatezer tonna emberi fogyasztásra alkalmatlan borjúhúst dobtak piacra Dél-Angliában. Bár az Uj-Zélandból érkezett hússzállítmányról az egészségügyi ellenőrzés megállapította, hogy csak állati eledelként hasznosítható, lelkiismeretlen kereskedők mégis forgalomba hozták.

ALEXANDRIA

Abdullah al Szalal, a Jemeni Arab Köztársaság elnöke orvosi kivizsgálás céljából bevonult egy alexandriai kórházba.

TEHERÁN

Halálra ítélt öt vádlottat a június 5-i kormányellenes megmozdulásokban vállalt vezető szerepéért a teheráni katonai bíróság. Ezenkívül egy személyt életfogytiglani, tizet pedig 5—15 évig terjedő fegyház büntetéssel sújtott.

TOKIO

Nagy áradások voltak az utóbbi napokban Kyushu szigetén. Az árviz 18 személyt megölt, 9500 család pedig hajléktalanná vált.

BOGOTA

Kolumbia fővárosától 200 kilométerre felrobbant a Texas Petróleum CO. amerikai társaság olajvezetéke.

RÓMA

Az utóbbi hat nap alatt nyolcvan halálos közlekedési szerencsétlenség történt Olaszországban és tizenkét ember halálát vízbe.

„Megérdemelt válasz"

A szovjet kormánynyilatkozat külföldi visszhangja

Varsó: A pénteki Trybuna Ludu „Megérdemelt válasz" címmel szerkesztőségi cikkben foglalkozik a szovjet kormánynak a kínai kormányhoz intézett válasznyilatkozatával. Pártunk kormányunk és népünk — írja a lap — *teljes mértékben osztja azt az érthető felháborodást, melyet a szovjet társadalomban, a Szovjetunió Kommunista Pártjában és a többi testvérpártokban a kínai vezetők újabb szovjet- és békeellenes megnyilatkozása keltett.*

A lap a kínai kormánynak a saját atomfegyver, valamint a szocialista tábor országainak atomfegyverrel való felfegyverzését illető állásfoglalását a béke szempontjából rendkívül veszélyesnek minősíti és teljes mértékben osztja a szovjet kormánynak az atomfegyver birtoklása kiterjesztését ellenző magatartását.

Szófia: A szovjet kormány augusztus 21-i nyilatkozatát a Bolgár Népköztársaságban egyöntetű helyesléssel fogadták. *Az ország közvéleménye elítéli a kínai kormány július 31-i deklarációjában kifejtett álláspontot* — visszautasítja a Szovjetunió és a helyes politikát folytató szocialista országok ellen indított kampányt.

A Cooperativno Selo egyik nagy cikkében azt bizonyítja, be, hogy a Szovjetunió és a szocialista tábor a nemzeti felszabadító mozgalmak legfőbb támasza, s hogy *az e kérdésben vallott kínai nézetek tarthatatlanok.*

A Trud egy másik *„A kalandorság és a szánalmas önelszigetelés lejtőjén"* című szerkesztőségi cikkében rámutat, hogy csak ilyen szavakkal, mint amire a cím utal, jellemezhető az a helyzet, amelybe a kínai vezetők kerültek, mert a háború és béke kérdésében vallott antimarxista és antileninista felfogásukat a nemzetközi kommunista mozgalomra próbálják erőszakolni.

Prága: A csehszlovák közvélemény és sajtó egyhangúlag támogatja a szovjet kormány legutóbbi nyilatkozatát.

A szovjet kormány nyilatkozata — írja a Rudé Právó — érvekkel bizonyítja a kínai vezetők állításainak elméleti és gyakorlati tarthatatlanságát. Mélységes felháborodást kelt a kínai vezetőknek az a tétele, *mely szerint megengedhető, hogy a termonukleáris háborúban elpusztuljon az emberiség fele, — köztük háromszázmillió kínai is* — az imperializmus fölött aratott győzelem érdekében. Minden gondolkodó ember, minden igazi kommunista határozottan elutasítja az ilyenfajta spekulációt, aminek semmi köze sem a marxizmushoz, sem a jelenlegi való helyzethez — jegyzi meg a Rudé Právó.

Párizs: Az Humanité hangsúlyozza, hogy a kínai vezetők egész tevékenysége a tömegek félrevezetését célozza. *Még a nyugatnémet revansisták is kénytelenek voltak aláírni a moszkvai szerződést.* Milyen társaságba kerültek hát a kínai vezetők? — Az amerikai ultraszenátorok, a degaulleista kormány és az elszigetelt trockista csoportok társaságába. Nagyon furcsa helyzet ez olyan emberek számára, akik mindenkinél hangosabban hivatkoznak a marxizmus—leninizmusra.

Tipikus példája a dogmatizmusnak az a szemrehányás, amellyel a kínai vezetők illetik a Szovjetuniót az atomfegyverkísérletek kérdésében vallott álláspontjának „megváltoztatásáért". A Szovjetunió felbecsülhetetlen szolgálatot tett az általános béke és a biztonság ügyének, többek között a kínai népnek is, amikor megfosztotta az amerikai imperializmust atommonopóliumától és hatalmas atompajzsával védi az egész szocialista tábort. Nem kevésbé érdemelte ki a Szovjetunió a béke minden hívének helyeslését, azáltal, hogy attól kezdve, amikor végetért az Egyesült Államok nukleáris monopóliuma, követelte az atomfegyverkísérletek eltiltását. A háború elhárítása volt a cél. Ez volt az egyetlen politika, amelyet egy szocialista állam és annak leninista vezetői folytathattak.

LETARGIA

Kennedy elnök viszontagságos államfői pályafutásának egyik eddigi legnagyobb „művét", a „szövetség a haladásért" segély-programot még a kiépülés előtt a teljes összeomlás veszélye fenyegeti. Ezt a program nem kisebb ügynökei ismerik el, mint Lleras Camargó, volt kolumbiai és Kubitschek egykori brazíliai elnök. A két ex-elnök az Egyesült Államok megbízatásából a közelmúltban részletes jelentést készített a mozgalom helyzetéről.

A The Observer egyik legutóbbi számában Lleras Camargó alábbi letargikus nyilatkozatát közli, a nagy csinnadrattával beharangozott segélyprogramról:

— Csak az Egyesült Államok kormányának aktív közbelépése mentheti meg a „szövetség a haladásért" elnevezésű programot az azonnali összeomlástól.

Mi késztette Lleras urat ilyen kiábrándult hangú nyilatkozatra? Az, hogy a két egykori elnök — mint arról jelentésükben kénytelenek beszámolni — Latin-Amerikában szánalmasan kevés szövetséget, s még kevesebb haladást tapasztalt. Az okok fejtegetése közben, akaratuk ellenére feltűnően közel kerülnek Lleras urék a segélyprogram tényleges tartalmának, s bukása igazi okainak meghatározásához.

Megállapítják, hogy „úgy látszik, mintha a program az Egyesült Államok neokolonializmusának példája, eszköze lenne, pedig nem annak szánták." Arról, hogy minek szánták a jelentés érthető módon hallgat. De Brazília, Mexico, Chile, s a többi latin-amerikai ország különböző köreinek van tapasztalata az efféle segélyprogramról.

A két ex-elnök bírál és javasol. Bírálja az Egyesült Államokat a program nem kielégítő kezeléséért, a latin-amerikai országokat pedig a sok huzavonáért. Lleras olyan végrehajtó szervezeteket sürget, melyek képesek a program összehangolt, s felelősségteljes továbbfejlesztésére. Kubitschek már eddig sem megy el, amikor kijelenti:

— A szövetség sorsa a latin-amerikai országoktól függ. A program távol áll már attól, hogy megvalósítsa a Kennedy által hangoztatott eszméket.

Hiába, az amerikai dollár nem mindenható már Latin-Amerikában sem...

Szülőkhöz szólunk!
Ez illik az iskolába!

Gyermekruházati és iskolaszer-kiállítás a Tiszti Klubban (színházzal szemben) 1963. évi augusztus 27-től szeptember 4-ig

helyszíni eladással

Gyermekruházati modellbemutatók: augusztus 29., 31.-én és szeptember 1-én 16.30 órakor. A kiállítás megnyitása augusztus 27-én 12 órakor. A kiállítás nyitva mindennap 9-18-ig

Önt is várjuk a szülők találkozóján!

Pécsi Ruházati Bolt Vállalat

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET:

Augusztus 26-án, 6 órakor: Dorman Máténé, Géder János Bártfa utcai általános iskola.

Augusztus 27-én, 4 órakor: Pánczél Ferencné Frankel Leó u. 13.

Augusztus 28-án, 4 órakor: dr. Rajczi Péterné Csillag u. 3. 6 órakor: Bernáth Sándorné Szabolcs falu MSZMP-helyiség, Kalmár Kálmánné Kokszmű kultúrotthon, Pozsgay Pál November 7. u. 19. 7 órakor: Kemény János Szabolcs falu tsz-iroda.

Augusztus 29-én, 7 órakor: Bátai Sándor Vasas II. Petőfi kultúrotthon.

Augusztus 30-án, 6 órakor: dr. Mátrai László Erzsébet-telep, kultúrotthon.

Augusztus 31-én, 5 órakor: Horváth József Ujhegy munkásklub.

II. KERÜLET:

Augusztus 29-én, 6 órakor: Nógrádi Róbert Nemzeti Színház igazgatói iroda.

Augusztus 30-án, 6 órakor: Tancsik Lajos Ágoston téri iskola.

III. KERÜLET:

Augusztus 27-én, 5 órakor: Dancsó Klára Petőfi utcai ált. iskola.

Augusztus 28-án, 5 órakor: Szegedi Ferenc Rácváros, tanácskirendeltség.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Godonai Péter, Patkó László, Muth Gabriella, Jónás Katalin, Angyal Mária, Lingli Attila, Tóth Zsuzsanna, Péter Zoltán, Pozsgai Zsuzsanna, Kovácsházi Gabriella, Petkó Tamás, Maurer Ildikó, Dagi Csilla, Szabó Tünde, Szilágyi Anna, Sashegyi József, Bedő Ildikó, Sarkadi András, Kiss László, Frey Mária, Standovár Katalin, Banó János, Nagy János, Bors Ágnes, Deák Tünde, Tálas Csilla, Veres Edit, Arnold Eszter, Németh Csilla, Pál Sándor, Odrobina Attila, Radnai Mercédesz, Csankó Zsuzsanna, Balogh József, Varga Ervin, Varga Tamás, Blaskovics Anna, Eszenyi József, Horváth Mária, Kiss Tibor, Wéber György, Csóka Géza, Sáfár Anikó, Ütő Judit, Dittrich Mária, Keresztes Zoltán, Bátori Katalin, Vajai László, Mislenyác Ferenc, Arnold Zoltán, Kugler István, Keller Ildikó, Müller Mária, Kovács József, Frey István, Molnár Erzsébet, Schmidt Györgyi, Hájku Tibor, Vincze Vince, Holczer Csilla, Vábró Dóra, Csankó István, Keller József, Wéber Zsuzsanna, Almási Csaba, Rácz Zsuzsanna, Krum János, Földessy Dalma, Kovács Zsuzsanna.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Turos Zoltán felszolgáló és Vörös Ilona ápolónő, Varga József autószerelő és Wágner Márta, Balikó Árpád tetőfedő-segéd és Keszthelyi Mária takarítónő, Schrem János egyetemi hallgató és Száraz Erzsébet egyetemi hallgató, Onozó Szilveszter gépkocsivezető és Bognár Ibolyka kesztyűvarrónő, Varga István vámőr és Nagy Anna kesztyűvarrónő, Szabó Mihály kályhássegéd és Szim Éva kesztyűvarrónő, Kiss Imre lakatossegéd és Ulrich Mária telefonközpontkezelő, dr. Balogh Zoltán klinikai orvos és Kezely Magdolna asszisztensnő, Benyács Kornél mechanikus és Kram Éva középiskolai tanárnő, Farkas Félix autószerelő és Kafka Ilona eladó, Faupl Ferenc hiv. honvédtiszt és Antal Éva segédmunkás, Sasvári János ny. vájár és Gaál Magdolna ny. irodakezelő, Hermesz Antal elektrotechnikus és Schauker Julianna gyors- és gépíró, Pesti István gépkocsivezető és Máté Irén, Szántódi Károly vájár és Allaga Judit bolti eladó.

MEGHALTAK:

Dr. Dalmay László 74 éves, Karsa Péter 25 éves, Pécsi Antalné sz. Hamer Mária 60 éves, Kaszapovics András 46 éves, Zsebők Imréné sz. Nagy Etel 81 éves, Pesti György 82 éves, Kapisinszky Gyuláné sz. Riemann Lenke 54 éves, dr. Keczéry Istvánné sz. dr. Szentgyörgyi Erna 70 éves.

Orvosi ügyelet

Pécs város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tartanak augusztus 24-én, szombaton du. 14 órától 26-án, hétfőn reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés de. 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat délután is.).

II. kerület részére: A Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig.

III. kerület részére: A Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

Közgazdasági technikumi oklevelet

(könyvelői képesítést) szerezhetnek a gimn. érettségivel rendelkezők 12 hónapos tanfolyamon a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskolában. (Pécs, Temesvár u. 2.). A tanfolyami díj félévenként előrefizetendő 180 Ft, a tankönyvek ára kb. 100 Ft.

Mezőgazdasági szakon a felvétel korlátlan, de előnyben részesülnek, akik már mg. munkakörben dolgoznak vagy mg. vállalattól ajánlásban részesülnek. Jelentkezési lapot önéletrajz beküldésével írásban kell kérni.

Ipari szakon a felvétel korlátozva van. Jelentkezési lapot csak a vállalatok írásbeli kérésére adunk ki, ha a személyzeti vezető igazolja, hogy a felvételt kérő legalább két esztendeje adminisztratív munkakörben dolgozik és a vállalat szükségesnek tartja, hogy nevezett a közgazd. oklevelet meg szerezze.

A jelentkezési lapok beadási határideje: szept. 25. — Ünnepélyes tanévnyitó: okt. 4., pénteken 17 órakor. — Telefonfelvilágosítás: szerdán és pénteken délután 30-94. számon.

— MÉG EBBEN az évben megépül Pécsváradon a pécsi országutat, a vásárteret és a Tövölgyet összekötő vasuti felüljáró híd. Az építkezést a KPM Út- és Híd Főosztálya irányítja, az építkezés költségei elérik a másfél millió forintot.

— A KOVÁCSHIDAI termelőszövetkezet jövőre 80 férőhelyes tehénistállót épittet. Az istálló 1964-ben készül el.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 24-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Készülődnek az őszre. A könyvesbolt kirakatából. Feljegyzések az augusztusról. „Monj csak bárkám". Dalmát dalok.
17.30: Német nyelvű műsor: Zenélő étlap... Kenedi Mihály összeállítása.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.40: Levelekre válaszolunk.
18.50: Dél-dunántúli híradó.
19.05: Zenés szombat este.
19.45: Hétvégi gondolatok — A névtelenek... Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25,054

Petőfi: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Cartouche (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európabajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Egy csepp méz (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Válás olasz módra (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Tücsök (fél 6 és fél 8 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Köszönöm doktor bácsi (7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Fel a fejjel (7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Üzletemberek (7 órakor).

Kossuth (Mohács): Mi ketten, meg a ló (6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Kertmozi (Mohács): Monte Christo grófja. I—II. (8 órakor, dupla helyár).

Zrínyi (Szigetvár): A lány és az államügyész (6 és fél 8 órakor).

Táncsics (Siklós): Az utolsó előtti ember (fél 9 órakor).

A vókányi Uj Élet Tsz. legalább 2 éves mezőgazdasági gyakorlattal rendelkező **növénytermesztési és állattenyésztési AGRONÓMUST** keres.

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni a tsz. központi irodájában.

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. augusztus 26-tól szeptember 1-ig

HÉTFŐ

Augusztus 26.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Nyitott boritékban... Jegyzet.
6.15: Tánczene.
9.00: Lányok, asszonyok...
9.20: Szimfonikus táncok.
10.10: Az óvodások műsora.
10.30: Népi zene.
11.00: Fiatalok Stúdiója.
11.20: Operarészletek.
12.10: Mindenki kedvére.
14.10: Heti zenés kalendárium.
15.05: Válaszolunk hallgatóinknak.
15.20: Világifjúsági találkozók műsorából.
15.40: Uttörőhíradó.
16.10: Zongoraművek.
16.45: Ember a műhelyben. Az ideális munkahelyről.
16.50: Ötórai tea.
18.15: Nagy magyar operaénekesek.
18.50: Nyári illetlenségek.
19.10: Zenés posta.
20.25: Aljosin színműve: A kórterem.
21.22: Beethoven: IV. szimfónia.
22.30: Verbunkosok, népdalok.
23.10: Kamarazene.
0.10: Operettmuzsika.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Auric: Öt francia dal vegyeskarra.
14.25: Daljátékrészletek.
15.05: Zenekari muzsika.
16.09: Petőfi Sándor verseiből.
16.30: Virágénekek.
16.50: A világ minden tájáról.
17.05: Képek Bellini életéből.
17.50: A társadalom peremén. A munkakerülő.
18.00: A Moszkvai Rádió ajándéktekercseiből.
18.15: Elsüllyedt irodalom. Könyvismertetés.
18.35: Könnyűzene.
18.45: Emlékszel? Tánczene.
19.05: Fúvószene.
19.15: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról.
19.30: Operettdalok.
19.45: Édes anyanyelvünk.
19.50: Prágai tavasz. 1963. Christian Forras hegedűestje.
21.05: Kórusok és népi zenekarok műsorából.
21.40: A neuro-tan magyar mestere.
22.00: Operarészletek.

KEDD

Augusztus 27.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: A rózsalovag. Részletek.
9.00: „Dicső" neve költő fiadnak..." A Petőfi útján című műsor XXIII. része.
9.51: Vonószene.
10.10: Operettrészletek.
11.00: Kórterem. Rádiójáték.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Fekete Gyula irodalmi levele.
13.15: Zenekari muzsika.
14.10: Könnyű dallamok.
14.30: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora.
14.45: Schubert-dalok.
15.05: Ember a műhelyben. Felvétel előtt és felvétel után.
15.10: Színes népi zene.
15.40: Az idegenvezető. Elbeszélés folytatásokban. I.
16.10: Az Ifjúsági Rádió zenei műsora.
16.30: Az atomvilág szereplői.
16.50: Zenekari muzsika.
18.45: Esti beszélgetés.
19.00: Az Állami Népi Együttes műsorából.
19.25: A Szabó család.
20.30: Szerzői est. Zenés római beszélgetés Rózsa Miklóssal.
22.15: Mai szemmel.
22.25: Kamarazene.
23.15: A hallgató. Elbeszélés.
23.25: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: A Tabányi-együttes játszik.
14.25: Fúvósátiratok.
14.45: Iskolakezdés előtt.
15.05: A Dávid Szövetség. Előadás.
15.46: Könnyűzene.
16.20: Operanégyesek.
16.50: Időszerű nemzetközi kérdések.
17.05: Népi zene.
17.45: Herakles oszlopain túl. Előadás.
18.00: Madrigálok.
18.15: Vidám félóra Keleti Lászlóval.
18.46: Dunajevszkij: Uj ház — egyveleg.
19.05: Hernádi Lajos hangversenye.
19.30: Népszerű egyveleg.
20.25: Szimfonikus zene.
21.50: Lírai önéletrajz. Versek.
22.00: Tánczene.

SZERDA

Augusztus 28.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Könnyűzene.
9.00: Pályázatok és eredmények. Riport.
9.15: Zenekari muzsika.
10.10: A derék Hairat. Üzbég népmese.
10.32: Népi zene.
11.00: Ember a műhelyben. A barát mint ellenség.
11.05: Énekkarok.
11.25: A Szabó család.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak.
13.15: Operarészletek.
14.10: Faluról falura.
15.05: Lili bárónő. Operettrészletek.
15.40: Az idegenvezető. Elbeszélés folytatásokban. II. rész.
16.10: Vonós tánczene.
16.30: Két Mozart zongoraszonáta.
17.05: Pereskedő vadállatok. Hangképek.
17.20: Magyar szerzők népdalfeldolgozásaiból.
18.20: Zenekari muzsika.
19.15: Az Ifjúsági Rádió színháztörténeti műsora.
20.25: Könnyűzenei híradó.
21.15: Szép magyar novella.
21.30: Verbunkosok, magyar nóták.
22.35: Operarészletek.
23.35: Verbunkosok, népdalok, csárdások.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Fúvószene.
14.25: Egyveleg Sousa indulóiból.
14.30: Futurusz kapitány újabb kalandjai. III. rész.
15.05: Zenekari muzsika.
16.10: A méhek bosszúja. Rádiójáték.
16.27: Nótacsokor.
17.05: Machaut, a költő és muzsikus. Előadás.
17.36: Orvosi tanácsok.
17.41: Hirdetőoszlop.
17.56: Operettrészletek.
18.35: Rádió-szabadegyetem. Csillagos egünk — új ismeretek távcsövön át.
19.05: Tánczene.
19.50: Híres Wagner-énekesek műsorából.
20.30: Zenei műsor.
21.05: Kamarazene.
21.59: Könnyűzene.

CSÜTÖRTÖK

Augusztus 29.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Ember a műhelyben. Vigyázat, balesetveszély!
6.15: Reggeli hangverseny.
6.55: Édes anyanyelvünk.
9.00: Légy jó mindhalálik. Rádiójáték.
9.55: Gyermekkórusok.
10.10: Népek zenéje.
10.45: Operarészletek.
11.32: Rádiószabadegyetem. Csillagos egünk...
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Csúcsforgalom — egész évben.
13.10: Hétfőtől szombatig. Zenés országjárás.
14.10: Lányok, asszonyok...
14.40: Kamarazene.
15.05: Nevető irodalomtörténet. Irodalmi összeállítás.
15.30: Záray Márta és Robert Stefan énekel.
16.10: Zenés találkozó.
17.10: Van új a nap alatt. Tudományos híradó.
17.25: Könnyűzene Gyulai Gaál Ferenc műveiből.
18.15: Népdalcsokrok, népi táncok.
18.55: Ifjú Figyelő.
19.14: Puccini: Manon Lescaut. Négyfelvonásos opera.
21.57: Ginához. Versek.
22.15: Gyermeknevelés.
22.30: Tánczene.
23.15: A gyilkos. Elbeszélés.
23.30: Szép Heléna. Operettrészletek.
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Tamássy Zdenko dalaiból.
14.25: Magyar nóták.
15.05: Magyar fúvószene.
15.30: Frantisek Halas verseiből.
15.37: Operákból, keringőkből koloratúráriák.
16.10: Két élet. Regény-ismertetés.
16.30: Balassa Tamás együttese játszik.
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól.
17.05: Zenekari muzsika.
18.15: Széthulló világ. Regényismertetés.
18.40: Daniel Safran gordonkázik.
19.05: Könnyű dallamok.
19.40: Beszéljünk szépen magyarul.
19.55: Schubert: A szép molnárlány című dalciklusát ismerteti Szöllősy András.
20.25: Gyógyszer a volán mellett.
20.35: Előszóval — muzsikával.

PÉNTEK

Augusztus 30.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Ember a műhelyben. Modernség: futószalag-automatikra.
6.15: Daljátékrészletek.
8.50: A magyar irodalom kincsesháza. Doktor Senki. Rádiójáték.
10.10: Borzas galagonya ágán... Az óvodások műsora.
10.30: Kopeczky Alajos orgonál. Liszt-művek.
11.00: Szerelőszalagon a Duna felett. Riportsorozat.
11.10: Tánczene.
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
14.10: Händel: Judás Makkabeus. Részletek.
14.40: Történelem a föld alatt. Látogatás a mohácsi és szigetvári ásatásoknál.
15.05: Verbunkosok, magyar nóták.
15.40: Az idegenvezető. Elbeszélés folytatásokban. III. rész.
16.10: Stefania Woytowicz énekel.
16.45: Világszínvonalon... Riport.
17.00: Ötórai tea.
18.15: Muzsikáló könyvek. Összeállítás.
18.45: A mikrofon előtt: Keserű János, a földművelésügyi miniszter helyettese.
19.00: Pódium 63!
23.28: Könnyűzene.
0.10: Operaáriák.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Cigánydalok.
14.25: Krisztina kisasszony. Daljátékrészletek.
15.05: Szonja professzor. Könyvismertetés.
15.25: Zenekari muzsika.
16.10: Könnyűzenei híradó.
17.05: A fekete Bábel. III. Az Ifjúsági Rádió műsora Afrikáról.
17.35: Lorenz Kornélia és Sesztay Sári hangversenye.
18.05: Verbunkosok, katonadalok.
18.30: Merre tartanak az ázsiai országok? Irás...
18.45: Haydn-kórusok.
19.05: A dzsessz kedvelőinek.
19.20: Láttuk, hallottuk...
19.40: Leoncavallo: Bajazzók. Kétfelvonásos opera.
21.05: Könnyűzene.
22.00: Mozart-művek.

SZOMBAT

Augusztus 31.

KOSSUTH-RÁDIÓ

6.10: Lányok, asszonyok...
8.30: Népi zene.
9.00: A barátság hullámhosszán.
9.10: Kamarazene.
10.10: Pódium 63!
11.45: Énekkarok.
11.52: Előfordul, hogy... Jegyzet.
12.15: Tánczenei koktél.
13.00: Béládi Miklós könyvszemléje.
13.15: Részletek Hervé-operettekből.
13.40: Ember a műhelyben. A jövő munkapadja.
13.45: Hirdetőoszlop.
14.10: Zenekari muzsika.
15.25: Ifjúsági Magazin.
15.50: Hét nap a külpolitikában.
16.10: Élőszóval — muzsikával.
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja.
18.50: Giulietta Simionata és Cesara Siepi énekel.
19.20: Közvetítés a József Attila Színházból. Férjek a küszöbön. Vígjáték 3 felvonásban.
22.18: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Az Eszt Rádió Esztrádzenekara játszik.
14.25: Fotoamatőrök ötperce.
14.30: Népi zene.
15.05: Válaszolunk Hallgatóinknak.
15.23: Hanglemezgyűjtők húszperce.
15.43: A bűnbak. Rádiójáték.
17.05: Heti hangversenykalauz.
17.55: Orvosi tanácsok.
18.00: Könnyűzene.
19.05: A fiú, Toma Ádám elbeszélése.
19.20: Fények a vizen. Augusztusi változatok.
20.05: Szimfonikus hangverseny.
22.15: Vakáclövég. Riport.
22.30: Szovjet népek zenéjéből.
22.45: Hangversenynaptár.

VASÁRNAP

Szeptember 1.

KOSSUTH-RÁDIÓ

7.15: Könnyűzene.
8.32: Édes anyanyelvünk.
8.57: A kék-piros ceruza.
9.40: Jó szerencsét! Bányásznapi zenés barangolás.
11.13: Szimfonikus zene.
11.55: Hallgatóink figyelmébe!
13.10: Hétvégi jegyzetek.
13.20: Népi zene.
13.40: Rádiólexikon.
14.10: Művészlemezek.
15.00: Nemzetközi kaleidoszkóp.
15.20: Részletek Jacobi operettjeiből.
15.35: Uj Zenei Ujság.
16.07: Családi körben.
17.00: II. félidő! Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről.
18.05: Népi zene.
18.42: Vasárnapi publicisztika.
18.52: Bruno Walter vezényel.
20.10: Augusztusban hallották először. Tánczene.
21.00: Az utolsó vitorlás. Rádiójáték.
22.28: Magyar nóták.
23.00: Kádár Kata. Részletek Hajdú Mihály operájából.
23.45: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: Az unitárius egyház vallásos félórája.
8.00: Operakalauz. Verdi: A végzet hatalma. Ismertetés.
9.00: Mit hallunk a jövő héten?
9.25: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról.
9.40: Térzene. Közvetítés a Margitszigetről.
10.10: Gluck: A részedett kádi. Egyfelvonásos vígopera.
11.07: Miska bácsi lemezesládája.
11.42: Tánczene.
12.15: Esőben... Riport.
13.10: Zenekari muzsika.
13.41: Szórakoztató magyar muzsika.
14.25: Hetet egy csapásra. Mesejáték.
15.32: Tudósaink arcképcsarnoka.
15.48: Szánguldás a hegyek között. Zenés portré Vincze Ottóról.
16.42: Szűcs Lóránd zongorázik.
17.15: Kulturális krónika.
17.35: Tánczene.
18.00: Közvetítés a Nemzeti Színházból. Az ügynök halála. Magánbeszélgetések. két felvonásban és egy rekviemben.
21.00: Bécsi operettest.
22.00: Zenekari muzsika.

TELEVÍZIÓ

Kedd, aug. 27.

16.25: Hírek.
16.30: Belépés csak tv-nézőknek! A vár építkezése.
19.00: Te és én Európában. Ketten Párizsból. Nyugatnémet kisfilm.
19.25: Mezőgazdászok fóruma.
19.30: Tv Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Ezermester. Magyarul beszélő bolgár filmvígjáték.
21.20: Parabola. Külpolitikai műsor.
21.40: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Szerda, aug. 28.

10.00: Tv Híradó.
10.15: Ezermester. Magyarul beszélő bolgár filmvígjáték.
11.45: Hullámok rajongója. Lengyel kisfilm.
18.10: Hírek.
18.15: A Magyar Hirdető műsora.
18.25: Az ember és a folyó. Kelet kapujában.
18.50: Beszéljünk róla...
18.55: Kisfilm.
19.20: Szép álmokat, gyerekek!
19.30: Bp. Vasas—FTC labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Népstadionból. A közvetítés szünetében: Tv Világhíradó.
21.23: Vidám percek. Róna Tibor: A titkárnő.
21.35: Hol tart ma az orvostudomány? Orvostudomány — kriminalisztika.
22.05: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Csütörtök, aug. 29.

18.15: Hírek.
18.20: Paletta Kisdobosok és úttörők műsora.
18.40: Rejtélyes titkok — titokzatos rejtélyek. A Tábortűz és a Tv közös rejtvényműsora.
18.55: A jövő hét műsora.
19.05: Telesport.
19.30: Tv Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Az iskolaév megkezdése előtt. Lugosi Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes köszöntője.
20.05: Erőd a szigeten, Jugoszláv film.
21.40: Coppélia. Francia balettfilm.
22.10: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Péntek, aug. 30.

10.00: Tv Híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Erőd a szigeten, Jugoszláv film.
12.05: A jövő hét műsora.

Szombat, aug. 31.

18.25: Hírek.
18.30: Egy kis könnyűzene. Filmösszeállítás.
18.55: Kyoto, Japán kisfilm.
19.20: Hétről hétre.
19.30: Tv Híradó.
19.43: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: A muzsika barátainak. Közvetítés Martonvásárról.
20.45: Részletek a Vidám Színpad „Kimegyünk az életbe" című műsorából.
22.00: Maupassant novellák. Az első randevú Magyarul beszélő francia film.
22.25: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

Vasárnap, szept. 1.

10.00: Hétmérföldes kamera, Uttörőhíradó.
10.15: Vizi úttörők paródéja. Közvetítés Ráckevéről.
11.10: Nemtudomka. Szovjet mesefilm.
16.45: A Magyar Hirdető műsora.
17.00: Magyarország—Japán férfi röplabda válogatott-mérkőzés közvetítése a Kisstadionból.
19.20: Esti beszélgetés.
19.30: Tv Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Egy pohár víz. Nyugatnémet film.
21.25: Telesport.
21.45: Hírek. A Tv Híradó ismétlése.

(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 6.26: Rákóczi indulója. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.50: Falurádió. — 6.35: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Uj könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika. Időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek időjárásjelentés. — 6.00-tól 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorzárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00 Időjárás- és vízállásjelentés. — 16.00 Hírek időjárásjelentés. — 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.

Az ÉM. Csőszerelőipari V. központi munkaerőgazdálkodása Budapest, VII., Garay u. 10. szám

sürgős belépéssel felvesz

Budapestre és az ország egész területén lévő munkahelyeire

fűtésszerelő,
vízvezetékszerelő,
csőszerelő,
autogénhegesztő,
villanyhegesztő,
lakatos,
esztergályos

szakmunkásokat, valamint **kubikosokat** (brigádokat is) továbbá férfi **segédmunkásokat.**

Szállást biztosítunk.

Külszolgálati díjat fizetünk

Hűtőgépek bejelentése:
telefon 11-52 Pécs
Felsőmalom u. 11 sz.

Javítunk mindennemű háztartási hűtőgépet

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító KSZ

Nyitott szemmel

Nem mindennapi eset foglalkoztatja a Megyei Labdarúgó Szövetség Elnökségét. A Pécsi Urán SC a múlt hét elején írásban azzal a kéréssel fordult a megyei szövetséghez és a Városi Testnevelési Sporttanácshoz, hogy az augusztus 20-ra kiírt Vasas I. Bányász elleni bajnoki mérkőzésüket későbbi időpontban játsszák, mivel Balatonfüreden szeretnének ezen a napon pályára lépni barátságos mérkőzésre. A szövetség vezetői és a Városi Testnevelési Sport Tanács vezetősége elutasította az Urán SC kérelmét, azzal az indokolással, hogy az Urán SC-nek előbb kellett volna kérnie a találkozó elhalasztását, nem beszélve arról, hogy a pécsi sportnapok műsorába is beiktatták a találkozót és ezt az Urán SC elnökségével a városi TST meg is tárgyalta.

Nos, mi történt? Hiába mentek le a nézők kedden délután a Tüzér utcai pályára, hiába utaztak be Pécsre a Vasas I. Bányász játékosai, az Urán SC labdarúgói Balatonfüreden vívtak barátságos mérkőzést. A rendezők és a játékvezetők is megjelentek, vagyis minden kelléke megvolt annak, hogy bajnoki mérkőzést játsszanak.

Az eset méltán nagy port vert fel. A Megyei Labdarúgó Szövetség szerdán foglalkozik az üggyel. Remélhetőleg alaposan elveszik majd az Urán SC labdarúgó szakosztálya vezetőinek a kedvét az ilyen barátságos mérkőzésektől. Mert első a bajnokság, erről viszont az Urán SC vezetői nagyon megfeledkeztek, nem beszélve, hogy felborították a pécsi sportnapok és az alkotmány nap ünnepi műsorát.

SPORT SPORT

A Komlói Bányász és a Dózsa készülődése

Nehezen alakul ki a Komlói Bányász csapata a Dózsa ellen. A legutóbbi fordulóban a Ferencváros elleni találkozón a Bányász több játékosa igen gyenge formát árult el, amellett a játékosok akarásával sem voltak megelégedve a csapat vezetői. Hétközben az NB III-ban szereplő Máza-Szászvári Bányászt fogadták edzőmérkőzésen a komlóiak. A Bányász Balogh — Fenyvesi, Józsa, Rozmis — Szőcs, Sós — Garai, Rónai, Lutz, Bartulov, Iván összetételben szerepelt. A komlói támadósor különösen a második félidőben játszott eredményesen, az ötösfogat időnként formás támadást vezetett és a csatárok néhány szép gólt is lőttek. A fiatal Lutz volt közöttük a legeredményesebb, három gólt szerzett.

Komlói, Palotás, Göncz, Jerabek és Nagy Béla a második csapatban kaptak helyet. A komlóiak összeállításában több helyen tervez változást Gyarmati János edző. A hátvédhármas mellett a csatársorban is lehet változás a Dózsa elleni csapatban.

A komlóiak a Dózsa ellen az utóbbi időben jól szerepeltek. A két csapat legutóbbi négy mérkőzése közül hármat a Bányász nyert. Legutóbb Komlón a pécsiek már 2:0-ra vezettek, de a komlóiak nem adták fel a harcot és végül 3:2 arányban diadalmaskodtak a lila-fehérek ellen. A Dózsának Pécsett sikerült a visszavágás. Mi lesz a mérkőzés eredménye vasárnap?

— Mi nem titkoljuk, győzni szeretnénk Komlón — mondotta Szekeres Ambrus, a Dózsa intézője. — A Diósgyőrben mutatott játékkal elégedettek vagyunk, nincs okunk a változtatásra. Remélhetőleg csatársorunk Komlón is gólölővő cipőjét húzza fel és sikerül bevennünk többször is a Bányász kapuját.

A Pécsi Dózsa labdarúgói hétközben nem tartottak kétkapus edzőmérkőzést. A csapat a kedden Egerben lejátszott barátságos mérkőzés után szerdán délután érkezett meg Pécsre, csütörtökön, pénteken tartottak edzést a lila-fehérek, sőt, ma délelőtt is szerepel edzés a csapat programjában. Ujság még a lila-fehéreknél, hogy a két olimpikon, Dunai II. és Györkő kedden este a Népstadionban letette a többi magyar olimpikonnal együtt az olimpiai esküt. Váradi, a Dózsa flatal kapusa kedden Szekszárdon a magyar ifjúsági válogatott kapujában védett. A Komló elleni mérkőzésre igen sok pécsi szurkoló kíséri el a csapatot a bányászvárosba.

Rangadó Pécsújhegyen

Az NB II. két pécsi csapata, a Bányász és a BTC egymás ellen

Rangadó lesz vasárnap az NB II-ben. Két pécsi csapat, a Bányász és a BTC találkozik egymással Pécsújhegyen. Mindkét csapat nagy ambícióval készül a rangadóra.

— Mosonmagyaróváron nagyon jól játszottak a fiúk — mondotta Dara János, a BTC edzője. — A nyolcadik percben már 2:0-ra vezettünk, nyugodtan játszhatott a csapat, az eredmény azonban nem kápráztat el bennünket. A Bányász ellen igen nehéz mérkőzés vár ránk, nekünk valahogy nem megy a játék, a pécsi csapat ellen. Legutóbb döntetlenül végeztünk a Bányásszal, bent a Verseny utcában, most vasárnap is nagyon elégedett lennék ezzel az eredménnyel.

A BTC hétközi edzőmérkőzésén nem nagyon erőlködtek a játékosok. A Helyiipar ellen az első félidőben, amikor az első csapat játszott, 0:0 volt az eredmény. Szünet után a tartalékok már nagyobb akarással játszottak.

— A Mosonmagyaróváron mutatott játékkal elégedettek vagyunk, ezért nem tervezünk változást a csapat összeállításán, — mondotta a bőrgyáriak edzője. — Az első három mérkőzésünkre, három pont megszerzését tűztük ki és ezt két idegenben lejátszott találkozón már teljesítettük.

A Bányász labdarúgói javítani szeretnének vasárnap a BTC ellen. A csapat legutóbb Budapesten vereséget szenvedett a III. kerülettől.

— Mi szeretnénk megadni a vezetést, de közbejött Györkő II. kiállítása és hetven percen keresztül tíz emberrel kellett játszanunk. A hazaiak 11-esből egyenlítettek, ez eléggé letörte játékosainkat. A fiúk nagyon akartak, de valahogy nem ment a játék. Az emberelőnyt a hazaiak jól kihasználták.

Kertész Tibor, a Bányász edzője elmondotta még, hogy tizenhármas kerete van a BTC elleni találkozóra. A legutóbb szerepelt játékosok mellett Farkas II. és Tamás is készenlétben áll. Györkő játszhat, mert egy hetes büntetését felfüggesztették. Az eredményre vonatkozóan nem szívesen nyilatkozott a Bányász edzője.

— Kétségtelenül a BTC jelenleg egységesebb csapattal rendelkezik — nálunk négy új játékos szerepel a csapatban, akiknek még nem sikerült beilleszkedniük az együttesbe. Az ilyen helyi rangadón minden eredmény lehetséges, a pillanatnyi forma, a jó idegállapot döntő lehet. Egy biztos, érdekes, változatos, izgalmas találkozót nézhetnek végig majd a szurkolók.

Kezdődik az őszi idény a kézilabda megyebajnokságban

Az egyik legnépszerűbb sportágban a kézilabdában ebben az évben már tavaszi-őszi rendszerben játsszák a bajnokság mérkőzéseit. A nyári szünet után most a hét végén megkezdődnek az őszi idény küzdelmei a megyebajnokságban.

A tavaszi idényben a női csapatoknál a PEAC együttese tetemes előnyt biztosított magának, emberi számítás szerint az egyetemista lányoktól már nem lehet elvenni az elsőséget. Annál nagyobb küzdelmet vívnak a férfi csapatok. A Pécsszabolcsi Bányász mellett egyenlő eséllyel pályázik a bajnoki címre az Urán SC együttese is. A két csapat mellett igen jó játékerőt képviselnek a mohácsiak. Az egyetemisták és főiskolások nyári szünete miatt a PEAC és a Tanárképző Főiskola férfi és női csapatai az első fordulóban még nem játszanak mérkőzéseket. Az őszi első forduló legérdekesebb találkozójának az Urán SC—Mohács férfi és a Dózsa—Sellye és a Márok—Mohács női mérkőzések ígérkeznek.

A megyei I. osztály mellett pályára lépnek vasárnap a megyei kézilabda-bajnokság II. osztályában szereplő férfi és női csapatok is. Baranyában a falusi sportköröknél a labdarúgás mellett a kézilabda a legnépszerűbb sportág. Márok, Vajszló, Magyarbóly, Drávafok, Csikóstőttös, Mecseknádasd, Királyegyháza, Pécsvárad, Bogád, Bóly, Sellye, Szigetvár és Komló csapatai már alig várják, hogy ismét a bajnoki pontokért küzdhessenek.

Idegenben szerepelnek

NB III-ban szereplő csapataink közül a Pécsszabolcsi Bányász vasárnap Szekszárdon a Dózsával mérkőzik. A PEAC Taszáron kezdi az idényt. A PVSK férfi és női kosádlabda-csapata Budapesten játszik. A férfiak az OSC-vel, a nők a BVSC-vel kerülnek szembe. Idegenben mérkőznek a Postás és a PEAC kosárlabdázói is. Az egyetemisták Sopronban a Műegyetemmel, a Postások Budapesten az Állatorvosi Főiskolával küzdenek meg a bajnoki pontokért. A kézilabda NB I. sorolása a Bányász együtteseit Debrecenbe szólítja, ahol a helyi Dózsa csapatai lesznek a pécsiek ellenfelei. Idegenben mérkőznek az NB II. pontjaiért a Komlói Bányász férfi kézilabdázói is.

A tenisz NB II-ben

és NB III-ban a második forduló mérkőzései ma délután kezdődnek. Pécsett mindjárt két mérkőzést vívnak. Az NB II-ben veretlenül vezető PEAC ellenfele a jó képességű játékosokkal rendelkező BEAC lesz. Az NB III-ban játszó Spartacus teniszezői a Szombathelyi SE-vel küzdenek. A nyári egyéni versenyeken különösen a PEAC nők tettek ki magukért, az országos vidéki bajnokság mellett a városok közötti viadalokon, Dunántúl bajnokságán, a területi egyéni bajnokságon és a siófoki versenyen is az élen végeztek. A Tamássy, Ambrusné, Bajtainé, Czibulkáné, Holota, Baritz és Schmidtné összeállítású csapat nem véletlenül áll veretlenül az NB II-ben. A Spartacus teniszezők közül Wébel van a legjobb formában, Hirt, Laczkó és Baritz is képes jó eredményekre. A kettős találkozó ma délután 3 órakor kezdődik a Balokány-ligeti pályán.

Újabb feladat előtt a megyei atlétaválogatott

Vasárnap délután Debrecenben rendezik a megyék közötti Béke Kupa atlétikai versenydöntőjét. A hármas döntőben Hajdu, Békés és Baranya megye csapatai küzdenek az első helyért. Megyénk válogatottjának ez lesz idei negyedik viadala, s az eddigi sikeres szerepléshez hasonlóan most is jó eredmény, a Béke Kupa elnyerése várható atlétáinktól.

Természetesen ez nem lesz lesz olyan könnyű. Az otthonában legjobb felállításban rajtoló Hajdu-Bihar megyei csapat és a közeli Békés megyet válogatott előnyösebb helyzetben van, mint a baranyai együttes. Csapatunk egy-két tagja előreláthatólag nem tud elutazni Debrecenbe, helyettük tartalékokat kell csatasorba állítani.

Az eddig lezajlott versenyek és a vidéki bajnokság tapasztalatai alapján azonban még ilyen hátrányos helyzetben is Baranya megye válogatottja az esélyes, ha minden versenyző úgy küzd a vörös salakon, mint az eddigi versenyeken.

A viadal műsorán a férfiaknál 100, 400, 1500, 5000 m, 110 gát, 4x100 m váltó, távol, magas- és rúdugrás, súlylökés, diszkoszvetés és gerelyhajítás szerepel, míg a nők 100, 200, 800 m, 80 gát, távol- és magasugrás, valamint a három dobószámban mérik össze tudásukat.

Az esélyeket latolgatva, Mátis 100 és 400 m-en is győzhet, de a 4x100-as váltót is győzelemhez segítheti. 1500 m-en dr. Révésznek nehéz dolga lesz a debrecenі Aradival szemben, akárcsak 5000 m-es futóinknak a Békés megyei Huszárral. Az ugrók közül Perlaki rúdban, a dobóknál a gerelyhajítók — Lukács és Weber — elsősége biztosnak látszik. A női futószámokban elsősorban 80 m gáton — Székely révén — azután 100 m és a 4x100-as váltóban számítunk baranyai sikerre, míg 200 és 800 m-en a békési lányok az esélyesek. A három női dobószámban dr. Tóth Klári és Lukácsné győzelmét várjuk.

A válogatott csapat tervezett összeállítása: férfiak: 100 m: Mátis, Népessy (Kiss). 400 m: Mátis, Kiss (Benkovics). 1500 m: dr. Révész, Salpa. 5000 m: Jakobos, Dudás. 110 gát: Szécsei. Betlehem. Rúdugrás: Perlaki. Szécsei. Magasugrás: Banna, Gábor. Távolugrás: Vass, Szécsei. Súlylökés: Lovász, Farmosi (Specht). Diszkoszvetés: Lovász, Borbás (Specht). Gerelyhajítás: Lukács, Weber (Füredi). — Nők: 100 m: Meszler, Szabó I. 200 m: Meszler, Szabó I. (Szabó II.). 800 m: Prohászka, Bagi. 80 gát: Székely, Kanizsai. Távolugrás: Székely, Szilágyi. Magasugrás: Kanizsai, Bágyi. Súlylökés: dr. Tóth, Bartos. Diszkoszvetés: dr. Tóth, Hartungné (Bartos). Gerelyhajítás: Lukácsné, dr. Tóth.

A csapat szombaton a déli gyorssal, Verbőczy József és Morvai Vidor szakvezetők kíséretében utazik Debrecenbe.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, AUGUSZTUS 24.

Labdarúgás. Megyei I. osztályú mérkőzés: Porcelángyár—Postás, Porcelángyár-pálya 16.30.

Tenisz. NB II. mérkőzés: PEAC—BEAC női, Balokány-liget 15. NB III. mérkőzés: Spartacus—Szombathely férfi, Balokány-liget 15.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 25.

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló 16. NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló 14.15. NB II. mérkőzések: Pécsi Bányász—BTC, Pécsújhegy 16.30, PVSK—Veszprémi Haladás, PVSK-pálya 16. NB III. mérkőzés: Mohácsi TE—Kaposvári Kinizsi, Mohács 16.30. Megyei I. osztályú mérkőzések: Lánycsók—Pécsi Szikra, Lánycsók 16.30, Vasas I. Bányász—Pécsi Előre, Vasas I. Bányatelep 16.30, Siklós—Székelyszabar, Siklós 16.30, Pécsi Kinizsi—Urán SC, Helyiipar-pálya 9 órakor, Pécsi Vasas—Magyarszék, BTC-pálya 9 órakor, Szigetvár—Pécsi Helyiipar, Szigetvár 16.30, Bóly—Hidas, Bóly 16 órakor.

Kézilabda. NB II. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Telefongyár férfi, PVSK-pálya 10. Meteor—Elektromos női, PVSK-pálya 11, Építők—Divatcipő női, Építők-pálya 9.30, Pécsszabolcsi Bányász—Vác női, Pécsszabolcs 9.30. Megyei mérkőzések: Bányász II.—Bóly női, Pécsújhegy 8.30, Bányász II.—Bóly férfi, Pécsújhegy 9.30, Sellye—Dózsa női, Sellye 16.10, Sellye—Dózsa II. férfi, Sellye 17, Márok—Mohács női, Márok 16.30, Márok—Porcelángyár férfi, Márok 17.20, Vajszló—Magyarbóly női, Vajszló 11.30, Vajszló—Magyarbóly férfi Vajszló 12.20, Keszty ugyár—Drávafok női, Széchenyi Gimn. 9.45, Keszty ugyár—Csikóstőttös férfi, Széchenyi Gimn. 10.40, Pécsszabolcs—Szigetvár férfi, Pécsszabolcs 8.30, Urán SC—Mohács férfi Közgazd. Technikum 18, Mecseknádasd—Királyegyháza női 16, Vasas II. Bányász—Meteor férfi, Vasas II. 17.30, Pécsvárad—Porcelángyár, női, Pécsvárad 12.30, Komlói Bányász—Szigetvár női 9.30.

Ökölvívás. Területi felnőtt CSB mérkőzés: Pécsi Bányász—Nagykanizsai Bányász, Pécsújhegy kultúrotthon 10. Komlói Bányász—Lenti Honvéd, Komló 11.

Uszás. A járások és falusi sportkörök közötti Béke Kupa-verseny, Szentlőrinc 12.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonelemgyára 2—3 éves gyakorlattal rendelkező

2 fő építőipari technikust,

valamint

1 fő műszaki rajzolót

alkalmaz. Jelentkezés a vállalat főmérnökénél. Pécs, Siklósi út 10.

Azt a mohácsi fürdőnadrágos fiatalembert keresem, aki augusztus 18-án, vasárnap délután 2 órakor barátjával Harkányfürdő medencéjéből kijött. Címét legyen szíves közölje Bán Mihállyal Ócsény. Jutalom nem marad el.

Elcserélném újmeszesi lakásomat pécsbányai vagy széntröszti dolgozóval szoba-konyhás lakásért. Érdeklődni délután 15 óra után Kovács József, Újmeszes, Korvin Ottó u. 14. sz.

Eladó azonnali beköltözési lehetőséggel cserépfedésű családi ház nagy kerttel, termésel 12 000 Ft kp-ért Áz községben. Czipó Istvánnál. Vasútállomás. Vásárosdombó.

Bútort veszek, szobabútort, kombináltszekrényt, konyhabútort, csőgarnitúrát, rekamiét, fotelokat, párnásszéket, sezlont, hármasszekrényt. Szabó, Megyeri út 6.

Eladó kétszobás családi ház mellékhelyiséggel, 2 családnak is megfelel. Komló, Gesztenyés, Szabadság u. 4.

Bokorrózsák! Remek színekben megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés biztos eredés. Hencz, Tiborc u. 46.

Hálószobabútorok, szekrények, éjjeliszekrények, toalett-tükrök, ágybetétek, sodronyok, sezlonok, konyhaszekrények, sublót, előszobafal, asztalok olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Háló- és konyhagarnitúrák, szekrények, ágyak, kétszemélyes heverő, párnásszékek, sezlonok, rekamiék, fotelok, televíziós szekrény, rádió, könyvszekrény, kerekasztal és egyéb különlegesen szép bútorok Báránynál, Hal tér 1.

350 cm³-es Jáwa eladó. Pécsváradi u. 61.

Kombináltszobabútor, gyönyörű, újszerű állapotban szekrénnyel együtt olcsó árban Báránynál, Hal tér 1.

407-es Moszkvics kifogástalan állapotban eladó. Irányi D. tér 8. EL. fsz. 2.

Ernyőüzem vállal áthúzást, javítást. Zrínyi u. 10.

Vincellér felvételetik Johan szőlőben Arany hegyen. Megbeszélés naponta reggel, este. Tel.: 12-67.

Szobatársnak közgazdasági technikumos kislányomhoz diáklányt fogadok. Rákóczi út 13/a. fsz. bal.

Rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, konyhabútor, sezlon, asztalok, ágyak, sodronyok, íróasztalok, eladók. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Wartburg eladó. Tompa M. u. 43. sz.

Festő, lakatos és kárpitos

szakmunkásokat felveszünk. Jelentkezés Pécsi Vegyes Ipari V. munkaügyén. Pécs, Irányi D. tér 9.

Modern hálóberendezés, konyhabútor, ágybetétek, olcsóbb hálóbútor, sezlon, sodronyok, matracok, bútorfélék eladók. — Molnár, Felsővámház 2.

Eladó hálószobabútorok, konyhabútorok, szekrények, ágybetétek, sodronyok, rekamié, éjjeliszekrények, ágyak, vitrin, hármasszekrény, toalett-tükrök Koltainál, Rákóczi út 48.

Veszek hármasszekrényt, kályhát, sezlont, rekamiét, konyhabútort, fehér márványt. Molnár, Felsővámház 2.

Üres nagyobb szobáért magas, kamatmentes kölcsönt adunk. József u. 42.

Házrész Széchenyi tér közelében eladó. Kettőszoba mellékhelyiségekkel, azonnal beköltözhető. Sallai utca 26.

Lakásért idősebb nénit eltartanék. Megegyezés szerint. Érdeklődni: Zsolnay u. 1. Bútorüzlet.

Konyhabútor, hármasszekrények, hálóbútorok, egyéb prima bútorok olcsóbb áron Soóky bútorüzletében vásárolható. Zsolnay u. 1.

Cserdi 111. számú 1100 öl szőlő beköltözhető lakással, felszereléssel, terméssel vagy anélkül minden elfogadható árért sürgősen eladó. Kiss János, Szentlőrinc, Telefon: 21.

APRÓHIRDETÉSEK

Fekete Pannonia eladó. Madách u. 8., délután 4 óra után.

Kossuth Lajos u. egyszobás, terraszos lakásom elcserélném szoba-konyha vagy összkomfortra. „Térítek" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó öt helyiségből álló villaszerű családi ház, 400 négyszögöl kerttel, garázzsal, igen szép környezetben. Felvilágosítás: Engelné, Mergye utca 9.

Faragott épületfa eladó. Érdeklődni mindennap Pécs, Kiss Ernő u. 49.

Mosógépjavító: Rákóczi út 48. Tel.: 26-48. Javítások mindenkor garanciával.

Zündapp 200 motorkerékpár prima eladó. Rákóczi út 48. Kovács.

Elfogadnék egy idősebb házaspárt vagy egy személyt lakásért. Érdeklődni: Pécs, Boltív köz 5.

Elcserélném Alkotmány u. elején lévő egyszobás összkomfortos, magasföldszinti lakásomat Kórház tér környéki egyszobás, nagykonyhás, éléskamrás lakásért. Ajánlatot Sallai u. hirdetőbe „Őszi csere" jeligére.

Eladó 200 négyszögöl telek, Bálics út elején. Érdeklődni Sallai u. 39., udvarban balra.

Hálószoba, sötét, 7 da rabból álló, modern kisipari, 6 darab matraccal és sodronyokkal, újszerű állapotban, alkalmi áron eladó. Pécs, Alsóbalokány u. 59. em., megtekinthető reggel 6—8-ig, este 7 óra után.

1,5x1,5 m-es előszoba-ablak eladó. Dobó István u. 16.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos lakásomat 1 szoba összkomfort házfelügyelőire. Kovács Ferenc, Keller J. u. 8. II. 4.

Megélhetést nyújtó szőlő, gyümölcsfákkal, kétszobás házzal, pincével, termőssel, Donátusban eladó, vagy pécsi házért elcserélhető. Érdeklődni „Kút van" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

800 négyszögöl szőlő szürettel együtt sürgősen eladó. Nagy pince, sok gyümölcsfa présház, kőanyag és kút van. Kispostavölgyben. Érdeklődni özv. Méhn Józsefné, Nagyárpád, Baross u. 14.

Házhely a pellérdi útelágazásnál és építő kő eladó. Érdeklődni cserkúti szőlőhegyen Rakkéknál.

Diósviszlói Cser dűlőben egy magyar hold, zömével rizling, jóminőségű szőlő termésel is, présházzal, felszereléssel tizenhatezerért eladó. Kálmán Lajos, Kémes.

Pécs közelében lévő 2 személyes boltkezelői állásom lakáscserével átadnám. Gazdálkodási lehetőség van. „Jó forgalom" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Szénbányai dolgozónak átadnám szolgálati lakásomat, aki megvenné Alsógyükés 20. alatt, szép szőlőmet, 70 fiatal franciabarack fával, 5x4 m épülettel, pincével. Érdeklődni Lámpásvölgy 8.

Fekete bécsi zongora bérbeadó vagy eladó. Jókai Mór u. 45., fszt. 2.

Keresek egyszobás komfortos szabadrendelkezésű lakást készpénzzel. Veszek ilyen öröklakást vagy házrészt, esetleg budai hasonló öröklakást adhatok cserébe pécsi főbérletiért megegyezéssel, Budapest, I., Kuny Domokos u. 4/a. I. 2.

Gyakorlózongora bérbeadó. Telefon: 50-31.

Adminisztrátor, gyakorlott gyors- és gépírónő állást változtatna. Munkakör és fizetés megjelölését „Egyetem" jeligére Sallai u. hirdetőbe kérem.

Két éves fiam mellé, lehetőleg egyedülálló nénit keresek. „Reptér" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Majláth u. 4.

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár Rákóczi út 7—9.

Tünde robogó újszerű állapotban olcsón eladó. Xavér u. 20.

Kettőszoba, konyha, fürdőszoba, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Nyíl 33.

Eladó 658 négyszögöl szőlő épülettel, kúttal, donátusi kápolnához 5 perc. Horváth, Vas Gereben u. 57.

Töltőtoll javítás, golyótoll töltés, új tollak egy éves jótállással. — Kossuth u. 20.

Faredőny készítését, javítását vállalom. — Rozboud, Tompa Mihály u. 26. Tel.: 18-81, 299. mellék.

Házrész eladó, 2 szoba, konyha, előszoba, éléskamra, WC, víz a lakásban. 1200 négyszögöl kert, 30 000 kp. többi részletre. Belvárosi lakáscserével eladó. Pécs-Nagyárpád, Főtér 43. 42-es busszal.

Sürgősen eladó prima állapotban lévő, körpáncélos, páncéltőkés márkás, rövid, kereszthúros zongora. — Kulich Gyula u. 30.

Szobafestés, mázolás. Kedvező fizetési feltétel. Kapornaki. Munkácsy u. 39. Telefon 60-40. 786. mellék.

Ház 509 négyszögöl kerttel 40 000-ért eladó. Pécsbánya, November 7 utca 44.

500—600 liter űrtartalmú boroshordót bérelnék. Liszt Ferenc u. 14.

Több helyiségből álló házfelügyelői lakást főbérletire cserélném. Hőgyes Endre u. 25. Hullámfürdőnél.

Eladó gyümölcsös kerttel, házhelynek is megfelel. Érdeklődni délnyugoti autóbusz, Laktanya megálló. Szentkutiék.

Elcserélném kétszobás összkomfortos belvárosi lakásomat hasonló egyszobásért. — „Központi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Jó állapotban lévő versenyroller és étkészlet olcsón eladó. — Horváth, Vas Gereben u. 57.

Értesítjük Szigetvár és környéke lakosságát, hogy a szigetvári edényboltban

működőszörűs munkafelvevőhelyet

létesítettünk

Vállaljuk: ollók, borotvák, kések és mindennemű vágóeszközök minőségi élezését.

BARANYA MEGYEI VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVÍTÓ KSZ.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 25. VASÁRNAP

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 198. SZÁM

MÉG AZ IDÉN

nagymértékben javul Pécs gázellátása

A városunkba látogató idegent nemcsak a táj szépsége ragadja meg, hanem emlékezetében magával viszi a felásott utcák egész sorának képét. Nem kellemes, nem szívderítő látvány ez igaz, de ezt, mint szükséges rosszat el kell viselnünk annak érdekében, hogy a hepehupás utcák sima aszfaltburkolatot kapjanak, az utak alatt pedig korszerű víz-, gáz- és villamosvezetékek húzódjanak.

800 ezer köbméter metángáz

Az új kutak fúrásával és a Duna-víz részbeni felhasználásával vízellátásunk kielégítőnek mondható. Ugyanez elmondható a villanyról is. Egyedüli komoly gondot a gázellátás jelenti. A Pécsi Porcelángyár egymaga nagyobb gázigénnyel jelentkezik, mint a város összlakossága. A lebontásra régen megérett P 28-as kemenceblokk ez év tavaszán végre megszünt üzemelni helyette az újonnan épült P 42-es kemence termeli a gázt, melynek üzemelését a lakosság megelégedéssel tapasztalhatja, mert a termelt gáz sokkal jobb minőségű, mint a közelmúltban volt.

A lakosság és a közületek rohamosan fejlődő gázigényeit azonban az új kemence és a generátorok együttesen sem képesek csúcsidőben kielégíteni. Komoly reményekkel kecsegtetett bennünket az a hír, hogy a bányákban fejlődő, illetve felszabaduló metángázt hasznosítani fogják. A metánvezetéket megépítették, műszaki átadása megtörtént. A hiányjegyzékben azonban sok olyan tényt rögzítettek, ami a vezeték üzemeltetését lehetetlenné teszi. A 26-os Építőipari Vállalatnak ezeket a hibákat sürgősen ki kell javítani, hogy a *csúcsfogyasztási idő beálltával a Pécsi Kokszművek átvehesse legalább azt a 800 ezer köbméter metángázt, melyet a szénbánya még ebben az évben átadni tervezett.*

— Nem könnyű a feladat, mellyel meg kell birkóznunk, — mondotta *Bereczki István* a Pécsi Kokszművek igazgatója — *de azon leszünk, hogy a csúcsfogyasztási időre a szükséges gázt biztosítani tudjuk.*

Felújításra kerülő hálózat

Vadas László a Pécsi Gáz- és Hőszolgáltató Vállalat szerelési részlegének vezetője az alábbiak szerint tájékoztatott bennünket:

— Ebben az évben felújításra kerül a Rákóczi út, Zsolnay Vilmos utca, Bajcsy Zsilinszky út közúti szakasza, továbbá az Anna, Ágota utca, Jókai utca északi szakasza, a Jókai tér egy része és a Lenin tér korszerűtlen gázhálózata. Folyamatban van az Ifjúság útja, a Kaposvári utca, Hunyadi út, Mikszáth Kálmán utca közúti szakaszának felújítása, továbbá a Mikszáth utcai hálózat bővítése a Magaslati útig. (Utóbbi abból a célból, hogy a Mikszáth utcai társasház gázellátása biztosítva legyen). Új hálózatot építettek ki és bekötötték a Pálos templomtól keletre lévő új OTP társasházat, valamint a Jurisics M. úton épült tizenhat lakásos DÉDÁSZ lakóházat.

— A Temető utcában a kettes sütőüzem részére középnyomású acélgázvezeték épült nyomásszabályozóval, melynek sikeres próbaüzemelése megtörtént.

— Az új nyugati városrészben a hétemeletes 64-es jelű épület bekötése megtörtént, a 24 tantermes iskola bekötése pedig folyamatban van. Jelentős munkát végeztek a bolgárkerti „C" tömbnél, ahol egy nagyméretű csapadékvíz csatorna építése miatt a 300-as gázvezetéket le kellett süllyeszteni és áthelyezni.

Az idén olyan nagymértékű lakásépítkezés folyt — beleértve a sortatarozásokat és emeletráépítéseket is, hogy szinte lehetetlennek látszott, hogy a gázbekötéseket és a szerelési munkákat el tudja végezni a vállalat. Részben belső átszervezéssel, részben kis gépesítéssel sikerült megbirkózni a nehézségekkel, így valószínűnek látszik, hogy az eddig bejelentett igényeket még ebben az évben kielégítik.

Igen sok igénnyel jelentkeznek lakás és üzletfűtés szempontjából. Pillanatnyilag a nagymérvű lakásépítkezés, nem engedi meg azt, hogy a gázt lakóhelyiségek és üzlethelyiségek fűtésére használják fel. Ezen a tényen legalább két-három évig nem is lehet változtatni.

A főhatóság továbbra is komoly összegeket fordít az elavult gázhálózat felújítására. Ez az összeg évenként másfél-kétmilliő forintot tesz ki. Meszes gázellátására a tervfeladat készítése folyamatban van, kivitelezésére azonban csak jó néhány év múlva kerülhet sor.

A vezetékes gázzal párhuzamosan rohamosan nő a propán-butángáz igény. A harmadik negyedévben Pécs városában 500 és a megye területén is 500 új fogyasztót kapcsolnak be. A meglevő készülékek műszaki felülvizsgálatát a megye egész területén folyamatosan végzik.

Új gerincvezeték

A kivitelezőnek nagyon kell igyekeznie a munkálatokkal, hogy a fűtési idény kezdetéig készen legyen. A 24 tantermes iskola műszaki átadása augusztus 23-ával megkezdődött. Ez az egyetlen közület, melyet a fűtési idény kezdetén a távfűtésbe bekapcsolnak.

A RÖVIKÖT telep hőigénye is két újabb raktárépület üzembehelyezésével növekszik. A közelmúltban megkezdték az új gerincvezeték építését, mely az újonnan épülő klinikatömböt, a Tüzér utcai hőközponttal köti össze. A kivitelező vállalatnak szándéka üzembe helyezni a vezetéket, hogy a 400 ágyas klinika belső téli munkálatait fűtött helyiségekben végezhessék. Hasonló szándék vezeti a vállalatot az ÉM munkásszállás „B" épülettömbjénél folyó építkezésnél is.

Idejében vessük el a búzát!

Mezőgazdasági termelésünk egyik legsürgősebben megoldásra váró feladata, hogy kenyérgabona-szükségletünket teljesen hazai termelésből fedezzük. Baranyában 1963-ban 38 százalékkal volt kisebb a búza vetésterülete, mint az 1931—40-es években és a terület csökkenéssel nem nőtt arányosan a termésátlag. Bár örvendetes, hogy a megye búza átlagtermése az utóbbi három esztendőben meghaladta a holdankénti 10 mázsát, a felszabadulás előtti 8.5 mázsával szemben, azonban ez csupán 23 százalékos termésnövekedésnek felel meg.

A búza-vetésterület csökkenését bizonyos mértékben indokolja, hogy helyére fontos, népgazdasági szempontból nélkülözhetetlen, egyéb növények kerültek, azonban a vetésterület további csökkenése veszélyeztetné az ország kenyérellátását. A probléma egyik megoldása tehát az, hogy a megadott kenyérgabona vetéstervet maradéktalanul teljesítsék a termelőszövetkezetek.

A második megoldandó feladat a terméshozamok növelése. A lehetőségek adva vannak ahhoz, hogy 1964-ben legalább 13.5 mázsa átlagtermést takarítsunk be megyénkben. Hasonló természeti és talajviszonyok között az állami gazdaságok egy-két éve 4—5 mázsával magasabb termést érnek el, mint a termelőszövetkezetek. 13 200 katasztrális hold búza területről 15.9 mázsa átlagtermést értek el. A Bólyi Állami Gazdaság 19.4, a Görösgali Állami Gazdaság 17 mázsát aratott holdanként. Nem voltak kedvezőbbek a körülmények Nagydobszán vagy Gerényesen sem, mint a megye legtöbb termelőszövetkezetében, mégis ez évben is 13—14 mázsás átlagtermést takarítottak be.

A szakemberek kijelölték már a búzaföldeket, e téren határozott javulás van. A búzának 25 százalékát pillangós, 20 százalékát kalászos, 22 százalékát kukorica és 33 százalékát korábban lekerülő növény után vetjük. Bebizonyosodott, hogy a kalászos jobb elővetemény — természetesen megfelelő növényvédelemmel és trágyázással kiegészülve, — mint a később lekerülő kapás, amire az elmúlt év igen jó például szolgált. A terven aluli átlagtermés kialakulásában nem kis szerepe volt annak, hogy a búzáknak mintegy 40—45 százalékát későn lekerülő kapások után novemberben vetették el.

Receptet talajművelésre helytelen volna adni, de elvként elfogadható az a tétel, hogy olyan talajmunkát kell végezni, hogy vetésig jó minőségű, kellően ülepedett vetőágy várja a magot. Hogy ez milyen eszközzel — ekével, tárcsázással vagy diszktillerrel érhető-e el, azt a szakembernek kell eldöntenie. A fő dolog az, — és ezt az elővetemény kiválasztása lehetővé teszi, — hogy október 1-én a búzaföldek 90 százalékán már csak az várjon eldöntésre, hogy melyik táblán kezdjék meg a vetést. A talajmunkák között tehát az elsőség a búzaföldeket illeti meg. Az elmúlt napokban leesett csapadék kedvező feltételeket teremtett a jó talajmunkához.

Kétségtelen, nagy jelentősége van a búzatermés növekedésében a talaj termőereje növelésének. Ma még nincs műtrágyánk, — bár a tavaszi, műtrágya mennyisége nagyobb lesz a tavalyinál, de a búza feltétlenül meghálálja a műtrágya koncentrálását. Sokat segít a nitrogénhiány enyhítésén, ha tsz-ek főleg a gabona utáni búzavetésnél felhasználják az érett istállótrágyát és abból mintegy 100 mázsát szórnak ki holdanként.

Ezekben a hetekben kell a búza vetőmagját is előkészíteni. A széleskörű tapasztalatok azt mutatják, hogy a megye adottsága alkalmas nagyobb területen intenzív búza termesztésére. De a megye különböző részein elhelyezett búza-kísérletek azt is mutatják, hogy mostohább körülmények között a hazai F. 293-as búza biztosabb termést ad, míg az intenzív búzák jobb viszonyokat, gazdagabb táperőt és jobb talajmunkát igényelnek. A búzák fajtáját és arányát mindig a helyi viszonyok döntsék el és csak az intenzív feltételeket biztosító termelőszövetkezetek vessenek 50 százalék felett bővebben termő fajtákat. A vetőmaghoz tartozó kérdés, annak tisztítása és csávázása is. Megvan a lehetőség arra, hogy szeptemberben az összes búzavetőmagot tisztítsák és csávázzák. Ennek természetesen feltétele, hogy a tisztító gépek és a növényvédő állomás nagykapacitású csávázó gépei teljes üzemmel dolgozzanak.

A több termésnek fontos tényezője a vetőmag mennyiségének növelése. Ne a kg.-menynyiségre — bár ezt is figyelemmel kell kísérni, — hanem elsősorban a csíraszámra, folyóméterenkénti magszámra történjék a vetőgépek beállítása. A normál 12 cm-es sortávolságú vetésnél a magyar búzából 65—70, a szovjet búzákból 80—85, az olasz búzákból 85—90 magnak kell lennie folyóméterenként.

Számtalan tapasztalat bizonyította már, hogy a búza termésének egyik legfontosabb biztosítéka az októberben történő vetés. A lippói Béke Tsz-ben például 1962-ben az október elején vetett Bezosztája 20.8 mázsát adott, míg a hónap végén vetett, alig haladta meg a 10 mázsát. Vagy az október közepén vetett Fertődi 15.9 mázsát, míg a november közepén vetett búza 11.6 mázsát adott holdanként. Azok a vetések bírták legjobban a téli hideget és a tavaszi szárazságot, amelyek a téli beálltáig kellően bokrosodtak. Ehhez 30—35 napra van szüksége a búzának. Ha a hőmérséklet + 2 fok alá megy, és ez tavaly november közepén már bekövetkezett, a bokrosodás leáll és sok lesz a kifagyás vagy a tavaszi kipusztulás. El kell érni végre, hogy megyénkben is október 31-ig az összes búzavetés befejeződjék.

Baracs József megyei főagronómus.

Hruscsov látogatása Splitben

Hável József, az MTI tudósítója jelenti:

A szovjet—jugoszláv barátság megnyilvánulásának jelentős színhelyévé avatta Splitet, a jugoszláv tengerpart történelmi emlékekben gazdag, forgalmas kikötővárosát, a jugoszláv hajógyártás egyik legnagyobb központját Nyikita Szergejevics Hruscsov látogatása.

A százezer lakosú város fellobogózva várta a szovjet kormányfőt. Split utcáin hatalmas transzparensek hirdették: „Üdvözöljük Hruscsovot, a béke és a szocializmus kimagasló harcosát!" „Éljen a testvéri szovjet és jugoszláv nép barátsága!"

Nyikita Szergejevics Hruscsov, a Szovjetunió Miniszertanácsának elnöke, az SZKP Központi Bizottságának első titkára feleségével és kíséretével együtt a Galeb-nek („Sirály"), Tito elnök jachtjának fedélzetén érkezett Splitbe.

A szovjet kormányfő Aleksandar Rankovicsnak, a jugoszláv köztársasági elnök helyettesének és Vladimir Bakaricsnak, a Horvát Kommunisták Szövetségének titkárának társaságában rövid városnézés után

már a kora reggeli órákban ellátogatott a hajógyárba, a dalmáciai munkás és partizánmozgalom egyik központjába, ahol a magasrangú vendég tiszteletére a dolgozók rövid időre letették a szerszámot, hogy forrón üdvözöljék a szovjet nép vezetőjét.

Hruscsovot a hajógyárban Ante Jurjevics vezérigazgató köszöntötte. A magasrangú vendég a munkások sorfala között indult el, hogy megszemlélje a szocialista Jugoszlávia egyik büszkeségét, a világ sok országába exportáló spliti hajógyárat.

Amerre Nyikita Szergejevics elhaladt, mindenütt dörgött a taps, zúgott az éljenzés. Hruscsov megtekintette a sójatéren álló félkész hajókat, a mechanikai előkészítő, a szerelő és a hegesztő műhelyt. A vendéget részletesen tájékoztatták a gyár munkájáról.

Jugoszlávia 1964-ben és 1965 ben öt, egyenként 12 000 tonnás teherhajót és kilenc, egyenként 20 800 tonnás teherhajót szállít a Szovjetuniónak, s e hajók megépítésében jelentős szerepe van a spliti hajógyárnak.

A szovjet kormányfő sokáig időzött a hajómodell-készítő teremben. Megjegyezte: a gazdaságos termelés kulcsa a szakosításban van. Minél kevesebb modell alapján dolgozik a gyár, annál kifizetőbb lesz a termelés.

A műhelyek megszemlélése után Hruscsov és kísérete a munkások viharos tapsa közepette helyet foglalt a gyár udvarán felállított dísztribünön. Az emelvényt szovjet és jugoszláv zászlók, valamint a „Világ proletárjai, egyesüljetek!" jelszó díszítette.

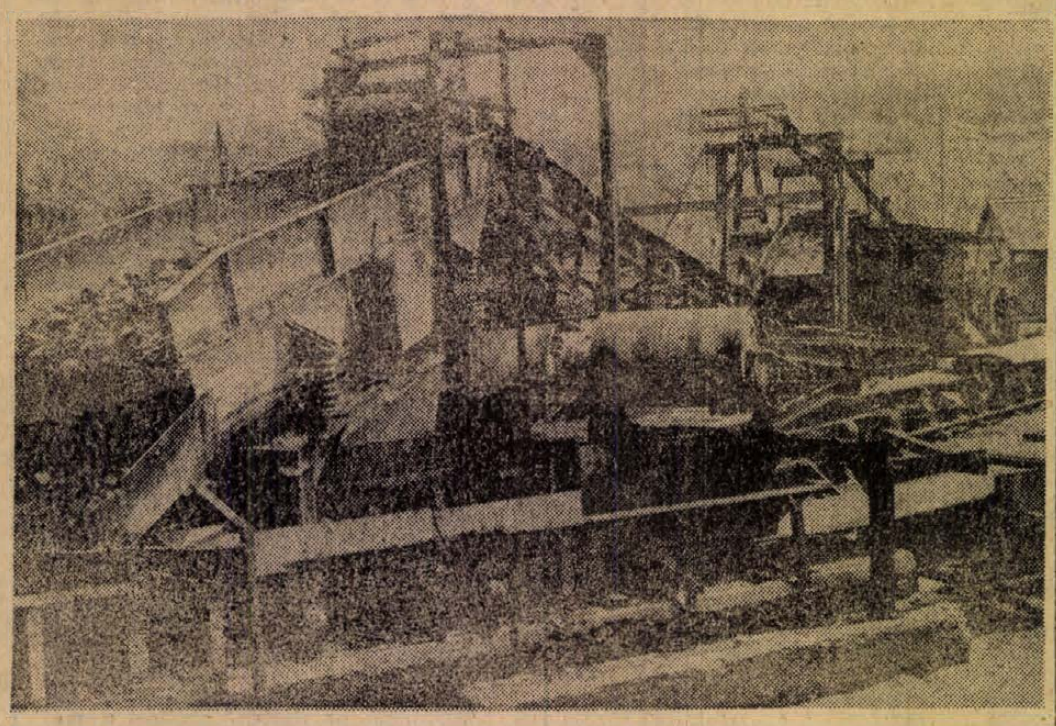
A nagygyűlést Vladimir Bakarics, a Horvát Kommunisták Szövetségének titkára nyitotta meg. Mindannyian ismerjük azt az áldozatos tevékenységet, amelyet Nyikita Szergejevics a béke érdekében folytat —mondotta. — Bakarics utolsó szavai belevesztek a munkások felkiáltásaiba: „Éljen Nyikita Szergejevics Hruscsov elvtárs! Éljen a szovjet—jugoszláv barátság!" Amikor Hruscsov a mikrofon elé lépett, az éljenzés viharossá fokozódott.

A szovjet kormányfő dörgő taps közepette tolmácsolta a hajógyár dolgozóinak a szovjet munkásosztály, az egész szovjet nép forró üdvözletét.

A szónok beszédét többször szakította félbe taps, jónéhányszor hangzott el a felkiáltás: Igy igaz!

(Folytatás a 5. oldalon.)

Új kőzetmosó-berendezés Komlón



A komlói kőbányában új kőzetmosó-berendezést állítottak üzembe e hónapban. Segítségével könnyebben távolítják el a szennyet a kitermelt kőzetből. Az eddig alkalmazott száraz eljárással 80 százalékos hasznos anyag ment veszendőbe.

Motil felv.

AZ NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP — A MAI NAP —

Férfifodrász leány

Borbély-ötpercet várok mire sorrakerülök a Kossuth Lajos utcai férfi fodrászatban Márfai Magdolnánál. Meglepő ugyan, de Magdi férfi-fodrász. Nemrég végzett, tehát egészen fiatal segéd.

— Milyen ez a munkakör egy nő számára — kérdem tőle a munka pillanatnyi szünetében. — Jó-e ennyi férfi között egyedül dolgozni?

— Néhány hónap alatt megszoktam ezt a munkát és a környezetet sem találom már furcsának. Általános fodrász vagyok, amiből természetesen következik, hogy férfi fodrászatot is tanultam, tehát itt is helyt kell állnom.

Magdi elárulja, talán szívesebben dolgozik itt, mint női fodrászatban tenné, hiszen a férfiak kevésbé idegesek, nem zavarják őket az otthoni gondok, sosem sietnek, meg aztán kevesebbet is beszélnek, mint a nők.

— Mert nincsen olyan sok velük közös témám — vallja be. — Egyébként hozzám is éppolyan bizalommal jönnek, mint a férfi kollégákhoz. Nem zavartatják magukat amiatt, hogy nő borotválja, vagy nyírja őket.

Márfai Magdolna valóban csak a munka pillanatnyi szünetében tud néhány szót váltani velem. Mert hisz alig kérdezhettem munkájáról, elhangzik ajkáról a jól ismert felszólítás:

— Jöhet a következő!

SÁROSI JÓZSEF

Új benzinkutak nyílnak a falvakban

Ki kap visszatérítést a benzin árából?

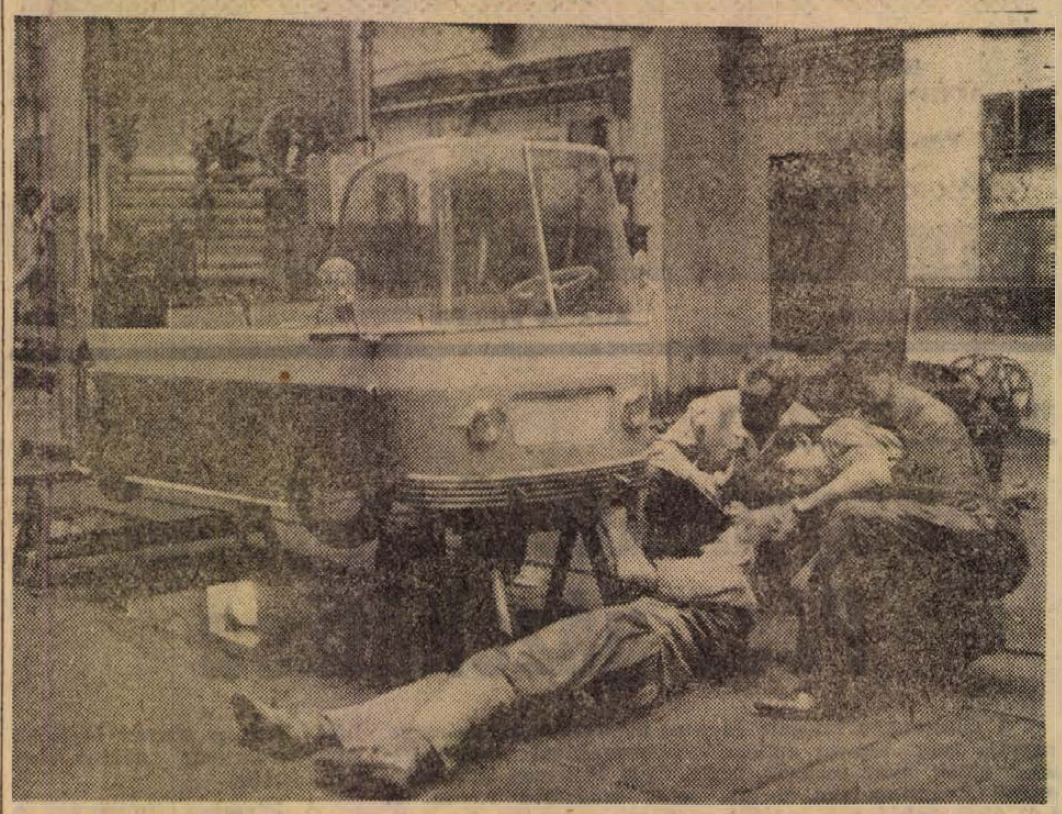
A baranyai községekben hihetetlen mértékben szaporodtak el a motorkerékpárok, sőt, a személygépkocsik száma is gyorsan növekszik. A földművesszövetkezetek most elhatározták, hogy egyelőre öt faluban benzintöltőállomást létesítenek. Később aztán tovább növelik a benzinkutas községek számát.

Egyelőre tehát *Mecseknádasdon* nyílik meg az első állomás, mégpedig a nagyforgalmú Mecsekkapu vendéglő előtt, a strandnál. De ez a létesítmény nemcsak a 6-os főútvonal utasainak kényelmét biztosítja, hanem a helybelieket is, hiszen eddig Bonyhádra vagy Pécsváradra kellett hajtani tankolás céljából. De a *véméndi* motorosoknak sem kell már Mohácsra menni, ebben a hegyvidéki faluban is nyit egy benzinkutat a helyi földművesszövetkezet. Aztán *Bólyban* az Ady Endre utcában, majd *Vajszlón* és *Mágocson* is lesz töltőállomás.

Ezek egyelőre csak hordós állomások lesznek, mert nagyobb létesítmény elkészítése hosszabb időbe tellene, s a motorosok helyzete már rendkívül sürget. A nyitvatartási időt később határozzák meg aszerint, hogy a helyi forgalom miképpen kívánja. Az öt faluban tehát állandóan lesz majd kevert benzin, ami nemcsak a motorosoknak okoz örömet, hanem a Wartburg és Trabant tulajdonosoknak is. Ezenkívül természetesen olajat is lehet majd náluk kapni.

S még egy jelentős hír: ha valaki tagja egy földművesszövetkezetnek, akkor a benzinvásárlását beírják egy vásárlási könyvbe, s az egész évi összeg után januárban visszatérítést is kap a földművesszövetkezet teljes forgalmának százalékában. Így tehát nemcsak kényelmesebben, hanem olcsóbban is juthatnak benzinhez a földművesszövetkezeti tagok.

Elkészült az ország legkisebb autóbusza



A 16. számú Autóközlekedési Vállalat műhelyében szokatlan feladatot oldottak meg a tervező mérnökök. A XIII. kerületben létesült közlekedési park részére konstruáltak egy mindössze két méter hosszúságú autóbuszt. "A miniatűr autóbusz pontos mása a vállalatnál készült „Panoráma" autóbusznak. A közeljövőben még egy hasonló miniatűr buszt készítenek a közlekedési park részére. A képen: utolsó simítások a miniatűr autóbuszon.

MTI Foto — Tornai Andor felv.

Négyévi szabadságvesztés rablásért

Június 12-én a kocsmában italozott Monori Ferenc kozármislenyi lakos. Mivel nem ebédelt, az ital hamar megártott neki, ezért a kocsma udvarára vitték ki a többiek, hogy ott aludja ki magát. Ekkor jött oda társaival Szerdahelyi Péter csillés, kozármislenyi lakos, aki minden áron fel akarta ébreszteni az ittas embert.

Italozás közben olyan ürüggyel, hogy rosszul érzi magát, kiment az udvarra és ismét költögetni kezdte Monori Ferencet. A részeg férfinek azt mondta, elkíséri valamilyen szálláshelyre. Meg is indultak, s amikor a réten egy sötét területre értek, Szerdahelyi hátulról leütötte Monorit, aki megszédült és elesett. Ezután az arcába ütött, aminek következtében Monori Ferenc arccsontja eltörött és agyrázkódást szenvedett. Szerdahelyi Péter ekkor lecsatolta az eszméletlen férfi óráját és eltávozott.

A bíróság az elmúlt napokban hozott ítéletet Szerdahelyi Péter bűnperében. Bűnösnek mondotta ki a vádlottat rablás és súlyos testi sértés bűntettében, s ezért négy évi szabadságvesztésre ítélte.

Udvarolnak a szarvasbikák

Nyugatnémet vadászok jönnek Baranyába

Másfél ezer szarvas várja Baranyában a „májust", vagyis a szarvasbőgés idejét. A Dráva mentí erdőkben már udvarolnak a bikák, körüljárják, terelik a szarvasteheneket, s lassan kialakul az udvar, egy tucat vagy csak néhány tehénnel, ünővel, pár kamasz bikával és a főbikával, aki majd uralkodik közöttük. S ha nem jön rájuk hosszabb szárazság és marad a mediterrán idő, meleg nappal, hűvös éjszakával, akkor tizedike körül megszólal a kórus, bőgnek a szarvasbikák.

Nemcsak a vadak várják a pásztorórát. A „szarvasbőgési előzeteshez" hozzátartozik néhány kevésbé romantikus hír is. Nyugat-Németországban ké szülődik három vadász, kettő közülük törzsvendég Baranyában. Az egyik a Dél-magyarországi erdők „réme", *Fritz Ohlig*, akinek a fegyverétől a tavaszon tizenegy őzbak kapott halálos lövést a Mohács-szigeti erdőben. Aztán útnak indul egy másik törzsvendég is, a jószemű, szerencsés kezű *Schulte Wrede*, akinek Magyarországon még sose látott zsákmányai voltak. Harmadiknak *Kristian Schünemann* jön a Mecseki Állami Erdőgazdaság egyik vadászterületére. Ők hárman hat címeres, s még vagy tíz-tizenkét selejtezett szarvasbikának jelentik a véget. Fritz Ohlig a sasréti, Schulte Wrede a selylyei rezervátumban űzi majd a vadat. Kristian Schünemann pedig a véméndi erdőben cserkészik. Már rendezik számukra a három idilli vadászlakot, sőt az első kettő után most már a véméndi vadászházban is lesz fürdőszoba.

A Dunaártéri Állami Erdőgazdaságnak is van nagyvadas területe Baranyában, a Mohács melletti Béda-erdő. Ide *Kurt Rödiger* és fia látogat el, mindketten nyugatnémet gépészmérnökök. Egy úgynevezett A-bika kilövésére kaptak engedélyt, amelynek az agancsa kis koponyával mérve kilenc kilogramm felett van. Ezen kívül két B-bikát is kilőhetnek, ami egyenként 7—9 kilós agancsot jelent a számukra. Az idén egyébként igen szép a bédai szarvasállomány. Ha a bikák nem mennek el idegen területre a tehenek után, akkor igen szép vadászzsákmányra számíthat a két Rödiger.

A televízió műsora

1963. augusztus 25-én, vasárnap

9.50: A 7-es országút mellett. A Fejér megyei tanács vidám KRESZ-vetélkedője Agárdon. — 13.55: FTC—MTK bajnoki labdarúgó-mérkőzés, közvetítés a Népstadionból. Riporter: Vitray Tamás. — 17.50: TV Sportvilághíradó. — 18.05: A Magyar Hirdető műsora. — 18.20: Nyári szünet, balatoni körkép (ism.). — 19.20: Esti beszélgetés. — 19.30: TV Híradó. — 19.50: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: A könnyűzene kedvelőinek. Strauss-est az agárdi vízisznpadról. — 21.50: Műszakváltás, helyszíni közvetítés Tatabányáról. — 22,10: Telesport. — 22.30: Hírek, a TV Híradó ismétlése.

A plusz

A napokban iskolatársammal, legjobb barátommal futottam össze a Széchenyi téren. Bezárta Wartburgja ajtaját és betértünk a Nádorba egy kávéra. Négy éve nem találkoztunk, így hát kíváncsian faggattuk egymást: szaporodott-e a család, hogyan tanul a fia, mi foglalkoztatja leginkább mostanában.

S ekkor kirobbant a vita.

— Tudod öregem elvégzem az üzemben a munkámat, se többet, se kevesebbet, utána hazamegyek. Ha jó műsort sugároz a TV, megnézem, átfutom az újságot és aztán furigázok a kocsimmal... — A „kocsimmal" szót olyan hangsúllyal mondta, hogy szinte sértette a fülemet.

Nem, nem irigységből, hanem... Hanem egyszerűen azért, mert nem tudtam elképzelni, mi történhetett ezzel az emberrel. Mivé lett az én Jancsi barátom, akivel együtt kapcsolódtunk be a munkásmozgalomba, egymás mellett vonultunk a május elsejei gyülésekre, választások idején éjszakánként együtt tépkedtük a reakciós pártok plakátjait, együtt tüntettünk, amikor a földreform és a forint védelméről volt szó.

Akkor még fizikai munkások voltunk. 1950-ben kerültünk távolabb egymástól, ő szakmai úton, én pedig politikailag képeztem magam. Belőle műszaki ember lett, jelenleg egy kisebb üzemi részlegnek a vezetője.

Miért hát e nagyfokú passzivitás? Talán megsértették? Az összevonásnál nem léptették elő, vagy talán egyszer kevesebbszer volt külföldi tapasztalatcserén állami pénzen, mint egy azonos beosztású munkatársa? E kérdésekre nem volt hajlandó konkrétan válaszolni, egyre csak azt hajtogatta: „Ha most még nem, de te is rájössz arra, hogy az embernek nem érdemes törnie magát, annyit kell tenni, hogy ne érje szó a ház elejét és kész."

Az eset azért kívánkozott megírásra, mert hasonló nézetekkel másutt is lehet találkozni.

Azt mondhatják egyesek, miért „bántjuk" az ilyen jancsiféléket, hiszen elvégzik munkájukat. Ez igaz, csak megdöbbentő, hogy régi harcostársból teljesen idegen mentalitású ember lett. Célja, vágyai a ranglétra fokaihoz rozsdásodtak, olyanná vált, aki megelégszik saját jóllakottságával, aki jelenleg nem néz tovább az orránál.

Véletlenül jutott Jancsi idáig? Nem. Ő a szerencsés emberek közé tartozik, azok közé, akiknek az esetek túlnyomó többségében úgy alakult a sorsuk, ahogyan eltervezték. Jól ismerem életét. Ösztöndíjjal tanulhatott, szinte zökkenők nélkül juthatott előre a jólét, a boldog családi élet megteremtéséig. Jancsi nem sértődött ember tehát, csupán arról van szó, hogy közönyös magatartásával lustaságát, önzését takarja.

Önző, aki egyszerűen megelégszik azzal, hogy van saját kocsija, hogy hónapról hónapra biztosítja családjának a jólétet. Ez önmagában nem bűn, de ennyivel beérni — az már igen. Bűn a társadalommal szemben. Mert hol tart még a dolgozó nép többsége attól, ahol Jancsi tart?! Az ő havi jövedelme mintegy ötezer forint. Nem vitás ezzel már könnyen lehet boldogulni, könnyen lehet vikendezni saját kocsival. De ez vonzó mások számára is! Az emberek évről évre jobban akarnak élni, ami tökéletesen megegyezik pártunk és kormányunk álláspontjával. A VIII. pártkongresszus határozatai világosan kimondják: a szocializmus építésének együtt kell járnia a dolgozók életviszonyainak állandó javulásával.

Mindenki tudja, csak azt lehet elosztani, amit megtermeltünk. Márpedig, ha nem igyekeznénk egyre olcsóbban előállítani termelvényeinket, soha nem kerülne több áru a raktárakba, azaz egyhelyben topogásra lennénk kárhoztatva. Az ilyen jancsiféléknek kétkézzel markolnak bele a közös tálba, de ugyanakkor megfeledkeznek arról, két kézzel adniok is kell azért, hogy évről évre mások is, egész dolgozó népünk nagyobb részt meríthessen az egyre gazdagabb tálból.

Jancsira a munkahelyén nincs „különösebb" panasz. Tényleg úgy van, ahogy mondta, megteszi amit kell. Csakhogy ez nem elég. Ő sajátján kívül még sok ember munkájáért, jobb életéért felelős. A beosztottak természetesen igyekszenek úgy viselkedni, ahogy azt látják közvetlen felettesüktől. Hova jutnánk akkor, ha ők is követnék a példát? Annak idején közvetlen a felszabadulás után együtt tanultuk: egyetlen társadalom sem mondhat le arról a PLUSZRÓL, amely a szűk értelemben vett kötelesség és a célok mielőbbi megvalósítását segítő közvetlen vagy közvetett munkálkodás között van. E plusz nélkül nincs előrehaladás, nincs fejlődés. Vagyis világosan meg kell értenünk és értetnünk, hogy erre a pluszra igen is szüksége van szocializmust építő országunknak.

Ne essék félreértés, barátom nem elveszett ember, csak ahogy mondani szokták — gondolkodásmódjában kissé „kisiklott". Lehet, hogy a Wartburg világoskék színe vakította el látását. Ettől függetlenül bízom benne, mert senkire sem lehet hatástalan az az egészséges alkotó légkör, amely országunkban általában uralkodik és egyre inkább uralkodóvá válik. Bízom benne, mert napról napra növekszik azoknak a száma, akik szocialista meggyőződésükkel, alkotó kezdeményezéseikkel, helyes javaslataikkal, energiájukkal bekapcsolják az ilyen Jánosokat a maguk áramkörébe, hogy ők is teljes szívű harcosai legyenek második ötéves tervünknek, az egész dolgozó nép jóléte növelésének.

Ragoncsa János

— A VÁROSI nőtanács és a Baranya megyei Népi Ellenőrző Bizottság augusztus 26-án ankétot tart a városi tanács II. emeleti nagy tanácstermében. Az ankéton a város zöldség- és gyümölcsellátását tárgyalják meg.

— *A SIKLÓSI JÁRÁS termelőszövetkezetei 400 ezer forintot kaptak téliesítésre. A téliesítésre fordított pénzből a tsz-ek istállókat, fészereket alakítanak át.*

— FONYÓDLIGETEN Spengler Ferenc pécsi lakos, figyelmetlenül vezette személygépkocsiját, az árokba hajtott és felborult.

— *AUGUSZTUS 26-án Pécsváradon országos állat- és kirakodóvásárt rendeznek.*

— *HÓDMEZŐVÁSÁRHELYRŐL ritka szépségű terítők, párnák, falvédők érkeztek a Széchenyi tér 3. szám alatt levő Népművészeti Boltba. Ugyanakkor nagy választék érkezett csongrádi falvédőkből, baranyai, valamint palóc falvédőkből, átvetőkből és terítőkből.*

— TIZENHAT hónapi szabadságvesztésre ítélte a bajai járásbíróság Czaga Zita tizenkilenc éves budapesti leányt, aki Sopronban, Baján, Pécsett többrendbeli lopást követett el. Pécsett idős szállásadó asszonyát lopta meg. Később vonaton ismeretséget kötött egy ételszolgálatossal, majd felment vele a lakására és csaknem háromezer forintot emelt ki a pénztárcájából.

Beíratás a nyelviskolán

A TIT Munkácsy Mihály Szabadegyetem nyelviskoláján a beiratások augusztus 26-tól szeptember 10-ig tartanak. Naponta (szombat kivételével) du. 14-től 18 óráig a szabadegyetem titkárságának ideiglenes helyiségében, Sörház u. 14. szám alatt.

Indulnak: Orosz, német, angol, francia és olasz nyelvcsoportok, minden fokon.

Kellőszámú jelentkező esetén, más nyelvek (délszláv, lengyel, spanyol stb.) is tanulhatók.

Általános iskolás korú gyerekek számára: külön gyermekcsoportokat, egy-egy üzem dolgozói számára munkahelyi csoportokat szerveznek.

Beiratási és tandíj: heti egyszer 2 órás foglalkozás mellett, 1 félévre (20 munkahét) 102 Ft. Heti kétszer 2 órás foglalkozással 202 Ft.

A tanítás a szeptember 15-ével kezdődő héten indul.

— ÁRUBEMUTATÓT rendez Komlón a Május 1. Művelődési Házban augusztus 24-től szeptember 3-ig a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat a tanéveleji beszerzések megkönnyítésére, árusítással egybekötve.

— PÉCS város I. ker. tanácsa v. b. kereskedelmi csoportja felhívja a kerületben lakó mindazon propán-bután háztartási gázpalackkal rendelkező személyek figyelmét, akik bármilyen ok folytán a fogyasztói névjegyzékben nem szerepelnek, (hatósági kiutalás nélkül, magánszemélyek útján jutottak gázpalackhoz, s a cseréket a korábbi fogyasztó nevén bonyolítják le), ezt a körülményt az I. ker. tanács v. b. kereskedelmi csoportjánál szeptember 1-ig jelentsék be az ÁFOR útján a propán-bután gáz-fogyasztók közé történő szabályszerű felvételük érdekében.

— LUCIEN Boyer, a világhírű sanzon-énekes kislánya: Jaques Boyer, szeptember második felében Pécsett vendégszerepel sanzon-est keretében a Pécsi Nemzeti Színházban.

Jól fizet a négyes

A sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása alapján a 34. játékhéten — nem végleges megállapítás szerint — 5 találatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 10 fogadó ért el, nyereményük egyenként 335 925 forint. Három találatot 1703 fogadó ért el, nyereményük egyenként 986 forint. Két találatot 64 510 fogadó ért el, nyereményük egyenként 26 forint.

— ÖTVEN HOLD szőlőt telepítettek a villányi Uj Alkotmány Tsz-ben az idén. A szövetkezet tagsága elhatározta, hogy összesen 400 hold szőlőt telepít a villányi domboldalon.

— AUGUSZTUS 27-től kezdődően a mohácsi járásban a tsz-főagronómusok részére előadásokat tartanak. Az előadásokon a járási tanács mezőgazdasági osztályának munkatársai üzemszervezési kérdésekről, és az őszi mezőgazdasági munkákról tájékoztatják a szakembereket.

— *A SZIGETVÁRI járásban is tervezik már a jövő évi építkezéseket a tsz-ekben. Botykapeterden 80 férőhelyes tehénistállót, Somogyhásságyon 10 vagonos górét és víztornyot építenek.*

— ÉRTESÍTJÜK a szülőket, hogy a Szakszervezetek megyei Tanácsa által szervezett üdültetésben résztvevő gyermekek, akik az üdülőhelyre augusztus 15-én indultak, az alábbi időpontban érkeznek vissza Pécsre: Csehimindszentről Pécs nagyállomásra augusztus 28-án 11 óra 33 perckor. Budapest, Szabadság hegyről augusztus 28-án 12 óra 34 perckor, Balatonzamárdiból augusztus 28-án 19.27 órakor, Balatonszabadiból augusztus 28-án 19.27 órakor. Felhívjuk a szülők figyelmét arra, hogy a nagyállomáson a gyermekeik átvételéről gondoskodjanak.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, főként az ország északi felében esők, zivatarok. Időnként élénk északnyugati, később nyugati szél. Legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—16, legmagasabb nappali hőmérséklet hőnap: északon 23—26, délen 26—29 fok között.

Női munkabér?

Nem ismeretlen fogalom a női és gyermek munkabér. Valamikor sokat hallottunk róla, hiszen a tőkés munkaadók nagy előszeretettel használták, illetve kihasználták a gyerekek és a nők munkaerejét. Kétszeres haszrnot hajtott ez nekik, mivel a felnőtt férfiakéval azonos teljesítésért jóval kevesebbet kellett fizetniök.

Igy volt régen, — mondhatja bárki, hiszen mi deklaráltuk a nők és a férfiak egyenjogúságát, ami többek között azt is jelenti, hogy ha egyenlő munkát végez egy férfi és egy nő, akkor a fizetés is egyenlő. Vagyis, ily probléma fel sem merülhet manapság.

Ettől függetlenül a minap szóba került a női munkabér kérdése, sőt, ezen keresztül az egész egyenjogúság. Valamikori munkatársam „feszegette" az ügyet. Lényege a következő: hosszú évek során mint fűtő dolgozott a Citrom utcai pékségben, az órabére 5,50 forint volt. Ot elhelyezték másik üzembe, helyébe a feleségét vették fel. Ugyanazt a munkát végzi, fűti a kemencéket, emelgeti a szénkosarakat. Munkája ellen úgy vélem nincs kifogás, hiszen négy éve ott dolgozik. Az órabére viszont 4,50 forint. Miért? Mert nő?

(G.)

Tudósítás Béta-aknáról:

Kitűnő eredmények a bányásznap előtt

Augusztusban 2320 tonna szén terven felül — Teljesen gépesítették az északi bányamező szállítását — 5 millió 600 ezer forint hűségjutalom

A város már nem látszik. Eltakarják a festői hegyoldalak. Kötélpályák, aknatornyok, palahányók és a szépséges környék világa terül el a komlói Béta-akna tájékán. S e vidék alatt — öt-hatszáz méter mélységben — ütemes, lázas munka folyik.

Papp Lajos vájár, országgyűlési pótképviselő az egyik szocialista brigádnak a vezetője. Csapatuk éves szinten azt vállalta, hogy a tervet 140 százalékra teljesítik, ez idáig 171 százalékos a teljesítmény.

Ritka teljesítmény

bányában, de az igazság kedvéért tegyük hozzá, hogy Papp Lajosék csapata nem „rohamcsapat", évek óta élen járnak, nincs kiugrásuk, de nincs mélypontjuk sem.

A szakszervezet titkára, Szólnok Miklós végig kalauzolt az új aknaházban. Szép az épület és korszerűen van felszerelve az akna. A hatalmas felolvasó teremben egy asszony takarított, tiszta volt minden, eltérő a megszokott képtől. Balról a lámpakamrák és a menekülő készülékek helyiségei. Amikor a bányászok magukhoz veszik felszerelésüket, fedett helyen át jutnak el az aknához, hogy leszálljanak a föld alá. Az akna körül modern gépek expediálják a teli csilléket. Egyetlen ember figyeli a csattogást az üvegfalu fülkéből és gombokat nyomogat ottan. Régebben öt-hat ember feszítette az erejét a csillék mögött.

A felolvasóterem tábláin sűrűn gépelt oszlopok. Nevek és számok. A bányásznapi hűségjutalom összegeit tudatják a dolgozókkal jó előre, hogy legyen idő az esetleges tévedések kijavítására. A végösszeg 5 millió 600 ezer forint. Nézem a neveket: Papp Lajos vájár 11 266 forint, öccse, Papp Zoltán segédvájár 8279 forint, Pfeiffel Alajos a „rivális" brigád vezetője 8911 forint. Megérdemelt szép összegek fejenként.

Szólnok Miklós sorolja a brigádokat: 18 kollektíva versenyez a szocialista brigád címért körülbelül 200 dolgozóval. Tizenhárom brigád már tulajdonosa a címnek, sőt, némely többszörösen is. Köztük is kiemelkedik az előbb emlegetett Papp Lajos és Pfeiffer Alajos csapata. Azt is lelkemre köti a titkár, hogy írjam fel: Európa legmeredekebb dőlésű telepeiben fejtik a szenet ezek a csapatok. S mit csinálnak a termelésen kívül? Példás munkát végeznek az akna környékének csinosításában, jelenleg a Béta- és a III-as akna közös klubhelyiségének építésén fáradoznak. Vladár Ferenc szocialista címet nyert lakatos brigádja bányásznapra befejezi a kerítés felépítését.

Tovább ballagunk a régi épületben. Nagy munka folyik ott is,

átalakítják a régi fürdőhelyiséget,

a volt lámpakamra helyébe öltözőket építenek. Bétán is megvalósul, hogy minden bányásznak legyen fekete és fehér szekrénye. Csak egy szépséghiba kerül elénk: lassan haladnak a fűtőberendezések szerelésével. Pedig nagyon kellene, hisz az éjjelek már hűvösödnek, fürdés után kellemetlen a hideg öltöző. S maholnap itt az ősz, mi lesz, ha nem készül el időre?

A bányamezők fejlődéséről, a termelésről az akna főmérnöke tájékoztatott. A termelés alakulása a vártnál is jobb: 108,4 százalékon állnak augusztus 22-ig, vagyis 2320 tonna szenet termeltek a tervezett mennyiség felett. A Béta-akna bányászai naponta 1540 tonna szenet fejtenek, ezt a mennyiséget két bányamezőből biztosítják. Különösen az északi mezőt dicséri a főmérnök, amely ezer-ezeregyszáz tonnát termel.

Az északi mező egyébként az akna legkorszerűbb területe. Nemrégiben korszerű szállítóberendezésekkel szerelték fel mind a hét meredek dőlésű fejtést.

A Béta-aknán termelt szén minősége megfelel a követelményeknek. Jelenleg príma, 4500 kalória feletti szenet bányásznak. A széntelepek a vasasi bánya felé húzódnak, sőt, már annyira „szomszédok" lettek, hogy „ütköznek a vágatok". Amíg a két mecseki tröszt külön vezetés alatt állt,

„tulajdonviták"

keletkeztek éppen a találkozás miatt. Az eset a következőképp történt, s csak mosolyogni lehet rajta. A Béta-aknai bányászok keresztvágatot hajtottak a harmadik szinten, a vasasiak pedig valamivel alattuk hajtottak egy vágatot, majd abból felfelé egy gurítót. A gurítóhajtás lehet, hogy nem sikerült a legpontosabban, mert mit ad isten, belepotytyantak a komlóiak keresztvágatába. S a vita is ekkor kezdődött, melyik bányaüzem lépte át a határt? Szerencsére ilyen viták manapság nem lesznek, egyrészt, mert közös már a terület, másrészt betömték az átlyukasztott keresztvágat „ajtaját".

A betonút szalagjáról elénk tárul újból a szép bányavidék. Sebesen forog a Béta-aknai torony kereke.

(Gazdagh)

Új épületek a Magaslati úton



Régen a város szélét jelző Magaslati úton egyre-másra épülnek az új házak. Az épületek modernek, szemet gyönyörködtetőek, méltó díszei városunknak.

Szervezett kulturális életet!

Város és falu között még mindig túlzottan nagy a különbség. Nem az alapokról van szó, hiszen a földmunka legalább olyan jövedelmező, mint a gyári munka, hanem magáról az életről, amely az evés, ivás, alvás és munka után következik.

A fiatal görcsönydobokai tanító a napokban arról beszélt nekem, hogy egyelőre még a faluban marad, de majd szeretne máshová kerülni, mert...

Végigvezetett a falun. — Szombat este volt. Nagy csend, eseménytelenség. Néhány ember a tsz-iroda felé ballagott kicsit kapatosan.. Akik nem tartoztak közvetlenül a tsz-hez, azok lehet, hogy otthon bajmolódtak az állatokkal, vagy utaztak éppen hazafelé. A falunak csak a fele talált megélhetést a tsz-ben, a többiek a közeli városokba járnak dolgozni. Sokan vannak olyanok, akik napi négy órát utaznak. Este fáradtság, egy pohár bor vagy sör, aztán alvás és előlről. Vasárnap nézelődés, veszkődés a családdal.

Az ember persze a pokolban is ember maradhat, ha akar, ezt bebizonyították már azok a katonák, akik vitték magukkal a frontra is a vacak kis gramafonjukat, és tea mellett nyektették esténként, vagy könyveket lapoztak, olvasgattak, megtanultak egy nyelvet, akadt olyan, aki többet is. Ismerek olyanokat, akik fogságban leérettségiztek, s olyanokat, akik könyvet írtak vagy feltaláltak valamit. Az emberi szellemet nagyon nehéz legyőzni, ha a szellem nem hagyja magát. A falvak szellemi hagyománya a népművészeten és az ősi szokásokon kívül bizony elég gyér, s a munkán túl inkább a kocsmázásban, pinceszerezésben jeleskedtek az emberek. Az összkép a felszabadulás után sokat változott, szervezettebb lett az oktatás, a falubar megjelentek a könyvtárautók, az ismeretterjesztő társulat előadói, de mindez napjainkban is csak alkalomszerű. A megyében például még olyan járási székhely is akad, ahol a központi vendéglőben nincs zene, s a fiatal generáció még táncolással sem töltheti az idejét.

Ha összehasonlítom a városban élő fiatalok életét a falvakban élőkével a különbség szembetűnő. A Sopiana Gépgyárból, s a legtöbb munkahelyről már ki mosakodva, lefürödve, rendes utcai ruhában indulnak haza a munkások. Vacsora után a fiatalok többsége átöltözik és moziba, színházba megy, sokan a gyár klubtermét, vagy valamelyik mű velődési ház klubját vagy rendezvényét keresik fel. De ha cél nélkül elindul hazulról, és mondjuk Pécsett végigmegy a Kossuth Lajos utcán, véletlenül is kiköthet valahol, mert színház, mozi, több kultúrház és színvonalas szórakozóhely kerül az útjába. Falun a helyzet merőben más. Munka után legtöbben a ház körül tényked nek még, ha nem, akkor megmosakodnak és vége a napnak. Nem öltöznek át, nem indulnak sehová, mert hová is mehetnének? A kocsmába? Oda munkaruhában is betérhetnek, s hazafelé meg is teszik, ha éppen módjukban áll.

Ha azt akarjuk, hogy a fiatalok falun maradjanak, az adott gazdasági egységek közelében jól érezzék magukat, s tudjanak perspektivikusan gondolkodni, valamilyen fokon még a legkisebb helyen is szervezett kultúréletet kell teremteni. Ha kultúrháznak nem is, de egy kis klubszobának minden faluban kell akadni, ahová esténként betérhetnek a fiatalok, és kulturált környezetben játszhatnak egy sakk-partit, vitatkozhatnak, televíziót nézhetnek. A viták emberformáló ereje például óriási, mert közben élesedik az elme, az embert logikus gondolkodásmódra kényszerítik az ellenfelek, s egyúttal saját lexikális tudásának állandó bővítésére, mert a legtöbb vitában, legyen az gazdasági vagy művészeti vonatkozású, végül a tények, illetve a tények helyes csoportosításai döntenek. Egy-egy ilyen vita után mindenki igyekszik meggyőződni a saját igazáról, s előkaparja a szakkönyveket, lexikonokat, és tanul. Egyébként a vita maga is tanulságos vitatkozóknak és a hallgatóságnak egyaránt. Tehát a falusi klubszobák megteremtése döntő lépés a kulturális élet szervezésében. Az ügy szellemi vezetője a helyi pedagógus lehetne, tá mogatója, házigazdája pedig a legnagyobb gazdasági egység, tehát a termelőszövetkezet, állami gazdaság stb.

Nem szabad azonban lemondani a kultúra olyan végvárairól sem, amit minden ember megteremthet az otthonában. Első lépés mindenütt az otthon „lakhatóvá" tétele. Ez egy kicsit furcsán hangzik, hiszen a lakhatóság fogalma gazdasági nyelven csak anynyit jelent, hogy a tető nem ázik be, a falak szárazak, jól zárnak az ajtók, s a helyiségben az ember ágyat, asztalt és székeket is talál. Az igényes, kulturált embernek azonban ez még kevés. A környezetét igyekszik úgy kialakítani, hogy az derűs, kellemes, kényelmes legyen. Az ágya fölé olvasólámpát szerel, az ágy közelében könyvespolcot helyez el, melyről elalvás előtt könnyedén leemelheti a kedvenc könyveit. Szobájában nem tűri meg a gicscset, a falakon néhány művészileg értékes képet, vagy reprodukciót, rézkarcot helyez el, s ezeket is úgy, hogy a szemnek kellemes legyen, a lakást emelje, szebbé tegye. A legtöbb házban van már rádió, de a rádió hallgatás, teljesen spontán, sok helyen egyenesen ésszerűtlen. Akadnak olyan helyek, ahol reggel bekapcsolják a készüléket, s az egész nap bömböl, s az emberek csak úgy félfüllel hallgatnak oda, félig elmenőben. Ilyenkor a rádió már nem kulturális szükségleteiket elégíti ki, hanem zajszükségletüket. Máshol csak úgy, találomra bekapcsolják, s az adás bármilyen természetű, hallgatják. A rádió nagyszerű találmány, mert az ember csak azt hallgatja meg, amire kíváncsi. Ki lehet kapcsolni..., Ezért, aki nem egé szen igénytelen, vesz egy rádióműsort és tájékozódik a rádióadta lehetőségekben. Aki szervezetten hallgat rádiót, minden jelentősebb hangversenyen ott lehet, s egy év elteltével már jelentős zenei műveltséggel rendelkezik. Rendszeresen tájékozódhat az irodalmi életben, figyelemmel kísérheti a képzőművészeti élet alakulását stb. Tehát rádiót hallgatni is tudni kell.

Mindezeken túl a ma embere mozgékonyabb is, mint bármelyik korábbi társadalomban, vagy korban, hiszen tucatnyi motor, s néhány autó szinte minden faluban akad. Egy jó film, színházi bemutató, vagy irodalmi est érdekében érdemes motorra ülni, s berobogni a közeli városba.

A kulturális élet magától nem fejlődik, nem alakul, a kulturális életet is szervezni kell. Megyei és városi szinten ezt a tanácsok illetékes osztályai elvégzik, de egy-egy falu szintjén mindezt helyben kell megoldani. — Sokat segíthet a termelőszövetkezet, a tanács, ahol van, a körzeti kultúrotthon igazgatója, s talán legtöbbet a pedagógus. A falu és város közötti különbséget csak következetes, rendszeres munkával lehet eltüntetni. A lehetőség nem minden, élni is kell vele.

Bertha Bulcsu

KÉT GYEREK ÉRDEKÉBEN

EGY NAGYMAMA járja a kálváriáját. A lányára panaszkodik. Ha pedig egy szülő a gyermekére kénytelen rosszat mondani, ott valóban nagy baj lehet.

Hozzánk fordult, tőlünk vár segítséget. Sírva mondja el kálváriájának egyes stációit. Nem, dehogy tenné, dehogy jönne a maga ügyében, de az unokáiról van szó, Gyurikáról és Jóskáról, a két 12 éves ikerről.

Lánya egész fiatalon ment férjhez. Ugy mint az szokás, elkészítette számára a kelengyét és útnak bocsátotta. Lányának ikrei születtek. Az öröm azonban korai volt — a házasság felbomlott. A férj ma már ki tudja merre jár! A tartásdíjat sem fizeti.

„Gyere hozzám lányom, hova is mehetnél, másfelé!" — mondta az anyja és lányát a gyerekekkel magához fogadta.

A nagymama később állást szerzett lányának. Igen ám, de a lánya nem sokat törődött a munkával. Egy-két hétig sem dolgozott egy munkahelyen. „Ez nehéz", „Itt nem jól fizetnek" — jöttek a kifogások sorra. A nagymama pénzt vajmi keveset látott a lánya keresetéből. Férjével tartották el a gyerekeket, iskoláztatták őket. S nem fukarkodtak a pénzzel, ha a lányáról, az unokáiról volt szó. Ő is, férje is jól kerestek — igyekeztek mindent megadni. Lánya azonban a jót nem jóval viszonozta. Egyik munkahelyén még sikkasztott is. A mama sírva keresete fel a vállalat igazgatóját: „Én kifizetem a sikkasztott összeget, csak ne kerüljön ő szégyenbe". Vállalta, fizetett.

Aztán jött egy férfi — feleségül kérte a lányát. Elment, vitte a két gyereket is magával. Hidasra költöztek, albérletbe. Ma sem esküdtek még meg...

A lány mind gyakrabban jött haza Pécsre, anyjához. Azaz, nem egyszer csak Pécsre jött, de merre járt, ki tudja.

— Kölcsönökért kopogtatott be hozzám nem is egyszer, sem kétszer — mondja a mama és én sohasem tagadtam meg tőle. De nemcsak tőlem kért. Tessék elhinni, vagy egy tucat embert tudnék megnevezni, akiktől pénzt vett fel. „Majd kifizetem" — mondta nekik. S ezek az emberek mind-mind hozzám jöttek az adósságot megkérni. S én fizettem. A gyerekeket pedig az utca nevelte. Két szép fiú, értelmesek, okosak és mióta elmentek tőlünk, szinte nincs, aki törődjön velük. Lányom élettársa elköltözött Hidasról Mecsekszabolcsra. „Ott többet keres" — mondta. A gyerekeknek így aztán se apjuk, se anyjuk.

A KÉT NAGYSZÜLŐ kétségbeesett: mi lesz az unokákkal? Meddig nyúzza őket a lányunk a pénzért?

A mama — csakhogy a két gyereket jó helyen tudják — szólt a lányának: most a nyári szünidőben hozza el a gyerekeket, lakjon ő is itt náluk. Két hétre meghívta őket nyaralni.

Jöttek.

S a két hétből immár két hónap lett.

A gyerekek itt vannak, de a lányát sokszor napokig nem látja.

— Hol alszik — nem tudom. De azt is hallottam már, hogy hol a vasúton, hol a sétatéren... Mert férjem már nem szereti. Nem, mert mi sem birjuk örökké, lányom sok adósságát fizetni. Én is beteg lettem, táppénzen vagyok már hónapok óta... Mi lesz a gyerekekkel?

Kisírja magát, aztán elcsukló hangon folytatja.

— Az én lányom nem gondoskodik a gyerekekről. Még most is az a télikabátjuk van, amit és vettem nekik ezelőtt öt évvel. Tessék elhinni, hiába, már nincs pénzünk, már alig-alig tudjuk őket tartani.

Lányom élettársa írt: menjenek vissza Hidasra. De hova? Megtudakoltam: annak az embernek is alig van pénze, sok az adóssága. Jön az iskola kezdete, tankönyv, ruha kell a gyerekeknek. S a lányom csavarog, iszik. Nincs egy fillérje sem. S a két szép gyerek pedig kallódik...

Láttam a két gyereket. Értelmesek. És rendesek is, mert a nagymama tőle telhetően gondjukat viseli. De a mama a sok idegességtől, betegségétől már szinte csontig fogyott.

— Hova mentek most iskolába? — kérdeztem Gyurikától.

— Nem tudom.

— Édesanyátok?

— Hol itt van, hol nem tudom...

A nagymama pedig kisírt szemmel kéri, könyörög: segítsünk legalább a két gyereken, mert az anyjuk semmit sem törődik velük. „Ha lehetne Gyurkát és Jóskát intézetbe felvétetni." Nem, nem kéri állami gondozásba. Már megbeszélte a rokonokkal is: ők is hozzájárulnának a két gyerek intézeti elhelyezéséhez, fizetnék a költségeket. Még néhány nap és kezdődik a tanév. A két gyerek pedig itt van, szinte szülő nélkül, csak a nagyszülők — köztük is a beteg nagymama — gondozásában.

A két gyerek, az ikrek érdekében gyors segítségre lenne szükség. Talán a II. kerületi tanács gyámügyi előadója tudna megoldást. Két szép fiúról van szó, jövőjükről.

Ide írom a címet: Pécs, Zrínyi utca 19.

A MAMA hozzánk jött, utolsó mentsvárként. Már a lányával nem is törődik. Belefáradt. De a gyerekekről gondoskodni, — gondoskodnunk kell.

Garay Ferenc

RIPORTEREINK JELENTIK:

a szombati piacról

Tegnap reggel a „valódi vásárlók közé vegyülve riportereink járták a piacokat s megpróbálták a vásárlók szemével nézni a felhozatalt, az áruválasztékot és az árakat. Amit a piacokon láttak, megírták. Következtetéseket azonban nem vontak le semmiből, azt az illetékesekre bízzák.

Az év legnagyobb piaca

Már a kora reggeli órákban óriási a forgalom a Bajcsy-Zsilinszky úton. A járda kevésnek bizonyul, a forgalmas úttesten kerülgetik egymást a telt kosaraikat cipelő asszonyok.

A nyár végi piac bősége elkáprázta:ná az embert, ha egyáltalán végigjárhatná a piacot. A nagy tömegben szinte lépni sem lehet. Ennél talán csak a kirakodó asztalok zsúfoltabbak, ahol hatalmas hegyekben tornyosul a paprika, fonott kosarakban az alma, zsákokban a burgonya, s ki tudná a rengeteg zöldségfélét felsorolni.

— Cecei, bogyiszlói, piros paradicsompaprika — tessék! — kínálják áruikat az asszonyok.

— Saszla, szőlőskertek királynője, olyan mint a méz, ezt vegye a kisgyereknek, asszonyom!

A Juliska-babot Mattyról hozták, az olasz-kék kismagvú szilva Basamalomból, a törökpaprika Postavölgyből való. Békéscsabáról egy élő csirkével megrakott teherautó, Bajáról sütnivaló keszeg érkezett. Olcsó, friss árut hozott a Tolna megyei Cikó termelőszövetkezete. A dinnyeárusok sátrai a piac hosszán végighúzódnak egész a Rózsa Ferenc utcáig. Vajszlóról, Zalától, Kiskunhalasról hozták a hat-nyolc kilós piroshúsú dinnyéket.

— Óriási a felhozatal, ez itt az év legnagyobb piaca — mondotta Szabadkai Lajos helypénzszedő, aki már hajnali 3-kor kezdte el a munkát. — Most látszik igazán menynyire kicsi ez a piac. Ki tudja hány teherautó kényszerült továbbmenni kora reggel, mert már nem akadt hely, zsúfolásig tömve volt itt minden. Pedig, ha több árut hoznak, az árak is alacsonyabbak lennének.

Weszl Márta

Gomba és paprika a sláger

Akik 7 óra körül érkeztek a Felsőmalom utcai piacra, már „telt házat" találtak. Áruk alatt roskadoztak a betonasztalok, minden szabad helyre kirakóztak az árusok. De még ekkor is egymás után érkeztek a zöldséggel, gyümölccsel és virágokkal telt kocsik, melyekről már csak igen nehezen tudtak lerakodni! Bő választék állt az áruk többségéből a koránkelő háziasszonyok rendelkezésére.

A legnagyobb forgalom a gombaárusok pultjai körül volt. Közel nyolcvan árus ajánlotta a különböző gombákat, mondván: Vegyék csak, jobb mint a hús, olcsóbb is! A gombapiac sztárjai az emberfej nagyságú velőgombák, az úgynevezett pöffeteg gombák voltak, melyek ritkaságszámba mennek, hiszen 3—4 évenként lehet látni ilyen nagy mennyiségben és nagyságban a piacokon. A pálmát egy bissei néni vitte el, övé volt a legnagyobb méretű velő gomba. És az ára? Húsz forintért adták kilóját. De nagy keletje volt a 16 forintos vargányának, a 15 forintos császár gombának és a rengeteg szegfűgombának, melyet nem kilóra, hanem szemmel mért csomókban 1 forintért árultak.

Földre öntve, zsákokban, ládákban mindenfelé zöldelltek a paprikák. Hatalmas kosarak teltek meg velük az asszonyok karjain. A legtöbben a MÉK standja előtt álltak, hisz itt adták a legolcsóbban: egyhúszért kilóját, pedig szépségében nem maradt el az árusok által kínált paprikától, mely között ritkaság volt az egyötvenes, de sok a két és háromforintos.

Mi hiányzott a piacról? Kevés volt a befőzni való paradicsom, s elég drága is, hiszen kettőötven körül tartották az árát. Ritkaság volt a tojás is, egynéhánymagával árválkodott a kosarak mélyén és legyen bármily kicsiny is, ára nem volt kevesebb, mint egynyolcvan. Hiába keresték a baromfit is. Kevés volt és drága! Párját 60-tól nyolcvan forintért kínálgatták, de nem igen fogyott még a reggeli órákban.

Mitzki Ervin

Drágaság Új-Mecsekalján

Az újmecsekaljai piacon egész nap tart a vásár, de hogy mikor érdemes itt zöldséget, gyümölcsöt venni, azt igazán nehéz lenne eldönteni az általánosan uralkodó drágaság miatt.

A zöldbabnak például nyolc forint volt kilója szombaton reggel, a kék szilvát ötért, a ringlót hatért árusították. A paradicsomot öt forintért adták, a burgonya ára kilónként négy forint. A salátauborka kettő, az ecetes öt forintért volt kapható. A zöldpaprika kilóját négy-öt forintért kínálták az asztaloknál, s voltak akik jól bevásároltak belőle, noha a piacon lévő zöldségárusító bódéban is szép paprikát mértek, csak lényegesen olcsóbban, 1,20-as áron.

Elképesztő árakat kérnek a környékről idesereglő szőlősgazdák a barackért, szőlőért. A legolcsóbb barack ára öt forint, de mérik tizenhárom forintért is attól függően, hogy kit, mennyire lehet megtéveszteni a gyümölcs minőségét illetően. A szőlő 8—12 forint Uj-Mecsekalján. Azt a szőlőt, amely 9 forintért kapható a zöldséges bódéban a piaci árusok 12 forintért mérik.

— Sajnos kihasználják az árusok a húsellátásban mutatkozó zavarokat is. Sokan hoztak ki ezen a reggelen is baromfit, nyulat a piacra, de az ötvenöt-hatvan dekás csirkék párját 60 forintnál olcsóbban nem adták és a másfél-két kilós nyúlért is hatvanhetven forintot kértek.

Amit érdemes volt megvenni az újmecsekaljai piacon, az a vajszlói dinnye volt. A mézédes, frissen szedett görögdinnyék kilóját egyforint ötven fillérért adták. Ami legdrágább volt, mégis kapkodták, mert kevés volt belőle és az üzletben is ritkán kapható: a tojás, melynek darabonkénti ára 1,60 alá soha nem száll a betonasztalokon, de — mint a szombat reggeli példa is bizonyítja — két forintért is megveszik.

Harsányi Márta

Szokásos hetipiac Mohácson

Ilyen lehetett a nyizsnijnovgorodi vásár. Igaz, a vernei forgatag nem ilyen kurta terecskén zajlott le, hiszen ott Ázsia és Európa minden kelendő holmiját árulták, Mohácson pedig csak egy szokványos hetipiac népe adta-vette a kosarak tartalmát. Jäger János jegykezelő ezerhatszáz forintot csörget a táskájában. Azt mondja, ez egy átlagos hetipiac. S mivel az áruval megrakott terület négyzetméteréért két forint a díj, kiderül, mindössze 800 négyzetméterre szorul össze a mohácsi nagypiacra felhozott árutömeg.

Ez tehát a mohácsi piac egyik, talán legnagyobb baja.

S nézzük ezután az árakat! Szombaton tulajdonképpen csendes nap volt Mohácson. Az eső felfrissített minden kerti növényt, az árak leszálltak, s a két „földszöv-kofa", vagyis Harci Sándorné és Gondos Sándorné, nem áll már annyira az érdeklődés középpontjában.

— Bezzeg egy héttel ezelőtt! Mi voltunk a mohácsi háziasszonyok védői. Hiszen két-három forinttal olcsóbban adtuk a legtöbb árut, mint az őstermelők, méghozzá az őstermelői sorok között árusítottunk. Sorra vertük le az árakat a földművesszövetkezet olcsó zöldségével. Azért ma is olcsóbb nálunk a vöröshagyma négy forint helyett 2,80, aztán a zöldség csomója egy forint, az őstermelőknél meg 1,50—2 forint.

Ez azonban az éremnek csak az egyik oldala. — Dr. Szkladányi Tiborné most jött haza Pestről:

— Odafönt minden fele ilyen árért kapható. A dinyének hetven fillér kilója, a paradicsom ott egy forint, itt kettő. Zöldpaprikából egy forint 10 fillérért hegyek vannak.

Földessy Dénes

Negyven százalékkal olcsóbb a komlói piac

Közismert, hogy a komlói piac mindig a legdrágább a megyében. Az idén azonban itt is mintegy 40 százalékkal olcsóbb a piac, mint tavaly ilyenkor. Az áru bősége és választéka kielégítő. Ennek elsősorban az a magyarázata, — hogy a MÉK a piactéren felállított öt elárusító standján keresztül jó árszabályozó politikát folytathat.

A város lakossága örömmel fogadta, hogy a MÉK a befőzésre külön kampányt indított, egy forintért hozta forgalomba a paradicsomot és a paprikát 50 fillértől 1,50 forintig árusítják. Az érdeklődésre jellemző, hogy nem egészen két hét alatt 8 vagon paradicsomot és 12 vagon paprikát adtak el ilyenformán.

A jelenlegi piaci árak Komlón: a MÉK-nél a paradicsom 1,20, a magántermelőknél 2, és 3 forint. A burgonyát 2,20 forintért adják a boltban, — ugyanakkor az őstermelők 3 forintot kérnek érte. Az őszibarackot 3,20-tól 8 forintig hozzák forgalomba, míg az ugyanilyen áruért a magánosok 5—9 forintot kérnek. A dinnye, az uborka és a szőlő szinte egyforma áron cserél gazdát. A dinnye 1,40, a szőlő 9 forint, az uborka pedig 3—4,70 forint. Ugyanígy megegyezik az alma és a szilva ára is 3—4, illetve a szilva 4—5 forint.

Vízhányó Imre

Az új hangversenyévad programja

Kiváló külföldi vendégművészek — Két pécsi zenekar Szeptember 1-től lehet bérletet váltani

Elkészült az Országos Filharmónia pécsi kirendeltségének 1963—64. évi programja.

A-BÉRLET

Az „A" és Egyetemi bérletek tulajdonosai a következő hangversenyeket hallgathatják meg: *Október 27—28-án* Sulyok Tamás karmester és Graef Tildy gordonkaművésznő, az 1963. évi nemzetközi Pablo Casals verseny díjnyertese közreműködésével tart hangversenyt. Műsora: Lendvay Tragikus nyitánya, Dvorák Gordonkaversenye, Bartók Két arckép című kompozíciója és Debussy La mer című szimfonikus költeménye. A november *3—4-i* hangverseny karmestere Viktor Dubrovszkij. Prokofjev zongoraversenyét Rudolf Kerer játssza. A két szovjet művész hangversenyének további műsora: Mendelssohn Rondo capriccioso és Csajkovszkij IV. szimfónia. *December 15—16-án* Lukács Ervin vezényletével a következő műsorszámok hangzanak el: Maros Ricercáre, Járdányi: Hárfaverseny, Brahms: III. szimfónia és Beethoven: Coriolan nyitány. Hárfán közreműködik Devescovi Erzsébet. A *január 19—20-i* hangverseny karmestere Paulusz Elemér, szólistája Manfred Scherzer német hegedűművész lesz. Műsoruk: Bartos: II. szimfónia, Mozart: Hegedűverseny, Liszt: Mazeppa, Respighi: Róma kútjai. — *Február 23—24-én* Verdi—Wágner opera est lesz. Vezényel: Komor Vilmos, közreműködnek az Állami Operaház magánénekesei. *Március 8—9-én* Händel g-moll concerto-grossoja, Honegger Concertinoja és Honegger Dávid király című oratóriuma kerül bemutatásra. A zenekart és a Liszt Ferenc kórust Antal György vezényli, zongorán közreműködik Borsay Pál. *A március 29—30-i* hangverseny karmestere Sándor János lesz, közreműködik Nemes Katalin zongoraművésznő. Műsoruk: Beethoven II. szimfónia, Hacsaturján zongoraverseny és De Falla A háromszögletű kalap című szvit. *Április 12—13-án* bolgár karmestert köszönthet a pécsi közönség: Konstantin Iljevet. Az áprilisi hangverseny műsora: Pipkov: Preludium és tánc, Liszt: A-dur zongoraverseny és Schubert: III. szimfónia. — Liszt zongoraversenyét Rados Ferenc játssza. Az évad utolsó hangversenye *május 17—18-án* lesz, Lamberto Cardelli vezényletével hazánkban ősbemutatóként szólal meg Cherubini Requiem-je. A műsoron szerepel még Bartók Concertója. A pécsi Filharmonikus Zenekar és a Liszt Ferenc kórus Cherubini művét Budapesten is megszólaltatja, a budapesti Tavaszi bérlet egyik hangversenyén.

Az „A" bérlet hangversenyei a hétfő estéken lesznek, fél nyolc órakor, az Egyetemi bérlet hangversenyei vasárnap délelőttökön a Liszt Ferenc Hangversenyteremben.

B- ÉS C-BÉRLET

Érdekes programot állított össze a Filharmónia a „B" és „C" kamara-bérleti hangversenyekre is. *A „B" bérlet* vendégművészei lesznek: a *Parrenin vonósnégyes (Franciaország), Mező László és Hambalkó Edit, Ungár Imre, Igor Ozim* jugoszláv hegedűművész. A *„C" sorozat vendégművészei: Viktor Merzsanov* szovjet zongoraművész, a *Magyar fúvósötös, György Halmos* román zongoraművész, *Szalay József és Hevesi Judit.* A két kamara-bérlet záróhangversenyén *Dino Ciani* olasz zongoraművészt hallgathatjuk meg. A huszonegy éves művész az 1961. évi Liszt—Bartók nemzetközi zongoraverseny második helyezettje volt.

IFJUSÁGI BÉRLETEK

A Filharmónia ifjúsági bérlet-sorozataiban változás történt: az általános iskolások számára most nem választják külön az alsó és felső tagozatot. Hat hangversenyből álló sorozatot indít az iskolások számára a Filharmónia. A hat hangverseny programja: *Magyar muzsika, Népek dalai, táncai (A Mecsek Együttes közreműködésével), Nagy mesterek muzsikája, Mozart az operaszerző, Liszt—Bartók—Kodály—Erkel—Muszorgszkij.*

A középiskolások számára három sorozatot indítanak. Az *„A" sorozat* a megfelelő zenei műveltségű tanulók részére hangzik el. A *„B" sorozatot* a zenében kevésbé jártas középiskolások számára indítják, és a *„C" sorozat* a zenei műveltség alapjait kívánja lerakni, ezért olyan tanulók számára állították össze, akik csak most kezdik a hangversenyhallgatást.

KOMLÓ, MOHÁCS

Az Országos Filharmónia pécsi kirendeltsége Pécsen kívül eddig csak Komlón rendezett ifjúsági hangversenyeket. Az idei programban már Mohács is szerepel, mivel idén kezdi el munkáját a mohácsi zeneiskola.

Szeptember elsején kezdődnek el a Filharmóniában a bérletváltások. A régi bérletesek helyét szeptember 15-ig fenntartják.

S. N. G.

Modern disztárgyak



Ujvonalú, modern mintájú porcelánokat készítenek, ill. festenek a Pécsi Porcelángyárban.



Sopot, 1963. augusztus.

Twist, madison, bossa nova...?

Nemzetközi táncdalfesztivál a lengyel tengerparton

A holland Edwin Rutten szerdán lomha mozgással átment a presszó könnyű asztalai között, az egyik tengerre néző ablaknál a falhoz támaszkodott, mintha fáradt lett volna, és tűnődve nézte az élő képeslapot, aminek pontos másolatát két zlotyért bármelyik sopoti pavilonban meg lehet venni. Finom homok. Alattomos bikinik. A nehézkék színű tenger, amire elegendő csak ránézni, hogy az ember teljesen megérezze a víz görcsös hidegét. Az öböl túlsó partját csak sejteni lehet, és időnként elhúz egy-egy hajó a gdanski kikötő irányába.

Edwin Rutten csak állt az ablaknál, mögötte összesúgtak.

— Twist? Madison? Tangó? Csa-csa-csa? Bossa Nova?...

Azután a francia Simone Longlois és a kanadai Jean-Pierre Ferland jött, leültek egy asztalhoz, és mögöttük is összesúgtak: twist, madison?...

Az embernek egy idő után olyan érzése támadt, hogy tulajdonképpen nem is a sopoti Grand Hotel presszójában ül, hanem egy különös, könnyűzenei totóirodában, ahol pillanatnyilag mindenkinek az a legfontosabb dolga, hogy kitalálja: mit énekel a „kedvenc" a holnap este kezdődő III. Sopoti Nemzetközi Táncdal Fesztiválon? Erről beszélt a presszó, a Grand Hotel, az egész fürdőváros, a tenger, a taxisofőr, az angol hölgyek turistacsoportja, a sarkon a kövér, gyorskezű fagylaltárus, és természetesen az autogramgyűjtők, akik mint egy ideges, de rendkívül szívós had, néhány napra szinte teljesen megszállták a sopoti Grand Hotel összes helyiségeit, és boldog-boldogtalant megrohamoztak.

Az idén harmadszor rendezték meg a Sopoti Nemzetközi Táncdal Fesztivált, egy héttel ezelőtt négy napon át, augusztus 15 és 18 között, és mint ahogy az a fesztiválok történetének első éveiben lenni szokott — az újságok az idén is a résztvevő külföldi énekesek újabb „rekordját" konstatálták. A megelőző méretek mindenkit teljesen megnyugtattak — Sopotban ilyen fesztivál még nem volt, mint most lesz. Huszonöt, többé-kevésbé nemzetközileg is ismert külföldi énekes jött el Sopotba, az amerikai Lulu Portertől a szovjet Tamara Mjansarováig, a nyugatnémet Will Brandestől az angol Bobby Carolig. A magyar „színeket" Mikes Éva képviselte. Tizennyolc lengyel művész, közöttük a kiváló krakkói szanzonénekesnő — Ewa Demarczyk. Öt vendégkarmester. Négy zenekar. Húsz országot képviselő zsűri, közöttük a magyar Bágya Andrással. Mindez együtt, így elsősorban nemzetközi méreteket és természetesen nemzetközi igényeket ígért. Hogy a III. Sopoti Nemzetközi Táncdal Fesztivál — vitathatatlan közönségsikere ellenére — mégse volt teljesen mélító a legújabb rekordhoz, annak éppen ez a rekord az egyik oka, ugyanis a sopoti fesztivál már a harmadik évben kinőtte a ruháját, vagyis a sopoti méreteket. Az első „felhő" már a megelőző sajtótájékoztatón megjelent a fesztiváli égbolton, amikor az újságírók néhány egészen kellemetlen kérdést tettek fel a rendezőbizottság vezetőinek.

— Igaz-e, hogy sok külföldit nem tudtak elhelyezni a sopoti szállodákban, és emiatt nagy az elégedetlenség?

— A fesztivált miért a gdanski hajógyár gyűléscsar-

Országos elsőség



— *MIKOR TUDTA meg, hogy első lett?*

— *Mikor már hetven vagonnál tartottam, akkor gondoltam, hogy az elsők között leszek, aztán a párttitkárunk, Pleskovics Antal mondta, de akkor még nem hittem el... s egy napra rá megjött a levél Pestről.*

A pesti levél Abai Józsefet, a Bólyi Kossuth Tsz kombájnosát a fővárosba invitálta feleségével együtt, mivel: „...a termelőszövetkezeti kombájnosok közül országosan a legjobb eredményt érte el."

— *Milyen eredményt ért el?*

— *Hétszázhuszonnyolc hold a terület, 96 vagon mag.*

Ezzel az eredménnyel Abai Józsefnek még Pesten is volt dicsekedni valója, pedig oda csak az ország húsz legjobb kombájnosát hívták meg.

— *A Béke szállóban laktunk, a MEDOSZ székházban volt a megbeszélés.*

Ezen a megbeszélésen elmondták egymásnak hogyan érték el a nagy eredményt, mi volt a hiba, hogyan lehetne még jobb eredményeket elérni, s főleg a jó eredményeket általánosítani.

— *Az első, ami föltűnt az, hogy egy-két ember kivételével mind a huszan egyben kombájnszerelők voltunk, nemcsak vezetők. Ez azt hiszem sok mindent megmagyaráz.*

ABAI JÓZSEF éppen tíz éve dolgozik a szakmában. Mikor a kombájn még újságnak számított Magyarországon, ő már kombájnszerelő volt.

— *Fontos, hogy értsen a géphez az ember! Reggel négykor szoktam kelni, mire felszállt a harmat, már rendbetettem a gépet, kezdhettem, és tudtam, hogy egész nap nem lesz semmi baj.*

— *Nem is volt?*

— *De igen, kétszer tengelytörés. De a lehető legrövidebb idő alatt kijavítottuk. S hogy lássa, nemcsak rajtam múlt ez az elsőség, elmondom, hogy a második tengelytörésnél a hiányzó alkatrészért a műhelyvezető, Szilas Ármin a saját kocsijával ment el. Még az éjszaka megcsináltuk s másnap mehetett a munka tovább. Általában nagyon jó volt a szervezés s ez már csak azért is említésre méltó, mert a pesti találkozón sokan elmondták, hogy többet is tudtak volna teljesíteni, mert szállítóeszközhiány volt, s jónéhányszor meg kellett állniok.*

A bólyi tsz-ben szerencsére ilyen hiba nem volt s Abai József nemcsak a saját gabonájukat tudta levágni, de segített a borjádi, kisbudméri, nagybudméri és a pócsai tsznek is.

— *Mivel nagy távolságokra kellett utazni, egyik faluból a másikba, felgyorsítottam a variátort és így üresben gyorsabban tudok menni. Ezt egyébként megcsinálták mások is az országban, most hallottam a pesti tanácskozáson.*

De nemcsak ez az újítás fűződik Abai József nevéhez, hanem a szalmakocsi automatikájának kiszerelése is.

— *Azért szereltem ki az automatikát, hogy a szalmát sorba rakhassam és ne összevissza dobja ki a gép, mert így könnyebb összeszedni.*

Ez a kilencvenhat vagonos azért is szép eredmény, mert a búzatermés megközelítőleg sem volt olyan jó Bólyban, mint tavaly. Hiányoztak a májusi esők, de a nagy átlagnál így is jobb lett. Tizenhárom mázsát adott holdanként. (Tavaly volt harminc mázsás búzájuk is, az átlag elérte a holdankénti 20 mázsát.)

— *Tavaly állítottam fel a napi rekordomat is, sokan el sem hiszik, egyetlen nap alatt 850 mázsát teljesítettem.*

Arra a kérdésre, hogy megviselte-e a nagy munka, mosolyog.

— *Ezt kérdezték Pesten is, de szinte valamennyien azt mondtuk, hogy még bírnánk egy-két hónapig.*

Pedig hát a kombájnos aratás időben alig-alig jut haza. Látástól vakulásig dolgozik.

— *Mert ilyenkor nem lehet nyolcórázni, amikor lehet, menni kell. Például az országosan első Barna László, aki „világcsúcsot" állított fel, elmondta, hogy a 27 munkanap alatt csak négyszer volt otthon. Egyébként a nagy eredményt úgy érte el, hogy azokon a napokon, mikor nem volt harmat, éjjel is ment.*

S most még egy kérdés Abai Józsefhez:

— *Mennyit keresett ez alatt az egy hónap alatt?*

— *Számítgattuk az aszszonnyal, körülbelül nyolcezerhétszáz forintot.*

NAGYON SOK PÉNZ. De a munka is nagyon sok volt.

— *Ja, és még valamit kerestem — mondja nevetve — egy pincevacsorát. Az aratás kezdete előtt egyéni versenyre hívtam ki a Bólyi Állami Gazdaság egyik kombájnosát, Kőrösi Ádámot. Nyolcvanhét vagonnal teljesített. Ugy hogy a vacsorát ő fizeti!*

Lázár Ervin

A vókányi Uj Élet Tsz. legalább 2 éves mezőgazdasági gyakorlattal rendelkező **növénytermesztési és állattenyésztési AGRONÓMUST keres.**

Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni a tsz. központi irodájában.

A Sásdi Téglagyár

LAKATOS vagy KOVÁCS

szakmunkást felvesz üzemgépészi munkakörbe. Bérezése: időbér + prémium. Jelentkezés a vállalat központjában:
ÉM Baranya-Tolna megyei Téglaipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11.

ÁR ÉS HASZON

Vélemények a pécsi barackról

Nincs az a déligyümölcs, amelynek olyan zamata lenne, mint az őszi baracknak. De nincs olyan őszi barack, amely zamatban felvenné a versenyt a pécsivel. S mégis, ennek a gyümölcsnek egyre csökken az „ázsiója", s egyre jobban elmegy az emberek kedve termelésétől.

●

Ezekre gondolok, amikor özvegy Marton Déneséknél a gyümölcsöst járom. A Kispiricsizma dülőben csupán ezeknek az embereknek 500 őszibarackfájuk roskadozik a gyümölcs terhe alatt. A termelők pedig az árpolitika sematizmusa alatt.

— Tavaly még érdemes volt vesződni a barackkal, idén már nem — mondja az asszony. — Akkor az egész szezonra elosztva, öt forint ötvenes átlagárat értünk el, idén kettőötvenet. Általában száz mázsa barackunk terem évenkint, s hatan ebből élünk, meg a szőlőből. Két évvel ezelőtt alakult a pécsi Gyümölcstermelő Társulás, és boldogan neveztünk be. Innen is a mi dülőnkből több, mint húsz ember fizeti a tagdíjat. Azt hittük, hogy a társulás majd segít a problémánkon, de úgy látszik tehetetlen. Nem érdemes barackot termelni. Higgyék el, nem fizetődik ki. Itt köves a talaj, nehéz a munka, nagyon meg kell dolgozni a termésért. De inkább rohadjon el a fa alatt, mint hogy ilyen árakért, amelyekért a földszöv. átveszi, eladjam. A, B, C, D, E, F csoportba sorolják a barackot. A miénk mindig hetven százalékban A, B, C-osztályú. Kiváló minőségű. Leszerződtünk a földszövvel, de a tavalyinak a felét fizeti. Ugyanakkor látom, hogy a Csemegében Pécsett nem adják tíz forinton alul a barackot. Kérdem, hová fejlődik ez a dolog. Lassan elveszik az ember kedvét a munkától és akkor a pécsi baracknak befellegzett.

●

Felkeresem *dr. Velin Istvánt*, a pécsi Gyümölcstermelő Társulás elnökét. Várom, hogy megcáfolja Martonné állítását.

— Sajnos, nem tudom megcáfolni — közli az elnök. — Hogy csak egy példát mondjak: tavaly július 4-én a primőr őszibarack kilóját 16 forintért vették át, idén 6 forintért. Az árak ilyen zuhanása kétségessé teszi a termelés gazdaságosságát. Mi évente 32 vagon őszibarackra kötünk szerződést a földművesszövetkezettel. A szerződés azonban teljesen egyoldalú dolog. Mi kötelezzük magunkat, hogy leszállítjuk a gyümölcsöt, de az átvevő nem kötelezi magát, hogy tisztességes árat fizet. Idén a termés nem valami jó, és az árak is alacsonyak.

Talán az is csökkenti a mi árainkat, hogy sok szerven keresztül megy az értékesítés. Mi eladjuk a földszövnek, a földszöv. a MÉK-nek, ha exportra megy, a MÉK a HUNGAROFRUCT-nak. Négy szerv is foglalkozik a barackkal. A MÉK megveszi az árut 4,50-ért, másnap azt a barackot 9 forintért veheti meg az ember az üzletben. Miért kell a MÉK-nek 100 százalékos haszonnal dolgoznia?... Pécsett nem lehet ugyanakkor igazi, jó pécsi barackot kapni.

Mi 460 termelőt és a földterület nagyságát illetve vagy 2000 hold földet képviselünk. A társulás el is határozta, kéri a tanácsot, engedélyezze a piacon egy üzlet felállítását, ahol adhatunk a lakosságnak barackot. Szép árut, kielégítő áron fog kapni ott a lakosság.

●

Bognár János, a MÉK központi árugazdálkodási csoportjának vezetője így nyilatkozik:

— 1962-ig a központi szervek nem avatkoztak a megyei árak kialakításába. Azóta viszont országosan szabják meg az átvételi árakat. Ezeken mi a megyében változtatni nem tudunk. Sajnos, a pécsi baracktermelés nagyon lemaradt az utóbbi években. Míg azelőtt monopolhelyzetben voltunk, most több megye megelőzött bennünket. Csak egy példát mondjak: ott van Szatymaz. Olyan óriási kínálat van a szatymazi barackból, hogy az árakat le tudja szorítani. Míg a Mecsek vidékéről 40 vagon őszi barackot tudunk átvenni, addig Szatymaz egymaga 1500 vagon barackot kínál eladásra. Sokan felvetik, hogy a pécsi gyümölcs ízletesebb, jobb. Am külsőleg a szatymazi is szép, és van négy kitűnő fajtájuk is, amit exportálunk. Ők nagyüzemi módon, gépekkel művelve termelik a barackot. Izlésesen csomagolják, gyönyörűen „tálalják". Pécsett a termőterület elszórt, a sok kisüzem nem tud bizonyos időre, bizonyos mennyiséget átadni és biztosítani Szatymazon egy-egy termelő 80—100 mázsát ad le, Pécsett 2—4 mázsát.

Az árakkal kapcsolatban még annyit: a földszöv nem befolyásolja azokat. Mi, hogy a termelőkön segítsünk, még az országos árakra kb. 60 fillért az „árrésből" hozzá is teszünk, hogy a termelők kedvét ne vegyük el. De be kell látni, hogy kínálat van és nem adhatunk a pécsi barackért többet, mint amit országosan adnak. Jelenleg átvesszük az A. besorolású barackot 7.80 forintért. Ezt adjuk 10 forintért. Ebből a haszonból fizetünk kg-kint a földszöv-nek a lebonyolításért 20 fillért. A MÉK tehergépkocsival elszállítja az árut, kiviszi az üzletbe, vállalja a káló rizikóját. Hogy honnan veszik az emberek a 100 százalékos hasznot, nem tudom.

●

Három véleményt hallgattunk meg és ha figyelmesen elolvassuk őket, azt kell látnunk, hogy mindenkinek a „maga módján" igaza van. Az különösen igaz, hogy a barack árának évek alatt csökkennie kell, hisz az életszínvonal emelésének az árak csökkentése egyik módszere. Az is biztos, hogy a termelőnek olyan árat kell kapnia, amelyben megtalálja számítását. A felvásárló szervnek szintén kell bizonyos haszonnal dolgoznia. Mégis, hol van az igazság?

Elsősorban ott, hogy a termelőknek be kell látniuk, a pécsi barack nem védőáras áru, nem lehet biztosítani, hogy évek hosszú során át, éppen olyan drága lesz, mint azelőtt. A „számítás" megtalálásának útja a korszerűbb művelési eljárások bevezetése, s a több termés érdekében fejlettebb agrotechnika alkalmazása. Az árak bizonyos csökkenését pótolja, ha több terem a fákon, mint korábban.

Másodsorban való igaz, hogy az őszi barack nem lett az üzletekben annyival olcsóbb, mint amennyivel olcsóbb lett a termelőknél és ez a MÉK hibája.

Ugy hisszük, azt a javaslatot csak támogatni lehet a tanács részéről is, hogy létesítsenek a társulatban tömörült termelők eladóhelyet a városban, ahol az őszi barackon kívül a híres pécsi csemegeszőlőt, málnát, epret és más gyümölcsöket árusíthatnák. Ettől még nem csorbulna az állam felvásárlási tekintélye, sőt nagyobb rugalmasságra ösztönözné őket.

Szűts István

Mi az igazság a tüzelőellátásban?

Csak akna- és iszapszén kapható — Szeptemberben enyhül a cement- és mészhiány

Nincs még vége a nyárnak, de az esztendőkön át megismétlődő gond a szokásos módon ismét ránk köszöntött: lesz-e tüzelő télire? Elöljáróban megjegyzendő: lesz, illetve van is. A kedélyek azonban meglehetősen felkorbácsolódtak s ennek több oka van. Emlékezetes még a téli tüzelő-mizéria és igazán érthető, hogy az emberek óvatosak, előrelátóak — nem akarnak mégegyszer tüzelőpótlásért szaladgálni a tél közepén, amennyiben esetleg ismét kemény január és február következne.

Leghelyesebb tehát beszerezni a kellő mennyiségű tüzelőt — időben. Csakhogy ennek a kampányszerű vásárlásnak megvan a hátránya. Ez elsősorban a bizalmatlanságban jelentkezik. Dr. Cs. L. bírósági tanácsvezető aggódva írja szerkesztőségünknek: *„Ugy gondolom, nem csak én, de sokan volnánk arra kíváncsiak, vajon mikor ér véget az a szégyenteljes állapot, hogy Pécsett, a bányavárosban a nyár derekán a TÜZÉP tüzelő anyagkorlátozást vezetett be. Egyes szénfajták teljesen eltűntek s a még megmaradók csak erősen korlátozott mennyiségben kerülnek forgalomba. Ez vonatkozik az iszapszénre (slamm) is..."* A továbbiakban még arról ír, hogy az AKÖV egyeduralmat gyakorol a tüzelőszállítás terén és a szállításra hosszú határidőt szab.

Idézünk egy másik levelet is, amely ugyan nem tüzelőre, hanem építőanyaghiányra panaszkodik: *„Építkezünk, gyakran lejárunk a TÜZÉP-telepekre, hogy mikor jön betongerenda és betontepsi... A válasz az, hogy nézzünk be mindennap, talán érkezik..."* — írja Jenovai Józsefné Szkókötetőről.

A két probléma azért „vág egybe", mert a tüzelőanyagon kívül a TÜZÉP — mikénti ez köztudomású — építőanyag árusítással is foglalkozik s e tekintetben is jelentkeznek hiányosságok.

Nos hát, mi az igazság?

A TÜZÉP nem vezet be korlátozást, csupán az a baj, hogy — míg az elmúlt nyarak idején külön fel kellett hívni a lakosság figyelmét arra: kezdjék meg a tüzelővásárlást a nyár végén már, hogy télen ne legyen torlódás, most éppen fordított eset következett be. A rossz emlékű tél következtében most nyáron rohanta meg a közönség a telepeket, következésképpen a telepek nem győzik az árukiadást, illetve az AKÖV a szállítást. Ami pedig egyes szénfajták, vagyis a minőségi szénfajták eltűnését illeti, — ez igaz. De nem úgy „tűnt" el, hogy e tény mögött rosszindulatot vagy valami „kalmári furfangot" kell sejteni. Egyszerűen nincs minőségi szén — tojásbrikett, pécsi dió és pécsi kocka — és nem is lesz. *Brikettet nem gyártanak, a két utóbbi szénfajtát pedig nem adják ki a TÜZÉP-nek eladásra, s erről a TÜZÉP nem is tehet, igazságtalanság lenne a vállalatot ezért szidalmazni.* Ha pedig a szénfronton időközben változás állna be és mégis kerül árusításra minőségi szén, a TÜZÉP boldog örömmel eladja. De nem valószínű, hogy erre sor kerül. Ezért is — miheztartás végett — kell erről nyíltan beszélni. Az iszapszénnel hasonló a helyzet: a bánya annyi iszapszenet ad most is, és az őszön is, amennyire csak szükség lesz, de azt az iszapszenet — amit még nem bányásztak ki — nyilván nem lehet eladni. Vagyis: *nagyobbak az igények most, mint amennyit egyelőre a bánya fedezni tud.*

Végül is tehát: milyen szén lesz?

A TÜZÉP vezetői elmondották, hogy húsz százalékkal több szenet adnak el ebben a szezonban, mint az elmúlt esztendőkben. *Egyfajta áru van: pécsi aknaszén 38 forintos árban.* Ez a szénfajta jóminőségű, ezt bizonyítani tudják a bányászcsaládok, akik évről évre ezt a fajta szenet kapják járulékként a bányától. A vállalat egyébként közölte azt is, hogy a júliusban, augusztusban esetleg lejárt utalványok szeptemberben is beválthatók, mivel többen új lakásba költöznek, vagy éppen nyaraltak az említett időpontban és a beszerzésre nem nyílt alkalmuk.

Nagyon sok pécsi család kezdett építkezésbe és az anyagot — természetesen — a TÜZÉP-nél szerzik be. Sajnos kötőanyagokban hiány van, de ez csak ideiglenes állapot, hiszen *szeptemberben már enyhül például a cementhiány*, miután a váci cementgyár megkezdi a termelést. A beton oszlopok gyártása is csak ezután fokozódik, bár — annak ellenére, hogy az ország fában meglehetősen szegény — faragott fagerendák most is kaphatók a telepeken. *A mészellátás is javul* — a TÜZÉP vezetői szerint — a jövő hónapban.

Ezek a tények.

Ami a torlódást, tolongást illeti, ezen nem a TÜZÉP, hanem a vásárlók változtathatnak. Legyenek türelemmel, mert egészen biztos, hogy *mindenkinek jut tüzelőanyag.* Nyilvánvaló, hogy a beszerzést nem kell az év utolsó hónapjára halogatni sem, de addig még három hónap áll rendelkezésünkre. Folyamatosan — a torlódást egy kissé fellazítva— kellő türelemmel kell lebonyolítani a tüzelőgondok megoldását.

Rab Ferenc

nokában rendezik, ahová ugyan befér ötezer ember, de teljesen korszerűtlen, nem elégíti ki a nemzetközi igényeket?

— Hogyan oldják meg a többezer, Sopotból Gdanskba vándorló nézőéjszakai hazaszállítását?

— Gondoltak-e arra, vagy miért nem gondoltak arra, hogy a fesztivált valamelyik nagy lengyel városba kellene „telepíteni"?

— Milyen a részt vevő művészek és a rendezők, valamint a más ügyintézők egymáshoz viszonyított számaránya, miért oly meglepően sok a „kísérő"?...

Másnap este, a fesztivál első napján a sajtójegyeket elosztó iroda jóvoltából egy rendkívül dühös varsói újságíró mellett ültem a hajógyár csarnoki nézőterén, aki amikor csak tehette, igyekezett megnyugtatni, bár nem nyugtalankodtam — jövőre biztos, hogy nem Sopotban, hanem valószínű Wroclawban rendezik meg a fesztivált. Azt hiszem, a lengyel újságírók egy kicsit „túlbosszankodták" a dolgot.

A fesztivál első napján a lengyel művészek adtak műsort, olyan tánczenei reprezentánsokkal, mint a már említett Ewa Demarczyk és a Lengyelországban rendkívül népszerű Katarzyna Bovery. A második nap a külföldieké volt, a harmadik este a külföldi művészek lengyel táncdalokat énekeltek, a negyedik nap afféle versenyen kívüli gálaest. Már csütörtökön, az első este kiderült, hogy az idei sopoti fesztivált meglepetésre a melódiák lassúsága fogja uralni. A közönség az első lassú számokat megértéssel fogadta, később egy türelmetlenebb, várakozóbb időszak következett, majd amikor a második este a külföldi művészek se „gyorsítottak", mindenki beletörődött, hogy a rendezés valószínű ellensúlyozni akarja a tavalyi fesztivált, amikoris minden énekes, hazai és külföldi egyértelműen csak twisz tet énekelt. Nem véletlen, hogy az idén a bel- és külföldi mezőnyből szinte egyedül gyorsritmusú táncszámot éneklő szovjet Tamara Mjansarowát alig akarták leengedni a színpadról, és a fesztivál legnagyobb, a szó szerinti fergeteges sikerét a Varsói Rádió Zenekara aratta az egészen új, de szerintem hamarosan nagyon népszerű, eredeti vadnyugati melódiákra épített „Cowboy-twiszt"-tel. A második este egy kis külön magyar „felhőt" is hozott. Mikes Éva a Különös szerelem című lassú Bágya-szerzeménnyel kevés megértésre talált. Ha a lengyel újságírók egy kicsit túlbosszankodták a fesztivált, akkor a mi tánczenei szakvezetőink, legalábbis azok, akik a magyar delegáció ügyében döntöttek, egy kicsit lebecsülték. Mikes Évának és Bágya szerzeményének nagyon erős ellenfelei voltak — többek között a francia Simone Longlois, a görög Photos Demas, a holland Edwin Rutten, a montecarlói Jaqueline Danno, a nyugatnémet Will Brandes és persze a legjobb lengyel énekesek...: A fesztivál győztesei — Ewa Demarczyk, Simone Longlois, Tamara Mjansarowa, valamint a közönség győztesei — Lulu Porter és Edwin Rutten, de néhányan még mások is a résztvevők közül, igen magas rangot adtak az idei fesztiválnak, amit legalább jövőre nem szabad lebecsülni.

Vasárnap Gdansk és Krakkó között a repülőgépen Jerzy Glebocki barátom, lengyel kollégám, aki idegenvezetőm és kísérőm volt Lengyelországban, és akit én önkényesen elneveztem Puskinnak, egyrészt a hasonlóság, másrészt a költeményei, harmadrészt pedig a könnyebb névkiejtés miatt — ugyancsak sűrűn legyintett, amikor a fesztiválról beszélgettünk.

— Máshol kell ezt rendezni és elevenebben. Minden vonatkozásban nemzetközi legyen...

Nagyon szerettem volna megvigasztalni, de pillanatnyilag csak az idei Mecseki Nyár jutott az eszembe...

Thiery Árpád

Zendülés a dél-vietnami hadseregben

A Reuter iroda jelentése szerint a dél-vietnami hadsereg egyik alakulatában a napok óta tartó politikai válság nyomán zendülés tört ki. Dinh Tuong tartományban, 80 kilométernyire Saigontól, a hadsereg ott állomásozó egyik csapattestének buddhista érzelmű katonái összecsaptak a kormányhoz húzó egységekkel. Az incidens csütörtökön délután történt.

Az összecsapásokban hatvan katona meghalt, százhúsz pedig megsebesült. A halottak között hét tiszt is van.

Ezt a hírt a kormányhoz közelálló hírforrás erősítette meg.

Saigonban, mint nyugati hírügynökségek jelentéseiből kitűnik, a dél-vietnami kormány diktatorikus intézkedései ellen küzdő tiltakozó tömegmozgalomban a börtönbe zárt buddhista vezetők helyét a diákok vették át.

Szombaton két heves kormányellenes tüntetés robbant ki; az egyik Saigonban a jogi, a másik a tanárképző egyetemen.

A jogi egyetem aulájában ezer diák hallgatta meg Vu Van Mau volt külügyminiszter beszédét, aki megbélyegezte a kormány buddhista-ellenes intézkedéseit.

A volt külügyminiszter lemondását egyébként Ngo Dinh Diem nem fogadta el. A délvietnami hírügynökség jelentése szerint az elnök három hónapi szabadságot adott neki s engedélyezte, hogy Indiában buddhista zarándokutat tegyen. A külügyminiszter távozása mindazonáltal lehetővé tette Henry Cabot Lodge új amerikai nagykövetnek, hogy formaságokra hivatkozva, ne vegye fel a kapcsolatot a dél-vietnami kormánnyal. Csütörtökön, amikor megérkezett, csak a protokollfőnökkel találkozott.

A dél-vietnami hírügynökség pénteken közölte még, hogy Phan Thie város két megszállt buddhista templomából a rendőrség „felforgató jellegű anyagokat" foglalt le, s negyvenhárom „gyanus embert" letartóztatott.

Washingtoni jelentés szerint a kormány intézkedései elleni tiltakozásul, követve a nagykövet és a hivatalos ENSZ-megfigyelő példáját, lemondott a nagykövetség első titkára is.

Morse demokratapárti szenátor a dél-vietnami eseményekről pénteken Párizsban sajtónyilatkozatot tett. Egyebek között követelte, hogy Rusk külügyminiszter terjesszen az elmúlt hónapok délvietnami eseményeinek mérlegéről emlékiratot a szenátus elé, s magyarázza meg, miért támogat Washington egy zsarnokot.

A Munkaügyi Minisztérium 500. sz. Iparitanuló Intézete értesíti tanulóit, hogy az I. évesek tanévnyitóját augusztus 29-én, II. évesek augusztus 30-án, III. évesekét augusztus 31-én tartja reggel 8 órai kezdettel. Minden tanuló megjelenése kötelező.

Jugoszláv parlamenti küldöttség magyarországi meghivása

Belgrád: Edvard Kardelj, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság nemzetgyűlésének elnöke pénteken fogadta Zágor Györgyöt, hazánk belgrádi nagykövetét, aki a magyar országgyűlés nevében jugoszláv parlamenti küldöttségnek szóló meghívást nyújtott át. A jugoszláv nemzetgyűlés elnöke a meghívást elfogadta. A látogatás időpontját később állapítják meg.

Szovjet jegyzék az amerikai és az angol kormányhoz

Moszkva. Az Egyesült Államok és Nagy-Britannia kormánya augusztus 16-án külön-külön jegyzékben közölte a szovjet kormánnyal: nem fogadja el azt a tájékoztatást, amely szerint a Német Demokratikus Köztársaság aláírta a nukleáris fegyverkísérletek részleges tilalmáról szóló szerződést. Pénteken a szovjet külügyminisztérium elküldte az angol és az amerikai kormánynak a szovjet kormány válaszjegyzékeit.

A jegyzékek szerint a szovjet kormány a moszkvai szerződésnek az NDK kormánya részéről történt aláírásával kapcsolatos amerikai és angol álláspontot helytelennek tartja és megállapítja, hogy *az ellenkezik a moszkvai szerződés szellemével.* A szerződésnek ugyanis az a célja, hogy megakadályozzák az ember környezetének radioaktív anyagokkal való további mérgezését és megkönnyítsék a leszerelés kérdésének megoldását. A szerződés feladata, hogy előmozdítsa az államok közötti kapcsolatok javulását, *'nem pedig az, hogy bonyodalmakat vigyenek e kapcsolatokba.* — hangsúlyozzák a szovjet jegyzékek.

A jegyzékek rámutatnak arra, hogy mind a két német állam (a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság) *„nemzetközi szempontból egyenlő helyzetben van, egyenlő jogokat élvez és egyenlő kötelezettségeket visel".*

Ennélfogva *„minden alapot nélkülöz a Német Szövetségi Köztársaságnak az az igénye, hogy a nemzetközi ügyekben egész Németországot képviselje és — miután egységes Németország nincs — a Német Demokratikus Köztársaság helyett is szerepeljen".*

— A Német Szövetségi Köztársaság fenti igényei — hangsúlyozza a szovjet kormány — *„ellenkeznek az általánosan elismert nemzetközi jogszabályokkal és bizonyos nyugatnémetországi körök revanstörekvéseit tükrözik".*

A szovjet kormány az egymás belügyeibe való be nem avatkozás és az államok szuverénitásának tiszteletben tartása elvét követi, és így *„határozottan elutasít minden olyan próbálkozást, amelynek célja, hogy egyes kormányok merényletet kíséreljenek meg más független államokat megillető jogok és hatáskörök ellen".*

„A szovjet kormány, mint a moszkvai szerződés letéteményes hatalmainak egyike, a Német Demokratikus Köztársaságot, miután az aláírta, a szerződés *teljes jogú részvevőjének tekinti,* az ebből fakadó összes jogokkal és kötelezettségekkel egyetemben" — emelik ki a szovjet jegyzékek.

Kitüntetett pécsi színészek

Pénteken délelőtt az Elnöki Tanács elnöke ünnepélyes keretek között átadta a Munka Érdemérmet tizenkét művésznek. A kitüntetettek között a Pécsi Nemzeti Színház három tagja is szerepelt, Pataki Erzsi, Bakos László és Szabó Samu.

Mindhárman most itt ülnek a színház titkárságán és boldogan fogadják a munkatársak, ismerősök gratulációját.

Bakos László 21 esztendeje lépett fel először városunkban. Játszott Veszprémben, Székesfehérvárott, Egerben, Kaposvárott, aztán itt vert gyökeret Pécsett. Szeptemberben ünnepli színészi pályafutásának 40. évfordulóját. Nem látszik meg rajta, hogy nyugdíjba megy. Továbbra is a színháznál marad, szerepeket vállal, ameddig csak futja az erejéből. Huszonegy év Pécsett... Vajon hány darabban játszott ezalatt?

— Nem tudnám hirtelen megmondani, otthon felírtam... Kedves szerepem volt az Ember tragédiájának Péter apostola, a Bánk bán Mihálja, de a legutóbbi szerepeim a Liliomban, az Othellóban, a Füredi komédiásokban is a szívemhez nőttek. Szeretnék még sokat játszani... Ennek a kitüntetésnek nagyon örülök, mint amikor az aranykoszorús oklevelet és a Kiváló dolgozó jutalmat kaptam.

— Nem voltam éppen otthon, amikor a postás hozta a sürgönyt — meséli Pataki Erzsi. — Csak késő délután kaptam kézhez, s először nagyon furcsa érzések szálltak meg. Azt hittem, a pesti családtagok közül történt valakinek baja. Kétszer is elolvastam a szövegét, nagyon kellemes meglepetés volt számomra. Amikor átvettem a kitüntetést úgy éreztem magam, mint amikor kézhez kaptam a diplomámat. Most érzem csak, hogy nem hiába voltam egész életemben a művészet szerelmese. Elismerik, értékelik törekvéseimet. Eddigi pályafutásom alatt mindenféle szerepet játszottam. A budapesti Király Színházban kezdődött a Csárdáskirálynővel. Ének- és táncos színésznőként indultam. Végigjártam szinte az ország minden kisebb-nagyobb színházát, míg a negyvenes években Pécsre nem kerültem. Azóta itt játszom. Az énektől és tánctól eljutottam az igazi karakterszerepekig. Különösen emlékezetes számomra Csehov: Ványa bácsi című darabjának dajka szerepe. Sokat játszottam, s még nagyon sokat szeretnék, akkor is, ha nyugdíjba megyek. — Egyébként még nem érzem magam idősnek, pedig már harminc színházi évet hagytam mögöttem...

*

Szabó Samu az örökvidám Samu bácsi törzstagja a színháznak. Pályafutását Hódmezővásárhelyen kezdte 1919-ben. Azután Kecskemét, Szolnok, Cegléd, Békéscsaba, Debrecen következett, s 1949-ben Pécs. Világéletében a táncos komikus szerepekben játszott, s a jellemzője, hogy szerepeken kívül is mindig tréfáskedvű. Nem ez az első kitüntetése. Aranykoszorús oklevéllel, Szocialista kultúráért kitüntetéssel és 1959-ben Kossuth-díjjal is jutalmazták művészi munkáját.

— Már nyugdíjaztak, de évente egyszer azért eljátszom egy-egy vidám szerepet. A táncnál még mindig könnyen mozog a lábam, mint ifjú koromban... Ha kell twistelek is — mondja tréfásan. — Tudja úgy kezel engem a színház vezetősége, hogy tavasszal dob általában piacra, mint veterán primőr árut.

Hruscsov látogatása Splitben

(Folytatás az 1. oldalról)

Hruscsov ugyanezen a munkásgyűlésen egy másik rögtönzött beszédet is mondott. Kijelentette: a gyár nagyon jó benyomást tett rá. Önök jó hajókat készítenek, — mondotta. — Ezt nem üres dicséretként mondom, hiszen nem rendelnénk önöktől, ha hajóik rosszak lennének. Tetszett az önök munkaszervezése is, ahogyan megértettem igazgatójuk beszámolójából.

— Mi a Szovjetunióban — mondotta a továbbiakban — mindent megteszünk a szakosításért. A kapitalizmust csak csak magasabb munkatermelékenységgel győzhetjük le.

Jobb eredményt csak a gépesítéssel, automatizálással, a futószalagrendszerrel lehet elérni. Ez csak akkor valósítható meg, ha rátérünk a sorozatgyártásra. Ha önök mindenféle hajót gyártanának, akkor azok nagyon drága hajók lennének. Specializálni, automatizálni kell a termelést.

Ennek érdekében még nagyobb erőfeszítéseket kell tennünk. Beszélgettem Rankovics elvtárssal, kifejtettem neki, jó lenne, ha az egyes szocialista országok egy-két fajta hajót gyártanának, ez növelné kapacitásukat.

— Amikor munkás voltam — folytatta a szónok — magam is azt szerettem, ha a művezető olyan munkát adott, amelyből sokat kellett készíteni. Így van ez a hajóépítéssel is. Ha ezt nem érjük fel ésszel, mindig el fogunk maradni a tőkések mögött.

Hruscsov ekkor a kapitalista újságírókhoz fordulva kijelentette:

a munka magasabb fokú szervezettségével fogunk dia dalmaskodni a tőkéseken. Ezt egyébként egyszer úgy fejeztem ki, hogy eltemetjük a kapitalizmust. Akkor azonban elferdítették szavaim értelmét és azt állították, hogy Hruscsov akarja eltemetni a kapitalizmust. Nem én fogom eltemetni a tőkés rendet, hanem saját országaik munkásosztálya.

A szovjet kormányfőnek ezeket a szavait a tömeg tomboló lelkesedéssel fogadta, ezren és ezren kiáltották: Éljen Hruscsov, a hős!

Hruscsov beszélt a munkásmozgalomban zajló vitákról is. Ezek családon belüli viták, — mondotta — s nem kell emiatt nagyon bosszankodni. Türelmeseknek kell lennünk.

A szónok ezután az SZKP politikájának dogmatikus bírálóira célozva kifejtette, hogy a kapitalizmus nem fél a frázisok puffogtatásától; a kapitalizmus attól retteg, ha mi növeljük a termelést, emeljük a dolgozók életszínvonalát, a szabadság mellé minél több kenyeret és húst adunk a dolgozóknak. Ha kevesebbet termelünk, mint a kapitalisták, miképpen tünhetünk fel vonzó színben a tőkés országok dolgozóinak szemében? Ha csak öt emberre jut egy nadrág, az nem vonzza a népet.

Rögtönzött beszédének befejező részében a szovjet kormányfő hangoztatta:

az eddigi megbeszélések is igazolták, hogy a két ország vezetőinek nézetei a nemzetközi kérdések túlnyomó többségében azonosak. A két ország együttműködése a békés egymás mellett élés elveinek megvalósulását segíti elő.

Hruscsov rögtönzött beszéde ezekkel a szavakkal ért véget: Elvtársak! A győzelem a miénk lesz!

Ezután a szovjet kormányfő átadta a gyár dolgozóinak a szovjet nép jelképes ajándékát: Lenin mellszobrát.

Mielőtt távozott volna a gyárból, Hruscsov találkozott a Splitben üdülő komszomolistákkal és szívélyesen elbeszélgetett a szovjet fiatalokkal.

A gyűlés után került sor a város nevezetességeinek megtekintésére. Split lakosai és a városban üdülő külföldi turisták lelkesen üdvözölték a szovjet kormányfőt. Hruscsov barátságos mosollyal köszönte meg a neki szóló sok nyelvű üdvözletet.

Kora délután Hruscsov a Galeb-jacht fedélzetén elutazott a festői szépségű Brioniba, ahol három napig tartózkodik majd.

Tito elnök brioni rezidenciájában a szovjet miniszterelnök eszmecserét folytat majd a jugoszláv köztársasági elnökkel a nemzetközi kérdésekről, valamint más időszerű problémákról.

Brioni-szigeti vendégeskedése után Hruscsov és kísérete szerdán ellátogat az Isztriai-félsziget forgalmas kikötővárosába, Koparba.

Áramszünet

Áramszünet lesz 26-án 8—12 óráig az alábbi területen: Bem u., Jókai tér, Kossuth tér északi oldal, Rákóczi út 39—41, Teréz u. — 27-én 8—16 óráig az alábbi területen: Jókai u., Zrínyi u., Mátyás király; Sallai u.; Jókai tér, Geisler Éta 1., Hunyadi u.; Leonardo u.; Káptalan u., Aradi u., József u., a Zetkin Klára utcáig, Anna u., Megye u., Kulich Gyula u.; Vak Bottyán u.; Kaposvári u., Mecsek u., Juhász Gy., Mikszáth u., Péter u., István u.; Szőlő u.; Kálmán u.; Derkovics u.; Antal u.; Mandula u., Mihály u., Tinódi u., Otemető u. (x)

Áramszünet lesz augusztus 26-án 8—16 óráig nagyfeszültségű vonal építése miatt Móré Fülöp, Bimbó, Orgona, Szilva, Egresi utcákban.

Áramszünet lesz augusztus 25-én 7—18 óráig transzformátor-állomás átépítés miatt Ifjuság u., Zója u. páros oldal, Pacsirta utcákban, Jakabhegyi úton, Csoronika környékén és a Pedagógiai Főiskolában.

Áramszünet lesz augusztus 26-án 8-16 óráig transzformátorállomás javítása miatt a Kirov, Zalka Máté, Zsdanov, Fejtig Imre, Sztahanov, Keller János, Ötéves terv, Auróra, Csók István utcákban, valamint a Tolbuchin út 67—129. sz-ig és 60—154. sz-ig.

A Baranya-Tolna megyei Füszért Vállalat augusztus 29, 30, és 31-én LELTÁROZ a fenti időben a vállalat összes fiókjánál (Pécs, Mohács, Szigetvár, Dombóvár) az áru kiszállítás, árukiadás és eladás szünetel. Ezúton hívjuk fel vásárlóink figyelmét, hogy árukészleteiket a leltározás előtt kellő mennyiségben szerezzék be.

Tömeggyülés Rio de Janeiróban

A Brazil Munkáspárt és a szakszervezetek pénteken délután Rio de Janeiro központjában tömeggyűlést rendeztek Getulio Vargas volt elnök emlékének tiszteletére. Getulio Vargas 1930-tól 45-ig és 1951—54-ig volt elnöki tisztségben. Tisztsége idején hadat üzent a fasiszta Németországnak, felvette a diplomáciai kapcsolatokat a Szovjetunióval és több haladó jellegű gazdasági intézkedést hozott.

A tömeggyűlésen több mint harmincezer ember vett részt. A díszemelvényen ott volt Goulart elnök, valamint kormányának több tagja és számos közéleti személyiség.

A gyűlés résztvevői plakátokat emeltek a magasba. A transzparensek nemzeti jelszavakat hangoztattak és erélyesebb intézkedéseket követeltek az államfőtől. „Elég volt a szép szavakból, azonnali reformokat akarunk!" — hirdették a plakátok.

Goulart elnök a gyűlésen mondott beszédében megígérte, hogy intézkedéseket hoznak azokról a strukturális reformokról, amelyekre oly nagy szüksége van az országnak. Ünnepélyesen megígérte, hogy „hű marad ahhoz a forradalomhoz, amelyet Vargas elnök indított Brazília gazdasági felemelkedéséért".

Di Stefanót elrabolták Caracasban

Szombaton este a hírügynökségek gyorshírben jelentették, hogy a Caracasban tartózkodó Real Madrid labdarúgó csapatának csillagát, Alfredo Di Stefanót szállodai szobájából ismeretlen személyek elhurcolták.

A Real Madrid nemzetközi labdarúgó tornán vesz részt Caracasban a Brazil Sao Paolo és a Portugál Porto csapatával együtt.

A Caracas előkelő negyedében levő Potomac szálló portásának elbeszélése szerint helyi idő szerint reggel 6 órakor két férfi jelent meg, nyomozóknak adták ki magukat, s Di Stefano szobáját keresték. Nem sokkal ezután a világhírű labdarúgó hátának revolvert szegezve távoztak a hotelből. A portás ezután nyomban felhívta telefonon a spanyol csapat vezetőjét, Francisco Moraleiát s azonnal Di Stefano keresésére tettek intézkedést. Később ismeretlen személyek közölték, hogy Di Stefanót az ellenzéki szervezet tagjai vitték el; s megnyugtatták a spanyol vezetőket, hogy a középcsatár nincs veszélyben és semmi bántódása nem esik.

A hatóságok hozzáláttak Di Stefano felkutatásához. Az ötszörös európa kupagyőztes spanyol klub közölte, hogy a történt események miatt a Real Madrid azonnal visszalép a nemzetközi tornától.

HALÁLOZÁS

Szeretett nagynénink és keresztanyánk, ÖZV. KERTÉSZ GYULÁNÉ Cseri Ilona, augusztus 24-én elhunyt. Temetése hétfőn du. fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a leghűségesebb férj, a legjobb apa, após, nagyapa, dédapa és testvér, KREHO VENDEL, 77 éves korában, augusztus 24-én elhunyt. Temetése augusztus 26-án du 4 órakor lesz a Vasas II. kerületi temetőben. Felejthetetlen emlékét kegyelettel őrzi gyászoló családja és rokonsága.

Augusztus 22-től szeptember 1-ig

MOSZKVA NAGYCIRKUSZ

PÉCSETT A VÁSÁRTÉREN

A műsorban fellép DUROV Lenin-díjas Vörös Zászlórenddel kitüntetett kiváló művész 370 idomított állatával. (Viziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kengurú, éneklő elefánt, farkas, róka, medve stb.)

FIGYELEM! Előadások kezdete este 1/2 8., Vasárnap de. 1/2 11, du. 1/2 4 és este 1/2 8 órakor.

FIGYELEM! Jegyek elővételben válthatók a színház pénztáránál. Telefon: 24-36.

ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat

felvesz ipari tanulókat

az alábbi szakmára.

Fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületbádogos, épületasztalos, épületüveges.

Bentlakást biztosítunk. Jelentkezni lehet a vállalat iparitanuló intézetében, Komló, Kenderföld, szállásfalu.

A jelentkezés helyén a felté teleket ismertetjük.

Singer gyártmányú entlizö varrógép eladó. Lánc u. 6. sz.

Modern és antik szobaberendezések, buklé perzsaszőnyegek, ágynemű, paplanok eladók. Gedeon, Geisler Eta u. 17., hátul jobbra.

Bécsi rövid gyakorló zongora és fürdőszoba berendezés eladó. — Gyümölcs u. 5. 27-es végállomás.

Trabant Limousine szinkronváltós 7000 km-rel eladó. Ungvár u. 21., 16 óra után.

Kifogástalan állapotban lévő kombinált és hálószoba bútor eladó. Sallai u. 20., föld szint 2.

Kertes családi ház beköltözhetően eladó. Nyusál, Pécsbányatelep, Debreceni Márton utca 14.

Bejárónőt felvennénk napi 8 órára. Jelentkezni hétfőtől Zsolnay V. u. 38., üzletben.

Új Lehel hűtőszekrény eladó. Lenke u. 2. sz. I. 4. Török.

Albérleti szoba kiadó 2—3 diák fiú, vagy leány részére. Póga Lajos u. 29.

Jó állapotban lévő piros Pannónia eladó. Ujvilág u. 4.

175 köbcentis Czetka eladó. — Kertváros, Nyárfa u. 9.

Festő, lakatos és kárpitos

szakmunkásokat felvesztünk. Jelentkezés Pécsi Vegyes ipari V. munkaügyén. Pécs, Irányi D. tér. 9.

Elcserélném a Dózsa melletti kétszoba, össz komfortos főbérleti lakásomat hasonlóra, vagy személyzetisre. Pécs, Fogaras u. 14., Szentgyörgyváryné.

Skoda 1100-as jó állapotban 18 000 Ft-ért eladó. Megtekinthető: du. 3-tól. Major u. 17.

Beköltözhetően eladó öt helyiségből álló villaszerű családi ház 400 négyszögöl kerttel, garázzsal, igen szép környezetben. Felvilágosítás: Engelné, Megye u. 9.

Eladó spaniel kutya feketeszőrű. Telefon: 25-07.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Ujmeszes, Korvin u. 18., földszint 1.

Orion lemezjátszós rádió eladó. Mezőszél u. 21. szám.

IZS újszerű állapotban, olasz oldalkocsival, **Nagyszkókóban** 780 négyszögöl szőlőbarackos eladó. Érdeklődni Felsőhavi u. 8. szám.

Albérleti szobát keres esetleg ellátással nyugdíjas férfi. „Értelmiségi" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Egy férfi különbejáratú bútorozott szobát keres. Lehetőleg belvárosban. Választ: „Jól fizető" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

62 éves nyugdíjas férfi házasság céljából megismerkedne független, lakással rendelkező nővel. Vidékiek előnyben. „Csendes otthon" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Ház eladó szőlővel, vagy elcserélhető városi lakásért. Középdaindoi 49.

Teljesen új hálószobabútor eladó. Pécs, Bartók Béla u. 46.

Jókarban lévő boroshordók, használtak és újak is eladók. Érdeklődni: Bognár János, Zengővárkony.

Jókarban lévő hálószobabútor sürgősen eladó. Uránváros, Hajnóczi u. 13/a. III. em. 2., Simon.

Csőgarnitúra jó állapotban eladó. Athinay u. 21.

Üzemképes Opel kadet és feles női kerékpár eladó. Sándor utca 19/1.

Bútorozott szoba két dolgozó nő, vagy diáklány részére kiadó. — Pécs, Szabadság u. 54. I. em. Fein Jenőné.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége, — Pécs, Majláth u. 4.

Szülőkhöz szólunk!
Ez illik az iskolába!

Gyermekruházati és iskolaszerkiállítás a Tiszti Klubban (színházzal szemben) 1963. évi augusztus 27-től szeptember 4-ig

helyszíni eladással

Gyermekruházati modellbemutatók: augusztus 29., 31.-én és szeptember 1-én 16.30 órakor. A kiállítás megnyitása augusztus 27-én 12 órakor. A kiállítás nyitva mindennap 9-18-ig

Önt is várjuk a szülők találkozóján!

Pécsi Ruházati Bolt Vállalat

Keresek egy szobakonyha beköltözhetőséggel villaszerű épületet, 1000—1500 Ft-os életjáradékra. Címeket a Sallai u. hirdetőbe kérem „Minél előbb" jeligére.

Pécsváradon egy családi ház eladó kertrésszel, beköltözhetően, esetleg fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni: Kossuth Lajos u. 46. Fodrászüzletben.

Beköltözhető kertes nagy családi ház eladó. Személygépkocsit beszámítok. Telefon: 52-99.

Különbejáratú bútorozott szoba, kertes házban kiadó. Tiborc utca 73.

65 éves nyugdíjas hasonló nyugdíjas asszonnyal megismerkedne házasság céljából. „Hűség" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

Háromszobás beköltözhető öröklakás a belvárosban eladó. Válaszokat „Belvárosban" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Magaslati út déli oldalán 200 négyszögöles gyümölcsös (házhely) kedvező feltételek mellett eladó. Telefon: 62-58.

Világos, fényezett gyöngyjávor két ágy eladó. Kossuth út 72.

APRÓHIRDETÉSEK

Hálószoba sötét 7 darabból álló modern kisipari 6 db matraccal és sodronyokkal, újszerű állapotban, alkalmi áron eladó. — Pécs, Alsóbalokány utca 59., em., megtekinthető reggel 6—8-ig, este 7 óra után.

Gyümölcsös 468 négyszögöl 70 db barackfával. Nagyszkókó 29. alatt, szürettel eladó. Érdeklődni lehet: Nagy szkókó 12., Berki.

Jókarban lévő varrógép eladó. Vilmos u. 29. szám.

Elcserélném szobakonyha, éléskamrás lakásomat hasonlóra. Zöldfa u. 20.

Csőgarnitúra jó állapotban eladó. Athinay u. 21.

Üzemképes Opel kadet és feles női kerékpár eladó. Sándor utca 19/1.

Bútorozott szoba két dolgozó nő, vagy diáklány részére kiadó. — Pécs, Szabadság u. 54. I. em. Fein Jenőné.

Hajtókat felveszünk. ÉM. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége, — Pécs, Majláth u. 4.

Szoba-konyhát, esetleg szobát, konyhahasználattal keresünk fő- vagy albérletként. Lehetőleg magánházban. „10 db ezres" jeligére Sallai u. hirdetőbe.

A Minőségi Cipőgyár Szigetvári Gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

Páncéltőkés, hárfapedálos, rövid zongora eladó. Lehota, Pécs, János u. 6.

Pécsett kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Szondi György u. 49.

Prima Wartburg eladó. Új-Mecsekalja 114-es épület, kisvendéglővel szemben, Pusch.

Versenykerékpár, világítással, sárhányókkal, csengővel felszerelve eladó. Kossuth út 72.

Televízió, rádió, magnetofon, mosógép javítás Hohmann, Aradi vértanúk útja 11. sz. Telefon: 43-38.

Elcserélném szobakonyhás udvari főposta melletti lakásomat nagyobbra Pécs belterületén. Mocsáryné, telefon: 21-02.

Elcserélném új-mecsek aljai földszintes 2 szoba, összkomfortos lakásomat távfűtésesre I—V emeletig. Érdeklődni: Mocsáryné, telefon: 21-02

Kőműves, segédmunkásokat és udvari takarítót felvesz az Állatfehérje Vállalat, Pécs, Basamalomi út.

Ház eladó szobakonyhás alagsor azonnal beköltözhető. — Pécs, Engels u. 9.

Családi ház 3 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel, 600 n.-öl kerttel eladó. Vókány, Kossuth u. 142

1960-as Wartburg rádióval, alkalmi áron eladó. Kisfaludy u. 4/2., jobboldali csengő.

Üzemképes gyári olajkályhát vennék. Megkeresés: Telefon: 24-06.

Bükkparketta (40x5), 17 és fél négyzetméter eladó. Orsolya u. 12/2.

Sötét háló betéttel, 3 ajtós szekrény darabonként is eladó. — Ürög, Fülemüle u. 13.

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonelemgyára 2—3 éves gyakorlattal rendelkező

2 fő építőipari technikust,

valamint

1 fő műszaki rajzolót

alkalmaz. Jelentkezés a vállalat főmérnökénél. Pécs, Siklósi út 10.

Vízgával rendelkező vonatvezetőket, kőműveseket és segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés: Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő V. Pécs, Zsolnay Vilmos u. 4—6. szám.

61-es Trabant Limousin eladó. Új-Mecsekalja 45. I. em. 9. a.

Szalagfűrész 700-as, vas, rönkvágásra is alkalmas, modern marószupporttal egybeépítve, külön faipari fűrószupport eladó. — Pécs, Felsővámház u. 33.

Vincellér felvételt Johan szőlőben, Arany hegyen. Megbeszélés naponta reggel, este. Telefon: 12-07.

Filodendron 2½ m magas fejlett egészséges állapotban eladó. — Pécs, III. k. Kőrösi Cs. Sándor u. 11/A. I. em. 3.

Vízrendezésben jártas mérnököt vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben, önéletrajz és működés leírásával. — Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat, Sellye.

Elcserélném újmeszesi lakásomat pécsbányai vagy széntröszt dolgozóval, szoba-konyhás lakásért. Érdeklődni: délután 15 óra után Kovács József Újmeszes, Korvin Ottó u. 14. szám.

Egy szüretelőkád új állapotban eladó. — Mindszent u. 2. szám.

Azonnal beköltözhető udvari házrész eladó. Érdeklődni du. 4-től, vasárnap egész nap. Kisrókus u. 23.

Új Mecsek háló áron alul eladó. Pécs I., Tolbuchin út 211. Magyar Imre.

Beköltözhető 2 szobás, 2 konyhás, kertes családi ház eladó, vagy elcserélhető 3 szobásra. Fürst Sándor u. 10.

Garázs a belvárosban Trabantnak, vagy Zastavának kiadó. „Azonnal elfoglalható" jeligére kérem érdeklődő címét a Sallai u. hirdetőbe.

Szigetváron keresek megvételre 3 szobás, összkomfortos lakást, vagy családi házat. „Beköltözhető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Megbízható nőt keresek, aki kisgyermekem gondozását vállalja. Telefon 24-91, 10 meliék, hétköznapokon.

Eladó hegedű, festőlétrák, tragacs, kerékpár, stb. Gyárváros, Csaba u. 2., özv. Szedeliné.

Kombináltszekrény, újvonalú, 4900 Ft kétszemélyes rekamiéval, kombináltgarnitúra 4800 Ft, az egész együtt is eladó. Hargita u. 2. (Petőfi utcából nyílik.)

A pécsi Állami Gépíró és Gyorsíró Iskola (Pécs, Temesvár u. 2. sz.) azok számára, akik már elsajátították az irodai gyorsírást és gépírást, továbbképző osztályt nyit (nappali és esti órákban), hogy az előbeszéd lejegyzéséhez szükséges magasabbfokú gyorsírási tudást és áttételi készséget elsajátíthassák. Felvételi vizsga gyorsírásból az 1963/64. tanévre augusztus hó 30-án, de. 9 órakor lesz a vidékről bejáróknak és du. 5 órakor a pécsieknek.

Bejárónő déltől háztartási munkára elhelyezkedne. Érdeklődni 17 óra után 39-56 telefonon.

Eladó gáztűzhely, kifogástalan állapotban, kiszolgáló fodrászszék. Hajdu, Kolozsvári u. 16.

Rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, konyhabútor, szelon, asztalok, ágyak, sodronyok, íróasztalok, eladók. Megyeri út 6. Bútorüzlet.

Jókarban lévő pianínót vennék, vagy bérbevennék. Telefon: 24-38.

Pécsújhegy, Palahegy út 19. sz. alatti új kertes családi ház eladó, készpénz és OTP-kölcsönnel átvehető. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen.

Két joghallgatónő keres különbejáratú albérleti szobát, fürdőszoba-használattal. Dr. Kálozdi Tamás, Toldi u. 10.

Eladó egy festett háromajtós szekrény és rekamié. Érdeklődni: Kálozdi, Toldi u. 10. 5—7 óráig.

400 n.-öl szőlő-gyümölcsös, Daindolban, autóbusznál olcsón eladó. Marosvásárhely u. 2.

OTP szövetkezeti lakást átvennék készpénzfizetéssel. Ajánlatokat Pécs, Felsővámház u. 40. II. em. Jákóné, kérem vagy telefonon 40-91.

Sezlon 1 személyes 620,—, 2 személyes 720,— Ft-tól, ágybetét 665,— és 750,— Ft-ért. Szállítás az árban van, csomagolást nem számítok. Érdeklődésre azonnal válaszolok. — Kiss Sándor kárpitos, Bóly.

Bútort veszek. Szobabútort, kombináltszekrényt, konyhabútort, csőgarnitúrát, rekamiét, fotelokat, párnásszéket, szelont, hármasszekrényt. Szabó, Megyeri út 6.

Alig használt gyermek sportkocsi eladó. Köztársaság tér 8. földszint 2.

Két fiatal csacsi eladó. Pécs-Málom, Felső u. 8.

Bokorrózsák! Remek színekben, megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés, biztos eredés. Hencz, Tiborcz u. 46.

Eladó (vámszükséglet miatt) Trabant Combi 1961-es kiadású príma állapotban 33 000 forintért. Érdeklődni lehet Bánék, Felszabadulás u. 37. sz.

380 n.-öl szőlő felszereléssel, szép termléssel vagy anélkül eladó. Pellérdi elágazástól 15 perc. Érdeklődni: Pécs, Tettye u. 1. kapu alatt balra.

Pellérden ház eladó, 600 n.-öl területtel, azonnal beköltözhetően. Szabadság út 13. szám.

Óvodáskorú gyermekek szakszerű magyar—német foglalkoztatása tanévben 8—1 óráig. Óvónőnél, Szent Imre u. 3. (Jókai—Szabadság u. között.)

Új, modern kombináltszekrény, garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. — Klein asztalos, Felsővámház u. 33.

Használt férfiruhát, esőköpenyt, gumicsizmát, lábbelit veszek. Hetényi, Bem u. 20. Üzletben.

Kétnyelvű fordító, jó kedélyű, harminc közötti feleséget keres, némi nyelvtudással, ki munkatársa is lehetne. „Nagy a világ" jeligére Jókai utcai hirdetőbe.

Ruhakölcsönző. Menyasszonyi és koszorúslány ruhakülönlegességek. Ágoston tér 1.

Siklós központjában hatszobás, emeletráépítésre alkalmas, újjátatarozott ház olcsón eladó. Esetleg kettőszoba, mellékhelyiséges, beköltözhető lakást adhatok. Megegyezéssel budapesti lakásra is elcserélhető. Krámer, Budapest, VIII., Kisfaludy utca 28/b. III. emelet 3.

Wartburg eladó. Tompa M. u. 45. szám.

Építkezés befejezéséhez 15—20 ezer forint rövidlejáratú kölcsönt keresek, kedvező kamat mellett. — Sürgős jeligére a kiadóhivatalba.

Oldalkocsis IZS jó állapotban, új gumikkal, sürgősen eladó. Weiger, Új-Mecsekalja, 37. épület.

15 hektoliteres szüretelőkád, kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni: Bakonya, postán.

Bútorozott szoba két középiskolás diák részére magános házban gyermekszerető családnál kiadó. Zsolnay utca 22.

224 négyszögöles házhely építési engedéllyel, 50 köbméter építőkővel eladó. Érdeklődni: 36-07 telefonon.

Új női csomós szövésű fehér kabát és egy pézsma bunda eladó. Pécs, Erkel Ferenc u. 3. (Dózsával szemben.)

Gyors- és gépírás tanítását vállalom. — József Attila u. 5. sz. Molnár Ferencné.

Elveszett 20.-án este a 48-as téren Werra II. fényerős fényképezőgépem, zöld tok nélkül. Gépszám 266125 Megtalálót magas jutalomban részesítem. Pécs, Alsóbalokány u. 31. szám.

Szuterinos kertes családi ház eladó. Öregmeszes, Apáffy u. 31.

Értesítjük Szigetvár és környéke lakosságát, hogy a szigetvári edényboltban

műköszörűs munkafelvevőhelyet

létesítettünk

Vállaljuk: ollók, borotvák, kések és mindennemű vágóeszközök minőségi élezését.

BARANYA MEGYEI VILL AMOSIPARI
És GÉPJAVÍTÓ KSZ.

A Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság (Pécs, Köztársaság tér 7. sz.) pályázatot hirdet

CSOPORTVEZETŐ FŐMÉRNÖKI

álláshelyre Pécs állomáshellyel.

Pályázhatnak általános-, vizes tagozatos mérnökök. Fizetés a 113/1962. Mü. M./12. utasítás szerint.

Pályázatokat részletes önéletrajz kapcsán a fenti címre az igazgatási osztályvezetőnél kell benyújtani.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat felvesz

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST,

lehet kezdő is, pécsi gépkocsivezetőket, autószerelőt, szervizes segédmunkást és féregirtó segédmunkást.

Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt a munkaügyi vezetőnél.



Iskola köpeny „Éva" modell, 6-tól 18-as méretig	ára:	72,00—195,00 Ft-ig
Iskola köpeny „Péter" modell, 6-tól 16-os méretig	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Rövid iskola köpeny „Matyi" modell, 6-tól 12-es méretig,	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Melles nadrág fiúknak és leányoknak 13-tól 18-as méretig,	ára:	110,00—140,00 Ft-ig
Leányka blúz piké anyagból	ára:	60,00— 78,00 Ft-ig
Bakfis blúz piké anyagból	ára:	81,00— 90,00 Ft-ig
Leányka rakott alj sötétkék színben	ára:	120,00—180,00 Ft-ig
Bakfis rakott alj sötétkék színben	ára:	200,00—230,00 Ft-ig
Leányka tornanadrág 1-től 4-es méretig,	ára:	16,30— 18,30 Ft-ig
Fiú tornanadrág 1-től 4-es méretig,	ára:	15,00— 18,00 Ft-ig
Leányka és fiú tornacipő 23-tól 28-as méretig	ára:	24,50 Ft
29-től 34-es méretig	ára:	28,00 Ft
34-től 41-es méretig	ára:	47,00 Ft

Rangadó

Megyénk két NB I-es labdarúgó csapata méri össze erejét ma délután Komlón. A két régi vetélytárs találkozói rendszerint heves küzdelmeket, jó sportot hoztak és igen gyakran születtek váratlan eredmények. A jelen esetben is néhány véleménytől eltekintve, mindkét csapat házatáján „három esélyesnek" ítélik a mérkőzést. Ha most az egyszer figyelmen kívül hagyjuk a rangadók kimenetelének örök bizonytalanságát és a papírformát fogadjuk el irányadónak, akkor azt a következtetést vonhatnánk le, hogy az őszi szereplést és a jelenlegi formákat figyelembevéve a vasárnapi mérkőzésen a Dózsa az esélyes. Az nem kétséges, hogy a komlóiak felkészülés dolgában hátrább vannak a pécsieknél. Vasárnap otthonukban szenvedtek súlyos vereséget a Ferencvárostól. Egyes posztok helyén még nagy kérdőjelek ágaskodnak, a csapatrészek sem alakulhattak még ki komolyabb formában, s így természetesen mint csapat sem lehet olyan egységes, mint vasárnapi ellenfele. Az új edző ez alatt a rövid idő alatt nem ismerhette meg kellőképpen a rendelkezésére álló játékosanyagot, ebből kifolyólag taktikai elképzeléseinek keresztülvitelében is lényegesen hátrányban van pécsi edzőtársával szemben.

A pécsiek a tavasszal kialakult egységes és igen sikeresen szerepelt csapattal lépnek a pályára. Csak egy poszton szerepel új ember, a PVSK-ból átigazolt Hernádi-Hornung, aki meglepően rövid idő alatt, egyenletes, jó teljesítménnyel illeszkedett be az NB I-es csapatba. Az elmúlt vasárnap imponáló győzelmet arattak Diósgyőrben, tehát jó és bizakodó hangulat alakulhatott ki a játékosok és a vezetők körében egyaránt.

Ha az utolsó két év bajnoki mérkőzéseinek a mérlegét nézzük, azonnal láthatjuk, hogy a komlóiak a négyből hármat megnyertek és ebből kettőt otthonukban. Ha figyelembe vesszük a hazai pálya előnyét és a Bányász-szurkolók lelkes biztatását, ha a hosszú évek eredményeiből leszűrve kijelentjük, hogy a rangadókat igen sokszor Fortuna istenasszony dönti el, végül ha bizalmat szavazunk a vasárnap beállításra kerülő új játékosoknak abban, hogy új színt, szívet és lendületet visznek a komlói tizenegybe, akkor hamar beláthatjuk azt, a labdarúgásban, de különösen a rangadókon, igen hamar megdőlhetnek a szigorú logikai alapokon kialakított konklúziók.

Ma rangadó lesz Komlón! Lehet, hogy a játék szépsége elvész, lehet, hogy a játék küzdő jellege domborodik ki, de az bizonyos, hogy a levegőben vibrál majd a rangadók elektromos feszültsége és a szurkolók újra érzik azt a fojtogató bizsergést, ami olyan sokszor átjárta őket a Komlói Bányász—Pécsi Dózsa bajnoki összecsapásokon.

E találkozónak a legméltóbb keretét az jelentené, ha a vasárnapi mérkőzés rangadó jellegét a mutatott játék színvonala és a sportszerű, baráti légkör adná meg.

Négy varrásos

CIROKSEPRŰT

16 Ft-os árban bármilyen mennyiségben szállítunk.

Fizetés kívánság szerint utánvéttel vagy inkasszó rendszerben. Magyar-Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet Siklós.

SPORT SPORT

Kis sportkör — nagy gondokkal

A kicsiknél is lehetnek nagy gondok. Itt van például a Pécsi Helyiipari SK esete. A sportkör létszámra valóban kicsi, eredményekben is kicsi, anyagiakban is az. A vezetők a gondokat mégis nagynak érzik. Mert az egyetlen labdarúgó szakosztályon kívül messzebbre is néznek és többet szeretnének.

Kiket kellene, hogy képviseljen a Helyiipari SK?

Pécs városának 18 kisüzemét, vállalatát, illetve az ezekben kenyeret találó mintegy négy és fél ezer dolgozót. Az egyetlen labdarúgó szakosztály a maga 80—90 sportolójával, — hiába döntő többségük helyiipari dolgozó —, ezt a képviselet nem képes ellátni. Felmerülhet a gondolat: akkor szűnjön meg ez a szakosztály is?

Nem, ne szűnjön meg! Inkább létesüljenek mellé újabbak! Ahogy ezt néhány igen lelkes vezető szeretné. Miért ne lehetne például sakk szakosztály, amikor az Ingatlankezelőnél, Temetkezésinél vagy akár a Vízműveknél minősített sakkozók is dolgoznak és a PIK házibajnokságain legutóbb is vagy huszan indultak? Vagy nem felelne meg egy női kézilabdaszakosztály a Patyolatnál, Vegyesiparinál vagy éppen a Fodrásziparinál nagy számban dolgozó és talán a sportot is szerető fiatal nők részére? Azután ott lenne az asztalitenisz vagy a természetjárás, ami más üzemeknél a fiatal és idősebb „szaktársak" kedvelt szórakozása és sportja.

Ha ezeket megvalósítanák, mindjárt nem lenne olyan kicsi sportkör a Helyiipari! Dehát miért nem lehet ezt már évek óta megvalósítani?

Vegyük elsőnek a vezetési problémákat! Az „elnökség" időnként összejön, tagjai elismerően fejet bólintanak, azután hazamennek az üzemekbe és... semmi sem történik!

De vajon a helyiipar dolgozói

magukénak érzik-e sportkörüket?

Nem. A négy és fél ezer dolgozótól összejön mintegy 8—900 forint tagdíj. Ez is nehezen, sok utánjárással. Ha csak ezren fizetnének havi két forintot, meglenne az erkölcsi alap, de az anyagi megsegítés is. Így azután nem csoda, ha a sportszervek nem szívesen biztosítják az állami támogatást.

Nemrég a négyszázas Fémipari Vállalat sportfelelősét kérték, hogy szervezzen legalább húsz főt sportköri tagnak. A válasz:

— Rendben van, én belépek, de rajtam kívül legfeljebb az igazgatót tudom megagitálni!

Ha már az anyagiaknál tartunk, maradjunk egy pillanatra a Fémipari Vállalatnál. Innen korábban mintegy évi négyezer forinttal segítették a sportkört. Nem nagy összeg, de rendszeresen jött és ez nagy szó. Mióta vezetésváltozás történt, elmaradt a sportkör támogatása. Kérték az igazgatót, segítsen. A válasz:

— Nem tudok adni az igazgatói alapból. Egyébként is két céllövőm van az MHS-nél, a Helyiiparnál nem sportolnak dolgozóink.

Hiányzik a szakmai összefogás sport terén. Az ilyen kis vállalatok egyedül nem képesek sportkört fenntartani, ezt nem is kívánhatja senki tőlük. A Köztisztasági volt az egyetlen, amely megpróbálta. A sportot egyébként igen szerető igazgatójának ez volt az álláspontja:

— Ha van sportkörünk, ideköttjük vele dolgozóinkat.

Hát bizony ez nemigen sikerült nekik. Kezdtek egy női tornász szakosztállyal, nem volt életképes. A labdarúgócsapat is hol működik, hol nem. Most építettek egy go-kart versenykocsit, de ez még nem sportkör, csak 3—4 ember! Viszont ez a létszámban legnagyobb helyiipari vállalat igen előrelendíthette volna a szakmai közös sportkör ügyét!

Valamikor népszerű volt

a szakmai nagy- és kispályás labdarúgás. A PIK 5—6 csapatot is indított, a Kéményseprők még a vidéki dolgozóikból is mozgósították és rendszeresen edzettek. Azután volt itt asztalitenisz és sakk is a téli hónapokban, pedig terem tekintetében igen szegények a vállalatok. A tagdíjfizetés terén a Tatarozó, a PIK és a Patyolat, időnként a vegyesipari vállalatok dolgozói ellen ma sem igen lehet panasz. Amikor a volt Traktor-pályán társadalmi munkára volt szükség, az Ingatlankezelő, Vízmű és még néhány kisvállalat az első hívó szóra megjelent.

Igazán nem kellene csodákat művelni ahhoz, hogy a helyiipariak ma még valóban kicsi sportköre egycsapásra legalább úgy felfejlődjön, mint például a Postás vagy a Kinizsi. Ehhez mindössze három javaslatot teszünk:

1. A megyei szakszervezeti bizottság a vállalati SZB-ken keresztül hívja fel a dolgozók figyelmét, hogy aknázzák ki együtt a rendszeres sportolási lehetőségeket és álljanak a sportkör mellé.

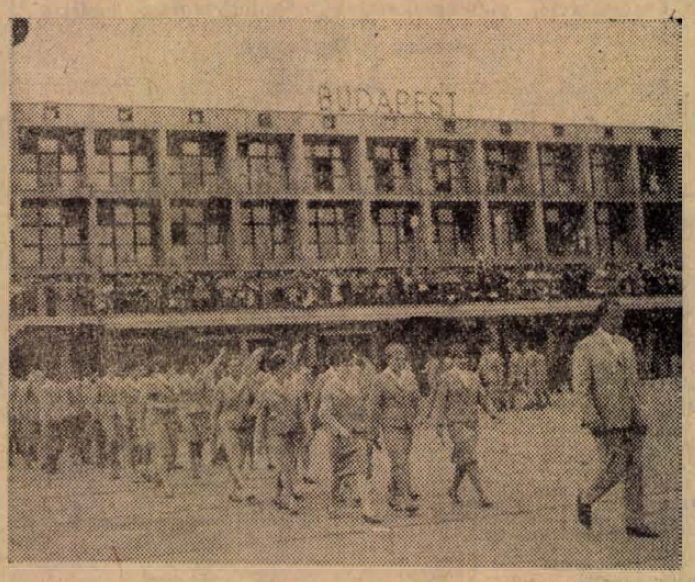
2. Válasszon a sportkör olyan aktív és lelkes vezetőséget, amelyben minden tag képes is és akar is rendszeres munkát vállalni.

3. Tisztázzák legalább éves előrelátással a vállalatok erkölcsi és anyagi támogatásait, a felszerelések biztosításának és a szakosztályok fejlesztésének feltételeit.

Ez csak három javaslat,

de megvalósításuk esetén előrerendülne a Pécsi Helyiipari SK. A többi magától jönne ezután!

Tóth Zoltán



Elutazott a magyar sportküldöttség a brazíliai Főiskolai Világbajnokságra. — Augusztus 23-án a Ferihegyi repülőtérről elutazó sportolóinkat Pullai Árpád, a KISZ KB első titkára búcsúztatta. A képen: Utban a repülőgép felé.

Új világcsúcs

Az auclandi atlétikai versenyen Bill Baillie, az új-zélandi „vasember" a 20 000 m-es síkfutásban 59:28.6 perccel új világcsúcsot ért el, amely 23.2 mp-cel jobb Emil Zatopek, a többszörös csehszlovák olimpiai bajnok 12 éve fennálló világrekordjánál. Baillie mögött a japán Tsirburaja érkezett be másodiknak a célba, az ő eredménye is négytized másodperccel jobb a régi világrekordnál.

Baillie új világcsúcsot ért el az egy órás síkfutásban is, 20 198 80 méterrel. Ebben a versenyszámban is megdöntötte Zatopek, ugyancsak 12 éve fennálló régi világrekordját, amely 20 052 40 méter volt.

A magyar férfi teniszezők sikere

Hallében pénteken nemzetközi teniszverseny kezdődött, amelyen magyar, csehszlovák és nyugatnémet versenyzők indultak.

Eredmények: Férfi egyes, első forduló: Zentai—Luttropp (hallei) 6:3, 7:5, Machán—Zanger (hallei) 6:3, 6:2. Komáromi—Rast (delitzscher) 6:1, 6:1. Balázs—Trettin (berlini) 6:1, 8:6.

Férfi páros, első forduló: Komáromi—Zentai—Kleimon, Taterzcynski (berlini) 6:2, 6:4.

Női egyes, első forduló: Zanger (hallei)—Duday 3:6, 6:1, 6:3, Tóth—Vahley (hallei) 6:0, 6:1.

Női páros, első forduló: Zanger, Pflaume (hallei)—Duday, Tóth 6:1, 6:3.

MAI SPORTMŰSOR

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló 16. **NB I. tartalékmérkőzés:** Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló 14.15. **NB II. mérkőzések:** Pécsi Bányász—BTC, Pécsújhegy 16.30, PVSK—Veszprémi Haladás, PVSK-pálya 16. **NB III. mérkőzés:** Mohácsi TE—Kaposvári Kinizsi, Mohács 16.30. **Megyei I. osztályú mérkőzések:** Lánycsók—Pécsi Szikra, Lánycsók 16.30, Vasas I. Bányász—Pécsi Előre, Vasas I. Bányatelep 16.30, Siklós—Székelyszabar, Siklós 16.30, Pécsi Kinizsi—Urán SC, Helyiipar-pálya 9 órakor, Pécsi Vasas—Magyarszék, BTC-pálya 9 órakor, Szigetvár—Pécsi Helyiipar, Szigetvár 16.30, Bóly—Hidas, Bóly 16 órakor.

KÉZILABDA. NB II. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Telefongyár férfi, PVSK-pálya 10, Meteor—Elektromos női, PVSK-pálya 11, Építők—Divatcipő női, Építők-pálya 14, Pécsszabolcsi Bányász—Vác női, Pécsszabolcs 9.30. **Megyei mérkőzések:** Bányász II.—Bóly női, Pécsújhegy 8.30, Bányász II.—Bóly férfi, Pécsújhegy 9.30, Sellye—Dózsa női, Sellye 16.10, Sellye—Dózsa II. férfi, Sellye 17, Márok—Mohács női, Márok 16.30, Márok—Porcelángyár férfi, Márok 17.20, Vajszló—Magyarbóly női, Vajszló 11.30, Vajszló—Magyarbóly férfi, Vajszló 12.20, Kesztyűgyár—Drávafok női, Széchenyi Gimn. 9.45, Kesztyűgyár—Csikóstöttös férfi, Széchenyi Gimn. 10.40, Pécsszabolcs—Szigetvár férfi, Pécsszabolcs, 8.30, Urán SC—Mohács férfi, Közgazd. Techn. 16, Mecseknádasd—Királyegyháza női, 16, Vasas II. Bányász—Meteor férfi, Vasas II. 17.30, Pécsvárad—Porcelángyár női, Pécsvárad 12.30, Komlói Bányász—Szigetvár női, 9.30.

ÖKÖLVÍVÁS. Területi felnőtt CSB-mérkőzés: Pécsi Bányász—Nagykanizsai Bányász, Pécsújhegy, kultúrotthon 10, Komlói Bányász—Lenti Honvéd, Komló 11.

ÚSZÁS: A járások és falusi sportkörök közötti Béke Kupa-verseny, Szentlőrinc 13.

ATLÉTIKA: Járások közötti viadal: Mohácsi járás—Pécsi járás, Mohács 9.30.

Porcelán—Postás megyei elsőosztályú 2:0 (2:0)

100 néző, vezette: Lukács.

A Porcelán nagyobb arányú győzelmet is megérdemelt volna. Az első félidőben a Porcelán jobban játszott, de a második félidőben alább hagyott a játék iramа, s így a Postás jobban szóhoz jutott. Góllövők: Milkovits, Bali. Jók: Varasdi I., Gyurkó, Milkovits, illetve Barka és Kaczári.

Értesítik a Pécsi Dózsa rendezőit és pénztárosait, hogy a Dózsa—Dorog és a Dózsa—Szeged mérkőzéssel kapcsolatban kedden, augusztus 27-én délután fél 6 órakor a Sörház utcában megbeszélést tartanak.

Készülődés a nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupára

A nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupa verseny szervező bizottsága ülést tartott. Dr. Nagy Gyula, a megyei tanács elnökhelyettese, a szervező bizottság elnöke megnyitója után Tóth István, a szervező bizottság titkára tájékoztatta a bizottság tagjait a versenyek előkészületeiről. Az idei versenyek az eddigieknél sokkal nagyobb szabásúnak és érdekesebbnek ígérkeznek. Tíz nemzet részvétele mindennél többet mond. A népi demokratikus államok (Románia, NDK, Lengyelország, Bulgária, Csehszlovákia) küldik el csapatukat, de több nyugati állam (Franciaország, Belgium és Ausztria) kerékpárosai is rajthoz állnak, nem beszélve a legjobb jugoszláv és magyar porfelhőlovagokról.

A verseny pénteken, szeptember 6-án a 180 km-es távon megrendezésre kerülő országúti versennyel indul, másnap, szombaton Pécsvárad és Szekszárd között egyenkénti indításos versenyen vesznek részt a külföldi és magyar kerékpárosok. Aznap délután még egyszer nyeregbe ülnek a versenyzők. Szekszárd—Misina-tető között hegyiverseny formájában vetélkednek. Vasárnap, a verseny befejező harmadik napján a sétatér környékén háztömbkörüli viadal lesz.

A szervező bizottság alaposan felkészült a nagy verseny zavartalan lebonyolítására. A munkába a pécsi sportszervek mellett, az OKISZ budapesti központjának munkatársai, a komlói városi, a Tolna megyei és a bonyhádi járási TST aktívái is tevékeny részt vállaltak.

Pécsett még ilyen nagyszabású nemzetközi sporteseményt nem rendeztek, de Magyarországon is igen régen volt kerékpáros verseny 9 külföldi csapat részvételével. A szervező bizottság azon dolgozik, hogy a külföldi résztvevők ne csak izgalmas, érdekes versenyeknek legyenek részesei, hanem maradandó emlékkel térjenek haza.

A szervező bizottság már elkészítette a IV. Mecsek Kupa kerékpáros-verseny forgatókönyvét, összeállították a verseny pontos programját. A külföldi kerékpárosok első csoportja, a francia és a belga együttes, már szeptember 3-án, kedden délután megérkezik repülőgéppel Budapestre. Szerdán délelőtt jönnek az NDK, a lengyel, a román, a csehszlovák kerékpárosok. Az osztrákok egyenest Pécsre érkeznek, a jugoszlávokat pedig a szervező bizottság a határon fogadja. A technikai megbeszélést csütörtökön délután Harkányban, a Baranya Szállóban tartják, ahol a versenybíróság mellett a külföldi csapatok is szállást kaptak. A Baranya megyei és a Pécs városi Tanács VB a külföldi csapatok részére a siklósi várban csütörtökön délután fogadást tart. A verseny után az ünnepélyes díjkiosztást Pécsett, a városi tanács dísztermében rendezik. A külföldi kerékpárosok a tervek szerint hétfőn utaznak haza.

TÜKE IV.

— Tudja, mester, hogy a jóból is megárt a sok?

— Tudom, Tüke. De ezt kikre érti?

— A kézilabdásokra, mesterem. Valamikor a kézilabda-meccseken nem volt ritka a két-háromezer ember. Legutóbb a bányászkupa esti döntőn 125 jegyet adtak el. Én voltam a 126., de én nem fizettem.

— Miért csappant meg az érdeklődés?

— Mondja, maga szereti a töltöttkáposztát?

— De mennyire!

— De ha azt kapja mindennap reggel, délben és lefekvés előtt?

— Akkor frászt is kapok vele együtt, Tüke.

— Na, látja. Ezért nem szabad annyi kézilabdát rendezni a nyilvánosság részére ilyen rövid idő alatt. Ha nem tudná, a Bányász fiúk 35 nap alatt 23 meccset játszottak.

— Csoda, ha a végén kipukkadnak?

— Nem csoda, mester. De az már csoda, hogy a kézilabdaszövetségben azt csinálhatnak Pesten, amit akarnak.

— Az Ismerd meg hazádat mozgalmon kívül mást is szerveztek?

— Képzelje el, hogy a Népköztársasági Kupát úgy csoportosították, hogy az egyik ágon a Pécsi Bányász, Spartacus, Goldberger és az ETO púfölték egymást, a másikon meg a döntőbe sétált az a BRESC, amelynek a pécsi lányok csak a haladó hagyományok kellő tisztelete miatt nem dobtak vasárnap két tucatot.

— Szóval így nézünk mi ki a kézilabdával?

— Így. De a kosarasoknál sincs minden rendben. A vasutasokat hiába várt a pályán az ellenfél, a játékvezetők meg a rendezők. A vezetőbíró megpróbálta elfogni a vasasi intéző piros ultiját, azután mentek szépen haza.

— A Szombathely miatt hőbörög?

— Amiatt.

— Kár, mert a PVSK-t igen tehetséges csapatnak tartom.

— Én is, mester. Sokszor azonban nem elég, ha valaki tehetséges.

— Ez pontosan így van. Mert teszem azt, tehetséges csapat a foci NB II-ben is a PVSK, de állítom, hogy tehetséges a Bányász is. Sajnos azonban a szurkolók nem annyira tehetségesek, hogy egyszerre mind a kettőt lássák. A „tehetségük" ahhoz még meglenne, hogy délután az egyiket, délelőtt a másikat megnézzék, dehát tudja, hogy van itt Pécsett? A presztízs fontosabb, mint a szurkolók érdeke.

— Mintha nem belőlünk élnének!

— Bizony most is úgy rendezték a meccseket!

— De legalább megrendezik. Nem úgy mint az Urán!

— Na, ez egy külön történet! Egy hete írtak levelet a városi TST-nek, hogy így, úgy, meg amúgy, ők lekötöttek egy bulimeccset Füreden. Erre a TST visszaírt, hogy így, úgy, meg amúgy, a bajnoki mérkőzés, különösen az ünnepi műsor miatt, fontosabb, mint a bulimeccs.

— Erre az Urán?

— Lefürdött Füreden. Még a rendezőit sem értesítette. Vasárnap hiába várt a pályán az ellenfél, a játékvezetők, meg a

— Gondolom, hogy az Urán „bettlijét" is elfogja majd a szövetség!

— Minden bizonnyal. Hanem mit szól a diósgyőri győzelemhez?

— Elragadóan mosolygok, Tüke!

— Látja, ez volt a helyes csere. A két új játékos három dugóval mutatkozott be. Klassz, mi?

— De Tüke, a három közül az egyik öngól volt!

— Nem baj, mester. Legalább a Balogh edző is látja majd, hogy a bekkek már tudnak 25 méterről védhetetlen dugókat lőni. Képzelje, ha a Dunai-gyerekek is megtanulnák ezt újból!

— Jobb későn, mint soha!

— Komlón viszont az volt vasárnap a jelszó! hogy jobb korán, mint soha.

— Nem értem.

— Készséggel magyarázom. A plakáton a szurkolókat fél ötre rendelték ki Kökönyösre, viszont a Fradi ragaszkodott a hivatalos négy órai kezdéshez.

— Így sokan félötre mentek ki?

— Igen. Sokan viszont már félhatkor távoztak, olyan gyengécskén fociztak a srácok. Mondja, egy óráért érdemes lemondani a kakaós kalácsról?

— Maga úgy beszél, mintha vasárnapra nem javulhatna fel a Komló.

— Ezt nem állítom, mester. Kétszer egymásután nem lehet olyan rosszul játszani. Ért engem?

— Feltétlenül. Ezért lesz ma remek „durikmars" Kökönyösön!

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

VASÁRNAP:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 25-i, vasárnapi műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Tudósítás a Komló—Pécs NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzés első félidejéről. (A második félidőről az eredmény változásától függően műsorunk közben adunk tájékoztatást).
17.05: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hanglemeztárunk újdonságaiból.
17.35: Német nyelvű műsor: Kívánsághangverseny.
18.05: Népdalok és magyarnóták.
18.45: Vasárnapi körkép. 1. Riportok az építők vasárnapi műszakjáról. 2. Évadnyitás a Pécsi Nemzeti Színházban.
19.00: Békétlen szerelem. Részletek Horváth Mihály—Bárdosi Németh János daljátékából.
19.20: Versek. 1. Pákolitz István: Énekeljetek. 2. Szabó Lőrinc: Hajnali rigók. 3. Jevtusenko: Beszélgetés. 4. Pék Pál: Várlak. 5. Csanádi: Asztalcsapkodók. 6. József Attila: Anyám. Elmondja: Ambrus Edit, Dávid Kiss Ferenc, Dobák Lajos, Koós Olga, Pécsi Ildikó, Upor Péter.
19.30: Vasárnapi muzsika.
19.45: Sporthírek, totóeredmények.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Fantasztikus utazás (délelőtt 10 órakor). A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Hárman jöttek az erdőből (délelőtt 10 órakor). Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Csillagközi testvérek (délelőtt 10 órakor). Cartouche (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Építők Kultúrotthona: Ösvény a hegyekben (délelőtt 10 órakor). Egy csepp méz (5 és 7 órakor).

Bőrgyári Művelődési Otthon: Csudapest (fél 5 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Magasabb elv (délelőtt 10 órakor). Válás olasz módra (5 és 7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!

Istenkút: Előzés (7 órakor).

Józserencsét (Pécsszabolcs): A nap start előtt (délelőtt 10 órakor). Tücsök (fél 4, fél 6 és fél 8 órakor, szélesvásznú).

Rákóczi (Mecsekalja): Ceruza és radír (délelőtt 10 órakor). Köszönöm doktor bácsi (5 és 7 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Hófehérke és a hét törpe (délelőtt 10 órakor). Fel a fejjel (5 és 7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Emberi sors (délelőtt 10 órakor). Üzletemberek (5 és 7 órakor).

Kossuth (Mohács): Iskolatársak voltunk (délelőtt 10 órakor). Mi keiten, meg a ló (4, 6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Kertmozi (Mohács): Monte Christo grófja I—II. (8 órakor dupla helyárral).

Zrínyi (Szigetvár): Kezedben az élet (délelőtt 10 órakor). A lány és az államügyész (4, 6 és fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): A láp kutyája (délelőtt 10 órakor). Az utolsó előtti ember (6 és fél 9 órakor).

HÉTFŐ:

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 26-i, hétfői műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Hírek. Kultúrcsoportok műsorából. Utközben jegyeztük fel. Hétfői beszélgetés. Kersics Anka énekel.
17.30: Német nyelvű műsor: Magunk közt... — Tollrajz. Közkedvelt melódiák. Vidámságok muzsikával.
18.00: Tánczene Connie Francis, Koós János és a Hurican-együttes felvételeiből.
18.30: Dél-dunántúli híradó.
18.45: Baranyai kórusok énekelnek.
19.00: Színes, tanulságos élet. — Zenés összeállítás.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Köszönöm doktor bácsi (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európabajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Bing-bing fegyház foglya (7 órakor).

Józserencsét (Pécsszabolcs): A hetedik esküdt (fél 6 és 8 órakor, szélesvásznú).

Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Fekete nemzedék (fél 6 és fél 8 órakor).

Május 1. (Vasas II.): Mi ketten, meg a ló (7 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963. AUGUSZTUS 27. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 199. SZÁM

Bányásznapi ünnepségek

A bányásznapi ünnepségek szervezésének irányítására a Mecseki Szénbányászati Trösztnél megalakult egy bizottság, amelyben képviseltetik magukat többek között a párt- és a szakszervezeti alapszervezetek, továbbá a KISZ és a kultúrotthonok vezetői is.

Pécsett augusztus 31-én este fáklyás, zenés felvonulás lesz. A csertetői csendőrsortűz által mártírhalált haltak emlékművéhez vonulnak ki a dolgozók. Az ünnepségen résztvesznek honvédalakulatok és a munkásőrség díszszakasza is. A koszorúzásra 20 óra 15 perckor kerül sor, amelyen díszsortűz hangzik majd el. Az előkészítő bizottság felkérésére a honvédség valószínű tűzijátékot is rendez szombaton este.

Komlón a koszorúzási ünnepség a kökönyösi Petőfi téren történik. Ugyancsak szombaton este 6 órakor, amikor sor kerül az új emlékmű leleplezésére is. A felvonulókat a bányász-zenekar vezeti az ünnepség színhelyére. A pécsi és a komlói emlékművek előtt egy órával már két-két bányász áll majd egyenruhában díszőrséget, valamint két munkásőr.

Komlón az esti órákban családi estével egybekötve tartják a bányásznapi ünnepségeket az üzemekben. Pécsett vasárnap reggel 9 órakor kezdődnek a kultúrotthonokban a bányásznapi ünnepélyek.

Mindkét városban az esti órákban megkezdődnek a táncmulatságok, a szórakozóhelyeken, üzemi klubokban, kultúrotthonokban, amelyeknek egységes befejezési időpontja hajnali két óra lesz. A bizottság úgy döntött, hogy ebben az esztendőben sem tartják szükségesnek a kitelepüléses áruvásárok rendezését. Ellenben gondoskodnak arról a kereskedelmi szervek, hogy megfelelő mennyiségű élelmiszeripari cikkek, vendéglátóipari áruk álljanak a dolgozók rendelkezésére.

Szeptember 29-én nyitja kapuit

a Pécsi Úttörőház

Tizennégy szakkört szerveznek — Szellemi vetélkedők, zenei és irodalmi előadások a programban

Tegnap délután, a pécsi Szabó István Úttörőházban tartotta ülését a Városi Úttörő Elnökség, amelyen az 1963—64-es iskolaév feladatait, és az Úttörőház munkatervét tárgyalták.

A munkaterv gazdag tanulási és szórakozási lehetőséget ígér. Uj tagokat várnak a tavaly nagy sikerrel működő foto, néptánc, repülő és hajómodellező szakkörbe, irodalmi színpadra. Szeretnének az idén újdonságként *porcelánfestő és népi hímző szakkört is létrehozni*, s ezzel a szakkörök száma 14-re emelkedik. A tervek szerint *600 pajtást vonnak majd be a szakkörök munkájába.* Kézbe kerülnek az ősszel a nyárelején érkezett hangszerek is, mert az Úttörőház vezetősége 16 tagú fúvós zenekar megalakításához nyújt segítséget.

Rendkívül nagy gondot fordítanak az idén a vezetőképzés megszervezésére. Az egész éves tanfolyam keretében előreláthatólag 200 őrsvezetőt, a két-két hónapos foglalkozások alatt pedig *mintegy 300 különböző őrsi tisztségviselőt képeznek ki.* Az ifik továbbképzését az ifjúsági klub keretében valósítják meg.

Az Ifjúság a Szocializmusért mozgalomban próbaként szereplő témákból rendszeresen tartanak majd előadásokat. Biztosan sikert aratnak a *Muzsikáló Pécs*, a *Hogyan viselkedjünk*, a *Mi illik* stb. — című előadások. A képeslap fejtörők hazánk és a baráti országok nagyobb városait ismertetik meg, a pályaválasztási ankét pedig a továbbtanuláshoz ad tanácsot, különféle foglalkozásokkal ismerteti meg a pajtásokat.

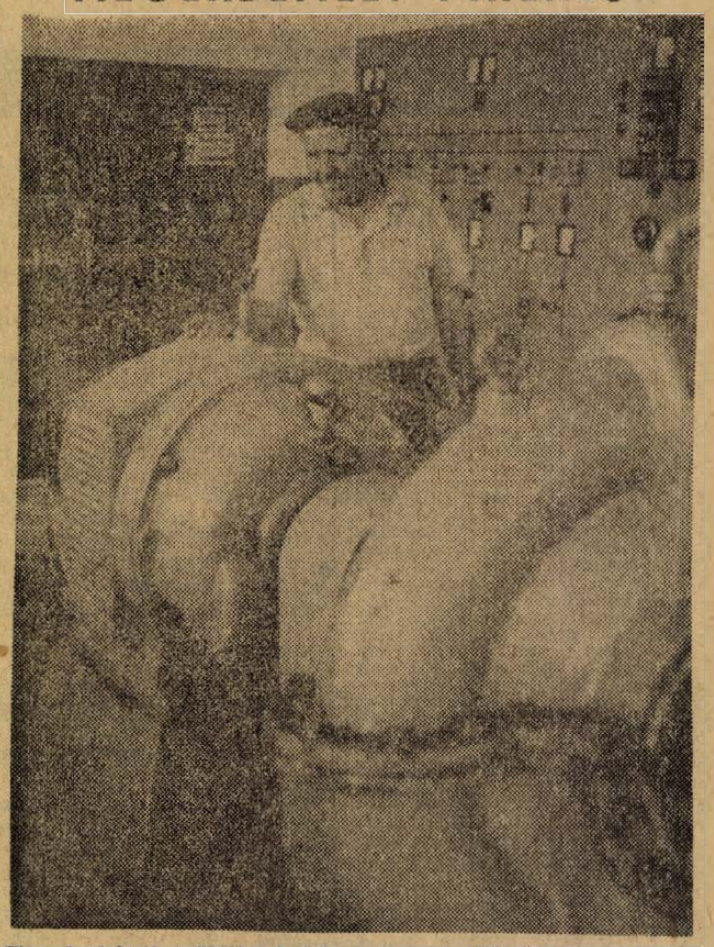
A téli estéket *szellemi vetélkedőkkel teszik tartalmasabbá* és a már hagyományos sakk- és asztalitenisz-versenyeket is megrendezik. Fotopályázat meghirdetése is szerepel a programban, és a legsikerültebb felvételekből kiállítást rendeznek.

Az iskolaév folyamán *mese dramatizálásra pályázatot, szép versmondásra pedig versenyt hirdetnek a kisdobosoknak.* Az elmúlt évekhez hasonlóan a szilvesztert idén ismét nagyszabású karnevállal ünnepli a Szabó István Úttörőház.

1964 elején ünnepli fennállásának 10 éves jubileumát a Pécsi Úttörőház. Ez alkalomból *kétnapos úttörőtalálkozót tartanak*, amelyet kulturális és sportbemutatókkal kötnek egybe.

A szeptember 29-i ünnepélyes *megnyitón értékelik majd az Úttörőház nagy nyári rejtvénypályázatát és itt osztják ki a díjakat is.* Asztali rex játékkal, 100 forintos könyv vásárlási utalványokkal és egyéb értékes ajándékokkal jutalmazzák a legügyesebb rejtvényfejtőket.

MEGÉRDEMELT PIHENÉS



Harminchét, becsülettel ledolgozott esztendő áll Tóth Lajos háta mögött, s ami külön említést érdemel: egy munkahelyen, a Pécsi Vízművek tortyogói telepén töltötte le egész szolgálatát. Most búcsúzik munkahelyétől, munkatársaitól: szeptember elsején nyugdíjba vonul. Képünkön: még egyszer, utoljára beindítja a DH—300-as szivattyút, amely Pécsre szállítja az ivóvizet. Foto: Czakó

Az együttműködés és barátság jegyében

megkezdődött a szovjet—jugoszláv véleménycsere

Kéthetes jugoszláviai magánlátogatása során Nyikita Szergejevics Hruscsov vasárnap megérkezett Brioni szigetére. Ezzel útjának első szakasza lezárult. Háromnapos brioni tartózkodása során Hruscsov véleménycserét folytat Tito elnökkel, Rankovics alelnökkel, Veljko Vlahovicccsal, Vladimir Bakaricccsal és más jugoszláv vezetőkkel.

Hruscsov látogatása, a megérkezés pillanatától kezdve, érzékelhetően a szovjet—jugoszláv együttműködés és barátság ösztönzőjévé vált. Ez volt a legfőbb jellemzője mind Hruscsov, mind Tito eddigi beszédeinek és pohárköszöntőinek.

Mindkét államférfi egyetért abban, hogy a szovjet—jugoszláv kapcsolatok gyorsan, sikeresen és sokoldalúan fejlődnek. Hruscsov utalt arra, hogy ez a fejlődés nem volt mindig egyenes vonalú („csak a varjak repülnek egyenesen" — jegyezte meg tréfásan), időnkint cikcakkos kitérői voltak („a történelem kanyargós utakon halad" — mondotta),

általános irányzata azonban a barátság és az együttműködés fokozatos erősödését mutatja. Ez az irányzat nemcsak a két népnek, hanem a szocializmus ügyének, s a világ haladó és békeszerető erőinek az érdekeit is tükrözi.

Figyelemreméltó, hogy mind Hruscsov, mind Tito kiemelte egymás nézetei minél alaposabb megismerésének szükségességét, mert — ahogy a jugoszláv elnök megfogalmazta — a még „meglévő véleménykülönbségek csak így veszíthetik el jelentőségüket, illetve így szűnhetnek meg fokozatosan".

Mindkét fél megelégedéssel állapította meg azt is, hogy

a Szovjetunió és Jugoszlávia a nemzetközi kérdések többségében azonos nézetet vall, s ez a nézet és akcióegység a világpolitika fontos tényezője.

Nyikita Hruscsov és kísérete nagy érdeklődést tanúsít Jugoszlávia szocialista építése eredményeinek és tapasztalatainak megismerése iránt.

Hruscsov elvtárs útjának eddigi eredményei arra engednek következtetni, hogy

a Brioniban most kezdődött megbeszélések még gyümölcsözőbbé teszik a látogatást.

Joggal szögezik tehát le a belgrádi lapok a szovjet párt- és kormányfő útjának, s megbeszéléseinek jelentőségét mélatva, hogy az kiemelkedő helyet foglal el a jugoszláv párt és állam vezetőinek a külföldi személyiségekkel lezajlott ezévi találkozói között.

Szovjet baráti küldöttség Pécsett

Augusztus 28-án várják Pécsre a Szovjet-Magyar Baráti Társaság huszonnégy tagú küldöttségét. Tagjai között lesznek belgyógyász szakorvosok, újságírók, közgazdászok és a Moszkvai Rádió rendezője. A vendégek három napot töltenek Pécsett és Baranyában. Számukra gazdag programot állított össze a Magyar-Szovjet Baráti Társaság Baranya megyei Elnöksége. Holnap este fogadják a kedves vendégeket az MSZBT aktivistái a Nádor Szálló halljában. Másnap a program városnézéssel folytatódik. A vendégek megtekintik Uj-Mecsekalját, valamint a város kulturális intézményeit, az egyetemi városrész építkezéseit.

Itt-tartózkodásuk harmadik napján az MSZBT szakmai találkozókat szervez a vendégek számára. Igy a 15 tagú orvoscsoport a Pécsi Orvostudományi Egyetemen szakmai beszélgetést folytat a professzorokkal, majd megtekintik a belgyógyászati klinikákat. Az öttagú újságíró-csoport és a három közgazdász, valamint a rádió-rendező a Dunántúli Napló szerkesztőségében találkozik a pécsi újságírókkal.

A delegáció látogatásának viszonzásaképpen az MSZBT ősszel szakmai küldöttséget indít a Szovjetunióba.

Vasárnapi műszak a pécsi vasútigazgatóság területén

A pécsi vasútigazgatóság területén több mint kétszázezer tonna áru szállításával maradtak el, az esedékes éves tervet véve figyelembe. Tekintettel erre, valamint a közelgő őszi csúcsforgalomra, a naponkénti egyenletes áruszállítással igyekeznek a lemaradást — az érdekelt vállalatokkal kooperálva — pótolni és torlódásokat elkerülni. — Ennek eredményeként szombaton és vasárnap egyaránt 200—200 vagonnal raktak többet a tervezett mennyiségnél. Dunaújváros 400 vagont kért külföldre irányuló hengerelt vasárú szállítására. A legtöbb vagont az építőipari alapanyagot termelő vállalatok igényelték: a gyékényesi kavicsbánya 220, a nagyharsányi kőbánya 140, a komlói kőbánya 48 vagont kért vasárnapi rakodásra, ami nemcsak a vagonok kihasználtsága, hanem a munkaszüneti napokon is elegendő mennyiségben szolgálatban lévő vasúti személyzet foglalkoztatottsága szempontjából egyaránt hasznosnak bizonyul.

Mongol—magyar árucsere

Ulan Bator: Héttőn Ulan Batorban aláírták a Mongol Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság között az 1964. évi árucsereforgalmi és fizetési jegyzőkönyvet.

A jegyzőkönyv értelmében Mongolia gyapjút, gabona-féléket, szőrmeárut, gyapjútextíliát és más készítményeket szállít Magyarországnak ipari felszerelésekért, pótalkatrészekért, gyógyszerekért, rádió-készülékekért és más árukért cserébe.

Ahogy a régi „peon" látja

Jó napot kívánok! Tessék parancsolni! Friss a kenyerünk, a felvágott... vagy talán itókát? Itt ez a karcsú nyakú palack... Hogy nem amiatt jött, nem vásárolni? Kérem... Galló István vagyok a bolyi földszöv. kettes boltjának vezetője. Parancsol helyet foglalni?

Arra kíváncsi, hogyan élnek az emberek itt?... A boltos szemével?... Jó, igen ez jó meghatározás. A boltos az emberek anyagi orvosa. — Tudja, ismeri az életüket, gondjukat, bajukat, mert az benne van a pénztárcában. Valóban... Igy igaz.

Azt kérdezi régóta vagyok-e itt?... Nem, nem itt születtem, Rozsnyón, a Felvidéken. Minden ember egy regény. Persze. Meséljek valamit először az életemről?... Hát kérem, eléggé hányt-vetett a sors. Bizony amikor Asmitzer Bertalan fűszer- és gyarmatárukereskedőnél felszabadultam még nem gondoltam volna, milyen messzire kerülök. Amikor kitántorgott kérem innen egymillió ember a régi Magyarországról, én is útra keltem. Argentínában telepedtem le CORONELL SUAREZ-ben, később Buenos Airesben. De voltam Chilében is... gyalog mentem háromezer kilométert, de nem kaptam munkát, visszatértem. Peon voltam, Suaresben, közönséges peon, azaz kifutó, mindenes egy fűszerboltban... Igen, én tudom, felmértem a helyzetet ott is. Sokszor gondolok az óriási konzervesdobozokra, amelyeknek felszabdalt testéből lakásokat készítettek. Százezer ember élt így Buenos-ban.

Nos mindegy, elmúlt, visszajöttem, Negyvennyolcban már voltam itt Bolyban, de elmentem. Ötvenhat óta viszont állandóan itt vagyok. Én vezetem kérem ezt az üzletet.

Átéltem én is a tsz szervezést, láttam a panaszkodó, gondterhelt embereket. Sok italt eladtam abban az időben. Látszott, hogy forr az emberek lelke, mint a must. Amikor ezt az üzletet átvettem a havi forgalom nem haladta meg a huszonötezret. Most?... Köszönöm, nem dohányzom! Tessék csak rágyújtani. Itt nem szabad az üzletben, de... Szóval most a forgalom száztíz, százhúszezer. Persze... Ki a csoda gondolta volna, hogy a tsz... — Hogy mit vásárolnak most, amit azelőtt nem vettek? — Például pörkölt kávéból (ezt mondom elsőnek, elvégre Dél-Amerikában voltam) havonta nyolc-tíz kilót is eladok. Otthon főzik, presszógépen... Különösen sok édesség fogy el... A gyerekek?... A... kérem, olyan már nincs, mint régen, hogy valaki húsz fillérért... Hol van az már?...



A gyerek jön, veszi a kosarat, vásárol... naponta négy-öt forintért esznek cukrot, csokoládét. Kapnak otthon pénzt. Kifliből?... Tizennégyezret adok el havonta. Viszik a konzerveket is, pedig azelőtt falun... Istenem...

Szóval így élnek itt Bólyban... Sokszor eszembe jut, amikor még peon voltam. — Ahogy idősödik az ember, úgy elevenednek a régi emlékek. Hát viszontlátásra! Remélem még találkozunk.

— ta —

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Három cső keresi gazdáját

Előfordul, hogy az ember elhagyja apróbb dolgait, például esernyőjét, kalapját, aktatáskáját, szemüvegét, cigarettatárcáját. Ilyenkor korholjuk magunkat feledékenységünkért, s nyomban sietünk vissza a vélt színhelyre, hogy felleljük az elveszett tárgyat.

Egy vállalat életében is előfordul, hogy elveszít valamit — természetesen az ott dolgozók jóvoltából, — de hogy aztán hónapokig ne is keresse, ez már több, mint szokatlan cselekedet.

Akár hisszük, akár nem, valaki, illetve valamelyik vállalatunk elvesztett három szál csövet. Másfél éve vesztette el, s azóta nem is keresi. Másra nem is lehet gondolni, mint hogy felesleges már neki az a három cső. Ha most mi meg tudnánk mondani, melyik vállalatról van szó, a dolog rém egyszerű lenne. A vállalat dolgozói kimennének és elvinnék a három árva és elhagyatott csövet és ezzel az ügy véget is érne. A baj csak ott van, hogy nem tudjuk, kié a cső!

Varsai Andor elvtárs, a Tejipari Vállalat építésze sem tudja, pedig ő a csövek mellett dolgozik. Eddig több szervet hívott fel, többek között a Víz- és Csatornaműveket, a Baranya megyei Építőipari Vállalatot, de mindenhol azt a választ kapta: „Nem a miénk!"

Megkíséreljük hát ez úton keresni a csövek gazdáját, ezért lefrjuk személyazonosságukat. A csövek vasból vannak, kettő közülük 4 méter hosszúságú, egy 3 méteres. Átmérőjük 20 centiméter, falvastagságuk 10 mm. Azt mondták külhonból jöttek és értük valamikor sok pénzt fizetett a magyar állam. Valószínű gerincvezeték építésénél használhatók fel nagyon hasznosan. Állomáshelyük a Tüzér utcában lévő buszmegállónál található, eddig magas gaz borította őket, de a szociális otthon egyik nyugdíjasa lekaszálta körülöttük a füvet, s azóta meztelenül fekszenek. Még csak most kezdenek rozsdásodni, de remélhetőleg azt nem várja meg a gazdájuk, hogy végképp az enyészet vegye karjaiba őket.

Esetleg javasoljuk, hogy aki ott hagyta, annak ajánlják fel havi fizetése fejében. „Mindig jó egy-két szál cső a háznál!" Persze előbb meg kell találni a gazdájukat. Reméljük, e „hirdetésre" az is előkerül.

— SZÜTS —

Több tsz létesít halastavat jövőre

646 mázsával több hal, mint tavaly — Megkezdődött a lehalászás Több ponty kerül az üzletekbe

Csupán egy-két évre tekint vissza a termelőszövetkezeti halastavak létesítése megyénkben. Örvendetes, hogy évről évre több lesz a halastó és természetesen a halzsákmány is. Míg 1962-ben a tsz-ek halastavaiból 2137 mázsa halat halásztak le, addig idén a tervek szerint már 2783 mázsa halat nyernek. Az egy évi növekedés 646 mázsa. A halastavak területe is nagyobb lett, a tavalyihoz viszonyítva 156 holddal. Jelenleg megyénkben 901 holdon folytatnak halgazdálkodást a termelőszövetkezetek.

A lehalászást már megkezdték Mágocson és Bikalon, a többi tsz-ben novemberig fejezik be ezt a nagy munkát. Az egy holdra eső halhozamok is nőnek, ami a halivadékok időben történő kihelyezésével, továbbá 200 anyaállat szaporításba állításával függnek össze. Míg tavaly egy holdon a babarciak 700, a mágocsiak 800, az újpetreiek 660 kg halat tenyésztettek, illetve hizlaltak, addig ezeken a helyeken ebben az évben az egy holdra eső hozam előreláthatólag eléri az 1000 kg-ot. Természetesen az állami gazdaságok eredményeihez képest ez még szerény halhozam, de jó gazdálkodással lassan a nyomukba léphetnek.

A haltenyésztésből eredő pénzhozam elég magas és ezért a szövetkezetek további halastavak létesítését tűzték ki célul. Szó van arról, hogy Vejtiben egy 60, Nagykozáron pedig egy 80 holdas halastavat építenek a jövő esztendőben. Ugyancsak halastó építésére kért engedélyt a szentdénesi, a mozsgói, a boldogasszonyfai, a nagydobszai, a kisharsányi és a kákicsi tsz is.

Szeptember elsején jelenik meg a Mecseki Bányász

A komlói és a pécsi trösztök összevonása szükségessé tette, hogy egységes bányász újságot hozzanak létre a mecseki szénmedencében. Az eddig Komlón megjelent Uj Komló című újság helyett szeptember elsejétől a Mecseki Bányász címmel jelenik meg a bányászok lapja.

A bányamunkások lapja elsősorban a bányaüzemek munkájával, a bányászlakótelepek kulturális, szociális és sportéletével foglalkozik. Az idei év hátralévő hónapjaiban ugyanazokon a napokon — kedden és pénteken — reggel kézhez kapják az olvasók, mint az Uj Komlót. Az előfizetése a hátralévő négy hónapra havonta 4 forintba kerül, vagyis összesen 16 forint. Az Uj Komló régi előfizetőihez — akik egész esztendőre fizettek — rendesen kézbesítik a lapot. Az Uj Komló utolsó száma augusztus 23-án jelent meg, a kimaradt 27-i szám helyett a bányásznapra dupla terjedelmű, ünnepi számot kapnak az olvasók, vagyis a Mecseki Bányász első ünnepi száma nyolc oldalon jelenik meg.

Kitüntetések a bányásznapon

Szombaton — augusztus 31-én — öt pécsi és komlói bányász utazik Budapestre, hogy az Országház kupolatermében, illetve a Nehézipari Minisztériumban átvegyék a miniszteri kitüntetéseket.

Ugyancsak kitüntetések átadására kerül sor Pécsett is. A miniszteri kitüntetésekkel együtt a Mecseki Szénbányászati Trösztdolgozói között kiosztanak 7 *Szocialista Munkáért Érdemérmet*, 10 *Munkaérdemérmet*. Huszonhét bányász kapja meg a *Kiváló Bányász* kitüntetést, a *Bányászat Kiváló Dolgozója* címet pedig tizenöt dolgozó.

Miniszteri kitüntetésnek számít a *Bányászat Kiváló Dolgozója* cím is, amelyben tizenöt dolgozó részesül. A *Szolgálati Érdemérem* (10 éves) bronzfokozatát Pécsett és Komlón összesen *háromszáztizenkilencen* kapják meg. 112 bányász — tizenötéves munkásságuk elismeréseképpen — ugyancsak ezt a kitüntetést kapják. Jövő évben, az 1964-es bányásznapon már kiosztásra kerül az ezüst és arany fokozat is azok részére, akik húsz—huszonöt esztendeje *kifogástalan* munkát végeznek a bányában.

Több mint négymillió középiskolai tankönyv árusitását kezdték meg

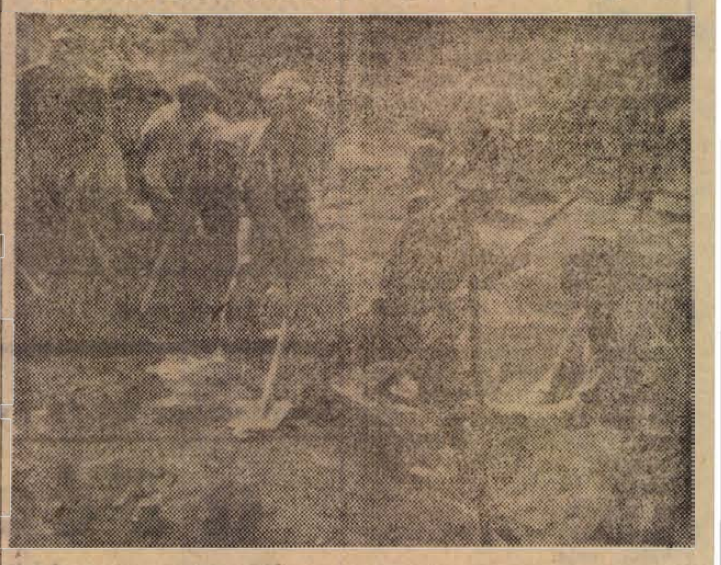
Az Állami Könyvterjesztő Vállalat az idén 4 300 000 középiskolai tankönyvet hoz forgalomba. A gimnáziumi tanulók könyveinek árusítását hétfőn reggel az állami könyvesboltokban már megkezdték. Csupán egy — negyedikes gimnazisták fizika-könyve — nem jelent még meg. Ezt a tanévkezdés utáni napokban vásárolhatják meg a diákok.

Az általános iskolák jól bevált gyakorlatát követve, vidéken a középiskolai tankönyveket szintén csaknem kivétel nélkül az iskolákban vehetik meg a tanulók. Azokban a gimnáziumokban, ahol nincs helyi árusítás, kifüggesztették, hogy melyik könyvesboltban vásárolhatók meg a könyvek.

A technikumok és a szakközépiskolák növendékei oktatási intézményükben vehetik át tankönyveiket.

— HUSZONKÉT pavilonból áll a Mecseki Szénbányászati Tröszt Alsó-Béla telepi üdülője. Fejlesztésére 3.5 millió forintot fordítottak. Harkányban — a korábbi tárgyalások szerint — az egyik kórházi épületet kapja meg a tröszt üdülőnek, cserébe pedig a Nehézipari Minisztérium 10 millió forintot ad át a megyei tanácsnak, kórházépítésre.

Társadalmi összefogás



Gyód községnek még nincs bekötőútja, csak földúton lehet megközelíteni. Tavaly már építettek salakjárdát Keresztespusztára, de arra nagy kerülővel juthatnak csak Pécsre. Most folyik egy új salakjárda építése Keszüre, Nádor János tanácstitkár szervezte meg a társadalmi munkát és részt vesz benne úgyszólván a falu apraja-nagyja. Vasárnap több, mint kilencvenen dolgoztak és mintegy 4000 forint értékű munkát végeztek. A tsz is adott négy lófogatot, sőt még a Pannónia Sörgyár is hozzájárult a munka sikeréhez.

Jövő vasárnap készen is lesz az új járda, s ha megjön az esős idő, a gyódiak élvezni fogják munkájuk gyümölcsét: sár nélkül, rövidebb úton juthatnak be Pécsre.

A televízió műsora

augusztus 27-én, kedden:

18.20: Hírek. — 18.30: Belépés csak tv-nézőknek! Közvetítés a budai várpalotából. — 19.00: Te és én Európából. Ketten Párizsból. Nyugatnémet film. — 19.25: Mezőgazdászok fóruma. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Ezermester. Magyarul beszélő bolgár film. — 21.20: Parabola. Külpolitikai műsor. — 21.40: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

●

— A PÉCSI Fémipari Vállalat ebben az esztendőben ötletes gépeket állított elő. Uj gyártmányai: önhordó fafürészelőgép, forgács és tőzegbálázógép, ezenkívül kerítés-sodrony fonását is vállalták a lakosság részére, különleges gépen.

— PÉCS területén működik a Mecsek Gyöngye Termelőszövetkezet. Az elmúlt hónapokban 192 ezer forint jövedelmet szereztek azzal, hogy hízottmarhát, zöldségféleséget, gabonát bocsátottak piacra. A tervezett — és majd év végén kifizetésre kerülő — munkaegység értéke 35 forint, s ez az összeg előrelátható meg is marad.

— A MEGYEI tanács építési és közlekedési osztálya alá tartozó vállalatok 1963. első félévi mérlegbeszámolóját 27-én tartják meg a megyei tanács v. b. termében.

— A MOHÁCSI Halászati Szövetkezet augusztus 5-ig 453 mázsa halat fogott. Ez, éves tervének 64,7 százalékát teszi ki. Valószínű, hogy az őszi „nagy szezonban" az éves tervet túlteljesítik.

— A PÉCSVÁRADI Dózsa Termelőszövetkezetben jövő évben egy 80 férőhelyes tehénistállót és egy 5000 férőhelyes tojóházat építenek. Ezekkel a beruházásokkal állattenyésztésük fejlesztését szolgálják.

— A POLLÁCK Mihály Építőipari Technikum igazgatósága értesíti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepséget 1963. szeptember 2-án du. 5 órai kezdettel tartják a technikum műhelytermében. Megjelenés az előírt ünneplőben. Az ünnepségre ezúton hívja meg a szülőket az igazgatóság.

— AZ ORSZÁGGYŰLÉS szociális és egészségügyi bizottsága hétfőn dr. Pesta László elnökletével az Országház gobelinteremben ülést tartott. A tanácskozáson a munkaképtelenek és csökkent munkaértékű fiatalok helyzetéről tárgyaltak.

— A MAGYAR Állami Operaház társulata hétfőn, a kora hajnali órákban, különrepülőelső ízben vett részt Edinburghból. A 87 tagú együttes az idén első ízben vett részt Edinburghban a legnagyobb nemzetközi színházi fesztiválon.

— 21 381 televízió előfizetői tartottak nyilvánt a félév végén Pécs városában és Baranya megyében. Ez azt jelenti, hogy a megyében és Pécsett már minden hatodik családnak van egy televíziós készüléke.

— A PÉCSI Nemzeti Színház igazgatósága és szervező titkársága az új színházi évad első közönségszervezői értekezletét ma délelőtt tartja a Nemzeti Színház nézőterén.

— A „KIVÁLÓ EGYÜTTES" címet érdemlő öntevékeny együttesek fejlesztéséről 29-én délelőtt dönt a városi tanács művelődésügyi osztálya mellett összehívott bizottság.

— KÉT BARANYAI szakember — Kenéz Kálmán pécsi és Székely Ferenc szentlőrinci nyugdíjas mezőgazdász megtalálta az Alga kártevőit, s öt ilyen vízirovart különböztetett meg: Két baranyai szakember kikísérletezi, hogy a Magyarországon használatban lévő védekezőszerek közül melyik bizonyul leghatásosabbnak a vízirovarok ellen.

— MA ESTE öt órakor tartja évadnyitó próbáját a Közlekedési Vállalat 70 tagú férfikara. Az első próba alkalmával egyúttal Inokai László, az énekkar ügyintézőjét is ünnepelik, aki augusztus 20-ára értékes kultúrmunkájáért dicséről oklevelet kapott a Művelődésügyi Minisztériumtól.

— A PÉCSI Liszt Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága közli, hogy a volt növendékek beírása augusztus 29-én, csütörtökön és 30-án, pénteken de. 9—1 és du. 3—6 órakor lesz a Zenegimnázium Erkel-termében (I. em.). Az I. osztályra jelentkezés augusztus 30-án, pénteken de. 9—1 és du. 3—6 óráig a Zenegimnázium I. emeleti tantermében. A felvételi, javító és pótvizsgák szeptember 2-án, hétfőn de 9 és du. 4 órakor a Zeneművészeti Szakiskola Jókai Mór u. 2. sz. alatti helyiségében (bejárat az udvarról). Ugyanitt lesz az I. osztályba a beírás szeptember 3-án, kedden de. 9—1-ig és du. 3—6 óráig.

— A PÉCSBÁNYATELEPI Sváchenyi-aknán jó eredménnyel alkalmazzák Reider József bányászújító hidraulikus TH-rabló gépét, valamint a hidraulikus sín- és csőhajtó berendezését.

Gdansk-Westerplatte 1963 augusztus.

Egy ember a szürke bódéban

Nem tagadom, bárhol megfordulok, itthon, külföldön, mindenütt ideges figyelemmel kutatom a második világháború nyomait, a lebombázott, gazzal nőtt betonromokat, a csonka téglafalakat, keresem az embereket, akik részt vettek a szörnyű és embertelen történelmi csatákban és még élnek, de gyakran megkeresem a hősi emlékműveket is, kibetűzöm a feliratokat, és ilyenkor csak szótlanul ácsorgok, sokáig és bizonytalanul, mintha valami nagyon fontos dolgot kiejtettem volna a kezemből. Tudom, hogy ezek a különös és nyugtalanító bolyongások, ezek a hosszú ácsorgások időnként teljesen megzavarnak, felidézik a gyerekkoromat, amiben a legszörnyűbb élményt a második világháború jelentette. Legkedvesebb játékaim az első bombatámadás alatt pusztultak el, a bélyeggyűjteményemet, amiben tengerentúli bélyeg is volt Franklin arcképével, a légnyomás szétszórta, egy délutáni bombázás után láttam a hentesünket, aki nagyon szeretett és akit nagyon szerettem — szétroncsolt fejjel, összelapítva egy Angyal utcai ház tövében. A mi utcánkban is laktak kis Weiszek meg kis Grünök, akiket elvittek a haláltáborokba. Igy azt hiszem, teljesen érthető, hogy amikor a varsói ifjúsági park kávéházában (az ironikus kedvű varsóiak szerint: a „huligánbárban") megismerkedtem egy nagyon fiatal technikussal, aki miután megtudta, hogy Gdanskba igyekszem, figyelmeztetett, hogy okvetlenül átmenjek a Westerplatte-ra, mert az ottani bazárpavilonban van egy öreg, háborús veterán, sőt, westerplatte-i veterán, aki túlélte a második világháború egyik legszörnyűbb csatáját — talán érthető, hogy nem is annyira a nagyhírű várossal való találkozásra, a hajógyári és kikötőbeli látogatásra, mint inkább arra készültem, hogy a kis szürke deszkabódéban megismerkedem *Michat Gawlickival*. Annál is inkább, mivel nem akartam „felfedezni" Gdanskot, hiszen minden valamirevaló útikalauzban meg lehet találni az ősi kikötőváros legfontosabb történelmi és földrajzi adatait — hogy 300 ezer lakosa van, előkikötője Nowi Port, évi 5,5 millió tonna forfalmat bonyolít le, hogy a várost a történelmi kútfők először a X. században említik a XV. században a Baltitenger legfontosabb kikötője volt. Hányatott történetű város, volt a német lovagrend birtokában, később a Hanzavárosok szövetségéhez tartozott, azután Lengyelországhoz, majd Poroszországhoz csatolták, míg 1919-ben a versailles-i békeszerződés önálló állam jogával rendelkező szabad várossá nyilvánította. A német fasiszták a második világháborút megelőző években soviniszta, náci felforgató mozgalmakat szerveztek a lakosság németnyelvű rétegeiben, és a „danzigi-kérdést" ürügyként használták fel a második világháború előkészítésére és kirobbantására.

A német fasiszták 1939 szeptember elsején — a napokban lesz a szomorú évforduló — megtámadták Lengyelországot és Gdanskot, itt estek el a második világháború első áldozatai, és itt írták fel a történelembe az első hősöket.

Michat Gawlicki szürke deszkapavilonja a Westerplatte homokos partján áll, ablaka szembenéz a hősi halott lengyel katonák komor, fekete emlékművével, amelyről sose hiányzik a tűzpiros élővirág, szembenéz egy múzeumi harckocsival és az egykori laktanyával, aminek egyik ablakából Gawlicki tüzelt, szakadatlanul, hét nap, hét éjszaka a támadó fasisztákra. A laktanyával, ami ma leszakadó betonfödémekkel, nyugtalanító romjaival tulajdonképpen az egyetlen „eredeti" háborús emlék a huszonnégy év előtti egyhetes ütközetből, amikor a fasiszta túlerő nem bírt a maroknyi lengyel katonával.

Gawlicki behív, alig férünk a szűk deszkabódéban, eredeti fényképfelvételeket rakosgat elém, amikről tízezerszámra készítették az emléklevelezőlapokat, mindegyiket előbb megnézi, valamit halkan hozzádörmög, de nem lehet megérteni.

— Ezt nézze meg. A hetedik napon a laktanya ablakából ilyen volt a félsziget...

Szemben, a kanálison túl a bombával ledöntött raktárépületek. Az innenső parton egy hete még szép, koraőszi erdő és liget volt, kis bogarakkal, a kanálist nem is lehetett látni. A képen letaposott, üszkös, fekete facsonkok között csatárláncban gép pisztolyos fasiszták közeledtek.

— A háború előtt katonai alkalmazott voltam itt — mondja Gawlicki, a hangja egykedvű, mert évek óta tíz és tízezer turistának elmondta már, az arca is hűvös, alig mozdul, nincs ezekben a vonásokban semmi egyenetlenség, hosszú évek óta reggeltől estig szembenéz a ledöntött laktanyával. Nyomasztó egyhangúság. A barátai, a bajtársai itt pusztultak el ezen a tisztáson a bódé előtt, meg a laktanyában, akkor itt vastag, fekete lőporfüst és erdőforgács röpködött a levegőben. Évek óta reggeltől estig, mintha egy családi temetőben ülne.

— Az áramfejlesztőnél dolgoztam, itt kinn a félszigeten, aztán altiszt lettem. 1939. szeptember elsején a németek megrohanták Gdanskot. A lengyel postán, ami ma technikum, a mieink ellenálltak, de kevesen voltak és kevés volt a lőszerük. Hatvan—hetven postás volt, mind ottmaradt. A nácik utána idefordultak. A túlsó partról a nehéztűzérség lőtt állandóan, a tenger felől egy nehéz csatahajó, fentről a stukák szórták a bombát. Tartottuk magunkat, egy nap, két nap, három nap...: 170-en voltunk, alig maradt belőlünk néhány. Hét nap, hét éjjel nem aludtunk, nem volt vízünk... Nem bírtak velünk, mi csak összeszorítottuk a fogunkat, és ha támadtak a németek, visszavertük őket. Az ötödik nap a félsziget keleti bejárata felől a sineken belöktek két vagon olajat és felrobbantották. Ott volt a két vagon, nézze...

A sineken egy rozsdaszínű kocsisort tolatnak, mögötte a tengerparton egy lengyel katona áll őrséget. Turisták érkeznek, válogatnak a levelezőlapok között. Nézem a félszigetet, három kilométer hosszú, néhányszáz méter széles, ez a darab föld épp olyan emlékezetes a háborúk történetében, mint Waterlo, Verdun vagy a párizsi forradalom barikádjai... A turisták fizetnek, Gawlicki összeszedi az eredeti fényképeket. Egy ideig hallgatunk, nem akarok tovább kérdezősködni, az ember itt a legtöbbet akkor tudhatja meg, ha szembenéz a laktanyával, a harckocsival és az emlékművel, visszatartva, mozdulatlanul, legalább egy órát. Mint Gawlicki évek óta.

Később kinyújtózkodik, ropognak a csontjai, mint amikor az ember álmából ébredezik. Kihajol az ablakon, fel néz a levegőbe. Kátrány és tengerszag van, a közelben egy hajóduda fúródik a csendbe.

— Volt már a kikötőben? — kérdezi.

— Voltam.

— A hajógyárban is?

— Ott is.

— Harminckilencben itt száz házból csak egy maradt épen. Minden száz házból csak egy...

Bólintok. Tudom. Olvastam. Mondták.

— De mindet felépítettük, látta?

— Láttam.

— Ez a fontos, ugye?

— Ez.

Sőt. Nagyon fontos, de még fontosabb, hogy még egyszer ne kelljen újraépíteni.

Thiery Árpád

Kongresszusi emlékkönyvet ad ki a Városi Vöröskereszt

A Városi Vöröskereszt Pécs városi vezetősége ülést tartott, amelyen megtárgyalta a Vöröskereszt második országos kongresszusára való felkészülés irányelveit, valamint a városi lakóterületi tisztasági mozgalom helyzetét.

A vezetőségi ülésen határozatot hoztak, amelynek értelmében a tisztasági mozgalmat a város egész területén október 30-ig értékelik és ezzel párhuzamosan fokozzák az anya- és csecsemővédelmi munkát is. Ezért az egész városban anyák iskolája tanfolyamot rendeznek. Ugyanakkor egészségügyi felvilágosító munkát folytatnak a lakosság körében, különösen az alkohol és a tbc elleni küzdelem területén.

A Városi Vöröskereszt vezetősége határozatot hozott, kongresszusi emlékkönyv rendszeresítésére. A kongresszusi emlékkönyvben a Vörös kereszt kiemelkedő munkáját jegyzik fel. Az emlékkönyvet az Országos Vöröskereszt II. kongresszusának adják majd át.

A „kedves vendég" érdekében

Néhány megjegyzés a vendéglátás nyári helyzetéről

Annyit emlegetjük, hogy már közhellyé válik; Pécs nagy város, idegenforgalmi hely, minden nyáron rengeteg a látogató, külföldi és belföldi egyaránt. Sőt, Budapest után mi következnénk. Csakhogy van néhány bökkenő; különösen a lakosság ellátását szolgáló vállalatok

nem tudnak lépést tartani

a város fejlődésének ütemével, nem is beszélve a nyáron beáramló vendégek igényeinek, szükségleteinek kielégítéséről.

Az idei nyár — ellentétben a múlt évekkel — lényegesen korábban köszöntött be, s tartósabb is volt a megszokottnál. Ennek megfelelően az egyes áruféleségek forgalma is jelentősen emelkedett. Például a második negyedévben a vendéglátó kereskedelem Pécsett fagylaltból 39 százalékkal, egyéb italból (szóda, málna, üdítő italok) 21 százalékkal, sörből 9 százalékkal értékesített többet, mint az előző év azonos időszakában. Ennek ellenére — különösen a második negyedév végén és a harmadik negyedév elején — a lakosság ellátása nem volt kielégítő.

Gyakran tapasztalhattuk, s nagyon sokat bosszankodtunk, — főként szombaton és vasárnap, — hogy már a koraesti órákban sem lehetett sört kapni, de sok esetben mást sem. Az ilyen esetek kivétel nélkül előfordultak kis és nagy vendéglőkben egyaránt. Külön cikket érdemelne a nagy tömegeket vonzó és látogatottabb helyek — strandok, Mecsek néhány pontja stb. — ellátása, hiszen ami ezeken a helyeken történt, az egyenesen csődje a vendéglátásnak.

Az ellátási nehézségek mellett nagymértékben jelentkezett a választéki és minőségi hiányosság is. A választék hiánya jogos elégedetlenséget vált ki a lakosság körében. Az eddig közkedvelt gyümölcs fagylalt (málna, eper, meggy stb.) egyáltalán nem volt kapható. Ugyanakkor a gyártott fagylaltféleségek közül is — vanília, csokoládé, citrom, narancs, datolya, karamell — egyidőben csak egy, legfeljebb kétféle állt a vevők rendelkezésére.

A mind jobban megkedvelt üdítőitalok gyakran elfogytak, de gyenge a minőségük is, kevés bennük a szénsav és az édesanyag. A szódásüvegek továbbra is jó témául szolgálnak a humoristáknak, némelyikből nem jön ki a víz, vagy ha jön is, nem ott, ahol kellene. Az idei nyáron nem tudták kielégíteni az igényeket sörből és borból. Rendkívül fonák volt a helyzet a Hullám fürdő vendéglátó helyiségeiben, ahol csak palackozott sört lehetett kapni. A fürdőzők megfelelő és jó minőségű étkezést kaphattak a vendéglő teraszán, vagy éttermében, de ebédjük vagy vacsorájuk után kizárólag sört ihattak, azt is csak egész üveggel, s aki nem kedvelte a sört, az legfeljebb egy féldeci hubertust rendelhetett menüje mellé. Egyáltalán nem érthető, miért nincs ott kimért sör és bor.

Ugyanilyen probléma, s szinte minden vendéglátó üzemre vonatkozik, hogy nem elegendő a hűtőkapacitás. Elektromos hűtőgép vagy jég hiányában — sajnos elég gyakran — a megrendelt ital csak melegen, szinte élvezhetetlenül került a fogyasztók elé.

Kevés a kerthelyiség

Évek óta visszatérő probléma, hogy Pécs város vendéglátó hálózata a nyári idényben nem rendelkezik a lakosság igényeit kielégítő, megfelelő kerthelyiséggel. Különösen áll ez a város belterületeinek egyes részeire és fokozott mértékben mutatkozik meg a hétvégi napokon. A vendéglátó egységek Pécsett a kerthelyiségekben mintegy 7100 férőhellyel rendelkeznek, ebből közel 4000 esik a város belterületére. Érzékenyen érződött a Belvárosi Étterem kerthelyisége elvesztése és a Dózsa Étterem megszüntetése. Sokat hangoztatott hiányosság, hogy a több ezer lakosú meszesi városrészben egyáltalán nincs megfelelő vendéglátó kombinát, sem kerthelyiség. A kerthelyiséges vendéglátó helyek közül — összesen 35 van — mindössze 13 helyen van szórakoztató, vagy tánczene.

S ha már a kerthelyiségeknél tartunk, hadd említsük meg, hogy azok felszereltsége és környezete nem éppen dícséretre méltó, s ilyen nagy városnak, mint Pécs, egyáltalán nem illik a környezetébe. Egyes üzemek gondozatlanok, elhanyagoltak, holott színvonalas vendéglátó üzemet lehetne helyükben létesíteni. Elegendő a Balokányliget kerthelyiséges vendéglője példáját említeni.

Tennivaló tehát bőven akad, hogy a „kedves vendég" valóban jól érezze magát ha a vendéglátóipar vendégeként betér egy pohár sörre, ebédre vagy vacsorára egy étteremben vagy kisvendéglőbe.

G. I.

Az ifjú építők búcsúja

Jelképesen pénteken este gyultak ki a búcsú tüzei az ország különböző nyári önkéntes ifjúsági táboraiban. Bevonták a zászlókat, bezárták a táborokat. Az utolsó csoportokban résztvevő ifjú építők búcsút mondtak a táboroknak. Még egy hét és többségükben elfoglalják helyüket az iskolapadokban. A nyári táborozás már csak emlék lesz, melyet gyakran felelevenítenek majd idézve örömeit, szépségeit, de nehézségeit is.

Huszonháromezer fiatal vett részt az országban ezen a nyáron építőtáborban. A végső összegezésre még nem került sor, de az előzetes számok már jelzik, hogy többségükben derekasan helytálltak. Csak néhány adatot soroljunk fel ennek bizonyítására. A táborozók zöldségből és gyümölcsből 30 ezer mázsát gyűjtöttek be, szedtek le. Elvégezték 300 ezer tő szőlő kötözését, s 7157 katasztrális hold hibridkukoricát címereztek. A vízügyi építőtáborok ifjú építői 110 887 köbméter földet mozgattak meg. De a számoknál és adatoknál is értékesebb talán az az eredmény, mely a fiatalok tudatformálódásában jelentkezik. Közvetlenül megismerkedtek a fizikai munka nehézségeivel, mely az iránta növekvő megbecsülés fokozódását váltotta ki. Megbirkóztak a táborok adta különleges problémákkal, a lapátolás, csákányolás szokatlanságával, a nyár közepén tomboló hőséggel, vagy az utóbbi napok esős, viharos időjárásával.

Mint minden évben, az idén is, megyénk tanuló fiataljai ismét kivették részüket az építőtáborok munkájából. Ezerötszáz egyetemista és középiskolás kapott megbizatást nyári táborozásra és többségük azt becsülettel elvégezte. Egyetemistáink és főiskolásaink Tárnokon a balatoni műút építését segítették, a középiskolás fiúk Csopakon résztvettek a vasúti rekonstrukciós munkálatoknál. Ságváron a patakszabályozásban. Az egyetemista és főiskolás lányok Balatonaligán, a középiskolások pedig Balatonbogláron gyümölcsöt szedtek, de ott voltak a nagygombosi táborban is a növényápolásnál. Ezévben a megyénkben működő bólyi kukoricacímerező táborban budapesti diáklányok és fiúk dolgoztak.

Lapunkban több tudósításban, riportban számoltunk be a nyári táborok életéről. Hírt adtunk az eredményekről, de nem takargattuk a hibákat sem. Sok szép munkateljesítmény, előkelő helyezés a munkaversenyben dícséri fiataljainkat. Van tanulság is! A nyári táborozás jobb, gondosabb előkészítést követel meg a KISZ vezető szervei, az iskolai alapszervezetek részéről, hogy kevesebb legyen azoknak a száma, akik elmaradnak a táborozók sorából, vagy csalódottan hagyják ott a munkahelyet.

Még hátra van az értékelés végső lezárása, mely az iskolákban lesz. A kiválóak átveszik majd a megérdemelt jutalmat, a hibákból le kell vonni a következtetést. Mindkettőt úgy, hogy valóra váljék az ifjú építők többségének búcsúja: Jövőre ismét ott leszünk az építőtáborokban!

Mitzki Ervin

Tolna megyét is a Baranya—Tolna megyei Húsipari Vállalat látja el hússal és töltelékáruval

Az elmúlt évek során jelentős mértékben fejlődött a Pécsi Húsipari Vállalat. Több mint másfélmillió forintos költséggel bővítették az árukiadót, füstölőt és egyéb raktárrészeket, és folyamatosan, az eddiginél korszerűbb nagyteljesítményű töltő, daráló és húspépvágó gépeket helyeztek üzembe.

A műszaki fejlesztés eredményeként növekedett a húsüzem gépi kapacitása, amelyet azonban nem tudtak teljes mértékben kihasználni. Így a korábban megszüntetett Mohácsi Húsipari Vállalat körzetét is a Pécsi Húsipari Vállalat vette át, ám még így is maradt felesleges kapacitása.

A termelőerők koncentrálása során, mivel a Szekszárdi Húsüzem fenntartása nem volt gazdaságos, az elmúlt hónapban a Pécsi Húsipari Vállalattal vonták össze.

Az így létrejött Baranya—Tolna megyei Húsipari Vállalat dolgozza fel a Tolna megye ellátására biztosított élőállat mennyiséget is, és hűtőkocsikban szállítják a húst, töltelékárut a szomszédos megyébe. Még ez a megnövelt mennyiség sem meríti ki teljesen a pécsi üzem kapacitását, így minden feltétel biztosított ahhoz, hogy a hentesáruk minősége és választéka ne romoljon.

Felvétel a pénzügyőrséghez

A pénzügyőrséghez felvételre jelentkezhetnek mindazok a 26. életévüket be nem töltött, katonai szolgálati kötelezettségüknek eleget tett, nőtlen magyar állampolgárok, akik a középiskolai érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek, vagy az általános iskola VIII. osztályát legalább jó eredménnyel végezték. Saját kezűleg írt felvételi kérelmet a területileg illetékes pénzügyi szakaszhoz kell benyújtani, ahol a szükséges minden további felvilágosítást a jelentkezők megkapják.



140 mázsa kenyér

Száznegyven mázsa két kg-os félfehér kenyér sül naponta a Pécsi Sütőipari Vállalat 2. sz. telepének hét gőzkemencéjében. — Képünkön: Tombi József, Fuchs József és Kovács János pék szakmunkások vetik a kenyeret, Rózsáné pedig a tésztát adagolja a részükre.

Motil felv.

Egy név egy papírszeleten

Kora este volt még — csengetnek.

A nyugodt, esti órákat várja az ember. Valamelyik állomáson halk zene szól, kirakom a könyveket, folyóiratokat, belelapozok... ezt mind el kellene olvasni...; folytatni a „szamárfülként" behajtott oldalon... Talán Tennessee-nél, vagy Kafkánál? És csengetnek.

— Önt keresem...

Szőke, nyulánk asszony. Nem szép, arca fáradt és csontos. Szemhéja idegesen vibrál.

— Igen, tessék... bár...

Bosszúságomat igyekszem elfojtani. Egy órát tartózkodott nálunk, kitártam utána az ablakot, hogy a cigarettafüstnek utat engedjek és friss levegő áradjon be a nyomasztó döbbenet helyébe. Sok emberi tragédiának fül, vagy szemtanúja voltam már, de ez felülmúlt mindent s utólag is sajnálkozom afölött, hogy kezdetben oly bosszús ábrázattal fogadtam ezt a szerencsétlen asszonyt.

— Oly kezdem, hogy amikor a férjemet megismertem, első házasságából volt egy gyereke. Alfrédnak hívták. Ugye milyen furcsa? Alfréd... Pedig egyszerű emberek voltak, és mégis ilyen név... A férjem múltját akkor már ismertem. Mindent elmondott őszintén, különben is... soha nem hazudott. Lehet, hogy Ön nem hiszi el, de szánalomból, főleg szánalomból mentem hozzá feleségül. Az én férjem ült hét esztendőt... még az ötvenes évek elején...

— Értem — bólintottam — Törvénysértés... igazságtalanság...; Sokan jártak így sajnos.

Megrázta a fejét:

— Nem. Az ítélet igazságos volt. Ő lopott rendszeresen a gyárból abban a városban, ahol akkor laktak. A felesége és a felesége férfi barátai... nekik köszönheti...;

1947—1948... A megélhetés nem éppen rózsás, de az asszony követelődző. Ruhák, ital, társaság... férfiak.

— ... S a férj tűrte?

— Tűrte-e?! Az első szállítmányra nehezen adta rá a fejét. Az asszony fenyegette, hogy elhagyja és a gyereket is magával viszi.

Éjszaka dézsmálta meg a raktárt. A bőrkötegeket könnyedén dobta ki a kerítésen és hasonló könnyedséggel húzózkodott fel a kétméteres kőfalra. Úgy ugrott le a járdára, mint a macska, puhán és hangtalanul, rugalmasan. Akkor már hosszú éveken át jógázott, testalkata szinte esztményien kifejlődött és izmosodott. A „jóga"... ez volt akkor még egyetlen szenvedélye. Ahol a feje befért, ott átcsúsztatta megcsavart vállait, testét is. Másfél évig rendszeres látogatója volt a raktárnak. Soha nem tudták elfogni: nyomtalanul minden nesz és zörej nélkül járta meg az utat. Az asszony „barátai" adtak túl a bőrön a feketepiacon. Negyvennyolcban? Az ország I. számú közellenségei a gazdasági kártevők voltak. És ha már így volt: mi „haszna" származott a tolvajnak? Semmi. Egyetlen fillért nem fogadott el, szakadozott, kopott göncökbe járt, az asszony ujjain pedig aranygyűrűk csillogtak és meghíztak az orgazdák is, akik a későbbi hónapokban, már felváltva maradoztak ott éjszakára nagy tivornyák után. A lopott holmi értéke már rég túlhaladta akkor a százezer forintot.

— Az ügyész halált kért rá...;

— Hogyan fogták el?

— Utána lőttek az utcán. Akkor már lesték, de úgy futott a teherrel a vállán, hogy nem érték utol. Belelőttek a lábába...

Az ügyész halált kért rá — tekintettel a magas károsszegre, s ezért akkoriban valóban kiszabhatták a legsúlyosabb büntetést. De a bíróság 15 évre ítélte, az asszonyt és a „házibarátokat" kevesebbre. De nem ülte le, mert közben enyhítették a büntetését. Egyik vidéki város bányatelepén dolgozott, lent a fejtésben, a többi rabokkal együtt. A táborban is jógázott, egyetlen napra sem hagyta abba a szokásos test és légzési gyakorlatokat. A munkát sokkal jobban bírta, mint bárki más. Szinte eszelősen dolgozta ki a nyolc órát, lapátolta a szenet egyvégtében egy teljes műszakon át. Kiegészítő testgyakorlásnak tekintette a felfokozott fizikai munkát is. Csendes, tisztelettudó ember volt a rabok között is.

— Szabadulása után ismertem meg őt. Később hozzámentem és neveltük a gyereket, akit a bíróság különben a válóper idején, neki ítélt. Már-már úgy látszott, hogy a múltra örökre fátyolt boríthatunk — meséli most az asszony.

„Úgy látszott". A gyerek fölcseperedett és tizenhat—tizenhét esztendős korában egészen furcsán kezdett viselkedni. Eladta a mostohaanyja kabátját, hogy a pénzen minden este táncolhasson. Jóhírű táncosnak ismerték „kamasz-körökben". Egyik nap hazaállított: barna haját szőkére festette. Délutánonként bebújt a szobájába és fehér, színtelen lakkal kente be körmeit. Aztán... halványan, nem éppen feltűnően... festette a száját...

— Mi van ezzel a gyerekkel? — kérdezte döbbenten az az asszony. A férj vállatvont és elnézően mosolygott:

— Mi lenne? Alfréd azt csinál, amit akar — jegyezte meg hirtelen elkomolyodva és hangjában már felfedezhető volt némi él, jelezve, hogy ebben az „együttesben" ők ketten, apa és fia — együvé tartoznak és számukra idegen marad az asszony, azaz a mostoha.

A gyereket el kellene helyezni. Dolgoznia kell. Egy hét múlva ott hagyja a munkahelyét, utána a másikat, harmadikat. Csak a tánc és a — lányokra rá sem nézett — fiú-barátok... Szerette őket. Nem úgy mint más a barátját, hanem...: „Érti úgye miről van szó?" — kérdezte az asszony tőlem szomorúan.

— Alfréd is ült. Képzelje, egyik nap nyomozó jön érte és letartóztatja. Azt hittem megőrülök... Én egy egészen más, békés családi életre vártam, de nyugtom nekem ebben a házban nem volt.

Közbevetőleg emlékeztem az ügyre.

A belváros néhány élelmiszer kirakatába betörtek és ittak, csokoládét vittek el az akkor még „ismeretlen" tettesek. Néhány nap múlva a galeri lebukott — köztük Alfréd is.

A fiú azt hiszem ötödrendű vádlott volt — felfüggesztett büntetést kapott. S most mi van vele? Nem tudom, az asszonytól nem kérdeztem, mert...; ahogy később kiderült... már rég válásra került a sor — ezekszerint — az asszony végre kiszakadhatott ebből a förtelemből, jóllehet örökre. Vagy még sem?

— Született közben egy kisfiúnk. Most öt esztendős múlt. Segítsen rajtam! A gyerek nálam van, de a gyámhatóság úgy határozott, hogy havonta háromszor egy-egy napra el kell vinnem volt férjem lakására. És én éppen ezt nem akarom...;

— Nehéz ügy — tűnődöm. — Az apának is joga van a gyerekhez és nem valószínű, hogy...

Az asszony izgatottan ugrott föl:

Értsen meg engem. Alfréd az apjánál lakik, és én éppen miatta, hajlamai miatt egyetlen órára sem merem otthagyni a kisfiamat. — Hiszen a kisfiam mondta, hogy Alfréd sok csokoládét ad neki és nagyon szereti... Nem érti mit mondok?! Én éppen ezt nem akarom! Csak minél távolabb tőlük...; csak minél távolabb...!

Nem tudott már nyugodtan ülve maradni. Egymás után szívta a cigarettákat, majd hirtelen fogta a táskáját, s halkan elköszönt.

Csak a nevét és a címét hagyta az asztalon egy papírszeleten, amelyre majd hivatkozzam a hatóság előtt.

Rab Ferenc

Kétezer ifjúsági vezető végzett eddig a KISZ pécsi iskoláján

Falusi és üzemi KISZ-vezetőket képeznek ki négyhetes tanfolyamokon

Az 1963—64-es tanévben hatodik évfolyam kezdődik meg a KISZ Központi Bizottságának pécsi vezetőképző iskolájában. A Damjanich utcai pártiskola épületében működő iskolának az elmúlt öt évben mintegy kétezer hallgatója volt. A KISZ Központi Bizottságának a pécsi iskolán kívül még Budapesten, Miskolcon, Szegeden és Hódmezővásárhelyen működik vezetőképző iskolája. A pécsi iskolára hét dunántúli megyéből, Baranyából, Tolnából, Fejérből, Veszprémből, Somogyból, Komáromból és Zalából érkeznek ifjúsági vezetők továbbképzésre. Elsősorban KISZ alapszervezeti titkárok és vezetőségi tagok tanulnak az iskolán.

Az új tanév kezdete előtt *Baka Lászlóval*, az iskola vezetőjével beszélgettünk az iskola célkitűzéseiről, az oktatás módszereiről.

— *Milyen feladatokat tűzött ki az iskola elé a KISZ Központi Bizottsága a soronlevő tanévben?*

— Augusztus 26-án kezdődött meg az 1963—64-es tanév. Elsőként üzemi titkárok és vezetőségi tagok vesznek részt négyhetes tanfolyamon, majd az év során több hasonló időtartamú tanfolyamot rendezünk üzemi és falusi KISZ-titkárok és vezetőségi tagok részére. A legfontosabb feladatunk az iskolánkra érkező KISZ-vezetők elméleti és gyakorlati ismereteit növelni, elősegíteni, hogy jártasak legyenek az alapszervezeti vezetők feladataiban. Szeretnénk velük alaposan megismertetni a KISZ célkitűzéseit, feladatait. Értelmi és érzelmi ráhatásokkal kívánjuk elérni, hogy felismerjék fontos szerepüket és felelősségüket a KISZ alapszervezetek jó munkájának kialakításában. A jelenlegi időszakban iskolánk elméleti oktatásának alapját az MSZMP VIII. kongresszusának határozatai adják meg. Igyekszünk alaposan megvitatni az ifjúsági vezetőkkel azokat a feladatokat, amelyek reájuk hárulnak a kongresszus határozatai alapján. Ezzel párhuzamosan dolgozzuk fel a legfontosabb KISZ Központi Bizottsági határozatokat is. Különösen nagy gondot fordítunk az „Ifjúság a szocializmusért" mozgalom kérdéseinek tanulmányozására, hogy az iskola után hallgatóink azt eredményesen szervezzék meg alapszervezetükben.

— *Tudomásunk szerint a KISZ Központi Bizottsága rövidesen napirendre tűzi a vezetőképzés megvitatását. Milyen kérdésekről lesz ott szó?*

— Egyre inkább nyilvánvaló, hogy az alapszervezetek jó munkája attól függ, hogy a KISZ megfelelő vezetőkkel rendelkezzék. Ezért nagy jelentősége van a vezetőképzésnek. A KISZ megalakulása óta többféle módon igyekeztünk ezt biztosítani. Működött már öthónapos, hathetes iskola, szerveztünk nyári vezetőképző táborokat, őszi-téli tanfolyamokat, esti továbbképzéseket. Mindezek tapasztalatai alapján kívánja a Központi Bizottság megtalálni a vezetőképzés legideálisabb módszerét. A fő kérdés a vezetőképzés színvonalának növelése! Minél több segítséget adni vezetőinknek az alapszervezeti munka eredményes kialakításához. Elképzelhető, hogy szükségessé válik a falusi tanfolyamok időtartamának felemelése.

— *Hogyan sikerült biztosítani az iskola működésének feltételeit?*

— Iskolánk működésének legfontosabb feltételeit a pártiskola biztosítja, azáltal, hogy a megfelelő tantermeket és hálóhelyiségeket a rendelkezésünkre bocsátja. Az iskola fejlődési távlatai is biztatóak. A jövő év elején megkezdik a pártiskola bővítését és ezen belül számunkra is kényelmes, megszépült tantermeket, lakószobákat biztosítanak majd.

Mitzki

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: Nyugat felől időnként kisebb felhősödés. Legfeljebb néhány helyen, főleg az északi megyékben kevés esővel. Mérsékelt, napközben kissé élénkebb délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 26—30 fok között.

Nem lehetne ésszerűbben?

Miért érkeznek vissza a farostlemezek? — Egy uszály műtrágya útja

Az ember csak a fejét csóválja és egyszerűen nem akarja elhinni, hogy ilyen dolgok is előfordulnak manapság. Azért mentem Mohácsra, hogy megtudakoljam, igaz-e, hogy az építőanyagot a termelőszövetkezetek saját kocsijaikkal nem fuvarozhatják el a TÜZÉP-telepekről, csak a TEFU. S ennek alapján kialakult egy olyan gyakorlat, hogy a TEFU-kocsi felrakja az anyagot, kiviszi a kerítésen túlra, s ott átrakják a tsz kocsijára, amely végülis hazaszállítja. Mivel a kerítésen túlra már nem vonatkozik a a TEFU szállítási monopóliuma. E fura dolognak nem tudtam a végére járni, de annál inkább találkoztam más igen meghökkentő tényekkel.

A MOHÁCSI FAROSTLEMEZ VÁNDORUTJA FÉL ORSZÁGON KERESZTÜL

Semmi irónia nincs ebben, s semmi túlzás. A mohácsi vasútállomás vezetőjével sétálgattunk a sínek és a raktárak között. Az egyik vagonba éppen paradicsomot raktak be az állami gazdaság dolgozói. A szépen csomagolt árut az NDK-ba küldték. Nem messzire farönköket görgettek a nyitott kocsikba. A bédai erdőben termelték ki és most szállítják Baja környékére, valószínűleg a bajai göngyöleg telepre, ahol gyümölcsös ládákat készítenek majd belőle. Igenám, mondja az állomásfőnök, de amit Baja környékén termelnek ki, azt meg ide szállítják, az itteni göngyöleg telepre. Vagyis az egyik vagonba rakják a fát, irány Baja, a másikból szedik ki a fát itt Mohácson, a feladó Baja. Egy kicsit furcsa ez az ügy.

A göngyöleg-telep vezetőjével is beszélgettem, ő azt mondta, hogy a bédai erdőben kevés harmadosztályú fát termelnek, melyre nekik szükségük lenne, bár azt is termelnek. A vasútnál viszont állítják, hogy harmadosztályú fákat is elszállítanak Mohácsról. Mindenesetre egyszerűbb lenne, ha a bédai erdő fáit dolgoznák fel Mohácson és nem a Baja környéki erdőkét szállítanák ide.

A FAROSTLEMEZEK „UTAZTATÁSA"

még ennél is megdöbbentőbb. A Mohácsi Farostlemezgyárban vagonokba rakják az árut és elindul a rakomány Budapestre, majd a Győri Vagongyárba, ahol felhasználják. Eddig rendben is lenne, bár hajóval is szállíthatták, de a legérdekesebb az, hogy a lemezek később visszakerülnek Mohácsra. Nem azért, mert valami minőségi kifogás lenne a farostlemezek irányába és visszaküldik, hogy nem kell, hanem egyszerűen azért, hogy a Mohácsi Vegyesipari KTSZ szabdalja el a kívánt méretekre.

Megáll az ember esze. Győrből Mohácsra küldik vagonszám a farostlemezt, hogy itt vagdossák el egy körfűrésszel a kívánt méretekre. Nincs szó valami egyedüli „világ specialitásról", amely csak Mohácson lenne megtalálható, s így kénytelenek lennének vele. Ugyan, egyszerű körfűrészről van szó, amellyel a lemezt elfűrészelgeti egy, vagy két ember. Persze, nem mind mohácsi farostlemez, amelyet Győrből ide szállítanak, a zöme külföldi, elsősorban finnországi. De akkor is. Tessék, számoljunk: egy normális terhelésű vagon költsége Mohácsról Budapesten keresztül Győrbe és Győrből vissza (nem Budapesten keresztül) Mohácsra pontosan 5365 forintba kerül. Ebbe nem számítottuk a rakodási költségeket, a rakodómunkások és a tehergépkocsik díját, az 5365 forintot a MÁV-nak kell kifizetni. Tehát egy vagon farostlemez esetében, amelyet Mohácsra küldenek vissza eldarabolásra, mintegy tízezer forintot dobnak ki az ablakon.

S ha már a kocsipark elvonásáról, helytelen felhasználásáról van szó, nézzünk újabb bosszantó példákat. Az állomásfőnök mesélte a következő eseteket: a bólyi gazdaság babarci üzemegysége részére érkezett sommás mennyiségű műtrágya uszályban. A műtrágyát vagonokban akarták elszállítani Mohácsról Bólyba, mivel csak ott lehet kirakni az árut. A bólyi vasútállomásról pedig tehergépkocsival a babarci üzemegységbe. Hogy nézett volna ki ez a szállítás? Az uszályból teherkocsikra rakják, majd a mohácsi állomáson vagonokba, Bólyban újra teherkocsikra.

Bár az államvasutak szállítási kényszer alatt állanak, mégis helyesen tette a mohácsi állomásfőnök, hogy figyelmeztette az előbbi szállítókat, s megtagadta a vagonok előállítását.

Amikor a farostlemezek útjáról érdeklődtem a mohácsi KTSZ vezetőitől, ott újabb fonákságot jegyezhettem fel füzetembe. Alig néhány száz méterre van a KTSZ telephelyétől a Duna. Köztudomású, hogy a dunai kavics kitűnően alkalmas az építkezésekhez. A KTSZ rengeteg családi házat épít a városban és a környező községekben, s emiatt szüksége lenne folyami kavicsra. S mit gondolnak hannan szállítják a kavicsot? Bizony nem a helybeli Dunaszakaszról, hanem a messzi Kisalföldről, Győr környékéről, Uszódról és a Dráva menti Gyékényesről. Sőt, előfordult, hogy a nagyharsányi kőbányából kellett zúzott követ szállítani, pedig a zúzott kőre nagy szükségük lenne az útépítő vállalatoknak is.

MIÉRT NINCS HELYBEN KITERMELT FOLYAMI KAVICS?

A KTSZ-nél azt mondják, hogy egy ideig az ÉPFU és a MAHAJOSZ (Magyar Hajófuvarozási Szövetkezet) vitatkozott azon, hogy melyikük termeljen ki kavicsot a folyóból, végül megegyeztek, hogy a MAHAJOSZ termel. Csak a hiba ott van, hogy az sem termel ki kavicsot. A kotrógépük rossz, a parton áll, állítólag a jövő esztendőben lesznek készen a javításával. Mindenesetre érthetetlen és nagyon visszás helyzet.

Fejetlenségről, szervezetlenségről és nemtörődömségről tanúskodnak ezek az esetek.

Egy bizonyos, e cikk végére semmi kommentár nem szükséges.

Gazdagh István

Közlemények

Értesítjük a szülőket, hogy a Szakszervezetek megyei Tanácsa által szervezett üdültetésben résztvevő gyermekek, akik a üdülőhelyre augusztus 15-én indultak, az alábbi időpontban érkeznek vissza Pécsre: Csehimindszentről Pécs nagyállomásra augusztus 28-án 11.33 órakor, Budapest Szabadsághegyről 28-án 12.34 órakor, Balatonzamárdiból 28-án 19.27 órakor, Balatonszabadiból 28-án 19.37 órakor. Felhívjuk a szülők figyelmét, hogy a nagyállomáson a gyermekük átvételéről gondoskodjanak.

Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa.

*

A Dolgozók Önálló Általános Iskolája értesíti mindazokat a dolgozókat, akik még nem végezték el az általános iskola nyolc osztályát, hogy az esti tagozat különböző osztályaiba 27-től 30-ig, valamint szeptember 2-től 6-ig lehet beiratkozni. A beiratkozás helye: Leöwey Klára Leánygimnázium, II. em. 29. sz. terem, du. 17—19 óráig.

*

A városi tanács v. b. mezőgazdasági osztálya közli, hogy augusztus 25-én a Színház tér lőrinyékén a városi gyepmester 1 db magas, fekete német juhászkutyát kóbor ebet befogott. Jogos tulajdonosa augusztus 30-ig a gyepmesteri telepen átveheti. Később a gyepmester átadja az Orvostudományi Egyetemnek.

*

Pécs I. ker. tanács v. b. mezőgazdasági csoportja értesíti a lakosságot, hogy a nagykozári termelőszövetkezet 26-án a bogádi határban Hungária D. L. 40-es szerrel burgonyapermetezést hajt végre. A permetezőszer erős méreg, 21 napig tartja hatását.

*

A MÁV pécsi pályafenntartási főnöksége a 6. sz. főközlekedési út 194+002 szelvényében a pécsbányarendező—pécsbányatelepi vasútvonal színtbeni keresztezésénél az útátjáró munkálatokat végez. A munkák ideje alatt, augusztus 28-án reggel 6 órától szeptember 5-én 18 óráig és szeptember 8-án reggel 6 órától 16-án 18 óráig a közút felét, továbbá szeptember 9-én hajnali 1 és 3 óra közötti időben a teljes közutat lezárja.

Vigyázat, gombamérgezés!

A nyári esőket követő jó idő rendkívül kedvez a szabadban növő gombáknak. Ilyenkor sok gombakedvelő a piacon vásárolja meg napi szükségletét, vagy maga keresi-kutatja a gombaféleket. És ebből származik a baj, mert legtöbbjük nem ismeri a fajtákat, s mérgeseket is összeszed. Pénteken például 11 embert szállítottak a mentők Berkesdről, Üszög-pusztáról, Keszüből és Pécsről a pécsi I. sz. belklinikára és 3 gyermeket a gyermekklinikára. Az orvosoknak az a kérésük, hogy ha már a lakosok saját maguk is szedik a gombát, legalább nézessék meg szakértővel — aki mindennap megtalálható a piacon, — vagy ismertető könyvekből egyeztessék az ismertetőjeleket. És ezek után ha valakinek mégis hasmenése, hányingere, nyálcsorgása, fejfájása, hidegrázása és később görcsei vannak, azonnal forduljon orvoshoz, mert biztos lehet abban, hogy kezelésre szorul.

A RIADÓAUTÓBAN

Mielőtt a pesti gyors elindul — Egy születésnapi vacsora bonyodalmai

ÉJJEL-NAPPAL járja a várost a rendőrség kék, fehércsíkos riadóautója. Az ultrarövid hullámú rádióval felszerelt autót a központból irányítják. Legyen az verekedés, betörés, botrányokozás vagy egyéb, a közrendet zavaró cselekmény — a rendőrségre érkezett bejelentés után perceken belül a helyszínre érkezik a riadóautó.

Szombat délutántól vasárnap hajnalig én is utasa voltam a kék Pobedának.

Járjuk a pécsi utcákat. A budai italbolt előtt két lovaskocsi áll, — hajtójuk sehol, azaz hol másutt, mint az italboltban. Ez bizony szabálytalan. Az őrizetlenül hagyott lovak történetesen megijedhetnek, elragadják a kocsit... Nem egy példa volt már, amikor Pécs utcáin szinte hajtóvadászatot kellett rendezni az elszabadult lovak után. A közlekedési balesetek tucatja lehet a következmény. Hiába a mentegetőzés, hogy „csak egy pohár sörre jöttem be", a rendőr blokkjába bekerül a hajtó neve...

Utasítást kapunk, azonnal menjünk a III. kerületi rendőrőrsre. Az őrs egy csavargót vett őrizetbe, se személyi igazolványa, se lakása, „alkalmi munkából" él. Egy zsebórát találtak nála, ki tudja: nem lopta-e? „Málomban kaptam egy háznál, ahol dolgoztam" — mondja. Irány Málom, „Igen, két napig nálam dolgozott, szénát kaszált" — mondja egy parasztember. — „Tőlem kapta az órát". Ez rendben van. De a személyi igazolvány hiánya és a munkakerülés, még tisztázásra vár.

Alig hagyjuk el Málomot, a rádió ismét hív bennünket. Menjünk Kertvárosba, a Gárdonyi Géza utca 30-ba, verekedés van.

Családi ház, a két szülő és két gyermekük lakja. A fiú — a Sopiana Gépgyárban dolgozik — megverte a nővérét. De sír a két szülő is, mert fiuk — mint mondják — állandóan üti őket. Szinte napirenden van a verekedés. — Amikor hazajön — nem egyszer berúgva — az anyja és apja még pisszenni sem mer, „Csináljunk valamit a fiukkal, mert pokol az életük" — mondják. A dulakodás nyomai most is látszanak, összegyűrt szőnyeg, kiömlött víz...

A fiú flegmán felel a rendőr kérdéseire s többszöri kérésre sem adja oda a személyi igazolványát.

— Mit akarnak, nem látták még személyi igazolványt? — mondja félvállról. Látni — hogy valami baja van, idegroncs, talán a sok italtól. A rendőr ismét kéri az igazolványát.

— Miért adjam oda? Mert pisztolyuk van? Én is vehetek pisztolyt — mondja az idegességtől remegő hangon. Pimasz, tiszteletlen. A személyi igazolvány a végén még is előkerül. „Jaj, ha elmennek, megint kezdi előlről, agyonver minket" — mondja az édesanyja. Mit lehet itt tenni? Egy rendőr nem állhat állandóan a szobában. Figyelmeztetik a fiatalembert, hogy mégegyszer nem akarnak kijönni, mert akkor más hangnemben beszélnek... Az apja egyszer már a bíróságon fel is jelentette a fiát...

JÖVÜNK A BELVÁROS FELÉ, amikor a rádió megszólal. Az utasítás: azonnal menjünk a főpályaudvarra. A délután 5 órás budapesti gyorsot kell lerazziázni. Egy nő utazik azzal Budapestre, aki itt Pécsett a szállásadónőjétől egy órát lopott.

A vonat indulásáig még 20 percünk van... A nőt is, az órát is megtaláltuk.

Még pontot sem igen tettünk ennek az ügynek a végére, amikor egy kétségbeesett ember panaszkodik a kapitányságon: ellopták a Danuvia motorkerékpárját a színház elől.

Délután hagytam ott s most háromnegyed kilenckor keresem, nincsen. Annyit tudok, hogy állítólag 3 fiatalember tolta, mert berúgni nem tudják, az biztos. Azt mondták, hogy a Kossuth mozi felé látták őket...

Egyik és a kocsiba, én [illegible] **3 Arra gon-**

dolok, hogy én befejezem lassan ezt az éjszakai körutat, amikor megszólal ismét a rádió. Azonnal menjünk a Jókai utca és a Majláth utca sarkán lévő gombához. A pavilont feltörték.

Már népes csoport áll a kis üzlet előtt. A gomba rácsa lefeszítve, ablaka betörve. Egy munkaruhás férfi elmondja, hogy itt dolgoznak éjszaka is az építkezésen és arra lett figyelmes, hogy 3 fiatalember sietett a gomba felé, követ fogtak, bedobták az üzlet ablakát. Ideszaladt, s amikor őt meglátták, a három fiatalember elfutott az állomás felé...

Nézzük az üzletet, sokat nem vihettek el belőle, mert „munkájukat" nem tudták befejezni.

— Három fiatalember? Hogyan néztek ki?

— Ketten fehér ingbe voltak, a harmadik, a magasabbik sötétebb ingbe — mondja a szemtanú.

A leírásból következtethető: azok lehettek, akik a Danuviát ellopták... Az ügyet az éjszakás nyomozónak adjuk át intézkedésre, mi pedig megyünk tovább, mert a rádió ismét megszólal: „A Felsőmalom utca 11-ben, állítólag nagy verekedés van".

A ház udvarában pongyolás nők, pizsamás férfiak beszélik a történteket. Ők is felébredtek a verekedésre. Mi is történt? Az egyik lakásban egy család a 6 éves kislányuk születésnapját ünnepelte.

— Meghívtunk vendégeket, ismerősöket — mondják izgatott hangon. — Iszogattunk, mint ahogy ilyenkor ez már szokás és egyszercsak az egyik vendégünk verekedni kezdett.

A meghívott alaposan helyben hagyta vendéglátóit. A kislány édesanyját és egy idős asszonyt vert meg. A fiatalasszony ajkai az ütéstől megduzzadtak, az idős asszony lába pedig véres a rugástól. Az asztal fehér terítőjén kiömlött vörös bor...

A verekedés után a vendég elszaladt.

Az ünnepelt kislány megszeppenve ül a sarokban, ölében a kerek torta, 6 szál gyertya rajta. Csodálkozva néz a nagy társaságot, a rendőrbácsikat... Fogalma sincs, hogy ezek a felnőttek az előbb miért is estek egymásnak...

Majd a rendőrség tisztázza az ügyet, tanácsolják: akiket a vendég megvert, menjenek orvoshoz, a sérülésekről látleletet kérjenek és a verekedő vendéget jelentsék fel a bíróságon. Persze a rendőrség sem hagyja a dolgot ennyiben.

Ismét a kocsiban vagyunk. Mondják, hogy nem mindegyik éjszaka ilyen mozgalmas. Van amikor egyetlen „ügyük" sincsen. De mindig készenlétben vannak, mert so hasem lehet tudni, mit hoznak a következő percek.

LASSAN PIRKAD már az ég alja, kocsink a kapitányság felé kanyarodik. Vár bennünket a váltás. A volán mellé másik gépkocsivezető ül, a rendőrök elfoglalják helyüket az autóban és a kék-fehércsíkos Pobeda ismét kikanyarodik a kapitányság udvaráról...

Garay Ferenc

Ünnepélyes évadnyitó társulati ülés a Pécsi Nemzeti Színházban

Uj tagok az együttesben — Öt ősbemutató a műsortervben

Vasárnap délelőtt tartotta ünnepélyes évadnyitó ülését a Pécsi Nemzeti Színház együttese. Az elnökségben helyet foglalt *Gábriel József*, a városi tanács művelődési osztály vezetője és *Právicz Lajos*, az SZMT titkára is.

Nógrádi Róbert, a színház igazgatója beszámolójában elmondotta, hogy a színház természete nem tűri, hogy a múlt évi sikereken és babérokon élősködjenek. A tavaly megkezdett munkát, azt a célt, hogy önálló arculatú, érdekes pécsi színházat alakítsanak ki, meg kell valósítani.

— *Gondolatébresztő, igényes műsortervet igyekeztünk összeállítani s az erre vonatkozó véleménykutatás biztató eredményekkel járt* — mondotta.

Az igényes, nagy gonddal készült műsorterv öt ősbemutatót ígér. A tehetséges fiatal magyar író, *Páli András* „*Tigris*" című darabjával Pécsett mutatkozik be először a közönségnek. Száz éve nem játszották Magyarországon *Viktor Hugó: Marie Tudor* című romantikus drámáját. Tervezik egy szovjet, egy nyugati darab, valamint egy modern opera ősbemutatóját is. Biztosan örömmel fogadja a közönség *O' Neill Amerikai Elektra* című drámáját, *Shakespeare Hamletjét*, valamint *Darvas József Részeg eső* című színművét. Nem panaszkodhatnak az operett kedvelők sem. *Ábrahám Pál Hawai rózsája* című nagyoperettje, *Feydeau: Osztrigás Mici* című zenés vígjátéka, *Molnár Ferenc Hattyúja*, *Johann Strauss Mesél a bécsi erdő* és *Huszka Jenő Aranyvirág* című operettje is szerepel a műsortervben.

A tervezett modern opera ősbemutatója mellett műsorra tűzik *Verdi Don Carlos*, *Delibes: Lakmé*, *Nicolai: Windsori vig nők* című operáját, de nem hiányzik majd *Leoncavallo: Bajazzók*, *Verdi: Rigolettó* és *Puccini; Pillangókisasszony* című operája sem.

A színház balettkarának tevéit *Eck Imre*, az együttes művészeti vezetője ismertette. A balettkar négy számból álló bemutatóját a program szerint jövő év március 7-én tartja majd. *Az itthoni szereplés mellett külföldi turnéra is készül a balettkar.* Októberben Prágában három-Pozsonyban két előadást tartanak. Külföldi meghívásra november—december hónapban Olaszországba utaznak, ahol előreláthatólag 12 alkalommal lépnek színpadra. Január 1, és február 4 között Svájc, Nyugat-Németország, valamint luxemburgi és ausztriai szereplés található a programban.

Természetes a külföldi szereplések mellett továbbra is elsősorban Pécsett és Magyarországon szeretnék kivívni a színházlátogatók, balettkedvelők elismerését.

A színház együtteséből kilencen távoztak el Pécsről, köztük *Bakos László*, aki negyvenéves munkásság után, 21 éves pécsi színházi tagság után vonult gyugdíjba. Színésztársai forró ünneplésben részesítették Bakos Lászlót, akit a napokban az Elnöki Tanács Munkaérdeméremmel tüntetett ki. Együtt örültek a kollegák *Pataki Erzsi* és *Szabó Samu* Kossuth-díjas színművésszel is, akik Munkaérdemérem kormánykitüntetésben részesültek. Ez alkalommal hírdették ki, hogy a színház igazgatósága Bakos László színművészt a Pécsi Nemzeti Színház örökös tagjává nyilvánította.

A színház igazgatója elmondotta, hogy az együttes új, tehetséges tagokkal erősödött. Az 1963—64-es színházi évadra Pécsre szerződött *Horváth Zoltán*, *Szilágyi Sándor* és *Selymes Judit* rendezők. Uj tagja a színháznak *Lux Adorján* díszlettervező, *Balla Olga* színművész és *Agoston Edit* operaénekes is. A budapesti Jókai színházból jött Pécsre *Labancz Borbála* színművész, *Gombkötő Erzsébet* szólótáncos pedig az Operaháztól szerződött Pécsre. A Pécsi Nemzeti Színházban játszanak az idei színházi évadban a Kaposvárról érkezett *Vári Éva*, *Baranyi László*, *Csányi János* és *Cserényi Béla* is.

Verekedő férjet ítélt el a bíróság

Böröcz János vájár, Vasas II-i lakos, 1963. június 10-én ittasan érkezett haza élettársához. Az asszony, aki éppen az italozás és gorombáskodás miatt nem kötött ezidáig házasságot az elvált férfivel, szóvátette az ismételt ittasságot. A férfi nem hallgatott rá, hanem újabb italért küldte a kisebbik gyereket. Míg az asszony a vacsorát főzte, Böröcz János trágár szavakkal civódott vele, majd az ágyhoz vonszolta. Mivel az asszony ellenkezett, a vádlott többször megütötte, majd amikor a földre zuhant, rugdosta és az ajtóhoz lökte.

A teljesen kimerült, tépett ruhás, vérző arcú asszonnyal tovább dulakodott, míg az az iszonyattól és fájdalomtól elveszette az eszméletét.

Miután az ittas férfi elaludt, H-né áttámolygott a szomszédba, ahonnan a mentők szállították az idegklinikára ,ott három hétig kezelték bordatöréssel, agyzúzódással és egyéb sérülésekkel, sőt még azóta is beteg.

A verekedő Böröcz János ügyében az elmúlt napokban hirdetett ítéletet a pécsi járásbíróság. Bűnösnek mondotta ki a vádlottat, különös kegyetlenséggel elkövetett, súlyos testi sértés bűntettében, és ezért egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte. Böröcz Jánost még a tárgyaláson letartóztatták.

Az ítélet nem jogerős.

Megváltozik az ifjúsági kulturális szemle rendszere

A hét végén összeül a KISZ operatív bizottsága és részletesen megbeszélik, hogyan bonyolítsák le a következő évben az ifjúsági kulturális szemlét A zsúfoltság elkerülése érdekében már az évad elején, vagyis november—december hónapban megkezdik a selejtezőket. Novemberben a különféle szólisták, szavalók bemutatójára kerül sor, decemberben pedig a színjátszó-csoportok selejtezőjére. A nagy bemutatók a tavaszi hónapokban kezdődnek.

A hét kérdése

Az életszinvonalról, a statisztikai adatok számításáról

Laky András elvtárssal, a Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei igazgatóságának vezetőjével az életszínvonal alakulásáról, valamint azokról a különböző statisztikai adatoknak kiszámításáról beszélgettünk, amelyek alapján az életszínvonal változását mérni lehet.

— Mit értünk életszínvonal alatt, s hogyan tudjuk ennek változását mérni?

Az életszínvonal emelkedését vagy csökkenését rendkívül sok tényező határozza meg számos ezek közül számokkal ki sem mutatható, vagy legalább is nehezen érzékeltethető A köztudatban legtöbbször a bérek (fizetések) növekedése, csökkenése jelenti az életszínvonal változását, s kevesebben vannak azok, akik a bérek és árak változásának együttes vizsgálatából vonnak le következtetést. Ez utóbbiak már közelebb vannak a lényeghez, de legtöbbször bér alatt kizárólag azt a pénzösszeget értik, melyet a borítékban megkapnak — figyelmen kívül hagyva azokat a további közvetlen és közvetett juttatásokat —, hogy csak egynéhányat említsek — prémium, nyereségrészesedés, családi pótlék, étkezési hozzájárulás, segélyek, ösztöndíjak, tandíjmentesség, gyógyszerkedvezmény, orvosi ellátás stb. — amelyek természetszerűen nagy mértékben hatnak az életszínvonal növekedésére. — Hasonlóan a bérek vulgáris szemléletéhez — különösen amikor már országokkal való összehasonlításra kerül sor — előszeretettel hanyagolják el azokat az igen lényeges különbségeket, melyek például a lakbér, közlekedés stb. költségek terén javunkra fennállanak.

Az elmondottakon kívül számos egyéb tényező tartozik még az életszínvonal fogalomkörébe, ilyen például a lakásviszonyok javulása vagy rosszabbodása, az egészségügyi viszonyok változása, a közlekedés gyorsaságának, kényelmességének változása stb.

Magyar statisztikai gyakorlatban a különböző összefoglaló jellegű mutatószámokat számítjuk: az egy főre jutó anyag fogyasztás, a reáljövedelem mutatószáma, illetve indexe, reálbér mutatószáma, illetve indexe, a fogyasztás reálértéke, illetve indexe.

— Milyen fogalmat takarnak ezek a mutatószámok és kiszámításuk, hogy történik?

Az egy főre jutó anyagfogyasztást csak a lakosság egészére vonatkozóan számítjuk ki. Anyagfogyasztás alatt a lakosság által a kereskedelemben vásárolt fogyasztási cikkek közvetlenül a termelőtől vásárolt fogyasztási cikkek, a lakosság saját gazdaságaiban termelt cikkek, valamint a lakosságnak a költségvetés terhére az intézményekben (pl. kórházakban) történő fogyasztásának együttes értékét értjük.

A lakosság által a kereskedelemben vásárolt fogyasztási cikkek értékét, valamint a lakosság intézményekben történt fogyasztásának nagyságát, viszonylag könnyen meg lehet állapítani, ezek az adatok statisztikai beszámolási rendszer keretén belül rendelkezésre állnak, míg a másik két tényező értékének meghatározása csak többoldalú és közvetett, bizonyos mértékig becsléseken alapuló számítások alapján történhet meg.

A mutatószám kiszámítása úgy történik, hogy a lakosság évi fogyasztásának értékét elosztjuk az ország népességének évi átlagos számával.

Az életszínvonal mérésének következő két összefoglaló jellegű mutatója a reálbér és reáljövedelem index. Mielőtt azonban ezek ismertetésére rátérnék, egy harmadik fogalomnak a névleges (nominál) bér meghatározásával kell kezdenem, hogy a most már három mutatószám közötti — és a köztudatban eléggé nem ismert — lényeges különbségek tisztázást nyerjenek.

Névleges bérek alatt — kisebb korrekcióktól eltekintve — egy dolgozóra vonatkoztatva azt az összeget értjük, melyet munkájáért kap. *Reálbérnek* nevezzük a fogyasztási cikkeknek a szolgáltatásoknak azt a mennyiséget, melyet az árak adott színvonala mellett egy-egy átlagos nagyságú munkabérrel rendelkező munkás vagy alkalmazott megvásárolhat. A reálbér nagyságát tehát két tényező határozza meg az átlagbérek nagysága, és a fogyasztási cikkek valamint a szolgáltatások ára. A reálbér — ellentétben a névleges bérrel — az árak és a bérek egymáshoz való viszonyát fejezi ki. A reálbér és reáljövedelem között az a lényeges különbség, hogy az elsőt mindig egy keresőre, a reáljövedelmet mindig egy főre (lakosra) számítjuk ki.

— Az elmúlt évek során, hogy alakult az életszínvonal országosan?

A válasz a munkás-alkalmazotti kategóriára vonatkozóan a reálbér és reáljövedelem mutatószámainak segítségével az alábbiakban szemléltethető:

Év	Reálbér	Reáljöv.
	százalékban	
1949	100,—	100,—
1957	138,4	158,5
1958	145,5	158,2
1959	153,2	168,9
1960	156,4	172,6
1961	156,3	173,5

Ezekből az adatokból a következő főbb következtetéseket lehet levonni:

a) A reáljövedelem indexe gyorsabban emelkedett, mint a reálbérindex. Tekintettel arra, hogy a két mutató közötti lényeges különbség — mint már említettem — az, hogy az egyiket (reálbér) csak keresőkre, míg a másikat kereső-eltartott együtt számítjuk, az eltérést a foglalkoztatási arányokban bekövetkezett változások okozzák. Mint az más módon is kiszámítható, a foglalkoztatottak aránya az összlakosságon, helyesebben a munkás-alkalmazotti kategórián belül lényegesen megnőtt 1949 óta.

b) 1949 évhez viszonyítva, az életszínvonal több mint másfélszeresére nőtt.

c) Mind a reálbér, mind a reáljövedelem növekvő tendenciát mutat. A növekedés üteme azonban 1960 óta lassúbbodott.

— Hogyan alakult az életszínvonal megyénkben?

Az előzőekben ismertetett életszínvonal-számítások bonyolultsága miatt megyére vonatkozóan nincsenek meg azok a feltételek, amelyek alapján ilyen számításokat lehetne végezni. Elég utalni arra, hogy a megye nem egy gazdasági egység, s sokszor a legegyszerűbbnek látszó adatok összeállítása is komoly gondot jelent. Például annak megállapítása, hogy mennyi a megyében a munkás-alkalmazottak száma, csak a népszámlálás éveiben tudjuk, máskor csak következtetések, becslések útján, többek között azért is, mert a vállalatok, intézmények közül nem egy (posta, vasút, stb.) több megyére kiterjedő hatáskörrel működik, s az adatoknak közigazgatási területre való szétbontása rend kívüli nehézséget okoz.

A nehézségek ellenére az elmúlt évben történt kezdeményezés életszínvonal számítására a K. S. H. Baranya megyei Igazgatóság részéről az ipari-építőipari munkásokra és alkalmazottakra vonatkozóan.

— Ipari, építőipari dolgozók reálbérének alakulása Baranya megyében.

Év	Munkások	Munkások és alkalmazottak
1957	100,—	100,—
1958	104,8	104,4
1959	109,1	107,9
1960	109,8	108,2
1961	110,4	108,2

Fogyasztói árindexként — a nehézségek miatt — az országos árindexet használtuk, melyet megyei vonatkozásban két főbb tényező befolyásolhat:

a) más mérvű volt az árváltozás a megyében, mint országosan,

b) a megye iparában dolgozó munkás alkalmazottak fogyasztásának más az összetétele.

A munkások közel felét a megyében a bányászok teszik ki, kiknél a nehéz testi munka, a magasabb kereseti viszonyok következtében feltehetően más a fogyasztás összetétele, mint a többi iparág munkásainál.

E két tényező azonban döntő eltérést nem okozhat, s amint láthatjuk a megyére vonatkozó mutatószám tendenciája azonos az országoséval.

— Milyen összefüggés van a nemzeti jövedelem, életszínvonal és az anyagi termelés között?

Nemzeti jövedelem alatt az anyagi termelés ágaiban egy év alatt létrehozott új értéket értjük. Nagysága közvetlenül függ a népgazdaság társadalmi termékének nagyságától, és az anyagi ráfordítások nagyságától. Tehát minél jobban nő a termelés volumene és minél jobban csökken az anyagi ráfordítások értéke, annál nagyobb ütemben növekszik a nemzeti jövedelem. 1949-hez viszonyítva, a nemzeti jövedelem két és félszeresére növekedett, és 1962-ben túlhaladja a 150 milliárd forintot.

A növekedés üteme még sokkal nagyobb is lehetne, ha a két főkomponense közül elsősorban az anyagi ráfordítások mérvét nagyobb mértékben csökkentenénk. Tehát az anyaggazdálkodás, minőségi munka az a terület, amelyre nagyobb figyelmet kell a jövőben szentelnünk.

Hazánkban a népgazdaság fejlődése a tervszerű, arányos fejlődés törvényének messzemenő figyelembevétele mellett történik. Ez azt is jelenti, hogy az ötéves tervidőszak végére kitűzött azt a célt, hogy munkások és alkalmazottak egy főre jutó reáljövedelmét 16—17 százalékkal kell emelni, csak akkor érhetjük el, ha annak — ugyancsak tervezett — feltételeit is megteremtettük.

Garay Ferenc

Most jó lenni katonának...



Vadasi—Behár: Bevonulás — táncjáték.

Európa legjobb férfikórusától zengett a dal szombaton este a Pécsi Szabadtéri Színpadon. A Magyar Néphadsereg Vörös Csillag érdemrenddel kitüntetett Központi Művészegyüttese ajándékműsorral tisztelte meg városunk közönségét.

A rendező megyei Kiegészítő Parancsnokság ezuttal az általános közfelfogástól eltérő munkát végzett az együttes vendégszerepeltetésével — kiváló eredménnyel. Jól példázta ez a nagyszerű esemény azt a sokoldalú tevékenységet, amelyet a parancsnokság a megyében és a városban a haza védelmére hivatott ifjúság körében végez a katonaéletre való előkészítése, a dolgozók és néphadseregünk szoros kapcsolatának ápolása terén.

Akik először látták az együttes műsorát, bizonnyal az új élmény örömével fogadták a színpadról áradó katonás, férfias erőt, és a katonaéletből vett képek, apró mozzanatok játszi derűjét. Azok számára viszont, akik régebben is részesei voltak az együttes nyújtotta élménynek, kitűnt, hogy a közeljövőben 15. éves jubileumát ünneplő együttes immár egyéniségre tett szert, kiforrott, sikerekben gazdag múlttal bíró, híres, rangos követévé vált szocialista kultúránknak hazánkban és külföldön egyaránt.

Kétszázezer kilométert utazott az együttes (ennyivel ötször járthatnák meg az Egyenlítőt!), négyezer előadáson közel hárommillió néző gyönyörködött művészetükben. Amikor arról kérdeztem *Kiss István* őrnagy elvtársat — az est vezénylő karnagyát — a kar vezetőjét, mondja meg hirtelenében, melyik előadást tartja legnagyobb élményének, ugyancsak mélyen ráncolta homlokát. Szinte látszott a gondolatok kergetőzése, amikor megállapodni próbált a sok-sok felejthetetlen élmény közül egynél. A katonákat azonban nem lehet zavarba hozni. „A Csajkovszkij-termi Moszkvában — válaszolta — ahol minden számot ismételnünk kellett".

A kiváló együttes — alakulása óta — szüntelen fejlődésben van. A gondos tehetségkutatástól a hétköznapok katonás fegyelmezettségű „műhelymunkájáig", az előadások, turnék, lebonyolításáig, mindenütt megtaláljuk a magas mércét és a művészi igényességet. Egyrészt ennek a szívós, lelkiismeretes belső munkának köszönheti a „polgári" operakedvelő közönség *Hollósfalvy Róbertet*, a budapesti *Csongor Józsefet*, *Bolla Tibort* és *Tréfás Istvánt*, a pécsi operában!

A műsor olyan, mint az együttes: népszerű! Katonákhoz illő módon nem kétes eszmei irányzatok nyüglődéses keresgélése, a „vájtfülűek" petyhüdt igényeinek kielégítésére való törekvés jellemzi azt, hanem egészséges társadalom egészséges igényeinek kielégítése. Szerintem ez a „titka" az együttes forró elismerésének.

A program első pontja a „*Bevonulás*" című humoros táncjáték volt, majd *Vincze Ottó „Bolero"-ját* tolmácsolta a kultúrált hangú *Sáros Éva*. Az énekkar mindvég lenyűgözően impozáns volt. Műsorán *Kodály: Háry János toborzója*, a *Csinom Palkóból* vett részletek, *Gounod: Faust*-jának katonakórusa, *Juhász—Kövesi: Katonadal*, *Novák: Kapuvári katonadalok* szerepelt. A tánckar egészében dicserendő szerepléséből külön ki kell emelnünk a finálében bemutatott tánckompozíciót: *Nyikoláj Szmirnov Sporttáncát*, mint az est egyik legsikerültebb számát.

„Jó mulatság, férfimunka volt" ez a szombat esti! A város dolgozóinak nyújtott ajándékműsort hadd köszönjük meg azzal, hogy további sok sikert kívánunk az együttesnek, minden tagjának és ehhez valamennyiüknek erőt, egészséget!

(Ehmann)

Készülődés a kancellári őrségváltásra

Hétfőn Bonnban összeült a Szabad Demokrata Párt vezetősége, hogy meghatározza a párt magatartását az Erhard által ősszel alakítandó kormány személyi összetételének problémáit illetően. Az FDP küldöttsége a jövő hét elején folytat tárgyalásokat Erharddal ezekről a kérdésekről. Az Erhard-kormánynak tagja lesz Mende is, az FDP elnöke, aki Adenauer kancellársága idején kimaradt a kormányból, még nem dőlt el azonban, hogy milyen tárcát kap.

Bonnban ugyanakkor már készítik a terveket az október közepére tervezett kancellári őrségváltással kapcsolatos ceremóniákra. A CDU-vezetők nagyszabású „búcsúprogramot" állítanak össze: eszerint október elején a nyugatnémet nagyvárosokban rendezendő sorozatos nagygyűlésekkel, fogadásokkal és fáklyásmenetekkel búcsúztatják majd el a kancellári tisztről megváló Adenauert, s október 15-én, vagy 16-án választja majd meg a parlament Erhard személyében az új kancellárt. Adenauer azonban nem vonul vissza teljesen a politikai élettől, megtartja képviselői mandátumát és CDU-elnöki tisztét, s e pozíciókból igyekszik majd továbbra is befolyást gyakorolni a kormánypolitikára.

Elítélték a borotvás támadót

Lakatos Kálmán budapesti szállító- és rakodómunkás különféle bűncselekményekért huzamosabb ideig börtönben volt. Kiszabadulásakor tudta meg, hogy volt élettársa Horváth Margit házasságot kötött, s az ő lakásában lakik férjével együtt. Lakatos kétszer is kérte, hogy hogy térjen vissza hozzá, de erre nem volt hajlandó. A második találkozáskor szóváltás támadt köztük, kölcsönösen sértegették egymást. Lakatos a vita közben zsebéből borotvát rántott elő, s tízszer az asszony arcába vágott.

A fővárosi bíróság hétfő délután hirdetett ítéletet a bűnügyben: Különösen kegyetlen módon elkövetett emberölés büntettének kísérletéért négy évi szabadságvesztésre ítélte Lakatos Kálmánt.

Tenyérrel nem lehet elfedni a napot

Szovjetellenes kampány a kínai sajtóban

Moszkva.

A Pravda pekingi tudósításában írja:

„A kínai sajtó sohasem fordított annyi energiát a kapitalista társadalom bűneinek bírálatára, mint amennyit most fordít a Szovjetunió rágalmazására.".

A kínai lapok hosszú hetek óta traktálják olvasóikat azoknak a bíráló anyagoknak a „kivonataival", amelyek különböző időszakokban jelentek meg a szovjet sajtóban. Egyre fokozódó kompánnyá vált ez már.

A kínai sajtó különös buzgalommal kapkod azok után a bíráló anyagok után, amelyeket rendszeresen közöl a szovjet sajtó néhány szovhozban, kolhozban és a kereskedelemben mutatkozó egyes hiányosságokról. A pekingi szerkesztőknek arra kellenek ezek az anyagok, hogy ezek segítségével támasszák alá a Pekingben levont új „elméleti" következtetéseket arra vonatkozóan, hogy a Szovjetunióban továbbra is éles osztályharc folyik.

A lapok egy kupacba ráncigálják a spekulánsokat, naplopókat, harácsolókat, és osztályt képeznek belőlük. A buzgó kínai újságírók tolla alatt így nőnek társadalmi jelenséggé egyes különálló tények.

A Renmin Ribao egy teljes oldalt közölt a szovjet lapokban megjelent kritikai anyagokból, — hangzik a tudósítás. — Még a „Harácsoló keze" című glosszát is közölte, amely múlt év márciusában jelent meg a Pravdában. Micsoda bőkezűség!

A szovjet emberek munkagyőzelmei, — amelyekről elragadtatással beszél az egész világ — már régóta nem kapnak helyet a kínai sajtóban, de a visszaélésektől nem sajnálják a hasábokat.

Mint a cikk írója megjegyzi, egyes lapok még annak a spekulánsnak a fényképét is közölték, akiről írt az Izvesztyija, de a világ első űrhajósnőjéről, Valentyina Tyereskováról egyetlen fénykép sem jelent meg a kínai újságokban.

A kínai sajtó, hogy

elhomályosítsa a Szovjetunió eredményeit és bizalmatlanságot ébresszen az egész szovjet nép iránt, e szennyes szovjetellenes hadjáratban a régi mondás szerint cselekszik: „ha akarod, az ördögöt is becsaphatod".

Az életben azonban ez nem így van. Tenyérrel nem lehet elfedni a napot. Soha senki előtt nem lehet eltitkolni a kommunizmust építő Szovjetunió nagy győzelmeit.

Palotaforradalom a kulisszák mögött?

Szaigon ostromlott város képét mutatja

Hírügynökségi jelentések arról számolnak be, hogy a dél-vietnami főváros — jóllehet a vasárnapi tüntetések nem ismétlődtek meg — hétfőn is ostromlott város képét mutatta. Az utcákon állig felfegyverzett katonai járőrök cirkálnak és a biztonsági erők *egész városnegyedeket zártak le, helyenként több mint két méter magas drótakadállyal.* Miután vasárnap legkevesebb 2000 diákot letartóztattak, az egyetemi épületeket most megszállta a katonaság. Szaigonban zárva tartanak az összes iskolák és a római katolikus templomokban is csak reggel hét és tíz óra között szabad istentiszteleteket tartani.

Ugyancsak a UPI tudósítója szerint számos jel mutat arra, hogy Ngo Dinh Diem ma már csak névleges elnök. Ugy tudják, hogy egy kulisszák mögötti palotaforradalom az elnök fivérét, Ngo Dinh Nhut juttatta a tényleges hatalom birtokába. Mindenesetre kétségtelen azonban, hogy Diem együttműködik „erős kezű" fivérével.

Megjegyzések — mérkőzésekről

Még egyszer a rangadóról!

Mint a múltban annyiszor, most sem a papírforma érvényesült. A mérkőzés egyes időszakaiban azonban vérbeli küzdelem és igazi rangadói hangulat alakult ki vasárnap és a nagyszámú közönség jó mérkőzésnek lehetett szemtanúja. Aki látta a Ferencváros elleni találkozót, az nem ismert rá a komlói tizenegyre. De ugyanezt mondhatja bizonyára a szemtanú a pécsi fiúkról is a dlósgyőri mérkőzésen látottak után. *A komlóiak az elmúlt héten gondosan kielemezhették vereségük okait, mert egy szerkezetileg teljesen átszervezett, fizikailag és idegileg is jól hangolt új csapattal léptek a pályára.* Ezen a találkozón feltétlenül a komolyabban felkészült csapat benyomását keltették.

A komlóiak sikeresen rendezték át hátsó soraikat. A Komlói, Józsa, Jerabek hátvédhármas, előtte a kitűnően játszó Szőcs—Soós fedezetpárral II. félidő második negyedórájától eltekintve szilárdan verte vissza a pécsiek jobbára egyéni kezdeményezésekre épülő támadásait. A jól játszó közvetlen védelemből kiemelkedett Józsa higgadt, magabiztos játéka. Soós ezen a mérkőzésen képességeihez méltóan játszott, nagy gyorsasága kitűnően érvényesült. Sokat javult a csapat játékmesterének, Szőcsnek is az erőnléte az elmúlt vasárnaphoz viszonyítva. A bányászok nagy gondot fordítottak a pálya középső harmadára. A visszavont csatár szerepében Nagy Béla jelesre vizsgázott. Feladatának sikeres megoldásában nagy segítségére volt az óriási területen mozgó fiatal Rónai és az akcióktól függően előretörő két fedezet. A csatársorban Garai középre húzódott, így magával vitte az őrzésével megbízott Bendest. Rónai állandó mozgásával és helyváltoztatásaival rendkívül nehéz feladat elé állította Halasit. *A Dózsa baloldali védelme egy üres folyosót „biztosított" ellenfelének, akik ezt ki is használták, mert támadásaik jó részét az oda befutó játékosok vezették.* Igen sokszor láttuk ott feltűnni a balszélső Ivánt, de még a jobbhátvéd Komlóit is. A Bányász védelme ellentétben a ferencvárosi mérkőzéstől kitűnően zárt. A játékosok igyekezete, lelkesedése százalékban ki nem fejezhetően jobb volt az elmúlt mérkőzésen látottaknál. A csatársor állandó mélységbeli és keresztirányú tagozódásával sokszor megoldhatatlan feladat elé állította a szoros emberfogással játszó Dózsa védelmet. E kitűnően játszó sorból még ki kell hangsúlyozni a fiatal Rónai igen rugalmas játékfelfogását.

A pécsieknél Balogh Sándor edző igen komoly taktikai elképzeléseket kíván a közeljövőben megvalósítani. Ezeknek beidegzésére, kigyakorlására kiválóan alkalmas az őszi csonka forduló.

A Dózsa vasárnapi teljesítményét tömören így fogalmazhatnánk meg: — egyéni próbálkozások, tervszerű csapatjáték nélkül.

Játékuk csak a II. félidő második negyedórájában volt pozitív, ekkor több lendületes és helyenként korszerű támadást vezettek, helyzetek is voltak. A komlóiak váratlan harmadik gólja után azonban néhány játékos igen hamar feladta a küzdelmet.

Az új taktikai próbálkozásokhoz, elgondolásokhoz a csapat megfelelő játékosanyaggal rendelkezik. Jelenleg még az idő sem sürget. Azonban *egyesek hozzáállásában, játékfegyelmében igen sürgős változásra van szükség, hogy szerdán a dorogiak ellen a csapat komoly esélyekkel vehesse fel a küzdelmet.* A Dorogi Bányász rutinos játékosai a legjobb formában levő Dózsának is mindig nehéz ellenfelei voltak. A pécsiek minden egyes csapatrészének lényeges javulásra van szüksége, hogy elfelejtessék szurkolóikkal a rangadón mutatott lelkes nélküli, gyenge játékot.

A komlóiak sokkal kedvezőbb körülmények között utaznak Tatabányára. A vasárnapi játékukkal a legjobb magyar csapatokkal is győzelmi esélyekkel vehetik fel a küzdelmet.

Molnár László

Nyilatkozatok a Komló—Dózsa találkozóról

Gyarmati János, a Komlói Bányász edzője. A csapat nagyon jól játszott, a támadósor igen sok gólhelyzetet dolgozott ki. Nem túlozok, ha azt mondom: nem volt gyenge pontja együttesünknek, úgy vélem, a győzelemre rászolgáltunk. A legnagyobb öröm, hogy Rónai és Lutz formája tovább javult. Rajtuk kívül külön említést érdemel Józsa és Sós játéka, bár a többiekre sem panaszkodhatom.

Balogh Sándor, a Pécsi Dózsa edzője. Ilyen arányban is teljesen megérdemelt a komlói csapat győzelme. A kék-fehér gárda az első félidőben nemcsak lelkesen, de jobban is játszott. Szünet után kiegyensúlyozottabbá vált a küzdelem, azonban a Bányász ekkor is egységesebb csapatbenyomást keltett. A Dózsából egyetlen játékos teljesítményével sem vagyok elégedett.

A Sásdi Téglagyár

LAKATOS vagy KOVÁCS

szakmunkást felvesz üzemgépészi munkakörbe. Bérezése: időbér + prémium. Jelentkezés a vállalat központjában:
ÉM Baranya-Tolna megyei Téglaipari Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat felvesz

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST,

lehet kezdő is, pécsi gépkocsivezetőket, autószerelőt, szervizes segédmunkást és féregirtó segédmunkást.

Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt a munkaügyi vezetőnél.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. augusztus 27-i, kedd műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Fiatalok félórája. — Összeállítás.
17.30: Német nyelvű műsor: Kommentár. Üzemekből jelentjük... Népzene.
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.30: Könyvespolc. — A verseskönyvekről.
18.35: Komlói építők között. — Riportműsor I. rész.
18.45: Magyarnóták, csárdások.
19.00: Dél-dunántúli híradó.
19.15: A pécsi órákról. — Jegyzet.
19.20: A prímaballerina. — Egyveleg. Előadja a Berlini Állami Operaház zenekara.
19.30: Dél-dunántúli Tükör. — A Pécsi Rádió művészeti folyóirata. Szerkesztette: Debitzky István.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Köszönöm doktor bácsi (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európabajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Bing-bing fegyház foglya (7 órakor).
Józerencsét (Pécsszabolcs): A hetedik esküdt (fél 6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Építők Kultúrotthona: Kés a vízben (5 és 7 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Éjféli mise (7 órakor, szélesvásznú).
Május 1. (Vasas II.): Mi ketten, meg a ló (7 órakor, szélesvásznú).
Vörös Csillag (Bóly): Francia kandalló mellett (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): A levegő kalózai (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Az utolsó lehetőség (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Halászlegény frakkban (fél 9 órakor, szélesvásznú).

APRÓHIRDETÉSEK

Kazánfűtőt alacsony nyomású kazán fűtéséhez, a fűtési idényre felvételre keres a harkányfürdői MÁV Gyógyház.

Ernyőüzem vállal áthuzást, javítást. Zrínyi u. 10. sz.

Kombináltszekrény, újvonalú 4900 forint kettőszemélyes rekamiéval, kombináltgarnitúra 4900 Ft, az egész együtt is eladó. Hargita u. 2. (Petőfi utcából nyílik).

Pécsszabolcs, Csokonai út 5 sz. 2 szoba, konyha, melléképülettel, pincével 70 ezer Ft-ért eladó. 40 ezer készpénzzel azonnal beköltözhető.

Kis kertes családi ház beköltözhetően eladó. Hegyalja u. 47.

Elcserélném szoba konyhás lakásom nagyobbra, megegyezéssel. Tóth István, Zsolnay u. 21. sz.

Vállalok mindennemű kőműves munkát, tatarozást, felújítást, átalakítást, lakáselválasztást. Rövid határidővel. Buzády György kőműves mester, Pécs, Kossuth Lajos u. 55. sz.

Házfelügyelőt háromszázharmincforint jövedelemmel alkalmazunk. Szoba, konyha, éléskamrás cserelakás szükséges. Jelentkezés „József utca" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Két diáklány részére szoba zongora használattal kiadó. Telefon: 18-09.

Őszi átültetésre virágnak és szobanövénynek kitűnő föld kapható. Munkácsy Mihály u. 20. második udvar.

Eladó gyalupad, teljes felszereléssel, szorítók, mindenféle szög és csavar, kis dobkályha, kis rézbografács, szoba WC, villanyrezsó. Mandula u. 11.

175 köbcentiméteres Cztetka eladó. Kertváros, Nyárfa u. 9. sz.

Elcserélném modern házban utcai nagy szoba konyha WC fürdőszobás társbérleti lakásomat főbérletiért. Lehet Uj-Mecsekaljai is. Érdeklődni délután 4 után, Hal tér 1. — I. em. 2. Kető.

2 szobás családi ház gyümölcsössel beköltözhetően és házhely gyümölcsössel eladó. Pécs, Hegyalja u. 112.

Modern nagy konyhaszekrény, háztartási jégszekrény eladó. Diáklányt albérletbe felveszek. Rózsa Ferenc u. 6. sz.

Most szerezze be! Befőzéshez szükséges **üvegek** bármilyen méretben kaphatók a MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti telepén.

Baranya-Tolna megyei Húsipari Vállalat 10 férfi **SEGÉDMUNKÁST** vesz fel, kizárólag pécsi lakással rendelkezőket. Jelentkezés: Pécs, Siklósi u. 37. szám alatt.

Albérleti szoba 2 diákfiúnak, ugyanott egy szép kis szoba 1 fiúnak fürdőszoba használattal kiadó. Apponyi tér 6. földszint. (Köztársaság tér).

Méhviasz olvasztást vállalok. Sonkolyát küldheti postán. Hetényi Pécs, Táncsics u. 72. sz. Kertváros.

Eladó 800 négyszögöl szőlő. Érdeklődni Gyárváros, Gadányi Károlyné, Álmos u. 13/2. sz.

Rövid gyakorló zongora eladó. Rákóczi út 61. sz. I. em.

Eladó két darab modern szekrény és egy toalett-vitrin. Alkotmány u. 30. Ranga.

Pécsváradon egy családi ház eladó kertrésszel. Beköltözhetően. Esetleg fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni Kossuth Lajos u. 48. Fodrászüzletben.

Jókarban levő boroshordók használtak és újak is eladók. Érdeklődni Bognár János, Zengővárkony.

Eladó: krómnikkel tea-, tejszín kanna, cukortartó, képkeret. Gárdonyi sorozat. Perczel u. 21. emelet.

Eladó 90 darabból álló csiszolt pohárkészlet. Petőfi u. 39. — I. 4. sz.

Vókányi szőlőhegyen 1100 négyszögöl szőlő lakható épülettel állomáshoz 5 percre eladó, vagy felesbe adnám. Érdeklődni Megyei Tanács, porta, Erdősi.

Háztartási alkalmazottat azonnal felveszek. Boltívköz 4. Virágüzlet.

Egy szoba összkomfortos lakást cserélek 2 szoba összkomfortra. „10-es" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jutányosan eladó kombináltszekrény, szekrény, sarok-rekamié, TV-szekrény. Érdeklődni: Jókai u. 39. III. 14. sz. alatt.

A Pécsi Nemzeti Színház a „Hawai rózsája" produkciójához fiatal lányokat és fiúkat keres. Jelentkezés 1963. augusztus 29-én csütörtökön délután a Színház titkárságán délután 5 órától.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Vadász út 21 sz.

Szalagfűrész 700-as, vas, rönkvágásra is alkalmas modern marószupporttal egybeépítve, külön faipari fűrészupport eladó, Pécs, Felsővámház u. 33. sz.

Hálló és konyhagarnitúrák, szekrények, ágyak, kétszemélyes heverő, párnásszékek, szelonok, rekamiék, fotőlyök, televíziószekrény, rádió, könyvszekrény, kerekasztal és egyéb különleges szép bútorok. Báránynál, — Hal tér 1 sz.

Az Öntödei Vállalat 9. sz. gyáregysége (volt Mohácsi Gépgyár) Mohács, Kossuth L. út 55. férfi **SEGÉDMUNKÁSOKAT** felvesz, állandó munkára. Jelentkezni lehet a gyáregység munkaügyi előadójánál.

Kombinált szobabútor gyönyörű újszerű állapotban szekrénnyel együtt olcsó árban Báránynál, Hal tér 1. sz.

Házrész Széchenyi tér közelében eladó. — Kettőszoba mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhető. Sallai utca 26. sz.

Uj, modern kombináltszekrény, garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos. Felsővámház u. 33.

Vatta ruha eső és katonaköpeny, férfi használt ruha vétel Bem u. 14. Hátul az udvarban.

Bőrkabát, irhabunda festést, tisztítást vállalok. Dankó Pista u. Dietz malom. Tímár műhely.

Jó karban levő pianínót vennék, vagy bérbevennék. Telefon: 24-38.

Beköltözhetően eladó Patacs Örs u. 8. számú ház fele. Érdeklődni Vassnénál, 17 óra után, és vasárnap egész nap.

61-es Trabant Limousin eladó. Uj-Mecsekalja 45. I. em. 9. a.

Üres albérleti szoba kiadó házaspárnak. Cím: III. —ker. M. Ürög, Kócsag u. 9.

Diáklányt lakásra felvennék. Zongora van. Szabóné, Légszeszgyár u. 3.

Bejárónőt keresek fél napra. Érdeklődni: Gimes, Légszeszgyár u. 10. 13 óra után.

Bejárónő idősebb megbízható főzni tudó 5 órai munkát vállal. Major u. 7.

Két diáklányt albérletbe felvennék, 200 literig boroshordókat bérelnék. Radnics u. 10/2.

Elsőrendű varrógépek, Exakta-Warex áron alul eladó. József u. 42.

Nádorban túrósgombóc-aranygaluskával tizenhatodiktán elcserélt étkezőedény a konyhában van leadva, kérem ott visszacserélni.

Különbejáratú bútorozott szoba szeptember elsejére két középiskolás diák részére kiadó. Cím: István u. 4. sz.

Eladó hálószobabútorok, hármasszekrény, matracok, ágyhetétek, szelonok, szekrények, vitrin, sodronyok, ágyak, toalett tükrök, konyhaszekrények, asztalok, iróasztalok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Veszek konyhabútort, konyhaszekrényeket, ágyakat, szelonokat, rekamiékat, kályhákat, varrógépeket. — Koltai, Rákóczi út 48.

Autóhűtők traktorhűtők javítása és mindennemű bádogos munkát vállal Telfel, Rákóczi út 38. Erckoporsó eladó.

Kombináltszekrény, rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, asztalok, konyhabútor, fáhéló, sodronyok, matracok részletre eladók. Megyeri út 6. sz.

Munkácsy televízió Panni motor, csőgarnitúra, morzsolt kukorica eladó. Dózsa Gy. u. 61. sz. — Pécsi.

Különbejáratú udvari bútorozott szoba fiatal házaspárnak vagy 2 férfi részére kiadó szeptember 1-ével. Pécs, Hétvezér utca 12.

Vízrendezésben jártas mérnököt, vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben önéletrajz és működés leírásával. Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat Sellye.

A keszűi tanács azonnali belépésre keres egy könyvvivőt. Fizetés helyszínen megbeszélve.

Megvételre keresünk jó állapotban levő, lehetőleg magánjáró szalagfűrész-gépet. Vasipari KTSZ Dombóvár. Szabadság u. 2.

Gazdálkodásra alkalmas 1500 négyszögöl kert gyümölcsös beterületen lakható épülettel eladó. Bajcsy Zs. u. 23. Lentlék, este 6 után.

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

Dömper és tehergépkocsivezetőket felveszünk. Jelentkezés Közúti Üzemi Vállalat Pécs, Köztársaság tér 5.

Azonnal beköltözhető udvari házrész eladó. Érdeklődni du. 4-től, vasárnap egész nap. Kisrókus u. 23.

Háztartás vezetését, kisgyermek gondozását vállalnám, azonnal. Szigetvár, Kolozsvár u. 8. sz.

Szoba-konyhás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Majthényi Ferenc u. 5. sz. hátsó ajtó — (Ágoston tér felett).

Bokorrózsák! Remek színekben megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés, biztos eredés. Hencz. Tiborc u. 46.

P 70-es személygépkocsi elsőkézből garanciával eladó, Székesfehérvár, Zalka M. u. 7. sz. Ballagó.

Vennék családi házat, vagy öröklakást 50 ezer készpénzzel, a többit megegyezés szerint. „Vevő" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szép nagy szoba konyhás mellékhelyiségből álló lakásomat elcserélném reptéri másfélszobásra. — „Csendes" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleség, anya, anyós és nagymama, BÉKÁSI PÁLNÉ 46 éves korában, hosszú szenvedés után, augusztus 25-én elhunyt. Temetése augusztus 28-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósunk, sógorunk és nagyapám, KISS TÓTH GYÖRGY hentes és mészáros, 69 éves korában, hosszú szenvedés után, augusztus 25-én elhunyt. Temetése augusztus 28-án 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondok mindazoknak, akik drága gyermekem, PÉTER LAJOS temetésén megjelenésükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön mondok köszönetet orvosainak, ápolóinak áldozatos fáradozásukért, a Pécsi Szikra Nyomda vezetőinek és dolgozóinak, tanárainak és diáktársainak együttérzésükért. Gyászoló édesanyja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett feleségemet, a drága édesanyát, DUNAI NÁNDORNÉT utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk drága barátainknak, a mohácsi tanács fúvós és szimfonikus zenekar tagjainak, akik szereplésükkel és részvételükkel fájdalmunkban vigaszt nyújtottak. A gyászoló család.

SPORT SPORT

Váratlan győzelem Cegléden

Pécsi Dózsa—Cegléd 5:2 (1:1, 1:0, 1:1, 2:0), Cegléd, 500 néző, vezette: Dombi. Vidéki A osztályú vízilabda-mérkőzés. Pécsi Dózsa: Ozorai, Pozsárkó, Gyöngyösi II., Vass, Korhecz, Gyöngyösi I., Tóth. Csere: Krancz, Csillag, Schuman, Farkas. Edző: Kővári. Cegléd: Lakatos, Halász, Pusztai, Szakter, Hajdu, Ápity, Zsíros. Csere: Orbán, Diós. Edző: Beck. Forró légkörben, izgalmas mérkőzésen megérdemelten nyert a pécsi csapat. Az öt gólon kívül több kapufa jelezte a lila-fehérek fölényét. Az egész csapat kiváló teljesítményt nyújtott. Ozorai egy négyméterest kivédett. Góllövők: Gyöngyösi I. 3, Tóth 2, illetve Szakter és Zsíros. Jók: Ozorai, Vass, Tóth, Korhecz, Gyöngyösi I., illetve Ápity, Hajdu, Zsíros.

A labdarúgó megyebajnokság eredményei

Lánycsók—Pécsi Szikra 1:0 (0:0). Lánycsók, 200 néző, vezette: Orbán. A két gyenge formában lévő együttes nagy küzdelmet folytatott, ebből a szerencsésebb hazaiak kerültek ki győztesként. Góllövő: Mreska.

Wolf Ferenc

Siklós—Székelyszabar 3:2 (1:1) Siklós, 300 néző, vezette: Völgyi. Az első félidőben az ötlettelenül játszó hazai csatársor nem tudott megbirkózni a vendégvédelemmel, a második félidőben teljesen megváltozott a játék képe és szinte tetszés szerint érték el góljaikat a siklósiak. Góllövő: Szikszai 2, Szentendrei, Bagoly, Lovaser, Tihanyi, Szigetvári, Ferinc, illetve Aubert II., Emmer. Jók: Lovaser, Ferinc, Bagoly, illetve a vendégek hátvédhármasa.

Bocz Viktor

Pécsi Kinizsi—Uránbánya SC 3:2 (2:1). Helyiipar-pálya, 100 néző, vezette: Forstner. A két csapat játékosai sokkal többet mutattak be szókincseikből, mint játéktudásukból. A vezetésben támadó Kinizsi megérdemelten győzött. Góllövők: Kovács 2, Katona, illetve Kovács II. Kitűntek: Laki, Fodor II., Kovács, illetve Fekete, Pécsi, Kovács.

Ardai István

Pécsi Vasas—Magyarszék 2:0 (0:0). BTC-pálya, 100 néző, vezette: Rolléder. Mindkét csapat rossz napot fogott ki, a Vasas csak a második félidőben tudott felülkerekedni. Góllövők: Becsei, Cukor. Jók: Becsei, Somogyvári, illetve Keresztes, Alram.

Szommer Tibor

Pécsi Helyiipar—Szigetvár 2:0 (1:0). Szigetvár, 200 néző, vezette: Bárdos. Egyik csapat sem nyújtotta szokott játékát. A szerencsésebb együttes szerezte meg a győzelmet. Góllövők: P. Kovács, König. Jók: Schwara, König, illetve Lempel, Tóth I.

Tompa Sándor

Hidas—Bóly 3:1 (2:0). Hidas, 250 néző, vezette: Merk. A jó napot kifogó hazai együttes könnyedén játszva és biztosan győzött, a bóiyiak ezúttal is gyengélkedtek. Góllövők: Szűcs 2, Babos, illetve Lukács. Jók: Mickó, Takács, Pártos, Szűcs, illetve Kresz, Szabó, Mirkó.

Budai Lajos

Pécsi Előre—Vasas I. Bányász 2:0. Vasas I. Bányatelep. Pécsi Porcelángyár—Pécsi Postás 2:0.

A megyebajnokság állása:

Keleti csoport

1. Pécsi Előre	3	3	—	—	13:0	6
2. Pécsi Kinizsi	3	3	—	—	9:3	6
3. Vasas I. B.	3	1	—	1	3:2	2
4. Siklós	3	1	—	2	10:7	2
5. Urán SC	3	1	—	1	4:4	2
6. Lánycsók	3	1	—	2	1:3	2
7. Székelyszabar	3	—	1	2	2:17	2
8. Pécsi Szikra	3	—	1	2	0:6	1

Nyugati csoport

1. Pécsi Porcelán	3	2	—	—	8:1	6
2. Pécsi Vasas	3	2	1	—	3:0	5
3. Pécsi Helyiip.	3	2	1	—	5:2	5
4. Hidas	3	1	—	2	5:6	2
5. Magyarszék	3	1	—	2	2:3	2
6. Pécsi Postás	3	—	2	1	2:4	2
7. Bóly	3	—	1	2	4:10	1
8. Szigetvár	3	—	1	2	0:3	1

NB I. B. eredményei

Láng—Győri MÁV-DAC 2:1 (1:0). Rozsnyói u., 4000 néző, vezette: Szegedi B.

Dunaújváros—BVSC 3:1 (1:1). Dunaújváros, 2500 néző, vezette: Farkas.

Oroszlány—Szombathely 0:0 Oroszlány, 1300 néző, vez.: Zsolt.

Nyiregyháza—Székesfehérvár 2:1 (0:0). Nyiregyháza, 3500 néző, v.: Petri.

Egyetértés—Szállítók 2:1 (1:1). Czabán Samu tér, 1000 néző, v.: Balla B.

Ganz MÁVAG—Salgótarján 1:1 (1:1). Salgótarján, 2000 néző, v.: Buzási.

Ózd—Miskolci VSC 7:3 (3:2). Miskolc, 5000 néző, vezette: Soós.

Borsodi Bányász—Budafok 1:1 (1:1). Sajószentpéter, 300 néző, v.: Lenkei.

Labdarúgó NB II.

Döntetlenül végződött a pécsi rangadó

Biztos győzelmet aratott a PVSK

PÉCSI BÁNYÁSZ—PÉCSI BTC 3:3 (3:0)

Pécsújhegy, 1200 néző, vezette: Both.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Molnár, Gyurkó — Györkő II., Koch, Bencsics, Kása, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Pécsi BTC: Gergely — Szekeres, Folk, Torok — Varga, Horváth — Görgényi, Győrfi, Daka, Hauschl, Posta. Edző: Dara János.

A mérkőzés jó iramú és színvonalas játékot hozott, az első félidei játék alapján biztosnak mutatkozott a Bányász győzelme, hiszen a nézők közül kevesen számoltak azzal, hogy a zöld-fehéreknek ki tudnak egyenlíteni. Ez a mérkőzés megmutatta, hogy kétszer 45 percig tart egy találkozó és még 3:0-ás vezetés sem mindenkor mutatkozik elegendőnek a győzelem megszerzéséhez.

A mérkőzés első részében a Bányász nagyon jól játszott, a BTC nem tudott kibontakozni és a zöld-fehér védők több esetben bizonytalankodtak, amit a Bányász-csatársor tagjai ügyesen kihasználtak.

Ebben a játékrészben a következőképpen estek a gólok: 10. percben Molnár 11-esből lőtte az első gólt, a 20. percben Koch 2:0-ra növelte a Bányász előnyét és a 25. percben Bencsics lövése jelentette a harmadik Bányász-gólt.

Fordulás után a BTC lépett fel támadólag és a megzavarodott Bányász-védelem mellett 16 perc alatt Győrfi mesterhármasával 3:3-ra alakult az eredmény. Az egyenlítés után már hiába támadott nagy erővel a hazai együttes, az idegesen játszó csatárok már nem tudtak változtatni az eredményen.

A játék képe alapján a Bányász közelebb állt a győzelemhez, de volt a mérkőzésnek oly időszaka, amikor védelme nem állt feladata magaslatán és ezért meg kellett elégednie a döntetlen eredménnyel. A Bányászból Molnár, Györkő II., Bencsics, a BTC-ből Horváth, Győrfi és Posta nyújtott kiemelkedő teljesítményt.

Kertész Tibor

PVSK—VESZPRÉMI HALADÁS 3:0 (2:0)

PVSK-pálya, 500 néző, vezette: Kleiber.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Gáspár, Tölgyes, Opova, Faludi, Horváth II. Edző: dr. Czibulka Mihály.

Veszprém: Tóth II. — Rákos, Forró, dr., Heil — Gallai, Hegyi — Zsebe, Nemes, Fekete dr., Nyulász, Nagy. Edző: Kocsis Rudolf.

Az első 20 perc nem valami biztatóan telt el a hazai csapat szempontjából. Az ötletesen kombináló vendégek kihasználva a PVSK-védelmének kapkodásait, két nagy helyzetet teremtettek a vasutas kapu előtt. Az 5. percben Nemes, a 15. percben Fekete dr. hagyott ki nagy gólhelyzetet. A 20. percben cserélt a PVSK támadósor. Opova ment ki jobbszélre, Gáspár lett a középcsatár. Ettől az időtől kezdve megjavult a PVSK támadójátéka. A 25. percben Márton 20 méteres bombalövését védte szögletre a vendégek kapusa, a 27. percben Faludi jó labdát adott Tölgyesnek, a jobbösszekötő egy csel után élesen a bal sarokba lőtt.

1:0, a PVSK javára. A gól után végleg a PVSK vette át a játék irányítását, a 32. percben Gáspár átívelt a kifutó kapus fölött, a labda azonban a bal kapufáról a mezőnybe pattant. A 35. perc újabb gólt hozott. Márton előreadását Gáspár 14 méterről egyből bombázta a bal alsó sarokba. 2:0.

FORDULÁS UTÁN

ismét a PVSK lépett fel támadólag és az 58. percben Gáspár — ritkán látható, ragyogó cselsorozat után — megszerezte csapata 3. gólját.

3:0. Az újabb gól az amúgyis bágyadtan mozgó vendégeknek végleg kedvét szegte és az utolsó 10 perctől eltekintve, teljesen a PVSK-nak engedte át a kezdeményezést. A vasutas csatársor a jól játszó fedezetektől rengeteg pompás labdát kapott, de újabb gólt elérni már nem tudtak, habár erre még számtalan alkalmuk lett volna.

A hazai csapat minden tekintetben felülmúlta ellenfelét, akik csak az első 20 percben nyújtottak elfogadható játékot. A győztes csapatból a védelem tagjai különösebb hibát nem vétettek, a két fedezet, elsősorban Márton bizonyult a mezőny legjobbjának, a csatársorból Opova és Gáspár tűnt ki. A vendégegyüttesből Forró dr., Gallai és Nemes játszott jól.

Khart Ferenc

NB II. KELETI CSOPORT:

Bp. Előre—Szolnoki MÁV 1:0, Izzó—Kisterenye 1:1, Gyula—Bp. Spartacus 4:1, Nyíregyházi MSE—Miskolci Bányász 4:1, Nagybátony—Szegedi VSE 2:0, Eger—Kecskemét 2:1, Kistext—Debreceni Dózsa 3:1, Szolnoki MTE—Baglyasalja 7:1, Jászberényi Lehel—Békéscsaba 2:0.

NYUGATI CSOPORT:

K. Lombik—Esztergom 4:1, Pécsi Bányász—Pécsi BTC 3:3, Budai Spartacus—Mosonmagyaróvári TE 4:1, Pécsi VSK—Veszprémi Haladás Petőfi 3:0, Székesfehérvári MÁV—Fővárosi Autóbusz 2:3, III. ker. TTVE—Zalaegerszegi TE 4:2, EVTK—Traktorgyár 1:1, Zalaegerszegi Dózsa—Pápa 1:0, Kaposvári Honvéd—Győri Dózsa 3:1.

Nyugati csoport:

1. III. ker. TTVE	4	4	—	—	15:4	8
2. Pécsi VSK	4	3	—	1	10:3	6
3. Budai Spart.	4	3	—	1	9:5	6
4. EVTK	4	1	3	—	7:6	5
5. Pécsi Bányász	4	2	1	1	10:9	5
6. Pécsi BTC	3	1	2	—	9:4	4
7. Veszprémi HP	3	2	—	1	6:5	4
8. Traktorgyár	4	1	2	1	4:5	4
9. Szfv. MÁV	4	2	—	2	6:8	4
10-11. Esztergom	4	1	1	2	7:7	3
10-11. Kaposv. H.	4	1	1	2	7:7	3
12. Győri Dózsa	4	1	1	2	6:9	3
13. Főv. Autóbusz	4	1	1	2	5:11	3
14. Z-egerszegi D.	4	1	1	2	2:6	3
15-16. Pápa	3	1	—	2	3:3	2
15-16. Z-egersz. TE	3	1	—	2	8:8	2
17. K. Lombik	4	1	—	3	6:8	2
18. M-magyaróvár	4	—	1	3	1:13	1

A Dombóvári VSE került az NB III. élére

Mindhárom baranyai csapat kikapott

NAGYKANIZSAI VTK — NAGYMANYOKI BÁNYÁSZ 4:2 (0:0)

Nagykanizsa, 1100 néző, vezette: Horváth Z.

Nagykanizsa: Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasdi, Hudec — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Zsiga. Edző: Schweitzer Sándor. Nagymányok: Szőcs — Hirschman, Hucker, Berta — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Wéber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János.

Szünet után a többet támadó hazai csatársor eredményesen játszott, a vendégek védelmi hibákból érték el góljaikat. Góllövők: Bánáti 2, Szentes, Mazaga, illetve Nyitrai 2. Jók: Bolla, Nádasi, Szentes, Bánáti, Mazaga, illetve Teleki, Farkas, Pataki, Nyitrai.

Tóth Károly

KALOCSAI HONVÉD — NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ 2:0 (2:0)

Kalocsa, 800 néző, vezette: Váradi.

Kalocsa: Zércl — Szabó II.; Horváth, Ruff — Maul, Szabó I.; — Fodor, Tábor, Berkes, Kamrás, Kelemen. Edző: Malomszegi Ottó. Nagykanizsa: Takács — Sirassz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Meszes, Király, Kiss, Lukács, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár.

Közepes színvonalú mérkőzésen mezőnyben a vendégek játszottak jobban, de kapu előtt a hazaiak bizonyultak jobbnak. Góllövők: Kamrás, Berkes. Jók: Zércl, Szabó II., Maul, Tábor, illetve Dénes és Lervenc.

Tamás Ferenc

SZEKSZÁRDI DÓZSA — PÉCS-SZABOLCSI BÁNYÁSZ 7:1 (2:0)

Szekszárd, 400 néző, vezette: Hammer.

Szekszárd: Ricker — Tamási, Tárnok, Bence — Kucsera, Novák — Marosi, Kormos, Majnai, Gahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor. Pécsszabolcs: Petrás — Jung, Rózsa I., Kesztyűs — Nádé, Weit — Győrfi, Mazil, Rózsa III., Antal, Bérces. Edző: Tamási László.

Gyenge iramú mérkőzésen nagyobb részt a Bányász térfelén folyt a játék. A hazai csatárok a hét gól ellenére igen pontatlanul lőttek. Góllövők: Gahó 3, Novák, Ungi, Kormos, Majnai, illetve Antal 11-esből. Feleselés miatt a 48. percben Rózsa I-et kiállította a játékvezető. Jók: Kucsera, Novák, Gahó, illetve Petrás, Mazil, Antal.

Dr. Tucsni László

BAJAI MTE — MÁZA-SZÁSZVÁR 1:1 (1:0)

Baja, 600 néző, vezette: Huber. Baja: Sztoics — Bohner, Páncsics II., Báity — Nagy, Viszmeg — Agatity, Kreisz, Szabó, Ceglédi, Ágfalvi. Edző: Fekete-Kovács Győző. Máza-Szászvár: Csongor — Koller, Kásper, Széles — Szabó, Kádár — Nyers, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Klein. Edző: Ludas Béla.

Rendkívül alacsony színvonalú mérkőzésen az első félidőben a Baja támadott többet, a második félidőben a vendégek jöttek fel. Góllövők: Ceglédi, illetve Klein. Jók: Kreisz a mezőny legjobbja, Viszmeg, illetve Csongor, Kásper, Klein.

Márton Sándor

DOMBÓVÁRI VSE — SZEKSZÁRDI PETŐFI 2:0 (0:0)

Dombóvár, 800 néző, vezette: Kapornoki.

Dombóvár: Egyed I. — Marosi, Egyed II., Potó — Kulcsár, Kalmár — Gerencsér, Tapaszti, Horváth, G. Kiss, László. Edző: Albrecht József. Szekszárd: Greilich — Tanz, Garamvölgyi, Ott — Simon, Zörényi — Bárány, Ulrich, Hohman, Varga, Serbán. Edző: Tura Emil.

Egyik csapat sem mutatott sokat a labdarúgás szépségéből, a hazaiak valamivel többet támadtak és ezzel rá is szolgáltak a győzelemre. Góllövő: Horváth 2. Jók: Marosi, Egyed II., Horváth; illetve Garamvölgyi, Zörényi, Ulrich.

Sebők Gyula

TASZÁRI HONVÉD — PEAC 2:1 (0:1)

Taszár, 300 néző, vezette: Horváth J.

Taszár: Varga — Belkó, Fillszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics — Takács, Vándori, Pámel, Kovács, Boda. Edző: Jobban Ferenc. PEAC: Fábián — Kresz, Balló, Schiszler — Zborai, Tüske — Márton, Gulyás, Bartal, Méreí, Kovács. Edző: Bolla Ferenc.

A mezőnyben szebben játszó PEAC szerezte meg a vezetést, de ezt csak egy félidőn át tudta tartani. A második félidőben kiegyenlített játék folyt, az utolsó percben elért góllal győzött a hazai csapat. Góllövők: Vándori, Pámel, illetve Méreí. Jók: Bagyilla, Takács, Fliszár, illetve Gulyás a mezőny legjobbja, Fábián, Méreí.

Vadas Tibor

KAPOSVÁRI KINIZSI — MOHÁCSI TE 3:2 (3:2)

Mohács, 1000 néző, vezette Boronkai.

Kaposvár: Murányi—Balogh, Szili, Zaag — Bíró, Simon — Kovács, Szabó, Matics, Herbel, Göncz. Edző: Váradi Lajos. Mohács: Szendrő — Gyévai, Temesi, Holényi — Pleck, Peszt — Reichspack, Gombár, Rózsafi, Kárász, Óláh. Edző: Tikviczky Gyula.

A játék első része jó iramú, élvezetes játékot hozott, a Kinizsi két gólt kapushibából ért el. A második félidőben teljesen védekezésre álltak be a vendégek és sikerült is tartaniuk az eredményt. Góllövők: Göncz 2, Szabó, illetve Kárász, Rózsafi. Jók: Murányi, Balogh, Szili, Szabó, illetve Gyévai, Temesi, Pleck.

Molnár Endre

NAGYKANIZSAI DÓZSA — KALOCSAI KINIZSI 2:1 (1:0)

Nagykanizsa, 300 néző, vezette: Szabó I.

AZ NB III. ÁLLÁSA:

1. Dombóvár	3	3	—	—	8:3	6
2. Taszár	3	3	—	—	11:3	6
3. K. VTE	3	3	—	—	11:5	6
4. Kal. Honv.	2	2	—	—	7:1	4
5. Sz. Dózsa	3	2	—	1	13:7	4
6. K. Kinizsi	3	2	—	1	8:7	4
7. K. Bányász	3	2	—	1	5:5	4
8. N.-mányok	3	1	—	2	10:10	2
9. K. Dózsa	3	1	—	2	6:11	2
10. Sz. Petőfi	3	1	—	2	3:9	2
11. Máza-Sz.-vár	2	—	1	1	3:4	1
12. Baja	3	—	1	2	4:8	1
13—14. Kal. K.	2	—	—	2	3:5	—
13—14. Mohács	2	—	—	2	3:5	—
15. PEAC	1	—	—	1	1:2	—
16. P. Szabolcs	3	—	—	3	4:16	—

Pécsiek az országos vidéki úszóbajnokságon

A pontversenyben a Dózsa második

Az országos vidéki úszóbajnokságok versenyét Szolnokon tartották. A legjobb vidéki úszók nagy seregszemléjén igen sok vidéki úszó állt rajthoz. Elindultak a kétnapos versenyen a Pécsi Dózsa és az Urán SC versenyzői is. A legerősebb gárdával az egriek vonultak fel. A válogatott [illegible] egriek sorra nyerték a bajnokságokat. A pécsi úszóknak egyetlen egy szám után [illegible] a dobogó legmagasabb fokára állni de azért nem kell szégyenkeznünk. A pontversenyben a Dózsa versenyzőgárdája a 2. helyet szerezte meg.

400 m férfi gyors: Bajnok: Katona (Egri Dózsa) 4:40.2, 2. Mártonfy (Egri Dózsa) 4:43,2, 3. Becsei (Hódmezővásárhely) 4:50,1. 400 m férfi vegyesúszás: Bajnok: Ali (Egri Dózsa) 5:14,6, 2. Katona (Egri Dózsa) 5:25,2, 3. Haraszti II. (Szentesi Kinizsi) 5:27,8. 100 m női gyors: Bajnok: Erdélyi (Egri Dózsa) 1:05,6, 2. Szabó (Debreceni VSC) 1:11,5, 3. Haraszti (Pécsi Dózsa) 1:12. 200 m női mellúszás: Bajnok: Óláh (Egri Dózsa; 3:08, 2. Kármán (Pécsi Dózsa) 3:06,6. 3. Bobori (Egri Dózsa) 3:08,8. 100 m női hátúszás: Bajnok: Ringelhann (Egri Dózsa) 1:22,1, 2. Szalai (Pécsi Urán) 1:22,1, 3. Tanai (DVSC) 1:23,1. 100 m női pillangó: Bajnok: Erdélyi (Egri Dózsa) 1:16,3, 2. Zsabka (Egri Dózsa) 1:18,5, 3. Tóth (Pécsi Urán) 1:23,8. 4x100 m férfi vegyesváltó: Bajnok: Egri Dózsa (Mártonfy, Sólgyéni, Majoros, Katona) 4:34,7, 2. Pécsi Dózsa 4:41, 3. Pécsi Urán 4:44. 4x100 m női gyorsváltó: Bajnok: Egri Dózsa (Bobori, Kosztonyik, Zsabka, Erdélyi) 4:59,1, 2. Pécsi Dózsa 5:07, 3. Szegedi EAC 5:12. Kiegészítő számok: 50 m újonc fiú gyors: 1. Csontos (Szolnoki Dózsa) 39,4. 500 m újonc fiú gyors: 1. Csatlós (Egri Dózsa) 30,5. 50 m újonc leány gyors: 1. Kosztonyik (Egri Dózsa) 32,8. 50 m újonc leány mellúszás: 1. Szeredu (Ózdi Kohász) 44,6.

100 m férfi gyors: Bajnok: Mártonffy (Egri Dózsa) 59, 2. Filep (Szentes) 59,8, 3. Gulyás (DVSC) 1:00,8. 200 m mell: Bajnok: Földényi (Egri Dózsa) 2,50, 2. Fábián (Egri Dózsa) 2:52,1, 3. Csiszár (Győri Sportiskola) 2:53,1. 200 m pillangó: Bajnok: Majoros (Egri Dózsa) 2:30,8, 2. Ali (Egri Dózsa) 2:34, 3. Bonyár (Pécsi Dózsa) 2:40,1. 1500 m gyors: Bajnok: Katona (Egri Dózsa) 18:29,1, 2. Becsei (Hódmezővásárhely) 19:54, 3. Fülöp (Egri Dózsa) 21:05,5. 4x200 m gyorsváltó: Bajnok: Egri Dózsa (Fülöp, Ali, Mártonffy, Katona) 9:21,9, 2. Pécsi Dózsa 9:28, 3. Pécsi Urán 9:42,2.

Nők. 400 m gyors: Bajnok: Erdélyi (Egri Dózsa) 5:37,3, 2. Kosztonyik (Egri Dózsa) 5:45, 3. Szabó (DVSC) 5:54,7. 400 m vegyes: Bajnok: Zsabka (Egri Dózsa) 6:11, 2. Kuti (Szolnoki Dózsa) 6:22,9, 3. Szeremi (Egri Dózsa) 6:24,2. 4x100 m vegyesváltó: Bajnok: Egri Dózsa (Ringelhann, Óláh, Zsabka, Erdei) 5:24,1, 2. Debreceni VSC 5:31,8, 3. Pécsi Dózsa 5:37,5. Kiegészítő számok: 50 m újonc fiú pillangó: 1. Lázár (Esztergom) 33,8. 50 m újonc fiú hát: 1. Lázár (Esztergom) 34,6. 50 m újonc leány pillangó: 1. Szalai (Pécsi Urán) 37,6. 50 m újonc leány hát: 1. Szalai (Pécsi Urán) 38,6.

A pontverseny végeredménye: 1. Egri Dózsa 424,2, 2. Pécsi Dózsa 156 pont, 3. Debreceni Vasutas 126 ponttal.

Szerdán délután:

Dózsa—Dorog mérkőzés Pécsett

A labdarúgó NB I-ben a negyedik forduló mérkőzéseit hétközben játsszák. A Pécsi Dózsa labdarúgói a Dorogi Bányászt látják vendégül Pécsett a Vasutas sportpályán. A Komlói Bányász Tatabányán lép pályára. Budapesten a Népstadionban a Vasas a Ferencvárossal, az MTK a Bp. Honvéddal találkozik. Csepelen Szeged vendégszerepel, Ujpesten Debrecen, Diósgyőrben Győr lesz a hazaiak ellenfele.

Vasárnap a labdarúgó NB I. ötödik fordulójának mérkőzéseit játsszák csapataink. A Pécsi Dózsa ismét otthonában játszik. A lila-fehérek a SZEAC-cal veszik fel a küzdelmet. A Komlói Bányász ismét vidéken szerepel. Ezuttal Diósgyőrben. A forduló további mérkőzései: Csepel—MTK, Debrecen—Ferencváros, Vasas—Győr, Tatabánya—Bp. Honvéd.

SPORTHIREK

A területi felnőtt ökölvívó csapatbajnokság küzdelmei során a Nagykanizsai Bányász Pécsett 12:8 arányú győzelmet aratott a Pécsi Bányász ellen. A pécsi versenyzők közül Kocsis, Gál, Ragoncsa és Annus aratott győzelmet.

*

Ifjúsági és úttörő-toborzót tart a Pécsi Helyiipar labdarúgó szakosztálya. Pénteken délután fél 5-re várják a labdarúgás iránt érdeklődő fiatalokat a Tüzér utcai Helyiipar-pályára.

*

A siklósi járásban szereplő Kémesi SK labdarúgó csapata barátságos mérkőzést vívott a volt kémesi labdarúgók ellen. „Az öregtiúk" szép játékkal 3:1 arányban győztek. Góllövők: Tóth 2, Csőme, illetve Szilágyi voltak.

A PVSK cselgáncsozók újabb sikere

Budapesten tartották meg az országos súlycsoport szerinti cselgáncs kategória bajnokságokat. A versenyen sikeresen szerepeltek a pécsiek. A PVSK cselgáncsozói jól küzdöttek, nagyszerű küzdőmodoruk és akciókészségük eredményeként a legjobbak között is megállták helyüket. A tanuló 3. fokozat bajnoka Horváth (PVSK) lett. A tanuló 2. fokozat versenyben a pécsi Sárközi a második helyet szerezte meg. A tanuló 5. fokozat versenyben a pécsi Balogh a 3. helyen végzett. A versenyen a legjobb magyar cselgáncsozók álltak rajthoz, ami csak növeli a pécsi versenyzők teljesítményének értékét.

Kosárlabda NB I., NB II.

OSC—PVSK 75:74 (46:45) NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Mint az eredmény is mutatja, igen nagy küzdelmet vívtak a csapatok. A vasutasok balszerencsés vereséget szenvedtek, a csapat az első félidőben, különösen jól küzdött. Az OSC az utolsó pillanatokban biztosította győzelmét.

BVSC—PVSK 45:28 (18:10) NB I. női mérkőzés, Budapest. A hazai csapat minden tekintetben felülmúlta a pécsieket, akik hamar megadták magukat. A BVSC magas játékosait a pécsiek nem tudták tartani. Különösen a palánk alatt bizonyultak eredményesebbnek a budapesti lányok.

Pécsi Postás—Állatorvosi Főiskola 70:63 (31:35). NB II. férfi mérkőzés. Budapest. Budapesten is megőrizte őszi veretlenségét a Postás és nagy küzdelemben fektet te kétvállra ellenfelét. Legjobb dobók: Gyöngyösi 24, Mór 13, illetve Böröcz 28.

Soproni Műegyetem—PEAC 92:58 (44:30). NB II. férfi mérkőzés, Sopron. A tartalékos összeállításban játszó pécsiek lelkesen küzdöttek, amíg erővel birták az első félidőben megszorították ellenfelüket. Szünet után a soproniak egymás után érték el pontjaikat. Legjobb dobók: Kelemen 21, illetve Uzsoki 27 és Molnár 12.

A megyei II. osztályban ismét győztek a tartalékcsapatok

A megyei II. osztályú labdarúgó bajnokság második fordulójában hat mérkőzésre került sor, a Pécsi Cementipari—Pécsi Dinamó találkozó a pályaválasztó csapat távolmaradása miatt (??) elmaradt. Ezuttal néhány érdekes és izgalmas mérkőzés is akadt, ezek közül kiemelkedett a Vajszló—Beremend találkozó, melyen nagy küzdelem után a nyugodtabban játszó vendégek kerültek ki győztesként. Versenden jobb első félidei játékkal a hazaiak nyertek a Sásd ellen, a vendégek az utolsó percben 11-est hibáztak, Mágocson a Dózsa III. fiataljainak nagyon meg kellett küzdeniük a győzelemért, a PVSK II. végig 10 emberrel, biztosan nyert a Vasas II. Bányász ellen, ugyancsak biztos győzelmet aratott a BTC II. Szentegáton. A Bányász II. a Pécsváradban jóképességű együttest győzött le.

Eredmények: Pécsi Bányász II.—Pécsvárad 6:3, Pécsi Dózsa III.—Mágocs 1:0, PVSK II.—Vasas II. B. 6:2, Versend—Sásd 3:2, Pécsi BTC II.—Szentegát 7:0, Beremend—Vajszló 4:3.

A bajnokság állása:

1. P. Dózsa III.	2	2	—	—	5:0	4
2. PBTC II.	2	2	—	—	21:2	4
3. P. Bányász II.	2	2	—	—	8:3	4
4. PVSK II.	2	2	—	—	11:6	4
5. Pécsvárad	2	1	—	1	6:6	2
6. Beremend	2	1	—	1	4:5	2
7. Versend	2	1	—	1	5:16	2
8. Pécsi Dinamó	—	—	—	—	—	—
9. Vajszló	1	—	—	1	3:4	—
10. Sásd	2	—	—	2	6:8	—
11. Vasas II. B.	1	—	—	1	2:6	—
12. Mágocs	1	—	—	1	0:1	—
13. P. Cementipari	1	—	—	1	0:4	—
14. Szentegát	2	—	—	2	0:10	—

NB I. tartalékbajnokság

Pécs—Komló 3:1 (3:0). Komló, 4000 néző, vezette: Szlivási. Pécsi Dózsa: Váradi (Danka) — Hegyi, Udvarácz, Csupák — Garami, Németh — Koller, Rádi, Tüske, Szűcs, Konrád (Légrádi). Komlói Bányász: Lukács — Fenyvesi, Palotás, Csordás — Rozmis, Takács — Bánhidi, Perényi, Göncz, Bartulov, Nagy L. Góllövők: Koller, Konrád, Szűcs, illetve Bánhidi. Jók: Koller, Udvarácz, Tüske, Konrád, illetve Csordás, Nagy L.

Ujpesti Dózsa—Győr 1:1, Tatabánya—SZEAC 4:1, Vasas—Debrecen 2:2, Dorog—Diósgyőr 2:1, Ferencváros—MTK 3:2, Honvéd—Csepel 1:0.

TOTÓ

1. Ferencváros—MTK	0:0	x
2. Bp. Honvéd—Csepel	1:1	x
3. Győri ETO—U. Dózsa	0:0	x
4. Debreceni VSC—Vasas	1:2	2
5. Dorog—Diósgyőr	1:0	1
6. Komló—Pécsi Dózsa	3:1	1
7. Szegedi EAC—Tatabánya	0:0	x
8. Miskolc VSC—Ózd	3:7	2
9. Oroszlány—Szombathely	0:0	x
10. Dunaújváros—BVSC	3:1	1
11. Szállítók—Egyetértés	1:2	2
12. Eger—Kecskemét	2:1	1

A Budapest—Moszkva úszóverseny második napja

A sportuszodában vasárnap folytatták a Budapest—Moszkva utánpótlás úszó és műugró viadalt. A vendégek ezen a napon is jobbnak bizonyultak, s végeredményben 148—119 arányban győztek.

A komlói Lutz áll a góllövőlista élén

A labdarúgó NB I. 3. fordulóját vészes gólszegénység jellemezte, a hét találkozón mindössze 10 gól született. Hat csapat játékosai eredménytelennek bizonyultak. A Pécsnek lőtt két góljával a fiatal Lutz került a góllövőlista élére. Az élcsoport állása: 3 gólos: Lutz (Komló), 2 gólos: Csernai és Lahos (Tatabánya), Török (Pécs), Laczkó (MTK), Albert (Ferencváros), és Kertes (Dorog).

Befejeződött a kajak-kenu világ és Európa-bajnokság

Jajcában befejeződtek a kajak és kenu világ és Európa bajnokságok küzdelmei. Az utolsó versenynapon változó sikerrel szerepeltek a magyarok. Az ifjúságiak több számban arattak győzelmet, a felnőttek közül k—4 10 000 m-en a Fábián—Timár—Koltai—Ürögi csapat világ és Európa bajnokságot nyert. Az NDK lett a második és a magyar B csapat lett a harmadik.

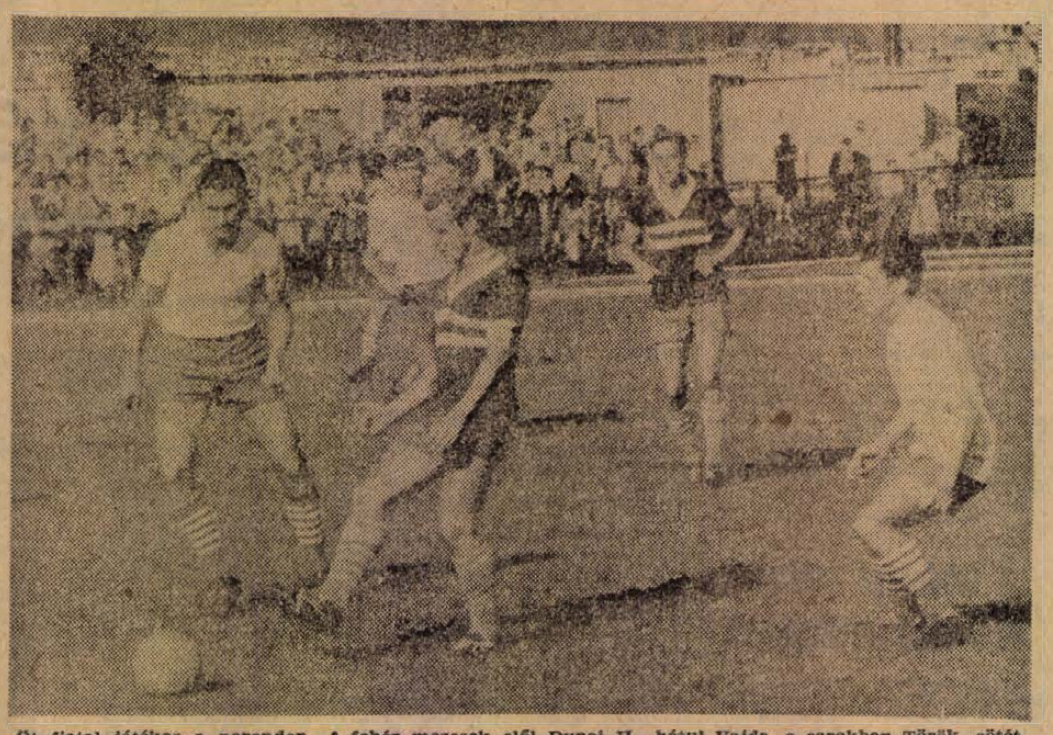
A küzdelmek befejezése után megtartották a záró ünnepélyt. — Felvonultak a résztvevők, kihirdették a pontverseny végeredményét. A világ- és Európa-bajnokságon szerepelt 25 ország közül 16-nak a versenyzői szereztek pontot. A végeredmény: 1. Románia 121 pont, 2. Szovjetunió 116 pont, 3. NDK 87 pont, 4. Magyarország 83 pont, 5. NSZK 76 pont, 6. Svédország 50 pont. Az ifjúságiak versenyében a nyolc számból hatot nyertek a magyar fiatalok, egyet-egyet a szovjet és holland sportolók. A pontversenyben Magyarország lett az első 73 ponttal.

Balczó és a szovjet csapat győzött

Vasárnap Uppsalában a 4000 méteres terepfutó versennyel befejeződött a nemzetközi öttusa viadal. Végeredményben egyéniben Balczó, csapatban pedig a szovjet válogatott bizonyult a legjobbnak.

Megérdemelt komlói győzelem

Komlói Bányász—Pécsi Dózsa 3:1 (2:0)



Öt fiatal játékos a porondon. A fehér mezesek elől Dunai II., hátul Vajda, a sarokban Török, sötét mezben, fehér csíkkal elől Rónai, hátul Lutz. Közülük ezuttal a két komlói fiatal szerzett örömet a szurkolóknak. A pécsi fiatalok a Komlói Bányász elleni mérkőzésen adósok maradtak a jó játékkal.

Foto: Nemesi

Komló, 9000 néző, vezette: Bíróczky.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Tóth — Garai, Rónai, Nagy, Lutz, Iván. — Edző: Gyarmati János.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi — Györkő, Vári, Dunai II., Dunai I., Török. — Edző: Balogh Sándor.

Dunai II. indította el útjára a labdát. Már az első percben viharos Dózsa-támadás hozta izgalomba a nézőket. Györkő beadását nagy üggyel-bajjal tisztázták a komlóiak. Egy perc múlva Vajda meredeken szúktette Várit. A komlói védők lest reklamálva leálltak. A játékvezető azonban nem fütyült. Vári kihasználva a helyzetet, Balogh mellett a hálóba gurított. A játékvezető előbb gólt ítélt, majd a partjelző megkérdezése után les miatt szabadrúgást rúgatott a Dózsa ellen. A komlóiak is veszélyeztettek, Rónai tört a pécsi kapura, a Dózsa-védők csak az utolsó pillanatban tudtak szerelni. Változatos volt a játék, mindkét csapat nagy becsvággyal küzdött. Elég sok szabálytalanság csúszott a játékba. A komlóiak lassan átvették a játék irányítását. A 19. percben Garai lövését Zengői kiöklözte, Rónai és Lutz azonban elvétette a helyzetet. A 21. percben Lucz Sós labdájával egy csel után kapura tört, Kocsis és Bendes nem avatkozott be a játékba, Zengői kétségbeesetten futott ki,

Lutz a kapus mellett a hálóba gurította a labdát.

1:0, a Komlói Bányász javára. A 23. percben ismét veszélyes helyzet alakult ki a pécsi kapu előtt, Rónai lövése a kapu mellé gurult. A Dózsa visszaesett, a komlóiak tovább rohamoztak. A Bányász csapata a 35. percben újabb gólt ért el.

Garai Lutz elé tette a labdát, aki 18 méterről a hálóba bombázott.

2:0, a Komlói Bányász javára. Kocsis összefejelt Szőccsel, a partvonal mentén ápolásra szorult. A Dózsa támadásai nem tudtak kibontakozni. A lila-fehérek erejéből csak szögletre tellett.

SZÜNET UTÁN

pécsi támadásokkal folytatódott a küzdelem. Török beadását Vajda fejelte kapura, de Balogh helyén volt. A túlsó kapunál Rónai lefutotta Kocsist, az alapvonalról laposan beadott, a befutó Iván tisztán kapta a labdát, lövését Zengői a felső lécra tolta. Egy perc múlva Rónai Halasit hagyta faképnél, már csak Zengőivel állt szemben, de elügyetlenkedte a helyzetet. A komlóiak rohamai igen veszélyesek voltak, a pécsi védők nem tudták tartani a gyors Bányász-csatárokat. Dózsa-ellentámadás során Dunai II. beadását Dunai I. kapta, de az ötösről Balogh kezébe lőtt, — gólhelyzet volt. A pécsiek nagy erővel küzdöttek, több támadást vezettek. A 18. percben szépített a pécsi csapat. Györkő lefutott, beadását Vári lőtte,

a védőkről a labda Vajdához került, akinek jól eltalált lövése nyomán a labda a hálóba vágódott.

2:1. Lutz és Garai előtt nyílott gólhelyzet a Dózsa kapuja előtt, de hibáztak. Vári lövése alig került el a komlóiak kapuját. Izgalmas volt most a játék, a Dózsa az egyenlítésért küzdött. A 25. perc ben Dunai I. átverekedte magát a védőkön, a kapust is ki akarta cselezni, és a komlói védők közbe tudtak lépni. Egyenlítési alkalom volt. Egy perc múlva Iván vitte fel a labdát, a Dózsa védők nem zavarták, a szélső beadását

Zengői elnézte és a befutó Garai, Bendes és Kocsis mellett a hálóba gurított,

3:1. A gól eldöntötte a mérkőzés sorsát. A pécsiek még egy-kétszer fellángoltak, de a komlói védelem sikeresen hárított.

Meglepő eredménnyel végződött a megye két legjobb labdarúgó csapatának találkozója. A rangadóhoz híven most is felborult a papírforma. A találkozót biztosan nyerte a Komlói Bányász. A pécsi csapat csak a mérkőzés egyes időszakaiban mutatott olyan erényeket, melyekkel a komlóiak kiharcolták a győzelmet. A Bányász játékosok nemcsak nagyobb akarással és lelkesedéssel játszottak, de sokkal gyorsabban, lendületesebben és gólratörőbben küzdöttek, mint a pécsiek. A komlói kapuban Balogh nem vétett hibát, a hátvédhármas legjobbja Józsa volt. Komlói halványabb teljesítményt nyújtott, Jarabek többször feleslegesen szabálytalankodott. A jobbik fedezet ezúttal Sós volt, de Szőcs is értékes tagja volt csapatának. A csatársor lendítője a két fiatal Lutz és Rónai voltak. Rónai gyorsasága nagyszerűen érvényesült, ha egy kicsit lehiggad, még igen sok örömet szerezhet a komlóiaknak. Lutzot két gólja dícséri. Garainak és Iványnak is voltak jó megmozdulásai. A Dózsa kapujában Zengői a harmadik gólt védhette volna, a hátvédhármas sok hibával játszott, egyedül Hernádi teljesítménye emelkedett az átlag fölé. A pécsi fedezetek ezen a mérkőzésen is gyengélkedtek. A csatársorban Dunai I. körülményesen játszott, Dunai II. is mérsékelt formát árult el, Vári sem tündökölt, még helyenként a két szélső mutatott valamit.

Hegyi István.

Az NB I. mérkőzései

Bp. Honvéd—Csepel 1:1 (1:0)

Népstadion, 25 ezer néző, vezette: Gere. — Góllövők: Tichy, illetve Solti.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász — Nagy, Tusinger, Tichy, Komora, Katona.

Csepel: Kiss I. —Vellai, Kiss II., Pocsai — Kleibán, Kocsis Kalmár II.,Matus, Solti, Sátori Várnai.

Az első félidő unalmas, gyenge játéka után izgalmas második 45 perc következett. A Csepel lelkesen rohamozott, s ennek köszönheti, hogy megszerezte az egyik pontot.

Ferencváros—MTK 0:0

Népstadion, 70 ezer néző, vezette: Kainer (osztrák).

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II., Rátkai, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Solymosi — Nagy, Kovács III. — Sándor, Kuti, Horváth, Laszkó, Szimcsák.

A Ferencváros kezdett lendületesebben és negyed óráig nagy fölényben volt. A 7. percben Novák szabadrúgását Albert a kapufára fejelte s a visszapattanó labdát a védők szögletre mentették. A 11. percben Albert közelről óriási helyzetben fölé lőtt. Ezután esett a játék iránya, kiegyenlített, de igen mérsékelt színvonalú küzdelem folyt. Egymást követték az átadási hibák, s konszerű támadást nem lehetett látni. A 16. percben Laczkó 25-ös bombáját Aczél szögletre védte. A félidő utolsó perceiben a Ferencváros ismét fölényt harcolt ki, de csatárai nem tudtak gólhelyzetet kidolgozni.

A második félidő elején is előbb a Ferencáros támadott többet. — Ismét ellaposodott a játék, a közönség egyre inkább nemtetszésének adott kifejezést — kifütyülte a csapatokat. Sok hiba volt, s negyed óráig a kapusoknak úgyszólván alig akadt dolguk. Az utolsó 15 percben a Ferencáros ismét többet támadott, Fenyvesi dr. lövéséből szöglet lett, majd Albert közelről fölé fejelt. Még néhány helyzetük akadt a zöldfehéreknek, gól azonban nem esett.

A nagy érdeklődéssel kísért örökrangadón az iram és a színvonal is jóval elmaradt a várakozástól. Mindkét csapat rengeteg hibával játszott.

Vasas—Debrecen 2:1 (0:1)

Debrecen, 16 000 néző, vezette: Fehérvári. — Góllövők: Mathesz, Sárosi, illetve Kéki.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II., Kékesi, Machos, Farkas, Mathesz.

Debrecen: Jakab — Galyán, Nagykaposi, Kovács — Oláh, Somodi — Juhász, Kéki, Alakszai, Puskás, Majzik.

Lanyha percek után a hazaiak támadtak. Félóra után feljavult a Vasas is s ekkor élénkebb lett a küzdelem. A mérkőzés további részében is a Vasas volt fölényben, a hazaiak nem birták erővel.

A hazaiak több veszélyes támadást vezettek. Élvezetes volt a játék, a támadósorok azonban nem birtak a jól működő védelmekkel. Az 53. percben Bene hatalmas lövését Barna nagyszerű védéssel mentette. A 68. percben Keglovich hagyott ki gólhelyzetet, a 79. percben pedig Bene hat méterről fölé lőtt. A 88. percben Korsós hatalmas kapáslövésébe Rajna dr. belevetődött, s így került szögletre a labda. A látottak alapján az eredmény igazságos.

Dorog—Diósgyőr 1:0 (1:0)

Dorog, 4000 néző, vezette: Münez. — Góllövő: Kerbes.

Dorog: Ilku — Lévai, Lakat, Fel legi — Pálma, Prohászka — Karába; Varga, Monostori, Kertes, Bartalos.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti; Paulás — Csányi, Szuesányi — Kovács; Kiss II., Pócsik, Cserjés, Szőczei.

Az első percekben a diósgyőrieknek volt két helyzetük, de aztán a dorogiak kerültek fölénybe, ahogy teltek a percek, esett a játék nívója, s alig akadt helyzet. A dorogiak megérdemelt győzelmet arattak, játékuk azonban jóval elmaradt a várakozástól. A diósgyőriek jobbára védekeztek. — Jók: Lévai, Pálmai és Kertes, illetve Tamás, Szigeti és KissII.

Szegedi EAC—Tatabánya 0:0

Szeged, 8000 néző, vezette: Soós B.

Szegedi EAC: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh Gilicz.

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Teveli, Lahos, Bíró, Csernai, Pásztor.

A Szeged lendületesen támadott, de a vendégcsapat védelme Geleivel az élen mindent hárított. A két egyenlő képességű csapat bajnoki találkozója igazságos dön tetlennel végződött.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Újpest	3	2	1 —	4:2	5
2-3. Győr	3	1	2 —	2:0	4
2-3. Dorog	2	2	— —	2:0	4
4. MTK	3	1	2 —	2:1	4
5. FTC	3	1	1 —	4:0	3
6. Csepel	2	1	1 —	3:2	3
7. Tatabánya	3	1	1 1	4:3	3
8. Komló	3	1	1 1	5:7	3
9. Pécs	3	1	— 2	5:5	2
10-11. Vasas	2	1	— 1	2:3	2
10-11. Szeged	3	—	2 1	2:3	2
12. Honvéd	2	—	1 1	1:3	1
13. DVSC	3	—	— 3	3:6	—
14. Diósgyőr	2	—	— 2	1:5	—

Az NB I. B. állása:

1. Dunaújváros	3	2	1 —	6:3	5
2. Oroszlány	3	1	2 —	6:0	4
3. Ózd	3	2	— 1	11:5	4
4. Győri MÁV	3	2	— 1	11:6	4
5—6. Egyetértés	3	1	2 —	3:2	4
5—6. Salgótarján	3	1	2 —	3:2	4
7. Szombathely	3	1	2 —	5:4	4
8. Nyíregyháza	3	2	— 1	5:8	4
9. Székesfehérv.	3	1	1 1	7:5	3
10—11. Szállítók	3	1	1 1	4:4	3
10—11. Láng	3	1	1 1	5:5	3
12. Budafok	3	—	2 1	2:5	2
13. Ganz MÁVAG	3	—	1 2	4:7	1
14. Borsodi B.	3	—	1 2	3:6	1
15. BVSC	3	—	1 2	5:11	1
16. Miskolc	3	—	1 2	3:8	1

Pécsi győzelmek a tenisz NB II-ben és NB III-ban

Pécsi Spartacus—Szombathely 5:4. NB III. férfi mérkőzés. A Pécsi Spartacus csapata kemény küzdelemben szerezte meg értékes győzelmét. Laczkó—Sári 2:6, 7:5, 5:7, dr. Vébel—Szemes 6:4, 2:6, 6:3, Hirth—Kalocsai 1:6, 6:2, 6:0, Káplán—Kiss 2:6, 6:4, 3:6, Barics—Unger 6:2, 7:5, Baksa—Mihályi 6:3, 7:5, Laczkó, Hirth—Sári, Kalocsai 2:6, 6:2, 6:4, Barics, dr. Vébel—Kiss, Unger 10:8, 2:6, 3:6, Káplán, Orovicza—Szemes, Mihályi 3:6, 2:6.

PEAC—BEAC 7:2. NB II. női mérkőzés. A pécsiek győzelme egy pillanatra sem volt vitás. Különösen Bajtainé és Czibulkáné árult el biztató formát. A PEAC ezzel a győzelmével jelentős lépést tett előre a bajnokság megnyerése felé. Eredmények: Tamásy—Darvasné 6:1, 6:1, Bajtainé—Várszeginé 6:3, 6:2, Ambrusné—Bredusáné 6:3, 6:2, Czibulkáné—Heidecker 6:1, 6:0, Holota—Jolántainé 6:3, 6:4, Scmidtné—Vetlzi 4:6, 2:6, Ambrusné, Tamásy—Darvasné, Várszeginé 6:3, 6:2, Bajtainé, Czibulkáné—Jolántainé, Máté 6:0, 6:3, Scmidtné, Marton—Vetlzi, Heidecker 4:6, 0:6.

Ökölvívás

Lenti—Komló 12:8. Területi csapatbajnoki ökölvívás. Komló 500 néző, vezetőbíró: Nagy István. A komlóiak lég- és könnyűsúlyban nem indítottak versenyzőt és a 4 pontos hátrány végig meg is maradt. A közönség igen jó mérkőzéseket láthatott. Győzött: Temesvári (ellenfél nélkül), Szász (ellenfél nélkül), Tőzsér, Bengyák, Rácz, Preier, illetve Fülöp, Radványszki, Győri, Varga.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Baranya nyerte az atlétikai Béke Kupát

Eredményesen szerepeltek Debrecenben Baranya atlétái. A megyék közötti Béke Kupa döntőjében Baranya atléta válogatottja tartalékos összeállításában is jobbnak bizonyult Békés és Hajdu megyék válogatott csapatainál. A vidék bajnokság pontversenyének megnyerése után most Debrecenben újabb értékes babért szereztek atlétáink. Az eredmények élén három új megyei csúcseredmény áll. Mátis 10,7 mp-cel nyerte a 100 m-es síkfutást. Perlaki 405 cm-t ugrott rúddal, Prohászka pedig 2:24,5 mp-cel állított fel új megyei csúcseredményt a 800 m női síkfutásban. A pontverseny végeredménye: 1. Baranya megye 184 pont, 2. Békés megye 147, 3. Hajdu megye 141 pont.

Férfi eredmények. **100 m:** 1. Mátis (Baranya) 10,7. 2. Potyondi (Hajdu) 10,9, 3. Varjas (Hajdu) 11,4, 4. Népesi (Baranya 11,3. — **400 m:** 1. Mátis (Baranya) 51,4, Vojta (Hajdu) 51,8. 3. Kerékgyártó (Hajdu) 52,6. 4. Benkovics (Baranya) 52,6. — **1500 m:** 1. Aradi (Hajdu) 3:58,4, 2. Huszár (Békés) 4:03,8, 3. Nagy (Hajdu) 4,07,4, 4. dr. Révész (Baranya) 4:13,3, 5. Salpa (Baranya) 4:13,7. — **5000 m:** 1. Huszár (Békés) 14:56,2, 2. Dudás (Baranya) 15:22,8, 3. Jakabos (Baranya) 15:53,8. — **110 m gát:** 1. Medovárszky (Békés) 15,7, 2. Betlehem (Baranya) 16,8, 4. Szécsei (Baranya) 17,1. — **4x100 m váltó:** 1. Hajdu 43,9, 2. Baranya 44,7, 3. Békés 46,1. — **Távolugrás:** 1. Koczkó (Békés) 674 cm, 2. Tatai (Hajdu) 671 . . . 5. Szécsei (Baranya) 606, 6. Vass (Baranya) 605. **Magasugrás:** 1. Medovárszki (Békés) 195 cm, 2. Banna (Baranya) 180, 3. Gábor (Baranya) 175. — **Rúdugrás:** 1. Perlaki (Baranya) 405 cm, 2. Somogyi (Hajdu) 360, 3. Horváth (Hajdu) 320. . . . 5. Vass (Baranya) 290. — **Súlylökés:** 1. Holub (Hajdu) 16,11, 2. Hevesi (Békés) 13,70, 3. Lovász (Baranya) 13,01, 4. Farmosi (Baranya) 12,90. — **Gerelyhajítás:** 1. Lukács (Baranya) 67.40, 2. Wéber (Baranya) 65.18, 3. Nagy (Hajdu) 51.56. **Diszkosz:** 1. Holub (Hajdu) 44.50.

Női eredmények, **100 m:** 1. Endrődi (Hajdu) 12,5, 2. Meszler (Baranya) 12,7, 3. Szabó (Baranya) 12,8. — **200 m:** 1. Kalász (Békés) 27,4, 2. Szabó (Baranya) 27,7, 3. Szottfrie (Hajdu) 27,7, 4. Szabó II. (Baranya) 27,9. — **800 m.** 1. Suck (Békés) 2:23,9, 2. Prohászka (Baranya) 2:24,5, 3. Gyenes (Békés) 2:27,2, 4. Bagi (Baranya) 2:29,8. — **80 m gát:** 1. Székely (Baranya) 12,3, 2. Bádé (Békés) 13,2, 3. Babos (Hajdu) 13,3, 4. Kanizsai (Baranya) 13,5. — **4x100 m:** 1. Békés 52,4, 2. Baranya 52,5, 3. Hajdu 52,6. — **Magasugrás:** 1. Zuba (Békés) 145 cm, 2. Bágyi (Baranya) 140, 3. Szűcs (Hajdu) 135. — **Távolugrás:** 1. Endrődi (Hajdu) 532, 2. Székely (Baranya) 476. 3. Szűgyi (Baranya) 471. — **Gerelyhajítás:** 1. Lukácsné (Baranya) 43.22, 2. dr. Tóth (Baranya) 41,22. 3. Rigó (Békés) 40.62. — **Súlylökés:** 1. dr. Tóth (Baranya) 12.03, 2 Kocsis (Békés) 11.07, 3. Nagy (Békés) 10.44, 4. Bartos (Baranya) 10.12. — **Diszkoszvetés:** 1. dr. Tóth (Baranya) 37.19, 2. Nagy (Békés) 33.53, 3. Bartos (Baranya) 33.25.

Kézilabda NB I., NB II.

Váltakozó sikerrel szerepeltek csapataink

Pécsi Bányász—Debreceni Dózsa 5:3 (1:3) NB. I. női mérkőzés. Debrecen. Szünet után két gyors góllal egyenlített a pécsi csapat és ezután szinte lerohanta a debreceni csapatot, amelynek védelme megzavarodott, csatárai pedig a jó helyzeteket elkapkodták. A pécsiek közül Schmidtné, Szamos, Czakóné és a kapus Streicher játszott kitűnően. Góldobók: Czakóné 2, Schmidt, Szamos, Szittyáné, illetve Ráczné, Vasadi, Pósa.

Debreceni Dózsa—Pécsi Bányász 25:17 (12:7) férfi mérkőzés. Debrecen. Ennyivel jobbak voltak a debreceniek, akik végig többet kezdeményeztek. A pécsiek a mérkőzés folyamán egyszer 15:13-ra, majd a hajrában 18:17-re felzárkóztak, de a debrecenieknek volt erejük frissíteni és ez végleg eldöntötte a találkozó sorsát. Góldobók: Kovács 8, Makádi, Peskó, Anderkó 3—3, Engi 2, Hamza és Kóla, illetve Moór 5, Sudár 4, Árvai, Wéber, Wágner és Baranyai 2—2.

Pécsi Építők—Divatcipő 1:0 (1:0) NB II. női mérkőzés Pécs. A pécsiek gyengébb teljesítményt nyújtottak a vártnál különösen támadó játékuk volt meddő. A második félidőben mutatott teljesítményével az Építők jobban rászolgált a győzelemre. A pécsiek góldobója Halasi volt.

Komlói Bányász—Kaposvári Honvéd 18:13 (9:9) NB II. férfi mérkőzés Kaposvár. A komlói csapat nagy lelkesedéssel és akarással játszott. A Bányász nem csak védekezés tekintetében múlta felül ellenfelét, de támadásai is eredményesebbnek bizonyultak mint a hazaiaké.

Elektromos—Pécsi Vörös Meteor 6:2 (2:1) NB. II-es női mérkőzés. Pécs. A helyzeteit jobban kihasználó fővárosi csapat sportszerű küzdelemben megérdemelten győzött. Pécsi góldobók: Csizekné és Fehér.

Pécsszabolcs—Vác 9:6 (7:3). NB II. női mérkőzés, Pécs. Időnként játszott csak jól a hazai csapat. 4:0-ás vezetés után néhány védelmi hibából szépített Vác.

Pécsi Dózsa—Telefongyár 20:18 (9:6). NB. II. férfi mérkőzés Pécs. Az utolsó tíz percben visszaesett hazai csapat ellen a vendégcsapat majdnem kiegyenlített. A Dózsa győzelme ennek ellenére megérdemelt.

Di Stefanónak nem lesz bántódása

Augustin Dominguezt, a Real Madrid Caracasban tartózkodó labdarúgó-csapatának intézőjét vasárnap délután ismeretlen férfiak kereste telefonon.

A telefonáló közölte, hogy a venezuelai nemzeti felszabadítási front (Faln) tagja, s megnyugtatta a csapat vezetőit és tagjait, hogy a Real Madrid csillaga: di Stefano középcsatár, néhány órán belül bántatlanul, jó egészségben előkerül. Névtelen telefonhívók azóta többször is jelentkeztek a csapat vezetőinél és a hírügynökségek irodáiban.

Közölték: az akció semmiképpen sem irányul a népszerű argentin származású játékos, vagy akár a Real Madrid ellen. Egyetlen célja, felhívni a világ közvéleményének figyelmét az Amerika-barát venezuelai kormány ellen folyó fegyveres harcra, s egyben tiltakozni a Spanyolországban kivégzett Julian Grimau halála miatt. Az AFP-vel egy telefonáló még azt is tudatta, hogy di Stefano elrablásának egyébként magának a fedőneve: „Julian Grimau művelet". Az akcióban részt vett csoportot egyébként Maximo Canal vezette, aki az „Anzoategui" nevű venezuelai hajó kalandos kezrekerítésének egyik hőse volt.

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

ELSŐ KIADÁS

1963. AUGUSZTUS 27. KEDD

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 60 FILLÉR 199. SZÁM

Ötvenöt millió forint

Hűségjutalom — ötvenöt millió forint, a Mecseki Szénbányászati Tröszt dolgozói számára. Soha ennyi nem volt, mint most, öt millióval több, mint bármikor. Szombaton — a bányásznap előtt — Komlón és Pécsett a területen lévő munkahelyeken kerül kiosztásra a pénz. De ez „csak" pénz. Bármennyire is nagy összegekről van szó — hiszen nagyon sok bányász — mint például a Béta-aknai Papp Lajos, Schuller Kálmán, Zsigulics József és a többiek — hűségjutalma meghaladja a 10 ezer forintot. De a hűséget aligha lehet pénzzel lemérni.

Nem árt, ha egy kicsit felidézzük napjaink egyik elgondolkoztató problémáját, azt a bizonyos „munkaerő-vándorlást" — éppen egy napon említve a hűségjutalmakkal. Üzemeknél, vállalatoknál mindig akadnak olyanok — nem is kevesen — akik nagyon könnyen becsukják maguk mögött az ajtót, akár sértődésből, akár nyughatatlanságból, vagy mert... egy másik üzem esetleg néhány fillérrel több órabért helyez kilátásba. S ez néha, emberileg, érthető talán.

De a törzsgárda — amely végülis évek alatt kovácsolódik össze — nem mozdul és ez az örvendetes tény legfőképpen talán a bányánál mérhető le. Az elmúlt másfél évtizedben voltak olyan hetek, hónapok, amikor szinte emberfeletti követelmények elé állította a népgazdaság érdeke a bányák dolgozóit. Elég csak az ellenforradalom utáni gazdasági kimerültségre utalnunk, amikor az ipart éltető szénre — ha valamikor — hát akkor igazán nagy szükség volt. Az elmúlt rossz emlékű tél idején az állam ismét a bányászokhoz fordult, majd ez megismétlődött ez év nyarán is: bevezették a vasárnapi, önkéntes műszakokat, mert kellett a szén. Emlékezhetünk a korábbi széncsatákra is. De egy biztos: a törzsgárda mindig a helyén maradt. Nem volt könnyű. Hiszen előfordulhat az emberrel, hogy ha csak esztendőben egyszer vagy kétszer is, elmarad a munkahelyről s a távollétét nem is biztos, hogy igazolni tudja. Azt tartotta: „Mit vesztek? Egy napot? Kibírható..." Semmiképpen sem helyénvaló vigasz, de a bánya még ennyit sem tűr el. Egyetlen igazolatlanul mulasztott nap már ötven százalékkal lecsökkenti a hűségjutalmat, két nap pedig az egészet. S ha valakik most nyolc-tíz-tizenkétezer forintot kapnak, akkor az összeg nagysága mégis csak jelez valamit: azt, hogy egyre több emberben él a munkahely tisztelete és megbecsülése.

Miért lett öt millióval több az idei hűségjutalmak összege? Nemcsak azért, mert egy esztendővel nőtt a jutalmi jogosultság jónéhány bányásznál. Hanem azért, mert a tavalyi bányásznap óta, azaz ebben az esztendőben örvendetesen javult a fegyelem, sokkal, de sokkal kevesebb „bumli" fordult elő, mint bármikor. És ez a törzsgárda érdeme is. Hiszen a fegyelem nem mindig „felülről" jelentkezik követelésképpen, hanem lent a szénfalnál is, a legkisebb kollektívákban, ahol egyikről a másikra szinte átárad a becsületesen végzett munka szelleme. A példaadás soha sem direkt módon jelentkezik, hanem lassan felszívódik a kollektíva minden tagjába. Ha valaki tíz-tizenöt esztendőn át mindig pontosan megjelent a szállító-kasnál, akkor eme puszta tény előbb-utóbb megteremti azt az egészséges munkafegyelmi folyamatot, amely aztán eggyé kovácsolja az embereket.

Ez az ötvenöt millió forint bármennyire is fémjelzi a munkához való hűséget, egy kicsit eszmei jutalom is, következésképpen — őszinte elismerése a jól végzett munkának.

Hruscsov elvtárs Brioni szigetén

Hruscsov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, a szovjet minisztertanács elnöke hat napja tartózkodik szabadságon Jugoszláviában.

Nyikita Szergejevics Hruscsov és kísérete vasárnap délelőtt a Galeb nevű jachton Szplitből Brioniba érkezett. A jacht elhaladt Sibenik, majd Zadar mellett. Losinj sziget közelében a Galeb horgonyt vetett és a vasárnapra virradó éjszaka itt tartózkodott. A jacht korán reggel folytatta útját és 660 kilométeres távolság után helyi idő szerint 10 órakor érkezett a brioni kikötő bejáratához. Itt Hruscsov, felesége és kísérete átszállt a Podgorka jachtra és percek alatt Brioni szigetére érkezett.

Brioni szigetén *Nyikita Szergejevics Hruscsovot* és *Nyina Petrounát Joszip Broz Tito* jugoszláv elnök, *Jovanka Broz*, *Krajacsics* a Horvát Nemzetgyűlés elnöke, *Popovics* jugoszláv külügyminiszter és több más közéleti személyiség fogadta.

A Szovjetunió és Jugoszlávia nemzeti lobogóival feldíszített szigeten a haditengerészeti flotta matrózai díszőrségben sorakoztak fel és az út törők pedig virágcsokrokkal kedveskedtek a magasrangú vendégeknek.

Nyikita Szergejevics Hruscsov ezután Brionkába, kijelölt rezidenciájába indult. A szovjet miniszterelnök néhány napon át itt fog pihenni.

Brioniba érkezett *Andropov*, *Jegoricsev*, *Tolsztyikov*, *Puzanov*, a Szovjetunió jugoszláviai nagykövete, Asztavin, a szovjet külügyminisztérium európai osztályának vezetője és más személyiségek.

A szigeten tartózkodik ezenkívül *Rankovics* jugoszláv alelnök, *Vlahovics*, a JKSZ Végrehajtó Bizottságának tagja, *Bakavics* a Horvát Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára, *Spiljak* a Horvát Végrehajtó Tanács elnöke, és *Mijatovics* Jugoszlávia moszkvai nagykövete.

A Galeb hajó útja során a magasrangú szovjet vendégeket a partokról a jugoszláv dolgozók hatalmas tömegei üdvözölték. Különösen meleg fogadtatás várt az utasokra Sibenik kikötőjében. Az itt horgonyzó hajók hosszas kürtöléssel üdvözölték a szovjet kormány vezetőjét. A kikötőbe tucatjával érkeztek a motorcsónakok és sajátságos dísz kíséretet alkottak a Galeb körül.

A jugoszláv dolgozók lelkesen üdvözlik Hruscsovot

A Borba és a Politika vasárnapi száma fő helyen közli azokat a híreket, amelyek Nyikita Hruscsovnak, az SZKP Központi Bzottsága első titkárának, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének szpliti látogatásáról szólnak. Közlik a lapok Hruscsovnak a hajógyárban mondott beszédét, és fényképeket is közölnek az eseményről. „Önzetlen munka a boldog jövő építésében, amely felé egyre jobban közeledünk népeink" — címmel közli a Borba a szovjet kormányfőnek a szpliti hajógyárban tartott gyűlésen elmondott beszédét. A lap hangsúlyozza, hogy a város népe lelkesen köszöntötte a szovjet miniszterelnököt.

Súlyos motoros baleset Harkányban

Vasárnap délután háromnegyed háromórakor súlyos motoros baleset történt Harkányfürdőn a Kossuth Lajos utca 82. szám előtt. Tóth Vilmos és felesége — drávacsehi lakosok — motorkerékpáron Pécsre, a cirkuszba indultak. Harkányfürdőn, nagy sebességgel előzni akarták a siklósi szikvízüzem féltonnás teherautóját. A teherkocsi időben jelezte, hogy befordul, amit a motoros nem vett figyelembe és nagy sebességgel a teherautó elejének rohant. A két személy nyolc métert röpült a levegőben és mintegy két méter mély árokba kötött ki.

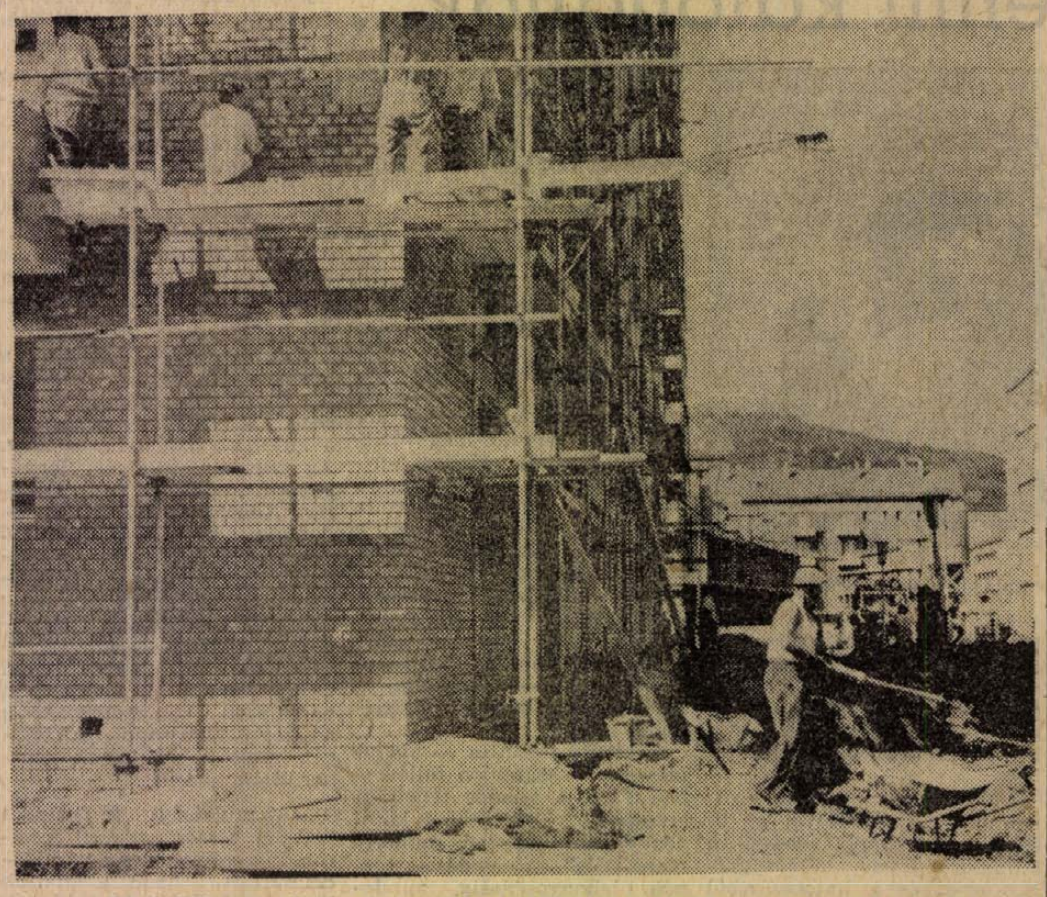
Tóth Vilmost és feleségét kórházba szállították, sérülésük súlyos, de nem életveszélyes. A motorosnak valószínűleg combcsont sérülése van és a lábfeje összezúzódott, a feleségének a csuklója törött el és térdzúzódást szenvedett. A balesetért a motoros a felelős — az eddigi megállapítások szerint — mert szabálytalanul, figyelmetlenül és nagy sebességgel előzte a szabályosan befordúló teherkocsit.

Szerencsés kimenetelű vasúti baleset az agárdi sorompónál

Vasárnap este Agárdon az egyik vasúti sorompónál szerencsés kimenetelű vasúti baleset történt. A teljes sebességgel Budapest felé haladó sebes vonat az egyik sorompónál elkapta a sínek közt megálló mikrobuszt. A mikrobusz miközben áthaladt a síneken, leengedték a sorompót. A busz utasai idejében kiugrottak a kocsiból, s a sebesvonat a mikrobuszt darabokra törte. Szerencsére senki sem sérült meg. A vizsgálatot megindították.

Időjárásjelentés

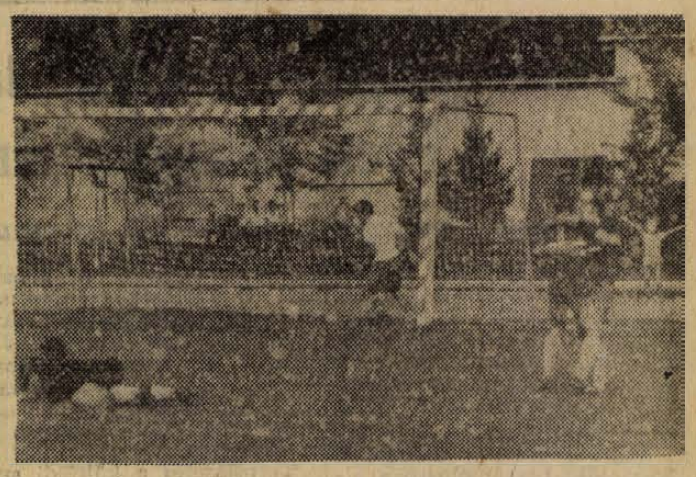
Várható időjárás hétfő estig: kisebb felhőátvonulások, legfeljebb északon néhány helyen futóeső, zivatar. Mérsékelt, időnként élénkülő nyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—16 fok, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 25—28 fok között.



Az építők a vasárnapot munkával töltötték. Az új-mecsekaljai hétemeletesen szorgos kezek építették be a díszítő téglákat az épület falába, és a mögötte készülő panelháznál is dolgozott a toronydaru. Csak így sikerülhet az év eleji lemaradást behozni.

Motil felv.

Komlói Bányász—Pécsi Dózsa 3:1



Az első gól a pécsi kapuban. Lutz tört a pécsi kapura, Zengői kétségbeesetten futott ki eléje, Lutz azonban a kapus mellett a hálóba gurított. Képünkön Halasi a hálóból hozza vissza a labdát. Az előtérben Lutz és Rónai ölelkeznek. A kapu előtt Zengői a földön fekve.

Kilencezer néző előtt értékes győzelmet aratott a Komlói Bányász a Pécsi Dózsa ellen. A hazaiak jó játékkal vívták ki sikerüket. Az NB II-ben a nagy érdeklődéssel várt Pécsi Bányász —Pécsi BTC találkozó döntetlen eredményt hozott. A PVSK folytatta jó szereplését, a vasutasok ez alkalommal a Veszprémi Haladástól szerezték meg a 2 pontot. Az NB III-ban szereplő baranyai csapatok nem nagyon tettek ki magukért. A Mohács és a Pécsszabolcsi Bányász mellett a PEAC is vereséggel hagyta el a pályát. Meglepetés akadt a megyebajnokságban is. A Kinizsi legyőzte az Urán SC-t.

Harmincezer ember a Velencei tavi karneválon

A Fejér megyei Művelődési Bizottság vasárnap rendezte meg a Velencei tavi karnevált, a Velencei tó évadzáró nagy nyári ünnepségét, az agárdi strandon, ahol mintegy harmincezer volt a látogatók száma. A vízi színpadon megtartott szórakoztató műsor keretében került sor a KRESZ-vetélkedő Fejér megyei döntőjére, számos fővárosi művész közreműködésével.

Az esti órákban a fáklyás karneváli csónakfelvonulás után színes szökőkút-játék következett, majd bemutatták a „Tere-fere a Strauss családról" c. táncos játékot.

Kilenc wroclawi gyermek tragikus halála

Tragikus szerencsétlenséget okozott a háborúból visszamaradt robbanószer Wroclaw egyik játszóterén, ahol a gyermekek játék közben árkot ástak és egy robbanószerrel teli ládát találtak. A láda feszegetés közben felrobbant és kilenc 8—17 éves korú gyermek szörnyethalt. Négyan súlyosan megsebesültek.

15 éves a béke világmozgalom

Tizenöt évvel ezelőtt, 1948 augusztus 25-én ült össze Wroclawban a nemzetközi kulturális élet képviselőinek békevédelmi világkongresszusa. A béke híveinek első nemzetközi tanácskozásán a világ tudományos és kulturális életének kimagasló személyiségei vettek részt. A kongresszus elnöke a Nobel-díjas Iren Joliot Curie volt.

A mai lengyel lapok az évfordulón megemlékezve megállapítják, hogy a béke gondolata azóta visszhangra talált az egész emberiség szívében.

A kongresszus gondolata nagy utat tett meg és végül elvezetett az atomfegyverek teljes betiltásáért vívott harc első lépéséhez — a három atomhatalom atomcsend — egyezményéhez, amelyet immár 72 állam írt alá.

Röviden

Az amerikai légierő jelentése szerint a Thor Agena hordozórakétával újabb kémholdat lőttek fel.

*

Argentína szombaton hajtotta végre első rakétakísérletét az ország északi részében lévő kísérleti központban — a jelentések szerint eredményesen.

*

Húsz ország, köztük a Szovjetunió és több szocialista ország részvételével vasárnap nyílt meg a 10. nemzetközi vásár Damaszkuszban.

*

Vasárnap nyílt meg a Frankfurti Nemzetközi Oszi Vásár.

*

Egy szöul kerületi bíróság úgy döntött, hogy szabadon kell bocsátani Szong Jo Csan ellenzéki politikust, a katonai junta egykori miniszterelnökét, akit múlt vasárnap tartóztattak le, mert egy lapban nyílt levélben szólította fel Pak Csong diktátort: ne induljon a soron következő választásokon.

*

TÜZHARC A JERUZSÁLEMI DEMARKÁCIÓS VONALNÁL

Vasárnapra virradóra heves lövöldözés tört ki a jeruzsálemi, izraeli és jordániai negyedeit elválasztó demarkációs vonalnál. Izrael panaszt emelt a fegyverszüneti vegyes bizottságnál.

Az elmúlt héten az szíriai —izraeli határon történt incidensekről Odd Bull tábornok, az ENSZ megfigyelő bizottságának vezérkari főnöke meg küldte jelentését U Thant ENSZ-főtitkárhoz — jelentette be szombaton az ENSZ jeruzsálemi szóvivője. — Ez a jelentés szolgál majd a Biztonság Tanács keddi vitájának alapjául.

Ünnepélyes évadnyitó társulati ülés a Pécsi Nemzeti Színházban

Új tagok az együttesben — Öt ősbemutató a műsortervben

Vasárnap délelőtt tartotta ünnepélyes évadnyitó ülését a Pécsi Nemzeti Színház együttese. Az elnökségben helyet foglalt *Gábriel József*, a városi tanács művelődési osztály vezetője és *Právicz Lajos*, az SZMT titkára is.

Nógrádi Róbert, a színház igazgatója beszámolójában elmondotta, hogy a színház természete nem tűri, hogy a múlt évi sikereken és babérokon elősködjenek. A tavaly megkezdett munkát, azt a célt, hogy önálló arculatú, érdekes pécsi színházat alakítsanak ki, meg kell valósítani.

— *Gondolatébresztő, igényes műsortervet igyekeztünk összeállítani s az erre vonatkozó véleménykutatás biztató eredményekkel járt* — mondotta.

Az igényes, nagy gonddal készült műsorterv öt ősbemutatót ígér. A tehetséges fiatal magyar író, *Páli András* „*Tigris*" című darabjával Pécsett mutatkozik be először a közönségnek. Száz éve nem játszották Magyarországon *Viktor Hugó: Marie Tudor* című romantikus drámáját. Tervezik egy szovjet, egy nyugati darab, valamint egy modern opera ősbemutatóját is. Biztosan örömmel fogadja a közönség *O' Neill Amerikai Elektra* című drámáját, *Shakespeare Hamlet*jét, valamint *Darvas József Részeg eső* című színművét. Nem panaszkodhatnak az operett kedvelők sem. *Ábrahám Pál Hawai rózsája* című nagyoperettje, *Feydeau: Osztrigás Mici* című zenés vígjátéka, *Molnár Ferenc Hattyúja*, *Johann Strauss Mesél a bécsi erdő* és *Huszka Jenő Aranyvirág* című operettje is szerepel a műsortervben.

A tervezett modern opera ősbemutatója mellett műsorra tűzik *Verdi Don Carlos*, *Delibes: Lakmé*, *Nicolai: Windsori vig nők* című operáját, de nem hiányzik majd *Leoncavallo: Bajazzók*, *Verdi: Rigolettó* és *Puccini; Pillangókisasszony* című operája sem.

A színház balettkarának teveit *Eck Imre*, az együttes művészeti vezetője ismertette. A balettkar négy számból álló bemutatóját a program szerint jövő év március 7-én tartja majd. *Az itthoni szereplés mellett külföldi turnéra is készül a balettkar.* Októberben Prágában három-Pozsonyban két előadást tartanak. Külföldi meghívásra november—december hónapban Olaszországba utaznak, ahol előreláthatólag 12 alkalommal lépnek színpadra. Január 1, és február 4 között Svájc, Nyugat-Németország, valamint luxemburgi és ausztriai szereplés található a programban.

Természetes a külföldi szereplések mellett továbbra is elsősorban Pécsett és Magyarországon szeretnék kivívni a színházlátogatók, balettkedvelők elismerését.

A színház együtteséből kilencen távoztak el Pécsről, köztük *Bakos László*, aki negyvenéves munkásság után, 21 éves pécsi színházi tagság után vonult gyugdíjba. Színésztársai forró ünneplésben részesítették Bakos Lászlót, akit a napokban az Elnöki Tanács Munkaérdeméremmel tüntetett ki. Együtt örültek a kollegák *Pataki Erzsi* és *Szabó Samu* Kossuth-díjas színművésszel is, akik Munkaérdemérem kormánykitüntetésben részesültek. Ez alkalommal hírdették ki, hogy a színház igazgatósága Bakos László színművészt a Pécsi Nemzeti Színház örökös tagjává nyilvánította.

A színház igazgatója elmondotta, hogy az együttes új, tehetséges tagokkal erősödött. Az 1963—64-es színházi évadra Pécsre szerződött *Horváth Zoltán*, *Szilágyi Sándor* és *Selymes Judit* rendezők. Új tagja a színháznak *Lux Adorján* díszlettervező, *Balla Olga* színművész és *Agoston Edit* operaénekes is. A budapesti Jókai színházból jött Pécsre *Labancz Borbála* színművész, *Gombkötő Erzsébet* szólótáncos pedig az Operaháztól szerződött Pécsre. A Pécsi Nemzeti Színházban játszanak az idei színházi évadban a Kaposvárról érkezett *Vári Éva*, *Baranyi László*, *Csányi János* és *Cserényi Béla* is.

Verekedő férjet ítélt el a bíróság

Böröcz János vájár, Vasas II-i lakos, 1963. június 10-én ittasan érkezett haza élettársához. Az asszony, aki éppen az italozás és gorombáskodás miatt nem kötött ezidáig házasságot az elvált férfivel, szóvátette az ismételt ittasságot. A férfi nem hallgatott rá, hanem újabb italért küldte a kisebbik gyereket. Míg az asszony a vacsorát főzte, Böröcz János trágár szavakkal civódott vele, majd az ágyhoz vonszolta. Mivel az asszony ellenkezett, a vádlott többször megütötte, majd amikor a földre zuhant, rugdosta és az ajtóhoz lökte.

A teljesen kimerült, tépett ruhás, vérző arcú asszonnyal tovább dulakodott, míg az az iszonyattól és fájdalomtól elvesztette az eszméletét.

Miután az ittas férfi elaludt, H-né áttámolygott a szomszédba, ahonnan a mentők szállították az idegklinikára ,ott három hétig kezelték bordatöréssel, agyzúzódással és egyéb sérülésekkel, sőt még azóta is beteg.

A verekedő Böröcz János ügyében az elmúlt napokban hirdetett ítéletet a pécsi járásbíróság. Bűnösnek mondotta ki a vádlottat, különös kegyetlenséggel elkövetett, súlyos testi sértés bűntettében, és ezért egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte. Böröcz Jánost még a tárgyaláson letartóztatták.

Az ítélet nem jogerős.

Megváltozik az ifjúsági kulturális szemle rendszere

A hét végén összeül a KISZ operatív bizottsága és részletesen megbeszélik, hogyan bonyolítsák le a következő évben az ifjúsági kulturális szemlét A zsúfoltság elkerülése érdekében már az évad elején, vagyis november—december hónapban megkezdik a selejtezőket. Novemberben a különféle szólisták, szavalók bemutatójára kerül sor, decemberben pedig a színjátszó-csoportok selejtezőjére. A nagy bemutatók a tavaszi hónapokban kezdődnek.

A hét kérdése

Az életszinvonalról, a statisztikai adatok számításáról

Laky András elvtárssal, a Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei igazgatóságának vezetőjével az életszínvonal alakulásáról, valamint azokról a különböző statisztikai adatoknak kiszámításáról beszélgettünk, amelyek alapján az életszínvonal változását mérni lehet.

— Mit értünk életszínvonal alatt, s hogyan tudjuk ennek változását mérni?

Az életszínvonal emelkedését vagy csökkenését rendkívül sok tényező határozza meg számos ezek közül számokkal ki sem mutatható, vagy legalább is nehezen érzékeltethető A köztudatban legtöbbször a bérek (fizetések) növekedése, csökkenése jelenti az életszínvonal változását, s kevesebben vannak azok, akik a bérek és árak változásának együttes vizsgálatából vonnak le következtetést. Ez utóbbiak már közelebb vannak a lényeghez, de legtöbbször bér alatt kizárólag azt a pénzösszeget értik, melyet a borítékban megkapnak — figyelmen kívül hagyva azokat a további közvetlen és közvetett juttatásokat —, hogy csak egynéhányat említsek — prémium, nyereségrészesedés, családi pótlék, étkezési hozzájárulás, segélyek, ösztöndíjak, tandíjmentesség, gyógyszerkedvezmény, orvosi ellátás stb. — amelyek természetszerűen nagy mértékben hatnak az életszínvonal növekedésére. — Hasonlóan a bérek vulgáris szemléletéhez — különösen amikor már országokkal való összehasonlításra kerül sor — előszeretettel hanyagolják el azokat az igen lényeges különbségeket, melyek például a lakbér, közlekedés stb. költségek terén javunkra fennállanak.

Az elmondottakon kívül számos egyéb tényező tartozik még az életszínvonal fogalomkörébe, ilyen például a lakásviszonyok javulása vagy rosszabbodása, az egészségügyi viszonyok változása, a közlekedés gyorsaságának, kényelmességének változása stb.

Magyar statisztikai gyakorlatban a különböző összefoglaló jellegű mutatószámokat számítjuk: az egy főre jutó anyagfogyasztás, a reáljövedelem mutatószáma, illetve indexe, reálbér mutatószáma, illetve indexe, a fogyasztás reálértéke, illetve indexe.

— Milyen fogalmat takarnak ezek a mutatószámok és kiszámításuk, hogy történik?

Az egy főre jutó anyagfogyasztást csak a lakosság egészére vonatkozóan számítjuk ki. Anyagfogyasztás alatt a lakosság által a kereskedelemben vásárolt fogyasztási cikkek közvetlenül a termelőtől vásárolt fogyasztási cikkek, a lakosság saját gazdaságaiban termelt cikkek, valamint a lakosságnak a költségvetés terhére az intézményekben (pl. kórházakban) történő fogyasztásának együttes értékét értjük.

A lakosság által a kereskedelemben vásárolt fogyasztási cikkek értékét, valamint a lakosság intézményekben történt fogyasztásának nagyságát, viszonylag könnyen meg lehet állapítani, ezek az adatok statisztikai beszámolási rendszer keretén belül rendelkezésre állnak, míg a másik két tényező értékének meghatározása csak többoldalú és közvetett, bizonyos mértékig becsléseken alapuló számítások alapján történhet meg.

A mutatószám kiszámítása úgy történik, hogy a lakosság évi fogyasztásának értékét elosztjuk az ország népességének évi átlagos számával.

Az életszínvonal mérésének következő két összefoglaló jellegű mutatója a reálbér és reáljövedelem index. Mielőtt azonban ezek ismertetésére rátérnék, egy harmadik fogalomnak a névleges (nominál) bér meghatározásával kell kezdenem, hogy a most már három mutatószám közötti — és a köztudatban eléggé nem ismert — lényeges különbségek tisztázást nyerjenek.

Névleges bérek alatt — kisebb korrekcióktól eltekintve — egy dolgozóra vonatkoztatva azt az összeget értjük, melyet munkájáért kap. *Reálbér*nek nevezzük a fogyasztási cikkeknek a szolgáltatásoknak azt a mennyiséget, melyet az árak adott színvonala mellett egy-egy átlagos nagyságú munkabérrel rendelkező munkás vagy alkalmazott megvásárolhat. A reálbér nagyságát tehát két tényező határozza meg az átlagbérek nagysága, és a fogyasztási cikkek valamint a szolgáltatások ára. A reálbér — ellentétben a névleges bérrel — az árak és a bérek egymáshoz való viszonyát fejezi ki. A reálbér és reáljövedelem között az a lényeges különbség, hogy az elsőt mindig egy keresőre, a reáljövedelmet mindig egy főre (lakosra) számítjuk ki.

— Az elmúlt évek során, hogy alakult az életszínvonal országosan?

A válasz a munkás-alkalmazotti kategóriára vonatkozóan a reálbér és reáljövedelem mutatószámainak segítségével az alábbiakban szemléltethető:

Év	Reálbér	Reáljöv.
	százalékban	
1949	100,—	100,—
1957	138,4	158,5
1958	145,5	158,2
1959	153,2	168,9
1960	156,4	172,6
1961	156,3	173,5

Ezekből az adatokból a következő főbb következtetéseket lehet levonni:

a) A reáljövedelem indexe gyorsabban emelkedett, mint a reálbérindex. Tekintettel arra, hogy a két mutató közötti lényeges különbség — mint már említettem — az, hogy az egyiket (reálbér) csak keresőkre, míg a másikat kereső-eltartott együtt számítjuk, az eltérést a foglalkoztatási arányokban bekövetkezett változások okozzák. Mint az más módon is kiszámítható, a foglalkoztatottak aránya az összlakosságon, helyesebben a munkás-alkalmazotti kategórián belül lényegesen megnőtt 1949 óta.

b) 1949 évhez viszonyítva, az életszínvonal több mint másfélszeresére nőtt.

c) Mind a reálbér, mind a reáljövedelem növekvő tendenciát mutat. A növekedés üteme azonban 1960 óta lassúbbodott.

— Hogyan alakult az életszínvonal megyénkben?

Az előzőekben ismertetett életszínvonal-számítások bonyolultsága miatt megyére vonatkozóan nincsenek meg azok a feltételek, amelyek alapján ilyen számításokat lehetne végezni. Elég utalni arra, hogy a megye nem egy gazdasági egység, s sokszor a legegyszerűbbnek látszó adatok összeállítása is komoly gondot jelent. Például annak megállapítása, hogy mennyi a megyében a munkás-alkalmazottak száma, csak a népszámlálás éveiben tudjuk, máskor csak következtetések, becslések útján, többek között azért is, mert a vállalatok, intézmények közül nem egy (posta, vasút, stb.) több megyére kiterjedő hatáskörrel működik, s az adatoknak közigazgatási területre való szétbontása rend kívüli nehézséget okoz.

A nehézségek ellenére az elmúlt évben történt kezdeményezés életszínvonal számításra a K. S. H. Baranya megyei Igazgatóság részéről az ipari-építőipari munkásokra és alkalmazottakra vonatkozóan.

— Ipari, építőipari dolgozók reálbérének alakulása Baranya megyében.

Év	Munkások és alkalmazottak	Munkások	Munkások alkalmazottak
1957	100,—	100,—	
1958	104,8	104,4	
1959	109,1	107,9	
1960	109,8	108,2	
1961	110,4	108,2	

Fogyasztói árindexként — a nehézségek miatt — az országos árindexet használtuk, melyet megyei vonatkozásban két főbb tényező befolyásolhat:

a) más mérvű volt az árváltozás a megyében, mint országosan,

b) a megye iparában dolgozó munkás alkalmazottak fogyasztásának más az összetétele.

A munkások közel felét a megyében a bányászok teszik ki, kiknél a nehéz testi munka, a magasabb kereseti viszonyok következtében feltehetően más a fogyasztás összetétele, mint a többi iparág munkásainál.

E két tényező azonban döntő eltérést nem okozhat, s amint láthatjuk a megyére vonatkozó mutatószám tendenciája azonos az országoséval.

— Milyen összefüggés van a nemzeti jövedelem, életszínvonal és az anyagi termelés között?

Nemzeti jövedelem alatt az anyagi termelés ágaiban egy év alatt létrehozott új értéket értjük. Nagysága közvetlenül függ a népgazdaság társadalmi termékének nagyságától, és az anyagi ráfordítások nagyságától. Tehát minél jobban nő a termelés volumene és minél jobban csökken az anyagi ráfordítások értéke, annál nagyobb ütemben növekszik a nemzeti jövedelem. 1949-hez viszonyítva, a nemzeti jövedelem két és félszeresére növekedett, és 1962-ben túlhaladja a 150 milliárd forintot.

A növekedés üteme még sokkal nagyobb is lehetne, ha a két főkomponense közül elsősorban az anyagi ráfordítások mérvét nagyobb mértékben csökkentenénk. Tehát az anyaggazdálkodás, minőségi munka az a terület, amelyre nagyobb figyelmet kell a jövőben szentelnünk.

Hazánkban a népgazdaság fejlődése a tervszerű, arányos fejlődés törvényének messzemenő figyelembevétele mellett történik. Ez azt is jelenti, hogy az ötéves tervidőszak végére kitűzött azt a célt, hogy munkások és alkalmazottak egy főre jutó reáljövedelmét 16—17 százalékkal kell emelni, csak akkor érhetjük el, ha annak — ugyancsak tervezett — feltételeit is megteremtettük.

Garay Ferenc

Most jó lenni katonának...



Vadasi—Behár: Bevonulás — táncjáték.

Európa legjobb férfikórusától zengett a dal szombaton este a Pécsi Szabadtéri Színpadon. A Magyar Néphadsereg Vörös Csillag érdemrenddel kitüntetett Központi Művészegyüttese ajándékműsorral tisztelte meg városunk közönségét.

A rendező megyei Kiegészítő Parancsnokság ezuttal az általános közfelfogástól eltérő munkát végzett az együttes vendégszerepeltetésével — kiváló eredménnyel. Jól példázta ez a nagyszerű esemény azt a sokoldalú tevékenységet, amelyet a parancsnokság a megyében és a városban a haza védelmére hivatott ifjúság körében végez a katonaéletre való előkészítése, a dolgozók és néphadseregünk szoros kapcsolatának ápolása terén.

Akik először látták az együttes műsorát, bizonnyal az új élmény örömével fogadták a színpadról áradó katonás, férfias erőt, és a katonaéletből vett képek, apró mozzanatok játszi derűjét. Azok számára viszont, akik régebben is részesei voltak az együttes nyújtotta élménynek, kitűnt, hogy a közeljövőben 15. éves jubileumát ünneplő együttes immár egyéniségre tett szert, kiforrott, sikerekben gazdag múlttal bíró, híres, rangos követévé vált szocialista kultúránknak hazánkban és külföldön egyaránt.

Kétszázezer kilométert utazott az együttes (ennyivel ötször járthatnák meg az Egyenlítőt!), négyezer előadáson közel hárommillió néző gyönyörködött művészetükben. Amikor arról kérdeztem *Kiss István* őrnagy elvtársat — az est vezénylő karnagyát — a kar vezetőjét, mondja meg hirtelenében, melyik előadást tartja legnagyobb élményének, ugyancsak mélyen ráncolta homlokát. Szinte látszott a gondolatok kergetőzése, amikor megállapodni próbált a sok-sok felejthetetlen élmény közül egynél. A katonákat azonban nem lehet zavarba hozni. „A Csajkovszkij-termi Moszkvában — válaszolta — ahol minden számot ismételnünk kellett".

A kiváló együttes — alakulása óta — szüntelen fejlődésben van. A gondos tehetségkutatástól a hétköznapok katonás fegyelmezettségű „műhelymunkájáig", az előadások, turnék, lebonyolításáig, mindenütt megtaláljuk a magas mércét és a művészi igényességet. Egyrészt ennek a szívós, lelkiismeretes belső munkának köszönheti a „polgári" operakedvelő közönség *Ilosfalvy Róbertet*, a budapesti *Csongor Józsefet*, *Bolla Tibort* és *Tréfás Istvánt*, a pécsi operában!

A műsor olyan, mint az együttes: népszerű! Katonákhoz illő módon nem kétes eszmei irányzatok nyüglődéses keresgélése, a „vájtfülűek" petyhüdt igényeinek kielégítésére való törekvés jellemzi azt, hanem egészséges társadalom egészséges igényeinek kielégítése. Szerintem ez a „titka" az együttes forró elismerésének.

A program első pontja a *„Bevonulás"* című humoros táncjáték volt, majd *Vincze Ottó „Bolero"-ját* tolmácsolta a kultúrált hangú *Sáros Éva*. Az énekkar mindvég lenyűgözően impozáns volt. Műsorán *Kodály: Háry János toborzója*, a *Csinom Palkóból* vett részletek, *Gounod: Faust*jának katonakórusa, *Juhász—Kövesi: Katonadal*, *Novák: Kapuvári katonadalok* szerepelt. A tánckar egészében dicserendő szerepléséből külön ki kell emelnünk a finálében bemutatott tánckompozíciót: *Nyikoláj Szmirnov Sporttáncát*, mint az est egyik legsikerültebb számát.

„Jó mulatság, férfimunka volt" ez a szombat esti! A város dolgozóinak nyújtott ajándékműsort hadd köszönjük meg azzal, hogy további sok sikert kívánunk az együttesnek, minden tagjának és ehhez valamennyiüknek erőt, egészséget!

(Ehmann)

Kongresszusi emlékkönyvet ad ki a Városi Vöröskereszt

A Városi Vöröskereszt Pécs városi vezetősége ülést tartott, amelyen megtárgyalta a Vöröskereszt második országos kongresszusára való felkészülés irányelveit, valamint a városi lakóterületi tisztasági mozgalom helyzetét.

A vezetőségi ülésen határozatot hoztak, amelynek értelmében a tisztasági mozgalmat a város egész területén október 30-ig értékelik és ezzel párhuzamosan fokozzák az anya- és csecsemővédelmi munkát is. Ezért az egész városban anyák iskolája tanfolyamot rendeznek. Ugyanakkor egészségügyi felvilágosító munkát folytatnak a lakosság körében, különösen az alkohol és a tbc elleni küzdelem területén.

A Városi Vöröskereszt vezetősége határozatot hozott, kongresszusi emlékkönyv rendszeresítésére. A kongresszusi emlékkönyvben a Vörös kereszt kiemelkedő munkáját jegyzik fel. Az emlékkönyvet az Országos Vöröskereszt II. kongresszusának adják majd át.

A „kedves vendég" érdekében

Néhány megjegyzés a vendéglátás nyári helyzetéről

Annyit emlegetjük, hogy már közhellyé válik; Pécs nagy város, idegenforgalmi hely, minden nyáron rengeteg a látogató, külföldi és belföldi egyaránt. Sőt, Budapest után mi következnénk. Csakhogy van néhány bökkenő; különösen a lakosság ellátását szolgáló vállalatok

nem tudnak lépést tartani

a város fejlődésének ütemével, nem is beszélve a nyáron beáramló vendégek igényeinek, szükségleteinek kielégítéséről.

Az idei nyár — ellentétben a múlt évekkel — lényegesen korábban köszöntött be, s tartósabb is volt a megszokottnál. Ennek megfelelően az egyes árufeleségek forgalma is jelentősen emelkedett. Például a második negyedévben a vendéglátó kereskedelem Pécsett fagylaltból 39 százalékkal, egyéb italból (szóda, málna, üdítő italok) 21 százalékkal, sörből 9 százalékkal értékesített többet, mint az előző év azonos időszakában. Ennek ellenére — különösen a második negyedév végén és a harmadik negyedév elején — a lakosság ellátása nem volt kielégítő.

Gyakran tapasztalhattuk, s nagyon sokat bosszankodtunk, — főként szombaton és vasárnap, — hogy már a korai esti órákban sem lehetett sört kapni, de sok esetben mást sem. Az ilyen esetek kivétel nélkül előfordultak kis és nagy vendéglőkben egyaránt. Külön cikket érdemelne a nagy tömegeket vonzó és látogatottabb helyek — strandok, Mecsek néhány pontja stb. — ellátása, hiszen ami ezeken a helyeken történt, az egyenesen csődje a vendéglátásnak.

Az ellátási nehézségek mellett nagymértékben jelentkezett a választéki és minőségi hiányosság is. A választék hiánya jogos elégedetlenséget vált ki a lakosság körében. Az eddig közkedvelt gyümölcs fagylalt (málna, eper, meggy stb.) egyáltalán nem volt kapható. Ugyanakkor a gyártott fagylaltféleségek közül is — vanília, csokoládé, citrom, narancs, datolya, karamell — egyidőben csak egy, legfeljebb kétféle állt a vevők rendelkezésére.

A mind jobban megkedvelt üdítőitalok gyakran elfogytak, de gyenge a minőségük is, kevés bennük a szénsav és az édesanyag. A szódásüvegek továbbra is jó témául szolgálnak a humoristáknak, némelyikből nem jön ki a víz, vagy ha jön is, nem ott, ahol kellene. Az idei nyáron nem tudták kielégíteni az igényeket sörből és borból. Rendkívül fonák volt a helyzet a Hullám fürdő vendéglátó helyiségeiben, ahol csak palackozott sört lehetett kapni. A fürdőzők megfelelő és jó minőségű étkezést kaphattak a vendéglő teraszán, vagy éttermében, de ebédjük vagy vacsorájuk után kizárólag sört ihattak, azt is csak egész üveggel, s aki nem kedvelte a sört, az legfeljebb egy féldeci hubertust rendelhetett menüje mellé. Egyáltalán nem érthető, miért nincs ott kimért sör és bor.

Ugyanilyen probléma, s szinte minden vendéglátó üzemre vonatkozik, hogy nem elegendő a hűtőkapacitás. Elektromos hűtőgép vagy jég hiányában — sajnos elég gyakran — a megrendelt ital csak melegen, szinte élvezhetetlenül került a fogyasztók elé.

Kevés a kerthelyiség

Évek óta visszatérő probléma, hogy Pécs város vendéglátó hálózata a nyári idényben nem rendelkezik a lakosság igényeit kielégítő, megfelelő kerthelyiséggel. Különösen áll ez a város belterületeinek egyes részeire és fokozott mértékben mutatkozik meg a hétvégi napokon. A vendéglátó egységek Pécsett a kerthelyiségekben mintegy 7100 férőhellyel rendelkeznek, ebből közel 4000 esik a város belterületére. Érzékenyen érződött a Belvárosi Étterem kerthelyisége elvesztése és a Dózsa Étterem megszüntetése. Sokat hangoztatott hiányosság, hogy a több ezer lakosú meszesi városrészben egyáltalán nincs megfelelő vendéglátó kombinát, sem kerthelyiség. A kerthelyiséges vendéglátó helyek közül — összesen 35 van — mindössze 13 helyen van szórakoztató, vagy tánczene.

S ha már a kerthelyiségeknél tartunk, hadd említsük meg, hogy azok felszereltsége és környezete nem éppen dícséretre méltó, s ilyen nagy városnak, mint Pécs, egyáltalán nem illik a környezetébe. Egyes üzemek gondozatlanok, elhanyagoltak, holott színvonalas vendéglátó üzemet lehetne helyükbe létesíteni. Elegendő a Balokányliget kerthelyiséges vendéglője példáját említeni.

Tennivaló tehát bőven akad, hogy a „kedves vendég" valóban jól érezze magát ha a vendéglátóipar vendégeként betér egy pohár sörre, ebédre vagy vacsorára egy étteremben vagy kisvendéglőbe.

G. I.

Tolna megyét is a Baranya—Tolna megyei Húsipari Vállalat látja el hússal és töltelékáruval

Az elmúlt évek során jelentős mértékben fejlődött a Pécsi Húsipari Vállalat. Több mint másfélmillió forintos költséggel bővítették az árukiadót, füstölőt és egyéb raktárrészeket, és folyamatosan, az eddiginél korszerűbb nagyteljesítményű töltő, daráló és húspépvágó gépeket helyeztek üzembe.

A műszaki fejlesztés eredményeként növekedett a húsüzem gépi kapacitása, amelyet azonban nem tudtak teljes mértékben kihasználni. Így a korábban megszüntetett Mohácsi Húsipari Vállalat körzetét is a Pécsi Húsipari Vállalat vette át, ám még így is maradt felesleges kapacitása.

A termelőerők koncentrálása során, mivel a Szekszárdi Húsüzem fenntartása nem volt gazdaságos, az elmúlt hónapban a Pécsi Húsipari Vállalattal vonták össze.

Az így létrejött Baranya—Tolna megyei Húsipari Vállalat dolgozza fel a Tolna megye ellátására biztosított élőállat mennyiséget is, és hűtőkocsikban szállítják a húst, töltelékárut a szomszédos megyébe. Még ez a megnövelt mennyiség sem meríti ki teljesen a pécsi üzem kapacitását, így minden feltétel biztosított ahhoz, hogy a hentesáruk minősége és választéka ne romoljon.

Felvétel a pénzügyőrséghez

A pénzügyőrséghez felvételre jelentkezhetnek mindazok a 26. életévüket be nem töltött, katonai szolgálati kötelezettségüknek eleget tett, nőtlen magyar állampolgárok, akik a középiskolai érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek, vagy az általános iskola VIII. osztályát legalább jó eredménnyel végezték. Saját kezűleg írt felvételi kérelmet a területileg illetékes pénzügyi szakaszhoz kell benyújtani, ahol a szükséges minden további felvilágosítást a jelentkezők megkapják.

Az ifjú építők búcsúja

Jelképesen pénteken este gyultak ki a búcsú tüzei az ország különböző nyári önkéntes ifjúsági táboraiban. Bevonták a zászlókat, bezárták a táborokat. Az utolsó csoportokban résztvevő ifjú építők búcsút mondtak a táboroknak. Még egy hét és többségükben elfoglalják helyüket az iskolapadokban. A nyári táborozás már csak emlék lesz, melyet gyakran felelevenítenek majd idézve örömeit, szépségeit, de nehézségeit is.

Huszonháromezer fiatal vett részt az országban ezen a nyáron építőtáborban. A végső összegezésre még nem került sor, de az előzetes számok már jelzik, hogy többségükben derekasan helytálltak. Csak néhány adatot soroljunk fel ennek bizonyítására. A táborozók zöldségből és gyümölcsből 30 ezer mázsát gyűjtöttek be, szedtek le. Elvégezték 300 ezer tő szőlő kötözését, s 7157 katasztrális hold hibridkukoricát címereztek. A vízügyi építőtáborok ifjú építői 110 887 köbméter földet mozgattak meg. De a számoknál és adatoknál is értékesebb talán az az eredmény, mely a fiatalok tudatformálódásában jelentkezik. Közvetlenül megismerkedtek a fizikai munka nehézségeivel, mely az iránta növekvő megbecsülés fokozódását váltotta ki. Megbirkóztak a táborok adta különleges problémákkal, a lapátolás, csákányolás szokatlanságával, a nyár közepén tomboló hőséggel, vagy az utóbbi napok esős, viharos időjárásával.

Mint minden évben, az idén is, megyénk tanuló fiataljai ismét kivették részüket az építőtáborok munkájából. Ezerötszáz egyetemista és középiskolás kapott megbizatást nyári táborozásra és többségük azt becsülettel elvégezte. Egyetemistáink és főiskolásaink Tárnokon a balatoni műút építését segítették, a középiskolás fiúk Csopakon résztvettek a vasúti rekonstrukciós munkálatoknál, Ságváron a patakszabályozásban. Az egyetemista és főiskolás lányok Balatonaligán, a középiskolások pedig Balatonbogláron gyümölcsöt szedtek, de ott voltak a nagygombosi táborban is a növényápolásnál. Ezévben a megyénkben működő bólyi kukoricacímerező táborban budapesti diáklányok és fiúk dolgoztak.

Lapunkban több tudósításban, riportban számoltunk be a nyári táborok életéről. Hírt adtunk az eredményekről, de nem takargattuk a hibákat sem. Sok szép munkateljesítmény, előkelő helyezés a munkaversenyben dícséri fiataljainkat. Van tanulság is! A nyári táborozás jobb, gondosabb előkészítést követel meg a KISZ vezető szervei, az iskolai alapszervezetek részéről, hogy kevesebb legyen azoknak a száma, akik elmaradnak a táborozók sorából, vagy csalódottan hagyják ott a munkahelyet.

Még hátra van az értékelés végső lezárása, mely az iskolákban lesz. A kiválóak átveszik majd a megérdemelt jutalmat, a hibákból le kell vonni a következtetést. Mindkettőt úgy, hogy valóra váljék az ifjú építők többségének búcsúja: Jövőre ismét ott leszünk az építőtáborokban!

Mitzki Ervin



140 mázsa kenyér

Százegyven mázsa két kg-os félfehér kenyér sül naponta a Pécsi Sütőipari Vállalat 2. sz. telepének hét gőzkemencéjében. — Képünkön: Tombi József, Fuchs József és Kovács János pék szakmunkások vetik a kenyeret, Rózsáné pedig a tésztát adagolja a részükre.

Motil felv.

Egy név egy papírszeleten

Kora este volt még — csengetnek.

A nyugodt, esti órákat várja az ember. Valamelyik állomáson halk zene szól, kirakom a könyveket, folyóiratokat, belelapozok... ezt mind el kellene olvasni... folytatni a „szamárfülként" behajtott oldalon... Talán Tennessee-nél, vagy Kafkánál? És csengetnek.

— Önt keresem...

Szőke, nyulánk asszony. Nem szép, arca fáradt és csontos. Szemhéja idegesen vibrál.

— Igen, tessék... bár...

Bocsánatot kérek, de nem igazán értem, hogy mi szükséges. Egy órát tartózkodott nálunk, kitártam utána az ablakot, hogy a cigarettafüstnek távozni engedjek és friss levegő áradjon be a nyomasztó döbbenet helyébe. Sok emberi tragédiának fül vagy szemtanúja voltam már, de ez felülmúlt mindent s utólag is sajnálkozom afölött, hogy kezdetben oly bosszús ábrázattal fogadtam ezt a szerencsétlen asszonyt.

— Ott kezdem, hogy amikor a férjemet megismertem, első házasságából volt egy gyereke. Alfrédnak hívták. Ugye milyen furcsa? Alfréd... Pedig egyszerű emberek voltak, és mégis ilyen név... A férjem múltját akkor már ismertem. Mindent elmondott őszintén, különben is... soha nem hazudott. Lehet, hogy Ön nem hiszi el, de szénalomból, főleg szénalomból mentem hozzá feleségül. Az én férjem ült hét esztendőt... még az ötvenes évek elején...

— Értem — bólintottam — Törvénysértés... igazságtalanság...; Sokan jártak így sajnos.

Megrázta a fejét:

— Nem. Az ítélet igazságos volt. Ő lopott rendszeresen a gyárból abban a városban, ahol akkor laktak. A felesége és a felesége férfi barátai... nekik köszönheti...

1947—1948... A megélhetés nem éppen rózsás, de az asszony követelődző. Ruhák, ital, társaság... férfiak.

— ... S a férj tűrte?

— Tűrte-e?! Az első szállítmányra nehezen adta rá a fejét. Az asszony fenyegette, hogy elhagyja és a gyereket is magával viszi.

Éjszaka dézsmálta meg a raktárt. A bőrkötegeket könnyedén dobta ki a kerítésen és hasonló könnyedséggel húzózkodott fel a kétméteres kőfalra. Úgy ugrott le a járdára, mint a macska, puhán és hangtalanul, rugalmasan. Akkor már hosszú éveken át lopott, testalkata szinte eszményien kifejlődött és izmosodott. A „jóga"... ez volt akkor még egyetlen szenvedélye. Ahol a feje befért, ott átcsúsztatta megcsavart vállait, testét is. Másfél évig rendszeres látogatója volt a raktárnak. Soha nem tudták elfogni: nyomtalanul minden nesz és zörej nélkül járta meg az utat. Az asszony „barátai" adtak túl a bőrön a feketepiacon. Negyvennyolcban? Az ország I. számú közellenségei a gazdasági kártevők voltak. És ha már így volt: mi „haszna" származott a tolvajnak? Semmi. Egyetlen fillért nem fogadott el, szakadozott, kopott göncökbe járt, az asszony ujjain pedig aranygyűrűk csillogtak és meghíztak az orgazdák is, akik a későbbi hónapokban, már felváltva maradoztak ott éjszakára nagy tivornyák után. A lopott holmi értéke már rég túlhaladta akkor a százezer forintot.

— Az ügyész halált kért rá...

— Hogyan fogták el?

— Utána lőttek az utcán. Akkor már lesték, de úgy futott a teherrel a vállán, hogy nem érték utol. Belelőttek a lábába...

Az ügyész halált kért rá — tekintettel a magas károsszegre, s ezért akkoriban valóban kiszabhatták a legsúlyosabb büntetést. De a bíróság 15 évre ítélte, az asszonyt és a „házibarátokat" kevesebbre. De nem ülte le, mert közben enyhítették a büntetését. Egyik vidéki város bányatelepén dolgozott, lent a fejtésben, a többi rabokkal együtt. A táborban is jógázott, egyetlen napra sem hagyta abba a szokásos test és légzési gyakorlatokat. A munkát sokkal jobban bírta, mint bárki más. Szinte eszelősen dolgozta ki a nyolc órát, lapátolta a szenet egyvégtében egy teljes műszakon át. Kiegészítő testgyakorlásnak tekintette a felfokozott fizikai munkát is. Csendes, tisztelettudó ember volt a rabok között is.

— Szabadulása után ismertem meg őt. Később hozzámentem és neveltük a gyereket, akit a bíróság különben a válóper idején, neki ítélt. Már-már úgy látszott, hogy a múltra örökre fátyolt boríthatunk — meséli most az asszony.

„Ugy látszott". A gyerek fölcseperedett és tizenhat—tizenhét esztendős korában egészen furcsán kezdett viselkedni. Eladta a mostohaanyja kabátját, hogy a pénzen minden este táncolhasson. Jóhírű táncosnak ismerték „kamasz-körökben". Egyik nap hazaállított: barna haját szőkére festette. Délutánonként bebújt a szobájába és fehér, színtelen lakkal kente be körmeit. Aztán... halványan, nem éppen feltűnően...; festette a száját...

— Mi van ezzel a gyerekkel? — kérdezte döbbenten az az asszony. A férj vállatvont és elnézően mosolygott:

— Mi lenne? Alfréd azt csinál, amit akar — jegyezte meg hirtelen elkomolyodva és hangjában már felfedezhető volt némi él, jelezve, hogy ebben az „együttesben" ők ketten, apa és fia — együvé tartoznak és számukra idegen marad az asszony, azaz a mostoha.

A gyereket el kellene helyezni. Dolgoznia kell. Egy hét múlva ott hagyja a munkahelyét, utána a másikat, harmadikat. Csak a tánc és a — lányokra rá sem nézett — fiú-barátok... Szerette őket. Nem úgy mint más a barátját, hanem... „Érti úgye miről van szó?" — kérdezte az asszony tőlem szomorúan.

— Alfréd is ült. Képzelje, egyik nap nyomozó jön érte és letartóztatja. Azt hittem megőrülök... Én egy egészen más, békés családi életre vártam, de nyugtom nekem ebben a házban nem volt.

Közbevetőleg emlékeztem az ügyre.

A belváros néhány élelmiszer kirakatába betörtek és italt, csokoládét vittek el az akkor még „ismeretlen" tettesek. Néhány nap múlva a galeri lebukott — köztük Alfréd is.

A fiú azt hiszem ötödrendű vádlott volt — felfüggesztett büntetést kapott. S most mi van vele? Nem tudom, az asszonytól nem kérdeztem, mert... ahogy később kiderült... már rég válásra került a sor — ezekszerint — az asszony végre kiszakadhatott ebből a förtelemből, jóllehet örökre. Vagy még sem?

— Született közben egy kisfiúnk. Most öt esztendős múlt. Segítsen rajtam! A gyerek nálam van, de a gyámhatóság úgy határozott, hogy havonta háromszor egy-egy napra el kell vinnem volt férjem lakására. És én éppen ezt nem akarom...;

— Nehéz ügy — tünődöm. — Az apának is joga van a gyerekhez és nem valószínű, hogy...

Az asszony izgatottan ugrott föl:

Értsen meg engem. Alfréd az apjánál lakik, és én éppen miatta, hajlamai miatt egyetlen órára sem merem otthagyni a kisfiamat. — Hiszen a kisfiam mondta, hogy Alfréd sok csokoládét ad neki és nagyon szereti... Nem érti mit mondok?! Én éppen ezt nem akarom! Csak minél távolabb tőlük...: csak minél távolabb...!

Nem tudott már nyugodtan ülve maradni. Egymás után szívta a cigarettákat, majd hirtelen fogta a táskáját, s halkan elköszönt.

Csak a nevét és a címét hagyta az asztalon egy papírszeleten, amelyre majd hivatkozzam a hatóság előtt.

Rab Ferenc

„Az iraki haláltáborból szöktem...“

Iraki szabadságharcos ül előttünk. Három hónapi fogság után sikerült megszöknie a fasiszta hatalom által felállított koncentrációs táborból. Arcán még látszanak a kínzás nyomai. Nevét és szökésének körülményeit természetesen nem ismertethetjük.

A kurd negyed ellenállt

1958 óta vagyok tagja a kommunista pártnak. A reakciós puccs előtti napon a kommunisták értesültek a tervről és figyelmeztették Kasszem elnököt. Megköszönte a felvilágosítást és közölte, ő is tud az előkészületekről, sőt a vezető tisztek neveit is felsorolta. Vállát vonogatva vette tudomásul figyelmeztetésünket, de alaptalannak tartotta.

Február 8-án a puccsisták bombázni kezdték a hadügyminisztériumot és a főváros katonai táborát. Ugyanakkor szétbombázták a repülőteret, Közép-Kelet legmodernebb üzemanyagraktárát és elfoglalták a rádiót.

Sok ezer bagdadi lakossal együtt én is a hadügyminisztérium elé mentem, hogy fegyvert követeljek a lázadók leverésére. Az elnök megtagadta a nép felfegyverzését. A lázadást már nem lehetett megakadályozni. Egyedül Babel Sejh-ben, a kurd negyedben sikerült délután 5 óráig feltartóztatni a lázadókat. Itt dolgozott a kommunista sajtó szerkesztősége is.

Mindenkit megkínoztak

Február 10-én az iráni határra menekültem. Többízben megkíséreltem, hogy átjussak a határon, de nem sikerült. Február 17-ig rejtőztem a határvidéken. Itt úgy értesültem, hogy a helyzet konszolidálódott, visszatértem hivatalomba a fővárosba. A Nemzeti Gárda már másnap letartóztatott. Velem együtt sokezer hazafit vetettek börtönbe, köztük a később halálra kínzott Hamidot, a népi milica parancsnokát, a közgazdasági egyetem dékánját, bírókat, újságírókat, ügyvédeket, munkásokat és parasztokat.

A kínzást már a biztonsági őrizetben elkezdték. Több társammal együtt egy parányi helyiségbe zártak. Meztelenre vetkőztetnek és gumicsövekkel ütni kezdtek. Később a gumicsövet végbélnyílásunkba helyezték és kinyitották a vízcsapot. Utána puskatussal vertek. A kínzást a ventilátorral fejezték be. A mennyezeten függő ventilátorhoz kötözték végtagjainkat és teljes sebességre állították be.

„Ez még csak a kezdet!“ — szavakkal hagytak magunkra bennünket.

A koncentrációs táborban

Másnap reggel 25 társammal teherautón elvittek az ujonnan felállított koncentrációs táborba, Abu Ghreb-be, ahova 22 órakor érkeztünk meg.

Alig szálltunk le a teherautókról, megkezdődött a „parti“. Őreink mindennel ütlegeltek, ami csak a kezükbe került. Félholtan egy 5x10 méteres helyiségbe hurcoltak valamennyiünket. Rengeteg ilyen terem lehetett a táborban, hiszen 3800 fogoly volt a táborban összezsúfolva. Soha nem hagytak nyugton minket. Éjjel-nappal jöttek az őrök, ütöttek, vertek, köpködtek.

Mindig újabb kínzások

Egy éjjel ismét kihallgatásra vittek, miközben gumicsövekkel ütlegeltek. Néhány társam is velem volt. Vallomást követeltek tőlünk, és elvtársaink nevét. Mivel hallgattunk, egész éjjel a dermesztő hidegben kellett állnunk. Egyenként 15 vödör vizet öntöttek ránk.

Az őrök között volt sok fanatikus, de sok egyszerű katona is. Ezek titokban segítettek bennünket, ha csak lehetett. Egy Nuzrat nevű tiszt egyik este azt tervezte, hogy halomra löveti az összes foglyot. A jobbérzésű őrök elárulták a készülő mészárlás tervét és sikerült megakadályoznunk a vérfürdőt. Néhány nap múlva ezek az őrök is a foglyok közé kerültek.

Az összes szörnyű nap közül a legborzasztóbbat nem fogom elfelejteni. Ezen a napon a gyülekezőhelyre hajtottak valamennyiünket. A parancsnok elővezetette az egyik foglyot, akit nagyon jól ismertünk. Neves művész volt, az állami színház igazgatója. A bécsi világifjúsági találkozón ő vezette a mi küldöttségünket. Szemünk előtt törték össze kéz és láb csonjait, majd elvonszolták a térről.

Bíró és hóhér egy személyben

Bagdadban és környékén 10 ilyen tábor van. Egyik a „Közt társaság“ sportpályán, amely különösen hírhedt. Ott találták ki azt a különleges kínzást, hogy az embereket elektromos főzőkre ültették és forró vasalóval húztak végig a bőrükön.

A királyi palotában kínozták halálra a kommunista párt főtitkárát és a központi bizottság két tagját. Ezután adták ki hivatalos jelentésként azt a hazugságot, hogy elítélésük után végezték ki őket.

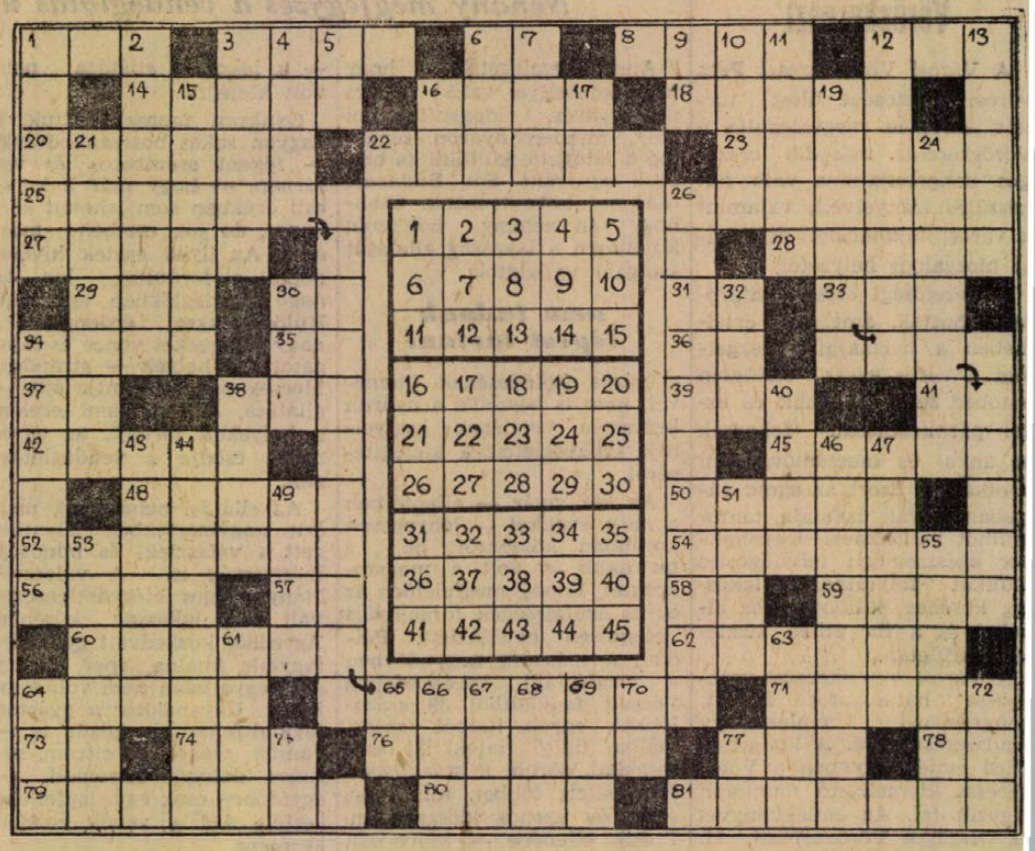
Én magam is ismerem Natti-el Seik és Hamzez-al-Man, két huszonegyéves ifjú esetét. A bíró megkérdezte őket, hajlandók-e vallani elvtársaikról. Tízig számolt, s amikor nem kapott választ, elővette pisztolyát és ott a tárgyalóteremben agyonlőtte őket. Ma Irakban a bíró és a hóhér ugyanaz a személy.

Majdnem három hónapig voltam a táborban, amikor sikerült megszöknöm. A hosszú út a külföldre talán még nehezebb és gyötrelmesebb volt.

Nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy a lakosság 95 százaléka ellenzi a fasiszta uralmat. A tisztek és a kadettek vékony rétege támogatja csak a hatalmat.

A forradalmi tanács névsorát sem merik nyilvánosságra hozni, mert a miniszterek jórészt részeges, semmirekellő emberek. Az egyik miniszterről tudom, hogy angol egyetemi diplomát hamisított. A szuezi válság idején elsikkasztotta azt a pénzt, amit a harcosok számára gyűjtöttek. Ilyen emberek tartják jelenleg kezükben a hatalmat Irakban.

Nagy nyári keresztrejtvény



Vízszintes: 1. Német személyes névmás, 3. Megszólítás, 6. Szóösszetételekben kettőt, kettőst jelent, 8. Román népi tánc, 12. Anna idegen változata, 14. Az egyik szülő — túlbecézve, 16. „Ilyen“ hegy van a Tettye környékén, 18. A hegedű egyik tartozéka, 20. Ide valósi, 21. Középkori büntetőeszköz, 23. Magyar fejszámológépművész, 25. Siklós legnépszerűbb szórakozóhelye, 26. Pirított cukorból készül ez a fagylalt, 27. . . . . ja magát — könnyekbe tör ki, 28. Minden élőlény a fejlődés kezdetén, 29. Komárom megyei község, 30. Ez az almuska is, 31. Az „Egri csillagok“ írójának névjele, 33. Valami az absintból, 34. Főzeléknövény — névelővel a végén, 35. Idegen kötőszó, 36. Pára! 37. Kereskedelmi rövidítés, 38. Féltucat, 39. Trombitahang, 41. Kötőszó, 42. Innivaló — tréfásan, 45. Nem nagy — régies írásmóddal, 48. Szellős szállás, 50. Bennszülöttek által mesterségesen zsugorított emberi koponya elnevezése, 52. Nagy város Finnországban, 54. Színházi szerepkör (ékezet fölösleges), 56. E gyümölcs, 57. A. M., 58. A. N., 59. Értesítés — idegen nyelven, 60. Nuss kartárs neje, 62. „Ilyen“ bálba mennek a gyermekek — ha lefekszenek, 64. Török bég neve, 71. Minden — latinul, 73. Ezüst vegyjele, 74. Itt — oroszul, 76. S. S. Ú! 77. A napa párja, 78. Igekötő, 79. Valamely cél elérése érdekében kitűzött díj, 80. Aló . . . . ! 81. Ez szokott rendszerint engedni.

Függőleges: 1. Női becenév, 2. Három pár göngyöleg, 3. Kisebb, ifjabb — latinul, 4. A fájdalom, 5. Gallium vegyjele, 6. Irány, 7. Korcsmai helyiség, 9. Nullás liszt jelzése, 10. Takarmánynövény, 11. A tusa, 12. A három testőr egyike (Dumas), 13. Régi harcieszköze, 15. Népszerű szórakozóhely Komlón, 16. Feltételes kötőszó, 17. Korrövidítés, 19. A balesetbiztosítás legősibb formája, 21. A szigetvári Oroszlán Étterem ételkülönlegessége (folytatása a függ. 44. sorban), 24. Palánk, 26. Az a személy, aki utasítást ad, hogy tőkéje után hozadékot kapjon, 30. Idegen női név, 32. Végtag, 34. Valse . . . . . (Szomorú keringő), 38. EEEEEE! 40. Hadianyag, 43. Elem, 44. Lásd a függ. 21. sort, 46. Ilyen egy jó kalandregény, 47. Formoza másik elnevezése (j=i), 49. Algériai kikötőváros, 51. Folyó Olaszországban, 53. Vissza: A brit Kelet-Afrika egyik része, 55. Kicsi — fokozva, 61. Izrael első királya volt, 63. Borszívó, 64. Feje van, 65. Igevégződés, 66. Ijesztő jelenség, 67. Női becenév, 68. Szeszes ital, 69. Azonos mássalhangzók, 70. Visszaúz, 72. Sérülés, 75. Állóvíz, 77. U. a. mint függ. 65.

*

A rejtvényben o és ó, illetv ö és ő között nem teszünk k lönbséget. Megfejtésül a vízszint 25, függőleges 15, 19. és 21. sorc megfejtéseit kell beküldeni a gusztus 30-án délután fél 5 óra a szerkesztőség titkárságára po tán vagy személyesen.

*

A lottórejtvény 7. fordulóbeli ké dései:

A VII forduló jelmondása: a számozott cikkből válassza ki „ áruházból az iskolába“ ízlés ajánlatunkat.

A VI. forduló helyes megfejt sei. Egész évben védi lakás nyaralóját — Szászvári Jóbarát Abaligeti barlang.

A lottó nyerőszámai: 8, 12, 38, 44.

A VI. fordulóban 3 öttalálat szelvény volt. Közülük kisorsol a heti nyereményt a Kukta gyo főzőt Kósa Andrásné, Pécs, Ján u. 3. lakos nyerte. A nyeremén a Dunántúli Napló titkárság veheti át. (Hunyadi út 11.).

Megnyílt a Velencei Filmfesztivál

Szombaton este a Lidón megnyílt a XXIV. Nemzetközi Velencei Filmfesztivál.

A fesztiválon 11 ország vesz részt, köztük a Szovjetunió két, Csehszlovákia és Lengyelország 1—1 játékfilmmel.

Az idei filmfesztivál egyik jellemzője, hogy — legalábbis a megnyitó napján — csak gyéren jelentek meg világhírű sztárok.

Magyar egyházi vezetők utaztak az Egyesült Államokba

Augusztus 26.—szeptember 3. között az Egyesült Államok-beli Rochesterben ülésezik az Egyházak Világtanácsának Központi Bizottsága. A tanácskozáson részt vesz **dr. Bartha Tibor,** a tiszántúli református egyházkerület püspöke, **dr. Káldy Zoltán** evangélikus püspök, az Egyházak Világtanácsa Központi Bizottságának tagjai és **dr. Kenéz Ferenc,** a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának főtitkára. A magyar egyházi vezetők elindultak az Egyesült Államokba.

Elutazott hazánkból a dán kereskedelmi küldöttség

Hilmar Baunsgaard dán kereskedelemügyi miniszter, aki egy kereskedelmi delegáció élén több napos hivatalos látogatást tett Magyarországon, vasárnap kíséretével elutazott hazánkból. A dán kereskedelemügyi miniszter magyarországi tartózkodása alatt tárgyalásokat folytatott Incze Jenő külkereskedelmi miniszterrel. Kölcsönösen megállapították, hogy számos lehetős mutatkozik a két ország reskedelmi kapcsolatainak lesztésére. Ezt a megálla tást alátámasztják azok a s oldalú üzleti tárgyalások amelyeket a dán miniszter séretéhez tartozó üzletemi rek folytattak a magyar k kereskedelmi vállalatokkal.

Cs. HORVÁTH TIBOR–ZÓRÁD ERNŐ:

a capuai gladiátor

8.

Előzmények: az időszámításunk előtti 74. esztendőben, egy éjszaka nagy verekedés támad a capuai gladiátor-laktanyában. Az őrség beavatkozik, mire a verekedők dühe a katonák ellen fordul, Spartacus, a gladiátorok egyike elhatározza, hogy értelmet ad az oktalan öldöklésnek.



SPORT SPORT

Váratlan győzelem Cegléden

Pécsi Dózsa—Cegléd 5:2 (1:1, 1:0, 1:1, 2:0). Cegléd, 500 néző, vezette: Dombi. Vidéki A osztályú vízilabda-mérkőzés. Pécsi Dózsa: Ozorai, Pozsárkó, Gyöngyösi II., Vass, Korhecz, Gyöngyösi I., Tóth. Csere: Krancz, Csillag, Schuman, Farkas. Edző: Kővári. Cegléd: Lakatos, Halász, Pusztai, Szakter, Hajdu, Ápity, Zsíros. Csere: Orbán, Diós. Edző: Beck. Forró légkörben, izgalmas mérkőzésen megérdemelten nyert a pécsi csapat. Az öt gólon kívül több kapufa jelezte a lila-fehérek fölényét. Az egész csapat kiváló teljesítményt nyújtott. Ozorai egy négyméterest kivédett. Góllövők: Gyöngyösi I. 3, Tóth 2, illetve Szakter és Zsíros. Jók: Ozorai, Vass, Tóth, Korhecz, Gyöngyösi I., illetve Ápity, Hajdu, Zsíros.

A labdarúgó megyebajnokság eredményei

Lánycsók—Pécsi Szikra 1:0 (0:0). Lánycsók, 200 néző, vezette: Orbán. A két gyenge formában lévő együttes nagy küzdelmet folytatott, ebből a szerencsésebb hazaiak kerültek ki győztesként. Góllövő: Mreska.

Wolf Ferenc

Siklós—Székelyszabar 8:2 (1:1) Siklós, 300 néző, vezette: Völgyi. Az első félidőben az ötlettelenül játszó hazai csatársor nem tudott megbirkózni a vendégvédelemmel, a második félidőben teljesen megváltozott a játék képe és szinte tétszés szerint érték el góljaikat a siklósiak. Góllövő: Szikszai 2, Szentendrei, Bagoly, Lovaser, Tihanyi, Szigetvári, Ferinc, illetve Aubert II., Emmer. Jók: Lovaser, Ferinc, Bagoly, illetve a vendégek hátvédhármasa.

Bocz Viktor

Pécsi Kinizsi—Urán SC 3:2 (2:1). Helyiipar-pálya, 100 néző, vezette: Forstner. A két csapat játékosai sokkal többet mutattak be szókincseikből, mint játéktudásukból. A veszélyesebben támadó Kinizsi megérdemelten győzött. Góllövők: Kovács 2, Katona, illetve Kovács II. Kitűntek: Laki, Fodor II., Kovács, illetve Fekete, Pécsi, Kovács.

Ardai István

Pécsi Vasas—Magyarszék 2:0 (0:0). BTC-pálya, 100 néző, vezette: Rolléder. Mindkét csapat rossz napot fogott ki, a Vasas csak a második félidőben tudott felülkerekedni. Góllövők: Becsei, Cukor. Jók: Becsei, Somogyvári, illetve Keresztes, Alram.

Szommer Tibor

Pécsi Helyiipar—Szigetvár 2:0 (1:0). Szigetvár, 200 néző, vezette: Bárdos. Egyik csapat sem nyújtotta szokott játékát. A szerencsésebb együttes szerezte meg a győzelmet. Góllövők: P. Kovács, König. Jók: Schwara, König, illetve Lempel, Tóth I.

Tompa Sándor

Hidas—Bóly 3:1 (2:0). Hidas, 350 néző, vezette: Merk. A jó napot kifogó hazai együttes könnyedén játszva és biztosan győzött, a bólyiak ezúttal is gyengélkedtek. Góllövők: Szücs 2, Babos, illetve Lukács. Jók: Mickó, Takács, Pártos, Szücs, illetve Kresz, Szabó, Mirkó.

Budai Lajos

Pécsi Előre—Vasas I. Bányász 2:0. Vasas I. Bányatelep. Pécsi Porcelángyár—Pécsi Postás 2:0.

A megyebajnokság állása:

Keleti csoport:

1. Pécsi Előre	3	3	— —	13:0	6
2. Pécsi Kinizsi	3	3	— —	9:3	6
3. Vasas I. B.	2	1	— 1	3:2	2
4. Siklós	3	1	— 2	10:7	2
5. Urán SC	2	1	— 1	4:4	2
6. Lánycsók	3	1	— 2	1:5	2
7 Székelyszabar	3	—	1 2	2:17	2
8 Pécsi Szikra	3	—	1 2	0:4	1

Nyugati csoport:

1. Pécsi Porcelán	3	3	— —	8:1	6
2 Pécsi Vasas	3	2	1 —	3:0	5
3 Pécsi Helyiip.	3	2	1 —	5:2	5
4 Hidas	3	1	— 2	5:6	2
5. Magyarszék	3	1	— 2	2:3	2
6. Pécsi Postás	3	—	2 1	2:4	2
7. Bóly	3	—	1 2	4:10	1
8. Szigetvár	3	—	1 2	0:3	1

NB I. B. eredményei

Láng—Győri MÁV-DAC 2:1 (1:0). Rozsnyói u., 4000 néző, vezette: Szegedi B.

Dunaújváros—BVSC 3:1 (1:1). Dunaújváros, 2500 néző, vezette: Farkas.

Oroszlány—Szombathely 0:0 Oroszlány, 1300 néző, vez.: Zsolt.

Nyiregyháza—Székesfehérvár 2:1 (0:0). Nyiregyháza, 3500 néző, v.: Petri.

Egyetértés—Szállítók 2:1 (1:1). Czabán Samu tér, 1000 néző, v.: Balla B.

Ganz MÁVAG—Salgótarján 1:1 (1:1). Salgótarján, 2000 néző, v.: Buzási.

Ózd—Miskolci VSC 7:3 (3:2). Miskolc, 5000 néző, vezette: Soós.

Borsodi Bányász—Budafok 1:1 (1:1). Sajószentpéter, 200 néző, v.: Lenkefi.

Labdarúgó NB II.

Döntetlenül végződött a pécsi rangadó

Biztos győzelmet aratott a PVSK

PÉCSI BÁNYÁSZ—PÉCSI BTC 3:3 (3:0)

Pécsújhegy, 1200 néző, vezette: Both.

Pécsi Bányász: Erdősi — Ulrich, Lombosi, Farkas I. — Molnár, Gyurkó — Györkő II., Koch, Bencsics, Kása, Fülöp. Edző: Kertész Tibor.

Pécsi BTC: Gergely — Szekeres, Folk, Torok — Varga, Horváth — Görgényi, Győrfi, Daka, Hauschl, Posta. Edző: Dara János.

A mérkőzés jó iramú és színvonalas játékot hozott, az első félideji játék alapján biztosnak mutatkozott a Bányász győzelme, hiszen a nézők közül kevesen számoltak azzal, hogy a zöld-fehérnek ki tudnak egyenlíteni. Ez a mérkőzés megmutatta, hogy kétszer 45 percig tart egy találkozó és még 3:0-ás vezetés sem mindenkor mutatkozik elegendőnek a győzelem megszerzéséhez.

A mérkőzés első részében a Bányász nagyon jól játszott, a BTC nem tudott kibontakozni és a zöld-fehér védők több esetben bizonytalankodtak, amit a Bányász-csatársor tagjai ügyesen kihasználtak.

Ebben a játékrészben a következőképpen estek a gólok: 10. percben Molnár 11-esből lőtte az első gólt, a 20. percben Koch 2:0-ra növelte a Bányász előnyét és a 25. percben Bencsics lövése jelentette a harmadik Bányász-gólt.

Fordulás után a BTC lépett fel támadólag és a megzavarodott Bányász-védelem mellett 16 perc alatt Győrfi mesterhármasával 3:3-ra alakult az eredmény. Az egyenlítés után már hiába támadott nagy erővel a hazai együttes, az idegesen játszó csatárok már nem tudtak változtatni az eredményen.

A játék képe alapján a Bányász közelebb állt a győzelemhez, de volt a mérkőzésnek oly időszaka, amikor védelme nem állt feladata magaslatán és ezért meg kellett elégednie a döntetlen eredménnyel. A Bányászból Molnár, Györkő II., Bencsics, a BTC-ből Horváth, Győrfi és Posta nyújtott kiemelkedő teljesítményt.

Kertész Tibor

PVSK—VESZPRÉMI HALADÁS 3:0 (2:0)

PVSK-pálya, 500 néző, vezette: Kleiber.

PVSK: Hámori I. — Köves I., Mohácsi, Hámori II. — Márton, Köves II. — Gáspár, Tölgyes, Opova, Faludi, Horváth II. Edző: dr. Czibulka Mihály.

Veszprém: Tóth II. — Rákos, Forró, dr., Heil — Gallai, Hegyi — Zsebe, Nemes, Fekete dr., Nyulász, Nagy. Edző: Kocsis Rudolf.

Az első 20 perc nem valami biztatóan telt el a hazai csapat szempontjából. Az ötletesen kombináló vendégek kihasználva a PVSK védelmének kapkodásait, két nagy helyzetet teremtettek a vasutas kapu előtt. Az 5. percben Nemes, a 15. percben Fekete dr. hagyott ki nagy gólhelyzetet. A 20. percben cserélt a PVSK támadósor. Opova ment ki jobbszélre, Gáspár lett a középcsatár. Ettől az időtől kezdve megjavult a PVSK támadójátéka. A 25. percben Márton 20 méteres bombalövését védte szögletre a vendégek kapusa, a 27. percben Faludi jó labdát adott Tölgyesnek, a

jobbösszekötő egy csel után élesen a bal sarokba lőtt.

1:0, a PVSK javára. A gól után végleg a PVSK vette át a játék irányítását, a 32. percben Gáspár átívelt a kifutó kapus fölött, a labda azonban a bal kapufáról a mezőnybe pattant. A 35. perc újabb gólt hozott. Márton előreadását

Gáspár 14 méterről egyből bombázta a bal alsó sarokba. 2:0.

FORDULÁS UTÁN

ismét a PVSK lépett fel támadólag és az 58. percben Gáspár —

ritkán látható, ragyogó cselsorozat után — megszerezte csapata 3. gólját.

3:0. Az újabb gól az amúgyis bágyadtan mozgó vendégeknek végleg kedvét szegte és az utolsó 10 perctől eltekintve, teljesen a PVSK-nak engede át a kezdeményezést. A vasutas csatársor a jól játszó fedezetektől rengeteg pompás labdát kapott, de újabb gólt elérni már nem tudtak, habár erre még számtalan alkalmuk lett volna.

A hazai csapat minden tekintetben felülmúlta ellenfelét, akik csak az első 20 percben nyújtottak elfogadható játékot. A győztes csapatból a védelem tagjai különösebb hibát nem vétettek, a két fedezet, elsősorban Márton bizonyult a mezőny legjobbjának, a csatásorból Opova és Gáspár tűnt ki. A vendégegyüttesből Forró dr., Gallai és Nemes játszott jól.

Khart Ferenc

NB II. KELETI CSOPORT:

Bp. Előre—Szolnoki MÁV 1:0. Izzó—Kisterenye 1:1, Gyula—Bp. Spartacus 4:1, Nyíregyházi MSE—Miskolci Bányász 4:1, Nagybátony—Szegedi VSE 2:0, Eger—Kecskemét 2:1, Kistext—Debreceni Dózsa 3:1, Szolnoki MTE—Baglyasalja 7:1, Jászberényi Lehel—Békéscsaba 2:0.

NYUGATI CSOPORT:

K. Lombik—Esztergom 4:1, Pécsi Bányász—Pécsi BTC 3:3, Budai Spartacus—Mosonmagyaróvári TE 4:1, Pécsi VSK—Veszprémi Haladás Petőfi 3:0, Székesfehérvári MÁV—Fővárosi Autóbusz 2:3, III. ker. TTVE—Zalaegerszegi TE 4:2, EVTK—Traktorgyár 1:1, Zalaegerszegi Dózsa—Pápa 1:0, Kaposvári Honvéd—Győri Dózsa 3:1.

Nyugati csoport:

1. III. ker. TTVE	4	4	— —	15:4	8
2. Pécsi VSK	4	3	— 1	10:3	6
3. Budai Spart.	4	3	— 1	9:5	6
4. EVTK	4	1	3 —	7:6	5
5. Pécsi Bányász	4	2	1 1	10:9	5
6. Pécsi BTC	3	1	2 —	9:4	4
7. Veszprémi HP	3	2	— 1	6:5	4
8. Traktorgyár	4	1	2 1	4:5	4
9. Szfv. MÁV	4	2	— 2	6:8	4
10-11. Esztergom	4	1	1 2	7:7	3
10-11. Kaposv. H.	4	1	1 2	7:7	3
12. Győri Dózsa	4	1	1 2	6:9	3
13. Főv. Autóbusz	4	1	1 2	5:11	3
14. Z-egerszegi D.	4	1	1 2	2:6	3
15-16. Pápa	3	1	— 2	3:3	2
15-16. Z-egersz. TE	3	1	— 2	8:8	2
17. K. Lombik	4	1	— 3	6:8	2
18. M-magyaróvár	4	—	1 3	1:13	1

A Dombóvári VSE került az NB III. élére

Mindhárom baranyai csapat kikapott

NAGYKANIZSAI VTE — NAGYMÁNYOKI BÁNYÁSZ 4:2 (0:0)

Nagykanizsa, 1100 néző, vezette: Horváth Z.

Nagykanizsa: Szántó — Jakabfi, Bolla, Szabó — Nádasdi, Hudec — Szentes, Bánáti, Mózsi, Mazaga, Zsiga. Edző: Schweitzer Sándor. **Nagymányok:** Szőcs — Hirschman, Hucker, Berta — Teleki, Farkas — Kozma, Becze, Pataki, Wéber, Nyitrai. Edző: Palatinusz János.

Szünet után a többet támadó hazai csatársor eredményesen játszott, a vendégek védelmi hibákból érték el góljaikat. Góllövők: Bánáti 2, Szentes, Mazaga, illetve Nyitrai 2. Jók: Bolla, Nádasi, Szentes, Bánáti, Mazaga, illetve Teleki, Farkas, Pataki, Nyitrai.

Tóth Károly

KALOCSAI HONVÉD — NAGYKANIZSAI BÁNYÁSZ 2:0 (2:0)

Kalocsa, 800 néző, vezette: Váradi.

Kalocsa: Zérci — Szabó II., Horváth, Ruff — Maul, Szabó I., — Fodor, Tábor, Berkes, Kamrás, Kelémen. Edző: Malomszegi Ottó. **Nagykanizsa:** Takács — Strassz, Dénes, Lervenc — Viola, Bányai — Meszes, Király, Kiss, Lukács, Józsi. Edző: Mihalecz Boldizsár.

Közepes színvonalú mérkőzésen mezőnyben a vendégek játszottak jobban, de kapu előtt a hazaiak bizonyultak jobbnak. Góllövők: Kamrás, Berkes. Jók: Zérci, Szabó II., Maul, Tábor, illetve Dénes és Lervenc.

Tamás Ferenc

SZEKSZÁRDI DÓZSA — PÉCSSZABOLCSI BÁNYÁSZ 7:1 (2:0)

Szekszárd, 400 néző, vezette: Hammer.

Szekszárd: Ricker — Tamási, Tárnok, Bence — Kucsera, Novák — Marosi, Kormos, Majnai, Gahó, Ungi. Edző: Kemény Tibor. **Pécsszabolcs:** Petrás — Jung, Rózsa I., Kesztyűs — Nádé, Weit — Győrfi, Mazil, Rózsa III., Antal, Bérces. Edző: Tamási László.

Gyenge iramú mérkőzésen nagyobb részt a Bányász térfelén folyt a játék. A hazai csatárok a hét gól ellenére igen pontatlanul lőttek. Góllövők: Gahó 3, Novák, Ungi, Kormos, Majnai, illetve Antal 11-esből. Feleselés miatt a 48. percben Rózsa I-et kiállította a játékvezető. Jók: Kucsera, Novák, Gahó, illetve Petrás, Mazil, Antal.

Dr. Tucsni László

BAJAI MTE — MÁZA-SZÁSZVÁR 1:1 (1:0)

Baja, 600 néző, vezette: Huber.

Baja: Sztoics — Bohner, Páncsics II., Báity — Nagy, Viszmeg — Agatity, Kreisz, Szabó, Ceglédi, Ágfalvi. Edző: Fekete-Kovács Győző. **Máza-Szászvár:** Csongor — Koller, Kásper, Széles — Szabó, Kádár — Nyers, Ágoston, Gyorsok, Tóth, Klein. Edző: Ludas Béla.

Rendkívül alacsony színvonalú mérkőzésen az első félidőben a Baja támadott többet, a második félidőben a vendégek jöttek fel. Góllövők: Ceglédi, illetve Klein. Jók: Kreisz a mezőny legjobbja, Viszmeg, illetve Csongor, Kásper, Klein.

Márton Sándor

DOMBÓVÁRI VSE — SZEKSZÁRDI PETŐFI 2:0 (0:0)

Dombóvár, 800 néző, vezette: Kapornoki.

Dombóvár: Egyed I. — Marosi, Egyed II., Potó — Kulcsár, Kalmár — Gerencsér, Tapaszti, Horváth, G. Kiss, László. Edző: Albrecht József. **Szekszárd:** Greilich — Tanz, Garamvölgyi, Ott — Simon, Zörényi — Bárány, Ulrich, Hohman, Varga, Serbán. Edző: Tura Emil.

Egyik csapat sem mutatott sokat a labdarúgás szépségéből, a hazaiak valamivel többet támadtak és ezzel rá is szolgáltak a győzelemre. Góllövő: Horváth 2. Jók: Marosi, Egyed II., Horváth, illetve Garamvölgyi, Zörényi, Ulrich.

Sebők Gyula

TASZÁRI HONVÉD — PEAC 2:1 (0:1)

Taszár, 300 néző, vezette: Horváth J.

Taszár: Varga — Belkó. Filiszár, Bagyilla — Szabó, Kruskovics — Takács, Vándori, Pámel. Kovács. Boda. Edző: Jobban Ferenc. **PEAC:** Fábián — Kresz, Balló, Schiszler — Zborai, Tüske — Márton, Gulyás, Bartal, Mérei, Kovács. Edző: Bolla Ferenc.

A mezőnyben szebben játszó PEAC szerezte meg a vezetést, de ezt csak egy félidőn át tudta tartani. A második félidőben kiegyenlített játék folyt, az utolsó percben elért góllal győzött a hazai csapat. Góllövők: Vándori, Pámel, illetve Mérei. Jók: Bagyilla, Takács, Fliszár, illetve Gulyás a mezőny legjobbja, Fábián, Mérei.

Vadas Tibor

KAPOSVÁRI KINIZSI — MOHÁCSI TE 3:2 (3:2)

Mohács, 1000 néző, vezette Boronkai.

Kaposvár: Murányi—Balogh, Szili, Zaag — Bíró, Simon — Kovács, Szabó, Matics, Herbel, Göncz. Edző: Váradi Lajos. **Mohács:** Szendrő — Gyévai, Temesi, Holényi — Pleck, Peszt — Reichspack, Gombár, Rózsafi, Kárász, Oláh. Edző: Tikviczky Gyula.

A játék első része jó iramú élvezetes játékot hozott, a Kinizsi két gólt kapushibából ért el. A második félidőben teljesen védekezésre állítak be a vendégek és sikerült is tartaniuk az eredményt. Góllövők: Göncz 2, Szabó, illetve Kárász, Rózsafi. Jók: Murányi, Balogh, Szili, Szabó, illetve Gyévai, Temesi, Pleck.

Molnár Endre

NAGYKANIZSAI DÓZSA — KALOCSAI KINIZSI 2:1 (1:0)

Nagykanizsa, 300 néző, vezette: Szabó I.

AZ NB III. ÁLLÁSA:

1. Dombóvár	3	3	— —	8:2	6
2. Taszár	3	3	— —	11:3	6
3. K. VTE	3	3	— —	11:5	6
4. Kal. Honv.	2	2	— —	7:1	4
5. Sz. Dózsa	3	2	— 1	13:7	4
6. K. Kinizsi	3	2	— 1	8:7	4
7. K. Bányász	3	2	— 1	5:5	4
8. N.-mányok	3	1	— 2	10:10	2
9. K. Dózsa	3	1	— 2	6:11	2
10. Sz. Petőfi	3	1	— 2	3:9	2
11. Máza-Sz.-vár	2	—	1 1	3:4	1
12. Baja	3	—	1 2	4:8	1
13—14. Kal. K.	2	—	— 2	3:5	—
13—14. Mohács	2	—	— 2	3:5	—
15. PEAC	1	—	— 1	1:2	—
16. P.-Szabolcs	3	—	— 3	4:16	—

Sportesemények nyomában



Biztos győztesnek látszott a Bányász a BTC elleni találkozón. Végülis azonban megosztoztak a csapatok a pontokon.



A megyebajnokság pontjaiért a Verseny utcai pályán a Pécsi Vasas Magyarszékkel játszott. A lelkes vidékiek megnehezítették a pécsi csapat győzelmét.



A tenisz nemzeti bajnokságért mérkőztek a legjobb pécsi teniszezők. Káplán, a Spartacus versenyzője nem bírt fiatal szombathelyi ellenfelével. Ambrusné és Tamásy Lia, a PEAC játékosai jobb kedvvel vonultak le a pályáról. Az egyes mérkőzések után a párosban is győztek.



Mozgalmas jelenet a Veszprémi Haladás kapuja előtt. Márton, a pécsiek fedezete igen jól játszott ezen a mérkőzésen, gyakran a kapura is előre tört a fedezetsorból.

Kosárlabda NB I., NB II.

OSC—PVSK 75:74 (46:45) NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Mint az eredmény is mutatja, igen nagy küzdelmet vívtak a csapatok. A vasutasok balszerencsés vereséget szenvedtek, a csapat az első félidőben, különösen jól küzdött. Az OSC az utolsó pillanatokban biztosította győzelmét.

BVSC—PVSK 45:28 (18:10) NB I. női mérkőzés, Budapest. A hazai csapat minden tekintetben felülmúlta a pécsieket, akik hamar megadták magukat. A BVSC magas játékosait a pécsiek nem tudták tartani. Különösen a palánk alatt bizonyultak eredményesebbnek a budapesti lányok.

Pécsi Postás—Állatorvosi Főiskola 70:63 (31:35). NB II. férfi mérkőzés. Budapest. Budapesten is megőrizte őszi veretlenségét a Postás és nagy küzdelemben fektette kétvállra ellenfelét. Legjobb dobók: Gyöngyösi 24, Mór 13, illetve Böröcz 28.

Soproni Műegyetem—PEAC 92:58 (44:30). NB II. férfi mérkőzés, Sopron. A tartalékos összeállításban játszó pécsiek lelkesen küzdöttek, amíg erővel bírták az első félidőben megszorították ellenfelüket. Szünet után a soproniak egymás után érték el pontjaikat. Legjobb dobók: Kelemen 21, illetve Uzsoki 27 és Molnár 12.

TOTÓ

1. Ferencváros—MTK	0:0	x
2. Bp. Honvéd—Csepel	1:1	x
3. Győri ETO—U. Dózsa	0:0	x
4. Debreceni VSC—Vasas	1:2	2
5. Dorog—Diósgyőr	1:0	1
6. Komló—Pécsi Dózsa	3:1	1
7. Szegedi EAC—Tatabánya	0:0	x
8. Miskolc VSC—Ózd	3:7	2
9. Oroszlány—Szombathely	0:0	x
10. Dunaújváros—BVSC	3:1	1
11. Szállítók—Egyetértés	1:2	2
12. Eger—Kecskemét	2:1	1

A Budapest—Moszkva úszóverseny második napja

A sportuszodában vasárnap folytatták a Budapest—Moszkva utánpótlás úszó és műugró viadalt. A vendégek ezen a napon is jobbnak bizonyultak, s végeredményben 148—119 arányban győztek.

A komlói Lutz áll a góllövőlista élén

A labdarúgó NB I. 3. fordulóját vészes gólszegénység jellemezte, a hét találkozón mindössze 10 gól született. Hat csapat játékosai eredménytelennek bizonyultak. A Pécsnek lőtt két góljával a fiatal Lutz került a góllövőlista élére. Az élcsoport állása: 3 gólos: Lutz (Komló), 2 gólos: Csernai és Lahos (Tatabánya), Török (Pécs), Laczkó (MTK), Albert (Ferencváros), és Kertes (Dorog).

Befejeződött a kajak-kenu világ és Európa-bajnokság

Jajcában befejeződtek a kajak és kenu világ és Európa bajnokságok küzdelmei. Az utolsó versenynapon változó sikerrel szerepeltek a magyarok. Az ifjúságiak több számban arattak győzelmet, a felnőttek közül k—4 10 000 m-en a Fábián—Timár—Koltai—Ürögi csapat világ és Európa bajnokságot nyert. Az NDK lett a második és a magyar B csapat lett a harmadik.

A küzdelmek befejezése után megtartották a záró ünnepélyt. — Felvonultak a résztvevők, kihirdették a pontverseny végeredményét. A világ- és Európa-bajnokságon szerepelt 25 ország közül 16-nak a versenyzői szereztek pontot. A végeredmény: 1. Románia 121 pont, 2. Szovjetunió 116 pont, 3. NDK 87 pont, 4. Magyarország 83 pont, 5. NSZK 76 pont, 6. Svédország 50 pont. Az ifjúságiak versenyében a nyolc számból hatot nyertek a magyar fiatalok, egyet-egyet a szovjet és holland sportolók. A pontversenyben Magyarország lett az első 73 ponttal.

Balczó és a szovjet csapat győzött

Vasárnap Uppsalában a 4000 mes terepfutó versennyel befejeződött a nemzetközi öttusa viadal. Végeredményben egyéniben Balczó, csapatban pedig a szovjet válogatott bizonyult a legjobbnak.

Megérdemelt komlói győzelem

Komlói Bányász—Pécsi Dózsa 3:1 (2:0)



Öt fiatal játékos a porondon. A fehér mezesek elől Dunai II., hátul Vajda, a sarokban Török, sötét mezben, fehér csíkkal elől Rónai, hátul Lutz. Közülük ezuttal a két komlói fiatal szerzett örömet a szurkolóknak. A pécsi fiatalok a Komlói Bányász elleni mérkőzésen adósok maradtak a jó játékkal.

Foto: Nemesi

Komló, 9000 néző, vezette: Biróczky.

Komlói Bányász: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Tóth — Garai, Rónai, Nagy, Lutz, Iván. — Edző: Gyarmati János.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Vajda, Halasi — Györkő, Vári, Dunai II., Dunai I., Török. — Edző: Balogh Sándor.

Dunai II. indította el útjára a labdát. Már az első percben viharos Dózsa-támadás hozta izgalomba a nézőket. Györkő beadását nagy üggyel-bajjal tisztázták a komlóiak. Egy perc múlva Vajda meredeken szúkítette Várit. A komlói védők lest reklamálva leálltak. A játékvezető azonban nem fütyült. Vári kihasználva a helyzetet, Balogh mellett a hálóba gurított. A játékvezető előbb gólt ítélt, majd a partjelző megkérdezése után les miatt szabadrugást rugatott a Dózsa ellen. A komlóiak is veszélyeztettek. Rónai tört a pécsi kapura, a Dózsa-védők csak az utolsó pillanatban tudtak szerelni. Változatos volt a játék, mindkét csapat nagy becsvággyal küzdött. Elég sok szabálytalanság csúszott a játékba. A komlóiak lassan átvették a játék irányítását. A 19. percben Garai lövését Zengői kiöklözte, Rónai és Lutz azonban elvétette a helyzetet. A 21. percben Lucz Sós labdájával egy csel után kapura tört, Kocsis és Bendes nem avatkozott be a játékba, Zengői kétségbeesetten futott ki,

Lutz a kapus mellett a hálóba gurította a labdát.

1:0, a Komlói Bányász javára. A 28. percben ismét veszélyes helyzet alakult ki a pécsi kapu előtt, Rónai lövése a kapu mellé gurult. A Dózsa visszaesett, a komlóiak tovább rohamoztak. A Bányász csapata a 35. percben újabb gólt ért el.

Garai Lutz elé tette a labdát, aki 18 méterről a hálóba bombázott.

2:0, a Komlói Bányász javára. Kocsis összefejelt Szőccsel, a partvonal mentén ápolásra szorult. A Dózsa támadásai nem tudtak kibontakozni. A lila-fehérek erejéből csak szögletre tellett.

SZÜNET UTÁN

pécsi támadásokkal folytatódott a küzdelem. Török beadását Vajda fejelte kapura, de Balogh helyén volt. A túlsó kapunál Rónai lefutotta Kocsist, az alapvonalról laposan beadott, a befutó Iván tisztán kapta a labdát, lövését Zengői a felső lécra tolta. Egy perc múlva Rónai Halasit hagyta faképnél, már csak Zengőivel állt szemben, de elügyetlenkedte a helyzetet. A komlóiak rohamai igen veszélyesek voltak, a pécsi védők nem tudták tartani a gyors Bányász-csatárokat. Dózsa-ellentámadás során Dunai II. beadását Dunai I. kapta, de az ötösről Balogh kezébe lőtt, — gólhelyzet volt. A pécsiek nagy erővel küzdöttek, több támadást vezettek. A 18. percben szépített a pécsi csapat. Györkő lefutott, beadását Vári lőtte,

a védőkről a labda Vajdához került, akinek jól eltalált lövése nyomán a labda a hálóba vágódott.

2:1. Lutz és Garai előtt nyílott gólhelyzet a Dózsa kapuja előtt, de hibáztak. Vári lövése alig került el a komlóiak kapuját. Izgalmas volt most a játék, a Dózsa az egyenlítésért küzdött. A 25. percben Dunai I. átverekedte magát a védőkön, a kapust is ki akarta cselezni, és a komlói védők közbe tudtak lépni. Egyenlítési alkalom volt. Egy perc múlva Iván vitte fel a labdát, a Dózsa védők nem zavarták, a szélső beadását

Zengői elnézte és a befutó Garai, Bendes és Kocsis mellett a hálóba gurított,

3:1. A gól eldöntötte a mérkőzés sorsát. A pécsiek még egy-kétszer fellángoltak, de a komlói védelem sikeresen hárított.

Meglepő eredménnyel végződött a megye két legjobb labdarúgó csapatának találkozója. A rangadóhoz híven most is felborult a papírforma. A találkozót biztosan nyerte a Komlói Bányász. A pécsi csapat csak a mérkőzés egyes időszakaiban mutatott olyan erényeket, melyekkel a komlóiak kiharcolták a győzelmet. A Bányász játékosok nemcsak nagyobb akarással és lelkesedéssel játszottak, de sokkal gyorsabban, lendületesebben és gólratörőbben küzdöttek, mint a pécsiek. A komlói kapuban Balogh nem vétett hibát, a hátvédhármas legjobbja Józsa volt. Komlói halványabb teljesítményt nyújtott, Jarabek többször feleslegesen szabálytalankodott. A jobbik fedezet ezúttal Sós volt, de Szőcs is értékes tagja volt csapatának. A csatársor lendítője a két fiatal Lutz és Rónai voltak. Rónai gyorsasága nagyszerűen érvényesült, ha egy kicsit lehiggad, még igen sok örömet szerezhet a komlóiaknak. Lutzot két gólja dícséri. Garainak és Iványnak is voltak jó megmozdulásai. A Dózsa kapujában Zengői a harmadik gólt védhette volna, a hátvédhármas sok hibával játszott, egyedül Hernádi teljesítménye emelkedett az átlag fölé. A pécsi fedezetek ezen a mérkőzésen is gyengélkedtek. A csatársorban Dunai I. körülményesen játszott, Dunai II. is mérsékelt formát árult el, Vári sem tündökölt, még helyenként a két szélső mutatott valamit.

Hegyi István.

Az NB I. mérkőzései

Bp. Honvéd—Csepel 1:1 (1:0)

Népstadion, 25 ezer néző, vezette: Gere. — Góllövők: Tichy, illetve Solti.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász — Nagy, Tusinger, Tichy, Komora, Katona.

Csepel: Kiss I. —Vellai, Kiss II., Pocsai — Kleibán, Kocsis Kalmár II.,Matus, Solti, Sátori Várnai.

Az első félidő unalmas, gyenge játéka után izgalmas második 45 perc következett. A Csepel lelkesen rohamozott, s ennek köszönheti, hogy megszerezte az egyik pontot.

Ferencváros—MTK 0:0

Népstadion, 70 ezer néző, vezette: Kainer (osztrák).

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi — Fenyvesi II., Rátkai, Albert, Rákosi, Fenyvesi dr.

MTK: Kovalik — Keszei, Danszki, Solymosi — Nagy, Kovács III. — Sándor, Kuti, Horváth, Laszkó, Szimcsák.

A Ferencváros kezdett lendületesebben és negyed óráig nagy fölényben volt. A 7. percben Novák szabadrúgását Albert a kapufára fejelte s a visszapattanó labdát a védők szögletre mentették. A 11. percben Albert közelről óriási helyzetben fölé lőtt. Ezután esett a játék irama, kiegyenlített, de igen mérsékelt színvonalú küzdelem folyt. Egymást követték az átadási hibák, s korszerű támadást nem lehetett látni. A 16. percben Laczkó 25-ös bombáját Aczél szögletre védte. A félidő utolsó perceiben a Ferencváros ismét fölényt harcolt ki, de csatárai nem tudtak gólhelyzetet kidolgozni.

A második félidő elején is előbb a Ferencáros támadott többet. — Ismét ellaposodott a játék, a közönség egyre inkább nemtetszésének adott kifejezést — kifütyülte a csapatokat. Sok hiba volt, s negyed óráig a kapusoknak úgyszólván alig akadt dolguk. Az utolsó 15 percben a Ferencáros ismét többet támadott, Fenyvesi dr. lövéséből szöglet lett, majd Albert közelről fölé fejelt. Még néhány helyzetük akadt a zöldfehéreknek, gól azonban nem esett.

A nagy érdeklődéssel kísért örökrangadón az iram és a színvonal is jóval elmaradt a várakozástól. Mindkét csapat rengeteg hibával játszott.

Vasas—Debrecen 2:1 (0:1)

Debrecen, 16 000 néző, vezette: Fehérvári. — Góllövők: Mathesz, Sárosi, illetve Kéki.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos — Pál II., Kékesi, Machos, Farkas, Mathesz.

Debrecen: Jakab — Galyán, Nagykaposi, Kovács — Oláh, Somodi — Juhász, Kéki, Alakszai, Puskás, Majzik.

Lanyha percek után a hazaiak támadtak. Félóra után feljavult a Vasas is s ekkor élénkebb lett a küzdelem. A mérkőzés további részében is a Vasas volt fölényben, a hazaiak nem birták erővel.

Győr—U. Dózsa 0:0

Győr, 13 ezer néző, vezette: Schopp.

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Glázer, Kegiovich, Orosz, Korsós, Adrigán.

U. Dózsa: Lung — Csordás, Rajna dr., Várhidi — Káposzta, Szini — Horváth, Görőcs, Kuharszki, Bene, Lenkei.

A hazaiak több veszélyes támadást vezettek. Élvezetes volt a játék, a támadósorok azonban nem birtak a jól működő védelmekkel. Az 55. percben Bene hatalmas lövését Barna nagyszerű védéssel mentette. A 68. percben Keglovich hagyott ki gólhelyzetet, a 79. percben pedig Bene hat méterről fölé lőtt. A 88. percben Korsós hatalmas kapáslövésébe Rajna dr. belevetődött, s így került szögletre a labda. A látottak alapján az eredmény igazságos.

Dorog—Diósgyőr 1:0 (1:0)

Dorog, 4000 néző, vezette: Müncz. — Góllövő: Kertes.

Dorog: Iliku — Lévai, Lakat, Fel legi — Pálma, Prohászka — Karába, Varga, Monostori, Kertes, Bartalos.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Kovács, Kiss II., Póczik, Cserjés, Szőczei.

Az első percekben a diósgyőrieknek volt két helyzetük, de aztán a dorogiak kerültek fölénybe, ahogy teltek a percek, esett a játék nívója, s alig akadt helyzet. A dorogiak megérdemelt győzelmet arattak, játékuk azonban jóval elmaradt a várakozástól. A diósgyőriek jobbára védekeztek. — Jók: Lévai, Pálmai és Kertes, illetve Tamás, Szigeti és KissII.

Szegedi EAC—Tatabánya 0:0

Szeged, 8000 néző, vezette: Soós B.

Szegedi EAC: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi I., Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh Gilicz.

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Teveli, Lahos, Bíró, Csernai, Pásztor.

A Szeged lendületesen támadott, de a vendégcsapat védelme Geleivel az élen mindent hárított. A két egyenlő képességű csapat bajnoki találkozója igazságos dön tetlennel végződött.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Újpest	3	2	1	—	4:2 5
2-3. Győr	3	1	2	—	2:0 4
2-3. Dorog	2	2	—	—	2:0 4
4. MTK	3	1	2	—	2:1 4
5. FTC	2	1	1	—	4:0 3
6. Csepel	2	1	1	—	3:2 3
7. Tatabánya	3	1	1	1	4:3 3
8. Komló	3	1	1	1	5:7 3
9. Pécs	3	1	—	2	5:5 2
10-11. Vasas	2	1	—	1	2:3 2
10-11. Szeged	3	—	2	1	2:3 2
12. Honvéd	2	—	1	1	1:3 1
13. DVSC	3	—	—	3	3:6 —
14. Diósgyőr	2	—	—	2	1:5 —

Az NB I. B. állása:

1. Dunaújváros	3	2	1	—	6:3 5
2. Oroszlány	3	1	2	—	6:0 4
3. Ózd	3	2	—	1	11:5 4
4. Győri MÁV	3	2	—	1	11:6 4
5—6. Egyetértés	3	1	2	—	3:2 4
5—6. Salgótarján	3	1	2	—	3:2 4
7. Szombathely	3	1	2	—	5:4 4
8. Nyíregyháza	3	2	—	1	5:8 4
9. Székesfehérv.	3	1	1	1	7:5 3
10—11. Szállítók	3	1	1	1	4:4 3
10—11. Láng	3	1	1	1	5:5 3
12. Budafok	3	—	2	1	2:5 2
13. Ganz MÁVAG	3	—	1	2	4:7 1
14. Borsodi B.	3	—	1	2	3:6 1
15. BVSC	3	—	1	2	5:11 1
15. Miskolc	3	—	1	2	3:8 1

Pécsi győzelmek a tenisz NB II-ben és NB III-ban

Pécsi Spartacus—Szombathely 5:4. NB III. férfi mérkőzés. A Pécsi Spartacus csapata kemény küzdelemben szerezte meg értékes győzelmét. Laczkó—Sári 2:6, 7:5, 5:7, dr. Vébel—Szemes 6:4, 2:6, 6:3, Hirth—Kalocsai 1:6, 6:2, 6:0, Káplán—Kiss 2:6, 6:4, 3:6, Barics—Unger 6:2, 7:5, Baksa—Mihályi 6:3, 7:5, Laczkó, Hirth—Sári, Kalocsai 2:6, 6:2, 6:4, Barics, dr. Vébel—Kiss, Unger 10:8, 2:6, 3:6, Káplán, Orovicza—Szemes, Mihályi 3:6, 2:6.

PEAC—BEAC 7:2. NB II. női mérkőzés. A pécsiek győzelme egy pillanatra sem volt vitás. Különösen Bajtainé és Czibulkáné árult el biztató formát. A PEAC ezzel a győzelmével jelentős lépést tett előre a bajnokság megnyerése felé. Eredmények: Tamásy—Darvasné 6:1, 6:1, Bajtainé—Várszeginé 6:3, 6:2, Ambrusné—Bredusáné 6:3, 6:2, Czibulkáné—Heidecker 6:1, 6:0, Holota—Jolántainé 6:3, 6:4, Scmidtné—Vetlzi 4:6, 2:6, Ambrusné, Tamásy—Darvasné, Várszeginé 6:3, 6:2, Bajtainé, Czibulkáné—Jolántainé, Máté 6:0, 6:3, Scmidtné, Marton—Vetlzi, Heidecker 4:6, 0:6.

Ökölvívás

Lenti—Komló 12:8. Területi csapatbajnoki ökölvívás. Komló 500 néző, vezetőbíró: Nagy István. A komlóiak lég- és könnyűsúlyban nem indítottak versenyzőt és a 4 pontos hátrány végig meg is maradt. A közönség igen jó mérkőzéseket láthatott. Győzött: Temesvári (ellenfél nélkül), Szász (ellenfél nélkül), Tőzsér, Bengyák, Rácz, Preier, illetve Fülöp, Radványszki, Győri, Varga.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft
Indexszám: 25.054

Baranya nyerte az atlétikai Béke Kupát

Eredményesen szerepeltek Debrecenben Baranya atlétái. A megyék közötti Béke Kupa döntőjében Baranya atlétái a válogatottja tartalékos összeállításában is jobbnak bizonyult Békés és Hajdu megyék válogatott csapatainál. A vidék bajnokság pontversenyének megnyerése után most Debrecenben újabb értékes babért szereztek atlétáink. Az eredmények élén három új megyei csúcseredmény áll. Mátis 10,7 mp-cel nyerte a 100 m-es síkfutást. Perlaki 405 cm-t ugrott rúddal, Prohászka pedig 2:24,5 mp-cel állított fel új megyei csúcseredményt a 800 m női síkfutásban. A pontverseny végeredménye: 1. Baranya megye 184 pont, 2. Békés megye 147, 3. Hajdu megye 141 pont.

Férfi eredmények. **100 m:** 1. Mátis (Baranya) 10,7, 2. Potyondi (Hajdu) 10,9, 3. Varjas (Hajdu) 11,4, 4. Népesi (Baranya 11,3. — **400 m:** 1. Mátis (Baranya) 51,4, Vojta (Hajdu) 51,8, 3. Kerékgyártó (Hajdu) 52,6, 4. Benkovics (Baranya) 52,6. — **1500 m:** 1. Aradi (Hajdu) 3:58,4, 2. Huszár (Békés) 4:03,8, 3. Nagy (Hajdu) 4,07,4, 4. dr. Révész (Baranya) 4:13,3, 5. Salpa (Baranya) 4:13,7. — **5000 m:** 1. Huszár (Békés) 14:56,2, 2. Dudás (Baranya) 15:22,8, 3. Jakabos (Baranya) 15:53,8. — **110 m gát:** 1. Medovárszky (Békés) 15,7, 2. Betlehem (Baranya) 16,8, 4. Szécsei (Baranya) 17,1. — **4x100 m váltó:** 1. Hajdu 43,9, 2. Baranya 44,7, 3. Békés 46,1. — **Távolugrás:** 1. Koczkó (Békés) 674 cm, 2. Tatai (Hajdu) 671 . . . 5. Szécsei (Baranya) 606, 6. Vass (Baranya) 606. **Magasugrás:** 1. Medovárszki (Békés) 195 cm, 2. Banna (Baranya) 180, 3. Gábor (Baranya) 175. — **Rúdugrás:** 1. Perlaki (Baranya) 405 cm, 2. Somogyi (Hajdu) 360, 3. Horváth (Hajdu) 320. . . . 5. Vass (Baranya) 290. — **Súlylökés:** 1. Holub (Hajdu) 16,11, 2. Hevesi (Békés) 13,70, 3. Lovász (Baranya) 13,01, 4. Farmosi (Baranya) 12,90. — **Gerelyhajítás:** 1. Lukács (Baranya) 67,40, 2. Weber (Baranya) 65,18, 3. Nagy (Hajdu) 51,56. **Diszkosz:** 1. Holub (Hajdu) 44,50, 2. Lovász (Baranya) 41,45, 3. Hevesi (Békés) 38,92, 4. Borbás (Baranya) 38,82.

Női eredmények, 100 m: 1. Endrődi (Hajdu) 12,5, 2. Meszler (Baranya) 12,7, 3. Szabó (Baranya) 12,8. — **200 m:** 1. Kalász (Békés) 27,4, 2. Szabó (Baranya) 27,7, 3. Szottfrie (Hajdu) 27,7, 4. Szabó II. (Baranya) 27,9. — **800 m.** 1. Suck (Békés) 2:23,9, 2. Prohászka (Baranya) 2:24,5, 3. Gyenes (Békés) 2:27,2, 4. Bagi (Baranya) 2:29,8. — **80 m gát:** 1. Székely (Baranya) 12,8, 2. Bádé (Békés) 13,2, 3. Babos (Hajdu) 13,3, 4. Kanizsai (Baranya) 13,5. — **4x100 m:** 1. Békés 52,4, 2. Baranya 52,5, 3. Hajdu 52,6. — **Magasugrás:** 1. Zuba (Békés) 145 cm, 2. Bágyi (Baranya) 140, 3. Szücs (Hajdu) 135. — **Távolugrás:** 1. Endrődi (Hajdu) 532, 2. Székely (Baranya) 476, 3. Szilágyi (Baranya) 471. — **Gerelyhajítás:** 1. Lukácsné (Baranya) 43,22, 2. dr. Tóth (Baranya) 41,22, 3. Rigó (Békés) 40,62. — **Súlylökés:** 1. dr. Tóth (Baranya) 12,05, 2. Kocsis (Békés) 11,07, 3. Nagy (Békés) 10,44, 4. Bartos (Baranya) 10,12. — **Diszkoszvetés:** 1. dr. Tóth (Baranya) 37,19, 2. Nagy (Békés) 33,53, 3. Bartos (Baranya) 33,25.

Kézilabda NB I., NB II.

Váltakozó sikerrel szerepeltek csapataink

Pécsi Bányász—Debreceni Dózsa 5:3 (1:3) NB. I. női mérkőzés. Debrecen. Szünet után két gyors góllal egyenlített a pécsi csapat és ezután szinte lerohanta a debreceni csapatot, amelynek védelme megzavarodott, csatárai pedig a jó helyzeteket elkapkodták. A pécsiek közül Schmidtné, Szamos, Czakóné és a kapus Streicher játszott kitűnően. Góldobók: Czakóné 2, Schmidt, Szamos, Szittyáné, illetve Ráczné, Vasadi, Pósa.

Debreceni Dózsa—Pécsi Bányász 25:17 (12:7) férfi mérkőzés. Debrecen. Ennyivel jobbak voltak a debreceniek, akik végig többet kezdeményeztek. A pécsiek a mérkőzés folyamán egyszer 15:13-ra, majd a hajrában 18:17-re felzárkóztak, de a debrecenieknek volt erejük frissíteni és ez végleg eldöntötte a találkozó sorsát. Góldobók: Kovács 8, Makádi, Peskó, Anderkó 3—3, Engi 2, Hamza és Kóla, illetve Moór 5, Sudár 4, Árvai, Wéber, Wágner és Baranyai 2—2.

Pécsi Építők—Divatcipő 1:0 (1:0) NB II. női mérkőzés Pécs. A pécsiek gyengébb teljesítményt nyújtottak a vártnál különösen támadó játékuk volt meddő. A második félidőben mutatott teljesítményével az Építők jobban rászolgált a győzelemre. A pécsiek góldobója Halasi volt.

Komlói Bányász—Kaposvári Honvéd 18:13 (9:9) NB II. férfi mérkőzés Kaposvár. A komlói csapat nagy lelkesedéssel és akarással játszott. A Bányász nem csak védekezés tekintetében múlta felül ellenfelét, de támadásai is eredményesebbnek bizonyultak mint a hazaiaké.

Elektromos—Pécsi Vörös Meteor 6:2 (2:1) NB. II-es női mérkőzés. Pécs. A helyzeteit jobban kihasználó fővárosi csapat sportszerű küzdelemben megérdemelten győzött. Pécsi góldobók: Csizekné és Fehér.

Pécsszabolcs—Vác 9:6 (7:3). NB II. női mérkőzés, Pécs. Időnként játszott csak jól a hazai csapat. 4:0-ás vezetés után néhány védelmi hibából szépített Vác.

Pécsi Dózsa—Telefongyár 20:18 (9:6). NB. II. férfi mérkőzés Pécs. Az utolsó tíz percben visszaesett hazai csapat ellen a vendégcsapat majdnem kiegyenlített. A Dózsa győzelme ennek ellenére megérdemelt.

Di Stefanónak nem lesz bántódása

Augustin Dominguezt, a Real Madrid Caracasban tartózkodó labdarúgó-csapatának intézőjét vasárnap délután ismeretlen férfihang kereste telefonon.

A telefonáló közölte, hogy a venezuelai nemzeti felszabadítási front (Faln) tagja, s megnyugtatta a csapat vezetőit és tagjait, hogy a Real Madrid csillaga: di Stefano középcsatár, néhány órán belül bántatlanul, jó egészségben előkerül. Névtelen telefonhívók azóta többször is jelentkeztek a csapat vezetőinél és a hírügynökségek irodáiban.

Közölték: az akció semmiképpen sem irányul a népszerű argentin származású játékos, vagy akár a Real Madrid ellen. Egyetlen célja, felhívni a világ közvéleményének figyelmét az Amerika-barát venezuelai kormány ellen folyó fegyveres harcra, s egyben tiltakozni a Spanyolországban kivégzett Julian Grimau halála miatt. Az AFP-vel egy telefonáló még azt is tudatta, hogy di Stefano elrablásának egyébként magának a fedőneve: „Julian Grimau művelet". Az akcióban részt vett csoportot egyébként Maximo Canal vezette, aki az „Anzoategui" nevű venezuelai hajó kalandos kézrekerítésének egyik hőse volt.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 28. SZERDA

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM, ÁRA: 50 FILLÉR 200. SZÁM

MEGALAKULT

a Mecseki Szénbányászati Tröszt KISZ-bizottsága

Tegnap délután Pécsszabolcson a Puskin Művelődési Házban rendezték meg a pécsi és komlói bányász KISZ-szervezetek küldöttértekezletét. Mintegy 2400 KISZ-tag képviseletében 180 küldött gyűlt egybe, hogy megalakítsák a Mecseki Szénbányászati Tröszt egyesített KISZ-szervezetét és megválasszák az új KISZ-bizottságot.

Az értekezletet *Novák Szilveszter*, az István-aknai KISZ csúcsvezetőség titkára nyitotta meg. Felkérte *Kupka Sándor* elvtársat, a KISZ megyei bizottságának titkárát, hogy tartsa meg tájékoztatóját.

Kupka elvtárs bevezetőben ismertette a bányász KISZ-szervezetek egyesítésének szükségességét, mely az új szénbányászati tröszt megalakulásából fakad. Elmondotta, hogy a KISZ Központi Bizottságának határozata alapján a küldöttértekezlet járási jogú KISZ-bizottságot választ meg, amely közvetlenül a megyei bizottság alá tartozik majd. Ezután röviden ismertette azokat a legfontosabb feladatokat, melyek az új KISZ-bizottság előtt állnak.

Kiemelte, hogy az egyik legfontosabb feladat a széntröszt előtt álló termelési célkitűzések megvalósításának segítése. Ennek érdekében kell kibontakoztatni a bányász KISZ-szervezetekben az *ifjúság termelési mozgalmait*. Különösen nagy jelentősége van a szocialista brigádmozgalom további szélesítésének. A KISZ Központi Bizottságának és a Nehézipari Minisztériumnak a közös felhívása alapján hívta fel a figyelmet a *bányagépesítési feladatok megvalósításának a segítésére*. A feladatok között emelte ki a balesetek csökkentésének elősegítését is.

Szólt a fiatalok újítómozgalmának szélesítéséről.

A feladatok másik nagy csoportjában említette meg a fiatalok *politikai és szakmai képzésének a növelését is.*

A KISZ egész tevékenységét jó keretbe foglalja össze az Ifjúság a szocializmusért mozgalom, melynek eredményes kibontakoztatására gondot kell fordítani.

Ezután került sor az új bizottság és a revíziós bizottság megválasztására. Az értekezlet az új KISZ-bizottság titkárává *Suhajda Tibor* elvtársat választotta meg.

Befejezésül *Stier József*, a Mecseki Szénbányászati Tröszt MSZMP bizottságának titkára üdvözölte az értekezlet résztvevőit és kívánt eredményes munkát az új KISZ-bizottságnak, annak vezetőinek.

Közlemény a szovjet—jugoszláv tárgyalásokról

Ünnepségek Jugoszláviában

Belgrád: Brioni szigetén a Fehér Villában kedden délelőtt folytatódtak Nyikita Szergejevics Hruscsov, az SZKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Tito, jugoszláv köztársasági elnök, a JKSZ főtitkára megbeszélései, amelyek hétfőn délelőtt kezdődtek meg.

Brioni: A Brioniban folyó szovjet—jugoszláv tárgyalásokról kiadott közlemény szerint 1963. augusztus 26-án és 27-én tárgyalások folytak az N. Sz. Hruscsov vezette szovjet és a Joszip Broz Tito vezette jugoszláv küldöttség között.

A tárgyalások során átfogóan megvitatták a nemzetközi helyzetet, a két országnak a világbéke megvédése és megszilárdítása érdekében kifejtett tevékenységét, az említett célokat szolgáló további lépések lehetőségét, a különböző társadalmi rendszerű államok közötti békés együttélés politikájának időszerű kérdéseit, az általános és teljes leszerelést célzó erőfeszítéseket, a szovjet—jugoszláv együttműködést a fejlődés útjára lépett országok támogatásában, a gyarmati rendszer teljes felszámolását és egyéb más kérdéseket, amelyek összefüggnek a nemzetközi helyzet rendezésével és a népek közötti konstruktív együttműködés megszilárdításával.

N. Sz. Hruscsov és J. Broz Tito véleménycserét folytattak a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseiről, a szocialista és más haladó erők egységének megszilárdításáról a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért vívott harcban.

Különös figyelmet szenteltek a szovjet—jugoszláv kapcsolatok általános fejlesztésének.

A szovjet miniszterelnök és a JSZSZK elnöke közötti tárgyalásokon ezúttal is maradéktalanul megmutatkozott a kölcsönös megértés és egyetértés a nemzetközi helyzet és a két ország közötti kapcsolatok alapvető kérdéseiben.

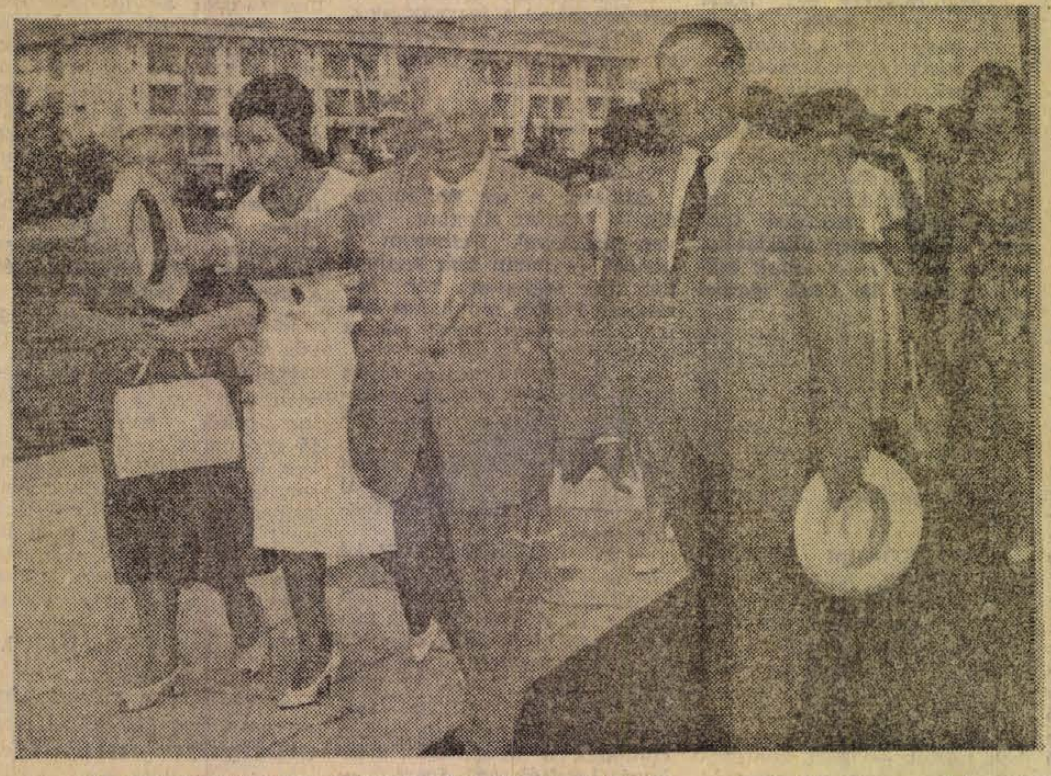
*

Eszéken bensőséges ünnepség keretében emlékeztek meg a jugoszláv népfelszabadító hadsereg „Petőfi Sándor" magyar zászlóalja megalakulásának 20. évfordulójáról.

Az évforduló alkalmából a horvátországi magyar kultúrszövetség az eszéki járási népbizottság tanácstermében díszgyűlést tartott, amelyre meghívták a zászlóalj volt harcosait és tisztjeit. Jelen voltak a jugoszláv szocialista szövetség horvátországi főbizottságának és Eszék városának képviselői is. Ott volt Jontovics Rudolf ezredes, a Petőfi-brigád volt politikai biztosa.

A szónokok méltatták a jugoszláviai magyar partizánzászlóalj megalakulásának jelentőségét és hősi útját.

Ezután a zászlóalj volt harcosai elevenítették fel emlékeiket a fegyveres harcok idejéből. Melegen emlékeztek meg a zászlóalj, majd később a Petőfi-brigád volt parancsnokáról, Kiss Ferencről, aki a bolmani csatában hősi halált halt.



N. SZ. HRUSCSOV JUGOSZLÁVIÁBAN. N. Sz. Hruscsov és felesége megérkezett Brioni szigetére. A képen: Hruscsov miniszterelnök, Tito elnök, mögötte Jovanka Broz és Hruscsova asszony.

Körséta három járásban

Jól dolgoznak a tsz-tagok



Kempf József és Wéber József az utolsó fordulókat teszi meg a drávafoki termelőszövetkezet földjén.

Kocsi döccen és vele együtt billen a kévébe szúrt villa is. Hordanak. Hat gólya áll mélabúsan a tábla szélén. — Mintha beszélgetnének. Ki tudja: talán már a költözést tárgyalják. Alig mozdul a határ. Talán már nincs munka?

Van, de egyre kevesebb.

Kozáry József, a szigetvári járási tanács főagronómusa azt magyarázza: készek lennének már a csépléssel, de ebben a hónapban nagyon sok eső esett feléjük. Volt olyan nap, amikor 26 milliméter is leesett. Ez gátolta a cséplést.

— *Viszont az eső kedvez a talajelőkészítésnek* — teszi hozzá — *Ilyen olcsón és ilyen jól még egyetlen évben sem készíthették elő a talajt a termelőszövetkezetek. Ha sietnek jó ősz a talaj is és fele költséggel úszhatják meg, mint az előző években.*

— Mikorra fejezik be a talajmunkákat?

— *Augusztus 30-ra biztosan. Addigra feltétlenül be kell fejezni, hisz kezdeni kell a vetést. A nagypeterdi tsz-ben a bíborherét már el is vetették. Almamelléken a héten megkezdik az őszi keverék vetését és a jövő héten mindenütt indul az őszi árpa vetése is. Ha a tsz-ek ki használják a jó időt, akkor elmondhatjuk: ilyen jól előkészített talajba és ilyen korán már rég nem vetettek a járásban, mint az idén. A járásban a silózás is jól halad. Igaz nem lesz annyi silónk, mint amennyit terveztünk. De ez csak a fővetésű silókra vonatkozik, mert a másodvetésű silók nagyon szépek. — Mozsgón a másodvetésű napraforgó siló holdankint megadja a száz mázsát. Majdnem annyit, mint a fővetésű. De hasonló a helyzet Szentdénesen és másutt is.*

A teklafalusi határban emberek hajladoznak a tsz dohánytábláján.

— Mit csinálnak?

— *Kacsozzuk a dohányt!* — emelkedik fel *Sztraka Józsi* bácsi a dohánytő mellől. — *Tudja az első termés nem a legjobb lett. A szárazság nem engedett több termést. Még csoda, hogy ennyi is termett. Most úgy gondoljuk, ha nem köszönt be korán a dér, akkor másodtermésből még többet takaríthatunk be. Mert most volt eső. És nézze csak meg ezeket a leveleket. Ilyen levelek nem voltak az első termés között.*

— Mennyi dohányuk van?

— *Összesen 22 hold, de ránk ebből 460...*

— *Nem, 480 négyszögöl jut* — szól közbe *Sztrakáné.*

Drávafokon, a vasúti töltésen túl két traktor „felesel" egymással. Egymás után mennek. Szántanak. Az egyiken *Kempf József*, a másikon *Wéber József* ül. Mind a ketten a sellyei gépállomás traktorosai. A helyi Ujesztendő Tsz földjét szántják.

— *Ez a kevés van már vissza* — magyarázza Kempf József — Aztán kész a szántás. *Egy kis pihenő következik. Már, ami a nyújtott műszakot illeti. Minden reggel ötkor ültünk a gépre és csak este kilenckor, féltizkor szálltunk le. Nem volt könnyű, de azért megérte...*

Sellyén, a járási tanácson együtt a bizottság. A tsz-elnökökkel beszélik meg egyenként mit, hogyan kellene csinálni. Innen hívom ki *Gonda Ferencet*, a járási tanács mezőgazdasági osztályának vezetőjét.

— *Nálunk már kész a szántás* — mondja — *A nyári mélyszántási tervünket 177 százalékra teljesítettük. Az ősziek alá a talaj 33,3 százaléka elő van készítve. Csak vetni kell bele. A legtöbbet Magyarteleken készítették elő. Itt már ötszáz holdba, akár holnap is vethenének. Csányoszrón már elvetették a bíborherét, Zalátán és Felsőszentmártonban vetik a repcét.*

Mikor ment ilyen jól a talajmunka?

— *Még soha. Tavaly ilyenkor a tarlóknak még csak 25 százalékát buktatták le a termelőszövetkezetek. Most meg már nincs szántatlan gabona tarló. Azért mondom, hogy gabona, mert pillangós tarló még van. De ezzel is hamar végzünk. Most már 32 kétműszakos traktorunk is van.*

— És a cséplés?

— *Az is hamarosan befejeződik. A búza 91,2 százalékát, az őszi árpának pedig 93,4 százalékát már elcsépeltük. A zab 80 százaléka is kész. Az eddigi átlagtermések a következők a járásban: búzából 9,1, árpából 10,4, zabból pedig 7,2 mázsa. Talán jövőre jobb lesz. Mi mindent megteszünk ezért...*

A siklósi tsz lóhere földjén kombájn forgolódik, távolabb pedig cséplőgép porzik.

— Mit csépelnek?

— *Lóherét.*

— Hogy fizet?

— *Jobban is fizethetne. De azért ez sem rossz. Mi 140 kilót terveztünk holdankint és 120 lesz.*

— Hány hold van?

— *Háromszáz.*

— És a talajmunka?

— *Nálunk minden talajmunka kész...*

A körútnak vége. Ha összegezni akarnám a látottakat, hallottakat összegezésként ezt lehet mondani: jól dolgoztak a tsz-tagok, a gépállomásiak eddig és eddigi munkájuk bizonyítja: mindent megtesznek azért is, — hogy minél előbb, minél jobb földbe kerüljön a mag.

Szalai János

Foto: Motil Emil

Megkezdődött a termelés az AGRÁRIA Keményítőgyárban

Az Agrária Keményítőgyárban minden év augusztusában áll a termelés, mert egy hónapig a gépek karbantartását és felújítását végzik. Ez évben három nappal a határidő előtt elvégezték a nagykarbantartást és augusztus 23-án megkezdődött a termelés.

A keményítőgyár első féléves tervét 106,2 százalékra teljesítette, a termelés zökkenőmentesen folyt, s jelenleg sincs semmi zavaró körülmény, amely hátráltatná az üzem terveinek teljesítését. A gyár éves terve 16 millió 354 ezer forint értékű termék; 26 670 mázsa keményítő, 5170 mázsa dextrin, 2720 mázsa lekvár (gyógyszer alapanyag) és 108 800 mázsa moslék, amelyet az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek vásárolnak meg az üzemtől sertések és szarvasmarhák etetésére.

A gyárban különösebb beruházás az elmúlt években nem történt, talán a jövő esztendőben vásárolnak két külföldi gépet, amelynek eredményeként növelhetik a termelést és csökkenthetik az önköltséget. A gyárban ez évben 620 ezer forintot fordítottak felújításokra. Többek között műanyag szigeteléssel látták el mind a 12 áztatókádat, felújították a kazánt és jelenleg folyik az épületek tatarozása.

MA NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A MAI NAP – A

A „jó" vásár

A szászvári Műszaki KTSZ szabója Streit József nemrég a Pécsi Bizományi Áruházba vitt egy kosztümöt, amely eredeti értéke 1200 forint. A kosztüm rendelője ugyanis nem vette át, mert azon kisebb festési hibát észlelt — írja Nyers József szászvári olvasónk. Ez eddig eléggé mindennapi esemény s talán meg sem írta volna szerkesztőségünknek, ha ... De olvassuk csak tovább levelét:

A nevezett napon nem tartózkodott becsűs az áruházban s azt mondták: majd értesítjük a KTSZ-t az értékelésről, s kiutaljuk a becsült árat.

Nos, magam láttam a kosztüm anyagát, annak métere 403 forint, 2,60 méter kell a fazonhoz belőle. Persze, az elkészítés is minimum 250 forint. A kis hibától eltekintve kifogástalan volt. Mégis a Bizományi Áruház arról értesítette a KTSZ-t, hogy a kosztüm 90 forintot ér csupán.

Kilencven forint nevetségesen kevés. Az értesítés napján elmentek a ruháért, de — sajnos eladtuk már — mondták az áruházban. Ha még a tisztességes haszonkulcsot hozzá is számítom, akkor is ez a kosztüm kelt el legolcsóbban Magyarországon. Valaki „jóvoltából", egy dolgozó közösség rovására.

A levélhez csupán annyit jegyzünk meg. Valaki valóban jó vásárt csinált. De nem rendült-e meg a szászvári KTSZ bizalma a Bizományi Áruházzal szemben? Ezen érdemes gondolkodni az áruház vezetőinek, mert véleményünk szerint az egész eljárás erősen kifogásolható.

(CS.)

Gazdag műsorokkal készülnek az új évadra

Pécs öntevékeny színjátszócsoportjai

Pécs város öntevékeny színjátszócsoportjai a nyári szünet után az új művelődési évadban új tervek alapján készülnek bemutatóikra. Valamennyi üzem, vállalat és intézmény színjátszó gárdája már az ősz folyamán megkezdi felkészülését a kulturális szemlére.

A KPVDSZ színjátszói az „50 év humorából" című négy részes műsor második bemutatójával a városban és a megye több községében szerepelnek az ősz folyamán. A kabarészínpad harmadik bemutatóját novemberre tervezik. A Rudolf Gyula rendező irányításával működő színjátszó gárda a KPVDSZ-napok alkalmával októberben mutatja be Afinogenov „Kis unokám" című háromfelvonásos színművét. Ugyanakkor kerül sorra egy francia irodalmi est, amelyen a rendezői akadémia most végző két hallgatója, Füzi Ágnes és Cseke László rendezésében két egyfelvonásos darabot is bemutatnak.

Istenkúton Bogdán Endre vezetésével a nemrég alakult színjátszócsoport irodalmi estekre és egyfelvonásos darabok bemutatójára készül.

Pécsbányatelepen is ezekben a napokban alakítanak ki egy színjátszócsoportot, amely valószínűleg egy fiatal rendező irányításával készül majd az őszi bemutatókra. Az erzsébettelepi színjátszók és a Zsolnay gyár Nyitrai József által vezetett színjátszó együttese olyan műsorokkal készülnek, melyeket munkásakadémiákon fognak a tervek szerint az ősz folyamán bemutatni. A Pécsi Bőrgyárban irodalmi színpad kezdi el működését.

A KIOSZ—KISZÖV színjátszócsoport tagjai az „Egy marék aprópénz" című darabot próbálják. Az együttes vezetője Szalma Lajos, a Pécsi Nemzeti Színház művésze. A 12-es AKÖV színjátszói Aszszonyi László irányításával készülnek az őszi bemutatókra. A csoportnak még nincs kialakult végleges műsorprogramja.

A város és a megye színjátszó csoportjainak közös őszi tervében szerepel egy rendezői tanfolyam is. Az októberben kezdődő egyéves tanfolyamon részt vesznek majd valamennyi színjátszócsoport rendezői, akik havonta egy-egy foglalkozáson fejleszthetik szakmai tudásukat.

Négyezer hold „megjavul" Csobokapusztán

Egy hónap múlva befejeződik a munka

Évtizedek óta alig terem valamit az a mélyen fekvő, vizenyős földterület, ami négy, sőt, négy és fél ezer holdra is kiterjed Csobokapusztán és környékén. A tengerszinthez számított magasságú száz méter alatt van és a Feketevíz gyűjtőrendszerének ez a legmélyebben fekvő része. A Vízügyi Igazgatóság szigetvári szakaszmérnökségének irányításával azonban itt is megindult a harc a termékeny földért. 1962. októberében kezdődött a munka. Hetvenhatezer köbméter földet mozdítottak el a helyéről és megépítettek nyolcvanegy átereszt.

A nagyméretű munkát szeptember 30-ra kell befejezni, de előreláthatólag egy hónap múlva, vagyis szeptember 20—22-ig elkészülnek vele. S ebben a szakaszmérnökség jó szervező tevékenységén kívül nagy érdeme van annak a nyolc szocialista brigádnak, amelyik a földkitermelésnél dolgozik. Kobra Márton és a Klózer István vezette brigád végzett dicséretes munkát. Ők járnak az élen a munkában, aminek eredményeképpen közel kétszáz árok szeli át a vidéket. Ez egy olyan kiterjedésű vízlevezető rendszer, aminek a csatornái — egymás után helyezve — Pécstől Somogy megye határáig elnyúlnának, hiszen megközelítik a negyvenöt kilométert. Egy hónap múlva már csak a hasznosításáról kell gondoskodnia a Szentegáti Állami Gazdaságnak, mert a kétmillió-egyszázezer forintos beruházásból megjavul a föld.

Milyen viharkárokat térít az Állami Biztosító?

Az elmúlt napokban heves szélviharok dúltak az ország különböző részein és a fővárosban. A beérkezett jelentések szerint a szélviharok károkat okoztak a lakások üvegezéseiben és az épületekben.

Az Állami Biztosító a háztartási biztosítás, valamint a családi házakra vonatkozó épület és háztartási biztosítás alapján — ha utóbbiakat üvegbiztosításra vonatkozó érvénnyel kötötték — megtéríti a lakás ajtóinak és ablakainak üvegezésében bekövetkezett károkat. Az egyébként is várható nagyszámú őszi üvegkárbejelentés miatt a biztosítottak érdeke, hogy az üvegtörésből származó károkat haladéktalanul jelentsék be, mert így még a hűvösebb idő beállta előtt helyre lehet állítani.

Az épületekben bekövetkezett rongálódási károkat az épület és háztartási, illetve a termelőszövetkezeti tagok háztáji biztosítása alapján az esetben téríti meg az Állami Biztosító, ha összegük a 200 forint összeget meghaladja és a szél sebessége másodpercenként legalább 15 méter volt. Megtérülnek azok a károk is, amelyeket a felhőszakadás okozott a biztosított lakóépületekben oly módon, hogy ennek folytán a falazatuk vagy az egész épület összeomlott.

A termelőszövetkezetek vagyonbiztosítása alapján fenti szélerősség esetén ugyancsak megtéríti az Állami Biztosító azokat a károkat, amelyeket az elmúlt napok viharai a mezőgazdasági épületekben, berendezési és felszerelési tárgyakban, valamint az állatállományban okoztak.

Az Állami Biztosító kárbecslői megkezdték a bejelentett károk felmérését, hogy a biztosítások feltételei szerint a károsultak minél hamarabb hozzájussanak a kártérítéshez.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerdán estig: Nyugat felől növekvő felhőzet, holnap sok helyen eső, zivatar. Ma élénk délnyugati, holnap a Dunántúlon erősen nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet főleg a Dunántúlon csökken.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14—17, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: keleten 25—28, nyugaton 20—24 fok között.

Fél mázsa sült hal

Nem nagy dolog. De mindenesetre jó kereskedői szellemre vall a büfé vezetőjének az az ötlete, hogy szombat délután és vasárnap egésznap apró roston sült halakat árusít a dömörkapui végállomás söntésében. Olcsó is, ízletes is. Ezt bizonyítja az a tény, hogy egy-egy alkalommal hatvan-hetven kiló halat szolgál fel a kis miniatür kerthelyiségben a mecseki kirándulóknak.

Valóban, nem nagy dolog, de... mégis feltűnik az embernek, lám, ilyen „apró" figyelmességek is előfordulnak a vendéglátó iparban, — bár ez a büfé a Turista házakat Kezelő Vállalat tulajdona. A büfé vezetője egyébként az őszi és téli hónapok idejére is tartana némi meglepetést a vendégeknek. Igaz, ehhez egy kevés beruházás is kell, de megoldható, hogy a fűtött helyiségben bográcsgulyást is felszolgálhasson, a forralt bor mellé.

Érdemes kezdeményezés.

Valóraváltásához a vállalat bizonyára megadja a támogatást. Hiszen végülis — a kirándulók örömét szolgálják.

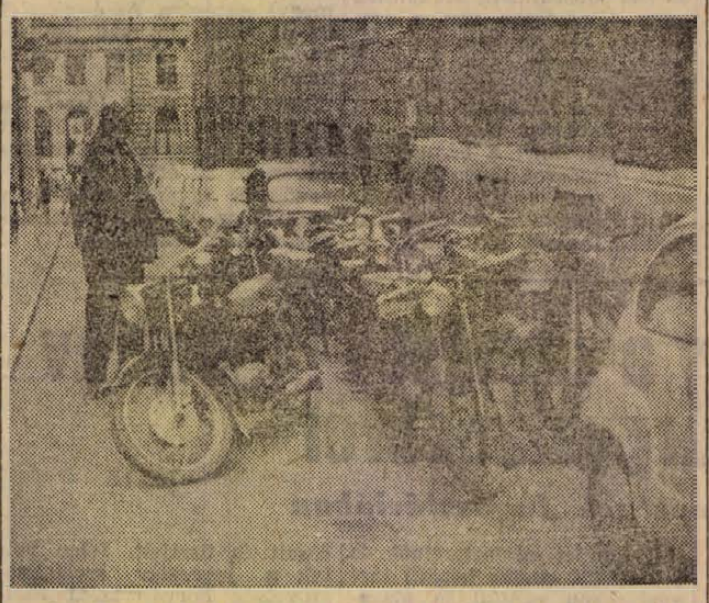
— R. —

★

— A PÉCS városi MHS-Elnökség pénteken kibővített ülést tart, amelyen megvitatják az 1962—63-as kiképzési év munkájának tapasztalatait és a soron lévő feladatokat az MHS V. kongresszusa határozatai alapján.

— A PÉCSI Zeneoktatói Munkaközösség közli a szülőkkel: Pótvizsgák szeptember 2-án du. 2—5-ig a Leöweyben. Beiratás, zeneóvodai is, szeptember 4. és 5-én 9—12 és du. 3—6 óráig a Leöweyben. Tanévnyitó szeptember 9-én du. fél 6 órakor a Liszt-teremben. Ezen minden növendék és szülő jelenjen meg. A tanítás szeptember 12-én kezdődik.

— TEGNAP ülést tartott a Közlekedési Dolgozók Szakszervezetének megyei bizottsága, melyen megvitatták az első félévi tervteljesítés és a munkaverseny-mozgalom eredményeit.



CSŰCSFORGALOM. Színhely: Városház utca, délután 5 óra. Már csak az jelent problémát: ki hogyan tudja „kihalászni" a sajátját. A képen jelenlévő motoros is ezért vakarja a fejét...
Foto: Czakó

TANÉVNYITÁS

A Pécsi Tanárképző Főiskola Gyakorló Iskolája 1963. szeptember 2-án délután 17 órakor tartja tanévnyitó ünnepélyét az iskola udvarán. Az énekkar tagjai augusztus 30-án délelőtt 9 órakor jelenjenek meg az iskolában.

*

A Szigeti úti általános iskola tanévnyitó ünnepélye szeptember 2-án fél 6 órakor lesz. Az énekkar tagjai fél 5 órakor jelenjenek meg.

●

A televízió műsora

augusztus 28-án, szerdán:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Ezermester. Magyarul beszélő bolgár film (ism.). — 11.45: Hullámok rajongója. Lengyel kisfilm. — 18.05: Hírek. — 18.15: A Magyar Hirdető műsora. — 18.25: Az ember és a folyó, Kelet kapujában. — 18.50: Beszéljünk róla... — 19.55: Edingburgh, 1963. A Magyar TV kisfilmje. — 19.20: Szép álmokat, gyerekek! — 19.30: Bp. Vasas—Ferencváros labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Népstadionból. Riporter: Vitray Tamás. A közvetítés szünetében: TV-világhíradó. — 21.25: Vidám percek. Róna Tibor: A titkárnő. Előadja: Schubert Éva. — 21.35: Hol tart ma az orvostudomány? Orvostudomány és igazságszolgáltatás. — Kb. 22.05: Hírek, a TV-világhíradó ismétlése.

●

— SELLYÉN elkészült a két Cimbora típusú, fálautomata kemencékkel felszerelt új kenyérgyár. A próbaüzemelést már megtartották, a műszaki átadásra a napokban kerül sor.

— ÖRSI FERENC Pécsett élő író a Tenkes kapitánya című TV-játéka alapján kalandos ifjúsági regényt ír a Móra Ferenc Könyvkiadó megbízásából. A regény a televíziós játék bemutatása után kerülhet majd az olvasók kezébe.

— A VÁROSI és a megyei tanács elnöke augusztus 29-én délelőtt fogadást ad a nyugdíjba vonuló pedagógusok tiszteletére. A fogadás a megyei tanácson délelőtt 10, a városi tanácson pedig 11 órakor lesz.

HULLADÉKGYŰJTŐ VERSENY

A közelmúltban értékelték a városi, valamint Baranya és Tolna megye úttörő csapatainak az elmúlt iskolaévre hirdetett hulladékgyűjtési versenyét. A két megye csapatainak párosversenyéből a baranyaiak kerültek ki győztesen, a városban, sőt a megyében is ismét a pécsszabolcsi Török István úttörőcsapat tagjai bizonyultak a legügyesebbeknek.

A pécsszabolcsi gyerekek fejenként csaknem egy mázsa vasat gyűjtöttek a nagy mennyiségű papír- és textilhulladék mellett. A győzteseknek 4000 forint jutalmat biztosított a Baranya-Tolna megyei MÉH Vállalat.

Szeptembertől kezdődően az új tanévre ismét hirdetnek hulladékgyűjtő-versenyt, amelynek keretében november textilhulladék-gyűjtési hónap lesz. November végén 100 futball-labdát és más ajándékokat osztanak szét a legjobb hulladékgyűjtők között, s az év végi verseny értékelés után, jövőre 8000 forint jutalmat kapnak a győztes úttörőcsapatok.

A BŰVÖS KÖR

MINTHA CSAK nemzeti szín lenne a „sárga" Hidason. Minden ház falát okkerral, narancs, vagy éppen citromsárgával festették be. A tanácson Dobribán Antal elnök így magyarázza ezt: A sárgát a legkönnyebb kikeverni, könnyebb, mint a pirosat, zöldet, vagy a kéket. Ezenkívül a nap sem szívja ki olyan gyorsan, nem fakul...

— És sok háznál festettek — mondom, mert magam is tapasztaltam, mennyi épület homlokzatán ragyog a friss festék.

— *Versenyben vannak* — válaszol az elnök — *a tanácstagi beszámolókon azt mondtuk a tanácstagoknak, hogy legtöbbet a tisztasági mozgalomról beszéljenek, a falu csinosítására szólítsák fel a választókat. Ezt 43 választói körzetben mondták el és meg is lett a foganatja.*

— Mindenki megfogadta?

— *Legalább nyolcvan százalékig* — becsüli az elnök, de a titkár rákontráz: *Van az 95 is. Hiszen alig akad már ház Hidason, amelyiknek a homlokzatát, ne festették volna június óta.*

— És a maradék öt százalék? Azzal mi lesz?

— *Az egészségügyi és szociálpolitikai állandó bizottság pénteki ülésén elhatározták, hogy a napokban sorra járják a még festetlen épületeket és felkérik a tulajdonosokat, hogy elsejéig végezzenek a meszeléssel, csinosítással. Azt akarjuk, hogy minden ház tiszta legyen.*

Minden ház?

Hidason 550 lakóházat tartanak nyilván és közülük már 350 elnyerte a „Tiszta udvar — rendes ház" — kitüntető táblát. Egyszer már elsők is voltak a járási tisztasági versenyben, az idén sem akarják alább adni.

Csupa kedvező benyomás, csupa jó hír...; vagy mégsem?

— *Nem olyan könnyű ez a rendezgetés, csinosítás* — folytatja az elnök — *Nincs kivel elvégeztetni. Mert a festés még menne, azt maguk a tulajdonosok is megcsinálják, de a renoválás.*

Márpedig Hidas sem mai falu, házai öregek, a falakról gyakran leomlik a vakolat. Tatarozáshoz, mázoláshoz, a tető-kupázáshoz szakember kell. Kőműves, asztalos, ács, szobafestő.

— *Ilyen kisiparos pedig egy sincs a faluban* — panaszkodik Berlák József titkár. — *KTSZ? Volt egy Mecseknádasdon, azokkal még könnyen szót értettünk, itt voltak a közelben és néha át küldtek egy-két kőművest, ha kértük. De most megszűnt a KTSZ és Pécsváradon alakítottak egyet. Onnan még nehezebb lesz ilyen apró munkára szakmunkásokat kapni. Mert ez a baj, az apró munka. Ezt nem vállalja senki. A KTSZ-nek nem kifizetődő, mert nincs belőle elég haszna.*

— *Dehát akkor kivel csináltassuk meg?* — kérdezi tőlem az elnök és elmond egy esetet. A közelmúltban történt.

Faggatóra vesz egy hidasi embert, hogy éppen ideje lenne már rendbehozatni a házát, mert így csak csúfoskodik a szépülő faluban. Az utcafrontot kellett volna bevakoltatni *Hornyák Istvánéknál*, ami szakembernek való munka. A sok kapacitálásra így felelt Hornyák a tanácselnöknek: *Küldjön iparost, akkor megcsináltatom, mégha az OTP-től kérek kölcsönt, akkor is! Csak iparost adjon.*

— *Higgye el, hogy egy szót se szóltam többet. Elhallgattam a dologgal, mert iparost én sem tudok előteremteni. Ott tartok, hogy ha a tanácsnak kell valami, az sem lehetséges, egy téglát nem tudok elhelyeztetni. Nincs kivel.*

TAMÁSKODOM BENNE, mire kitűnik, joggal teszem, hiszen volna, van is — kivel megcsináltatni ezeket az apró, ugyanakkor a falunak is, a hidasiaknak is fontos munkákat — de nem szabad! A tanácstitkár nemrégiben azért kapott fegyelmit — többek között — mert kontárral csináltatta meg az egészségházat. Már úgy nézett ki, hogy összeomlik. Ha az időre bízzák, bizonyosan így is történik, ha viszont kontárt fogadnak — az érvényben levő törvényes rendelkezések szerint — fegyelmi a vége.

Vagy ott van a fürdő. Motorházat kellene építeni, meg egy helyiséget a jegyszedőnek. A KTSZ csak októberre ígéri, a Bajai Vízmű pedig bármelyik pillanatban szerelné a motort, amelyiknek a munkájára nem októberben, hanem ilyenkor — nyáron — van szükség.

Említem a tsz építőbrigádot — nagyon elfoglalt, tele van munkával. Felhozom a bányát — onnan sem kaphatnak már segítséget, bár korábban kisebb munkához adtak szakembert, most azt is leállították.

— *A faluban nincs olyan ember, aki ért valami szakmához, akinek iparengedélyt lehetne adni?*

Felvillanyozódik az elnök is, a titkár is. Hiszen ezzel a gondolattal már régen foglalkoznak.

— *Márciusban a KIOSZ kérésére felmértük, milyen kisiparosok élnek itt, most hol dolgoznak és javaslatot is tettünk, hogyan lehetne megoldani a hidasi szakmunkás gondokat. Azóta semmi. Mert úgy 1958 előtt volt itt kisiparos a faluban, de aztán elmentek a bányába, máshová, beadták az ipart. — Igaz, csak segédlevéllel rendelkeztek, de akkor is gyakorolták, nem is rosszul az ipart. Most pedig ha felterjesztjük őket iparengedélyre azzal küldik vissza, hogy mesterlevél nélkül nem lehet tenni semmit.*

MARAD HÁT MINDEN a régiben. Aki egyszer nyugdíjas állást kapott a bányánál, másutt, az nem megy el megszerezni a mesterlevelet egy másodálláshoz, amelyik bizonytalan munkát és jövedelmet biztosít. Igy aztán inkább kontárkodik. Pedig ha legálissá tennék a munkáját, amit mindenképpen elvégez, mert szükség van rá, mert nincs más aki elvégezze a faluban, akkor az állam is jól járna, mert adót fizetne a munkája után, mert jobban ellenőrizhetnék tevékenységét, a törvények betartását.

És ezzel be is zárult a bűvös kör.

Elindítunk egy mozgalmat, a neve tisztasági verseny, falucsinosítás, sortatarozás a fő útvonalak mellett és amikor a végrehajtására kerül sor, akkor nem találunk szakembereket, akik megcsinálnák! Mert úgy vannak a falusiak is, hogy ha már egyszer költenek a házra, akkor szeretnék a falat is rendbehozni, a kaput is lefesteni, a tetőt is cserepezni. De kivel?

A kérdésre a választ hamarosan meg kell adni iparengedélyek, szakemberek, mozgó gyorstatarozó brigádok formájában...

Gáldonyi Béla

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat felvesz

ÉPÍTŐIPARI TECHNIKUST,

lehet kezdő is, pécsi gépkocsivezetőket, autószerelőt, szervizes segédmunkást és féregirtó segédmunkást.

Jelentkezés: Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt a munkaügyi vezetőnél.

Megvalósulnak a peremrészek lakóinak kívánságai

Beszélgetés az I. és a III. kerületi tanács titkárával

Napról napra szépül Pécs belvárosa. Tatarozzák a forgalmas utcákat, javítják az utakat, felújítják a megrongálódott lakásokat, egymás után cserélik ki az elavult lámpatesteket korszerű neon világításra. Szépülnek a parkok, új kutakból szökken magasra a víz. Mindenki örül ezeknek a változásoknak. De mi történik a város szélén, ahol éveken keresztül szinte alig történt valami annak érdekében, hogy eltünjenek a sáros utak, legyen közvilágítás,

jó ivóvíz?

Erre kértünk választ két kerületi tanácstitkártól.

Pozsgai Józsefet, az I. kerületi tanács titkárát egy beszélgetés közepette találtuk meg.

— A szeptember 17-i tanács ülésre készülünk, ahol éppen a kerület kommunális ellátottságának helyzetét fogjuk megvitatni. Az állandó bizottságok már régóta végeznek különböző felméréseket az utak, a vízellátás és a közvilágítás helyzetéről. Most éppen az utak problémáiról vitatkozunk. Minden lakóbizottság felmérte saját utcáját és jelenleg 280 adatközlő lap áll a rendelkezésünkre, melyek pontos képet adnak a kerület útviszonyairól. Bizony sok a probléma, annak ellenére, hogy már évek óta igyekszünk segíteni a helyzeten. A felmérés elősegíti, hogy kiválasszuk azokat a helyeket, ahol a tanács anyagi erejével és a társadalmi munka segítségével a legrövidebb időn belül meg kell kezdeni a munkálatokat. A tanácshoz mintegy négyszáz különböző igény, panasz érkezett be a vízellátás, a közvilágítás és az utak megjavítása érdekében, melyek komoly munkát követelnek meg tőlünk.

A tanács ez évben kilencvenezer forintot fordít a kerület vízvezeték hálózatának bővítésére. A budai kertvárosban és Meszesen mintegy 1 kilométer hosszúságú új vezetéket építenek. A közvilágítás megjavítására százezer forint áll a rendelkezésükre. A MEGYEVILL segítségével Vasason, Szabolcson, Pécsbányatelepen és Borbálatelepen sűrítik a világítást, új oszlopokat helyeznek el. Az első fél évben több utat hoztak rendbe, újítottak fel. Meszesen az Aknász utca 250 méteres szakaszon kapott új bitumenes burkolatot, a Frankel Leó utcában pedig 500 méteren új aszfaltburkolatot építettek. A Pólya utca 100 méteren, a gyárvárosi Csaba utca pedig 400 méteren kapott új aszfaltburkolatot. A Zsolnay utcában a Porcelángyár előtt építettek mindkét oldalon új járdát. Bitumenes bevonattal javították fel a Láng, a Temető, a Torda, az Ujvilág utca, a Nagykozári út, Vasason a Somogy és a Bencze József utcát, Szabolcson a Kossuth József és a Margit utcát.

Épül az új meszesi kultúrház

és Meszes keleti részén szeptemberben adják át a 170 000 forintos költséggel épített új gyermekjátszó-teret. Pécsszabolcson megkezdték a Thököly utca aszfaltburkolatának és az autóbuszvégállomás körüli gyalogjáró elkészítését, melyre 146 000 forintot fordítanak. Szabolcson a Szabadság utcát hosszabbítják meg 300 méteres makadám burkolattal. Vasas II-n a Parcsin utca kiépítésére kerül sor. Az útépítéseket a kerület lakossága társadalmi munkában segítette, mint például Pécsbányán a Debreceni Márton utca 200 méterrel való meghosszabbítását, vagy Meszesen a Körös utca kiszélesítését.

Dr. Bojtor János, a III. kerületi tanács titkára a város nyugati szélének szépüléséről számolt be.

— Ez évben nem nagy beruházásokat végzünk, hanem sok apró, jogos kívánság megvalósításának teszünk eleget. Utakat javítunk, új világító testeket helyezünk el, vízvezetéket építünk. Mindez talán fel sem tűnik a kerület lakosságának olyan folyamatosan valósul meg. De a nagy feladatok elvégzésénél mindég éreztük a kerület lakóinak támogatását, elsősorban a társadalmi munkákon keresztül. Ezek értéke nagyban növelte a tanácsi beruházások terjedelmét!

És már sorolja is a társadalmi munka eredményeit: az Égervölgy fásítását, melynek értéke 9 ezer forint, a közel 20 ezer forint értékű parkosítást és szakipari munkát, melyet a téglagyári gödörben létesített gyermek játszótérnél végeztek, a 30-as autóbuszvégállomás betonalapjának elkészítését. Megépült Kovácstelepen az új víz-körvezeték, melyre a tanács 185 ezer forintot fordított és a lakosság 50 000 forint értékű földmunka elvégzését biztosította. Ennek befejezése után most a tanács közel 300 ezer forint értékben megépíti a Hóvirág utca burkolatát és a két oldali járdát, majd a jövő évben a Százszorszép útra kerül sor. Most arra van szükség, hogy a körvezeték megépítése után a házakba minél előbb

bekössék a vízvezetéket,

mert az új útburkolat elkészülte után a tanács nem engedheti meg annak feltörését!

A féléves felmérés alapján egymás után derül ki, hogy mi minden létesült a városszéli településeken fél év alatt. Huszonhat ezer forintot fordítottak a villanyhálózat bővítésére, szinte minden autóbuszvégállomást kivilágítottak. A kerületben 30 ezer forint értékben helyeztek el szemétgyűjtőket. A hidak és árkok megtisztítására 50 000 forintot használtak fel. Kiépítették a Szigeti országúton a vámig a járdát.

Előkerültek a jövő tervei is.

— Már régebben elkezdtük az ürögi törpevízmű építését — mondotta Bojtor elvtárs — azonban a kivitelező vállalat, a Víz- és Csatornaművek mindezideig nem fejezte be azt, különböző okok miatt. Előreláthatóan a

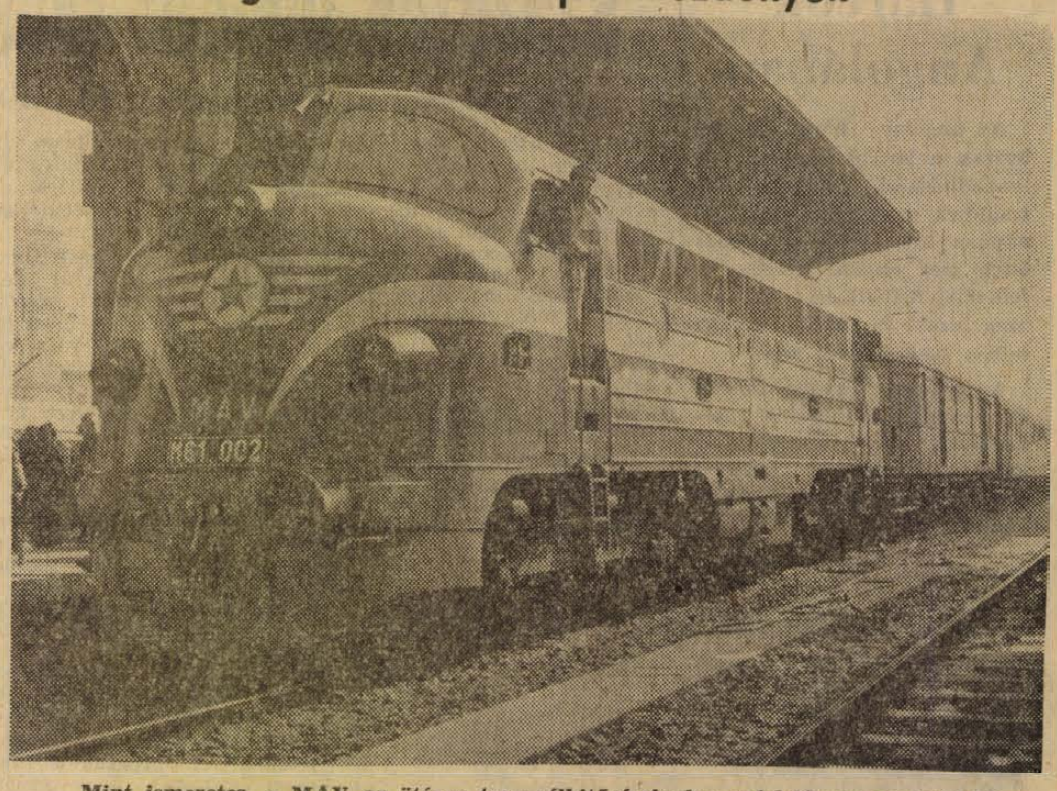
jövő év elején

kerül majd sor az átadására. A Szigeti országút járdaépítését Mecsekalja északi oldalán folytatjuk a templomig. A fénycsővilágítást a patacsi elágazásig kívánjuk meghosszabbítani. Nagy összeget irányoztunk elő a patacsi kultúrotthon felújítására is, melynek felhasználását ezideig az épület tulajdonjogának eldöntése akadályozta. Ez a közeljövőben megoldódik és akkor sor ekrül a terem korszerűsítésére, a födémszerkezet kijavítására, a színpad és öltöző, a klubszoba és a könyvtár megépítésére.

A két kerületi tanácson tett látogatás és tájékoztatás azt bizonyítja, hogy kezdenek megvalósulni a peremrészek lakóinak kívánságai a kulturált életkörülmények megteremtésére és a városszéleken már eddig is sok minden történt, sok minden pedig előkészületben van!

— Mitzki —

Megérkeztek az importmozdonyok



Mint ismeretes, a MAV az ötéves terv célkitűzéseinek megfelelően a vontatás korszerűsítésére külföldről több villamos és diesel mozdonyt vásárolt. A svéd Nohab cégtől 20 kétezer lóerős diesel mozdonyt, az NSZK-ból hét silicium egyenirányítós, 3200 lóerős villanymozdonyt rendelt. A svédektől három, az NSZK-ból hat mozdony már megérkezett és rendszeresen közlekedik. Az év végéig leszállított további mozdonyokat folyamatosan állítják forgalomba. A személy- és tehervonatok vontatására egyaránt használható mozdonyok maximálisan 100, illetve 130 kilométeres sebességgel haladhatnak. Képünkön: személyvonattal érkezett meg a Keleti Pályaudvarra Nohab diesel mozdony.

Kevés a mezőgazdasági szakmunkás

Hétezer-harminc szakmunkásra lenne jelenleg szüksége a mezőgazdaságnak Baranya megyében... Nagyon elgondolkodtató ez a hatalmas szám. Jelenleg egy fő sem jut egy erőgépre, s az öntözéses földművelés, a hatalmas kertészetek, halastavak, s nem utolsó sorban az állattenyésztés új és nagyobb tudású szakembereket követel. Vajon lehetséges-e a fejlődő mezőgazdaság igényeit kielégíteni? A kérdésre Litter Józseftől, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának szakfelügyelőjétől kaptam választ.

— Ez a kérdés nekünk is igen sok problémát okoz, a mezőgazdasági szakmunkások képzése két formában folyik: a fiatalabb korosztály részére szakiskolai oktatás van, ahol tizenkilenc szakma közül sajátíthatnak el egyet három év alatt. Az idősebbeknek télen indítunk tanfolyamokat, melyek szintén három évesek. Két évi 2x150 órában, a választott ággal ismerkednek, a harmadik évben pedig szakmát tanulnak. Itt a növénytermesztés, állattenyésztés és a kertészet szakágai közt választhatnak a hallgatók.

— Melyik oktatási forma ad nagyobb szaktudást?

— Kétségtelen, hogy a szakiskolák rendszere sokkal megfelelőbb, ugyanis itt a tanulók évi 3—3 hónapos bentlakásos tanfolyamon vesznek részt, ahol nemcsak szakmai ismereteket tanulnak, hanem általános műveltségre is szert tesznek. Legfőbb problémánk az, hogy ezekre a szakiskolákra nincs megfelelő számú jelentkező. A terv szerint 311 tanulóval kell szerződést kötni, azonban eddig még csak 202-en jelentkeztek és ebből is 14 a Pécsi Kertészeti Vállalat dolgozója. Az állami gazdaságokból eddig egyetlen egy jelentkezővel sem kötöttünk szerződést, bár megigérték, hogy 20 tanulót küldenek szak iskolára. Ez is kevés ugyan, mert a terv szerint 64 állami gazdasági dolgozóval kell szerződést kötni.

— Mi az oka annak, hogy kevesen jelentkeznek?

— Szerintem leginkább az, hogy nem nagyon ismerik a lehetőségeket. Legjobb példa erre a mohácsi járás, ahol tervszerűen kezdték meg a szervezést. Megkérdezték a tsz-ek vezetőit, hogy milyen szakemberre lenne szükségük és felhívták a figyelmüket a kínálkozó lehetőségekre. Az eredmény: a jelentkezőknek több mint egyharmada a mohácsi járásból került ki. Ezen a példán okulva elhatároztuk, hogy körlevelet küldünk a megyékbe a tanítóknak, amely ben felhívjuk a figyelmüket a lehetőségekre és az olyan tanulókat, akiket nem vettek fel középiskolába, megpróbáljuk a szakiskolába irányítani. A szerződéskötések határidejét meghosszabbítottuk és az érdeklődők szeptember 1-ig köthetnek szerződést a járási tanácsokon.

— A felnőttoktatásban is vezetnek be újításokat?

— Eddig csak helyi tanfolyamokat indítottunk, melyek nagyon hosszú ideig elnyúltak, most háromhónapos, bentlakásos tanfolyam indul, melynek végén a hallgatók szakmunkás-vizsgát tesznek. Az oktatás kizárólag az elméleti részekre korlátozódik, hisz a hallgató gyakorlati tudása megfelelő. Ezekkel a tanfolyamokkal, ha az igényeket nem is tudjuk teljesen kielégíteni, igen sok mezőgazdasági szakembert képezünk és enyhítjük a szakmunkáshiányt.

Vajda Ági

Halálos közúti baleset

Cserbenhagyta áldozatát — Az egész megyét végiglopták

Ismét halálos áldozatot követelt az országút. Till Gyula, a Pécsi Bőrgyár munkása augusztus 26-án, hétfőn éjjel negyed 11 órakor motorkerékpáron Szentlőrinc felől Pécs felé hajtott. A kővágószöllősi útelágazásnál mintegy 90 kilométeres sebességgel haladt s nekihajtott a Deák Ernő vezette 12-es AKÖV tehergépkocsijának. Az összeütközés következtében Till Gyula a helyszínen meghalt.

*

Balogh Gyula kákicsi lakos hétfőn egylovas kocsijával Kákicsról Okorág felé hajtott. Petrovics József kákicsi lakos a motorkerékpárjával, amelynek pótülésén Farkas Gyula kákicsi lakos foglalt helyet — előzni akarta a lovaskocsit. Előzés közben a lovaskocsi mellett haladt el, amikor a kocsi alól az úttestre, a motor elé ugrott Balogh Gyula Madár nevű kutyája. A motorosok a kutyát elütötték, de az összeütközés után az úttestre estek. A baleset következtében Petrovics József súlyos lábtörést szenvedett. Amikor Balogh Gyula az esetet látta és meghallotta a szerencsétlenül járt motoros jajveszékelését, a lovak közé csapott és elhajtott.

Balogh Gyulát a rendőrség őrizetbe vette és eljárást indított ellene.

*

Fiatalkorú K. János és H. Géza ügyében ítélkezik rövidesen a pécsi járásbíróság. K. Jánost már korábban 6 hónapi börtönbüntetésre ítélte a bíróság, de büntetésének kitöltését 3 évi próbaidőre felfüggesztette.

A két fiatal június közepétől szinte minden héten betört, lopott. Belvárdgyulán a szövetkezeti boltot törték fel és 980 forint készpénzt, zoknikat, férfi ingeket loptak — összesen mintegy 3000 forint kárt okoztak. A június vége már Harkányban találta őket, ahol 3 pincét törtek fel és amit találtak, elvittek. A kökényi vegyesboltból 1703 forintot vittek el, a kálmáncsai földművesszövetkezeti boltba, a vegyes boltba is betörtek és 3000 forint értékű áruval, ezenkívül 6 karórával távoztak. Összesen itt közel 15 000 forint a kár. Egy egész sor kerékpárt loptak. Amikor a megyében már „forró" lett lábuk alatt a talaj, Kaposvárra utaztak, majd innen Budapestre, ahol elfogták őket.

A FÁRADHATATLAN ASSZONY

Amikor az irodának nevezett, de raktárhelyiség benyomását keltő szobába lépek, éppen telefonál.

— Nogyon kérem az elvtársakat, ha tudnak, segítsenek rajtunk. Költözködünk, itt a rengeteg áru és lerobbant a teherkocsink. S az egész városban nem tudunk kuplungot szerezni...

Körülöttünk bútorszövetek, függönyanyagok, egy kosárban viseltes nadrágok, arrébb pufajkák, a polcon pedig tarka textilanyagok. A telefonnál ősz hajú asszony, Rabinek Jenőné. A textilanyagok ide illenek, hiszen a Ruhaipari Vállalat javító részlege ez, de a kuplung...

— Nem is tudom mi lesz velünk, ha nem tudunk szerezni...

— És ez miért éppen a javító részleg vezetőjére tartozik?

— Ugyan, hogy mondhat ilyet. Éppen a javító részleg érdekében szaladgál a kocsi. Gondoltam segítek. Már mindenhova telefonáltam, most éppen a honvédséggel beszéltem. Talán tudnak segíteni.

Nos, éppen ez jellemzi Rabinek Jenőnét. Most kuplungot kell szerezni, máskor pedig munkát. Akármilyen furcsán hangzik, de a javító részleg munkája teljesen a mgrendelésektől függ. Es azért, hogy a tizenhárom asszony ne maradjon munka nélkül állandóan „rendelők után kell járni".

— Óh, most már sokkal könnyebb a helyzetünk, mert sokan csináltattak bútorhuzatokat, kocsi huzatokat, és aki elégedett, az elmondja a másiknak...

— Eddig még nem volt panasz. Mindig házhoz megyünk, ott veszünk mértéket, ott szabjuk le az egyes darabokat, így még azt is látják, hogy mennyi anyag kell hozzá. Ugyanakkor elmondjuk, hogy fehérnemű javítást, műstoppolást, függönykészítést, fordítást, alakítást is vállalnak a vállalat boltjai. Már most annyi előjegyzésünk van, hogy a jövő hónap közepéig ki sem látszunk a munkából.

Piros műbőr tekercs áll a sarokban. Ebből talán kabátok lesznek?

— Fogadni mernék, hogy nem találja ki. Kocsivédő huzat. Autókra. Sokan vásároltak az utóbbi időben és többen azzal járnak munkahelyükre is. Nem mindenütt van garázs. Gondoltuk, készítünk ilyen összegombolható kocsivédőket. Hótól, esőtől megvédi a kocsit.

Tizenhárom asszony végzi a javítást. De jelenleg négyet találunk a tágas, világos, korszerű műhelyben, ahol az asszonyok nadrágokat varrnak, vasalnak, zakókat készítenek. S a javítók közül egy idősebb néni, ahogy elnézem, a hatvanat is elhagyhatta már, nemzeti színű zászlókat varr.

Riegler Józsefné, az idős varrónő. A zászlók a bányásznapra készülnek. A kész darabot a másikra teszi és pontosan körülrajzolja krétával. Nehogy egyik egy kicsit is nagyobb legyen, mint a másik. Kicsit talán lassúbb mozgással, mint a többiek, de pontosan szegegeti őket. Nincs meg még a tíz év, s itt nagyon jó lenni, mert ilyen idős nénit hol becsülnek így meg...

Margit néni!... Margit néni!... kiáltanak Rabineknéért az asszonyok.

— Ne tessék elfelejteni, szabadságra megyek...

— Készen vagyok a méréssel, leszabtam a mintadarabot, mehet a gép alá, teljes szabásra — mondja a másik.

— Margit néni! Körülbelül mennyi ideig tart a gyülés?

— Fél óra lesz csupán, de ne sajnáljátok az időt, mert nem árt ha képet kapunk arról, hogyan élnek másutt az asszonyok. A Nők Világkongresszusán, erről sok szó esett.

Az asszonyka tovább varr, Rabinekné felém fordul.

Meghívtunk két olyan küldöttet, akik részt vettek a világkongresszuson. Hát nekünk mindig csak a termelési problémákkal kell törődni? A legfontosabb ez, de azért más, ha az ember messzebbre is ellát, mint az üzem fala.

A szabókés alá tarka szőttes vászon kerül, az egyik férfiingnek pedig éppen most sikeredett egy új gallér. Egy kocsi áll be az udvarra, hogy elvigye a két laticel párnát, amit bordó huzatba bújtattak a szorgalmas asszonykezek.

Margit nénit telefonhoz hívják.

Szalad át az úton, s ahogy utána nézek, eltünődöm: lehetséges, hogy soha sem fáradt? Ugyanis az előbb valaki megjegyezte: a Margit néni fáradhatatlan.

Csépányi Katalin

Harcok Angolában

Az angolai hazafiak fokozzák a harcot hazájuk felszabadításáért. Angolai értesülések szerint az utolsó 15 napban 340 portugál katonát öltek meg elszánt harcban a felkelők. Különösen az ország északi és középső kerületeiben fokozódott a harc.

A portugál gyarmatosítók megrettenve a nemzeti felszabadító harc fokozódásától gyors ütemben küldenek újabb katonai erősítést Angolába.

Százezer tüntető Washingtonban

A tervek szerint Kennedy fogadja a tüntetők képviselőit

Polgár Dénes, az MTI washingtoni tudósítója jelenti:

Lényegében befejeződtek az előkészületek az amerikai fővárosban szerdán a négerek jogaiért rendezendő hatalmas tüntetésre. A tüntetés színhelyéül egy körülbelül 100 utca hosszú és 100 utca széles területet jelöltek ki Washington központjában, a kormányzati negyedben. Ezt a területet kedd éjféltől kezdve a forgalom számára lezárják.

Mindenütt kitették a parkolást tiltó jelzéseket és hangszórókat és elsősegély-sátrakat állítottak fel. Mivel arra számítanak, hogy a több, mint 100 000 felvonuló közül sokan rosszul lesznek, a kórházak is készenlétben állnak.

Az állami és városi alkalmazottaknak körülbelül fele szabadnapot vesz ki szerdára. A közlekedési nehézségek miatt, s azért, hogy részt vehessenek a tüntetésben. A tüntetők számát még nem tudják felbecsülni. Azt várják, hogy más városokból mintegy 80 000—100 000 ember érkezik Washingtonba és a környékről körülbelül mintegy 40—50 000-en csatlakoznak hozzájuk. Maryland állam kormányzója például szerdát „szabadság-napnak" jelentette ki, azért, hogy a marylandiak is részt vehessenek a tüntetésben.

A tüntetés vezetői már mind Washingtonban tartózkodnak és sorozatos tanácskozásokon beszélik meg a részleteket. A programot már megállapították. Ezek szerint washingtoni idő szerint

szerdán délelőtt fél 10 órakor a tüntetés vezetői a kongresszus épületében szenátorokkal és képviselőkkel találkoznak. A felvonulás résztvevői 10 óra körül kezdenek gyülekezni a Washington-emlékmű körüli hatalmas téren, majd fél 12-kor két sugárúton a Washington-emlékműtől mintegy háromnegyed mérföldnyire levő Lincoln-emlékműhöz vonulnak, ahol a tulajdonképpeni nagygyűlés lezajlik.

A felvonulás résztvevőit délután 2 óráig kiváló amerikai művészek szórakoztatják. A nagygyűlés washingtoni idő szerint délután 2 órakor kezdődik. Ekkor Marian Anderson, a világhírű néger énekesnő elénekli a nemzeti himnuszt Ezután a washingtoni hercegérsek megnyitja a gyűlést, majd Philip Randolph, a tüntetés szervezője és vezetője, az Afl-Cio szakszervezeti szövetség egyik alelnöke mond ünnepi beszédet.

A nagygyűlésen még számos beszéd hongzik el. A többi között felszólal Medgar Evers, a Mississippi államban nemrég meggyilkolt néger vezetőnek a felesége is.

A tervek szerint a nagygyűlés délután 4 óráig tart, utána a tömeg lassan szétoszlik. Öt órakor Kennedy elnök fogadja a tüntetés 10 vezetőjét.

A rendőrség igen nagyarányú előkészületeket tett. Bár a vezetők hangsúlyozzák: számítanak arra, hogy a tüntetés méltóságteljes és békés lesz, egy ilyen tömeg összegyülekezésénél soha nem lehet biztos, hogy nem történik-e valamilyen provokáció.

A rendőrség, a melléje beosztott polgári erők, a nemzeti gárda és a hadsereg együttesen több, mint 10 000 embert mozgósít. Harminc helikopter áll készenlétben, hogy szükség esetén karhatalmat szállítson a helyszínre. Ezenfelül számos néger nemzeti gárdista és rendőr más városokból saját költségén Washingtonba utazik, hogy segítsen fenntartani a rendet.

Rockwell, az ismert amerikai náci vezető nem kapott engedélyt arra, hogy szerdán Washingtonban beszédet mondjon. Ennek ellenére nem tartják kizártnak, hogy fasiszta szervezetek provokációt kísérelnek meg.

Philiph Randolph, a tüntetés vezetője kedden az amerika hangja nevű rádiónak adott nyilatkozatában kijelentette: azt hiszi, hogy a tüntetés mély hatást fog gyakorolni a kongresszusra és az egész amerikai népre.

Bányaszerencsétlenség az USA-ban



HAZLETON. A felső képen: a mentőosztag a beomlás helyén. Az alsón: szűk furaton engednek le élelmet a közel kéthete betemetett három bányásznak.

Közönségszervezői értekezlet a Pécsi Nemzeti Színházban

A Pécsi Nemzeti Színház igazgatósága és Szervező Titkársága tegnap délelőtt tartotta az új színiévad első közönségszervezői értekezletét. A múlt évadban jó kapcsolatot sikerült a közönségszervezőkön keresztül kiépíteni a közönséggel. Csaknem száz szervező jelent meg a színház ban rendezett értekezleten.

Právitz Lajos az SZMT titkára értékelte a múlt évben meghirdetett közönségszervezői versenyt. A két részben meghirdetett verseny jól sikerült. Az első díjat Kőhegyi Istvánné a Kesztyűgyár közönségszervezője kapta egész évi eredményes közönségszervezői és közönségnevelői munkájáért, a második legjobb szervező *Mezőfi János* az uj-mecsekaljai munkásszálló szervezője, harmadik pedig *Pozsgai Miklós* a BM Karhatalom közönségszervezője. Rajtuk kívül jutalomban részesültek: *Mergl András* a Sopiana Gépgyárból, *Takács Éva* a Tanárképző Főiskola hallgatója és *Kulinka György* az 506-os Ipari tanuló Intézet közönségszervezője.

Ismét meghirdették a közönségszervezői versenyt, — amelynek első díja egy külföldi út lesz. A többi díj pedig értékes tárgyjutalom. A verseny tegnap kezdődött.

Nógrádi Róbert a színház igazgatója elmondta, hogy a következő évadban szeretnék fejleszteni a színház és a közönség kapcsolatát a szervezőkön keresztül, akiket külső munkatársaiknak tekintenek. A műsorterv rendkívül változatos, bizonyos, hogy a közönség minden rétege megtalálja benne a számára legérdekesebbet. Ismertette röviden a műsorra tűzött darabokat, majd beszélt a bérletszervezés fontosságáról, kulturpolitikai szerepéről. Idén *három bérletfajtát bocsátanak a közönség rendelkezésére*, az ifjúságit, amelyet csak középiskolákban terjesztenek, az oparebérletet és ismét kiadják a tavaly indított vegyes bérletet. Előnyös lesz a több műszakban dolgozók részére az időhöz nem kötött szelvénybérlet.

Ezután *Fehér István* a városi pártbizottság képviselője szólt a színház munkájáról, majd a szervezők kaptak szót. Különösen érdekes volt *Mezőfi János* hozzászólása, aki elmondta, hogyan sikerült a múlt évben a bérletszervezése, s általában milyen nevelő munkát végez.

Az értekezlet befejezéseképpen a színház új művészei valamint a régiek közül a közönség kedvencei adtak műsort.

— 134 EZER négyzetméternyi gondozott parkja, 90 ezer négyzetméternyi tisztítandó útfelülete van Mohácsnak. Ezekre, valamint strandfürdők, játszóterek fenntartására 480 ezer forintot költött ez év első felében a városi tanács.

Gázzal megölte gyermekeit

Tízévi szabadságvesztésre ítélték

Gál Sándornét férje többször bántalmazta, az asszony elhatározta, hogy öngyilkos lesz, s gyermekeivel is végez. Másnap — reggel — azután, hogy férje munkába ment — lakásában kinyitotta a gázcsapot. Amikor a szomszédok észrevették, hogy a lakásból gáz szivárog ki, betörték az ajtót, de a nagyobbik, az öt éves fiú már halott volt. A három és féléves kisebbik fiúnak még vert a szíve: az egyik szomszéd nyomban kórházba vitte, de már nem tudtak rajta segíteni. Az eszméletét vesztett asszonyt is kórházba szállították. A gyors és szakszerű orvosi kezelés nyomán visszanyerte eszméletét.

A fővárosi bíróság előre kitervelt módon és több emberen elkövetett emberölésért 10 évi szabadságvesztésre ítélte Gál Sándornét. Az ítélet nem jogerős.

Elfogták a bécsi balettnövendék gyilkosát

Rendőrkézre került a 12 éves Dagmar Führich bécsi balettnövendék gyilkosa. A kisleányt március 12-én a bécsi operaház zuhanyozójában, közvetlenül a Walkür előadásának kezdete után, több késszúrással egy kéjgyilkos megölte. Bécsben augusztus elején letartóztatták Josef Welnwurm 33 éves kereskedelmi utazót, aki az osztrák fővárosban késeléses merényleteket követett el nők ellen. A mániákus kéjgyilkos az osztrák rendőrség közleménye szerint beismerte, hogy ő gyilkolta meg a balettnövendéket.

Nagyszabású iskolaruházati és iskolaszer-kiállítás

a Fegyveres Erők Klubjában

A felszabadulás óta nem rendeztek még olyan nagyszabású, vásárlással egybekötött iskolaruházati és iskolaszer-kiállítást, mint amilyen tegnap délelőtt nyílt meg a Fegyveres Erők pécsi klubjában. A kiállítást a pécsi nagy- és kiskereskedelmi vállalatok közösen rendezték olyan sikerrel, hogy arról a Belkereskedelmi Minisztérium képviselője, Ács Lajos is csak elismeréssel tudott szólni.

A valóban szépen megrendezett kiállítás megtekintése után minden vendégben felmerül a kérdés: nem áll-e elő ismét az a helyzet, mely korábban sajnos gyakran előfordult, hogy felkeltették a vásárlók érdeklődését, s amikor elszánták magukat a vételre, nem kapták meg a szükséges árut?

Sziebl Antal, a Pécsi Ruházati Bolt igazgatója megnyugtatóan válaszolt:

— Bőséges árukészleteink vannak. A Pécsi Ruhaipari Vállalat kérésünkre külön 500 fiúöltönyt készített az iskolaév kezdetére. Kártolt gyapjúruhákból, szövött és kiskamasz öltönyökből vagyunk legjobban ellátva. Nemcsak a kiállításon árusítunk, minden szakboltunk komoly árumennyiséget kapott a közelmúltban, tehát bárhol jól kiszolgálják vásárlóinkat.

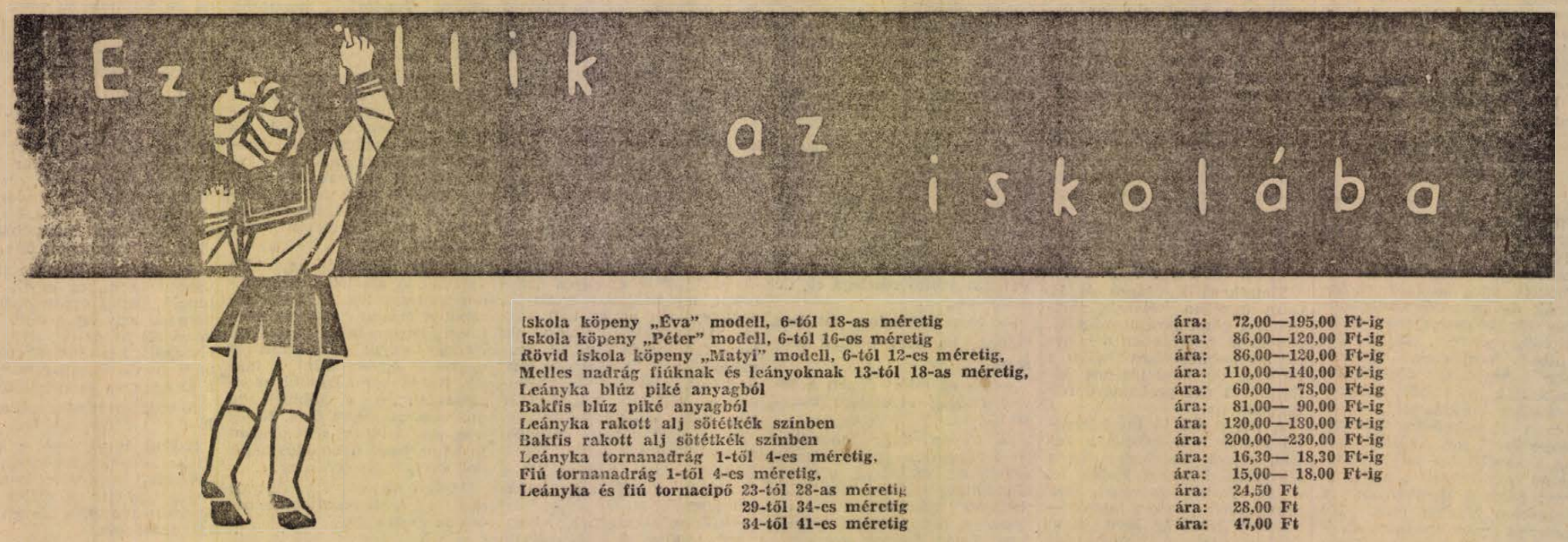
A tájékoztatás szerint a politechnikai munkához való köpenyekből sem lesz hiány. Pillanatnyilag 500 darab van raktáron, de folyamatosan szállítja a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat. Tavaly hiánycikknek számított az úttörőnadrág, idén bőséges választék áll a vásárlók rendelkezésére.

Mező Ernő, a Kiskereskedelmi Vállalat áruforgalmi előadója elmondotta, hogy tanszerekből megfelelő az ellátás. A kiállításon és a szakboltokban is jó a táskaválaszték, s különösebb zökkenők nem lesznek az iskolások felszerelésével kapcsolatban. Átmeneti hiánnyal kell számolnunk rajztáblák és preciziós körzőkészülékek vonatkozásában. A hiánycikkek listáját a PIÉRT tájékoztatása alapján a 9,50 forintos füzetekkel lehet még kiegészíteni, pillanatnyilag ezek sem kaphatók a kiállításon és a boltokban sem.

A Cipőnagykereskedelmi Vállalat képviseletében Fried István mondta el, hogy gyermek száras- és félcipőkből iskolacipőkből pillanatnyilag nincs hiány. Igen megnyugtató, hogy tornacipőkből korlátlan mennyiséget kapnak az üzletek. A falusi lakosság kérésére idén szegelt kivitelben is gyártanak magasszárú gyermekcipőket, mert ez a cipőfajta masszívabb, tartósabb.

— Annak ellenére — mondotta, — hogy a hócipőforgalom évek óta igen alacsony jól felkészültünk a várható vásárlásokra. Minden számban, korlátlan mennyiségű hócipőt tudunk szállítani a boltokba.

A megnyitás utáni órákban sok őszinte, elismerő szót írtak az emberek a kiállítás vendégkönyvébe. Riedlmayer Károly, aki Szigetvárról jött el a kiállításra, ezt írta: „Kis unokámmal együtt gyönyörködtünk és egyuttal, elsőnek a vásárlást is megkezdtük".



Iskola köpeny „Éva" modell, 6-tól 18-as méretig	ára:	72,00—195,00 Ft-ig
Iskola köpeny „Péter" modell, 6-tól 16-os méretig	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Rövid iskola köpeny „Matyi" modell, 6-tól 12-es méretig,	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Melles nadrág fiúknak és leányoknak 13-tól 18-as méretig,	ára:	110,00—140,00 Ft-ig
Leányka blúz piké anyagból	ára:	60,00— 78,00 Ft-ig
Bakfis blúz piké anyagból	ára:	81,00— 90,00 Ft-ig
Leányka rakott alj sötétkék színben	ára:	120,00—180,00 Ft-ig
Bakfis rakott alj sötétkék színben	ára:	200,00—230,00 Ft-ig
Leányka tornanadrág 1-től 4-es méretig,	ára:	16,30— 18,30 Ft-ig
Fiú tornanadrág 1-tól 4-es méretig,	ára:	15,00— 18,00 Ft-ig
Leányka és fiú tornacipő 23-tól 28-as méretig	ára:	24,50 Ft
29-től 34-es méretig	ára:	28,00 Ft
34-től 41-es méretig	ára:	47,00 Ft

A SZERKESZTŐSÉG postájából

Budapesten jártak az öregek

A Tüzér utcai Szociális Otthon gondozottjainak kellemes kirándulásokban volt részük az utóbbi időkben. Az egyik napon nyolcvanad magunkkal autóbuszra szálltunk, és egésznapos kirándulásra mentünk Harkányba és a siklósi várba.

Még felejthetetlenebb számunkra 10 napos budapesti kirándulásunk. Jártunk a Margitszigeten, megnéztük az állatkertet, szórakoztunk a Vidámparkban és láttuk a Fővárosi Nagycirkusz remek előadását is.

Jakabffy Gáborné
gondozott.

Mikor javítják a Böck János utcát?

1957-ben felmérték a Böck János utcát azzal az ígérettel, hogy ősszel csatornázzák e új útburkolatot kapunk. Azóta nem történt ebben az ügyben intézkedés, utcánk teljesen elromlott. Sok beteg lakik ebben az utcában, akik számára szinte teljesen járhatatlanná vált az úttest, mert fokozott baleseti veszélyt rejt magában. Az ő érdekükben is kérjük az illetékeseket, intézkedjenek ügyünkben, s javítsák meg utcánkat.

Dalos János
és 95 aláírás, a Böck János utca lakói.

Drága festés

A DÉDÁSZ a szászvári újtelep házainak tetején lévő ú. n. tetőtartókat korrózió-gátló festékkel vonta be. Megfigyeltem, hogy egy ilyen tartót egy ember öt perc alatt fest be, miközben ecsetjét háromszor mártja a festékes tégelybe. A felhasznált anyag és a ráfordított munka értéke a legmagasabb órabért és a legjobb minőségű festéket véve alapul, nem hiszem, hogy egy—két forintnál többe kerülne. Nagy volt a megrökönyödésem, amikor látom, hogy a DÉDÁSZ dolgozója 25 forintot számláz. Először azt hittem, tévedés, de fizetni kellett 25 forintot. Miért volt ilyen drága?

HIDVÉGI JÁNOS
Szászvár, Mező Imre u. 16.

Árviz a Köztársaság tér környékén

A Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium és az Országos Vízügyi Főigazgatóság nagyösszegű beruházással a Köztársaság téren a Pécsi Közúti Igazgatóság, a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat és a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság részére monumentális, modern székházakat építtetett. Naponta a két székházba 100—200 dolgozó jár dolgozni. Esős időben a munkahelyet megközelíteni úgyszólván lehetetlen, ugyanis a Semmelweis utca csatornázatlansága miatt a Köztársaság téret 20—25 cm magasságban víz önti el, így úgyszólván a dolgozóknak csónakot kellene használni munkahelyük megközelítésére. Így történt augusztus 14-én, valamint 16-án reggel is, amikor a kora reggeli esőzés következtében a munkába igyekvő dolgozók cipőjüket levetve voltak kénytelenek megközelíteni munkahelyüket. Ezt meg lehet tenni a nyári hónapokban, de vajon mi fog történni az ősz vagy a tél folyamán, amikor olyan hideg lesz minden esőzés alkalmával, hogy a cipő levetése megfázást idézhet elő.

Hasonló a helyzet az óvodába igyekvő gyermekek terén is. A szülők, akik gyermekeiket óvodába viszik, gyakran sírva kérik meg a gépkocsivezetőket, hogy gépkocsival vigyék át a vízen a gyermekeket, vagy pedig igen nagy kerülővel lehet az óvodát megközelíteni, mivel a Semmelweis utcában szinte teljesen lehetetlen a viztengeren átkelni esőzés után. Hasonló a helyzet a nagyobb gyermekeknél is, akik egyedül mennek óvodába, kiszolgáltatva a felnőttek jóindulatának, hogy átemelik-e őket.

Tudomásunk szerint bölcsőde és napközi otthonos iskola is épült a Köztársaság téren, a meglevő létesítmények közelében és felvetődik a kérdés, vajon mi fog történni télen és tavasszal hóolvadások alkalmával a bölcsődébe siető szülőkkel és az óvodába menő gyerekekkel, nem beszélve a fentiekben említett 100—120 dolgozóval.

Kérjük a tanács vezetőit, hogy szánjanak rá csak egy félóra időt és fáradságot, egy esős 8 óra körüli reggelen és nézzék meg a levetett cipőben és vízben közlekedő dolgozókat és gyerekeket, s akkor biztosan meg fogják érteni a tanács illetékes vezetőt, hogy sürgősen csatornázni kell a Semmelweis utcát és rendezni a Köztársaság tér vízlevezetését, mely problémát mindhárom vállalat dolgozói sürgősen kérnek elintézni.

Pécsi Közúti Üzemi V. dolgozói: 30 aláírás
KPM Pécsi Közúti Igazg. dolgozói: 22 aláírás
Dél-dunántúli Vízügyi Ig. dolgozói: 34 aláírás

Mikor jutok hozzá a pénzemhez?

A tél folyamán a városi tanács építési osztályának rendezésében a Baranya megyei tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat Zsolnay Vilmos utcai telephelyén légoltalmi továbbképző tanfolyamot tartottak. A tanfolyam idején megbízás alapján a helyiségek takarítását és fűtését láttam el a beigért bérezés ellenében. Személyi adataimat már 1962. decemberében felvették azzal, hogy a munkáért járó bért számfejthessék. Azóta nyolc hónap is eltellett, az előadók meg is kapták illetményüket, de sajnos én, még a mai napig sem tudtam megkapni a körülbelül 90—100 forint járandóságomat, holott több ízben személyesen és telefonon sürgettem az ügy rendezését. Igéretet kaptam többször is, a béremet azonban egyszer sem.

Szegedi István
Komló-Kenderföld

Üzenet levelekre

„Hidasi furcsaságok" jeligére: Kérjük, hogy panaszukat névaláírással közöljék a szerkesztőséggel, ebben az esetben a megyei vendéglátóipari vállalat segítségével ki tudjuk vizsgálni.

Egy új-mecsekaljai nagymamának: Javasoljuk, hogy panaszával forduljon a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalathoz. Levelét nem közölhetjük, mert azt nem írta alá.

Szőke Dezső, Szentkatalin: Betegségére a legközelebbi körzeti orvostól szakszerű felvilágosítást kaphat. Mivel problémája egyéni, az újságban nem áll módunkban megválaszolni.

Kerekes Imre, Komló: A jutalékos alkalmazottat is általában be kell jelenteni az SZTK-nak, de lehetnek ez alól kivételek. Az Ön esetében a munkaviszonya pontosabb ismeretére lenne szükség, hogy érdembeni választ adhassunk.

Egy kerékpártulajdonos keservei

Két hónapja jelent meg az üzletekben az SR 26-os típusú kerékpár. E jármű többek között arról nevezetes, hogy bowden-fék oldja meg a lassítás, illetve megállás problémáját. Ez eddig jó is lenne. Csakhogy e fékrendszerben található kb. 5 cm hosszúságú gumidarab — ami viszont a kereskedelemben nem található — sem a kis-, sem a nagykereskedelmi vállalatoknál. Ezzel szemben rohamosan kopik, különösen a dombokon lefelé jövet.

Van egy barkácsoló megoldás: a hagyományos kézifékgumit faragja ki az ember megfelelő alakúra. De mi lesz, ha az is elfogy, mert abból sincs sok. Tegyük el aludni a maga nemében drága járművet?

Jó lenne, ha az illetékesek a segítségünkre lennének a megoldás megkeresésében!

Egy SR 26. kerékpártulajdonos.

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 28-i, szerdai műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Tudósítás a Pécsi Dózsa—Dorog NB I-es bajnoki labdarúgó-mérkőzés első félidejéről. (A második félidőről szerb—horvát és német nyelvű műsorunk közben adunk tájékoztatást).
17.05: Szerb—horvát nyelvű műsor: Zsárko Milánovics zenekara játszik.
Munka közben. — Jegyzet.
Hírek.
Érdekelni fogja hallgatóinkat.
Hanglemeztárunk újdonságai.
17.35: Német nyelvű műsor: Ifjúsági műsor. — Összeállítás. Tánczene, lemezről, szalagról...
18.05: Kedvenceink énekelnek.
18.35: Akik közreműködnek... — Riportösszeállítás. (Ebben a műsorunkban azokról lesz szó, akiknek neve, tette csak ritkán kerül a nyilvánosság elé.).
18.55: Zenei emlékek. — Egyveleg. Hans-Georg Schütz és szólistái játszanak.
19.20: Dél-dunántúli híradó.
19.35: Operettmelódiák.
19.45: A közvélemény és a Pécsi Nemzeti Színház. Tallózás a véleménykutatás lapjai között.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Tücsök (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: A hetedik esküdt (fél 5, háromnegyed 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Köszönöm doktor bácsi (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, Dal a Birzaváról, 16. sz. világhíradó, Puszta télen, Európa-bajnokság Moszkvában, Légiposta. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Kés a vízben (5 és 7 órakor).

Fekete Gyémánt (Gyárváros): Bing-bing fegyház foglya (7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Éjféli mise (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A levegő kalózai (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): Az utolsó lehetőség (fél 9 órakor).

Táncsics (Siklós): Halászlegény frakkban (7 órakor, szélesvásznú).

Vörös Csillag (Bóly): Francia kandalló mellett (7 órakor, szélesvásznú).

A sérülések gyorsabb gyógyulásáért

Szükséges egy traumatológiai kórház létesítése — Nő a balesetek, a sérülések száma

Sem az egyén, sem a közösség szempontjából nem közömbös, hogy a sérült beteg milyen hosszú idő után nyeri vissza egészségét s gyógyulása után ismét 100 százalékos munkaképességgel rendelkezik-e? Tény az, hogy

az ipari és a közúti balesetek

száma világviszonylatban nő. Pécsett és Baranyában az összes ipari balesetek száma az elmúlt évtizedben megközelítően 10 százalékkal szaporodott. Igen jelentős mértékben nő ezen kívül a közúti baleset következtében megsérültek száma s ennek csökkenésére aligha lehet számítani. Ezeknek a sérülteknek megfelelő gyógyítása, utókezelése pedig számos olyan problémát vet fel, amellyel szükségszerűen foglalkozni kell.

A sérültek nagy részét régebben Pécsett az I. sz. Sebészeti Klinika vette fel, majd az Idegklinika és a II. sz. Sebészeti Klinika is bekapcsolódott a gyógyításba. Néhány év alatt a klinikák betegforgalma csaknem kétszeresére, a traumás betegek gyógyítására fordított ápolási napok száma még ennél is magasabbra emelkedett. A hiányzó ágyigényt a megyei és a kombinált kórház biztosította.

Mi a jelenlegi helyzet a traumás betegekkel kapcsolatban?

Nagyon megszaporodott az olyan esetek száma, ahol a sérülés után nem megfelelően gyógyult meg a beteg és újra kórházba kellett utalni. Ez év első negyedében például egyes csontsérülésekből a már kezeltek közül ugyanannyit vettek fel ismét mint a friss sérültekből. Adódik ez pedig abból, hogy a traumás betegek megfelelő gyógyításához, utókezeléséhez kevés az ágylétszám, a klinika felvenni nem tudja — s nem egyszer ambulanter kénytelen kezelni azokat a betegeket is, akik klinikai kezelésre szorulnának. A beteg otthoni helytelen kezelésének következménye: a törés rosszul gyógyul. A rosszul gyógyult töréssel a beteg ismét a klinikára megy, — kéri felvételét. A közben történt friss sérüléseket pedig ágylétszám hiány miatt a klinika ellátni nem tudja, tehát bejáró betegként kezeli, aminek következménye nem egyszer ismét a törések rossz gyógyulása, amikor a beteg ismét jelentkezik a klinikán. A gyógyulási idő tehát megkétszereződik.

A traumás betegek megfelelő gyógyításához az lenne szükséges, hogy

a gyógyulási idő végéig

egyazon klinika ügyeljen rá. lássa el. Ennek előnyét bizonyítja a Prágában a baleseti kórház rehabilitációs osztályán végzett számítás. A statisztikai adatok összesítéséből kitűnt, hogy azoknál a sérülteknél, akik nem a kórházban töltötték végig gyógyulási idejüket — a munkaképtelenség időtartama 34 hét volt általában, azok pedig akik a klinikán nyertek rehabilitációs kezelést mindössze 15,5 hétig voltak munkaképtelenek. A helyi tapasztalatok és az említett adatok igazolják, hogy Pécsett is szükséges egy traumatológiai kórház létesítése, mert a megye traumatológiai ellátottsága válságos helyzetbe jutott: a rendelkezésre álló intézeti ágyak száma kevés, a megfelelő és korszerű szakmai és felszerelésbeni hiányosság sokszor szövődményes gyógyuláshoz vezet. Ez pedig újbóli műtéti beavatkozás szükségességét követeli. Nő a táppénzesek száma, nő a gyógyulási idő.

Az adott körülmények ellenére a Pécsi Orvostudományi Egyetem klinikái jelentős munkát végeznek a baleseti sérültek utókezelésében. Csak példának említem: a II. sz. Sebészeti Klinikán ahol kevés, mindössze 20 ágy áll rendelkezésre a traumás betegek gyógyításához — bevezették a physikotherápiás kezelést, gyógytornáztatást, munkatherápiát. A munkatherápia keretében lakatosműhelyt rendeztek be, ahol a betegek különböző, a gyógyulásukhoz elengedhetetlenül szükséges mozgást végezhetnek. Az elért eredmények láttán az utókezelésre járók száma rövid idő alatt jelentősen megnőtt, sikerült a gyógyulási szövődményeket a legutóbbi időben a minimálisra csökkenteniök. Ez az eredmény természetesen csak azokra a betegekre vonatkozik, akik a sérülésüktől a gyógyulásukig a klinika kezelésében lehetnek. Ez a szám pedig vajmi kevés.

Kevés, mert összesen

20 ágy áll rendelkezésükre

a traumás betegek gyógyítására. De nemcsak férőhely problémájuk van. A gyógytornáztatásra — ami a gyógyuláshoz elengedhetetlenül szükséges — sem rendelkeznek megfelelő helyiséggel. Nyáron még hagyján, egy kis udvar rendelkezésükre áll. Télen azonban nincs tornatermük. Lehetne! Egy üvegtetőn múlik. A négy fal határolta belső udvar alkalmas lenne tornaterem kiképzésére, csak egy üvegtetőt kellene föléje emelni. Nincs rá keret. Azaz van, de csak 20 ezer forint. Az üvegtető és a linóleumpadló valamivel többe kerülne. Ha az egyetem gazdasági hivatala még egyszer megvizsgálná a lehetőséget — talán „kiszorítaná" azt a szükséges pénzt. Tudom, pénzt előteremteni nem könnyű, de esetleg valami utat-módot lehetne találni ennek a létesítménynek megépítésére. Nem lenne kárbaveszett beruházás, az emberek gyorsabb gyógyulásában térülne meg. Ujabb műszerek is érkeztek a physikotherápiás kezelés elvégzéséhez. De helyiség hiányában nem tudják ezeket a műszereket hol felállítani. Nem nagy helyiségek kellenének...

Nem új gondolat egy Traumatológiai Kórház létesítése. Az emberek egészségének védelme a sérülések gyorsabb gyógyítása teszi ezt szükségessé. Egészségügyi ellátás területén Pécs a lehetőségek figyelembe vételével nem panaszkodhat. Több száz milliós beruházással épül az új egyetemi városrész — a korszerű klinikák egész sorával. De

a traumatológiai kórház

létesítése — ami szervesen hozzátartozik a gyógyítás javításához — bár mind több szó esik róla, a „szó"-nál tovább még nem jutott. A baleseti utókezelés elégtelensége pedig csak tovább növeli a rokkantak, a csökkent munkaképességűek számát. Még csak halvány elképzelések vannak arra, hogy az új egyetemi városrészben kapna helyet a traumatológia is. — Nem csak „helyet", hanem önálló intézetet követel ennek a problémának a megoldása.

Garay Ferenc

Főrendező a szövetkezet

Újfajta lakodalom Csikóstöttösön

Nem tudom, hogy mit szól majd ehhez a riporthoz Reis Dénesné, odahaza Dombóváron, haragszik-e a konkurenciára, vagy éppen örül a kényelemnek. Csikóstöttös vidékén ugyanis eddig ő volt a lakodalmi konyhák uralkodója, őt hívták meg, hogy irányítsa a rokonok és szomszédok sütőfőző seregét. S ez az írás most tulajdonképpen az ő trónfosztását adja hírül. Mivel Csikóstöttösön „rendhagyó" lagzit ültek szombaton este.

Lakzinak ugyanis lakzi volt, szép menyaszonnyal — a szőkefürtű Magyari Katalin személyében, jóvágású vőlegénnyel, Bánfalvi Imrével, aztán jóképességű násznéppel, lévén ilyenkor nagy szükség az evő-, ivó- és táncképesség emberi erényeire. Mégis elhagyta ez a menyegző a falusi lakodalmak szokásos rendjét. Ennek bizonyítására azonban nem elég a szombat esti dinomdánom tudósítása. Vissza kell nyúlni a lakodalom előtti hetekbe, hogy mi történt akkor. Azazhogy mi nem történt.

Hát először is a rokonság nem hordta az asztalokat és a hosszú lócákat a vendégsereg számára. Néma csend ült a kondérok táján is, a lakzi előtti bográcssikálásnak nyoma veszett. A sodrófák is pihentek, eltűnt az egyhetes tésztagyúrás, sütés-főzés izgalma.

Ehelyett egy szervezett vendéglátóipari gárda szállta meg a lakzi környékét, mindössze egy nappal a nagy esemény előtt. Azt mondták. szombat este a csikóstöttösiek, hogy akkor lepte el a sásdi járás vidékét egy ilyen szervezet, beolajozott apparátus, mikor televízió-filmet vettek fel. S a hasonlattal élve a „főrendező" ezúttal Pesti József volt, a Mágocs és Vidéke Földművesszövetkezet kereskedelmi és vendéglátóipari osztályvezetője. A „stáb" pedig: 3 szakképzett szakácsnő és 6 hivatásos pincér.

Az ő munkájuk nyomán aztán egy „úri" lakodalom képe bontakozott ki a faluban. A megszokott viaszosvászon vagy papír helyett, hófehér abroszon állt, no, nem a cseréptányér és az alumínium kanál, hanem dupla terítés, alpakka készlettel. Mellette élőzöld díszítés, aztán „torkonként" két talpas pohár, külön a bornak, külön a sörnek. Az ötfogásos vacsorát fehérzakós pincérek kínálták minden egyes vendégnek, kétszer-háromszor minden fogást.

S ha valaki sajnálná az örömszülőket ekkora költség miatt, az ne fáradjon a sajnálattal. A mesterien elkészített, dús öt fogás fejenként 65 forintba került, méghozzá nem is kiadagolva, hanem kinek-kinek a befogadóképessége szerint szolgálták fel. Éjfél után repeta volt ugyanilyen gazdag vacsorából, természetesen frissen elkészítve. Aztán egész éjjel hideg büfé, a finomságok halmazával. A boldog pár szüleinek közel háromezer forinttal került kevesebbe a 160 fős lakzi, mintha saját maguk állították volna elő. Nem szólva a sok gondról, meg az időről, amit mind megtakarítottak.

De nem is ezért kérem Reis Dénesnét, hogy ne haragudjon a konkurenciára. Hanem az alábbi kis történetért:

Megyek az asztal felé, hozzálátni a dús vacsorához. Hát nem ellállja az utamat egy harcsabajszú öreg. Rettentő zavarban nézi a dupla terítéket, meg a csillogó talpas poharakat, ott a zölddíszes fehér abroszon. Aztán megrántja a nadrágot, odatelepszik nagy hegyesen az asztalhoz és olyan akarattal fogja el a kést-villát, olyan „etikettesen", hogy menten a noteszomba kanyarintom: a mágocsi földművesszövetkezet nemcsak ügyes vendéglátó ellátást, hanem kiváló népnevelő munkát is végez. S ezért illeti meg a legnagyobb dicséret.

Persze, a két-három ezres megtakarítás is valami. Igaz, az italt még nem is számolták, mert azt ki-ki a képességei szerint fogyasztotta, a végszámla tehát emiatt még egy kicsit bizonytalan volt, mikor a vacsora után elköszöntünk. Annyi azonban bizonyos, hogy ezen az estén Csikóstöttösön némi fegyverszünet állt be az alkoholizmus elleni küzdelemben.

(Földessy)

ÉM. Komlói Áll. Építőipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz iparitanulók oktatására

KÖZPONTI FŰTÉSSZERELŐ, VASBETONSZERELŐ SZAKMUNKÁST

a szekszárdi munkahelyünkre. Felvilágosítás a vállalat központjában,

Komló, Kossuth L. u. 13. szám alatt, a munkaügyi osztályon.

Nagy gyakorlattal rendelkező

GÉPÉSZ-TECHNIKUST,

valamint **több férfi munkaerőt gépkezelői munkakörben** azonnalra alkalmaz a Patyolat Váll.

Jelentkezés: Szabadság **u. 13. sz. alatt.**

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

SPORT SPORT

Mi újság a szövetségekben?

Nyugalom a labdarúgás házatáján — Remek, felújított röplabdapálya társadalmi muokában — Apró izgalmak a kézilabda-bajnokság körül

Minden a legnagyobb rendben? Legalábbis ezt kérdezi a látogató, amint felkeresi a labdarúgó szövetség hivatalos helyiségét. Az edzők nemrég vonultak le szakmai továbbképzésük megtartására, a játékvezetők küldő bizottsága különösebb gondok nélkül tett pontot a vasárnapi küldések végére. Maga a szövetség eléggé kihalt.

— *Ez annak a jele, hogy ma még kevés probléma akad az őszi félfordulós bajnoksággal* — mondotta *Csorba István*, a megyei szövetség alelnöke.

Miben nyilvánul meg, hogy

kevés a probléma?

— *Aminek a legjobban örülünk, hogy alig akad kiállítás. Az elmúlt héten az NB III-ból senkit, most egyetlen játékost állított ki a játékvezető. Jó ez így, inkább ne legyen dolga a fegyelmi bizottságnak!*

Persze, nincsen nagy tét, a játékosok nyugodtabbak, csak az edzők gondjai nagyok, hiszen most kell kialakítaniok a jövő évi csapatokat. A szövetségben a kitűnően rajtolt NB III-as csapatot, a Taszári Honvédet dicsérik, amely együttes a gólgyártáshoz is nagyszerűen ért, amit az eddigi 11:3-as góloránya is bizonyít. Csorba István végignézte a vasárnapi megyei rangadót is.

— *Nem sok örömöm volt benne. Különösen az Urán játékát figyeltem. Az a pillanatnyi véleményem, hogy hiába áll jó erőkből a csapat, a szakvezetése erősítésre szorul, máskülönben nehezen tud előre haladni.*

A Játékvezetők Tanácsában *Rolléder Károly* azt állítja, hogy ez az őszi bajnokság nekik is igen jól jött.

— *A héten általában „sima" mérkőzések voltak játékvezetői szempontokból is. Örülünk annak, hogy fiataljaink eddig beváltották a beléjük helyezett bizalmat és ha ezekben a hetekben megszokják a magasabbszintű mérkőzések légkörét, jövőre használható utánpótlást tudunk csatasorba állítani.*

Nagy a nyugalom a röplabdázóknál is. Itt majd még csak szeptember 22-én kezdődik a bajnokság. *Balázs Lajos* szövetségi elnök szerint a csapatok lelkesen várják a rajtot. Talán csak a Szikra Nyomda női együttese a kivétel.

— *Kevés támogatást kap a szakosztály vállalatától és fél hogyha ez nem javul meg, kénytelenek lesznek visszalépni. Igazán kár lenne értük.*

Valóban. Olyan kevés azon üzemek száma, ahol a dolgozó nők szervezetten sportolnak, hogy reménykedve az üzem vezetői megtalálják a megsegítés módját!

Örvendetes viszont, hogy a Pénzügyőr nemrég felavatta korszerűsített pályáját. Büszkék is rá nagyon a sportkör tagjai. Érthető ez, hiszen az új talaj, a színes, szép padok, a fák és a folyamatban levő parkosítás társadalmi összefogás eredménye, amiben a parancsnok, *Rónai Tibor* százados is jó példával járt elől.

— Három szakosztály

használja ezt a szép pályát, a Pénzügyőr férfi csapata, valamint a Szikra Nyomda és a Janus gimnázium női együttesei — újságolta Balázs elnök.

Mosdósy László dr. a szövetség főtitkára a jövő évi versenynaptáron dolgozott.

— *Örömmel kanyarítottam be a májusi dátumot, amely a jövő év egyik legnagyobb eseményét jelenti. A Misina Kupát, amelyen megyei ifjúsági válogatottak küzdenek ezentúl rendszeresen. Kell az utánpótlás!*

Ellentétben a két előbbi megyei sportszövetségben tapasztalt nagy nyugalommal, a kézilabda szövetség szobái zsúfoltak és apró csoportokban komoly „tárgyalások" folynak.

Gondot jelent a megyei rajttal kapcsolatosan az, hogy a PEAC és a Tanárképző most jelentették be, miszerint nem tudnak még pályára lépni.

— *Ezt el kell fogadnunk, de az a baj, hogy már két hete kint van a kiírás és csak most jelentkeztek a sportkörök* — bosszankodott *dr. Buzánszky Béla*, a szövetség elnöke.

A vasárnapi nyitány egy-két nemvárt eseményt hozott. Ezek közé tartozik két helyen a kisorsolt találkozók elmaradása.

— *A Mohácsi Selyemgyár „játékoshiányra" hivatkozva nem állt ki, amin magunk között mondva, kicsit csodálkozunk, mert mi nem ilyennek ismertük eddig a mohácsiakat. Vajszlón egyszerre két mérkőzés maradt el, mert a pálya használhatatlannak bizonyult. Mintha nem lett volna elég idő ahhoz, hogy rendbehozzák. Így a magyarbólyi fiúk és lányok sajnos hiába utaztak oda.*

A Pécsi Bányász vezetői a debreceniekre panaszkodtak.

— *Nem beszélve arról, hogy egy ilyen nagy városban nincs megfelelő öltöző a vendégcsapatok részére, igen súlyosan elítéljük, hogy a mérkőzés nem megfelelő légkörben fejeződött be. Árvai Emilt az öltözőben tettleg bántalmazták a „vendéglátók" és amikor panaszkodtunk a játékvezetőnek, az nevetett rajta. Mintha egy jó viccet mondtunk volna neki!*

Ugylátszik, hogy

a Pécs—Debrecen kézilabda-találkozók

elütnek a két város más sportágakban szervezett kapcsolatoitól. Az ősszel ugyanis Pécsújhegyen is botrányos jelenetek voltak. Igaz, akkor is a debreceniek kezdeményeztek. A különbség csak annyi, hogy akkor vesztettek, most győztek. Mások csak veszteni nem tudnak.

— *A jelek szerint nem volt nekik elég a két bajnoki pont.* — keseregtek a Bányász vezetői.

T. Z.

Csütörtökön délután:

PEAC—Kalocsai Honvéd

Az NB III. délnyugati csoportjának Baranya megyei újonca, a PEAC csütörtökön délután mutatkozik be a pécsi szurkolóknak. A fiatal játékosokkal megerősített egyetemi csapat fél 5 órakor a Tüzér utcai pályán a Kalocsai Honvéddal játszik bajnoki mérkőzést.

Dózsa—Miskolc

vízilabda Népköztársasági Kupamérkőzés lesz ma délelőtt 10 órakor a Balokány fürdőben. A két csapat a vidéki A. osztály mérkőzésein már találkozott egymással. Akkor a miskolciak győztek. A lila-fehérek most visszavágásra készülnek.

A Dunántúli Napló serlegverseny döntő futamai

Szerdán a Dózsa—Dorog mérkőzés keretében harmadszor küzdenek meg egymással a megye legjobb futóatlétái, hogy eldöntsék, kik nyerik a Dunántúli Napló szerkesztősége által felajánlott serleget, a férfi rövidtávfutók, középtávfutók, illetve a nők csoportjában.

A 100 méteres síkfutásban Mátis személyében az egyik legjobb vidéki vágtázót láthatják a nézők. Ebben a csoportban az első hely és egyben a serleg sorsa már eldőlt Mátis javára, de annál szorosabb a pontverseny, a második, harmadik helyért folyó küzdelemben Szécsei, Betlehem és Kiss között. Aki hármuk közül csak egytized másodperccel lemarad a másik kettő mögött, annak meg kell elégednie a negyedik helylyel.

A középtávfutók az 1500 és 3000 m után most 800 méteren viaskodnak. A két szám után Jakabos 8 ponttal előzi meg Dudást és 98 ponttal vezet Révész dr. előtt. 800 méteren Révész dr. lényegesen jobb ellenfeleinél, de kérdés, hogy a fárasztó debreceni út és a vasárnapi versenyzés mennyire viselte meg a küzdő feleket. Révész dr.-nak 3 másodperccel kell jobb időt futnia Jakabosnál, hogy ledolgozza a 98 pont hátrányt és elnyerje az első hellyel járó serleget.

A nők csoportjában a 400 és 800 méteren győztes Prohászkának most nehéz dolga lesz 200 méteren, klubtársával, Szabóval szemben, bár végső győzelmét az esetleges vereség sem veszélyezteti. Biztosnak látszik Bagi második helye a két Szabóval szemben.

INNEN — ONNAN

A DÓZSA HIRADÓ legközelebbi számát a napokban vehetik kézbe a sportkedvelők. Az ízléses kivitelű Híradóban a labdarúgó szakosztály problémáival foglalkozó írások mellett a kézilabdázókról, az atlétákról az úszókról és a Dózsa többi szakosztályának sportolóiról közöl cikkeket a Híradó. A Dózsa elnöksége mellett működő sajtó és propaganda bizottság tervet dolgozott ki, melyben a szurkológyűlések megszervezése mellett a Dózsa Képeshíradó rendszeresítése, a sportolók és a szurkolók közötti baráti találkozók szervezése, ki mit tud versenyek lebonyolítása is szerepel, a Dózsa Híradó rendszeres megjelenése mellett.

A MEGYÉK KÖZÖTTI atlétikai Béke Kupa-viadal döntőjében a megye legeredményesebb versenyzőjének ez alkalommal is ár. *Tóth Kiári*, a PEAC atlétája bizonyult. A súlylökésben és a diszkoszvetésben első helyen végzett, a gerelyvetésben második lett. A fiatal orvosnő a pécsi I. sz. sebészeti klinikán dolgozik, felelősségteljes, fárasztó napi munkája után is időt tud magának szakítani az edzésekre, a versenyekre való felkészülésre. Az országos vidéki atlétikai bajnokságokon is páratlan bravúr fűződött a nevéhez. Két bajnoksága mellett egy ezüstérmet szerzett. Egyesülete is mindig számíthat rá. A fiatalok példát vehetnek tőle.

A DÉVAI FIVÉREK ismét magukra hívták a figyelmet. A Typográfia háromnapos nemzetközi versenyének utolsó számában, a háztömb körüli viadalon kitűnően szerepeltek. A rajthoz álló 52 versenyző között a legjobb magyar kerékpárosok mellett francia porfelhőlovagok is rajthoz állítak. A tíz részhajrából álló versenyt Dévai János nyerte, öccse Dévai András előtt. Jellemző a pécsi fiúk fölényére, hogy három részhajrát Dévai I., két részhajrát pedig Dévai II. nyert. A versenyt több mint ötezren izgulták végig. A nemzetközi kerékpáros Mecsek Kupa előtt a két kitűnő pécsi kerékpáros jó formája igen biztató.

NB I-ES KÉZILABDA-MÉRKŐZÉS lesz ma délután fél 6 órai kezdettel Pécsújhegyen. A Pécsi Bányász férficsapata a Martfű együttesével találkozik.

Hétközi forduló az NB I-ben

Dorog lesz a Dózsa mai ellenfele

A Komlói Bányász Tatabányán szerepel

A labdarúgó NB I. negyedik fordulójának mérkőzéseit hétközben játsszák. A Pécsi Dózsa a Dorogi Bányászt fogadja ma délután a PVSK sporttelepén. A két csapat legutóbbi találkozóin a lila-fehérek diadalmaskodtak. Pécsett is és Dorogon is jobbnak bizonyultak a Bányász-csapatnál. A tavaszi idényben a dorogi mérkőzésen a lila-fehérek igen jól küzdöttek és bár a dorogiak szerezték meg a vezetést a pécsiek lelkes játékukkal megfordították az eredményt.

Mi lesz a két csapat mai mérkőzésén? A Dózsa messze van legjobb formájától. A Diósgyőri szép győzelem mellett az Ujpest és a Komlói Bányász elleni találkozón nagyon döcögött a csapat gépezete. Még nem alakult ki a játékosok formája. A csapat az eddigi három mérkőzésén rapszodikusan szerepelt. De nemcsak a játékosok formájával voltak bajok az Ujpest és a Komló elleni mérkőzésen. Hiányzott a lelkesedés és az akarás is a lila-fehérek játékából. Reménykedjünk a Komlói Bányász elleni vereség felrázta a Dózsa játékosokat: és a csapat belátja hogy egyetlen egy csapat ellen sem mehetnek biztosra és nem elég csak játszani, ha megfelelő küzdőszellem nem párosul hozzá, meglepetések — méghozzá kellemetlenek — máskor is érhetik az együttest.

A Dózsa mai ellenfele a Dorogi Bányász sem érte el még csúcsformáját. A Diósgyőriek ellen csak nagy küzdelem után tudták megszerezni otthonukban a dorogiak a két pontot. A vendégek összeállításában egy helyen várható változás: a sérüléséből felépült Szuromi is a csapat rendelkezésére áll. A Dózsánál is változást tervez az együttes összeállításán Balogh Sándor edző. Szűcs fedezetsorban való szerepeltetése mellett szó van Koller beállításáról, aki a balszélen Török helyén mutatkozna be. A Komlón az arcán megsérült Kocsis Ernő játékra kész állapotban van, Váradi, a tartalékok kapusa agyrázkódással az idegklinikán fekszik. Gyógyulása hosszú heteket vesz igénybe.

A nagy csapatok mérkőzése fél 5 órakor kezdődik a PVSK pályán. A tartalékcsapatok háromnegyed 3 órakor lépnek pályára.

A Komlói Bányász ma délután Tatabányán próbál szerencsét. A Dózsa elleni győzelem visszaadta a komlóiak önbizalmát, s a játékosok és a csapat vezetői bizakodással várják a tatabányai találkozót. — Reméljem a Dózsa elleni mérkőzés nem vett ki sokat a fiatalokból és fedezeteink is képesek lesznek ismét végig egyenletes teljesítményt nyújtani szerdán is. Ez esetben pontot szerezhetünk Tatabányán is. Gyarmati János, a Komlói Bányász edzője nyilatkozott így a két bányászcsapat mai mérkőzése előtt. A komlóiak összeállításában nem lesz változás. A Dózsa ellen győztes csapat veszi fel a harcot ma délután Tatabányán is.

— hi —

A MEGYEI TESTNEVELÉSI SPORTTANÁCS

szervezésében szeptember 2 és szeptember 10 között Balatonfenyvesen 100 falusi fiatal részvételével gyakorló edzőképző tanfolyam indul. A falusi sportkörökné jennálló edzőhiányt szeretnék a tanfolyam megtartásával enyhíteni. Atlétikában, kézilabdában, röplabdában és labdarúgásban szerezhetik meg a gyakorlóedzői oklevelet a falusi fiatalok. A tanfolyam vezetője Vastagh László, a komlói városi TST elnöke, előadói a sportágak legjobb szakemberei közül kerülnek ki. Vállányi Nándor, Molnár László, Deutsch Péter és Dénes István foglalkozik majd a tanfolyam hallgatóival.

Nyitott szemmel

Baranya úszósportjának fejlődését bizonyította a legutóbb Szentlőrincen megrendezett járások és községek közötti Béke Kupa úszóverseny. Baranya 7 járásának 13 községe küldte el legjobb úszóit a viadalra. 230 falusi úszó vett részt az 51 futamban lebonyolított, egészen nagyszabású versenyen. Ilyen nagy létszámú indulóval Pécsett is régen rendeztek versenyt. Még csak egy jellemző adat a verseny méreteire: 10 futamban 60 falusi úszó küzdött a 100 méteres serdülő gyorsúszásban. Néhány évvel ezelőtt még elképzelhetetlen volt egy ilyen verseny, de az úszósport szereimesei lelkes szervezőmunkával munkához láttak, s ma már Komló mellett Szigetvárion, Beremenden, Szentlőrincen, Villányban, Siklóson és Pécsváradon is komoly úszóélet alakult ki. A falusi úszók Pécsett is hamarosan bemutatkoznak. A járások közötti Béke Kupa verseny második fordulóját november 7. tiszteletére Pécsett az Urán SC fedettuszodájában rendezik. Ami azt jelenti, hogy télen is versenyzési lehetőséget biztosítanak Baranyában a falusi úszóknak.

Most szerezze be! Befőzéshez szükséges

üvegek

bármilyen méretben kaphatók a MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti telepén.

A Pécsi Nemzeti Színház a Hawai rózsája produkciójához fiatal lányokat és fiúkat keres. Jelentkezés 1963. augusztus 29-én csütörtökön délután a színház titkárságán délután 5 órától.

Elcserélném 2 szoba fürdőszoba, előszoba, közös konyhás nagyméretű modern lakásomat 1 szoba konyhás, kamrás, belvárosi lakásért sürgősen. Felsőmalom u. 14. Kovács.

Eladó Torda u. 9. sz. ház beköltözhetően. szoba konyha mellékhelyiséggel. Ugyszintén eladó Fűzfa u. 5. sz. 240 négyszögöl telken szoba konyha beköltözhetően. mellékhelyiséggel. Érdeklődni Jelencsik Istvánnál, Fűzfa u. 5. sz. alatt Légszeszgyár u. folytatása.

Egy különbejáratú üres albérleti szobát keresek magányos férfi részére. kisebb kölcsönért. „Egyedül jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Prima Panni Robogó eladó. Érdeklődni — 4—7 óráig. János u. 22

Két dolgozó nő albérleti szobát keres. Telefon délben 65-12. Vida Piroska.

Eladó azonnal beköltözhető családi ház 140 négyszögöl kerttel, gazdálkodásra alkalmas. Móré Fülöp u. 21.

Cseh fonott mélykocsi kifogástalan állapotban eladó. Semmelweis u. 14. udvarban.

600 négyszögöl kert, házzal eladó. Lakáscserével beköltözhető. Hegyalja u. 114.

Kombináltszekrény, igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Sóóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1. sz.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban Sóóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

1500—2500 négyszögöl szántót bérelnék. Címeket Sallai u. Hirdetőbe kérek „Szántó" jeligére.

Autósok figyelem! — Szakszerű bejáratást, KRESZ — Műszaki — Vezetés-oktatást vállalok. Ajánlatokat „Hivatásos" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Családi ház eladó egy szoba konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15. Kesztyűgyárnál.

Az Öntödei Vállalat 9. sz. gyáregysége (volt Mohácsi Gépgyár) Mohács, Kossuth L. út 55. férfi

SEGÉDMUNKÁSOKAT

felvesz, állandó munkára. Jelentkezni lehet a gyáregység munkaügyi előadójánál.

Anyagbeszerzők figyelem!

Szögvasat, lapos vasat középlemezt

most beszerezhetnek bármilyen mennyiségben a MÉH Vállalat siklósi telepén.

Nagy összegű kölcsönt adok kamatmentesen belvárosi 2 szoba összkomfortos vagy másfél szobás beköltözhető öröklakásért. „Kertváros" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Benczúr televízió, egy zománcozott kád, egy ajtó tokkal eladó. Balassa Bálint u. 21.

Társasház 2. 2 szoba hallos lakásokba előjegyezhetők. Érdeklődni 39-47-es telefonon. Jelentkezés este 6—8-ig. Cserfa u. 2. sz.

Figyelem. Esküvőre harmonikálást vállalok. Pécs, József Attila u. 43.

Beköltözhető kétszoba konyhás házrész eladó. Petőfi u. 55. emelet.

Háztartási alkalmazottat felveszek szeptember 1-vel. Uj-Mecsekalja, 34. ép. II. lépcsőház. I. 6. este 7—8 között.

Egyetemi hallgató (fiú) különbejáratú albérleti szobát keres. lehetőleg központban. „Gabi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

APRÓHIRDETÉSEK

Boroshordók bérbe kiadók. Ugyanott 3 férfi részére különbejáratú albérleti szoba kiadó. Pécs, Mikes Kelemen u. 11.

Bérelnék MTA vagy más kis benzinmotort. Értesítést K. József, Pécs, Nagyárpádi u. 2.

Azonnal beköltözhető családi ház garázzsal eladó. Pécs, Tündér u. 14. Érdeklődni mindennap délután 5—7-ig.

Vállalok mindennemű kőműves munkát, tatarozás felkát, tatarozást, felkás leválasztást. Rövid határidővel. Buzády György kőműves mester, Pécs, — Kossuth Lajos u. 55.

Wartburg személygépkocsi eladó. Érdeklődni Komló, Kossuth Lajos u. 37. du. 4-től.

Pécsváradon egy családi ház eladó kertrésszel. Beköltözhetően. Esetleg fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni Kossuth Lajos u. 48. Fodrászüzletben.

Jókarban levő boroshordók használtak és újak is eladók. Érdeklődni: Bognár János Zengővárkony.

Eladó 684 négyszögöl szőlő épülettel, terméssel. Alkotmány u. 53.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés, új tollak 1 éves jótállással. Kossuth u. 20.

Központi fűtéshez kályha olcsón eladó. Dischka Győző u. 12. Bálint.

Beköltözhető családi ház eladó. Pécs, Boldizsár u. 10.

Baranya-Tolna megyei Húsipari Vállalat

10 FÉRFI SEGÉDMUNKÁST

vesz fel, kizárólag pécsi lakással rendelkezőket. Jelentkezés: Pécs, Siklósi u. 37. szám alatt.

Kimondottan garzon (szoba, fürdőszoba, előszoba főzőszekrény) öröklakás központi fűtéssel teljesen viliamosítva OTP kölcsön átvétellel, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődés 4—5 között. Jókai u. 39. I. 7. sz.

Pannónia eladó. Érdeklődni: Zsolnay V. u. 1. sz.

250 cm³ Jáwa 1000 km-t futott 63-as kiadás eladó. Érdeklődni: Zsolnay V. u. 1.

Kis Lehel hűtőszekrény, teljesen új eladó. Uj-Mecsekalja, Ybl M. u. 4. II. 15.

Kifogástalan Pannónia eladó. Ságvári u. 53. sz. Gyárváros.

Főiskolai, vagy tanítói képesítéssel rendelkező nevelőt azonnali hatállyal alkalmaz a Mű. M. 500 sz. Iparitanuló Intézet Otthona, Pécs, Sallai út 35. sz. Jelentkezés az otthon vezetőjénél.

Költözködést bútor és zongora szállítását szakszerűen vállalom. Schreer Tibor, Alkotmány u. 31. Telefon: 42-90.

Pianínót keresek bérbe. Gáspár, Munkácsy u. 23. emelet.

Kombináltszekrény, rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, asztalok, konyhabútor, félhálló, sodronyok, matracok részletre eladók. Megyeri út 6.

Baranyajenőn autóbuszmegállónál két szobás családi ház eladó. Azonnal beköltözhető. Érdeklődés Komlón 29-36. — Pécsett 29-87 (21-36 m) telefonon.

Veszek konyhabútort, konyhaszekrényeket, ágyakat, szelonokat, rekamiékat, kályhákat, varrógépeket, Koltai, Rákóczi út 48.

Eladó hálószobabútorok, hármasszekrény, matracok, ágybetétek, szelonok, szekrények, vitrin, sodronyok, — ágyak, toalett-tükrök, konyhaszekrények, asztalok, fróasztalok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, asztalok, toalett-tükrök, ágybetétek, sodronyok, konyhabútorok, varrógépek, rekamiék, fotelok, sublót, párnásszékek, stelázsik, matracok, előszobafal olcsón el adók. Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Hálószobabútor — konyhagarnitúrák, szekrények, ágyak, sublót, TV-szekrény, párnásszékek, rekamiék, dienes, ágybetét, sodronyok szelonok, kétszemélyes heverő, toalett-tükör, kerekasztal, nagy választékban Báránynál, Hal tér 1.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük mindazoknak, akik KAPISINSZKY GYULÁNÉ halála alkalmából részvétükkel mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk, KREHÓ VENDEL temetésén megjelenésükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a nyugdíjas munkatársaknak, a velünk való együttérzésért. Ezúton köszönjük meg dr. Muray György körzeti orvos áldozatos munkáját, amellyel felejthetetlen halottunkat betegsége alatt ápolta. A gyászoló család.

Két egyetemistának különbejáratú szoba, kiadó. (Csendes helyen). József u. 42.

Használt férfi félcipőt, bakancsot, gumicsizmát, bőrcsizmát, férfi ruhát, esőköpenyt, női gumicsizmát veszek. Koltai, Zetkin Klára u. 2. sz.

Diákot albérletbe felveszek. Nagyszeben u. 3. sz. alsó csengő. Mártírok útjáról nyílik.

Eladó Basamalom 21 számú beköltözhető ház, készpénzért. Bővebbet: Gundrum, Kossuth L. u. 39.

Világos fényezett gyöngyjávor 2 ágy eladó. Kossuth út 72.

Versenykerékpár, világítással sárhányókkal csengővel felszerelve eladó. Kossuth út 72.

Cipők újrafestése minden színre garanciával Irhák, bőrkabátok, táskák újrafestése. Tüzér u. 4.

Bútoralakítást, javítást vállalok, különleges TV-állvány eladó. Bartók Béla u. 37.

A készülő tanács azonnali belépésre keres egy kőművest. Fizetés helyszínen megbeszélve.

Egy kőműves segédet és egy segédmunkást állandó munkára felveszek. Cím: Bokréta u. 2. sz. — (Keményítő gyár mellett).

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

Eladó azonnali beköltözési lehetőséggel cseréptetős családi ház nagy kerttel, termléssel 12 000 forint kp-ért, Ág községben Czinó Istvánnál vasútállomása Vásárosdombó.

Gazdálkodásra alkalmas 1500 négyszögöl kert gyümölcsös beltérületen lakható épülettel eladó. Bajcsy Zs. u. 23. Lentiék este 6 után.

Kettőszobás összkomfortos lakásomat elcserélném nagyobbra. Telefon: 11-53.

Kitűnő Opel Kadet 15 000 eladó. Buzsáky Imre u. 2. (Budai vámnál).

Bokorrózsák! Remek színekben megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés biztos erodés. — Hencz, Tiborc u. 46.

Vízrendezésben jártas mérnököt, vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben ön életrajz és működés leírásával. Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat Sellye.

Dömper és tehergépkocsi vezetőket felveszünk. Jelentkezés Közúti Üzemi Vállalat Pécs, Köztársaság tér 5. sz.

Kertes családi ház beköltözhetően eladó Mánfa, Németh u. 24.

Kaposvári belvárosi szoba, konyha spájz mellékhelyiségekből álló lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra vagy esetleg egyszoba mellékhelyiségesre. Ajánlatokat: „Szeptemberi csere" jeligére 51 228 számra a kaposvári Hirdetőbe.

Családi ház főútvonal mellett beköltözhetően eladó. Pécs I. Auróra u. 2. (31-es autóbusz).

Ruhakölcsönző. — Menyasszonyi és koszorúslány ruhaüllönlegességek. Agoston tér 1.

Ernyőüzem vállal áthúzást, javítást. — Zrínyi u. 18.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 29 CSÜTÖRTÖK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 201. SZÁM

71 százalékos terveljesítés és ami mögötte van!

Minap az első féléves mérlegbeszámolót értékelték és vitatták meg a megyei tanács építési és közlekedési osztályán. Az építési osztály irányítása alá tartozó vállalatok féléves tervüket mindössze 83.4 százalékra teljesítették. Leggyengébben teljesítette tervét a tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, 71.9 százalékra.

A mérlegbeszámoló értékelésénél kitűnt, hogy az utóbbi 10 év legnehezebb féléve volt az 1963-as a tanácsi építőiparban. Február 28-án az évi kapacitás 5 százaléka volt csak szerződésileg lekötve és június 17-én is csak 52 százalékos volt a szerződéskötés. Nem kevesebb, mint 39 megrendelő „hanyagolta el" a hatósági megállapodás ellenére is a vállalattal való szerződéskötést. Mintegy 12 millió forint értékű le nem szerződött munka közül sajnos 9 millió értékű éppen a tanácsi szakigazgatás „lelkét terheli".

A tanácsi építőipar termelését azonban nem csak a szerződések meg nem kötése, beruházások előkészítetlensége, hanem súlyos anyaghiány is gátolja. Csak egy-két példát hozzunk fel: 5 ezer köbméter folyamkavicsot nem kaptak meg, 112 tonna vasat, de hiánycikk a cement, a fa is.

Majoros József technikus, a szigetvári építésvezetőségtől a következőket jelentette: „...a sellyei magtár palló hiányában áll, Gerdén a tehénistálló alapjai kiásva, de nincs kavics, félben maradt a sellyei borjúnevelő építése, Szentdénesen, Drávasztárán, Bicsérden, Szabadszentkirályon, Rózsafán kavics hiányában áll a munka. Azonkívül 55 százaléka hiányzik a munkaerőnek. Rossz érzés ebben a jó időben az építkezéseket látni, ahol csak néhány ember lézeng"...

Ám, ugyanilyen jelentést olvashatunk a mohácsi, a siklósi építésvezetőségektől is. Félő, hogy a vállalat amely sok fontos tsz-beruházást vitelez ki, sok iskolát, lakást, ipari létesítményt készít, illetve épít, az év hátralévő részében sem tudja majd tervét teljesíteni és a sok fontos épít kezést befejezni.

Mi az oka annak, hogy nincs kavicsuk például a mohácsiaknak? Hisz ott van a Duna, csak ki kellene bányászni belőle a kavicsot. Ki is lehetne, ha lenne elég kotrógép-kapacitás. A gyékényesi bányában viszont örülnek, ha a minisztériumi építőipart ki tudják szolgálni.

A megyei tanács építési és közlekedési osztályán tartott értekezleten a jelenlévő építők mást nem tudtak, mint igéretet tenni arra, hogy jobb szervezéssel, nagyobb lendülettel dolgoznak majd. Anyaghiányukon viszont ők maguk nem tudnak segíteni. Ehhez más vállalatok akarata is szükséges. A beruházóké, hogy időben előkészítsék a beruházást, a 12. AKÖV-é, hogy több gépkocsit bocsásson rendelkezésükre, a kavicsbányáké, hogy több kaviccsal lássák el őket, az építőanyagiparé, hogy rendelkezésükre bocsássa az építőanyagot.

Az idő sürget és sok vidéki építkezés áll. Még most, az ősz beköszöntése előtt kell sürgős intézkedéseket tenni, hogy a tsz-beruházások ebben az évben tető alá kerüljenek.

Szüts István

Fogadás a kiváló kombájnosok tiszteletére

Tegnap délelőtt a megyei tanácson fogadást tartottak a megye élenjáró kombájnosai, aratógépesei és traktorosai tiszteletére. A fogadáson részt vett *Rapai Gyula* elvtárs az MSZMP Központi Bizottságának tagja a megyei pártbizottság első titkára, *Palkó Sándor* elvtárs az MSZMP Központi Bizottságának póttagja a megyei tanács vb-elnöke, *Földvári János* elvtárs a megyei tanács vb elnökhelyettese és *Lukács Antal* elvtárs a gépállomások megyei igazgatója.

Az élenjáró dolgozókat *Palkó* Sándor elvtárs üdvözölte, majd *Földvári* János elvtárs ismertette a megye és a legjobb gépállomási, állami gazdasági és termelőszövetkezeti kombájnosok eredményeit.

Név szerint említette *Földvári* elvtárs a legjobban dolgozó kombájnosokat. *Till* Márton, *Teppert* Mihály, *Abai* József, és *Szabó* János, valamint *Körösi* Ádám SZK—3-as és 4-es kombájnjaikkal kitűnő, országos szinten is kimagasló eredményt értek el. A gyengébb képességű AC kombájnokkal is példa mutatóan dolgozott *Nagy Ferenc* és *Straub* Antal.

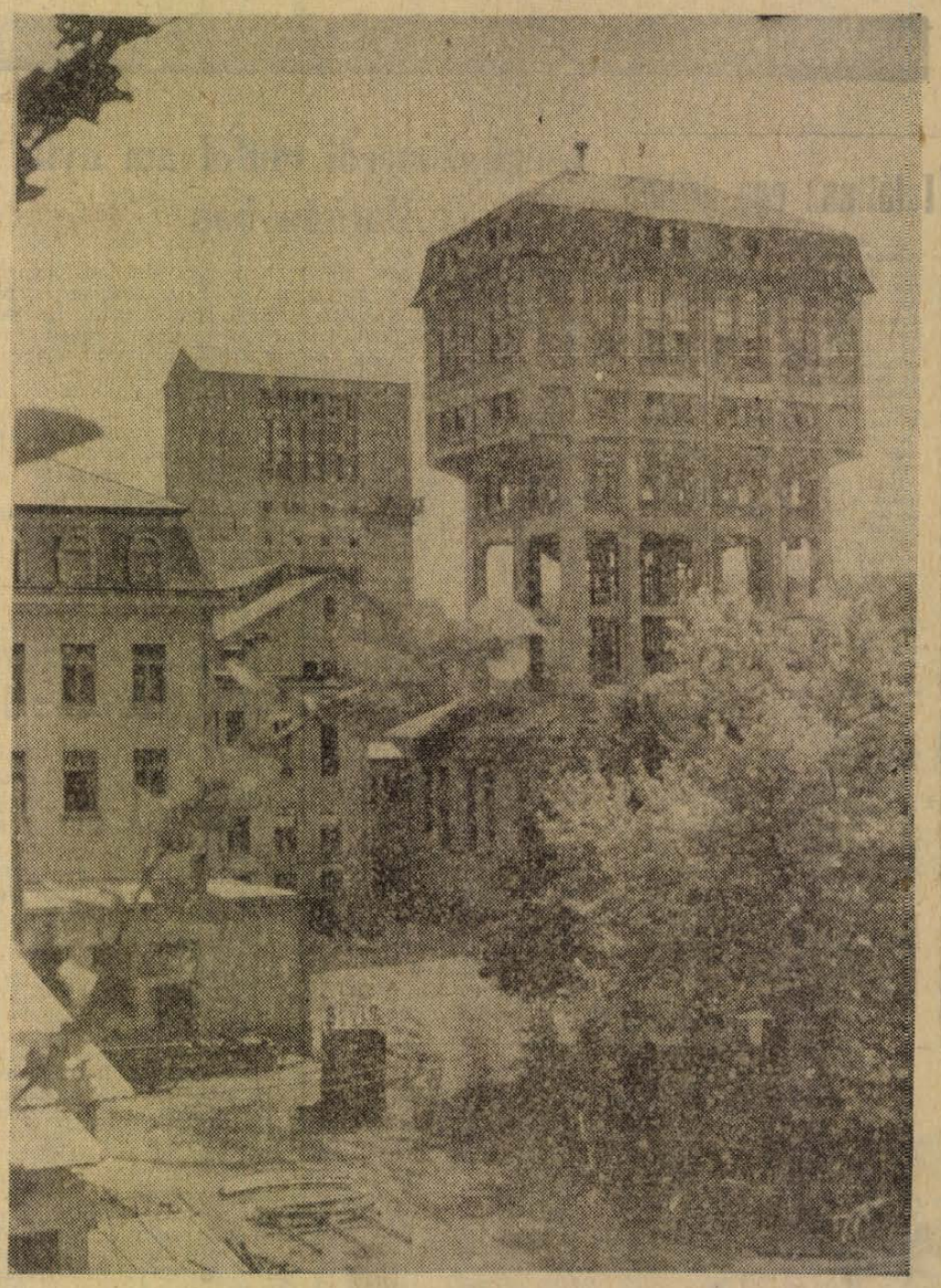
Aratógéppel *Pankotai* József dolgozott legjobban a megyében 325 holdat aratott le, ami országosan is kimagasló eredmény.

Részt vettek a fogadáson azok a traktorosok is, akik éves tervüket teljesítették kiválóan. Így *Süregi János, Sztranyák Ferenc, Kázmér Kálmán* és *Juhász József*.

A beszámolót követő baráti beszélgetés során pohárköszöntőt mondott *Rapai Gyula* elvtárs is.

A pohárköszöntőt követő beszélgetésben szó esett a falu szocialista átszervezésének problémáiról, eredményeiről és a traktorosok mindennapi munkájáról.

JUBILEUMI KIÁLLÍTÁS



A Vadas Ernő Fotokör a szokásos bányásznapi kiállításán kívül a Bányász Szakszervezet 50 éves jubileuma tiszteletére tablót készített kilenc példányban. Régi és új felvételek szembeállítják a múltat és a jelent, megszólaltatnak idős munkásmozgalmi veteránokat. Egy tablót a fotokör bányásznapi kiállításán a Ságvári Művelődési Házban helyeznek el, a többi üzemrészekbe kerül. A kiállítást bányásznapkor, vasárnap nyitják meg. Képünk: szemelvény a tablók anyagából.

Foto: Czakó

Jelentések Nyikita Hruscsov jugoszláviai tartózkodásáról:

Hruscsov és Tito között teljes az egyetértés

Hruscsov és Tito találkozása újságírókkal — Nyina Hruscsova és Jovanka Broz látogatása egy kötöttárugyárban

Belgrád.

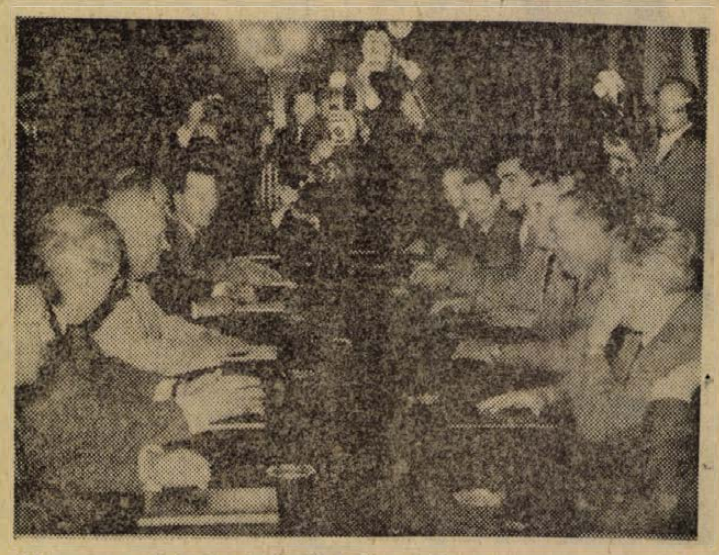
Márkus Gyula, az MTI kiküldött tudósítója jelenti:

A jugoszláv közvélemény és sajtó figyelmének központjában változatlanul *Nyikita Hruscsov* látogatása és *Tito* elnökkel folytatott tanácskozása áll.

A szovjet és jugoszláv vezetők az elmúlt napokban *Brionin* véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet legfontosabb kérdéseiről, köztük az általános és teljes leszerelésről, a gyarmati uralom teljes megszüntetéséről, az elmaradott országok megsegítéséről, továbbá a két ország együttműködésének fejlesztéséről és a nemzetközi munkásmozgalom időszerű problémáiról.

A szerda reggeli jugoszláv lapok első oldalukon közölt jelentéseikben hangsúlyozzák, hogy *„N. Sz. Hruscsov és J. B. Tito között teljes az egyetértés és a nézetazonosság a nemzetközi fejlődés és a két ország kapcsolatainak minden fontos kérdésében."*

A *Borba* első oldalon, hatalmas főcímben kiemeli: *„Tito és Hruscsov megvitatta a világbéke védelme és szilárdítása érdekében történő további kezdeményezések lehetőségét. Tito és Hruscsov elvtárs véleménycserét folytatott a szocialista és más haladó erők egységének erősítéséről a békéért, demokráciáért és a szocializmusért vívott harcban."*



Hruscsov miniszterelnök és Tito elnök a tárgyalóasztalnál.

TELEFOTO—MTI Külföldi Képszolgálat

A közlések szerint a *Hruscsov* és *Tito* vezette szovjet—jugoszláv megbeszélésekről azok befejeztével közös közleményt adnak majd ki.

*

N. Sz Hruscsov szovjet miniszterelnök és *Joszip Broz Tito* jugoszláv elnök szerda este a fehér villában fogadta a szovjet, a jugoszláv és más nemzetiségű újságírók nagy csoportját.

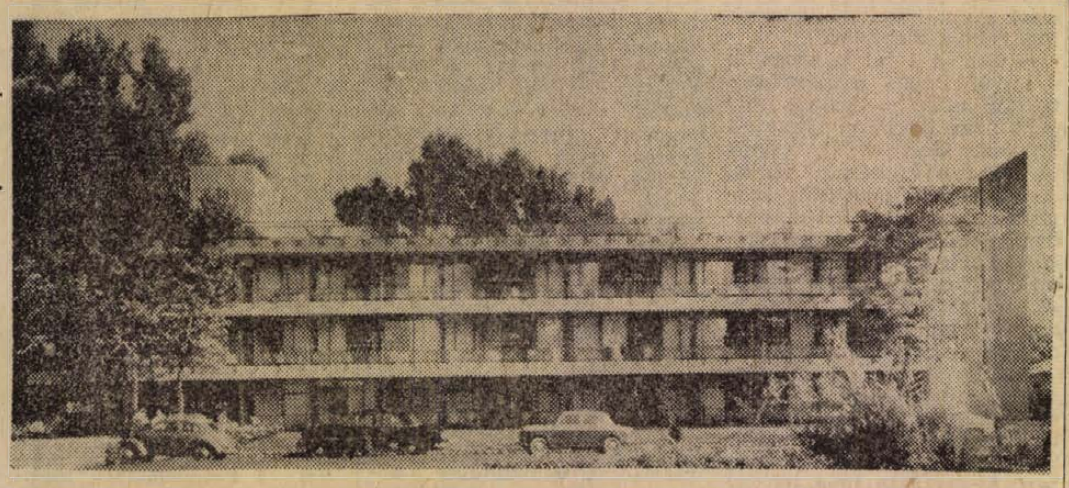
A szovjet kormányfő jugoszláviai látogatása nagy érdeklődést váltott ki a nemzetközi közvéleményben. E látogatás eseményeinek ismertetésére a világ minden tájáról több mint száz külföldi újságíró, hírügynökségi tudósító, rádió- és televízió-munkatárs érkezett Jugoszláviába.

A találkozón *Hruscsov* és *Tito* válaszolt az újságírók számos kérdésére.

*

Nyina Petrova Hruscsova és *Jovanka Broz* szerdán Pulába kirándult, ahol megtekintett egy kötöttárugyárat és megismerkedett termékeivel. A gyár kollektívája lelkesen fogadta a vendégeket.

Háromszintes korszerű szálló épül Harkányban



A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat öt és fél millió forint beruházással a siófoki Vénusz Szállóhoz hasonló szállodát építtet Harkányban.

A szálló terveit az IPARTERV készíti. Az építkezés a tervek kézhezvétele után megkezdődik és 1965. december 31-ig be kell fejeződnie. A vállalat központjában megszereztek néhány, a szálló építésével kapcsolatos érdekesebb adatot. Az építkezéshez többek között egymillió forint értékű vasszerkezetet használnak majd fel, a sok üvegfelülethez összesen egy vagon üveg kell. Minden szoba fürdőszobával, előszobával, beépített szekrényekkel, korszerű berendezéssel készül. Azt tervezik, hogy a gyógyvizet minden fürdőszobába bevezetik. Ha az építés idejét is a siófoki Vénuszéhoz hasonlóan számítják, akkor nyolc hónap alatt készül el a korszerű harkányi szálloda.

Az új szálló elkészülte után lényegesen emelkedik majd a világhírű fürdőhely idegenforgalma, s Harkány alkalmas lesz a legelőkelőbb vendégek fogadására is.

Képünkön a siófoki Vénusz Szálló.

AI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·MAI·NAP–A·

Találtunk egy üdülőt

Ez ám a valami! Egy hatszobás üdülő gondnoki lakással. Ilyet találjon valaki, ha tud. Hogyan lehet elveszteni egy üdülőt? A csoda tudja. Egyszerűen elveszett, körülbelül úgy, mint egy fürdőnadrág, amelyet elhagy a szórakozott tulajdonos. Csakhogy ez esetben nem valami maszek tulajdonról van szó, s nem is ingóságról. Sőt, precizitásáról közismert intézmény, a posta „kezei közül" csúszott ki ez a szép üdülő, a sikondai „sorból".

Pedig mennyire kényes a posta minden fillérre, minden percre. Például ha egy falusi postahivatalban a beosztott eltör egy poharat, akkor a széttört üvegcserepek szilánkjait be kell mutatnia, ellenkező esetben fizethet az ügyetlenkedő. Ez még semmi, de legutóbb 20 fillért (azaz húsz fillért) öten-hatan kerestek valami elszámolásban egy egész műszakon keresztül. Vagyis 48 órai munkaidőt szenteltek húsz fillér előteremtésének.

S az üdülő? Az többszázezer forint értékű, az úgylátszik könnyebben elcsúszott a rubrikák között, mint az összetört pohár, vagy az a húsz filléres. Sőt, már nagyon régen, 1947-ben, tizenhat évvel ezelőtt. A komlói városi tanács látván, hogy senkinek sem kell, mint „elhagyott javakat" kezelte egészen 1963. augusztus 23-ig, illetve még kezeli ma is, hiszen a hivatalos visszavétel nem történt meg. A komlói tanács annak rendje és módja szerint bérbe adta annak, aki éppen kérte. Jelenleg is bérli valamelyik vállalat vagy intézmény.

De most megvan.

(Gazdagh)

Gombaismerői tanfolyam nyílt Harkányban

Harkányban, szerdán kora reggel Baranya, Vas, Tolna és Somogy megyei fiatalemberek és lányok töltötték be a kultúrtermet. Mindössze két idősebb nyugdíjas foglalt helyet soraikban. A megjelentek javarésze a gombák iránt érdeklődő egyén, de van közöttük egészségőr, gyógyszerész, piacbiztos és KÖJÁLL-dolgozó is.

Azért jöttek el, hogy részt vegyenek azon a gombaismerő tanfolyamon, amelyet a sűrűn előforduló gombamérgezések megelőzése érdekében a Baranya megyei és Pécs városi Tanács kereskedelmi osztálya közösen szervezett. Összesen ötvenen jelentkeztek a tanfolyamra, de a megnyitás idején csak harmincnyolcan jelentek meg. A gombaismerő tanfolyamot szerdán reggel 7 órakor nyitották meg ünnepélyes keretek között.

A hallgatókat Kalamár Györgyné, a megyei tanács kereskedelmi osztályának élelmezési főelőadója üdvözölte. Megnyitóbeszéde után, dr. Kalmár Zoltán, a gombaszakoktatási bizottság kandidátusa tartotta meg bevezető előadását a gomba élettanáról.

Nemcsak elméleti, hanem gyakorlati oktatásban is részesítik őket. A Siklós környékén levő erdőbe mennek gombát szedni, illetve itt tartanak gyakorlati bemutatót. Ugyanakkor a gombaszakoktatási bizottság tagjai, az előadók Budapestről repülőgépen különféle gombafajtákat hoznak Harkányba és azokat is bemutatják a hallgatóknak.

A gombaismerő tanfolyam szeptember 7-én délután 6 órakor zárul.

A televízió műsora

augusztus 29-én, csütörtökön:

18.10: Hírek. — 18.20: Paletta. Kisdobosok és úttörők műsora. — 18.40: Rejtélyes titkok és titokzatos rejtélyek. A Tábortűz és a TV közös rejtvényműsora. — 18.55: A jövő hét műsora. — 19.05. Telesport. — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 19.55: Az iskolaév küszöbén... Lugossy Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes köszöntője. — 20.05: Erőd a szigeten. Magyarul beszélő jugoszláv film. 14 éven felülieknek. — 21.40: Coppelia. Francia balettfilm. — 22.10: Ruggeiro Ricci hegedűl. — 22.25: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

— ÁRAMSZÜNET lesz augusztus 30-án 8—17 óráig: Felsőmalom u. 10—20, 13—21-ig. Líceum u. 15. és Tímár u. 34. területén.

15 évi börtönre ítélték a sásdi gyilkost

Tavaly szeptember tizedikén este kettős gyilkosság színhelye volt a sásdi élelmiszer bolt előtti térség. Lakatos Ferenc 65 éves, helybeli lakos egy-egy késszúrással megölte Szabó Istvánt és Guzsal Jenőt.

Szabó Istvánnak egy korábbi eladási ügyből hosszabb ideje nézeteltérései voltak Lakatossal, mert Lakatos állítólag becsapta őt. Ha találkoztak, Szabó ezt rendszerint szemére vetette. Lakatos láthatólag röstellte a dolgot, ahelyett azonban, hogy tisztázták volna ügyüket, csak emésztették egymást. Azon a bizonyos estén, amikor az élelmiszerboltban találkoztak, ismét szóba került az ügy. Lakatos végül haragra kelve úgy zárta le a vitát, hogy a boltból kilépve, egy váratlan pillanatban egyetlen késszúrással megölte Szabó Istvánt. Guzsal Jenő aki éppen a közelben tartózkodot és tudott Szabó István sérelméről, azt hitte, hogy közbelépésével megakadályozhatja az esetleges tragédiát, ezért csitítani kezdte Lakatost. Amikor Lakatoshoz lépett, ez az arcába sújtott, majd mellbe szúrta. Ez a szúrás is halálos volt, Guzsal Jenő Szabó István mellé rogyva néhány percen belül meghalt.

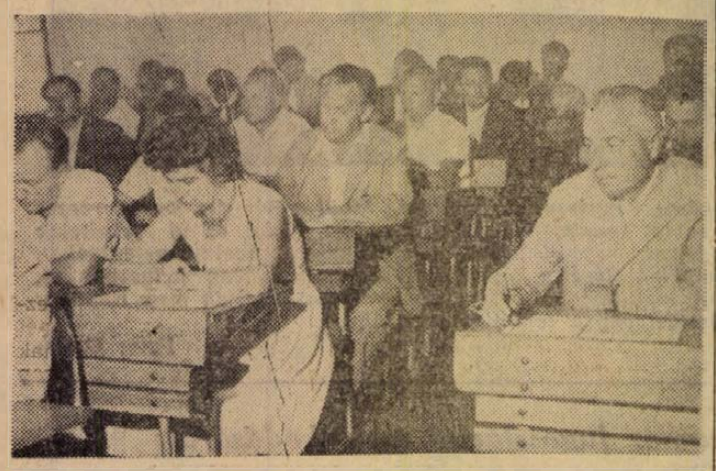
Lakatos Ferenc ezután hazaballagott, lemosta késéről a vért, megmosta kezét és egykedvűen kukorica morzsoláshoz látott. Igy találtak rá a rendőrök, akik azonnal letartóztatták.

A bírósági tárgyaláson Lakatos önvédelemre hivatkozott, noha mindenki előtt nyivánvaló volt, hogy a kettős gyilkosságnak semmi köze sem volt ehhez. Állítását a tanúk megcáfolták azon a tárgyaláson is, amelyet a Legfelsőbb Bíróság folytatott ügyében. Lakatos Ferencet emberölés bűntette miatt 15 évi szabadságvesztéssel sújtották.



Jayne Mansfield és Mickey Hargittay, a népszerű filmszínészházaspár ismét Budapesten! A színészházaspár augusztus 23-án érkezett a Ferihegyi repülőtérre három gyermekével: Jayne-Marie-vel, Mickey-vel és Zoltánnal.

ÚJRA A PADOKBAN



Tegnap tartották a város iskoláiban a tanévnyitó értekezleteket. A nevelők az igazgatóktól tanéveleji utasításokat és a nevelés súlypontosított direktíváit kapták meg. Egyelőre a tanárokat láthatjuk a Széchenyi Gimnázium padjaiban, de már végén van a szünet homokórája a diákok számára is.

Két műszakos üzemelés az autó- és motorszerviznél

A rohamosan megnövekedett közlekedési eszközök aránya gyors intézkedésre ösztönözte a *Pécsi Fémipari Vállalatot* is. Az autó-motor és gumijavító részleg eddig szakmunkáshiánnyal küzködött. Ez a probléma persze még most is fennáll, de ezen változtatni akarnak. Eddig 4 ipari tanulót foglalkoztattak, létszámukat azonban tizenegyre emelik, hogy elsősorban saját képzésű szakmunkásokkal pótolják az égető szakmunkáshiányt. A vállalat egyébként már korábban elhatározta, hogy a tervezett 29 fős szakmunkásgárdát növeli. Július elejétől kezdve a létszám fokozatosan kibővült 45 főre. A létszámnövekedés megkövetelte a munkahely biztosítását is. Ezért létesítettek egy 160 négyzetméter alapterületű műhelyrészt, amely — bár ideiglenesen — egyelőre megfelel. A negyedik negyedév végén a vállalat egy galvanizáló üzemet is beindít.

Bevezették — már a második negyedév elején — a két műszakos üzemelést a gépkocsi- és motorkerékpár-szervíznél. De a III. negyedévben a műszaki irányítás is két műszakos lesz.

Ez a belső átszervezés lehetővé teszi, hogy a reggeli óráktól kezdve este tíz óráig elvégezhessék a közben jelentkező autók, motorkerékpárok kisebb, azonnali javítását.

— A SZIGETVÁRI járás kiskereskedelmi forgalma évről évre növekszik. Az idei esztendő első felében a bolti kiskereskedelem forgalma a járásban 60 millió 620 ezer forint volt, 16.5 százalékkal magasabb, mint a múlt év azonos időszakában.

— TEGNAPELŐTT megnyílt a KPVDSZ kultúrtermében a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat kollekció-bemutatója. A Divatáru Nagykereskedelmi Vállalaton kívül a Sport- és Hangszer, valamint az Óra- és Ékszerkereskedelmi Vállalat újdonságait tekinthetik meg a kiskereskedelmi vállalatok képviselői.

— A PÉCSI Gyógypedagógiai Nevelőintézetben (Kulich Gyula u. 1.) a tanévnyitás rendje a következő: pótbeiratások — csak az új növendékek részére — augusztus 31-én, szombaton délelőtt 8—12 óráig és délután 13—17 óráig. Ünnepélyes tanévnyitó szeptember 2-án, hétfőn délelőtt 10 órakor. Az első tanítási nap kedd, szeptember 3-a.

— TITKÁRI értekezletet tartott augusztus 27-én délután 5 órakor a városi Vöröskereszt. Ez alkalommal megtárgyalták a Vöröskereszt II. kongresszusára való felkészülést. A napirend előadója: dr. Horváth András, a kongresszusi előkészítő bizottság elnöke volt.

— PÉCS város III. kerületi tanács v. b. ipari és kereskedelmi csoportja felhívja a III. kerület területén lakó azon propán-butángáz fogyasztók figyelmét, hogy akiknek használatába nem tanácsi kiutalás vagy átírás folytán, hanem egyéb úton került propán-butángázpalack, úgy ezt a körülményt a gázpalack további használatának legalizálása végett jelentsék be a III. kerületi tanács v. b. ipari és kereskedelmi csoportjának, Pécs, Szigeti út 33. I. em. 6. ajtó. Félfogadás: szerdán és pénteken 8—12 óráig. (x)

— A RÁKÓCZI út jelenleg épülő szakaszának befejezési határidejét néhány héttel lerövidítik. Az útépítéshez a Néphadsereg helyi ezredének és a karhatalmi alakulat tagjainak társadalmi munkája is hozzájárul. Vasárnap a katonák ezer munkaórát teljesítettek az épülő útszakaszon.

— REUMÁS, mozgásszervi betegeknek rendel dr. Somfai Jenő főorvos, a reumás betegségek szakorvosa. Rendel hétfőn, szerdán, pénteken délután 5-től 6 óráig Aradi vértanúk útja 46. szám alatt. Telefon: 15-38. (x)

— A BARANYA megyei Főügyészség értesíti az érdekelt szerveket és a jogkereső közönséget, hogy a pécsi városi és járási ügyészség Pécs, Kulich Gyula u. 15. szám alá költözött. Távbeszélő hívószáma: 16-08. A felek feljelentéseiket és panaszaikat az említett címen tehetik meg szóban vagy írásban. A főügyészség címe változatlan marad. (x)

— A PÉCSI Liszt Ferenc Állami Zeneiskola igazgatósága ismételten közli, hogy a volt növendékek beírása augusztus 29-én, csütörtökön és 30-án, pénteken de. 9—1 és du. 3—6 óráig lesz a Zenegimnázium Erkeltermében (I. em.). Az I. osztályra jelentkezés augusztus 30-án, pénteken de. 9—1 és du. 3—6 órakor a Zenegimnázium I. em. tantermében.

— TALÁLTAK: egy kesztyűt, egy kabátot, 4 aktatáskát, 5 kerékpárt, 2 erszényt, egy pufajkát, egy babapárnát, egy motorkerékpár-takarót, egy belső autótömlőt, egy motorkerékpárláncot, egy vesszőkosarat, egy női kardigánt, egy fonott szatyrot és pénzt. Az igazolt tulajdonosok átvehetik a városi és járási rendőrkapitányságon. (Pécs, Kilián Gy. u. 3. II. em. 81. szoba).

MEGJÖTT A POSTA



— Megjött a posta?

— Igen, odatettem az asztalra. Szinte hihetetlen, ma alig jött valami.

Néhány boríték fekszik csak Pap Jánosné doktor szervezési és gazdasági osztályvezető asztalán, pedig néha a százat is meghaladja a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottságához és az osztályhoz címzett panaszok és közérdekű bejelentések száma. Amikor a sok levél ott tornyosul az osztályvezető asztalán és a papírvágókés pengéje nyomán felhasadnak a tarka borítékok, a szoba megtelik élettel, a megyében élő emberek sérelmeivel, panaszaival, bejelentéseivel. Ember legyen a talpán, aki együltében végigolvassa valamennyit! Pedig így történik, hiszen a napi posta néhány órával érkezése után már a szakelőadóknál van.

A postabontás mindig izgalmas dolog. Minden levél egy érdekes világ, belőlük következtetni lehet sok mindenre. Például a tanácsi szervek ügyintézésének minőségére, gyorsaságára, alaposságára, a tanácsok iránt táplált bizalomra...

Elolvasás után a leveleket osztályozzák. Elkülönítik egymástól a panaszos és „panaszkodó" leveleket, bejelentéseket. Az elintézés előkészítését jelentő munka nehezét főleg ez adja. Jó szem, helyes ítélőképesség kell ahhoz, hogy megfelelő helyre kerüljenek a panaszok, amelyeket másodfokú döntések ellen, vagy intézkedés elmulasztása miatt tesznek az emberek, a „panaszkodások", melyek jogos, vagy jogosnak vélt sérelmek szüleményei és a köz érdeket szolgáló bejelentések.

A levelek jó része panaszt tartalmaz. Az emberek élnek az 1957. évi 4-es törvény adta lehetőségekkel, mely minden szervet kötelez a hozzá beérkezett panaszok elintézésére. A törvény 64. paragrafusa kimondja, hogy az ügy érdemében hozott állam igazgatási határozat, továbbá intézkedés ellen panasszal élhet az, akinek jogát, vagy jogos érdekét a határozat, vagy intézkedés sérti. Sokan sajnos vissza is élnek a törvény ben biztosított lehetőségekkel.

Ezek rendszerint úgy kezdik levelüket, hogy valamelyik miniszter, vagy más magas beosztású közéleti személyiség rokonai, mint például K. F.-né volt pécsi szappanfőző kisparos, aki az országban létező valamennyi jelentősebb szervet felkereste vélt sérelmével, sok embert megrágalmazott. A hivatalokban négy éven keresztül több kilónyi akta gyűlt össze K. F.-né ügyében, míg végül kiderült, hogy udvarias bánásmód helyett büntetést érdemel. Amikor ezt közölték vele és kirótták rá a büntetést, kissé meglepődött ugyan, de jogosságát elismerte, s azóta nem fogalmazott meg egyetlen panaszos levelet sem.

Szó szót követ, közben Pap Jánosné leveleket bont. Az egyiken megnézi a címzést, is merős írás, elmosolyodik.

— Már megint a nadrágügy! — és a borítékból kicsúszó levél igazolja a feltételezést. Egy nadrágért ugyan is évek óta dúl a csata a Patyolat Vállalat és egy állítólagos károsult között. Vegyvizsgálattal régesrég megállapították ugyan, hogy nem a Patyolat felelős annak a bizonyos nadrágnak a kifakulásáért, a károsult nem tágít: kártérítést követel. Bizonyos, hogy nincs igaza, mégis elvisszük most a vb-ig, mondják ki ők a végső szót az igazságról.

A mai posta második levele R. I.-né, hozzácsatolva a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetsége kérése: intézkedjék a megyei tanács az ügyben. R. I. panasza, hogy esős időben lakoltatták ki és ezáltal megrongálódott a bútora — nem helytálló. Ezt már korábban megállapították, mint kiderül a spárgával átkötött kilónyi irathalmazból. Most sem tehetnek majd mást, mert így R. I. kártérítési igénye alaptalan.

— Ezt az ügyet is ismerjük — nyúl Papné a következő boríték után. — Valaki tíz évig nem törődött juttatott házával. Most rájött, hogy jó ára van és kérné vissza, de elsősorban pénzbeli kártérítésre számít, mert a házban állami vállalat kapott helyet. Ez a panasztevő nemcsak a ház telekkönyvezetését mulasztotta el annakidején, hanem alaposan lekéste a fellebbezési határidőt is.

Az utolsó levél házmentesítési kérelmet rejt. Uj akta, sorsa mint a többié: vizsgálat, melynek végén a végrehajtó bizottság dönt az ügyben. Ez az akta még vékony is, csak két telekkönyvi betétlap van benne. De ki tudja mit hoz számára a jövő?

— Gyakran kapunk emberileg megkapó leveleket is. Nemrég például közöltek velünk, hogy él Pécsett egy öt gyermekes család, mely 1100 forint albérleti díjat fizet havonta. Talán mondanom sem kell, milyen hálával fogadták a versorz intézkedést: háromszobás, kertes lakást adtunk nekik egy Mohács környéki községben és munkalehetőséget az ottani termelőszövetkezetben.

A tanácshoz sok levél érkezik központi szervektől. A minisztériumok, a rádió, a budapesti lapok minden olyan levelet leküldenek, amelyek megyei vonatkozásuak, hiszen saját területén a megyei tanács legilletékesebb kimondani a végső szót. Ezek szerint kár megkerülni a tanácsot és szaporítani más szervek munkáját. Nemrég így érkezett egy levél a pesti rádiótól, kérték, hogy vizsgálják meg egyik baranyai községben lakó tsz-tag panaszát. A panaszos levél azonban elveszett, csak a panaszos címe volt meg. A tanácsról azonnal írtak a panaszosnak, közölje velük sérelmét, s miután az illető nem válaszolt felszólításukra, még egyszer írtak neki. Erre a levélre megérkezett a kissé csodálkozó válasz: az illető nem gondolta, hogy így törődnek a tanácson mások ügyes-bajos dolgaival.

Ha nem kellene évente kétszer beszámolni a végrehajtó bizottság előtt a panaszok és közérdekű bejelentések ügyintézéséről, valószínűleg akkor is rendben mennének a dolgok, hiszen a szervezési és gazdasági osztályon ezt vallják:

— A mások ügyeivel való foglalkozás sokszor fárasztó — mondja Pap Jánosné — mégis büszke az ember, hogy tisztességgel járt el és mindent megtett annak érdekében, hogy az igazság kiderüljön.

H. M.

Az új tanév küszöbén

Több mint ezer orvostanhallgató — Két új tanszék
A jogtudományi egyetemen hetvenen kezdik meg tanulmányaikat

— A tanév indításánál előreláthatólag nem lesz semmiféle probléma. Az oktatási és a gazdasági vonalon egyaránt zavartalan lesz a tanévkezdés — mondja *Szabolcsi Miklós*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem gazdasági igazgatója. *Tóth Ferenccel* aktákat helyeznek elém, amelyekben a sok-sok számadat szinte mindent elmond.

A nyár folyamán

kisebb-nagyobb karbantartási munkákat végeztek, festéseket, javításokat, főleg olyan munkát, amelyet tanév közben nehézkes lenne elvégezni, mivel az épület eléggé szűk. Tizenkét tanterem áll rendelkezésre, mindegyike jól van felszerelve és az idei télre már központi fűtéssel látják el.

Elegendő-e a tizenkét előadóterem?

— A korszerű oktatás követelményeit nem elégíti ki — mondja Szabolcsi Miklós, — feltétlenül többre lenne szükség. De sokáig nem kell szoroskodni, mert elkészül a 400 ágyas klinikai és az új elméleti tömb, s akkor a problémát megoldottnak tekinthetjük. A jövő évben máris megkezdődik az új elméleti tömb létrehozása.

A következő tanévben csaknem 200 első éves hallgató kezdi meg az ismerkedést az orvostudománnyal, 829-en pedig a II.—VI. évfolyam hallgatóiként tartoznak az egyetem kötelékébe. Jelenleg 10 külföldi hallgató is van, de ez a szám a tanév megnyitásakor valószínű 20—25-re változik. A kollégiumban elsősorban az arra érdemes vidéki hallgatókat helyezik el. 320 hallgatót tudnak elhelyezni, s számukra teljes ellátást adnak.

Az új ösztöndíjrendelet és a tandíjfizetési rend megváltozása is hozzásegíti a hallgatókat a gondtalan tanuláshoz. A tandíjfizetési összeg csaknem a felére csökkent, azonfelül e kitűnő, jeles és jó eredményt elérő hallgatók tandíjmentesen végezhetik tanulmányaikat. A gyengébb eredményű egyetemisták tandíját pedig családjuk anyagi helyzete határozza meg. A legmagasabb tandíjösszeg sem haladja meg az 500 forintot.

Két tanszékkel bővül az Orvostudományi Egyetem 28 tanszéke — marxista és biokémiai tanszékkel. A marxista tanszék eddig a jogi karéval együtt működött, s most csaknem 100 ezer forintos költséggel korszerűen felszerelve külön beindítják. Biokémia oktatás ugyancsak volt, azonban más tanszék keretén belül. A fejlődés megkívánja, hogy különválasszák.

Minden évben egy bizonyos összeget fordítanak a különféle szemléltetőeszközök, gépek, műszerek beszerzésére. Idén például 50 ezer forintot terveztek a szemléltetőeszközök, ábrák beszerzésére, műszerek, gépek vásárlására pedig 120 ezer forintot. Jövőre még a beruházási keretből is szakítanak erre a célra, így 830 ezer forintot terveznek gépek, műszerek vásárlására. Jellemző a jövő évi tervezésre, hogy az elméleti intézményekre és a klinikákra az ideinél 10 millió forinttal nagyobb összeget terveztek az egyetem fejlődése következtében.

— Az új tanév új tanterv bevezetését is jelenti — mondja *dr. Krauth János*, a Pécsi Jogtudományi Egyetem dékáni hivatalának vezetője.

Az új tanterv

a felsőbb évesekre vonatkozó tanrendet is módosítja. Legnagyobb változás, hogy két évfolyam lesz egy teremben. Megfelelő órarend készítésével azonban ez nem okozott különösebb gondot. A megoldás ugyan nem a legideálisabb, mert az épület elég kevés, de ez nem jelenti azt, hogy a megoldás nem megnyugtató. Természetesen ezen változtatunk, mihelyt megtörténik az épület bővítése. A munkálatokat az 1963—64-es tanév vége felé kezdjük meg.

Jelenleg 5 tanterem és 11 szemináriumi helyiség van, amelyben csak kis csoportok férnek el. Szemináriumi helyiségből kellene több, mert a termek kis befogadóképességűek. Tizennégy tanszék működik, azonfelül egy idegennyelvű lektorátus és egy testnevelési tanszéki csoport. Az új tanévben 335—340 lesz a hallgatók létszáma, köztük 70 első évfolyamos, hasonlóan a múlt évihez. A 113 férőhelyes kollégiumot nem sikerült bővíteni, műszakilag nem oldható meg, pedig nagy szükség lenne rá, mert legalább 80 hallgató igényelné még a kollégiumi ellátást.

— Bizony bővítésre lenne szükség — mondja dr. Krauth János — mégpedig olyan irányban, hogy az egyre növekvő arányszám a lányok javára billen, s ez a kollégiumban is megmutatkozik. Ezt az arányt körülbelül négy esztendeje látjuk kialakulni. Például az idei első évfolyamnak több mint a fele lány.

A jogi karon az 1954—55-ös tanévben kezdték meg az esti és levelező oktatást 50-es létszámmal. Tíz év sem telt el azóta jóformán, s számuk eléri a 700-at. Csak első éves hallgatót 200-at vettek fel az idén.

RHIZONIT

Húsz százalékkal nő a lucerna hozama

A talaj baktériumai közül egyik legismertebb és leghasznosabb a Rhizobium nemzetség. Ezek a baktériumok a pillangós virágú növények, így a lucerna gyökérszőreinek csúcsai körül telepekké egyesülnek.

A növénytől a baktériumok széntartalmú szerves vegyületeket, főként oxálecetsavat vesznek el, s ebből a levegő nitrogénjének felhasználásával aminosavakat állítanak elő. Az aminosavak jelentős részét a gazda növény saját fehérjéi felépítésére használja fel. Itt végeredményben symbiosis (hasznos együttélés) zajlik le.

Az a tény, hogy ezek a baktériumok nincsenek jelen minden talajban vagy csak gyéren találhatók meg, vagy nem a legnagyobb aktivitást kifejtő törzsek lelhetők fel; arra késztette a kutatókat, hogy egy-egy tájegység összegyűjtött lucernagyökér gumóiból kitenyésszék a nitrogén megkötésben legaktívabb Rhizobium törzseket, ezeket táptalajon elszaporítva, talajoltóanyagot állítsanak elő. Az oltóanyagokat a legutóbbi időben por formájában hozzák forgalomba és a vetőmaghoz keverik.

A tapasztalat szerint ezekkel az agrobiológiai készítményekkel a pillangós szálastakarmány-termesztés eredménye 15—20 százalékkal, a mag termesztése 25—30 százalékkal növelhető.

A sikeres talajoltás érdekében a következő tényeket kell figyelembe venni: A baktériumok működése a jól megmunkált, lazább talajon a legerőteljesebb, ilyenkor keletkezik a legtöbb gumó a gyökérzeten. Serkentőleg hat a foszfor és kálium, amely a növény erőteljesebb fejlődésével a gyökérgumók számát is szaporítja. Ezért alaptrágyaként 200—250 kg/kh szuperfoszfátot vagy mészfoszfátot, 120—150 kg/kh. 40 százalékos kálisót ajánlatos juttatni a talajba. Ezt a műtrágya-mennyiséget a sikeres lucernatelepítés egyébként is megkívánja.

A gumók számának szaporodását a talaj bizonyosfokú nitrogénhiánya is elősegíti, vagyis minél nagyobb mértékben van szüksége a pillangós virágú növénynek a nitrogénre, annál nagyobb szám-ban szaporodnak el. A talaj optimális hőmérséklete a Rhizobium baktériumok működése szempontjából +20 C fok, de +6 és 26 fok között is jól szaporodnak.

Magyarországon az Állami Oltóanyagtermelő Intézet (Phylaxia) hozza forgalomba ezt az agrobiológiai készítményt „Rhizonit" néven. A szükséges kis mennyiség (1 kh-ra szükséges vetőmaghoz 200 gr-ot kell keverni), olcsósága (ára 7 forint) és hasznossága révén több figyelmet és alkalmazást érdemelne, mint eddig részesítették a gazdaságok.

Dr. Tarai Lajos
körállatorvos, Abaliget.

Az eladó titkár

— A titkár elvtárssal szeretnék beszélni — mondom a szűri tanácsházán az asztal mögött ülő kis lánynak.

— Én vagyok — mondja.

Azt hittem rosszul értette a kérdést, hát mégegyszer föltettem, de Wald Anna csak elmosolyodott, akárhányszor fölteszem a kérdést, csak azt tudja válaszolni, hogy ő, a 19 éves lány a vb-titkár.

El kellett fogadnom a tényt, de újságíró létemre nem hagyhattam ki az alkalmat, hogy elbeszélgessek a megye egyik legfiatalabb vb-titkárával.

— Hogyan lett titkár?

— Véletlenül. Tavaly érettségiztem. Szerettem volna tanár lenni, de nem vettek föl a Pedagógiai Főiskolára. Akkor mondták, hogy eljöhetnék Szürbe titkárnak.

— És ez csak ilyen egyszerű? Semmiféle képzettség nem kell hozzá a középiskolán kívül?

— Dehogynem! Éppen most vizsgáztam az Államigazgatás általános szabályaiból. Ilyenkor látom, hogy jobb lett volna közgazdaságit végezni, mint gimnáziumot, de még most sincs késő, az a tervem, hogy beiratkozom a jogi egyetemre.

Egyébként a tanácselnök Andics József azt mondta később, hogy a kis Anna meglepően gyorsan tanulta meg a titkári teendő fortélyait, nagyon jól dolgozik, és örül, — hogy ilyen munkatárs at kapott.

S közben nekem mesél a tizenkilenc éves tanácstitkár.

Azt mondja:

— Képzelje milyen nagy izgalomban vagyok. Most szombaton lesz az első esketésem. És ráadásul egy volt osztálytársamat fogom összeadni egy legénnyel. Maga nem izgulna?

Bevallom férfiasan, én is izgulnék. De Wald Annának mégis ez a feladat a legrokonszenvesebb: az anyakönyvvezetés. Márcsak azért is, mert eddig csak születéseket kellett bejegyeznie, Szűrben mióta ő a tanácstitkár (8 hónapja) még nem halt meg senki. Ezért szereti legjobban az anyakönyvvezetést meg persze az esketések miatt.

— És a saját esküvője?

— O, az még messze van. Annyi dolga van az embernek...

Persze ezt akkor hiszem, ha akarom. Bizonyára csak éppen nem akar beszélni róla az ifjú tanácstitkár.

Az meg tényleg igaz, hogy sok dolga van. Hiszen a titkári teendők mellett — amely ilyenkor tervkészítéskor különösen zsúfolt programú — ő a községi könyvtár vezetője is.

— Hetente kétszer van könyvtári óra és nagyon meglepődtem, hogy itt ilyen sokan olvasnak. Pedig majdnem hajszálra annyi a könyvek száma, mint ahány lakosa van a falunak. Lehetne több könyv is.

Aztán kiderül, hogy az ifjú titkár jó sportoló is. Valamikor a gimnáziumban jó eredményeket ért el az atlétika különböző számaiban. Most már nem nagyon van alkalma sportolásra, különben is egyedül nehéz.

— Toborozni kellene a többi falusi lányokat.

— Az is nagyon nehéz. De lehet, hogy megpróbálom.

Mindenesetre a múltkori járások közötti versenyen két számot megnyert a mohácsi járásnak.

Hogy hogy lesz, mint lesz, azt nem tudná megmondani. Néha hiányzik a város, de azért nagyon szereti a munkáját. Beszél a tervei ről, az egyetemről, csak a férjhezmenést kerüli el gondosan pedig arról is beszélhetne, hiszen eladó lány... vagy mit is mondok... inkább „eladó titkár".

(Lázár)

NŐI CSIZMÁK EXPORTRA



A Pécsi Kossuth Cipész KTSZ Madách utcai üzeme ebben a hónapban tizezer pár rövidszárú női csizmát készít angol, svájci, nyugatnémet megrendelésre. 22-én már el is küldték az első szállítmányt, 4500 párat Angliába.
Foto: Czakó

A szakma ifjú mesterei

A Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat fiataljai közül hatvanketten jelentkeztek, hogy részt vesznek a „Szakma ifjú mestere" címért az elmúlt napokban megindult mozgalomban. Az 1963/64-es évre már megszervezték az előadásokat annak érdekében, hogy a mozgalomban résztvevők minél jobban elsajátíthassák a kereskedelmi szakma „fortélyait".

Már fél éve annak, hogy a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalatnál beindult a „Tegyük szebbé, csinosabbá boltjainkat!" mozgalom. A vállalat, a napokban megtartott termelési tanácskozáson a versenyben legjobb eredményeket elért boltvezetőket pénzjutalomban részesítette, de sokan kaptak elismerő oklevelet is. Az első helyet Dévényi István fűszer boltvezető szerezte meg.

437 ÉVVEL
a mohácsi vész után

A BÉG-PATAK utcában csalogató illatot kapott a hátára a déli szellő. Húsleves, zöldségillat — készül az ebéd Mohácson...

437 évvel ezelőtt a Bég-patak utcától alig két kilométerre délre állhatott II. Lajos sátora. Akkor is dél volt. Vajon mit főzött Gondos Ilyés királyi főszakáts mester augusztus 29-én? Ürücomb és fácánmell? Annyi bizonyos, hogy vitézül verekedett, amikor a királyi konyhára rontott Bali bég a ruméliai lovasokkal. Ott halt meg féligkész királyi eledelei mellett...

De már csak az emléke maradt fenn Imrefi Mihálynak, Hertzeg Miklósnak, Peréni Gábornak, Frangepán Mátyásnak, Istvánfi Pálnak és Hampó Ferenczcnek is, akik mind odavesztek 15 ezer bajtársukkal együtt a mohácsi síkon. A török augusztus 29-én alig másfél óra alatt lemészárolta a magyar seregnek több mint a felét. Másnap pedig felgyújtották a várost, amelyiknek alig háromszáz lakosa volt a vész idején.

Garázda Péter elfelejtett versfaragó, Janus Pannonius atyja-fia, a vész után méltán jegyezte meg: üszkös romok és Dorottya jóvoltából eltemetett 15 ezer atyafi — ennyi maradt Mohátsból és ki merné mégegyszer sárból megépíteni?!

S Mohácsot felépítették.

A napokban elindultam szétnézni a városban. Kíséröm, dr. Vadon Antal, a mohácsi városi tanács igazgatási osztályának vezetője. Indulás a Lajos szobortól, onnan, ahol a vész végződött, ahol még ma is homály fedi miként halt meg a király menekülés közben. Mondják, halkan és titokzatosan, hogy a király tulajdonképpen nem a patak vizében lelte halálát, hanem innen sokkal távolabb. A menekülő nemesek szúrták volna le a királyt és hogy alibit szerezzenek tettüknek, visszahozták a patakhoz és úgy fektették vízbe, mintha belefulladt volna.

A LAJOS-SZOBORTÓL alig kétszáz méterre épül a Farostlemezgyár. 1958-ban kezdték az alapozást és egy év múlva megkezdte a termelést. Jelenleg a harmadik lépcső megvalósításán dolgoznak. Egy lépcső többszáz mohácsi és környékbeli lakosnak biztosít új munkahelyet. Ma 680 munkása van a gyárnak, ha befejezik a harmadik lépcsőt, újabb 180 munkásnak lesz munkaalkalma. A gyártól azt kérte a tanács, először a mohácsiakat alkalmazzák, hogy a városban jelentkező munkaerő felesleget lekössék. A szakmunkásokat is elsősorban a mohácsi jelentkezők közül nevelték ki.

Na és a jövő?

— A Farostlemezgyárral szemben, a kövesút túlsó oldalán épül fel az új bútorgyár, amelyben a farostot dolgozzák fel. Melette a primőrkertészet és a hajtatóház lesz, ahol a Farostlemezgyár fáradt gőzét használják fel fűtésre.

Különben a Lajos szobornál kezdődik ma már Mohács belterülete.

— Mit jelent ez?

— Elsősorban azt, hogy itt parcellázunk. Az úttól mintegy ötven méterre kisajátítunk és parcellázunk. Ide családi házak kerülnek. Már megkezdték az építkezéseket is.

Vagyis, nemcsak gyár lesz itt sok munkással, hanem családi lakótelep is — sok munkáscsaláddal.

Végigfutunk a széles betonúton, amelyet előlegbe építettek meg az ötvenes évek előtt.

A betonút mentén épül a nemzetközi villamosvezeték korszerű transzformátor állomása. Az emeletes lakóépületek egy részében szociális otthon kapott helyet, a másik lakótelep, társadalmi munkában épült kultúrházzal, élelmiszerbolttal, fodrászattal, mert a város innen jó húsz percnyi járás.

AHOGY MEGYÜNK tovább, valami hiányzik a szememnek.

— Ugye itt a vasút és a kövesút között volt az Uj Barázda Termelőszövetkezet sertéshizlaldája?

— Valóban, de csak volt. Most lakótelep alakult ki a Fiume utca környékén. Családi házak, vagy negyven már elkészült, a többi most épül.

És így van mindenütt a 19 ezer lakosú Duna menti városban. A pécsi út mentén teljesen újjáalakult a város képe. A vásártér eltűnt, helyén a Mohácsi KTSZ építi a családi házakat, az ikerépületeket. Mögöttük kész az új iskola. Igazán impozáns épülete a városnak. Na és a Mohácsi Jenő utca, Mohács legszebb vidéke? Húsz egyemeletes ikerház sorakozik itt. Nagyvárosi kép — nagyvárosi kényelem. Az emeleten vannak a lakószobák, a konyhát és a mellékhelyiségeket a földszinten helyezték el.

— Mindez a Farostlemezgyár munkásainak kényelmét szolgálja, mert itt a gyáriak laknak. Három műszakban dolgoznak és akik nappal alszanak, sokkal jobban pihennek az emeleten, ahol a család többi tagja nem zavarja őket.

— Fürdőszoba, víz?

— Minden van itt, ami a kényelmet szolgálja és sok személyautó.

Utunk az új iskola mellett visz el. Mögötte, a Park utca mentén nyolc holdas új park. Nem is park ez már, hanem egy született botanikus kert, amelyben megtalálhatók a legkülönfélébb, egzotikus növények, fák.

Négyen dolgoznak az új parkban. Kaipl Edénétől kérdeném azokat az egzotikumokat, de csak mosolyog:

Azt az Emil bácsi tudja, mert olyan latinos nevük van.

Igy nem lettem okosabb a város tüdejénél, ahogy Vadon Antal nevezi a társadalmi munkával épülő új parkot. Míg eljutunk a következő lakótelepig, feljegyzem, hogy ebben az évben a mohácsiak 440 000 forint értékű társadalmi munkával járultak hozzá a város szépítéséhez, gyarapításához.

Az újabb lakótelep Kis-Berlin.

Onnan a neve, hogy itt zömmel német ajkúak laknak. Itt van a Bég-patak utca is, a Kis-Berlin főutcája, amelynek mentén csupa kis palota. Két hatalmas ablak az utcára, a kőfalak mögött nagy szobák, a ház előtt virágos kertek.

Na és Garázda Péter uram hadd említsem még meg négyszáz esztendő tamáskodására, hogy dr. Vadon Antal azt is elmondta: lesz egy korszerű kultúrház színházteremmel, moziteremmel, klubokkal a nagy park közepén. Már jövőre elkezdik az építkezést valami tízmillióval és jöhetnek majd a pécsi színészek.

MIRE a mohácsi vész után 437 esztendővel végigjártuk a 19 ezer katasztrális holdra települt várost a Bég-patak utcában is megfőtt az ebéd és Bali bég ruméliai lovasainak zavargása nélkül, nyugalommal elfogyaszthattuk... Mert nem vált be a négyévszázados jóslás: nincs már vész Mohácson...

Gáldonyi Béla

A világ minden tájáról

CSAPÁGY KENŐANYAG NÉLKÜL

A szovjet szakemberek olyan gépezetet szerkesztettek, amelynek tengelye huzamos időn keresztül forog száraz, csapágyban, kenőanyag nélkül.

Iván Artobolevszkij akadémikus, akinek vezetésével az említett gépezetet megszerkesztették, kijelentette, hogy ennek a találmánynak nagy gyakorlati jelentősége van: teljesen új, eredeti gépeket lehet alkotni, amelyek mind kenőanyag nélkül működnek.

BURGONYATERMESZTÉS HEGYOLDALBAN

Bulgáriában új mezőgazdasági gépet szerkesztettek, melynek segítségével burgonyát lehet ültetni a hegyoldalakban. A géppel három munkás naponta egy hektárt vethet be burgonyával.

MILYEN FORRÓ A VILLÁM?

A villám hőmérsékletének mérése érthető okokból nem lehetséges, csak közvetett módszerek állnak rendelkezésre. Felmérhető az általa előidézett olvadási folyamat vizsgálatával. Minél magasabb egy izzó gáz hőmérséklete, annál rövidebb hullámokat sugároz. A nap felszíni hőmérséklete színképe alapján 5—6 ezer fok, míg a legfénylőbb állócsillagé, a Sziriuszé több mint tízezer fok.

A villám hőmérséklete az orosz szakértők mérései alapján általában elérheti a húszezer fokot.

MESTERSÉGES HORMON

Dr. R. Schwyzernek és dr. P. Siebernek, a Baseli Ciba-cég munkatársainak sikerült mesterséges úton előállítania a hipofizismirigy Acth nevű hormonját, mely a mellékvese cortison termelését szabályozza. A mesterséges Acth mind biológiai tevékenységét, mind pedig kromatográfikus reakcióját tekintve teljesen megfelel a természetes hormonnak.

A NEHÉZKEDÉSI ERŐ HIÁNYA

A nehézkedési erő huzamos hiánya vérkeringési zavarokat okoz; ezt állapították meg szovjet és amerikai részről egyaránt az első űrrepülések alapján. A nedvek a hasban és a lábakban futnak össze: a vér volumene csökken; kifejezett zavarok lépnek fel a calcium megkötésében.

A Magyar Távirati Iroda washingtoni tudósítója jelenti:

Az amerikai négerek szabadságáért tüntetők felvonulása

Szerdán megkezdődött a *„March on Washington”*, amely a polgárháború óta az Egyesült Államok történelmének legnagyobb megmozdulása a négerek egyenjogúsága érdekében.

— Kora reggeltől kezdve a különböző közlekedési eszközökön özönlöttek Washingtonba a tüntetés részvevői. Sok fehér is jött a fővárosba.

Az érkezők a Fehér Háztól délre, a Washington emlékmű körül levő óriási füves térségen gyülekeztek. Tizenegy órára kb. százezren voltak, s ez a szám folyton növekszik.

A megmozdulás irányítói felkeresték a kongresszus demokrata és republikánus párti vezetőit. A demokraták közül *Mansfield* szenátor és *Maccormack*, a képviselőház elnöke teljes támogatását ígérte meg *Kennedy* polgárjogi törvényjavaslatához.

A Magyar Távirati Iroda tudósítója beszélt a megmozdulás vezetőjével, aki az alábbiakban foglalta össze a felvonulás céljait:

— *A washingtoni felvonulás voltaképpen a kormányra és a kongresszusra gyakorolt nyomás újfajta módszere. Több mint egy évszázadon át leveleket írtunk a kongresszus tagjainak és meglátogattuk az elnököket. Besétáltunk a törvényhozás épületébe, ahol felhívásokat és petíciókat nyújtottunk át. A haladás azonban nagyon lassú volt. Ma ismét a kormány és a kongresszus elé terjesztjük követeléseinket. Találkozunk az elnökkel és a két párt kongresszusi vezetőivel. De a több mint százezer felvonuló nem megy sem a kongresszus elé, sem a Fehér Házba. Ellenkezőleg: minden képviselőt és szenátort meghívtunk, hogy legyen jelen gyűlésünkön és hallgassa meg követeléseinket, amelyek az azonnali szabadság megadására irányulnak. A több mint százezres tömeg jelenléte megmutatja, hogy változás történt a polgári jogokért folyó forradalomban. Nem könyörögni jöttünk jogainkért. Felvonulásunk egyértelműen kifejezésre juttatja, hogy azonnal munkát és szabadságot követelünk.*

A tüntetők egyebek közt követelik: Hatékony polgárjogi törvény megszavazását; az állami pénzügyi támogatás megtagadását minden olyan programtól, amelyben faji megkülönböztetés szerepel. Az egyenjogúság megadását az iskolákban még 1963-ban. A szavazati jog teljes megadását a négerek részére. A faji megkülönböztetés megtiltását a lakások bérbeadásánál. Megfelelő szakmai kiképzést a munkanélküli négerek számára. A fehér emberekével egyforma, minimális órabért. Négerek a fehérekkel egyenlő arányban való felvételét minden munkahelyre, beleértve a közhivatalokat.

A felvonulók rendkívül méltóságteljesen viselkedtek. Rendzavarásra a déli órákig nem került sor. Délelőtt csak egyetlen letartóztatás történt: az úgynevezett amerikai nácipárt vezetője előzőleg azt hirdette, hogy nagyarányú ellentüntetést fog szervezni, de csak néhány tucat fasiszta gyűlt össze és ezeket azonnal rendőrkordon vette körül. *Carl Allen*, a nácipárt helyettes vezetője a rendőrség tilalma ellenére beszédet akart mondani. Amikor szándékáról kétszeri figyelmeztetés ellenére sem mondott le, a rendőrség letartóztatta.

A tüntetés egyébként annyira Washingtonra irányította az egész világ figyelmét, hogy az ország és a világ minden részéből több újságíró érkezett, mint Kennedy elnök beiktatására.

A négerek szélsőséges szervezetének, az úgynevezett „Fekete Mozlim Mozgalomnak” a vezetői kijelentették, hogy bojkottálják a felvonulást.

A Pécsi Disputa

Ma van 375 esztendeje annak, hogy a „pécsi Tabánban”, a Mindenszentek templomában megkezdődött a Pécsi Disputa, amely 1588 augusztus 29-én kezdődött, 30-án folytatódott, sőt még néhány napig is eltartott. A nyilvános hitvita során Válaszuti György a város unitárius prédikátora és Skaricza Máté ráckevei református énekszerző főleg arról vitatkoztak, hogy Jézus valóságos Isten volt-e, vagy csak képletesen nevezte magát Isten fiának.

A Pécsi Disputa lényegesen különbözött az 1574. évi szeremcsétlen nagyharsányi vitától, amely után a reformátusok felakasztották Alvinczit, az unitáriusok pedig a budai basához fordultak segítségért. Válaszuti és Skaricza hitvitájának nem ez volt a következménye. Barátságosan, humánusan vitatkoztak, disputájuk az érvek és ellenérvek érdekes és izgalmas kicserélése volt. A viták után együtt ebédeltek és tréfálkoztak.

Válaszuti azonban Skaricával szemben hangsúlyozta, hogy saját felfogását plebejusibbnak véli, mondván: „Hallod-e Máté uram! Te a sok doktorokkal tartod, én a szegény halászokkal tartom”. A hitvitát Válaszuti nyerte meg, aki a hitújítás elveiben a legmesszebbre jutott. A korszak demokratikus törekvéseit megvalósította a gyakorlatban is, teljesen magáévá tette a századok másik szellemi áramlatát: a humanizmust.

A vita történetét ő maga írta meg öt fejezetben. Halála után utóda, Pécsi Szabó János másolta le 1608—1609-ben. Ezt a másolatot küldte meg Erdélybe, ahol ma is megvan a kolozsvári unitárius főiskola könyvtárában. Ezen kívül egy csonka másolatát a budapesti Nemzeti Múzeumban őrzik. Nagy kár, hogy erről a nagyjelentőségű emlékről éppen Pécsett nincsen másolat. Pedig nemcsak korrajzi és egyháztörténeti forrás, hanem Kanyaró György szerint: „szépen folyó jellemzetes prózája, gyöngye a XVI. század magyar irodalmának”.

Újabb nácibotrány Bonnban

Bonn.

Az emlékezetes *Saevecke*-ügyhöz hasonló újabb nácibotrány pattant ki Bonnban: *nyilvánosságra került, hogy az egyik bonni titkosszolgálat, a belügyminiszter ellenőrzése alatt álló úgynevezett Alkotmányvédelmi Hivatal több vezető beosztottja hétpróbás náci és magasrangú SS-tiszt volt.* Először egy nyugatnémet képes hetilap hozta nyilvánosságra ezt a tényt, neveket azonban nem említett, mégpedig azért, mert — mint most kitudódott — a lap szerkesztőségét azzal fenyegették meg, hogy a két volt SS-tiszt nevének nyilvánosságra hozatala esetén „hazaárulás” miatt büntetőeljárást indítanak a lap ellen. De e fenyegetés ellenére nyilvánosságra került — szerdán már több nyugatnémet lap közölte —, hogy *Wenger* kormánytanácsosról és *Ströbing* nevű munkatársáról van szó, akik mindketten fontos funkciót töltenek be az úgynevezett Alkotmányvédelmi Hivatalban, amelynek első számú feladata a kommunisták üldözése és ahol *„nélkülözhetetlen szakembereknek”* minősítik őket. *Wenger* a Gestapo párizsi kirendeltségénél teljesített a háború alatt szolgálatot, *Ströbing* pedig a rettegett *„birodalmi biztonsági hivatalban”*.

Bonnban ezzel kapcsolatban idézik, hogy *Höcherl* belügyminiszter nemrégiben egy parlamenti interpellációra válaszolva kijelentette, hogy volt SS vagy Gestapo tiszt immár nem teljesít szolgálatot a bonni belügyi szerveknél. A belügyminiszternek ezt az állítását egyébként most megcáfolta saját minisztériuma, amely szerdán délben kiadott közleményében beismerte, hogy tisztviselői között valóban vannak volt SS-tisztek. A minisztérium közleménye azzal igyekszik szépíteni ezt a helyzetet, hogy hangsúlyozza: az Alkotmányvédelmi Hivatalban csak *„kis számban”* foglalkoztatnak volt SS-tiszteket és *„kivételes alkalmazásukra csak azért került sor, mert nem állt megfelelő számú szakember rendelkezésre.”*

A Belügyminisztérium szóvivője szerdán délután újságírók kérdéseire válaszolva kijelentette: nincs szó arról, hogy elbocsátanák az Alkotmányvédelmi Hivatal kötelékéből azokat, akiknek SS-múltja most nyilvánosságra került. A szóvivő azt hangoztatta, hogy a volt SS-ek *„beváltak”*, különösen *Wenger* kormánytanácsos, aki az utóbbi időben *„számos fontos és nehéz ügyben végzett kitűnő munkát”*.

„Az illetők elbocsátása már csak biztonsági szempontból sem lenne helyes — tette hozzá a szóvivő —, hiszen nem tehetünk utcára olyan embereket, akik rengeteg titkos adatot ismernek”.

Szerzeteseknek álcázott szabotőrök

Diem megmagyarázza a bizonyítványát

Saigon.

A dél-vietnami kormány szerdán tájékoztató jegyzékben válaszolt az amerikai külügyminisztérium augusztus 21-i nyilatkozatára, amelyben — mint ismeretes — Washington rosszallását fejezte ki a Diem-kormánynak a buddhistákkal szemben alkalmazott terror-módszerei miatt. Az amerikai kormány szerint ugyanis ez *„akadályozza a kommunizmus elleni harcot Dél-Vietnamban”*.

A válaszban a Diem-kormány ismét kísérletet tett arra, hogy a kommunistákra hárítsa a felelősséget a buddhisták mozgalmáért.

A Washingtonnak szánt jegyzék a továbbiakban kifejti, hogy *„az igazi egyházi személyeket szerzeteseknek álcázott szabotőrök váltották fel és a pagodákat agitációs központtá változtatták”*. *„Az ilyen visszaéléseket elfogadni azzal az ürüggyel, hogy a vallás örve alatt folynak, annyit jelent, mint elfogadni, hogy az összes kommunista gerillák szerzetessé alakuljanak át és az ellenálló csoportok a pagodákba tegyék át székhelyüket”.*

A dél-vietnámi kormánynyilatkozat a továbbiakban sajnálkozását fejezi ki az amerikai külügyminisztérium nyilatkozata miatt, amely — úgymond — *„árt Vietnam becsületének és presztízsének”*.

A hírügynökség jelentése szerint a fővárosban a feszültség valamelyest enyhült és az utcákat lezáró drótakadályokat a járdákra húzták vissza. A fegyveres készültség csökkent, csak a főutakon lehet látni a rendőrség rohamosztagait szállító teherautókat.

Mind a négy nyerem nyuató gazdára talált

Az augusztus 18-i autónyereménybetétkönyv-sorsoláson négy baranyai betétkönyvtulajdonosnak kedvezett a szerencse. Mint már közöltük, két autóért nyomban jelentkeztek, kettő azonban még kereste gazdáját. A napokban a másik két, még ismeretlen nyertes is előkerült. A Trabant Limousin személygépkocsit Deák József, a Vasas II-i Búzakalász Termelőszövetkezet állattenyésztési brigádvezetője nyerte. Lehel Jenőné sellyei lakos pedig egy Skoda személygépkocsit nyert 5 ezer forintos autó-nyereménybetétkönyvével.

— MÁRÉVÁRON az ásatási munkák mellett állagmegóvást is végez a Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége. Az állagmegóvási munkálatokat még 1964-ben is folytatják majd.

Mindenki gyanús, aki él

Két amerikai apácát vonatrablóknak néztek Angliában

London

Köves Tibor, az MTI londoni tudósítója jelenti:

Hétfőn árgusszemű detektívek segődtek a dublini repülőtéren két mit sem sejtő apáca nyomába. A *Scotland Yard* ugyanis a londoni repülőtérről figyelmeztetést kapott, hogy az Ír fővárosba induló menetrendszerű gépre két — magát amerikai apácának valló — *„gyanús”* utas szállt fel. A bejelentő szerint feltehető, hogy a feltűnően férfias arcélű apácák csuhájában a nagy vonatrablás álcázott tettesei rejtőznek. Az Ír rendőrség nyomozói a dublini repülőtéren *„rendkívül diszkrét' ellenőrzés”* után megállapították: a csuha és a férfias arcél viselői minden kétséget kizáróan azok, akiknek vallják magukat: amerikai apácák. A nővérek ezek után békésen szállodájukba vonulhattak, anélkül, hogy tudták volna: vonatrablóknak nézték őket...

A Scotland Yard *„megbízható informátorai”* szerint egyébként a londoni alvilág már torkig van a vonatrablók ügyével: az állandó rendőri ellenőrzés, az éjjel-nappal folyó házkutatások erősen visszavetették a kisebb kaliberű bűnözők *„üzletmenetét”*. Sokan a tengerparti üdülőhelyekre vonultak, hogy a londoni *„zavaros”* helyett nyugodtabb vizeken *„horgásszanak”*. A rendőrségnek olyan értesülései vannak, hogy *„alvilági körökben”* roppant dühösek a felbolydulást okozó *„nagy menőkre”* és megtagadják a segítséget a bújkáló bandavezérektől. Arra számítanak, hogy a milliomos banditák — nem mervén az elrejtett zsákmányhoz nyúlni — végül is pénzzavarba kerülnek, s ez megkönnyíti majd kézrekerítésüket.

Szülőkhöz szólunk!
Ez illik az iskolába!

Gyermekruházati és iskolaszerkiállítás a Tiszti Klubban (színházzal szemben) 1963. évi augusztus 27-től szeptember 4-ig

helyszíni eladással

Gyermekruházati modellbemutatók: augusztus 29., 31.-én és szeptember 1-én 16.30 órakor.

A kiállítás nyitva mindennap 9-18-ig

Önt is várjuk a szülők találkozóján!

Pécsi Ruházati Bolt Vállalat

Árubemutató! Kóstoló!
Szigetváron

augusztus hó 30-án 8 órai kezdettel a 2 sz. Csemegeboltban, Zrínyi tér 1. Bemutatásra kerülnek az összes

szardínia- és halkonzervfajták

Rendezi a Baranya megyei Élelmiszerkiskereskedelmi Vállalat

ÉM. Komlói Állami Építőipari Vállalat

felvesz ipari tanulókat

az alábbi szakmára.

Fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületbádogos, épületasztalos, épületüveges.

Bentlakást biztosítunk. Jelentkezni lehet a vállalat iparitanuló intézetében, Komló, Kenderföld, szállásfalu. A jelentkezés helyén a feltételeket ismertetjük.

Épül a ház — készül a program

Az utóbbi időben többször is hírt adtunk a mágocsi művelődési ház építéséről. Sajnos a befejezés és az ünnepélyes átadás idejét el kellett halasztani anyaghiány miatt, de — remélik — még ebben az évben megnyithatják a nagyközönség számára az új létesítményt. Az építkezéssel egyidőben készül a művelődési program is, amely eleven és hasznos életet biztosít a művelődési házban. Tizenhét tagú társadalmi bizottság állította össze a programot, benne pontosan meghatározta, milyen művelődési és szórakozási lehetőségek várják a mágocsiakat.

A tágas, világos és jól berendezett épületben helyet biztosítanak a különféle szakköröknek, amelyek megfelelnek a falu lakossága érdeklődési körének. Elsők között alakítják meg a honismereti szakkört, hogy feldolgozzák a falu múltját és lakóinak jelenlegi életét. Létrehozzák a nyugdíjasok klubját és tartalmas programot biztosítanak a faluban élő, munkában megöregedett dolgozóknak. Az új művelődési házban kap helyet a kézimunka, a tánc és a foto szakkör is.

Felavalták a somogyhárságyi kövesutat

Vasárnap délután nagy ünnepségre készültek a somogyhárságyiak: a község első kövesútjának átadására.

Tavaly tavasszal kezdtek a 6100 méteres út építéséhez. A bányakő alapú 5 és fél, 6 méter széles utat feketekővel és zúzalékkal fedték, majd pedig kátrányos bitumennel öntötték le, így portalanították. A 6 millió 200 ezer forintos építkezésben 150 ezer forint értékű társadalmi munkát végeztek a község lakói. Az új úton szeptember 2-án a műszaki bejáratás után megindul a rendszeres autóbusz-közlekedés Szigetvárra. Négy járat, kettő reggel és kettő este viszi az embereket.

Harmincöt falu raktára

Ellátási központ lett Szigetvár — Lesz-e új áruház?

Szigetvár mindig központja volt a Zselicségnek, hiszen fekvésénél és nagyságánál fogva arra hivatott, hogy a környék gazdasági és kereskedelmi góca legyen. A földművesszövetkezetek központi szervei most elhatározták, hogy

a vidék ellátási központjává

is alakítják, ahol minden olyan cikket meglehet majd kapni, amit egy-egy kis falu boltjában nem praktikus raktáron tartani, mert ritkán keresik. Egy-két tucat községből azonban a legritkább cikkre is akad elegendő vevő.

Szigetváron van a megye szövetkezeti kereskedelmének legszebb üzlethálózata. Az állami kereskedelemtől átvett szaküzletek számát, többek között egy szép bútorbolttal növelték, amihez tíz vagonos raktár kapcsolódik, aztán átadták a forgalomnak egy modern üvegboltot, egy korszerű műszaki és járműüzletet és egy nagy edényboltot.

Mióta itt is bő választékban lehet iparcikket kapni, a forgalom hihetetlen mértékben növekedett. 1962 első felében például 15 millió forint volt a 16 üzlet forgalma. Az idén június 30-ig pedig már 24 millió 600 ezer forint. Az említett két időszakban 3 millióról 4,9 millióra emelkedett a forgalom a műszaki és jármű szaküzletben, a kötött- és divatáru boltban pedig 3,5 millióról 4,05 millióra. Tavaly csak 44, az idén már 136 kis és nagy motorkerékpár talált itt gazdára fél év alatt. A centrifuga forgalma négyről huszonnyolcra ugrott, s az idén már melegvíztartót is vettek a falusiak.

Az ellátási központ gondolata tehát bevált és nagy sikert aratott. A szigetvári kereskedelmi szakemberek azonban nem látják még egészen kedvezőnek a helyzetet.

— A forgalom egyre növekszik, különösen mióta import cikket is tartunk — mondja Horváth József, a vegyianyagbolt vezetője. — A vevők nagyon szeretik a belga Extra és a német Wock mosóport. Csak az a baj, hogy az import cikk egyszer megjelenik, aztán eltűnik. Például a kubai Fax mosópor kifogástalan volt, de másfél hónap után, mire megkedvelték a háziasszonyok, már nem lehetett kapni.

— Mióta megvan az ellátási központ,

százötven százalékra nőtt a forgalom.

Annak ellenére, hogy átlagosan 30 százalékkal csökkentek az árak, tehát ugyanennyivel több árut kell eladni az azonos összegű forgalomhoz.

László Gyula, a földművesszövetkezet igazgatóságának elnöke ennél is fontosabb kérdésről számolt be:

— A fő gondunk a raktározás. A 16 szaküzletnek 12 millió forintos árukészlete van, de még 3 millió forint értékű árut kellene állandóan raktáron tartani. Hat szaküzletünkben teljesen megoldatlan a raktárhelyzet. A kötött- és divatáru boltban pl. kétmillió 200 ezer forintos a készlet, s ezt egy 12 négyzetméteres raktárban zsúfolják össze. A vasboltnak szűk még az eladótere is, raktára pedig egyáltalán nincs. A vas szakmában közismerten terjedelmes árut állandóan egy 500 és egy 100 méternyire levő helyről viszik-hordják. Holott az ipari gyártás rendszertelen ütemét csak úgy ellensúlyozhatjuk, hogy előre készletezünk. Például most az iskolaév elején azért van elegendő mackóruha a szigetvári és környékbeli gyerekek számára, mert már májusban bőségesen beszereztük, gondolván, hátha hiány lesz. Így sok mindennel jobban elláthatnánk a vásárlókat, ha lenne elegendő raktár.

— De probléma az új áruház építése is, — folytatta László elvtárs. — Ugyanis az egyre növekvő igények miatt már egy ilyen egység építésére is sor kerül. A SZÖVOSZ másfél millió forintos támogatást ígért és már leküldte hozzánk a tervezőt.

A járási tanács

építési osztálya azonban Szigetvár belsejében nem adhatja meg az építési engedélyt, mivel a 20 éves fejlesztési terv szerint a kért helyen, a József Attila utca 71 szám alatt csak kétemeletes ház építhető. Helyette a központtól távolabb lenne a számunkra egy telek, de a vízmű és a hatos főút miatt ott nem lehet még megkezdeni a munkát. Azt javasolták, forduljunk az Építési Minisztériumhoz. Ezt természetesen megtesszük, de a járási tanácsot azért arra kérjük, hogy a raktárhelyzet megoldásában nyújtson segítséget a harmincöt falu lakosságának ellátásához!

(Földessy)

Pénteken Harkányban lesz a lottósorsolás

Valahányszor fürdőhelyen rendezik meg a sorsolást, Baranya megyében mindig Harkányra esik a választás. A 35. játékhét lottó-sorsolását is Harkányban tartják meg augusztus 30-án, pénteken. A sorsolást reggel 9 órakor színvonalas műsor előzi meg. Ennek keretében a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat divatbemutatót rendez, majd a budapesti Televízió és Rádió énekesnője: Balázs Boglárka énekel. Kíséri a pécsi Bohém tánczenekar, Hajas Béla vezetésével. Utána egy népi táncot mutatnak be. A tulajdonképpeni lottósorsolásra délelőtt 10 órakor kerül sor.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: Felhős idő, több helyen eső, zivatar. Időnként élénk, északira forduló szél. A nappali felmelegedés keleten és délen csökken, máshol alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—18, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap északnyugaton 22—25, délkeleten 25—28 fok között.

A Balaton vízének hőmérséklete Siófokon 22 fok.

Irányított betegellátás

Tíz perc egy betegre — Egész napos felülvizsgálat

Évek óta egyre sűrűbben panaszkodnak az emberek, hogy a rendelőintézetekben nagy a zsúfoltság, főnapokat kell várni egy-egy vizsgálatra, vagy kisebb műtétre (sebészet, fogászat). A rokkantak és betegszabadságon lévők felülvizsgálata is jónéhány órát vesz igénybe. Mások arról panaszkodnak, hogy mindig más orvoshoz kerülnek; ez bizalmatlanná is teszi őket.

Ezeknek a nehézségeknek megszüntetésére, illetve enyhítésére törekednek az egészségügyi dolgozók. A Pécs városi Tanács egészségügyi osztálya és a rendelőintézet vezetői már el is készültek a tevvel. Breila István, az egészségügyi osztály vezetője a következőket mondotta erről.

— Szeptember elsejétől bevezetjük az úgynevezett irányított betegellátást, melynek segítségével enyhül a zsúfoltság, jobb körülmények között végzik munkájukat az orvosok, akik majd több időt és energiát tudnak fordítani betegeikre, a panaszosokra. Különösen a táppénzesek kivizsgálására jut több idő. Eddig ugyanis 4—5 napba került a kivizsgálás, illetve a felülvizsgálat, ami évente csak a pécsi rendelőintézetben 20—25 millió forint kifizetést jelentett. Országos szinten a 0,1 százalékos táppénzemelkedés 40 millió forintot jelent. Félreértés ne essék, mi nem azon vagyunk, hogy mindenáron, minden körülmények között leszállítsuk a táppénzt! Csupán az a célunk, azt szeretnénk elérni, hogy a táppénzt a valóban rászorultak kapják, és a betegeknek ne kelljen ilyen sok időt a felülvizsgálattal eltölteni. Nekik is jobb, és könnyebb lesz az orvosoknak is.

— Ugy láttuk, hogy jobb szervezéssel, s minimális befektetéssel meg lehetne oldani az irányított betegellátást. Ennek első lépcsőjét, a körzetekre bontást és a szakrendelést 1962 októberétől 1963 januárjáig valósítottuk meg. Így a nagy zsúfoltságot és az ösztönösséget részben sikerült egyhíteni, hiszen a város 43 körzetében jobban eloszlottak az emberek, s nem kényszerülnek arra, hogy minden baj orvoslásáért a központi rendelőintézetet keressék fel.

— Ez azonban még nem elég. A második lépcsőre szeptember elsejétől kerül sor, amikor megnyitjuk a központi kartotékozót. Ennek az lesz a szerepe, hogy amikor a beteg érdeklődik, mikor mehet, a választ órapercnyi pontossággal megkapja. Így válik lehetővé, hogy tíz percenként kerül egy-egy beteg a rendelőkbe. Mindenkiről külön kartont vezetnek, s mindenki állandóan ahhoz az orvoshoz járhat majd, akihez először került. Az orvos így a kartonra nézve visszaemlékszik a betegre, tudja panaszát, ismeri kéréseit, tehát nem kell időt vesztegetni a magyarázkodásra, a diagnózis pontos megállapítására annyiszor, ahányszor a beteg a rendelőbe megy.

— Ahol eddig tapasztalatcserén jártunk; Budapesten, Miskolcon, Csehszlovákiában, mindenütt bevált ez a módszer. Természetesen, ehhez csak az orvosok és egészségügyi dolgozók lelkiismeretessége nem elég. A betegeknek is felelősséget kell vállalniok, pontosan, a megjelölt időben kell megjelenniük a rendelőben, hogy a folyamatosság meg ne szakadjon, az orvosokat és a többi betegeket ne hátráltassák, ne várakoztassák.

— A másik újdonságnak is valószínű, hogy örülnek majd a betegek. A körzetekben az orvosi rendelésen kívül délelőtt és délután is tartanak felülvizsgálatot, amikor délelőtt is, délután is csak 2—2 körzet betegeit hívják be. A felülvizsgálaton a szakorvos mellett részt vesz a körzeti orvos is, s így megkonzultálhatják, mi lenne jobb gyógymód, hatásosabb és gyorsabb az előzőnél. Ez a módszer is azt eredményezi, hogy nem kell sokat várni, s gyorsul a gyógyulás. Ezután a fekvő betegekre is nagyobb gondot fordíthatunk: minden délelőtt minden körzetben rendszeresen meglátogatják őket, — fejezte be tájékoztatóját a főorvos.

— b —

Az ÉM. Betonelemgyártó Vállalat Pécsi Betonelemgyára 2—3 éves gyakorlattal rendelkező

2 fő építőipari technikust,

valamint

1 fő műszaki rajzolót

alkalmaz. Jelentkezés a vállalat főmérnökénél. Pécs, Siklósi út 10.

A Pécsi Vegyesipari Vállalat cipész szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Irányi Dániel tér 9. szám, munkaügy.

A Baranya-Tolna megyei Húsipari Vállalat 2 érettségizett fiatalembert szállítózási munkára alkalmaz. Munkaidejüket az esti illetve éjszakai órákban kell letölgozniok. Jelentkezés Pécs, Siklósi u. 37. sz. alatt.

Festő és mázoló szakmunkást, több éves gyakorlattal rendelkezőt azonnali belépésre felveszünk. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: — Komlói Helyiipari Vállalat Kossuth Lajos u. 21. Telefon: 20-92.

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége azonnali belépéssel felvesz két fiú érettségizett műszerész tanulót. Jelentkezés: Szigetvár, Rákóczi út 7—9.

14-én elveszett sziámi cicám. Kérem, aki tudja hollétét, tudassa Radocsaiékkal. **Szent Vince u. 6.**

Vízrendezésben jártas mérnököt vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben önéletrajz és működés leírásával. Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat, Sellye.

Egy kőműves segédet és egy segédmunkást állandó munkára felveszek. Cím: Bokréta u. 2. sz. (Keményítő gyár mellett).

Eladó Tátraplán ötszemélyes üzemképes autó 22 000-ért. Boltkezelő, Kastélyosdombó.

Eladó 2000 km-t futott garanciális C I. rendszámú 600-as Trabant Limousin. Szekszárd, Béke u. 4.

Uj modern kombináltszekrény, garnitúrával is fizetési kedvezménnyel eladó. Klein asztalos. Felsővámház u. 33.

Ház rész Széchenyi tér közelében eladó. Kettőszoba mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhető. Sallai u. 26. f-

Bokorrózsák! Remek színekben megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés biztos eredés. Hencz, Tiborcz u. 46. sz.

Most szerezze be! Befőzéshez szükséges

üvegek

bármilyen méretben kaphatók a MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti telepén.

Bőrkabát irhabunda festést, tisztítást vállalok. Dankó Pista u. Dietz malom, timár műhely.

Sezlon 1 személyes 620,— Ft két személyes 720,— Ft-tól, — ágybetét 665,— és 750 forintért. Szállítás az árban van, csomagolást nem számítok. Érdeklődésre azonnal válaszolok. Kiss Sándor kárpitos, Bóly.

Vatta ruha eső- és katonaköpeny, férfi használt ruha vétel Bem u. 14. Hátul az udvarban.

Hálószobabútorok, — szekrények ágyak, éjjeliszekrények, asztalok, toalett-tükrök, ágybetétek, sodronyok, konyhabútorok, varrógépek, rekamiék, fotelok, sublót, párnásszékek, stelázsik, matracok, előszobafal olcsón eladók. — Doktor Sándor u. 57. Üzlet.

Eladó hálószobabútorok, hármasszekrény, matracok, ágybetétek, sezlonok, szekrények, vitrin, sodronyok, — ágyak, toalett-tükrök, konyhaszekrények, asztalok, íróasztalok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Kitűnő Opel Kadet 15 000-ért eladó. Buzsáky Imre u. 2. (Budai vámnál).

Kombináltszekrény — rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, asztalok, konyhabútor, félháló, sodronyok, matracok részletre eladók. Megyeri út 6.

Verandaablak 300x150 méretű spalettával eladó. Kalinin u. 11.

Eladó sötét diófurnéros teleháló, sodronnyal, matraccal, kétszemélyes sezlon, 4 szeles dunyha és porszívó. Tolbuhin u. 67. II. em. 4.

Elsőrendű varrógépek, Exakta-Warex áron alul eladó. József u. 42.

APRÓHIRDETÉSEK

Házhely 200 n. öl a 30-as busz végállomásnál, ugyanott fehér zománcozott asztali tűzhely eladó. Jakabhegyi u. 9.

Beköltözhető 2 szoba konyha spelz előszoba, pince mellékhelyiséggel 400 n. öl szőlő gyümölcsössel eladó. Mecsekszentkút 22. Palotaiék.

Főiskolai vagy tanítói képesítéssel rendelkező nevelőt azonnali hatállyal alkalmaz a Mű. M. 500 sz. Iparitanuló Intézet Otthona Pécs, Sallai út 35. sz. Jelentkezés az otthon vezetőjénél.

Pannónia motorkerékpár sürgősen eladó. Pécs, I. Népfront u. 9. Kiska.

Bor 16 forintért 25 literes tételekben, közösen is megvehető. Ott Bélánál, Báthory u. 17. Följárat a hátsó lépcsőn az udvarból balra

Az uj-mecsekaljai Bánki Donát utcai Általános Iskola és Gimnázium évnyitó ünnepélye szeptember 2-án délután 5 órakor lesz az iskola udvarán Az úttörők 3 órakor jelenjenek meg egyenruhában. A gimnáziumban a pótbeiratás augusztus 31-én 8—12 óráig történik.

Gyermekem mellé gondozót keresek. Érdeklődni: Jókai u. G/5 fszt. 3. Varsányi du. 3-tól.

Egy 5 hónapos üsző borjú és egy hat éves kijáró tehén eladó. Érdeklődni reggel 7-ig. du. 4 órától. Basamalom út 6.

Törzskönyvezett, kiállításon díjazott tanított Dobermann kankutya eladó. Pécs, Nyíl u. 17.

Anyagbeszerzők figyelem!

Szögvasat, lapos vasat középlemezt

most beszerezhetnek bármilyen mennyiségben a MÉH Vállalat siklósi telepén.

Veszek szép politúrozott hármasszekrényt, kombináltszekrényt, egész garnitúrákat, fotőlyőket, párnás- és faszéket. Kályhákat, konyhagarnitúrát, sezlont, konyhaszekrényt, — konyhaasztalokat, fehér márványt, rekamiét, sezlont, Bárány, Hal tér 1.

Eladó ház olcsón kétszoba konyha spelz nyárikonyha pince. Beköltözhető szoba konyha éléskamra, lakáscserével. Felső-Balokány 15.

Cserépkályha újszerű állapotban eladó. Telefon: 55-61.

Bécsi rövid zongora eladó. Rét u. 27. II. 6. sz.

Egy kétszobás magányos családi ház eladó. Antal u. 1/a.

Elcserélném egy szobás összkomfortos lakásomat kétszobásra, „vagy egyszoba hallosra" jeligére, Sallai u. Hirdetőbe.

Albérletet keres fiatal lány a város színében. „Szeptember elsejére" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Szép, politúrozott hálószobabútor eladó. Wébelné, Hunyadi János u. 1.

5000 Ft kp-vel plusz havi 1000 Ft-tal újszerű Jáwát vagy Pannóniát átvennék. — „5000 km-ig" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Jó állapotban levő Wartburg eladó. Pécs bányatelep, Károly u. 8. sz.

Eladó 1 db 800 literes szüretelőkád, 1 db 460 literes boroshordó, 1 db 120 literes boroshordó. — Megtekinthető Makár tető 16. Takácséknál.

35 hektoliteres szüretelő kád eladó. — Kővágószőllős 160.

Öröklakás nagyméretű, luxuskivitelű, központban beköltözhető. „Igényesnek készpénz" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Szőlő Nagydeindol 49. sz. eladó Buszmegállónál két út között. Lakható épülettel, 2000 négyszögöl, parcellázva is. Alkotmány u. 82.

Építkezők figyelem. Átveszek egy szoba hallos utcai összkomfortos belvárosi lakást. Adok helyette szoba-konyhás, mellékhelyiséges udvari fürdőszobás lakást a belvárosban. „Hatezer" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Wartburg személygépkocsi eladó. Érdeklődni Komló, Kossuth Lajos u. 37. délután 4-től.

Cserépkályha és nagy dunna eladó. Péter u. 16.

1500—2500 négyszögöl szántót bérelnék. Címeket Sallai u. Hirdetőbe kérek „Szántó" jeligére.

Hunyadi út 73 társasházban 2 szoba hallos öröklakásba jelentkezés a Jókai téri kalapüzletben. Érdeklődni délután.

Figyelem. Esküvőre harmonikálást vállalok. Pécs, József Attila u. 43.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u 1.

Kombináltszekrény. — igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1. sz.

Cipők újrafestése minden színre garanciával. Irhák, bőrkabátok, táskák újrafestése, Tüzér u. 4.

Prima Panni robogó eladó. Erdeklődni 4—7 óráig. János u. 22. sz.

Két diáklányt albérletbe felveszek. — Ugyanott lemezjátszós rádió, két fotel és egy kisasztal eladó. Szent Vince u. 20.

Eladó 4 mázsa oltottmész egy tételben, vagy kis tételekben is. Cím: Bogáthy, Magyarürögi út 76

Egy szoba-konyhás, éléskamrás, mellékhelyiséget cserélnék Pécsre is, vidékre is. Ady Endre u 62.

Harmóniumot keresek megvételre. „Harmónium" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Harkányfürdőn állomás közelében két hold föld családi okból eladó. Választ „Sürgős 7" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Pécshez közel, Bosta községben ház lebontással eladó 42 m hosszú és mellékhelyiségekkel, cseréptetős. Cím: Demeter László, Lulla.

Német gyártmányú zongora sürgősen, olcsón eladó, vagy televízióért elcserélhető. Uj-Mecsekalja. 49. ép. I. lépcsőház II. 8. ajtó.

Két diákot bútorozott szobába felveszek. Mandula u. 35.

Négy dunyha, újszerű állapotban eladó. Uj-Mecsekalja, 63. épület (középső hétemeletes ház) déli lépcső ház II. em. 4.

Jó állapotban levő Wartburg eladó. Megtekinthető szombat-vasárnap Pécs, Köztársaság tér 6. földszint.

Szabolcsi Szőlőhegyen 445 négyszögöl szőlő szüretteI pincével eladó. Fele vételárral átvehető, többi megegyezés szerint fizetendő. Gyulay Sándorné, Pécs, Uj-Mecsek, Frankel Leó u. 27. sz.

Különbejáratú üres albérletet keresek Pécsett. „Magányos férfi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe

Vennék szoba konyhás házat, házrészt, esetleg 50 000 Ft-ot adnék életjáradékért, pécsi, vagy harkányi szoba konyhás lakásért. „50 000" jeligére Sallai u. Hirdetőbe, vagy 33-21 telefonon.

Morzsolt kukorica eladó. Kovácstelep, Rozmaring u. 11. vasút mentén.

Palackosgáz tűzhely lyel, igényjogosultnak átadó. „Gáz" jel igére Sallai u. Hirdetőbe.

500 cm³ Trabant szürke-drapp, 1962-es eladó. Alkotmány u. 86. Sellei.

Jó állapotban levő kárpitozott székek, kis asztallal eladó. Erdeklődni 9—11 között. Kálvin u. 5. II. em. 4.

Irógépet, magnetofont gitárt, pisztont, távcsövet, villanyborotvát veszek. Eladó szaxofon, harmonika, harmónium olcsó áron. Rákóczi út 73. Wágner.

Szolid, I. II. osztályos diáklánynak lakás kiadó. Pécs, Madách u. 18. legfelső csengő.

Eladó minden elfogadható áron kifogástalan gyakorló zongora, új kisipari rekamié, új mosdókagyló. Telefon: — 48-00.

Fehér, zománcozott asztalitűzhely, új női és férfi kerékpár sürgősen eladó. Atléta u. 23.

Könyvszekrény, nagyméretű, 3 részes, több féleképpen variálható, politúros, ízléses szép kivitelben eladó. Alsóbalokány u. 5. sz.

Hálószobabútor nagyon szép fazonban gyönyörű rajzos diófából asztalosnál eladó. Alsóbalokány u. 5. sz.

Kétlángú bután gáztűzhelyet vennék. — „Gáztűzhely" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férj, testvér, édesapa, após, nagyapa és kedves rokon, IDŐS WUNDERLICH JÓZSEF 72 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 30-án du. 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink, FERENCZFI GYÖRGYNÉ 80 éves korában, augusztus 27-én, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 30-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

AZ ELSŐ GÓL



Pompás fejesgólja után megérdemelten ünnepelték játékostársai Törököt, a Dózsa csatársorának „szemfényvesztőjét".

SPORT SPORT

Jó játék — biztos győzelem

Pécsi Dózsa—Dorogi Bányász 6:3 (3:2)

PVSK-pálya, 8000 néző, vezette: Balla.

Pécsi Dózsa: Zengői — Hernádi, Kocsis, Bendes — Halasi, Szücs — Györkő, Vári, Dunai II., Dunai I., Török.

Dorogi Bányász: Ilku — Lévai, Lakat, Fellegi — Takács, Prohászka — Karába, Varga, Monostori, Kertes, Bartalos.

Dunai II. lövése vezette be a mérkőzést. A labda az oldalhálóba vágódott. Az 5. percben Monostori szabadrúgása a pécsi sorfalban akadt el. Hernádi, Halasi, Györkő támadás végén Györkő elkapkodta a helyzetet. A 7. percben vezetéshez jutott a Dózsa. Dunai I. vezette fel a labdát,

beadását Török remek vetődéssel a hálóba fejelte

1:0 a Dózsa javára. A gól után is a pécsiek kezdeményeztek. A dorogiak lefutásokkal kísérleteztek, az egyik eredményre vezetett. A 10. percben Bartalos labdáját

Monostori kapta, nem tétovázott, kapura lőtt és a lapos labdát Zengői nem tudta védeni.

1:1. A 15. percben

Karába lefutotta a pécsi védőket és lövése Zengői kapujában kötött ki.

2:1-re vezetett a Dorog. Az újabb gólra nem sokáig kellett varni. A Dózsa támadásai eredményre vezettek. A 18. percben Szücs—Vári összjáték után

Dunai II. tört Ilku kapujára, lövésre szánta el magát és 14 méterről labdája a hálóba vágódott.

Egyenlített a Dózsa. 2:2. A túlsó kapuban Monostori bombáját kelmár a 7. szögletet rúgták. Helyenként ügyesen adogatott a Dózsa csatársora. A 13. percben Szücs labdája a baloldalról átszállt a védők feje fölött,

Györkő jó helyzetben kapta és az ötösről nem hibázott.

4:2 a Dózsa javára. Nem sokkal később ismét Györkő veszélyeztette a dorogi kaput, lövését Ilku csak üggyel-bajjal tudta védeni. A 23. percben szépítettek a vendégek. A pécsi védők tetováztak a kapu előtt és



Hatalmas lendülettel játszott mindkét csapat, és a mérkőzés hevében szabálytalanság is akadt. A dorogi védők Várit testtel nyomják el a 16-oson belül. Szabálytalanság történt? Ki tudja — a játékvezető nem fütyült.

Ilku is kivetődött a csatár elé, de Dunai I. labdája a hálóba gurult.

5:3 a Dózsa javára.

Elvezetes, eseménydús, változatos mérkőzést vívott a két csapat. Pécsett NB I. mérkőzésen még nem láttak a nézők 9 gólt. A Dózsa hat gólt egy mérkőzésen sem lőtt még az NB I-ben. Az eredmény alakulásában döntő szerep jutott a két csapat csatársora mellett gyengébben működő védőknek. A pécsiek lendülete egy pillanatra sem tört meg, s a lilafehérek javuló játékkal, biztosan szerezték meg a mérkőzés két pontját. Különösen a Dózsa csatársora javult sokat a komlói mérkőzés óta. A pécsi védelem most is többször gyengéikedett, egyedül Hernádi volt biztos pont a hátvédhármasban. A dorogiak jól küzdöttek, de ezen a mérkőzésen sem bírtak a pécsiekkel. A Dózsa kapujában Zengői egy-kétszer bizonytalankodott. A hátvédhármast nem egyszer átjátszották a dorogi csatárok, Hernádi volt a legjobb hátvéd, jól szerelt, labdái is rendre emberhez kerültek. Gólja remek teljesítmény volt. Szücs jobb játékra is képes a fedezet sorban. Halasi formájára is ráfér még a javulás. A csatársorban Dunai II. mozgott a legtöbbet, de Vári is nagyobb akarással játszott, mint legutóbb Komlón. Dunai I. a mezőnyben igen sokat dolgozott. Törököt gólja dicséri, Györkő lendületet vitt a csatársor játékába. A dorogi kapuban Ilkut láttuk már jobban is védeni. A hátvédhármas szünet után visszaesett, ugyanezt mondhatjuk a fedezetekről is. A dorogi csatársor karmestere Monostori volt, nemcsak jól irányított, de a kapura is veszélyt jelentett, mellette a gyors Karába volt legtöbbet játékban.

HEGYI ISTVÁN

A tervszerűbb összjáték döntött

Komló—Tatabánya 1:0 (1:0)

Tatabánya 8 000 néző, v.: Szegedi. Góllövő: Lutz.

Komló: Balogh — Komlói, Józsa, Jerabek — Szőcs, Soós — Garai, Rónai, Nagy B. Lutz, Perényi.

Tatabánya: Gelei — Törőcsik, Hetényi, Juhos — Menczel, Laczkó — Teveli, Lahos, Bíró, Csernai, Rácz.

Az első negyedóra csapkodó játékkal telt el. Majd a Tatabánya veszélyeztetett Csernai révén. Balogh csak üggyel-bajjal tisztázott a tatabányai balösszekötő elől. A 21. percben jó komlói támadás bontakozott ki a Lutz nagyerejű lövése Gelei melléről pattant ki. 2 perc múlva már eredményes volt a vendégek rohama,

a fiatal Lutz 14 méterről a jobbsarokba helyezte a labdát.

(1:0.) Pillanatnyi megtorpanás után feljött a Tatabánya, formás támadásokat vezetett, de Bíró, majd Lahos ügyetlenkedte el a kínálkozó helyzetet.

A MÁSODIK FÉLIDŐBEN

a hazaiak támadtak viharosan, három szöglet jelezte fölényüket. Ezután a vendégeknek is volt egy-két fellángolásuk, Perényi lövését Gelei szögletre védte, majd Szőcs nagyerejű lövése jutott ki a jobbkapufa mellett. A játék utolsó részében a Tatabánya pazar tűzijátékot rendezett a komlói kapu előtt, a csatárok azonban, főleg Bíró és Csernai — tehetetlennek bizonyultak.

A mérkőzést általában a gólszegénység jellemezte, végső fokon a jobb erőnlét és a tervszerűbb összjáték a Komló megérdemelt győzelmét hozta. Jók: a közvetlen védelem és Lutz, illetve Törőcsik, Bíró és Csernai.

NB I. labdarúgó-mérkőzések

U. DÓZSA—DEBRECEN 4:2 (3:1)

Megyeri út, 12 000 néző. Vezette: Farkas.

Góllövő: Bene (2), Kuharszki és Kovács (öngól), illetve Alaxai és Puskás.

U. Dózsa: Cselényi — Csordás, Rajna dr., Várhidi — Solymosi, Szini — Horváth, Göröcs, Kuharszki. Bene, Zámbó.

Debrecen: Jakab — Galyán, Nagykaposi, Kovács — Oláh, Juhász, Guzsó, Kéki, Alaxai, Somodi, Puskás.

Két ellentétes félidőből állt a mérkőzés. Az első játékrészben az U. Dózsa régi napjaira emlékeztetően mozgott, a második félidőben Cselényi sérülése után visszaesett, és ekkor már a jó erőnlétű debreceniek játszottak fölényben. Jók: Cselényi (sérülésig), Várhidi, Szini, Kuharszki (az első félidőben) és Göröcs, illetve Jakab, Kovács, Gazsó és a második félidőben Puskás.

BP. HONVÉD—MTK 4:0 (0:0)

Népstadion, 35 000 néző. Vezette: Hábelfelner (osztrák).

Góllövők: Tichy (3) Nagy.

Bp. Honvéd: Takács — Dudás, Marosi, Mihalecz — Nógrádi, Kotász — Nagy, Tuschinger, Tichy, Komora, Katona.

MTK: Kovalik — Jenei, Danszki, Solymosi — Nagy, Kovács III., Sándor, Vasas, Laczkó, Szimcsák I.

Javuló játékot láthatott a közönség. Különösen a második félidőben a Bp. Honvéd részéről. A piros-fehérek lendületesen, ötletesen játszottak, az MTK elég sokat pepecselt. A Honvéd győzelme megérdemelt, a gólarány azonban túlzott. Jók: Marosi, a két fedezet és Tichy, illetve Solymosi, Kovács III. és Laczkó.

SZEGED—CSEPEL 1:0 (0:0)

Szeged, 8000 néző. Vezette: Almási. Góllövő: Nemes.

Csepel: Kiss I. — Vellai, Kiss II., Pocsai — Losonczi, Kocsis — Kalmár II., Jucsov, Solti, Sátori, Matus.

Szeged: Tóth I. — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Remények — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Linka.

Az első félidőben lagymatag alacsony színvonalú volt a játék, szünet után már lényegesen érdekesebb volt a küzdelem. A kulturáltabban játszó és veszélyesebben támadó Szeged megérdemelten győzött az erőtlen csatársorral rendelkező hazaiak ellen. Jók: Kürtösi, Dezsőfi, Remények, Kökény, Nemes, illetve Vellai, Kiss II. és Jucsov.

DIÓSGYŐR—GYŐR 1:0 (0:0)

Diósgyőr, 18 000 néző. Vezette: Horváth. Góllövő: Cserjés.

Diósgyőr: Tamás — Werner, Szigeti, Paulás — Csányi, Szucsányi — Szamek, Kiss II., Cserjés, Ráczi, Szőczei.

Győr: Barna — Koós, Orbán, Tamás — Palotai, Máté — Glázer, Keglovics, Orosz, Korsós, Adrigán.

A végig nagy lelkesedéssel játszó Diósgyőr — ha meglepetésre is, de rászolgált a győzelemre. Jók: Tamás, Szucsányi és Szamek, illetve Barna, Orbán, Máté és Glázer.

VASAS—FERENCVÁROS 2:2 (0:0)

Népstadion, 60 000 néző. Vezette: Tesanics (jugoszláv).

Góllövők: Albert (2), illetve Pál II., és Machos.

Vasas: Szentmihályi — Ihász, Mészöly, Sárosi — Sas, Bakos, — Pál II., Kékesi, Machos, Farkas, Mathesz.

Ferencváros: Aczél — Novák, Páncsics, Dalnoki — Vilezsál, Perecsi, Kökény, Fenyvesi II, Albert, Galambos, Fenyvesi dr.

Mindkét csapat javuló játékot mutatott, jó erőben harcolták végig a 90 percet. Az iram és időnként a színvonal is kielégített. A látottak alapján a döntetlen eredmény igazságos. Jók: Aczél, Novák, Perecsi, Albert, Galambos, illetve Ihász, Mészöly, Sas, Machos és időnként Mathesz.

NB I. ÁLLÁSA

1. U. Dózsa	4	3	1	—	8:4 7
2. Komló	4	2	1	1	6:7 5
3. FTC	3	1	2	—	6:2 4
4. Győr	4	1	2	1	2:1 4
5. Pécs	4	2	—	2	11:8 4
6. Szeged	4	1	2	1	3:3 4
7. Dorog	3	2	—	1	5:6 4
8. MTK	4	1	2	1	2:5 4
9. Bp. Honvéd	3	1	1	1	5:3 3
10—11. Csepel	3	1	1	1	3:3 3
10—11. Tatabánya	4	1	1	2	4:4 3
12. Vasas	3	1	1	1	4:5 3
13. Diósgyőr	3	1	—	2	2:5 2
14. Debrecen	4	—	—	4	5:10—

LUTZ, TICHY ÉS ALBERT AZ ÉLEN

A góllövő lista élcsoportjának állása:

4 gólos Lutz (Komló), Tichy (Bp. Honvéd), Albert (Ferencváros). 3 gólos Bene (U. Dózsa), Török (Pécs). 2 gólos Cserna és Lahos (Tatabánya), Kertes (Dorog), Laczkó (MTK). Nemes (Szeged), Karába (Dorog), Dunai II. és Vári (Pécs).

Nyilatkozatok a Pécs—Dorog mérkőzésről

BALOGH SÁNDOR, a Pécsi Dózsa edzője:

— Előttem szinte érthetetlen, hogy egy csapat hetvenkétóránként hogy tud ilyen változáson átesni. A csapat szerdai játékával eddig bármelyik mérkőzését megnyerhette volna. A Dorogi Bányász elleni találkozón lelkes, odaadó játékot mutatott a csapat, ami a vasárnapi komlói mérkőzésen hiányzott. A dorogi csatársor játéka nekem tetszett. A vendégek védelme a sok gól ellenére sem követett el olyan súlyos hibákat, hogy mind a hat gólt terhükre lehetne írni. Csatársorunk teljesítményét dícséri inkább ez. A csapat legjobb játékosa szerintem a kitűnően küzdő Hernádi és Duni I. voltak, de Györkő teljesítménye is kiemelkedő.

BUZÁNSZKY JENŐ, a Dorogi Bányász edzője:

— Ilyen rosszúl még védelmünk nem játszott. Hogy ez mennyire így van, azt a kapott gólok száma mutatja a legjobban. Amióta én a csapat edzője vagyok, az NB I-es mérkőzéseken ennyi góllal még nem terhelték meg a Dorogi Bányász hálóját. A pécsi csapatról elismeréssel szólhatok. Ötletesebben játszott a hazai együttes és az adott helyzeteket jobban kihasználták a pécsi játékosok, mint a mieink. Örülök annak, hogy ezúttal is sportszerű keretek között zajlott le a találkozó, amely számunkra sajnos nem a leghízelgőbb eredménnyel végződött.

BALLA BÉLA, a találkozó játékvezetője:

— Helyenként nagyon magas színvonalú játékot hozott a két csapat találkozója. Különösen az első negyedórában volt erős a játék iráma. Így játékvezetés szempontjából nem volt könnyű a mérkőzés. A pécsi csapat nagyobb lelkesedéssel küzdött. Igazi, korszerű futballt játszott a hazai csapat és véleményem szerint megérdemelten győzött. A sportszerű találkozón a mezőny legjobb játékosa szerintem a pécsi jobbszélső, Györkő volt.

E heti totótippjeink

	Népsport	Népszab.	Népszava	D. Napló
1. DVSC—Ferencváros	x 2	2 x	x 2	2
2. Csepel—MTK	x 2 1	x 2	1	x 2
3. Vasas—Győr	1 x	1	1	1
4. Tatabánya—Bp. Honvéd	1 x 2	1 x	1 x	x 2 1
5. Diósgyőr—Komló	1 x	1 x	1 2	x 2
6. Pécs—Szeged	1 x	1	1 x 2	1
7. Székesfehérvár—Miskolc	1 x	1	1 x 2	x
8. Budafok—Nyíregyháza	1	2 x	1	1
9. Dunaújváros—Szállítók	1	1	1	1
10. Győri MÁV—Egyetért.	1	1	1 2	2
11. Győri Dózsa—Pápa	1	1	1 x	x 1
12. Veszprém—B. Spart.	1 x	1 2	1 2	x 1

Vízilabda Népköztársaság Kupa

Pécsi Dózsa—Miskolci VSE 5:4 (2:2, 1:1, 0:0, 2:1), Balokány fürdő, vezette: Dombi.

Pécsi Dózsa: Ozorai, Pozsárkó Gyöngyösi II., Korhecz, Tóth, Gyöngyösi I. csere Schumann, Járai, Debreceni, Ormos.

Miskolc: Szilágyi, Lászol, Tóth, Medveczki, Képes, Garai, Heim, Firai. Kiállításokkal tarkított mérkőzésen a lelkesebben játszó és pontosabban passzoló Dózsa 6:2-ről megérdemelten vágott vissza a riválisa miskolci csapatnak. Ozorai ismét 4 méterest védett. Góllövők: Tóth 3, Korhecz, Pozsárkó, illetve Képes, Tóth, Heim, Garai. Jók: Ozorai, Pozsárkó, Gyöngyösi II. Korhecz, illetve Garai, Képes és Szirai.

SPORTHIREK

Pécsi Dózsa—Dorogi Bányász 1:0 (0:0)

A tartalék csapatok mérkőzését Garami 11-esből lőtt góljával nyerte a Dózsa.

KÉZILABDA NB I.

Pécsi Bányász—Martfű 25:17 (14:11)

A két csapat találkozóját szerdán délután játszották Ujhegyen. A Bányász férfi együttese értékes győzelmet aratott az NB I-ben jól szereplő vendégcsapat ellen.

MOHÁCSON VENDÉGSZEREPEL A PBTC

Az NB II-ben eddig sikeresen helytálló Pécsi BTC ma délután Mohácsra látogat el, ahol 16.30 órai kezdettel az MTE ellen játszik barátságos mérkőzést.

Műsor SZÍNHÁZ *Mozi*

A PÉCSI RÁDIÓ 1963. aug. 29-i, csütörtöki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Ha továbbra is kitart a jó idő... — Jegyzet. A kommunizmus országából. Traktor traktorista nélkül... Egy kis vita... — Jegyzet. Szafet Isovics énekel...
17.30: Német nyelvű műsor: Mikrofonunkkal útközben... 10 perc vidáman, frissen. A tudomány és technika világából. Harmonikaszó mellett.
18.00: Zenéről zenére. Közben: 1. Az olcsóbb szénért. — Jegyzet. 2. A zöldség- és gyümölcsellátásról. — Anketet a nőtanácson. 3. Mesél a kéményseprő. 4. Víkendház — víkendmunka.
19.15: Dél-dunántúli híradó.
19.35: Rossini: A tolvaj szarka. — Nyitány.
19.45: A komlói építők között. — Riportműsor. II. rész.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Az udvari bolond (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth: Farkasok közt védtelen (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).

Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó. Az ifjúság porondján. És feltárul az ég. A tér. A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).

Építők Kultúrotthona: Kés a vízben (5 és 7 órakor). Csak 18 éven felülieknek!

Istenkút: A hét dada (7 órakor).

Jószerencsét (Pécsszabolcs): Egy szélhámos vallomásai (5 és 7 órakor).

Rákóczi (Mecsekalja): Szélvihar (7 órakor, szélesvásznú).

Május 1. (Vasas II.): Mr. Hobbs szabadságra megy (7 órakor, szélesvásznú).

Kossuth (Mohács): A Mylady bosszúja (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Zrínyi (Szigetvár): Csodálatos vagy Júlia (fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!

Táncsics (Siklós): Itélethirdetés csütörtökön (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11.
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.034

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 30. PÉNTEK

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 60 FILLÉR 202. SZÁM

Hruscsov Szlovéniában

Márkus Gyula, az MTI különtudósítója jelenti:

Nyikita Szergejevics Hruscsov szovjet párt- és kormányfő és kísérete tegnap délelőtt 11 órakor a Galeb iskolahajó fedélzetén négynapos tartózkodás után elutazott Brioni szigetéről. A szovjet vezető Tito elnök és más magasrangú jugoszláv személyiségek kíséretében Koparba indult, ahová az eredeti program szerint már szerdán várták.

N. Sz. Hruscsov Tito elnök vendégeként Brionin megbeszéléseket folytatott a jugoszláv vezetőkkel a nemzetközi helyzetről, a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseiről és a két ország kapcsolatainak fejlesztéséről.

Emellett szabadidejét pihenéssel töltötte, sétált, úszott, csónakázott, és motorcsónak-kirándulásokat tett.

Szerdán kétszer találkozott Merzagorával, az olasz szenátus elnökével is, majd Tito elnökkel együtt rögtönzött sajtóértekezletet tartott.

Hruscsov a sajtóértekezleten nagy elismeréssel szólott Brioni szépségeiről, s amikor egy újságíró megjegyezte, hogy a programtól eltérve egy nappal meghosszabbította tartózkodását a szigeten, a szovjet párt- és kormányfő kijelentette:

— Ez is csak azt bizonyítja, hogy Brioni valóban csodálatos... Ahol szocializmus van, ott minden szép!

— Sor került-e politikai megbeszélésekre Merzagorával? — érdeklődtek az újságírók.

— Politikai témáról nem volt szó, véletlenül találkoztunk az olasz szenátus elnökével — válaszolta Hruscsov. — Mi kereskedni akarunk az olaszokkal. Egyébként meghívtam Merzagora urat, látogasson el a Krímre.

— Vannak-e komoly ideológiai nézeteltérések a két ország között? — Hangzott a következő kérdés, s mivel félre lehetett érteni, Tito elnök kiegészítette:

— Ugye, a szovjet—olasz ideológiai nézeteltérésekre gondolnak?

— Vannak ilyen nézeteltéréseink, mégpedig igen nagyok — jegyezte meg Hruscsov általános derültség közepette.

— A szovjet—jugoszláv ideológiai véleménykülönbségekről nem esett szó — mondta Tito, s Hruscsov hozzátette: — Ez a mi belügyünk.

— Az a tény, hogy Jugoszlávia tömbön kívüli ország, jelent-e valamilyen akadályt a szovjet—jugoszláv együttműködésben?

— Történelmileg — válaszolta Hruscsov — minden szocialista ország a marxizmus—leninizmus egységes elvein áll.

Ezért egy eszméhez tartozunk, egy elv vezérel bennünket. A tömbök és ha-

(Folytatás a 6. oldalon)

Szovjet baráti küldöttség érkezett Pécsre

Szerdán este Pécsre érkezett a *Szovjet Baráti Társaságok Szövetségének* küldöttsége, melyet *Vinokurov*, a szövetség munkatársa vezet. A huszonnégytagú küldöttség eddig *Budapestet* és a *Balaton környékét* kereste fel. Többségében a *Szovjet—Magyar Baráti Társaság* aktivistái, Moszkvából és Jerevánból érkeztek hazánkba az MSZBT vendégeiként.

Pécsett három napig tartózkodnak. Szerdán este a Nádor szálló halljában az MSZBT megyei aktivistái fogadták a kedves vendégeket. A küldöttség tagjai között többségében orvosok vannak, valamint 5 mérnök, 4 filmszakember és 3 könyvkiadói munkatárs.

Csütörtökön a küldöttség tagjai városnézésen vettek részt. Megtekintették Pécs műemlékeit, Új-Mecsekaljá, kirándulást tettek a Mecsekre. A küldöttséget elkísérték útjukra az MSZBT megyei aktivistái is, akik megismertették a vendégeket városunk fejlődésével, lakóinak életmódjával. A délután folyamán a vendégek megtekintették Pécs üzleteit.

Ma délelőtt a küldöttség egyik csoportja a *Dunántúli Napló* szerkesztőségébe tesz látogatást. Itt beszélgetést folytatnak a város kulturális életéről. A délután folyamán a *Pécsi Orvostudományi Egyetemen* a belgyógyászati klinikák vezetőivel és szakorvosaival találkoznak.

Pécsi látogatásuk után a vendégek *Szegedre* és *Kecskemétre* látogatnak el, majd visszautaznak hazájukba.

Új vendéglátóhelyek nyíltak

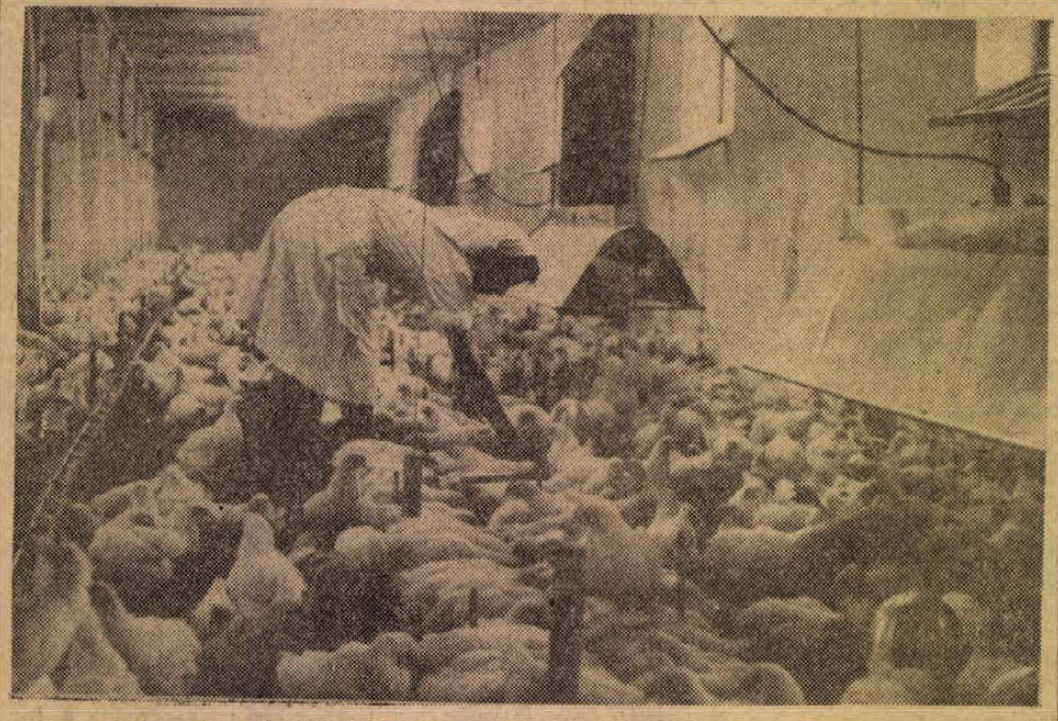
Harkányban megnyílt az Ifjúsági presszó. A presszóban és kerthelyiségében többféle játék szórakoztatja az idejáró fiatalokat. Ebbe a presszóba helyezték át ideiglenesen a mohácsi Béke étterem hárfását. A harkányi MÁVAUT-megállónál büfét létesített a vállalat az utazók jobb kiszolgálása érdekében.

Siklóson a 80 éves Umhauser cukrászdát felújították és ismét átadták a forgalomnak. Az alkoholmentes cukrászda felett a siklósi gimnázium tanárai és tanulói vállaltak védnökséget.

Ugyancsak Siklóson megnyílt a Tenkes-falatozó is. A Széchenyi utcai helyiség átalakításához a siklósi községi tanács jelentős anyagi segítséggel járult hozzá.

Komlón „Misi" elnevezéssel korszerű falatozót adtak át a vendégeknek a régi piactér talponállói helyett. A falatozót elektromos söntéspulttal, korszerű hűtőberendezésekkel szerelték fel.

„Csirkefarm" Baksán



Nagy elhatározás született néhány hónapja a baksai Ezüstkalász Tsz vezetőinek fejében: nagyüzemi csirkenevelőt létesítenek. Az elhatározást tett követte, és május végén elkészült az egyik, magtárból átalakított nevelő-helyiség, önetető-önitatóval, fényesővilágítással, szellőző ventillátorral ellátva. Fel is neveltek 4200 darab csirkét, ami 42 000 forint tiszta bevételt hozott a szövetkezetnek. Közben elkészült a másik helyiség is (azelőtt istálló volt). A kettő 300 000 forintjába került a tsz-nek, de megéri, mert jelenleg 13 800 darab csirkét nevelnek, s már közel kilós darabja.

Az udvar túlsó oldalán egy tehénistálló van. Ennek a padlásán rendeznek most be tojóházat, újabb negyedmilliós beruházással, de ez is kifizetődik, mert nem kell külön fűteni: A szarvasmarhák állandó hőmérsékletet biztosítanak. Mint a csibenevelőnél, itt is a többolnai példát követik, így olcsóbban állítják elő a tojást és még a tojáshozamot is növelik.

(CZAKÓ)

Nyugdíjas pedagógusok búcsúztatása

a megyei és városi tanácson



A képen a városi tanács művelődési osztályán a nyugdíjas pedagógusok búcsúztatása alkalmával Weyze Keresztély Körösi elvtárstól átveszi az oklevelet és az 500 forintos pénzjutalmat.

Tegnap délelőtt 10 órakor ünnepséget tartottak a nyugdíjba vonuló pedagógusok számára a megyei tanács épületében. Az ünnepségen megjelent *Palkó Sándor*, a megyei tanács elnöke, *Csendes Lajos*, a megyei pártbizottság agit. prop. osztályának vezetője, *Nagy Gyula*, a megyei tanács elnökhelyettese és *Bodó László*, a Pedagógus Szakszervezet megyei titkára. A széksorokban tizenkilenc ősz nevelő foglalt helyet, közöttük *Som Antal* gödrekeresztúri tanító, aki 41 évet, *Perényi Ödönné* szederkényi és *Czere Horváth Jánosné* zalátai tanítónő, akik 36, illetve 34 évig tanítottak egy községben.

Takács Gyula, a megyei tanács művelődésügyi osztályának vezetője nyitotta meg az ünnepséget, majd a pécsi Jókai utcai óvodások köszöntötték a nevelőket énekszámmal és szegfűcsokorral. Ezután a KPVDSZ, illetve a szentlőrinci irodalmi színpad öntevékeny kultúrmunkásai léptek fel rövid, pedagógus témájú irodalmi összeállításaikkal, majd Palkó Sándor elvtárs búcsúztatta az ünnepelteket. Megköszönte több évtizedes, derekas munkájukat, felhívta a figyelmüket, hogy nyugdíjba vonulásuk után is segítsenek társadalmunknak. Vegyenek részt a tudatátalakító munkában, maradjanak tanítók az élet nagy iskolájában. Ezt követően díszoklevelet nyújtott át az ünnepelteknek. Többen kaptak pénzjutalmat is. A nyugdíjbavonulók nevében *Bellus Sándor* kaposszekcsői nevelő mondott köszönetet.

Nem sokkal később, délelőtt 11 órakor hasonló ünnepség zajlott le a városi tanács kis tanácstermében. Itt 16 közép- és általános iskolai nyugdíjba vonuló nevelőt búcsúztattak el. A pécsi pedagógusokat *Körösi Lajos*, a városi tanács elnöke köszöntötte, majd — a megyei ünnepséghez hasonlóan — díszoklevelet, illetve pénzjutalmat adott át az ünnepelteknek, közöttük *Weyze Keresztélynek*, aki 42 évig tanította a bányászgyerekeket a Vasas II-i általános iskolában.

A megyei, illetve városi tanács vezetői az ünnepség után baráti beszélgetést folytattak az ősz nevelőkkel, majd a Pedagógus Szakszervezet megyei Bizottsága ebédet adott a vendégek tiszteletére. Délután a pedagógusok baráti beszélgetésen vettek részt a Nevelők Házában.

Tudósítás a Széchenyi-aknáról:

Szép eredményekkel készülnek a bányásznapra

6 millió 260 ezer forint hűségjutalom

A pécsbányatelepi Széchenyi-akna a hagyományokhoz híven ebben az esztendőben is kiemelkedő eredményeket produkál. Az akna dolgozói közül *többen kapnak kitüntetést az idei bányásznap alkalmával*, s a bányászoknak kifizetésre kerülő hűségjutalom összege is fél millióval több, mint tavaly volt. A múlt évben 5 millió és 779 ezer forintot osztottak ki, most viszont *6 millió 260 ezer forint a bányásznapon kiosztásra kerülő hűségjutalom összege.*

A valamikori elavult vágatokat mind korszerűsítették a Széchenyi-aknán, a fejtések is biztonságosabbak, nagyobbak mint évekkel ezelőtt. A koncentráltabb munkahelyeket amikor kialakították, elsősorban a biztonságosabb munkát és a nagyobb termelékenységet tették lehetővé. Ez évi terveiket a pécsbányatelepi bányászok *jóval 100 százalék felett teljesítették.* Az első féléves mérleg eredménye: 107,5 százalékos teljesítés, vagyis *18 ezer tonna többlet.*

A kitermelt szén önköltsége is megfelelően alakult, a tervezett tonnánkénti 320 forintos önköltséget 307 forintra szorították le. A korszerűbb vágathajtásoknál az előrehaladási sebesség is nagyobb, mint az elmúlt esztendőben. 1962-ben 1,95 folyométert haladtak előre naponta, az idén pedig *2,75 folyóméteres az elő rehaladás.*

A Széchenyi-aknán dolgozó bányászok körülményeit nem csupán a munkahelyek korszerűsítése javította, hanem egyéb intézkedések is. Ebben az évben az akna kétezer fejlámpát kapott, melynek eredményeként könnyebben, nyugodtabban dolgozhatnak a föld alatti munkahelyeken. Ugyancsak ez évben vásároltak 1900 darab CO menekülőkészüléket. A fejtésekben valamikor nagyon sok szénport kellett belélegezni a bányászoknak. Nemrégiben magasnyomású injektálással elérték, hogy az egy négyzetcentiméterre jutó 350 szemcse 230-ra csökkent.

A gépesítést igen jól szemlélteti néhány számszerű adat: *a kézi csillézés maholnap teljesen megszűnik a fejtésekben*, hiszen jelenleg már a termelésnek 72 százalékát gépel szállítják el. A meddő és a szén felrakása is egyre jobban gépesítve lesz, amíg a múlt esztendőben egész évben 30 ezer 372 tonna szenet raktak fel géppel, addig az idei év első felében már 21 ezer 220 tonnát. A jövesztés ugyan nehezen gépesíthető, de így is hat hónap alatt több mint tíz ezer tonna szenet géppel jövesztettek a Széchenyi-aknán.

A gépesítéssel a gyorsan haladó egyéb korszerűsítésekkel párhuzamosan a bányászok tanulása, továbbképzése is jó ütemben halad. Az idén hatvannégy dolgozó iratkozott be az általános iskola utolsó osztályaiba, harmincnyolcan járnak bányaipari technikumba és öten a Műszaki Egyetem bányamérnöki karán tanulnak.

AI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·MAI·NAP—A·

Az Erőmű harmadik kéménye már nem ont füstöt a városra

80 millióba kerül a pernyeleválasztó — 1964 első felében felszerelik a másik két kéményre is

Nem kevés bosszúságot okoz a pécsi lakosoknak az új hőerőmű két füstölgő kéménye, és a város vezetőinek nem kevés gondot. Bár az erőmű építésénél 25 év széljárását figyelembe véve megállapították, hogy a város kevés pernyét kap az uralkodó nyugati széljárás miatt, mégis a két üzemben lévő kémény naponta nem kevesebb, mint 240—260 tonna pernyével borítja el a környéket. Mintegy 100 kilométeres körzetben szórja szét „áldását" a két kémény és még Kaposvárott is észlelték pernyehullást, ha zivataros volt az idő.

A fenti probléma megoldására született meg az a terv, hogy a két üzemelő kéményre pernyeleválasztó berendezést szerelnek fel. Az Erőmű Vállalat megrendelte az NDK-ból a berendezéseket, amelyeknek költsége 80 millió forint. Az elektrosztatikus leválasztó berendezést a benne lévő elektromos készülékek teszik rendkívül költségessé. A berendezéseket — kazánonként egyet-egyet — jövő év első negyedévében kezdi el szerelni a szállító cég. Először négy darabot szerelnek fel, s ha a kívánt és garantált 96 százalékos hatásfokot eléri — amire minden remény megvan —, akkor kerül sor a további négy darab felszerelésére.

Mint az erőműnél dolgozó szakemberek mondták a harmadik kéményt a szovjet fél már úgy szereli fel, illetve a hozzá tartozó kazánokat már olyan berendezésekkel látják el, amelyek leválasztják a levegő szenyeződését okozó pernyét. A harmadik kémény tehát már nem fog a városra füstöt bocsátani.

A televízió műsora

augusztus 30-án, pénteken:

10.00: TV-híradó (ism.). — 10.15: Telesport (ism.). — 10.30: Erőd a szigeten. Magyarul beszélő jugoszláv film (ism.). — 14 éven felülieknek! — 12.05: A jövő hét műsora.

Az üzletek bányásznapi nyitvatartása

A nyíltárusítási üzletek a bányásznap előtti napokon az alábbiak szerint tartanak nyitva.

A megyében:

Augusztus 31-én, szombaton: a bányavidéken az élelmiszerboltok hétköznapi nyitvatartással, Komlón a később záró élelmiszerboltok a szokás szerint üzemelnek. Az ipari cikk boltok Komlón, Hosszúhetényben, Szászváron és Hidason 18 óráig tartanak nyitva.

A vendéglátó egységek szombati nyitvatartás szerint üzemelnek, kivéve a Komlói Béke Étterem, Komlói Fekete Gyémánt Étterem, komlói Sport Étterem, komlói Anna és Hangulat eszpresszó, szászvári 50-es, 60-as italboltok, szászvári kisvendéglő, melyek hajnali 4-ig tartanak nyitva. A szászvári cukrászda 23 óráig, a szászvári Strand büfé 22 óráig, a hosszúhetényi italbolt, a kővágószőlősi italbolt, a nagyharsányi és a mecseknádasdi kisvendéglő és a hirdi italbolt éjjel 2-ig üzemel.

Szeptember 1-én, vasárnap: a vasárnap amúgy is nyitvatartó boltok a szokásos módon tartanak nyitva. Ezen kívül a komlói 67-es és 80-as húsboltok 7—11 óráig, a komlói 17-es és 61-es élelmiszerboltok 7—10 óráig, a komlói 91-es és 98-as tejboltok 7—10 óráig, a szászvári 33-as élelmiszerbolt 7—11 óráig, a mecseknádasdi élelmiszerbolt 7—10 óráig, a hosszúhetényi újtelepi önkiszolgáló élelmiszerbolt és a húsbolt 7—10 óráig tart nyitva.

Az iparcikk boltok Komlón zárva tartanak kivéve a 100-as méteráru, 120-as és 122-es kötöttáru, 151-es vegyesruházati, 220-as vasműszaki és 410-es játékboltot, amelyek 8—12 óráig nyitvatartanak. A szászvári, hosszúhetényi és hidasi iparcikk üzletek zárva tartanak. A vendéglátó egységek vasárnap nyitvatartással üzemelnek.

Pécsett:

Augusztus 31-én, szombaton: a bányavidéken — Uj-Meszesen, Pécsszabolcson, Pécsbányatelepen, Vasas I. és II-n, Uj-Mecsekaljan — az összes ruházati és vegyesiparcikk szaküzletek 18 óráig tartanak nyitva. Az élelmiszerboltok a szombati napokon szokásos rend szerint tartanak nyitva. A vendéglátóipari üzleteket 24 óráig (az egyébként is tovább nyitvatartók a szokásos ideig) kell üzemeltetni. A bányavidékek kitelepülésein az utcai élelmiszer- és vendéglátóipari egységek 21 óráig, a kultúrházak udvarán és egyéb területeken szervezett kertvendéglők 24 óráig tartanak nyitva.

A város belterületén az Állami Áruház, továbbá a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat 22. sz. Rádió- és TV szaküzlete, a 36. sz. Villamos-, Háztartási-, Gépszaküzlete, a 45. sz. Bútorháza, valamint a Pécsi Ruházati Bolt 5. sz. Női Divatáruboltja, 6. sz. Női konfekció boltja, 7. sz. Fiúkonfekció boltja, 8. sz. Csongor férfi divatszaküzlete, a 10. sz. Vegyes ruházati áruháza, a 24. sz. Gyermekruházati szaküzlete, 31. sz. Cipőszalonja, a 32. sz. Férfi konfekció szaküzlete, 18 óráig tartanak nyitva.

Szeptember 1-én, vasárnap a bányavidéken a ruházati és vegyesiparcikk boltok 9-től 17 óráig tartanak nyitva. Az élelmiszerboltok a szokásos vasárnapi rend szerint üzemelnek. A vendéglátóipari üzletek 24 óráig (az egyébként is tovább nyitvatartók azonban a szokásos ideig) üzemelnek. A bányavidékek kitelepülésein az utcai vendéglátóipari és élelmiszeregységek 21 óráig, a kultúrházak udvarán és egyéb területeken szervezet kertvendéglők Uj-Mecsekalja területén 24 óráig tartanak nyitva.

A város belterületén az Állami Áruház, továbbá a Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat és a Pécsi Ruházati Bolt fentebb felsorolt üzletei 9-től 13 óráig tartanak nyitva. A Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat 45. sz. Bútorboltja 8-tól 13 óráig üzemel. Minden egyéb fentiekben nem érintett bolt a szokásos szombati, illetőleg vasárnapi rend szerint üzemel.

ÉM. Komlói Áll. Építőipari Vállalat azonnali belépéssel felvesz iparitanulók oktatására

KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐ, VASBETONSZERELŐ SZAKMUNKÁST

a szekszárdi munkahelyünkre. Felvilágosítás a vállalat központjában,

Komló, Kossuth L. u. 13. szám alatt, a munkaügyi osztályon.

Tanévkezdés az esti egyetemen

Az MSZMP BM. Bizottság Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem Igazgatósága értesíti hallgatóit, hogy az 1963/64-es tanév az I. évfolyamon szeptember 11-én (szerdán); a II. évfolyamon szeptember 9-én (hétfőn); és a III. évfolyamon szeptember 12-én (csütörtökön) du. 5 órakor előadással kezdődik.

A szakosított tagozatok tanévnyitó előadásai a következő napokon kezdődnek:

Üzemgazdaságtan I. és II. évfolyamon szeptember 10-én (kedden); filozófia I. évfolyam szeptember 13-án (pénteken); filozófia II. évfolyam szeptember 10-én (kedden); politikai gazdaságtan I. évfolyam szeptember 13-án (pénteken), politikai gazdaságtan II. évfolyam szeptember 10-én (kedden); nemzetközi munkásmozgalom története I. és II. évfolyam szeptember 13-án (pénteken); magyar munkásmozgalom története II. évfolyam szeptember 9-én (hétfőn) du. 5 órakor.

A vidéki, kihelyezett tagozatok hallgatóit az Igazgatóság külön értesíti, fenti közlemény az egyetem pécsi hallgatóira vonatkozik.

Védőoltás karhatalommal?

Hathatós intézkedést hozott az I. kerületi tanács végrehajtó bizottsága azokkal a szülőkkel szemben, akik elmulasztják gyermekeik kötelező védőoltását. Az egyik vb-ülésen *dr. Kopcsányi* Ignácné körzeti gyermekorvos előterjesztésében bejelentette, hogy több szülő — főleg a cigánytelepeken — nem tesz eleget a védőoltási rendeleteknek. Előfordult az is, hogy a többszöri felszólítás után az orvos házhoz vitte ki az oltóanyagot, hogy az oltást elvégezze. A szülők azonban gyermekeiket eldugták, más esetben pedig az orvost megfenyegették.

Feltétlenül szükség van arra, hogy a kerület *„fehér folt"* jellegű településein különböző társadalmi szervek — mint a *Nőtanács*, vagy a *Vöröskereszt* — felvilágosító munkát végezzen. Előadások keretében kell megmagyarázni a szülőknek, hogy a védőoltások elmulasztása milyen káros hatással van gyermekeik egészségére. A kerületi egészségügyi statisztika kimutatja, hogy az elmúlt esztendőben élve született 622 gyermek s ebből meghalt huszonkettő. Az arány nem nagy, de figyelmeztetésül szolgálhat azok számára, akik elhanyagolják az orvosi felülvizsgálatokat, vagy egészségügyi tanácsokat, nem élnek azzal a rendkívül előnyös jogukkal, hogy a rendelőkben ingyenes vizsgálatra vihetik gyermekeiket.

A végrehajtó bizottság határozatban utasította az egészségügyi csoport vezetőjét, hogy a hanyag szülőkkel szemben éljen a pénzbirságolás jogával, s amennyiben ez sem segít, vegye igénybe a karhatalmat.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: felhős idő, több felé újabb esővel, zivatarral. Időnként élénk északi, északkeleti szél. A hőmérséklet keleten csökken, nyugaton alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 22—26, nyugaton 18—22 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófokon 21 fok.

Az ország első távirányítású trafója

Vannak vállalatok, ahol már a naptár lapjait előre leszakították. Ilyen a Megyei Villanyszerelő Vállalat is. A MEGYEVILL dolgozói ugyanis, az utóbbi évek módszere szerint az első félévben is 110 százalékra teljesítették tervüket és a termelékenységet is 10 százalékkal növelték. Jó munkájuk nyomán került sor a mohácsi kórház, valamint a szigetvári kórház idő előtti villamosítására, de 14 helyett 16 tsz-majort is villamosítottak. Átadták rendeltetésének az ország első távirányítású trafóját is, ami különösen szép munka volt. Több állami gazdaságban és ipari üzemben végeztek villamosítást és rekonstrukciót.



A KISZ Központi Művészegyüttesének meghívására hazánkba érkezett „Akkordeana" NSZK harmonikaegyüttes bemutatkozó előadást tartott a MOM Művelődési Házában.

★

— TIZENNÉGY mázsás átlagos búzatermést takarított be a lippói Béke Öre Termelőszövetkezet a kedvezőtlen időjárás ellenére. A viszonylag jó termést a rendesen és időben elvégzett talajelőkészítő munkákkal és vetéssel értek el, és nagyon feljavította eredményüket az intenzív búza termelése. Bezosztájával bevetett 500 holdas táblájukon 15 és fél mázsás átlagtermést értek el.

— A VÁROSI Úttörő Elnökség és a Baranya megyei OTP vezetői kidolgozták már a szeptember elsejével meghirdetett általános iskolai takarékossági verseny programját. Az 1963/64. tanévben úttörő és kisdobos rajok versenyeznek majd egymással, s a legtakarékosabb 8—8 rajt értékes jutalomban részesítik a tanév végén.

— PÉCS város III. kerületi tanácsa v. b. ipari és kereskedelmi csoportja felhívja a III. kerület területén lakó azon propán butángáz-fogyasztók figyelmét, akinek használatába nem tanácsi kiutalás vagy átírás folytán, hanem egyéb úton került propán-butángáz-palack, ezt a körülményt a gázpalack további használatának legalizálása végett jelentse be a III. kerületi tanács v. b. ipari és kereskedelmi csoportjának, Pécs, Szigeti út 33. I. em. 6. ajtó. Félfogadás: szerdán és pénteken 8—12 óráig.

Fiatalkorúak a bíróság előtt

A pécsi járásbíróság a napokban ítélkezett D. János és L. Ferenc fiatalkorúak ügyében. A két fiú Pécsett amerre járt, mást sem nézett, mint azt, hogy mit, honnan lehet elvinni. Kerékpárokat loptak, a Széchenyi Gimnázium tornatermét is meglátogatták és onnan egy karórát vittek el. A Hámán Kató Fehérnemű és Női Buházati KTSZ-től ruhaneműket loptak. A járásbíróság 13 vádpontban foglalta össze bűnügyüket. A két fiatal közül D. Jánost javító-nevelő munkára ítélte a bíróság, L. Ferenc mellé pedig pártfogót (gyámot) rendelt ki, a büntetés kiszabását 1 évi próbaidőre felfüggesztette.

— ÉRTESITIK a Zrínyi Miklós Közgazdasági Technikum kereskedelmi tagozatának nappali tagozatú tanulóifjúságát, hogy a tanévnyitó ünnepély szeptember 2-án délelőtt 9 órakor lesz. Megjelenés leányoknak matróz, fiúknak sötét ruhában. — A felnőtt tagozat hallgatóival közlik, hogy a beiratkozás időpontja a következő: levelezők részére szeptember 3-án délután 2—6 óráig, szövetkezeti vendéglátó és esti tagozat részére szeptember 4-én délután 2—6 óráig. — A Mátyás király úti iskola értesíti a tanulóifjúságot, hogy az ünnepélyes tanévnyitó szeptember 2-án, délután 5 órakor lesz. A tanulók úttörőruhában jöjjenek.

— *A KISIPAROSOK Országos Szervezetének Baranya megyei és pécsi járási helyi csoportja tizenkét olyan kisiparost tüntetett ki, akik tíz évnél régebb idő óta végeznek társadalmi munkát a szervezetben. A kitüntetéseket ünnepélyes keretek között adták át.*

— ÁRAMSZÜNET lesz augusztus 30-án 7—16 óráig: Felsőhavi dűlő, Tettye dűlő, Tettye tér, Zsigmond u. és a Magaslati úton a Szőlő utcától keletre eső területen. Áramszünet lesz augusztus 31-én 8—12 óráig a következő területeken: Béla u, Csillag u, Dugonics u, Endre u, Erzsébet u, Felsővámház u, Halász u, Katalin u, Kiss Endre u, Major u, Orsolya u, Rippl Rónai u, Rudas L. u. és a Zsolnay lakótelep területén. (x)

— *PÉCS továbbépülő városnegyedeiben és a majd később kialakuló építkezések területein a közművesítésre 130 millió forintot irányoztak elő.*

— REUMÁS, mozgásszervi betegeknek rendel dr. Somfai Jenő főorvos, a reumás betegségek szakorvosa. Rendel hétfőn, szerdán, pénteken délután 5-től 6 óráig Aradi vértanúk útja 46. szám alatt. Telefon: 15-38. (x)

— *A MÁSODIK ötéves terv még hátralevő időszakában a vízellátás megjavítására, illetve teljes megoldására tízmillió forintot irányoztak elő Pécs város részére.*

— HARMINCÁT hektó pálinkára számítanak az idén a bári Uj Élet Termelőszövetkezetben. A tsz 7 éve létesített saját szesz főzdét és a Duna-parti szilvások termését, valamint a törkölyt és a seprőt dolgozzák fel benne. A legnagyobb eredményt három évvel ezelőtt érték el, 45 hektó pálinkát főztek.

— TIZENHATMILLIÓ forintot költ Pécs város Tanácsa ebben az esztendőben a város útjainak korszerűsítésére és felújítására.

— A PÉCSI Városi Könyvtár az év első hat hónapjában 180 ezer kötet könyvet kölcsönzött ki olvasóinak.

— SZAZZAL több ipari tanulót iskoláztak be idén a MÜM 500-as intézetébe. Míg tavaly 670, addig 1963/64-es tanévre 770 diák jár majd iskolába. Idén először mintegy 120 első éves a teljes tanévet az intézetben tölti, a módszeresebb tanítás és tanulás érdekében.

VADÁSZ-BIRODALOM

Tücsökzene hallatszik be a nyitott ablakon keresztül az előszobába, ahol miniatűr trófea-múzeumot rendezett be a ház gazdája: Németh János. A falon köröskörül agancsok és vaddisznó agyarak sorakoznak. Még a lámpa is tiszta agancsból van. A falon vadászati képek, nagyszabású angol rézkarc, amint farkasok támadnak a szarvasra.

A zöld plüssel bevont kárpitfalon vadászkürt, régi lőportartó, vadászjelvény-gyűjtemény, távcső, összecsukható ülőke függ, csak a vadászpuska hiányzik róla. Az egyik vitrinben, mint a patikában a kis gyógyszeres üvegek rózsaszín, kék és zöld színű vadásztöltények katonás sorrendben. Az egész országban egyedülálló ez a pompás gyűjtemény, amely összesen 623 kilőtt hüvelyből és ép töltényekből áll.

A magyar gyártmányú patronok mellett, a Szovjetunióból, Németországból, Belgiumból, Svédországból, Franciaországból, Olaszországból, Angliából, Amerikából, Lengyelországból, Romániából, Ausztriából és Csehszlovákiából való töltények gazdagítják a ritka gyűjtemény-anyagot. Mindegyikből csak egy van kaliber és sörét szerint váltakozva.

— Magyarországon én vagyok az egyedüli „bogaras" ember, aki ezeket gyűjti — mondja mosolyogva a napbarnított arcú, fehér hajú férfi.

— Van egy összeállításom a létező legkisebb kalibertől a legnagyobbig. A legkisebb 6 milliméteres sörétes, a legnagyobb 8 kaliberű és szintén sörétes. Meg van nekem a leg modernebb is: ez a nylon töltény. Érdekessége, hogy át látszó, ha a vadász kezébe veszi, meglátja a sörétet és a lőport is. Örvendetes az, hogy most már magyar gyártmányú nylon töltény is van.

Kis papírtégelyt vesz elő és tartalmát mutogatja:

— Ez ezüstözött és aranyozott belga sörét. Ha a vadász kilövi, a napfényben nyomjelzős, pontosan mutatja milyen irányban lőtték ki. No és ne feledkezzünk meg a szovjet hüvelyről sem, — amely nem papírból van és jelentősége az, hogy ezért akár százszor is megtölthető.

Miközben vitrinjébe szorgalmasan vissza rakosgatja patronjait, megkérdem:

— Mióta és hogyan gyűjtötte ezeket?

— En 1930 óta kezdtem vadásztöltényeket gyűjteni. A felszabadulás után leadtam ezeket. A mai anyagot 1958-ban kezdtem gyűjtögetni és ez nem is ment olyan nehezen. Az ország minden részén vannak tanítványaim, — akik örülnek, ha valamilyen örömet szerezhetnek nekem. Külföldi vadászoktól is kérnek egy-két töltényt és azt megküldik nekem. Gyűjtésemhez segítséget nyújtanak a Magyar Vadászok Országos Szövetségének központi előadói is, akik a hazánkba érkező külföldi vadászokkal járják az országot. Ők is igyekeznek egy-két külföldi patront szerezni a részemre.

— Vadásztöltény gyűjtőszenvedélye Pécsett még nem ragadt rá másokra is?

— A vadgazdasági tanfolyamnak és a Baranya megyei vadászvizsgáztató bizottságnak előadója vagyok. Igy már vannak tanítványaim, akiknek szoktam adni egy-egy kilőtt hüvelyt, ha több van belőle. Ilyen például: Fajtik István Vasas II-n, Harmat Antal Pécsbányarendezőn vagy Kapos János Regenyén. Most már ők is követik példámat és igyekeznek szép töltény-gyűjteményt összeállítani.

Valóságos kis vadászlak a Radnics utca 12 szám alatti ház előszobája és szobája. Ez az 54 éves Német Jánosnak, a pécsi járás erdészeti és vadászati felügyelőjének birodalma. Nemcsak patrongyűjteményéről híres. Vadászati könyv- és folyóirat-gyűjteménye országos viszonylatban éppen olyan egyedülálló, mint vadásztöltény kollekciója. Gyűjteménye olyan művekből áll, amelyek még a budapesti múzeumban sem találhatók meg. Többek között ilyen a 731 oldalas, legelső magyar nyelven megjelent vadászkönyv: „Egy jeles vad-kert története". Ezt 1691-ben Farkas Ferenc latin nyelven írta meg és 1769-ben Miskolczi Gáspár uram fordította magyarra. Több kiló súlya van „A király könyve" című műnek. Érdekessége, hogy ebből csak Ferenc József császár és király családja, valamint közvetlen környezetének tagjai kaptak. Német Jánosnak sikerült ezt megszerezni nemcsak német, hanem magyar nyelven is.

Az előszobában a két könyvszekrényben vadászati folyóiratok egész évfolyamának ritkaságszámba menő bekötött példányai sorakoznak. — Itt van a legelső vadászfolyóirat: „Lapok a vadászat és lovászat köréből" 1857-től kezdve. Azután a „Vadász és versenylap" 1858-tól, „Vadászlap" 1880-tól egészen a jelenlegi „Magyar Vadász" című lapig. A magyar vadászati szakkönyvek és szépirodalmi művek mellett, megtalálható itt a német, francia, angol és amerikai vadász-irodalom legújabb terméke is.

— Magyarország minden antikváriumában ott van a címem. Ha egy vadászati mű érkezik az üzletbe, azonnal értesítenek engem. Egy jó vadászati könyvért képes lennék még a házam egyik sarkát is eladni, annyira szenvedélyes gyűjtő vagyok — fejezi be szavait Német János.

Pusztai József

Ki látta?



Somogyi József Felsővámház u. 46. sz. alatti lakos, aki 1952. május 26-án született Pécsett, augusztus 18-án, vasárnap délelőtt 10 órakor eltűnt. A kisfiú eltűnésekor fekete klottnadrágot, drapp csipke inget és fekete tornacipőt viselt. Aki valamit tud róla, értesítse a Rendőrfőkapitányságot vagy a szüleit: Somogyi József, Pécs, Felsővámház u. 46. szám alatt.

Új stílus

Titkári értekezlet a Dohánygyárban

Az a módszer, hogy a titkári értekezleteket ezúttal nem a párbizottságon, hanem mindig más és más üzemben tartja meg a városi pártbizottság ipari osztálya, már eleve jónak bizonyult. A „helyszínen" lefolytatott tanácskozás gyakorlatiasabb, élénkebb és ez abból következik, hogy a gyárlátogatás révén a résztvevők életközelségbe kerülnek az üzem dolgozóival. Tizenhat-tizennyolc pécsi üzem pártalapszervezetének titkára vett részt a Dohánygyárban megrendezett értekezleten. A szokásos titkári tájékoztatón kívül — ez esetben a Dohánygyár titkára, Kovács Nándor számolt be az alapszervezet munkájáról — egy adott üzem pártéletéről szerez tudomást

tizennyolc üzem képviselője.

A beszámoló ugyan nem volt éppen szerencsés. Kovács Nándor elmondotta a következőket: céljuk a tagság elméleti politikai megszilárdítása a pártoktatás fejlesztése révén. Utalt a patronálási mozgalomra, a fiatalokkal kapcsolatos problémákra, aztán miként számoltatják be a gazdasági vezetőt bizonyos időközökben, továbbá a Dohánygyárban is van versenymozgalom, vannak szocialista brigádok, jó a kapcsolatuk a tömegszervezetekkel, a KISZ életében hanyatlás mutatkozik, a tagfelvételt jobban kell szorgalmazniuk... stb... stb.

Igen ám, de a gondokról, eredményekről az alapszervezet párttitkára annyira általánosan, szinte oda-oda vetett utalásokkal számolt be, hogy a résztvevők nem kaphattak teljes és alapos képet az üzem pártéletéről. Hiszen az alapszervezetek általános feladatait ők is ismerik, nem is lehet eltérő a politikai és gazdasági irányvonaltól. Csak az a kérdés, hogy a helyi, sajátos problémákat miképpen ágyazzák be a főbb irányvonalak közé? Ahány üzem — annyi probléma, annyi lehetőség, megannyi körülmény és ebben a vonatkozásban már eleve más-más súlya és minősége lehet egy-egy alapszervezet feladatkörének.

A vita során

aztán a hozzászólók — nagyon helyesen — konkrét és sajátos válaszokat kértek az előadótól. Például: hogy lehet az, hogy a tagságuk csak alig ötven százaléka fizikai dolgozó? A válasz nem volt meggyőző: a fizikai dolgozók inkább a munkájukban akarnak produkálni, a politika nem érdekli őket. Ezen vitázni lehetne és fennáll az a gyanú, hogy a pártvezetőség nem támaszkodik kellő bizalommal az üzem régi munkásaira, az úgynevezett „törzsgárdára". Aztán: a pártvezetőség neheztel a fiatalokra, mert távol tartják magukat a politikai élettől és ezért úgy határoztak, hogy az ősszel megkezdődő oktatás során a felnőtt párttagok szemináriumaira osztják be őket. Nem valószínű, hogy ez eredményes lesz, nem beszélve arról, hogy a magasabb szintű és „komolyabb" tartalmú előadások nem kötik le a fiatalok figyelmét és ezt nem is lehet elvárni tőlük. A KISZ Központi Bizottsága éppen emiatt vezetett be szemléltetőbb, „érdekesebb" előadás-sorozatokat, amelyeknek megvan a politikai tartalmuk, de könnyebb tálalásban. („A világ térképe előtt" — sorozat például, amely korunk történelmét is ismerteti a fiatalokkal...) Felvetették azt is, hogy a beszámoló egyetlen mondatban utalt csak a szocialista brigád-mozgalomra, holott ennek jelentősége ismert valamennyi pártalapszervezet előtt. Csak a válaszban derült ki végül is, hogy hat brigád dolgozik az üzemben, de arról, hogy a brigádok szervezése hogyan zajlott le, milyen a minősítésük, szorul-e valamelyik segítségre, vannak-e problémáik, valóban „szocialista" jellegű brigádok-e, vagy csak a papírséma szerint működnek — nem kaptunk tájékoztatást. A gyár gazdasági vezetőjének beszámoltatása rendjén van, de hogy a pártvezetőség milyen segítséget adott — mondjuk ebben az esztendőben — az üzem termelési feladatainak végrehajtásához, ismét nem derült ki. Pedig itt aztán

volna teendő.

A mennyiségi termelés sajátos módon a Dohánygyárban nem fokozódhat a végtelenségig, hiszen a dohányipar ütemszerűen fedezi a szükségleteket. De a minőségre való törekvés nem ismerhet maximumot a Dohánygyárban. Köztudomású a lakosság körében is a cigaretták minőségi ingadozása, gyakran az élvezhetetlenségig, nyilván, ezt a pártvezetőség is tudja. A „minőségi" szó sajnos még csak elő sem fordult a beszámolóban. A versenymozgalommal kapcsolatos kérdést is félreértette Kovács elvtárs, amikor válaszként elmondotta, hogy 360 ezer forint költséggel újjáfestették az egész üzemet, tehát nem rakhatnak ki a falakra versenytáblákat, eredményeket, jelszavakat, mert tönkre megy a fal. Nincs is erre szükség, de a kérdést feltevő sem erre volt kíváncsi, hanem magára a versenymozgalomra. Nem derült ki sajnos az sem, hogy a dolgozók és a pártvezetőség között milyen a viszony, fordulnak-e a vezetőséghez tanácsért, segítségért akár gyáron belülli, vagy gyárkapun túli problémáik megoldására? Hiszen ez a fajta kapcsolat is mutatna valamit, nem is keveset, de az ilyen konkrét tényektől, példáktól mentes mondatból, hogy „...a dolgozókkal jó a kapcsolatunk" — végül is semmit nem tudtunk meg.

Nos, azt írtuk az elején, hogy a „kihelyezett" értekezletek, mint új módszer, eleve jónak bizonyultak. Ez így is van. Hiszen

a dohánygyári tanácskozás

végül is tanulságos volt nemcsak Kovács Nándor elvtárs, hanem valamennyi alapszervi titkár számára. A „csak úgy általában" meghatározott teendők, eredmények csak a nagy semmit gyümölcsözik. Tartalmas, „életszagú" és gyakorlati példákkal megalapozott beszámolókra van szükség, olyan beszámolókra, amelyeket lehet értékelni, amelyekből tanulságot, tapasztalatot, módszert profitálhatnak saját munkájukra vonatkoztatva a résztvevő titkárok. Mert hiszen ez a lényeg.

Rab Ferenc

MINT A CSATATÉR



Több mint 50 centiméter mélységben emelik ki a régi talajt a Rákóczi úton. A zúzott kőágy elkészítése után mintegy 27 centiméter rétegben terítik az öntött aszfalt réteget a megszépülő és a városi közlekedésben nagy szerepet játszó Rákóczi út, Zsolnay Vilmos utcától a villanyrendőrig terjedő szakaszára.

Szeptember 2-án nyit a Köztársaság téri Általános Iskola

Fokozott munkatempóban sikerült befejezni a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnak az új Köztársaság téri általános iskola építési munkáit még a tanítási év kezdete előtt.

A tanévnyitót ünnepélyes keretek között szeptember 2-án, hétfőn tartják meg, melyre az érdekelt szülőket szeretettel várja az iskola igazgatósága.

Kollégium vagy albérlet?

Az iskolakezdés előtt, még a nyár folyamán megjelennek az újságban az apróhirdetések: „Gimnazista lányom számára albérleti szobát keresek" „Gimnazista kislányom mellé szobatársat keresek különszobás albérletbe. Jelige technikumi tanuló lány válaszoljon." Ugyanakkor a főbérlők is hirdetnek egy vagy két rendes tanuló részére kiadó szobát. Találkozik-e a kereslet és kínálat? Ez esetenként eldől. A tanév kezdetén már minden diák lakik valahol. — Mert sürgős, így nem is igen válogathatnak. Ha nem megfelelő a hely, a gyerek az egész szeptembert szaladgálással tölti az újabb albérlet érdekében.

Meggyőződésem, hogy az albérlet-kereső szülők és gyerekek egész adat-tárral rendelkeznek az albérleti visszaélések területén. Kapásból négy-öt címet tudnak mondani: hol kérik az engedélyezett lakbér háromszorosát, hol tartanak egy szobában négy-öt albérlőt. Mégsem tesz feljelentést senki, elfogadják egy idő múlva a magasabb lakbért és a több szobatársat. A kollégium még itt sem jut eszükbe...

Minden vidéki tanulót nem tudnak a kollégiumban elhelyezni — ez tény. Az elutasítások száma viszonylag kevés és rendszerint akkor folyamodnak hozzá, ha a tanuló rövid utazással meg tudja oldani a bejárást. A legtöbb visszautasítást a leánykollégiumok adják, mert kevés a férőhely. Így sok, helyesen gondolkodó szülő is kénytelen beállni az albérletért talpalók sorába. Az ő segítségükre idén a kollégium biztosítja a napi öt étkezést és a tanulószobát. Az ilyen módon elhelyezett lányok a kollégium közösségéhez tartoznak majd. Részt vesznek a kollégiumi tanács munkájában, közösen látogatják a filmszínházakat, hangversenyeket, színházi előadásokat. Tanulásuk rendszeressége is biztosított.

A szülők egy része azonban meg sem próbálja kollégiumban elhelyezni a gyerekét. Így a kollégiumi kereslet csak kevéssel több, mint a diákotthonok befogadóképessége.

Miért idegenkedik a szülők egy része a kollégiumtól? Mert nem ismerik az ottani életet. Emlékezetükben a hajdani zárdák és internátusok élnek, féltik a gyerek önállóságát, szabadidejét; „Kerül, amibe kerül, de legyen meg a gyerek szabadsága" — mondják, és fizetik a magas albérleti díjat, és nyugodtak gyerekük sorsát illetően. Pedig ez nem pénzkérdés. Egyáltalán nem anyagi kérdés.

A kollégiumban elhelyezett tanuló egy meghatározott életformába lép, amelyhez alkalmazkodik. Az albérletek lakói viszont maguk alakítják ki — mert kénytelenek — életformájukat: a tanulás rendjét, a szórakozást. Ezt nem lehet egy tizennégy-tizenöt éves emberre bízni. Nem rendelkezik az ilyen korú tanuló még kellő önismerettel és akarattal ahhoz, hogy irányítója legyen idejének, a tanulás rendszerének és egész életének. Ez sokkal nagyobb felelősséggel jár, mint amit ezek a gyerekek vállalhatnak. Ki vállalja akkor ezt a felelősséget? A szülő talán? Nem tudja vállalni, és nem is tűnődik ezen: ő megtette a magáét, a gyereknek fedél van a feje felett, és ha tanulni akar, akkor nem lógja el az idejét. Amikor teheti, meglátogatja, csomagot küld és pénzt — ezzel megtette kötelességét. S ha a gyerek gyengén tanul? „Hát istenem, túlterhelik őket abban a gimnáziumban." S ha minden hónapban több pénzt kér a gyerek? „Hát, bizony, drága a megélhetés a városban...!" Nem igaz. Nem terhelik túl a gyereket, csak lusta egy kicsit, nem lesz egyre drágább a megélhetés a városban, csak haszontalanságra költi el pénzét.

A tanárok és elsősorban az osztályfőnök kötelessége szemmel kísérni az albérletben lakó gyerekek munkáját. Az ő segítségük sokat jelent, építően befolyásolhatja a tanuló emberré válását. Ha magára hagyják ezeket a gyerekeket, közülük csak néhány fedezi fel ösztönösen a rendszer, a kitartás és a mértékletesség szükségét. A többség félig elkallódik: kicsit könnyelműen kezel mindent. „Nincs elég pénz, és én szeretném megvenni azt a pulcsit. Majd küld a mama." De később, amikor valóban önálló lesz, már nem számíthat örökké a mama pénzküldeményeire, és döbbenten látja majd, hogy „elmegy a pénz" és sosem elég a fizetés.

A leánykollégiumok új kezdeményezését örömmel kell fogadni. A kollégiumi kérelmek elutasítása így nem teljes elutasítás: a szülőnek csak a szállást kell biztosítani, a napi ellátást, a felügyeletet vállalják. Jó lenne, ha az albérlet-párti szülők igénybevennék gyerekük számára ezt a szolgáltatást. A gyerek érdekében.

S. N. G.

A BAKON

A Jókai utcai hatemeletes tövében apró házikó. Arra veszem az irányt. Öt-hat fuvaroskocsi áll egymás után.

— Fuvart akar? — kérdez rám a legelső kocsiról egy szőke hajú, maszatos fiúcska. Tovább lépek. A házikó túlsó felén cigányasszonyok és gyerekek ülnek a földön, dinnyét esznek. Az egyik asszony hangosan ajánlja férje kocsiját, mire a fiú újból megszólal:

— Én láttam meg először! Enyém a fuvar!

Oda telepszem a fiú mellé, leülük a kis ház lépcsőjére. A nyurga kocsis gyerek parizert falatoz a bakon. Bicskájával húzza le a parizer bőrét, és egy karikát egy falatra lenyom. Fonottkalácsból tör egy-egy falatot melléje. Arca, keze, lába olyan fekete, mint az ördögé.

— Ezzel a kocsival akarsz te szenet szállítani? — intek fejemmel a lyukacsos, rozoga spediterre, amelynek nemhogy oldala nincs, de a platója is igencsak szakadozott.

— A fát rakjuk a szélére...

— próbálja helyreállítani a tekintélyt.

— Csak szenet szeretnék, — ellenkezek tovább.

— Mennyit?

— Tíz mázsát! — mondom határozottan, számítván arra, hogy azon a kocsin még hármat sem lehet elszállítani.

— Elviszem kétszerre úgy, hogy egy szem se potyog le, — bizonygatja a gyerek tele szájjal. — Az előbb vittem pontosan öt mázsát.

— Kié ez a kocsi?

— A gazdámé.

— Az ki?

— Kalányos Karcsi.

— Hol van a gazdád?

— Bent a telepen. Ő vállalja a fuvarokat.

— Hogy kerültél Kalányosékhoz?

— Oda kerültem. Kocsis vagyok...

— Hány éves vagy?

— Tizenöt. Éppen betöltöttem. — Feláll a bakon, befejezte az evést. Lábán egy rettenetesen rongyos, cipőnek csúfolt valami, a nadrágja a térdénél úgy el van szakadva, hogy kilátszik a fél combja és a lábaszára. Az ingje is piszkos, gomb sincs rajta.

— A szüleidnél laksz?

— Nem. A Kalányoséknál, kint a Füzes-dűlőben. Nem szíveltem a mostohámat, nem volt otthon maradásom...

— Mennyi a kereseted?

— Hatvan forintot adnak hetenként az apámnak. Én lakást és teljes ellátást kapok a gazdámtól.

— Hány osztályt jártál ki?

— Ötöt.

— Hogyhogy?

— Az elsőt meg az utolsót dupláztam. Kétszer bukfenc volt.

— Mikor olvastál utoljára könyvet?

— Az iskolában olvasókönyvet. Nem képzeli, hogy könyvre pénzt adok. Ami borravalót keresek az az enyém, azon moziba szoktam járni. Legfeljeb veszek egy zsebkendőt magamnak.

— Kevés az a hatvan forint, s azt se te kapod.

— Szeretek a gazdámnál. Higgye el akármelyik pillanatban volna helyem. Itt ebben a percben átszállhatnék másik fuvaros mellé, talán még nyolcvanat is adnának hetenként.

— Nem szeretnél inkább valami biztos szakmát tanulni?

— Nem. Jól van nekem így is, később is. Dolgoztam már a Sörgyárban, de berugtam és otthagytam őket...

— Talán elküldtek, nemde?

— Csak három berugás után küldik el az embert. Én nem vártam meg, hogy ne tudjak elhelyezkedni? Hogyisne. Nem olyan fából faragtak engem.

— Mikor mosdottál?

— Minden héten lefürdök a teknőben. Szombaton, amikor moziba megyek.

— S napjában?

— Minek, úgyis koszos leszek. Na és három lovat kell gondoznom. Nem érek én rá állandóan mosakodni.

A fiú pattogtatja az ostorát, indítaná a lovát. A ló meg sem moccan, mire káromkodik egyet és leszáll a kocsiról, úgy vezeti előbbre zablájánál fogva a Csinost. „Aufoltatja" lábait, ellenőrzi a patkókat, majd a spediter alá ül a porba és a fék törött szerkezeténél mérgelődik.

Nézem a fiút és kutatom magamban a sorsát. Hogy mi lesz később ebből a nyúrga, szőkehajú gyerekből, ki tudja? Értelmes fiú (az öt általános ellenére is), de hogy nem jó utakon indult el, az biztos. A Füzes-dűlő nem hinném, hogy valami kitűnő nevelőiskola lenne számára, s főleg nem ilyen körülmények között.

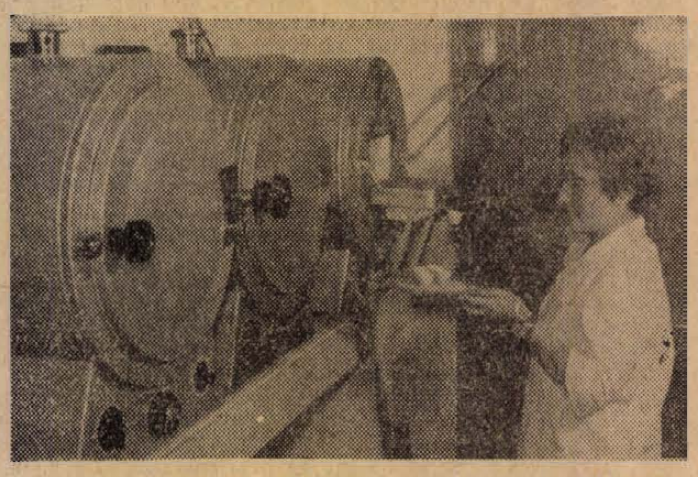
Kibújik a spediter alól és rámnéz.

— Lesz abból a fuvarból valami?

Nem kell válaszolnom, mert megérkezik a gazdája és int a fiúnak, hogy álljon be az udvarba, akadt valami vinni való.

Gazdagh István

LABORBAN



A liszt jellemzőit: sikér-, hamutartalmát, savfokát, keményítőtartalmát állapítják meg a Malomipari Vállalat laboratóriumában. Ezek ugyanis kihatnak a kenyér minőségére is. Képünkön: Szilli Alajosné technikus a hamutartalmat vizsgálja.

Bemutatjuk a színház új művészeit

A Pécsi Nemzeti Színházhoz az 1963—64-es évadra tizenkét új művész szerződött: *Horváth Zoltán, Szilágyi Sándor* és *Selymes Judit* rendező, *Lux Adorján* díszlettervező, *Baranyi László, Csányi János, Cserényi Béla, Balla Olga, Labanc Borbála, Vári Eva, Agoston Edit* színművészek és *Gombkötő Erzsébet* balett táncos. A színház új művészeit bemutatjuk, első alkalommal talán Labanc Borbálát, Balla Olgát, Cserényi Bélát, Baranyi Lászlót és Selymes Juditot. Ez persze nem ilyen egyszerű, mert a próbák első napján kicsit még minden áttekinthetetlen.

A színművészek egy csopartja az egyik első emeleti öltözőben vagy városzobában (nem lehet egészen pontosan eldönteni a rendeltetését) tanyázik, s a hangzavarból, a kaotikus csoportosulásból egyáltalán nem hiányzik az újságíró. De, ilyen az élet... Pap István és ifj. Latabár Kálmán szerencsére segítségemre sietnek, s a szomszéd szobában sikerül egy asztalt keríteni, és beszélgetni az új művészekkel. Elsőnek Labanc Borbála foglal helyet a kis asztal mellett, aztán Balla Olga, s újra nevet már mindenki, mert olyan az egész, mint egy sorozó bizottság. Így aztán a korábban üres, és csendes szobában terem mindenki, s az új művészek a kollégák biztatása, közbeszólásai mellett vallanak magukról, művészetükről, terveikről.

A DRÁMAI HŐSNŐ



Labanc Borbála

Labanc Borbála drámai hősnő, a budapesti Jókai Színházból szerződött Pécsre, korábban Győrben és Kecskeméten szerepelt. Gondolkodó arcú, alkotó egyéniség, akiről az ember első látásra érzi, hogy figuráival képes azonosulni, s azok pontosan körülhatárolt egyéniségét kisugározni, megteremteni a színpadon. A Jókai Színházból azonban senki sem kerül véletlenül Pécsre...

— Ez igaz... Olyan színészi feladatokat ígértek nekem Pécsett, hogy jönnöm kellett. Hugo Viktor Marie Tudor című darabjában a királynőt, a Hamletban ugyancsak a királynőt, és O'Neill Amerikai Elektrájában Christit alakítom az előzetes megbeszélések szerint. Nem színésznő az, akinek ilyen lehetőséget adnak Pécsett és nem jön. Művészileg az ember mindig többre vágyik, és ez kötelezi az embert. A főcél: a színház, minden más mellékes. És már voltam vidéki színésznő, s különösen a kecskeméti évek nagyon értékesek, és eredményesek voltak. Akkor olyan színészek vendégszerepeltek ott rendszeresen, mint Páger Antal és Berki Lili... Sokat tanultam tőlük. Kecskeméten játszottam a Kaméliás hölgyet és Kodolányi János Földindulásában is egy főszerepet. Pesten emlékezetes szerepem volt a „Tiszta szívvel" című darabban József Jolán alakítása... Pécsett nekem minden, a város és a színház is teljesen új. A várost szépnek, a kollégákat nagyon barátságosnak találtam. Mit mondhatnék még, „szeretném, ha szeretnének" — mondotta Labanc Borbála, aztán Balla Olga folytatta a beszélgetést.

A SZUBRETT



Balla Olga

Balla Olga Kaposvárról érkezett hozzánk, prózában naiva, operettben szubbrett. A korábbi évek emlékezetes szerepei közé tartozik a Mosoly országában a „Mi", és a Kőszívű ember fiaiban pedig Edit alakítása. A Pécsi Nemzeti Színház igazgatója tavaly májusban megnézte egy-két alakítását, s akkor tárgyaltak először a pécsi szerződésről.

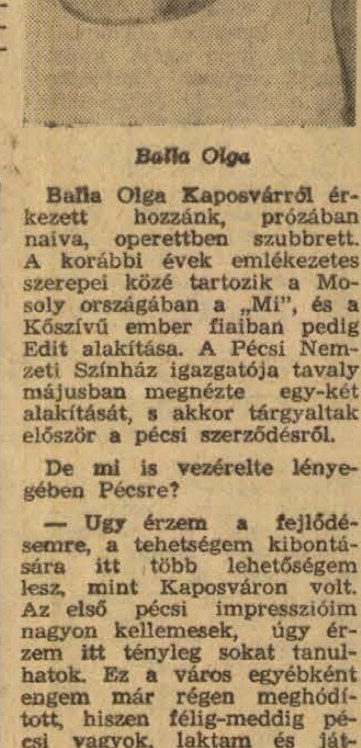
De mi is vezérelte lényegében Pécsre?

— Úgy érzem a fejlődésemre, a tehetségem kibontására itt több lehetőségem lesz, mint Kaposváron volt. Az első pécsi impresszióim nagyon kellemesek, úgy érzem itt tényleg sokat tanulhatok. Ez a város egyébként engem már régen meghódított, hiszen félig-meddig pécsi vagyok, laktam és játszottam is már ebben a városban.

— Lényegében mit vár az új évadtól?

— Sok jó szerepet szeretnék eljátszani — mondja —, aztán vállat von és mosolyog.

A TÁNCOSKOMIKUS



Cserényi Béla

A színészek lassan eltünedeznek a városzobából, mert a színpadon bemutatkozás, rövid, rögtönzött előadás folyik, melyet a közönségszervezőknek adnak. Már Cserényi Béla is színpadra készülődik, előtte azonban egy pillanatra még leültetjük a „sorozóasztalhoz".

Cserényi Béla is Kaposvárról szerződött Pécsre, Balla Olgával együtt érkeztek, ez persze természetes, hiszen házastársak. Cserényi Béla táncoskomikus, s mint a vidám műfajokkal foglalkozók nagy többsége, Cserényi Béla is komoly, sokat tünődő, gondolkodó típus. Így vall a hivatásáról, művészi célkitűzéseiről:

— A táncoskomikus színpadi művészetét nem a poen mondásokban látom, és képzelem el, mint ahogy sok helyen már szokványossá vált, hanem a figura jó megjelenítésében. Tehát a táncoskomikus feladata szerintem ugyanaz, mint a prózai színészé, csak jellegzetes operett, vagy vígjátéki keretek között, a műfaj klasszikus eszközeivel. Színész vagyok, mindent eljátszom, amit rám bíznak. Meggyőződésem, hogy a jó színművésznek univerzálisnak kell lenni. Remélem, hogy Pécsett prózában is bemutatkozhatom, új ember vagyok, nekem bizonyítanom kell — mondta Cserényi Béla — aztán azonnal a színpadra indult.

A PANTOMIMSZÍNÉSZ



Baranyi László

Baranyi László a Déryné Színházban játszott, tagja volt a híres „Minusz 58" pantomim együttesnek, aztán Kaposváron szerepelt két évig. Az elmúlt szezonban például Peter Karvas „Antigone és a többiek" című darabjában játszott, amire szívesen emlékezik ma is.

— Nagy szeretettel jöttem Pécsre, s művészi pályafutásom komoly fordulatának érzem, hogy olyan országosan is híres, és színvonalas színháznak, mint a pécsi tagja lehettem. A Viktor Hugo darab próbáin már részt veszek, nagyon jó szerepet kaptam. Szerepemre komolyan koncentrálok, készülök, hiszen ez lesz az első pécsi bemutatkozásom. Később szívesen bemutatkoznék a pécsi közönségnek egy pantomim műsorral is — mondta Baranyi László.

A színészek már csaknem valamennyien a színpad körül várakoznak, s ebben a klubszerű helyiségben már csak néhányan maradtak. Baranyi László is elmegy, így Selymes Judit, a színház egyik új rendezője éppen végszóra lép a szobába.

A RENDEZŐ

Selymes Judit egyenesen a főiskoláról érkezett, s legnagyobb élményei közé egyelőre a sikeres vizsgaelőadások tartoznak, nevezetesen Lorca egyik egyfelvonásosa, és az Ida regénye, melyet Gárdonyi Géza regénye alapján Fész Károly alkalmazott színpadra. A főiskolán Nádasdy Kálmánnál végzett.

— Én semmit sem tudok mondani, nekem nincs még színházi múltam — mondja szabadkozva, amikor beszélgetésbe elegyedünk, s ez



Selymes Judit

Koós Olga, Spányik Éva és Ambrus Edit művésznőknek nagyon megtetszik.

— Jó mai magyar darabokat szeretnék rendezni, tehát olyan műveket, melyek problematikájukkal közel állnak hozzám. Hogy az ember klasszikus darabokat is rendezzen, ahhoz még jó néhány év kell — mondja, s itt Koós Olga és Spányik Éva közbeszól, mert szimpatikus nekik Selymes Judit szerénysége: „Hisz amint a művésznő mondta, még a múltja is előtte van..." Ezen aztán valamennyien nevetünk.

— Ezt meg ne írja — kér Selymes Judit.

— Dehogy írom, ez nem való újságba.

Miután az egyetértés teljes, Selymes Judit még azt is elmondja, hogy véleménye szerint az emberek szívesen néznének jó egyfelvonásos darabokat, s új műveket ilyen műsoridővel érdemes lenne játszani.

Selymes Judit, s a színművészek is valamennyien tele vannak ambícióval, alkotókedvvel.

Bertha Bulcsu

JOGI TANÁCSADÓ!

Újítási viták

Szerkesztőségünkhöz írt levelében olvasónk arról érdeklődik, hogy munkáltatója a munkakönyvbe milyen bejegyzést eszközölhet a munkaviszony megszűnése esetén. Nem írta meg azt, hogy esetében miként, milyen okból szűnt meg a munkaviszony, így nem tudjuk megmondani, hogy helyesen járt-e el a munkáltató a bejegyzés esetében. Tájékozódásul ismertetjük a Munkatörvénykönyv idevonatkozó rendelkezését:

„A munkakönyvbe csak olyan adatokat szabad bevezetni, amelyeket a jogszabályok kifejezetten megengednek. A dolgozó magatartására, erkölcsi magaviseletére, elbocsátásának, áthelyezésének okára vonatkozó adatokat a munkakönyvbe bejegyezni nem szabad.

A munkaviszony megszűnésének módját a munkakönyvben csak a következőképpen lehet feltüntetni: „áthelyezve", „hozzájárulással kilépett", „felmondás a vállalat részéről", „szerződése lejárt", „önkényesen kilépett", „azonnali hatállyal elbocsátva". (Mt. V. 217. §).

*

Kovács István levelében arra kér felvilágosítást, hogy az újításokkal kapcsolatban felmerült vitákat kik jogosultak eldönteni. A 29/1959. (V. 10.) Korm. sz. rendelet 14. §-a e kérdés tekintetében a következőképpen rendelkezik:

„A kísérletezésre, vagy megvalósításra vonatkozó szerződés megkötése után az ÚJÍTÓ és a MEGVALÓSÍTÓ SZERV között felmerülő viták POLGÁRI PERES útra tartoznak; szerzőségi (társszerzőségi) vitáknál a 2. §. (3) bekezdése szerint kell eljárni.

Ha az újító és a megvalósító szerv között akár a kísérletezésre, akár a megvalósításra vonatkozó szerződés megkötése előtt véleményeltérés merül fel, közös megállapodás alapján alávetik magukat az általuk választott személy vagy bizottság döntésének, amely a felekre kötelező. Ha a felek ilyen eljárásban, illetőleg a vitás kérdést eldöntő személy (bizottság összetétele) tekintetében nem egyeznek meg, a vállalat (állami szerv) az újítást gyakorlatba nem veheti, illetőleg a kísérletezést meg nem kezdheti. Ha azonban a véleményeltérés a munkaköri kötelesség kérdésében merül fel, a javaslatot gyakorlatba lehet venni, de a megvalósító szerv a véleményeltérés felmerülésétől számított 15 napon belül a felettes szervhez köteles fordulni a munkaköri kötelesség tisztázása céljából. E rendelkezés nem érinti az újítónak azt a jogát, hogy ebben a kérdésben ő is a felettes szervhez fordulhasson.

A megvalósításra vonatkozó szerződés hiányában, fontos népgazdasági érdekből az illetékes miniszter elrendelheti az újítás igénybevételét. Ilyen igénybevétel birtokában a vállalat (állami szerv) jogosult az újítást gyakorlatba venni. A megfelelő ellenérték megállapítását a megvalósító szervnek az igénybevételtől számított 15 napon belül a bíróságtól kell kérnie.

E rendelkezés nem érinti az újítónak azt a jogát, hogy az ellenérték megállapítása kérdésében ő is a bírósághoz fordulhasson.

Ha az újító és a megvalósító szerv között a megvalósításra vonatkozóan szerződés nem jött létre, de a megvalósító szerv később a javaslat tárgyát — igénybevételre vonatkozó döntés, vagy az újító tudta nélkül — gyakorlatba veszi, az újító részére a jelen rendeletben meg állapított keretek között az általa eredetileg kért díjat meg kell fizetni. Az eljárás bírói útra tartozik.

Ha az újításként elfogadott javaslatot a megvalósításra vonatkozó szerződés megkötése előtt az újító tudtával megvalósították és az érdekeltek a díjazás tekintetében megállapodni nem tudnak, közös megegyezéssel alávethetik magukat az általuk választott személy vagy bizottság döntésének, amely a felekre kötelező. Ha a felek ilyen eljárásban, illetőleg a vitás kérdést eldöntő személy (bizottság összetétele) tekintetében nem egyeznek meg, az újítási díj megállapítása bírói útra tartozik. A pert a megvalósító szerv 15 napon belül köteles megindítani. E rendelkezés nem érinti az újítónak azt a jogát, hogy ő is a bírósághoz fordulhasson".

A most ismertetett jogszabályi rendelkezések képezik az alapot az újításokkal kapcsolatos viták megoldására vonatkozóan.

*

Nagy Ferenc pécsi olvasónk levelében az iránt érdeklődik, hogy a termelőszövetkezetben 1950. augusztus 1-től, 1954. október 1-ig eltöltött tagsági ideje nyugdíj-időként figyelembevehető-e? Megírja levelében azt is, hogy 1956. március 22-től ipari alkalmazottként jelenleg is megszakítás nélküli munkaviszonyban áll.

A termelőszövetkezetben tagként eltöltött ideje akkor vehető figyelembe, ha az évi 120 munkaegységet teljesítette. Ha ez megvan, akkor négy termelőszövetkezeti évet lehet hozzászámítani az ipari biztosításban eltöltött idejéhez. Az ipari és termelőszövetkezeti évek egybeszámítása esetén vegyesbiztosításos nyugdíjat állapítanak meg. A kérelmet az SZTK megyei Alközpont nyugdíjosztályánál kell előterjeszteni.

Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat pécsi üzemvezetősége pécsi munkára felvesz

SEGÉDMUNKÁSOKAT

és

VILLANYSZERELŐKET.

Kedvezményes étkezést, munkaruhát, valamint családfenntartók részére hathónapi munkaviszony után áramdíj-kedvezményt biztosítunk.

Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 34. szám alatt.

Egy asszony kálváriája

Nevét ne kérjék tőlem számon, éppen elégszer megh urcolta őt az utóbbi hónapokban egy másik asszony. A történet egy igazán emberséges gesztussal kezdődött. Telefonon felhívta őt Sz-né.

— Nagybeteg a férjem, kell a pénz, ha tudna valamit...

És ő megkezdte a kilincselést, telefonált és igénybe vette minden ismeretségét, hogy ennek az asszonynak állása legyen. Mert úgy érezte, hogy segítenie kell, hiszen családjáért keresi, követeli a munkát, a beteg ura mellett akar helytállani. Ezzel érvelt mindenütt, ahol csak érdeklődött munkalehetőség után. Ilyen asszonynak helyet kell szorítani, nem szabad futni hagyni.

Végülis sikerült munkát szerezni Sz-nének. Nem is rossz helyet kapott, fizetése az átlagon felüli, munkabeosztása kedvező, ápolhatja tüdőbajos férjét és gyógyszerhez is könnyebben juthat.

Számára ezzel végetért az ügy, eleget tett emberi és hivatali kötelességének is. Újabb asszonyok fordultak hozzá és újabb gondokat oldott meg. Ám rövid idő múlva észrevette, hogy a férje ki-kimaradozik. Iszik és amikor megjön, durva, nem törődik a családjával. Először csak egy napot maradt el, egy éjszakát, később már napokra eltűnt, csak fehérneműt váltani tért vissza... alig egy órára, és már ment tovább.

Jóemberek mondták meg neki, hogy a férje Sz-nénél van. Este utána ment. Csengetett, nem nyitottak ajtót. Zörgetett — hallgattak. A szomszédék megmondták, hogy várjon türelemmel, bent van a férje. Hát maradt — és két óra múlva ajtót nyitott Sz-né.

— Kit keres? Az urát keresi? Mit akar tőle? Ugyse megy haza! Én nem engedem... Mi az, talán rossz egyedül? — és becsapta az orra előtt az ajtót.

„Talán rossz egyedül?" — ezt még sokszor hallotta a következő hónapokban. Dolgozik az üzemben és egyszer telefonon hívják. Felveszi a kagylót és megszólal egy ismerős hang: „Hogy érzed magad? Jó egyedül?" — csak ennyit hall, aztán bejön a búgás. És ez megismétlődik naponta többször is.

Odahaza sincs nyugta.

Sz-né hazaküldi az urát, hogy apránként elhordja a holmiját. Ilyenkor beküldi a gyerekeket a másik szobába, ne hallják miket mond a férje, akinek már régen nincs gátlása és a gyerekeit sem kíméli embertelen, galád kifejezéseit. Az is bosszantja, hogy az asszony mindent cserdesen tűr, semmire sem válaszol, csak hallgat — vagy sír. Szeretne vele vitatkozni, veszekedni, hogy ürügyet találjon zűrös életmódjára, de nem lehet. Az asszony nem veszi fel az odadobott kesztyűt — inkább tűr, összeszorított ajakkal.

Amikor az utolsó ruháját is beleteszi a bőröndbe és becsapja az ajtót maga mögött, előszalad a fia.

— Anyá, nekem már nincs többé apukám?

Nem bírta tovább.

Másnap, amikor a gyerekek sétálni mentek, kötelet keresett... úgy vágták le — szerencsére még időben — de a kötél nyomát sokáig viselte a nyakán. Annyit azonban elért, hogy most már felfigyeltek életére a munkahelyén, a bíróságon, a társadalmi szervek is, ahol annyi éve önzetlenül tevékenykedett.

Az urát erkölcstelen életmódjáért fegyelmivel elbocsátották, a bíróságon pedig megindították ellene a gyerektartási pert. Sz-nét is felelősségre vonták és úgy tért ki az egyenes válaszadás elől, hogy a férjivel együtt megszökött Pécsről.

Sz-né erkölcstelen viselkedése nem maradt — nem is maradhatott magánügy. Ugyanis a magánügy is közügy lesz, ha az nem egyeztethető össze a szocialista morállal és akadályozza az emberek becsületes munkáját.

GÁLDONYI BÉLA

Tanévnyitás előtt:

Termelőszövetkezeti párttitkárokat és propagandistákat képeznek az öthónapos pártiskolán

Szeptember másodikán kezdődik a tanév az öthónapos pártiskolán. Ez évben a Damjanich utcai központi iskolában egy 5 hónapos tanfolyam indul, melyen négy osztályban mintegy 75 termelőszövetkezeti párttitkár és két osztályban 50 propagandista tanul majd. A hallgatók hét megyéből — Pest, Fejér, Zala, Tolna, Somogy, Bács és Baranya megyéből — érkeznek az iskolára.

— Milyen oktatási célokat tűzött maga elé az iskola vezetősége a következő tanévben? — érdeklődtünk Farkas Elemértől, a pártiskola igazgatójától?

— A párt központi bizottságának és a megyei pártbizottságnak az útmutatásai alapján fő célkitűzésünk, hogy hallgatóink az 5 hónap alatt megértsék pártunk VIII. kongresszusa határozatainak alapvető szellemét, képesek legyenek az iskola elvégzése után annak alapján dolgozni. Különösen nagy jelentőséggel bír ez a termelőszövetkezeti párttitkárok részére. Arra törekszünk, hogy megszilárdítsuk hallgatóink politikai nézeteit, erősítsük elvi következetességüket, ugyanakkor érzékennyé tegyük őket a rugalmas gondolkodásmód iránt, hogy menteseik legyenek az előítéletektől, az elméleti merevségtől A tantárgyak oktatása során több alapvető elvi tétel megértetésére törekszünk. Így például nagy jelentőséget tulajdonítunk a párt szövetségi politikája, a nacionalizmus elleni küzdelem fontossága, a nemzetközi helyzet főbb kérdései megértetésének. Az iskolán tanuló propagandistáknál nagy gondot kívánunk fordítani arra, hogy megértsék az újszerű elméleti, propagandista tevékenység követelményeit, tudjanak munkájuk során bizonyítani, érvelni a párt politikája mellett, képesek legyenek segíteni a párt által kibontakoztatott eszmei, politikai offenzívát. Külön foglalkozunk majd a termelőszövetkezeti pártalapszervezetek sajátos problémáival, hogy segítsük a párttitkárokat gyakorlati tevékenységük fejlesztésében, a reájuk háruló nagy feladatok elvégzésében az iskola után.

— Milyen különbségek lesznek a termelőszövetkezeti titkárok és a propagandisták oktatásában?

— Lényegében két különböző program alapján történik majd a képzésük, annak ellenére, hogy egy időben végzik el az iskolát. Ezek a programok már elkészültek. A termelőszövetkezeti párttitkárok megismerkednek majd a mai imperializmus néhány alapvető sajátosságával, a szocialista világrendszer és a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseivel, a szocializmus és a kommunizmus építésének feladataival, ezen belül különösen pártunk VIII. kongresszusának határozataival, mezőgazdasági üzemtan néhány fontos kérdésével, valamint a párt- és tömegszervezeti munka feladataival. A propagandisták képzésében nagyobb helyt kapnak a marxizmus—leninizmus elméleti kérdései, többet foglalkozunk majd politikai gazdaságtani és filozófiai ismeretekkel. Ezen kívül biztosítjuk számukra a legfontosabb pedagógiai, módszertani, retorikai ismeretek elsajátítását is.

— Tudomásunk szerint ez évben is működnek majd a pártiskola kihelyezett osztályai a megyében.

— Valóban így van! Az elmúlt évben 25 fővel kísérletképpen Szigetváron beindítottuk az első kihelyezett osztályunkat, melyen a sellyei és szigetvári járásokból tevődtek össze a hallgatók. Ez a kísérlet eredményes volt és ennek alapján szervezzük meg ebben az oktatási évben is az újabb kihelyezett osztályokat. Szeptember 16-án Sásdon 25 propagandista részére, október 7-én Békáspusztán a mohácsi és a pécsváradi járás termelőszövetkezeti párttitkárai és október 28-án a siklósi járásban a siklósi és sellyei termelőszövetkezetek titkárai részére indul 10 hónapos kihelyezett osztály, mely feldolgozza az 5 hónapos pártiskola teljes anyagát.

— Miért csak egy 5 hónapos tanfolyam indul az iskola Damjanich utcai épületében ebben az oktatási évben?

— Tavasszal kezdődik meg iskolánk teljes átépítése. Jelenleg három intézmény működik ebben az épületben, a pártiskola, a KISZ-iskola és az esti egyetem. Szűkösen vagyunk a helyben. A tervek szerint közel 9 millió forintos költséggel egy új 200 főt befogadó kollégiumot építünk, melyben 4 személyes szobákban kapnak elhelyezést a hallgatók. Az iskola jelenlegi épületét teljesen átalakítjuk oktatási célokra, itt biztosítunk tantermet mind a három oktatási intézménynek, itt lesznek az előadó termek, tanári szobák, klubhelyiségek is. A tervek szerint az 1964/65-ös oktatási évben már az átépített és megszépült iskolában fogadjuk új hallgatóinkat.

— Mitzki —

Félautomata csévélőgépek



Mohácson a fonodákból kapott fonalat félautomata gépeken csévélik át a szövőgépeknek megfelelő méretre. Több száz cséve dolgozik egyszerre, hogy a 168 szövőgépet anyaggal elláthassák, melyek negyedévenként mintegy 2 millió méter matlaszé és fűzőszatén anyagot szőnek.

Vezetőképző tanfolyam az egyetemen

Augusztus 31-től szeptember 6-ig rendezik meg a *Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ Bizottságának vezetőképző tanfolyamát.* A tanfolyam célja, felkészíteni a KISZ aktivistákat, vezetőségi tagokat az oktatási év KISZ munkájára, különös tekintettel az új oktatási reformra.

A KISZ bizottság már elkészítette az egyhetes tanfolyam programját. A KISZ előtt álló feladatok megvitatásán túl a tervek szerint *Komócsin Zoltán*, a Népszabadság szerkesztő bizottságának vezetője a külpolitikai kérdésekről, *Dobozy Imre* a párt művészetpolitikájáról és *Várnai Ferenc*, a KISZ Központi Bizottságának titkára az oktatási reform kérdéseiről tart majd tájékoztatót. *Kupka Sándor*, a KISZ megyei bizottságának titkára a megye ifjúsági mozgalmának helyzetével és feladataival ismerteti meg a résztvevőket.

A tanfolyam programjában több tapasztalatcsere, munkatervkészítés, megyei kirándulás, kulturális rendezvény is szerepel.

A szigeti vámtól a budai vámig

A szigeti vámtól a budai vámig szeltük keresztül a várost, útközben sok fűszer- és csemegeboltba betértünk. Arra voltunk kíváncsiak, mit tartanak, illetve mit nem tartanak a hűtőszekrényben, s milyen véleménnyel vannak a boltvezetők a jelenlegi hűtési lehetőségekről.

187

Az új-mecsekaljai 187-es élelmiszer-csemege bolt néhány esztendővel ezelőtt havi 600 ezer forintos forgalomra készült. Azóta sok új lakás épült az üzlet környékén s ma már ott tartanak, hogy a bolt forgalmát nem tudják tovább növelni, mert jóval meghaladják az egy milliót. Ilyen nagy forgalomra — be kell látni — kevés a két hűtőszekrény és az egyetlen Mirelit pult. Tejből naponta 1600—2000 litert kellene hűteni, de a szekrényekben csak az este forgalombahozandó hat-hét kannának a hentesárunak és tejtermékeknek jut hely. Elfogy naponta 300 üveg szódavíz, 7—800 palack sör, hatvanhetven gyümölcslé és üdítőital.

— Jégszekrény kellene még vagy lift — mondja a boltvezető, — s talán a lift lenne a megfelelőbb megoldás. Ugyanis nagy pincénk van, s olyan hűvös, hogy a pincehideg italok biztosan megfelelnének a vásárlóközönségnek. A lift-kérdés nem újkeletű nálunk, évek óta szó van arról, hogy be kellene szerelni, hiszen az üzlet alatti tágas raktár keskeny, veszélyes lépcsőkön közelíthető csak meg és nagy fizikai megerőltetést jelent az áruk le- és felhordása.

179

A III. kerületi tanács szomszédságában, a Szigeti út 31. számú házában van a 179-es fűszerbolt. Szurkos Tiborné készséggel nyitja ki a hűtőszekrény ajtaját, nemrég rakták meg sörrel, üdítőitalokkal.

— Ezen a környéken sok ital fogy, nálunk vásárolnak a közeli legénységi szálláson lakók is. Igénylik a hűtött sört, citromlevet, üdítőitalokat, de magunk is tudjuk, hogy szívesebben vásárolja mindenki hideg állapotban ezeket, különösen ha nincs otthon hűtőszekrénye.

158

A Kóczián Sándor utca 1-ben levő 158-as élelmiszer csemege üzlet hűtőpultján friss, szép felvágottak, sonka, vaj, sajtok és üdítőitalok sorakoztak, amikor Marczin Ferencné boltvezető a raktárban levő hűtőszekrényt is megmutatta. A szekrény minden polca roskadozott a berakott sok élelmiszertől. Ezek mellett nem férne el egyetlen gyümölcsleves, vagy sörösüveg sem, arról nem is beszélve, hogy tejtermék és egyéb élelmiszer szomszédságában egészségügyi szempontokból tilos palackos árut tartani.

— A sörnek külön szekrény kellene, olyan nyitott, mint amilyeneket a Balaton-parti üzletekben látni, amelyekből a vásárló maga emelheti ki a kifizetett italokat. Osszel átalakítják a boltunkat, ha lehet kérünk majd ilyesmit...

106

Az Ágoston téren levő 106-os üzletben csak hűtőszekrény és hűtőpult van, hiányzik a Mirelit-pult, s ennek nem is tudnának helyet szorítani.

— Gyümölcslevünk azért állandóan van hűtve — mondja Czigler Márton boltvezető. — Sörhöz, borhoz nincs apparátusunk. Csak a sörgyár friss szállítmányaiból tudunk hűtött italt adni a vásárlóknak, amikor még tart a gyári palackozó hűvöse.

— Hogy mennyire kevés az egy hűtőszekrény, csak akkor éreztük igazán, amikor a raktárban levő elromlott és hónapokig tartott a javítása. Rövid ideje működik ismét, reméljük, most tartósan.

205

Az Irányi Dániel téri 205-ös gyorskiszolgáló csemegebolt hűtővitrinjében süteményeket, üdítőitalokat, gyümölcsleveket tartanak. Amint a körülmények mutatják, jutna hely itt bőségesen sörnek, esetleg szódavíznek is, s talán a vásárlók is szívesebben vennék, ha elsősorban ezeket hűtenék, hiszen a boltvezetők véleménye szerint nemigen kedvelik a sokszor gyenge minőségű, s eléggé drága gyümölcsleveket. Meggyvérből például csak fél literes üveggel tudnak adni, ez 4,60-ba kerül, egy kis palack szalonsör viszont három forint kilencven!

— A húsfélét a raktári hűtőben tartjuk, ott van a tej helye is. Négy szekrényünk van, nyáron azonban mégis kevés. Mi is belátjuk, hogy a sört, bort, szódát jó volna hűteni, de erre megfelelne a pince is. Pincénket — melyet sokszor öntött el a hegyről lezúduló víz — mégis el akarják venni. Ha ez megtörténik, vége lesz tárolási lehetőségeinknek is, a pincében ugyanis állandóan 1500—2000 üveg konzervet és befőttet tartunk.

135

A meszesi 135-ös bolt utunk végállomása. Lakatos Ferenc boltvezető éppen a sört veszi át.

— Az a baj, hogy kevés amit kapunk. Harminckét hektoliter egy hónapban, de ezen a környéken mégegyszer ennyit el tudnék adni. Nemrég költözött velünk szembe 160 család, keretünket mégsem emelték fel.

Amint mondja, náluk ezért nem is gond a hűtés, elviszik az emberek a tejet, sört anélkül is. Tejből is már csak az kerül a hűtőszekrénybe, illetve hűtőpultra, ami a reggeli mérésből megmarad. A hűtőszekrényben egyébként akadna némi hely az üdítőitalok, sörösüvegek számára is, hiszen időnként — mint ezt ottjártunkkor is tapasztaltuk — jégtáblákat tárolnak benne.

— Szüksége volna még hűtőszekrényre? — tettük fel a kérdést a felsorolt üzletek vezetői után Lakatos Ferencnek is, a választ azonban már előre sejtettük:

— Kellene, hogyne, de nincs helyem, nem tudnám, hova tenni.

Harsányi Márta

Öntözési bemutató Bárban

A mohácsi járás legutóbbi főagronómusi értekezletét a bári Új Élet Termelőszövetkezetben tartották. A havonta egyszer minden járásban megtartott értekezleten a legidőszerűbb mezőgazdasági problémákat beszélik meg a járások mezőgazdasági vezetői, az agronómusok és a termelőszövetkezeti elnökök. A mohácsi járásban jól bevált szokás szerint minden értekezleten egy közgazdasági előadást tartanak. Most Bárban Kuti Ferenc, a mohácsi járási tanács terv- és pénzügyi csoportvezetője beszélt a gazdaságosság és jövedelmezőség alapjairól.

Oláh Jeremiás, a bári Új Élet elnöke mutatta be a mintegy három hete vásárolt MA—200-as öntözőberendezést, valamint elmondta, hogy bevezették a szakaszos legeltetést és a 181 holdnyi legelőre közel 400 mázsa pétisót szórtak.

Irmei József, a járási tanács mezőgazdasági osztályának vezetője elmondotta, hogy a mohácsi járásban még négy községben szándékoznak mintalegelőket létrehozni.

Zrínyi-emlékünnepség Szigetváron

Szigetvár várbaráti köre, a Hazafias Népfront, a községi tanács és az idegenforgalmi hivatal támogatásával szeptember 6-án rendezi meg a Zrínyi vár elestének 397. évfordulója emlékünnepségét. Az ünnepség este 7 órakor kezdődik. Emléktüzet gyújtanak, megkoszorúzzák az emlékművet, látványos tüzijátékkal káprázlatják a résztvevőket. A műsort a várban gyújtott tűz fényében rendezik. A magyar himnusz közös éneklése után dr. Sinkovics István, az Eötvös Lóránd tudományegyetem professzora emlékezik meg a vár védőiről, hősiességükről. Ezután kuruc dalokat adnak elő tárogatón, valamint XVIII. századbeli toronyzenét. Majd Tinódi Lantos Sebestyén históriás énekeiből hallgathat részleteket a közönség.

TÜDŐSZŰRÉS *futószalagon*



Sokan állnak a Rózsa Ferenc utcában a megyei tüdőszűrő állomás udvarán, várótermében. A jelentkező ablak előtt ember-ember hátán. Kinyílik a kis ablak, s karok nyúlnak a levegőbe az íróasztal felé, ahol Székely Lórándné átveszi a benyújtott igazolványokat.

Az irodában Kram Dezsőné szedegeti elő a kartonokat. — Fiókokat húz ki és tol be, neveket olvas és hasonlít a kartonokon szereplő adatokhoz. Utáma Székelyné is melléje áll, szintén a kartonokkal dolgozik.

Nagy a forgalom. A pedagógusokon és gyerekcsoportokon kívül a sorköteleseket is most szűrik és azokat is, akik munkára jelentkeztek, vagy az autós szűréskor nem tartóztak otthon, falujukban. Tavaly összesen 32 ezer embert szűrtek meg, az idén eddig már több, mint 23 ezret.

— De csak azért, mert ez a helyiség sokkal jobb, mint a régi. Tágasabb, kényelmesebb, mindennek rendes helye van. Így naponta 178—180 jelentkező tüdejéről készítünk fényképet — kapom a magyarázatot.

Május óta minden nap reggel 8-tól 10-ig a csoportok tagjait, 10—13-ig pedig az egyénieket vizsgálják meg az állomás dolgozói. Ha a lakosság szűrése is megindul, akkor délután is tartanak rendelést.

— Ozdi Tiborné! Hol lakik?... Jó. A folyosó végén tessék várni — utasítja a jelentkezőket Kram Dezsőné.

— Volt már tavaly is nálunk? — kérdezi Székelyné, majd hozzám fordul: — Aki egy éven belül járt nálunk, annak kartonját megőrizzük, hogy újrajövetelkor ne kelljen ismét írni, s az időt, papírt pazarolni. Erre a régi kartonra aztán rá is fényképezzük tüdejének röntgenképét.

Bár új helyiségbe költözött az állomás, még nincs minden a helyén. Csak egy 48 fiókos kartotékszekrény van, a másik még nincs kész, ezért a borítékok egy része az asztalon levő Duna kekszes ládában sorakozik. Nehéz az asszonyok dolga, de gyorsan, pihenés nélkül viszikadják az igazolványokat. A fél órával ezelőtt még oly nagynak és türelmetlennek látszó tömeg nyugodtan várja sorát. Már nem nyújtja karját senki a másik elé. Az udvaron cigarettáznak a férfiak, a gyerekek a mamák mellett ülnek vagy egymással játszanak.

— Tessék, kérem a jelentkezők igazolványát! — Erre a felszólításra már alig négyen-öten lépnek a kis ablak elé.

A vetkőző fülkék azonban megteltek. A gépteremben Mihalicz Józsefné hangja betölti a teret:

— Szívjon be levegőt... Bent tartja... Nem lélegzik! Kész, köszönöm. Jöhet a következő.

Egy perc sem telik [illegible] már ő is a jelentkező.

Mindenről Mindenfelől

GENF

A genfi Nemzetek Palotájában ülésezik a Nemzetközi Vöröskereszt kongresszusa abból az alkalomból, hogy az emberbaráti szervezet most ünnepli megalapításának 100. évfordulóját. A kongresszuson a Vöröskereszt 160 millió tagjának megbízásából 400 küldött vesz részt. A kongresszus szerdai ülésén tizennégy újabb állam szervezetei csatlakoztak a Nemzetközi Vöröskereszthez.

PRÁGA

I. Zakaria, a Szakszervezeti Világszövetség titkára a mexikói elnökhöz intézett táviratában tiltakozott D. Vallejo mexikói szakszervezeti személyiség és 24 munkás bebörtönözése ellen, akiket azért ítéltek el, mert részt vettek az 1959-es vasutas-sztrájkban.

KUALA LUMPUR

A malájföldi külügyminisztérium csütörtökön közölte, szeptember 14-én befejezik munkájukat az Észak-Borneo és Sarawak angol gyarmatokra küldött ENSZ-megbízottak, akik tájékozódtak a lakosság állásfoglalásáról, kívánja-e a csatlakozást a tervezett Malaysia államszövetséghez.

BRASILIA

Brazília fővárosában tüntettek az autóbuszviteldíjak bejelentett felemelése ellen. A tüntetők összecsaptak a rendőrökkel, amelynek során egy ember meghalt, harmincegy pedig megsebesült. A tüntetés után Magalhaes polgármester visszavonta a tervezett viteldíj-emelést.

DAMASZKUSZ

Aref iraki elnök csütörtökön beszédet mondott egy tiszteletére rendezett díszebéden. Kijelentette: „Az arab egység útja nehéz, mivel szilárd, igen szilárd alapokon kell nyugodnia ennek az egységnek!" Az iraki elnök hangoztatta, hogy a nehézségek ellenére optimista. Az egységhez vezető legjobb út — mondotta — „a katonai és gazdasági együttműködés megteremtésén át vezet".

KAIRÓ

A kairói rádió kommentátora szerdán este kijelentette: „Aref marsall damaszkuszi tárgyalásai az arab egység válságának megszüntetésére eleve kudarcra vannak kárhoztatva". A kommentátor szerint „ a jelenleg a Baath Párt uralma alatt lévő népek csak akkor hallathatják szavukat, ha új feltételek alakulnak ki ebben a körzetben, csak ekkor térhet vissza egy olyan állapot, amely lehetővé teszi az arab egység válságának megoldását".

WASHINGTON

Az amerikai képviselőház és a szenátus szerdán este 5 350 820 400 dollár hitelt szavazott meg az 1963—64-es pénzügyi évre polgári űrkutatás céljaira. A jóváhagyott összeg 362 millióval kevesebb, mint amennyit a kormány kért.

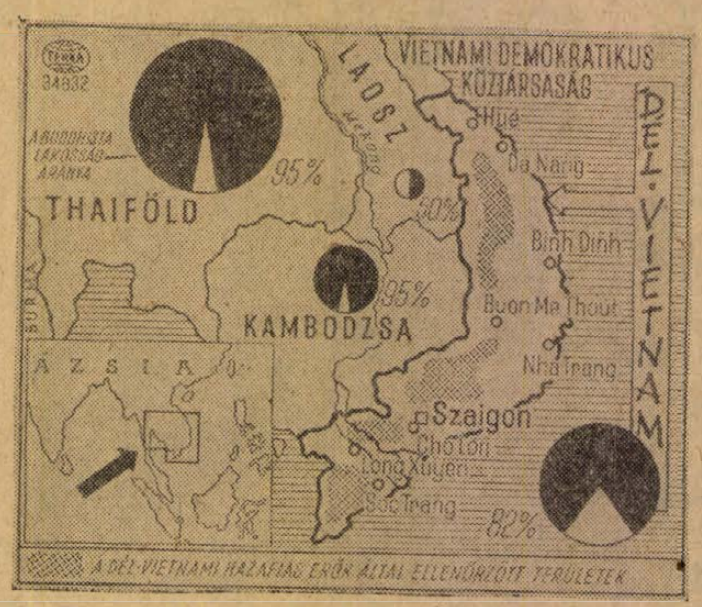
ATHÉN

A Centrum Unió és az EDA után szerda este a görög Haladó Párt képviselői is kivonultak a parlament üléséről, tiltakozásul a megvitatás alatt álló választójogi törvénytervezet ellen, amely a baloldali erők szempontjából hátrányos rendszabályokat helyez kilátásba.

MIRI

Az ENSZ Sarawakban járó ténymegállapító bizottsága csütörtökön Miri városba érkezett, ahol hevas, Malaysia-ellenes tüntetés fogadta. Mint ismeretes, a világszervezet bizottsága a helyszínen igyekszik meggyőződni arról, kívánja-e az angol gyarmat népe a tervezett Malaysia Államszövetséghez való csatlakozást. Kedden az ENSZ-bizottság már a sarawaki Sibuban is igen zajos tüntetéssel találkozott, de talán még ezen is túltett a csütörtöki tüntetés Miriben. A rendőrség belelőtt a tömegbe. Két tüntető súlyosan, nyolc könnyebben megsérült. Megsebesült hét rendőr is. A biztonsági alakulatok végül csak gumibottal tudtak véget vetni a tüntetésnek, amely később az ENSZ-bizottság szállásheIye előtt folytatódott.

Dél-Vietnamban éleződik a helyzet



A 15 millió lakosú Dél-Vietnam imperialistabarát diktátora Ngo Dinh Diem 8 év óta tartó uralkodásának legsúlyosabb belpolitikai válságával néz szembe napjainkban.

A diktátor fél millió fős, modern amerikai fegyverekkel felszerelt hadserege az USA 2 milliárd dolláros katonai segélye ellenére sem képes a partizántaktikát alkalmazó dél-vietnami hazafias erőket leküzdeni. A közel nyolc éve tartó, s az utóbbi két évben fokozódó hevességű harc az USA költségvetését is évi 550 millió dollárral terheli, — mivel az Egyesült Államok a diktátor uralmának fenntartásáért vívott fegyveres harcban Dél-Vietnamban jelenleg mintegy 12 000—15 000 amerikai katonai „szakértővel" vesz részt. A széles néptömegek bizalmát és aktív támogatását élvező dél-vietnami hazafiak — a Diemnek nyújtott jelentős amerikai segítség ellenére — az ország mint egy 40 százalékát tartják ellenőrzésük alatt. Dél-Vietnamnak középső, zömmel hegyvidéki, erdők borította területére, valamint az ország éléskamrája a rizstermeléséről világhírű Mekong-delta legnagyobb részére terjed ki a Diem ellen fegyveresen harcoló hazafiak ellenőrzése.

Ngo Dinh Diem uralkodása Dél-Vietnamot nem csupán politikai, hanem gazdasági válságba is sodorta. Imperialista barát politikája, a fokozódó politikai terror és a zilált gazdasági helyzet ellen küzdő néptömegek a fegyveres harc mellett vallási-ideológiai téren is támadják a Diem-rendszert. Nagyobb méretekben mint egy 3 hónapja kezdődött el és napjainkban csúcsosodott ki a dél-vietnami buddhisták passzív ellenállási mozgalma. Számuk, a buddhista ideológiával rokon hoa-hao vallási szekta egy millió követőjével együtt meghaladja a 12 millió főt, azaz az ország lakosságának négyötödét. A diemisták buddhista ellenes terrorja a rendszert fenntartó Egyesült Államokat nemcsak a Diemmel kapcsolatos politika területén, hanem külpolitikai vonatkozásban is komoly probléma elé állítja. Ugyanis nem csupán Dél-Vietnam lakosságának zöme buddhista, hanem az agresszív SEATO paktum-tag Thaiföld, a semleges külpolitikát folytató Kambodzsa lakosainak óriási többsége, valamint Laoszban is a lakosság fele követi a buddhista vallást.

ÖSSZEÜLT A BIZTONSÁGI TANÁCS

Csütörtökön este ismét összeült a Biztonsági Tanács, hogy folytassa a vitát a Szíria—Izraeli panaszról. Anglia és az Egyesült Államok közös határozati javaslatot terjesztett elő, amely indítványozza, hogy a Biztonsági Tanács Szíria mgnevezése nélkül bélyegezze meg két izraeli állampolgár augusztus 19-én történt meggyilkolását.

Hruscsov Szlovéniában

(Folytatás az 1. oldalról)

sonló dolgok csak átmeneti jelenségek. A marxizmus—leninizmus tanítása az alap és mi — vagyis Jugoszlávia és a Szovjetunió — ezen az alapon állunk és sikeresen építjük Jugoszláviában a szocializmust, a Szovjetunióban pedig a kommunizmust.

Hruscsov a rögtönzött sajtóértekezlet végén a békéért harcoló újságírók egészségére ürítette poharát.

Négynapos Brioni szigeti tartózkodás után Nyikita Szergejevics Hruscsov, az SZKP Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke folytatta jugoszláviai országjárását;

Macedónia és Crna Gora után a szovjet kormányfő a Szlovén Szocialista Köztársaság életével és eredményeivel ismerkedik.

Hruscsov szlovéniai útjának első állomása Kopar tengeri kikötő volt.

A Galeb jacht

pontosan 15 órakor futott be a zászlókkal feldiszített Kopar új kikötőjébe. A szovjet kormányfő kézfogással búcsúzott a Galeb kapitányától és a hajó tisztjeitől.

Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke Tito elnök, Rankovics jugoszláv alelnök, Kardelj, a szövetségi nemzetgyűlés elnöke és más személyiségek társaságában érkezett a szlovén tengerpart forgalmas kikötőjébe.

A szovjet kormányfőt az ünnepi díszbe öltözött kopari kikötőben Ivo Macsek, a Szlovén Nemzetgyűlés elnöke, Viktor Auber, a szlovén végrehajtó tanács elnöke, Miha Marinko, a Szlovén Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának titkára fogadta.

A szovjet és a jugoszláv himnusz elhangzása után

Hruscsov megszemlélte a hófehér ruhába öltözött haditengerészeti díszalakulatot. Jugoszláv Ifjúsági Szövetség tagjai virágcsokrokkal kedveskedtek a szovjet kormányfőnek.

A magas vendéget, a kopari kikötő rakpartján és a város utcáin lelkes tömeg fogadta. Miközben a szovjet és a jugoszláv vezetők gépkocsikaravánja áthaladt a városon, lelkesen éljenezték Hruscsovot és Titót. Számtalanszor hangzott a kiáltás: „Éljen Hruscsov, a béke harcosa!"

A város vezetői megismertették a szovjet kormányfővel Kopar nevezetességeit a nagy forgalmú kikötőt, a reneszánsz korabeli történelmi emlékeket, valamint az új Kopar korszerű magas épületeit.

Hruscsov és Tito, valamint kíséretük Koparból Ljubljanába, a Szlovén Szocialista Köztársaság fővárosába hajtatott;

Detektívek a titokzatos báró nyomában

Virslivel és fagylalttal várja a látogatókat a „banditák farmja"

A csütörtök reggeli angol lapok első oldalon közlik James White londoni kávéháztulajdonos feleségének körözésre bocsátott fényképét. Feltevések szerint a vonatrablásban való részvétellel gyanúsított White — akit már egy hete eredménytelenül köröznek — továbbra is felesége, hathónapos kisgyermeke és Gigi nevű fehér pulikutyája társaságában bujkál.

Uj izgalmat váltott ki az az értesülés, hogy egy meg nem nevezett angol főnemes is kapcsolatban van a vonatrablással gyanúsított személyekkel. A báró urat állítólag bűnözők társaságában látták néhány nappal a vonatrablás előtt egy westendi kocsmában. A Scotland Yard — az értesülések szerint — lenyomozta a magasabb körökbe is bejáratos arisztokrata múltját, s megálapitották, hogy előző külföldi szabadságai alkalmával többször találkozott Angliában működő „jónevű" bandavezérekkel. Állítólag a báró minden lépését figyelik és elbájolóan csinos detektivnők szegődtek nyomába.

További esemény: szerdán megnyitotta kapuit a nyilvánosság előtt a „Banditák farmja". A Londontól nem messze fekvő, elhagyatott farm-házban az érdeklődők potom két és fél shillingért (gyermekek 1 shillingért) megtekinthetik azt a szobát, ahol a banditák felosztották a bűnügyi történet legnagyobb zsákmányát. Bár a majdnem üres házban csupán két „rablólátta" sültkrumpli és néhány hiteles ujjlenyomatot viselő üres tejesüveg látható, a farmer mégis gazdag aratásra számit. A „premieren" ugyan csak 50 érdeklődő bukkant fel, de a tulajdonos reméli, hogy az üzletmenet fellendül. A hét végi nagy forgalomra készülő banditák farmján már állítják fel a virslit, fagylaltot és frissítőitalokat felszolgáló büfét.

Kennedy fogadta a néger vezetőket

Kennedy amerikai elnök a szerdai kétszázezres négertüntetés befejezése után fogadta a tüntetést megszervező tíz néger vezetőt.

Kennedy ígéretet tett arra, hogy az amerikai kormány folytatja erőfeszítéseit annak érdekében, hogy több munkaalkalmat biztosítson a négereknek és megszüntesse a faji megkülönböztetést az élet különböző területein.

Elérte célját az amerikai vasutasok mozgalma

Washington. Az amerikai szenátus kedden este, a képviselőházban pedig szerdán este jóváhagyta azt a törvényjavaslatot, amely kötelező érvényű döntőbíráskodást ír elő a vasutas szakszervezetek és a vasúti vállalatok vitájában. A szakszervezetek — mint ismeretes — éjféltől (magyar idő szerint csütörtök reggel négy órától) meghirdették volna az általános sztrájkot, tiltakozásul a vasút-társaságok által kilátásba helyezett sérelmes új munkaügyi rendeletek ellen.

A kongresszus mindkét háza által megszavazott törvényjavaslatot Kennedy elnök aláírásával nyomban szentesítette, s így az törvényerőre emelkedett. Közvetlenül ezután a vasúttársaságok bejelentették, hogy visszavonják a szakszervezetek által leginkább ellenzett munkaügyi rendeleteket, a szakszervezeti vezetők pedig lemondtak az általános sztrájkról. Öt vasutas szakszervezet vezetője bejelentette, hogy a még függő kérdésekről hajlandó nyomban tárgyalni a munkáltatókkal.

A Minisztertanács ülése

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Az Országos Tervhivatal elnöke az első fél évi tervteljesítésről, a munkaügyi miniszter a bér- és munkaügyi gazdálkodásról, a könnyűipari miniszter a minisztérium első fél évi létszám- és bérgazdálkodásáról tett jelentést, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke beterjesztette az Országos Tervhivatal jelentéséhez fűzött hozzászólását. A földművelésügyi miniszter a mezőgazdasági munkák menetéről, a közlekedés- és postaügyi miniszter a szállítások helyzetéről, az építésügyi miniszter a minisztériumi építőipar tevékenységéről tájékoztatta a kormányt.

A Minisztertanács ezután napi ügyeket tárgyalt.

Film Film Film

Udvari bolond

Az új színes amerikai film egy kicsit meglepő alkotás, mert egycsapásra, egy mozdulattal igyekszik két eredményt elérni. Mivel a korábbi években az amerikai filmgyártás sorozatosan készítette a látványos, kalandos, romantikus témájú filmeket Norman Panama és Melvin Frank Udvari bolond címmel elkészítették a hatásvadász filmek szatirájút.

Az igazsághoz azonban az is hozzátartozik, hogy furcsa egy szatira ez, hiszen többnyire olyan hiteles, olyan eredeti trükkökkel dolgozik, hogy a néző még véletlenül sem gondol arra, hogy szatirát lát, hanem inkább azért a bizonyos királyi gyermekért kezd izgulni, akit meg akarnak gyilkolni a trónbitorlók, s a Fekete Rókáért és az udvari bolondért lelkesedik, mert átérzi a romantikus igazságot, mivel a rendezés is megfelejtkezik magáról és komolyan veszi a mesterkélt történetét. Az Udvari bolond szatirikussága egy kicsit olyan, mint a korábbi évek nyugati táncbemutatói, amikor az élelmes rendezők „Igy táncolnak nyugaton" címmel meghökkentő rock and roll-esteket rendeztek, melyek nem hogy elriasztották volna a fiatalokat, hanem egyenesen kedvet csináltak nekik a nyugati táncokhoz. Igy aztán szerencsésen elterjedt a csa-csa-csától a twistig minden, s az állítólagosan szatirikus amerikai film előadásáról pedig lelkesen, jókedvűen távoztak az emberek.

Az eredeti szándékon túl, ha a beharangozott rendezői koncepciót nem vesszük figyelembe, akkor Norman Panama és Melvin Frank filmjét mint műalkotást szemlélhetjük; s elégedettek lehetünk mert a film, leszámítva az első részek néhány vontatott jelenetét mozgalmas, mindvégig izgalmas alkotás. Remek helyzetkomikumok követik egymást, jó ötletek sziporkázása közepette alakul ki a szemünk láttára Hawkins a bohóc, igaz embersége, szeretetreméltó egyénisége.

Szatirikus jellegét mindössze az erőltetett össze-vissza komponált szerelmi jelenetek jelzik, melyek elég esetlenek ahhoz, hogy az ember legyintsen, és az egészen nevessen egyet.

A szereplők kitűnően játszanak, különösen Danny Kaye remekelt, aki egy figurában jelenítette meg a hajdani mutatványost, az udvari bolondot, a szerelmest, a kemény párbajhőst, aki nem ismer lehetetlent. A király és udvara egy kicsit bábszerűnek hatott, különösen a királylány, aki inkább egy pályatévesztett bárénekesnőre, mint nemes hölgyre emlékeztetett.

Az Udvari Bolondot érdemes megnézni, az ember felszabadultan nevethet az udvari bolond furcsa helyzetein, s ahol a filmből kihallatszik, a sikeres paródián is, a kipellengérezett romantikán és giccsen.

B. B.

Augusztus 22-től szeptember 1-ig

MOSZKVA NAGYCIRKUSZ

PÉCSETT A VÁSÁRTÉREN

A műsorban fellép DUROV Lenin-díjas Vörös Zászlórenddel kitüntetett kiváló művész 370 idomított állatával. (Viziló, fóka, pelikán, majom, boxoló kengurú, éneklő elefánt, farkas, róka, medve stb.)

FIGYELEM! Előadások kezdete este 1/2 8., Vasárnap de. 1/2 11, du. 1/2 4 és este 1/2 8 órakor.

FIGYELEM! Jegyek elővételben válthatók a színház pénztáránál. Telefon: 24-36.

Az illetékesek válaszolnak

„Szolgálati telefon"

Segélykérésre bármikor igénybe vehető

A panaszos nem helyesen tájékoztatta a szerkesztőséget a történtekről. A Postás Klub alkalmazottjának, valamint az egyik postai alkalmazottnak, mint fültanúnak közlése szerint kb. három héttel ezelőtt a panaszos kislánya jelent meg a klub helyiségében s azt kérdezte, hogy szabad-e telefonálni. Arra való figyelemmel, hogy az itt levő állomás szolgálati állomás, valamint azért, mert ettől alig 100—150 méterre van a postahivatal, a klub alkalmazottja a kapott rendelkezésnek megfelelően a kérelmet elutasította azzal a megjegyzéssel, hogy ez szolgálati telefon, menjenek a postára. A gondnok és a tanú állítása szerint a kislány nem közölte, hogy olyan ügyben akarja a távbeszélőt igénybe venni, melyre minden állomást át kell engedni. Megállapítottam egyébként, hogy a klub alkalmazottja tisztában van azzal, hogy orvos, mentő hívásra és általában segélykérő beszélgetésre a távbeszélőt bármikor, bárkinek át kell engednie.

Eddig hasonló panasz nem merült fel, több ízben fordult elő hasonló okokból a távbeszélő átlomás használata, így feltehető, hogy a klub gondnoka nem rosszindulatból járt el a sajnálatos módon.

Kántor Sándor,
a Postaigazgatóság forg. vezetőhelyettese

„Udvariasabb kiszolgálást"

Jegelni fogják a hűsítő italokat is

A Dunántúli Napló augusztus 14-i levelére vonatkozóan az alábbiakat közöljük:

A cikkben említett panasz megfelelt a valóságnak. Az udvariasabb kiszolgálásra az egység vezetőjét kioktattuk és elnöki figyelmeztetésben részesítettük. Utasítottuk, hogy a hűsítőitalokat is jegelje be, illetve hűtse és így szolgálja ki a vendégeknek.

Balogh Ernő,
a szentlőrinci fmsz. elnöke

Nyílt levél az illetékesekhez

Nem épül új vasúti felüljáró

A Pécs állomáson levő felüljáróval kapcsolatban július 29-én a Népsportban „Nyílt levél az illetékesekhez" c. cikk jelent meg. Mivel a felvetett észrevétel helyi jellegű, ezért a Dunántúli Napló hasábjain válaszolok.

A felüljáróval kapcsolatosan már több esetben is hangzott el észrevétel. A felüljárót többször megvizsgáltuk a legnagyobb megterhelés alatt a lehajlás és oldalingás szempontjából. A bemérési adatok a megengedett határokon belül vannak, azok a statikai számításban előírt és tűrt feltételeknek megfelelnek.

A sportnapokon jelentkező nagytömegű átkelés korlátozása nem a felüljáró veszélyes állapota, hanem az oldalingás csökkentése, illetve a hídakon és felüljárókon általában megkívánt lépésváltás biztosítása érdekében történik. Egyébként az oldalingás a magasság miatt optikai hatásként jelentkezik, látszólag többszörösen a ténylegesen mért adatoknál. Figyelembe véve a vasútüzem és közlekedés területén mutatkozó és még meg nem valósított sokkal fontosabb kívánalmakat, egyelőre új, korszerű felüljáró építése nem tervezhető be.

Tóth János,
az igazgatóság vezetője

„Miről árulkodnak a vesztegző teherautók"

Nagyjavító kombinát épül Pécsett

A Dunántúli Napló a fenti címen az Autóközlekedési Vállalat gépkocsijavításával és a javítóműhelyek mostoha körülményeivel foglalkozott. Közöljük, hogy a vállalatnál mutatkozó magas gépkocsijavító százalékot elsősorban is a jól ismert anyag- és alkatrészhiány okozza. A mindjobban jelentkező alkatrészhiány felszámolása érdekében a KPM VI. főosztálya egy operatív gazdálkodó és elosztó bizottságot hozott létre, amelynek feladata az alkatrészgyártás fokozásával, valamint az alkatrészek helyes elosztásával az országosan fennálló alkatrészhiány felszámolása. Ami a javítóműhelyek korszerűtlenségét illeti, közöljük, hogy a pécsi nagyjavító kombinát (amely magában fogja foglalni úgy a forgalmi, mint a javító vállalatot), régen húzódó építkezése a jövő esztendőben 61 milliós forintos beruházási költséggel megkezdődik. Már ez évben a Pécsi Városi Tanáccsal rendeződött az építkezésre kijelölt hely felhasználása.

A fenti intézkedések megtétele a gépjárműközlekedés vonalán minden valószínűség szerint komoly javulást fog eredményezni és a felvetett problémák javulásához vezet.

Valter Medárd,
szakosztályvezető
KPM Autóközlekedési Vezérigazgatóság

— **HŰTŐSZEKRÉNYBŐL 4176 darabot, mosógépből pedig 1203 darabot vásároltak Pécsett és Baranya megyében az idei év első felében.**

— *HÚSLISZTBŐL mindössze 50—60 mázsát termelt havonta 10 évvel ezelőtt az Állatifehérje Takarmányokat Előállító Vállalat. Jelenleg havonta 1200—1300 mázsa fehérjedús takarmányt termel a baranyai, tolnai és somogyi keverő üzemek részére.*

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. szept. 30-i, pénteki műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Falusi hétköznapok. — Összeállítás. Bácskai dalok.
17.30: Német nyelvű műsor: Faluról falura. — Összeállítás. Fúvószene mindenkinek...
18.00: Zenélő levelezőlap.
18.20: A Történelmi Társulat dél-dunántúli csoportjának sorozata. — A Pécsi Batsányi János Irodalmi Társaság történetéről. — Dr. László Lajos előadása.
18.40: Budai Dénes dalaiból.
18.55: Dél-dunántúli híradó.
19.15: Zenés utazás Jugoszláviában. Thiery Árpád utinaplójából.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.

Petőfi: Az udvari bolond (fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Farkasok közt védtelen (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó, Az ifjúság porondján, És feltárul az ég, A tér, A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: A kétéltű ember (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ez is szerelem (7 órakor, szélesvásznú). Csak 16 éven felülieknek!
Rákóczi (Mecsekalja): Szélvihar (7 órakor, szélesvásznú).
Ságvári Endre Kultúrotthon (Uj-Mecsekalja): Asszony a telepen (fél 6 és fél 8 órakor).
Józserencsét (Pécsszabolcs): Egy szélhámos vallomásai (5 és 7 órakor).
Május 1. (Vasas II.): Mr. Hobbs szabadságra megy (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): A Mylady bosszúja (6 és 8 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Zrínyi (Szigetvár): Csodálatos vagy Júlia (fél 9 órakor). Csak 18 éven felülieknek!
Táncsics (Siklós): Itélethirdetés csütörtökön (fél 9 órakor).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után: 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u. 11
Telefon: 15-32, 15-33, 50-00.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12 Ft.
Indexszám: 25.054

Vásároljon
könnyű, divatos NIGURA PATENT napszemüveget tükrös üveggel, modern formákban 94, 106, 162 Ft-ért
Kapható az OFOTÉRT boltokban

RÁDIÓ-ÉS TELEVÍZIÓ műsor

1963. szeptember 2-tól szeptember 8-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Kossuth rádió: 6.26: Rákóczi induló. — 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.35-től 7.59-ig: Vidáman — frissen! Zenés műsor. — Közben: 6.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.50: Falurádió. — 6.35: Sport- és totóhírek. — 6.59: Pontos időjelzés. — 7.00: Hírek, időjárásjelentés. — 7.10: Uj könyvek. — Kb.: 7.30: Színházak és mozik műsora. — Kb.: 7.45: Hirdetőoszlop. — 7.59: Pontos időjelzés. — 8.00: Műsorismertetés, időjárásjelentés. — 8.08: Technikai szünet. — 9.59: Időjelzés. — 10.00: Hírek, tapszemle, időjárásjelentés. — 11.50: Időjelzés. — 12.00: Déli harangszó, hírek, időjárásjelentés. — 16.59: Időjelzés. — 17.00: Hírek. — 19.50: Jó éjszakát, gyerekek! — 19.59: Időjelzés. — 20.00: Esti krónika, időjárásjelentés. — 21.59: Időjelzés. — 22.00: Hírek. Néhány perc külpolitika, időjárásjelentés. — 24.00 Hírek, időjárásjelentés. — 0.30: Himnusz. — Vízjelzőszolgálat.

Petőfi rádió: 5.30: Hírek, időjárásjelentés. — 6.00-tól 8.00 Reggeli zene. — Közben: Kb.: 6.25: Színházak és hangversenyek műsora. — 6.50: Torna. — 8.00: Hírek, időjárásjelentés. — 8.10: Műsorzárás. — 13.50: Idegen nyelvű vízjelzőszolgálat. — 14.00: Időjárás- és vízállásjelentés. — 15.00: Hírek, időjárásjelentés. — 18.00: Hírek, időjárásjelentés. — 21.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.00: Hírek, időjárásjelentés. — 23.15: Műsorzárás.

HÉTFŐ

Szeptember 2.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Reggeli hangverseny
9.00: Lányok, asszonyok...
9.20: Könnyűzene
10.10: Az óvodások műsora
10.30: Nyitott borítékban
10.35: Dalok
11.00: Miért szép?
11.35: Verbunkosok, népdalok
12.10: Mindenki kedvére!
14.10: Heti zenés kalendárium
15.25: Úttörőhíradó
15.45: Fúvószene
16.10: Vietnam nemzeti ünnepén
16.40: Ötórai tea
18.15: A Milánói Scala együttesének felvételeiből
19.05: Irodalmi isztró Cannes-ban.
20.25: Az igazságszolgáltatás. G. Oossi rádiójátéka
21.40: Ludvikovszkij és a Farrupilla-együttes műsorából
22.30: Zenekari muzsika
23.45: Magyar nóták

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Ákos Stefi énekel
14.25: Szép Juhászné
15.05: Sugár Rezső—Romhányi József: Kőmíves Kelemen balladája
15.40: Emlékek a hőskorszakból. Részletek Fodor József írásaiból
16.00: Könnyűzene
16.40: Madrigálok
16.50: A világ minden tájáról
17.05: Brahms-zongoraművek
17.50: Ipari hivatalnok — vagy szocialista „menager"?
18.00: Könnyűzene
18.40: Két elbeszélés
19.05: Dvorzsák: h-moll gordonka-verseny
19.45: Gazdaszemmel hazánk mezőgazdaságáról
20.00: Egy éj Velencében. Részletek az operettből
20.55: Édes anyanyelvünk
21.05: Színes népi muzsika
21.40: Európa védőbástyája — Európa szemével
22.00: Wagner-kettősök
22.30: Tánczenekarok parádéja

KEDD

Szeptember 3.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Operettrészletek
8.40: Gyerekek a cirkuszban
9.20: Dallal, tánccal a világ körül
10.10: Zenekari muzsika
11.12: A világítótorony. Rádiójáték.
11.52: Napirenden
12.15: Tánczenei koktél,
13.00: Törvénykönyv
13.15: A varázsfuvola. Részletek Mozart operájából
14.10: Könnyű dallamok
15.05: Őszi béke. Mai magyar költők versei
15.25: Népi zene
16.10: Rémusz bácsi meséje
16.25: Kórusok
16.50: Zenekari hangverseny
18.15: Németh Marika és Ilosfalvy Róbert operettdalokat énekel
18.45: Falusi klub
19.00: David Ojsztrah hegedül
19.25: A Szabó család
20.25: Carl Stevens zenekara játszik
21.15: Tranzisztoros szerelem. Rádió-novella.
22.15: Mai szemmel...
22.25: Operarészletek
23.15: Könnyűzene éjfélig
0.10: Éji zene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Ottmar Gerster: Vidám zene öt fúvóshangszerre
14.25: Kamarazene
15.45: Vándorok az ősi selyemúton. Előadás
16.00: Délutáni frissítő
17.40: Repülőgépről... Utasok és tájak. Riport
17.55: Tánczene
18.15: Jermolaj és a molnárné. Elbeszélés
19.05: Magyar nóták
19.42: Prágai tavasz, 1963. Kamarazene
21.05: Egy régi operalátogató emlékezései
21.50: Szimfonikus könnyűzene
22.25: Ünnepi várakozás. Versek
22.40: Virágénekek.

SZERDA

Szeptember 4.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.15: Operarészletek
9.00: Az utolsó negyedóra. Regényismertetés
9.30: Népi zene
10.10: Úttörőhíradó
10.30: Zenekari muzsika
11.25: A Szabó család
12.15: Tánczenei koktél
13.00: Válaszolunk hallgatóinknak
13.15: Részletek Lecocq Angot asszony lánya című operettjéből.
14.10: Kamarazene
15.05: Szép magyar novella
15.25: Táncmelódiák
16.10: Operarészletek
17.05: Horizont. Gazdasági híradó
17.25: Népi zene
18.15: Zenekari muzsika
19.05: Az elnök. Rádiójáték
20.25: Könnyűzenei híradó
21.15: Hat szem többet lát. Útijegyzet
21.45: Walter Gieseking Mozart-műveket zongorázik
22.20: Magyar nóta- és népdalest
23.00: Zenekari muzsika
23.45: Könnyűzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Századunk kórusműveiből
14.25: Lukács István cimbalmozik
14.35: Futurusz kapitány újabb kalandjai
15.05: Zenekari muzsika
16.10: H. Barta Lajos két karcolata
16.30: Könnyűzene nyugdíjasoknak
17.05: Dunst Mária és Kurtág Márta hangversenye
17.40: Orvosi tanácsok
17.45: Hirdetőoszlop
18.00: Tánczene
18.35: Kozmosz. Tudományos szemle
19.05: Könnyűzene
19.33: A szocialista ember természetrajzához. Jegyzet
19.43: Kodály: Székelyfonó. Egyfelvonásos daljáték
21.20: Operettrészletek
22.17: Orlando di Lasso. Passuth László írása.

CSÜTÖRTÖK

Szeptember 5.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Könnyű fúvósmuzsika
8.30: Édes anyanyelvünk
8.35: Bartók-zongoraművek
9.00: Erdei iskola. Mesejáték
9.52: Karai: Estéli nótázás
10.10: Verbunkosok, magyar nóták
10.40: Naprenden
10.45: Operaötösök és balettzenék
11.32: Kozmosz. Tudományos szemle
12.15: Tánczenei koktél
13.00: Ételap 2000-ből
13.10: Hétfőtől szombatig. Zenés országjárás
14.10: Richard Strauss: Macbeth. Szimfonikus költemény
14.30: Lányok, asszonyok...
15.00: Könnyű dallamok
15.40: Mit olvassunk? Heti könyvszemle
16.10: Operettrészletek
17.05: Tudósaink arcképcsarnoka
17.20: Adagio és Scherzo Összeállítás
17.40: Mai költők versei
17.45: Hídas Frigyes—Gál Zsuzsa: Az emberiségért. Kantáta
18.15: Népdalcsokor
18.40: Ifjú Figyelő
19.00: Toldy Mária, Adriano Celentano és Vámosi János énekel
20.25: Szimfonikus zene
22.15: Gyermeknevelés. Szeptemberi gondok
22.30: Könnyűzene
23.15: Két monológ
23.38: Operettfinálék
0.10: Schubert-kórusok.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Liszt: XIX. magyar rapszódia. Vavrinecz Béla feldolgozása
14.25: Táncmelódiák
15.05: Fúvószene
15.25: Csokonai Vitéz Mihály két verse
15.30: Báthori Zsigmond. Részletek
16.10: Mirko királyfi. Mese
16.31: A Világifjúsági Találkozók műsoraiból
16.50: A külföldi sajtó hasábjairól
17.05: Suha Balogh Kálmán népi zenekara játszik
17.45: Gyógyszer a volán mellett
17.55: Fehér István fagottozik
18.16: Operarészletek
18.40: Gyulai Gál János: Szimfonikus vázlatok
19.05: Händel: Két concerto grosso
19.32: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. A világ peremén! Színmű két részben
21.05: Törökországi zenés képeskönyv
22.07: Beethoven-művek.

PÉNTEK

Szeptember 6.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Előfordul, hogy...
8.15: Könnyűzene
9.00: „Elveszett" műtárgyak nyomában
9.15: Zenekari muzsika
10.10: Bábszínház az óvodában
10.30: Táncdalok
11.00: Irodalmi műsor
11.20: Kamarazene
12.15: Mindenki kedvére!
13.45: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról
14.10: Gounod: Faust. Walpurgis éji jelenet
14.35: Hajótörött a homokszigeten és más érdekességek
15.00: Daljáték-részletek.
15.40: Királypálma. Versek
16.10: Zenekari muzsika
16.45: Új gyár, régi gond
17.00: Ötórai tea
18.15: A 60 éves Kadosa Pál köszöntése
19.05: Szóljon hozzá!
19.25: A kiskakas gyémánt félkrajcárja. Zenés mese
20.25: Rise Stevens és Giuseppe Valdengo énekel
20.50: Üresjárat. Rádiójáték
22.20: A természet hangja Händel és Haydn világában. Előadás
23.15: Népi zene
23.45: Kórusok
0.10: Filmzene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Kemény Egon dalaiból
14.25: Zenés séta a Mátrában
15.05: Margit. Regényrészlet
15.25: Kamarazene
16.10: Könnyűzenei híradó
17.05: Akik a gyermekeknek írtak
17.35: Hangverseny az opera útja című műsor haligatólnak Wagner zenedrámáiból
18.20: Afrikai szocializmusok
18.35: Alpár Gitta és Richard Tauber énekel
19.05: Cigánydalok, csárdások
19.30: Láttuk, hallottuk
19.50: Könnyűzene
21.05: Bécsi ünnepi hetek
22.20: Tánczene.

SZOMBAT

Szeptember 7.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Lányok, asszonyok
8.30: Népi zene
9.00: A barátság hullámhosszán.
9.10: Zenekari muzsika
10.10: Könnyűzene
11.02: A bomba. Rádiójáték
12.15: Tánczenei koktél
13.00: Lírai önéletrajz. Versek
13.10: Porgy és Bess. Részletek
13.45: Hirdetőoszlop
14.10: Schubert: F-dúr oktett
15.05: Ifjúsági Magazin
15.30: Zengjen dalunk. Énekkari híradó
16.10: Hét nap a külpolitikában
16.20: Előszóval — muzsikával
18.10: Gondolat. A Rádió irodalmi hetilapja
18.50: Beethoven: VI. Pastorale szimfónia
19.29: Muzsikáló képeslapok
20.25: Pardon egy estre! Tabi László szerzői estje
21.35: Akiket szívesen hallgatunk. Könnyűzene
22.30: Tánczene.

PETŐFI-RÁDIÓ

14.00: Könnyűzene
14.25: Horgászok ötperce
14.30: Mezei csokor
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak
15.05: Operettrészletek
15.55: Orvosi tanácsok
16.00: Induló átiratok
16.18: Az elnök. Rádiójáték
17.05: Heti hangversenykalauz
17.45: Megtalált fiatalság
18.00: Könnyűzene
19.05: Bihari és Csermák verbunkosai
[illegible] külföldi tudósoké a szó.
19.32: A végzet hatalma. Négyfelvonásos opera
21.05: Színházi élet Szegeden. Riport
22.55: Hanglemez.

VASÁRNAP

Szeptember 8.

KOSSUTH-RÁDIÓ

8.10: Klasszikus operettek
9.05: Édes anyanyelvünk
9.10: Vidító évnyitó
10.00: Szivárvány. Az Előszóval — muzsikával című műsor melléklete
12.15: Népi zene
12.50: Hétvégi jegyzetek
13.00: Művészlemezek
13.50: Van új a nap alatt. Tudományos híradó
14.10: Könnyűzene
14.30: Mikrofonnal a föld körül. Útinaplórészlet.
15.00: Népszerű operetthangverseny
16.30: II. félidő! Közvetítés a bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről.
17.20: Népzene
18.05: Új Zenei Újság
18.30: A víg özvegy. Részletek Lehár operettjéből
19.00: Vasárnap esti publicisztika
19.10: Tánczene
20.10: Rádió lemezalbum
22.25: Könnyűzene
23.15: Kamarazene
0.10: Verbunkosok.

PETŐFI-RÁDIÓ

7.30: Az evangélikus egyház félórája
8.00: Jiri Reinberger Bach-műveket orgonál
8.30: Mit hallunk a jövő héten?
9.00: Operakalauz Verdi: Don Carlos. Ismertetés
10.03: Gazdaszemmel a nagyvilág mezőgazdaságáról
10.18: Miska bácsi lemezesládája
10.48: Nótacsokor
11.10: Prágai tavasz, 1963. Közvetítés a Smetana Teremből
12.35: Jékely Zoltán irodalmi levele
12.50: Fúvószene sörözőknek
13.00: Riport az „Utolsó riportról"
14.25: Schubert: A szép molnárlány című dalciklusát ismerteti Szőllősy András
14.56: Ádám Jenő népdalfeldolgozásaiból
15.15: Humorral a világ körül
16.41: Cimarossa: A hiszékeny. Egyfelvonásos vígopera
17.45: Új versek
18.00: Könnyűzene
18.30: A szép fuvolás-lány. Novella
19.15: Századunk zenéjéből
19.30: Gondolatok filmekről
20.10: A hét könnyű- és tánczenei műsoraiból
21.00: A történelmi szállóigék nyomában. A kocka el van vetve
21.20: A hét könnyű- és tánczenei műsoraiból
22.15: Zenekari muzsika.

TELEVÍZIÓ

Kedd, szeptember 3.

16.55: Hírek
17.05: Labdarúgók hétköznapja. Helyszíni közvetítés a Népstadionból.
18.05: Iskolások műsora: 1. Kukkantó. 2. Aranyérmes úttörők műsora
19.05: Falujáró kamera
19.30: TV-híradó
19.45: Szép álmokat gyerekek!
19.55: Üveghegy. Magyarul beszélő lengyel film
21.25: Amiről beszélnek...
21.45: Zuzana Ruzickova csembalózik
22.05: Hírek. A TV-híradó ismétlése.

Szerda, szeptember 4.

10.00: TV-híradó.
10.15: Üveghegy. Magyarul beszélő lengyel kisfilm.
11.45: Falujáró kamera.
18.05: Hírek.
18.15: Az ember és a folyó. A hosszú portalan út.
18.40: A Magyar Hirdető műsora.
18.50: Népek országútján. A Magyar TV kisfilmje.
19.05: TV Világhíradó.
19.20: Szép álmokat, gyerekek!
19.30: Salacrou: A Föld gömbölyű. Az egri Gárdonyi Géza Színház előadása képfelvételről.
21.55: Hírek. A TV Világhíradó ismétlése.

Csütörtök, szept. 5.

17.45: Hírek.
17.55: Sündisznócska lovagol. Tv-bábjáték.
18.30: Pallas. Tudományos figyelő.
19.00: Falusi dolgokról.
19.05: Telesport.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Mai vendégünk...
20.10: A jövő hét műsora.
20.20: Csak vidáman! Magyarul beszélő francia film, [illegible]
21.55: Szülők, nevelők egymásközt. Az új tanév feladatairól.
22.15: Hírek, A TV Híradó ismétlése.

Péntek, szeptember 6.

10.00: TV Híradó.
10.15: Telesport.
10.30: Csak vidáman. Magyarul beszélő francia film.
12.05: A jövő hét műsora.

Szombat, szept. 7.

15.55: MTK—Tatabánya labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Hungária úti pályáról. A közvetítés szünetében: Hírek.
17.55: Ifjúsági kisfilmek: 1. A borneói dzsungel. Angol film. 2. A tigris. NDK kisfilm.
18.40: Amit adtál az: élet. Magyar kisfilm.
18.55: Hétről hétre...
19.10: Kézfogás a Baltikumon át, — Szovjet kisfilm.
19.30: TV Híradó.
19.45: Szép álmokat, gyerekek!
19.55: Kálmán Imre: Csárdáskirálynő. Operett 3 felvonásban. A Fővárosi Operettszínház előadása képfelvételről.
Kb. 23.20: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

Vasárnap, szept. 8.

9.40: Filmműsor kicsinyeknek: 1. Ha süt a napocska. 2. Ügyetlenke. 3. Zsuzsi írni tanul.
10.10: Csalavári csalavér. Az Állami Bábszínház előadása képfelvételről.
11.00: Badacsonyi képeslap. Az Állami Népi Együttes műsora.
18.40: Bulgária nemzeti ünnepén.
19.00: Áll a szüret, áll a bál. Esti képek a badacsonyi szüretről.
19.30: TV Híradó.
19.50: Szép álmokat, gyerekek!
20.00: Fiatalokkal a Margitszigeten. A Magyar TV kisfilmje.
20.10: Tessék lapozni! Magyarul beszélő angol film.
21.35: Telesport.
21.55: Hírek. A TV Híradó ismétlése.

(A Magyar Rádió és Televízió a műsorváltoztatás jogát fenntartja.)

Innen-Onnan

A MEGYEI LABDARUGÓ SZÖVETSÉG fegyelmi bizottsága tárgyalta az Urán SC indoktalan távolmaradása miatt elmaradt Urán SC—Vasas I. Bányász találkozó ügyét. A két pontot 0:0 gólaránnyal a Vasas I. Bányásznak ítélték. Bujtor Bélát, az Urán SC szakosztályvezetőjét és Bánó Józsefet, a szakosztály intézőjét egy évre mindenféle tisztségviseléstől eltiltották. Kötelezték az Urán SC-t a mérkőzés elmaradásával kapcsolatban felmerült költségek megtérítésére.

ÉRDEKES VERSENYT vívtak a mohácsi és a pécsi járás atlétái. A járások közötti atlétikai viadal a pécsieknek kedvezett. A pontversenyben nagy fölénnyel 76:43 arányban győztek. Több számban átlagosnál jobb eredményt értek el a falusi sportolók. A pécsi járás csapatában Gera Mária 130 centimétert ugrott magasban, Müller Nándor a pécsi járás versenyzője a férfiaknál 163 centiméterrel nyerte a magasugrást. A verseny visszavágóját szeptember 8-án, Pécsre tervezik. A mohácsiak ezen a viadalon törekszenek szeretnének.

BUDAPESTEN hétközben megkezdődtek a sportcsarnokban az ifjúsági ökölvívók részére kiírt öt napig tartó országos jellegű emlékverseny küzdelmei. A PVSK ökölvívói mellett Pécsről a Bányász versenyzői is felutaztak a viadalra. Az egyes súlycsoportokban igen sokan indultak. A könnyűsúlyban 34-en, a nagyközépsúlyban 30-an, a kisközépsúlyban pedig 29-en álltak rajthoz. Az elmúlt évben a PVSK ökölvívói igen jól szerepeltek, az élen végeztek. Ebben az évben is ott szeretnének lenni a döntőkben a vasutas ökölvívók.

ÉVEKEN KERESZTÜL az országban a legjobbak közé tartoztak a pécsi asztali labdarúgók. Nemcsak az országos egyéni bajnokságot nyerték, de a csapatbajnokságokban is sorra pécsiek végeztek az élen. A legutóbbi versenyek azt bizonyították, mások is elsajátították a asztali labdarúgás fortélyait. Az asztali labdarúgók Mecsek Kupa-versenyén, melyet Pécsett tartottak, 12 csapat és 70 egyéni induló részvételével nemcsak a csapatban, de az egyéni versenyben is váci győzelem született. A legjobb pécsieknek meg kellett elégedniük a második hellyel.

SPORT SPORT

Hanyatlik a pécsi kerékpárossport?

Mind kevesebb az élversenyző — A Spartacus nehézségei

A pécsi kerékpáros sport nem is olyan régen aranykorát élte. A város kerekeseinek csapata nem egyszer maga alá gyűrte még a legjobb fővárosi versenyzőket is. Egyéni és csapat győzelmeiktől hangos volt az ország. Pár év óta azonban — egy-két kivétellel — hiába keressük a nevesebb versenyeken a pécsi fiúk nevét. A kivételes képességű Dévai-testvérek, Kozma és senki több. Mahó, Horváth I., Mátis I. osztályú versenyzők, Horváth II., Konics, Géczi, Csonka, Garádi, a sokat ígérő utánpótlás tagjai, eltűntek. Mi lett belőlük? Miért hanyatlik a pécsi kerékpáros sport?

Visszariadás a kemény edzéstől

Talán azzal kellene kezdeni, hogy vannak olyan sportágak, amelyek minden tekintetben egész embert kívánnak. Ilyen a kerékpározás is. És a követelmény egyre fokozódik. Aki nem tud, vagy nem akar ezzel lépést tartani, az lemarad. Jellemzőül álljon itt az a pécsi javaslat, hogy a Mecsek Kupa útvonalából kapcsolják ki a roppant veszélyes Landler Jenő utcai bazaltkockás szakaszt. „Ez a karátja az egésznek", — kiáltották egyszerre a hazai és külföldi érdekeltek. „Ez a veszélyesség, meg a bonyhádi száz kilométer utáni Mecsek-tetejei finis teszi Európa-szerte mind vonzóbbá a pécsi versenyt" — mondották. Ehhez pedig meg nem alkuvó, kemény edzések kellenek. Ezért fut Dévai I. sokszor 3000 kilométert is havonta. Ettől a kemény munkától riadt vissza sok fiatal és több első osztályú versenyző. Volt, aki úgy vélte, hogy autóban kényelmesebb a kilométereket „falni". Autót vett és abbahagyta e sportot. A másik megnősült és máról holnapra nem „tudott" időt szentelni az edzésekre. Volt akit az ellene hozott jogos fegyelmi „kedvetlenített" el a versenyzéstől. De beszélni kell arról is, hogy a kerékpár-edzéseket csak nappal lehet végezni. A sötét országutak erre nem alkalmasak. A heti négyszeri edzés így komoly munkaidőt rabol el. A teljesítménybérezésben dolgozó szövetkezeti versenyzőt a Pécsi Spartacus — a kerekeseink fellegvára — sem az edzésidőre, sem a több napot igénybevevő versenynapokra, illetve az ezzel járó utazgatási időre, (ami a pestieket nem terheli), anyagilag teljes mértékben kárpótolni nem tudja.

Edző- és szerelőhiány

Ha pedig a fővárosi kerékpárosok, válogatott kerettagok kiváltságait élvezték is a pécsiek, jelentkezik a megfelelő képzettségű és képesítésű edző hiánya. A mindössze két vizsgázott segédoktató a magasabb szintű igényeket kielégíteni nem tudja. Amennyiben az ez ügyben folyó tárgyalások egy jónevű, többszörös válogatott, függetlenített fővárosi edzőnek Pécsre való helyezése ügyében eredményre nem vezetnek, akkor nem hogy fejlődésről, hanem egyenesen még nagyobb fokú visszaesésről kell beszélni. A megfelelő képzettségű edző hiánya csak az egyik rákfenéje a pécsi kerékpársport hanyatlásának. Meg kell említeni a megfelelő szerelőnek hiányát is. A kerékpározók ugyanis zömében versenyzők. Nem mindegyiknek van készsége a javításhoz, szereléshez is. Nincs aki speciálisan javítaná gépüket, amikor több napos versenykor álomra szeretné hajtani fejét. Vagy verseny közben a kiséró kocsiban helyre hozná megszokott gépén a kicsorbult vagy törött alkatrészt. Nem is beszélve arról, hogy az angol és olasz alkatrészekből összeállított 7400 forintos versenygépeket maguknak az egyesületeknek kell összeállítani. Nem közömbös, hogy a folyóméterekben érkező vázat — a versenyző termetének megfelelően — miként szabdalja szét a hozzáértő szerelő. De az sem, hogy a sokszor nem egyező darabokat — későbbi verseny közbeni hibákat megelőzendő — miként illeszti össze a kizárólag versenygépekre képzett szerelő.

Képes-e ilyen feladatra a Spartacus?

A Spartacus 20 darabból álló versenygép-parkját, az esetben 40-re lehetne szaporítani. Utánpótlás akkor bőven akadna. Amikor pedig széles az utánpótlás, több tehetség kerülhetne felszínre. Ha egy I. o. versenyző visszavonulna, ha a kezdő fiatal a nehézségektől visszaretten, kettő állhatna mögötte.

Tény az, hogy megyeszékhelyünket évek óta olyan Mecsek Kupa versenyrendezéssel bízzák meg, amely lassan Európa-hírű. A Dévaiak személyében olyan országoshírű versenyzőink vannak, amilyenekkel csak a fővárosiak vetekedhetnek. Fischer Ferencen, a Spartacus elnökén, az országos szövetség tagján keresztül is a pécsi kerékpársport országosan is megbecsült. Nem kell még meghúzni a vészharangot. De ha nem figyelünk fel kellő időben a kétségtelenül megindult hanyatlásra, ha nem vizsgáljuk meg, hogy megkap-e a Spartacus minden vonalon, minden szükséges támogatást, a Spartacus képes-e egyáltalán ilyen versenyzőgárdát foglalkoztatni, úgy véljük, később már csak nekrológot írhatunk.

Dr. Pazar Ferenc

Győzött a PEAC

PEAC—Kalocsai Honvéd 3:0 (2:0). A két csapat csütörtökön délután mérkőzött meg az NB III. pontjaiért a Tüzér utcai pályán. Az egyetemisták az első félidőben biztosították győzelmüket. Szünet után a kalocsaiak is feljöttek, de gólt ekkor is csak a PEAC ért el. Góllövők: Martal, Schiszler, Gulyás.

MAGYAR REPÜLŐMODELLEZŐK SIKEREI

A belgiumi Gandban befejeződött a körrepülő modellek 1963. évi Európa-bajnoksága, amelyen 22 ország 163 versenyzője vett részt.

A gyorsasági kategóriában a Tóth Imre, Sebestyén Miklós, Baethge Károly összeállítású magyar csapat Európa-bajnokságot nyert a Szovjetunió és az NSZK csapata előtt.

A gyorsasági kategória egyéni versenyében Tóth Imre óránként 214 km-es sebességgel a harmadik helyet szerezte meg.

A Theam Racing modellek kategóriájában a Katona Sándor, Purgai Lajos, Tóth Gyula, dr. Egervári Géza, Baethge Károly, Tóth Imre összeállítású magyar együttes ugyancsak a harmadik helyen végzett.

A D. N. serlegversenyek győztesei

Prohászka, Révész, Mátis

A Dunántúli Napló serlegverseny utolsó, döntő fordulóját bonyolították le a Dózsa—Dorog mérkőzés alkalmával.

A nagy mérkőzés előtt a nők 200 m-es futamát láthatták a nézők. Ebben a számban a győzelmet a várakozásnak megfelelően a komlói Szabó szerezte meg igen jó idővel, klubtársa Prohászka előtt. A három forduló után azonban Prohászka végső győzelmét a mostani második hely sem veszélyeztette.

A 100 m-es férfi síkfutók két futamban álltak rajthoz, a győzelmet Mátis vívta ki magának, 11 másodpercen belüli idővel. Mátis győzelme nem volt vitás. A második helyért azonban annál nagyobb volt a küzdelem. Betlehem rajtolt a legjobban a második hely esélyesei közül, Mátis mellett ugyan Népessy is megelőzte a PEAC-versenyzőt, de a végső sorrendben a szerdai futása a második helyet jelentette a tehetséges, fiatal atlétának. A 800 m-es férfi síkfutás versenyét igen nagy érdeklődés kísérte. Dr. Révész azonnal élrevágott, jó első köre után a második 400 métert is végig bírta és idei legjobb idejével szakította át a célszalagot, Jakabos nem bírta a Révész által diktált nagy iramot, bár egyéni csúcsot futott, de ez csak a második hely megszerzésére volt elegendő. Dudást a jól hajrázó Salpának sikerült a célegyenesben megelőznie. Mindkét versenyző két percen belüli egyéni csúcseredményt ért el. A verseny részletes eredményei:

200 m-es női síkfutás: 1. Szabó Erzsébet (Komlói Bányász) 26.8, 2. Prohászka Magdolna (Komlói B.) 27.1, 3. Bagi Zsuzsanna (PVSK) 27.4. 100 m férfi síkfutás: 1. Mátis (PVSK) 10.9, 2. Népessy (Postás) 11.3, 3. Betlehem (PEAC) 11.4. 4—5. Benkovits (PEAC) és Kiss (PVSK) 11.5, 6. Vass (Cementipari) 11.5, 7. Szécsei (PVSK) 11.6,



Dr. Révész

8. Gaál (Cementipari) 11.7. 800 m-es férfi síkfutás: 1. dr. Révész (PVSK) 1:54.0, 2. Jakabos (Dózsa) 1:57.9, 3. Salpa (Dózsa) 1:59.4, 4. Dudás (Cementipari) 1:59.6, 5. Nagy (PVSK) 1:59.9, 6. Fürtös (Dózsa) 2:03.2, 7. dr. Tóbiás (Dózsa) 2:03.4, 8. Krommer (Komló) 2:08.4.

A Dunántúli Napló serlegversenyek végeredménye az egyes csoportokban a három forduló alapján:

Nők: 1. Prohászka 2399 pont, 2. Bagi 2342 pont, 3. Szabó 2286 pont.

Férfi rövidtávfutók: 1. Mátis 2567, 2. Betlehem 2153, 3. Kiss 2122, 4. Benkovits 2108, 5. Szécsei 2099, 6. Vass 1928, 7. Gaál 1832.

Férfi középtávfutók: 1. Révész dr. 2584, 2. Jakabos 2547, 3. Dudás 2487, 4. Salpa 2273, 5. Tóbiás dr. 2143, 6. Nagy 2087, 7. Fürtös 2059 pont.

Szombaton érkeznek a japán röplabdázók

A már Magyarországon tartózkodó lengyel női röplabda-válogatott mellett szombaton újabb válogatott csapat érkezik meg Budapestre, Japán férfiegyüttese. Az elmúlt évi moszkvai világbajnokság ötödik helyezettje három mérkőzést játszik Magyarországon, vasárnap a Kisstadionban, hétfőn Dunaújvárosban, kedden pedig Baján lép pályára.

Új szakosztály Sellyén

Megyénkben Pécsett; Komlón, Szigetváron működik birkózó szakosztály és most a vidékről feltörő sellyei birkózók is hírt adtak magukról. A szigetvári birkózók karolták fel a szakosztályt és látták vendégül az újonc sellyeieket, majd a szigetváriak Sellyén mutatkoztak be a strandon megrendezett versenyen a hazai nézőknek. A kétnapos viadalt végeredményben 8:3 arányban a szigetváriak nyerték. A sellyeiek elismeréssel beszélnek Molnár Gyuláról és Módos Jánosról, a szigetváriak két vezetőjéről, akik a sellyei Hegedüs Dezsővel és Benke Józseffel lehetővé tették a kétnapos érdekes és tanulságos verseny megrendezését. A szigetvári birkózók Módos János, Kolev Péter; Horváth Antal, Bagó József, Tóth János, Fazekas István, Dezse Béla, Balassa Béla, Szűcs Lajos, Szabó Árpád, Bagó János, Pécsi József, Simon Dénes, Meggenheim József, Mogyorósi Pál, Durnics Ferenc örömest vállalták a versenyen való részvételt és szívesen adták át tapasztalataikat a becsülettel, sport szerűen küzdő, de tapasztalatlan sellyeieknek. Sellyén biznak abban, hogy a kétnapos verseny után Sellyén termőtalajra talál a birkózás és a tanács, a vállalatok és a társadalmi egyesületek fokozottabb támogatásával jelentős szerepet visz majd a megye birkózó sportjában.

APRÓHIRDETÉSEK

Most szerezze be Befőzéshez szükséges **üvegek** bármilyen méretben kaphatók a MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti telepén.

Két egyetemistának különbejáratú szoba kiadó (Csendes helyen). József u. 42.

Hálószobabútor, — konyhagarnitúrák, szekrények, ágyak, sublót, TV-szekrény, párnásszékek, rekamiék, diener, ágybetét, sodronyok, szőnyegek, kétszemélyes heverő, toalett-tükör, kerekasztal, nagy választékban Bárány-nál, Hal tér 1.

Hálószobabútorok, szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, asztalok, toalett-tükrök, ágybetétek, sodronyok, varrógépek, rekamiék, fotelok, sublót, párnásszékek, stelázsik, matracok, előszobafal olcsón eladók. Doktor Sándor 57. sz. Üzlet.

Eladó hálószobabútorok, hármasszekrény, matracok, ágybetétek, szőnyegek, vitrin, sodronyok, ágyak, toalett-tükrök, konyhaszekrények, asztalok, íróasztalok, Koltainál, Rákóczi út 48.

Kombiszekrény, rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, asztalok, konyhabútor, félfiók, sodronyok, matracok részletre eladók. Megyeri út 6.

Bútoralakítást, javítást vállalok; különleges tv-állvány eladó. Bartók Béla u. 37.

Eladó Petrof zongora, egy öt darabból álló mohácsi garnitúra és Szaratov hűtőszekrény. Pécs, Hőgyes E. u. 18.

Eladó 1100-as Skoda autó, kedvező fizetési feltételekkel. — Ujvilág u. 1.

Beköltözhető 2 szoba konyha éléskamra előszoba, pince mellék helyiséggel 400 n. öl szőlő gyümölcsössel eladó. Mecsekszentkút 22. Palotaiék.

Autóvillamosság és autószerelésben jártas

SZAKMUNKÁST

keresünk felvételre. „Megbízható" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó asztalitűzhely, sublót-felsőrésze üvegezett polccal nagy láda, asztal, ablakrács, kis vasajtók, kis vaskályha, tolaspárnák, dunna, kis rézüst, mérleg — 16—18 óráig. Bartók utca 8.

Az új-mecsekaljai Bánki Donát utcai Általános Iskola és Gimnázium évnyitó ünnepélye szeptember 2-án délután 5 órakor lesz az iskola udvarán. Az úttörők 3 órakor jelenjenek meg egyenruhában. A gimnáziumba a pótbeíratás augusztus 31-én 8—12 óráig történik.

Gyermekem mellé gondozót keresek. — Érdeklődni: Jókai u. G/5. fszt. 3. Varsányi du. 3-tól.

Veszek szép politúrozott hármasszekrényt, kombinált szekrényt, egész garnitúrákat, fotőlyüket, párnás és faszéket. Kályhákat, konyhagarnitúrát, szezlont, konyhaszekrényt, konyhaasztalokat, fehér márványt, rekamiét, szezlont, Bárány Hal tér 1 szám.

Két diákfiút lakásra felvennék. Pécs, Vak Bottyán utca 51. Kálócziék.

Eladók sötét hálószoba, divatos 2 új fotel, négy kárpitozott szék szétnyitható asztal, nagy szentkép, négyszeles dunna, két ablakra spaletta, egy ütő tyúkól. Mayer, Bujcsy 6. udvarban.

Az Öntödei Vállalat 9. sz. gyáregysége (volt Mohácsi Gépgyár) Mohács, Kossuth L. út 55. férfi

SEGÉDMUNKÁSOKAT

felvesz, állandó munkára. Jelentkezni lehet a gyáregység munkaügyi előadójánál.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban Sóóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Kombiszekrény, igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelek Sóóky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Elcserélném 2 szoba, fürdőszoba előszoba, közös konyhás, nagyméretű modern lakásomat 1 szoba konyhás, kamrás, belvárosi lakásért sürgősen. Felsőmalom u. 14. Kovács.

Kétszemélyes rekamié, 4 szék, két fotel eladó, fizetési kedvezménnyel. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Négy dunyha újszerű állapotban eladó. Uj-Mecsekalja, 63. épület (középső hétemeletes ház) déli lépcsőház II. emelet 4. sz.

Jó állapotban levő Wartburg eladó. Megtekinthető szombat-vasárnap Pécs, Köztársaság tér 6. földszint.

Harkányban vízkendtelep központjában félkész villa eladó. — Érdeklődni Pécs, Déryné u. 12. Kajtár.

Üvegezett válaszfalak eladók. 2,40 m magas. Magyarürögi út 74.

33 000 km-t futott Trabant Limousin gép kocsi eladó. Pécs, Katalin u. 11.

Családi ház 3 szoba, konyha, elő- és fürdőszoba kerttel, teljesen beköltözhetően eladó. Cím: — Pécs, Vak Bottyán u. 50. sz.

Építők figyelem! Építési kölcsönt adok saját rendelkezésű lakásért, „Megegyezünk" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Csinosan bútorozott különbejáratú szoba fürdőszoba használattal nő részére szeptember 1-re kiadó. Kolozsvár u. 15. fszt. 1. Érdeklődni du. 3—8-ig.

OTP kölcsönös beköltözhető pécsi családi házat készpénzért átveszek. Vadászi, — Csengőd.

Rövid bécsi zongora bérbeadó. Székely. Heim Pál u. 2.

Elcserélném 2 szoba, előszoba, konyha, fürdőszobás lakásomat két különálló lakásért. Szabadság u. 40. Miskolczi.

Pécs, Szentmiklósi 650 négyszögöl szőlőmet lakható épülettel, felszereléssel, terméssel együtt eladnám, vagy elcserélném harkányi vagy balatoni nyaralóért. Címet „Szentmiklósi" jeligére Sallai u. Hirdetőbe kérem.

Ma fizeti, holnap beköltözhet 2 szobás, kertes családi házba a Siklósi úton. Érdeklődni Kovácstelep, Sarkantyú u. 8.

Ernyőüzem vállal áthúzást, javítást. Zrínyi u. 10.

Ujszerű rekamié, fotelek, festmény, étkészlet, versenyroller eladó. Pécs, Hajnóczi út 1/a. Horváth.

Jó állapotban levő oldalkocsis BMW motorkerékpárt Bizományi Áruházon keresztül vennénk. Mecseki Állami Erdőgazdaság Pécs, József u. 19.

Nagy hűtőszekrény eladó. Lánc u. 26. — Paragi.

Jó karban levő Mecsek háló ágybetéttel eladó. Pécs, III. Faludi Ferenc u. 22. Érdeklődni du. 5 óra után.

90 kg-os süldők továbbhizlalásra vagy levágásra eladók. — Pécs, III. Endresz György u. 78.

Bontásból gerenda, szalufa, tetőbádog, csatorna ajtó, 15 hl. kád, 361 literes borosfordó eladó. Felső vámház u. 41.

Könyvszekrény nagyméretű, 3 részes, több féleképpen variálható, politúros, ízléses szép kivitelben eladó. — Alsóbalokány u. 5.

Hálószobabútor nagyon szép fazonban gyönyörű rajzos diófából asztalosnál eladó. Alsóbalokány u. 5.

Tetőléc eladó. Tiborc u. 59.

Morzsolt kukorica eladó. Kovácstelep, Rozmaring u. 11. Vasút mentén.

Bútorozott szoba kisdiáknak kiadó. József u. 17/1. fszt. 2. Fáblán.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Cím: Alkotmány u. 53.

A Pécsi Vegyesipari Vállalat cipész szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Beköltözhető kétszobás családi ház, öt méteres szobákkal, pince, szutérin, garázslehetőséggel 95 000 forintért eladó. Majtényi u 23. (Ágoston térnél)

Beköltözhető új kettőszoba összkomfortos családi ház eladó. — Nagy kert, gazdasági épületekkel Patacs Lakatos.

Albérleti szobáért bert hosszabb időre fizetek. „Város belterületén" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Eladó Singer súlylyesztős varrógép, egy asztal. József Attila u. 33. sz.

Kis kertes családi ház beköltözhetően eladó. Hegyalja u. 47.

Drohoka biztos hatású tyúkszemirtó 3,60 forintért. Vidákovics drogériában. Doktor S. u. 96.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy VÖRÖSHEGYI JENŐNÉ Tóth Anna 60 éves korában, augusztus 28-án elhunyt. Temetése augusztus 30-án, pénteken du. 3 órakor a Magyarürögi út 69-es háztól. Gyászoló férje.

ORMODI LÁSZLÓ nyug. MÁV főfelügyelő elhunyt. Temetése augusztus 31-én 12 órakor a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából lesz. Gyászoló özvegye és rokonsága.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, fiam, testvérünk és kedves rokonunk, FARKAS FERENC fuvaros 43 éves korában elhunyt. Temetése aug. 30-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, testvér, anyós, nagyanya MONOSZLAI ENDRÉNÉ Wágner Magdolna tanítónő (véméndi lakos), augusztus 28-án, 58 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 31-én, szombaton 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleség, édesanya, anyós és nagymama, PAPP JÁNOSNÉ szül. Kovács Rozália, volt mozsgói lakos, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szombaton, 31-én fél 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, kik szeretett halottunk, BÉKÁSI PÁLNÉ temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Porcelángyár kézilabda szakosztály vezetőjének és az egyesületnek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett fiam, férjem, édesapánk és nagyapám KASZAPOVICS ANDRÁS temetésén részt vettek és bármely módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk kedves rokonainknak, munkatársainknak, ismerőseinknek, továbbá megköszönjük a pécsváradi járás pártbizottságának a temetés szép megrendezését. A gyászoló család.

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

1963 AUGUSZTUS 31 SZOMBAT

AZ MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI TANÁCS LAPJA

XX. ÉVFOLYAM ÁRA: 50 FILLÉR 203. SZÁM

Hruscsov és Tito Velenjében

Nyikita Hruscsov és kísérete pénteken a déli órákban a szlovéniai Velenje bányavárosba érkezett. *Hruscsovot* elkísérte felesége, *Nyina Petrovna*, fia, *Szergej* és leánya, *Jelena*, társaságában volt *Andropov*, az SZKP KB titkára, *Jegoricsev*, a moszkvai pártbizottság első titkára, *Tolsztyikov*, a párt leningrádi ipari területi első titkára és *Puzanov* belgrádi nagykövet.

A magasrangú szovjet vendéget jugoszláv részről elkísérte Velenjébe *Tito* elnök, *Rankovics* alelnök, *Kardelj*, a nemzetgyűlés elnöke, *Krajger*, a Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke, *Miha Marinko*, a Szlovén Kommunista Szövetség Központi Bizottságának titkára és mások.

A zászló- és virágdíszt öltött Velenjében a vendégeket Ludvig Malival, a városi néptbizottság elnökével az élükön a helyi vezetők fogadták. Hruscsov megtekintette a barnaszénbánya létesítményeit, a városházát, a központi parkot s néhány középületet. Az utak és terek mentén összegyűlt lakosok mindenütt lelkesen köszöntötték a vendégeket.

Több tízezren gyűltek össze — sokan a közeli helységekből, bányákból és építkezésekről — a város főterén, a környező házak tetején és erkélyein, és az utcákban, hogy részt vegyenek a nagygyűlésen.

Nagy tapssal és éljenzéssel fogadták Hruscsovot, Titót és kíséretüket, amikor délután fél kettőkor megérkeztek a térre. A bányászzenekar a szovjet és jugoszláv himnuszt játszotta. Majd az egybegyűltek elénekeltek egy régi szlovén vendégköszöntő dalt. Ezután néhány nő verssel és virággal köszöntötte a két vezető államférfit.

Hubert Marolják, a velenjei bányamedence vezetőjének meleg üdvözlő szavai után a szovjet vendégek díszegyenruhás bányászok kíséretében a kultúrházba mentek, amelynek nagytermében rövid ünnepség zajlott le. Először a bánya kultúregyüttese adott műsort, majd Hubert Marolják lépett a mikrofon elé s a jelenlevők viharos ünneplése és tapsa közepette jelentette be, hogy a verenjei bányamedence kollektívája egyhangúlag tiszteletbeli tagjává választotta Nyikita Szergejevics Hruscsovot.

„Engedje meg, hogy ne mint magasrangú párt- és államférfit köszöntsem — mondotta a többi között Marolják, — *hanem mint volt bányászt, aki nagyszerű utat tett meg az Októberi Szocialista Forradalom, a polgárháború, a szocialista építés, a Honvédő Háború harcain keresztül a szocializmus és kommunizmus nagy államának vezető tisztségéig".*

Marolják ezután Hruscsovnak bányászegyenruhát adott át, amelyet a szovjet párt- és kormányfő meleg szavakkal köszönt meg.

Hruscsov a kultúrház öltözőjében felvette a bányászegyenruhát, majd a díszteremben rövid beszédet mondott. Összehasonlította a cári idők Donyec-medencei bányászainak életét a szocializmust építő országok bányászainak mai életével. Elismeréssel szólt a jugoszláv bányászok munkájáról és életkörülményeiről. Végül megköszönte azt a nagy megtiszteltetést, amit tiszteletbeli bányásszá választása jelent s hangoztatta, hogy a bányászokat testvéreinek tekinti. Beszédét ezzel fejezte be:

— *Sikereket kívánok önöknek a szocializmus és a kommunizmus győzelméért folytatott munkájukban.*

Ezután Tito elnök üdvözölte Nyikita Szergejevics Hruscsovot, majd a kultúrház előtt felállított díszemelvényre mentek. Pontban három órakor megkezdődött a bányászok nagygyűlése.

A gyűlésen az ünnepélyes megnyitó után elsőként Joszip Broz Tito mondott rövid beszédet.

Ezután Nyikita Hruscsov lépett a mikrofonhoz és mondott beszédet, amelyet szlovén nyelven tolmácsoltak. Beszédét többször szakította félbe a lelkes ünneplés és taps.

A lottó nyerőszámai

42, 45, 67, 78, 88

Az augusztus havi szelvények közül a 31. hét szelvényei vesznek részt a nyilvános tárgynyereménysorsoláson, melyet szeptember 2-án tartanak a Sportfogadási és Lottóigazgatóság Székházában.

A Zselicségben épül az ország harmadik legnagyobb víztárolója

A Zselicség déli részén — a Baranya megyei Merenye község határában — új mesterséges víztároló előkészítő munkái folynak. Egy hosszan elnyúló völgyet öt méter magas gáttal zárnak el és összegyűjtik a völgyön áthaladó Gyöngyös-patak vizét. Ily módon 212 holdnyi elsavanyodott, sásos rétterület kerül víz alá, középütt egy halastó is. A Komárom megyei bokodi és a Borsod megyei rakacai víztároló után ez lesz az ország harmadik legnagyobb mesterséges tava. Hossza majdnem két kilométer és szélessége 450—500 méter lesz, s több mint hárommillió köbméter vizet tárolnak benne. Öt zselici termelőszövetkezet, illetve állami gazdaság hasznosítja majd a roppant víztömeget. Körülbelül kétezer holdat öntöznek, halakat tenyésztenek benne és viziszárnyasokat nevelnek rajta. Sőt — a merenyei Kossuth Termelőszövetkezet kérésére — a víztároló egy öblét elkerítik és strandnak képezik ki ahol a falu dolgozói fürdőzhetnek majd.

Néhány kilométerre Merenyétől — ugyancsak a festői szépségű zselici dombok között — építenek majd egy másik nagykiterjedésű víztárolót. A somogyapáti mesterséges tó mintegy másfélszáz holdas lesz és kétmillió köbméter vizet tárolnak benne. Ennek vizét három szövetkezeti gazdaság hasznosítja: 1000—1500 holdat öntöznek majd belőle. Mindkét víztárolót a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság építi és a tervek szerint még ebben az évben el is készülnek.

PIPÁL A JAKABHEGY

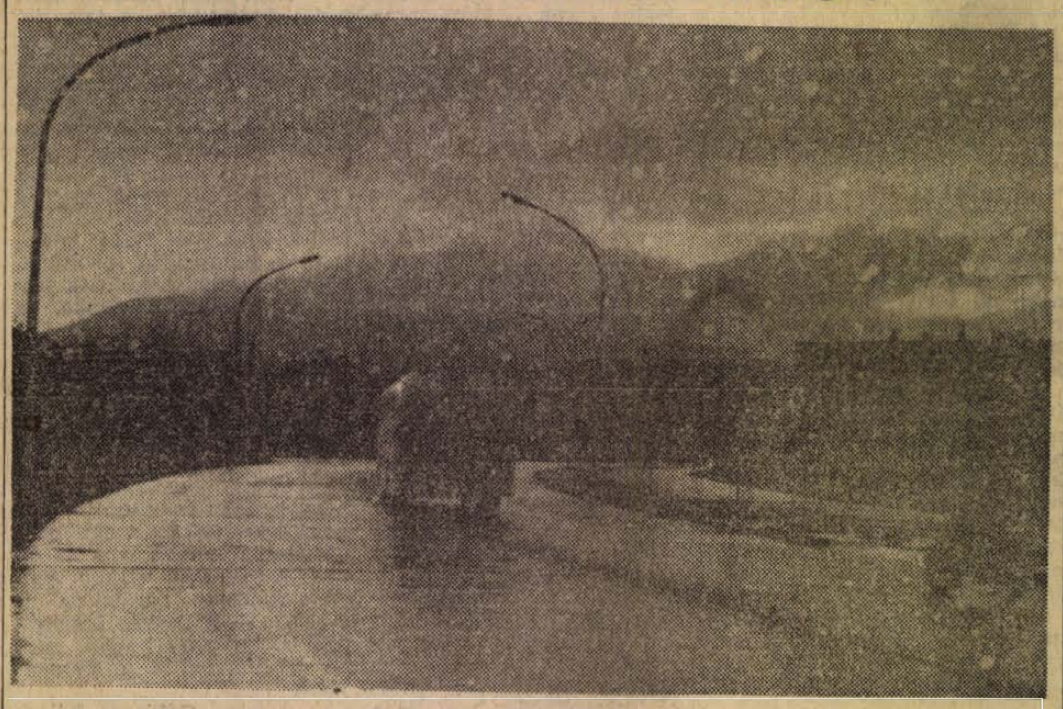


Foto: Czakó

Szerkesztőségünkben tett látogatást a Szovjet—Magyar Baráti Társaság küldöttsége



A Szovjet—Magyar Baráti Társaság 25 tagú küldöttsége látogatott tegnap délelőtt szerkesztőségünkbe. A vendégek a Szovjetunió két nagy városából, Moszkvából és Jerevánból érkeztek — háromnapos látogatásra. Tagjai között orvosok, mérnökök, tudományos kutatók, újságírók voltak.

A Szovjet—Magyar Baráti Társaságnak az egész országban sok ezer szervezete van — tájékoztattak a vendégek. Üzemekben, vállalatoknál, kolhozokban ápolják a két nép közötti barátságot, elsősorban személyi kapcsolatok alapján, mert ezt tartják a legmegfelelőbbnek arra, hogy a két nép megismerje egymást. A magyar ünnepek számukra is ünnepek, így megemlékeznek felszabadulásunkról, az alkotmány ünnepéről. Elmondották, hogy igen népszerű volt az év elején — április 4-e tiszteletére — megrendezett televíziós vetélkedő, amelynek címe: Ki mit tud Magyarországról? A televízió szerkesztőségébe több mint 15 ezer levél érkezett a kérdésekre adott válaszokkal.

Ezután a helybeliek számoltak be munkájukról. Orsi Ferenc pécsi író elmondotta, hogy a Néphadsereg művészegyüttese műsorára tűzte A kapitány című színpadi legendáját.

— A kapitány című színpadi legendámat Steinmetz kapitány hősi haláláról írtam. Megihletett a pécsi származású, szülőföldjétől 25 éve távol élő katona élete. Sok anyagot gyűjtöttem össze a legendához...

A Moszkvai Központi Katonai Múzeum tudományos munkatársa erre megjegyezte, hogy Steinmetz kapitányról sok emléket őriznek. Megtalálható a múzeumban a hős parlamenter zászlaja, köpenye, amelyet átjárt a fasiszták golyója és az iratai. Hozzátette: szívesen venné, ha a már meglevő ereklyéket a pécsieknél levő dokumentumokkal gyarapíthatnák.

Tetszett a téma a Moszkvai Rádió jelenlevő rendezőjének is. Elmondotta, hogy 1964. december 29-én a parlamenter halálának 20. évfordulóján szívesen előadnák „A kapitány" című színpadi legendát rádiójáték formájában.

Örmény vendégeink ezután elmondották, hogy a Jerevánban gyártott transzformátorokból és elektromos berendezésekből, valamint műanyagból Magyarországra is szállítanak. A Moszkvai Rádió rendezője pedig azzal dicsekedett, hogy az új tizenegy emeletes rádió központban magyar berendezéseken dolgoznak, így majd „A kapitány" című színpadi legendát is magyar pultokon, keverőasztalokon dolgozzák fel rádió adáshoz.

A vendégeket igen érdekelte városunk története, a múzeumok élete, az ott látható emlékek. A jelenlevő több tudományos dolgozó annak a reményének adott kifejezést, hogy a jövőben majd sikerül szorosabb kapcsolatot kiépíteni a Janus Pannonius Múzeum munkástörténelmi osztályával a pécsi levéltárral, a Pécsett élő és a szovjet—magyar kapcsolatokat kutató dolgozókkal.

A beszélgetés közben kitűnt az is, hogy az egyik örmény elvtárs részt vett Pécs felszabadításában. A harcokról érdekes részleteket mondott el, de erről majd később riportban számulunk be. A küldöttség délután a Pécsi Orvostudományi Egyetemen tett baráti látogatást.

MA ESTE

Fáklyás felvonulás, koszorúzás Csertetőn

A bányásznapi ünnepségeket — a múlt esztendőhöz hasonlóan — most is üzemekben rendezik meg. Kitelepüléses áruvásárok már az idei bányásznapon sem lesznek, ellenben az előkészítő bizottság intézkedett, hogy megfelelő mennyiségű élelmiszer, ipari cikk és vendéglátóipari áru álljon a dolgozók rendelkezésére.

Komlón és Pécsett a szórakozóhelyek, üzemi klubok, kultúrotthonok zöme meghosszabbított zárórával üzemel. Mindkét városban — a hagyományokhoz híven — kulturális és sportműsor szórakoztatja a dolgozókat.

Augusztus 31-én, tehát ma, minden üzemben a műszakkezdés előtt röpgyűléseken méltatják a bányásznap jelentőségét, ismertetik programját. Ma kerül sor a hűségjutalmak kifizetésére is. (Pécsett és Komlón összesen 55 millió forint).

Ma este fáklyás és zenés felvonulás lesz a pécsi bányaüzemek dolgozói részvételével. A felvonulók részt vesznek a csertői csendőrsortűz által mártírhalált halt bányászok emlékművénél megrendezésre kerülő ünnepségen. A felvonulás időpontja a következő: Szabolcsbányatelep dolgozói 18.30-kor gyülekeznek a Hősök terén. Indulás 19.00 órakor. Pécsbányatelepi bányászok 19 órakor csatlakoznak a hősökterei felvonulókhoz.

A meszestelepiek 19 órakor gyülekeznek a fehérhegyi autóbuszmegállónál, itt bevárják a pécsújhegyi dolgozókat és azokkal együtt csatlakoznak a szabolcstelepi menethez. Pécsújhegyen 18.15 órakor lesz a találkozó az újhegyi kultúrház előtt. A szabolcsfalusiak 19.30-kor a helyi pártszervezet épülete előtt gyülekeznek és itt várják be a fáklyás felvonulókat. A trószt igazgatóság dolgozói 19 órakor gyülekeznek a fehérhegyi autóbuszmegállónál.

A felvonulási ünnepségen részt vesz a helyi honvédalakulat fegyveres díszszakasza, továbbá a munkásőrség díszszázada is.

A csertetői emlékmű megkoszorúzására 20,15-kor kerül sor. A koszorúzás után a honvédség díszszakasza díszsortüzet ad. Valószínű hogy az egész ünnepséget tüzijáték fejezi be. Esős, rossz idő esetén különben a fáklyás felvonulás elmarad és csupán egy öt főből álló küldöttség végzi el a csertetői emlékmű megkoszorúzását.

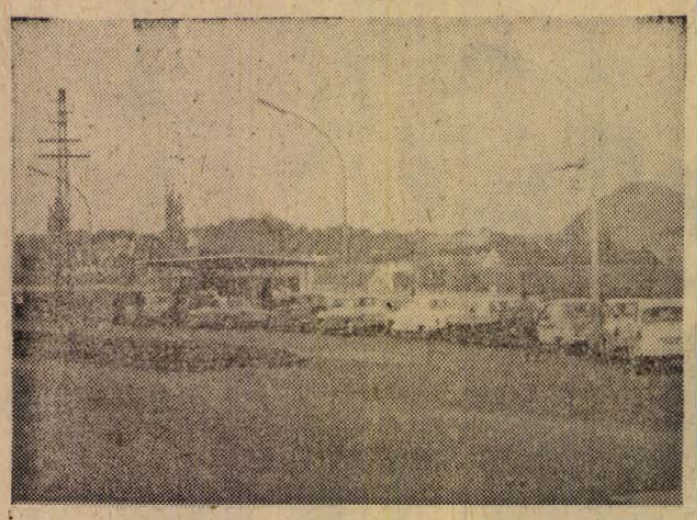
Komlón az idei koszorúzási ünnepség a kökönyösi Petőfi téren történik ma este 6 órakor. Ekkor kerül sor az új emlékmű leleplezésére és koszorúzására. A felvonulást itt is zenekar, továbbá egyenruhás bányászok nyitják meg.

Vasas I. és Vasas II. telepen a hősi halált halt bányászok sírját három tagú küldöttség koszorúzza meg a dolgozók részvételével, ugyancsak ma este 18,00 órakor.

A bányatelepeken levő emlékműveknél, ahol ünnepségekre kerül majd sor — előtte egy órával egyenruhás bányászok és munkásőrök állnak díszőrséget.

Szeptember 1-én, vasárnap reggel 6 órakor a bányászzenekarok mindkét városban zenés ébresztőt tartanak. A vasárnapi kultúrműsorok a bányatelepeken levő művelődési otthonokban kerülnek lebonyolításra.

Miért csak az egyik oldalon?



Nekem nincs kocsim, de mégis bosszankodom, hát még azok, akiknek van, hogyne bosszankodnának. Pécsnek valamikor három töltőállomása volt (Kórház tér, Rákóczi út és a Zsolnay utca), jelenleg kettő van. Az más kérdés, hogy a kettő kapacitása talán nagyobb, mint a volt háromé. Azonban ez is kevés.

Gyakran látni, hogy a Fürst Sándor utcai töltőállomásnál rengeteg kocsi várakozik üzemanyagra (amint azt a fénykép is bizonyítja). Nem ritka, hogy majd a Zsolnay gyárnál áll a sor vége. A kocsik száma állandóan szaporodik, csak az elmúlt félévben 1498 motorkerékpárt és 502 személygépkocsit vásároltak a megyében. A benzinkutak száma marad a réziben. Sőt a meglévő lehetőségek sincsenek kihasználva.

A Fürst Sándor utcai állomásnál a közút felöli oldalon is építettek annakidején egy tartályt és egy töltőberendezést gázolaj számára. A gyakorlat bizonyította, hogy arra nincs nagy szükség, hiszen a gázolajat fogyasztó kocsik a vállalatuk telephelyein rendelkeznek elegendő üzemanyaggal és töltési lehetőséggel. Nem kíváncsiság a gázolajat, mire megérkezik az ÁFOR leszereltette a töltőberendezést, és ott áll a tartály lefedve egy aknatetővel.

Egyszerű a javaslat; a gázolajnak szánt és meglévő tartályba tegyenek benzint vagy keveréket, állítsák vissza a töltőberendezést és ott is szolgálják ki a vevőket, ha olyan nagy a tumultus. Sőt, amikor üzemanyagot töltenek a tartályokba, mondjuk a baloldalába, akkor lehet kiszolgálni a jobboldalinál és fordítva. Nem kerülne sokba és rengeteg bosszúságot elkerülhetnének és sok időt megtakaríthatnának.

G. I.

— KÉP- ÉS IPARMŰVÉSZETI bemutatót rendez augusztus 31-től szeptember 3-ig a Ságvári Művelődési Otthonban a Képcsarnok Vállalat. A bemutatott művészi alkotásokat részletre is megvásárolhatja a közönség.

Bemutatkoztak a jövő tavaszi divat előhírnökei

Kiválasztják a jövő év első negyedében készülő konfekció-modelleket

A lakosság többségének új tavaszi ruházatáról döntenek ezekben a napokban az ipar és a kereskedelem képviselői. A konfekcióipar 700 új ruhamodelljéből most választják ki azokat, amelyek 1964. első negyedében nagysorozatban gyártásra kerülnek. A kereskedelmi szakemberek döntésének megkönnyítésére, pénteken a Ruházati Mintatervező Vállalatnál bemutatták a kollekcióra legjellemzőbb 200 öltözékét.

A jövő tavaszi divat előhírnökei jól vizsgáztak, megnyerték a szakértők tetszését. A nők számára sok csinos, ízléses karton, vászon, műszál és gyapjúszövet ruhát, kosztümöt terveztek. A ruhák elsősorban abban térnek el az eddigiektől, hogy kissé hosszabbodtak, a térdet takarják. A divat vonalak általában nem változtak. Ruhákon, kabátokon egyaránt divatos nemcsak a kisgallér, hanem a katona zubbonyéhoz hasonló, mélyen nyújtott, ékalakú gallér is. Részben finom pasztell-árnyalatú, részben élénk napsütéses színű kelméket választottak a női ruhákhoz. A kereskedelem képviselői válogathatnak az ismét divatos dirndlikből és kékfestő szoknyákból. A terliszter anyagokból kiskosztümöket és ingruhákat mutattak be.

A férfiaknak újdonság lesz a lenshantung öltöny, ebből a kelméből ugyanis eddig csak zakó készült.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: túlnyomórészt felhős idő, több felé még esővel, mérsékelt, helyenként élénk északi szél. Nappali felmelegedés keleten kissé gyengül, nyugaton alig változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—14, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 17—21 fok között.

Himlő ellen védőoltásban részesítik az önként jelentkezőket

A Magyar Távirati Irodát illetékes helyen felkérték az alábbiak közlésére:

A budapesti Royal Szálloda egy alkalmazottján feketehimlő megbetegedésre utaló tünetek jelentkeztek. Mivel fennforog nála e betegség alapos gyanúja, szükségessé vált, az esetleges fertőzés továbbterjedésének megakadályozására megelőző jellegű járványügyi óvóintézkedések életbe léptetése. A beteget szigorúan elkülönítették, haladéktalanul védőoltásban részesítették mindazokat, akikkel elkülönítése előtt érintkezett, a szállodát pedig egészségügyi zárlat alá helyezték.

További óvintézkedés, hogy védőoltást kapnak a budapesti járóbeteg-rendelők dolgozói és a budapesti közlekedési alkalmazottak. Védőoltásban részesülhetnek mindazok, akik önként jelentkeznek oltásra valamelyik körzeti gyermekgyógyászati rendelőben.

Magyar állampolgár Budapestről külföldre csak akkor utazhat, ha előzetesen védőoltásban részesült és orvosi bizonyítvánnyal igazolja, hogy az oltás eredményes volt.

Mindazok a vidéki személyek, akik külföldre utaznak, a védőoltást a megye székhelyén működő közegészségügyi-járványügyi állomáson kapják meg.

A kereskedelem felkészült a bányásznapra

A múlt évihez hasonlóan, de nagyobb árukészlettel, bőséges választékkal készült fel a kereskedelem a bányásznapra. Már ma délután pavilonok, kerthelyiségek várják az ünneplőket. Pécsbányatelepen a kultúrház udvarán a Mecseki Üzemi Vendéglátó Vállalat kerthelyiséget üzemeltet, a Puskin Művelődési Háznál a Pécsi Vendéglátó Vállalat öt pavilont állít fel és borkóstoló, büfé, melegkonyha, kerthelyiség várja a bányászokat. A Hősök tere alsó részén a Pécsi Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat 8 méteres pavilonjánál szervezik meg az álló fogyasztást. Közép-Meszesen a Mecseki Üzemi Vendéglátó Vállalat kertvendéglőt és három pavilont üzemeltet. A Pécsi Kiskereskedelmi Vállalat ugyanitt ajándék pavilont állít fel.

Az újhegyi kultúrház udvarán a Pécsi Vendéglátó Vállalat, a vasasi kultúrháznál pedig a MÜVV létesít melegkonyhás kertvendéglőt és pavilonokat állít fel.

Új-Mecsekalján a munkásszállóval szemben levő gyümölcsösben nagy kertvendéglő és kisegítő pavilonok biztosítják a bányásznapi ellátást. Az Uránércbánya Vállalat irodaháza előtt a Pécsi Vendéglátó Vállalat sátrat létesít. A hét emeletes házak előtt pedig a Pécsi Élelmiszerkereskedelmi Vállalat palackozott italokat és büfé árut árusít az ünneplőknek.

A kereskedelem kialakított egységei már szombaton ebéd után és vasárnap egész nap gondoskodnak az ünneplők ellátásáról. Ugyanezen idő alatt a kijelölt boltokban iparcikk és ruházati áruféleségeket vásárolhatnak. A kereskedelem mintegy 15 millió forint értékű áruval várja a bányászokat.

Kísérletek a Hirdi Kenderfonóban

Nagyon figyelemreméltó kísérleteket folytatnak a műszakiak a Hirdi Kenderfonógyárban. Az üzem — exporttervének megfelelően — finom lenfonalat állít elő, amelyből az ország több lenszövődéje ponyvavásznat, aztán bakancs és csizmabélést, konyharuhának való anyagot sző. A len tudvalevőleg drágább alapanyag, mint a kender, de fonala is finomabb, puhább.

A műszaki gárda most az úgynevezett 10, 12 és 15-ös számú fonalakkal kísérleteket folytatott. Nem lenből, hanem kenderből állították elő ezt a fonalfajáť és kiderült, hogy minősége azonos a lenével. A 10-es fonal gyártását például már el is kezdték, a többi még kísérlet alatt áll.

Általában minden kísérlet bizonyos áldozattal jár, így Hirden is néhány százalékkal visszavetette a termelést az első félévben. De nemcsak ez. Az előkészítő-üzemet is most bővítik mintegy 400 ezer forintos költséggel. A bővített üzemrészben több új gépet — eddig két gyűrűsfonót — építenek be. Komoly problémát okozott a kánikulában a száraz fonoda szellőztetése is. Az amúgy is meleg üzemrészben gyakran negyven-negyvenkét fokra emelkedett a hőmérséklet. Jövőre ez az üzem öltözőnek — fürdőnek alakul át és helyette — mintegy 1 milliós költséggel — új szárazfonodát építenek, ahol már gondoskodnak korszerű légkondicionáló berendezésről is.

E fenti tényezők okozták az üzem tervteljesítésének — különben nem veszélyes — elmaradását, de éppen ezekben a napokban a lemaradást behozták, azontúl, hogy a napra lebontott tervet is teljesítették.

— A PÉCSI Zeneoktatói Munkaközösség közli a szülőkkel: Pótvizsgák szept. 2-án 2—5 óráig a Leöweyben. Beiratás — zeneóvodai is — szept. 4. és 5-én 9—12 és du. 3—6 óráig a Leöweyben. Tanévnyitó szept. 9-én du. fél 6 órakor a Liszt-teremben. Ezen minden növendék és szülő jelenjen meg. A tanítás szeptember 12-én kezdődik. (x)

A televízió műsora

augusztus 31-én, szombaton:

18.20: Hírek. — 18.30: Egy kis könnyűzene. Filmösszeállítás. — 18.55: Kyoto. Japán kisfilm. — 19.20: Hétről hétre... — 19.30: TV-híradó. — 19.45: Szép álmokat, gyerekek! — 20.00: A muzsika barátainak. Beethoven-hangverseny közvetítése Martonvásárról. — Kb. 20.45: „Kimegyünk az életbe". Részletek a Vidám Színpad zenés kabarémüsorából. — 22.00: Maupassant novellái. Az első randevú. Magyarul beszélő francia film. 14 éven felülieknek. — 22.25: Hírek, a TV-híradó ismétlése.

●

— A MAGYAR Néphadsereg Vörös Csillag Érdemrenddel kitüntetett Központi Művészegyüttese 15. éves fennállását ez év végén, Örsi Ferenc Kapitány című színpadi legendájának bemutatásával ünnepli. A darab próbái az író útmutatása mellett csütörtökön megkezdődtek Budapesten.

— SZÉKELY Júlia Pécsett élő írónő „Elindultam szép hazámból" címmel könyvet írt Bartók Béla életéről. A mintegy tíz ívnyi terjedelmű regény a Móra Ferenc Könyvkiadó sikeres életrajz-sorozatában jelenik meg.

●

Tanévnyitó

A Pécsi Orvostudományi Egyetem értesíti hallgatóit, hogy az 1963—64-es tanév ünnepélyes évnyitóját szeptember 9-én délelőtt 11 órakor tartja az egyetem aulájában. Az oktatás szeptember 10-én reggel kezdődik.

*

A Leöwey Klára Gimnáziumban az ünnepélyes tanévnyitó szeptember 2-án, hétfőn délelőtt 9 órakor lesz. Karénekesek 8 órakor gyülekezzenek a díszteremben.

*

A Janus Pannonius Gimnázium évnyitó ünnepélye szeptember 2-án 9 órakor lesz. Megjelenés intézeti ruhában 9 óra előtt 10 perccel. Az énekkar tagjai részére a megjelenés időpontja fél 9 órakor. — A levelező tagozaton a pótvizsga írásbeli része szeptember 2-án 14 óra, szóbeli része szeptember 3-án 14 órakor. A különbözeti vizsga időpontja szeptember 2-án 14 órakor. Javítóvizsga szeptember 5-én 14 órakor. Beiratkozás az I—IV. évfolyamra szeptember 6-án 15 órakor, ugyanakkor kapják meg a könyvet és füzetet is.

●

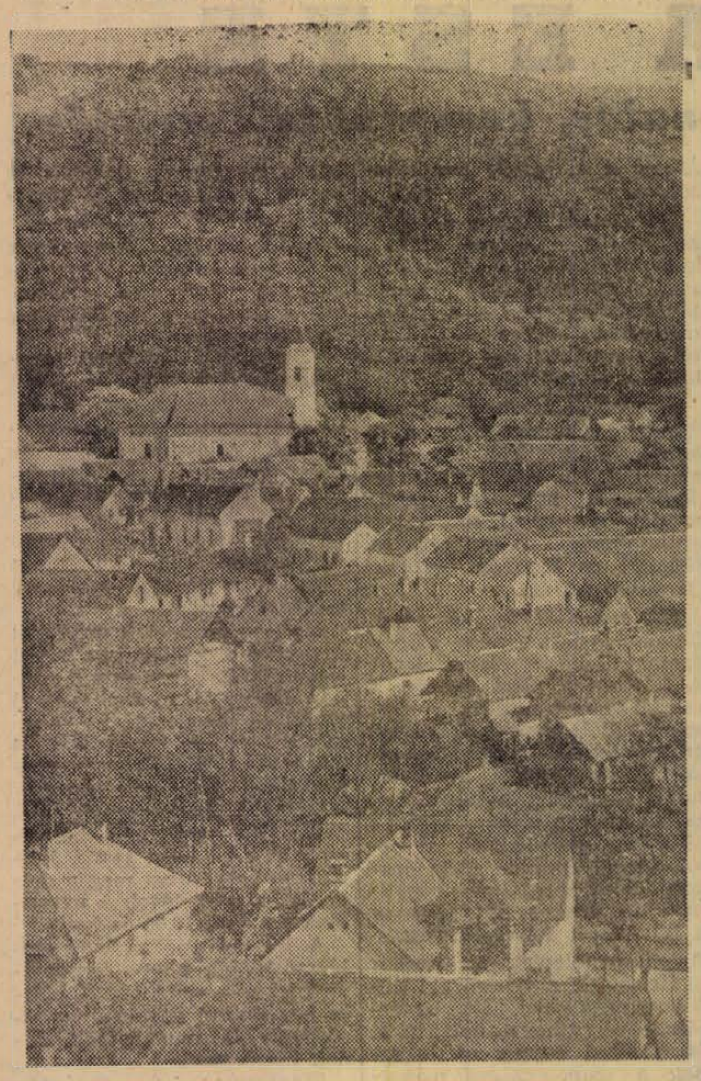
— LIPCSÉBE utazik tanulmányútra a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat húsz dolgozója. A lipcsei utazás költségeihez a vállalat is hozzájárul.

— ELKÉSZÜLTEK a csatornák a bári 20 holdas víztározó építése során. A hatalmas tó év végére készül el, a téli csapadékkal kívánják feltölteni. A víz mélysége helyenként eléri majd a 8 métert is. A tó vizét a tsz öntözésre használja majd, de a tervek szerint haltenyészetet is létesítenek.

— PÉCS város III. kerületi tanácsi v. b. ipari és kereskedelmi csoportja felhívja a III. kerület területén lakó azon propán butángáz-fogyasztók figyelmét, hogy akinek használatában nem tanácsi kiutalás, vagy átírás folytán, hanem egyéb úton került propán-butángáz-palack, úgy ezt a körülményt a gázpalack további használatának legalizálása végett jelentsék be a III. kerületi tanács v. b. ipari és kereskedelmi csoportjának, Pécs, Szigeti út 33. I. em. 6. ajtó. Félfogadás: szerdán és pénteken 8—12 óráig. (x)

— REUMÁS, mozgásszervi betegeknek rendel dr. Somfai Jenő főorvos, a reumás betegségek szakorvosa. Rendel: hétfőn, szerdán, pénteken délután 5-től 6 óráig, Aradi vértanúk útja 46. szám alatt. Telefon: 15-38. (x)

Egy falu a múltját keresi



Milyen kis helyen elfér 700 esztendő története! Kárászon tapasztaltam legutóbb, amikor Kereszturi József a községi tanács elnöke az íróasztalfiókjából elővette a falu történetét. Egy dossziéban elfér a mecseki falu hétszáz éves múltja, az egykori őstermelők, bányászok, iparosok, cselédek, a gőzfűrésztelep és a fészekodúgyár munkásainak nem mindennapos élete. Ma 532 lakosa van a községnek, negyedszázada is ennyi volt. Valahogy megrekedt a fenyvesekkel, sűrű erdővel borított hegyhát legszebb völgyében.

Honnan indult, hogyan él ma és merre tart? — ezt kutatja a tanító, az állomásfőnök, a tanácselnök és a bányamérnök, meg még sokan, akik valamit is hozzá tudnak tenni tudásukból a község történetéhez.

A legtöbbet eddig Kereszturi József írta.

— A falu közigazgatási múltját, a lakosságát, épületeit böngésztem össze. Ki más tehetné, mint én. Jól ismerem a falut, az embereket. Mayer Péter tanító úr is gyűjti a falu múltjára vonatkozó adatokat, az állomásfőnök a közlekedésről írt, egy Szászváron dolgozó bányamérnök, aki különben itt él Kárászon a régi föld alatti kutatásokról ír, a bányászatot jegyzi fel.

És gyűlnek az adatok féléves, negyedéves papíron, gépelve, vagy kézzel írottan — a dossziéba. Már a műemlékeket is felmérték, némelyiknek a pontos leírását is odatette a tanácselnök a monográfiához. Öreg fényképek az egykori kárászi kultúréletet tanúsítják.

Mutatja is az elnök, hogy amikor még fiatal volt, játszottak egy színdarabot, amelyet ő tanított be. Csizmás, kalpagos, vadászkalapos legények, bőszoknyás, zsinóros blúzos, fonott hajú lányok néznek szembe az emberrel a sárguló fotografiáról. Ez is ott lesz majd a falu monográfiájában.

— Mire a legbüszkébbek?

Gyors mozdulattal keresi elő a tanácselnök sok papírja közül a kárászi templom történetét. Műemlék. Ereklye. A megye, sőt az ország múltját őrzi a török időkből. Érdemes idézni a leírásból: Kárász község temploma a szájhagyomány szerint 700 évre tekint vissza... Fennmaradása annál csodálatosabb, mert a törökök a mohácsi vész idején a falut szétdúlták. Nyilván erre tartott a magyarok menekülő serege, mert a plébánia feljegyzései szerint 1816 április 24-én a Pertos hegy aljában az erdő szélén a tavaszi eső gyökerestül kifordította egy öreg bükkfa törzsét. A gyökerek közül egy gyönyörű, vert-ezüst, néhol aranyozott kehely került elő, amit a mohácsi vészből menekülő papság rejtett el. A kehely mind a mai napig meg maradt.

Az öreg, düledező épületet a múlt század közepén elbontották és anyagából 1855-ben építették fel a mai templomot, amelyben 1944-ben Gebauer Ernő neves pécsi festőművész a mennyezetet freskókkal díszítette.

A birtokösszeírásokból kitűnik, hogy a falu a pécsi püspökség tulajdona volt valamikor és Tolna megyéhez tartozott. Nagy harcok dúltak a kárászi völgyben és a török kitakarodása után szerbek telepedtek itt le, de 1740-ben már újra magyar lakossága van a falunak. Mondják, hogy a határban minden hantforgatással valami emlék került elő. Régi pénzek, használati tárgyak, a kárászi ősök kezemunkája.

Ezt gyűjtik most össze, hogy hamarosan nyomdába küldhessék a falu monográfiáját. S ahogy beszélgetünk — erről is, arról is — szóba kerül a termelőszövetkezet.

— Nem régen alakult, most pedig Szászvárhoz tartozik. Amikor a munkáról esik szó, mindig emlegetem a kárásziaknak, hogy én fiatal koromban miként dolgoztam a módosabb helyeken. A bányából elküldtek, enni kellett, sokszor csak a tál ételért, kenyérért mentünk el napszámba, mert az a megélhetést jelentette. Nem kötöttünk ki munkaidőt, örültünk, hogy dolgozhattunk. Ma biztos a kereset, a munka, a megélhetés.

Ez is történelem, ez is hozzátartozik Kárász múltjához. Ennek — az idősebbek emlékezetében még élénken élő életnek — is ott a helye a készülő monográfiában és külön fejezetben emlékeztetőnek, hogy honnan indultunk el. S hova érkeztünk? Ezt egy mondattal magyarázta meg az elnök: A szászvári tsz-ben, ahová a kárászi parasztság is tartozik — a kenyér ünnepén sok tsz-tag kapott több száz forint jutalmat a jó munkájáért.

Gáldonyi Béla

„Reformtanterv alapján kezdjük az új tanévet"

Beszélgetés Márk Bertalannal, a Pécsi Tanárképző Főiskola igazgatójával

A Pécsi Tanárképző Főiskolán is — mint az ország többi felsőoktatási intézményében — az oktatási reform irányelveinek szellemében folyik az oktatás az 1963—64-es tanévben. Milyen változások lesznek az új tanévben a pedagógusképzés „műhelyében", a Tanárképző Főiskolán? Erről beszélgettünk *Márk Bertalan* elvtárssal, a Pécsi Tanárképző Főiskola igazgatójával.

— Reformtanterv alapján kezdjük el mi is az új tanévet — mondotta a főiskola igazgatója — egyelőre csak az első évfolyamon, a felsőbb évesek számára pedig az átmeneti tanterv figyelembevételével folyik az oktatás. Az új tantervünk nem hoz szervezeti, vagy szerkezeti változást a pedagógusképzés rendszerében, csupán tartalmi változásokat foglal magában. Az egyes szakokon a szaktantárgyak anyagát két évi kemény munkával átdolgoztuk és az új követelményeknek megfelelően korszerűsítettük. Ez az új anyag jobban figyelembe veszi az általános iskolák igényeit. Kimunkálásához szükség volt a gyakorló pedagógusok, a szakfelügyelők és tudományos intézeti dolgozók bevonására, sőt megkérdeztük főiskolánk végzett hallgatóit is.

— A főiskolai hallgatók számára jelent-e könnyítést a reformtanterv?

— A négyéves és háromszakos képzés keretei még nem változnak meg az új tanévben. Az 1963—64-es tanévben ránk, a főiskola oktatói karára hárul az a feladat, hogy a kétszakos képzésre való áttérés kérdéseivel és problémáival foglalkozzunk, amely a hallgatók számára csökkenti a túlterhelést és lehetővé teszi az elmélyültebb szakmai munkát. A reform tanterv alapján a könnyítést az jelenti a hallgatók számára, hogy tananyagukból kikerültek az elavult anyagrészek. Így például biológiából az aránytalanul nagy rendszertani anyagot mintegy tizenöt százalékkal sikerült csökkentenünk. Az új tanterv reálisan állapítja meg a hallgatók heti óraszámát. Igaz, hogy van néhány tanszék, ahol új tantárgyat tüntet fel a tanterv, ez azonban nem jelenti azt, hogy az óraszám emelkedni fog.

— Vizsgarendszer szempontjából milyen változásokat követel meg az új reformtanterv?

— Vizsgarendszerünk egyszerűsödni fog. Korábban a hallgatóknak egy-egy félévkor, vagy év végén kilenctizenegy vizsgát kellett letenniök. Most az új tanterv — amely mint mondottam csak az elsőévesekre vonatkozik — a félévek utáni vizsgák számát hatban maximálja. Változott a reformtantervben az államvizsgák jellege is. Korábban a szakanyag fele államvizsga-anyagként szerepelt, most az új vizsgarendszer szerint viszont szigorlatokkal fogják zárni hallgatóink a szakanyagot. Így államvizsgát három tárgyból — filozófiából, pedagógiából és a szaktárgy tanításának módszertanából — kell tenniök végzős hallgatóinknak.

— A gyakorlati képzésben lesz-e változás az új tanévben?

— Nem lesz lényeges változás a gyakorlati képzés területén. Az eddig jól bevált kiképzési rendszerünket továbbra is folytatjuk. A megnövekedett hallgatói létszám miatt az eddigi gyakorlóiskolánk nem tudja teljes egészében ellátni a gyakorlati kiképzést, ezért szükségessé vált, hogy a város egyes általános iskoláiban is végezhessenek gyakorlati tanítást főiskolánk felsőbbéves hallgatói.

— Mennyivel növekedett a hallgatói létszám és ez milyen feladatok elé állítja a főiskolát?

— A fennálló tanárszükséglet miatt a Művelődésügyi Minisztérium rendelkezése alapján főiskolánkon is tovább növeltük a hallgatói létszámot. A nappali tagozat első évfolyamára az idén több mint 350 hallgatót vettünk fel és ezzel hallgatói létszámunk 1150 fölé emelkedett. A levelező tagozaton több mint 900 elsőéves hallgatónk lesz, így a létszám 2700 felett lesz a levelezőtagozaton is. A létszámnövekedés által keletkezett egyik feladatot úgy oldottuk meg, hogy az eredeti leg gyakorló iskolai célokra épült új főiskolai szárnyrészt főiskolai célokra fogjuk felhasználni. Az új épületben tanszékek, szemináriumok és előadói termek lesznek. Az oktatói kar is kibővül. Szeptemberben főiskolánkon húsz új oktató kezdi meg munkáját a megnövekedett hallgatói létszám miatt.

— Mikor lesz a tanévkezdés a Pécsi Tanárképző Főiskolán?

— Mivel az építkezések még nem fejeződtek be az új épületrészeken, így a szokásos tanévkezdési idő helyett, később nyitjuk meg az 1963—64-es tanévet. Reméljük, — hogy az építő vállalat szeptember közepéig befejezi a munkálatokat és szeptember 16-án sor kerülhet a tanévkezdésre. Az előadások és az új esztendő munkája szeptember 16-án reggel 8 órakor kezdődik. A tanévnyitó ünnepségünket ugyanezen a napon délután 4 órakor tartjuk a főiskola dísztermében, ahol sor kerül majd néhány idősebb pedagógus aranydiplomáinak kiosztására is — fejezte be nyilatkozatát Márk Bertalan elvtárs.

Bartó László

Készülődés az iskolaévre



A Jókai téri új, modern könyvesboltban mindenütt becsomagolva várják a tanulókat a füzetek és egyéb szükséges iskolaszerek. Pál István ötödik osztályos, Hernádi Zsófi negyedik osztályos pécsi és Tóth Gyula szentegáti kisdiák veszi át a füzetcsomagját.

Mintha otthon volnánk...

Diegó Ortis elvtárs fekete keretes, lila üvegű szemüveget visel. Napbarnított arcát ez megkomolyítja, de mosolya, élénk mozgása arról árulkodik, hogy még eléggé fiatal ember. Pedig hazájában, Kubában, ő a mezőgazdasági dolgozók szakszervezetének országos titkára.

— Ez nálunk a legnagyobb szakszervezet — mondja. — *Négyszáztizenkétezer tagunk van!*

De fiatalok társai is, akikkel együtt érkezett hazánkba a MEDOSZ Központi Vezetőségének meghívására. Az alacsonytermetű néger, *Adalberto Martinez*, aki az egyik megyében dolgozik, mint szakszervezeti titkár és *Vicente Brito*, a szakszervezet elnökségének tagja.

Egy hét Magyarországon, ebből két nap Baranyában. Szűken az eddigi látogatásuk mérlege. De ezek a napok sok élményt jelentenek számukra.

— Munka és szocializmus! Ezt látjuk itt maguknál — összegezi a tapasztalatait Diego Ortis. — *Mintha csak otthon lennénk! Nagyon jól érezzük itt magunkat.*

Felelevenednek az elmúlt napok emlékei. Látogatás Iregszemcsén, a kísérleti gazdaságban, Tamásiban, az erdőgazdaságnál és a gépállomáson. De a legfrisebb és legkedvesebb emlék most a bólyi. Egy napot töltöttek itt el, megismerkedve a gazdaság dolgozóinak életével, munkakörülményeivel. Este pedig egy gyűlés keretében találkoztak a bólyiakkal. Lelkes, baráti hangulatban. A megjelentek mindenre kíváncsiak voltak, hogyan élnek, dolgoznak a kubai emberek, hogyan harcolnak hazájuk szabadságának védelméért. És Diego Ortis állta a kérdéseket, elmondta mindazt, ami érdekelte a gyűlés résztvevőit. Virágok és ajándékok fejezték be a baráti találkozást, meg a felejthetetlen érzés:

— Nagy szeretettel fogadtak bennünket Bólyban. Ez nagyon jól esett nekünk — mondják. *De ezt tapasztaltuk az egész országban. Mindenben a segítségünkre vannak barátaink, kísérőink, mindazok, akikkel találkoztunk és beszélgettünk. Mert mi sok mindenre kíváncsiak vagyunk! Szeretnénk a szakszervezeti munka tapasztalatait hazavinni magunkkal.*

Mi érdekli őket? Milyen a szakszervezet felépítése, milyen módszerekkel dolgoznak, hogyan oldják meg nálunk az érdekvédelem biztosítását, milyenek a szociális körülmények a mezőgazdasági munkahelyeken, hogyan folyik a kulturális tevékenység. Ezt kérdezgették *May Józseftől* is, a MEDOSZ megyei titkárától.

És tart a rögtönzött tapasztalatcsere, nem fogynak el a kubai barátok kérdései. Pedig még hátra van egy program, kirándulás Harkányba. Szaporodnak a tapasztalatok és az emlékek. Lesz miről beszámolni otthon kubai barátainknak.

Egy kérés búcsúzóul:

— Kérem adják át köszönetünket és üdvözletünket mindazoknak még egyszer, akikkel az önök megyéjében megismerkedtünk és barátságot kötöttünk! — fordíttatta le a tolmáccsal Ortis elvtárs.

Íme átadjuk!

— Mitzki —

Francia kiállítás Pécsett

A Telemechanique francia gyár kiállítással egybekötött gyártmánybemutatót tart szeptember 6-án délután 2 és 4 óra között a DÉDÁSZ pécsi üzletigazgatóságának kultúrtermében, a Légszeszgyár utca 13. szám alatt. A gyár foglalkozik az emelő és szállító berendezések villamos felszerelésével, kapcsolók, relék és működtető jelző szerelvények gyártásával. A gyártmány-bemutató alkalmával a francia gyár mérnöke a helyszínen bemutatja a készülékeket és felvilágosítást nyújt. Majd magyarul beszélő, színes filmet mutatnak be a gyár termékeiről. A kiállítás megtekintésére és a bemutatóra a pécsi üzemek csoportos látogatásokat is szerveznek.

Pécs 2. sz. Téglagyárba felveszünk
2 FŐ BÁNYÁSZT és 2 FŐ KEMENCEMUNKÁST.
Jelentkezés: Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály.

Lottósorsolás Harkányban

A 42, 45, 67, 78, 88 volt az az öt szám, amelyet a tegnapi lottó-sorsoláson Harkányban kihúztak.

Ami a húzás után következett, már alig érdekelte a medence szélén egymás mellett préselődő vendégeket, az előkészületek annál inkább. Mert ki ne győződnék meg arról szívesen, hogy egy ilyen sorsoláson teljesen kizárt a csalás lehetősége?

A sorsolás tulajdonképpen azzal vette kezdetét, hogy rázenditett a pécsi Bohém zenekar, s felcsendültek Hajas Béla vidám ritmusai.

— Sláger avatás! kiáltott be valaki, Balázs Boglárka táncdalénekes bejelentette az új számot. Címe: „Csak három harminc" és arról szól, hogy a lottó-főnyereményhez csak pénz és egy kis szerencse kell.

— Szerencse kéne nekünk is! — sóhajtottak fel sokan, s szerencsének tartották volna azt is, ha bekerülhetnek a sorsolási bizottságba, s megkaphatják a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság lottóbabáit.

A belépőcédulák számai alapján „kisorsolt" öt vendég is az emelvényen volt már, amikor még egyszer ellenőrizték, hogy megvannak-e 1-től 90-ig a lottószámok, majd bezárták a kis műanyag-gömböket és kezdődtek a nagy pillanatok.

— Tessék kérem a kart megforgatni és egy számot kihúzni.

Tóth István négy szer is megforgatta a szerencsekereket, oda—vissza, majd kinyitotta a plekszi gömböt.

— Balkézzel! — kiáltotta valaki a fürdőmedencéből. A szám azonban már Tóth István kezében volt: a 67-es.

A második számot Ják Márkné, bajai asszony húzta ki.

— Azt hittem, hogy legalább négyesem lesz — morgott egy férfi a közelben, — de úgy látom, lemondhatok róla. Ha nő nyúl a számokhoz, hát vége.

— Na, mit mondtam, — szólalt meg újra, amikor a 42-est jobbkézzel magasra emelte az asszony. — Oda a szerencsém.

A babona hevében, Lapos József budapesti fiatalembert, már egész kórus biztatta:

— Csak-bal-kézzel! Csak-bal-kézzel!

Így sikerült ballal a 78-as.

A 88-at Toka István pécsi fiatalember húzta ki, a közönség határozott kívánságára a „másik" balkezével, a 45-öt pedig Malinger József sióagárdi lottózó emelte ki a gömbből.

— Jaj, négyesem van, jóságos isten, négyesem van!

A lelkendezés az ötödik szám kihúzása után a Lepke bisztróban tört ki, de csakhamar kiderült, hogy a négyes nem más, mint egy papírra írt szám, melyből szenzációt akart csinálni egy jókedvű pincér. Szenzáció nem lett belőle. A szenzációt ezután már a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalat divatbemutatója jelentette, melyet konfekciós árukból rendeztek meg a szabadtéri színpadon, s Balázs Boglárka vidám dalai, mert ezeknek őszintén és szívből tapsolt a dal szerint kevés pénzű, kis szerencsejű harkányi közönség.

H. M.

TANULMÁNYI KIRÁNDULÁS

Kétnapos tanulmányi kiránduláson voltak a szigetvári járás termelőszövetkezeteinek elnökei. Az utat augusztus 23-án és 24-én tették meg. Voltak Keszthelyen és Balatonbogláron. Keszthelyen megtekintették az agrártudományi főiskola tangazdaságát. Látták, hogyan állítják elő a különböző hibrid kukoricákat. Látták azokat az erőfeszítéseket, amelyek arra irányulnak, hogy minél korábbi fajtát termesszenek és ez mégis a lehető legnagyobb termést adja. Ezt fel is jegyezték. Nekik is jó lenne néhány korai fajta különösen azokra a területekre, amelyekbe kukorica után búzát vetnek majd. Megnyerte a tetszésüket a Hallé féle vetésforgó és a területek kettős hasznosítása is.

És az itatásos borjúnevelés! Voltak tsz elnökök, akik mindjárt melegében kijelentették: ha építenek a járásban ilyen itatásos borjúnevelőket, akkor náluk építsenek először. És itt látták az adagolt legeltetést is. Uj dolog lett volna nekik a szakaszos, villanypásztoros legeltetés is, de ezen a legújabb módszeren ugyancsak elcsodálkoztak. Itt egyszerre csak hatvan centis sávot kapnak a marhák. Ha ezt a sávot lelegelték, csak akkor mehetnek tovább. Igy aztán egy szem fű sem megy pocsékba. Meg is hívták a kísérleteket folytató adjunktust: jöjjön el hozzájuk a szigetvári járásba és segítsen bevezetni ezt a módszert néhány termelőszövetkezetbe.

Jártak a Növényvédelmi Kutató Intézetben is. Itt régi ismerőssel találkoztak — a burgonyabogárral. És itt látták, hogyan irtják a burgonyabogarat biológiai úton. Csóválták is a fejüket a furcsa nevű poloskák láttán, amelyek felzabálják a burgonyabogarakat. Az intézetben ezeket a poloskákat szaporítják és ha lesz belőlük elég, kapnak a termelőszövetkezetek is. Különösen a somogyapátiakat, somogyhatvaniakat érdekelte, mikor kaphatnak már ilyen poloskát, mert ha lehetne, ők akár azonnal vinnének haza néhányszáz darabot, ha már többet nem adnának. Nagyon érdekes volt a klíma-kamra is. Itt látták bizonyítva azt, hogy a kártevő rovarok életfunkcióját a fény és a hő határozza meg. Ha a szövőlepkének megfelelő fényt és hőt biztosítanak, akkor az eltér a szokásától és korábban bebábozódik.

Dús volt a program. A sok nézésben elfáradtak, de másnap ismét szívesen ment mindenki. Másnap ugyanis Balatonboglárra ment a különbusz. Amit itt láttak, az is ámulatba ejtette őket. Négyszáz hold újtelepítésű szőlőt mutattak nekik. Mind Lenz Moser telepítésű volt. Ez igen! Ezt aztán lehet géppel művelni. Ez a zsibótiakat érdekelte elsősorban, hisz nagyobbmérvű szőlőtelepítés itt lesz a második ötéves tervben. És hogy ezt nagyüzemi módon telepítik majd, arra biztosíték a balatonboglári látogatás.

A boglériak gyümölcsöse is érdekelte a szigetváriakat. Hogyne érdekelte volna, hisz náluk is több helyen: Mozsgón, Somogyapátiban, Nagydobszán és Somogyviszlón lesz nagyobb gyümölcsös. Hogy milyen módszerrel telepítik majd ezeket a gyümölcsösöket? Természetesen a legfejlettebbel, olyannal, amilyent Balatonbogláron láttak.

Csodálták a szőlőt, csodálták a gyümölcsöst és bizony nagyot néztek, amikor a gazdaság vezetői arról beszéltek, hogy náluk a holdankénti termelési érték 19 500 forint. Amikor ezt meghallották, összedugták a fejüket és megpróbálták emlékezetből összehasonlítani a járás és a gazdaság adatait. Az összehasonlítás azt mutatta: sok még a tennivaló és a lehetőségek is óriásiak. Magas a balatonboglériak 19 500 forintos holdankénti termelési értéke, ezt nehéz lenne behozni egyhamar, de megállapodtak mindannyian abban: azért már most tehetnek valamit, hogy a járásban átlagosan legalább elérjék a 3000 forintot.

Két nap! Nem sok. De elég ahhoz, hogy egy bizonyos területen kinyissa az emberek szemét, ráirányítsa a figyelmet valami fontosra. Erre volt jó a szigetvári járásbeli tsz-elnökök kétnapos tanulmányi kirándulása. Ha csak annyi eredménnyel járt ez a kirándulás, hogy egyik-másik helyen bevezetik az itatásos borjúnevelést, az adagolt legeltetést, az új módszerű szőlő- és gyümölcstelepítést, akkor megérte a fáradságot, a költséget. Ez az eredmény pedig meglesz, hisz maguk az érdekelt tsz-elnökök kérték a járás vezetőit: ha lehetne: akkor telepíthessék a szőlőt úgy, ahogy azt Balatonbogláron látták, ők biztatták a járásiakat arra is, hogy hívják meg az adjunktust, aki az adagolt legeltetést bevezette.

Tanulmányi kirándulás volt. Jó lenne több ilyen tanulmányi kirándulást szervezni. Ezek a látogatások nemcsak azzal a haszonnal járnak, hogy más tájat ismernek meg az emberek, hanem általában új, jobb módszereket is hoznak haza magukkal.

Szalai János

Külföldi hírek

MOSZKVA

Jaja Wachuku, Nigéria külügyminisztere, aki csütörtökön kormányának külön meghatalmazásával Moszkvába érkezett, pénteken reggel aláírta az atomfegyverkísérletek eltiltásáról szóló szerződést. Nigéria a 74. ország, amely aláírta a szerződés szovjet példányát.

MADRID

Csütörtökön a spanyolországi Leon tartományban a hatóságok utasítására három újabb bányát zártak be. A tartományban ez idő szerint összesen hat bányában szüneteltek a munka négyezer bányász sztrájkja miatt.

SYDNEY

Óránként hatvan mérföld sebességű szélvihar és felhőszakadás következtében Sydneyben pénteken négyen meghaltak és súlyos anyagi károk keletkeztek.

NEW YORK

Ötven amerikai diák pénteken Kubából Madridon át visszaérkezett az Egyesült Államokba. Az amerikai külügyminisztérium illetékes szervei a repülőtéren értesítették őket arról, hogy bevonták útlevelüket, mert a külügyminisztérium utasítása ellenére utaztak Kubába.

BUENOS AIRES

Négy fegyveres bandita csütörtökön megtámadta a Buenos Aires-i pénzintézetek alkalmazottainak kórházát, s az irodából több mint százezer dollár készpénzt zsákmányolt. A támadók két embert agyonlőttek és hármat megsebesítettek.

NEW YORK

Az amerikai légierő Thor Agenad rakétakombináció segítségével csütörtökön mesterséges bolygót bocsátott pályára. A kísérlet részleteit nem közölték.

ALGIR

Az algériai nemzetgyűlés csütörtökön este törvényt fogadott el, amely szeptember 8-ra tűzi ki a népszavazást Algéria első alkotmányáról. Az alkotmányt a nemzetgyűlés szerdán nagy többséggel elfogadta.

SZÖUL

Pak Csong Hi tábornok délkoreai diktátor pénteken nyugdíjaztatta magát, mint katona, hogy indulhasson a november 2-i elnökválasztásokon. Pak tábornok a Demokratikus Köztársasági Párt jelölejeként lép fel. A pártot a titkosrendőrség főnöke szervezte.

MOSZKVA

Leningrádi tudósok Anatolij Szmorogyincev professzor vezetésével oltóanyagot készítettek a kanyaró megelőzésére. A kísérletek során rendkívül hatékonynak bizonyult az új vakcina, amelynek tömeges klinikai ellenőrzését most végzik.

Lemondott a finn kormány

Karjalainen finn miniszterelnök pénteken délután felkereste Kekkonen államelnököt és benyújtotta kormánya lemondását. Az elnök a lemondást elfogadta és az új kormány megalakulásáig a Kekkonen-kormány tagjait kérte fel az ügyek vitelére.

A finn kormány lemondását a Finn Szakszervezetek Központi Szövetségéből a kormányba delegált három miniszter lemondása előzte meg. Koski, Saarinen és Narvaenen miniszterek nem értettek egyet azzal a péntek délelőtt hozott kormányhatározattal, amelynek értelmében a mezőgazdaság bevételeit a fogyasztói árak növelése révén fedeznék. A Finn Szakszervezetek Központi Szövetsége már korábban határozottan tiltakozott a mezőgazdasági árproblémák ilyen módon történő megoldásának terve ellen, minthogy az maga után vonná az élelmiszerek fogyasztási árának emelkedését is. A szövetség ezért utasította a kormányba delegált minisztereit, hogy nyújtsák be lemondásukat, amennyiben a kormány nem veszi figyelembe ezt a tiltakozást.

A finn demokratikus sajtó véleménye szerint az áremelő kormányhatározat a jobboldali erők győzelmét jelenti.

A Päivän Sanomat ezzel kapcsolatban azt írta, hogy a kormányban részt vevő polgári pártok a munkások és a szegényparaszti rétegek kárára igyekeznek úrrá lenni a gazdasági nehézségeken.

Karjalainen koalíciós kormánya 1962. április 13-án alakult meg és abban az Agrárpárt öt, a Koalíciós Párt három, a Finn Néppárt és a Svéd Néppárt két—két tagja, valamint a Finn Szakszervezetek Központi Szövetsége által delegált három miniszter foglalt helyet.

London kész helyzet elé állította az ENSZ ténymegállapító bizottságát

Angol hivatalos körökben elégedetten állapítják meg: Duncan Sandys nemzetközösségi és gyarmatügyi miniszternek Kuala Lumpurban sikerült „meggyőznie" a Malaysia Államszövetség leendő tag államainak vezetőit, hogy hagyják figyelmen kívül a manilai megállapodásokat. A brit külügyminisztériumhoz közelálló Daily Telepraph pénteken hangoztatja: „Malájföld, Szingapur, Észak-Borneo és Sarawak szeptember 16-án kinyilvánítja a Malaysia Államszövetség megalakulását, tekintet nélkül arra, hogy a két utóbbi területen most folyó ENSZ-vizsgálatnak mi lesz a kimenetele".

Angol diplomáciai körökben remélik, hogy a brit távolkeleti haderő „védőpajzsa" mögött az államszövetség „ellen tud majd állni az ázsiai nacionalizmus viharának", s Washington támogatásával leszerelhetik a két hatalmas szomszéd: Indonézia és a Fülöp-szigetek ellenzését. Londonban ugyanakkor nem titkolják, hogy aggódnak a tízmilliós államszövetség jövője miatt.

Az angol kormány szerepéről szólva a Financial Times megjegyzi: „brit kormánytisztviselők igyekeznek kisebbíteni Dunkan Sandysnek a Kuala Lumpuri tárgyalásokon játszott szerepét. Mindazonáltal az az igazság, hogy Sandys volt az, aki új csatarendbe állította a maláj vezetőket és az Indonézia nyomásától megrettent politikusokba némi önbizalmat csepegtetett. Sandysnek sikerült meggyőznie őket, hogy végzetes lenne, ha engedményeket tennének Indonéziának és biztosította a malájföldi vezetőket, hogy az államszövetség a jövőben is számíthat Nagy-Britannia katonai támogatására".

Dél-Vietnam

Szaigon. Az AP amerikai hírügynökség szaigoni tudósítója írja:

Dél-Vietnamban a lehető legszigorúbb hírcenzúrát vezették be és semmi jele sincs annak, hogy ezt megszüntetik, noha még Cabot Lodge amerikai nagykövet is tiltakozott miatta.

Céljuk szemmelláthatóan az, hogy kihúzzanak minden olyan szót, amely kedvezőtlenül tükrözi a helyzet bármilyen vonatkozását. Az utcákat ellepő katonákra, a légelhárító fegyverekre és az összetűzésekre való minden utalást kiirtják. Sőt még az olyan utalást is kihúzzák, amelyből kitűnik, hogy Ngo Dinh Diem elnök katolikus.

A múlt hét végén a hatóságok elvágták egy tucatnyi nagykövetség diplomáciai távbeszélő vonalait. A helyzet azóta is változatlan. A nagykövetségek tiltakoztak a kormánynál a diplomáciai protokoll megszegése miatt.

Párizs. A francia kormány csütörtökön ülést tartott.

Az ülésen De Gaulle elnök nyilatkozatot tett, bukoltan bírálta az Egyesült Államok dél-vietnami politikáját és tevékenységét, s felajánlotta Franciaország „szívélyes együttműködését" a „külföldi befolyás" lerázására.

Az AP a nyilatkozatot az amerikai kormány arculcsapásának nevezi és ugyanakkor a francia elnök kijelentéseiben a dél-vietnami francia befolyás megerősítésére tett igyekezetet is felfedez. A hírmagyarázók ebből azt a feltevést szűrték le, hogy De Gaulle most „új módot" keres „Kennedy elnök zaklatására".

New York. Az ENSZ-ben az afroázsiai országok hathatalmi bizottságot jelöltek ki, amelyet megbíztak azzal, hogy nyilvánítsa ki a dél-vietnami helyzet miatt támadt aggodalmukat U Thant ENSZ-főtitkárnak. A bizottság csütörtökön meghallgatta az ENSZ-hez kiküldött dél-vietnami megfigyelőt is, aki kormánya nevében kérte, — hogy a dél-vietnami kérdést ne tűzzék az ENSZ rendkívüli közgyűlésének napirendjére.

A NATO-tanács ülései Bonn árnyékában...

A NATO állandó tanácsa pénteken újabb kétórás ülésen foglalkozott azzal a szovjet javaslattal, hogy a varsói szerződés és a NATO tagállamai kössenek meg nem támadási egyezményt. A tanács már szerdán is — egyébként minden héten ezen a napon szokott ülést tartani — foglalkozott ezzel a kérdéssel. Don Cook, a Nem York Herald Tribune párizsi tudósítója ezzel kapcsolatban rámutat, a nyugatnémet kormány igyekszik „lázas tevékenységre" birni a NATO állandó tanácsát, hogy elejét vegye a moszkvai atomcsend-szerződést esetleg követő további enyhülésnek.

Az amerikai tudósító a továbbiakban azt fejtegeti, hogy a tanácsban éles ellentétek merültek fel a NATO-tagállamok között a meg nem támadási szerződés kérdésében. A legharciasabban a bonni kormány képviselője ágál egy ilyen szerződés ellen és álláspontját támogatja Franciaország, Törökország és Görögország küldötte is. Ezzel szemben Anglia, Belgium, Luxemburg, Dánia, Kanada és Olaszország szeretné, ha a nemzetközi feszültség további enyhítése érdekében létrejönne a meg nem támadási szerződés.

Kennedy a külföldi segély csökkentése ellen

Kennedy elnök pénteken rögtönzött sajtóértekezletet tartott a „nyári fehér házban" és azzal a felhívással fordult a kongresszushoz, hogy hagyja érintetlenül a külföldi segélyprogramra előirányzott összegeket.

Mint ismeretes, a képviselőház a múlt héten 585 millió dollárt lefaragott a külföldi segélyprogram tervezetéből.

Az elnök hangoztatta, hogy „a békés együttélés igen intenzív időszakában a teljes külföldi segélyprogramra szükség van", Hozzáfűzte, az amerikai népnek meg kell értenie, hogy „a segélyprogram ilyen jelentős lefaragása súlyosan érinti az ország biztonságát és az egyetemes hatalmi egyensúlyt".

Eltemették Du Bois professzort

Pénteken Accrában eltemették Du Bois professzort, a nagy amerikai néger tudóst, aki három évvel ezelőtt visszatért ősei földjére, Afrikába, s ebben az évben felvette a ghanai állampolgárságot. — Du Bois professzor a ghanai nép halottja, s a ghanai kormány székhelyén, a gyarmati kormányzók egykori rezidenciájában a christienborgi kastélyban helyezték örök nyugalomra.

Szerdán a professzor barátai és tisztelői tettek látogatást özvegyénél, köztük Nkrumah elnök, és dr. Kós Péter, a Magyar Népköztársaság accrai nagykövete is.

A ghanai lapok gyászkeretes első oldalukon adták hírül a nagy tudós elhunytát.

Du Bois professzor koporsóját ágyutalpra erősítve vitték végig Accrá főútcáján, a ghanai hadsereg díszszázadának kíséretében, a koporsót a ghanai kormány tagjai, a népi konvenció párt vezetői, Accrában tartózkodó afrikai szabadságharcosok, dél-afrikai emigránsok, s egyszerű accrai dolgozó emberek kísérték végtelen sorban.

A rövid gyászszertartás után felolvasták Du Bois professzor utolsó üzenetét, amelyet még 1957-ben írt: „Szerettem munkámat, szerettem az embereket és szórakozásaimat. Mindig felemelt az a gondolat, hogy amit jól tettem, tovább fog élni, s igazolja életemet" — mondja a többi között az üzenet. Ezt követően a nagy tudós tengerparti sírján elhelyezték a megemlékezés koszorúit.

Új ÁB-kirendeltség MESZESEN

Az Állami Biztosító az I. kerület dolgozói érdekében Meszesen (Tolbuhin út és Komját u. sarkán) kirendeltséget létesített. Vasas, Pécsbányatelep és Meszes lakosságának biztosítási ügyeit a kirendeltség dolgozói intézik.

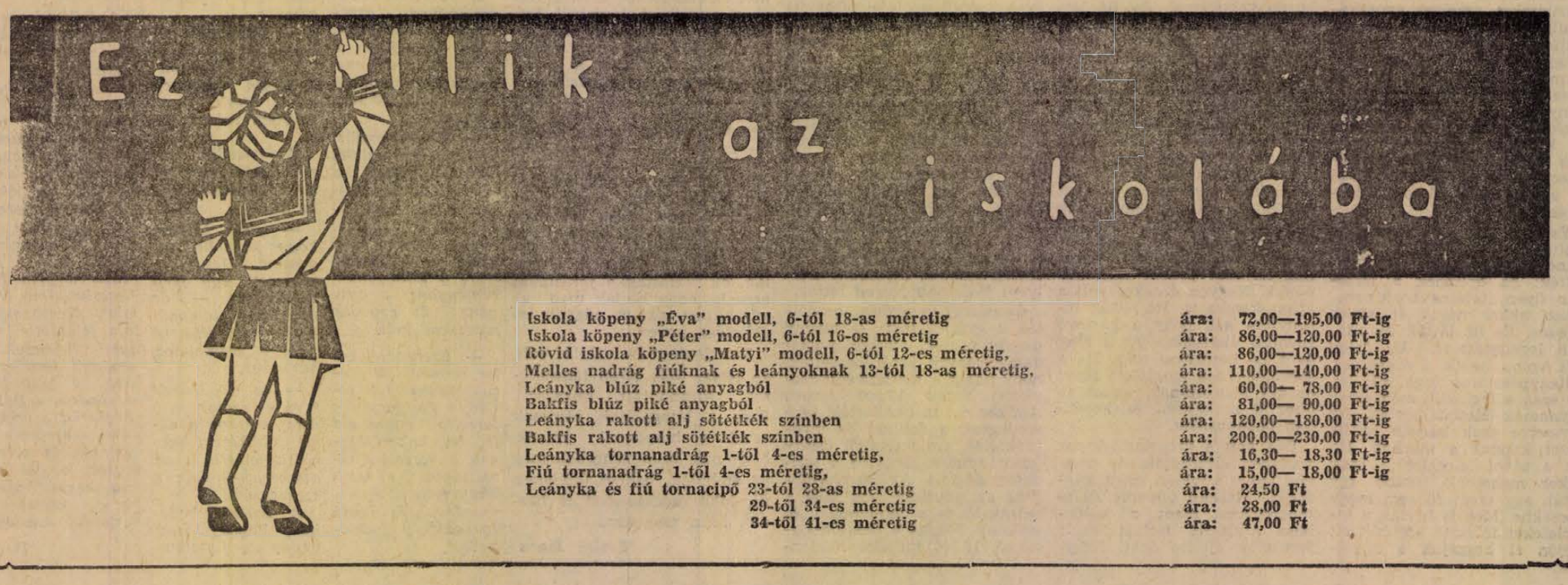
Kicsoda Kielmansegg?

Speidel egykori hitlerista tábornok csütörtökön a „Deutschland Deutschland Über Alles" hangjai mellett vett búcsút a NATO közép-európai szárazföldi csapatai főparancsnokságának tisztségétől, amelyet hat éven át betöltött. Spiedel mostantól fogva a nyugatnémet kormány atlanti kérdésekkel foglalkozó különleges meghatalmazottjaként tevékenykedik majd.

Távozása azonban nem hoz semmi változást. A NATO főkolomposai megtalálták e megrögzött náci méltó utódát: egy másik háborús bűnöst, egy ugyanolyan eszevesztett hitleristát, von Kielmansegg tábornokot.

Hogy ki a NATO-hoz tartozó francia tábornokok új portnere, azt mindennél jobban megmutatja szolgálati naplója.

Kielmansegg annakidején a hitlerista vezérkar tisztje volt. Franciaország náci megszállása idején részt vett az ellenállókkal szemben folytatott hadműveletekben és az irányítása alatt álló osztagok bestiálisan leszámoltak a békés lakossággal. Így 1944-ben személyes utasítására Haute-Savoie megyében 35 francia hazafit, Dordogne megyében 12, Lilleben pedig 4 ellenállót és nyolcvan tuszt lőttek agyon. Ez a hitlerista, akit nem vertek agyon, akinek a keze szennyes a francia nép vérétől, irányítani fogja NATO csapatait, köztük a francia alakulatokat is, amelyekben esetleg a parancsára kivégzett hazafiak fiai is szolgálnak.



Iskola köpeny „Éva" modell, 6-tól 18-as méretig	ára:	72,00—195,00 Ft-ig
Iskola köpeny „Péter" modell, 6-tól 16-os méretig	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Rövid iskola köpeny „Matyi" modell, 6-tól 12-es méretig,	ára:	86,00—120,00 Ft-ig
Melles nadrág fiúknak és leányoknak 13-tól 18-as méretig,	ára:	110,00—140,00 Ft-ig
Leányka blúz piké anyagból	ára:	60,00— 78,00 Ft-ig
Bakfis blúz piké anyagból	ára:	81,00— 90,00 Ft-ig
Leányka rakott alj sötétkék színben	ára:	120,00—180,00 Ft-ig
Bakfis rakott alj sötétkék színben	ára:	200,00—230,00 Ft-ig
Leányka tornanadrág 1-től 4-es méretig,	ára:	16,30— 18,30 Ft-ig
Fiú tornanadrág 1-től 4-es méretig,	ára:	15,00— 18,00 Ft-ig
Leányka és fiú tornacipő 23-tól 28-as méretig	ára:	24,50 Ft
29-től 34-es méretig	ára:	28,00 Ft
34-től 41-es méretig	ára:	47,00 Ft

Nők klubja és tv-tanfolyam a Városi Művelődési Házban

Uj darabokkal készül a Mecsek Együttes

A városi művelődési ház azonkívül, hogy a város központi művelődési háza, a pécsi és a baranyai Népművelési Tanácsadó kísérleti és bemutató intézménye is — mondja Baló István igazgató, amikor a művelődési ház programjáról érdeklődöm. — Kísérletezünk, újítunk és tapasztalatainkat folyóiratokon keresztül vagy személyesen átadjuk más művelődési házaknak.

A kísérletezés

különösen a bábcsoport, a Mecsek Együttes és a komplex ismeretterjesztésre konkretizálódik. Az 1963—64-es népművelési évadra elkészítettük már a munkatervet.

Az ifjúsági akadémia keretén belül 12 előadást rendeznek, melyből kettő a tudat világából választ témát. Címük: „Hipnózis vagy szuggesztió" és „Lehet-e gondolatot olvasni". Már a cím is vonzó, érdekes. A drámatörténet-sorozatot ismét megrendezik ugyancsak 12 előadásban. Az irodalmi estek keretében előadják Aischylos: Oresteia című művét, Thorton Wilder műveiből részleteket mutatnak be, valamint megünneplik Shakespeare születésének 400. évfordulóját. Ez alkalomból V. Henrik című drámáját mutatják be.

A városi művelődési házban jónéhány szakkör és klub működik. Képzőművészeti szakkör csillagász-szakkör, népművészeti szakkör, amatőrök fotoklubja, a Pécsi Horgászegyesület, szabás-varrás tanfolyam három kezdő és két haladó csoporttal, s még a méhész szakcsoport is itt tartja megbeszéléseit. A legnagyobb létszámmal működő klub az ifjúsági klub. Százkilencven tagja van, pedig csak 3 éve működik rendszeresen. Az új évadban az eddiginél több közös programot terveztek. Közös üzemlátogatások, ankétok, élménybeszámolók, fejtörők, kiállítás készítések, színház-, mozi, tárlatlátogatások szerepelnek a programban. Megalakítják a színházbarátok körét is. Egynapos kirándulásokat szerveznek a megye nevezetességeinek megtekintésére, részt vesznek a művelődési ház 12 napos országjáró kirándulásaiban, azonfelül az Expresszel Csehszlovákiába vagy Bulgáriába utaznak.

Az igényeknek megfelelően

Új klubok, tanfolyamok

jönnek létre. A tavasszal alakult meg az ország —világjárók klubja. A tavalyi jól sikerült előadások alapján 10-et terveztek. Jelenleg alakul a Nők klubja, ahol majd az asszonyok, lányok az őket legjobban érdeklő kérdésekre kaphatnak kimerítő választ. Beszélgetnek a színházról, az irodalomról, az újságírásról, a divatról, a nevelésről, az otthonról. A témákhoz szakembereket hívnak meg, akik választ adnak a feltett kérdésekre.

Klubszerű lesz a fiatal művészek hangverseny-sorozata. A hallgatók élő zenén keresztül ismerkednek meg a XX. század hangszer- és kamarazenei műveivel. Rendeznek majd pécsi szerzők estjét is.

Ujdonság lesz még a kétéves TV-tanfolyam is. Októberben kezdődik, s az első évben csak magáról a készülékről tudnak meg mindent a résztvevők, a második évben pedig a TV esztétikai és műfaji vonatkozásait ismerik meg. A tanfolyamot filmvetítések és gyakorlati bemutatók kísérik.

A művelődési ház sok sikert megért művészeti csoportja a Mecsek Együttes ez évben is új darabokkal bővíti repertoárját. A táncegyüttes megtanulja az Orsós-táncot, a sziciliai táncokat, az évszakokat, a Szőlőőrzést, a Summások, a Végtelen menet című feldolgozásokat. Táncdrámabemutatóra készülnek városunkban és egy alkalommal Budapestre, de külföldi szereplés is van kilátásban. Fellépnek majd a Pécsett megrendezendő országos fesztiválon, valamint 5 faluban népi estet rendeznek. Az együttes énekkara, amely 6 éves működése alatt 86 számot adott elő ismét új darabok betanulására készül.

A művelődési házban működik a bábszínpad is. A tervek szerint heti két előadását Pécsett tartja, egy alkalommal pedig vidéken szórakoztatja a gyerekeket.

Az ősszel újra megkezdődik a táncoktatás is, amely már évek óta rendszeresen folyik. Idén hét esti és két diáktánciskolát működtetnek.

Amint a felsorolásból is látszik

meglehetősen zsúfolt

a városi művelődési ház programja. Ha jól végiggondolja az ember abban a néhány teremben csak nagyon jó rendszer segítségével lehet mindegyik klubot, szakkört művészeti csoportot működtetni.

(B. E.)

Kedvezmények a takarmánykeverékek vásárlásánál

Az állattenyésztés fejlesztése érdekében megyénkben több mint három éve megkezdődött a takarmánykeverék gyártása. A termelőszövetkezetek a választékosan összeállított takarmánykeveréket rövid idő alatt megkedvelték és a takarmányértékesítésben s az állatállomány egészségi állapotának javításában komoly eredményeket értek el. Tavaly több mint 3600 vagon keverék takarmányt használtak fel a megye területén.

Kimagasló eredményeket ért el a belvárdgyulai, a véméndi termelőszövetkezet sertéshizlalásban, valamint növendékállat nevelésben és kocafiaztatásban a szentlőrinci Úttörő Termelőszövetkezet. A siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet kizárólag táppal etette 30 ezer baromfiját és elhulláscsökkenésben, súlygyarapodásban, tojáshozamban az ország egyik legjobb eredményét érték el.

A táppal történő takarmányozás előnyei vitathatatlanok. A tsz-ek tisztában is vannak a korszerű állattartás követelményeivel, mégis probléma mutatkozott a takarmánykeverék felhasználásának szélesebb körű elterjesztésében, mert különösen a keverőüzemektől távolabb fekvő termelőszövetkezeteknek a fuvarköltség jelentősen megdrágította a takarmány keveréket. Ezt a nehézséget oldotta meg az új forgalmazási rendszer, amelynek lényege, hogy minden 10 kilométernél távolabb fekvő termelőszövetkezet részére a táp kiszállításáért és a cseretermény beszállításáért mázsánként és kilométerenként 35 fillér fuvartérítést fizet a forgalmazó malomipari és terményforgalmi vállalat. Lényeges könnyítés még az is, hogy a megfelelő fuvarkapacitással nem rendelkező termelőszövetkezetek részére a forgalmazó vállalat saját szállító eszközével a távolságtól függetlenül három forint ötven fillérért a termelőszövetkezet kívánsága szerinti üzemegységbe kiszállítja a megrendelt takarmánykeveréket. Ez azt jelenti, hogy a malomipari és terményforgalmi vállalat a szállításokat 10 kilométeren felül díjmentesen végzi. Tehát gyakorlatilag az új forgalmazási rendszerben a legtávolabb eső termelőszövetkezet is csak a 10 kilométerig terjedő költségeket viseli.

De nemcsak a fuvar hozott kedvezményt a termelőszövetkezeteknek, hanem augusztus 1-től a takarmánykeverék árában is új rendszert vezettek be. A marhatáp kivételével egységesen minden tápféleségnél 110 kilogramm a csereanyag mázsánként, marhatápnál pedig 1:1 arányban.

A vállalat az intézkedések következtében fokozottan jelentkező igények kielégítésére felkészült, biztosította azokat a magas takarmányértékű alapanyagokat, amelyek a keveréktakarmány kiváló minőségének előállítását szavatolják.

Orvosi ügyelet

Pécs város biztosított dolgozói részére ügyeletes orvosi szolgálatot tatanak augusztus 31-én, szombaton du. 14 órától szeptember 2-án reggel 7 óráig a következő helyeken:

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti rendelőben. Tel.: 51-81. Járó betegek részére rendelés de. 9—10 és du. 15—16 óráig. (Szombat du. is).

II. kerület részére: A Városi Rendelőintézetben (ügyeletes orvosi szoba). Tel.: 30-00. Járó betegek részére rendelés de. 10—11 és du. 16—17 óráig.

III. kerület részére: A Petőfi u. körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 25-88. Járó betegek részére rendelés de. 8—9 és du. 14—15 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (Posta) kell bejelenteni.

Tanácstagok fogadóórái

I. kerület

Szeptember 2-án 5 órakor: Miklós Gyula, Balogh Lajos, Gráf Konrádné, Győző János, Ujhelyi Vincéné Pécsszabolcs MSZMP helyiség, Süvecz György Uj-Meszes iskola, 6 órakor: Kerekes Istvánné, Pozsgay József gyárvárosi általános iskola, Rumann Józsefné Remény u. 43., Kőrösi Lajos, Jelenszky János Pécsbányatelep tanácskirendeltség, Michelutti Ferenc, Szőke István pécsszabolcsi MSZMP helyiség, ifj. Cserkúti János Franken Leó u. 25, Varga Kovács János meszesi MSZMP helyiség, Horváth Gergelyné Tolbuhin u. 23., II. em. 2. Lippai Ferenc, Weimann István Felsővámház utcai iskola, Schandl János öregmeszesi szakszervezeti helyiség, dr. Szabolcs Lajos fehérhegy általános iskola, 7 órakor: Ebert János Borbála-telep kultúrotthon.

Szeptember 3-án, 5 órakor: Hantos Károlyné, Domsics János Narcisz u. 3., Szabó László Zsolnay Vilmos u. 43., Márcz Róbert Vasas I. bányatelepi kultúrotthon, 6 órakor: Simon Imre Budai II. MSZMP helyiség, Moór Ferenc Buzsáki Imre u. 5., Horváth József Szontagh-féle épület Ujhegy, Jelenszky Nándorné erzsébettelepi kultúrház, Kengyel Jánosné Vasas II. falui kultúrház, Kiskovács János Vasas I. Csap u. 4., Koltavári Józsefné Zsolnay Vilmos u. 4/6, Temesi Károly Vasas II. általános iskola, Vadon Mihályné Rigóderdőlő 25, Vécsei Kálmán Dugonics utcai óvoda.

Szeptember 4-én, fél 4 órakor: Gyuris Károly Fürst Sándor u. 7/a, 4 órakor: Schmidt Antalné Állami Gyógypedagógiai Intézet, 6 órakor: Krasznai Antal Bártfa u. 7., Markovits Károly meszesi MSZMP helyiség, Arató László meszesi iskola, Eckenfels Jánosné Arasz u. 8., ifj. Haág Józsefné öregmeszesi szakszervezeti helyiség, Vitvindics Lajos Bártfa utcai iskola.

Szeptember 5-én, 4 órakor: dr. Kopcsányi Ignácné Fürst Sándor u. 4., 5 órakor: Tavasz Lajosné Gábor Áron u. 1., 6 órakor: Bencze Béláné, Győző László Vasas tanácskirendeltség, Makra Antal István-aknai Bartók Béla kultúrotthon, fél 7 órakor: Mendly Lajos István-aknai Bartók kultúrotthon.

Szeptember 6, 4 órakor: dr. Ambrus Lászlóné Meszestelep, MSZMP helyiség, 6 órakor: Süle György Pécsszabolcs, MSZMP helyiség, Horváth József gyárvárosi iskola, Horváth Józsefné Táltos u. 14., dr. Nagykálózi Zoltán Felsővámház utcai iskola, Okos Jenő Vasas I. bányatelepi kultúrotthon.

Szeptember 7-én, 5 órakor: Beck Antal Korvin Ottó u. 9.

II. kerület:

Szeptember 2-án, 3 órakor: Gócz Béla Hunyadi út 72, 5 órakor: dr. Román Lászlóné Egyetemi Könyvtár, dr. Kolta János Dunántúli Tud. Intézet, Jozipovics István Ágoston téri általános iskola, 6 órakor: dr. Bánki Nándor Rózsa F. u. 17., Lippay Antal Barátút u. 15., Géder Istvánné Megye u. 16., Higi Vilmosné Kalinin u. 5., Csorbics József Rózsa F. u. 17., özv. Kelemen Istvánné Kertészeti Vállalat, Cseke Mihályné MTH Sallai u. 35., Simon Imre Lasko u. 34., Hoffecker Ferenc Nagyárpád, tanácskirendeltség, Soskó Mihály Ágoston téri iskola, Till Antalné Szabadság út 30., Zsinkó József Gyógypedagógiai Intézet, Bezensek Antal Fémipari Vállalat, Fartély István Terményforgalmi Vállalat.

Szeptember 3-án, 9—12 óráig: Jéhn József városi tanács I. em. 43., fél 5 órakor: Velenczei Zoltán Hunyadi János út 11., 5 órakor: Dömse Lajos Losonc u. 25., Oszwald István Rákóczi út 18—20, Császár Károly DÉDÁSZ kultúrterme, Bagó János Hegyalja u. 36., Varga László Geisler Éta u. 17., Fáncsi József Vízmű kultúrterme, dr. Antal Ferencné, Egyetemi Könyvtár, Fürtös Györgyné Rákóczi út 38., Fritz Józsefné Majláth u. 30., Zengő Margit Vak Bottyán u. 23.

Szeptember 4-én, 9—12 óráig: dr. Galabár Tibor városi tanács I. em. 39., 5 órakor: Bors Antal Gábor u. 3., dr. Laki Istvánné, Bencze Istvánné, dr. Török Géza városi tanács I. em. 45., Gajári János Ótemető u. 30., 6 órakor: Stadlinger József Ótemető u. 30., Pravicz Lajos Szőlő u. 2., dr. Vörös Márton KPVDSZ József u. 15. Csongor János Vilmos u. 27., dr. Sebők Lászlóné Vak Bottyán u. 34/1. Lootz István Ágoston téri iskola, Major Józsefné, Kollár Rezsőné Egyetem utcai iskola, Ferenc Ilona Vízmű kultúrterme, Gellér B. Miklósné Tettye-dűlő 1/1.

Szeptember 5-én, 4 órakor: dr. Párragh Károly Mátyás király utcai iskola, 5 órakor: dr. Degrell István városi tanács I. em. 45., Márics Béláné Perczel u. 31., dr. Kiss Tibor Hunyadi út 23., 6 órakor: Óvári János Málom tanácskirendeltség, Pataki Miklós, Vörös Pál Mátyás király utcai iskola, Szegedi Józsefné Jókai M. u. 30., 7 órakor: dr. Sebők Imre Székely Bertalan u. 10.

Szeptember 6-án, 3 órakor: dr. Puskás Ödön Landler Jenő utca 23., 4 órakor: dr. Kolta Ferenc Tanárképző Főiskola, 5 órakor: Ott Miklós Mecsek u. 5., 6 órakor: Szoyka Pál Felsőmalom u. 13., Tóth Károly Vince Bem u. 2., Krassó Ferenc Budai II. alapszervezet, Gyenes József. dr. Gárdosi József Ágoston téri iskola, Kovács János Bem u. 2., Kresz Sándor Budai I. alapszervezet, Schulteisz István Széchenyi Gimn., Szücs Károlyné Leőwey Gimn., Török Ferenc Fémipari Vállalat, Kovács József Szabadság u. 30., Jánosi Sándor Budai I. alapszervezet, dr. Wolf Ferenc Fémipari Vállalat, Wittenberger András Ágoston téri iskola.

Szeptember 7-én, 2 órakor: Arató Pálné Sörház utca 19.

III. kerület:

Szeptember 2-án, fél 5 órakor: Kiss Istvánné Széchenyi tér 17., 5 órakor: dr. Pilaszanovich [illegible] József Attila u. 11., Csán Gyuláné Landler Jenő utcai orvosi rendelő, Orbán István Kilián György u. 1., dr. Kocsis Mihály III. kerületi tanács, Kurucz Béla 39-es dandár u. 3/b. VI. e., 6 órakor: Karpati Ferenc, Ságvári kultúrotthon.

Szeptember 3-án, 5 órakor: Márk Bertalan Tanárképző Főiskola, Kiss Jánosné Szigeti út 55/a, Nikics Lászlóné Tanárképző Főiskola.

Szeptember 4-én, 3 órakor: Szőke Jánosné Xavér u. 13., 4 órakor: Szita Istvánné Kóczián S. u. 7., 5 órakor: Nagy Károly Petőfi u. iskola, Bágyi Ferenc Alkotmány u. 75/1, Dani Sándorné Bálics u. 4., Tóth F. Győzőné Zrínyi Miklós u. 8., IV. em., dr. Oszoluczky Piroska Landler Jenő utcai orvosi rendelő, 6 órakor: Pusztai Lajos Szilágyi D. u. 29., Antal György Zeneművészeti Szakiskola.

Szeptember 5-én, 5 órakor: Patacsi József 39-es dandár u. párthelyiség.

Szeptember 7-én, 6 órakor: Borbás Béla Rácváros, tanácskirendeltség.

Anyakönyvi hírek

SZÜLETTEK:

Éltető Gábor, Zeleszkó Zoltán, Remeczki László, Kovács Margit, Horváth Imre, Darányi Margit, Habon Tamás, Császár Zoltán, Tilhóff Timea, Papp István, Antalovics Ágnes, Hoffecker Éva, Bakonyi Piroska, Szinger Attila, Gáspár János, Ferencz Andrea, Ragoncsa Zoltán, Árvay Sándor, Katona Róbert, Erős Erzsébet, Wágner János, Kádár Katalin, Zsombók Erzsébet, Harsányi Zoltán, Lovas Csaba, Angyal Tibor, Bátor Katalin, Csirke Jenő, Turi Zsuzsanna, Dragovecz Károly, Szabados Ferenc, Hergenröder Tibor, Tarr Attila, Géczi Lajos, Kereszturi Erzsébet, Perna Andrea, Szemcsák Szilvia, Tóth Károly, Pfisztner László, Kalauz József, Szegvári József, Orsós Irma.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Tiringer Henrik állomásvezető és Jaszmann Friderika asszisztensnő, Bogdán Imre kazánfűtő és Bánki Ilona óvónő, Oswald Csaba bányamérő és Dravasi Éva női fodrász, Oláh Sándor bányacsillés és Horváth Erzsébet napszinti munkás, Kiss Károly bányacsillés és Bergovecz Mária konyhalány, Szentgyörgyi István fűtő és Pincze Katalin mosónő, Drágán János festő és Kunovszki Zsuzsanna napközi otthon-vezető, Tóth Gergely vájár és Balázs Jusztina gyári munkás, Farkas Sándor csillés és Kühtreiber Irma, Pálfalvi András erdőgazdasági munkás és Horváth Klára boltvezető, Wittrédi Károly szerszámlakatos és Csötönyi Valéria laboráns, Bogdán Imre fűtő és Balogh Erzsébet, Schleining József csillés és Réthpfug Ilona konyhalány, Sólya Szilveszter bányacsillés és Füstös Irén, Fauszt Lajos kőműves és Molnosi Éva kézbesítő, Huszka Sándor csillés és Gregorovics Márta, Orsós János csillés és Csonka Flóra, Zidarics István lakatos és Szabó Margit adminisztrátor, Németh Vince BM-dolgozó és Illés Erzsébet gyári munkás, Zóna János gépkezelő és Nagy Farda Katalin gépkezelő jegykezelő, Patrik Béla fűtésszerelő és Rózsa Erzsébet, Rippel György vízvezetékszerelő és Apáczai Ilona gy. munkás, Szij József üveges és Pétersz Erzsébet, Varga István gépkocsivezető és Tiborcz Mária eladó, Halasi Tibor BM-dolgozó és Sztepanek Ilona órás, Orsós Péter segédmunkás és Petrovics Anna, Harsányi Emil joghallgató és Gyürke Éva műszaki rajzoló, Németh Gyula villanyszerelő és Karácsonyi Vera takarító, Gulya László művezető és Horváth Erzsébet pénzbeszedő, Takács János MÁV tiszt és Kaszás Julianna laboratóriumi dolgozó, Czéh Károly adminisztrátor és Kőszegi Terézia BM-dolgozó, Demeter Szabolcs segédvájár és Rozgonyi Katalin adminisztrátor, Kósa Márton postahiv. vezető és Perlaky Ágnes posta segédellenőr, Major János vaseszterályos-segéd és Piribauer Erzsébet cipőfelsőrészkészítő, Szvitán Tamás technikus és Palágyi Sára óvónő, Kovács József műtős és Kovács Erzsébet MÁV távirász, Szabó Mihály autószerelő és Molnár Margit adminisztrátor, Barna Árpád tanító és Nádor Valéria tanítónő, Gál Zoltán segédfémező és Nagy Erzsébet szakisk. hallg., Dani Jenő bányaipari tanuló és Nagy Erzsébet, Rétalji Rezső csoportvezető és Györgyfy Katalin tanársegéd.

MEGHALTAK:

Péter Lajos 33 éves, Szatmáry Ferenc 78 éves, Bernics Józsefné sz. Tököli Anna 83 éves, Fodor Jánosné sz. Kis Mihály Julianna 82 éves, Horváth Józsefné sz. Király Borbála 72 éves, Vilmos Ferencné sz. Schwarcz Mária 65 éves, Csirke Ferencné sz. Koller Anna 46 éves, Tüske Józsefné sz. Varga Erzsébet 87 éves, Csirke István 52 éves, Halmi József 63 éves, Kelemen Károly 4 hónapos, Soltész Ernőné sz. Tapolczai Anna 51 éves, Téringer Jánosné sz. Pájter Julianna 77 éves, Fleischmann Ferencné sz. Hucker Anna 76 éves, Kertész Gyuláné sz. Cseri Ilona 65 éves, Kovács József 70 éves, Jakubeczy Gábor 74 éves, Ferencfi Györgyné szül. Stefán Mária 79 éves, Horváth Ilona 69 éves, Szücs Jenő 59 éves, Horváth Mihály 75 éves, Ormodi László 64 éves, Soós Béla 92 éves.

PERFEKT GYORS-GÉPÍRÓT,
valamint **gyorsgépírni tudó adminisztrátort** azonnalra alkalmaz a Vas-Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér 6. sz. 10—16 óra között.

FINOM FALATOK

Hat nap, hatezer vendég és naponta négyezer forint bevétel átlagosan. Ez jellemzi a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat új üzletét, amelyet Finom Falatok boltja néven augusztus 18-án nyitottak meg a Kossuth Lajos utcában Pécsett. Igaz, kicsi az üzlet, mindössze 32 négyzetméter alapterületű és ha azt veszem, hogy a fogyasztóknak csupán 15 négyzetméter jut — bizony szűkös a hely, de azért sokan és szívesen felkeresik.

Császár Kálmán szerint — aki jelenleg az üzletvezető, máskülönben a központ áruforgalmi előadója — a sokféle választék, az olcsó árak, a gyors és udvarias kiszolgálás miatt térnek be ide ennyien.

Mert mit is lehet itt kapni?

— Tizenötféle salátát szolgálunk ki, többek között majonézes gombát, lengyel tojás salátát, orosz hússalátát, majonézes burgonyát és a kedvelt francia salátát. Boltunkban 35 féle hidegkonyhai készítmény kapható, ezenkívül félkész húsok, alufóliás ételek, tésztafélék, nyerstészták, gyümölcsszörpök.

— És fekete?

— Sajnos, azt nem szolgálhatunk ki, nincs rá engedélyünk.

Elgondolkodtató. A gép itt van, főzhetné nek feketét, de nem szabad. Pedig a ma embere, ha evett néhány falatot szívesen iszik rá egy duplát, mondhatnám sokan sokkal szívesebben, mint sört, vagy fröccsöt. És nem szabad feketét főzni!

— A nyitvatartás?

— Hétköznap reggel héttől este kilencig.

Azt már nem is kérdezem, hogy mi van vasárnap, mert hallottam, hogy erre sincs engedély. — Pedig vasárnap sok vidéki turista és kiránduló fordul meg itt. Az olcsó ételek, gyors kiszolgálás nagy forgalmat ígér. Ezért nemcsak indokolt, hanem a fogyasztók érdeke követeli a vasárnapi nyitvatartást. A napokban is jött öt vidéki vendég. Először csak szétnéztek a végén 135 forint értékű hidegkonyhai készítményt csomagoltattak be.

Mert csomagolás is van. Miközben mindezeket feljegyeztem, jön egy vendég és hozza a tálakat. Tegnap látogatóik érkeztek és úgy oldották meg a vendéglátást, hogy két tál hidegkonyhai készítményt vittek a finom falatok boltjából. Olcsó, ízletes, jó — mit mondjak még.

A forgalom is bizonyítja, hogy nagy szükség van Pécsett ilyen jellegű boltokra. A Jókai téri Bistro már szűk, ez is szűk lett az első pillanatban, amikor megnyitották.

És mi lesz, ha meg kezdik a nagyobb propagandát?

— Fényképeket készítünk a hidegkonyhai árukról, mellékeljük az árat és a megrendelés formáját — mutat a színes fényképekre Császár Kálmán,

Megrendelés fénykép alapján — mert a bolt forgalmát növelni aligha lehetséges, így a házhoz szállítást, a készítmények csomagolását kénytelenek propagálni, ami önmagában igen jó dolog. De még jobb lenne, ha a tanács módot találna az üzlet bővítésére, vagy a város más területén nyitnának hasonló, finom falatok boltját.

Nem fizetnének rá!

Gáldonyi

Műsor SZÍNHÁZ Mozi

A PÉCSI RÁDIÓ
1963. aug. 31-i, szombati műsora a 223,8 m középhullámon:

17.00: Szerb—horvát nyelvű műsor: Jelentés a földekről. A könyvesbolt kirakatából. „A bányában". — Elbeszélés. Nádá Mámula, Predrág Gojkovics és Himzo Polovina énekel.
17.30: Német nyelvű műsor: Bányásznapra. — Összeállítás. „Nevess velünk!" Szeitl Ferenc vidám műsora.
18.00: Levelekre válaszolunk.
18.10: Zenélő levelezőlap. I. rész.
Kb. 18.50: Dél-dunántúli híradó.
Kb. 19.05: Zenélő levelezőlap. II. rész.
19.45: Hétvégi gondolatok. — Vasvári Ferenc írása.
19.55: Műsorismertetés.
20.00: Műsorzárás.

MOZI:

Park: Az udvari bolond (3, 5, 7 és 9 órakor, szélesvásznú). Jó idő esetén az utolsó előadás a Kertmoziban.
Petőfi: Az udvari bolond (fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth: Farkasok közt védtelen (4, fél 7 és 9 órakor, szélesvásznú).
Kossuth Híradó Mozi: Magyar híradó, 15. sz. világhíradó, Az ifjúság porondján, És feltárul az ég, A tér, A tábornok és a légy. (Előadások 11 órától 3 óráig folytatólagosan).
Építők Kultúrotthona: A kétéltű ember (5 és 7 órakor).
Fekete Gyémánt (Gyárváros): Ez is szerelem (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Jószerencsét (Pécsszabolcs): Egy szélhámos vallomásai (5 és 7 órakor).
Rákóczi (Mecsekalja): Keserű szerelem (7 órakor, szélesvásznú). Csak 18 éven felülieknek!
Május 1. (Vasas II.): Amikor a fák még nagyok voltak (7 órakor).
Vörös Csillag (Bóly): Szélvihar (7 órakor, szélesvásznú).
Kossuth (Mohács): A Mylady bosszúja (6 és 8 órakor, szélesvásznú).
Zrínyi (Szigetvár): Ítélethirdetés csütörtökön (fél 9 órakor).
Táncsics (Siklós): Lázadás (fél 9 órakor, szélesvásznú).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a megyei tanács lapja.
Főszerkesztő: Vasvári Ferenc
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi János u. 11.
Telefon: 15-32, 15-33; 17 óra után 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Dunántúli Napló Lapkiadóvállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi u 11
Telefon: * 15-32, 15-33, 50-00

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalok-nál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj 1 hónapra 12.— Ft.
Indexszám: 25.054

Az országos bányásznap

sportseményeiről megfeledkeztek a szövetségek vezetői, amikor a bajnokság sorsolását összeállították. A Komlói Bányász labdarúgói ezen a napon Diósgyőrben vendégszerepelnek, a Pécsi Bányász NB II-es labdarúgó csapata Moson magyaróvárott küzd a bajnoki pontokért. Tatabányán rendezik meg az országos bányász teke és atlétikai bajnokságokat. De Pécsett és Komlón mégsem maradnak sportesemény nélkül. Komlón Bányász Kupa teke-csapatmérkőzéseket vív a BTC, a PVSK, Pécsi Bányász, a Kesztyűgyár, az Urán SC, a Béta-akna és a rendező Komlói Bányász együttese. Pécsett vasárnap délelőtt kézilabda NB I. mérkőzést láthatnak az érdeklődők a pécsújhegyi Bányász-stadionban. A Bányász női csapata a kitűnő erőt képviseló Goldbergert fogadja, a férfiak a Bp. V. Meteorral kerülnek szembe. A Széchenyi-akna, Petőfi-akna és az újhegyi szénmosó üzemi labdarúgó-csapatai kupamérkőzéseket vívnak az újhegyi labdarúgó-pályán. Az újmeszesi pártházban Bányász Kupa egyéni sakkverseny lesz. A Pécsi Urán SC rendezésében országos jellegű úszóversenyt tartanak a bányásznapon. Pécsett a Vasutas tornacsarnokban a bányász ökölvívók a Pécsi Dózsa versenyzőivel a területi felnőtt csapatbajnokságért mérik össze erejüket.

SPORT SPORT

Ismét az NB III-ban

A PEAC labdarúgói két évvel ezelőtt már szerepeltek az NB III-ban. De csak átszálló jegyet váltottak az egyetemisták. Egy év után kiestek a magasabb osztályból. Most két évi megyebajnoki szereplés után ismét az NB III. pontjaiért mérköznek a PEAC labdarúgói.

A PEAC JÁTÉKOSÁLLOMÁNYA

alaposan megváltozott a két év alatt. A malak közül mindössze Balló, Schiszler, Zborai, Kresz és Mérei játszott az NB III-as csapatban. Az elsőéves hallgatókkal tehetséges labdarúgók kerültek a nyár folyamán a PEAC-hoz. Többen közülük már be is mutatkoztak a csapat első mérkőzésein. A kalocsai Bartal és Kovács, a kaposvári Gulvás, a dombóvári Márton, a soproni Horváth mellett még több fiatal játékos: Pintér, Szűcs II., Kármán (Pécsi Dózsa) Gaál (KMTE), Szocsák (ZTE), Küttel (Kaposvári Vasút) és Hetényi (Zalaegerszeg) erősíti az egyetemi csapatot.

Bolla Ferenc edző 41 igazolt egyetemi hallgató labdarúgóval foglalkozik az edzéseken. A PEAC labdarúgó szakosztályára valóban ráillik az egyetemi jelző. A testnevelő tanár veterán Vass Ottó kivételével csupa fiatal játékos alkotja a szakosztályt. A játékosok átlagos életkora húsz és fél év.

Az egyfordulós bajnokság igen jól jön az egyetemistáknak. Bolla Ferenc edzőnek megfelelő lehetősége kínálkozik a csapat kialakítására, nem beszélve arról, hogy a fiatal játékosok az őszi mérkőzéseken megfelelő játékrutint is szerezhetnek. A PEAC-nál már a jövő csapatát építik.

A tavasszal több játékos (Fábián, Mérei, Kozma, Opavszki) befejezi egyetemi tanulmányait, utódaikat már most keresik.

Az új bajnoki rendszer igen komoly követelmények elé állítja az egyetemi csapat vezetőit. A bajnokságra való felkészülés, az alapozás a téli vizsgaidőszakra, illetve a nyári szünetre esik. De jutnak bajnoki mérkőzések is ezekre a kritikus hetekre. A PEAC-nál is csak úgy, mint a többi egyetemi klubnál pedig első a tanulás. Hogy a PEAC-nál milyen komolyan veszik ezt, bizonyítja a játékosok tanulmányi átlaga. Néhány évvel ezelőtt a PEAC szakosztályok között folyó tanulmányi versenyben a labdarúgók 2.7 átlaggal az utolsó helyen kullogtak, most 3.52 átlaggal dicsekedhetnek.

A SZAKOSZTÁLY EDZŐJE

Bolla Ferenc, a Tanárképző Főiskola oktatási osztályának vezetője nemcsak jó szakember, de igen jó pedagógus is. Jó kezekben van a PEAC labdarúgók nevelése. A szakosztály mindenese Paulovits Sándor, az Orvosi Egyetem GH-főelőadója, minden szabad idejét a labdarúgóknak áldozza. Kovács Károlyban, az Orvosi Egyetem gazdasági hivatalának főigazgatójában megértő támogatóra találtak a PEAC labdarúgói.

A VTST is segíti a szakosztályt. Rózsahegyi Mátyás, a városi TST elnöke azon fáradozik, hogy minél előbb felépüljön az egyetemi sportpálya, az Ifjúsági Stadion. A TST terveiben az atlétikai pálya felépítése mellett a labdarúgó játéktér és a nézőtér rendbehozatala is szerepel.

A csapat őszi mérkőzéseit a Tüzér utcai pályán a Dózsa III-mal közös rendezésben játssza. A PEAC vezetői kettős célt tűztek a szakosztály elé: becsülettel helytállni a tanulásban és a sportpályán, és ez nem elérhetetlen.

— hi —

Felhívás a kispályás labdarúgókhoz

A kispályás labdarúgó-bajnokság intéző bizottsága értesíti a résztvevőket, hogy augusztus 31-től az első mérkőzések kezdési időpontja megváltozik. Ettől az időtől kezdve az első mérkőzések 14.30 órakor kezdődnek. A II. osztályban visszaléptek a Gázművek, a III. osztály Cseh-csoportjából a MÁV TBFF és az Orth-csoportból a Széchenyi Gimnázium csapata. A visszalépett csapatok mérkőzései helyett a soron következő mérkőzések egygyel előbb kerülnek megrendezésre.

Jelentésünk Szegedről és Diósgyőrből

Megfiatalított SZEAC készül Pécsre

Az eddigi négy mérkőzésen összesen négy pontot ért el a SZEAC. Ez nem nagy eredmény, de mindenesetre kezdetnek jó — így vélekednek a szurkolók Szegeden. Ami a csapat eddigi játékát illeti, az biztató a jövőre nézve. Ugyanis a szegedi egyetemi csapat vezetősége jelentős fiatalítást végzett az együttesnél. A korábban szinte állandó NB I-es gárda tagjai, mint például Hajós, Szabó, Portörő, Gilicz a tartalékcsapatban szerepel. A jelenlegi „stáb" legidősebb tagja a 26 éves Nemes, a legfiatalabb pedig a 19 éves Linka, aki egyébként ifjúsági válogatott.

A Csepelen múlt szerdán sikeresen szerepelt győztes csapaton természetesen — ez különben így szokás — nem változtat a SZEAC vezetősége. A fővárosban elért eredményről és a Pécsi Dózsa elleni felkészülésről a következőket mondta Papp Károly, a SZEAC szakosztályvezetője.

— Mi játszottuk a szebb futballt és a mezőnyben jobbnak voltunk. Pedig a Csepel otthonában igyekezett és a tény, hogy a Tisza-parti együttesről végre azt mondták, hogy szépen játszott, ez nekünk örőm. A megfiatalított csatársor ügyes támadásait többször megtapsolta a csepeli közönség, de még a kapu előtt bizonytalanok, akcióikat nem tudják értékes góllal befejezni. Ezen szeretnénk változtatni. Az a tervünk, hogy a jelenlegi bajnoki mérkőzéseken előkészítsük azt az együttest, amely majd 1964-ben megállja a helyét az NB I-ben. Éppen ezért Pécsett is nyílt játékkal szereplünk és mi idegenben döntetlennel is megelégednénk.

Tudjuk, a pécsi csapatnak veszélyes csatársora van, nekünk viszont magabiztos a védelmünk. Vasárnap az összeállításunk a következő lesz: Tóth — Kővári, Kürtösi, Sándor — Dezsőfi, Reményik — Arató, Kökény, Nemes, Németh, Linka.

Markovits Tibor

Idegenben szerepelnek

A labdarúgó NB II. hétvégi fordulójában a Pécsi Bányász együttese Mosonmagyaróvárott szerepel. A PVSK csapata Kispesten az Autóbusszal kerül szembe. A Mohácsi TE labdarúgói Pécsett, a Pécsszabolcsi Bányásszal játszanak az NB III. pontjaiért. A PVSK férfi és női kosárlabdázói Diósgyőrben mérkőznek. A Postás NB II-es férfi kosárlabda-csapata Budapesten a BVSC-vel játszik. Megkezdődnek a röplabda NB II. küzdelmei is. A Pécsi Dózsa együttese Budapesten kezdi az idényt. A PEAC-lányok az egyetemisták nyári szünete miatt az első fordulóban még nem játszanak. Több kézilabda-csapatunk is idegenben szerepel az NB II. küzdelmei során. A Pécsi Spartacus kerékpárosai Dévai I. és Dévai II. a Budapest—Tatabánya—Budapest útvonalon megrendezésre kerülő Pruzsina Mihály emlékversenyen állnak rajthoz a legjobb magyar kerékpárosokkal együtt. Az NB II-ben játszó PEAC női teniszcsapat Egerben vendégszerepel. A PVSK és a Pécsi Bányász ifjúsági ökölvívói Budapesten az Énekes emlékversenyen képviselik a pécsi színeket.

Javult a diósgyőri csapat

A szerdai forduló egyik, — a miskolciakra nézve — kellemes meglepetését a DVTK győzelme és teljesítménye szolgáltatta. A Győr elleni találkozón végre úgy játszott az együttes, ahogyan a szakemberek várják tőlük. Nemcsak lelkesen, hanem jól is játszott a gárda.

A mérkőzés után — mielőtt a mezőkövesdi Zsóri fürdőre utaztak — beszélgettünk Nagy Györggyel, a csapat edzőjével.

— A fiúk igen jól megtartották a taktikai utasításokat, még több góllal is győzhettünk volna. Együtt marad a társaság, úgy készülünk a Komló elleni találkozóra.

— Mit vár a vasárnapi mérkőzéstől?

— Ha az eddigi eredményeket vesszük figyelembe, akkor feltétlenül Komló győzelme kerülne előtérbe. Ugyanis a bányász együttes azt a Pécsi Dózsát győzte le 3:1-re, amelyiktől mi itthon szenvedtünk 4:1 arányú vereséget. Ugy játszik Komló győzelme nem volt véletlen, hiszen szerdán Tatabányáról vitték haza a két pontot. De... aki látta a szerdai itthoni mérkőzésünket, láthatta, hogy reményteli volt a DVTK játéka. A védelem ebben az összetételben egészen jó teljesítményt nyújtott, elégedett vagyok velük. A fedezetekkel sem volt baj. A csatársorban lenne még javítanivaló, ugyanis döcögött ez a sor. Különösen Cserjés és Szőcsei játékával vagyok elégedetlen.

— Milyen összeállítás várható vasárnapra?

— Minden bizonnyal az alábbi keretből állítom össze a csapatot: Tamás, Werner, Szigeti, Paulás, Csányi, Szucsányi, Nyíri, Szamek, Kiss II., Kovács, Ráczi, Cserjés, Szőcsei, Kiss I.

— Mit vár a vasárnapi mérkőzéstől?

— Ha a fiúk megismétlik szerdai teljesítményüket, még a két pont megszerzését sem tartom lehetetlennek. Miskolcon egyébként változatlanul igen nagy érdeklődés nyilvánul meg a vasárnapi találkozó iránt. Jó idő esetén a szerdai győzelem után — huszezer nézőt várnak a diósgyőri vezetők.

Leskó Pál

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei I. osztályú mérkőzések: Előre—Urán SC, Tüzér u. 16, Postás—Helyilpar, Postás-pálya 16.30.

Kézilabda. Megyei mérkőzések: Pécsszabolcsi Bányász—Mohács, férfi, Pécsszabolcs 17, Dózsa—Bányász II. női, Széchenyi Gimn. 17, Meteor—Kesztyűgyár, férfi, Egyetemi tornacsarnok 15.30, Meteor—Kesztyűgyár női, Egyetemi tornacsarnok 16.20, Építők II.—Bogád női, Építők-pálya 17.30.

Tenisz. Megyei ifjúsági, serdülő és újonc verseny, Balokányliget 8 és 15.

Bemutatjuk a labdarúgó megyebajnokság újoncait

A Hidasi Bányász

Előtérben a fiatalok — Uj pálya, korszerű öltöző várja a vendégeket

Három évi szünet után ismét a megyei bajnokságban játszanak a Hidasi Bányász labdarúgói A bányászcsapat első mérkőzésén jó benyomást keltett a csupa fiatal labdarúgókból álló együttes.

A csapat terveit illetően Nagy Károlyhoz, a volt kitűnő labdarúgóhoz, az együttes edzőjéhez fordultunk. Nagy Károly a következőket mondotta:

— *Keserű, de igen tanulságos három esztendőt töltöttünk a járási bajnokságokban, ahová a négy év előtti egyenetlenség vitte a csapatot. Rengeteget tanultunk az elmúlt három év alatt, elsősorban azt, hogy nem nevekből, hanem küzdeni tudó játékosokból kell állnia egy csapatnak, hozzáértő és türelmes vezetésre és jóban-rosszban kitartó szurkolókra van szükség. Ugy vélem, hogy ma már megteremtődtek Hidason is az előfeltételei annak, hogy eredményesen szerepelhessünk a megyebajnokságban.*

— A régebbi megyei csapatból ma már csak két-három játékos található a szakosztályban, a zöm 20 éves fiatalokból áll, akik a járási bajnokságban estek át a tűzkeresztségen, ott, ahol sokkal jobban érvényesül a játék küzdőjellege, mint a megyében. Valamennyi játékosunk saját nevelésű és a Bányaüzem dolgozója, akik szívvel-lélekkel küzdenek a sportkör színeiért. Változás következett be a szakosztály vezetésében. Ma Budai Lajos és Lugosi László személyében oly vezetők állnak a szakosztály élén, akik még nem is olyan régen aktív labdarúgók voltak és így saját játékosmúltjuk tapasztalataiból tudják leszűrni a helyes tennivalókat.

— *Nem árulok el titkot* — folytatta az edző —, *ha azt mondom, hogy nem „átszálló-jegyet" kívánunk váltani a megyei bajnokságba. A csaknem három éve együtt játszó együttesbe sikerült oly játékstílust építeni, mely alkalmasnak látszik ennek a célnak elérésére, csupán egy kis rutinra van szüksége a csapatnak, remélem ezt az ősszel meg is szerzik. Még annyit kívánok hozzáfűzni, hogy a múlt évben elkészült az új korszerű sporttelep, kitűnő talajú gyepes pálya, higiénikus öltöző és sportszerű közönség várja vendégeinket.*

A hálót legtöbbször *Takács* kapus őrzi, aki józsemű és biztos kezű kapuvédőnek bizonyult az eddigi mérkőzéseken. A hátvédhármas leggyakrabban *Micskó, Szabó I., Meződ*i összeállításban játszik, keményen, de sportszerűen. A *Bárdi, Szabó II.* fedezetpár úgy a támadásokból, mint a védekezésből ki szokta venni részét. A *Burzán, Auth II., Szöcs, Bárdos, Auth I.* összetételű csatársorból különösen a jobbszárny a gólveszélyes, de a többi csatár is gyors és jól lő. Megfelelő számú tartalék is rendelkezésre áll és jelenleg több környékbeli fiatal átigazolásának jóváhagyását várják, akikkel erősödni fognak.

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó Kémesen egy családi ház, valamint diósviszlói hegyen 600 négyszögöl szőlő terméssel, lakható pincével. Érdeklődni Kémesen Fábiánék nál. Sürgősen eladó.

Kisebb méhészet eladó. Pécs, Damjanich u. 44.

Festő és mázoló szakmunkást, többéves gyakorlattal rendelkezőt azonnali belépésre felveszünk. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: Komlói Helyiipari Vállalat, Kossuth Lajos u. 21. Telefon: 20-92.

A Pécsi Vegyesipari Vállalat cipész szakmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Eladó egy beköltözhető 2 szoba konyhás, gazdasági épületekkel 600 négyszögöl kerttel rendelkező családi ház. Belvárdgyula községben. Érdeklődni Csapó Istvánnál. Kisgyula.

Márkás zongorák — harmónium részletre is eladók. Mohács, Kazinczy út 7. Bingold.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat felvesz fiatal, lehetőleg pécsi lakosú férfiakat és nőket kalauzi szolgálatra. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályánál. Pécs, Rét u. 43. sz.

Győr-Nádorváros legszebb helyén 150 négyszögöl házhely építési engedéllyel eladó. — Győr, Csokonai u. 21.

Eladó zongora, ebédlőbútor, rekamié, antik szekrény, Singer női varrógép, balkáros cipész-gép Mátyás király u. 30. Kovács.

Felvonók asztalos szerelőket és segédmunkásokat azonnali belépésre felvesz a Pécsi Vegyesipari Vállalat. Irányi Dániel tér 9. Munkaügy.

Siklósi rizling 60 liter eladó. Mikes K. u. 11. sz.

Eladó íróasztal, hangulatlámpa, sublót, könyvszekrény, párnázott székek, fiókos gyermekágy, kerek asztal, padlókefélő gép, bundabéléses férfikabát, női-férfi gyermek cipők. Ajtó tokkal, betongerenda, — kis kályha, orvosi vizsgáló asztal. Cím: József Attila u. 7. 2. ajtó.

Dolgozó szülők 3—6 éves gyermekeinek felügyeletét vállaljuk kertes házban. Pécs, Székely Bertalan u. 38. alatt.

224 négyszögöles házhely építési engedéllyel 50 m³ építőkővel eladó. Érdeklődni: 36-07 telefonon.

Vízrendezésben jártas mérnököt, vagy technikust önálló munkakörbe felveszünk. Jelentkezés levélben önéletrajz és működés leírásával. Fizetés megegyezés szerint. Vízgazdálkodási Társulat, Sellye.

Tolósúlyos piaci mérleg 10 kg-os 240 forint, 20 kg-os 280 forint, rövid ruddal, nagy tányérral, hitelesítve kapható — Krammer Ferenc Baja, Bezerédi u. 3.

Kaposvári belvárosi szoba, konyha éléskamrás mellékhelyiségekből álló lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra, vagy esetleg egyszoba mellékhelyiségre. Ajánlatokat: „Szeptemberi csere" jeligére 51228 számra a kaposvári Hirdetőbe.

Bokorrózsák! Remek színekben megtekinthető virágjában és előjegyezhető telepemen. Őszi ültetés — biztos eredés. Hencz, Tiborc u. 46.

Konyhabútor, hálószobák, szekrények, ágyak, asztalok olcsóbb árban Sooky bútorüzletében eladók, Zsolnay u. 1.

Hálószobabútor, konyhagarnitúrák, szekrények, ágyak, sublót, tv-szekrény, párnásszékek, rekamiék, diener, ágybetét, sodronyok, sezlonok, kétszemélyes heverő, toalett-tükör, kerek-asztal, nagy választékban Báránynál, — Hal tér 1.

Hálószobabútorok, — szekrények, ágyak, éjjeliszekrények, asztalok, toalett-tükrök, ágybetétek, sodronyok, konyhabútorok, varrógépek, rekamiék, fotelok, sublót, párnásszékek, stelázsik, matracok, előszobafal olcsón eladók. Doktor Sándor 57. Üzlet.

Eladó hálószobabútorok, hármasszekrény, matracok, ágybetétek, sezlonok, szekrények, vitrin, sodronyok, — ágyak, toalett-tükrök, konyhaszekrények, asztalok, íróasztalok. Koltainál, Rákóczi út 48. sz.

Kombináltszekrény, rekamié, hármasszekrény, hálószobabútor, asztalok, — konyhabútor, félháló, sodronyok, matracok részletre eladók. Megyeri út 6.

Pannónia motorkerékpár sürgősen eladó. Pécs, I. Népfront u. 9. Kiska.

Bútorozott szoba diáklány részére kiadó. Virág u. 17. sz.

Veszek szép politúrozott hármasszekrényt kombinált-szekrényt, egész garnitúrákat, fotőlyöket, párnás- és faszéket. Kály hákat, konyhagarnitúrát, szezlont, konyhaszekrényt, konyhaasztalokat, fehér márványt rekamiét, szezlont, Bárány, Hal tér 1.

Olcsón eladó kettő négyszeles dunyha, 4 vánkos egy sport gyermekkocsi. Diósi u. 45.

Érett marhatrágya eladó. Basamalom út 6, sz.

Kitűnő kereszthúros rövid zongora és márkás csendélet eladó. Bajcsy Zs. út 3. Francsics.

A baksai Ezüstkalász Tsz elárusító bódét állított fel a nagy piacon Pécsett. Minden nap baromfi és tojás kapható.

Uj, szép kétszemélyes rekamié, hármasszekrény, modern ágyak, konyhabútor, asztalok olcsón eladók. Szilágyi Dezső u. 16. Fiume iskolánál.

Háromszobás összkomfortos öröklakás eladó, kettőszobás összkomfortos főbérleti vagy öröklakás cserével beköltözhető. Kórház tér környéki előnyben. József u. 8 emelet.

Kétszoba komfortos félház Mánfán 186 szám alatt eladó.

Diáklányt szobatársnak technikumos kislányhoz fogadok. Rákóczi út 13/a. fszt. bal.

Termő gyümölcsös szőlővel Ürög Alsóhegyen eladó. 350 n. öl. Érdeklődni: Ürögi út 39. Rádóczyéknál.

Bőrnadrág barna kecskebox teljesen új eladó. Vilmos utca 43. sz.

Nagy hűtőbordás Dunávia sport henger, hengerfej eladó. Magaslati útnál. Vilmos utca 43. sz.

Kifogástalan Mambo magnetofon, 3/4-es Balaton fiúkerékpár, zakók 16—18 éves fiúknak, asztali tűzhely, dunyha eladó. Babits Mihály u. 4. reggel 10-ig, este 8-tól.

Ház beköltözhető gazdasági udvarral, külön épített kő-ólakkal, gyümölcsössel, szőlővel 55 000. Sallai 36. Molnár.

Eladó kis családi ház cserelakással 45 ezer Lakó nincs, István u. 12. sz.

Fehér csőágy jó állapotban rézsodronnyal két személynek alkalmas, piros utcai falikirakat zárható 65x84 méretben eladó. Sallai u. 36. Molnár.

Bútorozott szoba kiadó három diáklány részére. Kassa u. 26.

Eladó asztalitűzhely, sublót, felsőrésze üvegezett polccal, — nagyláda, asztal, ablakrács, kis vasajtók, kis vaskályha, tollas párnák, dunna kis rézüst, mérleg. 16—18 óráig. Bokréta utca 8.

Kombináltszekrény, igényesnek, csőgarnitúra, rekamié, fotelok Sooky bútorüzletében eladók. Zsolnay u. 1.

Cipők újrafestése minden színre garanciával. Irhák, bőrkabátok, táskák újrafestése. Tüzér u. 4.

Eladó Torda u. 9. sz. ház beköltözhetően, szoba konyha mellékhelyiséggel. Ugyszintén eladó Füzfa u. 5. sz. 240 négyszögöl telken szoba konyha beköltözhetően, mellékhelyiséggel. Érdeklődni Jelencsik Istvánnál, Füzfa u. 5. sz. alatt Légszeszgyár u. folytatása.

Kétszemélyes Tünde robogó 4000 km-t futott, eladó. Doktor Sándor u. 32.

Sándor u. 16. sz. ház eladó, esetleg két részben. Lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni Rákóczi út 28. Cserhalminé.

Szőlő Nagydaindol 60. 674 négyszögöl, présházzal, felszereléssel, terméssel eladó. Vas Gereben u. 57. Braxatoris.

Eladó Cserkút. Petőfi u. 9. sz. ház beköltözhetően. Nagy belsőséggel. Érdeklődni a helyszínen.

Vasason családi házak olcsón eladók, — nagy gyümölcsöskerttel, szőlővel, ugyanott falazókő eladó. Érdeklődni Pécs, Vasas I. Búzakalász u. 20.

Kétszemélyes rekamié, 4 szék, két fotel eladó, fizetési kedvezménnyel. Zsolnay u. 39. Kárpitosnál.

Egy fél házrész, szoba konyha éléskamra mellékhelyiségek és kert eladó, beköltözhetően. Pécs, Felszabadulás út 73.

Egy éves fekete anyadisznó 5 malaccal eladó, vagy 2 hízónak való süldőért elcserélendő. Felszabadulás út 75. Tormási Imre.

Szent István tér 4. sz. ház eladó. Lakáscserével beköltözhető.

Szőlő, gyümölcsös, szép terméssel, lakható házzal, Donátusi úton a Fekete uti buszmegállónál eladó. Érdeklődni Rákóczi út 11. I. 6.

Aranyhegy mellett szépfekvésű szőlő lakható épülettel, terméssel eladó. Érdeklődni Toldi Miklós u. 4. sz.

Fő- vagy albérleti szoba konyhát, esetleg szobát konyhahasználattal keresünk. Lehetőleg magánrendelkezésű házban. 2x5 10 jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Töltőtolljavítás, golyóstolltöltés, új tollak egy éves jótállással. Kossuth u. 20.

3000 használt kismérető cserép eladó. — Kovácstelep, Liliom u. 19.

Diósviszlói Cser dűlőben egy magyar hold, zömével rizling, jóminőségű szőlő terméssel és présházzal felszereléssel tizenhatezerért eladó. Kálmán Lajos, Kémes.

Házhely, a pellérdi út elágazásnál és építőkő eladó. Érdeklődni cser kúti szőlőhegyen — Rakkéknál.

Keresek egy szobakonyha beköltözhetőséggel villaszerű épületet, 1000—1500 forintos életjáradékra. Címeket a Sallai u. Hirdetőbe kérem, „Minél előbb" jeligére.

Autótakaró külföldi prima állapotban, táskarádió, nyugatnémet, eladó. Légszeszgyár u. 13. sz.

Eladó Bakonya, Lenin u. 45. sz. ház. Kisebb épület, mely áll 1 szoba, konyha, éléskamra, présház, pince, egy különálló nyárikonyha. sertésólak. Minden elfogadható árért. Érdeklődni: Máté Imre, Bakonya.

A 12. sz. Autóközlekedési Vállalat azonnal felvesz

gumi szakmunkást, szerviz munkást, betanított munkást és üzemőröket,

valamint a komlói üzemegységhez **szervizmunkásokat.** Jelentkezés Pécs, Rét u. 43, II. em.

Vasállvány szétszedhető 42x60 cm. kőszörű, fa-eszterga, daráló készítéséhez alkalmas eladó. Telefon: 41-63.

Kombináltszekrény, újvonalú 4900 forint, kettőszemélyes rekamiéval, kombinált garnitúra 4800 forint, az egész együtt is eladó. Hargita u. 2. sz. (Petőfi utcából nyílik).

Elcserélném 2 szoba összkomfortos kertes lakásom városi 1 szoba összkomfortra, — esetleg falura is. „Szép helyen" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Kertes családi ház azonnal beköltözhető életjáradékra eladó. Ady Endre u. 66. sz.

Egyszobás, leválasztható vagy szabadrendelkezésű pesti lakást keresek belterületen. Adok kétszoba komfortosat. „Pécsit" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

Benczúr televízió, — egy zománcozott kád, egy ajtó tokkal eladó. Balassa Bálint u. 21.

Üdülő szálló mögött épülő társasházba 45 ezer készpénzszükséglettel 2 szobás lakásba lehet jelentkezni. Érdeklődni Kaposvári u. 31. szám alatt.

Családi ház főútvonal mellett beköltözhetően eladó. Pécs, I. Aurórа u. 2. (31-es autóbusz).

Családi ház eladó egy szoba konyha azonnal beköltözhető. Mindszent u. 15. Kesztyűgyárnál.

Elsőrendű varrógépek, Exakta-Warex áron alul eladó. József u. 42.

Iker mélykocsi gyermekágyak, hintalovak, járóka, olcsón eladó. Pécs, Szigeti út 1.

A pécsi járási tanács mezőgazdasági osztálya pályázatot hirdet terv- és statisztikusi állás betöltésére. Pályázhatnak egyetemet végzettek. Az állás azonnal elfoglalható.

Tinódi utca 4. számú 2 szoba konyha, előszoba, éléskamrás beköltözhető ház fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni munkanapon este 18 órától, vasárnap egész nap.

Egyszoba konyha mellékhelyiséges külön padlásrésszel udvari főbérleti lakásomat elcserélném egy szobáért. Lehet szuterin is. „Szeptember 15" jeligére Sallai u. Hirdetőbe.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem

lakatos és kőműves

szakmunkást felvesz. Jelentkezés életrajzzal a munkaügyi csoportnál, Pécs, Szigeti u. 32.

HALÁLOZÁS

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kisfiúnk, unokánk, FERENCZI ZOLTÁNKA augusztus 28-án, 7 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése szeptember 2-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesanyánk, testvérünk, IMRŐ JÓZSEFNÉ Baranyi Erzsébet augusztus 28-án, 47 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 2-án, hétfőn 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Versánszki Ferenc és családja.